

**UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

**Facultat de Geografia i Història.**



**Franceses en Valencia durante el siglo XVI**

Tesis doctoral presentada por: María Teresa Pérez Villalba

Dirigida por la Dra. Teresa Canet Aparisi

Departament d'Història Moderna i Contemporània. Universitat de València

Programa de doctorado 3032 en Historia Moderna

Valencia, abril de 2017.



*A mis padres, a mi marido y a mi hijo.*

*...Peir Froy de Ffont, natiff de la parroche de Briniat en la dite jurisdiction d'Ayen, fils naturel et legitime de feu Baurdon Froyd de Ffont, qui nous a dit e remostré que dixset ou dyhuit ans sont passés, estant jeune en eage il se partit du présent pays pour aller veuyr et mounde et s'achemina jusques aulx Espanhes et se aresta en la ville et çité de Valençe la Grande ou il a demuré despuis s'estant marié et a cquase en la dita vile et çité...*

Archivo Municipal de Valencia, *Avehinaments*, b<sup>3</sup>-49, 35r.



## **AGRADECIMIENTOS**

En las páginas que siguen, se ofrece al lector un trabajo muy significativo a nivel académico pero también personal cuya realización ha sido facilitada por el apoyo de numerosas personas.

En primer lugar deseo darle las gracias a mi maestra, la Dra Teresa Canet Aparisi, por su cercanía así como por sus sabios consejos y orientaciones a lo largo de todos estos años. Del mismo modo, deseo agradecer al resto de compañeros del departamento de Historia Moderna la ayuda que me han podido prestar sobre todo tipo de cuestiones, entre las cuales compartir conmigo el hallazgo de algún francés que les hubiese surgido en el desempeño de sus respectivas investigaciones. Debo agradecer especialmente la participación de los profesores Ricardo Franch Benavent, Emilia Salvador Esteban y Rafael Benítez Sánchez-Blanco en los comienzos de mi investigación, por cuanto valoraron el primer trabajo que, sobre la temática de la inmigración francesa, tuve ocasión de defender en el año 2011.

En relación al trabajo de campo efectuado en archivos y bibliotecas, no quiero dejar de señalar aquí el trato especialmente amable que me han dado en el Archivo General de Simancas, y en el Archivo Diocesano de Valencia donde está la entrañable Inés.

En Francia, agradezco profundamente la dedicación del personal bibliotecario de la Universidad de Pau, así como el tiempo y consejos del profesor Philippe Chareyre durante mi desplazamiento a aquella preciosa y significativa tierra.

Por último y fuera del mundo académico, debo darle las gracias a mis padres, a mi marido y a sus padres por un apoyo sin el cual este trabajo no se hubiese podido realizar. Gracias.



## LISTADO DE ARCHIVOS CONSULTADOS CON SIGLAS.

ARV	Archivo del Reino de Valencia
AMV	Archivo Municipal de Valencia
ADPV	Archivo de la Diputación Provincial de Valencia
ADV	Archivo Diocesano de Valencia
AGS	Archivo General de Simancas
AHN	Archivo Histórico Nacional



<b>Introducción</b>	.....	13
<b>Capítulo I</b>	Un estado de la cuestión.....	17
<b>Capítulo II</b>	Las fuentes.....	49
<b>Capítulo III</b>	El contexto valenciano del Quinientos.....	57
<b>III.I</b>	La coyuntura económica valenciana.....	57
<b>III.II</b>	La población del reino de Valencia.....	62
<b>III.III</b>	La ciudad de Valencia: urbanismo y población.....	66
<b>Capítulo IV</b>	La inmigración francesa a Valencia en el siglo XVI.....	71
<b>IV.I</b>	La inmigración francesa a Valencia durante la Edad Media.....	71
<b>IV.II</b>	Las fuentes: tipología y contenido.....	76
<b>IV.II.1</b>	Los registros de enfermos del Hospital General de Valencia.....	76
<b>IV.II.2</b>	Los <i>libres de avehinaments</i> de la ciudad de Valencia.....	79
<b>IV.II.3</b>	Los registros parroquiales del archivo diocesano de Valencia.....	82
<b>IV.II.4</b>	Las relaciones de causas del tribunal inquisitorial valenciano.....	87
<b>IV.III</b>	Algunas cifras.....	88
<b>IV.IV</b>	Los ritmos de la inmigración.....	92
<b>IV.IV.1</b>	La tendencia secular.....	92
<b>IV.IV.1.1</b>	La tendencia secular a partir de los registros de enfermos del Hospital de Valencia.....	92
<b>IV.IV.1.2</b>	La tendencia secular a partir de los <i>libres de avehinaments</i> .....	105
<b>IV.IV.2</b>	El ciclo migratorio anual.....	110
<b>IV.V</b>	Edad, género y estado civil de los franceses.....	115
<b>Capítulo V</b>	Los lugares de procedencia de los franceses.....	121
<b>V.I</b>	Consideraciones geográficas.....	121
<b>V.II</b>	Los lugares de origen de los enfermos franceses del hospital.....	135
<b>V.III</b>	Los lugares de origen de los franceses según los <i>libres de avehinaments</i> .....	157
<b>V.IV</b>	Las principales zonas de emigración.....	169
<b>Capítulo VI</b>	Los oficios de los inmigrantes franceses.....	185

<b>VI.I</b>	Las profesiones de los franceses según los registros del hospital.....	188
<b>VI.II</b>	Los oficios de los franceses según los libros de avehinaments.....	204
<b>VI.III</b>	Los oficios de los franceses según los registros parroquiales y las relaciones de causas inquisitoriales.....	213
<b>VI.IV</b>	Los oficios de los franceses en relación con los lugares de origen.....	219
<b>VI.V</b>	Algunas consideraciones laborales: los salarios y la movilidad.....	224
<b>Capítulo VII</b>	Los franceses en el seno de la comunidad: legislación y represalias.....	231
<b>VII.I</b>	Los extranjeros y los naturales en la legislación foral valenciana.....	231
<b>VII.II</b>	La guerra: prohibiciones del comercio y medidas represivas.....	241
<b>VII.III</b>	Franceses e Inquisición: la otra represión.....	276
<b>VII.III.1</b>	La presencia francesa en las relaciones de causas del tribunal inquisitorial de Valencia: Proporción y cronología.....	287
<b>VII.III.2</b>	Los delitos cometidos por los franceses.....	290
<b>VII.III.2.1</b>	Los delitos de protestantismo.....	290
<b>VII.III.2.2</b>	Los delitos que no son protestantismo.....	304
<b>Capítulo VIII</b>	Los franceses en el seno de la comunidad: organización y sociabilidad.....	317
<b>VIII.I</b>	Su aspecto.....	317
<b>VIII.II</b>	La llegada a Valencia.....	319
<b>VIII.II</b>	El establecimiento en Valencia.....	325
<b>VIII.III.1</b>	El grupo de mercaderes de Thizy.....	327
<b>VIII.IV</b>	Las redes de sociabilidad.....	335
<b>VIII.V</b>	El lugar de residencia de los franceses.....	348
<b>VIII.VI</b>	El matrimonio y la muerte de los franceses.....	353
<b>Conclusión</b>	.....	363
<b>Conclusion</b>	.....	379

<b>Bibliografía</b>	.....	395
<b>Apéndice</b>	.....	421
<b>documental</b>		
<b>Documento 1</b>	Relación de franceses hallados en los registros del hospital general de Valencia, 1542-1601.....	423
<b>Documento 2</b>	Relación de franceses hallados en los <i>libres de avehinaments</i> , 1501-1600 .....	561
<b>Documento 3</b>	Franceses hallados en las relaciones de causas del tribunal inquisitorial de Valencia, 1566-1600.....	599
<b>Documento 4</b>	Causas contra franceses del tribunal inquisitorial de Valencia, 1566-1600.....	605
<b>Documento 5</b>	Franceses hallados en las actas de matrimonio y defunciones del Archivo Diocesano de Valencia.....	685
<b>Documento 6</b>	Franceses presentes en otras fuentes.....	709



## Introducción.

Al llegar al final de la licenciatura y con la idea clara de seguir por la vía doctoral, me fue propuesto por la doctora y profesora Teresa Canet Aparisi, estudiar la presencia francesa en Valencia en el siglo XVI. Esa sugerencia partió de mi deseo de elaborar un trabajo relacionado de alguna manera con Francia. Desconocedora del fenómeno migratorio que durante toda la Modernidad se había dado desde tierras francas hasta España, mis primeras miras se fueron naturalmente hacia las cuestiones de tipo diplomático pero la alternativa que se me abrió con esa propuesta traía consigo una prometedora y apasionante investigación. Inicié mis lecturas con los clásicos: el libro de A. Girard sobre el comercio francés en Sevilla y Cádiz<sup>1</sup>, el de la población catalana de J. Nadal y E. Giralt<sup>2</sup>, el artículo que sobre Valencia aportó A. Poitrineau<sup>3</sup>, la obra colectiva originada por las jornadas de Toulouse en 1987<sup>4</sup> y por supuesto el más reciente estudio del profesor J.A. Salas Auséns<sup>5</sup> sobre la inmigración francesa a España durante la Edad Moderna.

Con esos trabajos a modo de lecturas de cabecera, inicié mi investigación cuyo primer paso iba a ser la realización del máster. En el proyecto final de ese periodo académico, realicé una aproximación a lo que hoy se presenta aquí. Lo desarrollé siguiendo el hilo conductor de la idea de integración y lo completé con la trayectoria ejemplar del mercader valenciano de origen francés, Joan Augier<sup>6</sup>. Más tarde me interesé por las posibilidades que, para el estudio de la inmigración francesa, ofrecía la documentación

---

<sup>1</sup> A. GIRARD, *Le commerce français à Séville et Cadix au temps des Habsbourg. Contribution à l'étude du commerce étranger en Espagne aux XVI<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, París, 1932.

<sup>2</sup> A. NADAL Y E. GIRALT, *La population catalane de 1553 à 1717. L'immigration française et les autres facteurs de son développement*. Paris, 1960. Esta obra ha sido reeditada bajo el título *Immigració i redreç. Els francesos a la Catalunya dels segles XVI i XVII*, Vic, 2000.

<sup>3</sup> A. POITRINEAU «La inmigración francesa en el reino de Valencia (siglos XVI-XIX)» *Moneda y Crédito*, n. 137, 1976, pp. 103-133.

<sup>4</sup> VV.AA., *Les Français en Espagne à l'époque moderne (XVI-XVIII siècles)*, CNRS, Toulouse, 1990.

<sup>5</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, *En busca del El Dorado. Inmigración francesa en la España de la Edad Moderna*, Bilbao, 2009.

<sup>6</sup> M.T. PÉREZ VILLALBA «Franceses en la Valencia del siglo XVI: apuntes acerca del proceso de integración y trayectoria ejemplar del mercader Joan Augier», *Estudis: Revista de historia moderna*, 38, 2012, pp. 323-345.

procesal y presenté en el congreso internacional *Cambios y resistencias sociales en la Edad Moderna*, celebrado en Valencia en 2013<sup>7</sup>, un análisis de los franceses presentes en los pleitos sustanciados ante la corte del Baile. Proseguí mi humilde aportación con trabajos sobre su tratamiento en los libros de avecindamientos de la ciudad de Valencia<sup>8</sup>, las fuentes disponibles para su estudio<sup>9</sup> o su presencia entre los reos inquisitoriales del tribunal valenciano<sup>10</sup>. A la espera de la presente síntesis, estas pequeñas contribuciones arrojaban algo más de luz sobre la presencia francesa en Valencia en el desatendido siglo XVI. Porque efectivamente, la historiografía ha pasado de puntillas sobre el Quinientos y, en el caso de Valencia, es notorio el vacío documental de índole político existente en torno a este colectivo. Así, los archivos locales o estatales acusan cierta carencia de aquellos documentos que para otros siglos han hecho las delicias de los investigadores y que no son otros que las matrículas de franceses elaboradas por las Juntas de Represalias en momentos de quiebra de las relaciones diplomáticas, como fueron las de 1635, 1667 o 1674, los censos de extranjeros de 1791 o las listas de comerciantes elaboradas (en principio anualmente) a partir de 1764. Frente a esas jugosas nóminas, la posteridad me ha proporcionado unos pocos, pero no por ello menos interesantes, expedientes relativos a unos secuestros de bienes efectuados en los años 1542 y 1551 y custodiados en el Archivo General de Simancas. Con la paz de la segunda mitad del siglo, estas nóminas perdieron su razón

---

<sup>7</sup> M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA, «Los franceses en la documentación procesal valenciana del Quinientos: los testimonios como fuente de información biográfica» en R. FRANCH BENAVENT, F. ANDRÉS ROBRES y R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO (eds.), actas del congreso internacional *Cambios y resistencias sociales en la Edad Moderna. Un análisis comparativo entre el centro y la periferia mediterránea de la Monarquía Hispánica*, Valencia, 23-25 de octubre 2013, pp. 223-232.

<sup>8</sup> M.T. PÉREZ VILLALBA «Los franceses en los Llibres de Avehinaments de la ciudad de Valencia:1500-1611» L. RUIZ MOLINA, J.J. RUIZ IBÁÑEZ y B. VINCENT (Eds.), actas del congreso *El Greco...Y los otros. La contribución de los extranjeros a la Monarquía Hispánica, 1500-1700*, Yecla noviembre 2014, pp. 487-499.

<sup>9</sup> M.T. PÉREZ VILLALBA «Franceses en el reino de Valencia durante el siglo XVI: fuentes para su estudio» comunicación presentada en el *II Congreso Internacional de Jóvenes Investigadores. Mundo Hispánico: Cultura, Arte y Sociedad*, 25-27 de mayo 2016, León. (En prensa).

<sup>10</sup> M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA, «Los inmigrantes franceses ante el tribunal del Santo Oficio valenciano: años 1566-1600», comunicación presentada en la *XIV Reunión Científica de la Fundación Española de Historia Moderna*, Zaragoza 1-3 de junio de 2106.

de ser y la información relativa a los inmigrantes franceses provendría de otro tipo de fuentes.

Entre ellas, he podido utilizar el voluminoso e infinito fondo del *Rebedor* de enfermos del Hospital General de Valencia que me ha proporcionado una ingente cantidad de datos sobre su origen, profesión o estado civil. También he tenido la oportunidad de poder disponer de la valiosísima serie de los *Avehinaments* custodiada en el Archivo Municipal. Estas dos fuentes han sido la base de mi análisis en torno a las cuestiones fundamentales de los ciclos migratorios, de los lugares de origen y de las profesiones de los inmigrantes. Junto con ese material, he recogido la información procedente de otras fuentes como son los procesos de la corte del Baile y cuyo aprovechamiento ya había mostrado, los procesos criminales de la Real Audiencia, las relaciones de causas inquisitoriales y procesos de fe correspondientes al tribunal de Valencia, los registros matrimoniales y de defunciones del siglo XVI centralizados en el Archivo Diocesano de Valencia así como las peticiones o *Requestes* efectuadas ante el Justicia Civil.

Teniendo en cuenta la naturaleza de la investigación, mis pasos se dirigieron naturalmente hacia Francia. Concretamente visité el archivo de los *Pyrénées-Atlantiques* así como la biblioteca de la *Université de Pau et des Pays de l'Adour* donde hice sobre todo acopio de material de tipo bibliográfico a la vez que traje de allí una valiosa experiencia personal. Ese desplazamiento me acercó a una tierra tan esencial en la inmigración francesa como fue el verde y montañoso *Béarn*. En París, los archivos diplomáticos y nacionales me brindaron documentos de sumo interés pero que, por pertenecer al siglo XVII, explotaré en unos futuros trabajos. Por su parte, las visitas a los interminables fondos de la *Bibliothèque Nationale* me permitieron tener acceso a todo tipo de bibliografía no disponible en las bibliotecas valencianas.

Con todo ello espero haber colmado convenientemente parte del silencio que, en torno a esta cuestión, aún envolvía el siglo XVI valenciano. Tras haber sistematizado todos los datos recabados en esos diferentes puntos, he optado por estructurar el trabajo en dos partes bien diferenciadas.

En la primera, se ofrece una exposición de datos y conclusiones eminentemente cuantitativos. Concretamente comienzo analizando los ciclos migratorios de los franceses, tanto los ciclos anuales como el movimiento general secular, para despejar la

peculiaridad del fenómeno en tierras valencianas en comparación con otras áreas como Cataluña y Aragón.

En el siguiente capítulo presento la información relativa a los lugares de procedencia de los franceses realizada a partir de una base de datos integrada por más de 2000 entradas. Para poder apreciar una posible evolución dentro de las áreas principales de emigración, ofrezco una visión del conjunto del siglo junto con tres “instantáneas” realizadas a intervalos de 20 años.

A continuación, paso a despejar cuál fue el perfil laboral de los inmigrantes franceses, comparando los datos aportados por cuatro tipos de fuentes. La diversidad de los puestos que ocuparon es amplia y aquí se trata de ver en qué sectores podían concentrarse o no.

En la segunda parte de esta síntesis, se atienden aspectos relacionados con las vivencias de los inmigrantes en su destino valenciano. Frente a una primera parte de índole eminentemente estadística, las páginas correspondientes a los capítulos octavo y noveno pretenden indagar en el lugar que ocuparon los franceses en el seno de la comunidad.

Primero se analiza la dialéctica existente entre autoridad y comunidad gala no sin hacer primero una breve reflexión en torno al concepto de natural, vecino y extranjero. La visibilidad de los franceses en la documentación se daba esencialmente en el momento de estallido bélico entre las dos grandes potencias rivales. En ese contexto de hostigamiento, veremos la consideración que, para las autoridades municipales, tuvo el colectivo mercantil francés. También veremos cuál fue el lugar que ocuparon los franceses en las preocupaciones del Santo Oficio en plena reacción contrarreformista.

Por último, nos acercaremos al modo de vida del inmigrante como son las circunstancias de su llegada, su modo de relacionarse con autóctonos y compatriotas o las parroquias en las que se establecían. Cerraremos este trabajo con algunos datos relativos a los matrimonios protagonizados por los inmigrantes así como a sus defunciones.

## Capítulo I. Un estado de la cuestión.

Al abordar una cuestión como es la del presente trabajo, parece necesario situarla en un marco espacio temporal más amplio con el fin de comprender mejor sus propias características. En otras palabras, si queremos definir con la mayor nitidez posible el fenómeno inmigratorio francés hacia la capital valenciana en el Quinientos y recoger su especificidad, debemos compararlo con ese mismo fenómeno en diferentes áreas y tiempos que en nuestro caso circunscribiremos a los reinos peninsulares españoles durante los siglos de la Modernidad.

Ahora bien, las páginas que figuran a continuación no pretenden en absoluto desarrollar de forma exhaustiva la temática de la inmigración francesa en la España moderna<sup>11</sup> sino exponer de forma sintética las grandes aportaciones efectuadas en ese terreno y las líneas generales que se desprenden de todas ellas.

Desde que A. Girard<sup>12</sup>, desde el lado francés, y los investigadores catalanes J. Nadal y E. Giralt<sup>13</sup> abrieran el camino, eso sí, con trabajos de distinto enfoque y naturaleza, al estudio de los franceses en tierras españolas en el siglo pasado, constante y productivo ha sido el flujo de investigaciones que hasta la actualidad han contribuido a aprehenderlo. Entre dichas investigaciones destacan en número aquellos trabajos de ámbito local ya sea urbano, comarcal o regional, sobre las síntesis generales. Aún así, en la relación que se ofrece en las siguientes páginas se partirá de estas últimas para descender hacia los trabajos más específicos, diferenciando cuatro unidades básicas: estudios de carácter general, es decir, que traten de los franceses en el conjunto de España; los que analicen la presencia gala en áreas geográficas que no pertenezcan a los territorios de la Corona de Aragón; los dedicados a dicha presencia en los territorios aragoneses a excepción del reino de Valencia y finalmente aquellos que se centren en las tierras valencianas y su capital.

---

<sup>11</sup> Independientemente de que esa ingente tarea desbordaría el propósito de este estudio, ya existe la síntesis magistral de J.A. SALAS AUSÉNS, *En busca del El Dorado...*

<sup>12</sup> A. GIRARD, *Le commerce français à Séville et Cadix ...*

<sup>13</sup> A. NADAL Y E. GIRALT, *La population catalane ...* y reedición *Immigració i redreç...*

Tal como hemos avanzado, contamos en primer lugar con una serie de trabajos sobre la presencia francesa en el conjunto de España entre los que destacaríamos la síntesis de J. A. Salas Auséns que por muy reciente que sea ya constituye un clásico<sup>14</sup>. Junto con el análisis de una serie de cuestiones centrales como son las zonas de emigración, los motivos de las partidas, el perfil de los emigrantes o la incidencia de los poderes públicos sobre los flujos migratorios, ofrece un recorrido por la España del XVIII, territorios insulares incluidos, para dilucidar la supuesta especialización profesional de los inmigrantes de esa centuria. Junto con este apartado eminentemente cuantitativo figura otro de carácter más cualitativo que desciende a aspectos cotidianos y perentorios de la vida del inmigrante como son su inserción en el mundo laboral o su vida familiar. El mismo autor ya estudió la presencia gala en el espacio cronológico más acotado de la segunda mitad del siglo XVIII en la clásica obra colectiva sobre los franceses en la España moderna que resultó del congreso de Toulouse celebrado en 1987<sup>15</sup>. De esa misma ciudad y de la mano de J.P. Amalric provienen sendas reflexiones sobre la cuestión gala<sup>16</sup> en la España moderna que, aunque menos voluminosas, no por ello son menos interesantes. Señala la importancia de las aportaciones que a nivel local se han realizado desde los años 90 del siglo pasado y recoge las principales conclusiones sobre los ritmos y los tipos de emigración (modos en las que se organiza, especificidad según lugar de origen, prolongada o difusa etc.) así como un recorrido por la geografía peninsular.

Junto con estos trabajos específicos figura una larga serie de estudios que, tratando de la presencia de extranjeros en España, le dedican apartados de extensiones variables al grupo concreto de los franceses. Existe un consenso generalizado en

---

<sup>14</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, *En busca de El Dorado...* Antes de culminar esta obra, el mismo autor nos ofrecía su preámbulo en «Migraciones francesas en España (ss. XVI-XIX)», en A. ERIAS ROEL y D. L.GONZÁLEZ LOPO (eds.), *La inmigración en España, actas del Coloquio de 2003*, Universidad de Santiago, 2004, pp. 77-102.

<sup>15</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Les Français en Espagne dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle», en VV.AA., *Les Français en Espagne ...*, pp. 155-172.

<sup>16</sup> J.P. AMALRIC, «Les migrations françaises en Espagne à l'époque moderne», en A. EIRAS ROEL y O. REY CASTELAO (eds.), *Les migrations internes et à moyenne distance en Europe, 1500-1900*, T. I, Santiago de Compostela, 1994, pp. 413-430 ; «Franceses en tierras de España. Una presencia mediadora en el Antiguo Régimen», en M<sup>a</sup>.B. VILLAR y P. PEZZI (eds.), *Los extranjeros en la España Moderna*, vol. 1, Málaga, 2003, pp. 23-37.

reconocer que los individuos provenientes del reino franco formaron el grueso de la colonia extranjera de la España moderna y como tal, no podían faltar en los escritos que se dedicaran a su análisis. En 1933, el ya mencionado A. Girard publicaba un artículo sobre el papel de los extranjeros en la vida económica española en el que venía a resumir, en el caso de la colonia francesa, lo ya expuesto en su magna obra sobre el comercio de Cádiz y Sevilla<sup>17</sup>. Casi treinta años más tarde A. Domínguez Ortíz aportaba más datos sobre los franceses dedicándoles un capítulo en su libro sobre extranjeros en España en el que ya adelantaba que se trataba de la colonia más numerosa aunque mayormente compuesta de gentes humildes<sup>18</sup>. Por su lado, el trabajo sobre los movimientos migratorios en la España moderna presentado por J.A. Salas Auséns a finales de la década de los ochenta, trata casi exclusivamente de los franceses<sup>19</sup>, al igual que el análisis de las posibilidades que ofrece la fuente de los censos de extranjeros de 1791 expuesto por D. Ozanam<sup>20</sup>. Aunque centrado en el espacio catalán, es de recordar así mismo que el trabajo pionero de J. Nadal y E. Giralt<sup>21</sup>, le concede un capítulo a la presencia francesa en el resto de España que, aunque escueto, ya avanza datos de gran utilidad que serían debidamente ampliados por futuros investigadores de diversas áreas. Por último, los franceses también protagonizan el estudio del profesor de Zaragoza en sendos trabajos dedicados a la relación existente entre leyes de inmigración y flujos migratorios en la España moderna<sup>22</sup>.

Otras aportaciones específicamente dedicadas al colectivo galo centran su análisis en un aspecto concreto del hecho migratorio, prevaleciendo el de tipo

---

<sup>17</sup> A. GIRARD, « Les étrangers dans la vie économique de l'Espagne aux XVI et XVII siècles », *Annales d'histoire économique et sociale*, nº22, 1933, pp.567-578.

<sup>18</sup> A. DOMÍNGUEZ ORTIZ, *Los extranjeros en la vida española en el siglo XVII*, CSIC, Madrid, 1960.

<sup>19</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Movimientos migratorios en la España de la Edad Moderna», *Revista de Demografía Histórica*, vol. 6, nº 2, 1988, pp. 29-54.

<sup>20</sup> D.OZANAM, «Le recensement des étrangers en 1791: une source pour l'histoire des colonies étrangères en Espagne », en VV.AA., *Les Français en Espagne...*, pp. 215-228.

<sup>21</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *La population catalane...*

<sup>22</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Leyes de inmigración y flujos migratorios en la España moderna», en M<sup>a</sup>. B.VILLAR, P. PEZZI (eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, T. II, Málaga, 2003, p. 681-679, y el recientemente publicado «Poderes públicos e inmigración francesa en la Edad Moderna» en V. PEREIRA y R. CEAMONO LLORENS (Coords.) *Migrations et exils entre l'Espagne et la France. Regard depuis l'Aquitaine et l'Aragon*. Pau, 2015, pp. 45-66.

económico y sobre todo comercial. Este hecho se puede constatar entre los trabajos dedicados a los franceses en España y también entre aquellos que los estudie en áreas concretas (ciudades, comarcas, regiones) como tendremos ocasión de ver más adelante. Así, podemos citar el imprescindible libro de M. Zylberberg sobre el mundo de los negocios franceses y España de finales del siglo XVIII<sup>23</sup> pero también un trabajo análogo para los siglos XVII y XVIII aportado por D. Ozanam<sup>24</sup>. Sobre un acontecimiento concreto estaría la detallada relación de las circunstancias del embargo de bienes de franceses decretado en 1625<sup>25</sup>. Como veremos más adelante, el número de trabajos dedicados a la incidencia mercantil es especialmente notorio para ámbitos geográficos más reducidos.

Sobre las formas de inserción y trayectorias vitales destacamos sendos trabajos de J.A. Salas Auséns en los cuales se subraya las muchas vicisitudes del hecho migratorio y la preponderancia numérica de la inmigración de los humildes<sup>26</sup>.

W. Monter<sup>27</sup> por su parte reflexionó sobre el lugar que ocuparon los franceses acusados de protestantismo por el Santo Oficio ofreciendo datos de diferentes tribunales peninsulares, mientras M. Boeglin lo hace sobre la peculiaridad de la vivencia religiosa francesa y su incompatibilidad con el contexto religioso-cultural del Rey Prudente<sup>28</sup>.

Por último debemos situar aquí aquellos trabajos que analizan la inmigración francesa hacia la España moderna pero desde y/o hacia áreas geográficas concretas. Así,

---

<sup>23</sup> M. ZYLBERBERG, *Une si douce domination : les milieux d'affaires français et l'Espagne vers 1780-1808*. París, 1993.

<sup>24</sup> D. OZANAM, *Economie et négoce des français dans l'Espagne de l'époque moderne*, París, Archives Nationales, 2011.

<sup>25</sup> A. GIRARD, «La saisie des biens des Français en Espagne en 1625», *Revue d'histoire économique et sociale*, vol. 19, n° 3, 1931, pp. 297-315.

<sup>26</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Buscando vivir en la ciudad : trayectorias de inmigrantes franceses en los siglos XVII y XVIII», *Revista de Demografía Histórica*, XXI, I, 2003, Segunda época, pp. 141-165 y «Expectativas y realidades de los inmigrantes franceses en la Edad Moderna» en A.VACA LORENZO (coord.), *Minorías y migraciones en la historia*, Universidad de Salamanca, 2004, pp. 105-120.

<sup>27</sup> W. MONTER, «Protestantes franceses y tolerancia inquisitorial», *Hispania Sacra*, n.º 79, 1987, pp. 95-116.

<sup>28</sup> M. BOEGLIN, «Luteranos franceses en la España de los Austrias. Aspectos culturales de un conflicto religioso», *La cultura del otro: español en Francia, francés en España*, Sevilla, 2006, pp.118-132.

M. Trillat se interesó por la emigración desde la Alta Auvernia<sup>29</sup> pero también R. Duroux quien observó su incidencia en suelo castellano y madrileño<sup>30</sup> o P. Pujade el cual se ha interesado por las migraciones y las redes comerciales entre el Macizo Central, el Lemosín y la península<sup>31</sup>. A. Poitrineau también aporta su contribución al conocimiento de los emigrantes auverneses<sup>32</sup> y lemosinos mientras J. Perrel lo hace exclusivamente para los segundos apoyándose casi exclusivamente<sup>33</sup> en cifras de J. Nadal y E. Giralt. En cuanto a L. Bourrachot, nos introduce en la emigración hacia la España del Quinientos desde el *Agenais* en Aquitania subrayando la importancia que tendría en ese fenómeno el hecho de que esa zona estuviera en una de las rutas hacia la península<sup>34</sup>. Finalmente y para los de la zona pirenaica podemos citar a O. Baulny<sup>35</sup>.

---

<sup>29</sup> M. TRILLAT, «L'Émigration de la Haute-Auvergne en Espagne du XVII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle», *Révue de la Haute-Auvergne*, t. XXXIV, 1955, pp. 257-294.

<sup>30</sup> R. DUROUX, *Les Auvergnats de Castille. Renaissance et mort d'une migration au XIX<sup>e</sup> siècle*, Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Clermont-Ferrand, 1992, y «Le voyageur et l'hôpital : du Massif Central à l'hôpital Saint Louis des Français de Madrid, 1617-1935», en *Annales de Démographie Historique*, 1994, pp. 265-270. «España país tradicional de inmigración. Los auverneses de Castilla y sus fuentes» en *Migraciones y exilios: cuadernos de la asociación para el estudio de los exilios y migraciones ibéricos contemporáneos*, n°1, 2000, pp. 97-127. También podríamos citar «Herederas. En un pequeño territorio francés de emigración hacia España (siglos XVIII-XIX)» en *Obradoiro de Historia Moderna*, n°11, 2002, pp. 101-118. Aunque no se hable específicamente de la emigración a España se demuestra la importancia del hecho migratorio en las estructuras familiares y hereditarias del Cantal.

<sup>31</sup> P. POUJADE, «Migrations et mobilités commerciales entre le Massif Central et la péninsule Ibérique au XVII<sup>e</sup>», *Diaspora*, n°23-24, 2014, pp. 132-146 y *Le Voisin et le Migrant. Hommes et circulations dans les Pyrénées modernes (XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle)*, PUR, Rennes, 2011. Aquí le dedica un capítulo a las migraciones mercantiles entre el Lemosín, el Macizo Central y la península así como un capítulo a los caldereros auverneses hacia Cataluña, profesión clave y recurrente entre los inmigrantes procedentes de esa región.

<sup>32</sup> A. POITRINEAU, *Les espagnols de l'Auvergne et du Limousin du XVII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle*, Aurillac, 1985.

<sup>33</sup> J. PERREL, «Introduction à une étude sur l'émigration corrézienne vers l'Espagne sous l'ancien Régime», *Bulletin de la société des lettres, sciences et arts de la Corrèze*, LXVII, 1963, pp. 92-101 y «Les Limousins en Espagne aux XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles: les migrants» en *Bulletin de la société des lettres, sciences et arts de la Corrèze*, LXVIII, 1964, pp. 31-40.

<sup>34</sup> L. BOURRACHOT, «Notes sur les voyages et l'émigration d'agenais en Espagne au XVI<sup>e</sup> siècle», *Actes du 96 congrès national des sociétés savantes*, T. 2. París, 1978, pp. 329-335.

<sup>35</sup> O. BAULNY, *L'émigration des Pyrénéens vers l'Espagne et les Indes de Castille au XVIII<sup>e</sup> siècle*. Pau, 1972.

Tras esta serie de trabajos que tratan de forma exclusiva o colateral de la cuestión de la inmigración francesa en la España de los siglos modernos, figura una abundante bibliografía que lo hace para áreas geográficas concretas, y en este caso aquellas áreas ajenas a los territorios hispanos de la Corona de Aragón. Como ocurriera en las investigaciones desgranadas en los párrafos anteriores, las referencias que se van a exponer a continuación conforman una variada muestra de aproximaciones. Así, junto con trabajos que tratan del fenómeno inmigratorio de forma global en un determinado lugar, tenemos otros que atienden a aspectos concretos entre los cuales destacan aquellos cuyo interés ha ido dirigido a las cuestiones de tipo económico y sobre todo mercantil.

De Norte a Sur podemos citar el análisis de O. Rey Castelao sobre los extranjeros en la cornisa cantábrica<sup>36</sup> en la que los franceses ocupan un importante lugar por ser la colonia más abundante en una tierra de emigración. Más concretamente se ha analizado la incidencia que han tenido en el Ferrol del siglo XVIII donde han destacado no por su número sino por su protagonismo en diferentes sectores económicos<sup>37</sup>. Las zonas riojana, navarra y alto aragonesa han sido objeto de dos estudios eminentemente cualitativos de la mano de F. Brumont<sup>38</sup>. Más precisa resulta la interesante aportación que sobre los franceses de la Tudela del XVI hiciera M.J. Monteano Sorbet<sup>39</sup>. Por su lado, M. Diago Hernando ha analizado prosopográficamente la presencia de franceses

---

<sup>36</sup> O. REY CASTELAO, «Los extranjeros en la cornisa cantábrica durante la Edad Moderna», en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, T.II, pp. 23-58.

<sup>37</sup>A. MARTÍN GARCÍA, «La colectividad francesa en El Ferrol del siglo XVIII», en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.I, pp. 469-480.

<sup>38</sup> F. BRUMONT, «Les Français à Logroño au XVI<sup>e</sup> siècle», en VV.AA, *L'ouvrier, l'Espagne, la Bourgogne et la vie provinciale. Mélanges offerts à Pierre Ponsot*, Lyon, 1994, pp. 137-142, y «Gascons et Béarnais dans l'Espagne du Nord au XVI<sup>e</sup> siècle» en *Bulletin de la société archéologique du Gers*, Auch, quatrième trimestre 1995, pp. 497-508.

<sup>39</sup> P.J. MONTEANO SORBET, «"Vascos" y "franceses" en la Tudela de mediados del XVI», *Príncipe de Viana*, año n<sup>o</sup> 66, n<sup>o</sup> 234, 2005, pp. 111-134.

en Soria centrándose en los mercaderes exportadores de lana fina<sup>40</sup>. Sobre Castilla en general estaría la obra sobre los auverneses ya mencionada<sup>41</sup> así como un escrito pormenorizado sobre la represalia de 1667 y sus efectos en la colonia comercial francesa<sup>42</sup>.

Siguiendo con la Corona de Castilla y avanzando en dirección Sur, vemos que entre los trabajos que analizan monográficamente o colateralmente la presencia francesa, predominan aquellos que tratan de la capital castellana o del litoral andaluz, más concretamente de las ciudades de Málaga y Cádiz. Empezando por Madrid, distinguimos algunos escritos centrados en la inmigración francesa durante el siglo XVII como son los de C. Larquié<sup>43</sup>, J. Bravo Lozano<sup>44</sup> o D. Alcouffe<sup>45</sup> sin olvidar a R. Duroux<sup>46</sup> pero también es tratada de forma subyacente en publicaciones dedicadas a la inmigración en general<sup>47</sup>. Algunos aspectos concretos de la presencia gala también son analizados como por ejemplo su organización comercial en el seno de compañías<sup>48</sup> o el entorno social del hospital de San Luis de los Franceses<sup>49</sup> así como la apasionante pugna que, entre

---

<sup>40</sup> M. DIAGO HERNANDO, «Los mercaderes franceses en la exportación de lanas finas castellanas durante los siglos XVI y XVII. Una primera aproximación desde el escenario soriano», *Hispania: Revista española de historia*, vol. 72, nº 240, 2012, pp. 35-66.

<sup>41</sup> R. DUROUX, *Les auvergnats de Castille...*

<sup>42</sup> J.A. SÁNCHEZ BELÉN y M<sup>a</sup>D. RAMOS MEDINA, «Los comerciantes franceses en Castilla y la Represalia de 1667» en *Espacio, Tiempo y Forma*, serie IV, H<sup>a</sup> Moderna, T.7, 1994, pp. 287-318.

<sup>43</sup> C.LARQUIÉ, «Les Français à Madrid dans la deuxième moitié du XVII<sup>e</sup> siècle», en VV.AA., *Les Français en Espagne à l'époque moderne (XVI-XVIII siècles)*, Toulouse, 1990, pp. 85-109.

<sup>44</sup> J.BRAVO LOZANO, «La sombra de un burro : inmigrantes franceses en Madrid», *Historia 16*, 104, 1984, pp. 37-44.

<sup>45</sup> D. ALCOUFFE, «Contribution à la connaissance des émigrés français de Madrid au XVII<sup>e</sup> siècle», *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 2, 1966, pp. 179-197. Los datos aportados por este investigador a partir del vaciado de los registros de enfermos del hospital de Saint Louis des Français de Madrid entre los años 1617-1673 constituyen una base retomada por los demás autores.

<sup>46</sup> R. DUROUX, «Le voyageur et l'hôpital : du Massif Central...»

<sup>47</sup> J. BRAVO LOZANO, «La emigración a Madrid, siglos XVI-XVII», *Torre de los Lujanes: boletín de la Real Sociedad económica matritense de amigos del País*, 24, 1993, pp. 57-70. Pero también J. MONTEMAYOR, «Les étrangers à Madrid et à Tolède. XVI<sup>e</sup>- XVII<sup>e</sup> siècles » en J. BOTTIN y D. CALABI (dirs.), *Les étrangers dans la ville*, París, 1999, pp. 53- 63.

<sup>48</sup> M.J. RAMOS MEDINA, «Algunas compañías mercantiles francesas en el comercio minorista madrileño en la segunda mitad del Seiscientos», *Cuadernos de historia moderna*, 26, 2001, pp. 57-87.

<sup>49</sup> C. INFANTES BUIL, «El entorno social del hospital de San Luis de los franceses de Madrid : benefactores, cofrades y pobres enfermos» En L. RUIZ MOLINA, J.J. RUIZ IBÁÑEZ y B. VINCENT

mercaderes y banqueros franceses y autóctonos, se dirimió en el sector financiero de finales del XVIII<sup>50</sup>. Siguiendo en dirección Sur, los franceses de Toledo han sido investigados por J. Montemayor quien recalca su carácter urbano a la vez que hace una comparación con aquellos franceses emigrados a otras zonas peninsulares<sup>51</sup>.

Para Andalucía, las investigaciones abundan especialmente para los núcleos malagueño y gaditano. En Málaga, su incidencia ha sido analizada para los siglos XVII<sup>52</sup> y sobre todo XVIII<sup>53</sup>, este último por parte de M<sup>a</sup>.B. Villar García mayormente, abordándose cuestiones como sus lugares de origen, edad, estado civil y perfil laboral.

También han sido objeto de estudio la Vélez-Málaga dieciochesca<sup>54</sup> y la Antequera<sup>55</sup> del siglo anterior. Para Cádiz también se cuenta con abundantes publicaciones cuyo punto de arranque sería la clásica obra sobre el comercio francés de Cádiz y Sevilla de A.Girard<sup>56</sup>. En la misma línea estarían sendos artículos que concretan la organización y

---

(Eds.), actas del congreso *El Greco...Y los otros. La contribución de los extranjeros a la Monarquía Hispánica, 1500-1700*, Yecla noviembre 2014 pp. 517-530. Aquí el autor retoma los registros del hospital donde los dejó D. Alcouffe (1673) para ampliar los datos hasta 1699.

<sup>50</sup> G. PÉREZ SARRIÓN, «Intereses financieros y nacionalismo. La pugna entre mercaderes banqueros españoles y franceses en Madrid, 1766-1796» en *Cuadernos de Historia Moderna. Anejos*, VII, 2008, pp. 31-72.

<sup>51</sup> J. MONTEMAYOR, «Les Français à Tolède au XVII<sup>e</sup> siècle» en VV.AA., *Les Français en Espagne à l'époque moderne (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Toulouse, 1990, pp. 71-84. Y «Les étrangers à Madrid et à Tolède...»

<sup>52</sup> I. RODRÍGUEZ ALEMÁN, «Corrientes migratorias extranjeras con Destino a Málaga en el siglo XVII. Análisis de la incidencia Francesa», en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros...* T.I, pp. 583-596.

<sup>53</sup> M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA, «Los comerciantes franceses en la Málaga del siglo XVIII», en *Baética: estudios de arte, geografía e historia*, 31, 2009, pp.457-478; *Los extranjeros en Málaga en el siglo XVIII*, Córdoba, 1982; «La matrícula de extranjeros en Málaga de 1765» en *Baética*, 1, 1978, pp.359-390.

<sup>54</sup> P. PEZZI CRISTOBAL, «El predominio extranjero en el comercio exportador de Vélez-Málaga durante el siglo XVIII» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros...* t.I, pp. 529-542.

<sup>55</sup> J. BRAVO LOZANO, «Antequera, destino de la emigración temporal francesa», *Baética: Estudios de Arte, Geografía e Historia*, 26, Málaga, 2004, pp. 283-306.

<sup>56</sup> A. GIRARD, *Le commerce français à Séville et Cadix...* Además le dedica un capítulo a la presencia francesa de todos los sectores en en conjunto de Andalucía.

actividades de la colonia mercantil francesa gaditana del siglo XVIII<sup>57</sup> sin olvidar las aportaciones de M. Zylberberg y D. Ozanam<sup>58</sup>. Abriendo la perspectiva hacia el conjunto de la colonia francesa masculina, este último autor nos informa sobre todas las actividades desempeñadas por los transeúntes del año 1777 así como de sus lugares de origen<sup>59</sup>. Por su lado, y al estudiar la colonia mercantil francesa del XVIII, A. Bartolomei plantea una reflexión en torno a la identidad y el sentimiento de pertenencia diferenciando acertadamente entre arraigo e integración local<sup>60</sup>. Ésta es, a su vez, objeto del trabajo sobre extranjeros realizado para el Puerto de Santa María donde la presencia francesa destacaba<sup>61</sup>. Por último, el colectivo mercantil galo del siglo XVII también ha sido analizado en la población aledaña de Sanlúcar de Barrameda<sup>62</sup>. En el interior, Sevilla ha sido profundamente estudiada por el imprescindible A. Girard<sup>63</sup>, así como por L. Domergue quien aporta luz sobre diferentes características de los franceses hallados ahí a finales del XVIII<sup>64</sup>. Sejemante tarea ha realizado P. Ponsot para los municipios de Osuna y Montilla si bien para esta última población valora el fenómeno para finales del siglo XVII<sup>65</sup>. Esta villa nos conduce a otro núcleo cordobés, Cabra, cuyos trabajadores

---

<sup>57</sup> L.M. ENCISO RECIO, «Actividades de los franceses en Cádiz (1789-1790)», *Hispania*, XIX, 1959, pp. 251-285 y A. GARCÍA-BAQUERO y P. COLLADO VILLALTA, «Les Français à Cadix au XVIII<sup>e</sup> siècle : la colonie marchande » en VV.AA., *Les Français en Espagne...* pp. 173-196.

<sup>58</sup> M. ZYLBERBERG, *Une si douce domination...* Y D. OZANAM, *Economie et négoce des français...*

<sup>59</sup> D. OZANAM, «La colonie française de Cadix au XVIII<sup>e</sup> siècle, d'après un document inédit (1777)», *Mélanges de la Casa de Velázquez*, vol.4, nº 1, 1968, pp. 259-348.

<sup>60</sup> A. BARTOLOMEI, «Identidad e integración de los comerciantes extranjeros en la europa moderna. La colonia francesa de Cádiz a finales del siglo XVIII» en A. CRESPO SOLANA (dir.) *Comunidades transnacionales. Colonias de mercaderes extranjeros en el Mundo atlántico (1650-1830)*, Madrid, 2010, pp.359-376, y «La naturalización de los mercaderes franceses de Cádiz a finales del siglo XVIII y principios del XIX» en *Cuadernos de Historia Moderna*, X, 2011, pp. 123-144.

<sup>61</sup> J.M. GONZÁLEZ BELTRÁN, «Extranjeros en el siglo XVIII : procesos de integración y de solidaridad interna» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en...*, t.I, pp. 379-390.

<sup>62</sup> G. CARRASCO GONZÁLEZ, «Los mercaderes franceses en Sanlúcar de Barrameda. Una "información" sobre los privilegios de la nación francesa en el Sanlúcar del siglo XVII» en *Actas del II congreso de Historia de Andalucía. Andalucía Moderna*, I,Córdoba, 1991, pp. 381-390.

<sup>63</sup> A. GIRARD, *Le commerce français à Séville et Cadix...*

<sup>64</sup> L. DOMERGUE, «Les Français à Séville en 1791», en VV.AA *Les français en Espagne...* Toulouse,1990, pp. 229-240.

<sup>65</sup> P. PONSOT, «Des immigrants français en Andalousie. Exemples de Montilla (1689-96) et Osuna (1791)», *Mélanges de la Casa de Velázquez*, t. 5, 1969, pp. 331-341.

franceses han sido identificados en numerosas matrículas de gran parte del Setecientos<sup>66</sup>. En cuanto a su presencia en el área cordobesa en general, ha sido expuesta en un sintético trabajo del ya mencionado P. Ponsot<sup>67</sup>. Para el ámbito jienense se cuenta con las valoraciones de L. Coronas Tejada para la segunda mitad del XVIII que abarcan tanto la ciudad como la provincia de Jaén y el núcleo concreto de Úbeda<sup>68</sup>. Así mismo, las redes sociales habidas entre inmigrantes franceses quedan reflejadas en el ilustrativo trabajo efectuado para la Villanueva del Arzobispo de los siglos XVII y XVIII<sup>69</sup>. En la ciudad de Granada, la composición de los miembros de la cofradía de San Luis Rey de Francia nos permite acercarnos a su perfil laboral<sup>70</sup>. En cuanto a los franceses de la zona de Almería, figuran en una aproximación realizada para Vélez-Blanco en la que se revela información mayormente relacionada con el ámbito laboral<sup>71</sup>. En el extremo de la corona castellana, los franceses de Murcia también han sido objeto de investigaciones. Así, G. Lemeunier y M.T. Pérez Picazo han contribuido a su conocimiento con un exhaustivo trabajo sobre su presencia en tierras murcianas, ofreciendo incluso algunas cifras para el siglo XVI<sup>72</sup>. Por su lado, las estructuras familiares de los franceses hallados en la capital del reino en la segunda mitad del siglo

---

<sup>66</sup> J. CALVO POYATO, «Trabajadores franceses en Cabra en el XVII» en *L'ouvrier, l'Espagne, la Bourgogne et la vie provinciale, Mélanges offerts à Pierre Ponsot*, Madrid, 1994, pp. 143-152.

<sup>67</sup> P. PONSOT, «Les Français à Cordoue 1791-1793», en *Mélanges de la Casa de Velázquez*, XV, 1979, pp. 503-507.

<sup>68</sup> L. CORONAS TEJADA, «La inmigración francesa en las ciudades de Jaén y Úbeda en la segunda mitad del siglo XVIII», en *Actas del II Coloquio de Historia de Andalucía*, t. I, 1980, pp. 35-54. Y «Aspectos socioeconómicos de la inmigración francesa en Jaén (1750-1834)» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en...*, t.I, pp. 279-287.

<sup>69</sup> F.J. MARTÍNEZ ASENSIO, «La inmigración francesa en Villanueva del Arzobispo en los siglos XVII y XVIII», *Trastámara*, 11.1, enero-junio 2013, pp.5-37.

<sup>70</sup> M.L. LÓPEZ-GUADALUPE MUÑOZ, «La hermandad de los franceses de Granada en el siglo XVIII» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en...*, t.II, pp. 495-509.

<sup>71</sup> D. ROTH, «De mercaderes, aserradores y albañiles. Franceses, italianos y portugueses en un centro de señorío: Vélez Blanco 1546-1861» en L. RUIZ MOLINA, J.J. RUIZ IBÁÑEZ y B. VINCENT (Eds.), *actas del congreso El Greco...* pp 427-438. Aquí también figuran, aunque de forma fragmentaria, datos sobre otros núcleos como Vélez-Rubio, Huéscar (provincia de Granada) o Moratalla (provincia de Murcia).

<sup>72</sup> G. LEMEUNIER y M.T. PÉREZ PICAZO, «Les Français en Murcie sous l'Ancien Régime (v.1700-1850). Des migrations populaires au grand commerce» VV.AA *Les français en Espagne...* Toulouse, 1990, pp. 111-138.

XVIII han suscitado el interés de J. Pérez Hervás y A.L. Pérez Ortíz<sup>73</sup>. La incidencia económica de los franceses en Cartagena trasciende en un estudio sobre extranjeros centrado en los siglos XVI y XVII<sup>74</sup> mientras las actividades de los franceses del sector comercial cartagenero del XVIII son descritas por V. Montojo Montojo<sup>75</sup>. Finalmente podemos mencionar que su presencia también ha sido advertida en las Canarias de la modernidad especialmente a partir de mediados del siglo XVI<sup>76</sup>.

Para los territorios de la Corona de Aragón las publicaciones relacionadas con la inmigración francesa son igualmente abundantes. Para el reino de Aragón contamos con obras generales que abarcan la totalidad de la Edad Moderna<sup>77</sup> pero sobre todo trabajos focalizados en núcleos concretos como Zaragoza cuya inmigración ha sido analizada para el siglo XVII o Barbastro y Calamocha con estudios que cubren la totalidad del periodo moderno<sup>78</sup>. También se ha estudiado la presencia francesa entre las colonias

---

<sup>73</sup> J. PÉREZ HERVÁS y A.L. PÉREZ ORTÍZ, «Estructura familiar y condición social de la población francesa en Murcia (siglo XVIII)» en F. CHACÓN JIMÉNEZ y L.FERRER ALÓS, *Familia, casa y trabajo*, Murcia, 1997, pp. 297-311.

<sup>74</sup> F. VELASCO HERNÁNDEZ, «La colonia extranjera de Cartagena en los siglos XVI y XVII: poder económico y arraigo social» M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en...*, t.I, pp. 681-694.

<sup>75</sup> V. MONTOJO MONTOJO y F. MAESTRE DE SAN JUAN PELEGRÍN, «Relaciones sociales y actividades económicas de los comerciantes procedentes de los Pirineos franceses en Cartagena a lo largo del siglo XVIII», en *Circulation des marchandises et réseaux commerciaux dans les Pyrénées (XIII-XIX siècle)*, Toulouse, CNRS, 2005, pp. 191-211.

<sup>76</sup> M. LOBO CABRERA y M.E. TORRES SANTANA, «Los extranjeros en Canarias durante el Antiguo Régimen» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en...*, t.II, pp. 79-100.

<sup>77</sup> J.A SALAS AUSÉNS, «La inmigración francesa en Aragón en la Edad Moderna», *Estudios del departamento de Historia Moderna*, Zaragoza, 1985-86, pp. 51-77. Y C. LANGÉ *La inmigración francesa en Aragón (siglo XVI y primera mitad del XVII)*, Institución Fernando El Católico, Zaragoza, 1993; «L'immigration française en Aragon, XVI<sup>e</sup> siècle et première moitié du XVII<sup>e</sup> siècle» en VV.AA., *Les Français en Espagne...* pp. 25-44.

<sup>78</sup> C. ANSÓN, «Zaragoza como lugar de inmigración en el siglo XVII», *La ciudad de Zaragoza en la Corona de Aragón, X congreso de Historia de la Corona de Aragón*, Zaragoza, 1984, pp. 25-32; J.A. SALAS AUSÉNS, «Los registros parroquiales como fuente para el estudio de la inmigración: franceses en Barbastro entre dos centurias (siglos XVI-XVII)», *Argensola: Revista de Ciencias Sociales del Instituto de Estudios Altoaragoneses*, 79-84, 1975-1977, pp. 67-84; J.A. SALAS AUSÉNS «Franceses en Barbastro en la Edad Moderna», *Annales XV, Anuario de la Universidad Nacional de Educación a*

mercantiles extranjeras existentes en Aragón y a la organización y actividades del grupo concreto de los pequeños comerciantes y buhoneros del Alto Aragón<sup>79</sup>.

Al llegar al principado de Cataluña, el número de publicaciones dedicadas a tratar de la inmigración francesa se dispara. Desde que J. Nadal y E. Giralt para el conjunto del territorio y E. Moreu Rey<sup>80</sup> para la ciudad de Barcelona, abrieran la senda hace más de cincuenta años a ese fenómeno histórico, muchos han sido los trabajos que han intentado profundizar en sus diferentes aspectos. X. Torres observa a los franceses en el conjunto del principado aportando datos puramente demográficos junto con reflexiones en torno a las opiniones que suscitaron entre los autóctonos<sup>81</sup>, mientras la presencia específicamente pirenaica en suelo catalán es tratada por C. Bourret<sup>82</sup> desde una perspectiva muy similar. Por su lado E. Balancy se acerca a este colectivo partiendo de las fuentes del distrito inquisitorial de Barcelona<sup>83</sup>. Junto con esto, figura un voluminoso corpus historiográfico dedicado a áreas concretas como comarcas o núcleos de población. Empezando por la capital, figura a modo de aproximación la aportación de E.

---

*Distancia*, Barbastro, 2002, pp. 123-160. E. BENEDICTO GIMENO «La emigración francesa en Calamocha (1530-1791)», *Xiloca*, 29, 2002, pp. 13-60.

<sup>79</sup> E. BENEDICTO GIMENO, «Mercaderes y artesanos franceses en el Sur de Aragón. La emigración en Calamocha, (1530-1791)» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en...*, t.I, pp.155-173; E. JARQUE y J.A. SALAS, «Pequeños comerciantes y buhoneros franceses en el Alto Aragón a fines del siglo XVIII» J.M. MINOVEZ y P. POUJADE (eds.) *Circulation des marchandises et réseaux commerciaux dans les Pyrénées (XIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, Toulouse, 2005, vol.I, pp. 229-244.

<sup>80</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *La population catalane...* y E. MOREU REY «Els inmigrants francesos a Barcelona (segles XVI-XVIII)», *Memories de la secció Històrico-Arqueològica*, Ed. Institut d'Estudis Catalans, XX, 1959.

<sup>81</sup> X. TORRES SANS, «Los sin papeles y los otros. Inmigraciones francesas en Cataluña (siglos XVI-XVII)», *Colección Mediterráneo Económico: Procesos migratorio, economía y personas*, 1, Almería, 2002, pp. 347-361.

<sup>82</sup> C. BOURRET, «Les migrants des Pyrénées centrales françaises en Catalogne aux XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles : minorité souvent assimilée mais aussi minorité victime et suspecte », *Tolerance et Solidarités dans les Pays Pyrénées, Actes des del Coloqui de Foie pel IV centenari de l'edict de Nantes*, Saint-Girons, 2000, pp. 413-430.

<sup>83</sup> E. BALANCY, «Les immigrés français devant le tribunal de l'inquisition de Barcelone (1552-1692)» en VV.AA *Les français en Espagne...* 1990, pp.45-67.

Moreu Rey quien repasa su presencia desde los siglos XVI a XVIII<sup>84</sup> mientras E. Giralt se centra en su colonia mercantil<sup>85</sup>. Así mismo, se cuenta con unos trabajos más recientes donde se incide en la cuestión de la integración<sup>86</sup>. En cuanto a las comarcas, se pueden citar diferentes trabajos desde la costa hacia el interior comenzando por el Alto Ampurdán del siglo XVI<sup>87</sup>. Más al Sur, la comarca del Maresme ha sido objeto de numerosas investigaciones como las de A. Capdevila Muntadas para los siglos XVI y XVII que estudia la inmigración francesa en el conjunto de la comarca así como de alguna población<sup>88</sup> sin olvidar otras aportaciones para el núcleo de Arenys de Munt<sup>89</sup> y para las mismas fechas.

Todavía en la costa, la zona del delta del Llobregat ha sido tratada por J. Codina mientras otros autores se han centrado en el Bajo Llobregat<sup>90</sup> y la población concreta del Papiol<sup>91</sup>. Adentrándonos en tierras catalanas podemos citar el trabajo sobre la

---

<sup>84</sup> E. MOREU REY, «Els immigrants francesos a...»

<sup>85</sup> E. GIRALT, «La Colonia Mercantil francesa de Barcelona a Mediados del siglo XVII», *Estudios de Historia Moderna*, t. VI, 1956-1959, pp. 215-278.

<sup>86</sup> M.A. FARGAS, «Movimientos migratorios del siglo XVI: la oleada de inmigrantes franceses y su integración en la Barcelona del siglo XVI» en VV.AA, *1490: En el umbral de la modernidad. El Mediterráneo europeo y las ciudades en el tránsito de los siglos XV y XVI*, Valencia, 1990, vol II, pp. 785-795. Y A. CAPDEVILA MUNTADAS, «Les xarxes de sociabilitat dels immigrants francesos establerts a Barcelona» *XI Congrés d'Història de Barcelona*, 1-3 desembre 2009, pp.1-13.

<sup>87</sup> J. COLL I COMAS, «Immigració francesa i repressió a la Catalunya del segle XVI: alguns exemples del Comtat d'Empúries», *Annals de l'Institut d'Estudis Empordanesos*, 35, 2002, pp.199-233.

<sup>88</sup> A. CAPDEVILA MUNTADAS, *Quan la terra promesa era al sud. La immigració francesa al Maresme als segles XVI i XVII*, Fundació Iluro, Mataró, 2014; «“Gavatxos, gascons i francesos”. L'allau francesa a la comarca del Maresme als segles XVI i XVII», *Sessió d'estudis Mataronins*, 17, 2000, pp.107-113; «La immigració francesa. Un factor decisiu de la recuperació demogràfica de la comarca del Maresme a l'època moderna?», *Estudis d'Història Agrària*, 17, 2004, pp. 231-242; «Quan la immigració venia del Nord. L'allau francesa a Vilassar als segles XVI i XVII», *Centre d'Estudis Vilasarencs*, 24, 2008, pp. 42-47.

<sup>89</sup> P. TORRENT, «La immigració occitana a Arenys de Munt (1566-1700)», *Arenys*, 25,1994, pp. 22-23 y J. BILBENY, «Els occitans a Sant Martí d'Arenys a la primera meitat del segle XVI (1514-1550)», *Fulls Arenyencs de Cultura*, 2000, pp. 1-24.

<sup>90</sup> X. GUAL, V. GUAL y C. MILLAS, «La immigració francesa a Catalunya: el cas del Baix Llobregat (segles XVI i XVII)», *Pedralbes. Revista d'Història Moderna*, 18-I, *IV Congrés d'Història Moderna de Catalunya*, Barcelona, 1998, pp. 133-148.

<sup>91</sup> C. MILLÀS CASTELLVÍ, «La immigració francesa al Papiol: 1566-1700», *Materials del Baix Llobregat*, 2, 1996, pp.84-93.

inmigración francesa al Vallés Occidental de E. Canyameres Ramoneda<sup>92</sup> así como el de V. Gual sobre la Cuenca del Barberà<sup>93</sup> si bien este último aporta también datos para el Alto Campo<sup>94</sup> y la Segarra. Sobre ésta, el Solsonés y el Alto y Bajo Urgell ha escrito A. Bach i Riu<sup>95</sup> mientras la ciudad de Cervera, en la Segarra, era objeto de un estudio particular<sup>96</sup>. Finalmente, la capital de la comarca del Segrià, Lérida, ha suscitado un estudio por parte de M.J Vilalta<sup>97</sup>. Estos trabajos no constituyen en absoluto la totalidad de las publicaciones habidas para Cataluña que como ya hemos dicho conforman un corpus muy nutrido. En cuanto a su contenido, todos ellos, salvo aquellos cuyo tenor sea más específico (comerciantes, integración...), presentan una tipología muy homogénea, pues en conjunto analizan de forma cuantitativa la presencia de franceses en las diferentes fuentes (registros parroquiales, fundamentalmente) y ponderan su número en el seno de los distintos espacios analizados, sus lugares de procedencia así como sus oficios y los ritmos migratorios.

Por último y antes de presentar una primera síntesis, debemos mencionar las aportaciones de O. Vaquer para la ciudad de Mallorca del XVI, el cual ha analizado la inmigración en la capital balear ofreciendo de forma tangencial algunos datos sobre los

---

<sup>92</sup> E. CANYAMERES RAMONEDA, «La Immigració francesa al Vallès Occidental (S. XVI-XVII) quatre exemples locals: Sabadell, Sant Cugat del Vallès, Sant Julià d'Alta i Sentmenat», *Arraona: revista d'història*, 15, 1994, pp. 9-25.

<sup>93</sup> V. GUAL VILÀ, “Gavatxos”, *Gascons, Francesos. La immigració occitana a la Catalunya Moderna (El cas de la Conca del Barberà)*, Episodis de la Història, Barcelona, 1991.

<sup>94</sup> Para esta comarca también figura un estudio para la localidad de Vilabella, J. AGUADÉ i SORDÉ, «La població de Vilabella als segles XVI i XVII (1566-1640). La immigració francesa», *XXXV Assemblea intercomarcal d'Estudiosos de Catalunya*, vol.II. Valls, 1989, pp. 11-28.

<sup>95</sup> A. BACH I RIU, «La immigració francesa al Solsonès, la Segarra, l'Alt i el Baix Urgell (1500-1639)», *Miscellania, de les terres de Lleida al segle XVI, Homenatge a Antonio Hernández Palmés*, Institut d'Estudis Ilerdens, Lleida, 1995, pp. 19-47.

<sup>96</sup> J.M. LLOBET PORTELLA, «La immigració francesa a Cervera segons els capítols matrimonials conservats a l'Arxiu Històric Comarcal de la ciutat (1501-1700)», *Espacio, tiempo y forma. Serie IV, Historia moderna*, 2, 1989, pp. 45-62.

<sup>97</sup> J. VILALTA, «Franceses en la Lleida moderna. Posibilidades para trabajar, dificultades de inserción» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en...*, t.I, pp. 695-705.

franceses<sup>98</sup> así como el trabajo de A. Bibiloni sobre el papel de los franceses en el comercio del aceite en la Mallorca del Seiscientos<sup>99</sup>.

Llegados a este punto es necesario realizar un balance de toda la información contenida en estas investigaciones y fijar grandes líneas en torno a las cuestiones de los ciclos de estas migraciones, los lugares de origen de los inmigrantes, sus perfiles socio-profesionales así como sus edades y estado civil.

Desde que J. Nadal y E. Giralt presentaron su cronología migratoria para Cataluña (fase de ascenso hasta 1540, de plenitud entre 1540 y 1620 y declive entre 1620 y 1660), las investigaciones posteriores que analizaron esta temática en el resto de la península desvelaron, de forma general, unas curvas muy parecidas. Efectivamente, si cada territorio puede llegar a presentar sus propias singularidades, el esquema general dibuja un flujo continuado desde el siglo XVI hasta finales del siglo XVIII con una marcada intensidad entre la segunda mitad del siglo XVI y la primera mitad del XVII. Después de la Revolución el flujo baja considerablemente pero sin llegar a detenerse y a principios del siglo XIX todavía se registran llegadas de franceses en Zaragoza<sup>100</sup> y Madrid<sup>101</sup>.

Más de cerca, en la capital y Toledo, se constata una fuerte subida hasta la mitad del XVII momento a partir del cual cesan las llegadas masivas<sup>102</sup>. Lo mismo sucede en Navarra<sup>103</sup>, Málaga<sup>104</sup> y Murcia aunque en ésta última, se produce a finales del XVIII un

---

<sup>98</sup> O. VAQUER, «Immigrants a la ciutat de Mallorca, 1448-1598» *XXVII Congrés d'Història de la Corona d'Aragó*, v. II, 2000, pp. 445-456; «Inmigrantes extranjeros en Mallorca, 1448-1589» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en...*, t.I, pp. 657-666; «Inmigrants a Mallorca 1500-1550», *Bolletí de la Societat Arqueològica Lul-liana*, 54, 1998, pp. 105-140; «Inmigrants a Mallorca durant el regnat de Felip II», *Bolletí de la Societat Arqueològica Lul-liana*, 57, 2001, pp. 321-338.

<sup>99</sup> A. BIBILONI, «Intermediarios imprescindibles...», pp. 217-228.

<sup>100</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Leyes de inmigración...»

<sup>101</sup> R. DUROUX, «Le voyageur et l'Hopital...» Aquí se ve presencia francesa hasta los albores de la Primera Guerra Mundial.

<sup>102</sup> J. MONTEMAYOR, «Les Français à Tolède...», p. 79 y « Les étrangers à Madrid...», p. 53. C. INFANTES BUIL, «El entorno social...», p. 518; C. LARQUIÉ, «Les Français à Madrid...», p. 95 y D. ALCOUFFE, «Contribution à la connaissance...», pp. 180-183.

<sup>103</sup> P.J. MONTEANO SORBET, «"Vascos" y "franceses"...», p. 120.

<sup>104</sup> I. RODRÍGUEZ ALEMÁN, «Corrientes migratorias extranjeras...», p. 585.

pico que llega incluso a superar los niveles de los siglos XVI y XVII<sup>105</sup>. En la cornisa cantábrica, sabemos que para Santiago el número de franceses llegados en el XVIII era mucho menor que en el siglo anterior más no se puede precisar qué tipo de curva se dibujaría en el siglo XVI<sup>106</sup>.

Entre Aragón y Cataluña observamos unos ciclos similares. Así, mientras en Cataluña el momento álgido se corresponde con los años 1540-1620, en Aragón se produce entre 1560-1635 y en ambos casos, aunque con carácter débil, la inmigración persiste en el siglo XVIII. Por lo tanto vemos que, de nuevo, la gran inmigración no supera la primera mitad del siglo XVII. No es extraño encontrar algunos picos situados fuera de la curva general como por ejemplo en Barbastro a finales del siglo XVII<sup>107</sup> pero, a pesar de ciertos contrastes cronológicos, no se vuelve nunca a los niveles de 1620-1630<sup>108</sup>.

Con respecto a los lugares de origen, la historiografía desvela un mapa muy homogéneo que sitúa las principales zonas de emigración en el Midi francés, desde Auvernia hasta los Pirineos y entre el mar Mediterráneo y la costa Atlántica con algunas zonas más marcadas que otras por las partidas humanas. Utilizando la ya célebre partición de J. Nadal y E. Giralt (Pirineos y pre-Pirineos; Languedoc y Cuenca del Garona; Tierras Altas y Macizo Central), vemos que estas tres áreas liberan contingentes humanos hacia la Península en proporciones variables.

En Santiago, los franceses registrados en el Real Hospital durante la segunda mitad del siglo XVII proceden principalmente del Noroeste francés aunque también figuran enfermos de Auvernia<sup>109</sup>. Este patrón no es el habitual como vamos a comprobar en otras regiones. Para Madrid, las fuentes muestran una gran mayoría de individuos procedentes de Auvernia, en concreto un 52%<sup>110</sup> de los enfermos del hospital San Luis de los franceses en el XVII. En su mayoría proceden de la Alta Auvernia, es decir de las circunscripciones de Mauriac y Aurillac en el actual departamento del *Cantal* y que, eclesiásticamente, ocupan parte de los obispados de Saint-Flour y Clermont. El siguiente grupo en importancia sería el de los gascones y bearneses sumando una

---

<sup>105</sup> G. LEMEUNIER y M.T. PÉREZ PICAZO, «Les Français en Murcie...», p. 113.

<sup>106</sup> O. REY CASTELAO, «Los extranjeros en la cornisa cantábrica...», pp. 30-31.

<sup>107</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Franceses en Barbastro...», p. 133.

<sup>108</sup> J.P. AMALRIC, «Les migrations françaises en Espagne...», p. 423-426.

<sup>109</sup> O. REY CASTELAO, «Los extranjeros en la cornisa cantábrica...», p. 30.

<sup>110</sup> D. ALCOUFFE, «Contribution à la connaissance...», p. 186.

proporción del 20%<sup>111</sup> aunque se observa a lo largo del siglo una continuada disminución de su número. En Sanlúcar de Barrameda el 46% proviene de Provenza, seguido muy de cerca por los del Macizo Central (38,6%)<sup>112</sup>. En el Jaén de la segunda mitad del siglo XVIII los del obispado de Saint-Flour conforman el 30% de los franceses presentes en los expedientes matrimoniales si bien son superados por los de los Pirineos y pre-Pirineos (41%)<sup>113</sup>. No muy lejos, en la Montilla de finales del XVII, los del Alta Auvernia representan el 28% de los franceses cuyo origen es identificado<sup>114</sup>. Siguiendo con el Macizo Central pero más al Este, los limusinos son muy numerosos en la Cádiz de 1777 con un porcentaje de 41. Por su lado, los individuos procedentes del *Quercy* en el obispado de Cahors y en el actual departamento del Lot, son mayoritarios en Toledo con una proporción del 58,59% junto con un 28,28% de Auverneses<sup>115</sup>. En Granada durante la segunda mitad del siglo XVII también son mayoría los del Macizo Central (principalmente los de los obispos de Saint-Flour y Limoges)<sup>116</sup>.

En otras zonas la tendencia se invierte. Ya hemos comentado que en Jaén la proporción de gente procedente del Pirineo y pre-Pirineo era dominante con un 41% (los obispos de Couserans y de Comminges suman más del 38%)<sup>117</sup> mientras en Osuna llegan al 71% en 1791 (con fuerte predominio de los obispos de Oloron y Lescar en el *Béarn*) y al 64,6% en Montilla a finales del XVII<sup>118</sup>. En Málaga suman el 39%, seguidos de provenzales, de gente proveniente de Languedoc y Cuenca del Garona y de auverneses (16,5%, 15% y 9% respectivamente)<sup>119</sup>. En Murcia se observa una tendencia similar con la preponderancia del Couserans, del cual saldrán más del 40% de los franceses registrados en el XVIII, y del *Béarn*<sup>120</sup>. Por su parte, en las islas Canarias

---

<sup>111</sup> R. DUROUX, «Le voyageur et l'hôpital...», p. 267.

<sup>112</sup> A. GIRARD, *Le commerce français à Séville et Cadix...* p. 566.

<sup>113</sup> L. CORONAS TEJADA, «Aspectos socioeconómicos...», p. 280.

<sup>114</sup> P. PONSOT, «Des immigrants français en Andalousie...», p. 336.

<sup>115</sup> J. MONTEMAYOR, «Les Français à Tolède...», p. 77.

<sup>116</sup> P. AMALRIC, «Les migrations françaises...», p. 417.

<sup>117</sup> L. CORONAS TEJADA «Aspectos socioeconómicos...», p. 280.

<sup>118</sup> P. PONSOT, «Des immigrants français en Andalousie...», p. 336.

<sup>119</sup> I. RODRÍGUEZ ALEMÁN, «Corrientes migratorias extranjeras...», p. 593.

<sup>120</sup> G. LEMEUNIER y M.T. PÉREZ PICAZO, «Les Français en Murcie...», pp. 120-121.

los franceses de procedencia atlántica de los siglos XV y XVI dejarían paso a los del área mediterránea en el siglo XVII<sup>121</sup>.

En el litoral catalán los individuos del Pirineo y pre-Prepirineo representan en la matrícula de 1637 el 42,5% del total, seguidos por los franceses del Languedoc y Cuenca del Garona (34,2%) y de aquellos procedentes de las Tierras Altas y Macizos (22%)<sup>122</sup>. Concretamente, los obispados con mayor número de emigrantes son los de Comminges, Couserans y Pamiers, siendo muy pocas las personas procedentes de los Pirineos atlánticos<sup>123</sup>. En Ampurias los porcentajes se invierten (43,5% Tierras Altas y Macizos, 32% cuenca del Garona, 21,2% zona pirenaica)<sup>124</sup> mientras en el Maresme los Pirineos y pre-Pirineos se situan antes del Macizo Central y Tierras Altas y del Languedoc/ cuenca del Garona (58,4%, 22,3% y 15,6% respectivamente)<sup>125</sup>. Unas cifras muy parecidas se dan en la Segarra<sup>126</sup>. Por su lado, la Cuenca del Barberà arroja un aplastante 75% de gente procedente de los Pirineos y pre-Pirineos (con protagonismo del obispado de Tarbes), 20% de las tierras Altas y Macizo Central y un 5% para la tercera área<sup>127</sup>. Todos estos datos muestran interesantes variaciones de un lugar a otro si bien los obispados de origen se mantienen en los siglos XVI y XVII.

Si nos desplazamos ahora hacia Aragón, notamos el protagonismo de los individuos procedentes del *Béarn* que destacan en Zaragoza y Quinto de Ebro<sup>128</sup> o en el conjunto del reino según las relaciones de causas<sup>129</sup>. En cambio, son aquellos oriundos de los obispados de Tarbes y Aux los que sobresalen en Barbastro<sup>130</sup>, mientras Calamocho muestra una preponderancia de auverneses (63%) y de bearneses (32%)<sup>131</sup>.

---

<sup>121</sup> M. LOBO CABRERA y M.E. TORRES SANTANA, «Los extranjeros en Canarias...», p. 89.

<sup>122</sup> A. NADAL Y E. GIRALT, *Immigració i redreç. Els francesos...* p. 119.

<sup>123</sup> X. TORRES SANS, «Los sin papeles y los otros...», p. 351.

<sup>124</sup> J. COLL I COMAS, «Immigració francesa i repressió...», p. 205.

<sup>125</sup> A. CAPDEVILA MUNTADAS, *Quan la terra promesa era al sud...* p.78.

<sup>126</sup> V. GUAL VILÀ, «Gavatxos», *Gascons, Francesos...* pp. 63-65.

<sup>127</sup> V. GUAL VILÀ, «Gavatxos», *Gascons, Francesos...* pp. 30-31

<sup>128</sup> J.A SALAS AUSÉNS, «La inmigración francesa en Aragón...», p. 57.

<sup>129</sup> C. LANGÉ, *La inmigración francesa en Aragón...* pp. 62-63.

<sup>130</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Franceses en Barbastro...», p. 135.

<sup>131</sup> E. BENEDICTO GIMENO, «La emigración francesa en Calamocho...», pp. 47-48.

En Mallorca los datos disponibles desvelan una procedencia casi exclusiva de la Provenza y del Languedoc<sup>132</sup>.

Las profesiones desempeñadas por los franceses abarcan un amplio abanico y se reparten por los tres sectores económicos. En Madrid los encontramos principalmente en el artesanado y los servicios y su presencia es muy notoria en la panadería y la venta ambulante. Efectivamente, según las cifras del hospital San Luis de los franceses, los panaderos representan un 22% del total, seguidos por los del servicio doméstico (11%), los zapateros (11%) y los buhoneros (10,1%)<sup>133</sup>. Estos últimos aparecen en una elevada proporción en los protocolos notariales de finales del XVII al representar un 68% de los que declaran su oficio quedando muy por delante de los panaderos<sup>134</sup>. En Toledo destacan los sectores terciario (39%) y artesanal donde el 29% es ocupado otra vez más por los panaderos<sup>135</sup>. Como podemos ver, en estas dos ciudades se trata de una inmigración fundamentalmente urbana donde las labores del agro ocupan un lugar poco importante.

En la Navarra del XVI observamos un patrón diferente ya que aquí, según M. J. Monteano Sorbet, la gran mayoría de franceses se dedica a la ganadería seguida del artesanado mientras una décima parte se ocupa en el sector de los servicios<sup>136</sup>. F. Brumont por su parte encuentra más artesanos en los registros notariales de Logroño<sup>137</sup>.

En tierras gallegas, la escasa colonia de franceses presentes en El Ferrol durante el siglo XVIII trabaja en el comercio al por mayor y menor, así como en el artesanado donde monopolizan las actividades relacionadas con la elaboración del pan<sup>138</sup>.

En tierras vascas, los franceses hallados en Bilbao y San Sebastián en 1764 eran mayormente comerciantes<sup>139</sup>.

---

<sup>132</sup> O. VAQUER, «Inmigrantes extranjeros...», Málaga, 2003. p. 660.

<sup>133</sup> D. ALCOUFFE, «Contribution à la connaissance...», p. 189.

<sup>134</sup> J. BRAVO LOZANO, «La sombra de un burro...», p. 39.

<sup>135</sup> J. MONTEMAYOR, «Les étrangers à Madrid...», p. 59.

<sup>136</sup> P.J. MONTEANO SORBET, «"Vascos" y "franceses"...», p. 119.

<sup>137</sup> F. BRUMONT, «Les Français à Logroño...», p. 140.

<sup>138</sup> A. MARTÍN GARCÍA, «La colectividad francesa en El Ferrol...», p. 473.

<sup>139</sup> O. REY CASTELAO, «Los extranjeros en la cornisa cantábrica...», p. 29.

En Extremadura el millar de franceses constatados por el marqués de Villars a finales del siglo XVII parece estar dedicado al servicio doméstico casi por completo<sup>140</sup>.

En Andalucía vemos que en la Sevilla de 1674 el grueso de la colonia está formado por tenderos, vendedores ambulantes y artesanos<sup>141</sup>. En la Málaga de 1765, acaparan el sector de los mercaderes de vara y en general, un 41% de los franceses se dedica al comercio mientras el artesanado solo reúne a un 8,1%, cifra muy parecida a los empleados en la agricultura<sup>142</sup>. En la localidad interior de Antequera predominan aguadores y tableros (hornos)<sup>143</sup>. En el gran centro comercial de Cádiz los individuos dedicados al comercio durante el siglo XVIII llegan casi al 50%<sup>144</sup> mientras el grupo concreto de los transeúntes registrado en 1777<sup>145</sup> muestra un 54% de personas dedicadas a pequeños trabajos (fundamentalmente gente de servicios domésticos seguidos muy por detrás de panaderos, silleros y aguadores). En tierras cordobesas, el trabajo del pan figura en altas proporciones sobre todo en la localidad de Montilla<sup>146</sup>. En Osuna, el 68% trabajan en el pequeño comercio sobre todo en calidad de tenderos<sup>147</sup> mientras en Jaén abundan los sirvientes de toda condición seguidos muy por detrás de vendedores ambulantes y panaderos. También destaca aquí un grupo de comerciantes de origen bearnés que, aunque desconozcamos su número, serían muy importante en el comercio jienense del siglo XVIII<sup>148</sup>.

En Murcia todo apunta hacia una emigración de tipo urbano mayormente empleada en el mundo artesanal y comercial con una preponderancia de los franceses en el gran comercio del XVIII<sup>149</sup>.

---

<sup>140</sup> A. GIRARD, *Le commerce français à Séville et Cadix...* p. 568.

<sup>141</sup> *Ibidem.* p. 553.

<sup>142</sup> M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA, «Los comerciantes franceses...», p. 459.

<sup>143</sup> J. BRAVO LOZANO, «Antequera, destino de...», p. 298.

<sup>144</sup> A. GARCÍA-BAQUERO y P. COLLADO VILLALTA, «Les Français à Cadix au...», p. 184.

<sup>145</sup> D. OZANAM, «La colonie française de Cadix...», p. 289.

<sup>146</sup> P. PONSOT, «Des immigrants français en Andalousie...», p. 331 ; «Les Français à Cordoue...», p. 504.

<sup>147</sup> P. PONSOT, «Des immigrants français en Andalousie...», p. 335.

<sup>148</sup> L. CORONAS TEJADA, «Aspectos socioeconómicos de...», p. 281.

<sup>149</sup> G. LEMEUNIER y M.T. PÉREZ PICAZO, «Les Français en Murcie...», pp. 121-130.

En la Cataluña litoral estudiada por J. Nadal y E. Giralt sobresale el número de franceses empleados en la agricultura y ganadería (57,6%) con respecto a los de la artesanía (12,5%) o el comercio (1,2%)<sup>150</sup>. En el Maresme la preferencia de los franceses va hacia poblaciones agrarias<sup>151</sup> y en Mataró la proporción de franceses dedicados a tareas agrícolas alcanza el 74%<sup>152</sup> mientras llega al 80% en Castelló d'Empúries<sup>153</sup> o al 76,9% en Vilabella (Alto Campo)<sup>154</sup>. En el bajo Llobregat el campo agrupa al 61,5% de los inmigrantes, la artesanía el 14% y el grupo de los servicios el 10,6%<sup>155</sup>. En Cervera, en cambio, el reparto entre campo, artesanía y construcción está equilibrado así como en la cuenca del Barberá donde artesanía y agricultura/pastoreo llegan a niveles parecidos<sup>156</sup> con predominio de la primera. Así y todo, vemos que en términos generales la agricultura ocupa un lugar prominente, a diferencia de lo que ocurriría en tierras de la Corona de Castilla.

En Aragón se observa un patrón intermedio ya que aquí adquiere importancia el sector artesanal y la inmigración francesa es de carácter urbano siendo Zaragoza el mayor núcleo de atracción<sup>157</sup>. Para el conjunto del reino la agricultura concentra más del 28%, la artesanía el 37,72% (con fuerte predominio de las actividades relacionadas con el sector textil) y el comercio un 5,5%<sup>158</sup>. En Barbastro destacan así mismo los oficios del sector textil y los del campo<sup>159</sup>.

En Mallorca la inmigración francesa se queda en la ciudad y está compuesta por menestrales (50%) y mercaderes mientras los empleados del sector primario ocupan un lugar residual<sup>160</sup>. Tras este breve repaso por las actividades de los inmigrantes cabe recordar las pertinentes observaciones de J. A. Salas Auséns con respecto a una supuesta mejoría de su perfil laboral en el siglo XVIII.

---

<sup>150</sup> A. NADAL Y E. GIRALT, *Immigració i redreç. Els francesos...* p. 190.

<sup>151</sup> A. CAPDEVILA MUNTADAS, *Quan la terra promesa era al sud...* p.233.

<sup>152</sup> C. BOURRET, «Les migrants des Pyrénées centrales...», p. 418.

<sup>153</sup> J. COLL I COMAS, «Immigració francesa i repressió...», p. 209.

<sup>154</sup> J. AGUADÉ i SORDÉ, «La població de Vilabella...», p. 18.

<sup>155</sup> X. GUAL, V. GUAL y C. MILLAS, «La inmigració francesa a Catalunya...», p. 139.

<sup>156</sup> V. GUAL VILÀ, «Gavatxos», *Gascons, Francesos...* pp. 34-37.

<sup>157</sup> J.A SALAS AUSÉNS, «La inmigración francesa en Aragón...», p. 65.

<sup>158</sup> C. LANGÉ, *La inmigración francesa en Aragón...* p. 84.

<sup>159</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Franceses en Barbastro...», p. 136.

<sup>160</sup> O. VAQUER, «Immigrants a la ciutat de Mallorca...», p. 447.

Tras efectuar un repaso por la España francesa de dicho siglo constata que gran parte de sus oficios no requería una formación especial como era el caso de los sirvientes, taberneros y panaderos y que, más que aportar una mano de obra cualificada y necesaria frente a una población local supuestamente no preparada, la mayoría de los franceses se adaptaron a la demanda local<sup>161</sup>. Uno de los motivos por el que se ha visto un cambio cualitativo en el perfil del inmigrante francés dieciochesco ha sido el protagonismo de la colonia francesa en el gran comercio. Efectivamente, debemos cerrar este apartado recordando la progresiva importancia de los franceses en el sector comercial en distintos puntos de la geografía española. Parafraseando a M. Zylberberg, constatamos que la red mercantil francesa dejó de ocupar un lugar secundario a partir de la segunda mitad del siglo XVII, más precisamente a partir de la Paz de los Pirineos, momento a partir del cual se desarrollaría hasta llegar al primer plano del comercio español en el siglo XVIII. Geográficamente, Andalucía sería, para la red mercantil francesa, la zona más importante en el siglo XVII<sup>162</sup> y los beneficios de su colonia mercantil, aún a pesar de ser inferior numéricamente a la de otras plazas como Castilla, Aragón o Valencia, superaría a los de estas últimas<sup>163</sup>. En el siglo XVIII los comerciantes se concentrarían en el reino valenciano, en los puertos mediterráneos, Andalucía y Madrid siendo escasa su presencia en el País Vasco y menos aún en Cataluña<sup>164</sup>. Cádiz sería el principal núcleo de implantación y prueba de su peso económico lo muestra el hecho de que en esta plaza los beneficios de la colonia mercantil francesa representarían más de la mitad del conjunto de beneficios de las demás naciones extranjeras<sup>165</sup>. En Madrid, su poder financiero, que a su vez descansaba en el tráfico mercantil galo fue, hasta la convulsión revolucionaria, indiscutible<sup>166</sup>. En el siglo XVIII en Murcia prácticamente monopolizaron las exportaciones de seda y barrilla<sup>167</sup> mientras en Cartagena, los franceses acapararon gran parte de un comercio<sup>168</sup> en el que destacaban los individuos procedentes del *Béarn*. La cualidad comercial

---

<sup>161</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, *En busca de El Dorado...* pp. 255-256.

<sup>162</sup> M. ZYLBERBERG, *Une si douce domination...* p. 43.

<sup>163</sup> A. GIRARD, *Le commerce français à Séville et Cadix...* pp. 568-569.

<sup>164</sup> *Ibidem*. p.106.

<sup>165</sup> A. GARCÍA-BAQUERO y P. COLLADO VILLALTA, «Les Français à Cadix...», p. 176.

<sup>166</sup> G. PÉREZ SARRIÓN, «Intereses financieros y nacionalismo...», pp. 31-72.

<sup>167</sup> R. FRANCH BENAVENT «El papel de los extranjeros...», p. 52.

<sup>168</sup> V. MONTOJO MONTOJO y F. MAESTRE DE SAN JUAN PELEGRÍN «Relaciones sociales y actividades...», p. 193.

bearnesa es palpable en numerosas zonas de España, bien sea en núcleos grandes como Cartagena, Madrid<sup>169</sup>, Málaga<sup>170</sup>, Jaén<sup>171</sup> o más pequeños como Calamocha<sup>172</sup>.

Con respecto al sexo y la edad, todos los estudios coinciden en que casi todos los inmigrantes son varones con una edad media de 22,5 años<sup>173</sup>. Lo mismo sucede con el estado civil de los inmigrantes que suelen ser en su inmensa mayoría solteros. De hecho, la proporción supera en casi todos los sitios el 70% y para aquellos que han contraído matrimonio en España, vemos que éstos lo han hecho principalmente con una mujer de la tierra. Este dato es interesante ya que ayuda a ponderar el posible grado de integración del inmigrante en el seno de la comunidad aunque, por el carácter intangible de ese fenómeno, no se pueda ir más allá de la conjetura. La proporción de matrimonios mixtos es, como hemos visto, mayoritaria.

En el Madrid del XVII, el 78,2% de los franceses que se han casado en la parroquia de San Ginés lo ha hecho con una española<sup>174</sup>. Del mismo modo, F. Brumont no encuentra matrimonios entre franceses en los protocolos notariales analizados por él en el Logroño del XVI<sup>175</sup>. En cambio, Toledo parece haber mostrado un perfil diferente ya que según la matrícula de 1631 estudiada por J. Montemayor, solo el 28,02% se han unido a una española<sup>176</sup> y lo mismo sucedería aunque en una proporción menos llamativa en Guipuzcoa con el 54%<sup>177</sup>. En Málaga, el 69% de los franceses que se casan en alguna de

---

<sup>169</sup> G. PÉREZ SARRIÓN, «Intereses financieros y nacionalismo...», p. 37.

<sup>170</sup> I. RODRÍGUEZ ALEMÁN, «Corrientes migratorias...», p. 589, en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA, «Los comerciantes franceses...», p. 460.

<sup>171</sup> L. CORONAS TEJADA, «Aspectos socioeconómicos...», p. 281.

<sup>172</sup> E. BENEDICTO GIMENO, «Mercaderes y artesanos franceses...», p. 37; La presencia de mercaderes bearneses es tradicional en Aragón, C. LANGÉ *La inmigración francesa...* p. 159.

<sup>173</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Les Français en Espagne...», p. 164.

<sup>174</sup> C.LARQUIÉ, «Les Français à Madrid...», pp. 99-102. La cifra facilitada aquí difiere considerablemente de las que nos proporciona D. Alcouffe en su estudio sobre los enfermos del Hospital San Luis de los franceses en el XVII. Efectivamente, este último aporta unas proporciones que varían entre el 12 y el 24% para diferentes años de la primera mitad del Setecientos pero no sabemos qué criterio de cálculo ha seguido, es decir, no sabemos si en los que él califica de “casados” incluye a los casados en Francia y a los viudos junto con los casados en suelo madrileño.

<sup>175</sup> F. BRUMONT, «Les Français à Logroño...», p. 141.

<sup>176</sup> J. MONTEMAYOR, «Les Français à Tolède...», p. 82.

<sup>177</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Les Français en Espagne...», p. 168.

sus parroquias lo hace con una malagueña<sup>178</sup> mientras en Montilla, el 76% de los que declaran estar casados en 1791, lo son con una española<sup>179</sup>.

En el total de la costa catalana, el porcentaje de hombres que se han casado en suelo catalán y con una catalana alcanza el 72%<sup>180</sup>. Los niveles son aún más altos en algunos puntos como Mataró donde, en 1637, el 94% de los occitanos desposados en España lo ha hecho con una mujer de la tierra<sup>181</sup> o el Bajo Llobregat donde, entre un total de 14 parroquias, lo ha hecho el 91% de los novios franceses<sup>182</sup>. En Barbastro alcanzamos un pico similar pues el 90% de los inmigrantes franceses están casados con mujeres de la localidad o del reino de Aragón (60% y 30% respectivamente)<sup>183</sup>.

En definitiva, la inmigración francesa hacia la península ha sido un fenómeno con raíces medievales que se ha extendido a lo largo de la Edad Moderna con un periodo de especial intensidad entre mediados del siglo XVI y mediados del XVII. En general el origen de los inmigrantes se corresponde con el Midi francés con zonas mucho más afectadas que otras como parte del actual *Cantal* en Auvernia y el *Quercy* en el Macizo Central o bien el *Béarn* y *Comminges* en el Sur del reino de Francia. A su vez, los inmigrantes procedentes de estas diferentes áreas se han instalado de forma variable a lo largo del territorio español con una mayor representación de los auverneses en Castilla y de los procedentes de Pirineos y pre-Pirineos en Cataluña, Aragón y Murcia. Ahora bien, aunque los franceses parecen haber llegado a todos los vértices del territorio español, algunas zonas tales como Asturias, Palencia, Ávila o León no acusan presencia francesa<sup>184</sup>. En el mundo laboral hemos visto que, de forma general, los artesanos predominaban en Castilla, los agricultores en Cataluña, mientras en Aragón se

---

<sup>178</sup> I. RODRÍGUEZ ALEMÁN, «Corrientes migratorias extranjeras...», pp. 595-596.

<sup>179</sup> P. PONSOT, «Des immigrants français en Andalousie...», p. 332.

<sup>180</sup> A. NADAL Y E. GIRALT, *Immigració i redreç. Els francesos...* pp. 350-351. En su estudio sobre los enfermos de San Luis de los Franceses de Madrid, D. Alcouffe cita a A. Nadal y E. Giralt dando como porcentajes de matrimonios mixtos las cifras extremas de 22,1 y 50,2%. Ahora bien, estos resultados se corresponden con la proporción de matrimonios de franceses con catalanas de una cifra total (2449) que incluye a solteros, casados en Francia, casados en Cataluña y viudos. Por mi parte solo he atendido en mi cálculo a los franceses casados en Cataluña (1150) casados con una catalana (888).

<sup>181</sup> C. BOURRET, «Les migrants des Pyrénées centrales...», p. 423.

<sup>182</sup> X. GUAL, V. GUAL y C. MILLAS, «La inmigració francesa a Catalunya...», p. 138.

<sup>183</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Franceses en Barbastro...», p. 138.

<sup>184</sup> D. OZANAM, *Le recensement des étrangers en 1791...*, p. 220.

daba un patrón intermedio. En cuanto al sexo, la edad y estado civil de los inmigrantes, todos los estudios coinciden en describir a unos varones jóvenes y solteros en su gran mayoría. Al margen de estas cuestiones, hallamos otros aspectos de la inmigración más difíciles de aprehender como son el nivel de integración y la actitud de la comunidad de acogida para con los individuos foráneos. En este caso, los matrimonios son un buen indicador de arraigo y como hemos visto, una abrumadora mayoría de varones franceses se unía a mujeres autóctonas. Ahora bien, valorar la acogida de los que no han contraído matrimonio es prácticamente inviable.

Tras esta exposición que recoge las principales conclusiones sobre la inmigración francesa en tierras de Castilla y Aragón podemos centrar ahora nuestra atención en el reino y ciudad de Valencia. Comenzando por las publicaciones que analicen la incidencia francesa en el conjunto del territorio, debemos citar el clásico trabajo de A. Poitrineau<sup>185</sup> que abría el camino a investigaciones sobre esta temática y en el cual se sentaban las grandes líneas que más adelante serían precisadas por otros estudios. Así, si bien pasa tímidamente por el siglo XVI, menciona las numerosas acciones emprendidas contra el colectivo galo a lo largo de los siglos XVII (represalias del año 1635, 1674, disturbios de 1691), XVIII (matrícula y expulsión de 1791 y 1793 respectivamente, disturbios antifranceses del año 1793) y hasta XIX (masacres del año 1808). También ofrece una aproximación acerca de su número y perfil profesional. Unos años más tarde, L. Fornés publicaba una obra sobre la cultura occitana en Valencia poniendo de manifiesto los lazos humanos lingüísticos y literarios entre ambas áreas<sup>186</sup>. Más recientemente, J. C. Martinis ha contribuido al conocimiento de las migraciones occitanas que no francesas hacia el reino de Valencia otorgándole un especial interés al aspecto lingüístico. Este trabajo<sup>187</sup>, que se apoya en gran medida en obras impresas de los siglos de la modernidad es una interesante aportación aunque carezca en gran medida de fuentes primarias para apoyar las aseveraciones de los testimonios contemporáneos. Desde una perspectiva más demográfica, la presencia de franceses también trasciende en un estudio sobre migraciones en el País Valenciano de

---

<sup>185</sup> A. POITRINEAU, «La inmigración francesa...»

<sup>186</sup> L. FORNÉS, *La València Occitana*. Valencia, 1995.

<sup>187</sup> J.C. MARTINIS I MAFÈ, *València, Terra d'Òc (Les migracions occitanes al Regne de València)*, Valencia, 2010.

la mano de R. Benítez Sánchez-Blanco<sup>188</sup>. Por mi parte, he expuesto recientemente un trabajo sobre las fuentes necesarias para su estudio dándole un especial tratamiento a los registros parroquiales de la diócesis valenciana<sup>189</sup>. Los franceses son objeto de un trabajo monográfico que describe y analiza los motines populares antigalos ocurridos en el antiguo reino a finales del siglo XVIII<sup>190</sup>. Para el conjunto del territorio también contamos con una publicación sobre comerciantes extranjeros en el último tercio del mencionado siglo en el cual constatamos la aplastante mayoría de los de origen francés<sup>191</sup>. Por su parte, R. Franch Benavent abre el análisis al conjunto de la Edad Moderna y a los sectores artesanal y comercial y al papel de los extranjeros en sus respectivas actividades y aquí también es notorio el peso de los de procedencia ultrapirenaica<sup>192</sup>. Así mismo, el mismo autor nos describe la competencia habida entre los comerciantes franceses y malteses en el siglo XVIII<sup>193</sup>.

Si nos dirigimos ahora hacia la actual provincia de Castellón, destacamos sendos trabajos de O. Baulny sobre la presencia de inmigrantes de los Pirineos franceses y más concretamente bearneses en el siglo XVIII<sup>194</sup>. Los franceses también figuran en un estudio sobre inmigración a la capital de la Plana en los siglos XV, XVI y XVII

---

<sup>188</sup> R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «Las migraciones internas y a medium-distance en el País Valenciano durante la Edad Moderna» en A. EIRAS ROEL y O. REY CASTELAO (Eds.), *Migraciones internas y Medium-distance en la Península Ibérica, 1500-1900*, Santiago de Compostela, 1994, Vol. I, pp. 285-304.

<sup>189</sup> M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA, «Franceses en el reino de Valencia durante el siglo XVI: fuentes...»

<sup>190</sup> M. ARDIT, V. GIL y T. HERNANDEZ, «Les français résidents et émigrés dans le Pays Valencien : les émotions populaires de 1793 et 1794», en VV.AA, *Espagne et la France à l'époque de la Révolution française. 1793-1807*, 1993, pp. 219-246.

<sup>191</sup> V. GIL VICENT, «Els comerciants estrangers al País Valencià a la segona meitat del segle XVIII : les matrícules de 1764 i 1773», *Afers. Fulls de recerca i pensament*, n.5-6. Catarroja, 1987, pp. 575-606.

<sup>192</sup> R. FRANCH BENAVENT, «El papel de los extranjeros en las actividades artesanales y comerciales del mediterráneo español durante la Edad Moderna» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en...*, t.I, pp. 39-71.

<sup>193</sup> R. FRANCH BENAVENT y D. MUÑOZ NAVARRO, «Minorías extranjeras y competencia mercantil: franceses y malteses en el comercio valenciano del siglo XVIII», *Minius*, 20, 2012, pp. 61-92.

<sup>194</sup> O. BAULNY, «Les émigrés des Pyrénées françaises dans la province de Castellon a la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle» *Revue Pyrénées*, 94, 1973, pp. 121-130; «A propos de l'émigration des Pyrénéens à Castellón à la fin du XVIII<sup>e</sup>, remarques concernant les structures sociales du Béarn sous l'Ancien Régime» en, *Actes du 1<sup>er</sup> colloque sur le pays valencien à l'époque moderne*, Pau, 21-23 avril 1978, pp. 329-338.

efectuado a partir de los libros de vecinos<sup>195</sup> y en un trabajo sobre Villareal donde se ha incidido en su repercusión onomástica<sup>196</sup>. Por último, debemos mencionar una reciente publicación sobre los franceses en Nules que aunque de contenido un tanto disperso, ofrece algunos datos muy detallados que alcanzan incluso otras poblaciones de la provincia<sup>197</sup>.

En el Sur del reino, la presencia francesa se ha analizado fundamentalmente en la ciudad de Alicante en sendas tesis de licenciatura sobre el siglo XVIII<sup>198</sup>, pero también a través del estudio que se ha realizado sobre la inmigración entre los años 1650-1799<sup>199</sup>. Por su lado, la colonia mercantil francesa ha sido en parte objeto de una tesis doctoral que analiza pormenorizadamente la trayectoria de ocho familias durante la primera mitad del siglo XVIII<sup>200</sup>. Los comerciantes, aunque en este caso se trate específicamente de los bearneses, también son estudiados por V. Montojo Montojo en Alicante y Cartagena<sup>201</sup>.

Finalmente el tratamiento dispensado a los franceses en los críticos años finales del siglo XVIII también ha suscitado el interés de los historiadores. Así, M.L. Álvarez Cañas detalla las repercusiones que sobre la colonia han tenido las expulsiones habidas entre los años 1793 y 1808<sup>202</sup> así como el papel de las mujeres en el mantenimiento de

---

<sup>195</sup> J. SÁNCHEZ ADELL, «La inmigración en Castellón de la Plana durante los siglos XV, XVI y XVII», *Cuadernos de Geografía*, 19, 1976, pp. 67-100.

<sup>196</sup> C. BARQUERO, «Els cognoms occitans i francesos en la història de Vila-Real», *Societat d'Onomàstica: butlletí interior*, n° 94, 2003, pp. 49-60.

<sup>197</sup> G. DOMENECH, *Los Franceses de Nules*, Charleston, South Carolina, 2015.

<sup>198</sup> C. GAULY, *Les Français à Alicante sous Philippe V. 1700-1746*, Université Paris IV-Sorbonne y P. HERIARD *Les Français à Alicante, 1746-179*, Université de Paris IV Sorbonne. Ambos trabajos son tesis de licenciatura inéditas y desgraciadamente no he podido tener acceso a ellas.

<sup>199</sup> M.A. ROGLES HERNÁNDEZ «La inmigración en Alicante (1650-1799)», *Revista de historia moderna. Anales de la Universidad de Alicante*, 4, 1984, pp. 387-417.

<sup>200</sup> V. SEGUÍ ROMÁ *Comerciantes extranjeros en Alicante (1700-1750): hombres de negocios franceses y genoveses en una ciudad mediterránea*, Universidad de Alicante, 2012. Tesis doctoral en línea.

<sup>201</sup> V. MONTOJO y F. MAESTRE DE SAN JUAN PELIGRÍN « Le Béarn et le levant espagnol », *Revue de Pau et du Béarn*, 32, 2005, pp. 215-228.

<sup>202</sup> M.L. ALVAREZ CAÑAS, «El control político y social de la colonia francesa de Alicante en los momentos de crisis bélica (1793-1808)», *La guerra de la Independencia en Alicante (1808-1804)*, Instituto de cultura “Juan Gil-Albert”, diputación de Alicante, 2009, pp. 201-238.

los negocios durante la ausencia de los varones en el bienio 1793-1795<sup>203</sup>. Por su lado, las reacciones xenófobas generadas por las colonias francesas de Alicante y Valencia a finales del XVIII han sido analizadas por R. Franch Benavent<sup>204</sup>.

Esta última referencia nos permite enlazar con la capital del Reino. Aquí, el artículo de R. Benítez Sánchez-Blanco sobre la inmigración en Valencia nos permite evaluar las fases de la inmigración francesa a lo largo de la modernidad<sup>205</sup>. Por mi parte, he intentado trazar una aproximación a este fenómeno en el siglo XVI en un trabajo que incluía la trayectoria de un próspero mercader<sup>206</sup>. En cuanto a J.C. Martinis, nos ofrece un exhaustivo listado de los antropónimos occitanos habidos en los libros de *avehinament* de la ciudad de Valencia entre los años 1533-1611<sup>207</sup> mientras yo he presentado las posibilidades de esta fuente con relación al estudio de los franceses<sup>208</sup>. Para la segunda mitad del siglo XVII es imprescindible la reciente tesis doctoral defendida por J. Lorenzo Lozano sobre los franceses en Valencia durante el reinado de Carlos II<sup>209</sup> así como un trabajo sobre aquellos que quedaron registrados en la matrícula de 1674<sup>210</sup>. Los mercaderes franceses y la dialéctica que mantenían con las autoridades a lo largo de los siglos XVI y XVII han sido analizados por E. Salvador Esteban en un trabajo que además reproduce la nómina de los que figuraban en los ya citados libros de

---

<sup>203</sup> M.L. ALVAREZ CAÑAS, «El protagonismo de la mujer de la colonia francesa de Alicante. La defensa de sus intereses patrimoniales en un periodo de crisis (1793-1795)», *Nuevo Mundo, Mundos nuevos*, Coloquios, 2008, en línea. <http://nuevomundo.revues.org/index29633.html>

<sup>204</sup> R. FRANCH BENAVENT, «Inmigración extranjera y reacciones de xenofobia a finales del Antiguo Régimen: algunas consideraciones sobre su incidencia en los casos de Valencia y Alicante», *Saitabi*, 53, 2003, pp. 117-132.

<sup>205</sup> R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «La inmigración en Valencia según las fuentes del Hospital General (1557-1849)», *Saitabi*, 53, 2003, pp. 73-94.

<sup>206</sup> M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA, «Franceses en la Valencia...»

<sup>207</sup> J.C. MARTINIS MAFÉ, «Els antropònims occitans en l'edat moderna a través dels Llibres d'Aveïnament de València. 1533-1611 » en *Actas del XXXIV Colloqui general de la societat d'onomàstica, VIII Colloqui d'Onomàstica Valenciana*, 2010, pp. 371-429.

<sup>208</sup> M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA, «Los franceses en los Llibres de Avehinaments...»

<sup>209</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia durante el reinado de Carlos II: entre la atracción y el rechazo*, tesis doctoral dirigida por Emilia Salvador Esteban presentada en 2015 en la Universidad de Valencia.

<sup>210</sup> J. LORENZO LOZANO, «Franceses en Valencia en 1674» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en...*, t.I, pp. 457-468.

*avehinament*<sup>211</sup>. Los alborotos antifranceses que fueron tratados en publicaciones mencionadas más arriba se complementan con sendas publicaciones sobre la ciudad de Valencia que tratan de la malograda conspiración contra la comunidad francesa en 1668<sup>212</sup> y de los acontecimientos de 1793 con la peculiar huida del arzobispo valenciano<sup>213</sup> respectivamente. Finalmente apuntamos aquí la contribución de V. Oroval sobre los franceses del pueblo valenciano de Carcaixent en el Seiscientos<sup>214</sup>.

Del conjunto de estas lecturas se pueden establecer una serie de conclusiones acerca de los tiempos de la inmigración, de los lugares de origen y de llegada de los franceses a tierras valencianas y a la capital del reino así como de sus perfiles laborales a lo largo de la modernidad.

Con respecto al tiempo migratorio, constatamos aquí que la curva plurisecular coincide con la del resto de las zonas peninsulares; así, el aumento del flujo de la inmigración gala se produce durante la segunda mitad del siglo XVI para llegar a máximos en el cambio de siglo y, aunque elevado durante la primera mitad del siglo XVII, emprende una progresiva caída a lo largo de esta centuria para caer a niveles muy bajos aunque constantes en el XVIII<sup>215</sup>.

Los lugares de donde procedían los franceses del reino varían según el lugar de destino. En Alicante, los provenzales dominaron durante la primera mitad del siglo XVII para dejar paso a los bearneses en la segunda mitad<sup>216</sup> a quienes encontraríamos en mayoría todavía a finales del XVIII (68%)<sup>217</sup>. En Castellón sobresalen los bearneses junto con los de Auvernia a los cuales encontramos repartidos por distintas localidades de la

---

<sup>211</sup> E. SALVADOR ESTEBAN, «Mercaderes extranjeros en la Valencia de los siglos XVI y XVII. Entre la atracción y el rechazo», en L.M. ENCISO RECIO, (Coord.), *La burguesía española en la Edad Moderna. Actas del congreso internacional*, III, Madrid y Soria, 1991, pp. 1137-1155.

<sup>212</sup> J. LÓPEZ I CAMPS, «Antigal·licisme violència y interessos comercials . Una revolta frustrada a la ciutat de Valencia a l'estiu de 1668», *Pedralbes*, 23, 2003, pp. 173-186.

<sup>213</sup> A. ALBEROLA ROMÁ y E. GIMÉNEZ LÓPEZ, «Los alborotos antifranceses de Valencia y la huida del arzobispo Fabián y Fuero», *Studia Historica*, XII, 1994, pp. 91-112.

<sup>214</sup> V. OROVAL, «Immigrants francesos del segle XVII a Carcaixent», *Libro de fiestas de Carcaixent*, 1986.

<sup>215</sup> R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «La inmigración en Valencia...», pp. 76 y 89.

<sup>216</sup> M.A. ROGLES HERNÁNDEZ, «La inmigración en Alicante...», p. 403.

<sup>217</sup> M.L. ALVAREZ CAÑAS, «El protagonismo de la mujer...», p. 2.

provincia<sup>218</sup>. Por ejemplo en Nules, los inmigrantes proceden en su mayoría de una zona muy concreta en la unión de los departamentos del *Cantal* (Auvernia) y de la *Corrèze* (*Limousin*)<sup>219</sup>. En cambio, en Villareal provienen de *Béarn* y del Lot actual ( al Sur del Macizo Central)<sup>220</sup>. En la capital del reino destacan el *Quercy* (actual departamento del Lot aproximadamente), seguido del *Béarn*, de la Bigorra, el Comminges, Auvernia, Lemosín y Ruergue. En síntesis, el Macizo Central y los Pirineos y pre-Pirineos<sup>221</sup>. Por su lado y para el conjunto del reino del siglo XVIII A. Poitrineau dice que en su mayoría los inmigrantes franceses son de Auvernia y Lemosín<sup>222</sup>.

Los oficios que desempeñaban nuestros inmigrantes son muchos y variados, yendo desde los más serviles a los más lucrativos. En Alicante, el vecindario de 1754 revela que de un total de 113 individuos de origen ultrapirenaico, 48 son negociantes y 23 mozos de comercio<sup>223</sup>. En el último lustro del siglo XVIII el 64% ejerce un oficio relacionado con el comercio (más de la mitad son comerciantes al por mayor y menor), el 13% desempeña algún tipo de oficio artesanal y un 10% trabaja en el servicio<sup>224</sup>. En el Norte del reino, los comerciantes también destacan en Villareal junto con caldereros y sastres<sup>225</sup>, Nules<sup>226</sup> y Castellón durante el siglo XVIII<sup>227</sup> mientras en la capital de la Plana destacaron los molineros entre los avecindados durante el siglo XVI<sup>228</sup>. En Vinarós sabemos que controlaban más de la mitad del tráfico mercantil en el siglo XVIII. En Valencia, el papel de los franceses en el comercio tanto mayoritario como al por menor en los siglos XVII y sobre todo XVIII ha sido muy estudiado y ha puesto de manifiesto el inmenso control ejercido por la colonia. Ya en 1727 los mayoristas franceses representaban el 61% del comercio al por mayor de la ciudad<sup>229</sup> a la vez que

---

<sup>218</sup> O. BAULNY, «Les émigrés des Pyrénées françaises...», p. 122.

<sup>219</sup> G. DOMENECH, *Los Franceses de Nules...* p. 33.

<sup>220</sup> C. BARQUERO, «Els cognoms occitans i francesos...», p. 58.

<sup>221</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* p. 111.

<sup>222</sup> A. POITRINEAU, «La inmigración francesa...», p. 122.

<sup>223</sup> M.A. ROGLES HERNÁNDEZ, «La inmigración en Alicante...», p. 404.

<sup>224</sup> M.L. ALVAREZ CAÑAS, «El protagonismo de la mujer...», p. 2.

<sup>225</sup> C. BARQUERO, «Els cognoms occitans i francesos...», p. 50.

<sup>226</sup> G. DOMENECH, *Los Franceses de Nules...* p.7.

<sup>227</sup> O. BAULNY, «Les émigrés des Pyrénées françaises...», p. 122.

<sup>228</sup> J. SÁNCHEZ ADELL, «La inmigración en Castellón...», p. 74.

<sup>229</sup> V. GIL VICENT, «Els comerciants estrangers al País Valencià...», p. 585.

controlaban el comercio de vara en cuyo gremio tenían una fuerte representación<sup>230</sup>. Pero eso no es todo, en Gandía también controlaban el comercio y su presencia se extendió a las áreas más fértiles y litorales conformando la red mercantil de franceses más densa de todo el conjunto peninsular<sup>231</sup>.

Ahora bien, estos profesionales del comercio no formaban el grueso del colectivo galo que según A. Poitrineau seguía integrado mayormente por gente de baja condición<sup>232</sup>. Como bien ha mostrado J. Lorenzo Lozano, en la segunda mitad del siglo XVII los franceses obrantes en los registros del hospital así como en la matrícula de 1674 figuraban ante todo como labradores (36,83% y 19,73% respectivamente); cocheros (7,72% y 11,16%); pastores (5,69% y 4,48%); lacayos (4,51% y 5,42%) y molineros (3,04% y 4,95%)<sup>233</sup>.

Por último, debemos citar las escasas cifras disponibles sobre la edad y el estado civil de los inmigrantes. En concreto contamos con el estudio de R. Benítez Sánchez-Blanco sobre los enfermos del Hospital General y las cifras de sendas matrículas de 1791 para Castellón de la Plana y 1793 para Alicante. En el primero se constata que el 61,9% de los franceses registrados en la institución sanitaria eran solteros y que el 81,8% tenía una edad comprendida entre 16 y 45 años<sup>234</sup>. En Alicante el porcentaje de solteros es muy parecido, 65%, y sabemos además que el 76% de los casados lo son con una española<sup>235</sup>. Finalmente, la tabla de extranjeros correspondiente al año 1791 para la ciudad de Castellón nos revela que de 24 franceses, 10 estaban casados o viudos (41,6%) y que casi todos ellos (9) se habían unido a una mujer de la tierra<sup>236</sup>.

---

<sup>230</sup> R. FRANCH BENAVENT y D. MUÑOZ NAVARRO, «Minorías extranjeras...», p. 73.

<sup>231</sup> *Ibidem*, p. 69.

<sup>232</sup> A. POITRINEAU, «La inmigración francesa...», p. 120.

<sup>233</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* p. 243.

<sup>234</sup> R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «La inmigración en Valencia...», p. 94.

<sup>235</sup> M.L. ALVAREZ CAÑAS, «El protagonismo de la mujer...», p. 2.

<sup>236</sup> G. DOMENECH, *Los Franceses de Nules...* pp. 347-349. Este autor también reproduce los informes de otras matrículas de extranjeros de la provincia pero sin sistematizar los resultados. Del mismo modo ofrece la transcripción de informes correspondientes a los años 1792 y 1792 pero sin aportar balances cuantitativos.



## Capítulo II. Las fuentes.

En nuestro recorrido por las fuentes, nos hemos detenido principalmente en Valencia, Simancas y Madrid. Efectivamente, y tal como vamos a comprobar a continuación, la totalidad de nuestros datos se ha extraído de fondos conservados a esta parte de los Pirineos. Pues, tal como puntualizara J.P. Amalric hace ya unos años<sup>237</sup>, los inmigrantes franceses dejaron más rastro de su existencia en el lugar de destino que en el de partida. Aquí, y frente al temor inicial de contar con poca documentación para el siglo de nuestro estudio, hemos podido hallar un volumen no desdeñable de información tocante a población de origen francés y que enumeramos a continuación.

### **Archivo General de Simancas (AGS):**

En el archivo vallisoletano, nos hemos interesado por los escritos relacionados con Francia o los franceses en los fondos *Estado* y *Estado K*. Figuran legajos sobre las rupturas de las relaciones comerciales y represalias tales como el secuestro de los bienes de los súbditos franceses en el reino de Valencia. Nuestra búsqueda ha permitido la localización de los siguientes secciones y legajos:

#### **Sección Estado:**

- \_Legajo 306 : 55.
- \_Legajo 311 : 31,32.
- \_Legajo 322 : 82.
- \_Legajo 324 : 79.
- \_Legajo 325 : 59.
- \_Legajo 321 : 83.
- \_Legajo 330 : 22.
- \_Legajo 332 : 3.
- \_Legajo 307 : 329,330,331,332,333,334,335,336,337,338,339,340,347,365,375.

#### **Sección Estado K:**

- \_ Legajo 1670: 5.
- \_ Legajo 1629: 146.

---

<sup>237</sup>J.P. AMALRIC, «Franceses en tierras de España...», p. 24.

## **Archivo Histórico Nacional (AHN):**

La documentación exhumada en este archivo ha sido exclusivamente inquisitorial. Se trata de tres libros completos que recogen las relaciones de causas correspondientes al tribunal de Valencia. Estas relaciones cubren el espacio cronológico 1566-1600 y en el segmento cronológico de nuestro interés carecen de los documentos relativos a los años 1567, 1569, 1571, 1582, 1585, 1594 y 1595. También se ha procedido al vaciado de 47 procesos de fe.

### **Sección Inquisición:**

\_Libros: 936, 937, 938.  
\_Legajo 518: 9, 12,13.  
\_Legajo 519: 6,8,9<sup>238</sup>,14.  
\_Legajo 522: 4<sup>239</sup>.  
\_Legajo 528: 27<sup>240</sup>.  
\_Legajo 533: 12, 21.  
\_Legajo 557: 7, 15.  
\_Legajo 558 (2): 11.  
\_Legajo 530: 2,5,6,8,11,12,14,16.  
\_Legajo 531:

1,2,3,4,5<sup>241</sup>,6,7,11,12,13,14,15,18<sup>242</sup>,19,20,22,23,24,26,28,29,31,32<sup>243</sup>,37.

## **Archivo del Reino de Valencia (ARV):**

En este archivo valenciano nos ha interesado la documentación de contenido jurídico y judicial y concretamente los procesos del fondo de la *Bailía* y de la serie *Procesos criminales* del fondo *Real Audiencia*. Así mismo, incluimos la serie *Requestes* perteneciente al fondo *Justicias de Valencia*.

Los procesos sustanciados ante la corte de la Bailía se encuentran inventariados y suman un total de 1438 expedientes para los años 1500-1598. De esos cientos de expedientes contenidos en los inventarios solamente se indica de manera clara la

---

<sup>238</sup> Contiene dos procesos.

<sup>239</sup> Incompleto

<sup>240</sup> Incompleto. Sentencias de 2 reos.

<sup>241</sup> Incompleto.

<sup>242</sup> Incompleto.

<sup>243</sup> Incompleto.

implicación de sujetos franceses en 37 expedientes. De la Real Audiencia he utilizado 7 procesos criminales pertenecientes a la segunda mitad del siglo. En cuanto a las *Requestes del Justicia Civil*, he vaciado parte de los libros correspondientes a esta serie y que están disponibles sin apenas lagunas, pues cubren el segmento cronológico 1500-1588 y representan un ingente volumen de documentación. Concretamente he vaciado 26 libros de un espacio que cubre los años 1550-1585. Cada libro se corresponde con un año y se subdivide a su vez en numerosos volúmenes donde quedan registrados los documentos avalados por el Justicia. En el primer volumen de cada libro figura un índice de los asuntos desarrollados en los volúmenes posteriores.

### **Fondo Bailía General e Intendencia**

#### **Procesos de la Bailía General (Letra P)**

Números; 213, 223, 245, 300, 428, 384, 502, 539, 551, 544, 536, 535, 547, 632, 2417, 642, 644, 643, 663, 2492, 2511, 784, 781, 787, 806, 797, 794, 838, 860, 870, 874, 2545, 2549, 2553, 1148, 1061, 2522.

### **Fondo Real Audiencia**

#### **Procesos criminales**

Números; 276, 443, 461, 172, 324, 333, 492.

### **Fondo Justicias de Valencia**

#### **Justicia Civil, Requestes, libros:**

<b>Año</b>	<b>Libro</b>	<b>Año</b>	<b>Libro</b>
<b>1550</b>	1069	<b>1571</b>	1183, 1187
<b>1552</b>	1079, 1080, 1081	<b>1573</b>	1200, 1202
<b>1555</b>	1095, 1096, 1097	<b>1575</b>	1213, 1214, 1218
<b>1556</b>	1100, 1102	<b>1576</b>	1219, 1220, 1221, 1222, 1224
<b>1560</b>	1121, 1123	<b>1577</b>	1227, 1228, 1229
<b>1562</b>	1132	<b>1578</b>	1232, 1235
<b>1563</b>	1137, 1141	<b>1579</b>	1239, 1245

<b>1564</b>	1143, 1146	<b>1580</b>	1246, 1247, 1249, 1251
<b>1566</b>	1150, 1152, 1153	<b>1581</b>	1253, 1254, 1256
<b>1567</b>	1155, 1157, 1158, 1159	<b>1582</b>	1259, 1261,
<b>1568</b>	1160, 1161, 1162, 1164, 1166	<b>1583</b>	1266, 1267, 1270
<b>1569</b>	1167, 1168, 1169, 1171, 1172, 1173, 1174	<b>1584</b>	1272, 1273, 1274, 1276, 1277
<b>1570</b>	1175, 1177	<b>1585</b>	1278, 1279, 1280, 1283

### **Archivo Municipal de Valencia (AMV)**

En este archivo hemos utilizado las series *Lletres Misives*, *Cartas Reales*, *Cridas* y *Libres de Avehinaments*. Entre los volúmenes de la primera se encuentran las copias de todo tipo de cartas expedidas por las autoridades municipales mientras que la segunda recoge, como su nombre indica, la correspondencia recibida por el monarca. En los últimos podemos seguir los avecindamientos de franceses a lo largo de toda la centuria casi sin excepciones pues únicamente faltan los libros correspondientes a los años 1538, 1539 y 1565.

#### **Lletres Misives**

Volumen 9<sup>3</sup>-50.

#### **Cartas Reales**

Volumen H<sup>3</sup>-2.

#### **Cridas**

Volumenes XX 2/1 y XX 2/2.

### Avehinaments

Libros: B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

### **Archivo Diocesano de Valencia (ADV)**

En este archivo hemos procedido al vaciado de aquellos registros parroquiales o *Quinque Libri* que tuvieran matrimonio y defunciones para el siglo XVI. Por motivos de contenido no hemos atendido aquellos fondos que solamente tuviesen índices de los mismos y tampoco hemos analizado los bautismos ni las confirmaciones.

Agost (1584-1600); Agres (1565-1600); Adzaneta de Albaida (1584-1600); Albaida-Asunción de Nuestra Señora (1564-1600); Alboraya (1596-1600); Aldaia (1536-1600); Algemesí-San Jaime Apóstol (1558-1600); Alquería de Aznar y Alcudia de Cocentaina (1578-1600); Ayora (1565-1600); Benilloba (1580-1600); Benissa (1582-1600); Bonrepós y Mirambel (1582-1600); Burjasot-San Miguel Arcángel (1565-1600); Carcagente-Asunción de Nuestra Señora (1578-1600); Chelva-Nuestra Señora de los Ángeles (1551-1600); Cocentaina-Santa María (1563-1600) y El Salvador (1541-1599); Denia-Nuestra Señora de la Asunción (1564-1575); Domeño (1592-1600); Enguera-San Miguel Arcángel (1539-1600); Gandía-Asunción de Nuestra Señora (1556-1600); Guadasuar (1590-1600); Masamagrell (1595-1597); Mogente-San Pedro Apóstol (1565-1600); Montaberner (1564-1600); Montichelvo (1584-1600), Palma de Gandía (1567-1600); El Palomar (1565-1600); Pego-Asunción de Nuestra Señora (1566-1600); Penáguila (1570-1590); Torrente-Asunción de Nuestra Señora (1567-1600); Turís (1564-1600); Valencia-Campanar (1564-1600); Valencia-Benimaclet (1595-1600); Valencia-San Esteban (1568-1600); Vallada (1562-1592) y Játiva Santa-María (1569-1575) así como libro de defunciones del Hospital (1565-1600).

## **Archivo de la Diputación de Valencia- Hospital General (ADPV).**

De este archivo se han extraído los registros de enfermos de varios años de la segunda mitad del siglo XVI los cuales están contenidos en la serie *Rebedor* del fondo *Enfermos*. El volumen de esta documentación es tal (abarca desde el año 1542 hasta el siglo XX), que he optado por seleccionar algunos años determinados; en concreto, los 1542-1543-1544-1545 y a partir de ahí uno de cada cinco hasta llegar al año 1600.

### **Fondo Enfermos**

#### **Serie Rebedor.**

Libro I-1/1 y I/1b: años 1542-1543-1544

Libro I-1/2: Año 1545

Libro I-1/5: enero-diciembre 1555

Libro I-1/8: junio 1559 / mayo 1560

Libro I-1/12: junio 1565/ mayo 1566

Libro I-1/17: junio 1570/ mayo 1571

Libro I-1/22: junio 1575/ mayo 1576

Libro I-1/27: junio 1580/ mayo 1581

Libro I-1/32: junio 1585/ mayo 1586

Libro I-1/38: junio 1590/ mayo 1591

Libro I-1/43: junio 1595/ mayo 1596

Libro I-1/48: junio 1600/ mayo 1601

Libro I-1/49: junio 1601/ mayo 1602

Por último, cabe señalar brevemente aquí las visitas efectuadas a archivos y bibliotecas franceses. De forma general se puede decir que desgraciadamente la documentación relativa al siglo XVI es muy escasa y por eso mismo no se incluyen aquí documentos de archivos franceses. Mis visitas han servido para localizar documentos pertenecientes sobre todo al siglo XVII y que sin duda me servirán para posteriores trabajos. Entre éstos, retendremos un interesante pamfleto xenófobo editado en Francia en 1594 y localizado en las *Archives du Ministère des Affaires Etrangères* pero también, y desde el lado contrario, una “defensa” de España contra las calumnias de Francia publicada en 1630 y condenada por el Parlamento de París. Por supuesto, el archivo diplomático también nos ha aportado correspondencia entre la corte francesa y sus embajadores en España. Se trata sobre todo de instrucciones para los diplomáticos y de informes sobre el estado del reino como el que se realizó en el año 1609. También retenemos un interesante informe francés elaborado en 1626 sobre la diferencia del trato

recibido por los súbditos de ambas naciones en suelo contrario. Así mismo hemos hallado testimonios de diferentes agravios sufridos por los mercaderes franceses en España como los de 1618 o 1625. Por último podemos añadir que, en relación a las relaciones diplomáticas, existen ediciones de los despachos del señor de Saint-Sulpice, embajador en España entre 1562 y 1565; de los de Mr de Fourquevaux, embajador de Carlos IX en España entre los años 1565 y 1572 y de los de Mr de Longlée-Renault, residente entre los años 1582 y 1590. También se hallan disponibles las cartas de Carlos IX dirigidas a su embajador Fourquevaux para los años citados, así como las de Enrique IV al conde de La Rochepot, embajador suyo en España entre 1600 y 1601.

En las *Archives Nationales* he podido localizar algunos documentos pertenecientes al primer tercio del siglo XVI tocantes a las depredaciones efectuadas por los súbditos de ambas coronas en momentos de guerra abierta y que insertaré muy probablemente en algún futuro trabajo. En los numerosos y heterogéneos documentos conservados entre los manuscritos españoles de la *Bibliothèque Nationale* figuran algunas interesantes descripciones de la población y ciudades de España relativas al siglo XVII. En cuanto a los infinitos fondos bibliográficos depositados en las modernas instalaciones François Mitterrand, me han permitido acceder a todo tipo de publicaciones no disponibles en la ciudad de Valencia.

Mucho más al Sur y muy cerca de la frontera española, tuve ocasión de efectuar un interesante desplazamiento a las tierras del *Béarn*. Tal como ocurriera en la capital del país vecino, no hallé documentación relativa al siglo XVI en las *Archives départementales des Pyrénées Atlantiques* sitas en la ciudad de Pau. No obstante, tuve ocasión de entrevistarme con Philippe Chareyre, profesor de Historia Moderna de la Universidad de Pau, sobre la importancia de los bearneses en el fenómeno migratorio francés hacia Valencia. Esa charla le permitió al historiador francés conocer la existencia, en Valencia, de documentos -o de sus transcripciones- en idioma bearnés del siglo XVI. Concretamente se trata de diversas actas de desavecindamiento correspondientes a individuos de aquella tierra y que todavía se conservan en el Archivo Municipal valenciano. Esa circunstancia, junto con el hecho de que existe una carencia palpable de documentación del Quinientos en el antiguo Vizcondado, me han hecho considerar la obligatoriedad, por mi parte, de compartir con los bearneses el contenido de esos documentos en un futuro muy próximo. Así mismo, en la biblioteca

universitaria de la ciudad pirenaica, un amabilisimo personal me ha ayudado a recabar un abundante volumen de material de tipo bibliografico. Por ultimo cabe mencionar que paralelamente al provecho academico, mi desplazamiento ha sido de gran utilidad por cuanto me ha permitido conocer de cerca un medio fisico clave en mi investigacion. Asi, el recorrido por los caminos y pueblos bearneses me ha acercado mas si cabe al sujeto de mi investigacion, tornandose una experiencia muy significativa y recomendable para cualquier investigador.

## Capítulo III- El contexto valenciano del Quinientos.

La historiografía enunciada en el capítulo II ha demostrado que los franceses llegaron de forma masiva al reino de Valencia a partir de esta centuria y para comprender mejor el fenómeno es necesario plantear, aunque sea brevemente, cuál fue el medio al que llegaron.

### III.I. La coyuntura económica valenciana.

La coyuntura económica valenciana del siglo XVI se inscribe dentro de la expansión general europea caracterizada por los crecimientos de la producción y de la población iniciados en la segunda mitad del siglo XV cerrando de esta manera la crisis general de mediados del XIV.

Conviene, sin embargo, detenernos brevemente sobre el fenómeno de expansión valenciana de la segunda mitad del siglo XV. Tal como señala E. Belenguer el famoso esplendor valenciano, tan ensalzado por la historiografía tradicional (o clásica, pues nuestro autor utiliza ambas expresiones), debe ser matizado para así comprender correctamente el porqué de la pérdida de influencia valenciana de principios del siglo XVI que dicha historiografía explicaba fundamentalmente como la consecuencia del factor externo representado por el metal americano. E. Belenguer insiste en el papel de la proliferación censalista y de la corrupción como factores importantes en esa *incipient decadència*. Del mismo modo, la mala gestión en el abastecimiento del cereal contribuye a enfatizar las punciones coyunturales provocadas por las malas cosechas hasta culminar en el episodio agermanado<sup>244</sup>.

La producción agrícola, manifiesta en toda la Península, conoce, en los dominios de la Corona de Aragón, un crecimiento lento y fundamentalmente basado en la expansión de la superficie cultivada.

Las muestras de aquel crecimiento son la ampliación del área cultivada, la desecación de marjales y zonas pantanosas, la apertura de nuevas acequias y el alza de los arrendamientos del diezmo<sup>245</sup>. Ahora bien, algunas deficiencias estructurales siguen lastrando la economía valenciana como la penuria de carne y trigo, la escasa

---

<sup>244</sup> E. BELENGUER, *València en la crisi del segle XV*, Barcelona, 1976. pp. 9-18.

<sup>245</sup> A. FURIÓ, *Història del País Valencià*. Edicions Alfons el Magnànim, 1995, p. 271.

especialización, los bajos rendimientos, los fuertes desequilibrios interiores, con comarcas de agricultura básicamente de subsistencia y otras de excesiva dependencia de los mercados exteriores<sup>246</sup>.

Ese crecimiento agrícola se manifiesta a través de diferentes signos entre los cuales la ampliación de la superficie cultivada, con la puesta en explotación de tierras abandonadas durante la depresión tardomedieval, de los marjales y de los bosques de la baja montaña. Por lo que respecta a estos últimos, el fenómeno se observa fundamentalmente en el Norte, en los encinares y pinares del Maestrat que proveen de madera a la marina real, pero también a la cordillera interior que abastece de leña y carbón vegetal las industrias del litoral. Aún así estas tierras ganadas al bosque son tierras pobres y de bajos rendimientos a diferencia de aquellas ganadas a los marjales, mucho más fértiles y transformadas en inmensos arrozales<sup>247</sup>.

El conjunto de las iniciativas (deseccaciones, explotación de bosques etc.) supuso un incremento notorio de la superficie cultivada. Así por ejemplo, la de Castellón pasó de 3.009 hectáreas en 1468 a 5.728 en 1588; en Carcajente pasó de 1.498 en 1474 a las 1.860 de 1598 y en Algesesí se duplicó desde las 748 hectáreas de 1499 a las 1401 de 1602<sup>248</sup>.

Ahora bien, el movimiento ascendente experimentado por la producción agraria en Valencia quebró entre los años 1570-1580 (al igual que Castilla, Galicia, Asturias, Mallorca y Andalucía) por el propio funcionamiento del sistema, basado mayormente en la puesta en cultivo de tierras marginales, de escasa calidad, dando lugar al fenómeno de los rendimientos decrecientes.

El crecimiento era básicamente agrícola y contrastaba con las dificultades de la manufactura urbana severamente afectada por la competencia rural y la descentralización de la actividad comercial de la capital hacia Alicante u otras ciudades del litoral.

En cuanto al *Cap i Casal*, se puede decir que durante el siglo XV Valencia conoce una fase de crecimiento debida al debilitamiento de Cataluña, a un aumento de la población, a la amplia oferta productiva de su *hinterland* y a su excelente

---

<sup>246</sup> *Idem*, p. 271.

<sup>247</sup> *Ibidem*, pp. 277-278.

<sup>248</sup> *Ibidem*, p. 279.

emplazamiento que favorece el mercado de redistribución en el nuevo sistema comercial articulado por los italianos<sup>249</sup>.

Estos, que en su gran mayoría eran profesionales cualificados, jugaron un papel relevante en el desarrollo de la manufactura local particularmente en lo que respecta la renovación de la sedería valenciana.

Ahora bien, pronto se elevaría la oposición de los gremios ante la actividad de los comerciantes reclamando medidas proteccionistas con el fin de eliminar la competencia extranjera o la de las zonas rurales. En un principio se consigue la promulgación de unas ordenanzas municipales que privilegian a los hijos de los maestros y a los oficiales autóctonos en detrimento de “los extranjeros y de los forasteros”<sup>250</sup>. Destacan en estas peticiones los gremios textiles que reclaman la exclusividad del mercado y la exclusión de los tejidos de la industria rural y de los tejidos de lujo importados.

Esta dicotomía entre sector gremial y comercial con intereses contrapuestos conduce a una crisis del sistema al que se añadiría una gran tensión social, un ciclo pestífero entre 1490 y 1495, la crisis de subsistencias que sigue a las sequías de 1501-1502 y finalmente el conflicto agermanado<sup>251</sup>. Habría que esperar hasta la segunda mitad del siglo para una recuperación urbana con la diferencia sustancial de que hacia 1580 sería Alicante el primer puerto del litoral mediterráneo, desbancando a Cartagena desde 1550<sup>252</sup>.

En definitiva, la coyuntura económica valenciana conoce una evolución inversa a la castellana con una estabilidad durante la primera mitad de siglo que contrasta con la tendencia alcista de Castilla, seguida a partir de 1568 de un movimiento alcista que esta vez difiere del castellano que conoce en ese periodo un alza más moderada<sup>253</sup>. Esta evolución refleja, y queda estrechamente relacionada, con las tendencias observadas en el campo y en la ciudad con un predominio del primero en la primera mitad de siglo, seguido de un predominio urbano a partir de 1568.

---

<sup>249</sup> R. FRANCH BENAVENT, «El papel de los extranjeros...», 39. A principios del siglo XV la posición hegemónica dentro de la colonia italiana mercantil fue ostentada por los toscanos para pasar a los lombardos a mediados de la centuria y finalmente a los genoveses a partir de 1470.

<sup>250</sup> J. GUIRAL-HADZIIOSSIF, *Valencia, puerto mediterráneo en el siglo XV (1410-1525)*. Alfons el Magnànim, 1989. pp. 552-553.

<sup>251</sup> *Ibidem*. Capítulo 11, “Las luchas sociales”, pp. 547-574.

<sup>252</sup> R. FRANCH BENAVENT, «El papel de los extranjeros...», p. 41.

<sup>253</sup> E. SALVADOR ESTEBAN, *La economía valenciana en el siglo XVI, (comercio de importación)*, Valencia, 1972. p. 328.

Para la cuestión comercial resulta necesario el estudio de E. Salvador sobre la economía valenciana del Quinientos que, entre otros datos, proporciona las cifras de embarcaciones arribadas al puerto de Valencia<sup>254</sup>:

Destacan tres periodos a lo largo del siglo: el primer cuarto (1507-1527) registra unos movimientos de entrada que rebasan frecuentemente la media anual establecida en 548 embarcaciones del total de 16.444 inventariadas entre 1503 y 1600. Estas cifras positivas coinciden con la tendencia alcista de la economía hispana y se rompen en la etapa de represión posterior al conflicto de las Germanías.

El segundo periodo (1528-1580) muestra una caída acusada del número de embarcaciones llegadas a puerto. Mientras, Barcelona y Alicante absorben parte de ese movimiento portuario. Ahora bien, esta crisis del tráfico marítimo es compensada en parte por el incremento del tráfico terrestre entre Valencia y Castilla, siendo la primera exportadora de seda y la segunda de lana y grano<sup>255</sup>.

Finalmente, el tercer periodo (1581-1600) ofrece unas cifras análogas al primero. Esta reactivación no es ajena al nuevo impulso de la economía mediterránea provocada por la quiebra del eje Bilbao-Laredo-Amberes en beneficio del eje Barcelona-Génova.

Llegados a este punto, recordamos que la historiografía converge en señalar las motivaciones de tipo económico como las más importantes en el fenómeno migratorio francés hacia España. En las masivas llegadas de los siglos XVI y XVII actuaría de fuerte elemento de atracción la esperanza de acceder en España a un salario más significativo y por lo tanto a un mayor poder adquisitivo. La demostración más pormenorizada de la relación entre ambos fenómenos ha sido realizada por D. Alcouffe en su lectura del ciclo migratorio del XVII a partir de las entradas de enfermos del hospital San Luis de los Franceses, vinculando cada pico inflacionista en Francia con

---

<sup>254</sup> *Ibidem*, pp. 333-335. La autora advierte sobre la validez de los datos. Se han tomado aquellas series documentales que ofrecen una visión completa del año en cuestión por lo que sólo son treinta los años cuya documentación es completa. Del mismo modo se confunden aquí todas las embarcaciones, sin clasificarlas por tonelaje o tipo, por no contar con información suficiente.

<sup>255</sup> A. SERRA DESFILIS, E. CRUSELLES GÓMEZ, A. PONS PONS (Eds.) *Historia del Puerto de Valencia*, Universidad de Valencia, 2007, p. 130.

los picos de llegadas<sup>256</sup>. Ahora bien, ¿cuál fue la tendencia de precios y salarios en Valencia durante el siglo XVI?

La expansión general del Quinientos anteriormente mencionada vendría acompañada de la llamada “revolución de los precios”, fenómeno analizado por E. J. Hamilton cuyas conclusiones pronto serían rebatidas. Este historiador fue uno de los mayores defensores de la teoría cuantitativa que achacaba principalmente el alza de los precios a la llegada masiva de metales preciosos. Esta correlación, que ya fue percibida por los contemporáneos, sería completada por diferentes explicaciones cuya síntesis es expuesta por F. Braudel en su magna obra sobre el Mediterráneo<sup>257</sup>. Al margen de la teoría cuantitativa Hamilton también estableció unas conclusiones acerca de la relación precios-salarios que explicaban el desarrollo del capitalismo moderno. Las críticas a sus teorías sobre precios están magistralmente expuestas por E. Salvador<sup>258</sup> y por lo tanto dejaremos al margen este debate, pero sí nos detendremos en los datos recogidos por F. Braudel acerca de la relación precios-salarios. Siguiendo a los economistas E. H. Phelps Brown y S. Hopkins, evidencia la caída de los salarios reales españoles en una medida aproximada a la registrada para otros países de Europa occidental. Así, estos dos estadísticos analizaron la evolución de los salarios en la Valencia del XVI en función del precio de los artículos de consumo, despejando su equivalencia en el salario de los obreros de la construcción.

Los datos extraídos de estos estudios son inequívocos y reflejan una degradación del poder adquisitivo de los asalariados de la construcción que se acentúa notoriamente en el último tercio de la centuria. La subida del salario entre los trabajos del ramo de la construcción ha sido analizada también por M. Llop quien concreta que: “los jornales permanecen iguales durante toda la primera mitad del siglo XVI. Se observan ligeras subidas o bajadas en el cuarto de siglo siguiente, para emprender una subida apreciable y permanente a finales de siglo”<sup>259</sup>. Ahora bien, la paralela subida de los precios merma la capacidad adquisitiva de estos trabajadores cuyos sueldos han llegado a aumentar

---

<sup>256</sup> D. ALCOUFFE, «Contribution à la connaissance...», pp. 182-183.

<sup>257</sup> F. BRAUDEL, *La Méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II*, t. II, «Destins collectifs et mouvements d'ensemble», París, 1979. pp. 199-207. Las tesis de Hamilton también son revisadas por E. SALVADOR ESTEBAN, *La economía valenciana...* pp. 322-323.

<sup>258</sup> E. SALVADOR ESTEBAN, *La economía valenciana...* pp. 322-323. Esta síntesis es asimismo elaborada a partir de los trabajos de J. Nadal y a los de P. Vilar.

<sup>259</sup> M. LLOP, *Un aspecto económico de la Valencia del siglo XVI. Los salarios*, Valencia, 1972, p. 34.

puntualmente como consecuencia de esa circunstancia. Efectivamente, este último autor muestra cómo los *Manuals de Consells* de la ciudad refieren con frecuencia a entregas de sobresueldo con razón de la carestía<sup>260</sup>.

Por su parte, el alza de los precios y más concretamente del trigo en Francia y en España ha sido analizada por J. Nadal. Su estudio muestra unos picos extremados en la ciudad meridional de Albi, seguidos de los índices de París. Los precios españoles están muy por debajo y entre éstos los valencianos acusan los índices más altos<sup>261</sup>.

Todo esto converge en destacar la fuerte degradación de los salarios españoles durante el siglo de la “revolución de los precios” como ocurriera en los demás países occidentales. Aún así, es indiscutible que la caída del salario real español fue menor que en Inglaterra, Alemania, Florencia y, lo que nos interesa especialmente aquí, Francia<sup>262</sup>.

### **III.II : La población del reino de Valencia.**

Para seguir su evolución demográfica durante el primer tercio de la centuria tomaremos las cifras avanzadas por R. García Cárcel<sup>263</sup>. Este autor que se apoya fundamentalmente en los registros del impuesto del morabatí destaca tres períodos articulados en torno al conflicto agermanado: 1451-1511, 1511-1523 y 1523-1535.

En el primer periodo observa una tendencia alcista a partir de 1487-93 seguida de fluctuaciones heterogéneas a partir de 1499.

La revuelta de las Germanías deja tras de sí numerosos testimonios de dudosa credibilidad si bien se pueden citar a título orientativo algunas cifras. El cronista Miguel García habla de 10.000 muertos mientras Viciana evalúa las pérdidas en 12.000 a las que añade un número de 6.000 casas vaciadas como consecuencia de las evasiones

---

<sup>260</sup> *Ibidem*, p. 36.

<sup>261</sup> J. NADAL, “La revolución de los precios españoles en el siglo XVI: estado actual de la cuestión”, *Hispania*, LXXVII, 1959. pp. 503-529. Citado en E. SALVADOR ESTEBAN, *La economía valenciana...* p. 333.

<sup>262</sup> F. BRAUDEL, *El Mediterráneo...* pp. 208-209.

<sup>263</sup> R. GARCÍA CÁRCEL, «El censo de 1510 y la población valenciana de la primera mitad del siglo XVI», *Saitabi*, XXVI, 1976, pp. 171-188. (p. 184).

provocadas por la represión<sup>264</sup>. Las comarcas que más destacaron en la participación en la revuelta fueron asimismo las más afectadas: l’Horta, las Riberas, el Camp de Morvedre, la Plana, la Vall d’Albaida, La Marina y el Baix Vinalopó.

El periodo posterior a las Germanías se caracteriza por, una recuperación demográfica en comarcas determinadas: la Plana Baixa, el Maestrat, l’Alcoià y la Ribera Alta; un hundimiento sostenido en los años treinta del siglo en l’Alacantí, el Camp de Túria y l’Horta; y una situación de ambigüedad demográfica – con poblaciones en ascenso y otras en regresión – en la Plana Alta, el Camp de Morvedre y els Serrans.

P. Pérez Puchal distingue dos tendencias correspondientes a las dos mitades del siglo y observa en la primera mitad un estancamiento de la población al cual seguiría un período de recuperación fuerte entre 1565-1609<sup>265</sup>. Por su parte J. Casey matiza esta última aseveración ya que, en base al estudio de diversos censos relacionados con pequeños impuestos tales como el morabatí, el *coronatge* y el *maridatge*, ve también un ascenso poblacional entre 1505 y 1589 pero mitigado desde 1584. Así, defiende la idea según la cual el incremento decisivo de la población valenciana tiene lugar en los años anteriores a 1584 y que a partir de esta fecha la pauta se vuelve más confusa con áreas en decadencia y otras (principalmente el área cercana a la capital) que siguen creciendo<sup>266</sup>. Además observa la misma tendencia a partir de los libros de bautismos de once parroquias de la archidiócesis valenciana; es decir, una curva que crece de forma gradual hasta 1587, fecha a partir de la cual empieza un movimiento secular a la baja<sup>267</sup>.

Establecer una cifra para la población global regnícola durante esta primera mitad es tarea hartó compleja.

---

<sup>264</sup> M. de VICIANA, *Crónica de la ínclita y coronada ciudad de Valencia*, ed. Facsímil de S. García Martínez, Valencia, 1972, IV, pp. 294-346. Citado en R. GARCÍA CÁRCEL, «El censo de 1510...», p. 184.

<sup>265</sup> P. PÉREZ PUCHAL, «La población del País Valenciano hasta la época estadística», *Cuadernos de Geografía*, 10, Valencia, 1972, pp. 1-30. (p. 11).

<sup>266</sup> J. CASEY, *La Terra i els homes. El País Valencià a l’època dels Àustria*, Afers, Catarroja, 2005. pp. 47-50.

<sup>267</sup> *Ibidem*, pp. 52-53.

La falta de fiabilidad de los censos del siglo<sup>268</sup> nos lleva a ofrecer como única cifra aproximada válida los datos extraídos del censo de 1510 elaborado con motivo de las Cortes de Monzón y estudiado por R. García Cárcel. Este autor evalúa la población del reino en unas 55.631 casas. Tomando los coeficientes de 4 y 4,5 siguiendo como único criterio de elección de los mismos la simple aleatoriedad, obtenemos las cifras de 222.524 y 250.339 para el número de habitantes.

En la segunda mitad del siglo, todavía en los años 1565-1572 las cifras disponibles<sup>269</sup> revelan un total de 64.075 fuegos que, multiplicados por los coeficientes 4 y 4,5, arrojan las cifras de 256.500 y 289.000 habitantes.

El ascenso empezaría a partir de ahí y en 1609, según el censo de Caracena publicado por Tomás González en 1829 y corregido por H. Lapeyre, se señala para el Reino un total de 96.731 fuegos<sup>270</sup>. Con la aplicación de los coeficientes antedichos se estima la población del reino entre 387.000 y 435.000 personas.

Por su parte. J. Ruiz Almansa<sup>271</sup> calcula la población del Reino en unas 550.000 personas, cifra muy superior a la ofrecida por Lapeyre. Sea como fuere el ascenso es evidente y la población del reino debió de estar a principios del siglo XVII entre los 400.000 y el medio millón de habitantes, el doble con respecto al año 1510. Se calcula que los moriscos representarían, antes de la expulsión, entre un cuarto y un tercio del total de la población<sup>272</sup>.

Entre los habitantes procedentes del extranjero distinguimos a los italianos cuya presencia en el Reino se remonta a la conquista. Durante la baja Edad Media forman el

---

<sup>268</sup> R. GARCÍA CÁRCCEL, «El censo de 1510...», p. 171. El autor habla de seis censos exhumados hasta la fecha (1976) que son los de : 1510, 1527-28, 1563,1565-72, 1585-87, 1602 y 1609. De éstos, sólo tres recogen la población mixta de cristianos y moros. La primera mitad del siglo tan sólo cuenta con el de 1510 y el de 1527-28 de origen eclesiástico y que sólo abarca noventa poblaciones del reino.

<sup>269</sup> *Ibidem.* p. 9. Las cifras provienen de una relación de pueblos y número de fuegos incluida en un mapa del reino de Valencia elaborado por Jerónimo Muñoz, matemático y profesor de lengua hebrea de la Universidad de Valencia. Este manuscrito fue publicado en el artículo de Roque Chabás «Los moriscos de Valencia y su expulsión» del año 1890.

<sup>270</sup> *Ibidem.* p. 10-11. Esta cifra global incluye los fuegos del reino corregidos por H. Lapeyre y los fuegos de la ciudad de Valencia avanzados por Tomás González, tomados por defecto, pues no cita fuentes.

<sup>271</sup> J. RUIZ ALMANSA, «La población de España en el siglo XVI», *Revista Internacional de Sociología*, I, Madrid, 1943. Citado en E. SALVADOR ESTEBAN *La economía valenciana...* p. 54.

<sup>272</sup> J. CASEY, «Moriscos and the depopulation of Valencia», *Past and Present*, 50, 1971, pp. 19-40. (p.19).

grupo más próspero y más nutrido, destacando entre los miembros de las diferentes naciones a los lombardos que, a partir de 1470 perderían su preponderancia en beneficio de los genoveses. Según estimaciones de D. Igual la comunidad italiana de Valencia sería la más importante en número de toda la Península<sup>273</sup>. Por lo que respecta concretamente a los genoveses, un estudio prosopográfico realizado a partir de diversos registros de la documentación valenciana para el período 1450-1525 ha permitido la elaboración de un censo de 713 emigrantes del norte de Italia de los cuales 413 corresponden al área de Génova, 102 a Venecia, 72 a Florencia y 40 a Lombardía<sup>274</sup>.

De la inmigración italiana se debe destacar el carácter mayormente temporal: el número de aquellos que se establecieron de forma definitiva es bastante reducido si nos atenemos a los *libres de avehinament* los cuales reflejan para el período mencionado el avecindamiento de tan sólo 28 individuos<sup>275</sup>.

En el siglo XVI la cifra de avecindados italianos es igualmente reducida en comparación con el conjunto de individuos registrados en los *libres*: 79 de 5.443<sup>276</sup>.

Otra característica fundamental de esta colonia es la elevada cualificación profesional de sus miembros que son mayormente comerciantes y artesanos. De los 79 italianos mencionados el 35% corresponde a mercaderes<sup>277</sup>. El desempeño de la actividad comercial está en la base de ese escaso arraigo ya que el desplazamiento de las grandes corrientes del tráfico comercial conlleva la itinerancia de todos aquellos profesionales del negocio.

Muy poco se puede decir acerca del colectivo alemán. Parece que durante el siglo XV se trata de una colonia formada por artesanos altamente cualificados entre los que destacan impresores, librereros, maestros orfebres y fabricantes de órganos<sup>278</sup>. E. Salvador habla, en su estudio sobre mercaderes extranjeros, de una fuerte presencia alemana en los primeros años del siglo XVI en Valencia representada por las emblemáticas Gran Compañía de Ravensburg y la Nueva o Chica Compañía.

---

<sup>273</sup> Citado por R. FRANCH BENAVENT, "El papel de los extranjeros ...", p. 43.

<sup>274</sup> G. NAVARRO ESPINACH, D. IGUAL LUIS, J. APARICI MARTÍ, «Los inmigrantes y sus formas de inserción social en el sistema urbano del reino de Valencia (siglos XIV-XVI)», *Revista d'Història Medieval*, 10, Valencia, 1999, pp. 161-199. (p. 175).

<sup>275</sup> L. PILES ROS «Actividad y problemas comerciales de Valencia en el cuatrocientos» en *VI Congreso de Historia de la Corona de Aragón*, 1959, pp.411- 431. (p 417).

<sup>276</sup> E. SALVADOR ESTEBAN, «Mercaderes extranjeros ...», p. 1141.

<sup>277</sup> *Idem*.

<sup>278</sup> J. GUIRAL-HADZIIOSSIF, *Valencia, puerto mediterráneo...* p. 528.

Siguiendo con los datos de la capital del reino el grueso de los forasteros procedía de la Corona de Aragón (más del 60% de los avecindados entre 1479-1611) seguido a mucha distancia de individuos originarios de la Corona de Castilla (cerca del 19%)<sup>279</sup>.

El siguiente colectivo más importante está integrado por los individuos procedentes de Francia.

### **III.III: La ciudad de Valencia: urbanismo y población.**

“Está asentada en lugar vasto y delicioso, fértil en todos los bienes de la tierra excepto en trigo, temperatura tal que no hay invierno y los calores del verano se ven allí suavizados por los vientos del mar que la resguarda del Levante, de suerte que es tenido por el mejor aire de España. El río Guadalaviar, en latín Duria, corre a lo largo de ella, no profundo, pero agradable, guarnecido de apoyos y parapetos de una y otra parte, separando un hermoso arrabal del mejor lado de la ciudad, a la cual se va por cinco puertas...”<sup>280</sup>

En la ciudad de Valencia podemos distinguir dos espacios fundamentales; la ciudad intramuros y el término municipal llamado particular contribución. Esta última consta de un territorio mayormente rural por lo que ambos espacios son sociológica y demográficamente muy diferentes<sup>281</sup>. Siguiendo el censo de 1510, la ciudad sumaría un total de 9.879 vecinos al que podríamos añadir los 1.681 de la particular contribución, es decir, ciudad y huerta sumarían 11.560 vecinos que, con el coeficiente 4,1 daría una cifra total de 47.396 (40.504 intramuros). Con el coeficiente 5 las cifras serían 49.395 y 57.160. En definitiva, a comienzos del Quinientos tendría entre 47.000 y 57.000 con territorio extramuros<sup>282</sup>. Un siglo más tarde las estimaciones en torno a la población de

---

<sup>279</sup> E. SALVADOR ESTEBAN, «Avecindados en Valencia (1479-1611). Estado de la cuestión», *Saitabi*, 53, 2003, pp. 57-72. (p. 66).

<sup>280</sup> B. JOLY, “Viaje hecho por M. Bartholomé Joly, consejero y limosnero de Rey, en España, con el señor de Boucherat, abad general de la orden de los cistercienses”, en *Viajes de extranjeros por España y Portugal, desde los tiempos más remotos hasta comienzos del siglo XX*, tomo II. Ed. De J. GARCÍA MERCADAL, Madrid, 1952-1962. pp. 44-125, (p.71).

<sup>281</sup> M. ARDIT LUCAS, «La demografía y las estructuras urbanísticas de la ciudad de Valencia en el Antiguo Régimen» en J. HERMOSILLA PLA (Coord.) *La ciudad de Valencia en la Edad Moderna*, t.I, P.U.V, 2009, pp. 269-273.

<sup>282</sup> *Idem*.

la ciudad capitalina son relativamente indecisas pero a pesar de ello podemos aventurar la cifra de entre 52.300 y 63.800 habitantes para el conjunto del término municipal<sup>283</sup>.

Urbanísticamente, la ciudad de Valencia ha destacado en el siglo XVI por la profusión de edificios religiosos tanto dentro como fuera de las murallas llegando a ser adjetivada de ciudad “conventual”. El recinto amurallado ampliado a mediados del siglo XIV equivalía al triple del espacio de la ciudad musulmana y estaba dividido en trece parroquias. El centro comercial y cívico está ubicado en torno a la plaza del Mercado que también servirá de espacio para celebraciones judiciales, religiosas y lúdicas<sup>284</sup>. En cuanto al espacio docente, lo situamos en los solares y edificios de la antigua Judería con la Universidad, el “Colegio del Corpus Christi o del Patriarca”, el Hospital de pobres estudiantes y otros colegios<sup>285</sup>.

Cada oficio y profesión se desempeñaba en un espacio bien delimitado y la mayoría de gremios y corporaciones tenían su propia calle. Los artesanos se concentraban fundamentalmente en cinco parroquias; en Santa Catalina figuraban gran parte de los gremios del vestido; en San Juan los de la piel y de la madera; los zapateros se ubicaban principalmente en San Lorenzo; los mercaderes lo hacían en torno a San Martín, San Nicolás y San Andrés; los notarios en Santa María; los hosteleros y tenderos en San Juan y Santa Catalina; la nobleza en San Nicolás etc. Los labradores por su parte ocupaban mayormente el espacio extramuros de *l' Horta*: Campanar, Patraix, Benimaclet y Ruzafa<sup>286</sup>.

---

<sup>283</sup> *Ibidem.* p. 270.

<sup>284</sup> A. LLOPIS ALONSO y L. PERDIGÓN FERNÁNDEZ, *Cartografía histórica de la ciudad de Valencia (1608-1944)*, U.P.V, 2010. pp. 28-29.

<sup>285</sup> *Idem.*

<sup>286</sup> R. GARCÍA CÁRCEL «Notas sobre población y urbanismo en la Valencia del siglo XVI», *Saitabi*, XXV, 1975, pp. 133-154. (pp. 146-147).

**Figura 1: Mapa de las parroquias valencianas confeccionado por R. García Cárcel<sup>287</sup>**

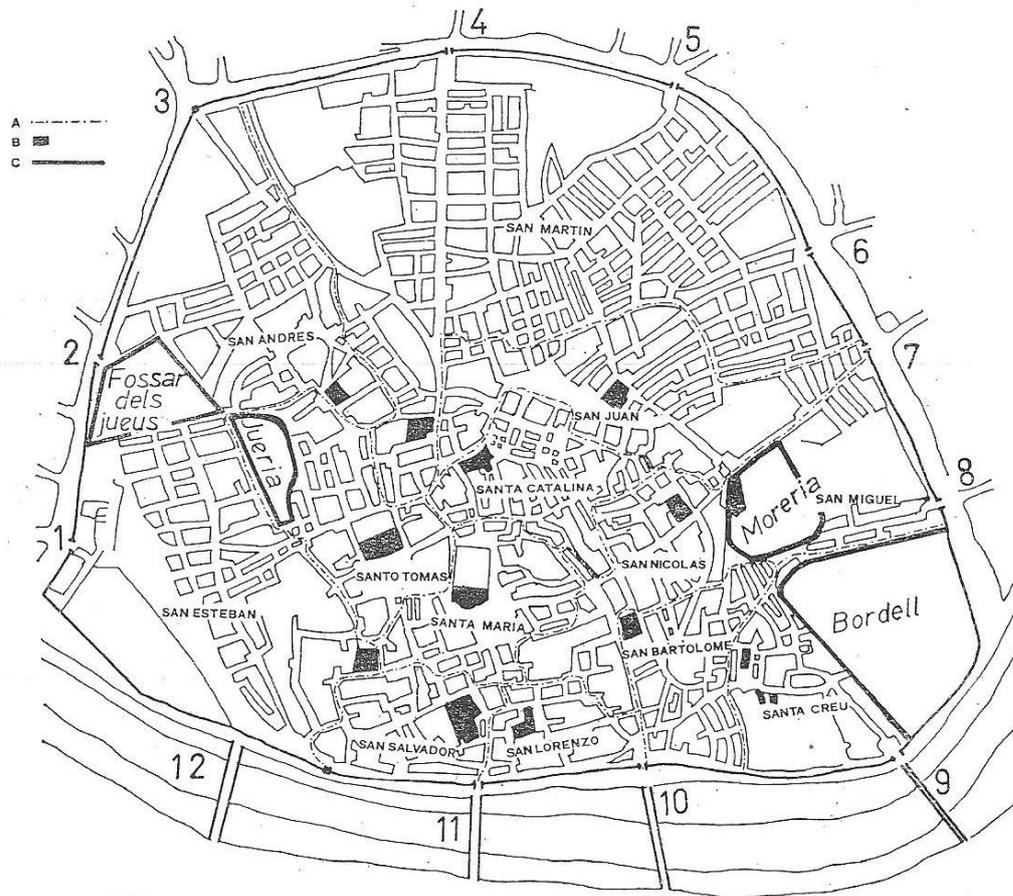


Figura 1

- A) Línea jurisdiccional de las parroquias.—B) Templos parroquiales.—C) Límites de la moreria, judería, cementerio de judíos y burdell en el siglo XVI (según Sanchis Guarner).
1. Puerta del Mar.—2. Portal de los judíos.—3. Portal de Ruzafa.—4. Portal de San Vicente.—5. Portal de Torrente.—6. Portal del «Coixo».—7. Portal de Cuarte.—8. Portal del «Tints».—9. Portal Nuevo.—10. Puerta de Serranos.—11. Portal de los Catalanes.—12. Puerta del Real.

El mismo autor nos revela la composición sociológica de la ciudad en la primera mitad del siglo XVI en base a los registros de las tachas de 1513, 1528, 1542, 1547 y 1552 ( que no incluyen a nobles y clero por su condición de exentos). Establece una división entre población laboral autónoma que integra a maestros –artesanos, notarios, juristas y mercaderes; población laboral no autónoma que incluye a su vez a artesanos-oficiales o no vinculados a gremio alguno, labradores y mujeres; y población rentista (*ciutadans*). Los maestros-artesanos representan el 50,1% de los individuos anotados en 1513 seguidos de la población laboral no autónoma (39,15), notarios (5,4%), mercaderes (4,7%), *ciutadans* (3%) y juristas (0,7%). Además, entre los primeros

<sup>287</sup> *Ibidem*, p. 135.

destaca el predominio de los gremios textiles o sus derivados<sup>288</sup>. La elaboración de paños de lana era la principal actividad manufacturera de la ciudad (*paraires* y *teixidors de llana*) y su sector afrontaría las dificultades de la competencia extranjera. Por su parte, en la manufactura sedera, el otro gran sector textil de la ciudad, la elaboración del terciopelo (a mano de los *velluters*) experimentaría un importante desarrollo a lo largo del siglo con una producción en constante crecimiento aún a costa de una pérdida de calidad<sup>289</sup>. Ahora bien, la fuerte competencia castellana permitida mayormente por la exportación de la materia prima agudizaría la crisis que el sector experimentaría en el siglo XVII<sup>290</sup>.

Las cifras de 1513 también reflejan un nutrido grupo de carpinteros seguidos a muy larga distancia de plateros, armeros, herreros, panaderos y albañiles<sup>291</sup>.

---

<sup>288</sup> *Ibidem*, pp.136-137.

<sup>289</sup> R. FRANCH BENAVENT, «Las actividades artesanales: la creciente hegemonía de la industria de la seda» J. HERMOSILLA PLA, (Coord.) *La ciudad de Valencia ...* pp. 292-295.( p. 292).

<sup>290</sup> *Ibidem*, p. 294.

<sup>291</sup> R. GARCÍA CÁRCEL, «Notas sobre población...», pp. 136-137.



## Capítulo IV. La inmigración francesa a Valencia en el siglo XVI.

La información contenida en el presente capítulo constituye un aspecto esencial para el conocimiento de la comunidad francesa en Valencia. Como hemos podido comprobar al presentar las diferentes monografías disponibles para otras áreas geográficas, los estudios de estas características suelen incluir, cuando se puede, una importante componente cuantitativa. Así, las matrículas de extranjeros, los registros hospitalarios, parroquiales o inquisitoriales generan, a pesar de sus limitaciones unas conclusiones numéricas ciertamente sólidas. Ahora bien, la disponibilidad y estado de esas mismas fuentes menguan conforme nos vamos acercando a los tiempos más remotos de la Modernidad y por lo tanto contamos, para el siglo que nos interesa, con un mayor número de datos para la segunda mitad del mismo que para la primera. A pesar de esta particularidad, vamos a ver lo que nos revelan las series documentales consultadas pero previamente es necesario exponer brevemente cuál fue la inmigración procedente de Francia en tiempos medievales.

### IV.I: La inmigración francesa a Valencia durante la Edad Media.

A lo largo de la Edad Media, las historias de Francia y España están estrechamente ligadas tanto en lo cultural como en lo político y ya sabemos que los Pirineos, lejos de ser una barrera entre ambos pueblos fueron, como los califica E. Balancy un *berceau*<sup>292</sup> o como lo hace J.A. Salas Auséns parafraseando a Ch. Higounet una cordillera que actuó “a modo de eje vertebrador de los territorios inmediatos”<sup>293</sup>. A lo largo del siglo XII, la corona catalano-aragonesa extendía su influencia a ambos lados de los Pirineos con grandes feudatarios tales como los condados de Foix, Comminges, Tolosa o Provenza<sup>294</sup>, pero la Batalla de Muret de 1213 en la cual Pedro II de Aragón

---

<sup>292</sup> E. BALANCY, «Les Français et l’Inquisition...», p. 47.

<sup>293</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, *En busca de El Dorado...* p.35.

<sup>294</sup> E. MITRE, *Historia de la Edad Media en Occidente*, Madrid, 1999, p. 303.

perdió la vida frente al cruzado Simón de Montfort, supuso un paso decisivo hacia el repliegue catalano-aragonés a este lado de los Pirineos.

Más tarde y con el tratado de Corbeil de 1258 firmado entre Jaime I y Luis IX, Cataluña perdía definitivamente sus derechos sobre las tierras de Occitania con la excepción de Montpellier, el Carladais y la baronía de Omeladais<sup>295</sup> aunque no por mucho tiempo ya que Jaime III de Mallorca se los cedería mediante compra a Felipe VI de Valois en 1346<sup>296</sup>.

Esa interacción entre los grandes señores del área pirenaica supuso la participación de numerosos francos en las diferentes fases de la Conquista junto con caballeros procedentes de tierras más septentrionales. F. Torroba habla de más de treinta expediciones francesas de ayuda entre los siglos XI y XII en todo el territorio aunque se produjeron mayormente en Navarra, Aragón y Cataluña<sup>297</sup>.

En el área castellana participaron caballeros normandos, borgoñones y aquitanos en la toma de Toledo de 1085<sup>298</sup> y en la estela de estos hechos bélicos y de las peregrinaciones a Santiago de Compostela oleadas de francos se instalaron en Asturias, Galicia, León, Castilla y Navarra entre los siglos X y XI<sup>299</sup>. Además, en muchas poblaciones de francos fundadas en Navarra sus habitantes gozarían de privilegios como fue el caso en Estella (1090), Sangüesa (siglo XI), Pamplona (1129), Villava (1184), Tiebas (1263) o Torralba (1263)<sup>300</sup>.

En la conquista del valle del Ebro que se realizó durante el primer tercio del siglo XII y que culminó con la toma de Zaragoza, Tudela, Tarazona, Borja, Calatayud y

---

<sup>295</sup> P. POUJADE, *Le voisin et le migrant...* p. 18.

<sup>296</sup> J. MATEU IBARS, « “Phillipus de Maiorica”, tutor de Jaime III de este reino. Noticias diplomáticas según “lletres Reals” 25, del Real Patrimonio (1325-1328) en el Archivo del Reino de Mallorca», *Documenta et Scripta*, Universitat de Barcelona, pp.151-187, (p. 152).

<sup>297</sup> F. TORRO BERNALDO DE QUIRÓS, *Franceses en España*, Madrid, 1958, p. 10.

<sup>298</sup> A. RUCQUOI, *Histoire médiévale de la Péninsule Ibérique*, París, 1993.

<sup>299</sup> J.N. BIRABEN y A. BLUM, «La démographie des régions françaises d’émigration vers l’Espagne » V. GONZALVEZ, A. EIRAS, M. LIVI-BACCI, J. NADAL, J. BERNABEU (coords.) *Actas del II Congreso de la Asociación de Demografía Histórica*, vol. 3. Alicante, 1991, pp. 181-193, p. 185.

<sup>300</sup> J.M. LACARRA, «La repoblación de las ciudades en el camino de Santiago: su trascendencia social, cultural y económica» en L.VÁZQUEZ DE PARGA, J.M. LACARRA y J. URÍA RÍU, *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, Madrid, CSIC, 1945, pp. 465-497. p. 470.

Daroca, Alfonso I reclamó la colaboración de sus vasallos del Midi francés: Gastón de Bearn, Centulo de Bigorra, Arnaldo de Lavedan, el obispo de Lescar, Auger de Miramont, Bernardo de Comminges, Pedro de Gavarret y también normandos como Rotron, conde de Alperche<sup>301</sup>. Ahora bien, estas expediciones tempranas no tuvieron consecuencias a corto plazo en la repoblación del país pero sentaron unas bases. A la muerte de Alfonso I el Batallador cesa la corriente emigratoria desde Francia en dirección al Ebro deteniéndose la población franca en Huesca, Tudela y Zaragoza sin bajar más al Sur<sup>302</sup>.

En Cataluña y bajo el reinado de Ramón Berenguer IV se conquista Tortosa en 1148 con la ayuda de numerosos occitanos como son Guillem de Montpellier, Bertran de Tolosa, Ermengarda de Narbona así como efectivos procedentes de Normandía. Tras la conquista, se establecen en la ciudad normandos, tolosanos, bearneses y languedocianos<sup>303</sup>. Semejantes circunstancias se dan al conquistarse Lleida ya que la carta de población otorgada por el rey aragonés atrajo a contingentes provenientes de Bayona, Tolosa, Cahors, Comminges, Foix, Tarascón, Béziers, Carcasonne o Provenza. En cuanto a Mallorca, es palpable en la conquista de la Isla la participación de hombres provenientes de Montpellier, Narbona y Marsella que recibirían casas y tierras en el consiguiente repartimiento<sup>304</sup>.

En la conquista de Valencia también participaron gran número de cruzados europeos entre los cuales una gran mayoría de francos aunque su presencia en las crónicas es prácticamente inexistente<sup>305</sup>. Algunos occitanos (fundamentalmente de Montpellier) formaron parte del reparto que siguió la toma del reino y de su capital, ¿pero qué parte?

Si nos remontamos a los orígenes del reino constatamos que la población cristiana fue, en los tiempos del Conquistador, absolutamente minoritaria: 7% del total del Reino a

---

<sup>301</sup> *Ibidem*, p. 467.

<sup>302</sup> *Ibidem*, p. 468.

<sup>303</sup> C. BATLLE I GALLART, «Els francesos a la Corona d'Aragó», *Anuario de Estudios medievales*, 10, 1980, pp. 361-392. (p.362).

<sup>304</sup> *Ibidem*, p. 364.

<sup>305</sup> F. GARCÍA FITZ y F. NOVOA PORTELA, *Cruzados en la Reconquista*, Madrid, 2104, p. 184.

juzgar por el *Llibre de Repartiment*<sup>306</sup> de los cuales dos tercios correspondían a colonos procedentes de Cataluña, un tercio a colonos aragoneses y una proporción muy reducida a navarros y occitanos<sup>307</sup>. Concretamente, se habla de entre 130 y 156 casas repartidas a montpellerinos de las cuales 67 estarían realmente<sup>308</sup> ocupadas. En la clasificación por comarcas realizada por E. Guinot vemos que el porcentaje de occitanos entre los pobladores es siempre, en el caso de darse, inferior o igual al 2% a excepción de Xátiva y l'Énova en la costera y Sorgorb en el Alto Palancia<sup>309</sup>. Se trata pues de una población que ofrece un marcado carácter mixto como consecuencia de la permeabilidad de las fronteras en aquella época y del intenso flujo cultural y demográfico transpirenaico. En cuanto a la capital, parece ser que los occitanos recibieron un barrio urbano entero así como también alquerías<sup>310</sup>. En definitiva, las cifras parecen apuntar hacia una presencia discreta de individuos de procedencia occitana en el reino y su capital aunque C. Batlle i Gallart afirma que esa aportación humana fue importante<sup>311</sup>, como también lo considera R. Burns al sostener que la presencia occitana tuvo que ser más numerosa de lo que parece<sup>312</sup>.

En la baja Edad Media las pocas referencias que se tienen sobre franceses reflejan una presencia residual en la capital del reino: entre 1411 y 1500 tan solo se avecindan veintinueve franceses<sup>313</sup> frente a los 559 que lo harían en el siglo siguiente. Su escasa presencia frente a forasteros de áreas más próximas parece responder a la dinámica general dentro del fenómeno inmigratorio bajomedieval correspondiente a inmigrantes

---

<sup>306</sup> J. GUAL CAMARENA, «Reconquista y repoblación en la comarca de Gandía» *VI curso de Historia y Cultura valencian.: Jaime I, Conquista y Repoblación del Reino de Valencia*, Academia de cultura valenciana, Serie histórica, n. 1, Gandia, 1986, pp. 109-127. (p. 125).

<sup>307</sup> E. GUINOT, «La Corona d'Aragó en els segles XII i XIII» en E. BELENGUER y F. GARÍN (eds.), *La Corona d'Aragó. Segles XII-XVIII*, Valencia, 2006, pp. 23-59, (p. 44).

<sup>308</sup> L. FORNÉS, *La Valencia...* pp. 46-48.

<sup>309</sup> E. GUINOT, *Els fundadors del regne de València. Repoblament, antroponímia i llengua a la València medieval*, Tres i Quatre, Valencia, 1999. pp. 283-293.

<sup>310</sup> C. BATLLE I GALLART, «Els francesos...», p. 364.

<sup>311</sup> *Ibidem*, p. 365.

<sup>312</sup> R. BURNS, *The Crusader Kingdom of Valencia*, 1967. Citado en L. FORNÉS, *La València Occitana...* p.48.

<sup>313</sup> L. PILES ROS, «Actividad y problemas...», pp. 418-419. J. Guiral en su obra sobre el puerto de Valencia conserva la cifra expresada por L. Piles de treinta y ocho franceses la cual contempla a los individuos provenientes de Perpiñán y uno del Brabante.

extrapeninsulares. Pues parece que con la Guerra de los Cien Años y la Gran Peste, las llegadas sostenidas de franceses que se habían producido desde el siglo X se van a interrumpir<sup>314</sup>. Así, si tomamos las cifras de los avecindados en Valencia entre los años 1421-1449<sup>315</sup> vemos que más del 60% proviene del resto del reino; más del 16% del resto de la Corona de Aragón; 11,7% de Castilla, frente al 9,7% de individuos procedentes de Europa.

Laboralmente parece que los franceses avecindados del siglo XV pertenecen sobre todo al mundo artesano con 19 profesiones pertenecientes a este sector de un total de 27 (70,37%) pero además, pertenecen en su totalidad a los oficios del vestir y/o del cuero con 4 pellejeros, un curtidor de baldés, 2 tejedores de estameñas, 3 zapateros, 2 calceteros, 2 pelaires, 3 sastres y 2 boneteros. El siguiente grupo más representado es el de aquellos oficios relacionados con el comercio y al que pertenecen casi todos los demás<sup>316</sup> individuos. Concretamente son 3 mercaderes, 2 merceros y un buhonero. Finalmente, el sector primario tan sólo viene representado por un atunero<sup>317</sup>.

Entre las regiones de procedencia destacan Borgoña (5 de las 15 referencias geográficas identificadas) y Picardía (3), seguidas por Normandía (2) y Armagnac (2). Por su parte, la Provenza, el Languedoc y Auvernia vienen representadas por un individuo cada una<sup>318</sup>. Como podemos ver, el grueso de estos franceses proviene de áreas septentrionales lo cual resulta interesante si tenemos en cuenta la procedencia mayormente meridional de los protagonistas de la inmigración de los siglos modernos.

Junto con los avecindados, también dejan alguna huella documental los comerciantes. Algunos se avecindan, como el picardo Huguet de Lille en 1481, tras diez años de estancia en la ciudad y que actuaría como cónsul de franceses antes de que se creara el cargo en los estados aragoneses<sup>319</sup>. Éstos conseguirían una buena penetración comercial a finales del siglo XV para consolidarse a principios del siglo XVI. Así, a partir de 1491 y al calor del aumento de los intercambios marítimos con Francia,

---

<sup>314</sup> J.N. BIRABEN y A. BLUM, «La démographie...», p. 186.

<sup>315</sup> E. CRUSELLES GÓMEZ, «Dinámica demográfica, red urbana e inmigración ciudadana en la Valencia bajomedieval» *Saitabi*, 53, 2003, pp. 35-56. (p. 56).

<sup>316</sup> Salvo un *banyer* que no conseguimos identificar.

<sup>317</sup> L. PILES ROS, «Actividad y problemas...», pp. 418-419. En el caso del *tonyner* no se puede establecer con certeza de que se trate de un pescador o de un comerciante de atún.

<sup>318</sup> *Idem*.

<sup>319</sup> *Ibidem* p. 530.

aparecen en la ciudad unos grupos de mercaderes como los normandos Joan Cambray, Joan Greges o Joan Darlengue, apadrinados por Huguet de Lille; o un grupo de aviñoneses que reciben el apoyo de sus congéneres instalados en la década de los 70<sup>320</sup>. Diferenciamos tres grupos geográficos de procedencia: las regiones del Norte y del Oeste; Aviñón y el grupo formado por los comerciantes del Midi (Albi, Tolosa, Castres y *Béarn*)<sup>321</sup>.

#### **IV.II: Las fuentes: tipología y contenido.**

##### **IV.II.1: Los registros de enfermos del Hospital General de Valencia.**

La serie *Rebedor* del fondo *Enfermos* del Archivo de la Diputación Provincial de Valencia (ADPV) representa un *corpus* documental excepcional para los estudios cuantitativos y consta de centenares de volúmenes que arrancan en el año 1542 para llegar hasta el siglo XX. En nuestro caso y debido al volumen de esta documentación, hemos descartado el análisis de los cincuenta y ocho años disponibles para el siglo XVI prefiriendo tomar muestras puntuales dentro de ese segmento cronológico. Así, hemos procedido al vaciado de doce libros que, a excepción del año 1550<sup>322</sup>, nos proporcionan los datos relativos a un año de cada lustro entre 1542-1545 y 1601. También debemos señalar que la información proporcionada para ese primer trienio no es completa ya que los registros del año 1542 carecen de los meses de enero, febrero, marzo, abril y mayo; de los del año 1543 únicamente nos han llegado los meses de junio, julio y primera quincena de agosto. Finalmente, del año 1544 nos falta el último trimestre.

En cuanto a la cronología seguida por las autoridades del hospital en sus registros, el volumen correspondiente al año 1545<sup>323</sup> refleja el año natural mientras los que manejaremos a partir de 1559 consignan dos semestres de dos años consecutivos (junio-mayo). Por su parte, y al quedar incluido en un libro que agrupa las entradas de un segmento temporal más amplio (1553-1556), el año 1555 ha sido objeto de un tratamiento diferenciado, siguiendo la cronología natural enero-diciembre.

---

<sup>320</sup> J. GUIRAL-HADZHIOSIF, *Valencia...* pp. 528-531.

<sup>321</sup> *Idem.*

<sup>322</sup> Del año 1550 solamente están disponibles los 19 primeros días del mes de enero. Tampoco están disponibles los años 1551 y 1552.

<sup>323</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/2.

Por lo que respecta al contenido, figura generalmente una relación diaria de los enfermos ingresados junto con: su nombre, profesión, estado civil, lugar de procedencia, mal por el que se les atiende, listado de sus pertenencias y, eventualmente, apunte de la cantidad de dinero que llevasen consigo. En otros muchos casos, figura el nombre de sus progenitores pero también las deudas que hubiesen contraído o que hubiesen contraído con ellos como por ejemplo la soldada por parte de un empleador. Ahora bien, el cuidado en apuntar las diferentes partes de esa información también ha sido variable de un libro a otro:

- El estado civil empieza a constar de forma sistemática en 1565. A partir de ese año figura la palabra *casat* así como el nombre del conyuge en el registro de algunos enfermos más no la palabra *fadrí* (soltero) en el resto de los nombres, hecho a pesar del cual consideramos que lo son por exclusión. A partir de 1595 sí se especifica en cada caso si el enfermo es *fadrí/fadrina* o *casat/casada*.
- La edad es mencionada de forma aislada y únicamente en sujetos infantiles con lo cual no permite un análisis sistemático de la misma. Durante el año 1555 ese dato es aún más impreciso ya que se utiliza la mención *fadrí* o *chico* en vez del guarismo. Entendemos que en este caso (año 1555) la palabra *fadrí* hace referencia a la edad y no al estado civil porque figura en 11 de las 265 entradas y teniendo en cuenta el bajo número de casados en el conjunto de los años, no podemos considerar aquí esa palabra como el opuesto a *casat*. En el otro extremo vital, no la edad sino el calificativo “viejo” aparece en menos de diez casos.
- El nombre y la profesión del padre comienza a apuntarse a partir de 1565 aunque de manera desigual según el año. Así por ejemplo, en la década del 1580 no se registra nada más que en casos puntuales.
- El tratamiento de los lugares de origen se consigna con más o menos rigor según el escribiente. Hasta 1555 el nombre de la localidad viene mayormente acompañado de una referencia geográfica reductora como “Gascuña” o “Bearn” que ayuda a centrar la búsqueda. Desgraciadamente el año 1559-1560 es muy parco en información siendo mayoritaria la mención *Françés* o *de França*. Más

celo tuvieron los encargados de apuntar el origen de los enfermos entre 1565 y 1586 pero no los de la última década del siglo en la que volvemos a menciones demasiado generales para permitir localizaciones acertadas.

- Frente a estas oscilaciones en el tratamiento de la información, la referencia laboral es apuntada en casi todos las entradas analizadas (en el 80% de los casos). Ahora bien, las del año 1570-1571 son, en numerosas ocasiones muy confusas no permitiendo garantizar si hacen referencia a la profesión del enfermo o de su progenitor por figurar junto al nombre de este último. En estos casos, se ha optado por considerarla relativa al padre.

En el volumen anexo se ofrece una relación de todas los franceses registrados en los doce libros antes mencionados por considerar que esa información laboriosamente exhumada debe ser ofrecida y eventualmente utilizada y completada por estudiosos de la cuestión migratoria pero también onomástica, filológica o incluso médica. Así y haciendo eco a la iniciativa de J. Lorenzo para los años 1665-1700<sup>324</sup>, se expone un listado de cada uno de ellos con su nombre, apellido, profesión, estado civil, mes de entrada, lugar de origen, nombre y profesión del padre y finalmente dolencia por el que han sido atendidos (fiebres, mal de simiente, herida).

Pero ¿de cuántos individuos estamos hablando? La cifra total de entradas registradas en los doce libros no consecutivos referentes al segmento cronológico 1542/1545-1601, asciende a **3843** nombres. Ahora bien, a la hora de valorar aspectos como el género, el estado civil, los lugares de procedencia o los oficios de los inmigrantes franceses presentes en los libros de la institución sanitaria, es imprescindible corregir esa cifra y restarle las entradas correspondientes a personas repetidas con el fin de no distorsionar los resultados. Tras proceder a esa corrección, encontramos a 148 personas que ingresan en el hospital en repetidas ocasiones sumando 319 entradas. Sin esas repeticiones descendemos a la cifra total de **3672** entradas únicas o lo que es lo mismo, “personas”. Como podemos ver, la cifra de “personas” es muy próxima a la cifra de “entradas”. En cambio y tras realizar el mismo procedimiento en su trabajo sobre los franceses en Valencia durante la época de Carlos II, J. Lorenzo llega a un diferencial entre “personas” e “ingresos” superior al millar. La poca diferencia existente en las cifras de

---

<sup>324</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...*

este estudio responde en gran medida al hecho de que las series anuales consultadas no son consecutivas y por lo tanto, al haber procedido al vaciado de un volumen de cada cinco, la probabilidad de que se repita algún nombre en esos libros concretos desciende considerablemente. Así, la gran mayoría de los individuos que repiten ingreso, lo suele hacer dentro del mismo año consultado siendo muy escasa la proporción de personas encontradas en volúmenes distintos. También debemos añadir que se pueden haber dado repeticiones no detectadas en el filtrado por no contar con datos biográficos suficientes que nos permitan establecer la comparativa entre dos entradas. Como ya hemos visto en párrafos anteriores, la información proporcionada por los escribientes de la institución hospitalaria figura de una forma muy variable y en muchos casos de manera muy imprecisa. De este modo, si un individuo se llama *Joan Frances*, es labrador y es oriundo de Gascuña, difícilmente podemos asegurar que se trate del mismo *Joan Frances*, labrador y gascón presente en otra entrada y eso por ser un apellido y profesión demasiado comunes además de una zona geográfica muy general. Con todo y tras haber procedido al cribado con el mayor rigor posible dejamos por lo tanto como cifras definitivas las de **3843** entradas y **3672** personas.

#### **IV.II.2: *Los libros de Avehinaments de la ciudad de Valencia.***

Los libros de vecindados de la ciudad capitalina constituyen una fuente de información fundamental para el estudio de las migraciones y como tal son una parte importante de este trabajo. La serie de los *Avehinaments* está constituida por 66 volúmenes todos ellos conservados en el Archivo Municipal de Valencia (AMV), abarcando las fechas comprendidas entre 1349 y 1611 con pocas lagunas. Para el siglo XVI, contamos con 54 libros que cubren el periodo 1500-1600 con la única laguna de los años 1538, 1539 y 1565 además del segundo semestre del año 1551. Dichos libros nos revelan la existencia de **559** personas de origen francés de un total de **5660** que han solicitado la vecindad en la ciudad de Valencia. En el volumen anexo también se facilita una relación de todos ellos en la que se especifica su profesión, lugar de residencia y de origen así como los de sus avalistas.

Los orígenes del acto jurídico del avecindamiento así como sus fundamentos legales han sido magistralmente expuestos por M<sup>a</sup> D. Cabanes Pecourt<sup>325</sup>. Así mismo, una presentación exhaustiva de esta serie custodiada en el Archivo Municipal de Valencia ha sido realizada por E. Salvador Esteban<sup>326</sup>.

El avecindamiento es el acto jurídico por el cual un individuo, tras darse de baja en su lugar de origen (*de hon es natural*) solicita y obtiene la vecindad en otro lugar. La adquisición del estatus de vecino otorga una serie de privilegios a la vez que conlleva una serie de obligaciones como son la contribución a la defensa de la ciudad y a sus gastos generales<sup>327</sup>.

Inmediatamente tras la conquista se establecen esas exenciones: garantía de libre comercio dentro y fuera de la ciudad y reino, exención del pago de peaje, lezda, portazgo, medidaje, pesaje, ribaje, de cuantas cosas compraran o fueran de su propiedad, dentro y fuera de la ciudad, en el Reino de Valencia o fuera de él, en la entrada y en la salida<sup>328</sup>. Ahora bien, la legislación jacobina establece que el *vehí* deba fijar su residencia en la ciudad, y trasladar a la misma su mujer y establecer allí su *cap major*, entendiéndose por ello el establecimiento en Valencia de la casa familiar y del grueso de los bienes muebles<sup>329</sup>. La concesión del nuevo estatus correspondía a los jurados que debían cerciorarse del cumplimiento de los requisitos formales; establecer el domicilio y la familia en Valencia así como jurar la residencia por espacio de diez años (en el período que nos ocupa esta cifra no varía a diferencia de los periodos otorgados durante la Edad Media). Este reconocimiento estaba sujeto al buen uso de quien lo ostentara y como tal podía ser revocado.

Los asientos que consignan el acto jurídico del avecindamiento ofrecen dos tipos de estructura que se mantienen de forma generalmente invariable a lo largo de las décadas.

---

<sup>325</sup> M<sup>a</sup>.D. CABANES PECOURT, *Avecindados en la ciudad de Valencia en la época medieval. Avehinaments (1308-1478)*, Valencia, 2008.

<sup>326</sup> E. SALVADOR ESTEBAN «Avecindados en Valencia...»

<sup>327</sup> A este respecto resulta muy útil la síntesis que acerca de la legislación sobre avecindamiento es expuesta en PERE HIERONI TARAZONA, *Institucions dels furs y privilegis del regne de Valencia eo summari e repertori de aquells*, Valencia, 1580, Libro I, p. LXXXVIII, De diversos tributs. Títol XV, *De que son franchs los vehins de Valencia*.

<sup>328</sup> M<sup>a</sup>.D. CABANES PECOURT, *Avecindados en la ciudad de Valencia...* p.11.

<sup>329</sup> E. SALVADOR ESTEBAN, «Avecindados en Valencia...», p. 61.

Primero tendríamos aquellos asientos formados por, un primer párrafo, debajo de la fecha, en el que consta el nombre del aspirante a vecino, su profesión, lugar de origen, lugar de residencia y la transcripción del acta de *desavehinament* proporcionada por las autoridades del lugar de origen. En otro párrafo figura el juramento del vecino a establecer su *cap major* en Valencia para un mínimo de 10 años a la vez que se compromete al pago de una multa en el caso de incumplir sus nuevas obligaciones. Finalmente se consigna la identidad, profesión y lugar de residencia del fiador.

Junto con esta estructura encontramos otra que contempla la concesión de un plazo para que el aspirante a vecino entregue el acta de baja de su lugar de origen. Aquí, el orden de las diferentes partes es el siguiente: nombre del aspirante, profesión, lugar de origen, lugar de residencia, juramento y fiador. A continuación se deja un espacio en blanco destinado a recibir la transcripción del *desavehinament*. El asiento se cierra con un párrafo que establece el plazo fijado para que el nuevo vecino entregue el documento de baja estableciéndose dicho plazo en función de la distancia existente entre el lugar de origen y Valencia.

De forma general éstos son los dos tipos de estructura que figuran en los libros pero se pueden dar variaciones en el esquema principal:

- Pueden darse actas de avecindamientos (29 casos) en el cual y a pesar de haber fijado plazo de entrega del desavecindamiento, éste no aparezca de ninguna manera, es decir, que no esté ni mencionado, ni transcrito completa o parcialmente. Debemos suponer que a pesar de ello la solicitud de vecindad ha sido aceptada pues en el acta de Guillem Andinert de 1577 figura una anotación relativa a su desavecindamiento de Valencia en 1595 lo cual demuestra que sí tuvo la condición de vecino.
- En otros casos (17) tampoco se menciona la existencia de desavecindamiento alguno ni de plazo para su entrega.
- Algunas actas (9) quedan reducidas a la mínima expresión constando únicamente el nombre, apellido, profesión y dirección del interesado quedando el resto de la página en blanco.
- Otros solicitantes (35) tramitan su vecindad sin mención alguna a un fiador.

- En otras ocasiones (22) los *jurats* admiten a vecino al solicitante sin necesidad de aportar el desavecindamiento, mencionando alguna causa de fuerza mayor, generalmente una situación bélica u otra circunstancia hostil en el lugar de origen.
- Algunos solicitantes cambian finalmente de parecer y, o bien renuncian a la condición de vecino tras haberla disfrutado durante unos años (3), o bien manifiestan su deseo de interrumpir su tramitación por no poder aportar el acta requerida por las autoridades municipales (2).

Estas variables pueden crear duda en torno a la consecución o no de la condición vecinal sin embargo todas ellas se han contabilizado en la elaboración de este trabajo por constituir un testimonio de la presencia de un francés en la capital valenciana.

El desavecindamiento constituye un elemento fundamental en el proceso del avecindamiento no solamente por su naturaleza jurídica sino también por la información que puede llegar a contener. Este “documento dentro del documento” puede presentarse bajo la forma de una transcripción o mediante documento original pudiendo ser estos últimos en papel o en pergamino con o sin sello en ambos casos. Cuando se trata de una transcripción, el acta puede haberse transcrito en parte o *in extenso* presentando los del segundo tipo unas extensiones muy variables que van desde el simple párrafo hasta varias páginas. En cuanto al idioma, esos documentos de baja pueden haber sido redactados en latín, francés, occitano o castellano.

#### **IV.II.3: Los registros parroquiales del archivo diocesano de Valencia.**

En un estudio como este en el cual la componente demográfica es tan importante los registros parroquiales deben figurar siempre que sea posible. En nuestro caso hemos contado con los fondos digitalizados y centralizados del Archivo Diocesano de Valencia (ADV) de los cuales hemos atendido únicamente aquellos *Quinque Libri* que conservaran registros matrimoniales y de defunciones más no bautismos, confirmaciones o meros índices de esponsales y fallecimientos. En conjunto, hemos

tenido acceso a 39 registros pertenecientes a 36 poblaciones que resumimos en el cuadro siguiente:

**Cuadro I: Registros parroquiales que contienen actas de matrimonios y defunciones del siglo XVI**

<b>Población</b>	<b>Fechas extremas de matrimonios</b>	<b>Fechas extremas de defunciones</b>
<b>Agost</b>	1584-1600	
<b>Agres</b>	1565-1600	
<b>Adzaneta de Albaida</b>	1584-1600	1585-1600
<b>Albaida</b>	1564-1600	
<b>Alboraya</b>	1596-1600	1596-1600
<b>Aldaia</b>	1536-1541	1536-1570
<b>Algemesí</b>	1564-1600	1558-1600
<b>Alquería de Aznar y Alcudia de Cocentaina</b>	1578-1600	1578-1600
<b>Ayora</b>	1565-1600	
<b>Benilloba</b>	1580-1600	1580-1600
<b>Benissa</b>	1582-1600	
<b>Bonrepós i Mirambell</b>	1582-1600	1583-1600
<b>Burjassot</b>	1565-1580	1578-1600
<b>Carcaixent</b>	1578-1600	
<b>Chelva</b>	1551-1600	1551-1600
<b>Cocentaina*</b>	1541-1600	1541-1599
<b>Denia</b>	1564-1575	
<b>Domeño</b>	1594-1600	
<b>Enguera</b>	1540-1600	1539-1572
<b>Gandía</b>	1556-1600	
<b>Guadasuar</b>	1590-1600	
<b>Masamagrell</b>	1595-1597	
<b>Moixent</b>	1565-1600	
<b>Montaverner</b>	1564-1600	
<b>Montichelvo</b>	1584-1600	1584-1600
<b>Palma de Gandía</b>	1567-1600	
<b>El Palomar</b>	1565-1600	
<b>Pego</b>	1566-1600	
<b>Penáguila</b>	1571-1590	
<b>Titaguas</b>		1546-1600
<b>Torrent</b>	1567-1600	
<b>Turís</b>	1564-1600	1567-1600
<b>Valencia-Benimaclet</b>	1595-1600	1595-1600
<b>Valencia-Campanar</b>	1584-1600	
<b>Valencia-San Esteban</b>	1568-1600	
<b>Vallada</b>	1564-1592	1575
<b>Xátiva**</b>	1569-1573	1562-1600

Fuente: ADV, *Registros parroquiales*, Agost, Agres, Adzaneta de Albaida, Albaida-Asunción de Nuestra Señora, Alboraya, Aldaia, Algemesí-San Jaime Apóstol, Alquería de Aznar y Alcudia de Cocentaina, Ayora, Benilloba, Benissa, Bonrepós y Mirambel, Burjasot-San Miguel Arcángel, Carcagente-Asunción de Nuestra Señora, Chelva-Nuestra Señora de los Ángeles, Cocentaina-Santa María y El Salvador, Denia

Nuestra Señora de la Asunción, Domeño, Enguera-San Miguel Arcángel, Gandía-Asunción de Nuestra Señora, Guadasuar, Masamagrell, Mogente-San Pedro Apóstol, Montaberner, Montichelvo, Palma de Gandía, El Palomar, Pego-Asunción de Nuestra Señora, Penáguila, Torrente-Asunción de Nuestra Señora, Turís, Valencia-Campanar, Valencia-Benimaclet, Valencia-San Esteban, Vallada, Játiva Santa-María así como libro de defunciones del Hospital.

También se ofrece en el volumen anexo la identidad de todos los franceses hallados en las actas de matrimonios y defunciones halladas en dichos registros.

Recordamos brevemente que la obligatoriedad para los párrocos de elaborar registros de los casamientos se estipuló en noviembre de 1563 durante la vigesimocuarta sesión del concilio de Trento, en el capítulo I del decreto de reforma sobre el matrimonio<sup>330</sup>, y que en julio de 1564, Felipe II decretaría la obligación de archivar la documentación eclesiástica<sup>331</sup>. Sin embargo, estas disposiciones no marcarían el inicio tajante del uso de registros ya que se conocen iniciativas aisladas y con fines similares para fechas muy anteriores como fue el caso en Tarragona u Oviedo en el siglo XIV<sup>332</sup>. De hecho, entre los libros aquí analizados, figuran algunos de los más antiguos del espacio valenciano como son los de la parroquia de San Miguel Arcángel de Enguera con fechas tan tempranas como 1540<sup>333</sup> pero también los registros de la Anunciación de Nuestra Señora de Aldaia que recogen los matrimonios de los años 1536-1541.

Con respecto a las defunciones, parece ser que la obligación de registrarlas no fue anterior a 1614 a partir de la constitución *Apostolicae Sedi* de Pablo V<sup>334</sup> aunque, como ocurriera con los matrimonios, existe constancia de obituarios en fechas muy anteriores; así, los de la arriba mencionada parroquia enguerina que arranca en 1539 o el de la

---

<sup>330</sup> <http://www.clerus.org/bibliaclerusonline/pt/ldn.htm>.

<sup>331</sup> M<sup>a</sup>.S. GARCÍA PÉREZ «Apuntes sobre los archivos parroquiales en España», *Biblios: revista electrónica de bibliotecología, archivología y museología*, 34, 2009, pp. 1-11.

<sup>332</sup> *Ibidem*, p.3.

<sup>333</sup> N. BAS MARTÍN, J. BENAVENT MONTOLIU, J. CERDÀ BALLESTER, V. PONS ALÓS y A. VIDAL GAVIRIA, *El archivo parroquial de San Miguel de Enguera*, volumen II de la serie *Monumenta archivorum valentina*, Valencia, 2001.

<sup>334</sup> R. MOLS S.J., *Introduction à la démographie historique des villes d'Europe du XVIème au XVIIIème siècle*, Louvain, 1954, vol.II, pp. 88-89. Citado en A. CAPDEVILA MUNTADAS, *Quan la terra promesa ...* pp. 30-31.

citada parroquia aldayense cuyo registro de defunciones también comienza en el año 1536. Sea como fuere y tal como queda recogido en el cuadro que acabamos de exponer, constatamos que aún así se conservan libros de defunciones en 18 de las 36 poblaciones es decir en un 50% de los casos.

En relación a la estructura y extensión de los asientos, varían sustancialmente de un lugar a otro llegando a ser, en algunos casos, muy sintéticos como el que reproducimos a continuación: *A 15 de noviembre [1576] esposí yo Mossen Frances de la Tonda, rector de Burjassot, a Joan de la Casa, francés, criat de Miquel Torrisano, ab Usola, filla de Benito Berenguer Ferrans*<sup>335</sup>. Ahora bien, de forma general las anotaciones sobre matrimonios suelen ser minuciosas y solamente advertimos una excesiva concisión en Algemesí, Burjassot, Denia y Valencia-San Esteban.

Los registros de defunciones son generalmente muy escuetos y a excepción de Aldaia, Chelva y en menor medida Enguera, son del tipo siguiente: *A 24 de setembre [1598] mori Jaume, francés de natió criat de Joan Lluch, mercader*<sup>336</sup>.

Así y como ocurriera en los registros del hospital, el rigor observado entre un rector u otro en la anotación de la información puede variar sustancialmente aunque desgraciadamente son mayoría los apuntes con datos biográficos reducidos. De hecho, si los registros sacramentales constituyen una fuente adecuada aunque limitada en el análisis de los lugares de asentamiento, no lo es tanto para el estudio estadístico relativo a los lugares de origen. Efectivamente, se puede calificar de residual el número de apuntes que consignan la población de origen limitándose el párroco al apelativo general de “Francés” o “de Francia”.

Para concluir diremos que el vaciado de esta fuente nos ha revelado la existencia de **201** franceses presentes en **194** enlaces matrimoniales de un total de **10123** bodas contabilizadas en las **36** poblaciones. En cuanto a las defunciones, los obituarios han manifestado la presencia de **97** franceses de un total de **5242** personas fallecidas.

---

<sup>335</sup> ADV, Archivos parroquiales, Burjassot san Miguel Arcángel, Libro de matrimonios 1558-1580.

<sup>336</sup> ADV, Archivos parroquiales, Valencia-Benimaclet, Libro de defunciones 1598-1599.

#### IV.II.4: Las relaciones de causas del tribunal inquisitorial valenciano.

Las relaciones de causas inquisitoriales constituyen otra gran fuente susceptible de ser analizadas de forma seriada. Para el tribunal valenciano contamos con las que se hallan en el Archivo Histórico Nacional (AHN) y que cubren, aunque no íntegramente, el segmento cronológico 1566-1600, faltando aquellas correspondientes a los años 1567, 1569, 1571, 1582, 1585, 1594 y 1595.

Recordamos que las relaciones de causas eran unos informes anuales que, desde mediados del siglo XVI, debían ser remitidos por los distintos tribunales inquisitoriales a la Suprema y en los cuales se hacía una enumeración de las causas sustanciadas ante ellos<sup>337</sup>. Estos sintéticos fragmentos eran expuestos según la tipología del delito (penitenciados de *levi*, de *vehementi*, reconciliados y relajados) aunque también constaban aquellas personas que se habían presentado durante el Periodo de Gracia o que habían sido absueltas.

La descripción de cada caso se exponía en un párrafo de extensión variable en el que se manifestaba el lugar del delito, el nombre del encausado, eventualmente su profesión, la naturaleza de los hechos recriminados, la sentencia y la pena. Con respecto al lugar del delito, es preciso recordar que la jurisdicción del tribunal valenciano no coincidía geográficamente con el territorio del reino ya que lo sobrepasaba hasta abarcar Teruel y el Sur de Aragón, así como el área del Bajo-Ebro en Cataluña. A su vez, la gobernación de Orihuela no dependía de este tribunal sino del de Murcia. Por ello, y como se podrá comprobar en los listados de franceses encausados que ofreceremos más adelante, figuran personas cuyo lugar de actuación desborda el espacio geográfico valenciano.

A lo largo de la secuencia temporal analizada, los textos presentan una gran homogeneidad si bien los de finales de la centuria son, por su mayor aporte de detalles, más extensos que los primeros.

En cuanto al contenido y tal como ocurriera con los archivos parroquiales, el origen de los sujetos de origen galo que figuran en las relaciones de causas no está satisfactoriamente reseñado, limitándose en la gran mayoría de los casos al genérico “Francia” o “Bearn”.

---

<sup>337</sup> A. GONZÁLEZ-RAYMOND, *Inquisition et Société en Espagne. Les relations de causes du tribunal de Valence (1566-1700)*, París, 1996.

El interés de estos fragmentos es tal que se ha deseado ofrecer la transcripción de la totalidad de los mismos en el volumen de material adjunto.

Finalmente y en relación al número de franceses que han aflorado en esta fuente, asciende a **217** sobre un total de **2769** personas.

Tras haber presentado estas cuatro fuentes vamos a ver en los capítulos que vienen a continuación a qué conclusiones nos conducen acerca de los ritmos de la inmigración francesa, del género y estado civil de sus protagonistas, de sus lugares de origen, de llegada o de los oficios que desempeñaban. Así mismo y con el aporte de las demás fuentes, nos acercaremos a los aspectos más humanos de la presencia gala como son sus aspiraciones o sus relaciones sociales y familiares.

#### **IV.III: Algunas cifras.**

Sabemos lo ilusorio que supone establecer una cifra definitiva que recogiera el número de franceses que vinieron a Valencia a lo largo del Quinientos y dentro de esa cifra, la proporción de todos aquellos que se quedaron y que se fueron. Aún así es necesario exponer aquí las valoraciones numéricas aportadas por fuentes más o menos oficiales de la época y que, por muy inciertas que puedan ser, no resultan menos interesantes y orientativas.

La primera manifestación sobre un número de franceses emigrados a España se encuentra en las memorias de un noble borgoñón de nombre Gaspar de Saulx (1509-1573) quien escribe, al relatar los hechos más notorios acontecidos durante el reinado de Francisco I y más precisamente sobre el año 1536:

*Les Espagnols vont aux Indes, les François en Espagne, les Germaines remplissent les places vuides de France, l'Espagne deserte fait peu d'hommes. Il part annuellement dix mil, que Bretons, Gascons et Auvergnats, qui vont labourer et servir en Espagne, puis se naturalisent, donnent moyen aux Espagnols de sortir d'Espagne et ne se mesler que de guerre. Que le roy empesche la sortie des François, et que les*

*seigneurs et les villes respondent, inscrivent et marquent leurs subjects, en peu de temps l'Espagne sera tarye d'hommes...*<sup>338</sup>

Es más que probable que este dato sea una exageración, como suele suceder con los testimonios tendenciosos, sin embargo no deja de ser interesante por cuanto nos informa de un fenómeno que ya en tiempos de Francisco I tuvo que ser lo suficientemente llamativo como para retener la atención de nuestro autor.

Para tierras valencianas, célebres son las referencias aportadas por J. Bodin que ya encontramos en las obras de J. Nadal y E. Giralt o A. Poitrineau. Recordemos que según el ilustre economista francés, en 1548 los franceses eran en Valencia unos 10.000:

*...car l'Espagnol est paresseux à merveilles, hors le fait des armes et de la trafique, et pour ceste cause il aime le François actif et serviable, comme il fist cognoistre à l'entreprinse du prieur de Capnoe (sic) à Valence, ou il se trouva dix mil François, serviteurs et artisans, qu'on vouloit molester comme ayant eu part à la conjuration contre Maximilian, qui lors estoit lieutenant general en Espagne : mais il advint que les maistres et habitans de Valence les cautionèrent tous*<sup>339</sup>.

El mencionado acontecimiento tuvo lugar en 1552 y también viene recogido en la magna obra del pensador galo:

*Et de fait, l'Espagne n'est quasi peuplée que de Français, comme il fut bien vérifié quand le Prieur de Capoue se voulut emparer de Valence, par le moyen des*

---

<sup>338</sup> J.A.C. BUCHON, *Choix de chroniques et mémoires sur l'histoire de France avec notices historiques. Mémoires de Gaspar de Saulx-Tavannes, mémoires de Boyvin du Villars*, París, 1836, p. 34. He conocido la existencia de este interesante testimonio en la obra de J.C. MARTINIS I MAFÉ, *València, terra d'Òc...* p. 30, pero este autor ofrece una traducción al valenciano de este fragmento que además ha extraído de otra edición.

<sup>339</sup> H. HAUSER, *La vie chère au XVI<sup>e</sup> siècle. La réponse de Jean Bodin à M. de Malestroit : 1568*, París, 1932, p. 14.

*Galères Françaises : on voulut alors chasser les Français de Valence, mais il s'en trouva dix mille qui furent tous cautionnés par les Espagnols*<sup>340</sup>.

Al cerrarse el siglo la cifra estimada de inmigrantes franceses en la región capitalina se eleva a 14.000 o 15.000 según el Consejo de Estado y en base a un informe del virrey conde de Benavente remitido en agosto de 1600<sup>341</sup>.

Semejante cifra avanza Bartholomé Joly en su relato de viaje por España acontecido en 1603: “los valencianos, [...]son injuriosos para los franceses, poco menos que los de Cataluña, aunque haya en esta ciudad más de quince mil franceses.”<sup>342</sup> Esta proporción parece considerable, pues recordemos que la población de Valencia con la zona extramuros estaba evaluada en unas 50.000 personas pocos años antes de la expulsión.

Para el conjunto del reino, el economista Antoine de Montchrestien avanza la imponente cifra de 30.000 :

*En l'an 1595, que Henry nostre grand Monarque, [...], declara la guerre au roy d'Espagne, registre fut fais de tous les estrangers, afin de faire entrer ceux qui seroient aux frontieres ou pres de la mer seize lieuës autant en la terre. [...] Mais au royaume de Valence, assis le long de la mer Mediterranée, il s'y trouva plus de 30,000 François exerçants plusieurs mestiers...*<sup>343</sup>

Finalmente, el barón de Sancy en su “Relación de España” del año 1607, avanza que un cuarto de la población del reino es constituida por franceses, la mitad por moros y el resto “es escasamente de valencianos”<sup>344</sup>.

---

<sup>340</sup> J. BODIN, *Les six livres de la République. Un abrégé du texte de l'édition de Paris de 1583.* (ed.) G. MAIRET, París, 1993, p. 417.

<sup>341</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Economía i redreç...*p. 227. Documento localizado en Archivo General de Simancas, Estado, legajo 2636, fol. 45.

<sup>342</sup> B. JOLY, «Viaje por España... », p.79.

<sup>343</sup> A. DE MONTCHRESTIEN, *Traicté de l'oeconomie politique: dédié en 1615 aur Roy et à la Reyne mère du Roy*, París, 1889, p. 317. En esta obra expresa exactamente en los mismos términos el comentario avanzado por J. Bodin sobre el acontecimiento del prior de Capua (p. 316).

<sup>344</sup> A. POITRINEAU, «La inmigración francesa...», p. 105.

Al margen de todos estos testimonios no susceptibles de ser analizados científicamente, se puede intentar ponderar el peso de la inmigración estableciendo una comparativa entre los franceses del hospital que llegaron en la segunda mitad del siglo XVI y los que lo hicieron en el último tercio del siglo XVII.

Recordemos que el número de enfermos (no ingresos) de origen francés que se ha extraído de 12 libros no consecutivos entre los años 1542-1601, es de **3672**. Esta cifra se acerca a la que aporta J. Lorenzo Lozano para el reinado de Carlos II; **3920**<sup>345</sup> y que ha sido el resultado del vaciado de 34 libros es decir, casi el triple de documentación analizada que para el siglo anterior. O lo que es lo mismo, los volúmenes de la segunda mitad del siglo XVI revelan un volumen de franceses prácticamente similar a los otros, a pesar de constituir un fondo documental tres veces inferior.

De por sí, esto nos confirma la tendencia observada en su momento por R. Benítez Sánchez-Blanco y que ya hemos apuntado; el aumento del flujo inmigratorio se produce durante la segunda mitad del siglo XVI para llegar a máximos en el cambio de siglo y, aunque elevado durante la primera mitad del siglo XVII, emprende una progresiva caída a lo largo de esta centuria. Concretamente, los franceses suponen el 15,56% del conjunto de los enfermos en 1557; el 23, 58% en 1600; el 16,22% en 1649 y el 9,78% en 1699<sup>346</sup>.

Pero además, los totales absolutos arriba mencionados nos pueden ayudar a aventurar una cifra— con la que no nos comprometemos— sobre el número de franceses que hubiesen podido trascender de haberse vaciado un número equivalente de libros. Si tomamos la media de 306 enfermos por libro de los 12 analizados entre 1542-1601, y la multiplicamos por 34, llegamos a la cifra **no vinculante** de 10 404 personas, la cual equivale de manera desconcertante a las cifras aportadas por los contemporáneos... Sea como fuere, y subrayando que el cálculo básico aquí efectuado es puramente especulativo, queda claro que la segunda mitad del siglo XVI fue un periodo clave del fenómeno inmigratorio francés. Veámos ahora más de cerca cuáles fueron los movimientos del mismo.

---

<sup>345</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* p. 70.

<sup>346</sup> R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «La inmigración en Valencia...», pp. 76 y 89.

#### **IV.IV: Los ritmos de la inmigración.**

En este epígrafe se aborda una cuestión demográfica clave de la inmigración francesa. Para toda España y como ya hemos visto en el capítulo II, los numerosos trabajos dedicados a la misma han logrado aislar los ciclos de la inmigración a lo largo de la Modernidad. En ese periodo, el siglo XVI es fundamental por cuanto se asiste durante su transcurso al arranque de una tendencia de proporciones masivas. En los siguientes apartados vamos a observar los ciclos seculares y anuales de la inmigración a partir de los registros hospitalarios y de los avecindamientos.

##### **IV.IV.1: La tendencia secular.**

###### **IV.IV.1.1: La tendencia secular a partir de los registros de enfermos del Hospital de Valencia.**

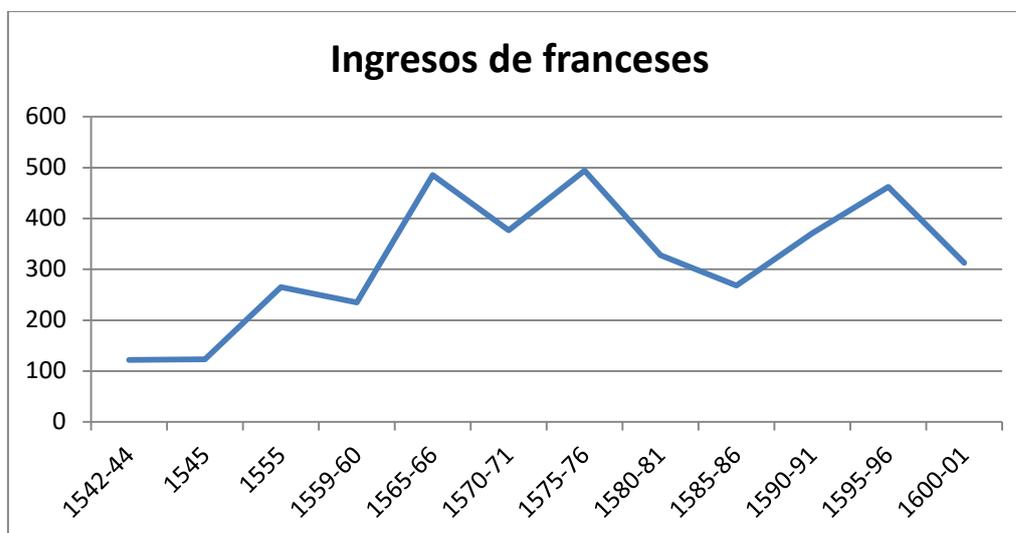
El vaciado sistemático de los 12 libros pertenecientes al hospital, han arrojado las cifras siguientes de entradas:

**Cuadro II: Cifras de enfermos franceses hallados en los registros del Hospital de Valencia entre 1542 y 1601.**

<b>Años</b>	<b>Enfermos</b>	<b>Franceses</b>	<b>Porcentaje</b>
<b>1542</b>	1467	7	<b>0,047%</b>
<b>1543</b>	424	24	<b>5,66%</b>
<b>1544</b>	1542	91	<b>5,9%</b>
<b>1545</b>	1738	123	<b>7,07%</b>
<b>1555</b>	1674	265	<b>15,83%</b>
<b>1559-60</b>	1232	235	<b>19,07%</b>
<b>1565-66</b>	1586	485	<b>30,58%</b>
<b>1570-71</b>	2125	377	<b>17,74%</b>
<b>1575-76</b>	2100	494	<b>23,52%</b>
<b>1580-81</b>	2175	328	<b>15,08%</b>
<b>1585-86</b>	2811	268	<b>9,53%</b>
<b>1590-91</b>	2779	371	<b>13,35%</b>
<b>1595-96</b>	2724	462	<b>16,96%</b>
<b>1600-01</b>	1667	313	<b>18,77%</b>
<b>Total</b>	26044	3843	<b>14,75%</b>
<b>Años</b>			

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, libros: I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

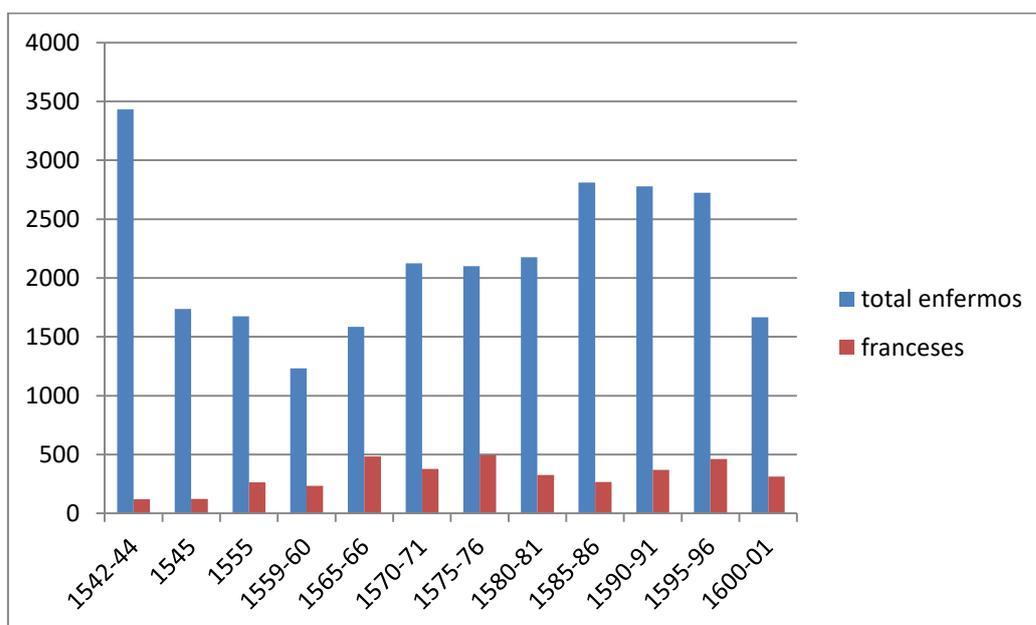
**Gráfico I: Ingresos absolutos de franceses, 1542-1601**



Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, libros: I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

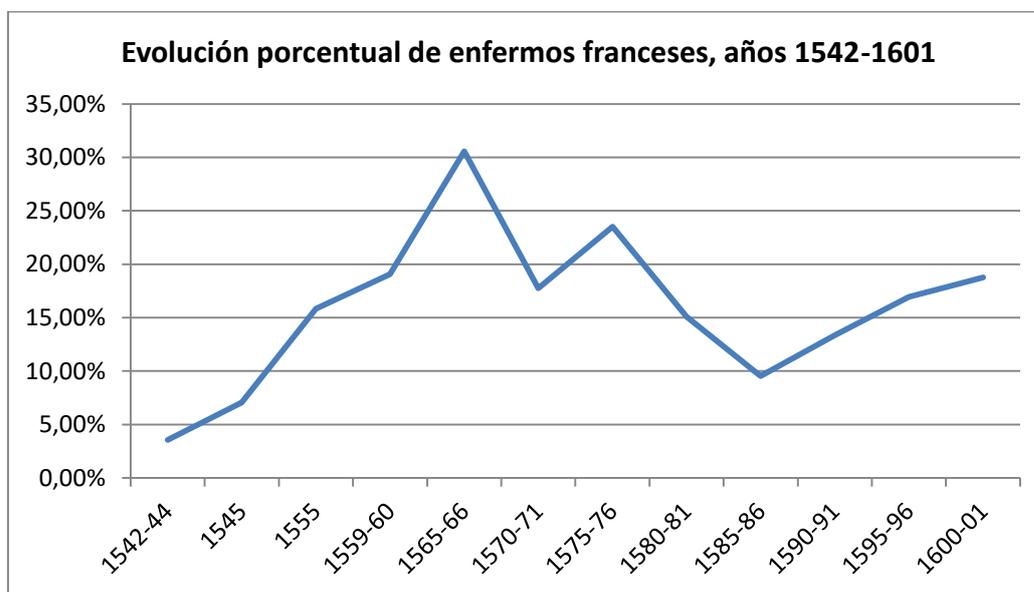
Con respecto al total de enfermos, los ingresos de franceses vienen representados de la siguiente manera:

**Gráfico II: Valores absolutos de ingresos generales y de franceses en el hospital, 1542-1601**



Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, libros: I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

**Gráfico III: Evolución porcentual de los ingresos de franceses en el hospital, 1542-1601**



Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, libros: I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Para la confección de estos gráficos se ha agrupado el trienio 1542-1543-1544 ya que todos ellos ofrecen información parcial y por lo tanto no constituirían un material comparable con el de los otros años que sí ofrecen la información de ingresos cubriendo el total de los meses.

Lo primero que se constata al visualizar estas curvas es que la tendencia señalada por la historiografía para España en general, se cumple también en Valencia; a saber, una entrada masiva de franceses en la segunda mitad del siglo XVI. Aquí vemos que el salto se produce justo en la mitad del siglo pasándose de un 7,07% en 1545 al 15,83% en 1555.

Ahora bien, esa entrada no describe una curva en ascenso progresivo sino que acusa algunas bajadas, mostrando que el movimiento de llegadas no fue homogéneo aunque sí sostenido. Efectivamente, a pesar de algunas caídas en el flujo inmigratorio, la tendencia general es alcista durante la segunda mitad del siglo XVI ya que la proporción de franceses entre los enfermos del hospital al cerrarse el siglo es superior (18,77%) al momento del arranque que se observa en el año 1555 (15,83%).

Observamos dos momentos de quiebra de la curva ciertamente llamativos; uno en el año 1570-71 y el otro en el 1585-86:

- El primero muestra cómo la proporción de franceses cae casi a la mitad entre 1565-66 ( 30,58%) y 1570-71 (17,74%). El descenso parece más acusado por producirse justo detrás del pico inflacionista, más no lo es tanto si se tiene en cuenta que está bastante por encima de la media secular (14,75%). También es preciso comentar al respecto una circunstancia puramente administrativa que puede haber tenido una repercusión en la cifra de franceses y es que en el transcurso de ese año 1570-71 las anotaciones de los ingresos se han realizado de manera muy concisa en un gran número de ellos, limitándose a apuntar el nombre y apellido del enfermo seguido de la indicación *segona volta* sin más indicaciones biográficas. Este hecho puede haber supuesto la no identificación de muchos franceses que por no estar conceptualizados como tal hayan podido escapar al recuento. Esa práctica ha afectado a 374 registros de un total de 2125; es decir, el 17,6% lo cual representa una proporción elevada aunque desgraciadamente no podemos saber cuántos franceses pueden formar parte de ese porcentaje.
- El segundo tiene lugar en mitad de la década de 1580 cuando la proporción de franceses desciende a un discreto 9,53% después de que esa misma década comenzara con una brusca caída (15,08%) en comparación con los años 1575-76 (23, 52%). Así, la década de 1580 en Valencia viene claramente marcada por un descenso del flujo inmigratorio francés.

Frente a estos movimientos, el ciclo migratorio secular muestra unos picos positivos localizados en los años 1565-66 y 1575-76.

- El primero ofrece la cifra más alta de entre las que se tenga constancia con un espectacular 30, 58% de proporción de franceses entre la población valenciana reflejada por el hospital y se produce tras 20 años de marcadas subidas: 7,07% en 1545; 15,83% en 1555 y 19,07% en 1559-60. Ese porcentaje dobla literalmente el de la media secular de 14,75%.

- El segundo se produce en 1575-76 y aporta un nada desdeñable 23,52% que también supera ampliamente la media secular. Marcaría una recuperación con respecto a 1570-71 (17,74%) antes de que se produzca la caída ya mencionada de los años 1580.

Ahora bien, ¿cuáles son los factores que expliquen estos movimientos? En el caso de los descensos, la explicación más visible reflejada por la historiografía ha sido siempre la guerra. Efectivamente, parece que las medidas represivas que derivan de las contiendas para con los súbditos del monarca enemigo tienen, al menos a corto plazo, unos efectos marcados en los flujos migratorios. J. Lorenzo Lozano lo muestra con absoluta nitidez en el transcurso del reinado de Carlos II, cuando los conflictos derivados de la agresiva política exterior del rey Sol suponen unas bajadas puntuales del número de franceses presentes en los registros de la institución sanitaria<sup>347</sup>. Del mismo modo, D. Alcouffe lo evidencia para la primera mitad del siglo XVII en Madrid<sup>348</sup> y M<sup>a</sup>.B. Villar García en la Málaga de 1793<sup>349</sup>. Ahora bien, en nuestro caso la mayor bajada registrada en los cerca de 60 años analizados, se produce en 1585-86 (9,53%) con unos valores cercanos a los de 1545 (7,07%) y sin embargo no hay guerra, por lo que la explicación se debe buscar en otra parte.

El nivel de los precios no parece estar en el origen de un detenimiento del flujo ya que éstos suben considerablemente en Francia a partir de 1577 hasta el final de la centuria<sup>350</sup>. Tampoco se puede achacar esa bajada a un posible respiro de las guerras en Francia ya que en la primavera de 1585 la Liga empieza a movilizarse consiguiendo arrancarle al rey el tratado de Nemours por el cual se lesionan seriamente los derechos hugonotes. A raíz de ello, los reformados emprenden operaciones militares dando comienzo a la octava guerra<sup>351</sup>.

Más probablemente se deba buscar la causa en factores de tipo demográfico. Francia conoce una caída del 20% de su población entre 1580 y 1600<sup>352</sup> y aunque ese declive se inscriba en la coyuntura general europea, la guerra incesante en Francia en el contexto

<sup>347</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* pp.59-66.

<sup>348</sup> D. ALCOUFFE, « Contribution à la connaissance... », p. 184.

<sup>349</sup> M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA, « Los extranjeros en Málaga... », p. 41.

<sup>350</sup> A. JOUANNA, *La France du XVI<sup>e</sup> siècle. 1483-1598*, París, 1996, p. 542.

<sup>351</sup> *Ibidem*, p. 585

<sup>352</sup> *Ibidem*, pp. 620-624.

de los enfrentamientos religiosos, junto con el hambre y los brotes de peste, contribuyen notablemente a ello. La hambruna de 1585-87 atañe a Francia entera y entre 1580 y 1587 los brotes epidémicos se repiten cada año con una especial virulencia en 1585. Así, si menor es la población, menor será el número de aquellos que quieran y puedan emigrar. Tampoco hay que buscar un factor de orden epidemiológico en el lugar de destino, es decir en Valencia, como causa que provocara marchas de franceses o impidiera llegadas, ya que la ciudad y el reino se mantienen limpios a lo largo de esa década.

Por otro lado, la caída del número de franceses acusada en Valencia en la década de 1580 muestra un comportamiento divergente en Cataluña o Aragón donde los porcentajes no reflejan descensos tan pronunciados. Así, las cifras del hospital de la Santa Creu de Barcelona muestran que entre 1566 (48%) y 1581 (39%)<sup>353</sup> también descende el número de franceses entre sus pacientes pero con un salto menos abrupto que en Valencia (30,58% en 1565-66 y 15,08% en 1580-81). En cuanto a Aragón, la presencia de franceses en los matrimonios celebrados en Sos del Rey Católico, Sariñena, Ejea de los Caballeros-San Salvador, Huesca-San Lorenzo y Alcañiz, muestra una subida en el año 1590 con respecto al lustro anterior<sup>354</sup> y si tenemos en cuenta el desfase lógico que se opera entre el momento de la llegada y el del enlace, eso nos lleva a suponer que la década de 1580 no fue, a diferencia de Valencia, un periodo de descenso del flujo inmigratorio. También existe algún caso contrario, es decir, localidades aragonesas donde los matrimonios reflejan menos intensidad inmigratoria en las década de 1580. Este es el caso de Jaca, Tarazona, Huesca-Catedral, Huesca-San Pedro el Viejo<sup>355</sup> y Barbastro. Ahora bien, las proporciones de las dos parroquias oscenses son ampliamente compensadas por el llamativo salto porcentual de San Lorenzo (15,32% en 1590-94 frente a 6,76% en 1585-89). En cuanto a Tarazona, nunca constituyó un punto destacado de atracción para los franceses<sup>356</sup>. Por lo que respecta a Barbastro, si es cierto que a partir de 1590 el número de contrayentes franceses descende considerablemente<sup>357</sup>, también es cierto que las matrículas de cumplimiento

---

<sup>353</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* pp. 286-287.

<sup>354</sup> C. LANGÉ, *La inmigración francesa...*, pp. 33-49.

<sup>355</sup> *Idem.*

<sup>356</sup> *Ibidem*, p. 47.

<sup>357</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Los registros parroquiales...», p. 76.

pascual muestran un importante incremento de franceses entre 1586 y 1590<sup>358</sup>. Todo esto es ciertamente complejo ya que cada localidad puede mostrar un comportamiento propio.

Teniendo en cuenta estas cifras, y si se admite que para las áreas catalana y aragonesa los años 1580 no fueron críticos o que incluso fueron buenos en lo que respecta a la afluencia francesa, todo esto nos lleva a suponer que aquellos que decidieron emigrar en esos críticos años demográficos, optaron por detenerse en esos dos espacios geográficos fronterizos sin considerar la posibilidad de adentrarse más al Sur en el territorio. A su vez, este planteamiento nos conduce a la idea de que parte de la inmigración que llegaba a Valencia pudiera ser el “excedente” de la que partía hacia el reino aragonés o el Principado y que por lo tanto Valencia no fue, para un elevado número de emigrantes, el objetivo marcado desde el momento de la partida.

Por lo que respecta al valle reflejado en la curva en el año 1570-71 y tal como hemos dicho más arriba, parece mayor por haberse dado después del periodo de mayor afluencia francesa del siglo. Pero a pesar de que sus niveles sean altos y por encima de la media secular, no deja de tener importancia el hecho de que en un espacio de cinco años la proporción de franceses haya descendido a la mitad. ¿Qué pudo haber pasado? Parece que en este caso se trate de una conjunción de factores relativamente positivos en el país vecino. Así y después de tres guerras, Francia conoce un periodo de paz desde agosto de 1570 hasta la masacre de la Saint Barthélemy en 1572. Además, los precios se mantienen estables e incluso ligeramente más bajos en el Midi a partir de 1568<sup>359</sup>. A todo ello debemos añadir que en ese año no se registran epidemias significativas y eso desde 1566<sup>360</sup>.

Por último podríamos añadir otro factor menos tangible y por ello menos susceptible de ser comprobado pero que también se puede tomar en consideración. Se trata del posible temor hacia la represión inquisitorial que en plena era filipina y al calor de los acontecimientos de Francia, fue especialmente virulenta contra los franceses en la década de 1560. Así lo muestran C. Langé para el tribunal de Zaragoza<sup>361</sup> y E. Balancy

---

<sup>358</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Franceses en Barbastro...», p. 132.

<sup>359</sup> *Ibidem*, p. 542.

<sup>360</sup> L. BOURQUIN, *La France au XVI<sup>e</sup> siècle (1483-1610)*, París, 2007.

<sup>361</sup> C. LANGÉ, «Les Français en Aragon...», p. 41.

para el de Barcelona<sup>362</sup>. En Valencia, y como tendremos ocasión de ver más adelante, los picos más severos también se registran en esa década.

Si nos tornamos ahora hacia las crestas de las curvas, vemos que éstas se sitúan a diez años de intervalo en 1565-66 y 1575-76. En este caso, el motivo bélico con las consiguientes devastaciones y alza de los precios, parece estar en el origen de la afluencia francesa. En 1562 comienza la primera de las guerras de Religión que estuvo marcada por su cruenta violencia. Al margen de la caída o toma de las diferentes ciudades, fuesen católicas o hugonotes, la soldadesca es responsable del saqueo, destrucción y masacre de numerosas villas sin distinción de religión. Todo ello está influyendo forzosamente en el éxodo de numerosos franceses a partir de esa fecha, a lo que debemos añadir las epidemias de pestes de los años 1562-1565 y las crisis de subsistencia de 1562-63 y 1565-66 que se plasman en un importante alza de los precios entre 1562 y 1563-67 (el precio del trigo pasa de 1,25 a 2,07 en Toulouse; de 1,76 a 2,60 en París y el precio del vino en Toulouse sube de 0,88 a 1,41)<sup>363</sup>. La conjunción de todas estas difíciles circunstancias explica claramente la afluencia de 1565-66. Diez años más tarde, se vuelve a dar un caldo de cultivo similar. Entre 1574 y 1576 tiene lugar la quinta guerra de Religión la cual le toma el relevo inmediato a una crisis de subsistencia que tendría como consecuencia un alza brutal del precio del trigo (de 1,95 entre el 1568-72 pasa a la imponente cifra de 3,13 en Toulouse y de 2,60 a 3,56 en el área capitalina). Así mismo, un recrudecimiento de diferentes epidemias (peste, tífus, sarampión y tos ferina) provoca una grave crisis de mortalidad entre 1575 y 1578<sup>364</sup>. Está claro que semejante panorama animaría a más de uno a emprender la marcha hacia la prometedor Valencia.

Finalmente y antes de cerrar este apartado, debemos volver un momento sobre la relación entre guerra y flujo migratorio y detenernos brevemente para analizar qué comportamiento describen las curvas del hospital en momentos de guerra abierta. Recordemos que a lo largo del periodo estudiado, el escenario geopolítico que nos sirve de marco viene marcado por el antagonismo entre las dos mayores potencias de Occidente con una fase de rivalidad abierta hasta el hito diplomático de Cateau-

---

<sup>362</sup> E. BALANCY, « Les Français et l'Inquisition... », p. 68.

<sup>363</sup> A. JOUANNA, *La France...* pp. 542-547.

<sup>364</sup> L. BOURQUIN, *La France...* p. 132.

Cambresis seguida de otra de paz tensa durante la cual el reino de Francia llega a los límites del colapso, hasta que finalmente se cierra el siglo con la guerra de 1595-98.

Los datos de los que disponemos vienen a coincidir en parte o íntegramente con:

- La cuarta guerra habida entre Francia y España dentro de la tumultuosa primera parte del siglo: 1542-1544. Se abre por parte francesa y viene marcada por la victoria gala en Cerisola que a su vez suscita la invasión de Champaña por las tropas de Carlos V. La paz de Crépy de 1544 supone, aunque de forma efímera, que el hijo de Francisco I obtenga el Milanesado.
- La quinta contienda habida entre las dos potencias: 1552-56. Comienza con la conquista de los obispados de Metz, Toul y Verdun previo acercamiento entre Francia y los príncipes luteranos alemanes. El fallido intento de recuperar Metz junto con el fracaso de su política religiosa sellado en la paz de Augsburgo, conducen al emperador a las abdicaciones de 1555 y 1556. En estas condiciones es el flamante rey Felipe II quien firma la tregua de Vaucelles con su homólogo francés. Al comienzo de este periodo está vigente una confiscación de bienes de franceses promulgada desde 1551 además de una prohibición del comercio con Francia<sup>365</sup>.
- La guerra franco-española de 1595-98. En enero de 1595 el rey de Francia declara la guerra a España por todas las acciones emprendidas por el rey español quien había *ozé, sous prétexte de piété, attenter ouvertement à la loyauté des François envers leurs naturels Princes et souverains Seigneurs, de tout temps admirée entre toutes les autres nations du monde, poursuivant injustement et publiquement cette noble couronne pour luy ou pour les siens*<sup>366</sup>. A Francia se suman pronto Inglaterra y las Provincias Unidas pero a pesar de alguna sonora victoria como la de Amiens en marzo de 1597, Felipe II firma la paz de Vervins en mayo de 1598. Frente al silencio de las fuentes primarias, debemos confiar en el relato de Antoine de Montchrestien cuando afirma en su famoso tratado de economía política, que las medidas de alejamiento de la costa ordenadas para

---

<sup>365</sup> J. A. SALAS AUSÉNS, *En busca de El Dorado...* p. 93-95; J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 227. Información extraída de AGS, *Estado*, legajo 307; AGS, *Estado*, 311 (1).

<sup>366</sup> F. BRAUDEL, *La Méditerranée...* pp. 396.

todos los franceses en 1595 quedaron sin efecto en Valencia por las presiones de los nobles y otros personajes influyentes<sup>367</sup>.

No hemos introducido aquí la guerra de 1557-59 por firmarse el tratado de Cateau-Cambresis en abril y comenzar nuestros datos en junio, mes en el que arranca el año administrativo del hospital. Tampoco hemos incluido aquí el conflicto acontecido en 1551. En el verano de este año se produjo un incidente en aguas de Barcelona que precipitó la toma de represalias contra los franceses desde Madrid. Según el genovés Jeroni Soria, un contingente de franceses a bordo de 27 galeras atacó la ciudad y provocó una guerra que fue proclamada mediante *crida* en Valencia en el mes de septiembre<sup>368</sup>. Inmediatamente se procedió a la confiscación de bienes de los comerciantes franceses dando lugar a la protesta de los *jurats*<sup>369</sup>. Desgraciadamente, la relación de este hecho con el flujo de inmigrantes no ha podido analizarse por no figurar en la serie del *Rebedor* del ADPV los libros correspondientes a los años 1550-1551-1552.

Tras estas aclaraciones veámos lo que reflejan los datos del hospital:

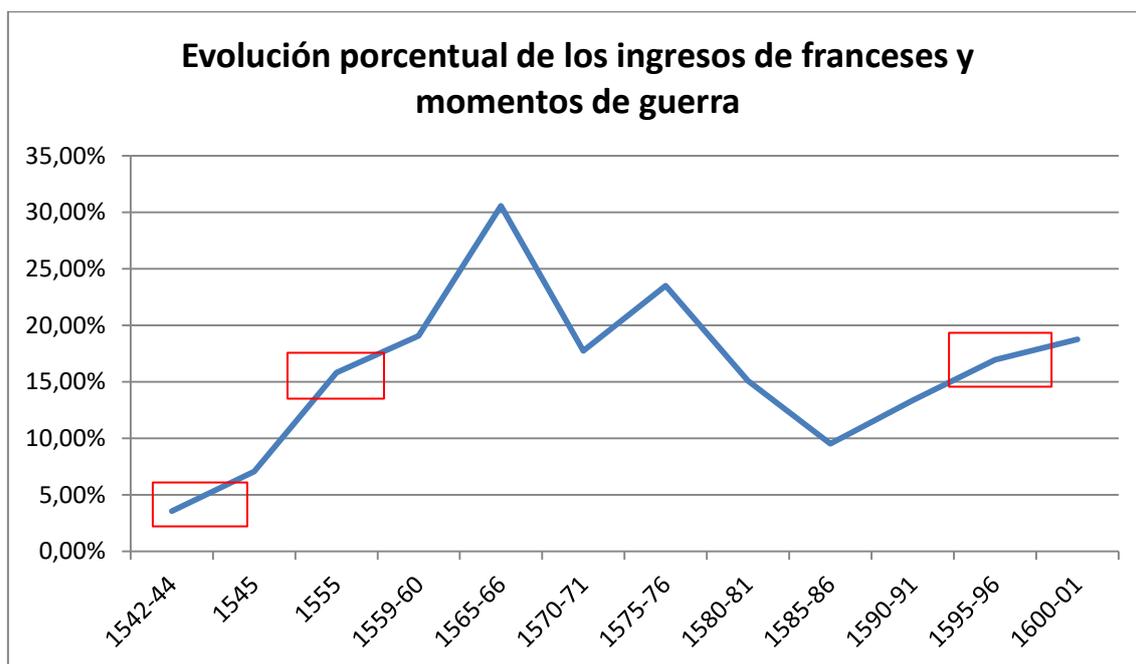
---

<sup>367</sup> Ver nota 343.

<sup>368</sup> F. de P. MONBLANCH GONZÁLEZ (ed.), *Dietari de Jeroni Soria*, Acció Bibliogràfica Valenciana, Valencia, 1960. p. 244.

<sup>369</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 164-165. Información extraída de AGS, *Estado*, legajo 307.

**Gráfico IV: Evolución porcentual de los ingresos de franceses en el hospital entre los años 1542-1601 y momentos de guerra**



Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, libros: I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Lo primero que comprobamos al ver este gráfico es que ninguno de los periodos que se corresponden a momentos de guerra abierta suponen un punto de inflexión. Ahora bien, a excepción de la primera fase (1542-44) que se puede comparar con el año inmediatamente posterior, los demás periodos (1555 y 1595-96) no permiten saber si son peores o mejores con respecto a los años inmediatamente anteriores y posteriores. En todo caso no son años señalados por su carácter bajo como lo fue el valle de 1585-86 en el que se acusó la baja cifra de 9,53%. Con ello podemos decir que en la tendencia secular, y con perspectiva a largo plazo, la guerra entre ambas potencias no parece repercutir en el flujo migratorio. Como apuntara A. Poitrineau en su célebre artículo, y con un ejemplo del siglo XVII, se puede hablar de cierta indiferencia de los protagonistas del flujo con respecto a la coyuntura política entre los dos reinos<sup>370</sup>. Es más, como subraya J. A. Salas Auséns, las medidas legales puestas en marcha en momentos de guerra abierta no eran un factor decisivo en las mentes de los inmigrantes

<sup>370</sup> A. POITRINEAU, «La inmigración francesa...», p. 116.

a la hora de emprender el viaje<sup>371</sup> ya que la gran mayoría de ellos actuaba movida por razones perentorias. Así mismo, J. Lorenzo Lozano ha mostrado cómo el flujo se restablecía en 1693, es decir, durante el transcurso de la guerra de la liga de Augsburgo, explicándolo por una grave carestía de trigo en Francia en aquel momento<sup>372</sup>.

Tal como ocurriera en el ejemplo que acabamos de exponer, durante el trienio 1542-1543-1544 el flujo de franceses no deja de crecer a pesar de corresponderse a un momento de guerra abierta. Vemos que tras un momento traumático en 1542 (0,047%) el flujo se repone inmediatamente (5,66% en 1543). La situación de Francia en los años 1540 no es buena ya que durante esa década el peso de la fiscalidad es particularmente palpable llegando a plasmarse en revueltas<sup>373</sup>. A ello se debe sumar la progresiva degradación del poder adquisitivo de las masas por el imparable incremento del precio del trigo desde 1520 y el irresistible aumento demográfico que se inició a finales de la Edad Media<sup>374</sup>.

En 1595-96, el enfrentamiento franco-español iniciado con la declaración de guerra francesa en el mes de enero, tampoco parece haber influido en el contingente francés presente en Valencia. Para poder apreciarlo, mostramos el ciclo anual correspondiente a ese año administrativo y que comienza en junio:

---

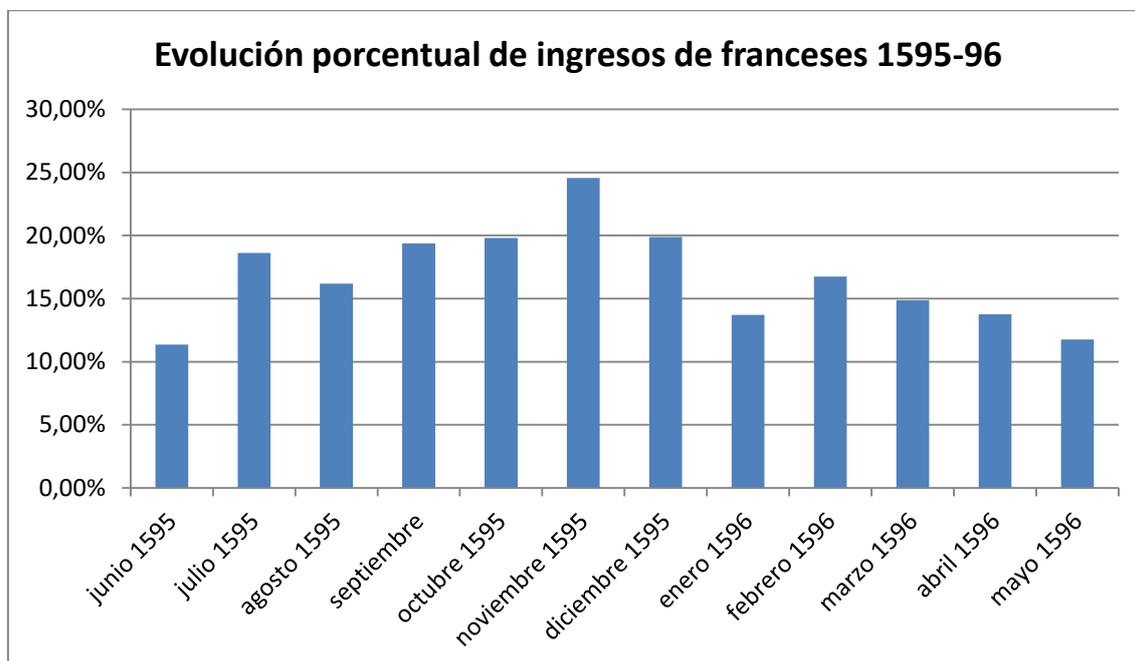
<sup>371</sup> J. A. SALAS AUSÉNS, *En busca de El Dorado...* p. 151.

<sup>372</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* p. 65.

<sup>373</sup> A. JOUANNA, *La France...* pp. 125-135.

<sup>374</sup> L. BOURQUIN, *La France...* pp. 169 y 132.

**Gráfico V: Evolución porcentual de los ingresos de franceses durante el año 1595-96**



Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/43.

Vemos que las hostilidades iniciadas en enero no parecen haber tenido repercusión en el flujo de franceses a lo largo del segundo semestre de 1595 y primer semestre de 1596. Es más, la curva llega a alcanzar en noviembre unos valores similares a los alcanzados en los años de alcistas de 1565-66 y 1575-76 con un llamativo 24,56%! En cuanto al porcentaje anual, podemos decir que se sitúa en un nada desdeñable 16,96%, es decir dos puntos por encima de la media secular de 14,75% y que supera al del quinquenio anterior que fue de 13,35%. En definitiva, parece confirmarse con estos datos que los acontecimientos bélicos tienen una repercusión relativa sobre el flujo migratorio tanto a largo plazo como incluso a muy corto plazo.

#### **IV.IV.1.2: la tendencia secular a partir de los *libres de Avehinaments*.**

Tras haber analizado la curva general entre los años 1542 y 1601 a partir de los registros de enfermos del hospital vamos a ver a continuación la que nos refleja un tipo de fuente de naturaleza muy diferente tanto por su finalidad como por el tipo de personas que representan. Así mismo, es necesario advertir que la información

demográfica revelada por estos libros no se debe interpretar siguiendo criterios de inmediatez. Al igual que un registro de matrimonios no refleja una curva demográfica por no producirse el enlace en el momento de la llegada, las solicitudes de vecindad tampoco son un reflejo del ciclo migratorio estricto ya que responden a insondables motivaciones personales por parte de quien las realiza. Además y en muchas ocasiones, esta iniciativa administrativa tenía lugar tras un dilatado periodo de estancia en la ciudad. Así, L. Piles Ros hace constar esta circunstancia para algunos avecindamientos del siglo XV en los cuales se expresa en la fórmula del juramento *...qui d'alcun temps a ençà habita en la Ciutat... qui per lonch temps ha estat en la Ciutat...* lo cual le lleva a suponer que el juramento conformaba el acto final de una residencia iniciada hacía años<sup>375</sup>. En nuestro caso, la mención a un determinado número de años de residencia en la ciudad previamente a la solicitud de la vecindad, figura en 47 ocasiones, o bien en el cuerpo del desavecindamiento, o bien en el acta redactada por las autoridades valencianas; 11 veces la cifra es indeterminada y solamente se hace constar que el nuevo vecino lleva muchos años de residente; en todos los demás casos se especifica la cifra, siendo 8 el menor número de años reseñado y 30 el que más. De media, esas estancias ascienden a la cifra de 18 años. Tras esta puntualización reproducimos las cifras absolutas y los porcentajes de los franceses que han solicitado la vecindad en la ciudad de Valencia entre 1500 y 1600.

---

<sup>375</sup> L. PILES ROS, «Actividad y problemas... », p. 423.

**Cuadro III: Totales absolutos y porcentajes de franceses hallados en los *libres de avehinaments*, 1500-1600**

<b>Año</b>	<b>Total</b>	<b>Fra</b>	<b>%</b>	<b>Año</b>	<b>Total</b>	<b>Fra</b>	<b>%</b>
1500	64	0		1551	29 <sup>376</sup>	7	24,13%
1501	74	3	4,5%	1552	56	13	23,21%
1502	49	5	10,2%	1553	36	5	13,88%
1503	46	3	6,52%	1554	59	7	11,86%
1504	50	0		1555	57 <sup>377</sup>	10	17,54%
1505	77	4	5,19%	1556	57	4	7,01%
1506	66	4	6,06%	1557	36	3	8,33%
1507	58	0		1558	28	5	17,85%
1508	33	0		1559	59	1	1,69%
1509	68	5	7,35%	1560	61	10	16,39%
1510	123	4	3,25%	1561	78	10	12,82%
1511	65	3	4,61%	1562	42	11	26,19%
1512	158	3	1,89%	1563	49	4	8,16%
1513	92	4	4,34%	1564	51	5	9,8%
1514	81	5	6,17%	1565	No consta		
1515	57	2	3,5%	1566	68	14	20,58%
1516	67	3	4,47%	1567	52	4	7,69%
1517	64	5	7,81%	1568	38	3	7,89%
1518	95	1	1,05%	1569	40	3	7,5%
1519	51	1	1,96%	1570	39	5	12,82%
1520	85	1	1,17%	1571	50	6	12%
1521	49	2	4,08%	1572	40	4	10%
1522	41	4	9,75%	1573	50	4	8%
1523	47	4	8,51%	1574	47	6	12,76%
1524	80	3	3,75%	1575	49	13	26,53%
1525	108	6	5,55%	1576	62	17	27,41%
1526	73	3	4,1%	1577	46	8	17,39%
1527	146	9	6,16%	1578	34	4	11,76%
1528	85	2	2,35%	1579	33	4	12,2%
1529	106	1	0,94%	1580	22	3	13,63%
1530	37	2	5,4%	1581	40	4	10%
1531	53	4	7,54%	1582	34	13	38,23%
1532	66	11	16,66%	1583	29	9	31,03%
1533	154	11	7,14%	1584	27	4	14,81%
1534	68	5	7,35%	1585	11	4	36,36%
1535	100	10	10%	1586	37	6	16,21%
1536	76	7	9,21%	1587	34	6	17,64%
1537	80	5	6,25%	1588	45	12	26,66%
1538	No consta			1589	30	4	13,33%
1539	No consta			1590	20	2	10%
1540	75	8	10,66%	1591	21	4	19,04%
1541	52	3	5,76%	1592	19	2	10,52%
1542	55	5	9,09%	1593	21	3	14,28%
1543	55	2	3,63%	1594	36	7	19,44%
1544	70	4	5,71%	1595	26	13	50%
1545	76	7	9,21%	1596	34	9	26,47%

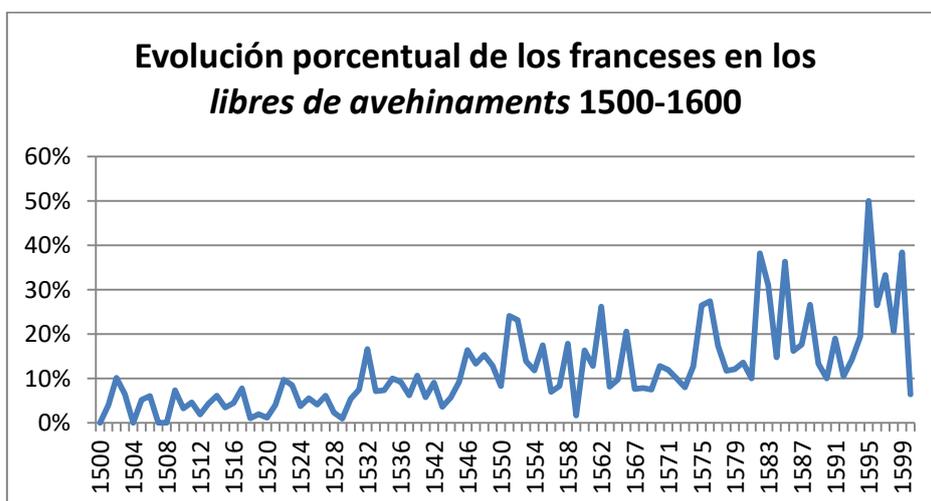
<sup>376</sup> Solo llega hasta junio.

<sup>377</sup> El material está muy deteriorado con lo que pudo haber más franceses que no se hayan identificado.

<b>1546</b>	73	12	<b>16,43%</b>	1597	21	7	<b>33,33%</b>
<b>1547</b>	90	12	<b>13,33%</b>	1598	34	7	<b>20,58%</b>
<b>1548</b>	130	20	<b>15,38%</b>	1599	26	10	<b>38,46%</b>
<b>1549</b>	85	11	<b>12,94%</b>	1600	31	2	<b>6,45%</b>
<b>1550</b>	108	9	<b>8,33%</b>				

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

**Gráfico VI: Evolución porcentual de los franceses hallados en los *libres de avehinaments*, 1500-1600**



Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

Como bien hemos subrayado, los libros de avehinaments no constituyen una fuente apropiada para reflejar con rigor las oleadas migratorias (aparte de que esa no es su función) ya que las solicitudes de vecindad podían ser motivadas por infinidad de razones personales en un momento determinado de la vida de aquellos individuos que las realizaran. Por lo tanto, no podemos tomar las curvas aquí representadas para determinar los momentos concretos de llegadas de los inmigrantes pero sí podemos guiarnos por ellas para establecer una tendencia secular general. Y aquí, esta gráfica nos

confirma lo que había avanzado la historiografía y que en parte se ha podido comprobar con las curvas del hospital y es que la inmigración francesa a Valencia, si bien hunde sus raíces en la Edad Media, toma cierta relevancia numérica en la segunda mitad del siglo XVI con un fenómeno de llegadas que ya hemos calificado de masivas.

A pesar de las limitaciones antes mencionadas, podemos aventurar alguna explicación con respecto a algunas de las crestas de esta curva secular. Más concretamente con respecto al llamativo pico de 1595. Sabemos que en enero de ese año, Francia declara la guerra a España por el papel de Felipe II en las turbaciones internas a lo largo de varias décadas, y ese pico podría reflejar una reacción de autodefensa ante unas posibles represalias por parte del monarca español. Esta explicación podría aplicarse también al pico de 1502. Aunque mucho más discreto que el anterior, sigue siendo el mayor que se registra hasta 1532. En aquel momento se iniciaba la guerra franco-española por el reino de Nápoles provocando la toma de medidas represivas contra la población francesa no casada ni residente<sup>378</sup> y por lo tanto, las solicitudes tramitadas en aquel momento pudieron responder también a un mecanismo de protección. Lo mismo se podría decir con respecto al pico de 1551, año que como bien sabemos viene marcado por unas medidas antifrancesas aunque, como tendremos ocasión de comprobar, los derechos vecinales fueron vulnerados en aquel momento.

Más difícil es saber porqué se produjeron las subidas de 1582 y 1585 pues no parecen responder a una motivación política por cuanto la amenaza de una guerra entre ambas potencias en aquellos momentos no era probable. Solo podemos aseverar que esas solicitudes de vecindad representan el reflejo de la gran oleada francesa de los años 1560. Como hemos visto, el tiempo medio de estancia de aquellas personas que manifestaron el número de años que llevaban residiendo en la ciudad, era de 18. Si tomamos esa cifra orientativa y la restamos a los años de 1582 y 1585, llegamos a la década de 1560, concretamente en 1564 y 1567, y por lo tanto esos nuevos vecinos serían personas llegadas en aquellos significativos años y que acabaron arraigando.

---

<sup>378</sup> A. de LALAING, señor de MONTIGNY, en *Viajes de extranjeros por España y Portugal, desde los tiempos más remotos hasta comienzos del siglo XX*, tomo I. Ed. De J. GARCÍA MERCADAL, Junta de Castilla y León, 1999, pp. 429-548, (p. 447).

#### **IV.IV.2: El ciclo migratorio anual.**

Acabamos de analizar la tendencia migratoria secular a partir de dos fuentes bien diferentes pero complementarias. Para poder valorar una posible afluencia intra-anual, nos acogemos a los registros hospitalarios que nos proporcionan el total anual así como mensual de todos los enfermos y del grupo concreto de los franceses. Vamos a ver si a partir de los datos extraídos se puede apreciar algún momento del año que fuese particularmente señalado con respecto a la presencia francesa en la capital.

Se ha separado la información en dos cuadros para mayor comodidad visual y porque los registros de los años 1542 a 1555 siguen el año natural mientras los de los años 1559-1601 siguen el año administrativo del hospital que como recordaremos comienza en junio y termina en mayo. La sistematización del recuento mensual y anual de los doce libros analizados arroja las cifras siguientes:

**Cuadro IV: Ingresos absolutos y porcentuales de franceses en el hospital, 1542-1555**

<b>Año</b>	<b>Enero</b>	<b>Febrero</b>	<b>Marzo</b>	<b>Abril</b>	<b>Mayo</b>	<b>Junio</b>	<b>Julio</b>	<b>Agosto</b>	<b>Septiembre</b>	<b>Octubre</b>	<b>Noviembre</b>	<b>Diciembre</b>	<b>Total</b>
1542						36	129	206	210	157	664	65	1467
Fr						0	2	0	2	1	2	0	7
							1,55%		0,95%	0,63%	0,3%		0,47%
1543						171	174	79					424
Fr						16	6	2					24
						9,35%	3,44%	2,53%					5,66%
1544	93	54	198	166	181	142	147	215	346				1542
Fr	0	0	13	7	10	9	14	16	22				91
			6,56%	4,21%	5,52%	6,33%	9,52%	7,44%	6,35%				5,9%
1545	121	96	117	113	82	72	136	186	279	268	173	95	1738
Fr	7	5	12	18	10	3	8	7	9	20	18	6	123
	5,78%	5,2%	10,25%	15,92%	1,21%	4,16%	5,88%	3,76%	3,22%	7,46%	10,4%	6,31%	7,07%
1555	93	92	115	95	87	107	128	141	197	305	161	153	1674
Fr	9	12	20	13	11	14	17	27	43	43	31	25	265
	9,67%	13,04%	17,39%	13,68%	12,64%	13,08%	13,28%	19,14%	21,82%	14,09%	19,25%	16,33%	15,83%

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, libros : I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

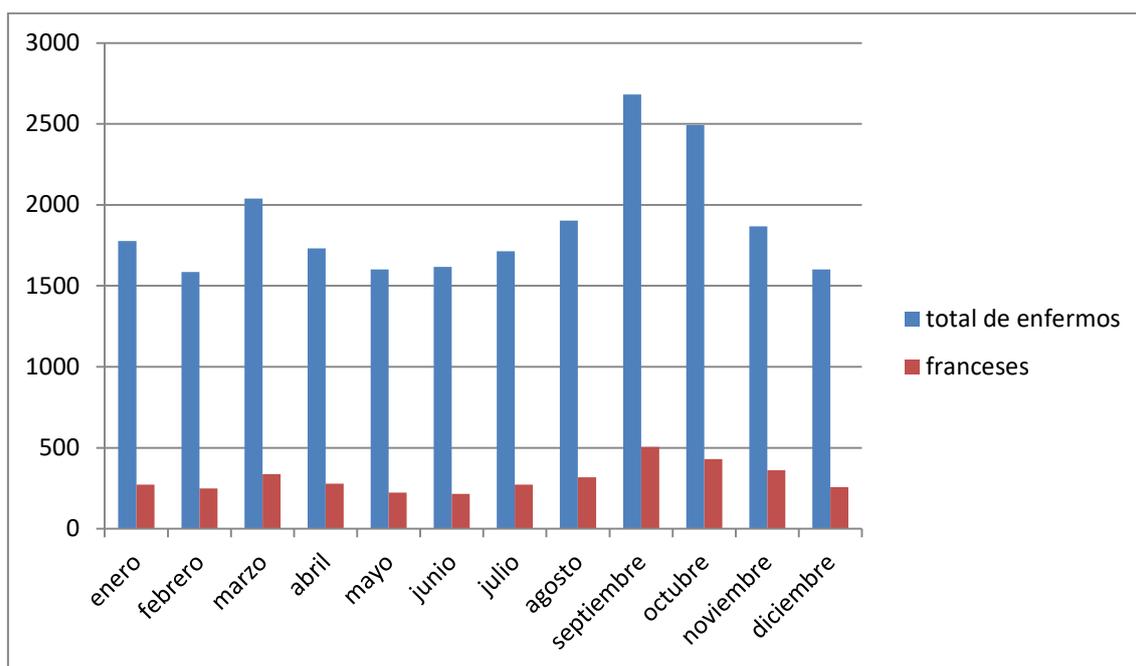
**Cuadro V: Ingresos absolutos y porcentuales de franceses, 1559-1601**

<b>Año</b>	<b>Junio</b>	<b>Julio</b>	<b>Agosto</b>	<b>Septiembre</b>	<b>Octubre</b>	<b>Noviembre</b>	<b>Diciembre</b>	<b>Enero</b>	<b>Febrero</b>	<b>Marzo</b>	<b>Abril</b>	<b>Mayo</b>	<b>Total</b>
1559-60	96	87	87	131	121	124	82	103	86	120	97	98	1232
Fr	11	15	16	28	26	33	18	21	16	23	12	16	235
	11,45%	17,24%	18,39%	21,37%	21,48%	26,61%	21,95%	20,38%	18,60%	19,16%	12,37%	16,32%	19,07%
1565-66	82	110	140	187	195	145	112	134	108	143	119	111	1586
Fr	20	28	54	77	65	48	23	40	27	44	37	22	485
	24,39%	25,45%	38,57%	41,17%	33,33%	33,1%	20,53%	29,85%	25%	30,76%	31,09%	19,81%	30,58%
1570-71	156	136	123	140	116	141	138	202	217	262	242	252	2125
Fr	20	26	25	32	27	22	29	33	39	43	45	36	377
	12,9%	19,4%	20,66%	23,02%	23,27%	15,6%	21,01%	16,25%	17,88%	16,41%	18,67%	14,4%	17,74%
1575-76	164	173	163	212	184	147	164	203	139	205	157	189	2100
Fr	33	44	38	60	41	44	42	51	33	42	32	34	494
	20,12%	25,43%	23,31%	28,3%	22,28%	29,93%	25,6%	25,12%	23,74%	20,48%	20,38%	17,98%	23,52%
1580-81	238	228	211	348	209	185	142	117	108	167	130	92	2175
Fr	34	31	33	56	36	26	16	16	22	27	20	11	328
	14,28%	13,59%	15,63%	16,09%	17,22%	14,05%	11,26%	13,67%	20,37%	16,16%	15,38%	11,95%	15,08%
1585-86	253	192	250	375	270	214	221	298	247	209	153	129	2811
Fr	20	21	22	41	23	20	24	30	20	13	17	17	268
	7,9%	10,93%	8,8%	10,93%	8,51%	9,34%	10,85%	10,06%	8,09%	6,22%	11,11%	13,17%	9,53%
1590-91	166	184	269	344	335	213	183	178	179	271	244	213	2779
Fr	22	23	41	58	52	35	19	21	21	35	25	19	371
	13,25%	12,5%	15,24%	16,86%	15,52%	16,43%	10,38%	11,79%	11,73%	12,91%	10,24%	8,92%	13,35%
1595-96	176	204	210	294	303	232	191	226	197	269	218	204	2724
Fr	20	38	34	57	60	57	38	31	33	40	30	24	462
	11,36%	18,62%	16,19%	19,38%	19,8%	24,56%	19,89%	13,71%	16,75%	14,86%	13,76%	11,76%	16,96%
1600-01	108	136	122	175	186	133	121	101	117	161	163	144	1667
Fr	19	21	21	44	38	27	17	13	21	39	29	24	313
	17,59%	15,44%	17,21%	25,14%	20,43%	22,13%	14,04%	12,87%	17,94%	24,22%	17,79%	16,66%	18,77%

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, libros: I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Trasladamos ahora estas cifras a una gráfica utilizando los acumulados de cada mes. Se ha descartado del recuento acumulativo los años 1542, 1543 y 1544 por no estar completos ya que de haberlos tenido en cuenta, los resultados podrían haber sufrido alguna distorsión.

**Gráfico VII: Acumulados mensuales absolutos de todos los enfermos y de los enfermos franceses, 1545-1601**



Fuente: ADPV, *Rebedor de Malalts*, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Si nos fijamos en el total de enfermos, vemos que desde el punto de vista sanitario, los meses de marzo, septiembre y octubre son especialmente críticos. Cuando comparamos los totales con la tendencia seguida por los franceses, vemos que existe una perfecta concordancia y que por lo tanto los meses de más afluencia gala al hospital no responden a un factor migratorio sino puramente sanitario. En otras palabras, parece que los franceses acuden más al hospital en esos meses concretos porque de forma general la población enferma más en esos periodos y menos porque esos meses coincidan con las llegadas a la ciudad. Ahora bien, es posible que la fuerte subida del otoño camufle a grupos enteros de personas recién llegadas ya que el grueso de las partidas se efectuaba en verano: *ces départs s'échelonnent de février à novembre [...]. L'été figure en bonne*

*place*<sup>379</sup>; *c'est surtout à la fin de l'été ou au début de l'automne que se situent actes et départs*<sup>380</sup>.

Antes de concluir, debemos hacer una puntualización con respecto al valor con el que se cierra el movimiento secular ya que el resultado aquí obtenido, 18,77%, difiere ostensiblemente del que aportara en su momento R. Benítez Sánchez-Blanco para el año 1600 y que era, como recordaremos, de un llamativo 23,58%<sup>381</sup>. Semejante disparidad parte de una divergencia en el material de análisis; año natural de 1600 contra año administrativo de 1600-1601 y nos muestra la complejidad de los ciclos migratorios y de las grandes variaciones que se pueden dar de un año para otro pero también dentro de un mismo año. Para completar nuestro análisis aportamos aquí la proporción del año 1601 que es del 19, 5%<sup>382</sup>. Ahora bien, sabiendo que todas estas cifras son correctas, la información aquí expuesta matiza la elevada cifra de 23,58% a la vez que parece ajustarse más a la tendencia del último tercio de la centuria con unas cotas más cercanas al 20% que al 25% al llegar a 1601. Al menos, la curva obtenida de los resultados de referencias no separadas más de cinco años entre sí, así lo evidencia. Parece ser por lo tanto que el espectacular salto de 1600 responde a un hecho puntual y que sea simplemente un pico en el ciclo migratorio.

Por último, debemos recalcar el interesante fenómeno demográfico acontecido en los últimos 15 años del siglo. Vemos que el total de enfermos asciende progresivamente hasta alcanzar un pico en el año 1585-86, momento en el cual se sitúa en 2811 personas. A partir de ese momento se acusa una bajada continuada del total anual de enfermos. Más discreta entre 1585-56 y 1590-91 (se pasa de 2811 a 2779) y entre 1590-91 y 1595-96 (se pasa de 2779 a 2724), pero muy brusca entre ese último año y 1600-1601 con un descenso de más de 1000 personas! Como ya hemos visto en el capítulo II, la población de la capital no parece haber menguado al llegar al siglo XVII y por lo tanto no

---

<sup>379</sup> J. PERREL, « Les Limousins en Espagne... », p. 40.

<sup>380</sup> R. GRANIER, « Une agence d'émigration vers l'Espagne dans le Bas Rouergue au XVII<sup>e</sup> siècle », Actes du 94<sup>e</sup> congrès national des sociétés savantes, Pau, 1969, París, 1991, pp. 99-114, p. 104. Citado en J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* p. 66.

<sup>381</sup> R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, « La inmigración en Valencia... », pp. 76 y 89.

<sup>382</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/49. El año 1601 se encuentra fuera de nuestros límites cronológicos y por lo tanto la información que contiene sobre franceses no figura en el apéndice documental. Únicamente se ha consultado con el fin de despejar la proporción de franceses entre los enfermos del hospital durante el conjunto del año 1601.

podemos achacar esa espectacular bajada a un descenso global y traumático de la población debido por ejemplo a una grave epidemia. Es sin duda un hecho muy singular pero en el estado actual de nuestros conocimientos no podemos explicar porqué los valencianos enfermaron menos en ese momento.

En definitiva y para cerrar este apartado, vemos que a la luz de los datos extraídos de los doce libros del hospital y de 100 años de avecindamientos, la inmigración francesa a Valencia es un fenómeno que adquiere proporciones masivas en la mitad del siglo, momento en el que comienza el gran ciclo que según las cifras del hospital terminaría en la segunda mitad del siglo XVII<sup>383</sup>. También hemos visto que la oleada inmigratoria culmina en la década de 1560, manteniéndose elevada, a pesar de una fractura en torno a 1570, hasta 1576, momento a partir del cual desciende a cuotas más moderadas pero sostenidas hasta el final de la centuria. Falta por determinar con precisión lo que sucede a lo largo de la primera mitad del siglo XVII para poder de esta manera establecer una comparación con los grandes ciclos de otras áreas geográficas. No se dispone de cifras precisas para el área castellana del siglo XVI y por lo tanto no se puede establecer una comparativa. En cambio, para Aragón se sabe que el gran ciclo también adquiere importancia en la mitad del siglo a la vez que despunta a partir de 1560 para finalmente cerrarse en torno a 1635<sup>384</sup>. En Cataluña la cronología del ciclo es diferente ya que la fase de auge se inicia en 1540, por lo tanto, 20 años antes que en Aragón y Valencia<sup>385</sup>. Así y para concluir, vemos que el ciclo de la inmigración valenciana se parece al aragonés, al menos en su momento de arranque.

#### **IV.V: Edad, género y estado civil de los franceses.**

- **Edad.**

La edad de los franceses en el siglo XVI no puede ser despejada con la documentación disponible ya que ésta no figura en ninguna de nuestras fuentes de forma sistemática y susceptible de ser analizada cuantitativamente. Como ya hemos

---

<sup>383</sup> R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «La inmigración en Valencia...», p. 89.

<sup>384</sup> C. LANGÉ, *La inmigración francesa...* p. 50.

<sup>385</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Inmigració i redreç...* pp. 123-124.

mencionado, los registros del hospital reseñan en contados casos infantiles la edad de los pacientes. Precisamente, esta información aparece en el libro del año 1595-96 y se corresponde con 18 sujetos de edades comprendidas entre 10 y 14 años, es decir, un 3,89% del total de franceses ingresados ese año y que en comparación con el porcentaje de menores de 16 años del año 1649 (2,2%)<sup>386</sup> es ligeramente superior. Otra fuente en la que figura esporádicamente la edad es el obituario del hospital de Xátiva en el que encontramos entre 1562 y 1600, 27 referencias de un total de 85 registros de defunciones, es decir, un 31,76%. En este caso, las edades extremas son 12 y 60 años. Por segmentos de edad, las proporciones son las siguientes:

**Cuadro VI: Edades de los difuntos franceses del obituario del hospital de Xátiva, 1562-1600**

<b>12-20 años</b>	6	22,22%
<b>21-30 años</b>	6	22,22%
<b>31-40 años</b>	6	22,22%
<b>41-50 años</b>	6	22,22%
<b>+ de 51 años</b>	3	11,11%

Fuente: ADV, *Registros parroquiales, defunciones del hospital de Xátiva 1562-1600*.

La media de edad de nuestros difuntos franceses es de 36 años.

Por último, contamos aquí con las edades que figuran en los procesos inquisitoriales. Concretamente, conocemos la edad de 38 reos de un total de 47 que resumimos como sigue:

<sup>386</sup> R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «La inmigración en Valencia...», p. 94.

### Cuadro VII: Edades de los reos del tribunal inquisitorial de Valencia, 1534-1598

<b>18- 20 años</b>	5	13,15%
<b>21-30 años</b>	23	60,52%
<b>31-40 años</b>	8	21,05%
<b>41-50 años</b>	1	2,63%
<b>+ de 50 años</b>	1	2,63%

Fuente: *Inquisición*, Legajo 518: 9,12,13; Legajo 519: 6,8,9,14; Legajo 528: 27; Legajo 533: 12, 21; Legajo 557: 7, 15; Legajo 530: 2, 5, 6, 8, 11, 12, 14, 16; Legajo 531:1,2,3,4,6,7,11,12,13,14,15,19,20,22,23,24,26, 28,29,31,37.

Vemos que una amplia mayoría se encuentra en el segmento de edades comprendidas entre 21 y 30 años, casi triplicando al mismo grupo de edades de los difuntos de Xátiva. Esta información nos matiza la anterior y, a su vez, reduce la edad media de los franceses que situamos, para el caso de los reos, en 28,71 años.

Aún sabiendo que con una muestra tan reducida no se pueden establecer comparativas y conclusiones, vemos que a primera vista los difuntos del área de Xátiva así como los reos del tribunal inquisitorial de Valencia nos dan tienen una media de edad relativamente avanzada con respecto a otros franceses repartidos por la geografía española en algún momento de la Edad Moderna.

En conjunto, la edad media de los que estuvieron aquí en la segunda mitad del siglo XVIII es de 22,5 años<sup>387</sup>. En el Madrid de la segunda mitad del siglo XVII casi todos los que ingresaron en el hospital San Luis de los Franceses tenían entre 20 y 25 años<sup>388</sup>. En la Málaga del siglo XVIII la edad media de los que ingresan en el hospital es de 20 años<sup>389</sup>. En Montilla, el 61% tiene entre 22 y 30 años contra 22,22% entre los fallecidos de Xàtiva<sup>390</sup>. En Cataluña y según la matrícula de 1637 cuyos resultados exponen J. Nadal y E. Giralt, el grupo integrado por los jóvenes de entre 11 y 20 años solamente representa el 2,12% del total<sup>391</sup>. Ahora bien, a pesar de estos datos, no podemos asegurar que los franceses de Valencia sean mayores que los de otras áreas porque, y lo

<sup>387</sup> J. A. SALAS AUSÉNS, «Les Français en Espagne...», p. 164.

<sup>388</sup> C. LARQUIÉ, «Les Français à Madrid...», p. 99 ; R. DUROUX, «Le voyageur et l'Hopital...», p. 267 ; D. ALCOUFFE, «Contribution à la connaissance...», p. 189.

<sup>389</sup> M.B. VILLAR, «Los extranjeros en Málaga...», p.71.

<sup>390</sup> P. PONSOT, «Des immigrants français en Andalousie...», p. 331.

<sup>391</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Inmigració i redreç...* pp. 354-355.

repetimos, las muestras disponibles son demasiado escuetas para permitir comparaciones. Es más, la primera proviene de un obituario, con lo que es relativamente normal que los que figuren entre sus páginas sean de edades avanzadas aún así no queríamos dejar de sacar a la luz estas cifras por ser las únicas que el conjunto de las fuentes seriadas nos han proporcionado.

- **Género.**

El análisis del género de los franceses a partir de las fuentes valencianas converge absolutamente con el de otros espacios de la península y refleja una abrumadora mayoría de varones entre los inmigrantes.

En los registros del hospital, las féminas solamente suman la discreta cifra de 140 de un total de franceses de 3672 o lo que es lo mismo, el 3,81%. Los hombres representan por lo tanto el 96,19% de los que ingresan.

En los libros de avecindamientos la proporción de mujeres es aún menor ya que solamente consta una mujer entre 1500 y 1600 de un total de 559 personas, es decir, el 0,17%.

Entre las relaciones de causas inquisitoriales figuran 2 mujeres entre 217 personas; el 0,92%.

Finalmente, entre los registros de matrimonios y defunciones de los *quinque libri* con información disponible para el siglo XVI, encontramos a 11 novias y 5 difuntas de unos totales respectivos de 201 y 97 franceses; 5,47% y 5,15% respectivamente.

- **Estado civil.**

Aquí de nuevo, el resultado coincide con el del resto de la península ya que la gran mayoría de los franceses que figuran en nuestras fuentes son solteros.

En los registros del hospital podemos empezar a hacer un recuento válido a partir de 1565 por ser esta la fecha a partir de la cual el estado civil consta de forma sistemática. En los 8 libros que cubren los 35 años hasta llegar a 1601, encontramos a 3099 enfermos franceses de ambos sexos de los cuales 2545 no están casados, es decir el

82,12%. Entre esas personas incluimos a viudos, niños, así como 15 casos en los que no se especifica nada. Si restamos de esa cifra total de personas no casadas a los viudos y viudas (162), descendemos a 2383 solteros estrictos que sumarían el 76,89% de los franceses ingresados desde 1565. Resumido en una tabla obtenemos lo siguiente:

**Cuadro VIII: Estado civil de los enfermos franceses, 1565-1601**

<b>Total enfermos 1565-1601</b>	<b>3099</b>	<b>100%</b>
<b>Viudos/as</b>	162	5,22%
<b>Solteros/as</b>	2383	76,89%
<b>Casados/as</b>	554	17,87%

Fuente: ADPV, *Rebor de malalts*, libros: I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

La proporción de solteros coincide prácticamente con la de Madrid de la segunda mitad del siglo XVII (78%)<sup>392</sup>, del Málaga del siglo XVIII (74,5%)<sup>393</sup> o con la de Antequera en los años 1630 (77,56%)<sup>394</sup>. Eso nos muestra que a través de toda la Edad Moderna y en cualquier parte de España el perfil civil del inmigrante no parece haberse alterado; son ellos y solteros los que mayormente se marchan. Ahora bien, dentro de esta tendencia general, encontramos ligeras divergencias. Así, el porcentaje de solteros entre los franceses presentes en la costa catalana y que figuran en la matrícula de 1637, es del 42,7%<sup>395</sup>. Es más, en la misma Valencia del año 1649, la proporción de solteros entre los franceses del hospital ha bajado hasta el 61,9%<sup>396</sup>. Eso evidencia una cosa; nuestros franceses han envejecido. Pero, ¿han envejecido y se han casado en Francia o en Valencia? Desgraciadamente no se puede saber más al respecto con este único dato. Eso puede revelar que Valencia es un destino de perspectivas sólidas para hombres ya maduros en el momento de emprender la marcha y llevarse, porqué no, a su familia, pero también puede ser la manifestación de que en ese momento hay más franceses

<sup>392</sup> C. LARQUIÉ, «Les Français à Madrid...», p. 99.

<sup>393</sup> M.B. VILLAR, «Los extranjeros en Málaga...», p. 68.

<sup>394</sup> J. BRAVO LOZANO, «Antequera, destino de la emigración...», p. 293

<sup>395</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 350.

<sup>396</sup> R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «La inmigración en Valencia...», p. 94.

arraigados en Valencia. En todo caso eso demuestra que para esa fecha el fenómeno inmigratorio francés está muy consolidado.

En cuanto a la proporción de viudos y viudas, entre 1565 y 1601, se contabilizan 33 viudas sobre un total de 119 mujeres y 129 viudos de 2956 adultos varones, respectivamente 27,33% y 4,36%. Es más, la proporción de casadas y viudas frente a las solteras es abrumadora. Claramente, todo esto demuestra que las mujeres francesas localizadas en Valencia no vienen solas, lo cual es bastante lógico si tenemos en cuenta los riesgos e incertidumbres que implican semejante iniciativa.

**Cuadro IX: Estado civil de las enfermas francesas, 1565-1601**

<b>Mujeres entre 1565-1601</b>	<b>123</b>	<b>100%</b>
<b>Niñas</b>	4	3,25%
<b>Casadas</b>	66	53,65%
<b>Viudas</b>	33	26,82%
<b>Solteras</b>	20	16,26%

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, libros: I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Ahora bien, no podemos saber con estas únicas fuentes si todas las que han sido esposas se han casado aquí o en su lugar de origen. Lo que sí nos indican estas cifras es que había muy pocas solteras entre nuestras inmigrantes y si a ello le sumamos el hecho de que las mujeres inmigrantes son una minoría, deducimos que los desplazamientos en familia debieron ser muy escasos. Esos pocos asentamientos familiares afloran en los registros matrimoniales donde, de 11 novias francesas encontradas en 194 enlaces, 10 son doncellas.

En definitiva, hemos comprobado aquí que los franceses del siglo XVI son fundamentalmente hombres y solteros y que las pocas mujeres presentes en las fuentes (las encontramos mayormente en los registros del hospital), son principalmente casadas y viudas. Todo ello pone de manifiesto que la mayoría de los franceses varones eran de edades relativamente jóvenes y que en cambio las edades de las mujeres debieron ser superiores.

## Capítulo V. Los lugares de procedencia de los franceses.

Desde el trabajo pionero de J. Nadal y E. Giralt sobre la inmigración francesa al Principado, los múltiples estudios que han abordado esa cuestión de forma mínimamente cuantitativa le han dedicado un destacado tratamiento a los lugares de origen de los inmigrantes ya que se trata de un aspecto fundamental del fenómeno migratorio sin el cual no se entenderían sus mecanismos. Además y de forma general, los estudios convergen en señalar como principal foco de emigración el Midi francés, con especial relevancia de áreas concretas situadas en el sur del Macizo Central, en la cuenca del río Garona y en los Pirineos y pre-Pirineos siendo muy escasos aquellos franceses de ámbitos más septentrionales que intentaron la aventura española. En las páginas que vienen a continuación vamos a precisar cuáles fueron los lugares de origen de nuestros franceses a partir, fundamentalmente, de los registros del hospital y de los *libres de avehinaments*. Otras fuentes no han sido tan locuaces con respecto a esta información como es el caso de los registros matrimoniales y de defunciones, donde el lugar de procedencia figura de forma residual. Semejante indiferencia por los datos concretos han mostrado los inquisidores si bien es cierto que estos últimos han diferenciado casi siempre entre franceses y bearneses, demostrando así un especial interés hacia los vasallos de la calvinista Juana de Albret... Pero antes de presentar los resultados, debemos dedicarle unas líneas a la explicación de aquellos criterios que se han seguido en la localización de los diferentes puntos geográficos mencionados en la documentación.

### V.I: Consideraciones geográficas.

En el capítulo anterior, avanzábamos que la información revelada en las fuentes no había sido desarrollada de forma homogénea ni entre los diferentes fondos documentales entre sí ni, en el caso de los registros hospitalarios, dentro de la misma serie. Aún así, el material explotable para nuestro fin es de un volumen más que suficiente para poder ofrecer conclusiones válidas. Para la sistematización de los datos y con el fin de poder ofrecerlos de la manera más rigurosa posible, se han seguido unos criterios que indicamos a continuación.

#### A) Las fronteras francesas.

A menudo se han encontrado en la documentación unas referencias geográficas ambiguas que, tras verificaciones, han podido ser consideradas como parte de la Francia de aquella época o no. La imprecisión y fluctuaciones de las fronteras en la alta Edad Moderna son sin duda unas dificultades añadidas a la hora de situar una localidad en un reino u otro y por ello es posible que algún municipio se haya contabilizado como francés a pesar del gran rigor que se ha observado aquí en el momento de su identificación. En aquella época, muchos forasteros eran, conscientemente o no, imprecisos o incorrectos cuando expresaban su lugar de procedencia como fue el caso del candidato a vecino Joan de Nabarot cuyo pueblo representó una problemática para las autoridades municipales de la época. Este cabañero declaraba ser del *Béarn* pero el acta de desavecindamiento que aportó no presentaba la forma habitual de las actas de baja de esa tierra y a la que estaban acostumbrados los *jurats*. Fueron necesarios dos testigos para que dicho documento fuera finalmente reconocido como no emitido por las autoridades bearnesas y establecer su correcta ubicación que se encontraba *dins les terres del dit rey nostre señor*<sup>397</sup>.

- La Borgoña.

En el siglo XVI el Estado Borgoñón incluía, entre otros territorios, el ducado de Borgoña así como el Artois y Flandes. Fruto de esa denominación son algunas de las indicaciones aportadas por los pacientes en el momento del registro y que pudieron, según el lugar concreto en el que se situaran, formar parte de Francia o no. Por ejemplo, se ha hallado *Besanson en Borgoña la Alta*<sup>398</sup>, que se corresponde con la ciudad de Besançon, en el ducado de Borgoña y actual departamento del *Doubs*, en la región de la *Franche-Comté* pero que en el siglo XVI estaba bajo dominio español. En cambio, en el caso de un tal Joan Teras quien declara ser oriundo de *Dinay de la Baxa Borgonya*<sup>399</sup>, se ha decidido incluirlo en el recuento por corresponderse a Dinay en el actual departamento de la *Côte-d'Or* en la región de *Bourgogne* y que en aquel entonces formaba parte

---

<sup>397</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup> 32, 45v.

<sup>398</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/48, 120r.

<sup>399</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/22, 118v.

del reino de Francia. Lo mismo ha sucedido con la ciudad de Dijon que se sitúa en el antedicho departamento y por aquel entonces en el ducado de Borgoña, al igual que *San Sen* o Saint-Seine en el actual departamento de la *Nièvre*. Más al Norte, no se ha incluido a la población de *Marvila prop de Borgoña la Baxa*<sup>400</sup> ya que se ha localizado en el departamento de la *Meuse* en la *Lorraine*, área que en el siglo XVI formaba parte del Sacro Imperio. Semejante exclusión ha sufrido la ciudad de Cambrai que por aquel entonces formaba parte de Flandes.

Si tenemos en cuenta la ambigüedad derivada del apelativo “Borgoña”, se ha decidido no incluir en la nómina de franceses a aquellos individuos que no concretaran más su procedencia borgoñona.

- Saboya.

En algunos casos el desconocimiento de la realidad política y jurisdiccional de los contemporáneos da lugar al uso de una terminología incorrecta y eso sucede en alguna ocasión con el espacio saboyano cuando por ejemplo en noviembre de 1560 el labrador Antonio Geli dice ser de *Saboya de Francia*<sup>401</sup> o cuando March Oliver declara en septiembre de 1595 ser oriundo de *Nisa en Proensa*<sup>402</sup>. Esa confusión deriva de las grandes fluctuaciones que sufren los territorios fronterizos y, en el caso de este ducado, se debe puntualizar que estuvo dentro de la frontera francesa entre 1536 y 1559, fecha a partir de la cual solamente quedaron bajo dominio francés algunas plazas fuertes como Pignerol, Pérouse o el marquesado de Saluces que además se perdieron a lo largo de la segunda mitad de la centuria<sup>403</sup>.

- La Baja Navarra.

El reino de Navarra queda ligado al *Béarn* tras el matrimonio de Gastón IV de Foix con Elionor de Navarra en 1441. En 1483 el *Béarn* y Navarra pasan a ser de los Foix-Albret quienes son además de vizcondes de Albret, condes de *Périgord*, vizcondes de Limoges, condes de Foix y de Bigorra, territorios todos ellos feudos del reino de Francia.

---

<sup>400</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 38r.

<sup>401</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/8, 24v.

<sup>402</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/43, 68r.

<sup>403</sup> A. JOUANNA, *La France...* pp. 4-5.

El primer tercio del siglo está marcado en la frontera noroeste de los Pirineos por la guerra de Navarra y sus avances y retrocesos territoriales. Tras la conquista de 1512 y la anexión a Castilla de 1515, se suceden una serie de expediciones militares infructuosas por el lado español. Tras el tratado de Cambrai de 1529 quedará definitivamente en manos de los reyes de Navarra la Merindad de Ultrapuertos o Baja Navarra. Teniendo en cuenta la unión de este pequeño reino con el *Béarn* bajo una titularidad única desde el siglo XV así como el hecho de que sean vasallos del rey de Francia por gran parte de sus territorios, se ha decidido incluir también en el recuento, a los individuos procedentes de la Baja Navarra. Así mismo, y teniendo en cuenta los avances y retrocesos en el territorio navarro a lo largo del primer tercio del siglo XVI, con soberanías alternas en el caso de muchas poblaciones, se ha optado por tomar como fecha de arranque en la inclusión de los bajonavarros en nuestro recuento, la de 1529. La interacción entre *Béarn* y Baja Navarra es manifiesta en algunos casos como por ejemplo cuando el labrador Joan Navarro declara en 1585 ser oriundo de *Dol laron de Navarra*<sup>404</sup>, se trata de Oloron-Sainte-Marie en el *Béarn*, o como por ejemplo en el avecindamiento de un tal Guillem Forcada, tratante originario del lugar de Casteide (*loco de Casteda*) en *Béarn*: *...patrie Bearn* como así consta en el acta de desavecindamiento. Sin embargo Guillem figura como “natural del regne de Navarra” al principio del acta<sup>405</sup>.

- *Avignon*

Como bien se sabe, la ciudad papal formaba parte del enclave extranjero llamado *Comtat Venaissin*, sin embargo, sus habitantes eran considerados regnícolas, es decir que se beneficiaban de los derechos y privilegios de los franceses<sup>406</sup> y por ello los hemos incluido aquí.

- El valle de Arán

En alguna ocasión, un enfermo ha declarado ser de la *Vall Daran de França*<sup>407</sup> hecho a pesar del cual no se le ha incluido en el recuento por no entrar dicho

---

<sup>404</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/32, 83r.

<sup>405</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup> 30, 126r.

<sup>406</sup> A. JOUANNA, *La France...* p. 5

<sup>407</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/39, 86v.

valle en las fronteras francesas. Si bien es cierto que el valle pertenece a la circunscripción eclesiástica del obispado de Comminges, políticamente pertenecía a la Corona de Aragón desde el 23 de abril de 1313<sup>408</sup>.

#### B) Antiguas circunscripciones francesas.

Las provincias y regiones francesas del Antiguo Régimen han dejado a día de hoy una nomenclatura que ya no remite a entidades administrativas sino “países” o “provincias culturales”. Del mismo modo, los obispados constituían referencias geográficas que en la actualidad se solapan en mayor o menor medida con los departamentos. Todos ellos permiten afinar la búsqueda a diferencia de los genéricos “Francia” o del “reino de Francia”. Como ya hemos dicho, en algunos libros del hospital se carece de concreción a la hora de aportar información sobre el lugar de procedencia. En cambio, en los libros de avecindamiento se cuenta, cuando es aportado, con los datos revelados en el documento de desavecindamiento, lo cual permite cotejar y puntualizar la transcripción del lugar que ha sido realizada por los administrativos municipales.

- El *Agenais*

*Martin Vidal pexgador natural de Monflanqui de Gines de França*<sup>409</sup>. El *Agenais* figura así pero también como *Agines*, *Ajanés*, *Genes* o *Genis* y es una antigua región con capital en la ciudad de Agen que se encontraba en la provincia y también ducado de *Guyenne*. Actualmente se corresponde fundamentalmente con el departamento del *Lot-et-Garonne* (región *Aquitaine*)<sup>410</sup> desbordando mínimamente sobre el *Tarn-et-Garonne* (*Midi-Pyrénées*) y la *Gironde* (*Aquitaine*). Por ello, cuando un paciente no aporta más datos que el genérico, se ha optado por asignarle sistemáticamente el departamento mayoritario ya que esa opción es preferible a no poner nada.

---

<sup>408</sup> P. POUJADE, *Le voisin et le migrant...* p.19-20.

<sup>409</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/22, 29r.

<sup>410</sup> A. GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique et topographique de la France. Ou catalogue de tous les ouvrages imprimés en français depuis le XV<sup>e</sup> siècle jusqu'au mois d'Avril 1845*, París, 1845, p. 184.

- El *Armagnac*.

*Guillem de la Font, texidor de lli, de Gascunya de Armanyach*<sup>411</sup>. Esta región histórica con capital en Auch y situada en la antigua provincia de Gascuña, ocupa gran parte del departamenteo del *Gers* actual (*Midi-Pyrénées*) aunque algunas de sus poblaciones se encuentran en el de las *Landes (Aquitaine)*, *Hautes-Pyrénées (Midi-Pyrénées)*, *Lot-et-Garonne (Aquitaine)*, *Tarn-et-Garonne (Midi-Pyrénées)* y *Haute-Garonne (Midi-Pyrénées)*<sup>412</sup>. Por ocupar una parte importante de un solo departamento y en el caso de no encontrar la localidad indicada o de contar únicamente con el genérico se ha optado por asignarle el departamento de la capital; el *Gers*, como localización actual.

- *Auvergne*.

*Antoni Jaume, fill de Antoni Jaume, llauradors de Menet en Auvernia*<sup>413</sup>. Esta provincia del centro de Francia se dividía en dos grandes entidades, la *Basse Auvergne* con capital en Clermont y la *Haute-Auvergne* con capital en Aurillac. La antigua provincia coincide más o menos con la región administrativa actual y cubría los departamentos modernos del *Cantal*, *Puy-de-Dôme*, *Allier*, *Haute-Loire* y parte de la *Creuse* (en la región *Limousin* actual)<sup>414</sup>.

- El *Béarn*.

*Joan de Mirasol, llaurador de Bedos en Biarn*<sup>415</sup>. El vizcondado está actualmente comprendido en el departamento de los *Pyrénées-Atlantiques (Aquitaine)* y tiene capital en Pau.

- La *Bigorre*

*Pere Destas, llaurador de Bigorra*<sup>416</sup>. El histórico condado estaba bajo la soberanía de los Foix-Albret. Su capital era Tarbes y se corresponde actualmente con el departamento de *Hautes-Pyrénées* en la región *Midi-Pyrénées*.

---

<sup>411</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/39, 70v.

<sup>412</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARREAU, *Bibliographie historique...* p. 185.

<sup>413</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 26v.

<sup>414</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARREAU, *Bibliographie historique...* pp. 99-100.

<sup>415</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/39, 96r.

<sup>416</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/39, 65r

- *La Chalosse*  
*Juan de Matio, bellutero de La Xalosa*<sup>417</sup>. La Chalosse es una tierra que se encuentra en la provincia de Gascuña y que se subdivide en tres áreas: *La Chalosse* con capital en Saint-Sever, *Le Marsan* con capital en Mont-de-Marsan y *Le Tursan* cuya capital es Aire. Este país está mayormente comprendido en el departamento de las *Landes* en *Aquitaine* si bien algunas de sus poblaciones están en el de *Pyrénées-Atlantiques*<sup>418</sup>. Si no se especifica, lo situamos en el departamento de las *Landes*.
- *Comminges*.  
*Beltran de Rios, llaurador de Comenge*<sup>419</sup>. La tierra de Comminges con capital en Lombez forma parte de la provincia de Gascuña y se sitúa entre la *Bigorre* y el condado de Foix. Este territorio pirenaico se expande sobre los departamentos de la *Haute-Garonne*, *Ariège*, *Hautes-Pyrénées* y parte del *Gers*<sup>420</sup>.
- *El Dauphiné*  
*Bernat Rojer, llaurador de Castell doble del Delfina*<sup>421</sup>. El *Dauphiné* era una antigua provincia con capital en Grenoble y actualmente está integrado por los departamentos de *Isère (Rhône-Alpes)*, *Drôme (Rhône-Alpes)*, *Hautes-Alpes (Provence-Alpes-Côte d'Azur)* y *Vaucluse (PACA)*<sup>422</sup>.
- *Foix*  
*Juan Peso barvero, es de Pamio del condat de Fox*<sup>423</sup>. El antiguo condado con capital en Foix está integrado en el actual departamento de *Ariège (Midi-Pyrénées)*.

---

<sup>417</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/48, 19v.

<sup>418</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique...* p. 184.

<sup>419</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/27, 21r.

<sup>420</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique...* p.186.

<sup>421</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/22, 163v.

<sup>422</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique...* p. 159.

<sup>423</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/5, 127r.

- El *Forez*

*Glaudio Pujet, serrador, natural de Sant Román en Fores*<sup>424</sup>. Esta tierra forma parte de la provincia del Lyonnais y se divide en *Haut-Forez*, *Bas-Forez* y *Roannet*. Actualmente está comprendida fundamentalmente en el departamento de la *Loire*<sup>425</sup> en la región *Rhône-Alpes*.

- La *Gascogne*

*Guillem de Brejo, fill de Besiet de Brenjo, carnisers naturals de Comdom en Gascunya*<sup>426</sup>. Básicamente, esta tierra comprendida en la provincia militar de la *Guyenne* comprendía el *Condomois*, *Gabardan*, *Chalosse*, el ducado de Albret, el *Labour*, el *Armagnac* y *Comminges*<sup>427</sup> aunque la definición política de la Gascuña es harto compleja, ya que a diferencia de la unidad cultural manifestada en el idioma gascón, no hubo para esa entidad una unidad política. Así por ejemplo, el principado bearnés que estuvo políticamente unido a la Gascuña durante la Edad Media tiene como idioma uno de los seis dialectos del gascón<sup>428</sup> y como consecuencia de esa larga interacción política y cultural, el *Béarn* es, en algunas ocasiones relacionado con ella (*Pedro Davos, llaurador de Biarn de Gascunya*<sup>429</sup>).

- La *Guyenne*

*Anthoni Labreya, corder franses del duquat de Guyana*<sup>430</sup>. Esta antigua y amplia provincia con capital en Bordeaux forma un amplio espacio en el suroeste de Francia y comprende numerosos “países” como *Comminges*, *Armagnac*, el *Agenais*, el *Labourd*, *La Gascogne*, el *Périgord*, el *Rouergue* y el *Quercy*. En total, se expande en parte o completamente sobre los siguientes departamentos: *Gironde*, *Landes*, *Lot-et-Garonne*, *Dordogne* y *Pyrénées-Atlantiques* (todos

---

<sup>424</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 77r.

<sup>425</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique...* p. 303.

<sup>426</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 111r.

<sup>427</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique...*p.184.

<sup>428</sup> <http://www.languegasconne.com/plan-du-site/index.html> Visitado por última vez en diciembre 2016.

<sup>429</sup> ADPV, *Rebedor de malats*, I-1/1-b, mayo 1543.

<sup>430</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/8, 13v.

estos departamentos en la región *Aquitaine*); *Haute-Garonne*, *Hautes-Pyrénées*, *Ariège*, *Gers*, *Tarn-et-Garonne*, *Aveyron* y *Lot* (en la región *Midi-Pyrénées*)<sup>431</sup>.

- El *Languedoc*

*Pedro de Capdevila*, *moso de coçina natural de Tolossa de Llenguadoch*<sup>432</sup>. La provincia de *Languedoc* con capital en Toulouse se expande sobre diversos departamentos; *Ariège*, *Tarn* y *Haute-Garonne* (en región *Midi-Pyrénées*); *Aude*, *Hérault*, *Gard*, *Lozère*, *Ardèche*, *Pyrénées-Orientales* y *Haute-Loire* (región *Languedoc-Roussillon*), *Ardèche* (región *Rhône-Alpes*)<sup>433</sup>.

- El *Limousin*.

*Hieroní Macari*, *llaurador fill de Joan Macari*, *fuster natural de Perepesac en Lemosi*<sup>434</sup>. Esta tierra del Macizo Central estaba integrada por el *Haut-Limousin* y el *Bas-Limousin* con capitales en Limoges y Tulle respectivamente<sup>435</sup>. Las dimensiones de la región administrativa actual epónima son mayores que las de la provincia histórica y los departamentos que hoy la forman son la *Corrèze*, la *Haute-Vienne* y la *Creuse*.

- La *Navarre*

*Joan Cassanova*, *flaquer*, *de San Joan del Pi del Puerto*, *de Navarra*<sup>436</sup>. El pequeño reino que ha subsistido al Norte de los Pirineos está íntegramente comprendido en el departamento de *Pyrénées-Atlantiques* en la región de *Aquitaine* y está formado por los siguientes “países” o “tierras”; la tierra de *Mixe*, el país de *Cize*, y los valles de *Ossès*, *Ostabares*, *Baigorry*, *Irrisarry*<sup>437</sup> y *Arbeloa*<sup>438</sup>. En esa época la Baja Navarra también era conocida como la tierra de

---

<sup>431</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique...* pp. 182-186.

<sup>432</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/22, 12v.

<sup>433</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique...* pp.267-268.

<sup>434</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 38v.

<sup>435</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique...* p. 287.

<sup>436</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/22, 165r.

<sup>437</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique...* p.110.

<sup>438</sup> P.J. MONTEANO SORBET, «"Vascos" y "Franceses" en la Tudela...», p. 114.

Vascos<sup>439</sup> y eso trasciende en algún acta de avecindamiento como la de Pere Casanova quien en 1548 declara ser de *Ossasse, de terra de Vasquos*<sup>440</sup>.

- El *Périgord*

*En Guillem Auriach, Forner, natural de Perigort*<sup>441</sup>. Es una tierra comprendida en la provincia de Gascuña y que se divide en *Haut-Périgord* y *Bas-Périgord* con capitales en Périgueux y Sarlat respectivamente. Su territorio se inscribe fundamentalmente en el departamento de la *Dordogne*, desbordando mínimamente sobre el *Lot-et-Garonne* ambos pertenecientes a la región de *Aquitaine*<sup>442</sup>. Por ese motivo se aplicará por defecto el departamento de la *Dordogne* en el caso de no puntualizar su origen el enfermo.

- El *Quercy*

*Glaudio Contet, juponer, fill de Bernat Contet, marchand natural de Fichac en Carst*<sup>443</sup>. También integrado en la provincia de *Guyenne*, el *Quercy* se divide en *Haut-Quercy* y *Bas-Quercy* con capitales en Cahors y Montauban respectivamente<sup>444</sup>. Esta región ocupa el departamento del *Lot* y parte del *Tarn-et-Garonne*, ambos incluidos en la región *Midi-Pyrénées*.

- El *Rouergue*

*Pere Freixa es natural de Vila Franca de Ruergue*<sup>445</sup>. El *Rouergue*, que también forma parte de la provincia de *Guyenne*, se subdivide en el condado de *Rodez* con capital epónima, la *Haute-Marche* con capital en *Milhaud* y la *Basse-Marche* cuya capital es la ciudad de *Villefranche*. Ocupa la totalidad del departamento del *Aveyron* en la región *Midi-Pyrénées*.

---

<sup>439</sup> *Idem*.

<sup>440</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>23, 176r.

<sup>441</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>47,64r.

<sup>442</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique...* p.183.

<sup>443</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 2v.

<sup>444</sup> A.GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique...* p.184.

<sup>445</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>51, 2r.

- La Soule (Zuberoa).

*En Miguel Garcia, mercader, natural del loch de Molion de Sola en lo ducat de Guayana*<sup>446</sup>. Esta pequeña tierra del País Vasco francés estuvo bajo dominio bearnés hasta que en 1478 pasara a serlo del Rey de Francia<sup>447</sup> y fuera integrada a la provincia de Gascuña. Se encuentra entre la Baja Navarra y el *Béarn* y por lo tanto queda enteramente incluida en el departamento de *Pyrénées-Atlantiques* en la región de *Aquitaine*.

Para una mejor comprensión visual de esta información reproducimos a continuación un mapa de Francia en el siglo XVI<sup>448</sup>:

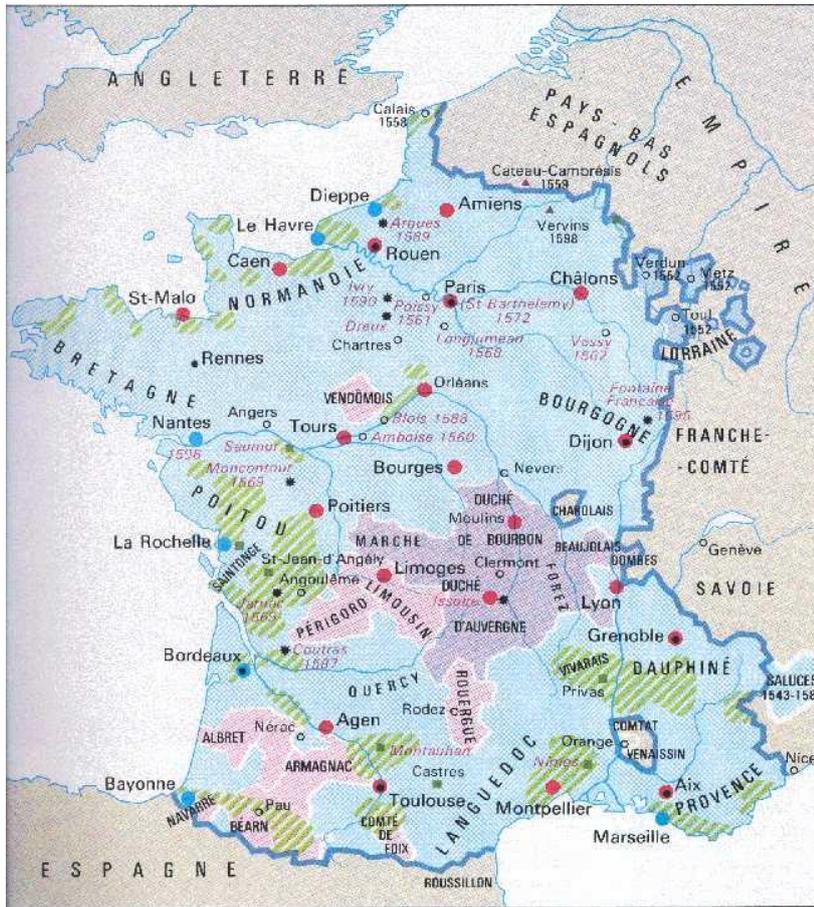
---

<sup>446</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>17, 120r.

<sup>447</sup> P. CHAREYRE, «L'impacte de la reforma Calvinista en les nacionalitats perifèriques de l'Europa del sigle XVI. El cas del Bearn i la Baixa Navarra» J.A. MARTÍNEZ, A. MONZÓN, A. COLOMER (dirs), *Soli Deo Gloria. El llegat de Joan Calvi (1509-1564) i la construcció de la Modernitat*, Valencia, 2012, pp. 177-185, (p.178).

<sup>448</sup> <http://mvr.chez-alice.fr/flandre/frxvi.jpg>.

**Figura II: Mapa de las regiones francesas del siglo XVI.**



### C) Criterios de localización

La localización de las poblaciones de origen ha sido una parte fundamental de esta investigación a la vez que ha supuesto una tarea ardua con resultados no siempre satisfactorios. Así, la indefinición pero también las transcripciones en unas condiciones más o menos afortunadas, han dificultado la identificación de numerosos lugares y han supuesto la no identificación de muchos otros. En el apéndice documental se ofrece una nómina de los enfermos del hospital así como una relación de los que solicitaron la condición de vecino en la ciudad de Valencia en la que se aporta el nombre del lugar dado por el interesado, su versión afinada, el departamento actual donde se encuentra la localidad y finalmente la región. Para ésta última se ha utilizado la división anterior al 1 de enero de 2016<sup>449</sup> y que organizaba Francia en 21 regiones metropolitanas a diferencia de la nueva distribución que recoge solamente 12 y que no permitía una distinción lo

<sup>449</sup> <http://www.interieur.gouv.fr/>.

suficientemente concreta de las referencias geográficas halladas en la documentación. Tras esta puntualización veamos qué criterios se han seguido en la localización y exclusión de las entidades poblacionales.

- En numerosas ocasiones el nombre del pueblo o aldea del inmigrante viene acompañado de una ciudad o burgo de mayor importancia que ayuda a centrar la búsqueda como en el caso del ingreso de Roger Peres quien explica que proviene de *la Ylla Jorda en Gascuña a quatre llegues de Tolosa*<sup>450</sup>. Se trata de la pequeña población de l'Isle-Jourdain situada en las inmediaciones de la urbe languedociana. Desgraciadamente en otros ocasiones no se ha podido localizar el lugar en cuestión y en esos casos se ha optado por dejar como lugar de origen la ciudad que se aporta a modo de referencia ya que es lo más próximo a lo que se puede llegar. Así se ha hecho por ejemplo con respecto al lugar de *Verduz prop Tolossa*<sup>451</sup>.
- Semejante criterio se ha seguido cuando el punto de referencia en la geolocalización ha sido el nombre de un obispado. Si bien es cierto que este procedimiento no permite una aproximación tan apurada como la anterior, se ha considerado que es preferible a no dejar nada ya que los obispados de la época tenían un tamaño muy parecido a los departamentos actuales o eran incluso más pequeños lo cual seguía siendo más reducido y concreto que el conjunto del reino. Así se ha procedido con Sebastian Pradet cuando declaró ser de *Benisca vescat de Sant Flo en Auvernia*<sup>452</sup>. La sede episcopal de Saint-Flour está en el actual departamento del *Cantal* en *Auvergne* y se ha dejado el nombre de esa ciudad en lugar de optar por unos menos precisos “Auvernia” o “Francia”.
- Cuando el nombre del lugar de origen ofrecido es un hagiotopónimo seguido del genérico “de Francia” se deja sin resolver por ser demasiado numerosas las opciones disponibles. Lo mismo sucede cuando la localidad mencionada es una *La Bastide* o *Villefranche* sin más indicaciones que permitan dilucidar de cuál de ellas se trata. Se puede dar el caso de que un nombre corriente exista en varios

---

<sup>450</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 25r.

<sup>451</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/22, 33r.

<sup>452</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 138r.

departamentos de la misma región y cuando eso sucede se pone únicamente el nombre de la región como ha sucedido con Antoni Durel *de Aubernia, de Sent Cristofol*<sup>453</sup>. Por eso en el listado ofrecido en el apéndice documental, el número total de regiones no coincide con el de los departamentos.

- Del mismo modo, cuando una misma apelación existe en distintos lugares de Francia y no se dispone de más detalles al respecto, se deja sin resolver y eso a pesar de que en muchos casos, y por estadística, se sospeche de que se trate más de uno que de otro. Esto ha sucedido por ejemplo con la villa de *Lorda* que puede figurar de la siguiente manera: *Lorda de Bigora*<sup>454</sup>. En este caso no hay duda de que se trata de Lourdes en el departamento de *Hautes-Pyrénées* pero, en otros casos simplemente aparece como *Lorda en Gascunya*<sup>455</sup> lo cual puede significar que se trate, o bien de la actual ciudad mariana, o bien de la pequeña localidad de *Lourde* en la *Haute-Garonne*. Lo mismo ocurre con la denominación *Altariba* cuya identificación resulta problemática porque se puede tratar de Auterive en la *Haute-Garonne*; Auterive en el *Gers*; Hauterive en el departamento del *Orne* u Auterrive en los *Pyrénées-Atlantiques*. Otra localidad cuya identificación resulta un tanto azarosa es la de *Lariola* o *Lareula* ya que se puede tratar de La Réole en el departamento de la *Gironde*, Larreule en las *Hautes-Pyrénées*; Laréole en la *Haute-Garonne* o Larreule en el *Béarn*, es decir en los *Pyrénées-Atlantiques*. En estos casos los puntos de referencia son fundamentales como el que aporta Colin Peretat cuando declara ser de *Tarçac prop de la Reula en la Ribera de la Garona de Fransa*<sup>456</sup> ya que esa especificidad permite despejar de que se trata de La Réole en la *Gironde* por ser la única de todas que se sitúa en la ribera de dicho río. Desgraciadamente la multiplicidad de opciones ocurre con mucha frecuencia como por ejemplo con las localidades de Montaignut, Montesquieu, Mazères, Montaut, Salles...
- También se puede dar el caso de que se presenten varias opciones válidas para el mismo pueblo dentro del mismo departamento como por ejemplo con la

---

<sup>453</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/43, 93v.

<sup>454</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/22, 95v.

<sup>455</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/48, 142v.

<sup>456</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 83r.

población de *Lentillach*<sup>457</sup> ya que existen 2 en el *Lot*; *Lentillac-du-Causse* y *Lentillac-Saint Blaise*; o con *la Bastida de Biarn*<sup>458</sup> que puede referirse a *Labastide-Cézéracq*, *Labastide-Monréjeau* o *Labastide-Villefranche*. En estos casos se indicará en la nómina ofrecida en apéndice, la cifra de las opciones disponibles junto al nombre simplificado de la localidad.

- Finalmente, una circunstancia que ha resultado ser de mucha utilidad en el momento de identificar una población ha sido la de las repeticiones de enfermos. Efectivamente, se puede dar el caso de que en el momento de repetir ingreso, un paciente sea más elocuente o más concreto con respecto a sus orígenes y eso puede ayudar a despejar o precisar de qué lugar es originario. Por ejemplo, Juan Bos ingresa en febrero de 1601 declarando ser oriundo de *Lusinet*<sup>459</sup> mientras en mayo de 1601 dice ser de *Mas Daira*<sup>460</sup> y el cruce de ambas indicaciones ha permitido saber que se trata de la pequeña comuna de *Lussagnet* en las inmediaciones de *Aire-sur-l'Adour* en el departamento de las *Landes*. En 1565 el molinero Pere Domenec dice, al ingresar, que proviene de *Clayrac en Ajanes de Fransa*<sup>461</sup> pero 16 años más tarde da el nombre de *La Parada*<sup>462</sup> que resulta ser un pequeño pueblo cerca de *Clairac* en el *Lot-et-Garonne*. En el apéndice documental siempre se ofrecerá la versión más afinada de cada lugar.

## V.II: Los lugares de origen de los enfermos franceses del hospital.

Tras las verificaciones oportunas se han conseguido hallar **1956** lugares concretos de un total de **3672** orígenes de enfermos, lo que representa un 53,26% del total. A pesar de contar únicamente con algo más de la mitad de las poblaciones se puede considerar que 1956 referencias permiten unas conclusiones más que válidas. En el resto de los casos no se ha podido seguir la localización más allá de la región, de la provincia o del reino.

---

<sup>457</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/43, 52r.

<sup>458</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/32, 107v.

<sup>459</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/48, 110v.

<sup>460</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/48, 154v.

<sup>461</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 48r.

<sup>462</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/27, 175r.

**Cuadro X: Cómputo de lugares identificados en los registros hospitalarios, 1542-1601**

<b>Localidades concretas</b>	<b>1956</b>
<b>Francia</b>	842
<b>Provincias o Países:</b>	874 divididos en:
<b>Gascogne</b>	349
<b>Béarn</b>	131
<b>Quercy</b>	124
<b>Périgord</b>	93
<b>Agenais</b>	63
<b>Bigorre</b>	31
<b>Languedoc</b>	16
<b>Foix</b>	14
<b>Auvergne</b>	11
<b>Limousin</b>	10
<b>Armagnac</b>	8
<b>Comminges</b>	8
<b>Rouergue</b>	7
<b>Provence</b>	4
<b>La Chalosse</b>	3
<b>Dauphiné</b>	1
<b>Forez</b>	1

Fuente: ADPV, *Rebedor de Malalts*, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Obviamente no se debe confundir estas cifras con el total de enfermos que proceden realmente de esas regiones ya que en numerosas ocasiones se ha podido deducir que las localidades mencionadas pertenecen a alguna de ellas sin que el enfermo lo haya manifestado en el momento del ingreso. Por ejemplo, si un individuo declara ser de Cahors, lógicamente es oriundo del *Quercy* por ser precisamente la capital de dicha

tierra y estar en el departamento del *Lot* que, como ya hemos dicho, está integrado en la que fuera la región histórica.

Si en gran parte de la historiografía, se han diferenciado los lugares de origen siguiendo las jurisdicciones episcopales, aquí no se procederá de la misma manera y fundamentalmente porque en los registros del hospital (que aportan el mayor número de referencias geográficas) no era común mencionar el nombre de la diócesis. Así, y tras reunir todos los datos proporcionados por nuestra fuente, era necesario dividirlos en unidades mayores que permitieran su correcto análisis y en este caso se ha recurrido a los departamentos actuales. Partiendo de la unidad básica del departamento, se han podido aislar tres grandes áreas que siguen la ya clásica distinción establecida por J. Nadal i E. Giralt sobre las zonas de emigración. Los investigadores catalanes incluyeron los diferentes obispados en tres grandes categorías; Pirineos y pre-Pirineos; Languedoc y Cuenca del Garona; Tierras Altas y Macizos, pero en este caso y al no seguir aquí las divisiones episcopales, hemos hecho lo propio con los departamentos actuales lo cual no ha causado mayor problema a excepción de los departamentos de la *Haute-Garonne*, las *Landes* y el *Aude*. En estos tres casos, el territorio se dividía entre diócesis que no pertenecían al mismo grupo, por ejemplo; las *Landes* incluyen lo que fueran los obispados de Aire y de Dax, ahora bien, el primero pertenece al grupo del Languedoc y Cuenca del Garona mientras el segundo lo es de los Pirineos y pre-Pirineos. Para solventarlo, se ha procedido a la localización de cada población con respecto al antiguo obispado para poder situarlas convenientemente en un grupo u otro. Y por supuesto esto se ha realizado en los tres departamentos mencionados. Pero antes de ver esa distinción por áreas, veamos lo que expresan las unidades básicas departamentales.

Para una mayor visualización de la geografía departamental reproducimos aquí el mapa administrativo del Sur de Francia:

**Figura III: Departamentos actuales del Sur de Francia.**



- **1542-1601:**

La información siguiente parte de 2287 departamentos hallados de un total de 3672 entradas:

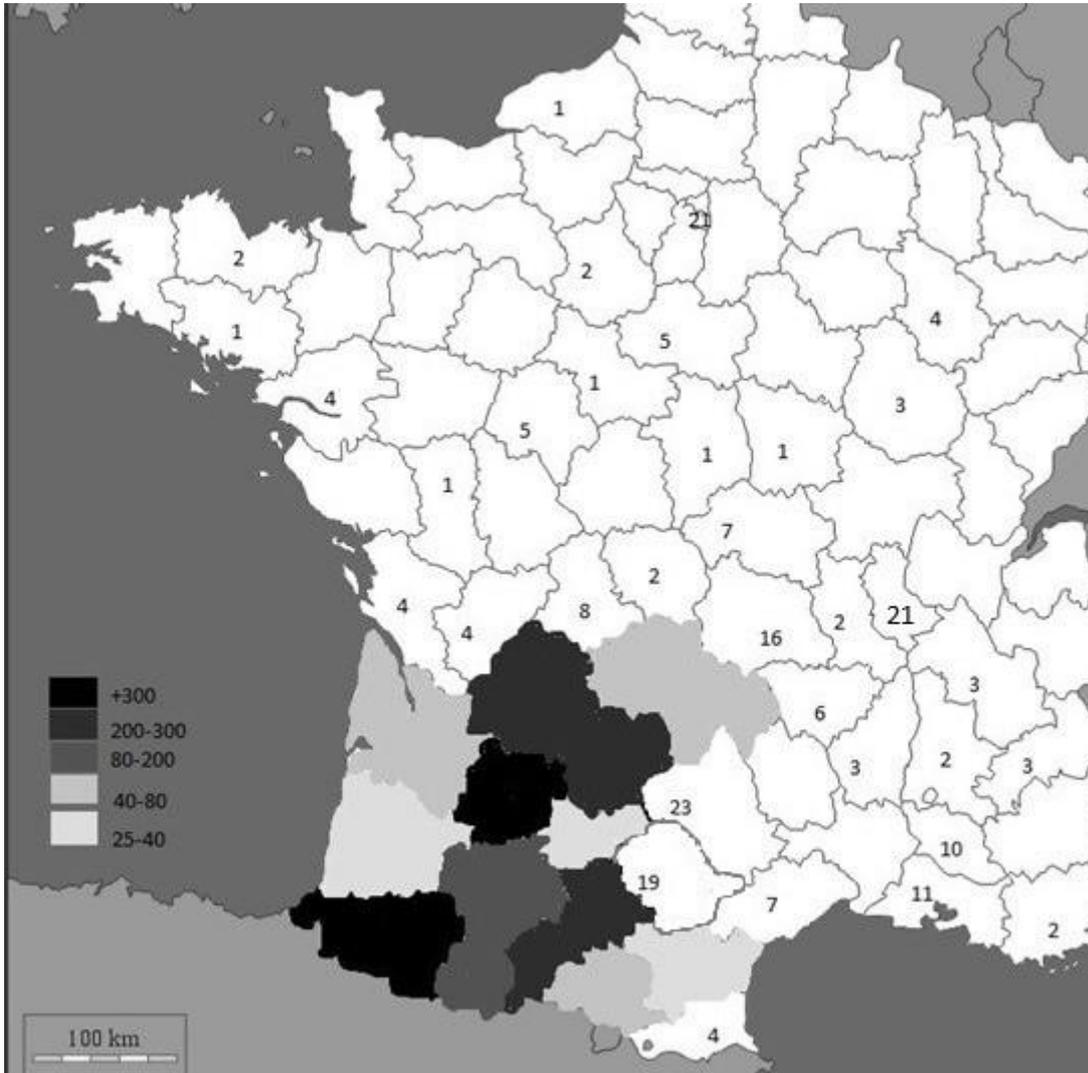
**Cuadro XI: Orígenes de los franceses del hospital en los departamentos actuales, 1542-1601**

Departamento	Abs.	%	Departamento	Abs	%
<b>Pyrénées-Atlantiques</b>	399	17,44%	Loiret	5	0,215
<b>Lot-et-Garonne</b>	300	<b>13,11%</b>	Charente	4	<b>0,17%</b>
<b>Haute-Garonne</b>	233	<b>10,18%</b>	Haute-Marne	4	<b>0,17%</b>
<b>Dordogne</b>	208	<b>9,09%</b>	Pyrénées-Orientales	4	<b>0,17%</b>
<b>Lot</b>	205	<b>8,96%</b>	Loire-Atlantique	4	<b>0,17%</b>
<b>Hautes-</b>	171	<b>7,47%</b>	Charente-	3	<b>0,13%</b>

<b>Pyrénées</b>			Maritime		
<b>Gers</b>	168	<b>7,34%</b>	Alpes-de-Haute-Provence	3	<b>0,13%</b>
<b>Gironde</b>	76	<b>3,32%</b>	Ardèche	3	<b>0,13%</b>
<b>Corrèze</b>	75	<b>3,27%</b>	Isère	3	<b>0,13%</b>
<b>Ariège</b>	72	<b>3,145</b>	Côte-d'Or	3	<b>0,13%</b>
<b>Cantal</b>	67	<b>2,92%</b>	Drôme	2	<b>0,08%</b>
<b>Landes</b>	36	<b>1,57%</b>	Eure-et-Loir	2	<b>0,08%</b>
<b>Aude</b>	35	<b>1,53%</b>	Loire	2	<b>0,08%</b>
<b>Tarn-et-Garonne</b>	32	<b>1,39%</b>	Var	2	<b>0,08%</b>
<b>Aveyron</b>	23	<b>1%</b>	Côtes-d'Armor	2	<b>0,08%</b>
<b>Paris</b>	21	<b>0,91%</b>	Creuse	2	<b>0,08%</b>
<b>Tarn</b>	19	<b>0,83%</b>	Cher	1	<b>0,04%</b>
<b>Rhône</b>	21	<b>0,91%</b>	Loir-et-Cher	1	<b>0,04%</b>
<b>Puy-de-Dôme</b>	16	<b>0,695</b>	Morbihan	1	<b>0,04%</b>
<b>Bouches-du-Rhône</b>	11	<b>0,48%</b>	Nièvre	1	<b>0,04%</b>
<b>Vaucluse</b>	10	<b>0,43%</b>	Seine-Maritime	1	<b>0,04%</b>
<b>Haute-Vienne</b>	8	<b>0,34%</b>	Seine-Saint-Denis	1	<b>0,04%</b>
<b>Allier</b>	7	<b>0,3%</b>	Deux-Sèvres	1	<b>0,04%</b>
<b>Hérault</b>	7	<b>0,3%</b>	Hauts-de-Seine	1	<b>0,04%</b>
<b>Haute-Loire</b>	6	<b>0,26%</b>			
<b>Indre-et-Loire</b>	5	<b>0,21%</b>			

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

**Mapa I: Orígenes de los franceses del hospital en los departamentos actuales, 1542-1601**



Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Este mapa nos muestra muy claramente el epicentro de la emigración en el Suroeste francés con dos zonas especialmente señaladas; los *Pyrénées-Atlantiques* y el *Lot-et-Garonne*, o siguiendo la terminología de las regiones históricas, el *Béarn* y el *Agenais*. Recordemos que el departamento pirenaico incluye también la *Basse Navarre* y el país de *Soule*, sin embargo, los que proceden del vizcondado representan el 79,94% del total de las tres tierras y por ello identificaremos a los individuos de dicho departamento con el *Béarn*.

Otras áreas de destacable densidad son la *Dordogne (Périgord)*, el *Lot (Quercy)*, la *Haute-Garonne* y en menor medida el *Gers* y las *Hautes-Pyrénées*.

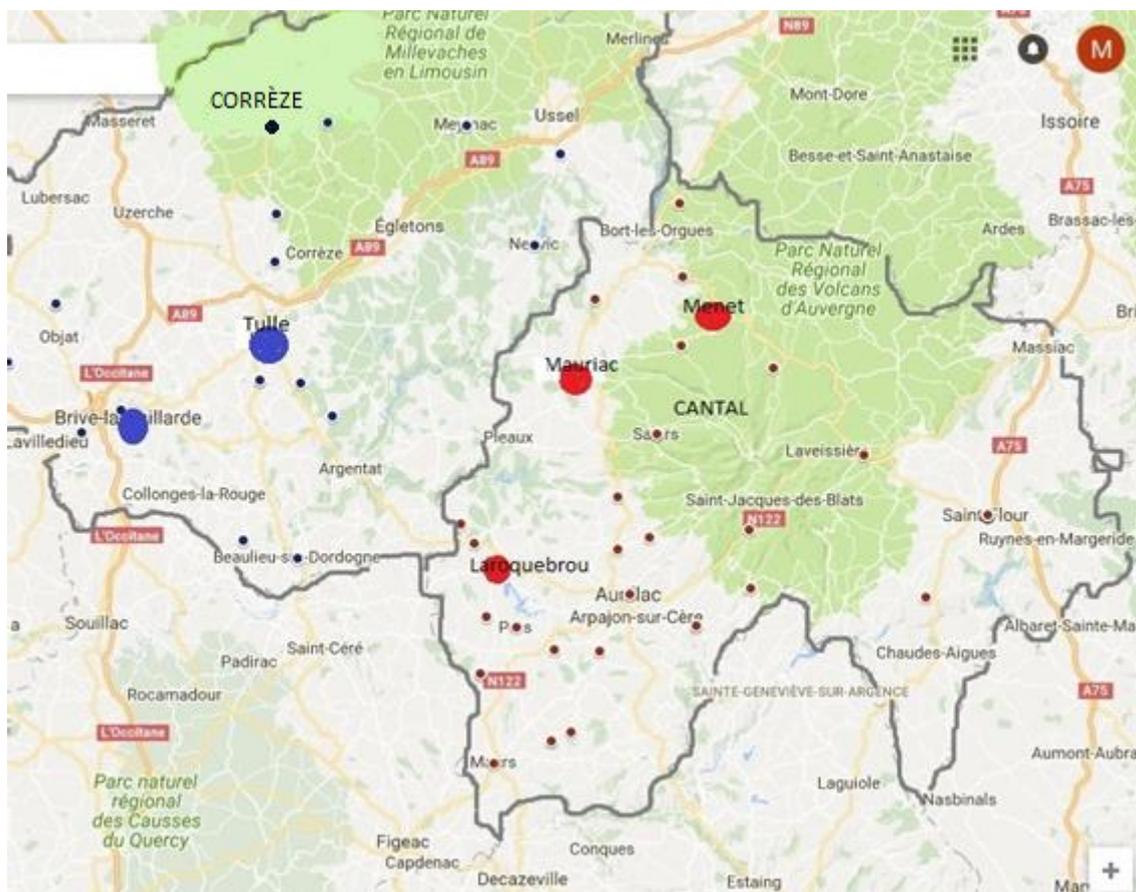
En un discreto segundo plano figuran las Altas Tierras del *Cantal (Auvergne)* y de la *Corrèze (Limousin)* así como el área pirenaica del *Ariège (Foix)* y finalmente la *Gironde* al Oeste. Ahora bien, tal como refleja el mapa, vemos que no todo el *Limousin* aporta los mismos contingentes a la emigración hacia Valencia ni tampoco el conjunto de la región de *Auvergne*. Es más, incluso en los dos departamentos mencionados, las poblaciones de emigrantes no se reparten de forma homogénea por el territorio sino que se concentran en áreas concretas; en la parte meridional de la *Corrèze* con fuertes concentraciones en torno a *Brive-la-Gaillarde* y *Tulle* y en la parte occidental del *Cantal*. Un siglo más tarde parece que este perfil no ha variado demasiado ya que las zonas y localidades con mayor número de emigrantes de esos dos departamentos se concentran en su parte meridional<sup>463</sup>.

Finalmente, según nos vamos alejando de este epicentro, los demás departamentos contribuyen a la emigración de forma meramente testimonial.

---

<sup>463</sup> J. LORENZO, *Franceses en Valencia...* pp. 116-117.

**Mapa II: Distribución de los franceses del hospital en los departamentos de la Corrèze y del Cantal**



Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

**Cuadro XII: División por áreas de los enfermos del hospital, 1542-1601**

<b>Pirineos y pre-Pirineos</b>	<b>732</b>	<b>32%</b>
<b>Languedoc y Cuenca del Garona</b>	<b>820</b>	<b>35,85%</b>
<b>Tierras Altas y Macizos</b>	<b>632</b>	<b>27,63%</b>
<b>Otros territorios</b>	<b>103</b>	<b>4,5%</b>

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

La sistematización de todos los datos muestra un peso relativamente equivalente de las tres áreas fundamentales en la emigración hacia Valencia con un predominio del Languedoc y Cuenca del Garona, seguida de los Pirineos y pre-Pirineos y finalmente de las Tierras Altas y Macizos. Ahora bien, esta clásica distinción necesita de unas matizaciones ya que en el seno mismo de dichas áreas hemos comprobado la existencia de importantes contrastes. Así pues, y como resultado del cruce de toda esta información se deduce que; los emigrantes franceses hospitalizados en Valencia provienen fundamentalmente **de los Pirineos y pre-Pirineos occidentales y de la Cuenca del Garona, seguidos de aquellos que proceden de las Tierras Altas y colindantes con el Macizo Central.**

**Mapa III: Distribución de las 1956 localidades identificadas en los registros del hospital, 1542-1601**



Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Esta representación es muy elocuente y muestra claramente ese epicentro que, partiendo de la zona central y occidental de los Pirineos, sube hacia las puertas del Macizo Central a la vez que acompaña el curso del río Garona hasta Burdeos.

Para poder observar más detalladamente estas áreas así como su grado de aportación a la emigración a lo largo de la segunda mitad del siglo XVI, vamos a analizar la información proporcionada por tres registros hospitalarios separados entre sí por intervalos de 20 años que son concretamente los libros correspondientes a los años 1565-66, 1585-86 y 1600-01.

- **1565-66:**

Datos del año 1565-66 a partir de 359 entradas de departamentos hallados de un total de 475 enfermos:

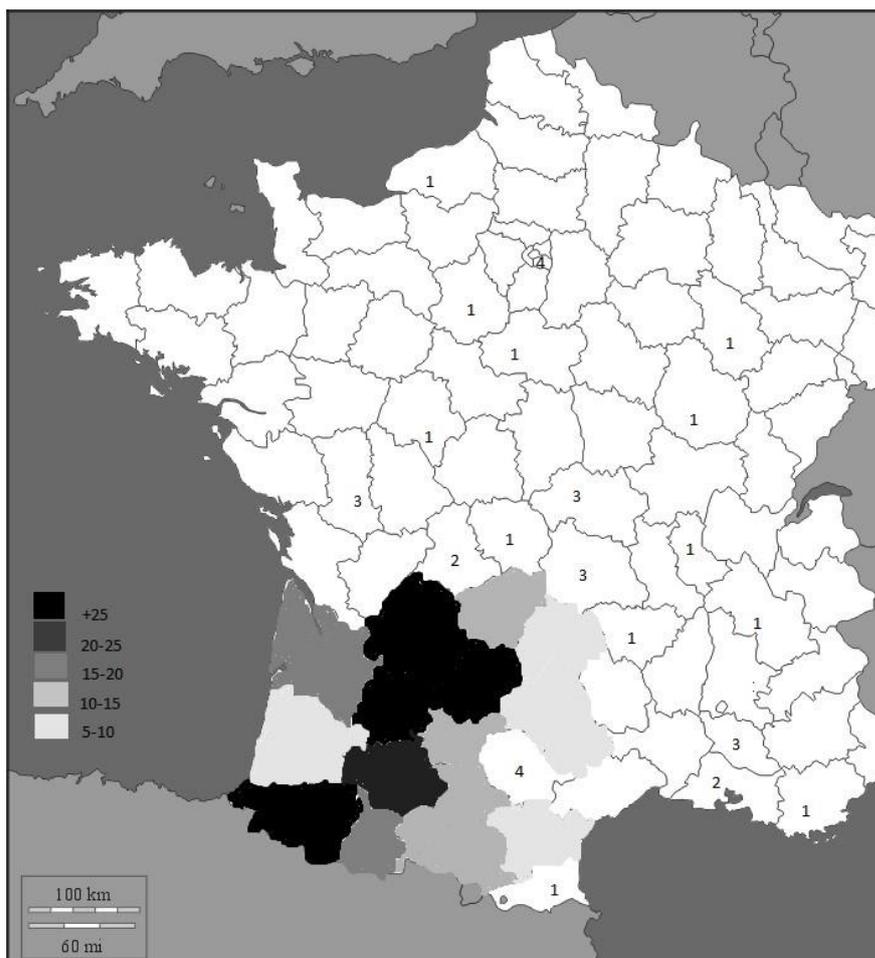
**Cuadro XIII: Orígenes de los franceses del hospital en los departamentos actuales, año 1565-1566**

<b>Departamento</b>	<b>Abs</b>	<b>%</b>	<b>Departamento</b>	<b>Abs</b>	<b>%</b>
<b>Lot-et-Garonne</b>	53	<b>14,76%</b>	Charente	3	<b>0,83%</b>
<b>Lot</b>	49	<b>13,64%</b>	Puy-de-Dôme	3	<b>0,83%</b>
<b>Dordogne</b>	49	<b>13,64%</b>	Haute-Vienne	2	<b>0,55%</b>
<b>Pyrénées-Atlantiques</b>	45	<b>12,53%</b>	Bouches-du-Rhône	2	<b>0,55%</b>
<b>Gers</b>	22	<b>6,12%</b>	Ardèche	1	<b>0,27%</b>
<b>Gironde</b>	18	<b>5,01%</b>	Côte-d'Or	1	<b>0,27%</b>
<b>Hautes-Pyrénées</b>	17	<b>4,73%</b>	Creuse	1	<b>0,27%</b>
<b>Tarn-et-Garonne</b>	12	<b>3,34%</b>	Eure-et-Loire	1	<b>0,27%</b>
<b>Haute-Garonne</b>	12	<b>3,34%</b>	Haute-Loire	1	<b>0,27%</b>
<b>Corrèze</b>	11	<b>3,06%</b>	Haute-Marne	1	<b>0,27%</b>
<b>Ariège</b>	10	<b>2,78%</b>	Hauts-de-Seine	1	<b>0,27%</b>

<b>Landes</b>	8	<b>2,22%</b>	Indre-et-Loire	1	<b>0,27%</b>
<b>Aude</b>	5	<b>1,39%</b>	Isère	1	<b>0,27%</b>
<b>Aveyron</b>	5	<b>1,39%</b>	Loiret	1	<b>0,27%</b>
<b>Cantal</b>	5	<b>1,39%</b>	Pyrénées- Orientales	1	<b>0,27%</b>
<b>Paris</b>	4	<b>1,11%</b>	Rhône	1	<b>0,27%</b>
<b>Tarn</b>	4	<b>1,11%</b>	Seine- Maritime	1	<b>0,27%</b>
<b>Allier</b>	3	<b>0,83%</b>	Var	1	<b>0,27%</b>
<b>Vaucluse</b>	3	<b>0,83%</b>			

Fuente: ADPV, *Rebedor de malats*, I-1/12.

**Mapa IV: Orígenes de los franceses del hospital en los departamentos actuales, año 1556-1566**

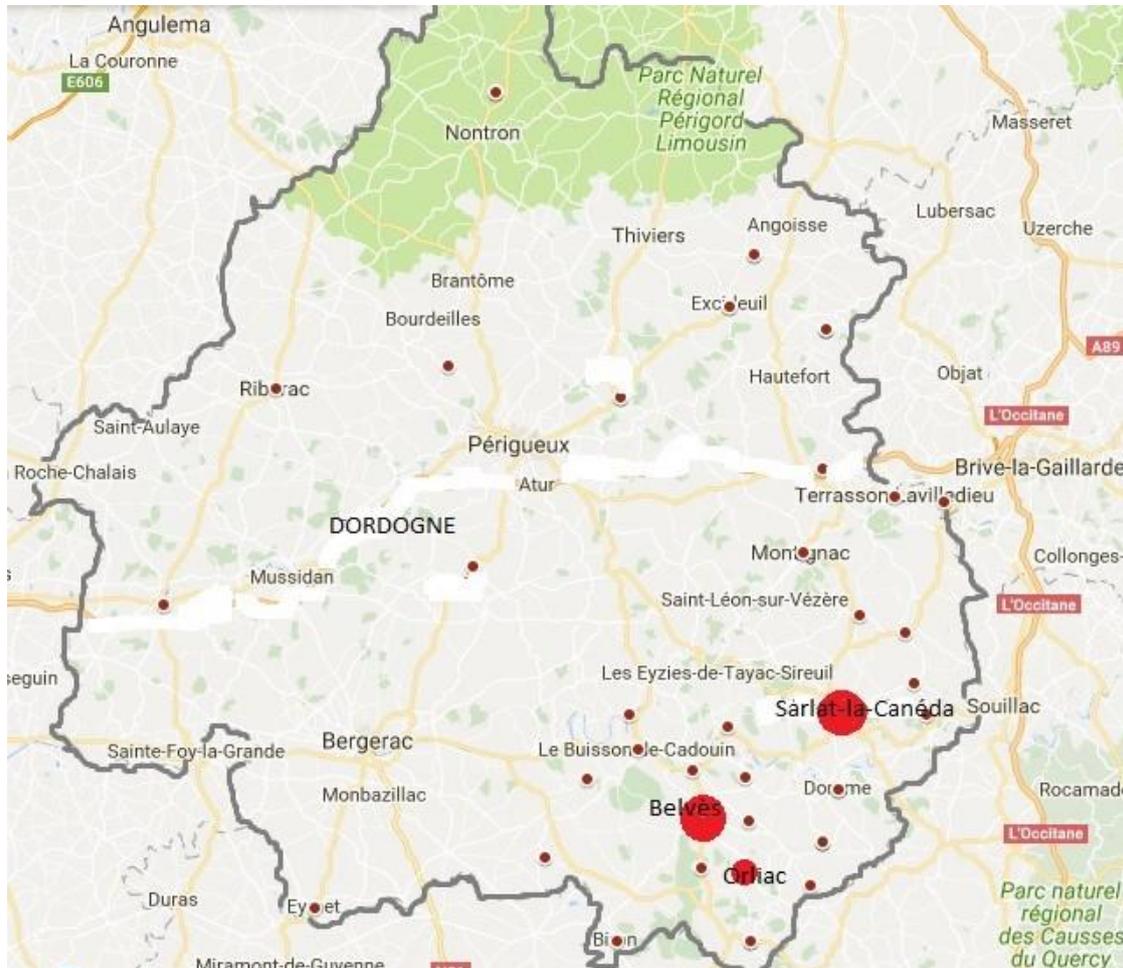


Fuente: ADPV, *Rebedor de malats*, I-1/12.

En este primer mapa se confirma lo que muestra el mapa general de orígenes según departamentos, es decir, un claro predominio del Suroeste francés como foco de emigración. También llama la atención la dispersión geográfica de nuestros inmigrantes quienes provienen de 37 departamentos diferentes de los cuales algunos están situados muy al Norte como es el caso de la *Seine-Maritime* o *Paris*. Ahora bien, tal como hemos dicho, el área Suroeste constituye el gran foco de emigración donde destaca una zona muy concreta con mayores densidades y que sigue un eje que parte de los *Pyrénées-Atlantiques* pasando por el *Lot-et-Garonne* hasta llegar al *Lot* y la *Dordogne*. Con una densidad el doble de inferior, el *Gers* aún aporta una cifra interesante (22 individuos; 6,12%), al igual que la *Gironde* y las *Hautes-Pyrénées* (18/5,01% ; 17/4,73%). Finalmente, el *Tarn-et-Garonne* (12/3,34%), la *Haute-Garonne* (12/3,34%) y la *Corrèze* (11/3,06%), si bien consituyen zonas limítrofes con las que forman los focos principales de emigración, solamente aportan una cuarta parte de emigrantes con respecto a aquellos.

Si trasladamos esta información a los criterios de la época, vemos que estamos ante una abrumadora mayoría de gentes procedentes **del Agenais, del Périgord, del Quercy y del Béarn** en ese orden. En el caso del departamento pirenaico, sabemos que fundamentalmente los emigrantes provienen del *Béarn* y no de la Baja Navarra o de la tierra de *Soule* porque los bearneses son el 71,11% del conjunto. En el caso del *Périgord* también debemos puntualizar que de las 26 localidades encontradas en esa tierra, 20 de ellas (76,92%), se sitúan en el Sur, en lo que fuera la diócesis de Sarlat y no de forma homogénea por la antigua región y actual departamento de la *Dordogne*:

**Mapa V: Distribución de las localidades del departamento de la *Dordogne*, año 1565-1566**



Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12.

Si comparamos nuestros resultados de 1565-66 con los de C. Langé para Aragón y J. Nadal y E. Giralt para Cataluña, vemos que para el caso valenciano, estamos ante un perfil “híbrido” del que han establecido estos investigadores. Veamos porqué.

Los mapas elaborados por C. Langé muestran como foco principal de emigración hacia Aragón el mismo eje que observamos para Valencia y que parte desde el *Béarn* para llegar a Agen. Ahora bien, en su caso la concentración de emigrantes es mayor en el *Béarn* mientras en Valencia la proporción entre las tierras que forman ese eje, es

prácticamente equivalente<sup>464</sup>. Además, la zona del *Périgord*, que en nuestro caso es muy importante, no parece haberlo sido para Aragón como tampoco la del *Quercy*.

Con respecto a Cataluña, también se observan similitudes y diferencias con el caso valenciano. La diferencia más visible, y que también se observa entre el Principado y Aragón, es el deslizamiento del foco pirenaico de emigración hacia el Este en el caso catalán, representado por un mayor protagonismo de los obispos centrales de la cadena montañosa, *Comminges* y en menor medida *Tarbes* y *Couserans* ( que cubren las *Hautes-Pyrénées*, el Sur de la *Haute-Garonne* y parte del *Ariège*)<sup>465</sup>. La mayor similitud entre ambas corrientes migratorias, es la relevancia de las zonas altas del *Quercy* y del Sur del *Périgord* como focos de emigración hacia Cataluña y Valencia.

#### **Cuadro XIV: División por áreas de los enfermos del hospital, año 1565-66**

<b>Pirineos y pre-Pirineos</b>	<b>85</b>	<b>23,67%</b>
<b>Languedoc y Cuenca del Garona</b>	<b>122</b>	<b>33,98%</b>
<b>Tierras Altas y Macizos</b>	<b>127</b>	<b>35,37%</b>
<b>Otros territorios</b>	<b>25</b>	<b>6,96%</b>

Fuente: ADPV, *Rebedor de malats*, I-1/12.

No sabemos qué porcentajes ofrece Aragón en estas tres áreas en ese año concreto pero sí Barcelona cuyas cifras del hospital para 1566 se acercan a éstas de forma desconcertante (25%, 35,4% y 36,7% respectivamente)<sup>466</sup>. Así pues, en el momento de mayor emigración hacia Valencia, **los franceses partieron principalmente de las tierras de la cuenca del río Garona hacia arriba aunque deteniéndose al Sur de Auvernia. El área de los Pirineos figura como zona primordial de emigración si bien debemos subrayar que se trata esencialmente de la parte occidental de la cadena.** Veamos ahora si esta tendencia se ha mantenido 20 más tarde.

<sup>464</sup> C. LANGÉ, *La inmigración francesa...* p. 66.

<sup>465</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* pp. 142-144.

<sup>466</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 141.

- **1585-86:**

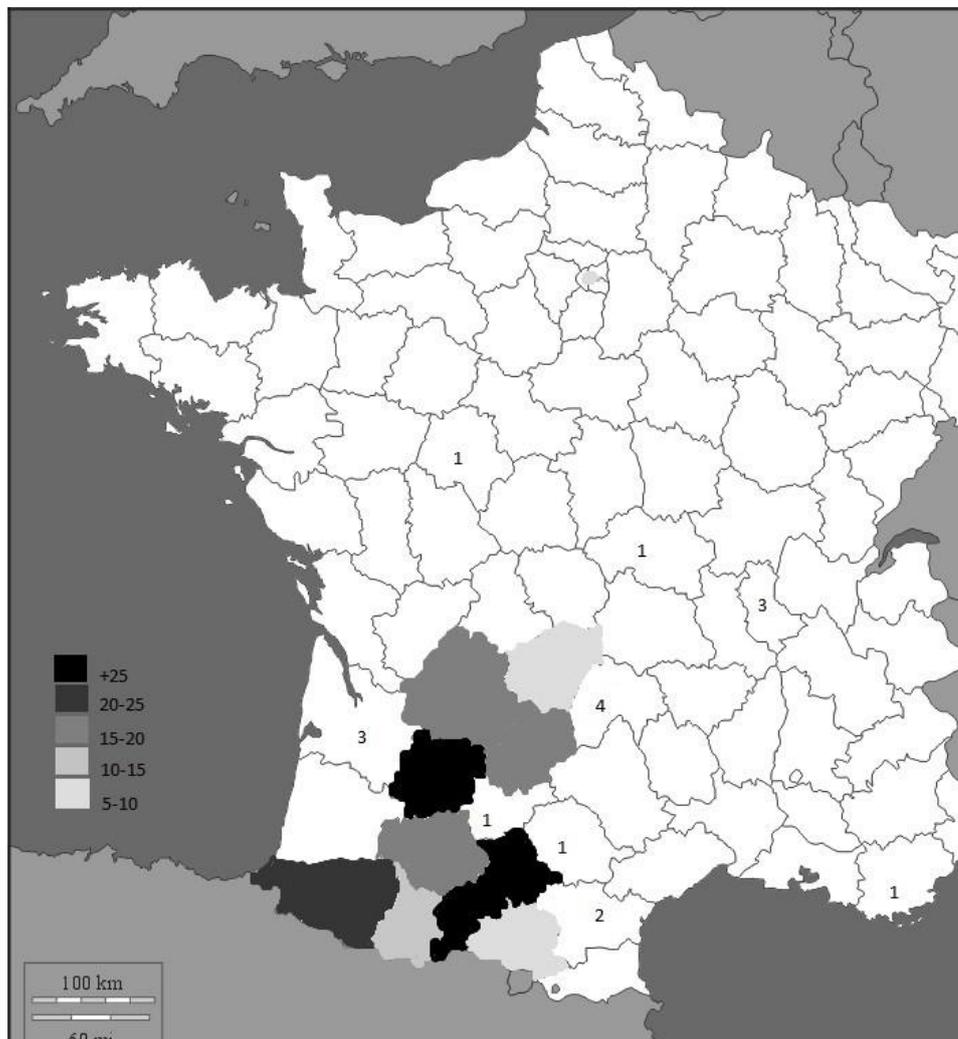
A partir de 171 localidades halladas en ese año de un total de 261, los absolutos y porcentajes relativos a cada departamento quedan fijados de la siguiente manera:

**Cuadro XV: Orígenes de los franceses del hospital en los departamentos actuales, año 1585-1586**

<b>Departamento</b>	<b>Abs.</b>	<b>%</b>	<b>Departamento</b>	<b>Abs.</b>	<b>%</b>
<b>Haute-Garonne</b>	25	14,61%	Cantal	4	1,11%
<b>Lot-et-Garonne</b>	25	14,61%	Gironde	3	1,75%
<b>Pyrénées-Atlantiques</b>	21	12,28%	Rhône	3	1,75%
<b>Gers</b>	18	10,52%	Aude	2	1,16%
<b>Lot</b>	18	10,52%	Allier	1	0,58%
<b>Dordogne</b>	16	9,35%	Indre-et-Loire	1	0,58%
<b>Hautes-Pyrénées</b>	12	7,01%	Tarn	1	0,58%
<b>Corrèze</b>	8	2,22%	Tarn-et-Garonne	1	0,58%
<b>Paris</b>	6	3,5%	Var	1	0,58%
<b>Ariège</b>	5	2,92%			

Fuente: ADPV, *Rebedor de malats*, I-1/32.

**Mapa VI: Orígenes de los franceses del hospital en los departamentos actuales, año 1585-1586**



Fuente: ADPV, *Rebedor de malats*, I-1/32.

Lo primero que debemos comentar con respecto a este año, es recordar que se inscribe dentro de una década de descenso dentro del ciclo migratorio secular. Este año la cifra de departamentos con alguna representación llega solamente a 19 (37 en 1565-66). Así mismo, el total de enfermos representa casi la mitad del año 1565-66 que acabamos de ver y por ello es importante fijarse aquí en los porcentajes ya que los absolutos no permiten una comparación del todo apropiada. Dicho esto, vemos que en el mapa, las áreas de más densidad de emigrantes han variado sensiblemente. Este año la *Haute-Garonne* figura como foco importante de emigración cuando 20 años antes se mantenía en un puesto muy secundario (14,61% frente a 3,34% de 1565-66). Lo mismo ha sucedido con el *Gers* que pasa de un 6,12% a un 10,52%) y las *Hautes-Pyrénées*

(4,73%, 7,01%). Otros departamentos desaparecen del reparto como las *Landes* y la *Gironde* a pesar de que ésta última fuera un punto relativamente destacado en el mapa de 1565-66. Aparte de estas modificaciones, vemos que el eje descrito 20 años antes y que partía del *Béarn* para llegar a Agen, se sigue manteniendo como el área fundamental de emigración pero ahora, las zonas más septentrionales de ese eje, el *Périgord* y el *Quercy* (*Dordogne* y *Lot*), si bien siguen figurando como puntos destacados, han perdido parte de su representación en el total de la corriente migratoria; en 1585-86 la *Dordogne* ha proporcionado el 9,35% de los emigrantes frente al 13,64% del año 1565-66 mientras el *Lot* bajaba de ese mismo 13,64% a un discreto 10,52%. Por lo tanto y en orden de importancia figuran el *Agenais*, zona de *Toulouse*, el *Béarn*, el *Armagnac* (*Gers* y su entorno), el *Quercy* y el *Périgord*. **En definitiva, podemos decir que con respecto al momento anterior, se ha producido un ligero deslizamiento hacia el Sur y el Este de las tierras de emigración.**

**Cuadro XVI: División por áreas de los enfermos del hospital, año 1585-86**

<b>Pirineos y pre-Pirineos</b>	<b>45</b>	<b>26,31%</b>
<b>Languedoc y Cuenca del Garona</b>	<b>68</b>	<b>39,76%</b>
<b>Tierras Altas y Macizos</b>	<b>49</b>	<b>28,65%</b>
<b>Otros territorios</b>	<b>9</b>	<b>5,26%</b>

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/32.

Estas cifras reflejan claramente ese deslizamiento hacia las tierras de la cuenca del Garona en detrimento de las tierras Altas que pierden el primer puesto con respecto a la década de 1560 mientras el flujo procedente del área pirenaica, se mantiene en una posición estable. El mapa barcelonés de los hospitalizados de 1581, también manifiesta esa ligera pérdida de capacidad emigratoria del *Agenais*, del Sur del *Périgord* y del *Quercy* en beneficio de tierras más meridionales<sup>467</sup>.

<sup>467</sup> *Ibidem*, p. 141-143.

- **1600-01:**

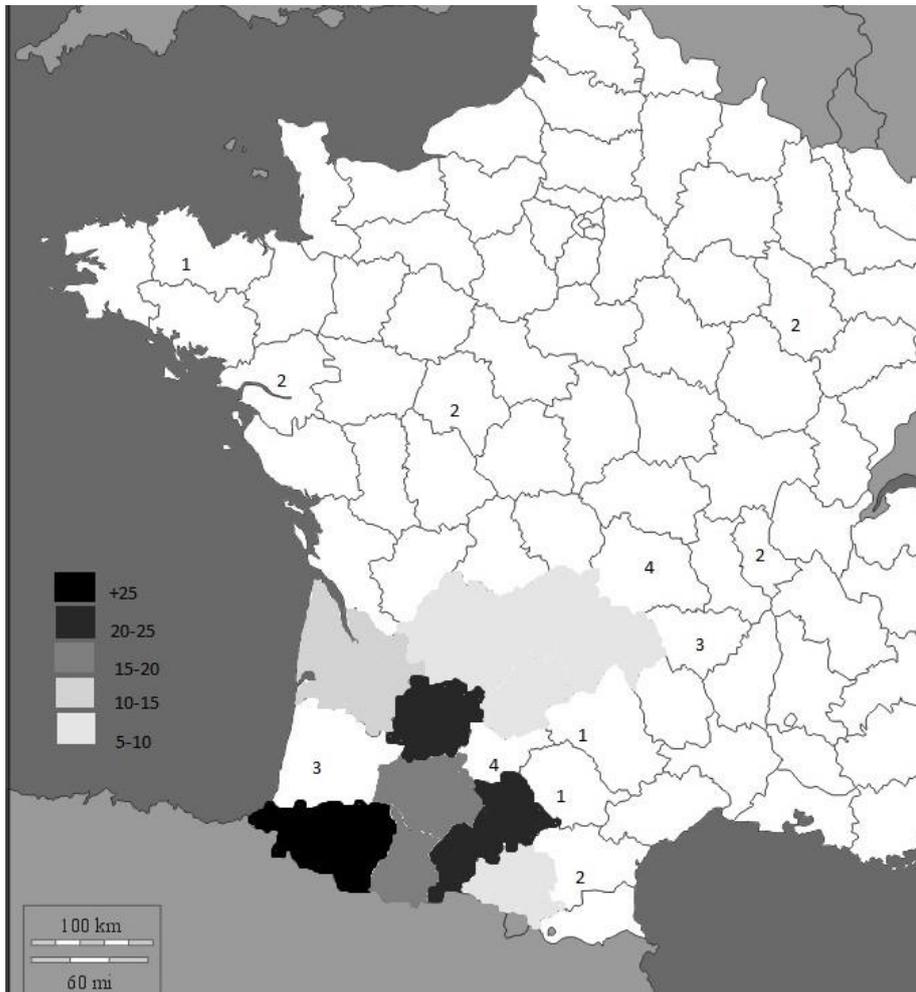
De los registros de enfermos de este año, han trascendido 172 departamentos de un total de 283 lugares de origen:

**Cuadro XVII: Orígenes de los franceses del hospital en los departamentos actuales, año 1600-1601**

<b>Departamento</b>	<b>Abs.</b>	<b>%</b>	<b>Departamento</b>	<b>Abs.</b>	<b>%</b>
<b>Pyrénées-Atlantiques</b>	25	14,53%	Tarn-et-Garonne	4	2,32%
<b>Lot-et-Garonne</b>	24	13,95%	Haute-Loire	3	1,74%
<b>Haute-Garonne</b>	24	13,95%	Landes	3	1,74%
<b>Gers</b>	17	9,88%	Aude	2	1,16%
<b>Hautes-Pyrénées</b>	15	8,72%	Haute-Marne	2	1,16%
<b>Gironde</b>	10	5,81%	Indre-et-Loire	2	1,16%
<b>Ariège</b>	7	4,06%	Loire-Atlantique	2	1,16%
<b>Corrèze</b>	6	3,48%	Rhône	2	1,16%
<b>Dordogne</b>	6	3,48%	Aveyron	1	0,58%
<b>Lot</b>	5	2,9%	Côtes-d'Armor	1	0,58%
<b>Cantal</b>	5	2,9%	Tarn	1	0,58%
<b>Puy-de-Dôme</b>	4	2,32%	Vaucluse	1	0,58%

Fuentes: ADPV, *Rebedor de malats*, I-1/48.

**Mapa VII: Orígenes de los franceses del hospital en los departamentos actuales, año 1600-1601**



Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/48.

Al cerrarse el siglo, el mapa de la emigración muestra un aspecto un tanto diferente al de 1585-86. El eje que ya se había manifestado hacía 40 años, se mantiene aunque los territorios que lo conforman han modificado su aportación. Mientras el *Béarn* y el *Agenais* muestran una sólida estabilidad a lo largo de las décadas, otras tierras sorprenden por pérdida de protagonismo; ¿Qué ha pasado con el *Lot*? De ser uno de los mayores focos de emigración en 1565-66 con una cuota del 13,64%, ha descendido a un ínsipido 2,9%!

Lo mismo le ha sucedido a la *Dordogne* con una caída del 13,64% al 3,48%. Entre los franceses de Barcelona y de la Costa Catalana también desciende el número de los procedentes del *Périgord* y del *Quercy* en beneficio de emigrantes procedentes de

tierras más meridionales<sup>468</sup>. Mientras, la *Haute-Garonne* y el *Gers* se consolidan como áreas de alta densidad emigratoria. El *Cantal* y la *Corrèze* se mantienen en un discreto segundo plano y la *Gironde*, cuya representación había desaparecido en los años 1580, ha vuelto con un nada desdeñable aporte del 5,81%. También es interesante mencionar que de las tierras más septentrionales y orientales de *Auvergne*, bajan a Valencia unos pocos individuos del *Puy-de-Dôme* y de la *Haute-Loire* cuando la representación auvernesa siempre se había limitado al Sur del *Cantal*.

**Por lo tanto, los hospitalizados del cambio de siglo vienen principalmente del Béarn, del Agenais, de la zona de Toulouse y del Armagnac .**

**Cuadro XVIII: División por áreas de los enfermos del hospital, año 1600-01**

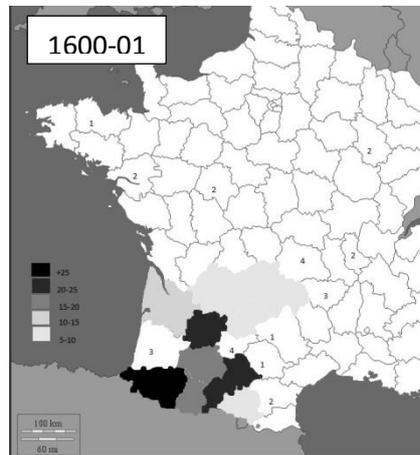
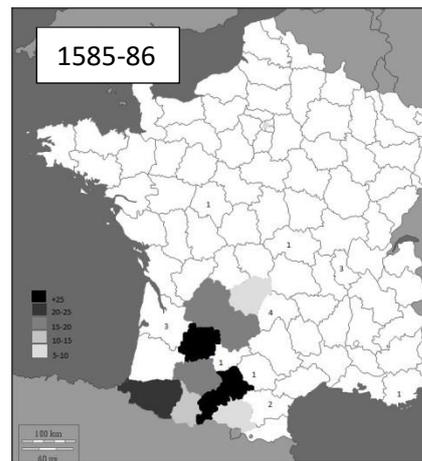
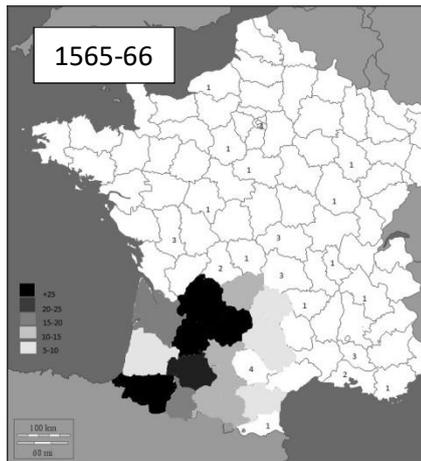
<b>Pirineos y pre-Pirineos</b>	<b>53</b>	<b>30,81%</b>
<b>Languedoc y Cuenca del Garona</b>	<b>78</b>	<b>45,34%</b>
<b>Tierras Altas y Macizos</b>	<b>32</b>	<b>18,6%</b>
<b>Otros territorios</b>	<b>9</b>	<b>5,26%</b>

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/48.

Este cuadro es muy expresivo y muestra el progresivo deterioro de las Tierras Altas como áreas de emigración aunque conviene subrayar que la proporción de franceses que provienen de allí es muy importante con respecto al conjunto del reino. Entre los franceses de Barcelona ha sucedido algo muy similar ya que los oriundos de esas tierras han descendido a la mitad en 20 años en claro beneficio de la gente procedente de las tierras medias pero sobre todo de los Pirineos<sup>469</sup>.

<sup>468</sup>*Ibidem*, p. 143-146.

<sup>469</sup> *Ibidem*, p. 141.



Los registros hospitalarios nos han revelado sólidas e interesantes conclusiones. Así, hemos visto que siguiendo la clásica distinción por franjas horizontales del Midi francés proporcionada por de J. Nadal y E. Giralt, los hospitalizados franceses de Valencia proceden fundamentalmente del Oeste de los Pirineos y pre-Pirineos, de la cuenca del Garona y de las Tierras Altas y Sur del Macizo Central. También hemos visto que dentro de esas zonas principales se han producido variaciones a lo largo del siglo que se han traducido en un progresivo deslizamiento del epicentro migratorio hacia el Sureste. Si comparamos estos resultados con los del siglo siguiente, vemos que los franceses que llegaron a Valencia en la época de Carlos II llegaron desde los mismos lugares pero en proporciones muy diferentes. Así, parece ser que siguiendo la distinción de J. Nadal y E. Giralt, los del último tercio del siglo XVII llegaron fundamentalmente

del Macizo Central y de los Pirineos y pre-Pirineos<sup>470</sup> mientras que en la segunda mitad del siglo XVI llegaron sobre todo desde los Pirineos y pre-Pirineos y de la Cuenca del Garona, y en menor medida de las Tierras Altas. Por lo tanto, lo que se observa en cien años es una profunda estabilidad del área pirenaica como foco de emigración y una mayor volubilidad de las zonas pertenecientes a la cuenca del río Garona y de las Tierras Altas. Hemos visto que el *Quercy* ha ido disminuyendo su aportación humana durante la segunda mitad del siglo XVI y sin embargo se alza como la tierra de mayor emigración un siglo más tarde<sup>471</sup>. En todo caso se trata de un área de emigración muy importante pero que ha pasado de forma bastante desapercibida por la historiografía ya que únicamente figura como zona destacada en el estudio de Montemayor para el Toledo del siglo XVII<sup>472</sup> y en el trabajo de J. Nadal y E. Giralt donde, recordémoslo, la diócesis de Cahors (*Lot*) figuraba como una de las principales regiones de partida<sup>473</sup>. En el trabajo de J. Lorenzo, donde por cierto se subraya ese discreto tratamiento otorgado al *Quercy*, éste proporciona el 22% de los emigrantes hospitalizados, lo que lo convierte en foco de primera plana de la inmigración francesa en Valencia. En nuestro caso, los individuos procedentes de esa tierra (*Lot*) representan el 8,98%, lo cual no es nada desdeñable si tenemos en cuenta que el área mayoritaria es la de los *Pyrénées-Atlantiques* con un 17,44%. Así pues, esta región tan relevante para la inmigración valenciana, inicia en el siglo XVI un movimiento que ganaría amplitud a lo largo del siglo siguiente.

En una dinámica diametralmente opuesta se inscribe el movimiento migratorio que parte del *Agenais* en el actual *Lot-et-Garonne*. Esta tierra muestra a lo largo del periodo estudiado una importante estabilidad y se erige en la mayor región de aportación detrás de los *Pyrénées-Atlantiques*. Ya hemos visto que también tuvo una gran relevancia en Cataluña<sup>474</sup> y sin embargo la escasa historiografía disponible para el siglo XVI muestra un gran silencio en torno a la emigración desde este pequeño país. Los hospitalizados procedentes de este lugar suman el 13,11% del total de departamentos

---

<sup>470</sup> J. LORENZO, *Franceses en Valencia...* p. 116.

<sup>471</sup> *Ibidem*, p. 111.

<sup>472</sup> J. MONTEMAYOR, «Les Français à Tolède...», p.77.

<sup>473</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 142.

<sup>474</sup> *Ibidem*, pp. 142-143 y 159-160.

hallados pero un siglo más tarde descienden a un insignificante 0,22%! Estamos por lo tanto ante una tierra de emigración específica del siglo XVI.

### **V.III: Los lugares de origen de los franceses según los *libres de avehinaments*.**

Los libros de avecindamiento ilustran todo un siglo de inmigración y una fuente de indudable valor para el estudio de los franceses en Valencia. Ya hemos comentado que su contenido es muy rico y sobre todo en aquellos asientos que reproducen o incluyen el desavecindamiento por los datos que estos últimos pueden llegar a revelar. Ahora bien, la información que nos revelan no puede ser interpretada como un reflejo sincrónico de los movimientos migratorios y por ello no se va a proceder aquí del mismo modo que en los párrafos anteriores. Además, el número de individuos que figura en estos registros es bastante reducido en comparación con los libros hospitalarios con lo cual los datos de un año aislado no podrían constituir una muestra provechosa para una comparativa cronológica. Por ello, y para intentar desvelar una posible progresión de las áreas de emigración a lo largo de la centuria, se establecerá un cotejo entre las dos mitades del siglo.

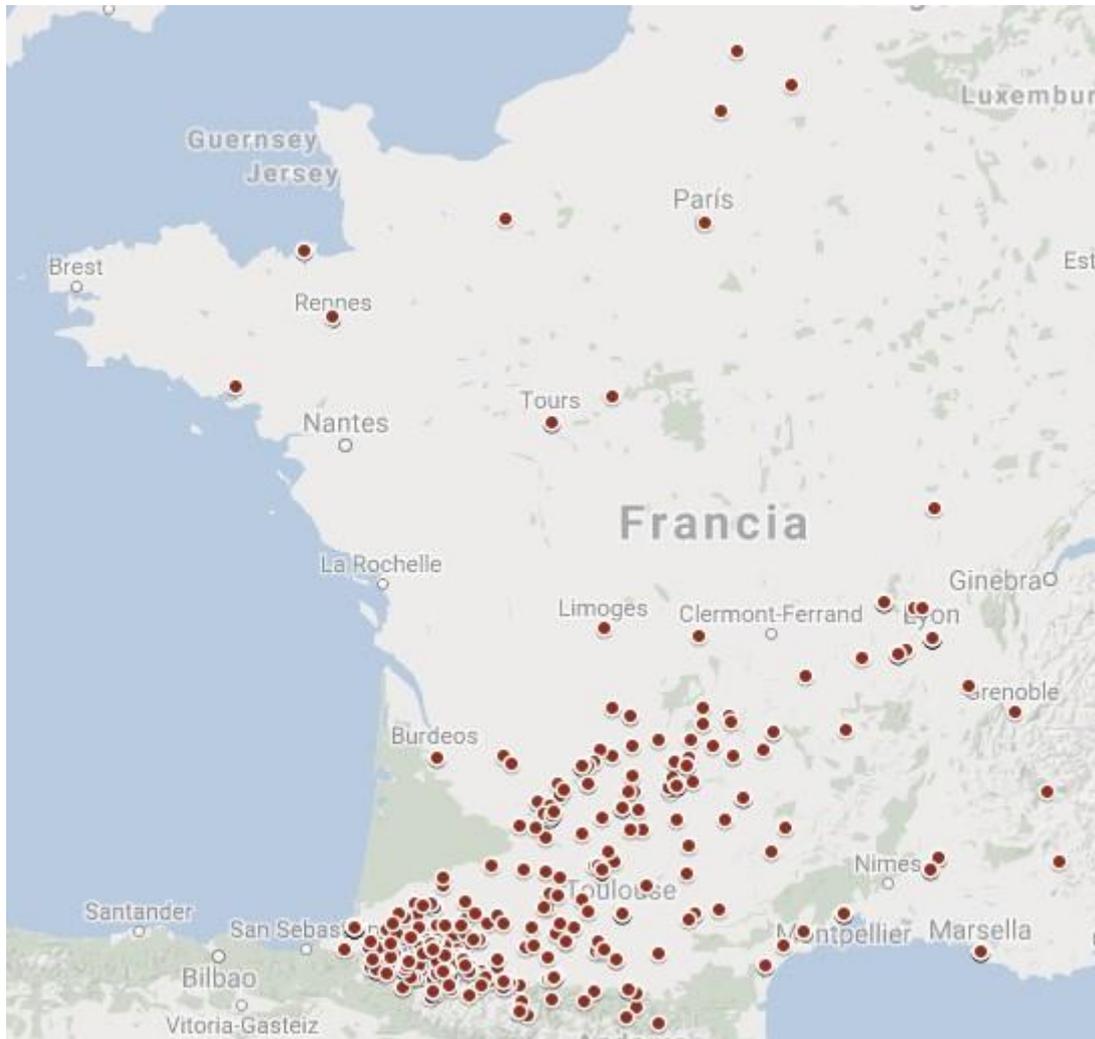
Del conjunto de 559 individuos de origen galo identificados entre 1500 y 1600, se ha conseguido hallar la localidad en **453** casos, es decir, en el 80,89% del total. En otros 34 casos no se ha podido descender más allá de la provincia o región.

**Cuadro XIX: Cómputo de lugares identificados en los *libres de avehinaments*, 1500-1600**

<b>Localidades identificadas</b>	<b>453</b>
<b>No identificadas</b>	<b>72</b>
<b>Países o regiones:</b>	34 divididas en:
<b>Béarn</b>	11
<b>Gascogne</b>	5
<b>Guyenne</b>	4
<b>Comminges</b>	2
<b>Languedoc</b>	2
<b>Normandie</b>	2
<b>Dauphiné</b>	1
<b>Provence</b>	1
<b>Picardie</b>	1
<b>Soule</b>	1
<b>Bigorre</b>	1
<b>Rouergue</b>	1
<b>Agenais</b>	1
<b>Navarre</b>	1

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

**Mapa VIII: Distribución de las 453 localidades identificadas en los *libres de avehinaments*, 1500-1600**



Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

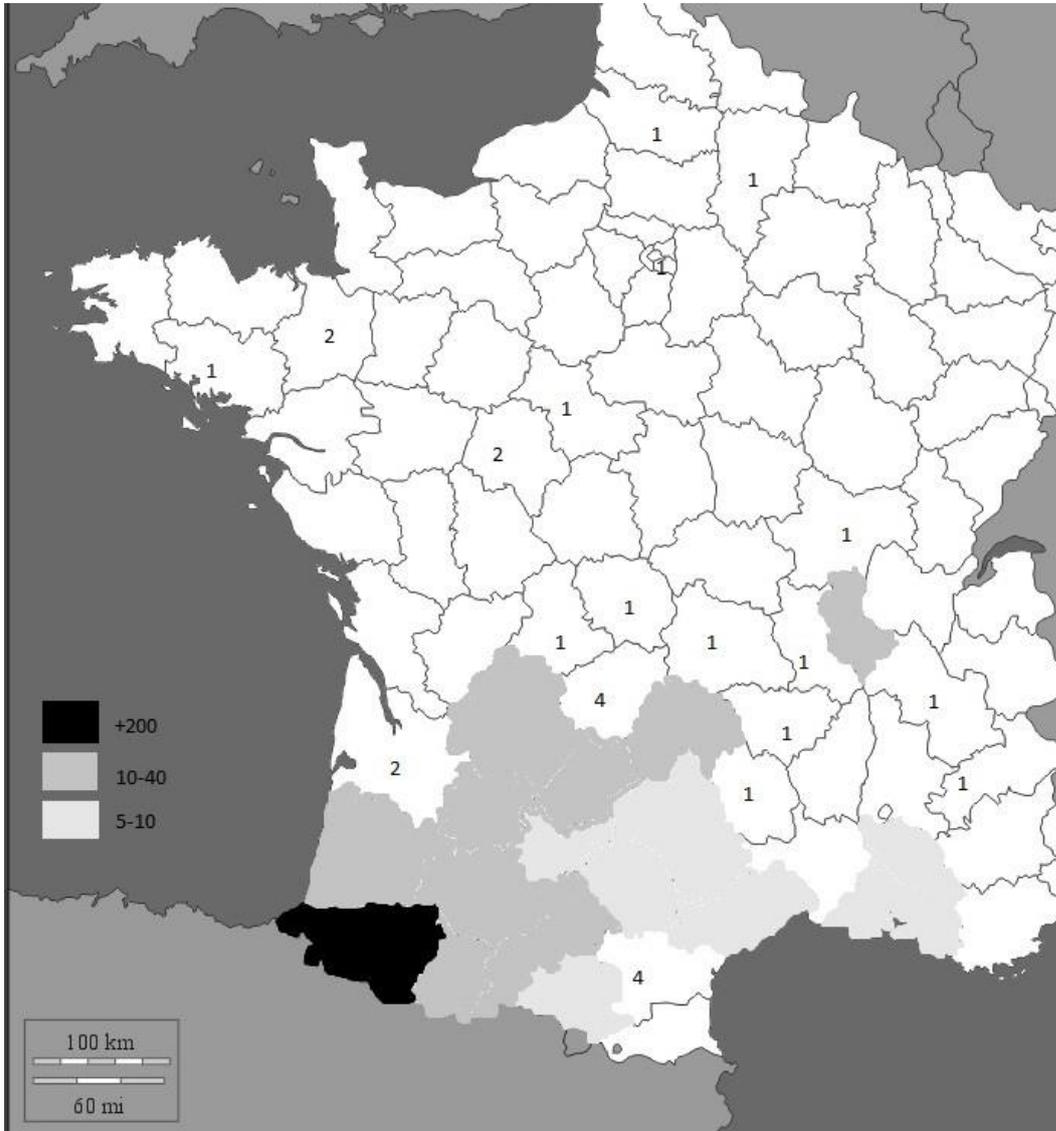
Para el conjunto del siglo, los libros de vecinos nos desvelan el siguiente reparto departamental entre un total de 471 individuos:

**Cuadro XX: Orígenes de los franceses avecindados en los departamentos actuales, 1500-1600**

<b>Departamento</b>	<b>Abs.</b>	<b>%</b>	<b>Departamento</b>	<b>Abs.</b>	<b>%</b>
<b>Pyrénées-Atlantiques</b> (Béarn 149) Baja Navarra y Soule 70)	219	46,49% 68,03% 31,97%	Corrèze	4	0,84%
<b>Lot</b>	32	6,79%	Gironde	2	0,42%
<b>Hautes-Pyrénées</b>	28	5,94%	Ille-et-Vilaine	2	0,42%
<b>Haute-Garonne</b>	23	4,88%	Indre-et-Loire	2	0,42%
<b>Lot-et-Garonne</b>	21	4,45%	Isère	1	0,21%
<b>Gers</b>	19	4,03%	Loire	1	0,21%
<b>Rhône</b>	17	3,6%	Loir-et-Cher	1	0,21%
<b>Landes</b>	15	3,18%	Lozère	1	0,21%
<b>Dordogne</b>	13	2,76%	Morbihan	1	0,21%
<b>Cantal</b>	10	2,12%	Paris	1	0,21%
<b>Aveyron</b>	9	1,91%	Puy-de-Dôme	1	0,21%
<b>Tarn-et-Garonne</b>	8	1,69%	Saône-et-Loire	1	0,21%
<b>Ariège</b>	8	1,69%	Somme	1	0,21%
<b>Hérault</b>	6	1,27%	Aisne	1	0,21%
<b>Tarn</b>	5	1,06%	Creuse	1	0,21%
<b>Vaucluse</b>	5	1,06%	Haute-Loire	1	0,21%
<b>Bouches-du-Rhône</b>	5	1,06%	Hautes-Alpes	1	0,21%
<b>Aude</b>	4	0,84%	Haute-Vienne	1	0,21%

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

**Mapa IX: Orígenes de los franceses avecindados en los departamentos actuales, 1500-1600**



Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

Tras haber visto el reparto geográfico de los hospitalizados, lo que muestra este mapa es sorprendente por la alta concentración que se produce aquí en el extremo Suroeste del reino vecino. Sin llegar a hablar de exclusividad, vemos que las proporciones de emigrantes correspondientes a otras zonas o departamentos es muy inferior en número. El departamento de los *Pyrénées-Atlantiques* en el que se encuentran la Baja Navarra, el país de *Soule* y el *Béarn* absorbe él solo casi la mitad del conjunto de los efectivos.

También es preciso añadir que en este grupo concreto, el subgrupo de los bearneses suma 149 personas, es decir un 68,03% del total del departamento y el **31,63%** del conjunto de los avecindados. A mucha distancia se sitúan los departamentos que configuran el eje de alta densidad que ya hemos visto en el caso de los registros del hospital y que, partiendo de los *Pyrénées-Atlantiques* y pasando por el *Gers* y el *Lot-et-Garonne*, llega hasta la *Dordogne*, el *Lot* y el *Cantal*. Frente a este centro de gravedad de la emigración hacia Valencia, el *Rhône* destaca en el desierto oriental mientras en el Mediterráneo, el *Hérault*, las *Bouches-du-Rhône* y el *Vaucluse* suman una discreta aportación.

Sin duda, la gran novedad con respecto a los mapas generados a partir de los registros hospitalarios es el protagonismo de los bearneses y la aparición de los navarros que además lo hacen en una destacada posición. Ésta y las demás diferencias ya nos revelan un perfil de inmigrante bastante diferente según figure en una fuente u otra pero volveremos sobre esta cuestión más adelante. Veamos ahora cómo se reparten nuestros avecindados según la distinción horizontal de J. Nadal y E. Giralt:

**Cuadro XXI: División por áreas de los franceses avecindados, 1500-1600**

<b>Pirineos y pre-Pirineos</b>	<b>280</b>	<b>59,44%</b>
<b>Languedoc y Cuenca del Garona</b>	<b>78</b>	<b>16,65%</b>
<b>Tierras Altas y Macizos</b>	<b>90</b>	<b>19,1%</b>
<b>Otros territorios</b>	<b>23</b>	<b>4,88%</b>

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

Sabemos por los mapas más precisos de los departamentos que no se puede hablar de homogeneidad en el seno de estas tres áreas fundamentales. Así, la primera de ellas se circunscribe casi exclusivamente a la zona que discurre desde *Comminges* hacia el Atlántico; en la segunda, sucede lo mismo entre *Toulouse* y las *Landes* mientras más al Norte el origen de los avecindados se detiene a los pies del Macizo Central. Efectivamente, los 10 oriundos del *Cantal* no son suficientes para permitir hablar de una

inmigración procedente de Auvernia ni tampoco los 4 franceses de la *Corrèze* con respecto al *Limousin*.

A continuación y para poder apreciar una posible evolución, vamos a distinguir los mapas correspondientes a las dos mitades de la centuria.

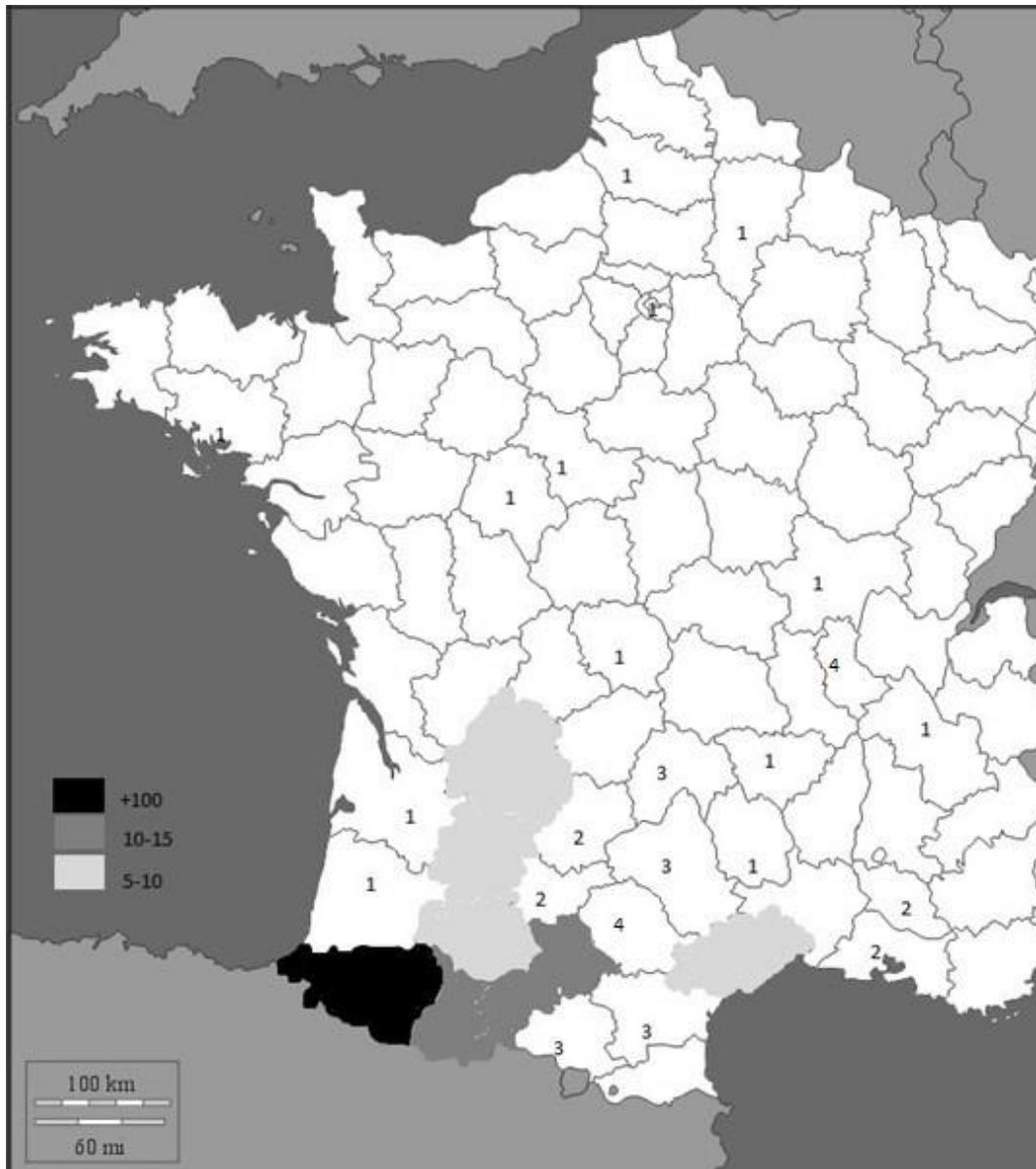
Reparto departamental de los avecindados entre 1500-1550 de un total de 191 entradas de departamentos:

**Cuadro XXII: Orígenes de los franceses avecindados en los departamentos actuales, 1500-1550**

Departamento	Abs.	%	Departamento	Abs.	%
<b>Pyrénées-Atlantiques</b> (Béarn 70 Baja Navarra y Soule 30)	100	52,35%	Cantal	3	1,57%
<b>Hautes-Pyrénées</b>	14	7,32%	Aveyron	3	1,57%
<b>Haute-Garonne</b>	10	5,23%	Aude	3	1,57%
<b>Gers</b>	9	4,71%	Ariège	3	1,57%
<b>Lot-et-Garonne</b>	6	3,14%	Tarn-et-Garonne	2	1,04%
<b>Dordogne</b>	6	3,14%	Vaucluse	2	1,04%
<b>Hérault</b>	5	2,61%	Lot	2	1,04%
<b>Rhône</b>	4	2,09%	Bouches-du-Rhône	2	1,04%
<b>Tarn</b>	4	2,09%	Aisne, Creuse, Gironde, Haute-Loire, Indre-et-Loire, Isère, Landes, Loir-et-Cher, Lozère, Morbihan, Paris, Saône-et-Loire, Somme	1 cada uno	0,52% <b>cada uno.</b>

Fuente : AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25.

**Mapa X: Orígenes de los franceses avecindados en los departamentos actuales, años 1500-1550:**



Fuente : AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25.

Este mapa muestra muy claramente la superioridad de los *Pyrénées-Atlantiques* con respecto a cualquier otra región y también manifiesta un mapa de la emigración previo a la gran oleada de la segunda mitad de siglo en el que se ve claramente que el *Quercy* o el *Agenais* no destacaban como zonas de emigración tal y como ocurriría unas décadas más adelante. Ahora bien, la preponderancia del Midi francés como zona de emigración

hacia España ya queda asentada en estas primeras décadas del Quinientos, dejando atrás una época en la que la emigración francesa reflejada por los avecindamientos del siglo XV partía de zonas septentrionales como la Borgoña o la Picardía. Así pues, el perfil de nuestros inmigrantes ha cambiado con la llegada de la Modernidad y así se mantendría por tres siglos más.

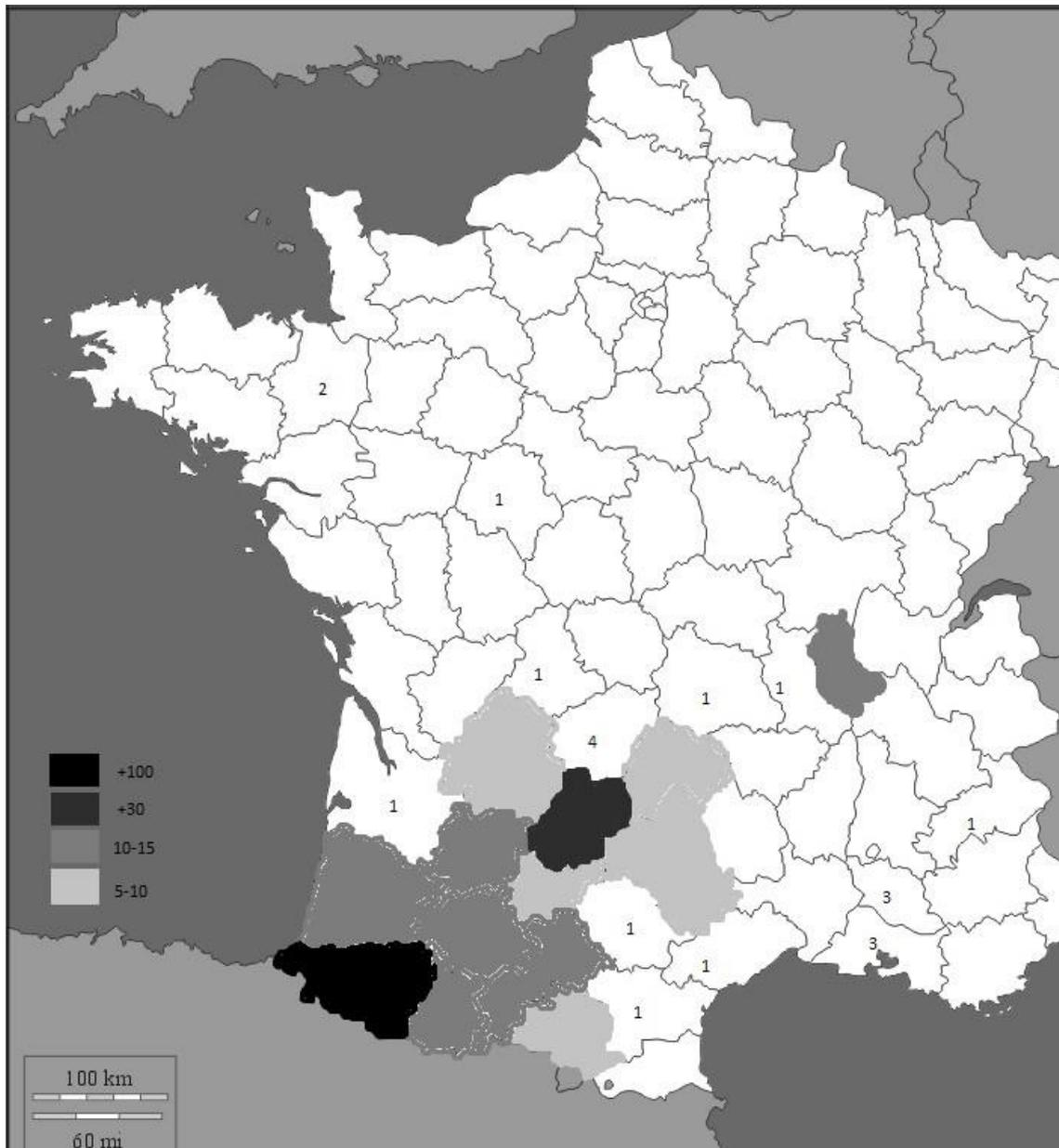
Reparto departamental de los avecindados entre 1551-1600 de un total de 280 departamentos hallados:

**Cuadro XXIII: Orígenes de los franceses avecindados en los departamentos actuales, 1551-1600**

Departamentos	Abs.	%	Departamentos	Abs.	%
<b>Pyrénees-Atlantiques</b> (Béarn 79 Baja Navarra y Soule 40)	119	42,5%	Dordogne	7	3,66%
<b>Lot</b>	30	<b>10,71%</b>	Tarn-et-Garonne	6	<b>2,14%</b>
<b>Lot-et-Garonne</b>	15	<b>5,35%</b>	Aveyron	6	<b>2,14%</b>
<b>Landes</b>	14	<b>5%</b>	Ariège	5	<b>1,78%</b>
<b>Hautes-Pyrénées</b>	14	<b>5%</b>	Corrèze	4	<b>2,09%</b>
<b>Haute-Garonne</b>	13	<b>4,64%</b>	Vaucluse	3	<b>1,07%</b>
<b>Rhône</b>	13	<b>4,64%</b>	Bouches-du-Rhône	3	<b>1,07%</b>
<b>Gers</b>	10	<b>3,57%</b>	Ille-et-Vilaine	2	<b>0,71%</b>
<b>Cantal</b>	7	<b>3,66%</b>	Aude, Gironde, Hautes-Alpes, Haute-Vienne, Hérault, Indre-et-Loire, Loire, Puy-de-Dôme, Tarn	1 cada uno	<b>0,35% cada uno.</b>

Fuente : AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

**Mapa XI: Orígenes de los franceses avecindados en los departamentos actuales, 1551-1600**



Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

Lo primero que comprobamos al comparar ambos mapas es que los avecindados franceses de la primera mitad del siglo fueron de origen más variado ya que a pesar de contar con casi un centenar menos de personas entre un periodo y otro, la representación departamental de los 50 primeros años es mayor (30 departamentos contra 26). También comprobamos que algunas zonas son casi privativas de una sola época; así, los

languedocianos del *Hérault* pertenecen a la primera mitad del siglo pero también los del *Tarn*. En cambio, los limusinos de la *Corrèze* figuran todos en la segunda mitad del siglo al igual que la mayoría de los del *Lot (Quercy)*, *Lot-et-Garonne (Agenais)*, *Landes* y *Rhône*.

En cuanto a los individuos provenientes de los *Pyrénées-Atlantiques*, el número de bearneses es ligeramente superior entre 1500 y 1550 (70%) que entre 1551-1600 (66,38%). A pesar de esta ligera variación, vemos que la aportación de ese departamento es homogénea y estable a lo largo de la centuria como también lo fue en los registros hospitalarios y todo ello nos indica unas causas de emigración que van más allá de lo simplemente coyuntural.

#### **Cuadro XXIV: División por áreas de franceses avecindados, 1500 y 1550**

<b>Pirineos y pre-Pirineos</b>	<b>123</b>	<b>64,39%</b>
<b>Languedoc y Cuenca del Garona</b>	<b>35</b>	<b>18,32%</b>
<b>Tierras Altas y Macizos</b>	<b>20</b>	<b>10,47%</b>
<b>Otros territorios</b>	<b>13</b>	<b>6,8%</b>

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25.

#### **Cuadro XXV: División por áreas de los franceses avecindados, 1551 y 1600**

<b>Pirineos y pre-Pirineos</b>	<b>157</b>	<b>56,07%</b>
<b>Languedoc y Cuenca del Garona</b>	<b>43</b>	<b>15,35%</b>
<b>Tierras Altas y Macizos</b>	<b>70</b>	<b>25%</b>
<b>Otros territorios</b>	<b>10</b>	<b>3,57%</b>

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

En estos dos cuadros se ve perfectamente el salto dado en el tercer grupo debido al surgimiento o aumento de inmigrantes provenientes del *Lot (Quercy)*, de la *Corrèze*, del *Cantal* y del *Rhône*. Estos últimos constituyen un interesante grupo aislado frente a la supremacía Suroccidental a la vez que manifiestan una partida organizada hacia el objetivo valenciano.

La diferencia con respecto al perfil geográfico de los hospitalizados es muy llamativa y nos muestra una emigración más humilde y sujeta a la coyuntura frente a una emigración, la de los avecindamientos, en la que se vislumbran motivos de partida ajenos a lo meramente circunstancial. Hemos visto que el avecindamiento constituye un trámite muy significativo ya que requiere un alto grado de compromiso por parte de quien lo solicita. Así mismo, obliga al nuevo vecino a permanecer un mínimo de diez años en la ciudad de Valencia y a trasladar ahí a su familia y al grueso de sus bienes muebles. Como vemos, esta situación es bastante incompatible con una emigración de tipo temporal con altas perspectivas de movilidad a la vez que nos revela un perfil de inmigrante más selecto por cuanto el nuevo estatus otorga interesantes privilegios para quien tuviera más que aportar aparte de su fuerza de trabajo. En 1550, el molinero *Frances Aurell* consigue la condición vecinal aportando un acta de desavecindamiento en el que se expresan muy claramente sus intereses:

*...Compareu par davant monseñor le juge et conselers du dit lieu de Molieras, mestre Gallart Moer, procureur de Fransoys Aurell, aveques moss Ramon Aurell, frere du dit Fransoys lesquels on dit que Fransoys Aurell, frere du dit moss Ramon, au present est habitant en la cite de Valencia la Grand en Spanya et purçe que est de regne de France et jurisdiction parroysse du dit lieu de Molieras luy est necessayre pur fere sa **condicion mellieure affin de trasfiqer en marcandise et autres choses que a luy le comendra soy desadvesiner du dit lieu de Molieras...***<sup>475</sup>

Como hemos visto, los individuos procedentes del *Béarn* y de la Baja Navarra conforman una aplastante mayoría entre los avecindados de origen francés pero ello no significa que los emigrantes de estas dos regiones no hayan decidido emprender la marcha por alguna dificultad derivada de una situación bélica o demográfica desfavorable, sino que las causas de la emigración en esta área concreta parecen ser más complejas. Para entender esta y las demás tendencias analizadas aquí, vamos a ver ahora

---

<sup>475</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-25, 126r.

las características de las principales zonas implicadas en la oleada migratoria francesa hacia Valencia.

#### **V.IV: Las principales zonas de emigración.**

Hasta aquí hemos podido comprobar que el patrón geográfico de la inmigración francesa a Valencia coincide de forma general con el que ha mostrado la historiografía, con un área de emigración situada en el Midi francés entre el Macizo Central y la cordillera pirenaica. Más concretamente hemos visto que el foco principal de emigración se sitúa en un eje que discurre entre el *Béarn* y las tierras altas del *Périgord* y del *Quercy* con una mayor estabilidad del flujo migratorio en las zonas concretas del ya mencionado *Béarn* y del *Agenais (Lot-et-Garonne)*. Se trata de saber ahora cuáles pudieron ser las causas de partida de los individuos procedentes de esas áreas concretas.

- **El área pirenaica.**

Hemos visto cómo, en los avecindamientos y los registros del hospital, la zona de los Pirineos y pre-Pirineos se alza como área fundamental de emigración con porcentajes del 59,44% y 32 % respectivamente. En el caso de los primeros, el *Béarn* se alza como foco de partidas casi exclusivo mientras en los registros de la institución sanitaria los territorios recogidos bajo esa denominación son más numerosos y con una dispersión más homogénea entre los *Pyrénées Atlantiques*, las *Hautes-Pyrénées*, la *Haute-Garonne*, el *Ariège* y el *Gers*. J. Nadal y E. Giralt aportan en su clásica obra una explicación sobre las causas de la emigración en el área pirenaica y pre-pirenaica que incluye factores de tipo demográfico y otros de tipo político. Así, comentan el empuje demográfico experimentado en la zona a partir, sobre todo, de medidas del siglo XVI que, unido a la imposibilidad de llevar a cabo más roturaciones, supuso la emigración de grandes contingentes humanos<sup>476</sup>. Junto con este motivo aluden también a las consecuencias desastrosas de la rivalidad religiosa entre el *Comminges* católico y el *Foix* hugonote desde 1555 hasta principios de la década de 1590<sup>477</sup>, así como al aumento del bandolerismo pirenaico<sup>478</sup>. Estamos por lo tanto ante explicaciones de tipo estructural (la saturación demográfica de la zona) y coyunturales (guerras y aumento de la

---

<sup>476</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* pp.149-153.

<sup>477</sup> *Ibidem*, pp.154-156.

<sup>478</sup> *Ibidem*, pp. 156-158.

violencia). En el caso del *Béarn*, las causas de la emigración son fundamentalmente del primer tipo ya que las guerras civiles apenas han afectado al Vizcondado. Efectivamente, el año 1563 fue marcado por el comienzo de algunas revueltas instigadas por los católicos de la Baja Navarra que fueron rápidamente sofocadas. Más tarde, y tras un breve ejercicio de rigor por parte de Jeanne d'Albret quien había ordenado destruir altares y retirar imágenes, la calma volvió al *Béarn* después de que dicha soberana se retractara y mandara publicar por todas las ciudades unas ordenanzas que permitían el libre ejercicio de ambos cultos<sup>479</sup>.

El momento de máxima tensión tiene lugar en 1568 cuando la reina y el joven príncipe Enrique huyen hacia La Rochelle otorgándole al rey Carlos IX la excusa para apoderarse del Vizcondado. Inmediatamente el pequeño país se arma y se prepara para la lucha pero la penetración de las tropas reales es rápida y caen las ciudades de Pontacq, Nay, Lescar, Sauveterre, Sallies, Belloc y Orthez en las que se producen los inevitables pillajes. La capital, Pau, caería muy pronto pero la situación cambiaría definitivamente a favor de los hugonotes tras la victoria de Navarrenx y la recuperación de Orthez en 1569<sup>480</sup>. Cuando la reina vuelve a tomar posesión de sus dominios en 1571, su reacción contra la causa católica es contundente y se plasma en la abolición del culto católico en todos sus territorios hasta 1577, fecha en la cual el entonces rey Enrique de Borbón restablece la libertad religiosa en el Vizcondado<sup>481</sup>.

Así pues, la violencia derivada del conflicto religioso-civil ha tenido en el *Béarn* una incidencia mínima ya que se circunscribe a los años 1568 y 1569. Con toda seguridad, los acontecimientos acaecidos durante ese periodo han supuesto un repunte de la emigración y de hecho, sabemos que la proporción de bearneses entre los enfermos del hospital fue del 7,96% en el año 1565-66 y que casi se duplicó en el año 1570-71 con un porcentaje cercano al 14% (13,82%).

Pero junto con este motivo puntual, existe en el *Béarn* una tendencia secular de emigración que hace que esa tierra ofrezca unos porcentajes homogéneos de inmigrantes a lo largo de las décadas en comparación con las fluctuaciones que se han

---

<sup>479</sup> J.J. ADER, *Résumé de l'Histoire du Béarn, de la Gascogne supérieure et des basques*, París, 1826, pp. 157-158.

<sup>480</sup> *Ibidem*, pp. 163-170.

<sup>481</sup> *Ibidem*, pp. 171-174.

podido ver en otras regiones (*Lot*). Es más, hemos visto que en los libros de nuevos vecinos, los bearneses son proporcionalmente más numerosos durante la primera mitad del siglo que durante la segunda, momento en el que se experimentan esas pocas punciones bélicas. Así mismo, en los registros del hospital, suponen el 21,12% de los enfermos franceses del año 1555, porcentaje muy superior a los vistos en el párrafo anterior.

J. Nadal y E.Giralt hablan de empuje demográfico en el área pirenaica, sin embargo hay que puntualizar que en el *Béarn*, entre mediados del siglo XIV (en la baja Edad Media la densidad poblacional del Vizcondado es baja y se sitúa entre 10 y 12 hab./km<sup>2</sup><sup>482</sup>) y mediados del XVI, la población crece de forma lenta y prácticamente insignificante llegando incluso a disminuir el número de fuegos en algunas poblaciones<sup>483</sup>. Hay que esperar hasta los últimos años del siglo XVI para que se produzca un salto significativo en la densidad poblacional<sup>484</sup>. En cuanto al poblamiento, P. Tucoo-Chala lo resume de la siguiente manera :

*La montagne, préservée par la solidité de ses structures communautaires, réussit à maintenir son potentiel humain. En revanche les hautes terres et les plateaux perdent progressivement de leur substance au profit des villes. Ces phénomènes migratoires s'accompagnèrent de comportements plus lourds de conséquences encore ; la fécondité des pays du Sud-Ouest de la France sous l'Ancien Régime était l'une des plus médiocres du royaume. Le Béarn offre ici un exemple remarquablement précoce de malthusianisme*<sup>485</sup>.

Aún así una parte importante de la población masculina emigra fuera de *Béarn* debido a una práctica jurídica y social tradicional aunque no privativa de las montañas pirenaicas; el régimen sucesorio de la primogenitura. La casa, (*casa* en Andorra, *ostal* en el país de Foix, *hostau* en *Bigorre* y en *Béarn*, *lar* en el País Vasco) designa una entidad colectiva,

---

<sup>482</sup> G. LLOBET, «Béarn», *Encyclopædia Universalis* [en línea], consultada el 31/12/2106. <http://www.universalis.fr/encyclopedia/bearn/>

<sup>483</sup> P.TUCOO-CHALA y CH. DESPLAT, *La principauté de Béarn*, Pau, 1980, p. 439.

<sup>484</sup> A. ETCHELECOU, *Transition démographique et système coutumier dans les Pyrénées Occidentales*, Puf, 1991, p. 42.

<sup>485</sup> P.TUCOO-CHALA y CH. DESPLAT, *La principauté...* p. 434.

la familia, pero también una unidad económica, el lugar físico *où l'on fait feu et ou l'on mange pain* así como el conjunto de las tierras y del ganado<sup>486</sup>. La conservación de esta unidad doméstica y su preservación frente a cualquier división son asegurados por este régimen sucesorio en el cual el o la primogénito/a recogía la integridad del patrimonio y pasaba a ser instituido amo de la casa o *cap de l'ostau*<sup>487</sup>. Así mismo, y con el fin de que no desapareciera ninguna casa, el matrimonio entre primogénitos era prácticamente inexistente. De este modo, en cada casa únicamente se casa el primogénito y algún hijo menor con lo cual el resto de la prole es condenado al celibato o al exilio. En el primer caso, el benjamín célibe trabaja sin salario en tareas agrícolas o domésticas (las mujeres) o al cuidado del ganado (los hombres)<sup>488</sup> y en el segundo caso se marcha fuera de la comunidad para probar suerte. La partida de los hijos menores contribuye por su lado al poblamiento de las llanuras y en algunas cartas fundacionales del *Béarn* y de la *Bigorre* se les solicita expresamente, como por ejemplo en la localiad de Montaut a mediados del siglo XIV<sup>489</sup>. Muchos de ellos emigran a España donde los encontramos a lo largo de la Edad Moderna esparcidos por toda la geografía peninsular<sup>490</sup>.

Los territorios de la Corona de Aragón y más concretamente los reinos de Aragón y Valencia constituyen dos enclaves fundamentales y continuos para el establecimiento de bearneses tal y como se ha comprobado en los registros hospitalarios y en los libros de vecindamiento. Esa presencia masiva deriva forzosamente de la relación ancestral existente entre el Vizcondado y los territorios aragoneses en las esferas política y económica. Durante el siglo XII y primera mitad del siglo XIII, el Béarn es vasallo del reino de Aragón y dos de sus instituciones, los *Fors* y los *Etats*, que muestran una importante singularidad con respecto a otras instituciones jurídicas del reino de Francia,

---

<sup>486</sup> J. POUMARÈDE, «Famille et tenure dans les Pyrénées du Moyen-Âge au XIX<sup>e</sup> siècle», *Annales de démographie historique*, 1979, 1, pp. 347-360. (p. 349).

<sup>487</sup> *Ibidem*, p.350.

<sup>488</sup> *Ibidem*, p.354.

<sup>489</sup> *Idem*.

<sup>490</sup> J. A. SALAS AUSENS, *En busca de El Dorado...* p. 39. Concretamente el 36% de los franceses de origen conocido encausados por el tribunal de Logroño entre 1538 y 1700 eran vascofranceses y el 22% bearneses. En Osuna y Montilla la mayoría de los inmigrantes procede de Bearn y Aquitania a finales del XVIII y del XVII respectivamente.

son claramente de inspiración ibérica<sup>491</sup>. En lo económico y a lo largo de la Edad Media pero también Moderna, el *Béarn* dirige la mayor parte de su comercio hacia la península. En los territorios de la Corona de Aragón, numerosos mercaderes o comerciantes le toman el relevo a los caballeros de la Conquista y *quand l'aristocratie eut perdu l'habitude de se rendre au sud des Pyrénées, nos bourgeois et paysans devenus commerçants continuèrent à silloner pour des siècles les routes de Saragosse à Valence en passant par Barcelone*<sup>492</sup>. En el caso de los oriundos de Olorón, un documento fechado en 1294 les confirma la protección especial de los reyes de Aragón, para ellos y sus bienes, por mar, tierra y ríos así como la exención de cualquier peaje en el conjunto de los países de la Corona de Aragón válidos en tiempos presentes y futuros. En el siglo XIV y por la ayuda prestada a Pedro el Ceremonioso por parte de Gaston III Fébus de Foix-Béarn contra Castilla, se consiguió además que los oloroneses quedaran exentos de cualquier tipo de contribución en el conjunto de la Corona, ventajas que luego se extenderían a los comerciantes de Orthez y Morlàas<sup>493</sup>. Con semejantes bases los bearneses efectuarían una importante penetración en el territorio entre Huesca y Barcelona y desde esta última a Valencia estableciendo compañías y alzándose como los transportistas (*rouliers*) de los Pirineos<sup>494</sup>. El siglo XVI sería el momento de apogeo de las relaciones comerciales y un siglo de fuerte penetración bearnesa en el territorio valenciano. Esa orientación comercial se mantendría durante toda la Edad Moderna<sup>495</sup>.

Esta larga tradición entre ambos territorios explica la supremacía bearnesa entre los franceses que han dejado su impronta en la documentación valenciana del Quinientos.

- **La cuenca del Garona.**

Los registros del hospital nos han revelado tres áreas fundamentales de emigración en la cuenca del río Garona; el entorno de *Toulouse* en el departamento de la *Haute-Garonne*, el *Gers* y sobre todo el *Lot-et-Garonne* o *Agenais*. Este último país que

---

<sup>491</sup> P. TUCOO-CHALA, «Les rapports de la Vicomté de Béarn et des Pays de la Couronne d'Aragon au Moyen-Âge», *Actes du 1<sup>er</sup> colloque sur le Pays Valencien à l'époque moderne, Pau, avril 1978*, 1980, pp.13-23, p. 17.

<sup>492</sup> *Ibidem*, p. 19.

<sup>493</sup> *Ibidem*, p. 20.

<sup>494</sup> *Ibidem*, p. 20.

<sup>495</sup> *Ibidem*, p. 22.

ha atravesado la historiografía de forma más que discreta se erige en área fundamental para el estudio de los franceses en Valencia durante el siglo XVI. Ya hemos dicho más arriba que en la segunda mitad del siglo XVII, y al contrario de lo que sucede durante la segunda mitad del Quinientos, los individuos procedentes del *Agenais* consituyen una pequeña minoría lo cual muestra que, al menos para Valencia, estamos ante un tipo de emigración mayormente coyuntural y no tradicional como la emigración procedente de *Auvergne*, el *Limousin* o el *Béarn*. Al tratar de las causas de la emigración para la franja que sigue el curso del río Garona, J. Nadal y E. Giralt recurren esencialmente a la motivación bélica y epidémica para poder explicar el éxodo de población de una zona económicamente próspera<sup>496</sup>.

El *Armagnac*, con capital en Auch (*Gers*) fue muy castigado por la guerra y las epidemias a partir de 1562. El calvinismo había penetrado aquí de forma discreta y ese año los defensores de la Reforma iniciaron una revuelta en la ciudad capital que provocó la respuesta del mariscal Blaise de Monluc. La pacificó hasta que en 1569 Gabriel de Lorges, conde de Montgomery y generalísimo de las armadas de la reina de Navarra Jeanne d'Albret, penetró en la ciudad con todas sus tropas. Más tarde, en 1587, los hugonotes volvieron a castigar esta población saqueando iglesias, casas particulares así como las tierras circundantes. Además, la peste fue particularmente virulenta en toda la región en el año 1564<sup>497</sup>.

Más al Este, lo mismo cabría decir de la ciudad de Toulouse y su entorno. En 1562, Monluc destapó allí unos planes de revuelta organizada por el príncipe de Condé y los hugonotes tolosanos. A pesar de ello, estos últimos iniciaron una lucha que duraría cuatro días. El mariscal, solicitado por el Parlamento, consiguió aplastar a los calvinistas que huyeron hacia Montauban o fueron cruelmente ajusticiados. La calma se truncaría al año siguiente con el estallido de una nueva revuelta que ni siquiera el rey Carlos IX y su madre Catalina de Medicis conseguirían apaciguar al visitar la ciudad languedociana en febrero de 1564. Tras la Saint-Barthélémy, más de 300 hugonotes fueron asesinados allí y durante la décadas de 1580 y 1590, Toulouse mostró ser una

---

<sup>496</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* pp. 158-161.

<sup>497</sup> A. GUILBERT, *Histoire des villes de France avec une introduction générale pour chaque province*, v. II, París, 1853, p. 215.

ciudad de gran fanatismo que llevó a Enrique IV a amenazarla con el envío de tropas en 1596 debido a que el Parlamento se negaba a reconocer al flamante soberano<sup>498</sup>.

En cuanto al *Agenais*, parece ser que en esta región, las repercusiones de los conflictos civiles fueron especialmente virulentos. Esta tierra fue, hasta mediados del siglo XVI, un lugar de inmigración que atraía hombres de las regiones circundantes pero también del lejano Delfinado. Es más, la existencia allí de cuatro obispos originarios de Italia como Antonio de La Rovère<sup>499</sup> había favorecido la llegada de italianos entre los cuales el ilustre Julio Cesar Scaliger que en su casa-academia de *l'Escale* cerca de Agen recibió a personalidades como Rabelais o Nostradamus<sup>500</sup>. Italianos pero también gentes del Norte que trajeron muy pronto a esta región de tránsito las ideas de la Reforma. Parafraseando a A. Guilbert, la ciudad de Nérac, en las inmediaciones de Agen, fue entre 1534 y 1572 la “Ginebra francesa” donde tanto Margarita de Valois-Angoulême como su hija Jeanne d’Albret fijaron su residencia. En su corte atrajeron a los nombres más importantes de la Reforma como Calvino, Melancton y Théodore de Bèze. De ahí las nuevas ideas se propagarían hacia Agen, Villeneuve, Monflanquin o Clairac. El largo y sangriento episodio de las guerras de Religión comienza aquí en 1562. El estallido del conflicto precisamente en esta región responde a la reacción hugonote tras largos años de una persecución inquisitorial que comienza con la ejecución del dominico Jérôme Vindocin en 1539<sup>501</sup>. A partir de ahí numerosos protestantes, 300 según Scaliger, conocerían el mismo destino en tierras del *Agenais*.<sup>502</sup>

Al comienzo de las hostilidades entre protestantes y católicos, los cónsules de Agen llaman en su ayuda al mariscal Blaise de Montluc quien no puede impedir que los seguidores de la Reforma tomen la capital en abril de 1562. Sus incursiones por el país son cruentas y expeditivas; en Fumel manda quemar más de 40 calvinistas, en Nérac manda masacrar a 300 de sus habitantes, los habitantes de la ciudad de Penne son todos pasados a cuchillo... Tras las masacres las epidemias se propagan por la tierra del

---

<sup>498</sup> A. GUILBERT, *Histoire des villes de France avec une introduction générale pour chaque province*, v. VI, París, 1853, pp. 387-388.

<sup>499</sup> A. GUILBERT, *Histoire des villes de France...*, v. II, p. 488.

<sup>500</sup> L. BOURRACHOT, «Notes sur les voyages...», p. 329-330.

<sup>501</sup> J. F. BOUDON DE SAINT-AMANS, *Histoire ancienne et moderne du département de Lot-et-Garonne, depuis l'an 56 avant Jésus-Christ jusqu'en 1814*, t.I, Agen, 1836, p. 319.

<sup>502</sup> A. GUILBERT, *Histoire des villes de France ...*, v. II, p. 489.

*Agenais*. La tregua de 1564 resulta corta y es seguida de más combates. Más tarde, la séptima guerra (1579-1580) conlleva la destrucción de Gontaud y Tonneins y en 1585 los habitantes de Agen se sublevan contra la reina de Navarra Margarita de Valois la cual estaba, desde 1584, instalada en Nérac. A la muerte de Enrique III (1589), las turbaciones vuelven hasta que finalmente Agen y también Villeneuve se someten a Enrique IV en 1594<sup>503</sup>.

Retomando las palabras de P. Deffontaines en la obra clásica de J. Nadal y E. Giralt,

*...ces luttes, prolongées par la révolte de la Fronde au point d'atteindre une durée d'un siècle (1550-1650) furent un des plus grands désastres soufferts par le pays d'Aquitaine : les villages détruits sont innombrables... Penne fut complètement rasée par Monluc en 1562. Beaucoup de villes ne purent se réformer, et c'est de cette époque que date la décadence d'un genre d'agglomérations, celle des villages suspendus fondés au Moyen Age : Pujols et Laparade en sont un exemple, centres actifs au XV<sup>e</sup> siècle et convertis en villes mortes à partir du XVII<sup>e</sup><sup>504</sup>.*

A todo ello conviene añadir las pestes de 1587-1588<sup>505</sup>. Con unas circunstancias tan desfavorables, el éxodo hacia unas tierras más prometedoras se erige como una necesidad y el *Agenais* se encuentra en una zona tradicional de tránsito que favorece la transmisión de ideas y de iniciativas. En el cruce entre Toulouse y Bordeaux pero también entre Cahors y Mont-de-Marsan, todas ellas ciudades clave de las rutas jacobeanas francesas, Agen y su región vieron pasar a innumerables migrantes que se encaminaban hacia la península Ibérica. Por ejemplo, los inevitables caldereros y buhoneros auverneses que cruzaban esta región debían aportar un testimonio vivo de un fenómeno que estaba tomando proporciones masivas<sup>506</sup>.

- **Las Tierras Altas y el Macizo Central.**

En esta tercera franja de territorio destacamos sin duda la región del *Quercy* en el actual departamento del *Lot*. Ya hemos comentado su importancia entre los lugares de origen de los registros del hospital y su evolución a lo largo de la segunda mitad del

---

<sup>503</sup> *Ibidem*, pp. 491-492.

<sup>504</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 159.

<sup>505</sup> *Ibidem*, p. 160.

<sup>506</sup> L. BOURRACHOT, «Notes sur les voyages....», p. 334.

siglo XVI. Junto con este foco principal de emigración figuran los territorios adyacentes del Sur del *Périgord (Dordogne)*, del Sur de la *Corrèze* en el *Limousin* y de la zona Suroeste del *Cantal* en *Auvergne*.

La emigración procedente de este último territorio ha sido profundamente estudiada por R. Duroux y M. Trillat así como por A. Poitrineau quien también ha fijado su análisis en el *Limousin*. Éste, y más concretamente el área Sureste del actual departamento de la *Corrèze*, ofrece unas características muy similares a la Alta Auvernia y llega a conformar con esta última una unidad territorial homogénea de emigración hacia España<sup>507</sup>. Durante la Edad Media numerosos obispos del Norte de la Península son originarios del *Limousin* mientras, paralelamente, los comerciantes de esta región siguen los pasos de los cruzados de la Conquista<sup>508</sup>. Geográficamente, la zona de emigración limusina incluye lo que sería la antigua diócesis de Tulle con un eje que recorre las mesetas de la *Corrèze* y la *Dordogne* y que se une a los cantones del *Cantal*<sup>509</sup>.

Con respecto a la concentración espacial de la emigración auvernesa en una parte del actual departamento del *Cantal*, el intendente Lefèvre d'Ormesson escribe a finales del siglo XVII; *...les Français qui y passent, tous les ans, de l'Auvergne, du Limousin, de la Marche, d'Armagnac, Quercy, Rouergue, Périgord et autres pays de l'Auvergne seule, ou plutôt des montagnes du côté d'Aurillac, Mauriac et Saint-Flour*<sup>510</sup>. La emigración desde esta zona es casi "milenaria"<sup>511</sup>, remontándose a la plena Edad Media y favorecida por las colonizaciones consecuentes a la Conquista o la implantación de la orden cluniacense en la península<sup>512</sup>. La presencia de auverneses en Castilla, Aragón y Cataluña aparece en algunos documentos aislados como por ejemplo la carta de remisión acordada por Carlos VII en 1449 a un calderero que, en compañía de otros compatriotas caldereros que volvían desde Aragón, había herido mortalmente a

---

<sup>507</sup> A. POITRINEAU, *Les Espagnols de l'Auvergne...* p. 39.

<sup>508</sup> J. PERREL, «Les Limousins en Espagne...», p. 31.

<sup>509</sup> *Ibidem*, p. 34.

<sup>510</sup> L. d'ORMESSON, *Mémoire concernant la Province d'Auvergne*, pp. 124-125 citado en R. DUROUX, *Les Auvergnats de Castille...* p.11.

<sup>511</sup> R. DUROUX, *Les Auvergnats de Castille...* p. 13.

<sup>512</sup> *Ibidem*, p. 17.

otro en el transcurso de una reyerta<sup>513</sup>. Así mismo, las relaciones comerciales con la península se remontan a la Edad Media y se manifiestan por ejemplo en el tráfico de mulas<sup>514</sup>. También existe un lazo político ya que en el siglo XII el vizcondado de Carlat, que rendía homenaje al reino de Aragón<sup>515</sup>, sería conservado hasta 1357<sup>516</sup>. Esta emigración secular que atraviesa a su vez toda la Edad Moderna, evidencia un fenómeno de masas tradicional no exento de una importante dimensión cultural y que A. Poitrineau califica de estructural<sup>517</sup>. Las causas de este fenómeno son explicadas por M. Trillat quien subraya la incidencia de las causas económicas. Auvernia era en aquel entonces un país de economía deficitaria marcada por las características de los países de montaña: infertilidad del suelo y rigor del clima<sup>518</sup>. Así mismo, el sistema de explotación que radica básicamente en la ganadería, puede ser, durante los meses de invierno, desempeñado por las mujeres y los niños, favoreciendo de esta manera la partida de los hombres. La emigración estacional fruto de este tipo de explotación genera a su vez una emigración más prolongada o temporal que se torna habitual y genera un proceso de "imitación" por parte de aquellos cuyo desplazamiento a España ha resultado positivo<sup>519</sup>. Otra causa de cierta importancia aunque válida solo desde finales del siglo XVII es la posibilidad de eludir la leva militar obligatoria establecida por Louvois en 1688<sup>520</sup>. A todo ello debemos sumarle una causa demográfica: la gran fecundidad de las mujeres de la Alta Auvernia, y otra jurídica; el sistema de transmisión del patrimonio basado en el heredero único<sup>521</sup>. Como vemos, el terruño auvernés reúne todas las características propias de una tierra de emigración.

En relación al factor religioso, M. Trillat no otorga a las peregrinaciones hacia Santiago o Montserrat un papel relevante en la emigración auvernesa, especialmente por la época del año en la que se efectúan las partidas (los peregrinos en primavera-verano y los emigrantes al comienzo del otoño) y por la discordancia entre los itinerarios

---

<sup>513</sup> M. TRILLAT, «L'émigration de la Haute-Auvergne...», p.257.

<sup>514</sup> *Ibidem*, p. 266.

<sup>515</sup> *Idem*.

<sup>516</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 166.

<sup>517</sup> A. POITRINEAU, «Les Espagnols de l'Auvergne...», p. 40.

<sup>518</sup> M. TRILLAT, «L'émigration de la Haute-Auvergne...», p.267.

<sup>519</sup> M. TRILLAT, «L'émigration de la Haute-Auvergne...», p.262.

<sup>520</sup> *Ibidem*, p. 263.

<sup>521</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 162.

seguidos por unos y otros<sup>522</sup>. Por su parte, J. Nadal y E. Giralt, si bien reconocen que los auverneses tenían una preferencia por el Centro y el Este peninsular hacia donde se dirigían pasando por Carcasona y Perpiñán, sí consideran que el Camino de Santiago fue complementario y que ambas corrientes se favorecían mutuamente<sup>523</sup>. J. Lorenzo muestra algo similar cuando expone que el Camino de Santiago fue un facilitador y un estimulador de los desplazamientos no sin detallar a continuación un interesante itinerario desde Aurillac a Valencia custodiado en los archivos del *Cantal*<sup>524</sup> que muestra una ruta claramente alternativa a la jacobea.

A todos estos motivos debemos sumarle en la segunda mitad del siglo XVI, las calamidades derivadas de las guerras de Religión, el hambre y las pestes. Así, se registran brotes epidémicos entre 1563-1565 y 1580-1590 con una especial incidencia en 1584 que lleva al monarca a suspender la recaudación de la *taille* por la mísera situación de la región<sup>525</sup>.

Más difícil resulta encontrar datos sobre la emigración procedente de la antigua diócesis de Sarlat en el Sur del actual departamento de la *Dordogne*. Este territorio situado al Norte del *Agenais* y al Este del *Quercy* y de la *Corrèze*, ha sentido forzosamente el movimiento migratorio de esos mismos territorios. Al igual que el *Agenais*, representaría un territorio de emigración hacia Valencia muy secundario a finales del siglo XVII<sup>526</sup> y por lo tanto, los motivos que explican el éxodo de personas desde esta región deben responder a situaciones concretas que la sitúan fuera de las tierras tradicionales de emigración. Sarlat sufrió lo que muchas ciudades del Midi durante las guerras de Religión. En 1562 consiguió aguantar un asedio y fue en 1574 cuando la ciudad caería en manos de los seguidores de la Reforma para los tres años siguientes. En 1587 volvería a repeler el asedio mandado por el vizconde de Turenne pero otras localidades como Sourzac, Neuvic, Grignaux, Ver o Tremoulet caerían en sus manos<sup>527</sup>. Las calamidades asociadas a la guerra así como su proximidad con regiones

---

<sup>522</sup> M. TRILLAT, «L'émigration de la Haute-Auvergne...», p.267.

<sup>523</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 165.

<sup>524</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* pp. 150-153.

<sup>525</sup> NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 167.

<sup>526</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* p. 111.

<sup>527</sup> H.D. CHAUBERT (Ed.), *Pièces fugitives pour servir à l'histoire de la France. Avec des notes historiques et géographiques*, t. II, París, 1765, pp. 34-35.

de grandes partidas humanas hacia España son a priori las causas que explican las llegadas de inmigrantes del *Périgord* a Valencia en la segunda mitad del siglo XVI.

El *Quercy*, este pequeño país de gran importancia en el fenómeno de las migraciones francesas hacia Valencia en los siglos XVI y XVII, entra en la Modernidad como una tierra de inmigración y de buen equilibrio entre recursos y efectivos humanos que dejan presagiar una sobreabundancia de éstos últimos<sup>528</sup>.

El *Quercy* se divide en Alto y Bajo siendo el *Quercy Noir* la parte que se encuentra al Norte del río Lot y el *Quercy Blanc* la que se encuentra al Sur. La primera debe su nombre a su relieve y a su baja productividad mientras la segunda goza de tierras fértiles que le han valido el nombre de *Fromental*<sup>529</sup>. A su vez, en el interior del *Quercy Noir* se distinguen dos regiones; la calcárea *Causse*, que reúne los distritos de Figeac, Gourdon y Cahors así como el *Ségala* en el extremo Noreste de la provincia<sup>530</sup>. Todo este territorio situado al Norte del río Lot constituye el entorno principal desde donde saldrían los centenares de franceses identificados en Valencia tal y como podemos apreciar en el mapa adjunto:

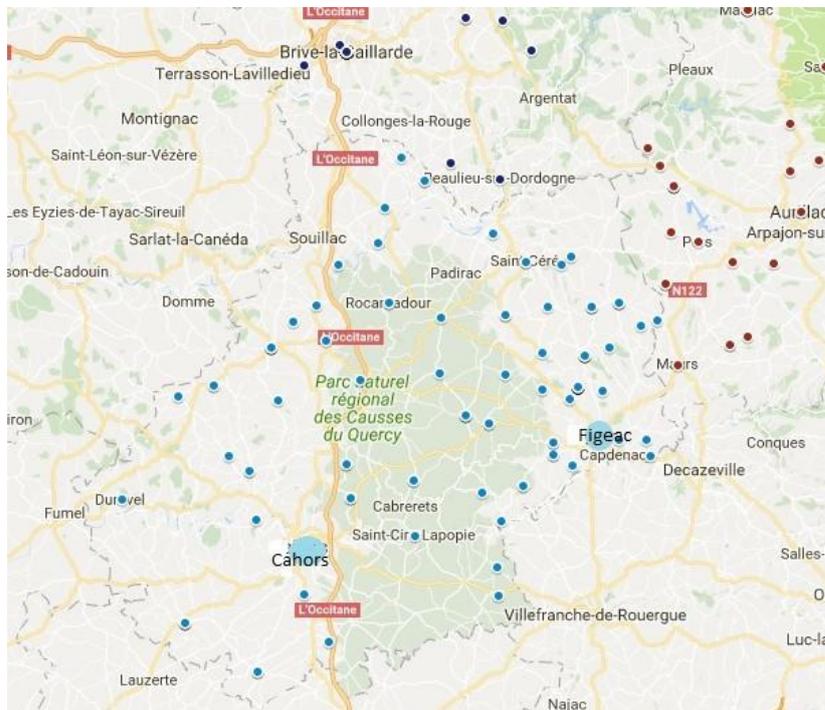
---

<sup>528</sup> J. LARTIGAUT, *Le Quercy après la guerre de cent ans (vers 1440-1500). Aux origines du Quercy actuel*, Toulouse, 1978, p. 542.

<sup>529</sup> M. DELOCHE, *Cartulaire de l'abbaye de Beaulieu (en Limousin). Collection de documents inédits sur l'histoire de France*, v. II, París, 1859, p. CCXII.

<sup>530</sup> *Idem.*

## Mapa XII: Distribución de las localidades del *Quercy* halladas en los registros hospitalarios, 1542-1601



Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Como las regiones circundantes, el *Quercy* sufriría las consecuencias de las epidemias y de las guerras provocando un intenso éxodo hacia tierras peninsulares a lo largo de la segunda mitad del siglo XVI. Sucediendo a un episodio de peste en 1558, las turbaciones religiosas comenzaron con una gran masacre de calvinistas en Cahors en 1561<sup>531</sup>. Tras el comienzo de la primera guerra en 1562, muy pocas localidades se libran del saqueo y la destrucción; Lozèrte, Montdenard, Molières, Caussade, Saint-Antonin, Douelle, Castelfranc... En 1569, el paso del conde de Montgomery por el *Quercy* deja tras sí más destrucción como en Saint-Céré o en el monasterio de Marcillac. Tras la San Bartelemy, las hostilidades se retoman y el la región muestra signos evidentes de agotamiento; *les troupes royales semblaient d'ailleurs plus occupées à piller le pays qu'à le défendre contre les protestants. En mars 1573, Honoré de Savoie, comte de Villars, gouverneur de la Guyenne, resta plus d'un mois à Cahors sans s'en bouger,*

<sup>531</sup> L. SAINT-MARTY, *Histoire populaire du Quercy : des origines à 1800*, Cahors, 1920, p. 104.

*sans rien faire, si ce n'est de manger tout le pauvre peuple*<sup>532</sup>. El importante burgo de Figeac es saqueado en 1576 por tropas protestantes y en 1580 estos últimos se hacen con la capital, Cahors<sup>533</sup>. Más tarde, las guerras de religión *laissaient le pays ruiné, saccagé et volé, les adversaires « n'ayant laissé villes, bourgades, villages ou maisons à piller et voler*<sup>534</sup>. Con semejante rastro de destrucción no sorprende la gran cantidad de individuos procedentes de esta tierra entre los franceses de Valencia. Como ya se ha comentado, esta emigración del siglo XVI iniciaría un movimiento organizado, afianzado y continuado, convirtiendo al *cap i casal* en un punto de referencia para el estudio de las migraciones procedentes de este pequeño país del Midi.

A lo largo de estas páginas hemos podido establecer interesantes conclusiones. En primer lugar, queda claramente reflejada la primacía del *Béarn* como tierra de emigración hacia la capital valenciana. Los individuos procedentes de este país constituyen una importante mayoría tanto en los registros del hospital como en los libros de nuevos vecinos y la relación ancestral entre el Vizcondado y los territorios de la Corona de Aragón explica la formación de un movimiento migratorio que calificaríamos de estructural.

Junto con esta región pirenaica han destacado también las tierras del *Agenais* y del *Quercy* aunque cada una de ellas ofrecería una trayectoria propia en sus movimientos migratorios. La primera, con un flujo constante y sostenido a lo largo de la segunda mitad del siglo XVI, apenas tendría importancia un siglo más tarde mientras la segunda retomaría fuerza en el siglo XVII tras la caída experimentada al cerrarse el Quinientos, generando un tipo de emigración de tipo tradicional.

Más al Norte, los auverneses así como los limusinos no parecen haber contribuido de forma tan determinante en la inmigración valenciana como lo harían en tierras castellanas. Su proporción siempre es discreta y se limita al Sur de los actuales departamentos del *Cantal* y de la *Corrèze* y junto con el Sur del *Périgord* y la tierra del *Quercy* conforman un espacio homogéneo y compacto en los confines del Macizo Central.

---

<sup>532</sup> *Ibidem*, pp. 106-107.

<sup>533</sup> *Ibidem*, p. 110.

<sup>534</sup> *Ibidem*, p. 115.

Como ocurriera con los tiempos de la inmigración, el perfil valenciano de la geografía migratoria parece encontrarse en un cruce entre el patrón aragonés y el catalán. Así, los franceses de Valencia comparten el origen con los del reino vecino y con los del Principado de forma relativamente equitativa, evidenciando un posible paso previo por dichos territorios antes de llegar al *Antic Regne*.



## Capítulo VI: Los oficios de los inmigrantes franceses.

A lo largo de la Modernidad numerosos autores han expresado sus impresiones acerca del desempeño profesional de los franceses en tierras peninsulares de forma más o menos vehemente. Las conclusiones que se desprenden del conjunto de esos testimonios así como de los estudios realizados por la historiografía contemporánea, son: que los franceses se ocupan mayormente en oficios considerados viles y despreciados por los naturales o, en el otro extremo, que son omnipresentes, y esto vale fundamentalmente para el XVIII, en las ocupaciones relacionadas con el imprescindible comercio entre Francia y España.

Uno de los testimonios más célebres es el de Jean Bodin quien escribe en 1568:

*...tellement que le plus grand bien d'Espagne, qui d'ailleurs est déserte, vient des colonies Françaises, qui vont à la file en Espagne, et principalement d'Auvergne et du Limousin ; si bien qu'en Navarre et Aragon presque tous les vigneron, laboureurs, charpentiers, maçons, menuisiers, tailleurs de pierres, tourneurs, charons, voituriers, chartiers, cordiers, carriers, selliers, boureliers, sont François, car l'Espagnol est paresseux à merveilles, hors le fait des armes et de la trafique, et pour ceste cause il aime le François actif et serviable*<sup>535</sup>.

En su obra magna el ilustre pensador francés insiste en que :

*...tous les ans, il en passe un nombre infini en Espagne, comme j'ai vu étant à Narbonne, [de même] du pays d'Auvergne et du Limousin, pour y bâtir, planter, défricher les terres, et faire tous ouvrages de main, que l'Espagnol ne saurait faire, et quasi plutôt mourrait de faim, tant il est paresseux, et pesant aux actions*<sup>536</sup>.

Un siglo más tarde el intendente de Auvernia se expresaba en términos igualmente peyorativos mostrando un larga continuada en el perfil laboral de los auverneses:

*Le surplus de l'industrie des habitants consiste au grand nombre qui en sort pour aller travailler en Espagne aux offices vils que les Espagnols tiennent au-dessous*

---

<sup>535</sup> J. BODIN, *La vie chère au XVI<sup>e</sup> siècle. La réponse de Jean Bodin à Mr. De Malestroit*, ed. de H. HAUSER, Paris, 1932, p. 14 .

<sup>536</sup> J. BODIN, *Les six livres de la république...* p. 417.

*d'eux, comme porteurs d'eau, panser les chevaux, faucher les prés, couper les blés, servir de maçons et autres de cette nature*<sup>537</sup>.

El papel considerable que han mantenido en el comercio a partir del siglo XVII ha suscitado las más amargas inectivas por parte de los arbitristas españoles quienes han criticado séveramente la dura competencia laboral a la que se vieron expuestos los trabajadores locales como consecuencia de la presencia francesa. Este tipo de queja se repitió en diversas partes de la geografía española a lo largo de la época moderna. Así, en la Cataluña del año 1620, personajes como Jaume Dalmau o Francesc Peralta reclamaban medidas de tipo proteccionista para frenar la ruina del artesanado local concentrando su animadversión hacia la figura concreta del comerciante francés. Del mismo modo, Esteban de Corbera en su obra *Cataluña ilustrada* redactada a principios del siglo XVII arremetía contra los franceses establecidos en el Principado así como Sancho de Moncada y Martínez de la Mata quienes, en las mismas fechas que el anterior, coincidían en su análisis de que la crisis del artesanado en el país se debía al comercio exterior. Finalmente, en Aragón voces como la de Pedro Boruel o Antonio Cubero proponían en las Cortes de 1678 el cierre de la frontera con Francia con el fin de restaurar la agricultura, el comercio y el artesanado del reino<sup>538</sup>.

---

<sup>537</sup> L. D'ORMESSON, *Mémoire concernant...* Citado en R. DUROUX, *Les Auvergnats de Castille...* p. 11.

<sup>538</sup> J. A. AUSENS, *En busca de El Dorado*, pp. 58-62.

Al margen de las críticas redactadas por los arbitristas, las actuaciones, en algunos casos violentas, emprendidas contra el colectivo comercial francés traducen el mismo malestar y unas reivindicaciones similares; En 1730, en Madrid los Cinco Gremios Mayores consiguen tras una lucha secular el monopolio de la venta de tejidos y objetos de mercería alejando de esta manera la competencia extranjera hacia una zona de exclusión más allá de las cinco leguas, en L. FONTAINE, *History of Pedlars in Europe*, Durham, Duke University Press, 1996, p. 46. En tierras valencianas a finales del siglo XVIII R. Franch apunta como factor de hostilidad y xenofobia la naturaleza de la actividad mercantil practicada por los extranjeros y en particular por los franceses. Se trata de un tráfico “pasivo”, caracterizado por la importación de productos alimenticios o manufacturados redistribuidos con posterioridad al por mayor o al por menor, que no estimula la actividad productiva autóctona y agudiza el déficit de la balanza comercial. A ello debemos añadir ciertas prácticas especulativas ejercidas en la comercialización de los productos, y la exportación de materias primas como la lana o la seda que revierte en un incremento del gasto de la manufactura autóctona en R. FRANCH: «Inmigración extranjera ...», p. 120.

Al exponer el tipo de oficios desempeñados por los franceses a lo largo de la geografía peninsular<sup>539</sup>, hemos visto que en muchos lugares algunas profesiones eran prácticamente monopolizadas por los galos como es el caso de las labores relacionadas con la elaboración del pan, la venta ambulante llevada a cabo por los famosos buhoneros o la calderería.

También hemos visto que, de forma general, los franceses instalados en Castilla mostraron un perfil más relacionado con la artesanía mientras los de Cataluña destacaron numericamente en el agro. También hemos visto que algunas profesiones tenían un marcado carácter regional como fue el caso de los bearneses en el caso del comercio o de los caldereros quienes parecían provenir casi exclusivamente de Auvernia<sup>540</sup>.

A continuación vamos a exponer cuáles fueron los oficios desempeñados por los franceses en la Valencia del siglo XVI, recurriendo para ello a los registros del hospital, a los libros de vecindamiento pero también a los registros parroquiales y a las relaciones de causas inquisitoriales. Para ello, vamos a seguir, aunque con alguna ligera variación, la clasificación profesional aportada por J. Nadal y E. Giralt que distingue entre:

\_ Actividades no especializadas: agricultura, ganadería, pesca, transporte y servicio doméstico.

\_ Actividades especializadas: artesanía (madera y construcción; piel y calzado; tejidos y confección; metales, vidrio, alimentación<sup>541</sup>, química) y comercio.

A esta clasificación básica vamos a añadir algunas de las categorías socioprofesionales expuestas por E. Salvador Esteban y R. Benítez Sánchez-Blanco<sup>542</sup> como son:

---

<sup>539</sup> Ver capítulo II.

<sup>540</sup> O. BAULNY, «Les émigrés des Pyrénées...», p.122 ; E. BENEDICTO GIMENO, «La emigración francesa...», p. 32; D. ALCOUFFE, «Contribution à la connaissance...», p. 191.

<sup>541</sup> Los autores catalanes separan los trabajos relacionados con la alimentación del grupo artesanal, sin embargo se prefiere aquí incluirlos entre este último grupo, siguiendo en esto la clasificación propuesta por E. Salvador Esteban y R. Benítez Sánchez-Blanco.

<sup>542</sup> E. SALVADOR ESTEBAN y R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «Estament, professió i ofici en la València del segle XVI. Variants lexicogràfiques», *Revista de Filología Valenciana*, 3, 1996, pp. 117-130.

\_Clero

\_ Profesiones liberales y cargos de la administración.

### VI. I. Las profesiones de los franceses según los registros del hospital.

Tal como hemos podido comprobar en los capítulos anteriores, esta fuente es la que nos brinda el mayor volumen de datos susceptibles de ser analizados de forma seriada. En el caso de las profesiones, los registros son bastante generosos y nos ofrecen **2929** referencias laborales de un total de **3672** personas, es decir, en un **79,76%** de los casos. En el cuadro que ofrecemos a continuación figuran todas las profesiones reseñadas, identificadas o no, en orden decreciente con su correspondiente porcentaje. Para su confección se ha optado por ofrecer el nombre de la profesión en castellano así como su traducción al valenciano. En este último caso, se aporta el vocablo hallado en la fuente pero también, cuando procede, el vocablo normalizado entre paréntesis. Si la profesión únicamente ha sido expresada en castellano en la fuente no se pondrá su equivalente valenciano y en el caso de no identificar un término tampoco se pondrá equivalencia alguna:

**Cuadro XXVI: Profesiones de los franceses registrados en el hospital, 1542-1601**

<b>Profesiones de los franceses registrados en el hospital</b>			
<b>Profesión</b>	<b>Valenciano</b>	<b>Total absoluto</b>	<b>%</b>
Labrador	Llaurador, treballador, bracer, pages, segador, hortolà	1238	42,26%
Pescador	Peixcador	147	5,01%
Pastor	Pastor	110	3,75%
Panadero	Flaquer, Forner	87	2,97%
Serrador	Serrador	80	2,73%
Sastre	Sastre	79	2,69%
Molinero	Moliner	75	2,56%
Tejedor De Lino	Texidor De Li (Teixidor De Lli)	46	1,57%
Zapatero	Sabater	46	
Cocheo	Cocher	45	1,53%
Palafrenero	Palafanquer, Moço De Cavalls, Moço D'espuelas	45	
Escudero	Escuder	42	1,43%
Menador	2 Definiciones	42	

<b>Profesiones de los franceses registrados en el hospital</b>			
<b>Profesión</b>	<b>Valenciano</b>	<b>Total absoluto</b>	<b>%</b>
Albañil	Obrer De Vila	39	1,33%
Torcedor De Seda	Torsedor De Seda	39	
Sombrerero	Sombrerer	38	1,29%
Tendero	Tender/ Marchanter/Margenter (Mercant)	28	0,95%
Picapedrero	Pedrapiquer	26	0,88%
Ladrillero	Rajoler	25	0,85%
Pelaire	Pelaire	25	
Boyero	Bouer	24	0,81%
Herrero	Ferrer	23	0,78%
Estudiante	Estudiant	22	0,75%
Carretero	Carreter	21	0,71%
Peón De Albañil	Manobre	21	
Carpintero	Fuster	20	0,68%
Calcetero	Calceter	17	0,58%
Bastaje/Mozo De Cuerda	Bastach, Bastaix	16	0,54%
Calderero	Calderer	15	0,51%
Vidriero	Vidrier	15	
Cocinero	Cuiner	14	0,47%
Marinero	Mariner	14	
Mozo	Moço	13	0,44%
Carnicero	Carnicer	12	0,4%
Cerrajero	Manyà	12	
	Rodeter	12	
Menador De Torno	Menador De Torn	11	0,37%
Tejedor	Teixidor	11	
Tejedor De Lana	Teixidor De Llana	11	
Trajinero	Traginer	11	
Tundidor	Abaixador	11	
Sacerdote	Mossen, Prevere, Sacerdot (Retor)	9	0,3%
Lacayo		8	0,27%
Menador De Seda	Menador De Seda	8	
Vellutero	Velluter	8	
Yesero	Algepser	8	
Carbonero	Carboner	7	0,23%
Cestero	Sester (Cisteller)	7	
Pasamanero	Pasamaner	7	
Guantero	Guanter	6	0,2%
Paje	Page	6	
Transportista De Vino	Tiravi	6	
Arrancador De Piedras	Arancador De Pedres (Arrancador De Pedres)	5	0,17%

<b>Profesiones de los franceses registrados en el hospital</b>			
<b>Profesión</b>	<b>Valenciano</b>	<b>Total absoluto</b>	<b>%</b>
Buhonero	Marchant	5	
Escopetero	Escopeter	5	
Espadero	Espaser	5	
Picador De Pólvara /Polvorista	Polvoriste	5	
Tejedor De Lienzo	Teixidor De Llens (teixidor de llenç)	5	
Atunero	Tonyner	4	0,13%
	Banyador	4	
Tonelero	Boter	4	
Boticario	Apotecari	4	
Lencero	Llencer	4	
Soldado	Soldat	4	
Vergueta	Vergueta	4	
Barbero	Barber	3	0,1%
Bergante	Bergant	3	
Bonetero	Barreter	3	
Candelero	Caneler	3	
Cordelero	Corder	3	
Curtidor	Blanquer	3	
Pellejero	Pellicer	3	
Ropavejero	Peller	3	
Tejedor De Paños	Teixidor De Draps	3	
Tintorero	Tintorer	3	
Tintorero De Paños	Tintorer De Draps	3	
Romero		3	
Aguardentero	Aiguardenter	2	0,06%
Armero	Armer	2	
Azabachero	Azabacher	2	
Cabritero	Cabriter	2	
Cantero	Canter	2	
Capellán	Capellà	2	
Cardero	Carder	2	
Cerero	Cerer	2	
Comprador	Comprador	2	
Escribano	Escrivent	2	
Herbolario	Herbolari	2	
Hiladero	Filader	2	
Jubonero	Giponer	2	
Leñador ( 1 Del Baile)		2	
Mercader	Mercader	2	
Ministro	Menistro	2	

<b>Profesiones de los franceses registrados en el hospital</b>			
<b>Profesión</b>	<b>Valenciano</b>	<b>Total absoluto</b>	<b>%</b>
Palleter	Palleter	2	
Papelero	Paperer	2	
Pastelero	Pasticer	2	
Peinero	Pentiner	2	
Platero	Argenter	2	
Quesero	Formager	2	
Salinero	Saliner	2	
Sillero	Cadirer	2	
Tapiador	Tapiador	2	
Tapicero	Tapisser	2	
Vinagrero	Vinagrer	2	
Velero	Veler	1	0,03%
	Acabsador	1	
Agujetero	Agujeter	1	
	Algeur	1	
Aprendiz De Zurrador	Aprendis De Asaonador	1	
Atizador Del Vidrio		1	
Azucarero	Sucrer	1	
	Barager Del Espital	1	
Batihoja	Batifuller	1	
	Boirer	1	
Calafate	Calafat	1	
	Caldericlau	1	
	Camoroxero	1	
Cautivo	Catiu	1	
Cedacero	Sedacer	1	
Chapinero	Tapiner	1	
Cintero	Llister	1	
Ciudadano	Ciudadà	1	
	Colger	1	
Comisario De Diezmos	Comissari Dels Delmes	1	
Cortador	Tallador	1	
Cubero	Cuber	1	
Cuchillero	Ganivater	1	
Doctor En Medicina		1	
Droguero	Droguer	1	
Monaguillo	Escola	1	
Escribiente	Escrivent	1	
Estampador	Estampador	1	
	Faber	1	
Fabricante De Arados	Aladrer	1	

<b>Profesiones de los franceses registrados en el hospital</b>			
<b>Profesión</b>	<b>Valenciano</b>	<b>Total absoluto</b>	<b>%</b>
Fagalets	Fagalets	1	
Faraller	Faraller	1	
Ferader	Ferader	1	
Fliner	Fliner	1	
Fraile		1	
Gallador		1	
Guarda	Guarda	1	
Hostalero	Hostaler	1	
Imaginer	Imaginer	1	
Impresor	Impresor	1	
Jardinero		1	
Librero	Llibrer	1	
Limosnero	Plegador De Confraria	1	
Litera De Su Magestat		1	
Lleyador		1	
Maestro De Escuela		1	
Mendigo	Mendicant	1	
Mesonero		1	
No Tiene Oficio		1	
Nodriza		1	
Obrero		1	
Odrero	Odrer	1	
Ollero	Oller	1	
Palero		1	
Peregrino Menador		1	
Pintor		1	
Pocero	Escurapous	1	
Portero	Porter	1	
Potrero		1	
Prostituta	Del Publich	1	
Fabricante De Sillas De Montar	Seller	1	
Semolero	Semoler	1	
	Serraller	1	
Tejedor De Cordellats	Texidor De Cordellats (Texidor De Cordellats)	1	
Tejedor De Seda	Texidor De Seda (Texidor De Seda)	1	
Tejedor De Talegas	Texidor De Talegas (Texidor De Talegas)	1	
Tintorero De Seda	Tintorer De Seda	1	
Tirapollos		1	

Profesiones de los franceses registrados en el hospital			
Profesión	Valenciano	Total absoluto	%
Tocinero	Cansalader	1	
Tornero	Torner	1	
Trompeta		1	
Vagabundo	Vagamundo	1	
Vaquero	Vaquer	1	
Zurrador	Assaonador	1	
	178	2929	100%

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Esta imponente tabla enumera nada menos que 178 profesiones distintas aunque algunas de ellas podrían ser similares y diferir únicamente en la terminología como por ejemplo la de *menador de seda* y el *de torno* que, sospechamos, cumplen el mismo cometido a pesar de que en el caso del segundo no se especifica el tipo de fibra. Lo mismo cabría decir del *rodeter* al que podríamos sumar a los dos anteriores por trabajar manifiestamente con algún tipo de rueda. Como se puede apreciar, los oficios desempeñados por los franceses cubren todo el espectro laboral aunque en proporciones muy dispares. Así, tenemos 74 profesiones representadas por un solo individuo y 27 con dos. Si situamos el corte en la cifra 10 como número de cierta relevancia desde el punto de vista estadístico para poder valorar una posible presencia francesa en algunos puestos más que en otros, se quedan fuera nada menos que 137 actividades. Ahora bien, tal como se puede comprobar en esta tabla, prácticamente todos los oficios palidecen frente a la abrumadora mayoría de los labradores y eso a pesar de que algunos cuentan con varias decenas de representantes como es el caso, por ejemplo, de los molineros (75) o de los pastores (110).

Cien años más tarde J. Lorenzo identifica un total de 170 profesiones entre los registros hospitalarios y el Manifiesto de 1674<sup>543</sup>. Aquí por lo tanto, el espectro profesional de los franceses es ligeramente más amplio y más heterogéneo. Si descendemos ahora a las profesiones mayoritarias, vemos que el campo, y más precisamente los labradores, siguen ostentando cien años más tarde, el primer puesto en

<sup>543</sup> J. LORENZO, *Franceses en Valencia...* p.251.

representación de franceses. Para mejor comparación reproducimos las profesiones más desempeñadas entre los enfermos del hospital de ambas épocas:

**Cuadro XXVII: Profesiones más desempeñadas entre los franceses registrados en el hospital, años 1542-1600 y 1665-1700**

Enfermos del hospital, 1542-1601			Enfermos del hospital, 1665-1700		
<b>Labrador</b>	<b>1238</b>	<b>42,26%</b>	<b>Labrador</b>	<b>1747</b>	<b>36,83%</b>
<b>Pescador</b>	147	5,01%	<b>Cochero</b>	366	7,72%
<b>Pastor</b>	110	3,75%	<b>Pastor</b>	270	5,69%
<b>Panadero</b>	87	2,97%	<b>Lacayo</b>	214	4,51%
<b>Aserrador</b>	80	2,73%	<b>Molinero</b>	144	3,04%
<b>Sastre</b>	79	2,69%	<b>Carretero</b>	121	2,55%
<b>Molinero</b>	75	2,56%	<b>Aserrador</b>	111	2,34%
<b>Tejedor de lino</b>	46	1,57%	<b>Pescador</b>	83	1,75%
<b>Zapatero</b>	46	1,57%	<b>Hornero</b>	73	1,54%

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48. Y J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* p. 243.

Tal y como reflejan los dos cuadros, vemos que en la Valencia del Quinientos prevalecen los **labradores seguidos a mucha distancia de los pescadores, pastores, panaderos, aserradores, sastres y molineros**. Un siglo más tarde los labradores siguen ostentando el primer puesto, seguidos de los cocheros, pastores, lacayos, molineros, carreteros y aserradores.

Vemos que entre estas profesiones se repiten las de labrador, pescador, pastor, molinero y aserrador. En cambio, los oficios relacionados con el servicio doméstico (cocheros y lacayos) penetran en el siglo XVII entre los trabajos más desempeñados cuando, en la época de nuestro estudio, los lacayos solamente representaban un incipiente 0,27% y los cocheros, aunque bastante numerosos (45; 1,53%) no se encontraban en una posición predominante.

Para poder continuar con nuestro análisis vamos a agrupar estas numerosas profesiones en las categorías antes mencionadas y comentar las más destacadas.

**Cuadro XXVIII: Reparto por categorías de las profesiones de franceses registrados en el hospital, 1542-1601**

<b>OFICIOS</b>	<b>ABSOLUTOS</b>	<b>%</b>
<b>No especializados</b>	<b>1774</b>	<b>60,56%</b>
Agricultura	1238	42,26%
Servicio doméstico	176	6%
Pesca y Mar	151	5,15%
Ganadería	138	4,71%
Transporte	69	2,35%
Otros	2	0,06%
<b>Especializados</b>	<b>1067</b>	<b>36,42%</b>
Artesanía:	960	32,77%
Tejidos y confección	366	12,49%
Madera y construcción	234	7,98%
Alimentación	190	6,48%
Metales	65	2,21%
Piel y calzado	63	2,15%
Vidrio	16	0,54%
Química	16	0,54%
Otros	10	0,34%
Comercio	48	1,63%
Administración y profesiones liberales	47	1,6%
Clero	12	0,4%
<b>Varios</b>	<b>88</b>	<b>3%</b>

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

En orden decreciente vemos que en los diferentes subgrupos, los trabajos de la tierra ocupan el lugar más destacado y emplean a 1238 individuos o lo que es lo mismo a un 42,26% de nuestros franceses. Al comentar el Manifiesto de 1674, A. Poitrineau considera, al hablar de los labradores, que deben de ser simples jornaleros<sup>544</sup> como también deben de serlo todos o casi todos los *llauradors* registrados en el hospital y que suman un total de 1142. Efectivamente, es muy probable que estos *llauradors* se diferencien de los 80 *treballadors* únicamente en el nombre y que todos ellos trabajen la tierra por cuenta ajena. Esto no significa que no exista ningún agricultor poseedor de

<sup>544</sup> A. POITRINEAU, «La inmigración francesa...», p. 112.

su parcela como es el caso de Pere Vernie quien en junio de 1570 declara, en el momento de su ingreso, que un tal Jaume Bolufer de Albalat de Pardines le debe *de resta duna heretat quel sobre dit Pere Vernie li vene XVIII £ Xs. No y a acte ni albarà*<sup>545</sup>.

Este ejemplo demuestra que se pueda dar esa casuística aunque podemos considerar que la inmensa mayoría de estos trabajadores del agro sean poco más que jornaleros y por ello los hemos considerado equivalentes.

Esta proporción difiere de la que M. Fargas nos ofrece para la Barcelona de la segunda mitad del siglo XVI en la cual labradores y jornaleros suman un 28,56% del total aunque es preciso subrayar que esta autora presenta unas cifras obtenidas a partir de una muestra muy reducida (202 profesiones) y extraída de un único archivo parroquial barcelonés<sup>546</sup>. Un siglo más tarde, el porcentaje de individuos dedicados a la agricultura en la capital del Principado ha bajado a un 11,3%<sup>547</sup>. Sea como fuere, estas cifras son muy inferiores a las que encontramos en el *Cap i Casal* y que se mantendrían igualmente altas a finales del siglo XVII con un 40,64%<sup>548</sup>. En pleno Barroco, la capital del reino de Aragón también muestra una importante parte de agricultores, 26,58%<sup>549</sup>, aunque esa proporción es bastante más baja que la valenciana. Tomando los ejemplos de Barcelona y Valencia hemos de suponer que la cifra zaragozana no habrá variado sustancialmente entre una centuria y la otra. Todo esto parece presuponer que el perfil de los franceses de Valencia fue el más agrario del conjunto de los territorios de la Corona de Aragón<sup>550</sup> sin embargo, sería necesario establecer una comparativa a partir de fuentes análogas para poderlo mostrar con más seguridad.

Númericamente, el subgrupo de artesanos dedicados a los tejidos y a la confección, sigue a los agricultores con un 12,49%. Este peso de los franceses en el

---

<sup>545</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 12r.

<sup>546</sup> M.A. FARGAS «Movimientos migratorios del siglo XVI...», p. 792.

<sup>547</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 191.

<sup>548</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* pp. 252-253. Porcentaje sacado de un cuadro de valores absolutos.

<sup>549</sup> J.A SALAS AUSÉNS «La inmigración francesa en Aragón...», pp. 66-67. Porcentaje extraído de un cuadro que refleja las profesiones más desempeñadas por los franceses en 1642.

<sup>550</sup> En Mallorca, los franceses dedicados al sector primario en el siglo XVI ocupan un lugar residual. O.VAQUER «Immigrants a la ciutat de Mallorca...», p. 447.

sector textil es manifiesto también en Zaragoza y Barcelona donde los porcentajes de personas dedicadas a oficios relacionados con el textil ascienden a 27,92%<sup>551</sup> y 16,5%<sup>552</sup> respectivamente. Esta fuerte presencia gala entre los profesionales del textil es un claro reflejo de la importancia de este sector en la Valencia del siglo XVI. Como ya hemos mencionado en capítulos anteriores, la elaboración de paños de lana era la principal actividad manufacturera de la ciudad aunque experimentaría algunas dificultades a lo largo del siglo. En cuanto a la manufactura sedera, el otro gran sector textil de la ciudad, experimentaría un importante desarrollo a lo largo del siglo con una producción en constante crecimiento aún a costa de una pérdida de calidad<sup>553</sup>. Concretamente, de las 366 personas dedicadas a los tejidos y la confección, como mínimo 39 se emplean en tareas relacionadas con la lana (10,65%) y 40 con las de la seda (10,92%). Por otro lado, es posible que esta última cifra pueda ampliarse ya que no se han contabilizado aquí a 42 menadores que perfectamente podrían incluirse en los oficios de la seda. Efectivamente, el oficio de menador tiene dos definiciones; el que mena o conduce y, según el diccionario de autoridades, el que da vueltas a la rueda para recoger la seda. Aunque es bastante más probable que esos 42 individuos pertenezcan a este segundo grupo, se prefiere por prudencia no tenerlos en consideración. En cuanto al sector de la confección, despuntan claramente aquí los sastres con 79 referencias. Otra vez más, nos encontramos ante un oficio de claro acento francés ya que su número también destaca en Aragón<sup>554</sup>, en el Madrid del Barroco<sup>555</sup> y seguirá siendo importante en la Valencia del siglo XVII<sup>556</sup>. Un siglo más tarde, los representantes franceses del sector textil descienden casi a la mitad con una proporción del 7,82% del total de enfermos<sup>557</sup> lo cual es un claro reflejo de la grave crisis que experimenta sobre todo el sector sedero en el siglo XVII<sup>558</sup>.

Los franceses también ocupan un puesto de cierta relevancia entre los trabajos de la construcción, madera y vidrio con un 8,52%. En este caso, el porcentaje es

---

<sup>551</sup> J.A SALAS AUSÉNS «La inmigración francesa en Aragón...», pp. 67-68.

<sup>552</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 191.

<sup>553</sup> R. FRANCH BENAVENT «Las actividades artesanales...», p. 292.

<sup>554</sup> C. LANGÉ, *La inmigración francesa...* p.91

<sup>555</sup> C. LARQUIÉ, «Les Français à Madrid...», p.99.

<sup>556</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* pp.294.

<sup>557</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* pp. 252-253

<sup>558</sup> R. FRANCH BENAVENT «Las actividades artesanales...», p.294.

ligeramente más alto que durante el reinado de Carlos II (6,61%)<sup>559</sup> y muy parecido al que ostenta Barcelona en la segunda mitad del Quinientos (8,25%)<sup>560</sup>. Esa proporción se eleva a 11,2% en el Aragón de los siglos XVI y XVII estudiado por C. Langé<sup>561</sup>. En todas estas áreas el oficio de albañil u *obrer de vila*, es el que más se repite (39 albañiles y 21 peones) y algunos testimonios dejan pensar que su presencia en el conjunto de los albañiles no tuvo que ser discreta. Así por ejemplo, en la Cataluña del siglo XVI, “los documentos atestiguan la existencia de una invasión de franceses mestres de cases, o constructores, mezcla de canteros y albañiles...”<sup>562</sup> En la Valencia de Carlos II, una curiosa cláusula de las deliberaciones gremiales de los *obrer de vila*, pone de manifiesto la “visibilidad” que habían tomado los franceses en dicha profesión. Esa cláusula que regulaba las tarifas del examen de acceso a la maestría, aislaba de forma ambigua a los candidatos de esa nacionalidad, no quedando claro si la tarifa era más baja para ellos a pesar de ser de fuera del Reino o más cara que para el conjunto de forasteros<sup>563</sup>. En ambos casos, y como bien comenta J. Lorenzo, esto es un evidente testimonio de su importancia numérica o cualitativa. Junto con la construcción figura la madera donde destacan los aserradores con 80 individuos y una proporción que apenas varía de un siglo para otro 2,73% frente a 2,34%. Este trabajo también constituye un “clásico” entre los oficios desempeñados por franceses ya que también destacan en Cataluña<sup>564</sup> aunque no tanto en Aragón<sup>565</sup>.

La alimentación constituye otro grupo en el cual proliferan los franceses con un nada desdeñable 6,48% de oficios asociados. Recordemos que en este caso hemos incluido aquí a aquellos individuos que trabajan con algún tipo de alimento aunque su cometido pueda haber ido más allá de la simple elaboración del producto. Por eso, estas personas podían haber sido incluidas en la subcategoría del comercio. El procesado del pan ocupa un destacado lugar con 75 molineros y 87 panaderos que suman entre los dos más del 85% de los oficios relacionados con los comestibles. Esta cifra no sorprende en

---

<sup>559</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* pp. 252-253

<sup>560</sup> M.A. FARGAS «Movimientos migratorios del siglo XVI...», p. 792.

<sup>561</sup> C. LANGÉ, *La inmigración francesa...* p. 84.

<sup>562</sup> J. AINAUD, «Casas con terrado en el Pirineo», *Pirineos*, VIII, 1952, p. 539, citado en J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 204.

<sup>563</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* p. 282.

<sup>564</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 203.

<sup>565</sup> C. LANGÉ, *La inmigración francesa...* p. 90.

absoluto ya que en todos los vértices de la geografía peninsular de la Modernidad, los franceses parecen haber monopolizado el sector y por lo tanto, en Valencia, no podemos más que confirmar una tendencia que se mantendría sólidamente en el siglo siguiente<sup>566</sup>. Junto con ellos aún despuntan unos 12 carniceros y 4 atuneros.

En orden de importancia, los individuos dedicados al servicio doméstico ocupan el siguiente puesto con un generoso 6%. Dentro de este grupo sobresalen los cocheros (45), los escuderos (42) y los palafreneros (45). A pesar de que este tipo de labores se desempeñen en casas de cierta notoriedad, vemos que los lacayos o criados de librea que también son empleados propios de las casas distinguidas, no figuran en una proporción tan destacada como sus compañeros de servidumbre. Ya hemos comentado más arriba que los lacayos ocuparían uno de los primeros puestos entre los trabajos de los enfermos franceses a finales del siglo XVII. Éstos y los demás individuos pertenecientes al sector del servicio doméstico darían un salto espectacular de un siglo a otro ya que en la época de Carlos II alcanzaría el 13,79% de los oficios entre los enfermos galos. También destacaban en Cataluña donde el virrey duque de Maqueda afirmaba en 1595 que la mayor parte de “la gente de servicio es de aquella nación”<sup>567</sup>. Ahora bien, por nuestras cifras vemos que en el caso de Valencia, la dedicación a estos menesteres ya apunta en el siglo XVI lo que sería una auténtica especificidad francesa en el siglo XVII.

En las labores de la mar figuran 147 pescadores y 4 atuneros que suman un 5,15% de representación laboral. La pesca figura como una de las actividades predilectas de los franceses pero solamente en el siglo XVI. En efecto, esta cifra es muy superior a la que reflejan los registros hospitalarios valencianos en el último tercio del siglo XVII (1,78%)<sup>568</sup>.

Con 138 individuos, el sector ganadero está integrado básicamente por hombres que cuidan de algún tipo de animal y no hemos encontrado alusión alguna a un posible cabañero. Concretamente tenemos a 110 pastores, 24 boyeros, 2 cabreros, 1 muletero y 1 potrero. En este caso, la proporción de franceses ocupada en estos menesteres es

---

<sup>566</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* pp. 277-279.

<sup>567</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p.202.

<sup>568</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* pp. 252.

mucho más elevada que en Barcelona (0,7%)<sup>569</sup> y Zaragoza (1,1%)<sup>570</sup>. Este perfil rural ya se ha manifestado en la agricultura y veremos más adelante si con el cruce de otras fuentes, esa componente se mantiene.

El transporte también tiene algo de relevancia con 69 puestos repartidos entre 21 carreteros, 16 bastajes (mozos de cuerda), 14 marineros, 11 trajineros, 6 transportistas de vino (tiravino) y 1 transportista de pollos (*tirapollos*). Son manifiestamente ocupaciones de muy poca o nula cualificación que propician un tipo de vida muy itinerante.

Inmediatamente después vienen los trabajos de los metales (2,21%) en los cuales destacan 23 herreros, 15 caldereros, 12 cerrajeros, 5 escopeteros y 5 espaderos. Completan el grupo 2 armeros, 1 batihoja, 1 agujetero y un cuchillero. Esta proporción no difiere en demasía de la de otras áreas como la Barcelona de 1637 con un 1,4%<sup>571</sup> o la Zaragoza de 1642 con un 3,3%<sup>572</sup>. Un siglo más tarde el porcentaje valenciano subiría a 3,1<sup>573</sup> igualando así al patrón aragonés. Con respecto a las profesiones concretas, los herreros también son mayoría en Cataluña<sup>574</sup> pero los caldereros son mucho más numerosos en Valencia.

Con respecto al grupo dedicado a la piel y el calzado (63; 2,15%), solamente diremos que está casi exclusivamente integrado por zapateros (47). Esta profesión también se erige entre las más desempeñadas por franceses en otras áreas como Madrid (11% de los enfermos del hospital) y Toledo donde los trabajos del cuero copan un 7% del conjunto de la actividad gala<sup>575</sup>. En cuanto a Barcelona, la superioridad ejercida por los zapateros en la capital del Principado es tan importante como en Valencia al acaparar la casi totalidad de las profesiones de la piel<sup>576</sup>.

---

<sup>569</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 191.

<sup>570</sup> C. LANGÉ, *La inmigración francesa...* p. 123.

<sup>571</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 191.

<sup>572</sup> C. LANGÉ, *La inmigración francesa...* p. 123.

<sup>573</sup> J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* pp. 252.

<sup>574</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 208.

<sup>575</sup> J. MONTEMAYOR, « Les étrangers à Madrid et à Tolède.... », p. 59.

<sup>576</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 191.

El comercio agrupa a 48 personas y se alza con un modesto 1,63%. Ni que decir tiene que no encontramos aquí a grandes mercaderes sino a individuos relacionados con el pequeño comercio con: 28 tenderos, 5 buhoneros, 4 lenceros, 3 ropavejeros, 2 pajeros, 2 mercaderes, 1 mesonero, 1 hostelero, 1 librero y una prostituta. Esta distribución muestra el carácter residual que adquiere la venta ambulante entre los inmigrantes franceses de la Valencia de nuestra época. Aunque J. Lorenzo no lo especifique claramente, parece que en el siglo XVII adquirieron un papel más relevante. En todo caso tenemos aquí una importante diferencia con respecto al patrón castellano donde los proverbiales buhoneros son mucho más visibles; a finales del siglo XVII representan el 68% de los que declaran su oficio entre los protocolos notariales exhumados por J. Bravo Lozano<sup>577</sup>; entre los enfermos del hospital San Luis de los Franceses suman más del 10%<sup>578</sup> y en la Sevilla de 1674 conforman el grueso de la colonia gala junto con tenderos y artesanos<sup>579</sup>.

Debemos mencionar ahora brevemente aquellas actividades o profesiones que hemos incluido bajo la denominación “Administración y profesiones liberales”. Aquí hemos incluido a 22 estudiantes y a pesar de no pertenecer rigurosamente a las profesiones de la docencia, sí consideramos que su actividad es de formación y adquisición de destrezas y conocimientos para el desempeño de una labor futura y por ello se ha decidido considerarlos como parte de este subgrupo. Completan esta variopinta sección 4 boticarios, 3 barberos, 1 comisario de diezmos, 1 doctor en medicina, 2 escribanos, 2 herbolarios, 1 escrivente, 1 guarda, 1 maestro de escuela, 2 ministros<sup>580</sup>, 1 portero y 1 trompeta. En cuanto a la categoría integrada por miembros del clero y como era de esperar, no incluye a grandes prelados sino a 9 sacerdotes, 2 capellanes y a un monaguillo que hemos decidido incorporar aquí por su tipo de entorno profesional.

Por último, entre el nutrido grupo de los que hemos denominado “varios”, figuran numerosos cometidos que no se han logrado identificar. Estos son 1 *algeur*, 2 *azabachers*, 4 *banyadors*, 3 *vergants*, 1 *boirer*, 1 *caldericlau*, 1 *camoroxero*, 1 *faber*, 1

---

<sup>577</sup> J. BRAVO LOZANO, «La sombra de un burro...», p. 39.

<sup>578</sup> D. ALCOUFFE, «Contribution à la connaissance...», p. 189.

<sup>579</sup> A. GIRARD, *Le commerce français à Séville...* p. 553.

<sup>580</sup> Para uno de ellos se especifica que está casado lo cual permite deshechar la posibilidad de que se trate de ministros eclesiásticos. Suponemos que desempeñan algún tipo de labor administrativa.

*fagelets*, 1 *faraller*, 1 *ferader*, 1 *fliner*, 1 *gallador*, 1 *lleyador* y 1 *seraller*. A todos ellos debemos sumar los 42 menadores que no hemos conseguido categorizar así como a una persona sin oficio.

En otros casos se tiene alguna sospecha del tipo de función desempeñada como es el caso de un intrigante *acabçador de la ciutat dels misserables* que podría ser el *acaptador de plat* o persona que “sirve el plato” tal como viene recogido en el léxico de Exulve de 1643<sup>581</sup>. Se trataría por lo tanto de algún tipo de ¿camarero? Al no disponer de más indicaciones al respecto preferimos dejarlo en esta categoría. Otro tanto sucede con un *barager del espital* que podría ser aquel que ahueca los colchones del hospital con una vara dando lugar al neologismo *barager* (o *varager*) a partir del verbo *varejar*? Igual de dubitativos nos deja el *colchero* que bien podría ser una alteración de cochero o un fabricante de colchas? Y qué decir de los 2 *compradores*? ¿Qué compran? ¿Y para quién? Otro enfermo deja perplejo cuando declara ser *pelegrino menador*. Es una combinación muy extraña que une a dos categorías socioprofesionales que poco o nada tienen que ver entre sí. Es bastante probable que se trate de algún peregrino que por circunstancias que desconocemos ha terminado su viaje espiritual como un inmigrante más que tiene que buscarse la vida. Por último, no hemos conseguido categorizar a 5 misteriosos *arrancadores de piedra*. Podrían ser sinónimos de picapedreros y canteros aunque no hemos encontrado esa apelación en el léxico de Exulve ni tampoco en el trabajo del marqués de Cruilles sobre los gremios valencianos<sup>582</sup>. También podría tratarse de trabajadores que “limpian” algún tipo de terreno para su puesta en cultivo? Sea como fuere, hemos preferido confinarlos al prudente subgrupo de los “varios”.

También forman parte de este “cajón de sastre” unas personas que no son precisamente trabajadores como son un *mendicant*, un *catiu*, un *vagamundo*, 2 *romeros* y un *pelegrí* y un *ciudadà*.

En cuanto a las mujeres, no se les apunta la profesión sino la del padre o la del marido esté vivo o difunto salvo en dos ocasiones en las que especifican que estamos ante una mujer *del publich* (prostituta) y una nodriza.

---

<sup>581</sup> J. COLOMINA I CASTAÑER, «Dos vocabularis d’oficis valencians del segle XVII:G. Tarrça (1636) i V. Exulve (1643)», *Caplletra. Revista Internacional de Filologia*, 6, 1989, pp. 179-208, p. 197.

<sup>582</sup> M. de CRUILLES, *Los gremios de Valencia. Memoria sobre su origen, vicisitudes y organización*, Valencia, 1883.

Al realizar este recorrido por las subcategorías y profesiones más destacadas del espectro laboral, vemos que el perfil profesional de los franceses ingresados en el hospital entre 1542 y 1601 no difiere en general de los demás perfiles existentes en el resto de la península. Los encontramos en actividades que llegan a constituir un clásico entre las que desempeñan los franceses a lo largo de la Modernidad como son las de panadero, molinero, albañil, aserrador, labrador, pastor, sastre, criado, zapatero o empleos relacionados con la alimentación. Si nos acercamos al detalle vemos sin embargo que se producen algunas alteraciones entre unas zonas y otras o entre una época y otra, siendo los casos más llamativos los del servicio doméstico que crecería de forma exponencial en el siglo siguiente o el de la representación de labradores entre Valencia y Barcelona o entre Valencia y Zaragoza con una proporción superior en el caso de la capital del reino valenciano. Porque efectivamente, si comparamos el número de franceses dedicados a la agricultura entre las tres urbes, vemos que Valencia ofrece un perfil más agrario que las demás.

Por último y si establecemos comparaciones entre oficios sin especialización y oficios especializados, vemos que el perfil de la propia ciudad de Valencia entre un siglo y otro no ha variado demasiado:

**Cuadro XXIX: Distribución de oficios No especializados y Especializados entre los franceses hospitalizados, años 1542-1601 y 1665-1700**

	<b>1542-1601</b>		<b>1665-1700</b>	
<b>No especializados</b>	1774	<b>60,56%</b>	3096	<b>66,75%</b>
<b>Especializados</b>	1067	<b>36,42%</b>	1542	<b>33,24%</b>

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48. Y valores del reinado de Carlos II obtenidos a partir de un cuadro de categorías profesionales sacado de J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* p. 252.

Si nos vamos a las cifras de Barcelona ofrecidas por J. Nadal y E. Giralt para el año 1637, vemos que la proporción entre ambos grupos es muy equitativa; no especializados 47,2%; especializados 49,1%<sup>583</sup>.

En cuanto a la Zaragoza de 1642, vemos que presenta un perfil prácticamente inverso al valenciano; no especializados 37,4% y especializados 55,5%<sup>584</sup>.

Todo parece indicar que los inmigrantes franceses que llegaron a Valencia tenían peor preparación que aquellos que se quedaron en las capitales de los demás territorios aunque también es cierto que las fuentes utilizadas en cada una de estas estimaciones no son de la misma naturaleza y que unos registros de enfermos pobres de hospital tienen que reflejar forzosamente la cara más humilde de la inmigración. Como vamos a ver a continuación, el perfil laboral de los franceses que figuran en una fuente tan distinta como son los libros de avecindamiento, varía sustancialmente y las siguientes páginas van a permitir aportar cierta matización al patrón actual.

## **VI.II. Los oficios de los franceses según los *libres de avehinaments*.**

Tras haber visto las numerosas profesiones que nos han brindado los registros del hospital, vamos a ver a continuación el tipo de actividades desempeñadas por los nuevos vecinos valencianos y en qué medida difieren unas de otras. Para comenzar reproducimos una tabla con todos los empleos y categorías socioprofesionales identificadas entre **521** referencias laborales sobre un total de **559** personas. Para las transcripciones y traducciones de los diferentes términos se han seguido los mismos criterios que en el cuadro XXVII:

---

<sup>583</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p.191

<sup>584</sup> C. LANGÉ, *La inmigración francesa...* p. 123.

**Cuadro XXX: Profesiones y condiciones de los franceses avecindados, 1500-1600:**

<b>Profesiones de los franceses avecindados</b>			
<b>Profesión</b>	<b>Valenciano</b>	<b>Totales</b>	<b>%</b>
Mercader	Mercader	80	15,35%
Cabañero	Cabanyer, Esquimador	60	11,51%
Pelaire	Peraire	37	7,10%
Carnicero	Carnicer	27	5,18%
Labrador	Llaurador	22	4,22%
Sombrero	Sombrerer	17	3,26%
Tratante	Tractant	17	
Calcetero	Calceter	13	2,49%
Sastre	Sastre	13	
Tendero	Tender, botiguer	12	2,3%
Tabernero	Taberner	11	
Candelero	Caneler	11	
Bonetero	Barreter	11	
Molinero	Moliner	11	
Torcedor De Seda	Torsedor de seda	10	1,91%
Corredor	Corredor	10	
Vidriero	Vidrier	9	1,72%
Zapatero	Sabater	9	
Atunero	Tonyner	8	1,53%
Pellejero	Pellicer	8	
Vellutero	Velluter	8	
Guantero	Guanter	6	1,15%
Sobrestante	Sobrestant	6	
Aguardentero	Ayguardenter	5	0,95%
Botiguero De Lienzos	Botiguer de llens	5	
Pescador	Peixcador	4	0,76%
Ropavejero	Peller	4	
Carpintero	Fuster	4	
Carretero	Carreter	4	
Tundidor	Abaixador	3	0,57%
Tejedor De Estameñas	Estamenyer	3	
Peinero	Pentiner	3	
Espadero	Espaser	3	
Hostalero	Hostaler	2	0,38%
Doncel	Doncel	2	
Ballestero	Ballester	2	
Barbero	Barber	2	
Escudero	Escuder	2	
Bodeguero	Celler	2	
Correo	Correu	2	

<b>Profesiones de los franceses avecindados</b>			
<b>Profesión</b>	<b>Valenciano</b>	<b>Totales</b>	<b>%</b>
Cabritero	Cabriter	2	
Cirujano	Cirurgià	2	
Librero	Llibrer	2	
Curtidor De Baldés	Aluder	2	
Tejedor De Lana	Teixidor de llana	2	
Pastor	Pastor	2	
Platero	Argenter	2	
Panadero	Flaquer, forner	2	
Chapinero	Tapiner	1	0,19%
Cerrajero	Manyà	1	
Serrador	Serrador	1	
Cardero	Carder	1	
Tapiador	Tapiador	1	
Calderero	Calderer	1	
Tejedor De Lienzos	Teixidor de llens	1	
Caballero	Caballer	1	
Tejedor De Lino	Teixidor de lli	1	
Tejedor De Paños	Teixidor de draps	1	
Tintorero	Tintorer	1	
Tiramina		1	
Tiravino	Tiraví	1	
Azucarero	Sucrer	1	
Trajinero	Traginer	1	
Yesero	Algepser	1	
Tapicero	Tapisser	1	
Escopetero	Escopeter	1	
Afilador De Tijeras De Tundidor	Esmolador	1	
Jubonero	Giponer	1	
Imaginero	Imaginari	1	
Mantero	Flassader	1	
Médico	Mege	1	
Gomista	Gomiste	1	
Medidor De Granos	Mesurer de grans	1	
Estampador	Estampador	1	
Cofrero	Cofrer	1	
Buhonero	Marchant	1	
Colchonero	Matalafer	1	
Droguero	Droguer	1	
Notario	Notari	1	
Papelero	Paperer	1	
Correero	Correger	1	
Pasamanero	Passamaner	1	

Profesiones de los franceses avecindados			
Profesión	Valenciano	Totales	%
Pastelero	Pasticer	1	
Zurrador	Assaonador	1	
Mercero	Mercer	1	
		521	100%

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

Lo primero que cabe decir sobre la información revelada por esta tabla, es que el número de profesiones que integra; 87, es notoriamente inferior al de las actividades enumeradas a partir de los registros hospitalarios; 178. A pesar de ello, esta relación revela 21 profesiones nuevas con respecto a la anterior y que son: afilador, balletero, bodeguero, botiguero, cabañero, cirujano, cofrero, colchonero, correo, curtidor de baldés, gomista, mantero, medidor, mercero, notario, sobrestante, tabernero, tejedor de estameñas, tiramina y tratante a los que añadimos un caballero y dos donceles.

Si agrupamos ahora estas nuevas ocupaciones entre Especializadas y No Especializadas, vemos que las que pertenecen al primer grupo acaparan casi todo el espectro con una cifra total de 18<sup>585</sup>. Esto es muy significativo y ya avanza la tendencia general que nos va a ofrecer el conjunto de la muestra.

Si nos detenemos en los tipos de empleos que figuran en los primeros puestos de la lista, constatamos una diferencia muy llamativa con respecto a los de los enfermos. De mayor a menor representación son; **los mercaderes, cabañeros, pelaires, carniceros, labradores, sombrereros, tratantes, calceteros y sastres**. Observemos la diferencia entre ambos listados:

<sup>585</sup> No hemos incluido aquí al *tiramina* por desconocer sus atribuciones.

**Cuadro XXXI: Profesiones más ejercidas por los franceses del hospital, años 1542-1601 y de los *libres de avehinaments*, años 1500-1600**

Hospital 1542-1601			<i>Avehinaments</i> 1500-1600		
<b>Labrador</b>	1238	42,26%	Mercader	80	15,32%
<b>Pescador</b>	147	5,01%	<b>Cabañero</b>	51	9,77
<b>Pastor</b>	110	3,75%	<b>Pelaire</b>	37	7,08%
<b>Panadero</b>	83	2,83%	<b>Carnicero</b>	27	5,17%
<b>Aserrador</b>	80	2,73%	<b>Labrador</b>	22	4,21%
<b>Sastre</b>	79	2,69%	<b>Sombrerero</b>	17	3,25%
<b>Molinero</b>	75	2,56%	<b>Tratante</b>	17	3,25%
<b>Tejedor de lino</b>	46	1,57%	<b>Calcetero</b>	13	2,49%
<b>Zapatero</b>	46	1,57%	<b>Sastre</b>	13	2,49%

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61. Y ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

La primera gran diferencia entre ambas series está en la menor concentración de los efectivos en una sola profesión. El acaparamiento de los labradores entre los enfermos del hospital no equivale a la representación que los mercaderes ostentan entre los nuevos vecinos. Esto parece indicar que los repartos entre los diferentes subgrupos no van a estar tan polarizados. Otra importante disparidad está en el tipo de profesión que desempeñan los que encabezan sendas listas con un abrupto salto de labrador (en este caso jornalero) a mercader. Además, la subcategoría del comercio brilla por su ausencia en el listado de la izquierda. Con respecto a los oficios del mundo artesanal, vemos que todos los de los *avehinaments* están relacionados con el textil mientras los del la institución sanitaria se reparten entre alimentación, textil y construcción. Para una mejor valoración de estos nuevos datos los vamos a sistematizar en los siguientes grupos:

**Cuadro XXXII: Reparto por categorías de las profesiones de franceses avecindados, 1500-1600**

<b>OFICIOS</b>	<b>ABSOLUTOS</b>	<b>%</b>
<b>No especializados</b>	<b>106</b>	<b>20,34%</b>
Ganadería	63	12,09%
Agricultura	22	4,22%
Pesca y Mar	12	2,3%
Transporte	6	1,15%
Servicio doméstico	2	0,38%
<b>Especializados</b>	<b>411</b>	<b>78,88%</b>
Artesanía:	249	47,79%
Tejidos y confección	131	25,14%
Alimentación	47	9,02%
Piel y Calzado	27	5,18%
Química	13	2,49%
Metales	9	1,72%
Vidrio	9	1,72%
Madera y construcción	8	1,53%
Otros	5	0,95%
Comercio	147	28,21%
Administración y profesiones liberales	15	2,87%
Clero	0	
<b>Varios</b>	<b>4</b>	<b>0,76%</b>

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

Estas cifras confirman lo que nos ha revelado el principio de la lista; predominio del comercio, seguido de los trabajos relacionados con los tejidos y la confección y finalmente la ganadería.

En el subgrupo del comercio los mercaderes ocupan la primera posición con 80 representantes, seguidos de los corredores de todo tipo y derivados que suman 27 personas. Juntos, estos 107 puestos agrupan lo que denominaríamos comercio al por mayor en contraposición al pequeño comercio integrado por los comerciantes de tienda abierta, ambulantes o personal dedicado a la hostelería que concretamente son: 12

tenderos, 11 taberneros, 5 botigueros de lienzos, 4 ropavejeros, 2 bodegueros, 2 hosteleros, 2 librereros, 1 mercero y 1 buhonero.

Volviendo a los mercaderes, no se registra una mayor frecuencia de solicitudes de vecindad en las postrimerías del siglo, justamente cuando los franceses comienzan a tomarles el relevo a los italianos en el control del comercio valenciano<sup>586</sup>. Es más, no existe petición alguna de dicho estatus por parte de un mercader entre los años 1599 y 1600. Los 80 mercaderes que hemos identificado entre los años 1502 y 1598 se avecindan de forma regular a razón de 0,82 avecindamientos por año y la ratio despejada para el último tercio apenas sube hasta un 1,17. El asentamiento gradual de todos estos profesionales del gran comercio muestra la presencia subyacente y permanente de los franceses en la capital del Reino a lo largo de la centuria. Esto pone de manifiesto la relación ancestral existente entre los dos países y muestra que el protagonismo francés en el comercio valenciano de final de siglo se fue gestando lentamente. Como veremos más adelante, algunas de las grandes figuras que participan de este negocio figuran entre los avecindados, pero junto con ellos existirían muchos otros que se quedarían en la ciudad de forma temporal.

Detrás del comercio, la artesanía ocupa un lugar de mucha relevancia y más especialmente el subgrupo perteneciente a las labores del textil y la confección. Este orden también figura en los registros hospitalarios pero aquí la proporción es aún mayor (12,49% y 25,14%) y entre ellos destacan los pelaires.

La ganadería también experimenta un espectacular salto (4,71% a 12,09%) entre una fuente y otra tanto a nivel cualitativo como cuantitativo. Así y a diferencia de sus compatriotas del hospital, los vecinos franceses son casi todos cabañeros. Es de reconocer que las disposiciones reales tomadas desde Jaime I favorecían la implantación de este tipo de profesionales. Además de ser exhimidos del impuesto del carnaje, los vecinos de Valencia podían, desde época del conquistador, hacer libremente uso de los pastos de todo el reino. Es más, los vecinos de Valencia también tenían permiso para que sus ganados pastasen en los términos de las villas de caballeros y clérigos<sup>587</sup>. Este dato es interesante y nos revela una nueva faceta sobre el perfil laboral de los franceses arraigados, sumándose a los ya conocidos del comercio, del textil y de la alimentación.

---

<sup>586</sup> E. SALVADOR ESTEBAN «Mercaderes extranjeros...», p. 1140.

<sup>587</sup> M<sup>a</sup>.D. CABANES PECOURT *Avecindados en la ciudad de Valencia...* p. 12.

También observamos entre ambas fuentes un aumento de la proporción de franceses ocupados en la elaboración o venta de comestibles (6,48% y 9,02%). Si tenemos en cuenta la parte que ocupa el comercio entre los vecindados galos, ese aumento refleja forzosamente que gran parte de los artesanos dedicados a la producción de los productos alimenticios también procedían a su venta.

Entre las caídas más llamativas figura como no, la de los labradores que tanto a nivel absoluto como porcentual desciende en picado. De pasar a constituir un 42,26%, los menesteres agrícolas bajan a un discreto 4,22% del conjunto de los empleos. Esto nos confirma lo que veníamos diciendo unas páginas más arriba y es que los “labradores” conceptuados como tal en los registros hospitalarios no tenían que ser más que simples jornaleros. Aquí en cambio, no dudamos de que, por los incentivos inherentes a la condición de vecino, esos 22 labradores sean poseedores de la tierra que trabajan.

Por su parte, los trabajos de la madera y la construcción caen a un puesto minoritario en el caso de los vecindamientos (7,98% y 1,53%) demostrando que los franceses dedicados a estos menesteres no tienen vocación de permanencia.

Semejante desplome experimenta el subgrupo dedicado al servicio doméstico (6% y 0,38%) lo cual no sorprende si tenemos en cuenta el tipo de la fuente.

Por último, cabe señalar un pequeño detalle y es que entre los nuevos vecinos figuran nada menos que 3 personas pertenecientes al estamento nobiliario; 1 caballero y 2 donceles que mucho tuvieron que encontrar en Valencia para rendir pleitesía a una nueva institución. Así por ejemplo, el doncel Felipon Torrella de Bles que se vecinda en 1532<sup>588</sup>, vino en calidad de tesorero de la reina Germana de Foix<sup>589</sup>. Al igual que Felipon, los demás tendrían importantes motivos para solicitar la vecindad valenciana.

---

<sup>588</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup> 15, 108r.

<sup>589</sup> AGS, *Estado*, 307, 331.

**Cuadro XXXIII: Clasificación por categorías de las profesiones de los franceses del hospital, años 1542-1601 y de los *libres de avehinaments*, años 1500-1600**

<b>OFICIOS</b>	<b>AVEH.</b>	<b>%</b>	<b>HOSPITAL</b>	<b>%</b>
<b>No especializados</b>	<b>106</b>	<b>20,34%</b>	<b>1774</b>	<b>60,58%</b>
Ganadería	63	12,09%	138	4,71%
Agricultura	22	4,22%	1238	42,26%
Pesca y Mar	12	2,3%	151	5,15%
Transporte	6	1,15%	69	2,35%
Servicio doméstico	2	0,38%	176	6%
Otros			2	0,06%
<b>Especializados</b>	<b>411</b>	<b>78,88%</b>	<b>1067</b>	<b>36,42%</b>
Artesanía:	249	47,79%	960	32,77%
Tejidos y confección	131	25,14%	366	12,49%
Alimentación	47	9,02%	190	6,48%
Piel y Calzado	27	5,18%	63	2,15%
Química	13	2,49%	16	0,54%
Metales	9	1,72%	65	2,21%
Vidrio	9	1,72%	16	0,54%
Madera y construcción	8	1,53%	234	7,98%
Otros	5	0,95%	10	0,34%
Comercio	147	28,21%	48	1,63%
Administración y profesiones liberales	15	2,87%	47	1,6%
Clero	0		12	0,4%
<b>Varios</b>	<b>4</b>	<b>0,76%</b>	<b>88</b>	<b>3%</b>

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61. Y ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Si tomamos ahora el conjunto de los datos para establecer una distinción entre No Especializados y Especializados, la relación es la siguiente:

**Cuadro XXXIV: Distribución de oficios No especializados y Especializados entre los franceses del hospital, años 1542-1601 y los franceses avecindados, años 1665-1700**

	Absolutos	%
<b>No especializados</b>	1880	54,49%
<b>Especializados</b>	1478	42,84%

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61. Y ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Así pues, el cruce de la información perteneciente a estas dos fuentes, ha permitido matizar la proporción existente entre Especializados y No especializados, reduciendo sustancialmente la distancia entre ambos. Aunque sería más conveniente contar con los datos de Barcelona y Zaragoza para el siglo XVI, no podemos más que comparar estos valores con los de la primera mitad del siglo XVII que ya hemos adelantado. Con todo, vemos que el patrón valenciano se encuentra en una zona intermedia entre el bachelonés (47,2% No especializados; 49,1% Especializados) y el zaragozano (37,4% No especializados, 55,5 Especializados).

**VI.III. Los oficios de los franceses según las relaciones de causas inquisitoriales y los registros parroquiales.**

En nuestro recorrido por las fuentes seriadas, las relaciones de causas así como los registros parroquiales nos van a aportar un complemento a los datos previamente analizados. En el caso de las primeras, contamos con **104** referencias laborales de un total de **217** encartados. En cuanto a los registros parroquiales de Valencia-San Esteban y Campanar, nos han facilitado las profesiones de **103** novios ( de un total de **111**).

**Cuadro XXXV: Profesiones de los franceses en las relaciones de causas, años 1566-1600 y de los novios de Valencia-San Esteban y Valencia-Campanar, años 1568-1600**

Oficios Relaciones de causas	Abs.	%	Oficios Valencia-San Esteban y Campanar	Abs.	%
Tejedor de lana	8	7,69%	Labrador	35	33,98%
Labrador	8		Escudero	9	8,73%
Carnicero	6	5,76%	Picapedrero	9	
Molinero	4	3,88%	Molinero	8	7,76%
Albañil	4		Albañil	7	6,79%
Guantero	4		Pescador	5	4,85%
Sastre	3	2,91%	Sastre	4	3,88%
Buhonero	3		Maestro de carros	3	2,91%
Escopetero	3		Panadero	3	
Trabajador	3		Calcetero	2	1,94%
Panadero	3				
Zapatero	3		Torcedor de seda	2	
Vidriero	2	1,94%	Atunero	1	0,97%
Mozo	2		Batihoja	1	
Pastor	2		Calderero	1	
Clérigo	2		Carpintero	1	
Tejedor de lino	2		Cerrajero	1	
Torcedor de seda	2		Correero	1	
Tendero	2		Criado	1	
Criado	2		Marinero	1	
Sombrerero	2		Mercader	1	
Pescador	2		Ministro del Justicia	1	
Pasamanero	1	0,96%	Tejedor de lino	1	
Dispensero del conde de Albayda	1		Tundidor	1	
Calcetero	1		Vidriero	1	
Jubonero	1		Zapatero	1	
Cerrajero	1				
Tejedor de <i>cordellats</i>	1				
Cantero	1				
Teólogo	1				
Marinero	1				
Sillero	1				
Aserrador	1				
Boticario	1				
Vergueta	1				
Mozo de soldado	1				
Cochero	1				

Oficios Relaciones de causas	Abs.	%	Oficios Valencia-San Esteban y Campanar	Abs.	%
Tejedor	1				
Vagabundo	1				
Cabritero	1				
Cantador?	1				
Picapedrero	1				
Zurrador	1				
Tirasacos	1				
Mozo de sastre	1				
Carretero	1				
Mercero	1				
Tejedor de lienzo	1				
Escudero	1				
Sobrestante de molino	1				
Pelaire	1				
Mozo pastor	1				
Vellutero	1				
Chisner?	1				
	104			103	

Fuente: AHN, *Inquisición*, libros 936, 937, 938. Y ADV, *Archivos Parroquiales*, Valencia-San Esteban y Valencia-Campanar.

No sorprende el paralelismo entre la información proporcionada por estas dos fuentes y la de las dos primeras. Aquí vemos que el espectro laboral de los encartados por el Santo Oficio, 52, dobla al de aquellos franceses que se han asentado en las parroquias de Valencia-San Esteban y Campanar; 27. Lo mismo sucedió al comparar la dispersión laboral entre los registros del hospital y los vecindamientos y por lo tanto estamos claramente ante dos perfiles muy concretos de inmigrantes; uno más humilde y de estancia temporal por la ciudad y otro asentado y probablemente más próspero. Esa dispersión laboral entre los reos inquisitoriales y los enfermos del hospital, refleja la capacidad de adaptación de estos inmigrantes que trabajan en todo aquello que fuese necesario, supliendo de esta manera la demanda local.

Ahora bien, ese paralelismo termina aquí. En efecto, si estas comparaciones nos permiten distinguir a los inmigrantes temporales de los permanentes, no nos permiten suponer que los pertenecientes al bloque Inquisición/Hospital estén menos cualificados que los del grupo Vecindados/Novios ya que, como podemos apreciar en el cuadro

adjunto, los encartados de las relaciones de causas presentan una proporción No especializados/Especializados prácticamente idéntica a la de los avecindamientos.

**Cuadro XXXVI: Distribución de oficios No especializados y Especializados entre los franceses de las relaciones de causas, años 1566-1601 y los novios de Valencia-San Esteban y Valencia-Campanar, años 1568-1600**

	Relaciones de causas	%	Valencia-San Esteban y Campanar	%
<b>No especializados</b>	28	<b>27,18%</b>	52	<b>50,48%</b>
<b>Especializados</b>	73	<b>70,19%</b>	51	<b>49,51%</b>

Fuente: AHN, *Inquisición*, libros 936, 937, 938. Y ADV, *Archivos Parroquiales*, Valencia-San Esteban y Valencia-Campanar.

Con respecto a los novios de Valencia-San Esteban y de Valencia-Campanar, vemos que ofrecen un perfil laboral muy equitativo y muy alejado del de los nuevos vecinos. Esto significa que, en lo tocante a inmigrantes asentados, no podemos guiarnos únicamente por una fuente (avecindamientos) u otra (registros parroquiales) a la hora de establecer un patrón socioprofesional. Los primeros son claramente los que han adquirido una condición más destacada mientras los segundos representan al inmigrante asentado medio.

En relación a las profesiones más desempeñadas, vemos que en ambos grupos siguen dominando numéricamente los oficios tradicionalmente asociados a los franceses. Entre los encartados del Santo Oficio son los **tejedores, labradores, carniceros, molineros, albañiles, sastres y como novedad aquí los guanteros**. Entre los novios de las dos parroquias valencianas son los **labradores, escuderos, picapedreros, molineros, albañiles, pescadores y sastres**. Sorprende el porcentaje de labradores entre nuestros parroquianos ya que se parece considerablemente al de los enfermos del hospital. También es cierto que estos labradores (que figuran casi todos en los registros de Valencia-San Esteban), pertenecen a una parroquia donde tradicionalmente se asientan

los trabajadores del agro<sup>590</sup> y que de haber podido contar con los datos de otras parroquias de la ciudad, ese porcentaje podría variar. Sea como fuere, los labradores representan una parte importante de la inmigración francesa.

Junto con ellos, se repiten los imprescindibles molineros, sastres y albañiles que ya figuran entre los clásicos de la actividad laboral francesa. Veamos ahora el reparto profesional de cada grupo:

**Cuadro XXXVII: Clasificación por categorías de las profesiones de los franceses de las relaciones de causas, años 1566-16011 y de los novios de Valencia-San Esteban y Valencia-Campanar, años 1568-1600:**

<b>OFICIOS</b>	<b>Relaciones de C.</b>	<b>%</b>	<b>Valencia S.E y C.</b>	<b>%</b>
<b>No especializados</b>	<b>28</b>	<b>27,18%</b>	<b>52</b>	<b>50,48%</b>
Ganadería	3	2,88%		
Agricultura	11	10,57%	35	33,98%
Pesca y Mar	2	1,92%	6	5,82%
Transporte	3	2,88%	1	0,97%
Servicio doméstico	9	8,65%	10	9,7%
<b>Especializados</b>	<b>73</b>	<b>70,19%</b>	<b>51</b>	<b>49,51%</b>
Artesanía:	60	57,69%	49	47,57%
Tejidos y confección	25	24,03%	11	10,67%
Alimentación	13	12,5%	11	10,67%
Piel y Calzado	9	8,65%	2	1,94%
Química				
Metales	4	3,84%	3	2,91%
Vidrio	2	1,92%	1	0,97%
Madera y construcción	7	6,73%	21	20,3%
Otros				
Comercio	6	5,76%	1	0,97%
Administración y profesiones liberales	4	3,84%	1	0,97%
Clero	3	2,88%		
<b>Varios</b>	<b>3</b>	<b>2,88%</b>		

Fuente: AHN, *Inquisición*, libros 936, 937, 938. Y ADV, *Archivos Parroquiales*, Valencia-San Esteban y Valencia-Campanar.

<sup>590</sup> R. GARCÍA CÁRCEL, «Notas sobre la población...», p. 145.

De esta tabla retendremos que en ambos casos, el porcentaje de personas dedicadas al servicio doméstico es sensiblemente superior al que ofrecía la tabla del hospital (6%) y que las cifras de los reos se asemejan extrañamente a las de los avecindados como por ejemplo en los trabajos del textil y la confección (25,09% en los avecindamientos). En cuanto a la tabla correspondiente a los novios, vemos que a pesar de la llamativa proporción de labradores hallada, no se corresponde exactamente con la de los enfermos del hospital y que aquí, el reparto profesional es más homogéneo entre las dos grandes categorías. Si cruzamos ahora los datos de nuestras 4 fuentes, el resultado es el siguiente:

**Cuadro XXXVIII: Distribución de oficios No especializados y Especializados entre los franceses del hospital, años 1542-1601, de los avecindados, años 1500-1600, de los de las relaciones de causas, años 1566-1601 y de los novios de Valencia-San Esteban y Valencia-Campanar, años 1568-1600**

	Absolutos	%
<b>No especializados</b>	1960	53,59%
<b>Especializados</b>	1602	43,80%

Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61. ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48. AHN, *Inquisición*, libros 936, 937, 938. Y ADV, *Archivos Parroquiales*, Valencia-San Esteban y Valencia-Campanar.

Esta podría ser la proporción definitiva entre trabajadores Especializados y No especializados para la ciudad de Valencia. Vemos que matiza considerablemente la que nos aportaba el hospital (60,56% y 37,48%) y pone de manifiesto la importancia del cruce de información entre las diferentes fuentes.

#### VI.IV: Los oficios de los franceses en relación con los lugares de origen.

A través de nuestro recorrido por la vida laboral de los inmigrantes, hemos visto que cubrían prácticamente todo el espectro socioprofesional de la época con algunas destacadas presencias en los sectores de la confección y el textil, el campo, la alimentación, el servicio doméstico, la construcción y el comercio. Lo que es necesario ahora, es intentar esclarecer las posibles relaciones existentes entre determinados oficios y puntos concretos de la geografía francesa. Desde que J. Nadal y E. Giralt establecieran una concordancia entre la distancia y la especialización, con un predominio de los empleos especializados entre los individuos procedentes de tierras más septentrionales<sup>591</sup>, todos los trabajos realizados sobre la inmigración gala en los diferentes puntos de la geografía peninsular han ratificado aquellas conclusiones. Para poder analizar este fenómeno, vamos a utilizar únicamente los registros hospitalarios y los *avehinaments* ya que los registros parroquiales así como las relaciones de causas no ofrecen una información geográfica del todo satisfactoria. En cada caso vamos a incluir en cada grupo (No especializado/Especializado) a aquellas profesiones más representativas.

Entre los empleos No especializados figuran en primer lugar los labradores. Estos trabajadores se reparten por la zona clave de emigración; desde el *Béarn* hasta el Sur del *Cantal*, pasando por el *Lot-et-Garonne (Agenais)* y desbordando muy ligeramente sobre los territorios mediterráneos. En la zona epicéntrica de emigración, sobresalen el *Béarn* y el *Agenais*. De los 1238 labradores del hospital, se ha identificado la procedencia de 837 y en base a esta cifra, los bearneses representan el 13,73% del total. Es importante subrayar aquí que del conjunto del departamento de los *Pyrénées-Atlantiques*, los labradores provienen casi exclusivamente del *Béarn* con 115 personas de un total de 133. Esto nos indica que los oriundos de las otras tierras que conforman ese departamento (*Labourd*, Baja Navarra y país de *Soule*) no expulsan, en el caso del destino valenciano, mano de obra agraria aunque parece ser que ese perfil también se da en áreas más próximas a su zona de partida, como son la cuenca de Pamplona y Tudela donde los oriundos de la Baja Navarra se dedican mayormente a la ganadería y el

---

<sup>591</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 189.

artesano<sup>592</sup>. Por lo tanto, todo parece indicar que los emigrantes del País Vasco francés no se dediquen a la tierra.

Con respecto a los pescadores, constatamos que están muy presentes en la zona de los Pirineos y pre-Pirineos, pero también en el *Quercy*, el *Agenais* y el *Périgord*. En cambio, no suben más allá del *Quercy* porque los pescadores procedentes de *Auvergne* y *Limousin* son testimoniales.

Los numerosos cabañeros encontrados en los *libres de avehinaments* (51) proceden casi todos del *Béarn* (27 de las 48 procedencias identificadas) y del resto de las tierras de su departamento (10). Y lo mismo se puede decir de los pastores entre los cuales predominan los bearneses (43 de los 46 procedentes de los *Pyrénées-Atlantiques*), seguidos de los territorios limítrofes de las *Hautes-Pyrénées* y de *Ariège*. Teniendo en cuenta el papel de la ganadería en la economía del *Béarn* y de las tierras de la cordillera, esta concentración en manos de los hombres pirenaicos no nos sorprende en absoluto y ya fue observada por J. Nadal y E. Giralt en su momento<sup>593</sup>. Por su parte, los boyeros reparten su procedencia por todo el Midi francés.

En el caso del transporte, los carreteros se reparten por las zonas centrales de emigración y destacan ligeramente en el *Agenais* y el *Béarn*. En cambio, los marineros se concentran por la zona mediterránea con 2 marseleses, un oriundo de Toulon, uno de una localidad cercana a Montpellier y un aviñonés. Junto con ellos figuran 2 imprescindibles bearneses, un bretón, uno del *Quercy* y un individuo de Bayona.

En cuanto a los individuos dedicados al servicio doméstico, observamos en los lugares de procedencia una gran dispersión si bien es cierto que en el caso de los cocheros, los bearneses ocupan un puesto muy discreto frente a otras zonas como el *Agenais* o la *Bigorre*. Lo mismo cabe decir con respecto a los escuderos quienes vienen de zonas muy heterogéneas aunque sensiblemente más representados por el área circundante a Toulouse y las áreas pirenaicas de *Foix*, del *Béarn* y de la *Bigorre*.

En definitiva, si tomamos el conjunto de estas actividades no especializadas, vemos que tal y como señala la historiografía, son desempeñadas mayormente por gentes procedentes de las áreas más septentrionales del Midi. El *Béarn* figura en destacada

---

<sup>592</sup> P.J. MONTEANO SORBET, «"Vascos" y "franceses"...», p. 119.

<sup>593</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* pp. 196-200.

posición y no es de extrañar si tenemos en cuenta que los originarios de esta tierra constituyen una mayoría entre los inmigrantes franceses de Valencia.

En el heterogéneo grupo formado por los oficios especializados, destaca en primer lugar el nutrido conjunto de los mercaderes hallados en los *libres de avehinaments*. La dispersión geográfica de sus lugares de origen resulta muy interesante ya que no se corresponde exactamente con las áreas principales de emigración. De las 72 referencias locales halladas, solamente una es relativa al *Quercy* y 2 al *Agenais*, cuando hemos podido comprobar la importancia de esas dos tierras en la emigración francesa hacia Valencia. Las zonas más destacadas son los *Pyrénées-Atlantiques* y más especialmente el *Béarn* (21 para el conjunto del departamento y 14 solo en el *Béarn*) y el área cercana a la ciudad de Lyon (10). *El Comtat-Venaissin* figura en buena posición con 5 mercaderes así como la histórica *Bigorre* (7) o el *Aveyron* (4). Más al Este figuran 2 marseleses, 2 de Narbona y 1 del *Dauphiné*. Este esparcido cuadro se completa entre otros con 2 bretones de Saint-Malo y 2 mercaderes de Picardía. El corrimiento hacia el Este que se produce con respecto al mapa de los empleos No especializados es innegable. Más concretamente destacan las altas tierras del actual departamento del *Rhône* y esto constituye sin duda una novedad, e incluso nos atreveríamos a decir que se trata de una especificidad valenciana de la inmigración de profesionales del comercio al por mayor. Esto no es una casualidad y nos indica la existencia de algún tipo de organización en el establecimiento de estas personas. La importancia de Lyon viene dada por su condición de capital económica y su relevancia comercial. Esta ciudad concentra casi todos los bancos del territorio francés (son casi todas italianos) y en sus ferias, muy prósperas desde los privilegios concedidos por Luis XI en 1464, se efectúan los intercambios entre el Mediterráneo y los países nórdicos. El papel de esta ciudad, que ha estimulado el desarrollo del puerto de Marsella<sup>594</sup>, es sobre todo de redistribución de los productos extranjeros por el reino y de lugar de tránsito entre el Norte y el Mediterráneo. Las características de esta plaza y de su área explican la dedicación profesional de nuestros mercaderes de los cuales 4 llegan a ser originarios de la misma y pequeña localidad de Thizy situada a unos 60Km de Lyon y sobre los que volveremos más adelante. Este último dato pone claramente de manifiesto el carácter organizativo de esta inmigración que se ha llegado a definir como “modelo

---

<sup>594</sup> A. JOUANNA, *La France...* p.113.

auvernés”<sup>595</sup>; el inmigrante se desplaza con un objetivo predeterminado hacia un lugar donde será encuadrado por otros miembros de su comunidad.

Aparte del interesante foco lionés, vemos que entre los mercaderes también figuran numerosos berneses y esto tampoco debe de sorprender si tenemos en cuenta la relación plurisecular existente entre el *Béarn* y los países de la Corona de Aragón y que ya hemos comentado anteriormente. Además, el perfil comercial de los originarios de esta tierra ha sido constatado en otros territorios como Málaga<sup>596</sup>, Calamocha<sup>597</sup>, Jaén<sup>598</sup> o Cartagena<sup>599</sup>.

Otra profesión muy destacada entre los oficios especializados es la de los panaderos a los que encontramos como oriundos del *Béarn* principalmente y en menor medida de las zonas esenciales del *Agenais*, del *Quercy* y del *Périgord*.

Semejante importancia tienen los molineros entre los que detectamos dos zonas claves de origen; el *Agenais* (12) y más al Norte, el *Périgord* (15 entre los enfermos del hospital y 2 más en los *avehinaments*). Del inevitable departamento de los *Pyrénées-Atlantiques* nos vienen 9 aunque solamente 2 son del *Béarn*.

En el subsector de la alimentación, los carniceros provienen por su parte y principalmente de los *Pyrénées-Atlantiques* donde se reparten por igual entre tierras de habla vasca y *Béarn*.

Entre los oficios del tejido y de la confección, solamente pueden ofrecer datos de utilidad los de los gremios de torcedores, calceteros, sombrereros, sastres, tejedores de lino y pelaires. En los demás casos (menadores de torno, tejedores de lana, tundidores, menadores de seda y velluteros) la muestra de referencias geográficas es demasiado escueta como para poder permitir unas conclusiones sólidas. Los torcedores destacan en el *Quercy* (11 de las referencias disponibles entre ambas fuentes), en el área emigratoria formada por el *Cantal* y la *Corrèze* (6) y en los *Pyrénées-Atlantiques* (7). Por su parte,

---

<sup>595</sup> J. P. AMALRIC, «Migrations françaises...», p. 417.

<sup>596</sup> I. RODRÍGUEZ ALEMÁN, «Corrientes migratorias...», p. 589; M.B., VILLAR GARCÍA, «Los comerciantes franceses...», p. 459.

<sup>597</sup> E. BENEDICTO GIMENO «La emigración francesa...», p.32.

<sup>598</sup> L. CORONAS TEJADA «Aspectos socioeconómicos...», p.281.

<sup>599</sup> V. MONTOJO MONTOJO y F. MAESTRE DE SAN JUAN PELEGRÍN «Relaciones sociales y actividades...», p. 193.

los calceteros se reparten homogéneamente por la zona meridional sin figurar ni en el *Cantal* ni en el *Limousin*. Este centro de gravedad sube con los sombrereros que destacan particularmente en el *Agenais* (11 entre ambas fuentes), en el *Périgord* (6) y en el *Quercy* (6). Los sastres se reparten de forma bastante equitativa a lo largo del camino entre el *Béarn* y las tierras altas del *Cantal* y del *Périgord* mientras los tejedores de lino se concentran en los Pirineos centrales; *Haute-Garonne* y *Hautes-Pyrénées*, que vienen a ser más o menos el territorio de *Bigorre* y *Comminges*. Por último, los pelaires constituyen una mano de obra marcadamente meridional ya que ninguno de los que tenemos geográficamente identificados es de más arriba del *Agenais*. En definitiva, distinguimos unas zonas más al Sur donde situamos a calceteros, tejedores de lino y pelaires y las tierras Altas de donde vienen principalmente los sombrereros.

Entre los trabajadores de la madera y la construcción, no podemos más que ratificar lo que ya establecieron J. Nadal y E. Giralt y es que la mayoría de las personas procedentes de las tierras situadas más al Norte presentan un perfil más especializado. En el caso de los picapedreros, los encontramos fundamentalmente en el *Limousin* (5) y el *Périgord* (3). Lo mismo sucede con los aserradores de los cuales 32 de 40 son originarios de tierras situadas al Norte del *Agenais* y donde sobresalen el *Périgord* y Auvernia (*Cantal* 4; *Puy-de-Dôme* 2; *Haute-Loire* 1).

En el metal nos tenemos que detener en el conjunto formado por los caldereros. Una vez más, los resultados valencianos corroboran los de otras áreas ya que en el caso de estos profesionales del cobre, nos situamos ante una aplastante mayoría de individuos provenientes de Auvernia. El colectivo de los *chaudronniers*, era habitual en el conjunto de inmigrantes procedentes de allende los Pirineos y entre éstos ocupaban un lugar preeminente los del distrito concreto de Aurillac en el actual departamento del *Cantal*. Aquí, de los 8 caldereros cuyo origen se ha identificado, 7 proceden de la región de los volcanes y entre ellos, 5 se sitúan en el mencionado departamento. Uno viene del *Quercy* y los demás no lo especifican. Ese predominio auvernés ya ha sido constatado en Calamocha<sup>600</sup>, Madrid<sup>601</sup> y Nules<sup>602</sup> y A. Domínguez Ortíz también lo expresa

---

<sup>600</sup> E. BENEDICTO GIMENO «La emigración francesa...», p. 32.

<sup>601</sup> D. ALCOUFFE, «Contribution à la connaissance...», p. 191.

<sup>602</sup> G. DOMENECH *Los Franceses de Nules...* p. 7.

cuando sentencia que *taverniers, chaudronniers, étameurs, rémouleurs, voilà les professions déshonorantes des Auvergnats faméliques*<sup>603</sup>.

Por último, debemos mencionar la procedencia de algunas profesiones minoritarias no desprovistas de cierta distinción como son la de estampador, imaginero, librero, impresor o platero. El primero procede de Bretaña, en el segundo caso tenemos a dos profesionales que son del *Quercy* y del *Périgord*. En cuanto a los libreros, son 3 y originarios de Lyon (2) y París. De la capital del reino vecino también procede el único impresor hallado en la documentación y en cuanto a los plateros, son del *Béarn* y de la Baja Navarra.

Este recuento nos pone ante la evidencia de que la especialización entre los inmigrantes es mayor cuanto más al Norte se sitúan sus lugares de origen. Ya hemos visto el carácter marcadamente meridional de las profesiones denominadas No especializadas y el cambio que se produce en el centro de gravedad geográfico entre los que desempeñan actividades comerciales y artesanales. Hemos visto el interesante corrimiento hacia el Este entre las localidades de los mercaderes y también una insistente pertenencia a las Tierras Altas entre los trabajadores de la muela, del metal, de la madera, de la construcción y algunas especialidades del textil como la sombrerería.

#### **VI.V: Algunas consideraciones laborales: los salarios y la movilidad.**

Acabamos de ver el reparto laboral de nuestros inmigrantes y su gran presencia en las actividades agropecuarias, artesanales y en cierta medida también, comerciales. Otro aspecto mucho más difícil de valorar es la categoría que cada uno de ellos alcanzaba en determinados gremios ya que es probable que hubiese más maestros de los que revelan las fuentes y que esa condición simplemente se omitiera. En todo caso, es más que probable que la gran mayoría de los artesanos enumerados aquí sean aprendices y oficiales más que maestros aunque poco más se puede decir al respecto. Sí podemos cerrar estas páginas exponiendo algunas referencias salariales halladas en la documentación ya que el diferencial salarial así como la abundante demanda de mano de obra existente en la España de la época, son factores de atracción que la

---

<sup>603</sup> A. DOMÍNGUEZ ORTÍZ, *La sociedad española en el siglo XVIII*, p. 217-218. Citado en R. DUROUX, *Les Auvergnats de Castille...* p. 29.

historiografía ha señalado en infinidad de ocasiones. Aquí por lo tanto, vamos a ofrecer algunos datos que nos pueden ayudar a ilustrar ese fenómeno.

De los testimonios de los procesos de la Bailía trasciende cierta información relativa a las retribuciones. La Bailía era el órgano responsable de la administración y gobierno del Real Patrimonio y como tal, su jurisdicción, abarcaba asuntos de muy diversa índole entre los cuales guijajes, armamento de naves, concesión de licencias para sacar productos o mercancías prohibidas, naufragios, comercio, aprovisionamiento de la ciudad, cobro de los derechos reales y su arrendamiento etc. La casi totalidad de las causas que involucren a franceses sustanciadas ante esa corte, lo son por fraude de moneda y más concretamente por extracción de numerario no autorizado fuera del reino. A partir de las cantidades incautadas por los caminos, afloran todo tipo de testimonios sobre el mundo laboral. Así por ejemplo en el año 1566 y tras haber sido detenidos en Torres Torres, Perot du Fort, vaquero al servicio del mercader Jaume Ribera del lugar de Albalat, declara haber ganado cada año durante cuatro años la cantidad de 24 ducados<sup>604</sup>, o sea, 25 £ 4 s., mientras su compañero Joan de Saguça, también pastor para el mismo patrón, declara haber ganado cada año 18 £<sup>605</sup>. Además, un testimonio perteneciente a un proceso de 1565 en el cual se detiene a 7 gascones camino de su tierra, nos revela que estos emolumentos son considerados altos, es decir, que los pastores de vacas acostumbran ganar *grans soldadas*<sup>606</sup>.

Otra referencia salarial, esta vez proveniente de unos labradores y del año 1566, es orientativa aunque no tan precisa como la anterior. Así, Gabriel Moura, quien lleva en el reino unos tres años y al que se le incautan unas 10 £ camino de Francia declara que ese dinero es su soldada<sup>607</sup>; Francés Font, quien solo lleva cuatro meses en el reino es detenido con la cantidad de 6 £ y Hieronim Claus, en el reino desde hace cinco años, con unas 22 £. También afirman que ese dinero es fruto de su trabajo<sup>608</sup>. Por su parte, los registros del hospital nos revelan alguna precisión más ya que figuran algunos desgloses por mes e incluso por semana. El labrador Stebe Vitel declara en septiembre

---

<sup>604</sup> J. VENTURA, "Equivalencias de las monedas castellanas en la Corona de Aragón, en tiempos de Fernando el Católico" en, *Medievalia*, 10, 1992, pp. 495-514, ( p. 507).

<sup>605</sup> ARV, *Bailía, procesos letra P*, 547. 8r.

<sup>606</sup> ARV, *Bailía, procesos letra P*, 502. 13v.

<sup>607</sup> ARV, *Bailía, procesos letra P*, 544. 14r.

<sup>608</sup> ARV, *Bailía, procesos letra P*, 544. 5r.

de 1565 que se le deben 7 meses de soldada *a raho de 18s lo mes*<sup>609</sup> o lo que es lo mismo, 10£ 16s al año. Esto parece poco si lo comparamos con el sueldo de Joan Rosell que equivale a 18£ al año<sup>610</sup>. En 1565, Pierres Nicolau reclama su sueldo tras haber estado trabajando 17 meses en una heredad de Valencia *a rahó cascún mes de quinze reals castellans*<sup>611</sup> (28s 9d al mes o 17£ 5s al año). En un término casi intermedio se sitúan los emolumentos de Bernat Bru que se corresponden con 13£ 16s al año<sup>612</sup>. Cinco años más tarde, el labrador Antoni Luzal que trabaja para un morisco de Manises, hace constar que *deu li mes son amo dos mesades de servisi a rao de XXVIII s*<sup>613</sup> o lo que es lo mismo, 14s al mes. Esta gran disparidad entre unos salarios y otros oculta por supuesto las modalidades de cada una de las contrataciones. Tal como explica M. Llop, en el caso de los trabajadores del campo “ab amo”, se asignan unas cantidades globales, por años o meses que pueden variar según el estado y la edad del jornalero<sup>614</sup>.

En cuanto a la actividad pesquera, solamente contamos con el testimonio de Joan Marqués quien declara, en 1565 que se le debe una semana de trabajo *a rao de 40s lo mes*<sup>615</sup>, es decir, 24£. Desconocemos si el conjunto de los pescadores ganaban semejantes cantidades pero este salario supera ampliamente los del campo.

En relación al mundo artesanal, los expedientes del baile solo nos proporcionan la referencia laboral del ladrillero Esteve del Fau a quien, en el año 1578, se le incauta la cantidad de 45£ 16s correspondiente a la soldada ganada en casa del *rajoler* Pere Pérez. Este último manifiesta en su testimonio que el tal Esteve ha estado en su casa de continuo desde hace más de tres años, trabajando de ladrillero y que al conocer su intención de marcharse a Francia le entregó lo que le debía, a saber 460 reales castellanos y doce doblones de tres sueldos<sup>616</sup>. Esto nos da la cifra aproximada de 15 £ por año. Sin embargo esta cantidad debe ser manejada con cautela pues desconocemos

---

<sup>609</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 42r.

<sup>610</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 42r.

<sup>611</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1164, mano XXXXVIII, f. XIII.

<sup>612</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 71r.

<sup>613</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 95r.

<sup>614</sup> M. LLOP, *Un aspecto económico...*, p. 139.

<sup>615</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 23v.

<sup>616</sup> ARV, *Bailía, procesos letra P*, 838. 17r.

el gasto que para el empleador supone el alojamiento y el alimento del trabajador, conceptos tenidos en cuenta con toda probabilidad en el momento del cálculo y entrega del salario en metálico. Más críptica resulta la declaración del pellejero Domingo Cobet<sup>617</sup> cuando, al ingresar en el hospital, hace constar que un *obrer de vila* le debe un mes menos 3 días *a rao de 9 reals castellans lo mes* (17s 3d). Aquí, por el carácter escueto de la anotación, es difícil saber porqué un albañil ha necesitado de los servicios de un profesional del cuero. Parece muy poco probable que se trate de un alquiler pues se trataría de una tarifa bastante elevada por el disfrute de un espacio compartido. Por su parte, el testimonio del panadero Guillem Rocha del año 1575 es más específico y nos aporta la cifra de 30 sueldos al mes (18£ al año)<sup>618</sup>. Por último, contamos con la imprecisa declaración del aserrador Simon Ban de 1560 a quien un carpintero de Algemés le debe 40s 8d por *serar fusta*<sup>619</sup>. Con esta única indicación no sabemos si trabajaba de forma fija para este carpintero o si se trata de algún encargo puntual realizado a destajo.

Para el mundo del comercio, contamos con una referencia interesante que trasciende de un expediente de la corte del Justicia civil. En 1567 el mercader Vidal del Forn le reclama al mercader y compatriota suyo Guillem Perayre la cantidad de 235 ducados por un año y once meses y medio de trabajo. Por lo visto su cometido consistía en efectuar diversos desplazamientos entre Toulouse y Valencia para traer desde la ciudad francesa todo tipo de género para venderlo por el reino y la ciudad de Valencia. Así mismo, hacía de cobrador de los deudores de Guillem Perayre por tierras valencianas y catalanas y por todo ello pedía *per lo menys cascun any a raho de cent y vint ducats moneda reals de Valencia*<sup>620</sup> (126£ al año<sup>621</sup>). Con el fin de apoyar su petición solicita el testimonio de dos importantes mercaderes franceses, Glaudo Guillermi y Glaudo Jarlade quienes consideran la suma reclamada muy razonable por el tipo de servicios prestados<sup>622</sup>. Lo mismo declara otro testigo, Baltasar Pallares quien entiende de *treballs*

---

<sup>617</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 134r.

<sup>618</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/22, 32v.

<sup>619</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/8, 10r.

<sup>620</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1158, mano XXXIII, f. XXXII.

<sup>621</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1158, mano XXXVIII, f. XXXVII. En la sentencia se estipula que *230 ducats a raho de XXI sous moneda real de Valencia lo ducat*.

<sup>622</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1158, 1158, mano XXXVIII, f. XXXIV.

y *perills que y ha en semblants camins y servici* y cree que Vidal se merece los 120 ducados por año que reclama<sup>623</sup>.

En cuanto al heterogéneo grupo del servicio doméstico, se puede ilustrar con el caso del labrador Joan Davall, quien *a servit en la cuyna del conte huyt mesos a rao de huyt reals lo mes*<sup>624</sup> (15s 4d) en 1570, o con el escudero Joan Franses al cual un *ciudadà* llamado Bonastre le debe en julio de 1571 lo correspondiente al tiempo transcurrido entre *primer de quaresma en sa, a rao de deu reals al mes*<sup>625</sup> (19s 2d).

En cuanto a la duración de los contratos, responde a un sinfín de condicionantes entre los cuales los objetivos de los propios trabajadores. Algunos prueban suerte con diferentes empleadores y acaban quedándose en la tierra de acogida. Otros están unos años y se marchan una o repetidas veces a Francia. En todo caso, lo que trasciende de algunos testimonios es una gran movilidad laboral reflejada bien en cambios de patronos en un mismo lugar, bien en cambios geográficos del trabajador en unos espacios que pueden ser más o menos dilatados. Un caso muy ilustrativo es el de los labradores Hieronim Claus, Gabriel Maura, Francés Font y Anthoni Cullera<sup>626</sup>, todos ellos gascones y detenidos por los guardas a la altura de Barracas en el verano de 1566. Por lo visto regresaban a su tierra tras haber estado por el reino por diferentes periodos de tiempo; Francés solo llevaba cuatro meses en el reino mientras Hieronim iba a cumplir cinco años de estancia, Gabriel tres años y Anthoni siete años. Trabajaban como labradores para diferentes empleadores y en diferentes lugares. Según los testimonios de Hieronim, Francés y Anthoni, vinieron menores y de poca edad a trabajar al reino, empleándose como labradores con diferentes amos, yendo por el reino trabajando para quienes les quisieran contratar<sup>627</sup>. Antes de este viaje constan como últimos lugares de residencia las localidades de Alcira, Guadasuar (en la contribución de Alcira) y l'Alcudia de Carlet. De camino a Francia se iban a detener en Aragón para

---

<sup>623</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1158, mano XXXVIII, f. XXXIII.

<sup>624</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 29v. Asumimos de que se trata de reales castellanos ya que esta última moneda es referida de forma sistemática a diferencia del real valenciano que se menciona de forma aislada.

<sup>625</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 130v.

<sup>626</sup> ARV, *Bailía, procesos, letra P*, 544.

<sup>627</sup> ARV, *Bailía, procesos, letra P*, 544. 7v.

la siega no sin dejar de trabajar a lo largo del camino ya que por lo visto llevaban 15 días segando desde Guadasuar hasta Barracas, lugar donde los detuvieron.

Caso muy similiar es de Pere la Mota, Esteve del Fau y Beltrán Destals<sup>628</sup> a quienes se les incauta su dinero cuando se marchaban a Francia tras haber estado doce años el primero y tres años los demás en Moncada, trabajando para diferentes personas. Pere la Mota asegura haber estado por ese tiempo en casa de Vicent Alpuat y de Bernat Cassanova y haber hecho faenas por la huerta de Moncada con diversas personas<sup>629</sup>. Beltrán y Esteve, por su parte, han estado trabajando de ladrilleros y residiendo en casa de sendos ladrilleros, Jaume Cassant y Pere Pérez por la duración estipulada<sup>630</sup>. En cuanto al sombrerero Bernat Pallol, al que detienen en el camino de Morvedre, ha estado trabajando en diferentes casas tanto en Gandía como en Valencia<sup>631</sup>.

El desafortunado Pierres Nicolau al que hemos aludido más arriba, ha trabajado 17 meses en las tierras del mercader Francisco Gómez en Valencia. A continuación ha estado un año en Puzol y 9 semanas en su tierra hasta que finalmente ha vuelto a la capital del reino para tramitar judicialmente el cobro de su salario en la heredad del mercader valenciano<sup>632</sup>.

Otro excelente ejemplo de movilidad nos lo ofrece el bígamo Joan Bastit, cantero y albañil detenido por la Inquisición en Rubielos el año 1569. Este reo declaraba en su genealogía que había llegado a España con 22 años y que estuvo primero en Morella por tiempo de dos años. Tras un breve regreso a Francia de 2 meses, volvió a España donde se instaló en Traiguera 2 años más hasta que marchó a su tierra de nuevo, esta vez por 1 mes. El siguiente lugar de residencia fue Albocácer donde estuvo 6 años hasta que volvió a subir a su pueblo tras conocer que se mujer había dado a luz... A la vuelta, se instaló en Vistabella dos años y de allí a Rubielos donde se volvió a casar<sup>633</sup>.

Todos estos casos sobre los salarios y la movilidad aportan algo de luz sobre las condiciones de los inmigrantes franceses en el mundo laboral de la época y aunque no

---

<sup>628</sup> ARV, *Bailía, procesos letra P*, 838

<sup>629</sup> ARV, *Bailía, procesos letra P*, 838. 5v.

<sup>630</sup> ARV, *Bailía, procesos letra P*, 838. 17r.

<sup>631</sup> ARV, *Bailía, procesos letra P*, 644, 6v.

<sup>632</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1164, mano XXXXVIII, ff. XIII-XV.

<sup>633</sup> AHN, *Inquisición*, 518, 9, 525v.

permitan establecer generalidades, sí nos ayudan a visualizar su manera de desenvolverse en aquel complejo entramado profesional.

## **Capítulo VII. Los Franceses en el seno de la comunidad: legislación y represalias.**

A lo largo de los capítulos anteriores hemos podido establecer conclusiones acerca de los ciclos migratorios secular y anuales, de los lugares de procedencia de los franceses y de los empleos que desempeñaban. A través de un tratamiento cuantitativo de la información se han obtenido resultados que, dentro del panorama migratorio francés a la península, han revelado la especificidad valenciana del fenómeno en los mencionados aspectos.

Tras esta exposición, vamos a centrar ahora nuestra atención en aquellos puntos relacionadas con las vivencias de los inmigrantes en suelo valenciano, aportando de esta manera una perspectiva más humana al estudio del colectivo galo. Así y tras ver cuándo y de dónde llegaron y a qué se dedicaron, parece pertinente analizar el cómo de esas cuestiones e insuflar vida por un momento a muchos de aquellos franceses que a partir de un testimonio han dejado constancia de su paso por la Valencia moderna y de ilustrar con casos concretos sus más o menos prolongadas estancias.

Para ello, se han distinguido dos secciones fundamentales dentro del apartado general del estudio de los franceses en el seno de la comunidad. La primera, que se corresponde con el presente capítulo, recoge la dialéctica existente entre los inmigrantes y las autoridades autóctonas y su articulación legal. La segunda, nos acercará a sus experiencias más cotidianas y sociales.

### **VII.I: Los extranjeros y los naturales en la legislación foral valenciana.**

En la época que nos ocupa, las definiciones de vecindad y naturaleza son harto complejas y con unos límites difíciles de establecer con claridad. En otro apartado hemos visto en qué consistía el estatus jurídico de la vecindad así como los requisitos necesarios para su acceso. Tras la obtención de dicho reconocimiento, el nuevo vecino pasaba a disfrutar de los privilegios y franquicias de los naturales de Valencia tal y como lo recuerda el virrey de Valencia en 1638:

“...por costumbre inmemorial y por privilegios reales y fueros los justicias y jurados desta ciudad y de las ciudades y villas reales del reyno tenían la facultad de conceder vezindad y civilidad a los extrangeros que desarraigados y desavecindados de sus orígenes se avenían a vivir y domiciliar en los lugares de este reino y que estos avecindados, según el privilegio 7 del señor rey don Jaime el primero quedavan libres y exentos de qualesquier derechos y tributos reales que hasta entonces estavan impuestos y en adelante se pondrían assí como los naturales, el qual privilegio en fuerça de contrato se havía confirmado y jurado por todos los reyes y successores”<sup>634</sup>.

Parece que ambos estatus (vecindad y naturaleza) representen lo mismo sin embargo es más correcto puntualizar que el primero puede conducir a la obtención del segundo. Así por ejemplo, los fueros valencianos recogen la concesión, en 1542<sup>635</sup>, de la naturaleza a Glaudo Grillet, un ilustre saboyano afincado en Valencia que ya gozaba de la condición de vecino desde el año 1533<sup>636</sup>:

*Per Quant Glaudo Grillet es casat y esta en la ciutat de Valencia y la voluntat de aquell es continuar de estar en aquella [...] los tres braços del regne de Valencia han tengut per be de abilitar aquell como a propri natural de dita ciutat y regne. Supliquen per ço los dits tres braços a vostra Magestat, puix aquells expressament hi consenten sia mercé de aquella abilitar la persona del dit Glaudo Grillet resident en la dita ciutat de Valencia, en axi que lo dit Glaudo Grillet de aci avant sia tengut, hagut e reputat per natural, e originari, e domiciliat de la dita ciutat e regne de Valencia...*<sup>637</sup>

Sobre el concepto de naturaleza en la España de la primera modernidad, las condiciones constitutivas de la misma, podían variar de un lugar a otro. Para Castilla, las Siete Partidas estipulaban que constituían naturaleza el nacimiento, el vasallaje, la crianza, la caballería, el matrimonio, la herencia, el rescate, la emancipación, la conversión, o una residencia de diez años<sup>638</sup>. En 1565 se incorporó una segunda definición con el fin de aclarar quien podía recibir beneficios eclesiásticos la cual consideraba naturales a aquellas personas nacidas en los reinos de un padre natural, y

<sup>634</sup> J. A. SALAS AUSÉNS, *En busca de El Dorado...* p.88.

<sup>635</sup> AGS, *Estado*, 307, 335, 336.

<sup>636</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-16, 28r.

<sup>637</sup> Ioannis de MEY FLANDRI, *Fori Regni Valentiae 1547, In Extravaganti*, fol. CI.

<sup>638</sup> T. HERZOG, *Vecinos y extranjeros. Hacerse español en la Edad Moderna*. Madrid, 2006. pp. 112-114.

aquellos otros que hubieran establecido su domicilio en la jurisdicción y vivido allí durante diez años. Junto con esta definición recogida en la Recopilación de Castilla existían otras como la proveniente de una cédula de 1561 que estipulaba que la naturalización podía obtenerse previa demostración de: haber vivido en el reino por un periodo de diez años, de haber poseído una casa y, estar casado con una mujer natural de la jurisdicción<sup>639</sup>.

En Aragón, el Acta de Corte de Juan II de 1462 estipulaba que la naturaleza venía determinada o bien por el lugar del nacimiento (*ius soli*) o bien por la filiación paterna (*ius sanguini*)<sup>640</sup>. En cuanto a los extranjeros, podían acceder a dicho estatus siempre y cuando pudiesen demostrar un arraigo real y permanente en Aragón es decir, por medio del establecimiento constante y vitalicio del domicilio<sup>641</sup>. Sin embargo el alcance de esta medida se detenía en el umbral de los beneficios eclesiásticos para los cuales se imponía la exigencia del nacimiento en territorio aragonés, como queda estipulado por un fuero de 1533<sup>642</sup>.

Para Cataluña tenemos, en el caso concreto de los franceses, una Constitución de 1533, que muestra que el derecho de suelo podía ser decisivo ya que exponía : *...que Francesos, ni fills de aquells, encara que sien casats, no pugan obtenir Offici Reyral en Cathalunya (...) entenent empero, que lo present Capitol no comprega los fills de dits Francesos, nats, y domiciliats en Cathalunya*<sup>643</sup>.

Como podemos ver, en Aragón, Cataluña y Castilla la legislación vinculada al privilegio de naturaleza en la Edad Moderna tenía un carácter relativamente elástico que ofrecía la posibilidad para los aspirantes a tal condición de prescindir del *ius sanguinis* o del *ius soli* para el trámite. Ahora bien, tal como recoge la disposición aragonesa sobre los beneficios eclesiásticos, los requisitos para la obtención de ciertos oficios o distinciones, podían desvelar cierta categorización dentro de los propios naturales.

---

<sup>639</sup> *Ibidem*, p. 114.

<sup>640</sup> J. M. PÉREZ COLLADOS, *Una aproximación histórica al concepto jurídico de nacionalidad*. Zaragoza, 1993. pp. 37-39. El Acto de Corte lleva como título *Actus Curiae super filiis Regnicolarum extra Regnum natis, et super filiis non regnicolarum intra Regnum natis*.

<sup>641</sup> J. A. SALAS AUSÉNS, *En busca de El Dorado...* p. 88.

<sup>642</sup> J. M. PÉREZ COLLADOS, *Una aproximación ...* p.43.

<sup>643</sup> *Ibidem*, Constitutions de Cathalunya, I, V, 3 y I, LXVIII, 15, p. 80.

En el caso de Valencia hallamos una referencia sobre el derecho de suelo en un capítulo concedido al brazo militar en las Cortes celebradas en 1604:

*Item supplica a vostra Magestat lo dit Braç Militar, que de açi avant los fills dels nats en lo present regne que seran nats y naxeran en los regnes estranys, sien haguts per verdaderament naturals y originaris del present regne, y que se alegren y gozen de totes les prerogatives, gracies, privilegis, y exempcions que poden gozar y gozen los verdaders naturals del present regne. Plau a sa Magestat.*<sup>644</sup>

Esta petición formulada en 1604 supone la posibilidad de acceder a la naturaleza por el *ius sanguinis* de *açi avant* (de aquí en adelante) lo cual implica lógicamente que hasta la fecha era necesaria la confluencia de ambos derechos: el del suelo y el de la sangre para tal solicitud.

Tal disposición legal, la anterior a 1604, se entreve en la formulación de ciertos textos. Así, en lo referente al desempeño de ciertos oficios de la Real Audiencia en las cortes de 1564 se emplean los términos siguientes:

*...se faça una real pragmática ab la cual se nomenen set doctors personas doctes y de edat, abils y sufficients pera semblants carrechs, e naturals, e nadius del dit regne de Valencia: co es un regent, e sis doctors...*<sup>645</sup>

*...item que en dita real Audiencia sols hi puixa haver dos alguazirs ordinaris, y dos extraordinaris: ab que los uns, y los altres hajen de ser militars, o ciutadans honrats que gozen del privilegi militar, e naturals, e originaris del dit regne...*<sup>646</sup>

Más que una simple redundancia parece claro que los términos *nadius* y *originaris* vienen a completar la definición del *natural* aportándole el aspecto del suelo al ya

---

<sup>644</sup> P. PATRICIO MEY, *Furs, capitols, provisions e actes de cort: fets y atorgats per la S.C.R.M. del rey don Phelip nostre senyor, ara gloriosament regnant. En les corts generals celebrades als regnicols de la ciutat y regne de Valencia...en lo any MDCIII, 1607, Cap. V, fol. LX.*

<sup>645</sup> J. MEY y P. BORBÓN, *Furs, capitols, provisions, e actes de cort, fets y atorgats per la S.C.R.M de Rey don Phelip nostre senyor ara gloriosament regnant: en les corts generals per aquell celebrades als regnicols de la ciutat y regne de Valencia, en la vila de Monço, en lo any MDLXIII, 1565, Cap. XXVIII, fol. IV.*

<sup>646</sup> *Ibidem*, Cap. XXXIII, fol. V

intrínseco de la sangre contenido en esa palabra. Obviamente, en el caso concreto de las disposiciones relativas al desempeño de oficios en la Real Audiencia, el requisito del nacimiento se erige como una condición fundamental por cuanto el conocimiento de la legislación autóctona es una condición ineludible y lógica para un correcto desempeño del cargo. Pero al margen de este imperativo, interesa el uso de las palabras en la distinción de las personas. Aquí la terminología muestra que existían “naturales” y “naturales”.

Por otro lado, el saboyano mencionado unos párrafos más arriba podría acceder a estos cargos por cuanto la merced real concedida en Cortes lo declara *natural, e originari* más no la vecindad que se le otorgó en 1533. Del mismo modo, cualquiera de los franceses u otros extranjeros que solamente gozaran del estatus de vecino quedarían excluidos de semejantes cargos y todo esto muestra que la vecindad y la naturaleza no pueden compartir definición.

Siguiendo con la confusión y complejidad que encierra el término “natural”, vemos que sí existe una categorización de las personas y de su estatus tal como muestra un pasaje significativo de un fuero de Carlos V recogido en las Cortes de 1547 y que ratifica una disposición de Alfonso III referente a los beneficiados eclesiásticos:

*...e dispost per gran benefici, e utilitat del dit regne de Valencia, e dels naturals de aquell que ninguns strangers que no sien verdaers naturals originaris del dit regne, subdits, e vassalls de vostra Magestat [...] no puguen esser admesos a tenir alguns beneficis...*<sup>647</sup>

Tras la aparente contradicción de los términos resaltados vemos que existía una diferenciación entre individuos que en un principio podían tener un estatus semejante. En esa frase distinguimos que existían dos tipos de naturales: aquellos que eran naturales verdaderos, los originarios del reino, y aquellos que no. ¿Porqué si no el uso del calificativo “verdadero”? ¿Algunos eran naturales de verdad y los otros no? Esta declaración parece indicar que así era.

Si este párrafo fue pensado y redactado a conciencia, lo que deja entrever es una categorización entre las personas, – al margen de la jerarquía de estatus propia de la

---

<sup>647</sup> Ioannis de MEY FLANDRI, *Fori Regni Valentiae*, 1547, In Extravaganti, III, fol.XXII.

sociedad estamental – una distinción entre unos naturales de mayor condición que otros.

Otro fuero, esta vez de 1484/88 que retoma otro de Alfonso III fechado en 1418 destinado a restringir el acceso a los oficios municipales, va en la misma dirección al imponer unas condiciones más rigurosas para aquellos que accedieron a la ciudadanía valenciana mediante el *vehinatge*:

*...si ja lo stranger del regne de Valencia, qui sera vengut a fer vehinatge en la dita ciutat, no haura habitat e tengut son domicili e cap major en la dita ciutat per los vint anys en la dita pragmática contenguts; e lo qui sera nat en lo regne de Valencia, si sera stat per temps de cinch anys e no menys, puixa haver los dits officis.*<sup>648</sup>

Si bien los cargos de la Real Audiencia quedaban vetados a los extranjeros avecindados, vemos sin embargo que los del municipio aún podían ser integrados por personas de procedencias no autóctonas. En todo caso, esto viene a demostrar una vez más que la vecindad no debe confundirse con naturaleza por cuanto el poseedor de una carta de franquicia vecinal no accede a la condición de un regnícola. Así mismo, esa categorización de la que hablamos no es privativa ni de Valencia ni de la primera modernidad pues A. Bartolomei distingue, cuando analiza los procesos de naturalización de los mercaderes franceses en el Cádiz de finales del siglo XVIII, nada menos que “cuatro estatutos- domiciliado, naturalizado, naturalizado con licencia y jenízaro- [...] que se interponían entre el estatuto de extranjero (transeúnte) y el de español (natural de estos reinos)”<sup>649</sup>.

Sin duda, la problemática existente en torno a la terminología podía llevar a todo tipo de confusiones e interpretaciones, pero al margen de la semántica existía otro problema derivado de esa categorización entre las personas que en un principio compartían el apelativo de “natural”. Paralelamente a las prescripciones legales se hallaba la realidad cotidiana y el comportamiento de los individuos en el seno de la comunidad. Por ello T. Herzog afirma que la naturaleza y la extranjería no obedecían claramente a dichas

---

<sup>648</sup> J. DE VILA, P. DE HAGEMBACH y L. HUTZ, *Furs nous del regne de Valencia e capitols ordenades per lo rey don Fernando II en la Cort general de Oriola, XXXI de juliol de Any de la Nativitat de nostre Senyor...MCCCCLXXXVIII*, 1493, Rub. IV. fol. 3r.

<sup>649</sup> A. BARTOLOMEI, «La naturalización de los mercaderes...», p. 127.

prescripciones sino que la naturaleza respondía a un proceso de construcción social y jurídica. Asimismo naturaleza y vecindad existían como categorías implícitas en las cuales el amor y la lealtad a la comunidad se erigían como propiedades fundamentales<sup>650</sup>. Y por ello no siempre se han respetado los derechos adquiridos por quienes ostentaran una carta de naturaleza o una carta de franquicia vecinal. Así por ejemplo, a Juan de la Farxa, Alberto Juan Treguarte (Tréhouart), Pedro Alogne, Jacques Bules y Lanfran David, todos ellos franceses naturalizados de Sevilla, se les confiscaron los bienes en 1635<sup>651</sup> después de que el fiscal expresara sus sospechas acerca de su supuesto deseo de permanecer en España. En 1626 y con ocasión de la celebración de las Cortes de Barbastro-Calatayud la comunidad francesa presentaba un memorial en el que protestaban por unos embargos con los siguientes argumentos: eran “naturales y originarios de los Reinos de Francia” pero también era cierto “que de más de treinta años (...) tienen sus domicilios y habitación en la presente ciudad [de Zaragoza] con sus mujeres, hijos y familias respectivas y como tales han sido y son vasallos de V.M.”<sup>652</sup> Esos embargos, provocados por unas actuaciones análogas al otro lado de los Pirineos contra vasallos aragoneses, ponían de manifiesto la doble condición de los franceses que, a pesar de una integración muy probable (treinta años es una generación)<sup>653</sup> y acatada jurídicamente, revestían irresistiblemente la “mácula” de la alteridad.

En Valencia, algunos franceses poseedores de una acreditación vecinal no siempre vieron sus derechos respetados ya que el lugar de procedencia podía dar lugar a todo tipo de sospechas. Ya hemos comentado que en septiembre de 1551 se proclamó mediante crida la guerra con Francia provocando una inmediata respuesta en contra de los comerciantes franceses. Entre esos comerciantes figuran Glaudo Guillermi y

---

<sup>650</sup> T. HERZOG, *vecinos y extranjeros...* pp. 109-115.

<sup>651</sup> A. GIRARD, *Le commerce français...*p. 577.

<sup>652</sup> J. M. PÉREZ COLLADOS, *Una aproximación...* p. 45.

<sup>653</sup> Resulta muy ilustrativa a este respecto un fragmento del memorial titulado *Por los hijos y nietos de Franceses nacidos en este Reyno de Aragon* de 1646: “Y ha habido en este Reyno hombres insignes, hijos y nietos de Franceses. Y sirvan de exemplo por lo Eclesiastico, el señor Arçobispo Cerbuna, nieto de Frances, fundador de la Universidad de Zaragoza, que tanto ilustro esta Ciudad con ella, demas de su conocida virtud. Por lo secular, Juan del Cornal, Jurado que fue en Cap de Zaragoza, y que governo con tanta satisfacion, y fue fundador del Convento de Nuestra Señora de la Vitoria de Minimos, hijo de Frances. Sin otros muchos. Y oy se hallan pobladas Iglesias muy principales de personas eminentes en virtud y letras”. A.H.D.P.Z., Ms 451, fols. nº 24 y 25. Citado en J. M. PÉREZ COLLADOS, *Ibidem*, p. 46.

Baltasar Julià, ambos en posesión de la vecindad en el momento de los hechos. El primero formalizó ese trámite en 1546<sup>654</sup> tras varios años de residencia en la ciudad tal como lo declara ante los árbitros de la comisión del secuestro:

*...e dix que ell responent en lo any XXXVIII arriba a la present ciutat e arriba a la casa dels Garins. E apres, en lo any XXXXV para casa de Persi e a set de maig de XXXXVI, presenta lo desavehinament de sa terra es feu vehi de la present ciutat ab acte rebut per Gaspar Gil, scriva de la ciutat...*<sup>655</sup>

En cuanto a Baltasar Julià, se avecinda el año anterior<sup>656</sup> aunque según el regente de la lugartenencia general, Lorenzo de Villarrasa, “se ha criado aquí dende mochach”<sup>657</sup>. Semejante trato es dado al saboyano Glaudo Grillet al que ya hemos referido y que es tenido por francés por parte de los miembros de la comisión. En su caso, la vulneración de sus derechos es mayor ya que tal como recuerda el virrey, fue

“...habilitado por natural y regnícola deste Reyno en las Cortes del Año MDXLII y que por su Majestad fue armado cavallero y otorgada naturaleza fuera de Cortes y que estas otras mercedes se serían hechas por su Majestad...”<sup>658</sup>

La situación del mercader Glaudio Jarlade es diferente por cuanto nunca procedió a la formalización del trámite vecinal. Sin embargo, el transcurso de su vida en Valencia también le lleva a protestar contra las medidas de confiscación por cuanto se considera una persona muy asentada en la comunidad. Efectivamente y tal como relata ante los comisarios, llegó pequeño a la ciudad de Valencia donde fue acogido por su ilustre tío Felipon de Bles quien fuera tesorero de la reina Germana. Así mismo, hace constar que está casado y con hijos en la ciudad:

*E dix que es de Bles, del realme de França e que es veritat que es francés. Veritat es que ses criat de xich en la present ciutat de Valencia en casa de hun oncle seu ques diu Felipon de Bles, thesorier qui era de la serenissima señora reyna Germana*

---

<sup>654</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-22, 54r.

<sup>655</sup> AGS, *Estado*, 307, 329.

<sup>656</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-21, 143r.

<sup>657</sup> AGS, *Estado*, 307, 335.

<sup>658</sup> AGS, *Estado*, 307, 336.

*e que ell relant es casat en la present ciutat e te muller, fills e familia e que ha treize anys que sia e habita en Valencia*<sup>659</sup>.

Vemos que aquí no se vulnera ningún derecho por cuanto nunca accedió al estatus de vecino pero una prolongada estancia en Valencia así como el establecimiento de su familia son expuestos como sólidos argumentos para demostrar su implicación con la comunidad. Aún así, esto no le exhime de sufrir un trato discriminatorio. Este tipo de situaciones se reproducirían en distintos territorios durante toda la Edad Moderna llevando a gran número de inmigrantes a acudir a los tribunales<sup>660</sup>. Particularmente, esas represalias contra individuos acreditados respondía a la sospecha de que el codiciado documento estatutario se hubiese obtenido con fines exclusivamente utilitarios<sup>661</sup>. En Valencia, la voz del Baile General ya se alzaba, en 1492, contra ciertos comerciantes extranjeros quienes fraudulentamente se habían vecindado en la ciudad (estableciendo en ella casa y familia) con el fin de disfrutar de las franquicias y comerciar para sí y para terceros<sup>662</sup>.

La interpretación de diversos fueros y pragmáticas daría lugar a una pugna retórica entre instituciones reales y municipales en torno a la cuestión de los secuestros de bienes de individuos ostentadores del privilegio vecinal. Un interesante documento<sup>663</sup> de 1662 redactado a instancias del procurador fiscal del monarca, expone los motivos legales por los cuales los franceses vecindados en la ciudad de Valencia y otros lugares del Reino deben someterse a las confiscaciones. En primer lugar, el autor recuerda las disposiciones forales tras las cuales expone que

---

<sup>659</sup> AGS, *Estado*, 307, 331.

<sup>660</sup> J. A. SALAS AUSÉNS, «Poderes públicos...», p. 56.

<sup>661</sup> J. A. SALAS AUSÉNS, «Les Français en Espagne...», p. 156 y *En busca de El Dorado...* op.cit. p. 90. La Real Cédula de 1764 tenía como objetivo terminar con los abusos constatados por parte de aquellos que se hacían pasar por extranjeros o españoles en función de las circunstancias.

<sup>662</sup> L. PILES ROS, «Actividad y problemas comerciales...», p. 415.

<sup>663</sup> AGS, *Estado K*, 1670, 5. «*Dudase si conforme los fueros y privilegios de la Çiudad y Reyno de Valençia, se han podido embargar y hazer represalia de bienesde françeses, originarios y naçidos en el Reyno de França, que haviendo venido a vivir y habitar en aquella Çiudad y Reyno y casadose, han obtenido franquezas en la forma acostumbada y la misma que se conçede a los naturales y nazidos en la misma Çiudad y Reyno*».

“...sin embargo destes fueros, se pretende por parte del real fisco que estos tales franceses extranjeros, en este caso, no se pueden valer de las franquezas antes bien se les han podido y pueden embargar sus bienes, por represalia y por las razones siguientes...”

A partir de aquí se recogen sendas medidas tomadas en tiempos de Fernando el Católico y Felipe II relativas a este asunto; una real cédula del primero, fechada en julio de 1493 (dando eco a la petición formulada un año antes por el Baile General), declara “que los tales extranjeros, con color y titulo de las dichas franquezas, no se eximan de los derechos reales [...] porque el avecindamiento era en fraude y daño de los derechos reales y que esto estava ya ordenado por diversas ordinaçiones, pragmáticas y provisiones”.

Otra real cédula, esta vez de Felipe II y fechada en 1561, ordena a los jurados no conceder “otras franquezas a extranjeros, sino fuesse con claúsula, sin perjuicio de los derechos reales que por fueros, privilegios y pragmáticas estavan reservados a su Majestad...” En este punto el autor sentencia “que todas estas vezindades conçedidas por los jurados, en quanto pueden ser o, son en perjuicio de su Majestad, [...] son nullas y de ningún effecto...”

Para defender este argumentario contra una posible acusación de contrafuero, el autor puntualiza que los fueros no recogen privilegio alguno que diga que el Rey no pueda prohibir la concesión de dichas franquicias si éstas suponen un perjuicio de sus regalías y derechos. Alude además a un imperativo superior al exponer que “por razon de la paz y quietud de las gentes, no se pueden conservar sin armas, ni las armas sin estipendios, ni los estipendios sin tributos, como lo dixo Cornelio Taçito...” A continuación, denuncia el continuado uso fraudulento de las franquicias por el colectivo galo y otros extranjeros:

“Y no es cosa dudable en aquel Reyno lo que de poco tiempo a esta parte han defraudado y defraudado los franceses los derechos reales, con semejantes franquezas, pues desde Françia embian las mercaderias a franceses criados suyos que se han ydo a aquella Çiudad, y se han casado y obtenido semejantes franquezas, sin poderse averiguar judicialmente los fraudes que se cometen en esto, por ser cosas que passan entre ellos y los demas extranjeros, y lo mismo suçedia en tiempo del Rey Catholico lo que dio causa a aquella provision”.

Sin duda, la cuestión de la extranjería en la época moderna es de gran complejidad y vemos que incluso los poseedores de acreditaciones podían ser objeto de persecuciones. Tal como vamos a ver a continuación, los momentos de mayor vulnerabilidad coincidían con la interrupción de la paz.

## **VII.II: La guerra: prohibiciones del comercio y medidas represivas.**

La prohibición de comerciar así como la toma de medidas represivas contra los habitantes de la nación enemiga son actos corrientes y consecuentes al estallido de las hostilidades. En nuestro caso, el interminable enfrentamiento franco-español de la primera mitad del siglo XVI da lugar a una serie de medidas emanadas de la Corte revestidas de mayor o menor severidad.

Cuando se produce en Nápoles el enfrentamiento franco-español de 1502 surgen automáticamente unas disposiciones anti-francesas en tierras españolas. Tal como relata el caballero Antonio de Lalaing en su viaje por Valencia, se hizo público por mandamiento de los reyes

“...que todos los franceses, fuesen mercaderes u otros, no casados ni residentes en sus señoríos debían salir de ellos en un día dado, bajo pena de ser llevados por la fuerza a las galeras, y de ver confiscados todos sus bienes: lo que fue hecho; y no se ven, sinceramente, sino gentes que se van”<sup>664</sup>.

Como vemos se trata de una medida que afecta a individuos de paso y a no residentes pero no a aquellas personas que presentan dos aspectos clave de integración como son el vecindamiento y el matrimonio. Y si bien es cierto que Fernando el Católico se reservaba el derecho a actuar incluso contra este colectivo concreto de personas, no parece que se hayan dado casos de vulneración de la vecindad antes de mediados de siglo, tal y como tendremos ocasión de ver más adelante.

En 1505 se proclama mediante *criada* la paz entre Francia y España

*...donant daqui avant libera facultat a qualsevulla vassalls e subdits dels dits Reys e regnes e senyories de qualsevol stat e condicio que sien, que puguen anar e venir*

---

<sup>664</sup> A. DE LALAINING, señor de MONTIGNY, en *Viajes de extranjeros...* p. 447.

*estar e habitar e comersiar los uns ab los altres [...] les terres, regnes, senyories e iuredicio de cada una de les partes axi mercadejant com en altra qualsevol manera e axi per terra com per mar e aygues dolces liberament e segura sens que nols seran fet ni consentit quels sia fet dan algu en sos bens ni en ses persones segons les sobredites e altres coses mes largament son declarades e contengudes en los capitols de les dites paus, aliances e confederacions perpetues...*<sup>665</sup>

Este tratado renueva las condiciones recogidas por el tratado de San Juan de Luz firmado en octubre de 1478 entre los Reyes Católicos y Luis XI y que contenía en lo relativo al comercio una serie de cláusulas tendentes a garantizar los derechos de libre comercio de los súbditos<sup>666</sup>. Tales disposiciones se ratificaron en 1513, 1516 y 1526<sup>667</sup>.

Al llegar al año 1542, la reapertura de las hostilidades tras la tregua de Niza firmada en 1538, reactiva las medidas represivas ordenadas por el monarca desde Monzón el 27 de agosto. El 2 de septiembre comienza la confección de las actas recibidas en la ciudad de *Valencia sobre la aprehencio e secrest dels bens dels francesos e subdits del Rey de França...*<sup>668</sup> Hasta el día 21 de dicho mes se suceden ante la comisión encabezada por el caballero Joan Luys Marrades, regente del lugarteniente del tesorero general y Francesch Ros, doctor del Real Consejo una serie de mercaderes principalmente de origen italiano, saboyano y autóctono.

En todos los casos se pide a los declarantes que manifiesten si tienen, *robres, diners, joyes, mercaderies, cambis, letres de cambis* o si saben de alguna persona que tenga algo *de les dessus dites de francesos o subdits del Rey de França*. De esta manera desfilan ante los comisarios los mercaderes Paulo Trido, genovés, Cezareo Guillermo *de la casa de Dionis Corsini*, Joan Anthoni Dadda, milanés, Esthevan Joli, saboyano, Glaudo Guillermi Gari, saboyano, Pere Pallares, Miguel Salvador, Joan Pastoret, saboyano, el carpintero Joan Barrumero, Bernat de Sancta Maria, bearnés, el botiguero de lienzos vizcaíno Ferrando de Alaçaval, los mercaderes Jaume de Araniano, Jaume Andreu, Balthasar de Ros, Miquel Argent, Sancho Dauda, Joan Garcia Spina, Marti de

---

<sup>665</sup> AMV, *Cartas Reales*, H<sup>3</sup>-2, 161r.

<sup>666</sup> L. SUÁREZ FERNÁNDEZ, *Los Reyes Católicos. La conquista del trono*, Madrid, 1989. p. 217.

<sup>667</sup> A. GIRARD, *Le commerce français...* pp. 45-51.

<sup>668</sup> AGS, *Estado K*, 1629, 146.

Cesse, Martín Pérez de Almazan, Joan de Brizuela, el barquero del Grau Francisco Milanés y el mercader Pere Rellent.

De todas estas personas vemos que solamente un individuo es francés, más precisamente bearnés. Por otro lado, muy intrigante resulta el mercader saboyano Glaudo Guillermi Gari por cuanto comparte casi el mismo nombre que el Glaudo Guillermi avecindado en 1546 y al que hemos referido hace unos párrafos. Las fechas concuerdan y recordemos que al llegar a Valencia nuestro mercader declaró a los miembros de la comisión que *arriba a la casa dels Garins*. Esa misma familia figura en la declaración del barquero del Grau y sería probable que perteneciera a la misma el mercader Joan Gari menor, avecindado en el año 1548 y procedente de Aviñón<sup>669</sup>. En este caso Glaudo Guillermi Gari manifiesta ser de *Bourg-en-Bresse*, lo que lo situaría muy a propósito fuera de los límites de actuación de las medidas de represión. Realmente estamos ante dos personas diferentes o ¿se trata de un caso flagrante de fraude y ocultación?

Centrándonos ahora en las presas obtenidas por la intervención de los comisarios, de los 23 declarantes únicamente 6 reconocen tener alguna relación contractual con un francés o mercancía procedente de aquella tierra.

El mercader Pere Rellent manifiesta haber cargado un censal de 300£ sobre una casa situada en la parroquia de San Martín con una pensión correspondiente de 20£ pagaderas en sendos pagos anuales a un tal Luys Trevinyo francés casado en Montpellier. Dice que está al día con los pagos a falta del pago de San Juan pasado. Los comisarios le comunican que la propiedad del censal queda embargada así como las pensiones. Por su lado, el hijo de este declarante aparece en la declaración para hacer constar que desde Lyon se les debe a ambos, padre e hijo, algo más de 800£ relativas a una venta de seda efectuada en la ciudad del Ródano y que de verse perjudicados por las medidas sancionadoras exigirían una compensación.

El carpintero Juan Barrumero confiesa que un gascón llamado Bernat de Sancta Maria le debe más de 600£ y que se había acordado entre ambos que el pago sería efectuado por un carnicero llamado Pere Martí. A su vez el dicho Bernat, originario de *Sancta Maria de Lago de Biarn* (Lagor en las *Pyrénées-Atlantiques*) es acreedor del carnicero Pere Martí por una venta de ovejas valoradas en esa misma cantidad (600£) y que los comisarios dan por embargada. La venta de ovinos no se detiene aquí ya que un

---

<sup>669</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-23, 166r.

labrador de Villareal llamado Luys Terrer también debe al bearnés 130£ por el mismo concepto. En este caso vemos que más que nuestro francés, el gran perjudicado por las circunstancias es el carpintero quien había pactado con Bernat que el carnicero le haría entrega de la mencionada y abultada cantidad.

Por su parte, el libro mayor del mercader Balthasar Ros revela dos transacciones con un tal Ferrer Malvezi de Aviñón, una de las cuales se corresponde a un envío de 1818 cahíces de trigo entregadas a Glaudo Grillet y Joan Malvezi, procuradores del aviñonés en Valencia. La otra es una deuda de Balthasar a Ferrer y en ninguno de los dos casos se declara por parte de la comisión que cantidad alguna quede embargada. Dado el carácter singular de la partida y la carencia estructural de trigo en la ciudad y reino de Valencia, se puede vislumbrar aquí algún tipo de excepción en la aplicación de las sanciones.

El mercader Pere Pallares manifiesta la recepción, en septiembre de 1540, de 290 balas de pastel enviadas desde Narbona por orden de Joan Bueyso de Tolosa. Un año más tarde una carta remitida por este mismo individuo da instrucciones para que el monto generado por la venta de dicho material quede a disposición de Joan Bernardi y Bernardi Renani, *burguesos estans en Lio*. Por último, en mayo de 1542, Pere Pallares dice haber vendido el pastel a diversos peraires y que una vez cobradas las correspondientes ventas, la cantidad total ascendería a unas 1400£. Por supuesto, las autoridades reales dan por embargada esa suma.

Muchas más modestas son las pequeñas cuantías halladas en el libro mayor de Miguel Salvador: en este caso tiene apuntado dos pagos de 19 y 28£ al aviñonés Joan Luys Alfonso.

Por último, la declaración del barquero Francisco Milanés resulta más sustanciosa por cuanto expone que en días pasados *los Jolins, los Garins, Glaudo Grillet, Salvador Joan Pastoret e Johan de Sanct Vicent han rebut teleries e merceries de França empero no sab de qui son*. Así mismo añade que hace unos días, un francés preso en la cárcel de la ciudad, ha llevado a su casa 6 balas de *conchals* y *seda esquexada*, 6 balas de *cardons* y 4 balas de *peçols de lana* para embarcarlas con destino a Francia. Dice que ya ha pagado 18 sueldos por el transporte de dicha ropa al Grau pero que por no poderla embarcar la tiene en su poder. Los comisarios le ordenan que así siga y que no proceda a la entrega de esa mercancía que además queda embargada.

Parece un balance un poco escaso por cuanto sabemos que ya había franceses en Valencia por esas fechas. Si no tantos como en la segunda mitad del siglo XVI, sí los suficientes como para haber generado un botín más llamativo. Probablemente este sea simplemente un documento entre otros muchos que se confeccionarían en aquel momento a lo largo y ancho del reino. Por otro lado, comprobamos que entre la lista de personas investigadas por la comisión, solamente figuran italianos y autóctonos más no aparece ningún apellido de los que se hallan en los libros de avecindamientos de la ciudad en torno a esa fecha. Con respecto a esta cuestión, hemos visto más arriba que la condición de vecino no había impedido que se procediera a algunos secuestros de bienes en el año 1551. En una carta de los *jurats* de 26 de septiembre de 1551 dirigida al monarca, trasciende que esa vulneración de derechos nunca se había dado:

*...havem determinat supplicar per la present, humillment ad aquella sia servit manar provehir que los dits secrestes, sien levats, almenys dels bens de les persones que tendran reals guiatges de sa Magestat o seran vehins de la present ciutat o casats en aquella, com en los temps passats se ha acostumat fer en semblants casos...*<sup>670</sup>

Por lo tanto, en 1542 aún no se molestaba a los vecinos franceses lo cual explica que determinados apellidos no figuren en estas actas.

Otra posibilidad que pueda explicar la escasez de franceses en este informe, en este caso visitantes o residentes no vecinos, es que hayan optado por una prudente y temporal ausencia. El virrey de Cataluña lo expresa claramente en un informe de marzo de 1557 dirigido a Juana de Austria, en aquel entonces gobernadora de los reinos de España, y que se puede extrapolar a la situación valenciana de cualquier época:

“De las diligencias que se han hecho contra las personas y bienes de franceses, siguiendo la orden de Vuestra Alteza, ha rresultado muy poco fructo porque como havia tantos dias que se tenia rreçelo del rronpimiento, se havian rrecogido y alçado con sus haziendas todos los tractantes y los que enteramente no lo pudieron hazer han cautelado

---

<sup>670</sup> AGS, *Estado*, 307, 339.

sus negocios de manera que si algo les ha quedado en la tierra no se puede acabar de sacar rrazon dello...”<sup>671</sup>

Otro hecho muy significativo que se desprende de la calidad de los expedientados por la comisión de embargo, es que todavía en aquellas fechas Valencia se encontraba, en cuanto a comercio se refiere, en pleno “siglo de los genoveses”<sup>672</sup>.

En septiembre de 1551 se proclama mediante crida un conflicto que terminaría con la tregua de Vaucelles firmada en 1556. A 23 de dicho mes el regente de la lugartenencia de Valencia, Lorenzo de Villarrasa, escribe al rey para consultarle sobre el tratamiento que se debe dar a los franceses recientemente llegados a tierras valencianas:

“En esta tierra tenemos muchos gascones y agora nuevamente tengo aviso que han venido muchos, creo vienen huyendo de Cataluña que como esta ciudad es grande y de mucha gente y que todo cabe en ella, bueno y malo, piensan que aquí se cubrirán mejor que allá. No se ha hecho provisión alguna en esta hasta ver lo que Vuestra Alteza mandará, si será servido que estos se prendan, digo los que de tres meses a esta parte han venido, o se destierren que de don Joan Aguilo, que está por capitán de la Guarda del Reyno a la parte de Barcelona, tengo aviso que por donde el stá, en ocho días han passado más de CCCC gascones que venían a Valencia. Vuestra Alteza embiará a mandar lo que será servido que se provea en esto, que yo por lo que podría suceder a los españoles que estan en Francia no he osado tocar en esto...”<sup>673</sup>

En cuanto al secuestro de los bienes de franceses, las medidas no se hacen esperar y el 9 de dicho mes comienza la redacción de los informes ordenados por carta real despachada desde la Nava de Roa a 29 de agosto. En la misma carta de Lorenzo Villarrasa, se expone que en cuanto a “la apprehensión de los bienes y ropa de franceses, se hizo como Vuestra Alteza lo embio a mandar. Vuestra Alteza mandara lo que adelante se huviere de hazer en esto”.

A día de hoy se conservan 5 de esos informes y no se sabe cuántos más se pudieron realizar. Ese día 9 de septiembre, el alguacil real, a través de una comisión verbal de la

---

<sup>671</sup> AGS, *Estado*, 322, 82.

<sup>672</sup> E. SALVADOR ESTEBAN «Mercaderes extranjeros...», p. 1140.

<sup>673</sup> AGS, *Estado*, 307, 375.

Real Audiencia así como un notario y otros ministros, se personan en la casa del *magnífich* Glaudo Guillermi, mercader, quien declara no tener bienes de franceses y que lo que se había manifestado en el peage ya estaba vendido y el fruto de esas ventas entregado a sus amos. Tres días más tarde comparece ante los árbitros quienes le instan a que declare bajo juramento

*...si te en son poder robes, mercaderies, joyes e altres coses que sien de francesos subdits e vassalls del Rey de França e o de ses aderents e si te en son poder o sab qui tinga diners, letres de cambi, deutes que sien e pertanyuen a dits francesos, subdits e vassalls del Rey de França*<sup>674</sup>.

Contesta negativamente y a continuación relata, a petición de los comisarios, lo que ha recibido en los años pasados *de les parts de França*. Al llegar a las remesas del año en curso dice haber recibido en julio y *a son compte propri*, una importante compuesta de 18 *bales encens*, 15 *bales teles*, 40 *bales* y *botes merceries* 5 *botes de lli de Alejandria* desde Lyon vía Marsella, todo ello abonado ya por parte de sus factores.

Le comunican que todo ello queda confiscado bajo pena de 2000 ducados a la vez que le convocan para el día siguiente con todos sus libros. El desglose de sus activos se amplía con un escrito del 16 de septiembre en el cual se especifica que el monto de lo que diversas personas de la ciudad y reino deben a este mercader, asciende a 10.304£ 4s 4d. Dicho escrito también plasma una estimación de los bienes encontrados en su casa; 3000£, así como unos cambios por él pagaderos de 1935£. Estos trámites requieren mucho tiempo y en noviembre el informe de los comisarios reales aún se complementa con los resultados obtenidos a partir de las diligencias del mercader Pere Agosti quien, tras haber examinado los libros mayores de Glaudo Guillermi, establece que *universalment val la casa, capital e bens del dit Glaudo Guillermi XIII<sup>M</sup>DC£ poch mes o menys*.

Los datos definitivos con respecto al proceso de secuestro del mercader Glaudo Guillermi figuran en un sumario<sup>675</sup> en el cual la suma del *secreste* es ligeramente superior; 15.239£ 3s 9d. Por último, el expediente de este mercader se cierra con una relación de *les persones ques ha trobat per visura del libre de Glaudo Guillermi ab qui*

---

<sup>674</sup> AGS, *Estado*, 307, 329.

<sup>675</sup> AGS, *Estado*, 307, 334.

*aquell te contractació en los regnes de França e altres strangers...* los cuales son; Joan de Joan Gari, francés; Balhasar Julià, francés, Stheve Joli de *Burch en Bressa*; Anthoni Salvat de Mallorca; Luys Imperial de *Marcella*; Domingo Fabroni; Thomas Lucia, francés; Joan Anthoni Dada, milanés; Glaudo Cherla, francés; Joan de Puigmuido; Alexandre Sauli, genovés; Pierre Luxarra de *Ruan*, Jaques Panet; Los hereus de Jacobo Celiçofar y Joan Guillermi, *jerma del dit Glaudo Guillermi*, francés.

En fechas paralelas al manifiesto de Glaudo Guillermi, se procede al del Saboyano Glaudo Grillet<sup>676</sup>, considerado francés por las autoridades reales y además poseedor de bienes de franceses provistos de salvoconductos. Este último hecho, esgrimido por él en numerosas ocasiones no es óbice para que se proceda a la confiscación de cuanto tenga en su poder de miembros de la *nació francesa*. Así mismo, se niega a entregar sus libros por el hecho de que *ell sia guiat e tinga salvo conduyt de sa majestad*. De nada sirve su protesta ya que los expertos proceden al examen de los mismos y encuentran diversas cantidades correspondientes a conceptos varios y pagaderas a Benet, Joan Filibert y Stheve Joli, Glaudo Felipo Grillet y Glaudo Gela, *tots los quals dits crehedors tenen per cert ell dits experts que son francesos e residixen en França*.

Este es el dictamen de los *experts* con respecto al origen de estos individuos más, según los criterios seguidos en esta investigación, no conceptuaríamos como tal a los Joli ya que al igual que Glaudo Grillet y tal como manifiesta al principio del informe, son oriundos de la ciudad de Bourg-en-Bresse, en el ducado de Saboya. Sea como fuere, se le confiscan esos bienes y se le prohíbe hacer entrega de las cantidades debidas a todos y cada uno de ellos. En cuanto al saldo del que Grillet es acreedor en la ciudad y reino de Valencia, asciende a 17.604£ 8s 4d. mientras los bienes hallados en su casa son estimados a 1500£. Finalmente, el examen de los libros mayores del mercader efectuado en noviembre, revela que el conjunto de sus bienes equivale más o menos a XXXI<sup>M</sup>£. En cuanto al documento complementario<sup>677</sup> denominado *sumari fet en lo secreste e emparament dels bens dels francesos que están en la present ciutat de Valencia* y al que ya hemos referido, vemos que al igual que para Glaudo Guillermi, refleja un saldo final superior; 38.994£ 14s 6d.

Finalmente, los negociantes extranjeros revelados por sus libros mayores son los siguientes: Glaudo Felipo Grillet, francés; Joan Baptista Afetati *de Castella*; Carlo

---

<sup>676</sup> AGS, *Estado*, 307, 330.

<sup>677</sup> AGS, *Estado*, 307, 334.

Bartholi, florentino; Pere Ferrera *de Lio*; Benet e Joan Felibert Joli, franceses; Glaudio Bondillon, francés, Joan de Joan Gari, francés; Gile Breton, francés; Stheve Joli, francés; Glaudio Gelat, francés; Alexandre y Joan Baptista Sauli, genoveses; Filibert Cornillon, francés y Agosti Spinola, genovés.

Más escueto resulta el proceso de secuestro del mercader francés Glaudio Jarlade<sup>678</sup>. Este ha pasado más desapercibido ya que al comienzo de su comparecencia le preguntan de dónde es natural y si es francés, cosa que a los dos primeros no se les ha inquirido ya que tal y como consta en algunos folios de sus expedientes, se les tenía por franceses<sup>679</sup>. Ya hemos relatado su parentesco con el caballero Felipon de Bles, tesorero de la reina Germana de Foix. El sondeo de su libro mayor únicamente revela negocios, para el año 1551, con *Joan Guillermi de Lio y Felipon de Bles, frances, resident en Valencia*. En el momento de los hechos Felipon lleva avecindado desde 1532<sup>680</sup> y ello no es óbice para que se le siga considerando francés. Volviendo a su sobrino Glaudio Jarlade y a su libro mayor, se manifiesta una remesa de 6 balas de telas variadas procedentes de Marsella y por cuenta propia. El documento se corta abruptamente y lo último que tenemos sobre su expediente es la estimación de sus bienes y capital la cual se eleva a 1.600£ incluidas 1000£ de dote de su esposa. En este caso, el *sumari*<sup>681</sup> revela la cantidad de 1000£ como monto correspondiente a sus bienes secuestrados.

Al saboyano Joan Pastoret<sup>682</sup> se le encuentran sendos envíos de balas de telas procedentes de Lyon vía Marsella por valor de 542£ 6s 11d y 306£ 10s 2d. En cuanto al valor de sus bienes y capitales, se eleva a 780£, cantidad que asciende a 1000£ en el *sumario*<sup>683</sup>.

---

<sup>678</sup> AGS, *Estado*, 307, 331.

<sup>679</sup> Efectivamente, tanto en el acta de secuestro de Glaudio Guillermi como del saboyano Glaudio Grillet se puede leer en algunos folios de sus expedientes: *mes de quant te al dit [...] per frances*.

<sup>680</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-15, 108r.

<sup>681</sup> AGS, *Estado*, 307, 334.

<sup>682</sup> AGS, *Estado*, 307, 332.

<sup>683</sup> AGS, *Estado*, 307, 334.

Por último, se procede al acta del mercader Balthasar Julià<sup>684</sup>, oriundo de una pequeña población cercana a Aviñón llamada Bedarrides y avecindado en Valencia desde 1545<sup>685</sup>. Al comienzo de su proceso se le interroga sobre ciertas partidas relativas al año 1550 y recibidas desde Francia. En cada momento expone quién tiene parte en esa mercancía siendo casi siempre adquisiciones hechas por cuenta propia y ya abonadas. Al concluir esta primera parte le comunican que todos esos objetos quedan confiscados y que no proceda a la entrega de los mismos bajo pena de 1000 florines de oro a lo cual contesta que todo aquello ya ha sido distribuido. Así mismo, cuestiona el procedimiento: ... *no y ha causa perquen haia de tenir emparat no essent roba de francesos*. Los comisarios ignoran esa queja y le instan a que presente sus libros mayores al día siguiente (11 de septiembre).

A principios de noviembre, el examen de sus libros muestra unas remesas de *robes e mercaderies* continuadas por un tal Sebastian Joan de Marsella y que Balthasar Julià trae por cuenta propia. También encuentran una cuenta correspondiente a 17 *fordells de teles* y mercería valorada en 600£ 7s 2d en la cual el hermano de Balthasar, Anthoni Julià de *Bederides*, es partícipe en un tercio. También hallan a un acreedor de Aviñón llamado Luys de la Glisa a quien Balthasar Julià (su primo) debe 6£ 16s 2d por un concepto desconocido y 2£ 1s 4d por dos barriles de *tartar* y una bala de papel de *Straça*.

Entre sus activos también figuran numerosas deudas contraídas con él por parte de diversas personas de la ciudad y del reino y que alcanzan la cantidad de 5500£ 8d. así como los bienes de su casa, valorados en 1500£. Finalmente, a 1 de diciembre se estipula que en total, la casa, capital y bienes de Julià son valorados en aproximadamente 9000£. Por su lado, el sumario<sup>686</sup> arroja una cifra ligeramente inferior: 7.356£ 10s 5d.

En cuanto a la relación de extranjeros con quienes *te contractació*, son los siguientes; Jaume Canyet; Sebastián Joan; Anthoni Ludovico Bonvisi, luqués; Jordi Grimaldo y Lazaro Doria, genoveses; Joan Anthoni de Renaldo Dada, milanés; Carlo Bartholi, florentino; Joan de Joan Gari, francés; Glaudo Guillermi, francés, Joan Jacobo Ferrofi, *cahones* (sic), Nardo Jacobo *sicilia*; Miquel Cubinell *de Leon de França*; Batista

---

<sup>684</sup> AGS, *Estado*, 307, 333.

<sup>685</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-21, 143r.

<sup>686</sup> AGS, *Estado*, 307, 334.

Franquis, genovés; Anthoni Julià de *Bederides*, *jerma del dit Balthazar Julià*, francés y Pierres de *Lion*.

El documento complementario a estos procesos o *sumari*<sup>687</sup>, revela el secuestro de los bienes de otro mercader cuyo nombre aparece en las actas de Glaudo Guillermi, Glaudo Grillet y Balthasar Julià. Se trata de Joan de Joan Gari, al cual se le prestan las sumas siguientes: 300£ en concepto de bienes hallados en *casa sua* a los que añadimos 4.649£ de deudas hacia él contraídas y 2.348£ 19s 10d como precio estimado de partidas de bienes de franceses halladas en sus libros. En total, 7.337£ 19s 10d.

Este sumario concluye que la suma *universal que puja lo secreste segons se conte*, es de 70.918£ 7s 9d.

No podemos más que constatar el salto cuantitativo operado entre el secuestro de 1542 y el de 1551. En aquel momento pasaron ante los comisarios del secuestro 23 personas y el conjunto de lo embargado fue, recordémoslo de: 300£ de un censal; 730£ como precio de venta de unas ovejas; 1400£ como valor estimado de una partida de pastel procedente de Tolosa; 47£ debidas por el mercader Miguel Salvador a un aviñonés y finalmente 18 balas de tejidos varios cuya equivalencia monetaria no se ha facilitado. En total, 2.477£ más las mencionadas balas textiles. Además, el embargo de 1542 no se extendió a los bienes personales de ninguno de los que fueron inquiridos como sí ocurrió en 1551.

Otra diferencia notoria entre ambas represalias es el origen de los encartados ya que en aquel entonces únicamente fue molestado un francés que además no residía en la ciudad, el bearnés Bernat de Sancta María, mientras 10 años más tarde la nómina se amplía ligeramente con Glaudo Guillermi, Balthasar Julià, Glaudio Gerlade y Joan de Joan Gari a los que los comisarios añaden los saboyanos Glaudio Grillet y Joan Pastoret.

En definitiva, se aprecia en apenas 10 años un salto cuantitativo pero también cualitativo en cuanto a secuestro de bienes de franceses se refiere. Aunque todavía nos encontremos en pleno “siglo de los genoveses”, la importancia del grupo francés en el comercio de la ciudad empieza a tomar cuerpo y eso se refleja en el alcance que las medidas tomadas en 1551 suponen para la capital del Reino y que se pueden apreciar en

---

<sup>687</sup> AGS, *Estado*, 307, 334.

las reiteradas peticiones formuladas por los *jurats* a la real persona en torno a esta cuestión.

Al poco de comenzar los procesos de secuestros de bienes de franceses, más precisamente el 26 de septiembre, las autoridades municipales le piden al príncipe Felipe que, por el bien de la ciudad, del reino así como del propio Rey, vuelva sobre su decisión y retire la medida de secuestro, al menos el que afecta a personas provistas de guiajes, vecindad o que estén casadas en la ciudad. El documento, redactado en un tono catastrofista no tiene desperdicio y muestra la importancia que los franceses, y sobre todo algunos de ellos, tenían para los intereses de todos<sup>688</sup>:

*Molt Alt e molt poderos señor,*

*Aquesta ciutat y Regne son tan necessitats per al viure e sustentació dels vehins e habitants de aquells de mercaderies, coses e provisions de regnes stranyes, que qualsevol cosa que impedeixca lo comerç de aquells, lo constituheix en molta penuria, treballs e necessitat. E així, haventse per lo Regent la loctinença General de aquest regne ab sols haver manat Vostra Alteza per sa real letra ques detinguesen los bens de francesos, fet secreste en los bens, pecunies e deutes de molts mercaders, los mes dells guiatges, ab privilegis reals de sa Magestat Cesarea y altres vehins de la present ciutat, e altres casats en aquella, tenint sos domiciliis e cap major en aquella, que son persones per mans de les quals se acostuma de provehir aquesta ciutat e regne de les robes e mercaderies de ques provehexen en aquells del Regne de França, per lo que per les galeres franceses es esta innovat, se ha seguit que no sols lo credit dels desus dits es estat posat en perill, pero encara lo comerç ha parat de manera que si per la Real ma de Vostra Alteza, no es provehit del concedent remey, es cert y molt indubitat que lo comerç cessará e que demes de patir, los vehins e habitants de aquesta çitutat e regne grans necessitats, los drets Reals de sa Magestat, de la Generalitat del regne y los de aquesta çitutat en los quals consesteix la conservació de aquells, vendrien a total ruyna e disminució, per hon confiats de la Real benignitat e clementia de Vostra Alteza, havem determinat supplicar per la present, humilment ad aquella sia servit manar provehir que los dits secrestes, sien levats, almenys dels bens de les persones que tendran reals guiatges de sa Magestat o seran vehins de la present*

---

<sup>688</sup> AGS, *Estado*, 307, 339.

*çiutat o casats en aquella, com en los temps passats, se ha acostumat fer en semblants casos, que demes de esser cosa que concerneix tant la conservació de aquesta çiutat e regne, es molt justa per les causes e rahons dessus dites, e encara per rao dels privilegis que aquesta çiutat te dels Gloriosos Reys predecessors de Sa Magestat e aquella ho rebra en molt merçe de la Real má de Vostra Alteza, e nostre Señor Deu la molt alta e molt poderosa persona de Vostra Real Altesa per molts anys conserve y guarde ab auments de major stats, com desija de la vostra çiutat de València, a XXVI de setembre M.D.L.I.*

*Humils subdits, e fels vasalls qui les sues reals mans besen,*

*Los jurats de Valencia,*

*Honorat Joan*

*Pere Joan Navarro,*

*Anrich Saosa,*

*Miquel Joan Garcia,*

*Gaspar de Sempere.*

Esta expresiva carta revela unas cuestiones fundamentales. La primera, que la ciudad y el reino son deficitarios y necesitados de todo tipo de artículos y provisiones procedentes del exterior. La segunda, que Francia constituye una plaza principal de donde surtirse de las ansiadas mercancías. La tercera, que entre las personas cuyos bienes, deudas y peculio se han secuestrado, figuran actores primordiales de esos intercambios. Y por último, que las medidas tomadas con ocasión de esta guerra se oponene a la legislación vigente por cuanto vulneran los privilegios concedidos por el municipio a algunos afectados por la ejecución del secuestro.

En relación al comercio, el acaparamiento del mismo a nivel internacional por parte de mercaderes extranjeros en el siglo XVI (alemanes, genoveses y franceses cronológicamente), está sobradamente atestiguado. Sin embargo, el papel de los últimos toma relevancia en el último cuarto del siglo por lo cual llama la atención, en fechas como las de nuestro documento, 1551, la vehemencia de la queja formulada por los *jurats* con respecto a la dependencia que de Francia y de sus agentes tienen la ciudad y reino.

No dudamos que este tipo de escritos tiendan a la exageración pero aquí, las consecuencias de las medidas tomadas parecen extremadamente graves: *...lo comerci ha parat de manera que si per la Real má de Vostra Alteza, no es provehit del condecen*

*remey cert y molt indubitat que lo comerci cessará...* Sea como fuere, las remesas procedentes de Francia son importantes. Veamos más de cerca qué tipo de mercancías importan los mercaderes según sus procesos de secuestros.

Las actas de 1551 nos han revelado el nombre y la nacionalidad de los principales agentes con quienes Glaudo Guillermi, Glaudo Grillet y Balthasar Julià tenían trato y negocio. Pero junto con estas relaciones también figura, para cada uno de ellos, un sumario de las principales mercancías que dichos mercaderes importaban y exportaban.

En el expediente de Glaudo Guillermi se expone que

*...les robes que lo dit [...] per la maior part acostuma de rebre en la present ciutat de Valencia dels qui contracten ab aquell...: Cotons, gala, tartar, teles, merceries, verdet, paper, oli, vedrieres, farina, canyella, fustet, chamellots, drogues, ametlo, lli de Alexandria y encens.*

*En cuanto a les robes que lo dit Glaudo Guillermi tramet et trau de la present ciutat e regne per als regnes de França y altres parts: peçols de llana y conchals de seda, çucres, sombreros y granes<sup>689</sup>.*

Está claro el predominio de los productos importados sobre aquellos destinados a la exportación; 17 y 5 respectivamente. Entre los primeros distinguimos 7 productos del textil tanto tejidos como tintes: *cotons* (algodones), *teles* (telas), *chamellots* (camelotes), *lli de Alejandria* (lino de Alejandría), *fustet* (fustete) *gala* y *verdet* (verdete); 4 productos alimenticios: *oli* (aceite), *farina* (harina), *canyella* (canela), *ametlo* (almendra); y productos varios elaborados así como químicos; *merceries* (mercerías), *paper* (papel), *vedrieres* (vidrieras), *drogues* (drogas), *encens* (incienso) y *tartar* (tártaro).

En cuanto a las exportaciones, constan de productos textiles, elaborados o no, y materias primas: *peçols de llana* (pezuelos de lana), *conchals de seda* (seda conchal), *sombreros*, *granés* (granas); y *çucres* (azúcares).

---

<sup>689</sup> AGS, *Estado*, 307, 329.

Entre los productos comercializados por Glaudo Grillet encontramos una proporción más ajustada pues según sus libros mayores, este mercader suele importar *teles* (telas), *merceria*, *olis* (aceites), *verdet*, *nayps* (naipes) y *tartar* (tártaro), mientras exporta fundamentalmente *sedes teixides* (sedas tejidas), *sedes en madeixa* (seda en madeja) y *çucres* (azúcares)<sup>690</sup>.

Las partidas recibidas por Balthasar Julià son más heterogéneas<sup>691</sup>. Así, suele importar: *merceries*, *argent viu*, *teles*, *fil de Burgunya*, *papers*, *pintes*, *clavaso*, *tartar*, *libres*, *canyella*, *drogues*, *pastells*, *ametlo*, *nayps*, *fustet*, *grana poll* y *clofolla*, *chamellots*, *sayes*, *oli* y *flassades*.

A su vez exporta principalmente: *regalicia* y *matalafuga*, *confitures*, *cordovans*, *peçols de llana* y *conchals de seda* y *çucres*.

Como ocurriera con los mercancías negociadas por Glaudo Guillermi, la variedad de productos importados es mayor a la de los artículos exportados. Los primeros integran 8 objetos del textil, tanto telas como colorantes: *teles* (telas), *fil de Burgunya* (hilo de Borgoña), *chamelots* (camelotes), *sayes* (sayas), *flassades* (mantas), *pastells* (pastel), *fustet* (fustete) y *grana poll* y *clofolla* (grana en polvo y en casco); 3 artículos alimenticios; *canyella* (canela), *ametlo* (almendras) y *oli* (aceite); y finalmente 7 productos elaborados y químicos: *merceries* (mercerías), *papers* (papeles), *pintes* (peines), *clavaso* (clavazón), *libres* (libros), *nayps* (naipes), *tartar* (tártaro), *drogues* (drogas) y *argent viu* (mercurio).

Las exportaciones constan de productos textiles elaborados o no: *peçols de llana* (pezuelos de lana) y *conchals de seda* (seda conchal); de productos alimenticios tanto elaborados como en materia prima: *confitures* (confituras), *regalicia* y *matalafuga* (regaliz y matalahúva) y *çucres* (azúcares); y finalmente un artículo de cuero; *cordovans* (cordobanes).

En síntesis estos tres importantes mercaderes importan mucho más de lo que exportan y vemos también que el género de sendos conjuntos es divergente por cuanto los artículos recibidos son elaborados o exóticos mientras las partidas destinadas a salir del reino con

---

<sup>690</sup> AGS, *Estado*, 307, 330.

<sup>691</sup> AGS, *Estado*, 307, 333.

destino Francia o Italia son fundamentalmente materias primas. No pasa inadvertido que los tres mercaderes envíen sobre todo seda sin elaborar y azúcar.

Siguiendo a H. Lapeyre, la seda se producía en abundancia en las cercanías de Orihuela, Xátiva, Alberique y en toda la Ribera del Júcar<sup>692</sup>. Su exportación supone un problema para los sederos locales quienes en 1545 y mediante los jurados, expresan su malestar al príncipe Felipe:

*...lo comerci e lo obrar de la seda es hu dels maiors comercis e negocis que en aquesta ciutat de Valencia de molts anys a esta part se ha fet per rahó del qual no sols lo offici de velluters floria e ab aquell, per dita rahó, molta pobra gent e altres oficials y viuen pero los drets reals e de la Ciutat e del general valien molt mes e huy a causa de la grossa treta que de la dita seda en madexa e sense laborar se fa per a les parts de França, Ytalia e altres parts, lo dit offici de velluters es vengut a total nichilació e sen van de la present ciutat. E moltes persones e officis que ab dit comerci vivien pereixen de fam e no trobar seda per a laborar... per ço suplicam molt humilment a Vostra Alteza [...] manar provehir que seda alguna que no sia laborada en vellut, ceti, domas, tafata e altres semblants coses en manera alguna puga esser treta del present regne sots les penes per Vostra Alteza imposades<sup>693</sup>.*

Está claro que no lo consiguieron.

El azúcar formaba parte, junto con la almendra y el arroz, de los productos típicos de la agricultura valenciana. La caña de azúcar se cultivaba en el ducado de Gandía y en el condado de Oliva donde también se procesaba<sup>694</sup>.

En cuanto a los artículos importados, muchos de ellos se inscriben dentro de los géneros habituales traídos desde la Francia mediterránea y que E. Salvador enumera de la siguiente manera: “pastel, telas de calidad, mercerías, papel, libros, drogas y objetos de lujo (naipes, vidrio, quincallería)”<sup>695</sup>. Entre los productos textiles, únicamente se especifican tres, los camelotes, el lino de Alejandría y el hilo de Borgoña. Los primeros se importaban en grandes cantidades y eran tejidos de distintas calidades elaborados a

---

<sup>692</sup> H. LAPEYRE, *La Taula de Cambis (en la vida económica de Valencia a mediados del reinado de Felipe II)*, Valencia, 1982, p. 289.

<sup>693</sup> AMV, *Lletres misives*, g<sup>3</sup>-50.

<sup>694</sup> H. LAPEYRE, *La Taula de Cambis*...p. 287.

<sup>695</sup> E. SALVADOR, *La economía valenciana*... p. 360.

partir de pelo de cabra o de camello procedentes sobre todo de Turquía aunque también se imitaban en Flandes<sup>696</sup>. No sabemos si el lino de Alejandría es la materia prima, el hilo o la tela pero sabemos que el que procedía de aquella zona era el de mayor calidad<sup>697</sup>. En cambio, no sabemos nada acerca del hilo borgoñón que suele recibir Balthasar Julià. Las telas francesas podían ser de calidad pero también venían, durante la primera mitad del siglo XVI, lienzos baratos<sup>698</sup>. Fuesen de la calidad que fuesen, las manufacturas textiles francesas penetraron en aquellos momentos, “iniciando un proceso de control del mercado local que acabaría siendo muy intenso en el siglo XVIII”<sup>699</sup>.

Los colorantes figuran abundantemente en estos informes y dan cuenta de la importancia del sector textil en la ciudad de Valencia de la época. La nuez gala se usaba para conseguir el color negro y se traía desde Marsella<sup>700</sup>. El verdete se empleaba en pintura y tintorería y se obtenía a partir del carbonato de cobre<sup>701</sup>. Por su lado, el fustete era un árbol cuya madera y corteza cocidas daban un tinte amarillo<sup>702</sup>. El colorante rojo conocido como grana se obtenía abundantemente en España, sin embargo, figura entre los artículos habitualmente importados por Balthasar Julià. Por último, el pastel servía para obtener el color azul y se cultivaba principalmente en la comarca del *Lauragais* cerca de *Toulouse*<sup>703</sup>. Siguiendo a J. Guiral, R. Franch explica que la comercialización de esta mercancía favoreció la introducción de los franceses en el tráfico valenciano desde finales del siglo XV<sup>704</sup>.

---

<sup>696</sup> H. LAPEYRE, *La Taula de Cambis...* p. 281.

<sup>697</sup> M. GUAL CAMARENA, *Vocabulario del comercio medieval. Colección de aranceles aduaneros de la Corona de Aragón (siglo XIII y XIV)*, Tarragona, 1968, p. 349.

<sup>698</sup> E. GIMÉNEZ LÓPEZ, «Dos décadas de estudios sobre el comercio valenciano de la Edad Moderna», *Revista de Historia Moderna*, 6-7, 1988, pp. 193-206.

<sup>699</sup> R. FRANCH BENAVENT, «El papel de los extranjeros...», p. 46.

<sup>700</sup> H. LAPEYRE, *La Taula de Cambis...* p. 290.

<sup>701</sup> M. GUAL CAMARENA, *Vocabulario del comercio medieval...* p. 448.

<sup>702</sup> M. GUAL CAMARENA, *El primer manual hispánico de mercadería (siglo XIV)*, Barcelona, 1981, p. 237.

<sup>703</sup> H. LAPEYRE, *La Taula de Cambis...* p. 290.

<sup>704</sup> R. FRANCH BENAVENT, «El papel de los extranjeros...», p. 46.

Por último, el *tartar* figura entre las remesas recibidas con regularidad por nuestros tres mercaderes. Se trata de un producto obtenido por la fermentación del mosto con usos tanto medicinales como tintóreos<sup>705</sup>.

A través de los expedientes de estos mercaderes se puede apreciar el tipo de mercancías que traían y que, según expresaron los jurados, eran tan necesarias a la ciudad. Pero además, parece que el grito de alarma que se desprende de la carta enviada al príncipe, tiene fundamento ya que, en el momento de producirse los hechos, en la exacta mitad del siglo XVI, la coyuntura valenciana fue de las más críticas de la centuria. Si bien es cierto que el comercio de importación valenciano conoce un movimiento al alza a lo largo del Quinientos, algunos periodos puntuales acusan cierta contracción como fue el caso de los años 1550-1560 y que A. Castillo califica de “gran crisis comercial del siglo XVI” con un descenso abrupto de los rendimientos del *peatge* de unas 7000£ anuales entre 1546/1550 a 875£ en los años 1551/1555<sup>706</sup>. A pesar de no contar con los registros de las embarcaciones para esos años concretos, este autor avanza la posibilidad de una paralización completa o casi completa de las entradas de naves<sup>707</sup> lo cual converge con el lamento de los *jurats*. Al analizar las entradas de embarcaciones de todo el siglo, E. Salvador apunta el alza experimentada durante el primer tercio del siglo XVI y la crisis posterior en el tráfico mercantil por cuanto la represión subsiguiente al conflicto agermanado perjudicó *seriamente [al] grupo humano que regía dicha actividad*<sup>708</sup>. Tras la guerra, parte del movimiento portuario se desplazaría a Barcelona y Alicante causando un aumento de la población de esta última de 3000 a 6000 habitantes en poco tiempo<sup>709</sup>. Contracción por lo tanto del tráfico portuario con consecuencias directas sobre el abastecimiento de la populosa Valencia que se refleja en las quejas de las autoridades municipales y a la que una interrupción del comercio con el país vecino da el golpe definitivo.

---

<sup>705</sup> M. GUAL CAMARENA, *Vocabulario del comercio medieval...* p. 437.

<sup>706</sup> A. CASTILLO PINTADO, «La coyuntura de la economía valenciana en los siglos XVI y XVII», *Anuario de Historia Económica y Social*, II, 1969, pp. 239-288, p. 262.

<sup>707</sup> *Idem.*

<sup>708</sup> E. SALVADOR ESTEBAN, *La economía valenciana...* p. 336.

<sup>709</sup> *Idem.*

Las peticiones de los jurados son desatendidas ya que el 6 de noviembre reiteran su queja al príncipe Felipe<sup>710</sup>. En este caso insisten en la vulneración de los derechos de los vecinos y personas provistas de guiajes a la vez que nombran específicamente a varios de nuestros mercaderes. Es más, se quejan por el rigor que, a diferencia de otras plazas como Cataluña, se ha dispensado a los franceses de la ciudad:

*Per altra tenim supplicat a Vostra Real Alteza fos servit manar al Regent la Loctinençia General de aquest regne levar, cancellar los secrestes per aquell fets, en los bens de Don Glaudo Grillet, Juan de Juan Gari, Glaudo Guillermi e Baltasar Julià, vehins e habitants de aquesta Çiutat, lo qual secreste era estat fet ab pretensió que heren françessos jatsia ab tota veritat, aquells nos puixen reputar per tals, per les rahons e causes y a a vostra Real Alteza y en lo sacre consell de sa Magestat deduhides, y encara fonch supplicat que per vostra altessa nos donas loch a ques fos feta molestia a altres persones de vehins y habitants de aquesta Çiutat o casats en aquella por los grans dans que del contrari resultarien al tracte e comerci mercantil, drets Reals e altres de aquesta Çiutat e a les mullers fills e families dels que tenen dels desus dits [...] no obstant que los mes dells tinguen Reals guiatges de sa Magestat y daltra part havent entes que en lo Principat de Cathalunya e altres regnes de sa Magestat a semblants persones de les desus dites no es estat fet empaig ni donada molestia avem determinat, reduhir a la memoria a Vostra Real Alteza les dites coses e supplicarlo de nou sia servit manar provehir en aquest negoçi de manera que en aquesta Çiutat no sien tractats los desus dits e los altres vehins o cassats en aquella de different manera quen lo principat de Cathalunya e altres regnes de sa magestat...*

Paralelamente envían una carta al secretario real Gonzalo Pérez<sup>711</sup> donde amplían la nómina a *Juan Pastoret e Glaudo Gerlade*.

Junto con las quejas formuladas por los jurados, el príncipe Felipe recibe misivas desde distintas instituciones regias del territorio valenciano. El 3 de diciembre de 1551 el abogado fiscal de Valencia<sup>712</sup>, Martín Ponce, escribe al príncipe para comentarle que ha procedido al reconocimiento de los libros de don Glaudo Grillet, Glaudo Gerlade,

---

<sup>710</sup> AGS, *Estado*, 307, 340.

<sup>711</sup> AGS, *Estado*, 307, 365.

<sup>712</sup> AGS, *Estado*, 307, 347.

Glaudo Guillermi, Joan Pastoret, Joan de Joan Gari y Balthasar Julià cuyos sumarios se han enviado. Según él, serían necesarias más diligencias pues en “tiempos de guerra no se puede sacar en limpio la verdat de lo que passa”. Cierra su escrito diciendo que espera nuevas instrucciones y que procederá “con moderacion y temple que conviene hasta llegar al cabo de la verdat”.

Al día siguiente 4 de diciembre, el regente de la lugartenencia y los doctores de la Real Audiencia también se dirigen<sup>713</sup> al príncipe con el fin de exponerle el desarrollo de los acontecimientos en torno a la cuestión del secuestro. Explican que según lo ordenado, se han efectuado los secuestros de “Glaudio Grillet, Glaudio Gerlade, Johan Pastoret, Johan de Johan Gari, Balthasar Julià y Glaudio Guillermi, [...] y otros muchos” a la vez que trasladan el malestar y las quejas formuladas por dichos mercaderes. De hecho, este escrito es una exposición de las pretensiones de cada uno de ellos. Comenzando por Glaudio Grillet dice que por las Cortes de 1542 fue:

“...armado cavallero y otorgada naturaleza fuera de Cortes y que estas y otras mercedes le serían hechas por su Majestad por ser originario de Burchambresa del Ducado de Savoya el y todo su linaje, y haver servido a su Majestad y que ha stado en esta ciudad por tiempo de veynte y un años y que tendría salvo conducto otorgado por su Majestad a él, a sus bienes y hazienda”.

Así mismo, dicho salvoconducto fue otorgado por el monarca a los individuos que figuran en sus libros: Glaudio Felip Grillet, tío de aquél, Benet Johan Felibert, Steve Jolins y Glaudo Grella.

De Glaudio Gerlade se explica que:

“...de edad de quatorze años vino a esta ciudad con Felipon de Bles su tío que fue criado del cathólico Rey de Gloriosa memoria y thesorero de la Serenísim Reyna Germana hasta que su Alteza morió y que hoy en día sirve al dicho su tío el qual es viejo de edad de mas de noventa años y quel se casó y tiene hijos, casa y familia en esta ciudad y que es vassallo de su Majestad y que su Majestad nunca en tiempos passados ha permitido que se sequestrassen sus bienes”.

---

<sup>713</sup> AGS, *Estado*, 307, 336.

Aquí se repite el carácter inédito de las medidas tomadas contra las personas asentadas y que ya encontramos en la carta de los jurados de 26 de septiembre.

Por su parte Johan Pastoret dice haber llegado hace 42 años, “siendo en aquel tiempo el dicho Ducado de Savoya de la Illustrisima Señora Margarita, tia de sus Majestad”. Añade que contrajo matrimonio hace más de 20 años y que tiene hijos y familia en Valencia.

Sobre Balthasar Julià únicamente se apunta que está casado con mujer, hijos y familia mientras Johan de Johan Gari, natural de Aviñón como el anterior, se queja por tener guíaje de su Majestad.

Por último, Glaudo Guillermi también declara ser poseedor de un guíaje real a lo cual añade su condición de vecino de la ciudad de Valencia y su larga estancia en la misma donde contrajo matrimonio.

A petición del príncipe, el virrey junto con los doctores del Real Consejo, el regente de la tesorería y el abogado fiscal, reconocen y examinan los actos varios aportados por estos mercaderes, a saber, salvoconductos así como informaciones de testigos recibidas por el Justicia Civil de la ciudad, concluyendo que ...el parecer de nosotros por no tractarse la causa judicialmente no se puede dar determinadamente a Vuestra Alteza”. Sus motivos son los siguientes:

...y vistos todos estos dichos actos por el fisco se pretiende que todo lo que han deduzido los sobre dichos son pretensiones y que paral presente no puede otro dezir, como la causa no se tracte judicialmente, sino que los sobredichos son tenidos y reputados por franceses y assi por relación del credenciero (a quien toca por su officio examinar de que nación y tierras son los mercaderes que negocian en este Reyno y las ropas de donde vienen) y de los tablajeros, los bienes destos han sido scritos y puestos en sequestro porque si la causa se tractasse por scritos, pretiende el dicho fisco que se podrían dezir muchas cosas, y que las dichas informaciones de testigos son recibidas sin imunction (sic) del fisco y que los salvoconductos que ellos tienen no son de effecto alguno porque en Francia no se guardan los salvoconductos a los spañoles que los tienen del Rey de Francia y otras cosas”.

Así pues, aquellos que velan por el real patrimonio o *fisco* no admiten las declaraciones de los encartados ni las declaraciones aportadas por diferentes testigos al Justicia Civil

de la ciudad, lo cual converge con la suspicacia del abogado fiscal cuando dice que en *tiempos de guerra no se puede sacar en limpio la verdat*. Todo esto parece una acusación de aprovechamiento de las credenciales aportadas (guiajes, avecindamiento, residencia prolongada) por parte de unos individuos *tenidos y reputados por franceses*, cuya actividad sorteaba las prohibiciones regias en beneficio de súbditos del enemigo. Esta inusitada dureza para con los franceses refleja forzosamente la importancia que dicho colectivo estaba empezando a tener en el comercio valenciano. Su papel y visibilidad eran mayores generando a su vez un mayor interés hacia ellos.

Individualmente, el regente de la lugartenencia Lorenzo de Villarrasa expide una carta a 5 de diciembre dirigida al secretario real Gonzalo Pérez en la cual expone su parecer sobre el asunto. Así, elabora una memoria de lo que él sabe sobre dichos mercaderes en lo que parece un auténtico alegato:

“...me parecido hazer una memoria de lo que se de estos por que a mucho tiempo que los conosco y quisá puedo hazer mejor relación que ninguno de esta ciudad de lo que se dellos [...]yo cierto digo verdad en lo que escribo y haga relación su Alteza embiará a mandar lo que será servido en esto se haga...”<sup>714</sup>

El mismo día le comenta sus pretensiones al príncipe:

“...porque los del consejo y el advogado fiscal no se han bien determinado en esto por no haverse llevado esto por vía de pleyto y scritturas si estos son franceses o no, yo por un memorial que embio al secretario Gonzalo Pérez embio hazer relación a Vuestra Alteza de quien son estos y lo demás que al servicio de su Majestad y de Vuestra Alteza convenía hazerse con estos”<sup>715</sup>.

En la “Relación para su Alteza”<sup>716</sup>, comienza con Glaudo Grillet sobre quien ha discurrido con “Mossiur de Gran Vela y el obispo Eraz” y expone que fue habilitado por natural en las Cortes de Monzón de 1542, que se casó hace más de 21 años y que:

---

<sup>714</sup> AGS, *Estado*, 307, 337.

<sup>715</sup> AGS, *Estado*, 307, 338.

<sup>716</sup> AGS, *Estado*, 307, 335.

“...aquí le tenemos por natural y es hombre que tiene mucha hazienda en este reyno para su condición y sin esto tiene salvo conducto de su Majestad tan largo y favorable como Mossiur de Gran Vela lo supo pintar”.

Tan ilustre referencia se circunscribe al mercader saboyano y muestra su notoriedad en el seno de la vida valenciana de la época.

De Joan de Joan Garin, natural de Aviñón, comenta que dispone del mismo guíaje y salvoconducto y que hace muchos años que está en esta tierra pero añade : “...siempre he entendido que tienen casa en Avyñon”.

Glaudo Guillermi también posee guíaje y salvoconducto “y es vezino de esta ciudad y cassado en ella y ha muchos años que esta aquí”.

“Balthazar Juliàn se ha criado aquí dende mochacho [y] dize ques de Abyñon, es casado en esta ciudad y tiene aquí su hazienda”.

Sobre Joan Pastoret, relata que está casado en Valencia “y ha más de XXXV años que yo le conosco estante siempre aquí”.

Con “Claudio Gelarde” se extiende un poco más y dice que:

“...es sobrino de Filipon, camarero que fue dela Reyna Germana, gran servidor del rey Catholico de Gloriosa memoria y todo quanto tiene le dio el Rey y ha XLV años que yo le conosco. Este se hizo venir al dicho Claudio Gelarde su sobrino mochacho de poca edad y el le ha cassado y tiene aquí su mujer e hijos y hazienda que ha de heredar de su tio ques vino y passa noventa años, y este se puede bien tener por natural porque según yo le vi quando vino tan pequeño no ternia memoria de Francia”.

Tras exponer todo esto opta por no molestar a quienes ostentan guíajes así como a los que llevan mucho tiempo en esta tierra. Pero añade que se debería de hacer diligencias para ver si “entre su hazienda ay alguna de franceses”. Así, propone que se les tome juramento para manifestar ropa o hacienda de franceses ya que muchos de ellos han formado compañías con personas no necesariamente provistas de autorizaciones. Del mismo modo, dice que para garantizar ese cumplimiento, se les imponga que, en el caso de que se les descubra ropa o dineros de franceses sin manifestar, paguen esos dineros o ropa así como la correspondiente pena por no haberlo declarado. De esta forma no se les “hará agravio ninguno” ya que de tener bienes ajenos no tendrían motivo para ocultarlo

y de no tenerlos, “no serían obligados a nada”. Finalmente propone que las fianzas exigidas se hagan por tiempo de un año o dos. Sin duda esta vía parece menos drástica que la que se ha tomado con los mencionados mercaderes.

Antes de cerrar su escrito traslada una queja formulada “por parte de algunos mercaderes y de los que tienen arrendados los derechos de la Ciudad”. Éstos reclaman guiajes para las ropas que vienen de Francia y el virrey espera las instrucciones para poder actuar más no recibe nada sobre el particular: “...no lo quise hazer sin consultarlo con Vuestra Alteza y nunca se me ha respondido, cada día se pide la respuesta desto...”

A 13 de diciembre, Lorenzo de Villarrasa escribe al rey<sup>717</sup> para informarle de “quel Reyno gracias a Dios stá muy pacífico” y aprovecha la misiva para comentarle que en lo tocante a los bienes de los vasallos del Rey de Francia, “se hará como Vuestra Majestad me lo embía a mandar por su carta”. Desconocemos cuáles fueron las disposiciones regias a las que hace referencia pero deducimos por la correspondencia de los jurados de la ciudad que la postura del monarca fue inflexible. Efectivamente, en la primavera de 1552, los *jurats* le envían una carta en la que piden se revoque la orden que afecta a Glauco Grillet, Garins, Julio Guilleremis, Baltazar Julià y otros<sup>718</sup>.

Paralelamente hacen llegar su petición al vicescanciller *micer* Coll<sup>719</sup>, explicándole el gran daño que para los ingresos regios y *altres*, causan las medidas vigentes pudiendo ir en aumento si no se da lugar a la *negociació, concedintles nous guiatges* a los mencionados mercaderes. Lo mismo hacen con el secretario regio Gonzalo Pérez por medio del cual le suplican al rey que conceda autorizaciones a esas personas y *facultad pera poder negociar com solien ans de la guerra y en lo temps de les guerres passades entre Spanya e França*<sup>720</sup>. Aquí vuelven a recordar el cariz inédito de las medidas tomadas en 1551 con respecto a las de años anteriores mas no profundizan en el asunto del contrafuero sino que prefieren insistir en el daño económico derivado de esas disposiciones.

---

<sup>717</sup> AGS, *Estado*, 306, 55.

<sup>718</sup> AMV, *Lletres Misives*, 9<sup>3</sup>-50.

<sup>719</sup> AMV, *Lletres Misives*, 9<sup>3</sup>-50.

<sup>720</sup> AMV, *Lletres Misives*, 9<sup>3</sup>-50.

El tan ansiado levantamiento de la prohibición del comercio tardaría todavía unos meses y llegaría mediante pragmática emitida por el príncipe desde Monzón el 27 de octubre de 1552<sup>721</sup>.

*...havemos mandado suspender la prohibición del comercio con Françia que por orden y mandado de su Majestad el anyo passado de Mil quinientos cinquenta y uno se publico por causa de la guerra dentre su Majestad y el Rey de Françia en respecto del Reyno de Valençia ahunque por esto ni por lo que abaxo ordenamos y mandamos nuestra intención no haya sido ni es de suspender las armas con Françia ni de rogar a lo que su Majestad tiene mandado y ordenado por ende con tenor de la presente real pragmática sanction durante la mera y libera voluntad de su Majestad y nuestra, statuimos, sancimos y ordenamos, que de aquí adelante qualquiere persona de qualquiere condición o stado, que sea vezino o morador de la ciudad y reyno de Valencia agora sea natural o no del dicho reyno, que libremente y sin contradición ni incurrir en pena alguna, puedan entrar en la ciudad y reyno de Valencia de Francia qualesquiere mercadurias en qualesquiere navíos y cargar en los mismos y otros navíos qualesquier otras mercadurias y cosas con que no sean de las prohibidas ni deffendidas por fuero ni por su Majestad ni por nos...*

El documento precisa las condiciones del comercio y establece que las embarcaciones provenientes de Francia no superen las 150 toneladas, que la tripulación no sea superior a 20 hombres y que la carga no conste de artillería de metal, hierro, arcabuces, ballestas, lanzas ni otras armas. Además, los navíos de franceses tendrán que acudir directamente, salvo por impedimento meteorológico, a los puertos que les serán indicados por el lugarteniente y capitán general en el reino de Valencia y la tripulación no podrá bajar a tierra sin licencia de dicho lugarteniente. Así mismo, tendrán que contar con la correspondiente licencia para poder abandonar el puerto.

El 17 de noviembre se completa la pragmática<sup>722</sup> con la puntualización de que en ausencia del lugarteniente general se ha determinado que los dos puertos autorizados para el atraque de naves procedentes de Francia sean el de Alicante y “la playa de Valencia” y que las mencionadas licencias sean despachadas por el regente de la lugartenencia y capitania general don Joan Lorenzo de Villarrasa.

---

<sup>721</sup> AGS, *Estado*, 311,31.

<sup>722</sup> AGS, *Estado*, 311,32.

La ruptura del comercio ha durado un año pero la guerra se prolongaría hasta la corta tregua de Vaucelles de 1556. El comienzo de la guerra a principios de 1557, trae consigo nuevas represalias. Así, un testimonio de un proceso de la Bailía nos informa de que hubo una expulsión precisamente por aquella época: *...habent fet crida ab la qual bandejaven tots los francesos lo dit Joan Royó, habent fue de anar de la present ciutat, com los altres francesos...*<sup>723</sup> La ruptura de las relaciones también supone una nueva prohibición de comerciar mencionada en una carta remitida por los jurados a la princesa Juana de Austria fechada en 26 de marzo de 1558<sup>724</sup>. En este documento se insiste en las graves consecuencias que para la economía de la ciudad de Valencia tiene semejante disposición. Así mismo, se puntualiza que la dependencia comercial con Francia es doble por cuanto las mercancías importadas desde allí son necesarias pero que también lo son las exportaciones en aquella dirección. Se apela a la benignidad regia recordando la pragmática del año 1552 y se denuncia un agravio comparativo con respecto a Aragón y Cataluña donde, por lo visto, no se ha aplicado la prohibición. Además, no es cuestión esta vez de vulneración alguna de los derechos vecinales y por lo tanto forales como sí ocurriera en 1551.

*Molt alta y molt poderosa señora,*

*Per moltes altres nostres havem supplicat a Vostra Alteza fes mercé y bona obra a esta ciutat en voler tornar lo comerci mercantivol entre esta ciutat y França lo qual ha molts dies que esta parat per una prohibició de Vostra Alteza que hun any ha se publica en esta ciutat y es tant lo dan que les particulars persones y los drets reals y de la Generalitat y de esta ciutat reben que en ninguna manera se pot supportar axi per la falta gran que en esta ciutat y ha de llensos, merceries, oli e altres coses que de França venen com per les mercaderies que de aci ixen per a França como son cedés e altres coses ab les quals la pobra gent se remedia y los dits drets ne valen mes. E axi la Majestad del rey de Inglaterra señor nostre, en lo any MDLII entenent lo dit comerci esser molt necessari ab real pregmatica dona orde en dit comerci se trata y practica ab tota libertat en los regnes de Aragó y Catalunya no de menys consideracó ha de esser esta ciutat en continuar dit comerci mercantivol del qual ne te tanta necessitat que sense ell en ninguna manera se poden sustentar ni acudir en les necessitats axi de sa*

---

<sup>723</sup> ARV, Bailía, Procesos, 2492, 19v.

<sup>724</sup> AGS, Estado, 324,79.

*Majestad com propries, supplicam molt humilment a Vostra Alteza sia servida fer gracia e mercé a esta ciutat de revocar dita prohibició o sobre[...] en aquella, manant la dessus dita pragmatia real esser servada com en ella se conte peral qual effecte va don Francisco de Castellví, supplicam a Vostra Alteza li done fe e crehenca acerca de tot lo que de part desta ciutat e nostra circa dit negoci supplicara a Vostra Alteza e nostre señor Deu la vida y estat de Vostra Alteza exalte y prospere ab triumpho de sos enemichs, de Valencia a vint y sis del mes de mars any MDLVIII.*

*Alteza. Molt affectats servidors que les sues reals mans bessen,*

*Los jurats de Valencia,*

*Guillem Ramon Catala,*

*Pere Joan Navarro,*

*Melchior Mons*

*Lois Navarro.*

Las quejas son muy similares a las de 1551-52 pero aquí se hace mención expresa a la seda exportada que según ellos es tan importante para el sustento de mucha gente. Hemos visto que la seda (principalmente sin trabajar), representaba un artículo fundamental de exportación ya que figuraba entre los objetos exportados con regularidad por tres de los mercaderes cuyos bienes fueron secuestrados. Pero además, esta preciada mercancía estaba en el origen del *nou imposit* que gravaba la exportación de seda y cuyos rendimientos debían ser destinados a financiar la defensa del litoral. En 1547, las Cortes dieron autorización a los representantes de los estamentos del reino para imponer los arbitrios necesarios a la aplicación de un proyecto militar defensivo contra los piratas norteafricanos y en 1552 se sancionó la existencia de dicho impuesto<sup>725</sup>. Por esto mismo, la prohibición del comercio subsiguiente a la ruptura de la tregua de Vaucelles resultaba especialmente perjudicial y eso es lo que expresaron los diputados del reino conjuntamente a los jurados de Valencia en un escrito elevado a la gobernadora en 1558<sup>726</sup>. En este documento, recuerdan la disposición tomada en

---

<sup>725</sup> J.Mª CASTILLO DEL CARPIO, «El sistema tributario del Reino de Valencia durante el siglo XVI», *Estudis. Rrevista de Historia Moderna*, nº19, 1993, pp. 103-130, (pp. 113-114).

<sup>726</sup> AGS, *Estado*, 325, 59.

Monzón en 1552 “por la que convenía a la custodia y defensión del dicho reyno”, de imponer un derecho sobre la seda torcida y en madeja que según los representantes produce cada año “hasta quatro mil scudos”. A partir de este hecho comentan las graves consecuencias derivadas de la prohibición de comerciar con Francia tocante a la percepción de derechos varios. Así mismo se quejan de esa paralización en una coyuntura especialmente difícil:

“...Otros dizen que por quanto por mandado según se dize de su Majestad, se han embargado y se embargan las naves y navíos que llegan a la playa de la çiudad de Alicante y a otras partes marítimas del dicho reyno, lo que no solamente es en prejuycio de todos los suso dichos drechos porque a causa del dicho embargo se dexan de embarcar muchas mercaduryas que hay en el dicho reyno y otras no pueden venir ny vienen a él porque por miedo del dicho embargo las naves no osan llegar a los puertos ny playas del, pero ahun es grandissimo inconveniente para todos los poblados en el dicho reyno el qual por la ocurrencia del tiempo sta falto de muchas provisiones y vittuallas que necessariamente han de ir por mar a él, y son muy necessarias para la sustentación de los que residen en él...”

Por todo ello, y recordando que en 1552 se tomó la acertada decisión de levantar la prohibición y embargos, piden se revoque el embargo “o a lo menos mandalle limitar de manera que por ello no haya de cessar como cessaría del todo el comercio de la mar”.

En el año que nos ocupa, la contracción comercial observada en la década central del siglo XVI parece estar resolviéndose. En esos momentos ya se observa una recuperación ya que la recaudación del *peatge* arroja un promedio de 5.500£ anuales frente a, recordémoslo, las 2.200£ del quinquenio 1551-1555<sup>727</sup>. Aún así, habría que esperar hasta 1566 para hablar de superación. De hecho, el número de embarcaciones llegadas a puerto en el año 1558 es de 201, cifra que está muy alejada de la media anual de 548 naves arribadas a la playa de Valencia entre los años 1503-1600<sup>728</sup>. Además, a nivel demográfico el año 1558 resulta desastroso por cuanto se cierne sobre la ciudad y reino la terrible peste de los años 1557-1559<sup>729</sup>.

---

<sup>727</sup> A. CASTILLO PINTADO, «La coyuntura...», pp. 261-262.

<sup>728</sup> E. SALVADOR ESTEBAN, *La economía valenciana...* p. 335.

<sup>729</sup> *Íbidem*, p. 57.

Junto con los diputados del reino y los jurados de Valencia, el Consejo de Aragón<sup>730</sup> también transmite su parecer sobre la cuestión en un informe sin fechar enviado a la gobernadora. Comienzan exponiendo “que la vieda que su Majestad manda que se haga de toda cosa de Françia”, no es contrafuero pero advierten ampliamente de las graves consecuencias fiscales así como judiciales que podrían derivarse de esa prohibición:

“...ha de entender que resultara della (la vieda) grandissimo daño a la tierra y poblados de aquella por la falta que haura assy de pasteles como otras cosas necessarias que de ally se suele proveer y no de otra parte y también se causará muy notable daño y disminución assy a los derechos reales de su Majestad como del General del reyno y de la çiudad de Valençia por donde nasçerán muy grandes pleytos de refayçiones assy contra su Majestad como contra el General y çiudad y se cree que todo el reyno mostrara dello muy gran sentimiento y hara sobrello embaxadas y muchos gastos al qual sentimiento ayudará mucho la pragmática real que la Majestad del Rey príncipe les otorgó en estas postreras cortes del año de MDLII con la qual no obstante la guerra y qualesquier prohibiçiones hechas por su Majestad cesárea a por la suya les otorga en çierta forma el comerçio con Françia por la mar tan solamente como en ella se contiene, es verdad que la dicha pragmática esta otorgada durante la mera y libera voluntad de su cesárea o real Majestad y assy libremente se puede revocar considerado todo lo sobredicho, lo mandara su Majestad proveer como fuere servido...”

En el caso de esta guerra no sabemos si los valencianos obtuvieron, como en 1552, el levantamiento de la prohibición o si tuvieron que esperar hasta la conclusión del conflicto en abril de 1559. El tratado de Cateau-Cambrésis pone fin a medio siglo de luchas entre las dos potencias rivales las cuales entablan una relación tensa con un periodo de guerra encubierta seguido de otro de guerra abierta que concluye con la Paz de Vervins de 1598. A lo largo de los cuarenta años que separan sendos grandes tratados, la tensión crece en un contexto marcado por la rebeldía de los Países Bajos y las complejas guerras civiles francesas en las cuales la participación española es evidente.

A lo largo de esos años el comercio fluye entre los puertos de ambas coronas y el de Valencia entra en una fase de gran desarrollo que se plasma en la recaudación del

---

<sup>730</sup> AGS, *Estado*, 321, 83.

*peatge* la cual pasa a un promedio anual de 27.250£ entre los años 1561-1605<sup>731</sup>. A. Castillo no lo podría explicar mejor cuando dice a propósito de esa progresión que:

“...viene a traducir a escala valenciana el clima económico que se instaló en Europa a raíz de la Paz Católica. Vencidas las dificultades de los años de crisis, las fuerzas comerciales, libres de trabas, se lanzaron por todas partes a una desenfrenada carrera, y en Valencia encuentran terreno abonado: población, agricultura, moneda sana, todo acompaña”<sup>732</sup>.

Durante ese período se intensifica el tráfico comercial de Valencia con otras plazas del Mediterráneo occidental entre las cuales destaca particularmente la zona de la costa francesa. Fundamentalmente de Marsella se envían a Valencia cada vez más artículos, muchos de ellos exóticos como especias, drogas, tintes o algodón<sup>733</sup> y que ya encontrábamos entre las remesas habituales de los mercaderes cuyos bienes se secuestraron en 1551. Teniendo en cuenta la importancia de los puertos provenzales en las importaciones de la capital valenciana, se puede entender el perjuicio provocado por cualquier tipo de interrupción de ese tráfico y en este sentido resulta interesante y significativo un incidente ocurrido en 1581 que provocó nada menos que la caída del virrey, duque de Nájera. En este caso se trata del hundimiento de una embarcación procedente de Marsella con toda su carga por sospecha de estar infectada y del deterioro grave de una segunda saetía como consecuencia del uso de la artillería. E. Salvador expone cómo el asunto llegó a las más altas instancias ya que tuvo que intervenir el embajador de Francia ante Felipe II y que el Consejo de Aragón mandó comparecer al duque para responder de su acción<sup>734</sup>.

El mismo incidente queda recogido en un pleito de la Bailía de Valencia interpuesto por los arrendadores de los derechos reales contra el procurador patrimonial<sup>735</sup>. Aquí se aprecian las consecuencias inmediatas de tal acontecimiento mientras el expediente

---

<sup>731</sup> A. CASTILLO PINTADO, «La coyuntura...», pp. 263.

<sup>732</sup> *Idem.*

<sup>733</sup> *Ibidem*, p. 265.

<sup>734</sup> E. SALVADOR ESTEBAN, *La economía valenciana...* p. 137-138.

<sup>735</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 874.

presentado por E. Salvador nos ofrece las consecuencias últimas – y de largo alcance – del mismo.

Aparte del patrón de la embarcación resultaron seriamente perjudicados los arrendadores de los impuestos reales que, como hemos dicho, iniciaron un pleito contra el procurador fiscal por aquel mismo asunto:

*...no sols haver impedit que no acabasen de desembarcar les mercaderies que portaven los dits vexells pero encara sols mana tornasen a embarcar lo que ya havien descarregat per que [...] s'en anasen ab aquells y per no haver fet tan promptament los an tirat ab la artilleria del grau....*

Los perjudicados avanzan como argumento el conocimiento por parte de los jurados de la llegada de esas naves así como el correspondiente reconocimiento y aprobación por parte de los magistrados para desembarcar. Se quejan de las pérdidas económicas ocasionadas por el incidente tanto a corto como a largo plazo y reclaman la exacción de los correspondientes derechos a lo cual el procurador responde con la negativa so pretexto de que: *...com havent los arrendadors per pacte especial asumit en si los perills e rischs... no procehex dit protest...* Al margen de este entuerto sobre quién asumirá las pérdidas de esa acción, resulta interesante la queja formulada por los arrendadores sobre las amplias consecuencias de este acontecimiento para el comercio con Francia y por ende para la economía valenciana:

*...que persones dignes de fe y credit e que tenen correspondencia en França dirán e testificarán que alguns vexells que estaven ya per a partir y venir a la present en [...] y sabuda esta nova y maltractament que se ha fet a dits vexells han divertit lo camí que entenien fer a la present ciutat y son hanat a altres parts a vendre ses mercaderies...*

Así pues, la desafortunada decisión del virrey ha tenido nefastas consecuencias por cuanto otras naves han dejado de venir tras saberse lo ocurrido. De forma inmediata se valoran las pérdidas en unas 1000£ y entre 3000 y 4000£ a largo plazo. Entre los testigos de parte aportados por los arrendadores de los derechos reales, figura el ya conocido Baltazar Julià, quien en estos momentos ostenta la distinción de *ciudadà*. Declara tener conocimiento de que el incidente ha provocado que varias naves procedentes de Francia hayan decidido no atracar en Valencia y que él mismo ha escrito

a Marsella para aconsejar que no se traiga nada a la ciudad hasta saber definitivamente que no se atentará contra la integridad de nave alguna. Lo cierto es que el número de embarcaciones llegadas a puerto el año 1581 desde la Francia mediterránea es de 23 cuando en 1582 es de 35. La plaza que más acusa el bache es la de Marsella de la cual parten 5 naves en 1581 frente a las 17 del año siguiente<sup>736</sup>. Es evidente que se produjo un descenso en la llegada de barcos marseleses mas no es posible saber qué parte tuvo el incidente valenciano en esa bajada y qué parte pudo tener el contagio constatado en aquel lugar.

En todo caso, el grito de alarma de los arrendadores de los derechos tiene fundamento ya que la importancia de Francia para el comercio valenciano, sobre todo a partir del último cuarto, fue un hecho irrefutable. Tal fue la intensificación del tráfico entre los puertos franceses (sobre todo mediterráneos) y la costa valenciana que en 1581 fue necesario crear el puesto de cónsul de franceses en el puerto de Vinaroz. La nominación se produjo mediante privilegio del rey de Francia<sup>737</sup> y a través del entonces embajador Jean de Vivonne, marqués de Pisani, en un documento traducido al valenciano, que cobra validez en 1585 tras haberse hecho las correspondientes averiguaciones acerca de su autenticidad. Dicho privilegio ilustra muy bien el productivo clima de los intercambios habidos entre las dos áreas:

*... com es evident y notori a cada hu que en la vila y port de Vinaros y regne de Valencia e port y arriben ordinariament y de una hora en altra, tant per mar com per terra, molts mercaders, capitans e mariners e mestres de veixells y navilis y moltes altres persones de altres parts y llochs per negociar y tractar de ses mercaderies y principalment de nació francesa, tam marcellesos com bretons, normants, gascons, subdits de sa magestat christianissima com acostumen de arribar y apportar **mes que de altres nacions** ningunes ab ses mercaderies de moltes e diverses sorts a causa de que es molt menester y molt necessari de algun honor[...] persona sufficient y bastant qui entenga la llengua francesa y que sapia lo us y costum de la dita vila per que, com a consul de la dita nació, puga assistir entre los francesos traffegant y comerciant en aquella, respondre, parlar y deffensarlos en les querelles y demandes justes e guardar que nols sia fet algun engany [...] hans haver y tenir compte a totes coses que sia en*

---

<sup>736</sup> E. SALVADOR ESTEBAN, *La economía valenciana...* pp. 158-161.

<sup>737</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1279, 18r.

*son favor per que lo comerci y trafech sia tractat y entretengut de bona fe com conve segons de justicia...*

Si bien el incidente de 1581 no constituye en sí un acto bélico, conviene situarlo en este apartado por cuanto muestra una pequeña y puntual interrupción del comercio entre ambas áreas por una decisión tomada desde arriba. Ese hecho partió de una circunstancia sanitaria que obligó a las autoridades a mirar con sumo escrúpulo la llegada de gentes y mercancías procedentes de Francia y a tomar unas medidas concretas. El año 1581 no es el único en el cual una epidemia pone en entredicho los intercambios humanos y materiales entre Valencia y Francia. Así, en 1587 las autoridades municipales proclaman mediante *criada*<sup>738</sup> que se ha tenido noticia de que en Marsella y algunas partes del Principado, *se moren de mal contagiós y de peste*. Por ello, proveen que nadie, indistintamente de su estado y condición, en la ciudad, arrabales y contribución de la misma, reciba en su casa, alquería u hostel a persona alguna ni ropa ni mercancías procedentes *de les dites parts hon se moren*. Muy probablemente en 1589, se repite esta disposición por cuanto los *jurats* han tenido noticia de que en

*...Marcella, Aygues Mortes, Montpellier, Nimes, Avinyon, La Rribera del Roynge, lo Gorb del Sanct Sperit, Pier Lata, Somieres, la Margarida, Vilanova la Cremada, Hornafos, Castres del Biges, la Cahona Savinyas y en altres parts del regne de França [...] se moren de peste*<sup>739</sup>.

En 1591 se toman las mismas medidas<sup>740</sup> con respecto a las personas oriundas de *Sanctilar [...] que son en la frontera de França*. El deteriorio del documento no deja identificar las otras dos poblaciones mencionadas en la *criada* pero podría tratarse de las inmediaciones de *Saint-Hilaire*, cerca de *Carcassonne* en el departamento del *Aude*.

Al llegar al final de la centuria, la tensa paz que se había mantenido desde la firma de Cateau-Cambrésis, llega a su fin. En enero de 1595 el rey de Francia declara la guerra a España por todas las acciones emprendidas por el rey español durante las

---

<sup>738</sup> AMV, *Cridas*, x.x. 2/2, 580r.

<sup>739</sup> AMV, *Cridas*, x.x 2/1.

<sup>740</sup> AMV, *Cridas*, x.x 2/2, 18r.

turbaciones francesas. En cuanto a represalias se refiere, únicamente contamos con el testimonio de A. de Montchrestien quien decía en su conocido tratado que:

*En l'an 1595, que Henry nostre grand Monarque, [...], declara la guerre au roy d'Espagne, registre fut fais de tous les estrangers, afin de faire entrer ceux qui seroient aux frontieres ou pres de la mer seize lieuës autant en la terre. [...] Mais au royaume de Valence, assis le long de la mer Mediterranée, il s'y trouva plus de 30,000 François exerçants plusieurs mestiers, manouvrant la soye, manians le fer, cultivans les terres et jardinages où croissent les oliviers, les meuriers et le ris, pour la pluspart Auvergnats, Gascons, Bearnois et Limousins. Et d'autant que ce royaume n'a de profondeur en la terre que 20 ou 25 lieües, et que le meilleur territoire, voire la ville mesme où les estrangers demeurent, ne sont qu'à demi lieüe loing de la mer et que, les faisant sortir, le pays fust demeuré vuide et inhabité ; les nobles et autres riches habitans originaires espagnoles, qui de leurs labeurs et manufactures tirent un grand bénéfice, obtindrent du roy d'Espagne qu'ils demeureroient<sup>741</sup>.*

Así pues, nos consta una orden de alejamiento de la costa así como unas presiones ejercidas por personas influyentes para impedirlo. Es de suponer que también hubo una ruptura del comercio, mas ignoramos el tiempo de su vigencia. Sin embargo, y teniendo en cuenta las cifras de embarcaciones arribadas a puerto en los años 1595, 1597 y 1598 procedentes de los puertos de la Francia mediterránea, parece que la suspensión comercial con el país vecino se dio mientras duró la contienda; 49 barcos en 1594; 21 en 1595; 3 en 1597; 12 en 1598 y 63 en 1599<sup>742</sup>.

El testimonio de A. Montchrestien muestra la importancia que los franceses tenían en el tejido económico del reino y se suma a la evidencia del importante papel que estos ejercieron en las actividades comerciales y que se ha podido comprobar con los hechos de 1551, 1558 y 1581. La descripción del economista converge con unas circunstancias un tanto peculiares reflejadas en los libros de avecindamientos. Efectivamente, ya tuvimos ocasión de ver en el capítulo V que la gráfica de la evolución porcentual de los *avehinaments* mostraba un llamativo pico en el año 1595 (50% de las

---

<sup>741</sup>A. DE MONTCHRESTIEN, *Traicté de l'oeconomie politique...* p. 316.

<sup>742</sup>E. SALVADOR ESTEBAN, *La economía valenciana...* pp. 158-161.

solicitudes de vecino de aquel año). En aquellas páginas avanzamos la posibilidad de que ese aumento se debiera a un mecanismo de defensa, es decir, que el incremento de las solicitudes de vecindad respondiera a un blindaje jurídico con el fin de evitar la posible expulsión de todos aquellos que acometieran el trámite. Aunque no deja de ser una suposición, un atento análisis de esos documentos permite ir en esa dirección.

Al describir la fuente de los avecindamientos, vimos que esas actas presentaban una estructura-tipo que se mantuvo a lo largo del siglo y que en muy pocas ocasiones se llegó a alterar. Recordemos que en un primer párrafo se hacía constar la identidad del solicitante así como su profesión y lugares de origen y de residencia. A continuación se dejaba un espacio destinado al traslado del avecindamiento y por último figuraba el juramento tras el cual se trasladaba la identidad, profesión y lugar de residencia del fiador. En aquellas ocasiones en las cuales el solicitante no podía aportar el acta de baja por el motivo que fuera, se añadía una cláusula en la que se especificaba el tiempo otorgado para la consecución de dicho documento. Al margen de esa estructura habitual podía darse un tipo de acta alternativo; un acta diferente tanto en su *mise en page* como en su contenido en el cual se explicitaba que los jurados, habida cuenta de alguna circunstancia excepcional (guerra la mayoría de las veces), admitían a vecino al solicitante sin necesidad de aportar el desavecindamiento, o dándole un margen de tiempo muy amplio para poder hacerlo. La fórmula utilizada en el comienzo de esos textos, *Los jurats, [...] attés que...*, es muy significativa ya que revela la existencia de una deliberación en torno a la aceptación o no del aspirante a vecino a pesar de no cumplir este último con uno o varios de los requisitos exigidos.

En 1595 se da una concentración inusitada de esas actas alternativas, concretamente 7 de las 13 solicitudes que se registran ese año. La primera es de un mercader de *Saint-Malo* admitido a vecino por los jurados y que aporta desavecindamiento y fiador<sup>743</sup>. Si este individuo aporta estas dos últimas condiciones, ¿Porqué han tenido que debatirlo? Forzosamente este bretón incumplía algún tipo de exigencia que sin embargo ha sido pasado por alto por los *jurats*.

---

<sup>743</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-58, 6r.

En tres actas más<sup>744</sup>, son admitidos a vecinos unos individuos que aportan desavecindamiento pero no fiador. Por último, los jurados otorgan la vecindad a tres individuos<sup>745</sup> con fiador pero sin desavecindamiento siendo la razón de esta última circunstancia la coyuntura religiosa en el lugar de origen como ocurre con este lionés:

*Los jurats [...], attés que Jaume Richart, mercader es natural de la ciutat de Lleó, del regne de França, en lo qual regne a la present hi a molts luterans y moltes guerres, per la qual causa no pot portar lo deshavelinament de dita ciutat y attés que lo dit Jaume Ricart ha molts anys que es casat y te sa casa y habitació en la present ciutat de Valencia, provehiren que aquell sia admés en veü de la present ciutat feta per aquell la obligació ordinaria y donada fermança...*<sup>746</sup>

Salvo en el caso del mercader bretón, todos los solicitantes declaran residir en la ciudad muchos años. Esa variación en el procedimiento habitual podría traducir cierta urgencia condicionada por el contexto bélico. En este caso los jurados, con su actitud flexible, estarían protegiendo a esas personas de unas posibles represalias al incluirlos entre los vecinos de la ciudad. Esa ligera desviación del cauce burocrático habitual, junto con el hecho de que la proporción de franceses que solicitan la vecindad alcance una cuota del 50% en 1595, son elementos que nos permiten apoyar esa suposición según la cual las solicitudes de ese año respondieron a un mecanismo de defensa.

### **VII.III: Franceses e Inquisición: la otra represión.**

En los 40 años de paz que separan los tratados de Cateau-Cambrésis y Vervins, Francia está asolada por los enfrentamientos religiosos. Este hecho, lejos de ser ajeno a los designios de la política española, determinó más bien la actitud que la Monarquía, conjuntamente con la Inquisición, tuvo con respecto al planteamiento religioso en su propio territorio. En España, la erradicación de los primeros brotes ideológicos heterodoxos cerró la posibilidad de que la situación degenerase en conflicto como ocurrió en el país vecino y el temor a una invasión reformista supuso un

---

<sup>744</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-58, 16r, 19r y 51r.

<sup>745</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-58, 22r, 23r y 42r.

<sup>746</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-58, 22r.

recrudescimiento de la vigilancia espiritual que se plasmó en un férreo control de las almas. Siguiendo a M. Boeglin, la década de 1550<sup>747</sup> marca un punto de inflexión en la represión antiprotestante. Efectivamente, este autor señala que hasta esa fecha, esa represión fue secundaria y que no se podía comparar con la que se daría tras el Concilio de Trento. Existía una censura y en Valencia por ejemplo, los inquisidores persiguieron incesantemente la difusión de las obras del profesor de Wittenberg y de sus adeptos a partir de 1524<sup>748</sup>. Sin embargo, tras el descubrimiento de los focos protestantes de Valladolid y Sevilla de los años 1557 y 1558, el Santo Oficio redefinió su estrategia en pos de proteger la unidad confesional y garantizar que los desgarros religiosos acontecidos en Francia y en el espacio alemán no afectaran a España<sup>749</sup>. Esa reacción contrarreformista<sup>750</sup> se materializó en dos vías; por un lado, el Santo Oficio se encargó de la “educación de las masas”<sup>751</sup> y por el otro, pretendió cerrar las fronteras a las influencias extranjeras.

En relación al primer caso, J. Contreras y G. Henningsen recogen un pico de actividad inquisitorial relacionado con el desarrollo y aplicaciones de lo estipulado en Trento e insisten en una actuación centrada en la población rural y los cristianos viejos en general por ser ésta la más ignorante de los artículos de la fe<sup>752</sup>. En este control de las formas locales de la vida religiosa, también se vigilaron clérigos y predicadores<sup>753</sup>.

En el segundo caso, la percepción del peligro protestante llevó a la persecución de la población foránea y en este caso, los territorios fronterizos fueron especialmente señalados. Con ocasión del auto de fe celebrado en Zaragoza en 1561, el tribunal

---

<sup>747</sup> M. BOEGLIN, «Luteranos franceses... », p.121.

<sup>748</sup> R. GARCÍA CÁRCEL, *Herejía y sociedad en el siglo XVI. La Inquisición en Valencia 1530-1609*, Barcelona, Península, 1980, pp. 24-25.

<sup>749</sup> M. BOEGLIN, «Luteranos franceses...», p. 122.

<sup>750</sup> *Idem.*

<sup>751</sup> J.P. DEDIEU, *L'administration de la foi. L'inquisition de Tolède (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle)*, Madrid, Casa de Velázquez, 1989, p. 287.

<sup>752</sup> J. CONTRERAS y G. HENNINGSSEN, «Forty-four thousand cases of Spanish Inquisition (1540-1700): Analysis of a historical data bank», en G. Henningsen *et alii*, *The Inquisition in Early Modern Europe. Studies on Sources and Methods*, Illinois, Delkab, 1986, pp.100-129. (p. 120).

<sup>753</sup> M. BOEGLIN, «Luteranos franceses...», p. 122.

observó que *...en este Reyno...como tierra de libertad, acuden muchos Bearnese y Franceses, y lo mas dellos estan tocados desta heregia de Luthero*<sup>754</sup>.

En 1563, el provincial de Aragón, Fray Juan Izquierdo escribía al rey que

“...visité lo que quedava de Aragón y entré en Catalunya y llegué por los montes Perineos hasta Puçardan y de allí a Girona, no subí a Perpinyan ni Collibre por no estar la tierra libre de pestilencia, todo lo demás esta visitado. Y gloria a Dios, de Pamplona hasta Perpinyan están todos los confines de França muy sólidos y firmes en la fe puesto tengan los luteranos a tres o quatro leguas y assi se a hecho en esta ciudad hun acto de la Inquisición muy solempne y no a avido gente de la tierra [...] De los franceses entran muchos por las partes de Pallás y el a Sseo de Urgel y Puçarda en estos reynos: es verdad que muchos entran por la necessidad ay allá y otros huyendo de la persecución de los luteranos, pero a mescla destos entran otros infectos. Vuestra Majestad mande se tenga vigilancia en esto, yo ya proveo de predicadores de Pamplona hasta Perpinyan por todos los confines de França...”<sup>755</sup>

En 1571, los inquisidores de Cataluña declaraban que “...el daño questa tierra tiene... es por la mucha comunicación que se tiene en Francia, y por los muchos franceses que an entrado y entran cada día”<sup>756</sup>. Toda precaución es poca y en 1571 el tribunal de Valencia es informado

“...de lo que se havía determinado en una Junta que havía tenido la Princesa de Bearne con los lutheranos, en que viniessen disfrassados a estos Reynos de España algunos de sus ministros lutheranos para que se ponga el remedio que convenga”.

Así mismo los inquisidores catalanes son advertidos de:

“...que no reciban las repúblicas del Principado de Cataluña por maestros de estudio de leer ni de escribir a los de nación francesa, aunque sean provados por el ordinario y que den aviso dellos a los Inquisidores de Aragón y Valencia”<sup>757</sup>.

---

<sup>754</sup> W. MONTER, «Protestantes franceses...», p. 102.

<sup>755</sup> AGS, *Estado*, 330, 22.

<sup>756</sup> W. MONTER, «Protestantes franceses...», p. 103.

<sup>757</sup> R. GARCÍA CÁRCEL, *Herejía y sociedad...* p. 74.

En relación a los clérigos, podemos citar una medida tomada probablemente en 1572 por el arzobispo de Valencia Juan de Ribera y que se halla en un pleito del tribunal de la Bailía<sup>758</sup>. En este juicio de 1575 el procurador patrimonial acusa a dos capellanes franceses, *mossen* Guerau Lanbies y *mossen* Guerau Fau, de querer sacar ilícitamente monedas del reino. Entre los testimonios aportados por la defensa figura el de un presbítero beneficiado de la parroquia de San Nicolàs quien certifica que Lanbies es sacerdote ya que entre los años 1570 y 1571 le vio decir misa. Sin embargo, a partir de esa fecha no lo hizo más ya que según él y a petición del Patriarca, no se podía dar misas a los capellanes franceses.

La amalgama extranjero/herexe extendido por el Santo Oficio tendría unas consecuencias devastadoras para las personas procedentes de áreas altamente sospechosas (Francia, Países Bajos, Inglaterra) y se plasma en una actividad febril del tribunal a partir de los años 1560; entre 1558 y 1575, los franceses representan el 89% de los procesados por protestantismo en los distritos de Navarra, Zaragoza, Barcelona y Valencia<sup>759</sup>; en Sevilla, son el 22% , después de los ingleses que suman el 33,7% y los flamencos y holandeses con una proporción similar<sup>760</sup>. La sospecha de herejía que recaía de forma general sobre todos los franceses, está muy bien documentada en la obra de W. Thomas<sup>761</sup> y en el caso concreto del tribunal de Valencia, los procesos abundan en observaciones y comentarios que evidencian ese criterio entre los inquisidores.

En 1571, el peraire Arnao Rollan fue llevado ante el tribunal después de que un compatriota le delatara por haberle oído decir que el purgatorio no existía y que los predicadores solamente lo mencionaban para asustar. En una segunda audiencia tenida con él

---

<sup>758</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 781.

<sup>759</sup> M. BOEGLIN, «Luteranos franceses...», p. 122. Las cifras son de W. MONTER.

<sup>760</sup> *Ibidem*, p. 123.

<sup>761</sup> W. THOMAS, *Los protestantes y la Inquisición en España en tiempos de Reforma y Contrarreforma*. Leuven University Press, 2003.

“...fuele dixo que asi por ser françés como por aver referido diversas vezes en España las cosas de los lutheranos, se tiene sospecha y presume contra él que devieron agradar y parescer bien...”<sup>762</sup>

En 1573, el marinero marsellés Baltasar Aviñón tiene que rendir cuentas por haber cantado los salmos de David sin *Gloria Patri* y por no haber ido a misa. De nada le sirve alegar en el “discurso de su vida” que fue paje de un cardenal en Roma, y que estuvo con Guisa luchando contra los luteranos ya que en el momento de la acusación, los inquisidores comienzan exponiendo que

“...Primeramente digo que el suso dicho es de naçión françés y natural de cierta provincia que la maior parte della es de lutheranos [...] y assi a tratado y comunicado muchos años con ellos...”<sup>763</sup>

Al bearnés Joan Pomet, procesado en 1574, se le da el mismo tratamiento en su acta de acusación :

“...Primeramente, quel susodicho es de naçión biarnés y de un lugar que se llama Sanseda, çerca de Olorón que es la madre de los lutheranos y a muy pocos meses que ha venido de alla”<sup>764</sup>.

Al bígamo Joan Bastit procesado en 1570, se le presenta un acta de acusación en el cual el *item VII* concluye de una forma muy elocuente:

“Item que las dichas cédulas son falsas y fabricadas porque en la una se lee que se confessó y comulgó en la Torre Alta ques en Aragón, frontera deste Reyno a deziocho de marco de Mil quinientos sesenta y nueve, y en la otra que lo hizo en el monesterio de Monserrat a 24 del dicho mes y año, que parece quasi imposible por ser dentro de seys días y en especial en un hombre de nació françés y mal cristiano”<sup>765</sup>.

Otro hecho significativo se produce en 1563, durante el proceso de la bígama María Jaqueta. En la primera audiencia y tras hacerle preguntas acerca de su genealogía, de las últimas veces que se confesó, y tras exponer el discurso de su vida, le preguntan “...si

---

<sup>762</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 530, 16.

<sup>763</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 530, 2.

<sup>764</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 15.

<sup>765</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 518, 9.

quando ella confessante se partio de Francia, havia luteranos”<sup>766</sup>. Esta cuestión, formulada en mitad de un juicio por bigamia, revela el clima de sospecha imperante en la corte inquisitorial en un año especialmente señalado como fue 1563; un año después de que comenzara la primera guerra de religión y coincidiendo con el comienzo del alud de inmigrantes franceses que llegaron a tierras españolas.

En 1572, el tejedor de lana Guillem Almerich se enfrenta a la acusación de proyectar, junto con otros, el asesinato de un compatriota cuyo testimonio llevó a la hoguera a un francés llamado Arnao Escat. Además, en el transcurso de su proceso, un testigo de cargo declara haberle visto escuchar a un predicador francés llamado Antón Pueyo. Tras la publicación de los testimonios le preguntan por los luteranos y si alguna vez se había comunicado con ellos y en qué lugar, a lo cual respondió que allí en Francia en el lugar de Ylla en Jordan (*L’Isle-Jourdain* en el *Gers*), los tenía junto a su casa y que había comido y bebido con ellos. Continúa diciendo que de ellos oyó decir que la misa no valía, que el Papa no tenía poder y que hacían burla del bautismo, cosas todas ellas que él desaprobaba. A pesar de ello, este cúmulo de hechos es suficiente para que los inquisidores le digan “...ques de creer que siendo françes y aver tratado e comunicado tanto tiempo con los lutheranos [...] que lo uno y lo otro le devió de parescer bien...”<sup>767</sup>

En 1581, el criado Joan Pagés es acusado de haber reducido el crucifijo a un simple trozo de madera además de no haber acudido a misa en Viernes Santo. En la audiencia del tormento los inquisidores comentan que

“...no ha querido acabar de dezir la verdad, antes paresçe que la calla y encubre, de lo qual todo y ser él de la naçión que es, y no se haver confesado en el tiempo estatuido...”

En la sentencia se concluye que “...por lo qual dixo que de la calidad y naçión de su persona, se podía presumir que hera lutherano y tenía y creya la seta de Martín Luthero”<sup>768</sup>.

Todos estos ejemplos ilustran perfectamente la sospecha generalizada que pesaba sobre los inmigrantes franceses.

---

<sup>766</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 518, 13.

<sup>767</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 533, 12.

<sup>768</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 557, 15.

El cordón sanitario ideológico puesto en marcha durante la era filipina, se desprende de algunos pleitos que muestran la estrategia seguida por el Santo Oficio. Así, en algunos procesos, se advierte el deseo de evitar cualquier posible intrusión luterana en suelo español. E. Balancy ya advirtió esta faceta del tribunal al estudiar las relaciones de causas relativas al distrito catalán y explicaba que los inquisidores sumaron a la cruzada anti-herética unas preocupaciones de índole política y de defensa del territorio *contre d'éventuels espions huguenots*<sup>769</sup>.

En 1564, el hermano del reo bearnés Joan Stopinach comenta<sup>770</sup> que él, dos hermanos y un pariente vinieron a España para no estar entre luteranos y cuando le cuestionan acerca de los que allí hacían “vida de luteranos”, contesta muy expresivamente que “Señor ay un numero infinyto [...] mas de que es la mayor parte del pueblo”. Acto seguido le preguntan si alguno de aquellos luteranos está en la ciudad o en otros lugares de España.

Tres años más tarde, el delator del reo Durán del Bues<sup>771</sup> acusado de haber limitado el poder del Papa además de no ir a misa en 3 años, es “...preguntado si ve que el dicho Durán Delbues trate con algunos franceses...”

En 1568, saltan las alarmas con un testimonio incriminatorio contra el sastre Pedro Pomedas<sup>772</sup> quien ha sido acusado de negar la confesión a clérigos además de haber blasfemado contra ellos en el transcurso de un funeral. Según su suegra era conocedor de la penetración de unos luteranos en la ciudad de Valencia:

“...dixo que el dicho maestro Pedro anda y conversa con muchos françeses en esta çiudad y que un hombre vezino desta çiudad ques çapatero que se dize Geronimo Ospital, que el dicho maestre Pedro avía dicho que en Valençia avía luteranos y que avían dicho al dicho maestro Pedro que en Valençia avían entrado doze luteranos en ábito de cavalleros...”

Inmediatamente se procede al interrogatorio de ese zapatero quien confirma que:

---

<sup>769</sup> E. BALANCY, « Les immigrés français ... », p. 47.

<sup>770</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 28.

<sup>771</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 530, 5.

<sup>772</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531,14.

“...hablando sobre la gente de guerra que se hazía para Françia [...] que ya no hera menester la gente que se hazía contra luteranos porque ya se avían retirado en Viarne y que avían entrado muchos en España y que sabía él que por Valençia se paseavan mas de doze luteranos muy bien vestidos”.

De nada servirá el tormento inflingido al reo Pomedas ya que los inquisidores no averiguarán nada más en relación a este asunto.

Al preso Bernat Cami<sup>773</sup> le preguntan en 1572 si conoce “algunos que estén en España qui [...] en el exérçito de los lutheranos del tiempo que dize que le hicieron hir por fuerça”.

La misma cuestión le es formulada al preso Pere Arnau<sup>774</sup> quien contesta que sí, concretamente dice que son dos; un criado de la casa vecina a la de su amo en Ruzafa y un torcedor de seda vecino de Valencia.

En el transcurso del proceso de Arnao Rollan<sup>775</sup>, quien había oído algunos sermones en el “condat de Genes”, le cuestionan si “ha visto en Spaña o sabe algunos de los que oyeron los dichos sermones”.

Dentro de la coyuntura internacional, y más concretamente francesa, de la época, algunos pleitos manifiestan el posicionamiento de los reos y dota a los procesamientos de cierto tinte político que viene a sumarse al valor espiritual inherente a los procesos de fe. En este caso tenemos algunos ejemplos de esta índole y el más antiguo se remonta al año 1552. Ese año, el Santo Oficio encausa a un joyero llamado Luys Perni<sup>776</sup>, *alias de Perles*, a raíz de un testimonio muy incriminatorio según el cual el dicho joyero era preso huido de la Inquisición de Zaragoza, que además había blasfemado sobre la virgen del Pilar y que su deseo era venir a España y ganar 1000 ducados con el objeto de instalarse en Ginebra para vivir con los luteranos. A todo ello se suma un testimonio sobre una conversación política mantenida entre el reo y un testigo. Este último defendía con respecto al tratado de Chambord que *el Rey de França o feya molt mal y*

---

<sup>773</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531,3.

<sup>774</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 530, 6.

<sup>775</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531,20.

<sup>776</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 12.

*era hun herege per haverse confederat ab los turchs y luterans a lo qual el reo contestó que lo Rey de Francia era tan bon cristiá com nosaltres.*

Los delitos de este reo son interminables y todos ellos acontecidos delante de numerosos testigos lo cual muestra que en el año de los hechos, 1552, la reacción del tribunal aún no se había producido.

Doce años más tarde, el reo Joan Casanyosas<sup>777</sup> debe rendir cuentas, entre otras cosas, por haber mantenido durante una conversación sobre el pontífice

“...que qué era el Romano pontífice que en Francia no hazían caso del y que si el Rey de Francia como es moço, se llegasse a la opinión de los luteranos, que podría prevalecer contral Papa y contra nuestro Rey...”

En 1567, se le recrimina al escopetero Jaime de la Zoc<sup>778</sup> haber escuchado en un predique:

“...que el ministro echava plegarias que Dios convirtiese al Rey de Francia y a su madre y a sus consejos y que Dios guardase al principe de Condé que era dellos y a los otros luteranos...”

Al ya mencionado Pedro Pomedas, se le atribuyen las palabras: “...había dicho que si él fuese Rey de França, que antes se tornava luterano que pedir socorro al Rey de España...”<sup>779</sup>

En cuanto al teólogo gascón Josepe Petripoli<sup>780</sup> acusado en el año 1568, un testigo declara haberle oído decir

“... que tomando el rey de Francia la ley de los luteranos, que los españoles se podrian poner debaxo de tierra que no solamente las ciudades allanarían pero las sierras allanarían...”

---

<sup>777</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 530, 8.

<sup>778</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 4. Los términos en cursiva pertenecen a un documento que se encuentra al final del legajo que comprende un resumen de las acusaciones formuladas contra Jaime de la Zoc, Pedro Pomedas y un flamenco llamado Robeto Louis.

<sup>779</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 4. En documento anterior.

<sup>780</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 13.

Al llegar a final de siglo, la extralimitación del tribunal en cuestiones que no competían estrictamente al ámbito espiritual es bastante evidente y ha sido comentada por algunos autores. Así, W. Monter percibe que los motivos de persecución de franceses a partir de 1575 eran probablemente políticos y relacionados con la lucha entre Felipe II y Enrique de Navarra<sup>781</sup>. E. Balancy también advierte esa componente en la actividad del tribunal el cual desconfía no solamente de los reformados sino también de los *ennemis du roi*<sup>782</sup>.

La idea de que el contexto bélico influye en las valoraciones del tribunal es evidente en el testimonio del sombrerero Joan Uxeta quien, en 1587, arremetía contra el rey de España en los términos siguientes: “...quell rey Francisco de Francia avía tenido razón en aprovecharse de turcos contra el rey d’España...”<sup>783</sup>.

En 1590, Hernando de Forcada<sup>784</sup> pagó las consecuencias de hablar del duque de Vendôme (*Bandoma*) de forma demasiado entusiasta. Este cochero de 20 años procedente de Bigorra trabajaba al servicio del señor de Alacuás, don Juan Pardo de la Casta. En una conversación mantenida en agosto en dicha localidad, decía que el día 24 habría guerra por la parte de Perpiñán y que los españoles entrarían “pero que no sabe como saldrían” porque “Bandoma traya doce cardenales y quatorze mil soldados...” Uno de los testigos le reprendió aludiendo que el rey Felipe era muy poderoso y que Dios le ayudaría, a lo cual el reo contestó “eso será si podrá”. Añadió desafiante que, “porqué el rey don Felipe no yba delante de sus soldados en la guerra como Bandoma”. Otro testigo declara además que el reo había mostrado su deseo de ir a servir a Enrique de Navarra si se hiciera con “veynte o treynta reales”. Todos los presentes le recriminaron su apasionamiento por “Bandoma”, hasta tal punto que, y tal como ilustra uno de ellos, “...estava el dicho frances tan apasionado por Bandoma que le saltava lumbre de los ojos...” Antes de mantener una audiencia con el reo, los calificadores “...dixeron que en quanto muestra ser apasionado de Bandoma y por las razones que çerca desto pasó y siendo françés, está sospechoso en la fee”. En la audiencia de acusación, le preguntaron sobre la supuesta ofensiva que Enrique de Navarra tenía preparada para hacer frente a las tropas españolas que según él entrarían por la parte de Perpiñán el día 24, a lo cual respondió que “...criados franceses que sirven en esta

---

<sup>781</sup> W. MONTER, «Protestantes franceses...», p. 106.

<sup>782</sup> E. BALANCY, « Les immigrés français...», p. 64.

<sup>783</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, f. 47 v.

<sup>784</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 530, 12.

ciudad lo ban diciendo...” Aunque el delito adquiriera tintes religiosos por el hecho de que Enrique de Navarra había sido declarado hereje por el Papa, aquí queda clara la intrusión del tribunal en algo que *a priori* no le compete. Es más, en esa conversación acalorada en la puerta del castillo de Alacuás, el reo no pronuncia comentario alguno que fuese claramente propio de un protestante sino que además defiende que el rey de Navarra “...llevava doze cardenales y seis obispos y que se dezia missa en las çiudades donde estava...” Esto converge con el testimonio de su amo, don Juan Pardo, quien dijo que era colérico pero que nunca había visto que fuese mal cristiano.

Por último y en plena guerra (1597), Guillen Berta fue procesado por haber declarado “...que si Vandoma hiciese guerra al Rey él sería el primero que se levantase contra él...”<sup>785</sup>.

W. Monter constata esta condena del patriotismo en el último cuarto del siglo por cuanto demuestra que muchos de los defensores del que fuera el primer Borbón, fueron católicos. Además, observa muy acertadamente que en la documentación inquisitorial, el rey Enrique IV de Francia nunca aparece con ese título sino siempre bajo el apelativo de “Vandoma”<sup>786</sup>.

Como hemos podido ver, la coyuntura político-religiosa internacional ha influido en el modo en el que los franceses han sido percibidos y tratados al llegar a España y en nuestro caso a Valencia. El alud migratorio procedente de allende los Pirineos se produjo a partir de 1560, precisamente cuando en España sucedía una contundente reacción contrarreformista. Fruto de la convergencia de ambos factores son las llamativas cifras de procesados extranjeros en los diferentes tribunales con especial importancia de aquellos pertenecientes a los territorios que tuviesen más contacto con población foránea (territorios fronterizos y grandes puertos). Si bien es cierto que pesaba sobre todos ellos la sospecha de herejía protestante o “luterana”, no todos fueron juzgados por ese delito y a continuación vamos a ver, a través de las relaciones de causas, la actividad del tribunal con respecto al colectivo galo en la segunda mitad del siglo XVI.

---

<sup>785</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, f. 46 v.

<sup>786</sup> W. MONTER, «Protestantes franceses...», p. 106.

### VII.III.1: La presencia francesa en las relaciones de causas del tribunal inquisitorial de Valencia: proporción y cronología.

El cuadro siguiente nos indica la parte de franceses existente entre los encausados del tribunal entre 1566 y 1600. Por no contar con los totales de reos generales por año, tomamos los cálculos de A. González-Raymond quien sí los tiene<sup>787</sup>, aunque agrupados por quinquenios:

**Cuadro XXXIX: Proporción de franceses entre los reos del tribunal inquisitorial de Valencia, 1566-1600**

Años	Encausados	Franceses	%
1566-1570	186	56	30,1%
1571-1575	378	72	19,04%
1576-1580	309	36	11,64%
1581-1585	212	9	4,24%
1586-1590	639	25	3,91%
1591-1595	768	4	0,52%
1596-1600	277	15	5,41%
	2769	217	7,83%

Fuente: AHN, *Inquisición*, libros 936, 937, 938. Y A. GONZÁLEZ-RAYMOND, *Inquisition et société...* p. 34.

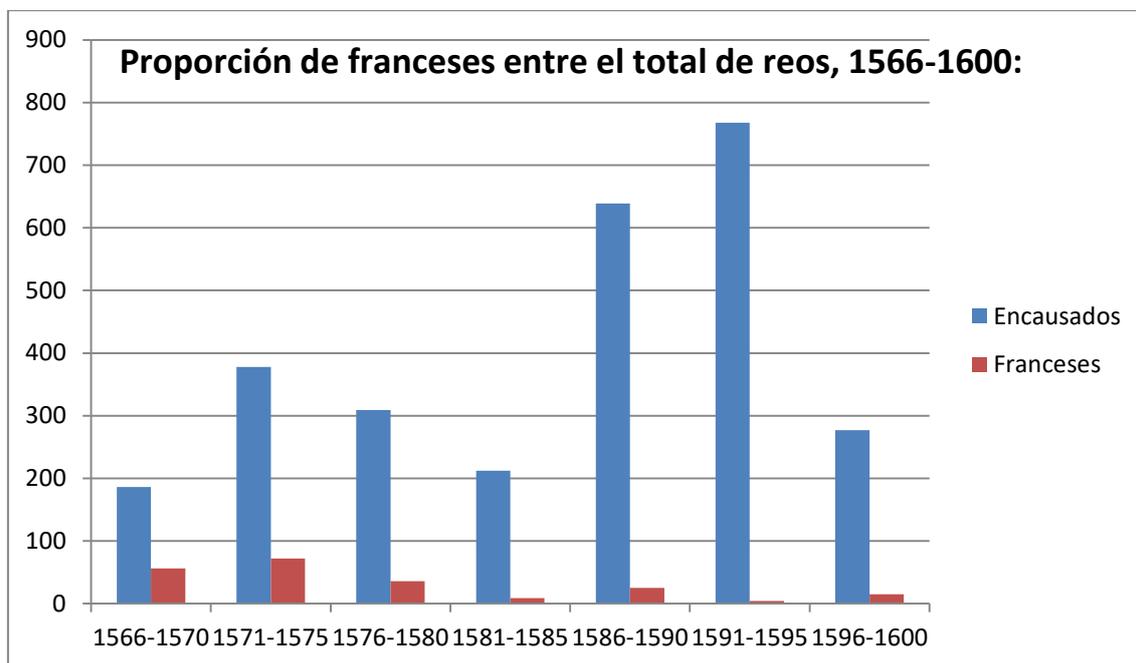
Estas cifras son muy expresivas y nos muestran que los franceses fueron especialmente perseguidos entre 1566 y 1580. Estas sumas son paralelas a las de la persecución protestante que como recordaremos, se produjo esencialmente entre 1558 y 1575<sup>788</sup>.

La gráfica siguiente muestra los resultados expresados en el cuadro anterior:

<sup>787</sup> A. GONZÁLEZ-RAYMOND, *Inquisition et société...* p. 34.

<sup>788</sup> M. BOEGLIN, «Luteranos franceses...», p. 122.

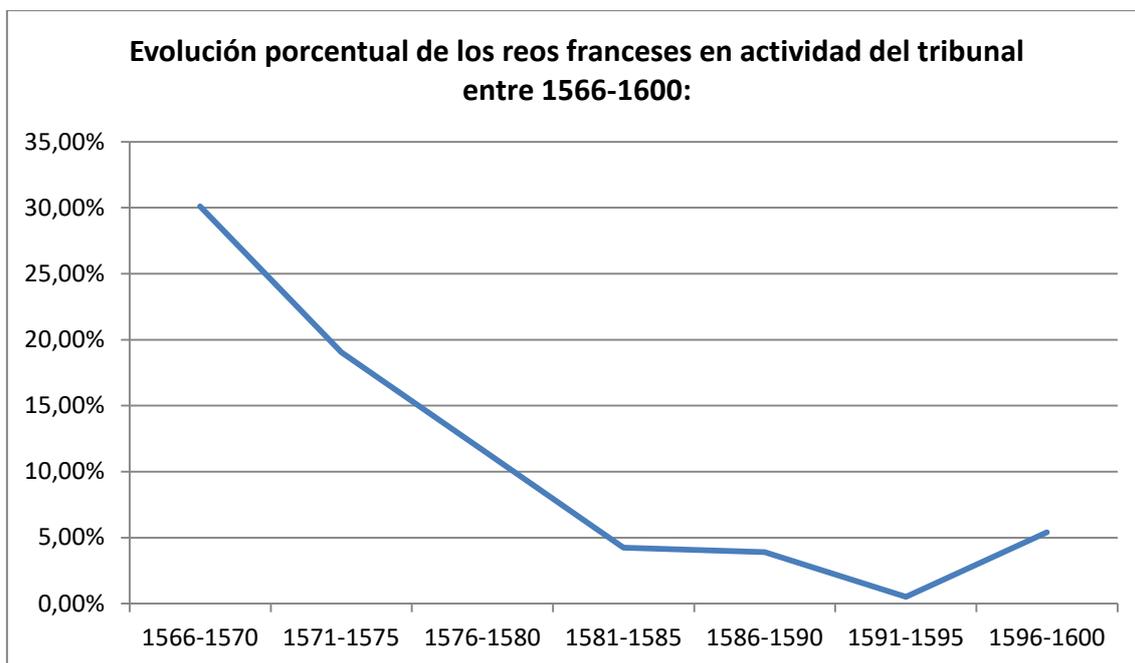
**Gráfico VIII: Proporción de franceses (valores absolutos) entre el conjunto de reos del tribunal inquisitorial de Valencia, 1566-1600**



Fuente: AHN, *Inquisición*, libros 936, 937, 938. Y A. GONZÁLEZ-RAYMOND, *Inquisition et société...* p. 34.

Por su parte, la evolución porcentual de los franceses entre los reos del tribunal valenciano queda reflejada de la siguiente manera:

**Gráfico IX: Evolución porcentual de los reos franceses en el tribunal inquisitorial de Valencia, 1566-1600**



Fuente: AHN, *Inquisición*, libros 936, 937, 938, y A. GONZÁLEZ-RAYMOND, *Inquisition et société...* p. 34.

Todos estos datos evidencian la gran represión contrarreformista documentada por otros autores para otros tribunales, y es interesante constatar que no coincide con la evolución del ciclo migratorio que, como recordaremos, se sostuvo de forma homogénea hasta el cierre de siglo. Es decir, la persecución de los franceses cesó aunque su número entre la población fue relativamente alto y sostenido. Eso muestra el cambio de criterio de los inquisidores que, con el discurrir de los años, fijaron su atención en otro enemigo: el morisco<sup>789</sup>.

<sup>789</sup> A. GONZÁLEZ-RAYMOND, *Inquisition et société...* pp. 106-111.

### **VII.III.2: Los delitos cometidos por los franceses.**

A pesar de ciertas lagunas temporales<sup>790</sup>, el número de franceses presentes en las relaciones de causas asciende a 217 de un total de 2769 personas, es decir un 7,8% del total.

De estos 217 individuos únicamente dos son mujeres. En cuanto a los delitos, un significativo 55,3% de ellos son juzgados por luteranismo. Para la misma franja cronológica, el conjunto de los reos del tribunal valenciano juzgados por luteranismo es de 157 de los cuales 120 son de origen francés lo que representa un abrumador 76,4% del total.

#### **VII.III.2.1: Los delitos de protestantismo.**

Debido a la imprecisión sobre las calificaciones de delitos, he incluido aquí aquellas personas que figuran en los apartados dedicados a los delitos luteranos como “Penitenciados por errores luteranos con abjuración de *levi*” o “Reconciliados con confiscación de bienes por errores de la secta luterana”, pero también a aquellas personas registradas en apartados más generalistas tales como los que se titulan “Penitenciados por cosas diversas en auto público de la fee sin abjuración”. En el caso de estos últimos he optado con la inclusión en la categoría del luteranismo cuando el cuerpo de la relación de causa contenía expresamente el término Lutero o luterano y cuando los hechos recriminados entraban en el repertorio inquisitorial de los "síntomas" que permitían reconocer a los luteranos tal como los recoge W. Thomas y que son:

“Negar la confesión oral y el poder del sacerdote para absolver los pecados; negar la presencia de Cristo en la hostia consagrada; rechazar la adoración de imágenes y la veneración de los santos; negar la existencia del purgatorio y rechazar las buenas obras y las oraciones para la salvación de las ánimas de los difuntos; defender la justificación por la fe diciendo que Cristo pagó por todos; negar el poder del papa especialmente para dar indulgencias y bulas; rechazar el celibato de los eclesiásticos; rechazar la existencia de conventos y monasterios; decir que sólo se han de guardar los domingos; rechazar el ayuno en cuaresma, viernes y vigilias; preferir el estado de los

---

<sup>790</sup> En las relaciones de causas disponibles entre 1566 y 1600, faltan los años 1567, 1569, 1571, 1582, 1585, 1594 y 1595.

casados sobre el de los clérigos; y finalmente, defender el sacerdocio universal estableciendo que cualquiera puede confesar y comulgar bajo las dos especies”<sup>791</sup>.

En pos de ofrecer aquí una información que sea lo más objetiva posible, se aporta en el apéndice documental la transcripción del conjunto de las relaciones de causas analizadas para este estudio. De esta manera se pone a disposición del criterio ajeno el material que aquí se ha clasificado.

Entre las 120 relaciones de causas pertenecientes a este apartado, 40 carecen de concreción y únicamente contienen un confuso “por cosas de la secta de Lutero” o por “errores luteranos”. En las demás, los hechos apuntados por los inquisidores recogen todo un abanico de hechos o palabras y todos quedan recogidos en el cuadro siguiente:

**Cuadro XL: Franceses encartados por protestantismo en las relaciones de causas, 1566-1600**

<b>Nombre</b>	<b>Delito</b>	<b>Año</b>	<b>Sentencia</b>	<b>Pena</b>
<b>Francisco Pusol</b>	Cosas de Lutero	1566	Absuelto	
<b>Juan Phelipon</b>	Hostia, curas se casan, luterano	1566	Reconciliado	Galeras
<b>Pierre Petruz</b>	Cosas de Lutero	1566	Penitenciado	Desterrado perpetuamente
<b>Esteban Carrier</b>	Cosas de Lutero	1566	Penitenciado	Desterrado perpetuamente
<b>Pere Roche</b>	Cosas de Lutero	1566	Penitenciado	Desterrado perpetuamente
<b>Antonio de Labiosa</b>	Confesión, bula, Papa	1566	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, soga, azotes, destierro perpetuo
<b>Antonio Calvete</b>	Confesión, gran luterano, ayunos, imágenes	1566	Reconciliado	Hábito, cárcel dos años (no galeras por manco)
<b>Menaut Esparabes</b>	Confesión, Papa	1566	Reconciliado	Monasterio, por justos respectos no se le dio más pena.
<b>Mosen Antón</b>	Confesión, blasfemias,	1568	Recibido a la prueba	

<sup>791</sup> Werner Thomas, *Los protestantes y la Inquisición...* p. 345.

	juntas de luteranos			
<b>Maestro Bartolomé Fenes</b>	Cosas luteranas, Papa	1568	Relajado persona	Relajado
<b>Juan de Podía (Juan Francés)</b>	Gran luterano	1568	Reconciliado	Galeras perpetuas
<b>Bernat de Batifull</b>	Hostia, Papa, purgatorio, clero debe casarse	1568	Reconciliado	Galeras
<b>Pierre Causac</b>	Confesión, misa, Papa, clérigos se casan	1568	Reconciliado	Monasterio (poca edad y otros respetos)
<b>Maestro Guillem Bascaules</b>	Imágenes, ayunos, bulas	1568	Reconciliado	Galeras
<b>Maestro Jaime de la Soc</b>	Papa, imágenes, haber ido a sermones luteranos	1568	Reconciliado	Galeras
<b>Maestro Pedro Pomedas</b>	Hostia, clérigos, blasfemias	1568	Reconciliado	Mordaza, azotes, galeras (12 años)
<b>Jusepe Petripoli</b>	Gran luterano, Papa, santos, hostia	1568	Reconciliado	Galeras (10 años)
<b>Bernat de Bidosa</b>	Hostia, luterano, ayunos	1568	Reconciliado	Monasterio (ha ido a confesar y es mozo)
<b>Juan Godal</b>	Luterano, purgatorio, misa	1568	Reconciliado	Galeras 4 años (menor de edad)
<b>Maestro Pedro de Viela</b>	Papa, mal de clérigos, fuga	1568	Reconciliado	Azotes, cárcel, hábito (no galeras por ser viejo)
<b>Durán del Bues</b>	Papa, ayuno, cosas de Lutero	1568	Reconciliado	Galeras 3 años
<b>Pedro Salas</b>	Papa, confesión y cosas de Lutero	1568	Reconciliado	Galeras 3 años
<b>Joan Rodríguez</b>	Ayunos, mal de clérigos	1568	Reconciliado	Galeras 6 años

<b>Maestro Antonio Borrás</b> <sup>792</sup>	Confesión, ayunos, blasfemias	1568	Reconciliado	Hábito, mordaza, azotes, cárcel perpetua (no galeras por viejo)
<b>Joan Bartolomé, alias Joan de Caudes</b>	Gran luterano, todos los errores.	1568	Reconciliado	200 azotes, 10 años de galeras
<b>Joan La Cosera</b>	Papa, bulas, otros errores	1568	Reconciliado	Galeras 6 años
<b>Simón de Aleguedas</b>	Gran luterano y fuga	1568	Relajado efigie	
<b>Francisco de Bayona</b>	Confesión, blasfemias, gran luterano	1568	Reconciliado	200 azotes y galeras perpetuas irremisibles
<b>Joan de la Rocha</b>	Papa, imágenes	1570	Penitenciado, <i>levi</i> .	Vela, destierro perpetuo
<b>Marcial Gentil</b>	Confesión, luterano, sacramentos, purgatorio, papa	1570	Reconciliado	Hábito, galeras
<b>Jaime Hita</b>	Luteranos mejores, santos, misa, hostia	1570	Reconciliado	Hábito, galeras (10 años)
<b>Andrés Jamnes</b>	Idem, papa	1570	Reconciliado	Hábito, galeras (5 años)
<b>Pierre Chaftán</b>	Papa, sacramentos	1570	Reconciliado	Hábito, galeras 10 años
<b>Joan Pas</b>	Papa	1570	Reconciliado	Hábito, galeras 6 años
<b>Joan Salvador</b>	Luterano, confesión, santos	1570	Reconciliado	Hábito, galeras 3 años
<b>Pierre Llanes</b>	Imágenes	1570	Reconciliado	Hábito, galeras 5 años
<b>Joan Foguel</b>	Luteranos mejores y apedrear una cruz	1570	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, destierro perpetuo
<b>Francisco de Guillaume</b>	Ayunos, luteranos mejores	1570	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, destierro perpetuo
<b>Mossen Baissa</b>	Luteranos son	1570	Penitenciado,	Vela,

<sup>792</sup> En 1570 se quita el sambenito y se fuga. Aparece en dos relaciones de causas.

	buenos cristianos		<i>vehementi</i>	suspensión oficio 6 años, reclusión 3 años, 30 ducados
<b>Miguel de León</b>	Imágenes, confesión	1570	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, galeras 6 años
<b>Joan Rodrigo</b>	Errores luteranos	1570	Reconciliado	Hábito, galeras 3 años
<b>Joan de Gans</b>	Errores luteranos, papa, bulas	1570	Reconciliado	Hábito, galeras 3 años
<b>Joan del Hostal</b>	Ayunos y trato con luteranos	1570	Reconciliado	Hábito, 2 años de cárcel (es muchacho)
<b>Bernat de Ita</b>	Cosas luteranas	1570	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, destierro perpetuo
<b>Joan Prats</b>	Cuchilladas a una cruz y negar infierno	1570	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogas, azotes, destierro perpetuo
<b>Joan de Salanova</b>	Proselitismo, contra Inquisición	1570	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, mordaza
<b>Pedro Forment</b>	Luteranos mejores, confesión	1570	Reconciliado	Hábito, galeras 3 años
<b>Ramón Negrer</b>	Luteranos buenos, oír sermones, confesión	1570	Reconciliado	Hábito, galeras 3 años
<b>Antonio Pueyo</b>	Juntas luteranas	1570	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, sogas, azotes, galeras, destierro perpetuo
<b>Miguel Mollera</b>	Purgatorio	1570	Reconciliado	Hábito, galeras 3 años
<b>Bernat Serra</b> <sup>793</sup>	Papa, bulas	1570	Reconciliado	Hábito, cárcel perpetua (no galeras por manco)
<b>Joan de Martín</b>	Juntas de luteranos, imágenes, confesión	1572	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, sogas, galeras 3 años
<b>Bernat Marguet</b>	Papa, imágenes, bulas	1572	Reconciliado	Hábito, galeras 3 años

<sup>793</sup> Hay otro Bernat serra en 1576 que blasfema. ¿Será el mismo?

<b>Arnau Escat</b>	Imágenes, misa, confesión, <i>sola fide</i>	1572	Relajado	
<b>Joan Pomar</b>	Juntas luteranas	1572	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, soga, azotes, destierro perpetuo
<b>Vidal del Forn</b>	Juntas luteranas	1572	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, soga, vergüenza, galeras 3 años
<b>Bernat Benaçet</b>	Evangelio	1572	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, soga, azotes, galeras
<b>Joan Roca</b>	Juntas luteranas	1572	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, soga, destierro perpetuo (menor de 20 años)
<b>Guillem Cheyrac</b>	Cosas secta Lutero	1573	Penitenciado	Destierro perpetuo
<b>Antón del Río</b>	Luterano antes, misa, hostia, fiestas, imágenes, confesión	1573	Reconciliado	Vela, coroz, hábito, galeras, destierro perpetuo
<b>Batalla Matali</b>	Confesión, luteranos mejores	1573	Reconciliado	Vela, coroz, hábito, galeras
<b>Pedro Arnau</b>	Luteranos mejores, hostia, soldado luterano	1573	Reconciliado	Vela, coroz, hábito, galeras 3 años
<b>Antón Gilart</b>	Santos, misa, hostia, confesión, ayunos	1573	Reconciliado	Vela, coroz, hábito, galeras 5 años
<b>Francisco Flores</b>	Luteranos mejores	1573	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, soga, galeras 4 años
<b>Guillem Almerique</b>	Cosas de luterano	1573	Penitenciado	Destierro perpetuo
<b>Bernat Fontes</b>	Ir a sermones	1573	Penitenciado, <i>levi</i>	Destierro perpetuo
<b>Nicolás Uguet</b>	Cosas de luterano	1573	Penitenciado	Destierro 3 años por ser soltero (buenas defensas)
<b>Pierre LaCort</b>	Cosas de luterano	1573	Penitenciado	Destierro perpetuo
<b>Josepe Rumbray</b>	Cosas de luterano	1573	Penitenciado, <i>levi</i>	Destierro perpetuo

<b>Joan Selva</b>	No infierno	1573	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, destierro perpetuo
<b>Pérez Mauro</b>	Obras no sirven	1573	Reconciliado	Vela, corozá, hábito, galeras 3 años (más no por ser buen confidente)
<b>Bernat Cami</b>	Luterano en el pasado	1573	Penitenciado	Destierro perpetuo
<b>Pedro Buye</b>	Oir sermones, clérigos	1574	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, sogá, 3 años galeras
<b>Jaime Joan</b>	Confesión, hostia, imágenes	1574	Recon con confis.	Corozá, vela, hábito, galeras
<b>Nadal Riomerio</b>	Confesión, clérigos	1574	Recon con confis.	Corozá, vela, hábito, galeras
<b>Joan Despons</b>	Hostia, confesión, Papa, santos, purgatorio	1574	Recon con confis.	Corozá, vela, hábito, galeras
<b>Guillem Gascón</b>	Luteranismo mejor	1574	Penitenciado, <i>levi</i>	Misa, destierro perpetuo
<b>Jayme Joan</b>	Confesión, sacerdocio universal, hostia, ayunos, imágenes	1574	Reconciliado	Vela, corozá, hábito, galeras
<b>Nadal Riomerio</b>	Confesión	1574	Reconciliado	Vela, corozá, hábito, galeras
<b>Girau Perales</b>	Hostia	1574	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, sogá, azotes, destierro perpetuo
<b>Baltasar Aviñón</b>	Canto luterano	1574	Penitenciado	Azotes, destierro perpetuo
<b>Honorat Simón</b>	Papa, hostia, misa, imágenes	1575	Recon con confis.	Vela, corozá, hábito
<b>Bernat Martínez</b>	Misa, confesión	1575	Penitenciado, <i>levi</i>	Misa, azotes, destierro
<b>Maestro Pedro Camps</b>	Clérigos remisión	1575	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, galeras 3 años
<b>Damián Berto</b>	No purgatorio	1575	Penitenciado, <i>levi</i>	Misa, destierro perpetuo (no indicios)
<b>Beltrán del Tor</b>	Misa, bula, luteranos mejores	1576	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, reclusión un año

<b>Antonio Escobet</b>	Sermones	1576	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, reclusión medio año
<b>Joan Mercader</b>	Bula, Papa	1576	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, reclusión un año
<b>Antonio Graset</b>	Misa, luteranos mejores	1577	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, azotes, prisión
<b>Juan Cotón</b>	Luterano en su tierra, misa, ayunos	1577	Recon con confis.	Vela, hábito, galeras
<b>Beltrán Cheine</b>	Papa	1577	Reconciliado	Vela, hábito, galeras
<b>Peyrot Çervent</b>	Luteranos mejores, fiestas, imágenes	1578	Recon con confis.	Vela, corozá, hábito, galeras
<b>Maestro Joan Ginesta</b>	Luterano de niño, santos	1579	Reconciliado	Vela, corozá, azotes, galeras 3 años
<b>Juan Meliana</b>	Luterano en su tierra	1580	Suspenso	
<b>Elia de Ban</b>	Cosas de luteranos	1580	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, azotes, destierro
<b>Giral Barrera</b>	Virgen, luterano en su tierra	1583	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Mordaza, azotes, galeras
<b>Joan Phelippe</b>	Hostia, fiestas, confesión, misa, sacerdotes deben casarse, luterano en su tierra, comer carne	1584	Penitenciado, <i>levi</i>	Recluido seis meses
<b>Gerónimo Martorell</b>	Fiestas, ayunos, confesión, mal de clérigos	1584	Relaxado persona	Relaxado
<b>Guillem Mateo</b>	Mejor luteranos, hostia, confesión, proselitismo, luterano de niño	1584	Penitenciado, <i>levi</i>	Misa.
<b>Bernad Bordaz</b>	Luterano antes y no fiestas (+ bigamia)	1586	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, corozá, azotes, galeras
<b>Mateo Alari</b>	Imágenes, clérigos, fiestas, confesión, misa, Papa, fue	1587	Relaxado persona	Relaxado

	luterano			
<b>Arnau de Pons</b>	Sacramentos, predique en Francia	1587	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, galeras 3 años
<b>Francisco Albadia</b>	Luteranos no malos, papa (+ mal cristiano)	1588	Penitenciado, <i>levi</i>	4 meses de cárcel
<b>Juan Salinas</b>	Luterano antes	1588	Penitenciado, <i>levi</i>	6 meses reclusión
<b>Juan de Sanromán</b>	Confesión	1588	Penitenciado, <i>levi</i>	Azotes
<b>Martín Guillem</b>	Confesión, bula, <i>sola fide</i> ,	1588	Suspenso	
<b>Maestro Francisco Garvallés</b>	Luteranos mejores, contra clérigos	1588	Suspenso	
<b>Jayme Homs</b>	Papa, biblia en romance	1589	Penitenciado, <i>levi</i>	Monasterio
<b>Mateo Corvera</b>	Luterano en su tierra	1589	Absuelto	
<b>Joan Deleon</b>	Procesiones	1589	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, reclusión
<b>Joan Cambray</b>	Cosas de luteranos	1589	Suspenso	Caución juratoria
<b>Joan Mari</b>	Hostia, purgatorio	1591	Reconciliado	
<b>Bartolomé de Bernieta</b>	Luterano de niño, Imágenes	1591	Reconciliado	
<b>Hernando de Forcada</b>	Apoyo a Vendôme, hereje	1591	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, galeras 3 años
<b>Guillem Berta</b>	Vendôme, no específico	1597	Penitenciado, <i>levi</i>	Destierro
<b>Guillem Arquer</b>	Bula, política, ayunos	1598	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Abjuración, azotes, mordaza, galeras
<b>Juan Alasglesia</b>	Hostia, imágenes, luterano de pequeño	1599	Despachado	Vela, hábito, coraza, reclusión
<b>Pedro Mercader</b>	No santos ni imágenes, luteranismo mejor	1600	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Azotes, destierro
<b>Antonio Esteban</b>	Blasfemia sobre la misa	1600	Penitenciado, <i>levi</i>	Misa, 50 azotes (tiene 14 años)

<b>Juan Cañón</b>	Soldado contra católicos, mal cristiano.	1600	Penitenciado, <i>levi</i>	Misa, destierro un año, 20 libras.
-------------------	--	------	---------------------------	------------------------------------

Fuente, *Inquisición*, libros 936, 937, 938.

Una síntesis de esta información ya ha sido realizada<sup>794</sup> y por lo tanto solo recordaremos aquí los aspectos más esenciales.

Los comentarios más repetidos son aquellos que niegan el valor de las imágenes y/o de los santos, la confesión a un sacerdote o el poder del Papa con 30 menciones cada uno. Entre estos delitos, figura el desprecio hacia la bula de la Cruzada que los franceses consideran una imposición<sup>795</sup>. Es común el juego de palabras bula/burla y la consideración de que carece de valor queda muy bien reflejada en el comentario del vidriero Guillem Arquer quien: "...avía tomado la bula porque le tuviesen por christiano en España que si tuviese guerra con França pensasen que lo hera e no porque creyese en ella ni en el Papa"<sup>796</sup>.

El siguiente tipo de comentario más registrado en orden descendiente es aquel que niega la transubstanciación con 21 menciones y que nos ilustra el caso del albañil Antón del Río cuando sostuvo "...que la hostia consagrada era pasta de pan hecha entre dos yerros y que Dios no estava en ella..."<sup>797</sup>

La no observancia de los ayunos está muy presente también con 20 referencias.

La negación del purgatorio es aludida 11 veces, como en la relación del condenado a muerte Matheo Alari en 1587 quien, entre muchas otras cosas sostuvo que "...no avía purgatorio sino infierno o parayso..."<sup>798</sup>

En nuestro recuento, la negación de los sacramentos romanos solamente es mencionada en 5 ocasiones, seguida de la defensa del matrimonio de los clérigos con 4 casos. En cambio, otros puntos figuran de forma aislada a pesar de su importancia en la doctrina

<sup>794</sup> M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA, «Los inmigrantes franceses ante el tribunal...»

<sup>795</sup> W. MONTER, «Protestantes franceses...», p. 105.

<sup>796</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, f. 67 v.

<sup>797</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, f. 75 v.

<sup>798</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, f. 42 v.

luterana como ocurre con el *sola fide*, pues únicamente es expresado en dos relaciones, una de ellas de relajación en persona<sup>799</sup>.

La idea del sacerdocio universal se percibe en las declaraciones de Joan Despons cuando dice "...que cada uno de los lutheranos tenía tanto poder como el mismo Papa..."<sup>800</sup>. Por su lado, en 1591 Joan Mari evoca la predestinación (aunque acto seguido también reconoce el purgatorio)<sup>801</sup>.

Esta gradación en el tipo de hechos y comentarios objetos de procesamiento es muy interesante por cuanto muestra que entre los encausados, prevalecían aquellos puntos del luteranismo que afectaban sobre todo al ritualismo; no acudir a misa, no ayunar, no confesarse, no tomar la bula de la Cruzada o no reverenciar a una imagen. Si bien son puntos importantes de la doctrina protestante, no dejan de ser aspectos que bien podrían darse entre sujetos autóctonos a los que simplemente se les reprocharía ser malos cristianos. En este sentido, la importancia otorgada al formalismo se manifiesta en las conversaciones mantenidas entre franceses y españoles, en las cuales la dimensión social de la religión expresada a través de los ayunos, de las procesiones o de la misa, cobraba una especial relevancia<sup>802</sup>. Además, vemos que el punto dogmático del *sola fide* solamente es defendido por 2 personas, lo cual es muy significativo ya que muestra que la gran mayoría de los procesados no eran personas con profundos conocimientos teológicos. Esto converge con lo apuntado por M. Boeglin cuando constata la incultura religiosa de los encausados y el escaso contenido teológico de los procesos por protestantismo<sup>803</sup>. Con todo, los inquisidores habían sobrevalorado el peligro francés por cuanto los "auténticos dogmatizadores venidos a "hereticar" España", fueron casos aislados dentro de los numerosos procesos abiertos por luteranismo<sup>804</sup>. Lo mismo señala S. Haliczzer para el caso concreto de Valencia y con el que coincidimos aquí plenamente.

---

<sup>799</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, f. 71 v. y libro 937, f. 119r.

<sup>800</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, f. 110 v.

<sup>801</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, f. 430 r.

<sup>802</sup> M. BOEGLIN, «Luteranos franceses...», p. 126.

<sup>803</sup> *Ibidem*, p. 128.

<sup>804</sup> *Ibidem*, p. 124.

Este autor concluye que la mayoría de los encartados no era realmente protestante, desconocía la doctrina, y que los inquisidores habían sobrevalorado su peligro<sup>805</sup>.

La escasa formación intelectual de los reos que trasciende del contenido de los juicios, entra en contacto con su nivel de alfabetización. En el transcurso de la primera audiencia el reo era preguntado acerca de su formación y de su nivel de lectura y escritura y, entre los 47 pleitos que se han examinado, esa información figuraba en 40 ocasiones de entre las cuales 9 se correspondían con personas que sabían mínimamente leer y escribir (algunos *en su lengua* o en latín), es decir, el 22,5% de los encartados. Y entre éstos, únicamente percibimos cierto nivel de conocimientos en tres individuos. El primero es Pierres Causac<sup>806</sup>, natural de “Florençia de Francia” (Fleurance en el *Gers*) y boticario de 18 años aunque de “presente criado”. Este joven acusado en 1567 ha estudiado gramática y ha sido “fraile agustino” desde los 8 a los 11 años. No niega una conversación mantenida con un compatriota en la cual le decía que en su tierra había acudido al predique, que allí no había misas, etc. En su audiencia no niega nada pero añade que aquello había sucedido hacía 6 años. Pierres consigue escapar a dos años de galeras por el empeño del inquisidor Miranda quien lo veía muy joven y consideró como más provechoso recluirlo en un monasterio para recibir instrucción.

El segundo es Josepe Petripoli, teólogo de 27 años y paje de un *ciudadà*, arrestado en 1568. En su caso, estuvo 4 años en compañía de los luteranos en *Béarn* y creyó lo que se le enseñó. Denunciado por un labrador con quien habló de estas cosas, Josepe fue condenado a 10 años de galeras.

Por último, tenemos a Juan Casanyosas<sup>807</sup> originario del lugar epónimo (*Cassaniouze* en el *Cantal*), que “es de orden ahunque no de missa” y ocupado como torcedor de seda, de edad de 25 años. Juan es denunciado en 1564 por un compatriota por haber cantado los salmos de David “en un libro chico que tenía en francés, como los cantan los luteranos”, además de no haber ido a misa o a confesarse en 3 años y de comer huevos y queso en cuaresma junto con otro francés de *Carsi* afincado en Valencia. A todo esto añade que en el transcurso de un viaje a su tierra en Navidad había oído que el denunciado era

---

<sup>805</sup> S. HALICZER, *Inquisición y sociedad en el reino de Valencia (1478-1834)*, Valencia, 1993, pp. 454-458.

<sup>806</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 2.

<sup>807</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 530, 8

tenido allí por luterano. En su audiencia declara no saber porqué le han hecho preso pero finalmente aporta una explicación en el momento de la segunda monición:

“...piensa que le han preso porque en Francia, en una villa que se llama Urliach (Aurillac en el Cantal) estuvo al estudio con dos franceses que el uno se llama monsiur Lavadensis que leía filosofía y el otro monsiur Denantes el qual lehia griego de los quales oyó del uno Terencio y del otro epístolas de Ciçerón y estos después fueron presos por mandado del Rey y llevados a París y ally fueron condenados por luteranos y llevados a hazer penitencia pública en la yglesia mayor de la dicha villa de Urliach y por haver este confessante estado con ellos en su tierra en Savallach estava en opinion de luterano entre la gente labradora...”

A lo largo de las siguientes audiencias aparecen más cargos entre los cuales el de haber dicho en romance “...que sola la fe basta para que el hombre se salve...” El reo niega ciertas cosas, reconoce otras y se atreve incluso a discutir de teología con un sacerdote preso como él llamado Hieronimo Biosca. Al final sería condenado a 4 años de galeras.

Como podemos ver, incluso entre aquellas personas alfabetizadas, muy pocas eran las que tuvieran un conocimiento acertado de la doctrina. Además, no parece que ninguno de ellos haya tenido afán evangelizador por cuanto vivían sus creencias o sus experiencias pasadas de una forma muy privada.

Por último, y para poder valorar más exactamente el especial celo inquisitorial adoptado contra estos reos, reproducimos a continuación los datos numéricos relativos a las penas y sentencias<sup>808</sup> que se les aplicaron:

---

<sup>808</sup> M.Tª PÉREZ VILLALBA, «Los inmigrantes franceses...»

### Cuadro XLI: Sentencias por protestantismo contra franceses, 1566-1600

<b>Reconciliados</b>	52	43,3%
<b>Penitenciados</b>	55	45,8%
<b>Relajados</b>	5 (4 pers. 1 efigie)	3,3% y 0,8%
<b>Absueltos</b>	2	1,6%
<b>Otros</b> <sup>809</sup>	6	5%
<b>Total</b>	120	100%

Fuente: *Inquisición*, libros 936, 937, 938.

### Cuadro XLII : Sentencias por protestantismo en general, 1566-1600

<b>Reconciliados</b>	70	44,5%
<b>Penitenciados</b>	54	34,4%
<b>Relajados</b>	8	3,18% y 2,5%
<b>Absueltos</b>	18 (2 son franceses)	11,4%
<b>Otros</b>	7	4,4%
<b>Total</b>	157	100%

Fuente: *Inquisición*, libros 936, 937, 938.

### Cuadro XLIII: Penas impuestas a los reos franceses juzgados por protestantismo, 1566-1600

<b>Galeras</b>	54	43,5%
<b>Cárcel</b>	5	4,03%
<b>Reclusión</b>	11	8,87%
<b>Azotes</b>	21	16,9%
<b>Destierro perpetuo</b>	20	16,1%
<b>Destierro meses o años</b>	6	4,8%
<b>Relajaciones en persona</b>	4	3,2%
<b>Relajaciones en efigie</b>	1	0,8%
<b>Penas pecuniarias</b>	2	1,6%

\* Las penas pueden ser combinadas entre sí.

Fuente: *Inquisición*, libros 936, 937, 938.

Al observar estos cuadros vemos la gran proporción de reconciliados por luteranismo para los años de nuestro estudio. Si las comparamos con el porcentaje de reconciliados por esa misma herejía para el espacio cronológico 1566-1700 que es del 22%<sup>810</sup>, comprobamos que la segunda mitad del siglo XVI fue más severa en sus sentencias,

<sup>809</sup> Suspensos, despachados y recibidos a prueba.

<sup>810</sup> A. GONZALEZ-RAYMOND, *Inquisition et société...* p. 95.

confirmando lo expuesto por W. Thomas quien habla de un descenso del rigor inquisitorial en el siglo XVII<sup>811</sup>. Así mismo, resulta interesante la bajada en el porcentaje de penitenciados por luteranismo (34,4%) con respecto al de penitenciados que sean exclusivamente franceses (45,8%). Se trata de un descenso notorio colmado en parte por el incremento de absoluciones que apunta hacia una mayor severidad inquisitorial contra los individuos de origen galo. Del mismo modo, vemos que de los 18 absueltos, 16 (88,8%) se corresponden con individuos no franceses cuando éstos representan el 76,4% del conjunto de los perseguidos por ese delito. A pesar de las limitaciones de la fuente, parece que aquí se vuelve a confirmar el cambio de criterio de los inquisidores en función del origen del encausado.

Finalmente y con lo que respecta a las penas, A. González-Raymond ofrece para el tribunal valenciano un total de 59 penas de galeras para los condenados por protestantismo entre los años 1566-1700<sup>812</sup>. Aquí, vemos que el 91,5% de ellas han sido impuestas a individuos de origen francés entre 1566 y 1600 (la última pena de galeras figura en una causa de 1598), confirmando que la segunda mitad del siglo XVI fue la principal etapa en la persecución del protestantismo peninsular.

### **VII.III.2.2: Los delitos que no son protestantismo.**

Del total de 217 reos franceses presentes en las relaciones de causas entre los años 1566-1600, 97 comparecen ante los inquisidores por delitos que no pertenecen a la “secta de Lutero”. En el cuadro siguiente recogemos sus nombres, sentencias, delitos, años y penas:

---

<sup>811</sup> W. THOMAS, *La represión del protestantismo en España, 1517-1648*, Lovaina, 2001, p.370.

<sup>812</sup> A. GONZALEZ-RAYMOND, *Inquisition et société...* p.100.

**Cuadro XLIV: Franceses encartados por otros delitos, 1566-1600**

<b>Nombre</b>	<b>Delito</b>	<b>Año</b>	<b>Sentencia</b>	<b>Pena</b>
<b>Antonio de Lacosta</b>	Reniego de Dios	1566	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, mordaza, azotes, destierro perpetuo
<b>Renau Berthomeu</b>	Renegado en tierra de moros	1566	Reconciliado	Monasterio (ha sido voluntario)
<b>Antonio Brasalonda</b>	Proposición	1566	Penitenciado	Vela, sogá
<b>Glaudes de Deu</b>	Reniego de Dios	1568	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, mordaza, azotes, destierro perpetuo
<b>Miquel Buscat</b>	Reniego de Dios y no va a misa	1568	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, mordaza, cien azotes
<b>Juan Rodríguez</b>	Improprios contra Cruz	1568	Reconciliado	Galeras 6 años
<b>Joan Bastit</b>	Bigamia	1570	Penitenciado, <i>levi</i>	Soga, azotes, destierro 2 años
<b>Antonio Joan</b>	Reniego de Dios	1572	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, mordaza, azotes, destierro perpetuo (poca edad y voluntario)
<b>Ramón de Barta</b>	Sexo con mujer	1572	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, destierro perpetuo (diligencias, simple, voluntario)
<b>Joan Navarro</b>	Encubridor de herejes	1573	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, vergüenza (buenas defensas)
<b>Vidal Escat</b>	Pegar a un testigo	1573	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 200 azotes, galeras 4 años, destierro perpetuo
<b>Joan de Botassan</b>	Pegar a un testigo	1573	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 200 azotes, 4 años

				galeras, destierro perpetuo
<b>Joan Selva</b>	Proposiciones	1573	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, destierro perpéuto
<b>Joan Colau</b>	Amenaza a Santo Oficio	1573	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes, destierro perpetuo
<b>Bartolomé Marín</b>	Pegar a un testigo	1573	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, sogá, 100 azotes, destierro perpetuo (no más severo porque no fue probado)
<b>Joan Gascón</b>	Reniego de Dios	1573	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, mordaza, 100 azotes
<b>Andrés Chapó</b>	Blasfemias hereticas	1573	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, mordaza
<b>Francisco Gorza</b>	Quebrado un crucifijo	1573	Penitenciado	Desterrado perpetuamente
<b>Lorenzo Barte</b>	Proposiciones	1573	Penitenciado	Destierro perpetuo
<b>Bernat Norquet</b>		1573	Absuelto	
<b>Pedro Burgués, alias Bragat</b>		1573	Absuelto	
<b>Arnau Roldán</b>		1573	Absuelto	
<b>Joan Novel</b>		1572	Absuelto	
<b>Pedro Granet</b>		1572	Absuelto	
<b>Pedro Mascarat</b>		1574	Absuelto	
<b>Bernat Manjabe</b>		1574	Absuelto	
<b>Joannet Soler</b>		1574	Absuelto	
<b>Pedro Medalo</b>		1574	Absuelto	
<b>Bernat Ducastaig</b>		1574	Absuelto	
<b>Joan Dossa</b>		1575	Absuelto	
<b>Bernat Camale</b>		1575	Absuelto	
<b>Juan Pomet</b>	Proposiciones (los letrados saben)	1574	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes, destierro perpetuo

<b>Joan de Longegota</b>	Bígamo	1574	Penitenciado, <i>levi</i>	Soga, vela, corozas, galeras 3 años (debióronle azotar)
<b>Juan Forces</b>	Reniego de Dios	1574	Penitenciado, <i>levi</i>	Soga, vela, 100 azotes, destierro perpetuo
<b>Joan de la Peyra</b>	Reniega de Dios	1574	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogas, mordaza, 100 azotes, destierro perpetuo
<b>Joan Mas</b>	Reniega de Dios	1574	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogas, mordaza, 100 azotes, destierro perpetuo
<b>Joan Nadal</b>	Sexo	1575	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, un mes recluido
<b>Jaime Malet</b>	Sexo	1575	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogas, 100 azotes
<b>Beltrán del Mas</b>	Reniego de Dios	1575	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogas, 100 azotes, mordaza
<b>Joan Fortich</b>	Proposición	1575	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogas, 100 azotes, mordaza, un año de reclusión
<b>Bernat de Poy</b>	Bula	1575	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, galeras 3 años
<b>Guillem del Puente</b>	Bula y blasfemias	1575	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, sogas, mordaza, 100 azotes, reclusión
<b>Pedro Pascual</b>	Bestialidad	1575	Relajado	
<b>Joan Gascón</b>	Reniego de Dios	1575	Penitenciado, <i>levi</i>	Misa, 100 azotes, destierro perpetuo
<b>Durán Darté</b>	Proposición	1575	Penitenciado, <i>levi</i>	Misa, vergüenza
<b>Ramón de Amare</b>	Sodomía	1575		200 azotes, galeras 10 años
<b>Domingo Pérez</b>	Bigamia	1576	Penitenciado, <i>levi</i>	Corozas, vela, sogas, 100 azotes, galeras

				3 años
<b>Francés Rochi</b>	Proposición	1576	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes
<b>Guillem Francés</b>	Proposición	1576	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes, recluso un año
<b>Beltrán Badía</b>	Bulas	1576	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes.
<b>Bernat Serra</b>	Confesión, blasfemias	1576	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, sogá, mordaza, 100 azotes
<b>Joan Roca</b>	Sexo	1576	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes, desterrado dos años
<b>Joan Coli</b>	Comer en cuaresma	1576	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes
<b>Francés Man</b>	Reniega de Dios	1576	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, mordaza, 100 azotes
<b>Ramón Pellicer</b>	Sexo	1576	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes, destierro 2 años
<b>Gerónimo Roca</b>	Sexo	1577	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes, reclusión 2 meses
<b>Bernat de Oprat</b>	Blasfemia	1577	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, 4 meses de destierro
<b>Guillem Barreter</b>	Proposiciones y conjuración para matar al alcaide	1578	Penitenciado sin abjuración	Vela, sogá, 100 azotes, 3 años galeras
<b>Martín Descomps</b>	Bigamia	1578	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes, 3 años de galeras
<b>Bernat Cales</b>	Proposición no herética	1578	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela
<b>Esteban Bruno</b>	Bestialidad	1578	Penitenciado	Vela, sogá, 200 azotes, galeras perpetuas.
<b>Pere Serra</b>	Reniega de Dios	1578	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, mordaza, 100 azotes, destierro dos años
<b>Guillem Gilabert</b>	Reniego de Dios	1578	Penitenciado	Vela, sogá, mordaza, 100 azotes,

				destierro dos años
<b>Juan Montañés</b>	Sexo	1579	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes, destierro 3 años
<b>Juan Dillo</b>	Ateo	1579	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes y destierro dos años
<b>Joan Sirat</b>	Bestialidad	1579	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, sogá, 300 azotes, galeras perpetuas
<b>Mateo de Cotens</b>	Niega trinidad	1579	Absuelto	
<b>Luis Lator</b>	Sodomía	1579	Suspenso	
<b>Arnau Francés</b>	Proposiciones	1580	Penitenciado, <i>levi</i>	Un año de reclusión (simple)
<b>Diego Garmiel</b>	Proposiciones	1580	Penitenciado, <i>levi</i>	Misa, destierro dos años
<b>Antonio Soler</b>	Encubrir moriscos	1581	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes, galeras 6 años
<b>Joan Gasques</b>	Prácticas islámicas	1581	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes
<b>Joan Pages</b>	Cosas sobre crucifijo	1581	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, sogá, 200 azotes, galeras 3 años
<b>Pedro de sorjas</b>	Muchas proposiciones	1583	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Destierro perpetuo, galeras 6 años
<b>Joan Despinosa</b>	Sexo	1584	Penitenciado, <i>levi</i>	200 azotes
<b>Juan Alverola</b>	Sexo, varias cosas	1586	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, 30 ducados
<b>Juan Uxeta</b>	Proposiciones de mal cristiano y romper imágenes de santos	1587	Penitenciado, <i>levi</i>	Dos meses, 10 ducados
<b>Juan Cosla</b>	Proposiciones	1587	Penitenciado, <i>levi</i>	Misa, 20 ducados
<b>Guillem Vaxera</b>	Sexo	1588	Penitenciado, <i>levi</i>	Vela, sogá, 100 azotes, destierro un año
<b>Pedro Gil</b>	Bestialidad	1588	Relajado	
<b>Juan Roca</b>	Bigamia	1588	Suspenso	

<b>Domingo Bitimus</b>	Contra diezmos	1589	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Vela, galeras 3 años
<b>Joan de Specia</b>	Blasfemia heretical	1589	Suspensio	
<b>Arnau de Verges</b>	Sexo	1590	Penitenciado, <i>levi</i>	Reclusión 6 meses, 6 ducados
<b>Joan de Salinas</b>	Proposiciones hereticas	1590	Relajado estatua	
<b>Antonio Blanch</b>	Renegó Argel	1590	Reconciliado	Reclusión 2 meses
<b>Juan Baptista Blanch</b>	Renegó en Argel	1590		Recluso instrucción
<b>Bernardina de Linares</b>	Renegó de Dios	1590	Suspensa	
<b>Antonio Gelvi</b>	Reniega de Dios	1592	Penitenciado, <i>levi</i>	Misa, destierro un año cinco leguas
<b>Guillem Borgoñón</b>	Prácticas islámicas	1593	Penitenciado, <i>levi</i>	100 azotes, privado oficio
<b>Beltrán Cobet</b>	Prácticas islámicas	1596	Penitenciado, <i>levi</i>	Privado de oficio y 3 años de galeras
<b>Antonio de Purio</b>	Sexo	1597	Suspensio	
<b>Pedro Deuca</b>	Prácticas islámicas	1598	Penitenciado, <i>levi</i>	Privado oficio, destierro 5 leguas, y 3 años de galeras
<b>Germán Joan</b>	Sexo	1598	Penitenciado, <i>levi</i>	Destierro 5 leguas
<b>Gaspar Agustín</b>	Prácticas islámicas	1599	Penitenciado, <i>levi</i>	Privado oficio, destierro 2 años
<b>Juan de Malodía</b>	Blasfemias	1599	Penitenciado, <i>vehementi</i>	Mordaza, destierro 4 años
<b>Antonio Boti</b>	Reniego de Dios	1599	Penitenciado, <i>levi</i>	Mordaza, destierro un año

Fuente: *Inquisición*, libros 936, 937, 938.

En relación a los delitos imputados, destacan las causas relativas a proposiciones, blasfemias y comentarios sobre la fornicación (58). Dentro de este grupo sobresalen aquellos que, en el transcurso de una conversación o partida, han proferido las escandalosas palabras de “reniego de Dios” como el labrador Joan Gascón quien, en una discusión con su ama sobre un salario atrasado, y

“...como mal cristiano y blasfemo público, a blasfemado renegando de Dios nuestro señor diciendo en su lenguaje francés “yo renech de Diu” con grande escándalo de los que lo oyeron...”<sup>813</sup>

La proposición según la cual mantener relaciones sexuales fuera del estado del matrimonio no constituía un pecado mortal es también muy extendida, y su castigo responde al clima “educador” postridentino al que hemos aludido más arriba. Efectivamente existe un esfuerzo por reformar la moralidad popular en la era filipina que se plasma por ejemplo en una disposición del tribunal valenciano de diciembre de 1574 según la cual se debía considerar herejía el afirmar que la simple fornicación no era pecado mortal<sup>814</sup>.

Muy por detrás figuran los delitos siguientes: favorecer actos de moriscos o llevar a cabo prácticas islámicas (6), bigamia (5), bestialidad (4), agresión a testigos de cargo (3), renegar en tierra de infieles (3), sodomía (2), atentar contra objetos sagrados (2), amenazar a un miembro del tribunal (2) y finalmente por comer queso en Cuaresma (1)<sup>815</sup>. Sorprende el escaso número de bígamos entre los reos, con una discreta proporción del 2,3% del total.

Las penas y sentencias aplicadas a estos delitos son las siguientes:

---

<sup>813</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 519, 8.

<sup>814</sup> S. HALICZER, *Inquisición y sociedad...* p. 473.

<sup>815</sup> Se desconocen los pormenores de 12 causas.

**Cuadro XLV : Penas impuestas a franceses por delitos que no son protestantismo, 1566-1600**

<b>Galeras</b>	<b>17</b>	<b>13,1%</b>
<b>Azotes</b>	44	34,1%
<b>Reclusión</b>	4	3,1%
<b>Destierro perpetuo</b>	16	12,4%
<b>Destierro meses o años</b>	15	11,6%
<b>Relajación en persona</b>	2	1,5%
<b>Relajación en efigie</b>	1	0,7%
<b>Penas pecuniarias</b>	4	3,1%
<b>Otros<sup>816</sup></b>	26	20,1%

\*Las penas son combinables entre sí.

Fuente: *Inquisición*, libros 936, 937, 938.

**Cuadro : Sentencias contra franceses por delitos que no son protestantismo, 1566-1600**

<b>Reconciliados</b>	<b>3</b>	<b>3%</b>
<b>Penitenciados</b>	71	73,1%
<b>Relajados en persona</b>	2	2%
<b>Relajados en efigie</b>	1	1%
<b>Suspensos</b>	4	4,1%
<b>Absueltos</b>	13	13,4%
<b>Otros<sup>817</sup></b>	3	3%

Fuente: *Inquisición*, libros 936, 937, 938.

Si tomamos las cifras de A. González, los delitos de “palabras” representan, entre 1566 y 1600, 196 casos<sup>818</sup> de los cuales los franceses representan casi un tercio con una proporción equivalente al 29,5%. Esto deja suponer que constituían un objetivo preeminente del Santo Oficio en todas las áreas, es decir, en la persecución del protestantismo pero también en el control de la moral entre los cristianos viejos, sobre

<sup>816</sup> Suspensos y absueltos, vergüenza, privación de oficio.

<sup>817</sup> Se desconoce

<sup>818</sup> A. GONZÁLEZ-RAYMOND, *Inquisition et société...*, cifras sacadas de los cuadros en los que se presenta los números de casos por quinquenios, pp. 126-127.

todo si tenemos en cuenta que no superarían el 3% de la población del reino<sup>819</sup>. Aquí por lo tanto, los franceses sufren también las consecuencias de la campaña de remodelación de las actitudes populares de la época postridentina lo cual no es de extrañar si se tiene en cuenta la amenaza que éstos representaban para la ortodoxia local.

Por último, constatamos que la proporción de reconciliados en casos no relacionados con el luteranismo es muy inferior con respecto a aquél (43,3%), lo que evidencia la, por otro lado, muy lógica mayor severidad por parte del tribunal hacia los “delitos prioritarios”<sup>820</sup>.

El especial celo inquisitorial hacia los franceses es innegable y su rigor no pasó desapercibido para las autoridades francesas quienes, por medio de sus embajadores, elevaron algunas quejas sobre el asunto. En febrero de 1563, Carlos IX envía una carta al entonces emisario francés Jean Ebrard, señor de Saint-Sulpice en la cual le insta a que reclame la liberación de un francés que, navegando a bordo de una nave marsellesa, fue preso en Mallorca bajo pretexto que era hugonote. El rey puntualiza que en este caso la Inquisición no tiene ningún derecho sobre los súbditos del rey de Francia<sup>821</sup>. El “en este caso” remite al hecho de que el francés retenido en Mallorca no ha cometido ningún acto de su religión (*quoiqu'il n'y fit aucun acte de sa religion*)<sup>822</sup>. En abril de 1564<sup>823</sup>, la liberación de este sujeto aún está pendiente y se suma a las numerosas quejas efectuadas por mercaderes bretones, normandos, marselleses, languedocianos y de La Rochelle que protestan por el hecho de ser arrestados por la Inquisición con motivo de que pertenezcan a la nueva religión. Las instrucciones remitidas por el rey cristianísimo son inequívocas:

---

<sup>819</sup> Estimación calculada a partir del censo de Caracena corregido por Henri Lapeyre en P. PÉREZ PUCHAL, «La población...», pp. 10-11 y la cifra de franceses presente en el reino según el informe del Consejo de Estado mencionado en el presente trabajo.

<sup>820</sup> J. CONTRERAS, «Estructura de la actividad procesal del Santo Oficio», J. PÉREZ VILLANUEVA Y B. ESCANDELL BONET (eds.), *Historia de la Inquisición en España y América*, II, Madrid, 1993, pp. 588-632.

<sup>821</sup> E. CABIÉ, *Ambassade en Espagne de Jean Ébrard, seigneur de Saint-Sulpice de 1562 a 1565 et mission de ce diplomate dans le même pays en 1566*, Albi, 1903, p. 230.

<sup>822</sup> *Ibidem*, p. 254.

<sup>823</sup> *Idem*.

*... car, tout ainsi que je ne veux point mêler de ce qui touche à ses sujets, et s'il y en avait quelqu'un en mon royaume je ne voudrais point souffrir, ne contrevenant point à mes lois, qu'il fût aucunement travaillé, aussi ne me semble-il pas convenable, sous l'ombre de l'accusation de quelque ennemi ou pour confisquer sa marchandise, il soit loisible à prince quelconque d'entreprendre sur eux, pourvu qu'ils ne fassent chose contre les lois du pays, qu'ils ne portent livres défendus, qu'ils ne dogmatisent ni disent ni fassent choses scandaleuse, auquel cas ils auraient très bien mérité punition ; mais ne le faisant pas, aussi il n'est pas permis à ses juges, sous ombre de dire qu'il est de la religion, d'en entreprendre la connaissance, car ce serait entreprendre une juridiction sur mes sujets contraire au bien de la paix, laquelle je ne pourrais pour mon honneur souffrir...*<sup>824</sup>

El enojo real es palpable y las condiciones que aquí son enumeradas (no dogmatizar, no introducir libros etc.) remiten a una disposición de Felipe II que el embajador comenta a la reina Catalina en una carta del 21 de enero de 1564; según este último, el Inquisidor General recibió la orden de no molestar a los protestantes a no ser que cometieran actos o mantuvieran proposiciones reprobables, estando en España<sup>825</sup>. En febrero de 1567, estas mismas garantías son mencionadas en un despacho del nuevo embajador Fourquevaux en el que traslada una conversación mantenida con el duque de Alba acerca de la liberación de 70 franceses enviados a galeras por la Inquisición de Barcelona:

*...mais quant aux soixante dix François qui furent tirez de Barcelonne et envoyez aux gallères, le duc d'Alve a qui j'en ay parlé m'a respondu sur son honneur que tous eulx avoient dogmatizé et faict actes de huguenotz, et que jamais on n'emprisonne subject votre, Sire, pour estre souspeçonné de la nouvelle religion ne encore qu'il advoue d'en estre, proveu qu'il ne dye ou face chose scandaleuze...*<sup>826</sup>

Así pues y según el duque, los franceses no debían ser molestados incluso en el caso de haber reconocido pertenecer a la religión reformada. Desde luego, esas garantías no se

---

<sup>824</sup> *Ibidem*, p. 320.

<sup>825</sup> *Ibidem*, p. 335.

<sup>826</sup> DOUAIS, *Dépêches de M. Fourquevaux ambassadeur du roi Charles IX en Espagne 1565-1572*, t. I, París, 179.

respetaron y serían muchos los encausados que fueron condenados a pesar de no contravenir alguno de los puntos mencionados. Así, el abuso es claro en el proceso de Joan de Millao<sup>827</sup>, vecino de Valencia y originario de Millau en Auvernia, procesado en 1568. La denuncia parte de un tratante que relata que dos años atrás estuvo en una localidad llamada La Bastide Peyrat (La Bastide-sur-l'Hers en *Ariège*) a 12 leguas de Tolosa con el fin de comprar mercaderías. En este “pueblo de docientos vecinos pocos mas o menos y sesenta dellos los mas principales eran luteranos”, conoció a Joan quien también había acudido allí para comprar género. El testimonio es demoledor y recoge una larga lista de blasfemias, proposiciones y hechos entre los cuales figuraba que “...abía ido a la iglesia y llebado un asno a ella y le labó la cabeza con el agua bendita que estaba en la pila de la iglesia...”

Tras encontrarse con Joan de Millao en Valencia, el testigo decidió acudir al tribunal. El día de la audiencia el reo, buhonero de 23 años, casado y con hijos en Francia, declara que solo lleva 3 días en la ciudad y que sabe el motivo de su apresamiento:

“...preguntado dixo que piensa y cree que le an preso porque estando en Labastida, lugar de França, fue a posar en casa de un mesonero que se dezía Perellón el qual hera el mayor luterano del pueblo y estando allí compró un asno por diez libras françesas que vale cada libra çinco rreales castellanos al qual subió y fue a una yglesia questava çerca de adonde le avía comprado y entró en ella cavallero y fue a la pila del agua bendita y con el agua della lavó la cabeça al asno y ansi mesmo se mojó a él mesmo con la dicha agua...”

Tras relatar el incidente de las abluciones del asno, explica que los huéspedes de la posada le fueron comentando diversas cosas de índole protestante que él creyó durante 6 meses y que a su vez confesó en Madrid a un clérigo francés de San Ginés que le reprendió, absolvió y comulgó. Al concluir el juicio los inquisidores se muestran implacables y le condenan a 10 años de galeras. El caso de Joan Millao es muy ilustrativo de esa extralimitación del tribunal ya que los hechos incriminados ocurrieron en Francia y las creencias mantenidas provisionalmente por el acusado fueron zanjadas y absueltas por un clérigo sin que exista evidencia de algún hecho que contraviniera las reglas impuestas relativas a protestantes extranjeros.

---

<sup>827</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 7.

Si tenemos en cuenta la actividad del Santo Oficio hacia los franceses durante la segunda mitad del siglo XVI, vemos que efectivamente, se puede hablar de represión. El alud inmigratorio, en parte provocado por el estallido de las guerras de religión en Francia, coincidió con la reacción contrarreformista emprendida por las autoridades y todo ello tuvo unas durísimas consecuencias para todo aquel que proviniera de allende los Pirineos. Hemos visto que la sospecha de herejía recaía sobre todos los franceses y que el tribunal inició con ellos una auténtica cacería. Como hemos podido comprobar, la Inquisición persiguió con celo cualquier posible enemigo de la unidad confesional y actuó con especial rigor contra todo aquel que representara un peligro. Las cifras de penas y sentencias muestran ese objetivo por cuanto evidencian una mayor severidad con respecto a los reos franceses. A pesar de las quejas elevadas por las autoridades francesas, el tribunal los persiguió por todo tipo de delitos y si bien la historiografía ya había mostrado que los franceses representaban abrumadoras mayorías entre los reos inculpados de protestantismo, también hemos visto aquí que su proporción entre los acusados de los delitos de “palabras”, era llamativamente alta y no proporcional a su peso entre la población. Esta fue sin duda la faceta más siniestra de la inmigración y ciertamente llegó a empañar la imagen de El Dorado que proyectaba la España de la época.

## **Capítulo VIII. Los franceses en el seno de la comunidad: organización y sociabilidad.**

Para cerrar este trabajo vamos a introducirnos en la vida cotidiana de aquellos franceses que han dejado algún testimonio relativo a su forma de desenvolverse en Valencia. En el capítulo anterior hemos podido ver que algunos llegaron a tener un papel importante en la vida comercial de la época hasta el punto de ser defendidos por las autoridades municipales pero también hemos visto que muchos otros fueron perseguidos por cuestiones de fe y de comportamiento y que su estancia en la ciudad y el reino fue seriamente puesta en entredicho. El análisis de esas cuestiones ha permitido, a través de las actas de represalias o de los procesos de fe, entrever por un momento algunos aspectos de su experiencia migratoria. A partir de esas fuentes y de todas las demás se pueden ilustrar varias facetas de la realidad inmigratoria. Así, vamos a ver en las páginas siguientes cuáles fueron los rasgos distintivos de los franceses, cómo llegaron a la ciudad, cómo interactuaban entre sí, dónde moraban, con quién se casaban y por último cómo morían.

### **VIII.I: Su aspecto.**

Para el inmigrante de la época, su alteridad con respecto a la población autóctona se podía detectar a través de dos signos exteriores fundamentales; el habla y el atuendo. En el conjunto de la documentación analizada, aparece de forma puntual alguna referencia acerca de la indumentaria o del lenguaje de los franceses que evidencia, al menos para los recién llegados, que fundirse entre la población tuvo que resultar harto complejo. La historiografía ha insistido mucho en el papel del idioma como elemento integrador o al menos facilitador de la inserción y el occitano fue un elemento compartido entre los inmigrantes del Midi, de Cataluña, de Valencia e incluso de Aragón cuyas fabras ofrecían grandes similitudes con la lengua de Oc<sup>828</sup>. En su estudio sobre los franceses durante el reinado de Carlos II, J. Lorenzo ha constatado que no hubo dificultad de comprensión entre enfermos franceses y personal sanitario ya que, a diferencia de lo ocurrido con pacientes procedentes de otras latitudes como ingleses o

---

<sup>828</sup> J. A. SALAS AUSÉNS, *En busca de El Dorado...* p. 36.

loreneses, los administrativos no manifestaron en ningún momento algún tipo de obstáculo en la comunicación<sup>829</sup>.

En nuestro caso, tampoco se ha detectado en ese sentido, problema alguno en los archivos hospitalarios. Por su parte, la serie de los *Avehinaments* muestra en dos ocasiones el rastro de una traducción; la primera es del año 1573 y figura en el avecindamiento del atunero perigurdino Joan Barta<sup>830</sup> cuya acta de *desavehinament*, en francés, ha sido transcrita en el lugar correspondiente pero también traducida en un documento en papel conservado en las solapas del libro y en cuyo reverso se puede leer: *Aço es lo françes sia spuesta non saben llegir, desfassen aço que asi está clar.*

La segunda se halla en el acta del labrador Beltrán Hermano<sup>831</sup> del año 1576 cuyo desavecindamiento es introducido de la siguiente manera: *...es desavehinat de hon es natural segons se mostra ab lo acte de desavehinament traduhit de llengua francesca en llengua valenciana lo qual es del tenor seguent...*

Las pocas referencias de este tipo encontradas en la documentación muestran que efectivamente la comunicación tuvo que ser fluida entre inmigrantes franceses y valencianos. En todo caso y a pesar de las similitudes, los franceses se distinguían por su habla que además incluía un sinfín de dialectos. En este sentido, un inquisidor de oído fino percibe que el reo tolosano Bernat Sipiera<sup>832</sup> "...habla la lengua francesa algo cerrada..." Este joven lacayo arrestado en 1563 consigue escapar de la cárcel junto con otro preso aunque su fuga resulte de corta duración ya que al día siguiente de la huida es identificado en Carpesa por un testigo que, al preguntarle de dónde era, no se creyó la versión del fugitivo según la cual era italiano. Poco convincente tuvo que ser su acento cuando aquel individuo destapó prontamente la superchería.

Si el idioma es un elemento diferenciador de primer orden, la apariencia lo es más ya que, según algunos testimonios, existía una indumentaria francesa que podemos comprobar con algunos ejemplos de los registros hospitalarios. Así, en 1555, una muda<sup>833</sup> atendida en *les febres* es considerada francesa por su forma de vestir la cual

---

<sup>829</sup>J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...*, pp. 159-160.

<sup>830</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 41, 154v.

<sup>831</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 44, 10r.

<sup>832</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 23.

<sup>833</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/5, 125r.

consta de ...*una faldella blanca, un capel de redezilla, una camisa*. A semejante conclusión llegan los sanitarios en mayo de 1571 acerca de un hombre<sup>834</sup> que *no parlaba* pero que “mostraba ser francés” y cuyo atuendo constaba de ...*sayo pardo de sayal, armilleta parda, saraguells de llens, camisa, sombrero, alforjas de llens*. En 1555 describen la vestimenta de Catalina Marona<sup>835</sup>, originaria del Agenais así: ... *Faldilla blavas roncós y otras viejas debaxo, debantal, çapatos franceses, tocado francés, una camisa*; y el calzado del joven Remon de Perigor<sup>836</sup> como *çapatos de su pays*. También es identificado como francés el sayo llevado por el pastor Juan de Campanya<sup>837</sup>. En 1584 el mercader Honorat Regner<sup>838</sup> es interceptado en Oliva, camino de Denia, por dos guardas de los derechos reales. Este francés llevaba 2000 reales castellanos para los cuales no disponía de albarán de guía que le permitiera sacarlos de la mencionada villa. En su declaración, uno de los guardas explica que vio llegar a dos hombres a lomo de una mula, *uno en la silla y el otro en les anques lo qual mostraba esser francés*. La misma caracterización se daba entre los eclesiásticos ya que según un fragmento del proceso del procurador patrimonial contra el clérigo mossen Blas Buysonada<sup>839</sup> del año 1551, se sabe que

*...ell dit propessant sia de nasció francés se depren axi en lo parlar llengua de parla francesa com en lo ayre e abit segons cada nasció te sos senyals diversos de les altres ab los quals es coneguda.*

Por supuesto, el atuendo delataba únicamente a los recién llegados ya que es de suponer que tras una estancia prolongada en Valencia, el inmigrante abrazaba las modas locales.

### **VIII.II: La llegada a Valencia.**

Al comentar los ciclos migratorios, se propuso la idea según la cual la mayoría de los inmigrantes franceses llegados a Valencia representaban el “excedente” del contingente migratorio destinado a establecerse en territorios más cercanos a la frontera

---

<sup>834</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 162r.

<sup>835</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/5, 126r.

<sup>836</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/5, 144r.

<sup>837</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/8, 7r.

<sup>838</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 2545, 4r.

<sup>839</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 213, 3r.

como Aragón o Cataluña. Efectivamente, parece que para la mayoría de nuestros inmigrantes, el reino de Valencia no fue un objetivo marcado desde un principio en el lugar de origen, al menos en el siglo XVI, periodo durante el cual el solar valenciano inauguraba un proceso migratorio masivo que se consolidaría a lo largo de la Modernidad. Aunque sea prácticamente imposible afirmar este hecho con evidencias fehacientes, algunos testimonios parecen ahondar en esa dirección. Pensamos principalmente en los procesos inquisitoriales y más concretamente en aquella parte en la cual el reo expresaba el "discurso de su vida". De los 33 relatos vitales disponibles, solamente 9 apuntan a una llegada directa al reino de Valencia; 4 han llegado a la capital o sus inmediaciones; 3 han acudido a Morella o pueblos cercanos; 1 a Sollana y finalmente 1 a Orihuela.

Entre los que han llegado a la capital figura una mujer llamada Bernarda Tapia, viuda de 40 años originaria de *Aprexas* a 18 leguas de Tolosa y llegada en compañía de su cuñada en 1598, cinco meses antes de ser apresada. Según ella, escogió esa ciudad porque

“...los cristianos que venían a su tierra dezían que Valencia era muy buena tierra y que en todo el mundo no havia tal tierra ni tanta christiandad y que por eso se vino a ella y por huir de los luteranos...”<sup>840</sup>

El reo Pedro Burgues, alias Bragat<sup>841</sup>, llegó a la ciudad en compañía de más compatriotas. Así, partió con 14 años desde un pueblo llamado Savadell a 2 leguas de Figeac (Sabadel-Latronquièrre en el *Lot*) y pasó por Figeac, Toulouse, Pamiers, Puigcerdà y Montserrat acompañado de 6 compatriotas que se instalaron en distintos barrios de la capital. Explica que estuvo primero en Foyos 6 meses antes de llegar a Valencia donde trabajó para varios amos. A los 6 años de llegar y tras casarse, emprendió un viaje a su pueblo natal del cual volvió con algunos de los arriba mencionados además de un muchacho de 15 años llamado Antonio Joan, labrador en la Zaidía y apresado por la Inquisición con 22 años<sup>842</sup>. En este caso, el reo es originario de “Frapa, mas allá de Tolosa” y afirma haber llegado por Tolosa, Narbona, Perpiñán, Barcelona y Tortosa. Vemos que entre un viaje y otro, Pedro Burgues ha seguido dos

---

<sup>840</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 29.

<sup>841</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 530, 6.

<sup>842</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 530, 16.

itinerarios diferentes y sin embargo es muy difícil entender el porqué. Como bien explica A. Poitrineau al exponer los caminos de la emigración, las diferentes opciones no eran invariables sino que estaban sujetas al estado de los caminos, de la estación, de los encuentros espontáneos y de las decisiones de cada grupo<sup>843</sup>.

En todos los demás casos, los relatos de los reos manifiestan que previamente a la llegada a Valencia, han pasado por Cataluña, Aragón y en menor medida Castilla. Así, Glaudes de Deu<sup>844</sup>, originario de *San Giron de la raya de Catalunya*, estuvo primero 7 años en Barcelona y luego en Zaragoza antes de establecerse en Valencia. El panadero Miguel Buscat<sup>845</sup> terminó en Valencia tras estar dos años entre Barcelona y Liria. El mendigo Joan de La Peyra de 23 años llegó con 10 a Zaragoza desde donde marchó a Santiago de Compostela y de allí a Montserrat y Barcelona donde estuvo 6 años<sup>846</sup>. Por su parte Joan Pagés<sup>847</sup>, labrador perigurdino de 20 años salió con 8 años de su pueblo y transitó por varios lugares de Francia hasta que llegó a España 8 años más tarde donde pasó por Cataluña, l'Hospitalet, Albalat de Pardines, Sueca y finalmente Cullera.

Algunas trayectorias son excepcionales y muestran la gran capacidad de movilidad que tuvieron algunos de los inmigrantes. Tal es el caso del tejedor de lana Guillem Almerique<sup>848</sup> que llegó a España con 26 años desde la *Illa en Jordan* a 4 leguas de Tolosa (l'Isle-Jourdain en el *Gers*) y que pasó por Gerona, Limoges y Valencia por la vía de Barcelona y sin pararse. Tras permanecer 5 años aquí se enroló de soldado para servir en Orán bajo las órdenes del maestro de Montesa pero por motivo de su origen fue despedido por el camino. Tras este revés se fue a trabajar a Baeza, Calatrava, Argamasillas, Puerto Llano, Granada, Cartagena y finalmente a Valencia de nuevo.

Lo mismo cabe decir del *rodeter* Antón Periz<sup>849</sup>, originario de Agen de 30 años y que se fue con 18 a Barcelona, Valencia, Toledo, Portugal (donde intentó embarcarse para las Indias), Granada, a las minas de plata de Almodóvar del Campo, Guadix, la sierra de

---

<sup>843</sup> A. POITRINEAU, *Les Espagnols de l'Auvergne...* pp. 47-48.

<sup>844</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 519, 9.

<sup>845</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 519, 9. El proceso de este individuo está contenido en el expediente anterior.

<sup>846</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 519, 14.

<sup>847</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 557, 15.

<sup>848</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 533,12.

<sup>849</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531,11.

Bernia, Valencia de nuevo, Toledo, Orán donde estuvo 2 años de soldado, Granada, Toledo y finalmente Valencia. En su proceso fechado en 1569, también resulta interesante la experiencia vivida por el denunciante, un torcedor de seda oriundo de Lyon quien relata un auténtico periplo por Francia y España hasta llegar a Valencia en 1562:

“...en Lion de Francia de dondes natural alçose la ciudad y ovo rebuelta grande [...] entre católicos y luteranos y este se fue en un varco a Viena con la dicha su muger y una hija que al presente tiene aquí por no bivar entre luteranos, y desde Vienna a Santo Espiritu que era de cristianos y de Sanctis Puritu passó por la provincia del Vivarés adonde halló al padre de su muger muerto y un hermano della que era el geredero. Y de allí se fue a Montpellier donde no se detuvo más de una noche porque no le dexaron entrar dentro de la ciudad y de allí se fue a la ciudad de Visiel donde tanpoco le dexaron entrar y a puros ruegos le dexaron, y allí estuvo una noche y luego se fue a Narbona, que era de cristianos, y de allí se vino a Perpiñán y durmió en el arraval porque no le dexaron entrar porque havia peste por allí cerca. Y de allí se vino a la ciudad de Girona y de allí a Barcelona donde trabajó tres meses en su arte de torcedor y de allí se partió a Nuestra Señora de Monserrate a donde tenía prometida de yr si le librava de los luteranos y desde allí se vino diestro a Valencia adonde ha estado hasta aora...”

En cuanto al lacayo Bernat Sipiera<sup>850</sup>, aquel mismo que hablaba “la lengua francesa algo cerrada”, experimentó en latitudes más occidentales ya que partió de su Tolosa natal con 21 años para ir a Astorga, la Corte, Zaragoza, Tortosa, Santiago de Compostela, Oviedo y Valladolid antes de acabar en Valencia. Su niñez también fue procelosa ya que cuenta que a los 6 años fue a servir a Burdeos hasta los 12, que estuvo 2 años en Roma y Nápoles y 7 años en Marsella.

Fuese para llegar a Valencia directa o indirectamente, el camino podía emprenderse en grupo tal y como hemos visto con el ejemplo del reo Pedro Burgues. En 1573, el mendigo Joan de la Peyra<sup>851</sup> explica que cuando partió con 10 años para Zaragoza eran 6 muchachos del mismo lugar de *Rius*. A veces la compañía es más reducida como fue el caso para Bernarda Tapia<sup>852</sup> que vino con su cuñada aunque es de

---

<sup>850</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 23.

<sup>851</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 519, 14.

<sup>852</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 29.

suponer que, por los peligros inherentes a semejante trayecto para dos mujeres solas de la época, integrarían un grupo más amplio. Sí queda claro que Joan Pagés<sup>853</sup> vino con un solo acompañante, “un moço grueso” procedente como él de *Périgord*, pero cuyo nombre no conoce. Es difícil de creer que a lo largo de un camino tan largo no tuviera tiempo de averiguar siquiera su nombre de pila pero se puede sospechar que fue tan evasivo para evitarle problemas a su compatriota de quien dice, cuándo le preguntan por su paradero, que se quedó en Cataluña.

El criado Bernat Norquet<sup>854</sup> explica que cuando llegó por primera vez a España con 17 años fue en compañía de su abuelo que luego se volvió y que la segunda vez que vino, lo hizo con tres hombres más que se quedaron en Aragón.

En 1582, el carnicero Pere Font<sup>855</sup> y el atunero Guillem Macari<sup>856</sup> van juntos hasta Limoges con el fin de recoger el documento necesario para poder avecindarse en la ciudad de Valencia y en el documento del primer se puede leer que

*...il est parti le jour de la fête saint Bernabé au moys de juny dernier pour venir veuir et visiter sa mere que est encores vivente nommée Cateline Lomoud avec ces freres parens et amis qui la trube encores vivens et desirant sen retourner au dit pays despanhe et vile de Valence en son habitation et mayson avec sa feme et enfens pour y vivre et demeurer...*

En el *desavehinament* del segundo figura una fórmula idéntica que nos informa de que también partió el día de San Bernabé.

En el caso de tener que regresar definitiva o temporalmente al lugar de origen, el camino también se emprende en grupo tal y como acabamos de ver con nuestros dos limusinos y como se puede apreciar en los procesos de la Bailía. Además estos expedientes nos informan acerca del precio que tenía semejante desplazamiento. Cuando en 1556 los guardas de los derechos reales apresan a 6 franceses en el lugar de Barracas<sup>857</sup> por fraude de monedas, los acusados explican que el numerario que llevaban

---

<sup>853</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 557, 15.

<sup>854</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 3.

<sup>855</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-49, 35r.

<sup>856</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-49, 42r.

<sup>857</sup> ARV, *Bailía*, *Procesos*, 551.

era para los gastos del camino ya que según ellos se necesitaba unas 10£ por persona para efectuar el viaje a pie. Todos ellos vivían en Valencia y se concertaron para ir a Francia donde no habían estado en mucho tiempo. En el pleito, un ganadero vecino de Valencia<sup>858</sup> apoya esta versión con su testimonio cuando declara que conoce a dos de los muchachos y que hacía dos meses le habían trasladado su intención de marcharse a su tierra con el fin de visitar a sus parientes y obtener un acta de desavecindamiento para poder solicitar la vecindad en Valencia. Parece que esa intención era cierta pero ninguno de los dos figura entre los libros de *avehinaments*. Sí encontramos a Vidal en 1575 solicitando en la corte del Justicia que se le den los mismos privilegios e inmunidades de los que gozan los vecinos de Valencia, argumentando una estancia de más de 25 años en la ciudad en la cual tiene casa, familia y *cap major*<sup>859</sup>.

Aquel mismo año de 1556, los guardas detuvieron a 3 franceses en Torres Torres cuando se dirigían a Francia. Dos de ellos, Perot du Fort y Joan de Sabuça, se dirigían al pueblo de Abos en *Béarn* a buscar al hijo de Perot. Para ello disponían de 24 ducados y 18£ respectivamente que según ellos eran necesarias para un camino de 160 leguas no exento de imprevistos *o malalties anant en temps tan calors*<sup>860</sup>.

Estos casos ponen de manifiesto que el viaje a España (o a Francia con intención de volver) podía resultar muy oneroso. Si bien es cierto que incluso los pobres podían acometer ese largo desplazamiento mendigando su pan a lo largo del camino<sup>861</sup>, el viaje a España implicaba unos gastos ciertamente elevados. En este sentido, J. Perrel acierta cuando, al hablar de los limusinos, puntualiza que no se van los pobres sino aquellos que puedan costeárselo<sup>862</sup>. En el proceso de Pedro Burgues<sup>863</sup>, el denunciante resulta ser otro compatriota preso en las cárceles de la Inquisición. Este individuo de 20 años confiesa que había

“...ydo en compañía de los luteranos en Orliens abrá nueve años y andubo en su compañía dos meses[...] a los cuales veyá quebrar las ymágenes y derribar las yglesias.

---

<sup>858</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 551, 10v.

<sup>859</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1214, 29r.

<sup>860</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 547, 8v.

<sup>861</sup> A. POITRINEAU, *Les Espagnols de l’Auvergne...* p. 44.

<sup>862</sup> J. PERREL, «Les Limousins en Espagne...», p. 37.

<sup>863</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 530, 6.

[...] Y su padre a este le dio de palos porque yva con los luteranos y le dio siete u ocho coronas para que se biniese a esta tierra entre cristianos y no fuese luterano...”

Esta cantidad se asemeja a las que han trascendido de los procesos de la Bailía, pues 8 coronas equivalen a 9£.

### VIII.III: El establecimiento en Valencia.

El apartado anterior nos conduce directamente hacia los diferentes tipos de emigración. En el caso de los franceses hallados en los procesos inquisitoriales, detectamos en algunos expedientes una organización establecida entre el lugar de origen y el de destino que se ha llegado a calificar de “modelo auvernés”<sup>864</sup>. Haciendo eco a la obra de A. Poitrineau, J.P. Amalric explica que existe un tipo de emigración organizada frente a otra desorganizada. Esta última integra mayormente a personas marginadas que parten por motivos desconocidos como el mito del oro, la aventura o el deseo de huir de la justicia. Por su parte, el “modelo auvernés”, que se puede aplicar a cualquier otro espacio geográfico, consiste en la elaboración de una red formada por familiares, vecinos o conocidos que reciben al recién llegado introduciéndolo en la sociedad de acogida. Al llegar a su destino, sea el que sea, el joven inmigrante es encuadrado por un *comité d’acceuil* informal en el cual los parientes u otros compatriotas le libran de una experiencia traumática<sup>865</sup>.

El reo Pedro Burgues al que hemos referido ya tantas veces nos ofrece, con su testimonio, un buen ejemplo de ese tipo de red. En su discurso explica que tiene un hermano casado y de 30 años establecido en Nules. Así mismo declara tener un primo hermano llamado Joan Guiraldo de edad de 20 años e instalado en el portal de Quart.

En 1566, el bearnés Bernat Vicent es detenido por tres guardas a la altura de Barracas mientras se dirigía a su pueblo, Bizanos en *Béarn*. Explica que lleva 4 años trabajando de pastor para el duque de Gandía junto con su padre, un hermano y dos hijos menores de edad y que el objetivo de su viaje era traerse a otro de sus hijos para librarlo de los luteranos<sup>866</sup>. Un testigo de Cullera<sup>867</sup> puntualiza que 2 de sus hijos están *affermats* en

---

<sup>864</sup> J.P. AMALRIC, «Les migrations françaises...», p. 417.

<sup>865</sup> A. POITRINEAU, *Les Espagnols de l’Auvergne...* pp. 43-44.

<sup>866</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 2417, 6r.

Fortaleny y otros testimonios, esta vez procedentes de compatriotas, apoyan su declaración como es el caso del cirujano bearnés Bernat de Maferas, asentado en Sueca desde hace 18 meses y conocido del acusado y sus parientes de Gandía, o del barbero Bernat d'Enrepo, oriundo del mismo pueblo y quien declara conocerlos muy bien a todos por ser de la misma tierra<sup>868</sup>.

El caso del sombrerero Bernat Pallol también ilustra muy bien este tipo de llegada no aleatoria cuando manifiesta en su proceso en la corte del Baile que, de presente se encontraba en Valencia pero que había estado trabajando en Gandía en el taller de maestro Ramón Pallol, primo suyo<sup>869</sup>.

Por su parte, el maestro texedor Gerónimo Martorell<sup>870</sup> parece haber sido un “receptor” de inmigrantes en la población de Villafamés ya que, cuando le preguntan los inquisidores “si an venido e bivido en su casa otros franceses y trabajado en ella”, responde afirmativamente y enumera a 6 hombres; uno llamado Joan hace 12 años y que en el momento de los hechos está instalado en Morvedre, un tal Arnau del cual ha oído que se estableció en Cataluña, otros tres obreros de los cuales dos acabaron en Castellón y finalmente el que se convertiría en su yerno, Guillem Matheo.

En 1560, Bernat Veger<sup>871</sup>, natural de Monclar (*Lot-et-Garonne*) colocó a su hermano Antón *ab mestre Anthoni Comba, sastre de la present ciutat pera que li mostras lo offici de sastre a temps de sis anys*. En este caso, Antón emprendió el viaje con otro compatriota y al llegar a Jaca se encontró con su hermano Bernat quien volvía precisamente de Valencia. En aquel momento Bernat cambió de parecer y decidió volver a Valencia con ambos lo cual facilitaría en gran medida del recién llegado. Todos estos casos son muy ilustrativos de cómo podían ser esos “comités de bienvenida” y sin duda, el mejor ejemplo de ese tipo de red lo conforma el grupo de los mercaderes de Thizy.

---

<sup>867</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 2417, 8v.

<sup>868</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 2417, 9r-9v.

<sup>869</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 644, 6v

<sup>870</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 531, 6.

<sup>871</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1175, mano VIII, f. primo.

### VIII.III.1: El grupo de mercaderes de Thizy.

Esta pequeña población situada a 60 km de Lyon y compuesta, en la actualidad, por poco más de 2000 almas, fue la cuna de 3 importantísimos mercaderes de la ciudad de Valencia; Glaudo Guillermi, Glaudo Matheu y Joan Augier. Al primero ya lo hemos conocido a través de los acontecimientos de 1551. Cuando Glaudo Guillermi se avecinda<sup>872</sup> en 1546, ya es en calidad de *Magnifich*. El ilustre mercader llegó a la ciudad de Valencia en 1539 donde estuvo en *casa dels Garins* por tiempo de 6 años<sup>873</sup>. Uno de ellos, Joan de Joan Gari, también figura entre los mercaderes cuyos bienes fueron secuestrados en el año 1551. Muy probablemente se trate de Joan Gari<sup>874</sup> menor, avecindado en 1548 y oriundo de Aviñón. La llegada directa a casa de esa familia deja entrever un posible periodo de formación en la práctica comercial a no ser que Glaudo llegase sin necesidad de aprendizaje, cosa que es difícil de saber por desconocer su edad en el momento de la llegada a Valencia. Cuando se avecinda, reside en la parroquia de San Juan del Mercado en el *carrer de la Merse* y su fiador, el mercader Gaspar Sarasa, en Santa Catalina. Glaudio no se ha desplazado hasta su lugar de origen ya que en su acta de desavecindamiento consta un procurador, su hermano Jean Guillermi<sup>875</sup>, con el cual mantuvo una compañía hasta la Navidad de 1549. A partir de esa fecha Glaudo se establece por cuenta propia, al menos hasta el secuestro de 1551. En 1553 o 1554 contrajo matrimonio en la iglesia de Santo Tomás con Joana Anna Inyigo, hija del *magnifich* Nofre Lazer Ynyigo, destacado miembro de la oligarquía local y *jurat* en los años 1542 y 1549<sup>876</sup>. A finales de la década de 1550 estuvo viviendo en Xátiva donde nació su primogénito Glaudo Guillermi en noviembre de 1558 y a principios de los años 1560 volvió a Valencia donde nacieron su hija Escolástica en 1564 y Joan Vicent en 1565<sup>877</sup>. En 1556 figura, junto con Glaudo Jarlade en el acta de avecindamiento de Glaudo Matheu, mercader de Thizy, en calidad de testigo mientras en 1564 avala el avecindamiento del destacado mercader Glaudo Martí.

---

<sup>872</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-22, 54r.

<sup>873</sup> AGS, *Estado*, 307, 329.

<sup>874</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-23, 166r. El documento está en muy mal estado pero E. SALVADOR ESTEBAN lo sitúa como originario de ese pueblo en «Mercaderes extranjeros...», p. 1145.

<sup>875</sup> AGS, *Estado*, 307, 329.

<sup>876</sup> J. MARTÍ I FERRANDO, *Instituciones y sociedad valencianas en el Imperio de Carlos V*, Valencia, 2002, p. 202.

<sup>877</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1157, mano XXII, f. XVIII.

Ya conocemos a Glaudo Jarlade, sobrino del tesorero de la reina Germana cuyos bienes fueron secuestrados en 1551. En cuanto a Glaudo Martí, llegó a ser uno de los miembros más destacados de la colonia mercantil francesa de la época llegando a ostentar el cargo de cónsul de franceses<sup>878</sup>. Como podemos ver, Glaudo Guillermi, alcanzó muy rápidamente un lugar relevante en la ciudad de Valencia donde ostentó la distinción de *magnifich* a los escasos años de su llegada a la vez que entroncó con una ilustre familia local.

El siguiente mercader procedente de Thizy es Glaudo Matheu cuyo avecindamiento se realiza en 1556 y cuyos testigos hemos visto más arriba. En ese momento Glaudo tiene 29 años<sup>879</sup> y declara residir en la parroquia de San Martín, en la plaza de *Penyaroges* siendo su fiador un notario llamado Baltazar Scuder y residente en San Pedro. Aparentemente Glaudo tuvo dos matrimonios: el primero con una tal Hieronima Doça con la cual figura en la lista de testigos de un bautizo celebrado en 1562<sup>880</sup>. En el libro de cuentas de su sobrino Joan Augier<sup>881</sup> figuran varias referencias a otra esposa; Rafaela Pellicer de Matheu. Durante el año 1568-69, desempeñó el importante cargo de *caixer de gros*<sup>882</sup> en el seno de la *Taula de Cambis*. La dirección de esta notable institución estaba integrada por 3 de ellos, de los cuales uno tenía que ser noble, otro *ciudadà* y el tercero mercader. Las garantías proporcionadas por estos oficiales a partir 1579 llegaron a alcanzar la cifra de 15.000£<sup>883</sup>. Semejante cometido muestra la relevancia que Glaudo Matheu tuvo que adquirir en la vida mercantil valenciana del momento lo cual se confirma con el desempeño de otro ilustre cargo a partir de 1590; el de cónsul de marseleses<sup>884</sup>. Su influencia entre la comunidad francesa llegaba hasta las capas más humildes como así lo muestran dos hechos aislados pero muy significativos. En el momento de ingresar en el hospital en julio de 1565, Vidal

---

<sup>878</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1251, mano XLVIII, XXXVII.

<sup>879</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1266, mano VII, f. XXIV.

<sup>880</sup> F. MARTÍ GRAJALS, *Ensayo de un diccionario biográfico y bibliográfico de los poetas que florecieron en el Reino de Valencia hasta el año 1700*, tip. De la "Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos", Madrid, 1927, p. 453.

<sup>881</sup> AMV, *Manuales de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>- 1, 163d, 165 d, 176 i.

<sup>882</sup> H. LAPEYRE, *La taula de cambis...* p. 249.

<sup>883</sup> *Ibidem*, p. 49.

<sup>884</sup> A. CASTILLO PINTADO, *Tráfico marítimo y comercio de importación en Valencia a comienzos del siglo XVII*, Madrid, 1967, p. 63.

Muyz<sup>885</sup> declara que le queda ...*la caxeta de marchantisa en casa de Glaudio Mateu al carrer de don Joan Villarrasa lo sobredit Glaudo Mateu li te vint reals castellans*. Este individuo no sería el único en confiarle parte de sus pertenencias sino que lo harían muchos más como así lo demuestra un testimonio extraído del juicio del sombrerero Bernat Pallol sustanciado ante la corte del Baile en 1569. Entre los testigos de parte de Bernat, figura un cerrajero francés que declara haberle recomendado a Glaudo Matheu como persona de confianza para dejarle encomendado un dinero: ...*ell lo endreçaria a quilts poria acomanar que seria persona molt segura, ço es Glaudo Matheu o Balthazar Bellert, mercaders...*<sup>886</sup> Es muy probable que este último individuo sea otro mercader originario de Thizy llamado Baltasar Bered y avecindado<sup>887</sup> en el año 1566 y cuyo fiador es precisamente Glaudo Matheu.

La trayectoria de este personaje es a todas luces ejemplar. Hijo de Johan Matheu y de Benedicta Chapueyo (¿Chapuey en francés?), Claudio o Glaudo Matheu tendría seis hijos entre los cuales destacamos a Juan Bautista y a Dorotea<sup>888</sup>. El primero, que conseguiría en 1628 la concesión de un título de nobleza menor, casaría con Isabel Sanz de Señera y tendría como ilustre vástago al destacado jurista Lorenzo Matheu y Sanz. Por su lado, Dorotea entroncaría con un linaje de rancio abolengo a través de su matrimonio con Baltasar Sanz de la Llosa<sup>889</sup>. Glaudo fallece en 1599 y tras su muerte su sobrino Joan Augier mantiene cierto contacto asistencial con su viuda; Rafaela Pellicer y de Matheu. Así, le presta 70£ en el año 1600 para comprar trigo apenas unas semanas después de la defunción y otras 300£ para ser devueltas en un plazo de veinticinco días<sup>890</sup>. Esto, junto con la mención a una almoneda de los bienes del difunto Glaudo ocurrida a finales de 1599 desvelan un delicado final para el mercader<sup>891</sup>.

---

<sup>885</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 10v.

<sup>886</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 644, 9r.

<sup>887</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 36, 42r.

<sup>888</sup> T. CANET APARISI, «Matrimonio, fortuna y proyección social en la élite administrativa valenciana del siglo XVII. Los casos de Sanz y Matheu», *Estudios de Historia Moderna en homenaje a la profesora Emilia Salvador Esteban*, vol. I, *Política*, R. FRANCH BENAVENT y R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO (eds.), Universidad de Valencia, 2008, pp. 73-99. (p. 76).

<sup>889</sup> *Idem*.

<sup>890</sup> AMV, *Manuals de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>-1, 165 d, 176 d.

<sup>891</sup> AMV., *Manuals de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>-1, 146 d.

El tercero de nuestros mercaderes procedentes de Thizy ya ha sido mencionado y se trata de Joan Augier del cual también se tiene más información<sup>892</sup> gracias a un extraordinario documento custodiado en el Archivo Municipal de Valencia<sup>893</sup>. Nos referimos a su libro de cuentas, que abarca el conjunto de su actividad entre los años 1597 y 1613, fecha en la cual muy probablemente fallezca. Como ya hemos adelantado, Joan Augier era sobrino de Glaudo Matheu y representa la tercera generación de estos hombres procedentes del pequeño burgo lionés. Joan se avecinda 20 años más tarde que su tío, con 29 años<sup>894</sup> y formaliza ese trámite en dos tiempos: el 28 de mayo de 1576 se persona ante los *jurats* para la petición de dicha condición en la cual queda pendiente la presentación del acto de *desvehinament* para la cual se le otorga un plazo de un año. Finalmente, el 19 de noviembre presenta ante los *jurats* el acto de baja. En ese momento y sin que conste algún cambio en el futuro, establece domicilio en la parroquia de San Juan del Mercado, precisamente en la calle *de enterrasa*<sup>895</sup>. Como ya hemos dicho, Joan es avalado por su tío y es muy probable que antes de solicitar ese estatus haya estado bajo su protección en la ciudad. Joan Augier casaría con Francisca Paula Arnau, hermana de Antoni Arnau e hija de Dionisia Borrás y de Arnau, familia a todas luces muy acaudalada si se tiene en cuenta un documento referente a los gastos derivados del entierro materno oficiado el domingo 5 de enero de 1597. Esos gastos, que incluyen donativos a las parroquias de San Juan del Mercado y Santa Catalina; a la cofradía de la Mare de Déu; al clavario del Hospital; *als chics de Sant Vicent*; a la parroquia de San Salvador para la celebración de una misa y a diferentes fines como son los gastos de boca de los capellanes destinados a velar el cuerpo, la cera o la gramallas para vestir a doce hombres, suman un total de 160 libras y 8 sueldos<sup>896</sup>, una cantidad considerable para la época.

Parece que de esta unión no nació ningún varón ya que no aparece ninguna referencia al respecto. Sí se tiene constancia de una hija, Catalina, la cual casa en mayo de 1598 con Joan Baptista Toppori hijo del mercader y noble genovés<sup>897</sup> establecido en Alicante

---

<sup>892</sup> M.T. PÉREZ VILLALBA «Franceses en la Valencia...»

<sup>893</sup> AMV, *Manuals de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>-1.

<sup>894</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1266, mano VII, f. XXIV.

<sup>895</sup> AMV, *Avehinaments*, b<sup>3</sup> 44, 68r.

<sup>896</sup> AMV, *Manuals de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>-1, 19 d.

<sup>897</sup> M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA y P. PASTOR GUILLEM, «El libro de cuentas del mercader valenciano Joan Augier, año 1604», en prensa.

Jacomo Toppori. Este acontecimiento nos revela entre otras cosas la capacidad adquisitiva de la familia Augier a través de la dote cuyos pormenores aparecen en el libro de cuentas de Joan<sup>898</sup> y cuyo monto asciende a 1500£. Esta dote está integrada por varios conceptos como son; la entrega de dinero en metálico, *500£ li he donat de contans axi com estava pactat*; joyas, *300£ li he donat en dos files de perles que son 458 perles a rao de 6 R.C perla y una creu esmeraldes de or en esmeraldes*: un legado, *200£ a de cobrar de un llegat y censales*; *430£ per lo que an montat sinc censals li he transportat*.

Los datos son crípticos acerca de la existencia de otras hijas. Existe como mínimo otra más, ya que un asiento del libro de cuentas relacionado con unos gastos domésticos hace referencia a los emolumentos de un sastre por todo su trabajo desde 1593 *per a sa muller, yo, filles i criades*<sup>899</sup>. En todo caso no se vuelve a tener constancia de alguna boda en el libro de cuentas que se termina en 1613 ni tampoco a otro *gendre* que no sea Joan Baptista Toppori.

Aparte de su tío, Joan tiene a dos hermanos en la ciudad: Glaude y Gabriel Cue. El primero está casado con una tal Claude Jallier<sup>900</sup>, nombre inconfundiblemente francés aunque desconocemos el lugar del enlace, es decir, si Glaude vino casado a España o si se casó con esta muchacha aquí. En todo caso estos hermanos que aparecen puntualmente por el libro de cuentas<sup>901</sup> no parecen estar involucrados en operaciones de alto calado. A juzgar por algunos asientos, Joan Augier tiene claramente un papel asistencial con respecto a su hermano Gabriel a quien le otorga pequeños préstamos para desplazamientos: para ir a Alicante, a Toledo, a Cartagena; o para indumentaria: para hacerse un *vestit* o para forrarse un *erreruelo* y hacerse unas camisas<sup>902</sup>. El otro hermano, Glaude Cue, parece estar bien asentado y su labor tutorial conjunta con Joan queda manifiesta en un asiento de 1598:

*...Deu Glaude Cue, mon jermà 9£ 11s 8d li he donat en 100 R.C. a la sua partida per a Cartagena lo qual va a trobar nostre jermà Gabriel Cue per veure si lo*

---

<sup>898</sup> AMV, *Manuels de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>-1, 80 d.

<sup>899</sup> AMV, *Manuels de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>- 1, 188 i.

<sup>900</sup> AMV, *Manuels de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>- 1, 242 d.

<sup>901</sup> AMV, *Manuels de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>- 1, 48 d, 105 d, 113 d, 140 d.

<sup>902</sup> AMV, *Manuels de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>-1, 200 i, 289 i, 308 i, 266 i, 316 i.

*voldran ajudar en alguna cosa ho encaminarlo a algun negoci per mar ho per terra. En credit la caixa...*<sup>903</sup>

Finalmente otro familiar es mencionado a partir de 1608, se trata de Gabriel Roland *mon cosin de Tisi*<sup>904</sup> con el que mantiene ciertos negocios hasta 1610.

En 1584, la reputación de Augier le precede ya que en un documento emanado de la corte del Justicia nuestro mercader figura en calidad de *magnifich*<sup>905</sup>. Un año antes, un mercader de Lyon, el *magnifich* Glaudo Valent, reconocía ante el Justicia<sup>906</sup> que por diversas razones entre las cuales *molts infortunis e naufragis per la mar y terra*, había sufrido cuantiosas pérdidas llevándole a deber 25.000 escudos a diversos acreedores afincados en la ciudad del Ródano. En ese documento se comprometía a efectuar los pagos en 3 plazos además de aportar suficientes avalistas de la ciudad de Valencia. Con el fin de ejecutar ese acuerdo, el procurador de los acreedores, un mercader florentino llamado Luys Escarlati, se desplazó desde Lyon a Valencia donde se le presentaron los avalistas de esa enorme cantidad:

*...[el]magnifich Balthazar Belert, mercader, en sis milia escuts, Dario Palavisino en altres sis milia escuts, Joan Augier y Joan Baptista Açoris en sinch milia sinch cents quatorze escuts treze sous y tres de la dita moneda...*

Para el resto de la deuda, propuso a un mercader francés afincado en Gandía así como a un socio del proponente residente en Xátiva pero también a la condesa de Almenara y a su hija. A pesar de todo esto, las cosas no se resolvieron según lo previsto ya que en mitad de la negociación el caballero italiano renunció a la procura por considerar que el negocio era de alto riesgo. Tras este revés comparecieron ante el justicia destacados personajes con el fin de testimoniar de la solvencia de los fiadores como fueron Glaudo Matheu, Miquel Julià (hermano del ilustre mercader aviñonés Baltasar Julià<sup>907</sup>) y el noble Benedito Gondi. Esos hombres aseguraron que cada uno de los avalistas podía

---

<sup>903</sup> AMV, *Manuels de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>-1, 113 d.

<sup>904</sup> AMV, *Manuels de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>-1, 336 i.

<sup>905</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1273, mano XX, f. XXXI.

<sup>906</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1270, mano XXXXIII, f. VI.

<sup>907</sup> H. LAPEYRE, «El libro de cuentas de Baltasar Julià, hombre de negocios valenciano (1565)», *Cuadernos de Historia de España*, Buenos Aires, 1970, pp.246-315.

sobradamente abonar las cantidades estipuladas. No sabemos cómo terminó este asunto pero Glaudo Valent sufrió un desagradable incidente en 1584<sup>908</sup>.

En ese momento y a petición de Francisco Gari, mercader de Lyon y acreedor de Valent por una suma de 1400£, el gobernador detuvo y encarceló a éste último. Sin embargo, la intervención de Joan Augier le libró de esa humillante experiencia al conseguir que el arresto se realizara en casa de su tío Glaudo Matheu. Efectivamente, en su testimonio Augier explica que él habló con el gobernador con el fin de conseguir el traslado además de abonar el coste de los guardas que permanecieron en casa de su tío durante 8 días a razón de 6s al día y 18£ en total. Su empeño se debió a la amistad que tenía con Valent el cual, sospechamos, no es otro que el procurador de Augier en Lyon en el momento de conseguir su desavecindamiento y que figura en ese documento como *Claudius Vaillant civis et mercator lugduni*<sup>909</sup>. Este hecho nos demuestra la influencia de nuestro mercader así como el tipo de relaciones que mantenía en la ciudad.

En 1588 Augier sufre una estrepitosa quiebra que le supone incluso una condena a muerte. Tras abonar una multa de 200£ el mercader lionés elude ese deshonoroso final<sup>910</sup>. Sin embargo este llamativo hecho no es óbice para que Joan Augier pierda su credibilidad ya que su actividad mercantil y financiera entre finales del Quinientos y principios del Seiscientos demuestra el destacado lugar que ocupaba en el comercio y la sociedad valencianos<sup>911</sup>. Su libro de cuentas, que comienza en el año 1597, revela numerosos contactos con personajes nobiliarios: el procurador de don Diego Cabrera y de Bobadilla, conde de Chinchón y tesorero general en los reinos de la Corona de Aragón; don Jorge de Castellví, señor de Carlet; la marquesa de Guadalest; Gaspar Mercader, señor de Buñol; Joan Rafael Perpiñán, señor de Mirafior o Francisco de

---

<sup>908</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1273, mano XX, f. XXXI.

<sup>909</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 44, 68r. Documento en pergamino, suelto y colocado entre las páginas del *llibre*, junto a su correspondiente asiento.

<sup>910</sup> M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA «Franceses en la Valencia...» La transcripción del documento regio firmado en Aranjuez figura en el apéndice documental del trabajo de fin de máster con el mismo título, dirigido por T. CANET APARISI y defendido en noviembre de 2011 en la facultad de Geografía e Historia, pp. 137-140.

<sup>911</sup> M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA y P. PASTOR GUILLEM, «El libro de cuentas ...»

Vallbuena, señor de Agost<sup>912</sup>. Además, ya hemos visto que en 1598 cerró un valioso matrimonio para su hija Catalina.

Las destacadas trayectorias de los mercaderes de Thizy representan un extraordinario ejemplo de ese modelo que J. P. Amalric calificó de “auvernés”. Estos tres hombres de generaciones diferentes y con lazos parentales en el caso de Matheu y Augier, muestran claramente la relación mantenida entre el lugar de origen y el de destino y la organización desplegada con el fin de integrar al recién llegado. Que tres hombres, procedentes de un diminuto pueblo del *Beaujolais*, alcancen la categoría socioprofesional que han alcanzado en la ciudad y reino de Valencia, evidencia la fuerte cohesión de esa red.

En el momento actual de nuestros conocimientos, se desconoce el camino emprendido por los hermanos de Joan pero la información ofrecida por su libro-diario demuestra que hubo asistencia por parte de este último. A su vez, Glaudo Matheu mantuvo durante 8 años a otro sobrino llamado Glaudo Grobues que al final partió para París<sup>913</sup>. No se sabe nada más acerca de este hecho pero demuestra otra vez más la solidez del contacto entre un lugar y otro. Aparte del pueblo natal, existe una fuerte dialéctica con el solar lionés e incluso con plazas más alejadas. Hemos visto que Glaudo Guillermi fió a Glaudo Martí en 1564. Como ya hemos avanzado, este ilustre mercader procedente del Delfinado precedió a Glaudo Matheu en el distinguido cargo de cónsul de franceses<sup>914</sup>. En cuanto a Joan Augier, le hallamos avalando al mercader lionés Batiste Stradot en su avecindamiento del año 1581. Así mismo, encontramos un rastro interesante entre nuestro mercader y Saint-Malo. En febrero de 1603, un enigmático asiento<sup>915</sup> de su libro de cuentas deja entrever las posibles formación y manutención a cargo de Joan, de dos jóvenes procedentes de aquella plaza francesa:

*Deu Bernat Jordan de St Malo, 223£ 4s 9d he pagat en diverses partides per a vestir son fill Francisco Jordan en temps de cinch anys y tanbé pera vestir son jermá Lorenço Jordan desde lo mes de dezembre 1602 fins a huy comprés [...] li he donat pera son viatge a St Malo com apar per menut al boredor...*

---

<sup>912</sup> AMV, *Manuels de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>-1, 9 d, 90 d, 148 i, 226 d, 228 d.

<sup>913</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1261, mano XXVII, f. XXVI.

<sup>914</sup> ARV, *Justicias, Requestes*, 1251, mano XLVIII, f. XXXVII.

<sup>915</sup> AMV, *Manuels de la Taula de Valencia*, z<sup>9</sup>-1, 235d.

Como hemos podido comprobar, la asistencia y los servicios prestados entre familiares, vecinos o compatriotas se pueden materializar mediante testificaciones para actos jurídicos, aportaciones de avales, manutención, ayuda económica etc. Vamos a ver a continuación algunos ejemplos de solidaridad entre los miembros de la comunidad francesa.

#### **VIII.IV: Las redes de solidaridad.**

Entre los diferentes tipos de apoyo que se pueden dar entre los miembros de la comunidad francesa está, como ya hemos tenido ocasión de ver al tratar de los mecanismos de acogida, el de facilitar la inserción del recién llegado en el mundo laboral. Otro tipo de ayuda que ya hemos introducido al exponer algunos hechos de la vida de Glaudo Matheu, es que existía la posibilidad incluso para los más humildes, de acudir a un francés influyente para encomendarle unas pertenencias. Sin embargo no todos los franceses tenían porqué confiar sus haberes a otros miembros de la comunidad sino que podían hacerlo con sujetos autóctonos con los que hubieran tejido algún tipo de lazos. En ambos casos, (contar con un compatriota o un natural del lugar) el francés que tenga la posibilidad de hacerlo demuestra que no se encuentra en una situación de aislamiento y una buena manera de poder sondear en qué situación se encontraban los franceses hallados en Valencia, es analizando cuántos de los que ingresaban en el hospital llevaban consigo su pequeño peculio. Porque efectivamente, se puede dar por supuesto que aquellos enfermos que no manifestaran efectivo antes de su hospitalización, lo tenían encomendado a alguna persona. Así, el tendero Anthoni de la Sala<sup>916</sup> fue detenido en 1569 en el portal de San Vicente camino de Elda donde tenía intención de reunirse con unos compatriotas. Llevaba escondidos entre las calzas y la camisa más de 500 reales castellanos que constituían el patrimonio que había reunido en 8 años de trabajo en Zaragoza y llevaba encima dicha cantidad por no conocer a nadie en Valencia a quien encomendarlos.

El cuadro siguiente muestra, para los años analizados, el número de personas que manifestaron alguna cantidad de efectivo en el momento del ingreso:

---

<sup>916</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 643, 5v.

**Cuadro XLVII: Número de personas que declaran alguna cantidad de dinero en su ingreso en el hospital, 1542-1600**

<b>Año</b>	<b>Personas que vienen con dinero</b>	<b>%</b>
<b>1542-1544</b>	16	13%
<b>1545</b>	12	9,75%
<b>1555</b>	40	15,09%
<b>1559-1560</b>	28	11,91%
<b>1565-1566</b>	55	15,67%
<b>1570-1571</b>	57	15,07%
<b>1575-1576</b>	74	14,97%
<b>1580-1581</b>	47	14,32%
<b>1585-1586</b>	38	14,17%
<b>1590-1591</b>	57	15,36%
<b>1595-1596</b>	54	11,68%
<b>1600-1601</b>	30	9,58%

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Vemos que de forma prácticamente invariable a lo largo de los años, el porcentaje de personas que llevan consigo su pequeño peculio ronda el 15%. Esta cifra relativamente baja parece mostrar que el número de inmigrantes aislados o marginados representaba una pequeña parte del total. Aquellos que inauguraron el movimiento migratorio, en la década de los años 1540, tendrían menos dificultades de inserción por ser todavía poco numerosos, lo cual provocaría menos rechazo entre la población autóctona. Entre 1555 y 1591, la cifra de personas aisladas se mantiene de forma homogénea en torno al 15%, cifra ligeramente superior a la de los años 1540. Esa menor capacidad de inserción respondería a un mayor rechazo entre la población autóctona así como al hecho, directamente relacionado con lo anterior de que, a mayor afluencia de personas, mayor proporción entre ellas de individuos de dudosa capacidad de inserción como fugados,

mendigos y desarraigados de todo tipo, atraídos por las posibilidades que ofrece la próspera España y llegados al calor del alud inmigratorio de la segunda mitad del siglo XVI. Por último, el descenso acusado en la última década podría deberse a la conjunción de dos factores: el ligero descenso de inmigrantes que se produce en el último tercio del siglo y que a su vez puede mitigar las repugnancias de los autóctonos; y el hecho de que, tras 40 años de inmigración relativamente masiva, el solar valenciano está más preparado para la llegada de compatriotas que ya tendrían unos predecesores que les abrieron el camino.

Confiar dinero podía resultar algo muy espinoso por la responsabilidad que conllevaba. Por ejemplo, en 1575, los guardas confiscan a los capellanes Guerau Lanbies y Guerau Fau en el portal de Serranos las cantidades siguientes; en el primero, 7 doblones de oro sevillanos de 4 ducados cada uno, 40 doblones de oro sevillano de dos caras y 15 coronas de oro entre dobles y *senats*; en el segundo, 10 doblones de oro de 4 ducados cada uno, 4 doblones de oro sevillanos, 8 cruzados *senats* de Portugal, 59 coronas de oro, entre dobles y *senats* y finalmente 14 reales castellanos<sup>917</sup>. Explican que al no tener casa propia y dormir en posadas donde existe mucho movimiento de personas, no tienen donde dejar el dinero encomendado. El hostelero que los aloja alega en su defensa que los franceses suelen llevar el dinero encima por ese motivo y que incluso se suelen ocultar sus patrimonios entre sí:

*...que la nació francesa en terra estranya es timida y axi com tenen poch or ordinariament porten ab si los diners que tenen amagats de tal manera que moltes vegades se segueix lo hu companyo no saber los dines del altre encara que [...] que estiguen de companya, e dix ho saber ell testimoni per esser el testimoni biarnés y tenir molta practica e sciencia de les coses de la nació francesa.*

Añaden en su defensa que unos días atrás lo intentaron con una mujer *onrrada* que rehusó tal responsabilidad por no estar su marido, y con *cert hom onrrat* que tampoco aceptó por el hecho de que muchas veces él mismo se ausentaba de casa.

---

<sup>917</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 781, 2v.

Otras veces, la inseguridad y no la falta de relaciones puede explicar el transporte continuado del patrimonio como le ocurrió al chatarrero Joan Royo. En 1572 los guardas de la Generalitat interceptan a este y a otro francés a la salida de la ciudad y al preguntarles si llevan algo que declarar, Joan dice que no pero no resulta creíble pues *dient aço estava demudat y tremolava*<sup>918</sup> y efectivamente, al registrarle, le encuentran escondido en el jubón 52 doblones de oro. Joan llevaba 30 años en la ciudad y el motivo por el cual llevaba encima todo su dinero no era por no conocer a nadie sino por desarrollar una aguda desconfianza tras haber sufrido un importante robo unos años atrás, como así lo expresa un testigo quien explica que desde entonces *es molt recelos y temeros no li tornassen a furtar*<sup>919</sup>. Antes de ese hecho pudo contar, en el momento de ausentarse de la ciudad, con algunas personas. Así, en un desplazamiento a Francia depositó sus haberes en la sacristía de la Seu<sup>920</sup> y en la expulsión de 1557 pudo contar con un notario de la Inquisición llamado Nicolau Verdú:

*...habent fet crida ab la qual bandejaven tots los francesos lo dit Joan Royó, habent fue de anar de la present ciutat, com los altres francesos, pregà al dit son marit (Nicolau Verdú) della testimoni que li fes plaer de guardarli cinquanta ducats de or y altres peses de or no sab si eren ducats o corones y aquell li deixà en son poder la qual quantitat lo dit son marit li guardàs per set a huyt mesos que aquell estigue fins tornar a la present ciutat*<sup>921</sup>.

En algunos casos, el patrimonio transportado por los enfermos no está constituido por monedas sino por algún tipo de objeto como una espada<sup>922</sup>, una navaja<sup>923</sup>, un anillo<sup>924</sup>, un vaso de vidrio<sup>925</sup> o artilugios relacionados con la profesión como el *llibre de trases de pedrapiquer* que llevaba Joan de Renal en 1570<sup>926</sup>, o las *agulles de cosir* de Joan

---

<sup>918</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 2492, 2v.

<sup>919</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 2492, 11v.

<sup>920</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 2492, 11v.

<sup>921</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 2492, 11v.

<sup>922</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 52r.

<sup>923</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 63r.

<sup>924</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 103r.

<sup>925</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/5, 98r.

<sup>926</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 60r.

Bros<sup>927</sup>. En los libros anteriores al año 1575, se desarrollaba el ajuar de algunas enfermas sin que sepamos porqué. Entre ellos figura el de Mariana Marquesa<sup>928</sup>, originaria de San Juan del Pie del Puerto en la Navarra francesa, ingresada y fallecida en septiembre de 1555:

*...sabo, faldillas de cotonyna otras coloradas roncas negro y mangas de brial, calças coloradas, çapatos blancos. Un lecho de postas nuevo, tres matalasos, un coxin, dos linçoles, una flaçada blanca de martamayor, quatro tovallas de tabla, tres lençoles y otro chico unas tovallas otras escacadas nuevas, un devan lecho tres camisas de muger, y una de onbre, dos velos primos, uno otro de fil en puam dos fundas de coxi, un par de guantes nuevos, otra funa de coxi, sets torcabocas, una faxa de riça, dos veletes de seda...*

Antes de pasar al siguiente punto, es necesario aportar una consideración en torno al dinero declarado. Aquí se ha partido del hecho de que quien llevara dinero era porque no conocía a nadie a quien dejarlo y según ese supuesto, hemos concluido que en torno a un 85% de los inmigrantes sí conocían a alguien. Ahora bien, se han encontrado casos en los cuales el enfermo declara expresamente que una determinada persona le tenía guardado dinero; concretamente, en 18 de los 3843 ingresos, 16 veces el enfermo no lleva dinero encima pero declara que alguna persona le tiene guardada cierta cantidad y en 2 ocasiones, el enfermo lleva dinero encima pero también tiene alguna suma encomendada. ¿Significaría esto que aquel que no lo manifieste **expresamente** no tenga dinero encomendado? Este supuesto invalidaría nuestro planteamiento inicial según el cual el portador de un dinero no cuenta con demasiados contactos en la ciudad . Ahora bien, si es cierto que ese hecho puede matizar ese planteamiento en ningún caso lo invalida ya que parece bastante improbable que solamente 18 personas, es decir, el 0,46% de los ingresados, conozcan a alguien.

---

<sup>927</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 50v.

<sup>928</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/5, 126r.

En algunas ocasiones, los pacientes dejan constancia de la existencia de algunos objetos personales y de su paradero. Estos casos suelen ser poco numerosos y eso nos indica que la inmensa mayoría de ellos poseía más bien poco o no tenía nada.

**Cuadro LXVIII: Número de enfermos franceses que declaran la custodia de algún objeto por parte de un tercero, 1542-1600**

<b>Años</b>	<b>Personas cuyos objetos están custodiados en algún lugar</b>	<b>%</b>
<b>1542-1544</b>	0	0%
<b>1545</b>	1	0,81%
<b>1555</b>	5	1,88%
<b>1559-1560</b>	0	0%
<b>1565-1566</b>	54	11,13%
<b>1570-1571</b>	39	10,31%
<b>1575-1576</b>	12	2,42%
<b>1580-1581</b>	4	1,21%
<b>1585-1586</b>	5	1,86%
<b>1590-1591</b>	6	1,61%
<b>1595-1596</b>	2	0,43%
<b>1600-1601</b>	2	0,63%

Fuente: ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/1, I-1/2, I-1/5, I-1/8, I-1/12, I-1/17, I-1/22, I-1/27, I-1/32, I-1/38, I-1/43, I-1/48.

Resulta llamativo el pico de 1565-1571 que viene a coincidir plenamente con el momento de mayor afluencia francesa y demuestra que las circunstancias bélicas del país vecino arrojó a los caminos a personas pobres y menos pobres. No debemos olvidar que estas cifras nos reflejan un tipo de inmigrante más bien humilde y eso se puede

comprobar si miramos más de cerca los objetos dejados en casas, hostales y lugares de todo tipo. Así, en abril de 1545 Juan Molto<sup>929</sup>, declara que:

*En casa del señor de Payporta en Payporta te una capa que le costó VII sueldos, tiene lla dos camisas y otras barbullerías... A los quatro cantones te este pariente en casa de Anes, ostaler, una jareta de oli, y un march conque vendia oli. No ay oli en la jareta. Un cantaro y un puro.*

Joan Lumbrera<sup>930</sup> tiene la espada en casa de su maestro y Jaume Calio<sup>931</sup> guarda su ropa en casa de un maestro escopetero *als Serrans*. Dorde Franqual<sup>932</sup> tiene dos camisas y una chaqueta de tela en casa de un labrador del Puig mientras Miquel Formios<sup>933</sup> ha dejado en un hostel de Catarroja su espada, un bastón y unas camisas. Mucho más llamativos resultan los haberes del pastor bearnés Pedro Doli<sup>934</sup> quien tiene en Puzol *vint moltons y set borregos y saraguells de drap blancs y sayo pardo, dos camises y spasa...* Así mismo, el labrador Pere Lacreu<sup>935</sup> tiene toros: *Te en Rusafa en poder de Joan Mallorquí un bou y en Alboraya dos*. Esto no es nada habitual ya que los objetos que los enfermos tienen repartidos en diversos lugares suelen ser de escaso valor siendo ropa la mayoría de las veces. Teniendo en cuenta el tipo de la fuente, no nos sorprende la modestia de sus patrimonios.

Las cantidades monetarias son igualmente modestas y son en su mayoría algunas unidades de sueldos. La cifra más baja son 4 dineros y la más alta, con mucha diferencia, 67 escudos de oro<sup>936</sup>. Ese auténtico botín es del todo anormal entre las sumas manejadas por los enfermos del hospital y pertenece al moribundo Bartolomé Bordon<sup>937</sup>

---

<sup>929</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/2, Abril 1545.

<sup>930</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 68v.

<sup>931</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 62r.

<sup>932</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 64r.

<sup>933</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 83r.

<sup>934</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/17, 135v.

<sup>935</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/38, 55v.

<sup>936</sup> J. VENTURA, «Equivalencias de las monedas...», p. 504. El escudo es más alto que la libra ya que vale 22,5 sueldos y por lo tanto 270 dineros. 67 escudos de oro= 75£ 4s 10d.

<sup>937</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/38, 40r.

ingresado en agosto de 1590 y cuya condición es la de *catiu* . Muy cerca queda el patrimonio del bearnés Remonete Porguer con 53£<sup>938</sup>.

La solidaridad entre los miembros de la comunidad francesa se puede manifestar en el momento de los desplazamientos a Francia. Así, aprovechando la partida de un compatriota, se pueden mandar noticias, recados, dinero o correspondencia. Cuando apresan a nuestros dos capellanes en el portal de Serranos<sup>939</sup>, van acompañados de dos legos que se marchaban para Francia siendo uno de ellos oriundo del mismo lugar que uno de los clérigos. Ese viajero explica que en el transcurso de una cena le había preguntado si quería que llevase algo para allá o recomendaciones de algún tipo. Cuando apresan al clérigo Blas Buysonada entre Almenara y Nules, éste retornaba a su tierra, en la diócesis de Mende y el dinero confiscado incluía su patrimonio así como el de otras personas que se lo habían confiado<sup>940</sup>.

En 1570, el mercader Anthon Verdier fue arrestado a la altura de Tavernes Blanques con dinero y cartas de otros mercaderes. Según él, regresaba a Tolosa y las misivas que transportaba eran de Glaudo Matheu, Baltazar Julià, Beltrán Burges y otros mercaderes y tenía que entregarlas en mano o bien hacer que llegaran a sus destinatarios mediante otros<sup>941</sup>.

En 1578, 3 franceses son detenidos a la altura de Barracas<sup>942</sup> por llevar una gran cantidad de monedas sin despacho. Son 2 trabajadores y 1 ladrillero que retornaban a Francia tras haber estado varios años trabajando por la huerta de Moncada. Uno de ellos llevaba, además, una carta de un tal Juan Julián, negociante en telas y sedas, dirigida a su tío y que nunca llegó ya que se encontraba cosida en el expediente de la Bailía... Otra muestra de ayuda de este tipo nos la ofrece la experiencia del bearnés Guillem Gascón<sup>943</sup>, apresado por la Inquisición en 1573. Tras una estancia decepcionante, este hombre de más de 50 años decide volver a su casa, en el pueblo de Lucq pero antes de marcharse cuenta cómo anduvo por Valencia buscando a un compatriota para ver si quería enviarle algo a su madre la cual era ya una anciana:

---

<sup>938</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/5, 86r.

<sup>939</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 781, 5r.

<sup>940</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 213, 4r.

<sup>941</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 663, 5r.

<sup>942</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 838, 4v.

<sup>943</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 530, 14.

*...este se puso a buscar a un bastardo de su tierra y haviéndole hallado en una casa que bive un mesonero del lugar de Sauseda y este dixo al dicho bastardo, que no le sabe el nombre, si quería embiar algun socorro a su madre que era pobre y vieja, y él le dixo que pues el era viejo que también lo sería su madre, y dixo a éste que lesperase quel le vendría a hablar aquella tarde...*

Cuando el tendero Lorens Drullet<sup>944</sup> se desplaza a Francia, lleva consigo una carta de un hermano para otro y al entregar la misiva, le suscita una gran alegría a este último así como la curiosidad de los vecinos quienes preguntan por el emigrante. A su vez, los viajes desde Francia a Valencia son aprovechados para mandar documentos de todo tipo como son el conjunto de los desavecindamientos conseguidos mediante procurador. A veces el aprovechamiento es máximo y un mismo procurador puede serlo para varias personas del mismo pueblo como ocurrió con el síndico de dos hermanos de Larrayn en la tierra de Sola<sup>945</sup>. También compartieron procurador dos hombres<sup>946</sup> de aldeas cercanas a Mauléon-Licharre en dicha tierra.

La solidaridad también puede manifestarse a través de los testimonios en cualquier asunto de tipo judicial. Por ejemplo, en el momento de certificar una información o un documento, siempre se encuentra a algún conocido que lo pueda hacer. Cuando, en 1585, Pierres Fort<sup>947</sup> necesita demostrar su noble ascendencia, encuentra a dos paisanos del mismo pueblo de *Lesar a cinch legues de Tolosa* (Lézat-sur-Lèze en *Ariège*) que testifican afirmativamente. El primero puntualiza que, concerniente a la familia de la madre, *...es tractaven com a persones militars e generoses criant en sa casa cavalls regaltas despanya los quals tan solament en dita vila tenen los gentils homens y persones militars...*

Con respecto al padre,

*...dice que es estat ciudadá en dita vila y james per tot lo temps que ell dit testimoni lo ha conegut, ha vist que aquell haja fet fahena de ses mans ni exercici offïci*

---

<sup>944</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1228, mano XX, f. XXIX.

<sup>945</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-25, 9r.

<sup>946</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-32, 271v y 274r.

<sup>947</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1279, mano XVI, f. XXX.

*vil o cervil, ans be tots temps ha vist que ses tractat com a ciudadá e persona molt honrrada vivint de sa renda...*

Cuando es necesario certificar la muerte del bearnés Guillem Densotra del pueblo de Arget<sup>948</sup> con el fin de que sus hermanos puedan heredar su parte aquí en Valencia, presentan a un bracero y a un panadero originarios de los pueblos cercanos de Morlanne y Garos. Casualmente, ambos han presenciado el entierro del difunto unos 5 meses atrás. Sea esto último cierto o no, estos dos hombres han prestado la ayuda que se les solicitó.

Semejante es el caso de Juan de Mediviela menor<sup>949</sup>, bearnés del lugar de La Selva (*Lasseube*) y asesinado a pedradas en Sueca. Con el fin de que su hermano pueda disponer de todos sus bienes son necesarios dos testigos que confirmen su filiación fraternal los cuales son: un labrador de la misma localidad, que estuvo en la boda de los padres y que además fue testigo del crimen, y otro labrador del pueblo limítrofe de Gan que también conocía a esa familia.

En 1581, el Justicia requiere la colaboración de dos personas que le puedan certificar que un acta de procura librado en Barcux (tierra de Sola en las *Pyrénées-Atlantiques*) es auténtico. Dos mercaderes, uno de los cuales ha traído la carta desde aquella tierra, cumplen esa función.

Los ejemplos de este tipo se multiplican: probanza de la fraternidad del bearnés Pere Monto<sup>950</sup>, de la de Joan de Petra<sup>951</sup>, de la filiación paterna de Joan Capella<sup>952</sup> de Cahors, de la de Luys Ajerne de *Périgord*, de la autenticidad de un acta recibida en St Malo<sup>953</sup>, en Marsella<sup>954</sup>, en Tolosa<sup>955</sup>, en *Béarn*<sup>956</sup>, en Reilhac en el *Cantal*<sup>957</sup>, en París<sup>958</sup> o en Maroux en *Périgord*<sup>959</sup>.

---

<sup>948</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1280, mano XXI, f. XXXVII.

<sup>949</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1266, mano IX, f. XXXXI.

<sup>950</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1246, mano VIII, f. VI.

<sup>951</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1141, mano XXXXIII, f. VIII.

<sup>952</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1168, mano XVIII, f. XXIII.

<sup>953</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1224, mano LI, f. XXI.

<sup>954</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1221, mano XXVII, f. XX.

<sup>955</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1177, mano XXVI, f. XXXVIII y 1152, mano XXV, f. XXXXVIII.

<sup>956</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1169, mano XXI, f. XXVIII y 1171, mano XXXXIII, f. XXVI.

Cuando hablamos de solidaridad y contactos, los avecindamientos nos proporcionan una valiosa fuente por cuanto era necesario, para realizar dicho acto, que un avalista o fiador respaldara al nuevo vecino. Hemos visto, al exponer al grupo de mercaderes de Thizy, que algunos de ellos podían fiar a un pariente (Glaudo Matheu y su sobrino Joan Augier), a un vecino (Glaudo Matheu y mercader de Thizy llamado Baltazar Bered) o a alguien de la tierra (Glaudo Guillermi con Glaudo Martí del Delfinado o Joan Augier con el mercader lionés Batiste Stradot). En todos estos casos de afinidad geográfica, existe también un contacto profesional ya que todos ellos son mercaderes. Así, junto con el vínculo que se establece por compartir el mismo origen, el entorno laboral se erige también como espacio fundamental de sociabilidad donde la pertenencia a un mismo gremio favorece la inserción.

En el caso de los mercaderes de Thizy existe una confluencia de ambos factores pero otras veces, el contacto se ha producido únicamente por uno de los dos o por otros motivos más difíciles de ponderar como son: una relación vecinal, contractual o de amistad. Entre los 447 avecindamientos en los cuales son expresadas sendas profesiones de vecino y fiador, 110, o sea el 24,60%, comparten el mismo empleo. La cifra se extiende hasta 170 si incluimos en ese recuento a las profesiones afines. Por ejemplo, actividades relacionadas dentro del mismo sector como tendero/mercader en el caso del comercio; tejedor de lana/pelaire o sastre/vellutero en la categoría textil; molinero-panadero entre los artesanos de la alimentación; y excepcionalmente hemos incluido aquellos empleos claramente relacionados a pesar de no pertenecer al mismo sector como molinero/sobrestante de molino o cabañero/carnicero. Esa cifra de 170 profesiones similares o afines ya supone un notable 38,03% del total de avecindamientos que recogen la actividad de vecinos y fiadores, lo cual confirma la importancia del ámbito laboral como vía de inserción.

Cómo no, el hecho de compartir el mismo origen facilita la acogida en la nueva comunidad. Ser del mismo pueblo o de la misma comarca puede favorecer la relación interpersonal y en los avecindamientos algunos casos son muy explícitos: en 1526, el candelero monpellerino Mila Roger<sup>960</sup> es avalado por el igualmente candelero Estheve

---

<sup>957</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1123, mano XXX, f. XXXV.

<sup>958</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1102, mano XXVII, f. XXXXIII.

<sup>959</sup> ARV, *Justicia, Requestes*, 1097, mano XXI, f. XXV.

<sup>960</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-12, 230r y 32r.

Galvani, oriundo de Montpellier. En 1548, figura como fiador del doncel Johan Robolay, el doncel Felipon des Bles al que ya conocemos por ser el tesorero de la reina Germana de Foix y que se avecindó en 1532<sup>961</sup>. Ambos son originarios de la misma localidad; Bles en el condado de Dunes y que no hemos conseguido localizar. Por su parte, Ramón de Narbona, originario del pueblo bearnés de Buzi, fía a Bernat de Casanova, de la población limítrofe de Arudy<sup>962</sup>. Lo mismo sucede entre el pelaire bearnés Anthoni Badia y su fiador, Pedro Sirivell, originarios de las poblaciones limítrofes de Estialescq y Monein<sup>963</sup>. En 1545, los cabañeros Pere de Socasolis y Thomas Joan de Modelon, ambos originarios de la villa de Aruli, se fían mutuamente<sup>964</sup>.

Obviamente, dentro de los vecinos y fiadores originarios de una misma tierra, están incluidos los parientes. Una vez más, los mercaderes de Thizy nos han brindado un ejemplo con la relación entre tío (Glaudo Matheu) y sobrino (Jean Augier). Entre los avecindamientos, constan algunos casos. Así, es más que probable la filiación entre Johan Roger menor, de Picardía y avecindado en 1517 y su fiador, Jaume Roger de Lila, originario del mismo lugar, mercader y vecino desde 1503<sup>965</sup>. A su vez, está clara la relación entre este último y el mercader picardo Huguet de Lilla, avecindado en 1481<sup>966</sup>. Por su parte, es muy probable que el calcetero Ramón de Narbona sea el hermano del barbero Bernad de Narbona con el cual realiza una fianza cruzada<sup>967</sup> en 1537. A pesar de lo que pueda indicar su apellido, estos nuevos vecinos son originarios de *Béarn*. Así mismo, padres o hermanos deben de ser los boneteros y tocayos Joan de SenctMarti *menor de diez* y su fiador, Joan de SenctMarti *maior de diez*<sup>968</sup>. En 1561, el ilustre mercader Baltazar Julià fía a Lorens Julià<sup>969</sup>, originario del mismo lugar de Bedarrides pero cuyo grado de parentesco no trasciende, pues este miembro de la familia Julià no figura en el estudio que H. Lapeyre hiciera sobre ese hombre de negocios<sup>970</sup>. Por su

---

<sup>961</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-23, 239v y B<sup>3</sup>-15, 108r.

<sup>962</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 25, 182r y B<sup>3</sup>- 18, 26r.

<sup>963</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-58, 49r y 86r.

<sup>964</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 21, 132r y 135r.

<sup>965</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 9, 33v y B<sup>3</sup>-11, 8r.

<sup>966</sup> L. PILES ROS, «Actividad y problemas ...», p. 419.

<sup>967</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-18, 26r y 27v.

<sup>968</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 22, 149v.

<sup>969</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 33, 133r.

<sup>970</sup> H. LAPEYRE, «El libro de cuentas de...», pp. 248-250.

parte, sí sabemos que Miquel Julià, avecindado en 1574 es hermano de su avalista Baltazar<sup>971</sup>.

Por último, cabe señalar a aquellas personas que por su reiterada presencia entre la nómina de fiadores, parecen haber tenido algún tipo de relevancia entre los miembros de su comunidad. Pues, parece lógico que quien fíe a más de uno sea alguien con amplios contactos. Tal es el caso del mercader y cónsul de franceses Glaudo Martí, que fía al mercader marsellés Honorat Simón en 1569<sup>972</sup>, a Joan Torie en 1574<sup>973</sup>, al mercader lionés Jacques Martí en 1583<sup>974</sup>, al droguero Beltrán Locos en 1588<sup>975</sup> y al mercader marsellés Benet Garibo en 1588<sup>976</sup>. Teniendo en cuenta el ilustre cargo que ostentó, no sorprende que este hombre haya constituido un auténtico punto de referencia entre sus compatriotas.

Otra persona cuyo nombre es muy recurrente es Joan Casanova. Este carnicero originario de Béguios en la Navarra francesa, se avecinda en el año 1557 con la fianza del notario Luis Baldo<sup>977</sup>. Es muy probablemente pariente del pelaire Joan Casanova a quien fía en 1575 tras 24 años de residencia en Valencia<sup>978</sup> y cuyo pueblo coincide con el de nuestro carnicero. El mismo día avala a otro carnicero navarro que responde al nombre de Pedro Casanova<sup>979</sup>. Siete años más tarde lo hallamos en la fianza del bearnés Joan Casals<sup>980</sup> y en 1583 en la del carnicero y también bearnés Joan Toyet<sup>981</sup>. En ese momento figura en calidad de “olim carnicer” y de ahí en adelante ostenta la categoría de mercader, como en el avecindamiento del bearnés Joan Peary en 1587<sup>982</sup> y en el de Joan Boygues del año 1595<sup>983</sup>.

---

<sup>971</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-42, 35v.

<sup>972</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-39, 61v.

<sup>973</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-45, 70v.

<sup>974</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-49, 123r.

<sup>975</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-53, 1r.

<sup>976</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-53, 39r.

<sup>977</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-31, 16v.

<sup>978</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-45, 40v.

<sup>979</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-45, 43r.

<sup>980</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-49, 55r.

<sup>981</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-49, 83r.

<sup>982</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-52, 49r.

<sup>983</sup> AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>-58, 42r.

A lo largo de estas páginas hemos visto algunas manifestaciones de solidaridad como son la custodia de objetos o dinero en un momento de ausencia, la transmisión de mensajes en el momento de un desplazamiento o bien el apoyo legal para la consecución de todo tipo de actas. También hemos podido comprobar que los libros de vecinos nuevos son de gran utilidad a la hora de analizar el funcionamiento de las redes de solidaridad por cuanto nos muestran que las afinidades y los contactos entre inmigrantes (pero también entre inmigrantes y autóctonos) parten de diversos factores como son las relaciones parentales, laborales o, en el caso de lazos favorecidos por la pertenencia a una misma tierra, sentimentales. Si los vecindamientos constituyen una interesante fuente para sondear posibles redes, también son una valiosa fuente para situar geográficamente a nuestros franceses en el mapa urbano de la ciudad.

#### **VIII.V: El lugar de residencia de los franceses.**

Al llegar a Valencia o tierras aledañas, el inmigrante debía solventar una cuestión tan perentoria como era el alojamiento. Entendemos que en el caso de pertenecer a una sólida red, el recién llegado acudía directamente donde se le hubiera indicado. Al llegar a la ciudad en 1539, Glaudo Guillerme nos dio un buen ejemplo de ello al declarar que estuvo *en casa dels Garins*<sup>984</sup>. Muy probablemente esa estancia supondría manutención y formación como la que Glaudo Matheu le proporcionó a su sobrino antes de que éste se marchara a París. También fueron cobijados por el mismo amo los ladrilleros Estheve del Fau y Beltrán Destals en el lugar de Moncada<sup>985</sup>. Los criados, por motivo de su trabajo, también forman parte de esos inmigrantes que ocupan la misma casa que los amos como fue el caso del cochero del doctor del real consell José Pérez de Banyatos llamado Andreu Sales y asesinado en una reyerta. Los testigos explican que los sospechosos fueron a buscarle a los aposentos de los criados<sup>986</sup>. Semejantes condiciones tuvo Joan de Uprats, criado de don Pedro de Cervelló que moraba en la *cambrà* de los criados y que se marchó al hostel de *Na Selma* tras dejar el servicio de su ilustre amo<sup>987</sup>.

---

<sup>984</sup> AGS, *Estado*, 307, 329.

<sup>985</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 838, 15v y 19r.

<sup>986</sup> ARV, *Real Audiencia, Procesos Criminales*, 492, 2v.

<sup>987</sup> ARV, *Real Audiencia, Procesos Criminales*, 172, 5r y 8r.

Los inevitables hostales, mesones y posadas acogen, cómo no, a los inmigrantes de todas las condiciones. El de *la Velleta*, situado *al fon de les monjes* es mencionado por unos cuantos enfermos que declaran haber dejado ahí ropa e incluso dinero<sup>988</sup>. Por su parte, el mercader Anthon Verdier así como su amo Ramón de la Cos suelen parar en el hostal de la Cadena<sup>989</sup>. La posada del bearnés Pedro Barral, situada en una travesía de la calle de la Parra es, según su amo y su esposa, muy frecuentada por los franceses<sup>990</sup>. En cuanto a los clérigos galos, se reúnen habitualmente en *una casa hon estan altres preveres francesos junt ab la casa del noble Luys Sorell*<sup>991</sup>.

Por su parte, los franceses que se avecindaron en la ciudad de Valencia, disponiendo según se entiende, de residencia fija, nos proporcionan un extensa nómina de calles y parroquias. El listado de emplazamientos precisos – calles, plazas, casa situada “delante de”, “al lado de”, “en el camino de”- nos daba un información muy dispersa y por ello hemos preferido analizar los puntos de concentración de los franceses en la ciudad a partir de las categorías más amplias de las parroquias. En el cuadro siguiente figura la sistematización de las 500 referencias expresadas de parroquias intramuros sobre un total de 559 avecindamientos así como el reparto establecido por J. Lorenzo Lozano para la época de Carlos II.

---

<sup>988</sup> ADPV, *Rebedor de malalts*, I-1/12, 39r, 12r, 23v, I-1/17, 41v.

<sup>989</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 663, 15r.

<sup>990</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 781, 21v.

<sup>991</sup> ARV, *Bailía, Procesos*, 213, 6v.

**Cuadro XLIX: Distribución de los franceses por las parroquias valencianas intramuros, años 1500-1600 y reinado de Carlos II:**

<b>Parroquias XVI</b>	<b>Nº</b>	<b>%</b>	<b>Parroquias reinado de Carlos II.</b>	<b>Nº</b>	<b>%</b>
<b>San Juan</b>	147	<b>29,4%</b>	<b>San Juan</b>	326	<b>43,23%</b>
<b>Santa Catalina</b>	90	<b>18%</b>	<b>Santa Catalina</b>	76	<b>10,07%</b>
<b>San Martín</b>	74	<b>14,8%</b>	<b>Santa Martín</b>	66	<b>8,75%</b>
<b>Santa Cruz</b>	37	<b>7,4%</b>	<b>Santa Cruz</b>	58	<b>7,69%</b>
<b>San Nicolás</b>	34	<b>6,8%</b>	<b>San Nicolás</b>	29	<b>3,84%</b>
<b>San Esteban</b>	28	<b>5,6%</b>	<b>San Esteban</b>	31	<b>4,11%</b>
<b>San Andrés</b>	21	<b>4,2%</b>	<b>San Andrés</b>	77	<b>10,21%</b>
<b>San Pedro<sup>992</sup></b>	19	<b>3,8%</b>	<b>San Pedro</b>	21	<b>2,78%</b>
<b>Santo Tomás</b>	13	<b>2,6%</b>	<b>San Tomás</b>	6	<b>0,79%</b>
<b>San Bartolomé</b>	10	<b>2%</b>	<b>San Bartolomé</b>	13	<b>1,72%</b>
<b>San Lorenzo</b>	10	<b>2%</b>	<b>San Lorenzo</b>	7	<b>0,92%</b>
<b>San Salvador</b>	9	<b>1,8%</b>	<b>San Salvador</b>	12	<b>1,59%</b>
<b>San Miguel</b>	6	<b>1,2%</b>	<b>San Miguel</b>	32	<b>4,24%</b>
	<b>500</b>			<b>754</b>	

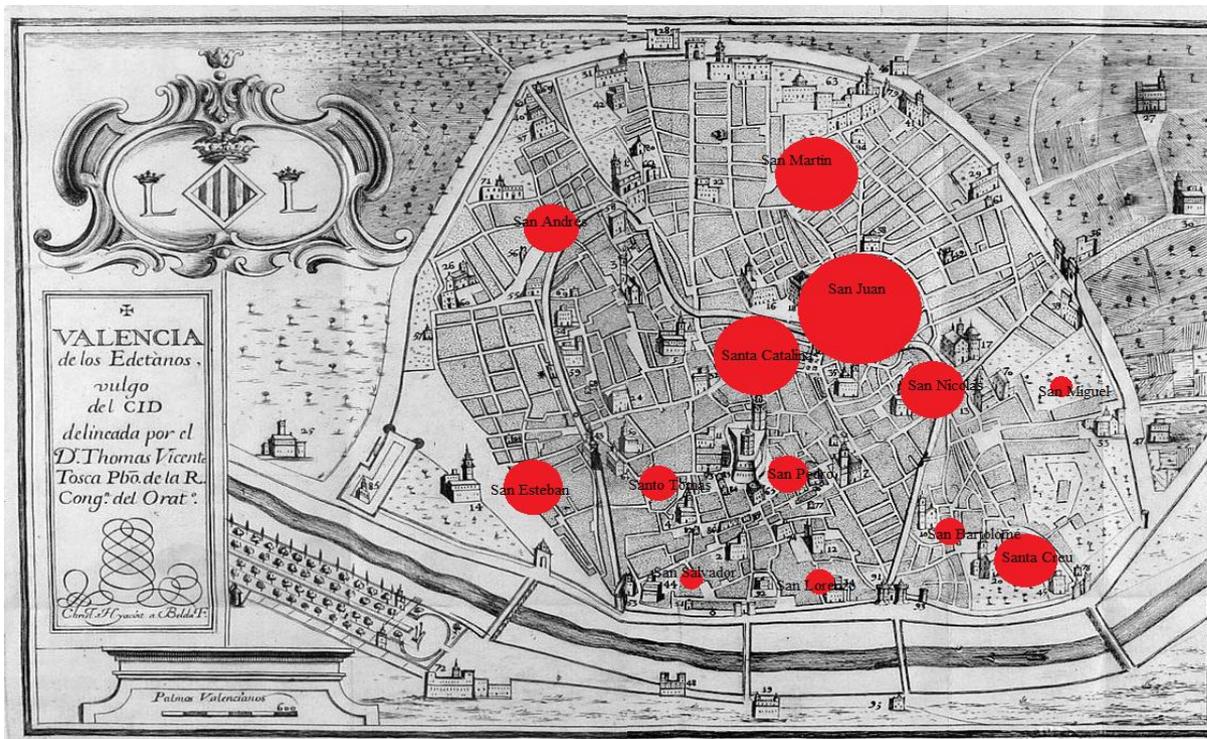
Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61. Y J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia...* p. 306.

Plasmados en el mapa de don Tomás Vicente Tosca, los valores correspondientes al siglo XVI para las 13 parroquias intramuros<sup>993</sup>, dan el siguiente resultado :

<sup>992</sup> E. SALVADOR ESTEBAN, «Distritos urbanos por la Valencia Moderna. Un proceso de secularización, racionalidad y concreción», *Saitabi*, 51-52, 2001-2002, pp. 361-377, (p. 363). Esta parroquia está situada en la Catedral.

<sup>993</sup> *Ibidem*, pp. 363-364.

**Mapa XIII: Distribución de los franceses avecindados por las parroquias valencianas intramuros, 1500-1600**



Fuente: AMV, *Avehinaments*, B<sup>3</sup>- 8, B<sup>3</sup>-9, B<sup>3</sup>-10, B<sup>3</sup>-11, B<sup>3</sup>-12, B<sup>3</sup>-13, B<sup>3</sup>- 14, B<sup>3</sup>-15, B<sup>3</sup>-16, B<sup>3</sup>-17, B<sup>3</sup>-18, B<sup>3</sup>-19, B<sup>3</sup>-20, B<sup>3</sup>-21, B<sup>3</sup>-22, B<sup>3</sup>-23, B<sup>3</sup>-24, B<sup>3</sup>-25, B<sup>3</sup>- 26, B<sup>3</sup>-27, B<sup>3</sup>-28, B<sup>3</sup>-29, B<sup>3</sup>-30, B<sup>3</sup>-31, B<sup>3</sup>-32, B<sup>3</sup>-33, B<sup>3</sup>-34, B<sup>3</sup>-35, B<sup>3</sup>-36, B<sup>3</sup>-37, B<sup>3</sup>-38, B<sup>3</sup>-39, B<sup>3</sup>-40, B<sup>3</sup>-41, B<sup>3</sup>-42, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-44, B<sup>3</sup>-45, B<sup>3</sup>-46, B<sup>3</sup>-47, B<sup>3</sup>-48, B<sup>3</sup>-49, B<sup>3</sup>-50, B<sup>3</sup>-51, B<sup>3</sup>-52, B<sup>3</sup>-53, B<sup>3</sup>-54, B<sup>3</sup>-55, B<sup>3</sup>-56, B<sup>3</sup>-57, B<sup>3</sup>-58, B<sup>3</sup>-59, B<sup>3</sup>-60, B<sup>3</sup>-61.

Las diferencias entre los dos repartos son muy interesantes por cuanto nos muestran una progresión entre un siglo y el otro. En ambos casos, la parroquia de San Juan del Mercado se alza como el espacio mayoritario para el establecimiento de los franceses. Sin embargo, la concentración observada entre una época y otra es bastante llamativa ya que da un salto de casi 15 puntos. Así, el entorno del Mercado se consolida como área de habla francesa con el discurrir de las décadas. El espectro laboral cubierto por los franceses de San Juan en el siglo XVI es muy heterogéneo ya que reúne un total de 49 profesiones distintas. Por otra parte, está claramente dominado por los mercaderes (31) y los pelaires (16). Estos últimos residían tradicionalmente en esta parroquia más no los mercaderes que, al menos durante la primera mitad del siglo XVI, solían

establecerse en San Martín, San Nicolás y San Andrés<sup>994</sup>. Aquí, por lo tanto estamos viendo que el criterio de elección del lugar de residencia de los mercaderes vendría más condicionado por las afinidades “nacionales” que por las laborales.

San Andrés conoce un salto parecido al que se aprecia en San Juan, pasando de una concentración del 4,2% al 10,21%. De los 21 empleos contabilizados en esta parroquia, destacan los ganaderos (5) y los pescadores (3), seguidos de los cabañeros y labradores (2 y 2). Este perfil parece adecuarse al de la primera mitad del siglo por cuanto los trabajadores del agro instalados en el recinto intraurbano solían estar en San Andrés, San Martín y San Esteban<sup>995</sup>.

También adquiere importancia el barrio de San Miguel que pasa de una ocupación del 1,2% al 4,24% pero la muestra de la que disponemos (6 profesiones) no es suficiente para intentar despejar un perfil.

Si bien Santa Catalina figura entre los primeros puestos de ambos listados, vemos que en la época de Carlos II ha perdido una notable importancia como área de atracción, pasando de un 18% a un 10,07%. En esta parroquia hallamos 28 profesiones distintas y las más desempeñadas son las de sombrerero (13), mercader (11) y carnicero (9). Como apuntara R. García Cárcel, Santa Catalina solía agrupar a los gremios del vestido lo cual queda bastante bien reflejado aquí con 27 de las 87 profesiones expresadas (31,39%)<sup>996</sup>.

El mismo descenso, en cuanto a concentración de franceses, ha experimentado la parroquia de San Martín entre ambas épocas con un salto del 14,8% a 8,75%. Aquí, sobresalen los mercaderes (9), los torcedores de seda (8) y los velluteros (6). R. García Cárcel observa que a pesar del carácter heterógeno de esta parroquia<sup>997</sup>, existe un premonimio de los empleos del textil y aquí vemos claramente representadas las profesiones relacionadas con la seda.

La misma tendencia ha seguido la parroquia de San Nicolás, pasando del 6,8% al 3,83%. Este barrio tradicionalmente noble ha sido sobre todo escogido por los mercaderes (9) y los pelaires (4). San Esteban también pierde capacidad de atracción ya

---

<sup>994</sup> R. GARCÍA CÁRCCEL, «Notas sobre la población...», p.146.

<sup>995</sup> *Ibidem*, p. 147.

<sup>996</sup> *Ibidem*, p. 146.

<sup>997</sup> *Idem*.

que pasa de una proporción del 5,38% al 4,11%. Es muy interesante ver que aquí la profesión más representada es la de sobrestante (4) y que solamente conste 1 labrador, cuando los registros matrimoniales de Valencia-San Esteban nos revelaban una abrumadora mayoría de estos últimos con un 31,25% entre los novios franceses. Esto es una prueba más del cambio de perfil que se puede producir entre los inmigrantes según se estudien en una fuente u otra.

Santo Tomás acusa una ligera bajada (2,6% a 0,79%) así como San Lorenzo (2% a 0,92%) y San Pedro (3,8% a 2,78%). En cuanto a las demás: Santa Cruz, San Salvador y San Bartolomé, mantienen una proporción equivalente entre un siglo y otro. En Santa Cruz, observamos un predominio de cabañeros (11), mercaderes (7) y pelaires (5) aunque R. García Cárcel notó sobre todo una concentración de trajineros<sup>998</sup>.

En definitiva, el cambio más notorio que se puede observar entre un mapa y otro es la consolidación de la parroquia de San Juan del Mercado como barrio de franceses que ha absorbido parte del contingente galo de Santa Catalina. Así mismo, ha subido la concentración francesa en las parroquias periféricas de San Andrés y San Miguel mientras han bajado ligeramente las de la parte Suroeste de la ciudad como son San Esteban y Santo Tomás.

#### **VIII.VI: El matrimonio y la muerte de los franceses.**

Para cerrar nuestro recorrido por el análisis de la inmigración francesa, vamos a ver con quién se casaron aquellos que se quedaron en Valencia y otras localidades del reino y cuántos descansaron aquí para siempre. Recordemos que el vaciado de los registros parroquiales nos ha revelado la existencia de **201** franceses presentes en **194** enlaces matrimoniales de un total de **10123** bodas contabilizadas en **36** poblaciones. En cuanto a las defunciones, los obituarios han manifestado la presencia de **97** franceses de un total de **5242** personas fallecidas.

Comenzando por los matrimonios, vamos a distinguir dos valores: el porcentaje global obtenido para las 36 poblaciones del reino y el porcentaje de franceses entre los novios de la capital. Para poder visualizarlo, reproducimos a continuación un cuadro con la sistematización de todos los datos:

---

<sup>998</sup> *Idem.*

**Cuadro L: Matrimonios y defunciones de franceses hallados en los registros matrimoniales, 1540-1600**

Población	Años	Matrimonios	Franceses	%	Años	Defunciones	Franceses	%
Agost	1584-1600	43	0	0%				
Agres	1565-1600	118	1	0,84%				
Adzaneta de Albaida	1584-1600	44	0	0%	1585-1600	78	0	0%
Albaida	1564-1600	372	8	2,15%				
Alboraya	1596-1600	11	0	0%	1596-1600	44	0	0%
Aldaia	1536-1541	13	0	0%	1536-1570	103	2	1,94%
Algemesí	1564-1600	653	8	1,22%	1558-1600	380	2	0,52%
Alquería de Aznar y Alcudia de Cocentaina	1578-1600	104	0	0%	1578-1600	105	0	0%
Ayora	1565-1600	845	2	0,23%				
Benissa	1582-1600	131	0	0%				
Benilloba	1580-1600	221	0	0%	1580-1600	432	0	0%
Bonrepós i Mirambell	1582-1600	40	0	0%	1583-1600	69	0	0%
Burjassot	1565-1580	37	1	2,7%	1578-1600	96	1	1,04%
Carcaixent	1578-1600	406	5	1,23%				
Chelva	1551-1600	780	3	0,38%	1551-1600	492	2	0,4%
Cocentaina	1541-1600	530	2	0,37%	1541-1599	1150	0	0%
Denia	1564-1575	143	13/14 <sup>999</sup>	9,79%				
Domeño	1594-1600	24		0%				
Enguera	1540-1600	371	3	0,8% (0,42%)	1539-1572	472	1	0,21%
Gandía	1556-1600	544	12/14 <sup>1000</sup>	2,57%				
Guadasuar	1590-1600	108	4	3,7%				
Masamagrell	1595-1591	12	0	0%				
Moixent	1565-1600	355	4	1,1%				
Montaverner	1564-1600	109	0	0%				
Montichelvo	1584-1600	108	0	0%	1584-1600	184	0	0%
Palma de	1567-	91	2	2,2%				

<sup>999</sup> La cifra total de franceses es de 14 presentes en 13 matrimonios, es decir, un matrimonio ha sido entre franceses.

<sup>1000</sup> 14 franceses en 12 matrimonios.

<b>Gandia</b>	1600							
<b>El Palomar</b>	1565- 1600	86	1	1,16%	1580- 1592	71	0	0%
<b>Pego</b>	1566- 1600	253	1	0,39%				
<b>Penáguila</b>	1571- 1590	156	0	0%				
<b>Titaguas</b>					1546- 1600	117	0	0%
<b>Torrent</b>	1567- 1600	300	5	1,66%				
<b>Turís</b>	1564- 1600	30 (CV) <sup>1001</sup> 177 (CN)	1	0,48%	1567- 1600	495 <sup>1002</sup>	1	0,2%
<b>Valencia- Benimaclet</b>	1595- 1600	11	0	0%	1595- 1600	60	3	5%
<b>Valencia- Campanar</b>	1584- 1600	88	11/12 <sup>1003</sup>	13,63%				
<b>Valencia-San Esteban</b>	1568- 1600	2411	100/103 <sup>1004</sup>	4,27%				
<b>Vallada</b>	1564- 1592	140	0	0%	1575	4	0	0%
<b>Xátiva</b>	1569- 1574	240	7	2,91%	1562- 1600	880	85	9,65%

Fuente: ADV, *Registros parroquiales*, Agost, Agres, Adzaneta de Albaida, Albaida-Asunción de Nuestra Señora, Alboraya, Aldaia, Algemesí-San Jaime Apóstol, Alquería de Aznar y Alcudia de Cocentaina, Ayora, Benilloba, Benissa, Bonrepós y Mirambel, Burjasot-San Miguel Arcángel, Carcagente-Asunción de Nuestra Señora, Chelva-Nuestra Señora de los Ángeles, Cocentaina-Santa María y El Salvador, Denia Nuestra Señora de la Asunción, Domeño, Enguera-San Miguel Arcángel, Gandía-Asunción de Nuestra Señora, Guadasuar, Masamagrell, Mogente-San Pedro Apóstol, Montaberner, Montichelvo, Palma de Gandía, El Palomar, Pego-Asunción de Nuestra Señora, Penáguila, Torrente-Asunción de Nuestra Señora, Turís, Valencia-Campanar, Valencia-Benimaclet, Valencia-San Esteban, Vallada, Játiva Santa-María así como libro de defunciones del Hospital.

En conjunto, los franceses representan un discreto **1,98%** de los contrayentes de todas las bodas. Ahora bien, esa cifra se debe manejar con mucha cautela pues, solamente contamos con los datos relativos a 36 parroquias para todo el reino y además, ya conocemos el carácter de “foto fija” que nos proporciona esta fuente ya que una boda celebrada en un determinado lugar no garantiza que el inmigrante vaya a permanecer en

<sup>1001</sup> Matrimonios celebrados entre cristianos viejos y entre cristianos nuevos. El porcentaje de franceses se ha extraído del total.

<sup>1002</sup> 1567-1581: 35 cristianos viejos

1565-1580: 125 cristianos nuevos

1580-1600: todos juntos 495.

<sup>1003</sup> 12 franceses en 11 matrimonios.

<sup>1004</sup> 103 franceses en 100 matrimonios.

dicho lugar. Así pues, esta cifra solo puede ser indicativa de la proporción de franceses que, dentro del conjunto de la masa inmigratoria, constituyen lo que llamamos la inmigración definitiva. A pesar de estas reservas y en el estado actual de nuestros conocimientos, no podemos más que ofrecer ese porcentaje.

El cuadro también muestra una preferencia de los franceses por establecerse en la costa y por supuesto en la capital y su particular contribución. Estos datos reflejan una realidad que la junta de represalias del año 1638 también advirtió al señalar que la mayoría de los bienes secuestrados procedían de Valencia, Alicante, Orihuela y Denia<sup>1005</sup>.

Centrándonos en el área capitalina, vemos que el salto puede ser muy llamativo entre una parroquia y otra pero, si hacemos un promedio entre los totales de Valencia-San Esteban, Valencia-Campanar, Valencia-Benimaclet y Burjasot (que está en la particular contribución), obtenemos un 4,55% de franceses presentes en las bodas, lo cual está muy por debajo de la proporción de  $\frac{1}{4}$  de los contrayentes hallada por X. Torres<sup>1006</sup> y M. Fargas para la parroquia barcelonina de San Justo<sup>1007</sup>. Ahora bien, debemos suponer que nuestro porcentaje tuvo que ser algo más elevado ya que ha sido obtenido a partir de esas únicas parroquias y que, de haber contado con las actas matrimoniales de la francófila parroquia de San Juan del Mercado, el resultado habría sido ciertamente diferente.

En Aragón, desconocemos las cifras de la capital para el siglo XVI aunque, teniendo en cuenta el papel que jugó Zaragoza como polo de atracción de franceses y el hecho de que la inmigración francesa era allí más voluminosa, suponemos que el porcentaje sería más alto que para Valencia. Sí contamos con el porcentaje de Barbastro; 3,70% de los contrayentes entre 1571 y 1600<sup>1008</sup>.

A su vez, parece que el número de franceses presentes en las bodas es más bajo en el Reino de Valencia que en Cataluña si tenemos en cuenta los porcentajes de algunas

---

<sup>1005</sup> J. NADAL y E. GIRALT, *Immigració i redreç...* p. 230.

<sup>1006</sup> X. TORRES SANS «Los sin papeles y los otros...», p. 350

<sup>1007</sup> M.A. FARGAS «Movimientos migratorios del siglo XVI...», p. 790

<sup>1008</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «La inmigración francesa en Aragón...», p. 57.

comarcas como el Bajo Llobregat con un 22%<sup>1009</sup> entre 1580-89 o a un 12,2% en el Maresme hasta 1620<sup>1010</sup>.

Si nos acercamos ahora al origen de los novios de las 194 bodas, vemos que sólomente en 7 casos ambos contrayentes son franceses. O lo que es lo mismo, el 96,39% de los novios se casa con alguien de la tierra<sup>1011</sup>. Concretamente, son 4 francesas con españoles y 183 franceses con españolas (de las cuales 38 son viudas, 20,76%). Teniendo en cuenta los valores despejados para otras áreas geográficas, la cifra correspondiente a los registros parroquiales valencianos, no sorprende. Sin embargo, tenemos que añadir que nuestra cifra es, para un territorio relativamente amplio y no una localidad concreta, si no el más elevado, uno de los más altos. Así, en el conjunto de la costa catalana, el porcentaje de hombres que se han casado en suelo catalán y con una catalana alcanza el 72%<sup>1012</sup> mientras en suelo valenciano el 94,32% de los varones franceses se ha casado con una valenciana. Para Aragón y, a pesar de no contar con alguna cifra que abarque todo el territorio o buena parte de él, podemos suponer que la cifra de matrimonios mixtos no es mayor que la valenciana ya que el número de francesas encontradas en los matrimonios de distintas localidades del reino es casi siempre mayor a nuestro promedio que es del 5,47%. Así, C. Langé aporta las cifras siguientes: 15,5% de los contrayentes franceses en Benabarre, 5,2% en Alcañiz, 23% en Huesca, 10,5% en Sariñena, 9,3% en la Seo de Zaragoza y 17,7% en el Pilar<sup>1013</sup>. Siguiendo estos valores y por cuestiones de afinidad, es de suponer que cuantas más mujeres francesas hayan, más matrimonios entre franceses tienen que haber y más si tenemos en cuenta el llamativo pico de enlaces de este tipo celebrados en la década de 1580 en Barbastro (entre el 30 y el 40%)<sup>1014</sup>.

¿Y qué suegros tenían nuestros novios? De un total de 75 registros en los cuales figura la profesión del contrayente y del padre de la novia, un 37,3% compartía la misma actividad. Cómo no, el ámbito laboral se alza como espacio fundamental de la sociabilidad y estos novios encontrarían pareja en las familias de los compañeros o de

---

<sup>1009</sup> X. GUAL, V. GUAL y C. MILLAS «La inmigració francesa...», p. 134.

<sup>1010</sup> A. CAPDEVILA MUNTADAS *Quan la terra promesa...*, pp. 56-57.

<sup>1011</sup> Entre nuestro recuento de novias, figuran 15 mujeres aragonesas y 2 castellanas.

<sup>1012</sup> A. NADAL Y E. GIRALT *Immigració i redreç. Els francesos...* pp. 350-351. Ver nota 174.

<sup>1013</sup> C. LANGÉ, «L'immigration française en Aragon...», p. 29.

<sup>1014</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Los registros parroquiales como fuente...», p.76.

los amos, como Guillem Matheo que se casó con la hija de su maestro, el tejedor Gerónimo Martorell y por la cual competía con otro compatriota<sup>1015</sup>. Otro brillante ejemplo sería el casamiento de la hija de Joan Augier, Catalina, con el hijo del gran mercader Jaccomo Toppori de Alicante con el cual mantenía una intensa relación profesional<sup>1016</sup>.

Si los registros parroquiales constituyen una fuente indispensable para el estudio de la inmigración, el carácter escueto de la mayoría de las anotaciones no permite saber más sobre las trayectorias de los contrayentes. Aquí, únicamente podemos trasladar las circunstancias matrimoniales de los reos Joan Bastit cuyos desplazamientos ya apuntamos en el capítulo VII y María Jaqueta, juzgados por bigamia.

Joan Bastit<sup>1017</sup> era albañil y originario de Brivezac (*Corrèze*). Se casó con 18 años en la pequeña masía de Le Peuch con Joana Ribera de la cual tuvo un hijo. A los 22 años (en 1555) se vino a España donde vivió en la localidad valenciana de Morella por espacio de 2 años. Tras una breve estancia en su casa (2 meses), fue a instalarse al pueblo de Traiguera donde permaneció 2 años más. Visitó de nuevo a su mujer, durante 1 mes, y a la vuelta se fue a Albocácer donde se quedó 6 años. En esta localidad y según el reo, dos serradores de su tierra le anunciaron que su esposa había tenido una hija de un tal Pierres lo cual motivó un tercer desplazamiento. A pesar de las circunstancias Joan no fue a comprobarlo personalmente sino que explica que fue a preguntárselo a los tíos de su esposa. A su regreso a España se quedó en la localidad de Vistabella 2 años y de ahí a Rubielos donde conoció a la viuda Violante Yvañez en la posada de la cual paraba y con la cual se casó dos años antes de ser prendido por la Inquisición. Para poder casarse, presentó un escrito falso de su tierra que certificaba su viudedad pero que no convenció al vicario de Rubielos. No siendo suficiente esta primera artimaña, encontró a dos franceses que testificaron falsamente ante el oficial de Teruel con el fin de conseguir el certificado necesario para los esponsales. Joan fue azotado públicamente y todos sus bienes, entre los cuales un pequeño viñedo, fueron confiscados. En cuanto a los matrimonios, no sabemos cuál de los dos quedaría invalidado.

---

<sup>1015</sup> AHN, *Inquisición, legajo 531, 6*

<sup>1016</sup> M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA, «Franceses en la Valencia...», p. 343.

<sup>1017</sup> AHN, *Inquisición, legajo 518, 9*.

En 1563 era de dominio común en Morella que la joven María Jaqueta<sup>1018</sup> de 23 años se había casado en la aldea de Ballestar con un compatriota llamado Gabriel Rubert estando vivo su primer marido en la localidad de Saint-Chamant (*Corrèze*). La trayectoria de María es ciertamente novelesca; originaria de *Turs en Turena* e hija ilegítima de un archidiacono y “su amiga”, es llevada al pueblo de Saint-Chamant para ser obligada a casarse con un “hombre viejo llamado Pere Verdier”, que la maltrataba y era “hun borracho”. Allí, Gabriel *prengue amors ab dita Jaqueta y la sen porta en Espanya*. Así pues, se marchó con 17 años en compañía de Gabriel con el cual llegó a Ballestar y donde, por lo visto, se mostró muy insistente:

*...la importunó a esta confessante tanto que se casasse con él, que ella, vista su importunidad, lo hizo por contentarle y también porque le dezía que si no lo hazía, la hecharía en un burdel...*

Si María se casó movida por la pasión o el medio es algo que nunca sabremos, pero a los dos años y medio de ilegítimo matrimonio su conciencia la llevó al confesionario donde un fraile le ordenó que se presentara ante el oficial de Tortosa para contarle lo ocurrido. Allí, el oficial episcopal “les departió” y le mandó, bajo pena de excomunión que no volviese a vivir bajo el mismo techo, cosa que hizo ya que según el sacerdote que los casó, no volvieron a cohabitar aunque desconocía las razones del *divorsi*. En ese momento María se quedó embarazada y por ello fue arrestada en casa de *La Çelma [...]* *als quatre cantons*. Al año siguiente subió al cadalso en auto de la fe donde abjuró de *levi* y donde se le dieron 100 azotes.

Para terminar y, cual ciclo vital, aportaremos algunos datos relativos a la muerte de los franceses en Valencia. Como ya manifestábamos en el capítulo V, los obituarios consultados han revelado la presencia de **97** franceses de un total de **5242** personas fallecidas o lo que es lo mismo, el **1,85%** de todos los difuntos. En general y, a diferencia de lo ocurrido con los registros matrimoniales, pocos son los trabajos que han abordado la presencia francesa en los registros de fallecidos y ello tiene que ver con las limitaciones que ofrece este tipo de información. Como bien dice J.A. Salas Auséns, no se distingue en los listados de muertos, a los residentes habituales de los inmigrantes de

---

<sup>1018</sup> AHN, *Inquisición*, legajo 518, 13.

paso<sup>1019</sup>. Así, el que un francés se halle en el obituario de una localidad concreta no nos asegura en absoluto que hubiese estado ahí de continuo ya que la muerte puede sorprender a un inmigrante en cualquier lugar. Además, la presencia de franceses en una localidad determinada puede quedar velada si, en el momento de anotar el deceso, el rector no hace constar su origen. En efecto, si un inmigrante lleva muchos años instalado, es más que probable que en el momento de la muerte, su peculiaridad “nacional” se haya difuminado hasta el punto que no se tenga que anotar. Siguiendo ese planteamiento, los franceses hallados en los registros de defunciones deben ser sobre todo inmigrantes cuyas llegadas han sido relativamente recientes. Otra limitación que presenta esta fuente es que no recoge todas las muertes ya que de forma general los obituarios no suelen recoger los fallecimientos hospitalarios<sup>1020</sup>. Y efectivamente, si comparamos las cifras de muertes halladas en los registros sanitarios, la cifra sube exponencialmente. Tal como figura en el cuadro anterior, vemos que los franceses representan un 9,65% de los pobres fallecidos en el hospital de Xàtiva entre 1562 y 1600. Es, con diferencia, la proporción más elevada de nuestro cuadro y no por casualidad, la única que se corresponde con un hospital. Teniendo esto en cuenta, si restamos de nuestro cuadro los datos relativos a Xàtiva, la cifra de franceses presentes en obituarios que sean estrictamente parroquiales desciende a un incipiente **0,27%**. Concretamente, tendríamos a **12** franceses de un total de **4362** fallecidos. Así pues, vemos que cada fuente puede reflejar una realidad bastante diferente.

Otra muestra de que los franceses fallecidos en el reino debieron ser mucho más numerosos, nos viene de los registros del hospital de Valencia. Como recordaremos, los enfermos galos contabilizados entre 1542 y 1601 ascendían a 3672 personas. Pues bien, de ese total, **854** o, lo que es lo mismo, el **23,25%** descansaron en Valencia para siempre. Desgraciadamente, seguimos sin saber cuántos de ellos estaban de paso y cuántos no, pero lo que sí nos confirman esas cifras es que la gran mayoría de inmigrantes era de condición humilde ya que sus muertes son más visibles en los libros de estas instituciones. A su vez, resulta llamativo el anonimato que envuelve a muchos franceses fallecidos en el hospital de Xàtiva. Eso no ocurre con tanta frecuencia en Valencia donde se consigue identificar a casi todos los enfermos, pues solamente en dos

---

<sup>1019</sup> J.A. SALAS AUSÉNS, «Los registros parroquiales...», p. 67.

<sup>1020</sup> *Idem.*

casos no se ha podido conocer la identidad del paciente. Sin embargo, en la ciudad de La Costera no es extraño hallar anotaciones como las que siguen y que pertenecen todas al año 1572-73<sup>1021</sup>:

*A V de noembre morí un frances y posarenli una tela de lansol y foren cet y sis sous; A VI diumenge morí un frances mayá de ofisi. Posarenli una tela de llansol. Feren III mises; XXII del mes de deembre mory un frances qui era margenter. Posarenli una tela de lansol. 2 mises; A XVIII de Giner morí Frances y era de França. Posarenli una tela de lansol. II mises.*

¿Realmente eran estas personas tan invisibles? ¿O esa falta de datos es debida a cierta dejadez por parte del personal sanitario? Terminaremos diciendo que, a veces, el anonimato podía resultar aún más patético haciendo que un francés no tuviese siquiera el privilegio de una anotación para sí mismo como así muestran los conmovedores ejemplos siguientes del año 1592-93<sup>1022</sup>:

*Item a 29 de dembre 1593 morí Torosella y huna francesa y hun foraster. Donals se en mortalla dos lansols y mich; Item a 3 de giner 1594 mori huna francesa y dit dia y hun foraster, donats se en mortalla hun lansol y mich.*

---

<sup>1021</sup> ADV, Registros parroquiales, Hospital de Xàtiva, libro de difuntos, 1562-1600.

<sup>1022</sup> ADV, Registros parroquiales, Hospital de Xàtiva, libro de difuntos, 1562-1600.



## CONCLUSIÓN.

Al comenzar mi investigación sobre los franceses llegados a Valencia durante el siglo XVI, y leer los diversos trabajos publicados sobre la inmigración francesa a España en la época Moderna, descubrí un fenómeno cuya importancia, a pesar de haber sido analizada por los historiadores desde hace décadas, había pasado desapercibida para los profanos pero también para numerosos profesionales de la Historia. Porque efectivamente, si bien la emigración española hacia la Francia Contemporánea es un hecho constatado, muchos son los que desconocen que durante tres siglos, fueron miles de franceses quienes llegaron a las tierras de la Península Ibérica. Este flujo irregular pero constante, fue perdiendo vigor antes de interrumpirse definitivamente en los albores del siglo XIX. Así, los franceses, meridionales en su mayoría, no dejaron de frecuentar las ciudades, puertos y campos españoles incluso cuando la poderosa Monarquía Hispánica se dejaba preceder económica y militarmente por su vecina gala, y las perspectivas de hallar en suelo español unas mejores condiciones de vida disminuían.

Aquí, nos hemos detenido en el siglo XVI el cual, como se ha observado al principio de este trabajo, había sido poco tratado por la historiografía, y eso a pesar de ser una centuria esencial por cuanto se asistía, durante su transcurso, al arranque del fenómeno en unas proporciones masivas. En efecto, los desplazamientos de franceses hacia España no eran algo nuevo sino que se había constatado desde la Edad Media, pero nunca se había dado en las proporciones que tuvo durante la segunda mitad del Quinientos. Así, era importante colmar aquí parte de ese vacío e interesarnos por las características que tuvo la inmigración francesa en la ciudad de Valencia. Con los documentos presentados en el capítulo III, esperamos haber contribuido a colmar, aunque solo sea parcialmente, una parte de ese vacío.

Este trabajo sigue una estructura en la cual podemos diferenciar dos secciones principales. En la primera, hemos abordado, desde una perspectiva cuantitativa, cuestiones tales como los ciclos migratorios, los lugares de origen así como las profesiones de los franceses, y cuyas principales conclusiones son las siguientes:

En relación a los tiempos de la emigración, es decir, de los movimientos de llegadas de franceses a lo largo del siglo pero también del año, nos hemos basado en los datos contenidos en los registros hospitalarios y en los *libres de avehinaments* (estos últimos únicamente para el siglo). Los primeros nos han aportado listados de enfermos desde el año 1542, mientras en los segundos figuran las identidades de los nuevos vecinos desde el año 1500. Los registros de enfermos del Hospital General de Valencia nos han confirmado lo que, para otros espacios geográficos españoles, había sido establecido: una llegada masiva de franceses durante la segunda mitad del siglo XVI con un salto importante advertido en la mitad del siglo, marcado por un alza del 7,07% de franceses entre los enfermos, a un 15,83% en 1555. El pico migratorio se sitúa en la década de 1560 con un llamativo 30,58% de pacientes de origen galo alcanzado en el año 1565-1566. Por otra parte, el movimiento migratorio no sigue una progresión continuada sino que muestra momentos de caídas seguidos de otros de recuperación. Los valles más importantes se sitúan en 1570-71 y 1585-86, mientras los picos son alcanzados en 1565-66 y 1575-76. Sea como fuere, el porcentaje registrado para el cierre del siglo, 18,77% para el año 1600-01, sigue siendo más elevado que el valor de 1555 y eso evidencia un movimiento constante y al alza para el conjunto del periodo.

También hemos intentado verificar si la situación internacional tuvo algún tipo de impacto en el flujo migratorio, y hemos observado, a partir de los datos disponibles, que la guerra no había constituido un obstáculo notorio para las partidas. A lo largo de los años 1540, observamos un alza continuada del número de franceses hospitalizados cuando la guerra no se detiene entre 1542 y 1544. En 1555, las cifras han doblado con respecto a 1545, y eso a pesar de encontrarnos en plena guerra. Tras un largo periodo de paz, las hostilidades se abren de nuevo en enero de 1595 y, sin embargo, no observamos una caída del número de enfermos franceses a lo largo del año administrativo junio 1595- mayo 1596.

En el análisis del movimiento secular, los libros de avecindamiento nos han aportado un reflejo de lo que los registros de enfermos ya nos habían manifestado. A pesar de no constituir una fuente útil para el estudio de los movimientos migratorios a corto plazo, nos han confirmado el alza continuada de la presencia francesa en la capital a lo largo del siglo, con una mayor intensidad en su segunda mitad.

En relación al flujo migratorio anual, hemos visto que la tasa de franceses hospitalizados describía una curva que se solapaba perfectamente con la del conjunto de enfermos, con picos muy pronunciados en marzo, septiembre y octubre. Eso significaba que esos meses concretos se correspondían con momentos especialmente críticos desde el punto de vista sanitario y no a momentos señalados para las llegadas.

En las páginas dedicadas al sexo y al estado civil de los franceses, hemos concluido que los varones representaban una mayoría aplastante entre la comunidad gala. En el hospital, son el 96,19%; en los *libres de avehinaments*, el 99,83%; el 99,08% en las relaciones de causas inquisitoriales; el 94,52% de los novios hallados en los archivos parroquiales y 94,85% de los difuntos. Esto converge con las conclusiones aportadas por la historiografía en esta materia. Tampoco hemos tenido sorpresas en el estado civil ya que el 82,12% de los franceses del hospital son solteros y el 76,89% si exceptuamos a los viudos. Pero, si echamos una mirada más detallada, vemos que entre las mujeres, la proporción de solteras es mucho más baja que entre los varones porque, en comparación con la tasa general (76,89), las mujeres que no son ni viudas, ni casadas, ni niñas, solo representan un discreto 16,26%.

El capítulo dedicado a los lugares de origen de los inmigrantes, nos ha revelado la especificidad geográfica de los franceses de Valencia con respecto a los compatriotas instalados en otros territorios tales como Aragón o Cataluña. Al igual que para seguir la evolución del flujo migratorio, nos hemos basado aquí en los abundantes datos proporcionados por los registros hospitalarios y los libros de avecindamientos. Con los primeros hemos podido realizar un mapa general de los lugares de origen que cubriese el segmento cronológico 1542-1601 así como tres mapas más que se corresponden con momentos concretos situados a intervalos de 20 años; 1565-66, 1585-86 y 1600-01, con el fin de distinguir posibles cambios a lo largo de esos 60 años.

El reparto de conjunto nos ha mostrado que los franceses de Valencia procedían principalmente del Oeste de los Pirineos y pre-Pirineos, de la cuenca del río Garona y de las Tierras Altas y del Sur del Macizo Central. Concretamente, los territorios más afectados fueron el *Béarn* y el *Agenais*, pero también el *Quercy* y el Sur del *Périgord*. En cuanto a los espacios secundarios, aunque importantes, del *Cantal* y de la *Corrèze*, hemos visto que los inmigrantes venían esencialmente del Sur de esos departamentos, en el lugar donde se unían con las zonas principales del *Périgord* y del *Quercy*.

Al restringir nuestros datos al año 1565-66, hemos descubierto un mapa algo diferente. Aquí, los territorios del *Quercy* y del *Périgord* tenían una representación más elevada que en el mapa general y los “países” del *Béarn* y del *Agenais* ya mostraban su notoriedad como espacios de expulsión.

Veinte años más tarde, en 1585-86, el mapa sufre una nueva modificación en comparación con la de 1542-1601 pero también con la de los años 1560. Esta vez, observamos un corrimiento hacia el Sureste que le otorga un lugar más importante a los departamentos del *Gers*, de la *Haute-Garonne* y de los *Hautes-Pyrénées*, en detrimento de espacios-clave como son el *Quercy* y el *Périgord*, los cuales pierden cierta capacidad de expulsión. En cuanto al *Agenais* y el *Béarn*, mantienen una posición sólida en el conjunto de los territorios concernidos por la emigración.

Al llegar a los albores del siglo XVII, el corrimiento observado 20 años atrás está más pronunciado y el aporte humano del *Lot* (*Quercy*) y del *Périgord*, cae en picado. En ese momento, los franceses hospitalizados provienen principalmente del *Béarn*, del *Agenais*, de la zona de *Toulouse* y del *Armagnac*.

A continuación hemos realizado una comparación entre el mapa general y el del reinado de Carlos II, y hemos constatado algunos hechos interesantes. Así, los franceses del último tercio del siglo XVII, vinieron esencialmente del Macizo Central y de los Pirineos y pre-Pirineos, mientras que los del siglo XVI vinieron sobre todo de los Pirineos y pre-Pirineos pero también de la cuenca del río Garona y en menor medida de las Tierras Altas. En un intervalo de un siglo, vemos una profunda estabilidad en el área pirenaica y cierta volubilidad en las zonas pertenecientes a la cuenca del Garona y a las Tierras Altas. Tal como lo hemos constatado, la importante región del *Quercy* ha perdido progresivamente su capacidad de expulsión. Sin embargo será, un siglo más tarde, la principal zona de emigración. En cuanto al *Agenais*, ocupará un lugar residual entre los espacios de emigración del reinado de Carlos II y eso a pesar de su importante papel en la época de nuestro estudio, mostrando que se trata, al menos para Valencia, de una tierra de emigración específica del siglo XVI.

Por su parte, los libros de avecindamiento nos han aportado un mapa muy distinto al de los registros hospitalarios, mostrando la importancia del cruce de la información extraída de diferentes fuentes. Aquí, el único departamento de los *Pyrénées-Atlantiques*, en el cual se encuentran el *Béarn*, el país de *Soule* y la Baja Navarra, absorbe casi la

mitad de todos los avecindados. En cuanto a la zona principal de emigración que hemos descrito en la fuente anterior, se mantiene aquí también y describe un eje que, partiendo de los *Pyrénées-Atlantiques*, pasa por el *Gers* y el *Lot-et-Garonne*, para llegar hasta la *Dordogne*, el *Lot* y el *Cantal*, aunque este último esté muy poco representado. En el Este, el espacio en torno a Lyon adquiere cierta importancia, mientras los territorios mediterráneos del *Hérault*, de las *Bouches-du-Rhône* y del *Vauchuse*, hacen una ligera aportación.

En la comparativa efectuada entre la primera y la segunda mitad del siglo, hemos visto que las tierras situadas en la parte más septentrional del Midi tales como el Lot, el Rhône, el Lot-et-Garonne, la Corrèze y el Cantal, adquirirían mucha importancia a partir de 1550.

La diferencia observada entre el perfil geográfico de los enfermos y el de los avecindados es evidente. Mientras el primero nos ha revelado una inmigración humilde y sujeta a las vicisitudes de la coyuntura, el segundo nos ha mostrado una inmigración cuyos motivos de partida sobrepasaban las razones de tipo puntual. Esto nos ha conducido hacia las características propias de cada zona de emigración principal.

En *Béarn*, la estabilidad del flujo migratorio observada a lo largo del siglo, mostraba que la emigración era un fenómeno insertado en la estructura misma del Vizcondado.

La existencia de una relación política y económica ancestral con los territorios de la Corona de Aragón, así como una institución tal como la primogenitura, habían empujado a numerosos individuos fuera de las fronteras bearnesas, de forma continuada. Por su parte, el amplio y próspero espacio que cubre la cuenca del Garona, es un ejemplo claro de territorio donde la emigración fue, sobre todo, de tipo puntual y causada por factores clásicos tales como la guerra, el hambre o las epidemias.

Más al Norte, y como ocurriera en *Béarn*, las Tierras Altas y las del Macizo Central nos ofrecen un claro ejemplo de territorio de emigración tradicional. Aquí también, las relaciones culturales y económicas entre Auvernia y España, se remontan a la Edad Media. Además, el clima, la infertilidad de los suelos pero también la institución jurídica de la primogenitura, habían contribuido a que el Sur de Auvernia y los territorios adyacentes del *Limousin* (cuyas características son similares), se tornasen en tierras donde la emigración de los hombres se había convertido en una costumbre local. Por lo que respecta al *Quercy*, hemos visto que esta zona clave en la emigración hacia

Valencia, había perdido progresivamente su capacidad de expulsión durante la segunda mitad del siglo XVI cuando, en el siglo siguiente, ocupó un puesto de primer orden. Este pequeño país fue, como los demás, muy duramente castigado por los desastres de la guerra y el éxodo de sus habitantes viene determinado, sobre todo por este tipo de factores. Es interesante constatar que esta región próspera y de inmigración al comienzo del siglo XVI, se volverá un territorio tradicional de emigración.

Los *Quercinois*, pero también los individuos procedentes del *Agenais*, frecuentaron asiduamente las tierras catalanas pero mucho menos las aragonesas. En cambio, los berneses fueron numerosos en esta última región pero casi ausentes del terruño catalán, lo cual nos ha llevado a definir el patrón geográfico de emigración hacia Valencia, como mixto o híbrido en comparación con los otros dos.

En una síntesis como ésta, no podía faltar un capítulo dedicado a las profesiones de los franceses. Al igual que para las cuestiones anteriores, hemos procedido por tipo de fuente. Los registros hospitalarios nos han mostrado que las profesiones más ejercidas fueron las de labrador, seguidas a mucha distancia de las de pescador, pastor, panadero, serrador, sastre y molinero. Estos empleos están casi todos presentes entre los más ejercidos un siglo más tarde y que son los de labrador, cochero, pastor, lacayo, molinero, carretero y serrador. Vemos que de un siglo para otro, se ha producido una fuerte penetración de los trabajos del servicio doméstico entre los empleos más desempeñados.

Al separar todas las profesiones por categorías; agricultura, ganadería, servicio doméstico, transporte, artesanado, comercio y administración, hemos concluido que los franceses hospitalizados ocupaban principalmente puestos no especializados, con una proporción de 60,56% contra 36,42% para los empleos especializados.

Más precisamente, las profesiones de la tierra eran, con diferencia, las más ejercidas (42,26% de todos los trabajadores), seguidas de las del textil (12,49%) y de las de la madera y la construcción (7,98%). A continuación venían las de la alimentación (6,48%), del servicio doméstico (6%), de la pesca (5,15%), de la ganadería (4,71%), del transporte (2,35%), del metal (2,21%) y del comercio (1,63%).

El perfil profesional de los franceses del hospital de Valencia no ofrece diferencias notorias con respecto al de otros espacios geográficos españoles. Los encontramos entre

las profesiones “clásicas” ejercidas por los miembros de la comunidad gala en la España de la época Moderna, como son: panadero, molinero, albañil, serrador, labrador, pastor, sastre, empleado doméstico o zapatero. También hemos visto que el número de personas empleadas en los trabajos de la tierra era más elevado aquí que en Barcelona o Zaragoza.

La información extraída de los *libres de avehinaments* es bastante diferente. Aquí, las profesiones más numerosas eran las de mercader, ganadero, pelaire, carnicero, labrador, sombrerero, tratante, bonetero y sastre. Es casi seguro que los ganaderos hallados aquí no son simples pastores sino más bien propietarios de rebaños, al igual que los labradores encontrados en esta fuente no deben ser simples jornaleros sino campesinos prósperos que trabajan su propia explotación agrícola. Esta vez, la proporción trabajo especializado/no especializado es del 79,5% contra 20,3%!

En cuanto al reparto por sectores, hemos advertido un predominio de los empleos del comercio (28,21%), seguido de los del textil (25,14%) y finalmente de los de la ganadería (12,09%). Las diferencias más llamativas entre esta lista y la de los enfermos son; la caída cuantitativa operada en el número de labradores que pasa de un imponente 42,26% a un discreto 4,22%; la aparición de los mercaderes en lo alto de la primera lista, y la bajada de las profesiones de la madera y la construcción (7,98% a 1,53%) así como las del servicio doméstico (6% a 0,38%). Todo esto nos muestra una vez más el valor de las diferentes fuentes y de su uso. Así, cuando hemos realizado el cruce de las cifras aportadas por nuestras dos listas, la proporción trabajos especializados/no especializados se ha situado en 43,81% y 54,47%, situándonos a mitad de camino entre la proporción de Barcelona y Zaragoza.

Finalmente, hemos analizado el perfil profesional de los franceses a partir de las relaciones de causas inquisitoriales y de las actas de matrimonio de dos parroquias valencianas, y hemos concluido que las personas pertenecientes a las primeras, se dedicaban a actividades mucho más heterogéneas (52 empleos censados contra 27 en las actas de matrimonio). Esta gran variedad de las actividades también estaba presente en los registros hospitalarios y nos mostraba que estos últimos, al igual que los acusados por el Santo Oficio, debían ser más modestos pero también menos estables que sus compatriotas avecindados o casados en sendas parroquias. Porque efectivamente, esa gran variedad evidencia una fuerte capacidad de adaptación a la demanda profesional

local. En cuanto a los empleos de los individuos pertenecientes a nuestras dos últimas fuentes, son las actividades que habitualmente se han asociado a los súbditos del país vecino. Entre los acusados figuran sobre todo tejedores, labradores, carniceros, molineros, albañiles, sastres y guanteros. Entre los esposos son principalmente labradores, escuderos, picapedreros, molineros, albañiles, pescadores y sastres. Finalmente, tras haber procedido al cruce de todos los datos, hemos llegado a una proporción definitiva entre empleos especializados/no especializados del 43,8% y 53,59% respectivamente.

En cuanto a la relación existente entre profesión y lugar de origen, hemos podido establecer, para los franceses de Valencia, que los que se empleaban en las actividades no especializadas provenían esencialmente de territorios situados más al Sur. Los labradores venían de todas las regiones excepto del *Labourd*, de la Baja Navarra y de la *Soule*. Los pastores y los ganaderos se concentraban en el *Béarn* y las tierras limítrofes de la cadena pirenaica, mas no los boyeros que procedían del conjunto del Midi. Los carreteros venían de todas partes aunque se ha podido detectar una presencia ligeramente superior entre los *bearneses* y los del *Agenais*. Por su parte, los marineros eran todos originarios del Mediterráneo salvo un bretón, un vasco, un bearnés y uno de *Quercy*.

Para las profesiones consideradas especializadas hemos concluido que, al igual que los diversos trabajos publicados sobre esa cuestión, los trabajadores franceses que pertenecían a esta categoría, venían sobre todo de tierras situadas más al Norte. En el grupo de los mercaderes hemos visto que, en comparación con el mapa general de la emigración, estos individuos eran originarios de los territorios que se encontraban más al Este, si bien el *Béarn* se mantenía como zona de origen principal. Retenemos aquí la importancia del grupo de mercaderes lioneses y su relación singular con la ciudad de Valencia pero también a los *bearneses* quienes, como ya se ha mostrado para otros territorios, parecían destacar en las actividades comerciales. En torno a los trabajos del pan, el *Périgord* y el *Agenais* figuran como lugares de origen mayoritario de los molineros cuya procedencia se conoce.

En el sector textil, los sombrereros vienen casi todos de estas dos últimas regiones pero también del *Quercy* de donde son mayoritarios los torcedores de seda. El corrimiento hacia el Norte se aprecia mejor cuando nos acercamos a los trabajos de la madera y de

la construcción entre los cuales nos encontramos sobre todo a hombres originarios de las regiones situadas al Norte del *Agenais*. Así, los picapedreros suelen ser del *Limousin* y del *Périgord* mientras sus colegas serradores vienen de esta última región así como de Auvernia. Del *Cantal* son precisamente la mayoría de los caldereros identificados.

En cuanto a los individuos dedicados a las profesiones del libro también son originarios de ciudades situadas lejos de la frontera, como son París o Lyon de donde proceden nuestros 3 librereros y nuestro impresor.

El recorrido que hemos efectuado a través los diferentes empleos y sus titulares, nos han confirmado que la especialización profesional era más evidente entre los inmigrantes originarios de las áreas situadas al Norte y al Este del Midi.

Por último, hemos cerrado este capítulo con algunos ejemplos de salarios hallados en las fuentes. Porque, si bien es cierto que la mayoría de los inmigrantes se dirigían hacia España movidos por la perspectiva de unos prometedores salarios, poco o inexistentes son, en la historiografía, las referencias relativas a las retribuciones. Hemos visto por ejemplo que un vaquero podía ganar hasta 25£ al año, y que un bracero percibía entre 10 y 15£ al año. En el artesanado, un ladrillero ganaba alrededor de 15£ anuales y un panadero 18£. Finalmente, trabajar en una cocina podía ser retribuido por unas 9£ anuales.

Tras haber expuesto los temas anteriores, hemos tratado de aprehender algunas facetas de la vida de los franceses en el seno de la comunidad. En primer lugar hemos presentado los datos disponibles relativos a la legislación y a las medidas represivas tomadas contra ellos y contra el comercio con Francia en los momentos de rupturas diplomáticas. Hemos comenzado con una breve introducción sobre la complejidad del concepto de “natural” y “naturaleza” en el siglo XVI, y sobre los límites de los derechos y prerrogativas de los inmigrantes que hubiesen alcanzado el estatus de vecino. Así, “vecino” y “natural” no podían ser considerados como condiciones equivalentes, sino que el primero tenía menos derechos que el segundo. A su vez, el término “natural” hallado en los textos legales, podía, según las circunstancias, ser completado por cierta atribución como por ejemplo el nacimiento en suelo autóctono.

La confusión existente en torno al estatus de los extranjeros ha sido ilustrado aquí por los casos de aquellos mercaderes, algunos de ellos vecinos, cuyos derechos fueron vulnerados en 1551 con el comienzo de las hostilidades franco-españolas. En efecto, individuos tales como Glaudo Guillermi y Baltasar Julià ostentaban el estatus de vecino. Mas aún, el saboyano Glaudo Grillet había sido reconocido como “natural” por Carlos V en las Cortes de 1542. Hemos visto cómo esta circunstancia inédita había conducido a los *jurats* a elevar una protesta insistente.

Estos últimos se quejaron y explicaron al príncipe Felipe que el comercio entre Francia y Valencia era absolutamente necesario para el buen funcionamiento de la ciudad, y añadieron que los mercaderes afectados por las represalias eran igualmente indispensables. Además, el secuestro de sus bienes, a pesar de su condición vecinal, había sido percibida como una amenaza hacia los privilegios contenidos en los Fueros. También protestaron por el hecho de que en Cataluña y en Aragón, las autoridades reales habían actuado con mucho menos rigor. El virrey también escribió al príncipe para comentarle su parecer sobre el asunto, llegando a defender la respetabilidad de algunas de las víctimas. Los intercambios entre Valencia y la Corte se sucedieron hasta que, más de un año más tarde, el príncipe revocó la prohibición del comercio con el país vecino.

En 1557, la quiebra de la tregua de Vaucelles tuvo como consecuencia la expulsión de los franceses así como una nueva interrupción del comercio. Esta vez, los extranjeros provistos de la carta de franquicia no fueron afectados por las represalias pero las autoridades municipales se quejaron de las pérdidas y carencias ocasionadas por esa medida. En este caso, ignoramos si el rey mantuvo la prohibición hasta la paz de Cateau-Cambrésis o si la revocó antes.

A lo largo de nuestra exposición hemos visto que la interrupción del comercio y las medidas anti francesas también se habían producido en 1502 y 1542 y que para esta última fecha, habíamos podido contar con un expediente relativo al secuestro de bienes de franceses. Hemos constatado que, entre este último y el de 1551, se había operado un salto bastante evidente tanto del valor de los bienes secuestrados como del número de franceses afectados por la medida.

A su vez, las vicisitudes de la coyuntura y las represalias tomadas contra los inmigrantes, nos han permitido seguir el volumen y el tipo de los intercambios entre

Francia y Valencia durante la segunda mitad del siglo XVI. Los informes de los libros de cuentas de los mercaderes de 1551 nos han revelado el tipo de mercancías que recibían y enviaban con regularidad, y nos han ilustrado sobre esos intercambios tan indispensables para la ciudad. Hemos visto que de manera general, los mercaderes Baltasar Julià, Glaudo Grillet y Glaudo Guillermi, importaban mucho más que exportaban, y que los artículos que expedían eran sobre todo materias primas como la seda y el azúcar. En cambio, recibían artículos elaborados y exóticos tales como tejidos, drogas o colorantes para la industria textil. En cuanto a la situación comercial, las quejas formuladas por las autoridades municipales en 1551 y 1557, estaban fundadas ya que esa década fue especialmente crítica para el comercio valenciano, con un descenso notorio de las importaciones que, a su vez, afectaba a los ingresos municipales.

Hemos visto que más tarde, durante los largos años de paz de la segunda mitad del siglo XVI, los intercambios con Francia se multiplicaron, y que los franceses adquirieron un lugar destacado en el comercio valenciano.

Tras haber visto las rupturas comerciales y las represalias provocadas por las incesantes guerras sobrevenidas entre Francia y España, hemos analizado otro tipo de reacción operada hacia los súbditos del rey Cristianísimo: la del Santo Oficio.

Frente a la amenaza protestante, España procedió al cierre ideológico de las fronteras y persiguió con ahínco a cualquiera que atentase contra la unidad religiosa del reino. En semejante contexto, los súbditos procedentes de tierras “sensibles” tales como Flandes, Inglaterra y por supuesto Francia, fueron vigilados y perseguidos con especial celo. Numerosos trabajos han mostrado que en los territorios de frontera o en los grandes puertos cosmopolitas de la Península, el número de franceses (pero también de ingleses o flamencos) llevados ante la justicia inquisitorial fue aplastante. Hemos enumerado algunos ejemplos de comentarios hallados en los procesos que mostraban el criterio parcial de los jueces hacia los súbditos del rey de Francia. Así, y fundamentalmente por motivo de su origen, todos eran sospechosos de ser hugonotes.

Entre los diversos ejemplos reproducidos en este trabajo, hemos visto que un comentario realizado por un francés sobre cualquier punto de la doctrina de Lutero, era directamente percibida por los inquisidores como una prueba de creencia sincera.

Por otro lado, la reacción contrarreformista del Tribunal coincidió con el gran empuje migratorio de los años 1560. Esta coyuntura nefasta; la llegada masiva de franceses y la

reacción de las autoridades tras la celebración del concilio de Trento, explica el imponente número de franceses hallados en esta fuente. Aquí, hemos mostrado con algunos ejemplos el estado de preocupación de los inquisidores con respecto a una posible penetración de sujetos protestantes entre la población. Además, hemos podido constatar, en el juicio de los miembros del Tribunal, la presencia de cierto criterio político condicionado por la situación internacional, y que ese criterio se tornó más evidente al final del siglo.

A continuación, hemos expuesto los datos recogidos en las relaciones de causas, efectuando una distinción entre delitos de protestantismo y delitos pertenecientes a otras categorías. En conjunto, la evolución del número de franceses que han comparecido ante el Santo Oficio, se asemejaba a las cifras que se habían ofrecido en otros tribunales. Así, hemos visto que la proporción de inmigrantes entre los acusados, conoció un alza notoria entre 1566 y 1580, y más concretamente entre 1566 y 1575, con valores tales como 30,1% entre 1566-1570 y 19,04% entre 1571 y 1575.

Para los delitos concretos de protestantismo, los individuos de origen francés representaban el 76,4% del total (120 de los 157 juzgados por ese motivo en el tribunal de Valencia). En el conjunto de los acusados franceses, eran más de la mitad, 55,3% en haber sido juzgados por ese delito. En cuanto al contenido de los diferentes actos o palabras evaluadas por los inquisidores, las hemos enumerado brevemente y hemos establecido que los más numerosos eran los comentarios en contra de la confesión, del valor del Papa y del de los santos y de las imágenes. A continuación venían la negación de la transubstanciación y del purgatorio, así como la no observancia de los ayunos. Muy pocos fueron los casos en los cuales el acusado mostrase algún tipo de conocimiento en materia de teología, y esto nos ha permitido adherir a las conclusiones de otros autores en cuanto a su incultura. Así pues, los inquisidores habían sobrestimado la amenaza protestante llegada de allende los Pirineos.

En cuanto al análisis de las sentencias y penas, nos ha confirmado que el Tribunal actuaba con mayor severidad hacia los reos de origen francés. Así, a pesar del hecho de representar más de las tres cuartas partes de los acusados de protestantismo, apenas figuraban entre los absueltos por ese delito. Además, los franceses representaron casi la totalidad (91,5%) de los protestantes condenados a galeras sobre el conjunto del periodo 1566-1700.

En cuanto a la participación francesa en los otros delitos, hemos visto que, sobre todo, habían sido juzgados por proposiciones y blasfemias, y que su presencia entre el total de los individuos llevados ante la justicia inquisitorial por este tipo de delitos, alcanzaba el 29,5% entre 1566 y 1600, cuando no representaban más que el 3% de la población del reino. Así, hemos concluido que los franceses eran, para los inquisidores, un objetivo en todos los niveles, y que eran considerados enemigos de la fe como heréticos pero también como malos cristianos. También hemos visto que el rigor impuesto a los individuos originarios de Francia no pasó desapercibido y que las autoridades francesas elevaron numerosas quejas sobre el particular.

Finalmente, y para cerrar el estudio de los franceses en el seno de la comunidad pero también el conjunto de este trabajo, le hemos dedicado algunas páginas a algunas cuestiones relacionadas con sus redes de solidaridad, sus lugares de residencia, sus matrimonios y por último, sus defunciones.

En primer lugar, y tras haber dicho algunas palabras sobre su aspecto y su lenguaje, hemos ilustrado el proceso de llegada de los inmigrantes, y hemos constatado que, para muchos de ellos, y al menos para el siglo XVI, Valencia no era el destino escogido desde su lugar de partida. Esta idea, que también avanzamos en nuestra explicación de los ciclos migratorios, es bastante difícil de confirmar con las fuentes de las que disponemos, y aquí, solo podemos suponerlo, esperando que unos futuros trabajos arrojen algo de luz sobre esta cuestión. Hemos presentado algunas trayectorias de reos que nos mostraban diferentes etapas geográficas antes de la instalación en Valencia. La mayoría de las veces se trataba de lugares situados en Aragón o en Cataluña. También hemos ilustrado con algunos testimonios los desplazamientos realizados entre compatriotas hacia o desde Francia, y hemos visto que podían resultar muy onerosos.

Una vez en Valencia, nuestros inmigrantes podían contar con otros compatriotas (parientes, vecinos u otros) que les ayudaban a encontrar alojamiento y empleador. Sin duda, el ejemplo más destacado de lo que se ha llegado a calificar de “modelo auvernés”, nos lo ha ofrecido el grupo de mercaderes originarios de la pequeña localidad de Thizy. Hemos seguido las brillantes trayectorias de Glaudo Guillermi, Glaudo Matheu y Joan Augier, y hemos visto los lazos establecidos entre ellos así como con otros parientes o miembros del mismo pueblo o región. Los tres han alcanzado el círculo de la alta sociedad valenciana y se han convertido en personas de gran

influencia. Uno de los hijos del segundo alcanzó el estamento nobiliario mientras que la hija del tercero se casó con el hijo de un noble genovés afincado en Alicante.

Los numerosos ejemplos de contactos existentes entre nuestros ilustres hombres de negocio y las personas de su entorno nos han servido para introducir otros testimonios de la solidaridad que podía darse entre franceses pero también entre franceses y autóctonos.

Una vía para poder evaluar el número de inmigrantes que, en suelo valenciano, no tuviesen contactos con otras personas, ha sido efectuar el recuento de todos aquellos que, en el momento de ingresar en el hospital, llevasen consigo su pequeño peculio. Efectivamente, pensamos que el hecho de llevarlo encima podía significar que no tuviesen a nadie a quien dejarlo. El resultado de ese cálculo ha mostrado que muy pocos inmigrantes (alrededor de un 15%) no podía contar con ese tipo de ayuda.

A su vez, los desplazamientos realizados hacia o desde Francia, nos han permitido ver otros ejemplos de solidaridad tales como la transmisión de mensajes, correo, noticias u objetos entre los franceses de Valencia y sus lugares de origen. Esta ayuda podía darse también a través de los testimonios necesarios para la tramitación de documentos oficiales.

También hemos visto que los *libres de avehinaments* son una fuente privilegiada para el estudio de las relaciones sociales, por cuanto el nuevo vecino debía, en el momento de tramitar su solicitud, aportar la identidad de un fiador. La lista de estos últimos nos ha permitido diferenciar los diversos tipos de contacto que se podían establecer entre vecino y avalista. Esos lazos entre las personas podían haberse tejido en el ámbito laboral pero también podían deberse a relaciones familiares, de amistad o de pertenencia común a una misma tierra. En el caso de los primeros, hemos efectuado una comparación entre ambos, y hemos concluido que más del 38% de los nuevos vecinos compartían el mismo oficio que sus avalistas, mostrando la importancia de la esfera laboral en la integración del inmigrante. En los demás casos, hemos aportado algunos ejemplos con el fin de ilustrar cada tipo de situación. Así, hemos encontrado fiadores que pertenecían a la misma familia que el vecino, al mismo pueblo, al pueblo limítrofe o a la misma región.

Esta fuente también nos ha permitido, gracias a las direcciones aportadas por los candidatos a vecino, realizar un mapa urbano de los diferentes barrios habitados por los franceses. Esa ilustración nos ha mostrado que tenían una preferencia por la concurrida parroquia de San Juan del Mercado y las calles adyacentes de San Martín y Santa Catalina. Al comparar nuestro mapa con el que se efectuó para el reinado de Carlos II, hemos descubierto que, en un siglo, nuestros inmigrantes se habían concentrado en la primera parroquia en detrimento de las otras dos.

En un capítulo como este, no podíamos dejar de abordar una cuestión como es la de los matrimonios de los franceses. Para ello, hemos recurrido a las actas de matrimonio de diversas parroquias esparcidas por la diócesis valenciana. Y aunque estos datos sobrepasen los límites geográficos de nuestro estudio, consideramos que, teniendo en cuenta las carencias documentales relativas al Quinientos, tampoco están de más. Su análisis nos ha revelado que los franceses tenían una preferencia por los espacios urbanos y próximos a la costa.

En cuanto al tipo de matrimonios protagonizados por nuestros inmigrantes, hemos podido constatar que, del conjunto de las parroquias (36), el número de franceses presentes en las actas matrimoniales, representaba un discreto 1,98% de la cifra total. Para la capital, esa proporción aumentaba ligeramente hasta alcanzar un 4,55%. Si bien sospechamos que la cifra de contrayentes franceses tuvo que ser más elevada, estamos convencidos de que los porcentajes de Zaragoza y Barcelona fueron más altos por el simple motivo que allí la inmigración francesa presentaba unos volúmenes más llamativos. En cuanto a los matrimonios mixtos, hemos constatado que, una vez más, el patrón valenciano se parecía al de otros espacios geográficos españoles. Efectivamente, el número de enlaces celebrados entre franceses y autóctonos alcanza la elocuente cifra de 96,39% del total de los matrimonios, situándose a la cabeza de este tipo de enlaces en los territorios de la Corona de Aragón.

Por último, hemos expuesto los datos recogidos entre las actas de defunciones y los registros hospitalarios, con el fin de evaluar cuál fue el número de franceses que fallecieron en suelo valenciano, no sin antes advertir de los límites de nuestras cifras.

Hemos podido ver que, a la hora de reflejar el número de muertos, los valores aportados por los registros parroquiales y los de los hospitales, nos daban cifras bien distintas. Así, el total de los obituarios, junto con el registro de defunciones del hospital de Xàtiva, nos

daba la proporción de 1,85% de franceses en el conjunto de los difuntos. Por su parte, los registros parroquiales arrojaban la cifra mucho más discreta de 0,27%. En cuanto al análisis de los libros de sendas instituciones sanitarias, nos ha mostrado que los franceses que murieron en el reino de Valencia tuvieron que ser mucho más numerosos de lo que podría parecer sin que, desgraciadamente, se pueda aportar una cifra definitiva al respecto.

Éstas son, de manera resumida, las conclusiones más importantes que este trabajo ha podido establecer acerca de los franceses de Valencia en el siglo XVI. Y con el fin de completar esta visión de conjunto del fenómeno migratorio, exponemos más adelante algunos de los datos extraídos de los diferentes archivos visitados. Así, ofrecemos al lector el censo de los 3672 franceses hallados en los registros del Hospital General de Valencia así como el de los 559 avecindados de origen francés encontrados en los libros de avecindamiento. Además, aportamos la nómina de todos los franceses hallados en las actas de matrimonios y de defunciones que hemos recogido en las 36 parroquias así como las transcripciones de las relaciones de causas conservadas en el Archivo Histórico Nacional. De esta manera, sacamos de la oscuridad a miles de personas cuyos pasos se habían dirigido hasta nuestro reino mediterráneo, pero que el transcurrir de los siglos había sumido en el olvido. Este trabajo es una forma de rendirles homenaje y de devolverlos de alguna manera a la vida.

## CONCLUSION.

Lorsque je commençai mes recherches sur les Français à Valence au XVI<sup>e</sup> siècle et que je parcourais les divers travaux publiés sur l'immigration française en Espagne à l'époque Moderne, je découvris un phénomène dont l'ampleur, bien que constatée depuis des décennies par les historiens, était passé inaperçu pour les profanes ainsi que pour bon nombre de professionnels de l'Histoire. Si l'immigration espagnole en France à l'époque Contemporaine est un sujet d'une incontestable notoriété, nombreuses sont les personnes qui ignorent que durant trois siècles, ce furent des milliers de Français qui, dans un processus inverse, se déversèrent sur la Péninsule Ibérique. Cet afflux irrégulier mais constant marqua un mouvement décroissant tout au long des siècles avant de se tarir à l'orée du XIX<sup>e</sup> siècle. Ainsi les Français, méridionaux pour la plupart, ne cessèrent de fréquenter les villes, ports et campagnes espagnols même lorsque la puissante *Monarquía Hispánica* se laissait devancer économiquement et militairement par sa voisine franque et que les perspectives de trouver de meilleures conditions de vie au Sud des Pyrénées paraissaient mitigées.

Ici, nous avons retenu notre attention sur le XVI<sup>e</sup> siècle lequel, comme il a été dit au commencement de ce travail, avait été fort délaissé par l'historiographie. Cette période était pourtant cruciale car elle renfermait le commencement du phénomène en tant que mouvement aux proportions massives. En effet, les déplacements des Français vers l'Espagne n'étaient pas quelque chose de nouveau puisque attestés depuis le Moyen Âge, mais jamais dans les proportions que nous avons constaté pour la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle. Il était donc très important de combler ce vide et de nous pencher, dans notre cas, sur les caractéristiques de l'immigration française à Valence. Avec l'aide des sources présentées dans le chapitre III nous espérons avoir contribué à couvrir, ne serait-ce que partiellement, une partie de ce vide.

Cet exposé a suivi une structure dans laquelle nous pouvons distinguer deux sections principales. Dans la première, nous avons abordé différents sujets tels que les cycles migratoires, les lieux d'origine ainsi que les professions des Français, suivant une méthodologie quantitative ou sérielle et dont les conclusions principales sont les suivantes :

En ce qui concerne les temps de l'immigration, c'est-à-dire, les mouvements d'arrivées de Français tout au long du siècle mais aussi de l'année, nous avons suivi les données apportées par les registres hospitaliers et les *Libres de avehinaments* (ces derniers uniquement pour le siècle). Les premiers nous ont fourni des listes de malades depuis l'année 1542 alors que dans les seconds sont consignées les identités des nouveaux *vecinos* depuis 1500. Les registres de l'*Hospital General de Valencia* nous ont confirmé ce qui, pour d'autres espaces géographiques, avait déjà été proposé ; une arrivée intensive de Français durant la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle avec un saut important au milieu de la période marqué par une hausse de 7,07% de Français parmi les malades en 1545 à 15,83% en 1555. Le sommet de l'immigration se situe dans la décennie de 1560 avec un écrasant 30,58% de patients d'origine française atteint dans l'année 1565-66. D'autre part, le mouvement migratoire ne suit pas une progression continue sinon qu'il manifeste des moments de chute suivis de récupérations. Ainsi, les creux les plus importants sont enregistrés en 1570-71 et 1585-86 alors que les sommets sont atteints en 1565-66 et 1575-76. Quoi qu'il en soit, le pourcentage correspondant à la fin du siècle, 18,77% pour l'année 1600-01, reste plus élevé que celui de 1555 ce qui atteste d'un mouvement constant et à la hausse pour l'ensemble de la période.

Nous avons également tenté de vérifier si la situation internationale avait eu un impact quelconque sur le flux migratoire et avons pu déterminer, à partir des données disponibles, que la guerre n'avait pas constitué d'obstacle notoire dans les mouvements de départs. Tout au long des années 1540 nous observons une hausse continue du nombre de Français hospitalisés alors que la guerre ne cesse entre 1542 et 1544. En 1555 les chiffres ont doublés par rapport à l'année 1545 alors que nous nous retrouvons en pleine guerre. Après une longue période de paix les hostilités reprennent en Janvier 1595 mais, malgré cette situation, nous ne constatons pas de chute du nombre de malades Français au long de l'année administrative Juin 1595- Mai 1596.

Dans l'observation du mouvement séculier, les *libres de avehinaments* nous ont fourni, quant à eux, un reflet de ce que les registres hospitaliers nous avaient déjà révélés. Bien que cette source ne soit pas d'utilité pour l'étude des mouvements migratoires à court terme, elle nous a confirmé la hausse continue de la présence française dans la capitale tout au long du siècle avec une intensité accrue dans sa seconde moitié.

En ce qui concerne le flux migratoire annuel, nous avons vu que le taux de Français hospitalisés suivait un mouvement qui épousait tout à fait celui de l'ensemble des malades avec des sommets très prononcés en Mars, Septembre et Octobre. Ceci montrait que ces mois concrets correspondaient à des moments spécialement critiques du point de vue sanitaire et non à de possibles périodes d'arrivées des migrants.

Dans les quelques pages consacrées au sexe et à l'état civil des Français nous avons conclu que les hommes représentaient dans toutes les sources une majorité écrasante au sein de la communauté franque. A l'hôpital ils sont 96,19% ; dans les *libres de avehinaments* ils sont 99,83% ; 99,08% dans les relations de causes inquisitoriales ; 94,52% des mariés retrouvés dans les archives paroissiales et 94,85% des défunts. Ceci rejoint l'ensemble des conclusions apportées par l'historiographie sur ce point. Pas de surprise non plus du côté de l'état civil puisque 82,12% des Français figurant dans les registres de l'hôpital sont célibataires et 76,89% si l'on excepte les veufs. Cependant, si nous regardons d'un peu plus près, nous constatons que parmi les femmes, la proportion de célibataires est beaucoup plus basse que chez les hommes puisque, comparée avec le taux général (76,89%), les femmes qui n'ont été ni veuves, ni mariées, ni enfants, ne représentent qu'un discret 16,26%.

Le chapitre consacré aux lieux d'origine des migrants nous a révélé la spécificité du profil géographique des Français de Valence par rapport aux compatriotes installés sur d'autres territoires tels que l'Aragon ou la Catalogne. De même que pour suivre l'évolution du flux migratoire, nous nous sommes basés sur les abondantes données apportées par les registres hospitaliers et les livres des nouveaux voisins de la ville de Valence. Grâce aux premiers nous avons pu établir une carte générale des lieux d'origine pour le segment chronologique 1542-1601 ainsi que trois cartes correspondant à des moments concrets situés à 20 ans d'intervalle ; 1565-66, 1585-86 et 1600-01, afin de cerner d'éventuels changements au long de ces 60 années.

La répartition d'ensemble nous a révélé que les Français de Valence provenaient essentiellement de l'Ouest des Pyrénées et pré-Pyrénées, du bassin de la Garonne et des Terres Hautes et du Sud de Massif Central. Concrètement, les territoires les plus touchés furent le Béarn et l'Agenais mais également le Quercy et le Sud du Périgord. En ce qui concerne les espaces secondaires, bien qu'importants, du Cantal et de la Corrèze nous

avons vu que les migrants provenaient essentiellement du Sud de ces départements, à l'endroit où ils rejoignaient les zones principales du Périgord et du Quercy.

Lorsque nous avons restreint les données à l'année 1565-66, nous avons découvert une carte légèrement différente. Ici, les territoires du Quercy et du Périgord avaient une représentation plus élevée que dans la carte générale et les "pays" du Béarn et de l'Agenais manifestaient déjà leur notoriété en tant qu'espaces d'expulsion.

Vingt ans plus tard, en 1585-86, la carte souffre une nouvelle modification comparée avec celle de 1542-1601 mais également avec celle des années 1560. Cette fois-ci, nous observons un glissement vers le Sud-Est qui octroie une place plus importante aux départements du Gers, de la Haute-Garonne et des Hautes-Pyrénées au détriment d'espaces-clé tels que le Quercy et le Périgord qui perdent une certaine capacité d'expulsion de migrants. L'Agenais et le Béarn quant à eux, maintiennent une position solide dans l'ensemble des territoires concernés par l'émigration.

Quand nous arrivons à l'orée du XVII<sup>e</sup> siècle, le glissement attesté 20 ans plus tôt est plus prononcé et l'apport humain du Lot (Quercy) et du Périgord s'effondre. A ce moment précis les Français hospitalisés proviennent principalement du Béarn, de l'Agenais, de la zone de Toulouse et de l'Armagnac.

Par la suite nous avons comparé la carte générale avec celle du règne de Charles II et avons constaté des faits très intéressants. Ainsi, les Français du dernier tiers du XVII<sup>e</sup> siècle vinrent essentiellement du Massif Central et des Pyrénées et pré-Pyrénées alors que ceux du XVI<sup>e</sup> siècle vinrent surtout des Pyrénées et pré-Pyrénées ainsi que du bassin de la Garonne et en moindre mesure des Terres Hautes. A un siècle d'intervalle, nous observons donc une profonde stabilité de l'aire pyrénéenne et une certaine mutabilité des zones appartenant au bassin de la Garonne et des Terres Hautes. Tel que nous avons pu le constater, l'importante région du Quercy a perdu progressivement sa capacité à fournir des migrants. Cependant, il s'agira, un siècle plus tard, de la principale zone d'émigration. L'Agenais, quant à lui, occupera une place résiduelle parmi les espaces de migrants du règne de Charles II et cela malgré la position importante qu'il tenait à notre époque, montrant qu'il s'agit, du moins pour Valence, d'une terre d'émigration propre au XVI<sup>e</sup> siècle.

Pour leur part, les *Libres de avehinaments*, nous ont apporté une carte bien distincte à celle des registres de l'hôpital montrant à quel point il est important de croiser les résultats apportés par les différentes sources disponibles. Ici, l'unique département des Pyrénées-Atlantiques dans lequel se trouvent le Béarn, le pays de Soule et la Basse Navarre, absorbe presque la moitié de tous les *avecindados*. En ce qui concerne la zone principale d'émigration que nous avons vu dans la source précédente, elle figure également ici et décrit un axe qui, partant des Pyrénées-Atlantiques, passe par le Gers et le Lot-et-Garonne pour arriver jusqu'à la Dordogne, le Lot et le Cantal bien que ce dernier département soit très peu représenté. A l'Est, l'espace autour de Lyon acquiert une certaine importance et les territoires méditerranéens de l'Hérault, des Bouches-du-Rhône et du Vaucluse font un léger apport.

Dans la comparaison des cartes effectuée entre la première et la seconde moitié du siècle, nous avons vu que les terres situées dans la partie plus septentrionale du Midi comme le Lot, le Rhône, le Lot-et-Garonne, la Corrèze et le Cantal prenaient une grande importance à partir de 1550.

La différence observée entre le profil géographique des malades et des *avecindados* est on ne peut plus évidente. Alors que le premier nous a dévoilé une immigration humble et associée aux aléas de la conjoncture, le second nous a montré une immigration dont les motifs de départ dépassaient les raisons d'ordre ponctuel. Ceci nous a conduit directement vers les caractéristiques propres à chaque zone d'émigration principale.

En Béarn, la stabilité du flux migratoire observée tout au long du siècle montrait que l'émigration était un phénomène inséré dans la structure même de la vicomté. L'existence d'une relation politique et économique ancestrale avec les territoires de la Couronne d'Aragon ainsi qu'une institution telle que la primogéniture avaient poussés de nombreux individus hors des frontières béarnaises de façon continue.

Pour sa part, le vaste et prospère espace qui recouvre le bassin de la Garonne est un exemple clair de territoire où l'émigration fut surtout de type ponctuel et causée par des facteurs classiques tels que les guerres, la faim et les épidémies.

Plus au Nord, et à l'instar du Béarn, les Terres Hautes et celles du Massif Central nous offraient un bel exemple de territoire à l'émigration traditionnelle. Ici aussi, les relations culturelles et économiques entre l'Auvergne et l'Espagne remontaient au Moyen Âge. De plus, le climat, l'infertilité des sols et l'institution juridique du droit d'aînesse

avaient contribué à faire du Sud de l'Auvergne et des territoires adjacents du Limousin (aux caractéristiques semblables), des terres où l'émigration des hommes était devenue une coutume locale. En ce qui concerne le Quercy, nous avons vu que cette terre importante dans l'émigration vers Valence perdait progressivement cette capacité durant la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> alors qu'elle occupait une place de premier choix au siècle suivant. Ce petit pays fut, comme les autres, très sévèrement touché par les désastres de la guerre et l'exode de ses habitants s'explique surtout par ce genre de facteurs. Il est intéressant de voir que cette région prospère d'immigration au commencement du XVI<sup>e</sup> deviendra un territoire traditionnel d'émigration.

Les Quercinois ainsi que les individus provenant de l'Agenais fréquentèrent assidûment les terres catalanes mais beaucoup moins les terres aragonaises. En outre, les Béarnais furent nombreux dans cette dernière région mais quasiment absents du terreau catalan, ce qui nous a conduit à définir le patron géographique de l'émigration vers Valence comme mixte ou hybride par rapport aux deux autres.

Un chapitre consacré aux professions des Français ne pouvait manquer dans une synthèse telle que celle-ci. De même que pour les sujets précédents, nous avons procédé par type de source. Les registres hospitaliers nous ont montré que les professions les plus exercées étaient celles de laboureur, suivies de loin par celles de pêcheur, berger, boulanger, scieur, tailleur et meunier. Ces emplois sont presque tous présents parmi les plus exercés un siècle plus tard et qui sont ceux de laboureur, cocher, berger, laquais, meunier, charretier et scieur. Nous voyons que d'un siècle à l'autre il se produit une forte pénétration des travaux du service domestique parmi les emplois les plus représentés.

Lorsque nous avons réparti toutes les professions par catégories ; agriculture, élevage, service domestique, transport, artisanat, commerce et administration, nous avons conclu que les Français hospitalisés occupaient principalement des postes non-spécialisés avec une proportion de 60,56% contre 36,42% pour les emplois spécialisés.

Un regard plus précis sur nos sources a montré que les professions de la terre étaient, de loin, les plus exercées (42,26% de tous les travailleurs), suivies de celles du textile (12,49%) et de celles du bois et de la construction (7,98%). Viennent ensuite celles de l'alimentation (6,48%), du service domestique (6%), de la pêche (5,15%), de l'élevage (4,71%), du transport (2,35%), du métal (2,21%) et du commerce (1,63%).

Le profil professionnel des Français de l'hôpital de Valence n'offre pas de différences notoires avec ceux d'autres espaces géographiques espagnols. Nous les retrouvons parmi les professions "classiques" exercées par les membres de leur communauté dans l'Espagne de l'époque Moderne, telles que boulanger, meunier, maçon, scieur, laboureur, berger, tailleur, domestique ou cordonnier. Nous avons également vu que le nombre de personnes employées dans les travaux de la terre étaient plus élevés qu'à Barcelone ou Saragosse.

L'information révélée par les *Libres de Avehinaments* est on ne peut plus distincte. Ici, les professions les plus nombreuses sont celles de commerçant en gros (*mercader*), éleveur, *pelaire* (fabricant de tissus de laine), boucher, laboureur, chapelier, marchand (*tratante*), bonnetier et tailleur. Il est quasiment certain que les éleveurs retrouvés dans cette source ne sont pas de simples bergers mais des propriétaires de troupeaux, de même que les laboureurs ne doivent pas être de pauvres manouvriers mais des paysans prospères qui travaillent leur propre exploitation agricole. Cette fois-ci, la proportion travaux spécialisés/travaux non spécialisés est de 79,5% contre 20,3% !

Quant à la répartition par secteur, nous avons une prédominance des emplois du commerce (28,21%), suivie de ceux du textile (25,14%) et finalement de ceux de l'élevage (12,09%). Les différences les plus notables entre cette liste et celle des malades sont ; la chute quantitative opérée sur le nombre des laboureurs qui passe d'un imposant 42,26% à un discret 4,22% ; l'apparition des commerçants en gros au sommet de la première liste et la baisse des professions du bois et de la construction (7,98% à 1,53%) ainsi que celles du service domestique (6% à 0,38%). Tout ceci nous montre une fois de plus la valeur des différentes sources et de leur utilisation. Ainsi, lorsque nous avons procédé au croisement des chiffres apportés par nos deux listes, la proportion travaux spécialisés/travaux non spécialisés était de 43,81% contre 54,47%, ce qui la situait à mi-chemin de la proportion de Barcelone et Saragosse.

Enfin, nous avons étudié le profil professionnel des Français à partir des relations de causes inquisitoriales et des actes de mariage de deux paroisses valenciennes, et avons déduit que les personnes appartenant aux premières se consacraient à des activités beaucoup plus hétérogènes (52 emplois répertoriés contre 27 dans les actes de mariage). Cette grande dispersion des activités était également une caractéristique des listes de malades et nous montrait que ces derniers ainsi que les accusés du Saint Office devaient

être plus modestes mais également moins stables que leurs compatriotes *vecinos* ou mariés dans les paroisses valenciennes. Car en effet, cette grande dispersion montre une forte capacité d'adaptation à la demande professionnelle locale. En ce qui concerne les emplois des individus appartenant à nos deux dernières sources, nous y retrouvons les activités habituellement associées aux sujets du pays voisin. Parmi les accusés figurent surtout des tisserands, laboureurs, bouchers, meuniers, maçons, tailleurs mais également des gantiers. Parmi les époux se sont principalement des laboureurs, écuyers, tailleurs de pierres, meuniers, maçons, pêcheurs et tailleurs. Finalement, après avoir additionné toutes les données, nous arrivons à une proportion définitive entre les emplois spécialisés et non-spécialisés de l'ordre de 43,80% et de 53,59% respectivement.

Pour ce qui est du lien entre profession et lieu d'origine, nous avons pu établir pour les Français de Valence, que ceux qui s'employaient dans les activités non-spécialisées provenaient essentiellement des territoires situés plus au Sud. Les laboureurs venaient de toutes les régions excepté du Labourd, de la Basse Navarre et de la Soule. Les bergers ainsi que les éleveurs se concentraient dans le Béarn et terres limitrophes de la chaîne pyrénéenne mais pas les bouviers qui eux, provenaient de l'ensemble du Midi. Les charretiers venaient de partout mais l'on a pu observer une présence un peu plus poussée chez les béarnais et les agenais. Pour leur part, les marins étaient tous originaires de la Méditerranée si l'on excepte un breton, un basque, un béarnais et un quercinois.

Parmi les professions dites spécialisées nous avons conclu que, à l'instar des divers travaux publiés sur le sujet, les travailleurs Français qui appartenaient à cette catégorie, venaient de terres situées plus au Nord. Chez le groupe des commerçants en gros ou *mercaders* nous avons vu que, comparé à la carte générale de l'émigration, les individus consacrés à cette activité étaient originaires de territoires qui se trouvaient plus à l'Est même si le Béarn restait la zone de provenance principale. Nous retenons ici l'importance du groupe de commerçants lyonnais et leur lien singulier avec la ville de Valence mais également les béarnais qui, comme il a été démontré dans d'autres territoires, paraissent exceller dans les activités commerciales.

Autour des travaux du pain, le Périgord et l'Agenais figurent comme lieux d'origine principaux des meuniers dont on connait la provenance.

Dans le secteur textile, les chapeliers viennent surtout de ces deux dernières régions mais également du Quercy d'où sont majoritaires les *torcedores de seda* (artisan qui préparait le fil de soie). Le déplacement vers le Nord s'apprécie bien mieux lorsque nous nous penchons sur les travaux du bois et de la construction parmi lesquels nous retrouvons surtout des hommes provenant de régions situées au Nord de l'Agenais. Ainsi, les tailleurs de pierre sont souvent natifs du Limousin et du Périgord alors que leurs collègues scieurs viennent de cette dernière région ainsi que de l'Auvergne. Du Cantal sont précisément la plupart des chaudronniers identifiés.

Pour finir, les individus s'employant dans les diverses professions du livre sont eux aussi originaires de villes situées bien loin de la frontière, comme Paris ou Lyon d'où proviennent nos 3 libraires et notre imprimeur.

Le parcours que nous avons effectué à travers les divers emplois et leurs titulaires nous ont confirmé que la spécialisation était plus évidente parmi les immigrants originaires des régions situées au Nord et à l'Est du Midi.

Finalement, nous avons clos le chapitre relatif aux professions exercées par les Français par quelques exemples de salaires glanés dans les sources. Car, si il est vrai que bon nombre de migrants venaient jusqu'en Espagne poussés par la perspective d'une rétribution plus prometteuse, peu ou inexistantes sont, dans l'historiographie, les références relatives à la perception d'un salaire quelconque. Nous avons vu par exemple qu'un vacher pouvait gagner jusqu'à 25£ par an et qu'un manouvrier percevait entre 10 et 15£ l'année. Dans l'artisanat, un faiseur de briques gagnait environ 15£ par an et un boulanger 18£. Enfin, travailler aux cuisines pouvait rapporter aux environs de 9£ l'année.

Après avoir présenté les sujets ci-dessus, nous avons tenté de percer différentes facettes de la vie des Français au sein de la communauté. En premier lieu, nous avons présenté les données disponibles relatives à la législation et aux mesures de représailles prises contre eux et contre le commerce avec la France dans les moments de rupture diplomatique. Nous avons commencé par un bref exposé sur la complexité du concept de *natural* et *naturaleza* au XVI<sup>e</sup> siècle et sur les limites des droits ou prérogatives des immigrants ayant atteint le statut de *vecino*. Ainsi, *vecino* et *natural* ne pouvaient être considérés comme étant équivalents, le premier ayant moins de droits que le second. À son tour, le terme de *natural* aperçu dans les textes légaux, pouvait, selon les

circonstances, être complété par une certaine attribution comme par exemple la naissance en terre autochtone.

La confusion quant au statut des personnes d'origine étrangère a été illustrée ici par les cas de ces grands commerçants, certains d'eux *vecinos*, dont les droits ont été bafoués en 1551 avec le début des hostilités franco-espagnoles. En effet, des individus tels que Glaudo Guillermi et Baltasar Julià détenaient le statut de *vecino*. Plus encore, le savoyard Glaudo Grillet avait été reconnu *natural* par Charles V au cours des Cortes de 1542. Nous avons vu comment cette circonstance inédite avait conduit les autorités municipales ou *jurats* à protester de façon insistante. Ces derniers se plaignaient et expliquaient au prince Philippe que le commerce entre la France et Valence était absolument nécessaire au bon fonctionnement de la ville et ajoutaient que les commerçants molestés par les mesures de représailles étaient tout aussi indispensables. De plus, la mise sous séquestre de leurs biens, malgré leur condition de voisin octroyée par la municipalité, avait été perçue comme une menace envers les privilèges contenus dans les *Fueros*. Ils protestèrent également contre le fait qu'en Catalogne et en Aragon, les autorités royales avaient agi avec beaucoup moins de sévérité. Compte tenu des circonstances, le vice-roi écrivit également au prince pour lui faire part de ses impressions et alla jusqu'à défendre la respectabilité de certaines des victimes qu'il connaissait de longue date. Les échanges épistolaires entre Valence et la Cour se succédèrent jusqu'à ce que finalement, et plus d'un an plus tard, le prince révoqua l'interdiction des échanges commerciaux avec le pays voisin.

En 1557, la rupture de la trêve de Vaucelles, eut pour conséquence l'expulsion des Français ainsi qu'une nouvelle rupture du commerce. Cette fois-ci les étrangers pourvus de la charte de *vecino* ne furent pas touchés par les représailles mais les autorités municipales se plaignirent des pertes et carences provoquées par une telle mesure. Dans ce cas, nous ignorons si le roi maintint l'interdiction jusqu'à la paix du Cateau-Cambrésis ou si il la révoqua plus tôt.

Au cours de notre exposé nous avons vu que la rupture du commerce et les mesures anti-françaises s'étaient également produites en 1502 et 1542 et que pour cette dernière date, nous avons pu compter sur un dossier relatif aux saisies des biens des Français. Nous avons constaté que, entre ce dernier et celui de 1551, il s'était opéré un saut assez

évident de la valeur des biens mis sous séquestre mais aussi du nombre de Français concernés.

A leur tour, les aléas de la conjoncture et les représailles prises contre nos migrants, nous ont permis de suivre le volume et le type des échanges entre la France et Valence dans la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle. Les comptes rendus des livres de comptabilité tenus par nos commerçants en 1551 nous ont révélé le type de marchandises qu'ils recevaient et envoyaient régulièrement et nous ont ainsi illustré sur ces échanges si indispensables à la ville de Valence. Nous avons vu que de façon générale, les commerçants Baltasar Julià, Glaudo Grillet et Glaudo Guillermi, importaient bien plus qu'ils n'exportaient, et que les articles qu'ils expédiaient étaient surtout des matières premières comme la soie brute et le sucre. En revanche, ils recevaient des articles élaborés et exotiques tels que des tissus, des drogues ou des colorants pour l'industrie textile. Quant à la situation commerciale, les plaintes formulées par les autorités municipales en 1551 et 1557, étaient bel et bien fondées puisque cette décennie fut spécialement critique pour le commerce valencien avec une chute notoire des importations qui, à son tour, affectait les revenus municipaux. Nous avons vu que par la suite, durant les longues années de paix de la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, les échanges avec la France se multiplièrent et que les Français acquirent une place de premier choix dans le commerce valencien.

Après avoir vu les coupures de commerce et les représailles provoquées par les guerres incessantes entre la France et l'Espagne, nous avons analysé un autre type de réaction opérée envers les sujets du roi très Chrétien ; celle du Saint Office. Face à la menace protestante, l'Espagne procéda à la fermeture idéologique des frontières et poursuivit avec opiniâtreté quiconque osât tenter contre l'unité religieuse du royaume. Dans un tel contexte, les sujets provenant de terres "sensibles" comme les Flandres, l'Angleterre et bien entendu la France, furent surveillés et poursuivis de façon spéciale. Maint travaux ont montré que dans les territoires de frontières ou dans les grands ports cosmopolites de la Péninsule, le nombre de Français (mais aussi d'Anglais et de Flamands) traînés devant la justice inquisitoriale était écrasant. Nous avons énuméré quelques exemples de commentaires retrouvés dans les procès qui montraient le critère partiel des juges envers les sujets du roi de France. Ainsi, et principalement en raison de leur origine, ils étaient suspectés d'être tous huguenots.

Parmi les divers exemples reproduits dans ce travail, nous avons vu qu'un commentaire effectué par un Français sur quelque point que ce fût de la doctrine de Luther, était d'emblé perçu par les inquisiteurs comme preuve d'une croyance sincère. Par ailleurs, la réaction contre-réformiste du Tribunal coïncidait avec la grande poussée migratoire des années 1560. Cette conjoncture néfaste; l'arrivée en masse des Français et la réaction des autorités après la célébration du concile de Trente, explique le nombre imposant de Français retrouvés dans cette source. Ici, nous avons montré par quelques exemples, l'état d'inquiétude des inquisiteurs quant à la pénétration éventuelle de sujets protestants parmi la population. De plus, nous avons pu constater dans le jugement des membres du Tribunal, la présence d'un certain critère politique conditionné par la situation internationale, et que ce critère devint plus évident à la fin du siècle.

Dans un deuxième temps nous avons exposé les données recueillies dans les relations de causes en effectuant une distinction entre délits de protestantisme et délits appartenant à d'autres catégories. Dans l'ensemble, l'évolution du nombre de Français qui ont comparu devant le Saint Office, rejoignait les chiffres qui avaient été constatés dans d'autres tribunaux. Ainsi, nous avons vu que la proportion de migrants parmi les accusés connut une hausse notoire entre 1566 et 1580, et plus concrètement entre 1566 et 1575 avec des valeurs telles que 30,1% entre 1566-1570 et 19,04% entre 1571-1575.

Pour les délits concrets de protestantisme, les individus d'origine française représentaient 76,4% du total (120 des 157 jugés pour ce motif dans le tribunal de Valence). Dans l'ensemble des accusés Français, ils étaient plus de la moitié, 55,3% à avoir été jugés pour ce délit. En ce qui concerne le contenu des différents actes ou paroles évalués par les inquisiteurs, nous les avons brièvement énumérés et avons établis que les plus nombreux étaient les commentaires contre la confession, le pouvoir du Pape et ceux des saints et des images. Venaient ensuite le déni de la transsubstantiation et du purgatoire ainsi que la non observance du jeûne. Très peu furent les cas où l'accusé montrait une certaine connaissance en matière de théologie et ceci nous a permis d'adhérer aux conclusions d'autres auteurs quant à leur inculture. Ainsi donc, les inquisiteurs avaient surestimé la menace protestante venue d'outre-Pyrénées.

L'analyse des sentences et des peines nous a confirmé, quant à elle, que le Tribunal agissait avec une plus grande sévérité envers les prévenus d'origine française. Ainsi,

malgré le fait de représenter plus des trois quart des inculpés de protestantisme, ils figuraient à peine parmi les absous. De plus, les Français constituaient presque la totalité (91,5%) des protestants condamnés aux galères sur l'ensemble de la période 1566-1700.

Pour ce qui est de la participation française dans les autres délits, nous avons vu qu'ils avaient surtout été jugés pour propositions et blasphèmes et que leur présence parmi l'ensemble des individus traduits devant la justice inquisitoriale pour ce genre de fait, atteignait les 29,5% entre 1566 et 1600, alors qu'ils ne représentaient que 3% de la population du royaume. Ainsi, nous avons conclu que les Français constituaient, pour les inquisiteurs, un objectif à tous les niveaux et qu'ils étaient ennemis de la foi en tant qu'hérétiques mais aussi en tant que mauvais chrétiens. Nous avons également mentionné que la rigueur imposée aux individus originaires d'outre-Pyrénées n'était pas passée inaperçue et que les autorités françaises formulèrent de nombreuses plaintes à ce sujet.

Enfin et pour clore l'étude des Français au sein de la communauté mais également l'ensemble de ce travail, nous avons consacré quelques pages à des points touchant à leurs réseaux de solidarité, à leurs lieux de résidence, leurs mariages et enfin leurs décès. En premier lieu, et après avoir dit quelques mots sur leur aspect et leur langage, nous avons illustré le processus d'arrivée des migrants et avons constaté que, pour bon nombre d'entre eux, Valence ne constituait pas la destination choisie depuis le lieu de départ, du moins pour le XVI<sup>e</sup> siècle. Cette idée, qui a également été mentionnée lors de l'explication des cycles migratoires, est très difficile à confirmer à partir des sources disponibles et ici nous ne pouvons que la supposer et la proposer en espérant que de futurs travaux viennent y apporter quelques lumières. Nous avons présenté quelques trajectoires de prévenus qui nous montraient différentes étapes géographiques avant l'installation à Valence. La plupart du temps il s'agissait de lieux situés en Aragon ou en Catalogne. Nous avons aussi illustré avec quelques témoignages les déplacements effectués entre compatriotes vers ou depuis la France et avons vu qu'ils pouvaient être fort onéreux.

Une fois sur place, nos immigrés pouvaient compter sur d'autres compatriotes (parents, voisins ou autres) qui les aidaient à trouver gîte et employeur. Sans aucun doute, l'exemple le plus remarquable de ce qui a été qualifié de "modèle auvergnat" nous a été

offert par le groupe de commerçants originaires du petit village de Thizy. Nous avons retracé les brillantes trajectoires de Glaudo Guillermi, Glaudo Matheu et Joan Augier, et vu les liens établis entre eux ainsi qu'avec d'autres parents ou membres du même village ou de la même région. Tous trois ont atteint le cercle de la haute société valencienne et se sont convertis en personnes de grande influence. Un des fils du second acquiert la condition nobiliaire alors que la fille du troisième est mariée au fils d'un noble génois installé à Alicante.

Les nombreux exemples de contacts existant entre nos illustres hommes d'affaire et les personnes de leur entourage nous ont servi à introduire d'autres témoignages de la solidarité qui pouvait s'établir entre Français mais également entre Français et autochtones. Une façon d'évaluer le nombre d'immigrés susceptibles d'être isolés sur le sol valencien, a été celle de recenser tous ceux qui, à leur entrée à l'hôpital, avaient sur eux leurs maigres économies. Effectivement, nous pensons que le fait de les transporter pouvait signifier qu'ils ne connaissaient personne à qui les confier durant leur hospitalisation. Le résultat de ce dénombrement a montré que très peu d'immigrés (environ 15%) ne pouvait compter sur quelqu'un. A leurs tour, les déplacements effectués vers ou depuis la France nous ont permis de voir d'autres exemples de solidarité tels que la transmission de messages, courriers, nouvelles, ou objet entre les Français de Valence et les lieux d'origine. Cette entraide pouvait aussi se manifester à travers les témoignages nécessaires lors de la réalisation de documents officiels.

Nous avons également vu que les livres *de avehinaments* constituaient une source privilégiée dans l'étude des relations puisque le nouveau voisin devait, lors de cette démarche administrative, fournir l'identité d'un individu qui se portât garant de lui. La liste de ces derniers nous a permis de distinguer les différents types de contacts qui pouvaient être établis entre le *vecino* et la personne qui répondait de lui. Ces liens entre les personnes pouvaient s'être noués dans la sphère du travail mais ils pouvaient aussi être dus à un lien parental, amical ou au fait d'appartenir à la même terre. Dans le cas des premiers, nous avons fait une comparaison entre les professions réalisées par chacun d'entre eux et avons conclu que plus de 38% des nouveaux voisins partageaient le même métier que leur garant, montrant ainsi que le lieu de travail était essentiel dans l'intégration de l'immigré. Pour ce qui est des autres cas, nous avons apporté quelques exemples afin d'illustrer chaque situation. Ainsi, nous avons retrouvé des garants

appartenant à la même famille que le *vecino*, au même village, au village limitrophe ou à la même région.

Cette même source nous a permis, grâce aux multiples adresses fournies par les candidats a *vecino*, de dresser une carte urbaine des différents quartiers occupés par les Français. Cette illustration nous a montré que ces derniers avaient une préférence pour la paroisse animée de *San Juan del Mercado* et les rues des paroisses adjacentes de *San Martín* et *Santa Catalina*. En comparant notre carte et celle qui fut effectuée pour le règne de Charles II, nous avons découvert que, en l'espace d'un siècle, nos immigrants s'étaient concentrés dans la paroisse de *San Juan del Mercado* au détriment des deux autres.

Dans un chapitre tel que celui-ci, nous ne pouvions manquer d'écrire quelques mots sur les mariages des Français. Pour cela, nous avons eu recours aux actes de mariages appartenant à diverses paroisses disséminées dans le diocèse de Valence. Même si ces données dépassent les limites géographiques de notre étude, nous estimons qu'elles ne sont pas de trop si l'on considère le manque de sources relatives à cette époque. Ainsi, leur analyse nous a révélée que les Français avaient une préférence pour les espaces urbains et côtiers.

En ce qui concerne le type de mariages effectués par nos immigrants, nous avons pu constater que pour l'ensemble des paroisses (36), le nombre de Français présents dans les actes de mariages représentait un discret 1,98% du chiffre total. Pour la capitale, cette proportion s'élevait quelque peu jusqu'à atteindre un non moins discret 4,55%. Bien que nous soupçonnions que ce chiffre fût supérieur, nous croyons que la proportion de mariés Français de Saragosse et Barcelone devait être plus élevée que la notre et cela pour la simple raison que la plus forte présence de français dans ces deux villes avait été solidement attestée. Et quant aux mariages mixtes, nous avons constaté que, une fois de plus, le patron valencien rejoignait celui d'autres espaces géographiques espagnols. Effectivement, le nombre d'unions célébrées entre Français et autochtones atteint la valeur écrasante de 96,39% de l'ensemble des mariages en se situant en tête des pourcentages d'unions mixtes des territoires de la Couronne d'Aragon.

Pour finir, nous avons exposé les quelques données recueillies parmi les actes de décès et les registres de deux hôpitaux afin d'évaluer le nombre de Français qui succombèrent

en sol valencien non sans émettre quelques réserves quant aux limites de nos chiffres. Nous avons pu apprécier l'écart important que nous offraient les chiffres des registres paroissiaux et ceux des hôpitaux lorsqu'il s'agissait de refléter le nombre des morts. Ainsi, la totalité des obituaires y compris les registres de décès de l'hôpital de Xàtiva nous apportaient la proportion de 1,85% de Français parmi l'ensemble des défunts. Pour leur part, les registres paroissiaux uniquement, nous offraient le chiffre bien plus discret de 0,27%. L'analyse isolée des livres tenus par les institutions sanitaires nous a montré que les Français qui s'éteignirent dans le royaume de Valence durent être plus nombreux qu'il n'y paraît sans que malheureusement nous puissions apporter un chiffre définitif à ce sujet.

Voilà, de façon résumée, les conclusions les plus importantes que ce travail a pu présenter au sujet des Français de Valence au XVI<sup>e</sup> siècle. Afin de compléter cette vue d'ensemble du phénomène migratoire, nous exposons plus loin certaines des données glanées dans les différentes archives que nous avons fréquentées. Ainsi donc, nous offrons au lecteur le dénombrement des 3672 français retrouvés dans les registres de l'hôpital de Valence ainsi que celui des 559 *vecinos* d'origine française relevés dans les livres *d'avehinaments*. De plus, nous apportons le recensement de tous les Français retrouvés dans les actes de mariages et de décès de nos 36 paroisses ainsi que la transcription des relations de causes conservées aux archives madrilènes. De cette façon, nous sortons de l'ombre des milliers de personnes dont les pas avaient été guidés jusqu'à notre royaume méditerranéen et que le passage des siècles avaient enfoui dans l'oubli. Ce travail est une façon de leur rendre hommage et de les rendre d'une certaine manière à la vie.

## Bibliografía:

\_J. AGUADÉ i SORDÉ, «La població de Vilabella als segles XVI i XVII (1566-1640). La immigració francesa», *XXXV Assemblea intercomarcal d'Estudiosos de Catalunya*, vol.II. Valls, 1989, pp. 11-28.

\_J.J. ADER, *Résumé de l'Histoire du Béarn, de la Gascogne supérieure et des basques*, París, 1826.

\_A. ALBEROLA ROMÁ y E. GIMÉNEZ LÓPEZ, «Los alborotos antifranceses de Valencia y la huida del arzobispo Fabián y Fuero», *Studia Historica*, XII, 1994, pp. 91-112.

\_D. ALCOUFFE, «Contribution à la connaissance des émigrés français de Madrid au XVII<sup>e</sup> siècle», *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 2, 1966, pp. 179-197.

\_M.L. ALVAREZ CAÑAS, «El protagonismo de la mujer de la colonia francesa de Alicante. La defensa de sus intereses patrimoniales en un periodo de crisis (1793-1795)», *Nuevo Mundo, Mundos nuevos*, Coloquios, 2008, en línea. <http://nuevomundo.revues.org/index29633.html>

\_M.L. ALVAREZ CAÑAS, «El control político y social de la colonia francesa de Alicante en los momentos de crisis bélica (1793-1808)», *La guerra de la Independencia en Alicante (1808-1804)*, Instituto de cultura "Juan Gil-Albert", diputación de Alicante, 2009, pp. 201-238.

\_J.P. AMALRIC, «Les migrations françaises en Espagne à l'époque moderne», en A. EIRAS ROEL y O. REY CASTELAO (eds.), *Les migrations internes et à moyenne distance en Europe, 1500-1900*, T. I, Santiago de Compostela, 1994, pp. 413-430.

\_J.P. AMALRIC, «Franceses en tierras de España. Una presencia mediadora en el Antiguo Régimen», en M<sup>a</sup>.B. VILLAR y P. PEZZI (eds.), *Los extranjeros en la España Moderna*, vol. 1, Málaga, 2003, pp. 23-37.

\_C. ANSÓN, «Zaragoza como lugar de inmigración en el siglo XVII», *La ciudad de Zaragoza en la Corona de Aragón, X congreso de Historia de la Corona de Aragón*, Zaragoza, 1984, pp. 25-32.

\_M. ARDIT, V. GIL y T. HERNANDEZ, «Les français résidents et émigrés dans le Pays Valencien : les émotions populaires de 1793 et 1794», en VV.AA, *Espagne et la France à l'époque de la Révolution française. 1793-1807*, 1993, pp. 219-246.

\_M. ARDIT LUCAS, «La demografía y las estructuras urbanísticas de la ciudad de Valencia en el Antiguo Régimen» en J. HERMOSILLA PLA (Coord.) *La ciudad de Valencia en la Edad Moderna*, t.I, P.U.V, 2009, pp. 269-273.

\_A. BACH I RIU, «La inmigració francesa al Solsonès, la Segarra, l'Alt i el Baix Urgell (1500-1639)», *Miscellania, de les terres de Lleida al segle XVI, Homenatge a Antonio Hernández Palmés*, Institut d'Estudis Ilerdens, Lleida, 1995, pp. 19-47.

\_E. BALANCY, «Les immigrés français devant le tribunal de l'inquisition de Barcelone (1552-1692)» en VV.AA *Les français en Espagne à l'époque moderne (XVI-XVIII siècles)*, CNRS, Toulouse, 1990, pp.45-67.

\_C. BARQUERO, «Els cognoms occitans i francesos en la història de Vila-Real», *Societat d'Onomàstica: butlletí interior*, n<sup>o</sup> 94, 2003, pp. 49-60.

\_A. BARTOLOMEI, «Identidad e integración de los comerciantes extranjeros en la Europa moderna. La colonia francesa de Cádiz a finales del siglo XVIII» en A. CRESPO SOLANA (dir.) *Comunidades transnacionales. Colonias de mercaderes extranjeros en el Mundo atlántico (1650-1830)*, Madrid, 2010, pp.359-376.

\_A. BARTOLOMEI, «La naturalización de los mercaderes franceses de Cádiz a finales del siglo XVIII y principios del XIX» en *Cuadernos de Historia Moderna*, X, 2011, pp. 123-144.

\_C. BATLLE I GALLART, «Els francesos a la Corona d'Aragó», *Anuario de Estudios medievales*, 10, 1980, pp. 361-392.

\_O. BAULNY, *L'émigration des Pyrénéens vers l'Espagne et les Indes de Castille au XVIII<sup>e</sup> siècle*. Pau, 1972.

\_O. BAULNY, «Les émigrés des Pyrénées françaises dans la province de Castellon a la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle» *Revue Pyrénées*, 94, 1973, pp. 121-130.

\_O. BAULNY, «À propos de l'émigration des Pyrénéens à Castellón à la fin du XVIII<sup>e</sup>, remarques concernant les structures sociales du Béarn sous l'Ancien Régime» en *Actes du I<sup>er</sup> colloque sur le pays valencien à l'époque moderne*, Pau, 21-23 avril 1978, pp. 329-338.

\_E. BELENGUER, *València en la crisi del segle XV*, Barcelona, 1976.

\_E. BENEDICTO GIMENO «La emigración francesa en Calamocha (1530-1791)» , *Xiloca*, 29, 2002, pp. 13-60.

\_E. BENEDICTO GIMENO, «Mercaderes y artesanos franceses en el Sur de Aragón. La emigración en Calamocha, (1530-1791)» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.I, pp.155-173.

\_R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «Las migraciones internas y a medium-distance en el País Valenciano durante la Edad Moderna» en A. EIRAS ROEL y O. REY CASTELAO (Eds.), *Migraciones internas y Medium-distance en la Península Ibérica, 1500-1900*, Santiago de Compostela, 1994, Vol. I, pp. 285-304.

\_R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «La inmigración en Valencia según las fuentes del Hospital General (1557-1849)», *Saitabi*, 53, 2003, pp. 73-94.

\_J. BILBENY, «Els occitans a Sant Martí d'Arenys a la primera meitat del segle XVI (1514-1550)», *Fulls Arenyencs de Cultura*, 2000, pp. 1-24.

\_J.N. BIRABEN y A. BLUM, «La démographie des régions françaises d'émigration vers l'Espagne » V. GONZALVEZ, A. EIRAS, M. LIVI-BACCI, J. NADAL, J. BERNABEU (coords.) *Actas del II Congreso de la Asociación de Demografía Histórica*, vol. 3. Alicante, 1991, pp. 181-193.

\_M. BOEGLIN, «Luteranos franceses en la España de los Austrias. Aspectos culturales de un conflicto religioso», *La cultura del otro: español en Francia, francés en España*, Sevilla, 2006, pp.118-132.

\_J. BODIN, *La vie chère au XVI<sup>e</sup> siècle. La réponse de Jean Bodin à Mr. De Malestroit*, ed. de H. HAUSER, Paris, 1932.

\_J. BODIN, *Les six livres de la République. Un abrégé du texte de l'édition de Paris de 1583.* (ed.) G. MAIRET, París, 1993.

\_J. F. BOUDON DE SAINT-AMANS, *Histoire ancienne et moderne du département de Lot-et-Garonne, depuis l'an 56 avant Jésus-Christ jusqu'en 1814*, t.I, Agen, 1836.

\_L. BOURQUIN, *La France au XVI<sup>e</sup> siècle (1483-1610)*, París, 2007.

\_L. BOURRACHOT, «Notes sur les voyages et l'émigration d'agenais en Espagne au XVI<sup>e</sup> siècle», *Actes du 96 congrès national des sociétés savantes*, T. 2. París, 1978, pp. 329-335.

\_C. BOURRET, «Les migrants des Pyrénées centrales françaises en Catalogne aux XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles : minorité souvent assimilée mais aussi minorité victime et suspecte », *Tolerance et Solidarités dans les Pays Pyrénées, Actes des del Coloqui de Foie pel IV centenari de l'edicte de Nantes*, Saint-Girons, 2000, pp. 413-430.

\_F. BRAUDEL, *La Méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II*, t. II, « Destins collectifs et mouvements d'ensemble », Paris, 1979.

\_J. BRAVO LOZANO, «La sombra de un burro : inmigrantes franceses en Madrid», *Historia 16*, 104, 1984, pp. 37-44.

\_J. BRAVO LOZANO, «La emigración a Madrid, siglos XVI-XVII», *Torre de los Lujanes: boletín de la Real Sociedad económica matritense de amigos del País*, 24, 1993, pp. 57-70.

\_J. BRAVO LOZANO, «Antequera, destino de la emigración temporal francesa», *Baetica: Estudios de Arte, Geografía e Historia*, 26, Málaga, 2004, pp. 283-306.

\_F. BRUMONT, «Les Français à Logroño au XVI<sup>e</sup> siècle», en VV.AA, *L'ouvrier, l'Espagne, la Bourgogne et la vie provinciale. Mélanges offerts à Pierre Ponsot*, Lyon, 1994, pp. 137-142.

\_F. BRUMONT, «Gascons et Béarnais dans l'Espagne du Nord au XVI<sup>e</sup> siècle» en *Bulletin de la société archéologique du Gers*, Auch, quatrième trimestre 1995, pp. 497-508.

\_J.A.C. BUCHON, *Choix de chroniques et mémoires sur l'histoire de France avec notices historiques. Mémoires de Gaspar de Saulx-Tavannes, mémoires de Boyvin du Villars*, Paris, 1836.

\_M<sup>a</sup>.D. CABANES PECOURT, *Avecindados en la ciudad de Valencia en la época medieval. Avehinaments (1308-1478)*, Valencia, 2008.

\_E. CABIÉ, *Ambassade en Espagne de Jean Ébrard, seigneur de Saint-Sulpice de 1562 a 1565 et mission de ce diplomate dans le même pays en 1566*, Albi, 1903.

\_J. CALVO POYATO, «Trabajadores franceses en Cabra en el XVII» en *L'ouvrier, l'Espagne, la Bourgogne et la vie provinciale, Mélanges offerts à Pierre Ponsot*, Madrid, 1994, pp. 143-152.

\_T. CANET APARISI, «Matrimonio, fortuna y proyección social en la élite administrativa valenciana del siglo XVII. Los casos de Sanz y Matheu», *Estudios de Historia Moderna en homenaje a la profesora Emilia Salvador Esteban*, vol. I, Política, R. FRANCH BENAVENT y R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO (eds.), Universidad de Valencia, 2008, pp. 73-99.

\_E. CANYAMERES RAMONEDA, «La Immigració francesa al Vallès Occidental (S. XVI-XVII) quatre exemples locals: Sabadell, Sant Cugat del Vallès, Sant Julià d'Alfons i Sentmenat», *Arraona: revista d'història*, 15, 1994, pp. 9-25.

\_A. CAPDEVILA MUNTADAS, «“Gavatxos, gascons i francesos”. L'allau francesa a la comarca del Maresme als segles XVI i XVII», *Sessió d'estudis Mataronins*, 17, 2000, pp.107-113.

\_A. CAPDEVILA MUNTADAS, «La immigració francesa. Un factor decisiu de la recuperació demogràfica de la comarca del Maresme a l'època moderna?», *Estudis d'Història Agrària*, 17, 2004, pp. 231-242.

\_A. CAPDEVILA MUNTADAS, «Quan la immigració venia del Nord. L'allau francesa a Vilassar als segles XVI i XVII», *Centre d'Estudis Vilasarencs*, 24, 2008, pp. 42-47.

\_A. CAPDEVILA MUNTADAS, «Les xarxes de sociabilitat dels immigrants francesos establerts a Barcelona» *XI Congrés d'Història de Barcelona*, 1-3 desembre 2009, pp.1-13.

\_A. CAPDEVILA MUNTADAS, *Quan la terra promesa era al sud. La immigració francesa al Maresme als segles XVI i XVII*, Fundació Iluro, Mataró, 2014.

\_G. CARRASCO GONZÁLEZ, «Los mercaderes franceses en Sanlúcar de Barrameda. Una “información” sobre los privilegios de la nación francesa en el Sanlúcar del siglo XVII» en *Actas del II congreso de Historia de Andalucía. Andalucía Moderna*, I, Córdoba, 1991, pp. 381-390.

\_J.Mª CASTILLO DEL CARPIO, «El sistema tributario del Reino de Valencia durante el siglo XVI», *Estudis: revista de Historia Moderna*, nº19, 1993, pp. 103-130.

\_J. CASEY, «Moriscos and the depopulation of Valencia», *Past and Present*, 50, 1971, pp. 19-40.

\_J. CASEY, *La Terra i els homes. El País Valencià a l'època dels Àustria*, Afers, Catarroja, 2005. pp. 47-50.

\_A. CASTILLO PINTADO, *Tráfico marítimo y comercio de importación en Valencia a comienzos del siglo XVII*, Madrid, 1967.

\_A. CASTILLO PINTADO, «La coyuntura de la economía valenciana en los siglos XVI y XVII», *Anuario de Historia Económica y Social*, II, 1969, pp. 239-288.

\_P. CHAREYRE, «L'impacte de la reforma Calvinista en les nacionalitats perifèriques de l'Europa del segle XVI. El cas del Bearn i la Baixa Navarra» J.A. MARTÍNEZ, A. MONZÓN, A. COLOMER (dirs), *Soli Deo Gloria. El llegat de Joan Calvi (1509-1564) i la construcció de la Modernitat*, Valencia, 2012, pp. 177-185.

\_H.D. CHAUBERT (Ed.), *Pièces fugitives pour servir à l'histoire de la France. Avec des notes historiques et géographiques*, t. II, París, 1765.

\_J. COLL I COMAS, «Immigració francesa i repressió a la Catalunya del segle XVI: alguns exemples del Comtat d'Empúries», *Annals de l'Institut d'Estudis Empordanesos*, 35, 2002, pp.199-233.

\_J. COLOMINA I CASTAÑER, «Dos vocabularis d'oficis valencians del segle XVII:G. Tarraga (1636) i V. Exulve (1643)», *Caplletra. Revista Internacional de Filologia*, 6, 1989, pp. 179-208.

\_J. CONTRERAS y G. HENNINGSSEN, «Forty-four thousand cases of Spanish Inquisition (1540-1700): Analysis of a historical data bank», en G. Henningsen *et alii*, *The Inquisition in Early Modern Europe. Studies on Sources and Methods*, Illinois, Delkab, 1986, pp.100-129.

\_J. CONTRERAS, «Estructura de la actividad procesal del Santo Oficio», J. PÉREZ VILLANUEVA Y B. ESCANDELL BONET (eds.), *Historia de la Inquisición en España y Amércia*, II, Madrid, 1993, pp. 588-632.

\_L. CORONAS TEJADA, «La inmigración francesa en las ciudades de Jaén yUbeda en la segunda mitad del siglo XVIII», en *Actas del II Coloquio de Historia de Andalucía*, t. I, 1980, pp. 35-54.

\_L. CORONAS TEJADA, «Aspectos socioeconómicos de la inmigración francesa en Jaén (1750-1834)» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.I, pp. 279-287.

\_M. de CRUILLES, *Los gremios de Valencia. Memoria sobre su origen, vicisitudes yorganización*, Valencia, 1883.

\_E. CRUSELLES GÓMEZ, «Dinámica demográfica, red urbana e inmigración ciudadana en la Valencia bajomedieval» *Saitabi*, 53, 2003, pp. 35-56.

\_J.P. DEDIEU, *L'administration de la foi. L'inquisition de Tolède (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle)*, Madrid, Casa de Velázquez, 1989.

\_J. DE VILA, P. DE HAGEMBACH y L. HUTZ, *Furs nous del regne de Valencia e capitols ordenades per lo rey don Fernando II en la Cort general de Oriola, XXXI de juliol de Any de la Nativitat de nostre Senyor...MCCCCLXXXVIII*, 1493.

\_M. DELOCHE, *Cartulaire de l'abbaye de Beaulieu (en Limousin)*. *Collection de documents inédits sur l'histoire de France*, v. II, París, 1859.

\_M. DIAGO HERNANDO, «Los mercaderes franceses en la exportación de lanas finas castellanas durante los siglos XVI y XVII. Una primera aproximación desde el escenario soriano», *Hispania: Revista española de historia*, vol. 72, n° 240, 2012, pp. 35-66.

\_G. DOMENECH, *Los Franceses de Nules*, Charleston, South Carolina, 2015.

\_L. DOMERGUE, «Les Français à Séville en 1791», en VV.AA *Les français en Espagne à l'époque moderne (XVI-XVIII siècles)*, CNRS, Toulouse, 1990, pp. 229-240.

\_A. DOMÍNGUEZ ORTIZ, *Los extranjeros en la vida española en el siglo XVII*, CSIC, Madrid, 1960.

\_DOUAIS, *Dépêches de M. Fourquevaux ambassadeur du roi Charles IX en Espagne 1565-1572*, t. I, París.

\_R. DUROUX, *Les Auvergnats de Castille. Renaissance et mort d'une migration au XIX<sup>e</sup> siècle*, Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Clermont-Ferrand, 1992.

\_R. DUROUX, «Le voyageur et l'hôpital : du Massif Central à l'hôpital Saint Louis des Français de Madrid, 1617-1935», en *Annales de Démographie Historique*, 1994, pp. 265-270.

\_R. DUROUX, «España país tradicional de inmigración. Los auverneses de Castilla y sus fuentes» en *Migraciones y exilios: cuadernos de la asociación para el estudio de los exilios y migraciones ibéricos contemporáneos*, n°1, 2000, pp. 97-127.

\_R. DUROUX, «Herederas. En un pequeño territorio francés de emigración hacia España (siglos XVIII-XIX)» en *Obradoiro de Historia Moderna*, n°11, 2002, pp. 101-118.

\_L.M. ENCISO RECIO, «Actividades de los franceses en Cádiz (1789-1790)», *Hispania*, XIX, 1959, pp. 251-285.

\_A. ETCHELECOU, *Transition démographique et système coutumier dans les Pyrénées Occidentales*, Puf, 1991.

\_M.A. FARGAS, «Movimientos migratorios del siglo XVI: la oleada de inmigrantes franceses y su integración en la Barcelona del siglo XVI» en VV.AA, *1490: En el umbral de la modernidad. El Mediterráneo europeo y las ciudades en el tránsito de los siglos XV y XVI*, Valencia, 1990, vol II, pp. 785-795.

\_L. FORNÉS, *La València Occitana*. Valencia, 1995.

\_R. FRANCH BENAVENT, «El papel de los extranjeros en las actividades artesanales y comerciales del mediterráneo español durante la Edad Moderna» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.I, pp. 39-71.

\_R. FRANCH BENAVENT, «Inmigración extranjera y reacciones de xenofobia a finales del Antiguo Régimen: algunas consideraciones sobre su incidencia en los casos de Valencia y Alicante», *Saitabi*, 53, 2003, pp. 117-132.

\_R. FRANCH BENAVENT, «Las actividades artesanales: la creciente hegemonía de la industria de la seda» J. HERMOSILLA PLA, (Coord.) *La ciudad de Valencia en la Edad Moderna*, t.I, P.U.V, 2009, pp. 292-295.

\_R. FRANCH BENAVENT y D. MUÑOZ NAVARRO, «Minorías extranjeras y competencia mercantil: franceses y malteses en el comercio valenciano del siglo XVIII», *Minius*, 20, 2012, pp. 61-92.

\_A. FURIÓ, *Història del País Valencià*. Edicions Alfons el Magnànim, 1995.

\_A. GARCÍA-BAQUERO y P. COLLADO VILLALTA, «Les Français à Cadix au XVIII<sup>e</sup> siècle: la colonie marchande» en VV.AA., *Les Français en Espagne à l'époque moderne (XVI-XVIII siècles)*, CNRS, Toulouse, 1990, pp. 173-196.

\_R. GARCÍA CÁRCEL, «El censo de 1510 y la población valenciana de la primera mitad del siglo XVI», *Saitabi*, XXVI, 1976, pp. 171-188.

\_R. GARCÍA CÁRCEL «Notas sobre población y urbanismo en la Valencia del siglo XVI», *Saitabi*, XXV, 1975, pp. 133-154.

\_R. GARCÍA CÁRCEL, *Herejía y sociedad en el siglo XVI. La Inquisición en Valencia 1530-1609*, Barcelona, Península, 1980.

\_F. GARCÍA FITZ y F. NOVOA PORTELA, *Cruzados en la Reconquista*, Madrid, 2104.

\_M<sup>a</sup>.S. GARCÍA PÉREZ «Apuntes sobre los archivos parroquiales en España», *Biblios: revista electrónica de bibliotecología, archivología y museología*, 34, 2009, pp. 1-11.

\_C. GAULY, *Les Français à Alicante sous Philippe V. 1700-1746*, Université Paris IV-Sorbonne.

\_V. GIL VICENT, «Els comerciants estrangers al País Valencià a la segona meitat del segle XVIII : les matrícules de 1764 i 1773», *Afers. Fulls de recerca i pensament*, n.5-6. Catarroja, 1987, pp. 575-606.

\_E. GIMÉNEZ LÓPEZ, «Dos décadas de estudios sobre el comercio valenciano de la Edad Moderna», *Revista de Historia Moderna*, 6-7, 1988.

\_E. GIRALT, «La Colonia Mercantil francesa de Barcelona a Medios del siglo XVII», *Estudios de Historia Moderna*, t. VI, 1956-1959, pp. 215-278.

\_A. GIRARD, «La saisie des biens des Français en Espagne en 1625», *Revue d'histoire économique et sociale*, vol. 19, n° 3, 1931, pp. 297-315.

\_A. GIRARD, *Le commerce français à Séville et Cadix au temps des Habsbourg. Contribution à l'étude du commerce étranger en Espagne aux XVI<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, París, 1932.

\_ A. GIRARD, « Les étrangers dans la vie économique de l'Espagne aux XVI et XVII siècles », *Annales d'histoire économique et sociale*, nº22, 1933, pp.567-578.

\_A. GIRAULT DE SAINT-FARGEAU, *Bibliographie historique et topographique de la France. Ou catalogue de tous les ouvrages imprimés en français depuis le XV<sup>e</sup> siècle jusqu'au mois d'Avril 1845*, París, 1845.

\_J.M. GONZÁLEZ BELTRÁN, «Extranjeros en el siglo XVIII: procesos de integración y de solidaridad interna» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.I, pp. 379-390.

\_A. GONZÁLEZ-RAYMOND, *Inquisition et Société en Espagne. Les relations de causes du tribunal de Valence (1566-1700)*, París, 1996.

\_X. GUAL, V. GUAL y C. MILLAS, «La inmigració francesa a Catalunya: el cas del Baix Llobregat (segles XVI i XVII)», *Pedralbes. Revista d'Història Moderna*, 18-I, IV *Congrés d'Història Moderna de Catalunya*, Barcelona, 1998, pp. 133-148.

\_M. GUAL CAMARENA, *Vocabulario del comercio medieval. Colección de aranceles aduaneros de la Corona de Aragón (siglo XIII y XIV)*, Tarragona, 1968.

\_M. GUAL CAMARENA, *El primer manual hispánico de mercadería (siglo XIV)*, Barcelona, 1981.

\_J. GUAL CAMARENA, «Reconquista y repoblación en la comarca de Gandía» *VI curso de Historia y Cultura valencian.: Jaime I, Conquista y Repoblación del Reino de Valencia*, Academia de cultura valenciana, Serie histórica, n. 1, Gandia, 1986, pp. 109-127.

\_V. GUAL VILÀ, “Gavatxos”, *Gascons, Francesos. La immigració occitana a la Catalunya Moderna (El cas de la Conca del Barberà)*, Episodis de la Història, Barcelona, 1991.

\_A. GUILBERT, *Histoire des villes de France avec une introduction générale pour chaque province*, vv. II y VI, París, 1853.

\_E. GUINOT, «La Corona d’Aragó en els segles XII i XIII» en E. BELENGUER y F. GARÍN (eds.), *La Corona d’Aragó. Segles XII-XVIII*, Valencia, 2006, pp. 23-59.

\_E. GUINOT, *Els fundadors del regne de València. Repoblament, antroponímia i llengua a la València medieval*, Tres i Quatre, Valencia, 1999.

\_J. GUIRAL-HADZIIOSSIF, *Valencia, puerto mediterráneo en el siglo XV (1410-1525)*. Alfons el Magnànim, 1989.

\_S. HALICZER, *Inquisición y sociedad en el reino de Valencia (1478-1834)*, Valencia, 1993.

\_H. HAUSER, *La vie chère au XVI<sup>e</sup> siècle. La réponse de Jean Bodin à M. de Malestroit : 1568*, París, 1932.

\_P. HERIARD *Les Français à Alicante, 1746-179*, Université de Paris IV Sorbonne. (Thèse de Master).

\_T. HERZOG, *Vecinos y extranjeros. Hacerse español en la Edad Moderna*. Madrid, 2006.

\_C. INFANTES BUIL, «El entorno social del hospital de San Luis de los franceses de Madrid : benefactores, cofrades y pobres enfermos» En L. RUIZ MOLINA, J.J. RUIZ IBÁÑEZ y B. VINCENT (Eds.), actas del congreso *El Greco...Y los otros. La contribución de los extranjeros a la Monarquía Hispánica, 1500-1700*, Yecla noviembre 2014 pp. 517-530.

\_E. JARQUE y J.A. SALAS, «Pequeños comerciantes y buhoneros franceses en el Alto Aragón a fines del siglo XVIII» J.M. MINOVEZ y P.POUJADE (eds.) *Circulation des marchandises et réseaux commerciaux dans les Pyrénées (XIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, Toulouse, 2005, vol.I, pp. 229-244.

\_B. JOLY, “Viaje hecho por M. Bartholomé Joly, consejero y limosnero de Rey, en España, con el señor de Boucherat, abad general de la orden de los cistercienses”, en *Viajes de extranjeros por España y Portugal, desde los tiempos más remotos hasta comienzos del siglo XX*, tomo II. Ed. De J. GARCÍA MERCADAL, Madrid, 1952-1962, pp. 44-125.

\_A. JOUANNA, *La France du XVI<sup>e</sup> siècle. 1483-1598*, París, 1996.

\_J.M. LACARRA, «La repoblación de las ciudades en el camino de Santiago: su trascendencia social, cultural y económica» en L.VÁZQUEZ DE PARGA, J.M. LACARRA y J. URÍA RÍU, *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, Madrid, CSIC, 1945, pp. 465-497.

\_A. de LALAING, señor de MONTIGNY, en *Viajes de extranjeros por España y Portugal, desde los tiempos más remotos hasta comienzos del siglo XX*, tomo I. Ed. De J. GARCÍA MERCADAL, Junta de Castilla y León, 1999, p. 429-548.

\_C. LANGÉ, «L’immigration française en Aragon, XVI<sup>e</sup> siècle et première moitié du XVII<sup>e</sup> siècle» en VV.AA., *Les Français en Espagne à l’époque moderne (XVI-XVIII siècles)*, Toulouse, 1990, pp. 25-44.

\_C. LANGÉ, *La inmigración francesa en Aragón (siglo XVI y primera mitad del XVII)*, Institución Fernando El Católico, Zaragoza, 1993.

\_C. LARQUIÉ, «Les Français à Madrid dans la deuxième moitié du XVII<sup>e</sup> siècle», en VV.AA., *Les Français en Espagne à l’époque moderne (XVI-XVIII siècles)*, Toulouse, 1990, pp. 85-109.

\_H. LAPEYRE, «El libro de cuentas de Baltasar Julia, hombre de negocios valenciano (1565)», *Cuadernos de Historia de España*, Buenos Aires, 1970, pp.246-315.

\_H. LAPEYRE, *La Taula de Cambis (en la vida económica de Valencia a mediados del reinado de Felipe II)*, Valencia, 1982.

\_J. LARTIGAUT, *Le Quercy après la guerre de cent ans (vers 1440-1500). Aux origines du Quercy actuel*, Toulouse, 1978.

\_G. LEMEUNIER y M.T. PÉREZ PICAZO, «Les Français en Murcie sous l'Ancien Régime (v.1700-1850). Des migrations populaires au grand commerce» VV.AA *Les français en Espagne à l'époque moderne (XVI-XVIII siècles)*, Toulouse, 1990, pp. 111-138.

\_G. LLOBET, «Béarn», *Encyclopædia Universalis* [en línea], consultada el 31/12/2106.  
<http://www.universalis.fr/encyclopedie/bearn/>

\_J.M. LLOBET PORTELLA, «La immigració francesa a Cervera segons els capítols matrimonials conservats a l'Arxiu Històric Comarcal de la ciutat (1501-1700)», *Espacio, tiempo y forma. Serie IV, Historia moderna*, 2, 1989, pp. 45-62.

\_M. LLOP, *Un aspecto económico de la Valencia del siglo XVI. Los salarios*, Valencia, 1972.

\_A. LLOPIS ALONSO y L. PERDIGÓN FERNÁNDEZ, *Cartografía histórica de la ciudad de Valencia (1608-1944)*, U.P.V, 2010.

\_M. LOBO CABRERA y M.E. TORRES SANTANA, «Los extranjeros en Canarias durante el Antiguo Régimen» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.II, pp. 79-100.

\_J. LÓPEZ I CAMPS, «Antigal·licisme violència y interessos comercials . Una revolta frustrada a la ciutat de Valencia a l'estiu de 1668», *Pedralbes*, 23, 2003, pp. 173-186.

\_M.L. LÓPEZ-GUADALUPE MUÑOZ, «La hermandad de los franceses de Granada en el siglo XVIII» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.II, pp. 495-509.

\_J. LORENZO LOZANO, «Franceses en Valencia en 1674» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.I, pp. 457-468.

\_J. LORENZO LOZANO, *Franceses en Valencia durante el reinado de Carlos II: entre la atracción y el rechazo*, tesis doctoral dirigida por Emilia Salvador Esteban presentada en 2015 en la Universidad de Valencia.

\_J. MARTÍ I FERRANDO, *Instituciones y sociedad valencianas en el Imperio de Carlos V*, Valencia, 2002.

\_A. MARTÍN GARCÍA, «La colectividad francesa en El Ferrol del siglo XVIII», en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.I, pp. 469-480.

\_ F. MARTÍ GRAJALS, *Ensayo de un diccionario biográfico y bibliográfico de los poetas que florecieron en el Reino de Valencia hasta el año 1700*, tip. De la “Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos”, Madrid, 1927.

\_F.J. MARTÍNEZ ASENSIO, «La inmigración francesa en Villanueva del Arzobispo en los siglos XVII y XVIII», *Trastámara*, 11.1, enero-junio 2013, pp.5-37.

\_J.C. MARTINIS I MAFÈ, *València, Terra d'Òc (Les migracions occitanes al Regne de València)*, Valencia, 2010.

\_J.C. MARTINIS MAFÉ, «Els antropònims occitans en l'edat moderna a través dels Llibres d'Aveïnament de València. 1533-1611 » en *Actas del XXXIV Colloqui general de la societat d'onomàstica, VIII Coloqui d'Onomàstica Valenciana*, 2010, pp. 371-429.

\_J. MATEU IBARS, « "Phillipus de Maiorica", tutor de Jaime III de este reino. Noticias diplomáticas según "lletres Reals" 25, del Real Patrimonio (1325-1328) en el Archivo del Reino de Mallorca», *Documenta et Scripta*, Universitat de Barcelona, pp.151-187.

\_C. MILLÀS CASTELLVÍ, «La immigració francesa al Papiol: 1566-1700», *Materials del Baix Llobregat*, 2, 1996, pp.84-93.

\_E. MITRE, *Historia de la Edad Media en Occidente*, Madrid, 1999.

\_F. de P. MONBLANCH GONZÁLEZ (ed.), *Dietari de Jeroni Soria*, Acció Bibliogràfica Valenciana, Valencia, 1960.

\_A. DE MONTCHRESTIEN, *Traicté de l'oeconomie politique: dédié en 1615 aur Roy et à la Reyne mère du Roy*, París, 1889.

\_P.J. MONTEANO SORBET, «"Vascos" y "franceses" en la Tudela de mediados del XVI», *Príncipe de Viana*, año nº 66, nº 234, 2005, pp. 111-134.

\_J. MONTEMAYOR, « Les étrangers à Madrid et à Tolède. XVI<sup>e</sup>- XVII<sup>e</sup> siècles » en J. BOTTIN y D. CALABI (dirs.), *Les étrangers dans la ville*, París, 1999, pp. 53- 63.

\_J. MONTEMAYOR, «Les Français à Tolède au XVII<sup>e</sup> siècle» en VV.AA., *Les Français en Espagne à l'époque moderne (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Toulouse, 1990, pp. 71-84.

\_W. MONTER, «Protestantes franceses y tolerancia inquisitorial», *Hispania Sacra*, n.º 79, 1987, pp. 95-116.

\_V. MONTOJO MONTOJO y F. MAESTRE DE SAN JUAN PELEGRÍN, «Relaciones sociales y actividades económicas de los comerciantes procedentes de los Pirineos franceses en Cartagena a lo largo del siglo XVIII», en *Circulation des marchandises et réseaux commerciaux dans les Pyrénées (XIII-XIX siècle)*, Toulouse, CNRS, 2005, pp. 191-211.

\_V. MONTOJO y F. MAESTRE DE SAN JUAN PELIGRÍN « Le Béarn et le levant espagnol », *Revue de Pau et du Béarn*, 32, 2005, pp. 215-228.

\_E. MOREU REY «Els immigrants francesos a Barcelona (segles XVI-XVIII)», *Memories de la secció Històrico-Arqueològica*, Ed. Institut d'Estudis Catalans, XX, 1959.

\_A. NADAL Y E. GIRALT, *La population catalane de 1553 à 1717. L'immigration française et les autres facteurs de son développement*. Paris, 1960. Esta obra ha sido reeditada bajo el título *Immigració i redreç. Els francesos a la Catalunya dels segles XVI i XVII*, Vic, 2000.

\_G. NAVARRO ESPINACH, D. IGUAL LUIS, J. APARICI MARTÍ, «Los inmigrantes y sus formas de inserción social en el sistema urbano del reino de Valencia (siglos XIV-XVI)», *Revista d'Història Medieval*, 10, Valencia, 1999, pp. 161-199.

\_V. OROVAL, «Immigrants francesos del segle XVII a Carcaixent», *Libro de fiestas de Carcaixent*, 1986.

\_D. OZANAM, «La colonie française de Cadix au XVIIIe siècle, d'après un document inédit (1777)», *Mélanges de la Casa de Velázquez*, vol.4, nº 1, 1968, pp. 259-348.

\_D.OZANAM, «Le recensement des étrangers en 1791: une source pour l'histoire des colonies étrangères en Espagne », en VV.AA., *Les Français en Espagne à l'époque moderne (XVI-XVIII siècles)*, CNRS, Toulouse, 1990, pp. 215-228.

\_D. OZANAM, *Economie et négoce des français dans l'Espagne de l'époque moderne*, Paris, Archives Nationales, 2011.

\_J. PERREL, «Introduction à une étude sur l'émigration corrézienne vers l'Espagne sous l'ancien Régime », *Bulletin de la société des lettres, sciences et arts de la Corrèze*, LXVII, 1963, pp. 92-101.

\_J. PERREL, «Les Limousins en Espagne aux XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles: les migrants» en *Bulletin de la société des lettres, sciences et arts de la Corrèze*, LXVIII, 1964, pp. 31-40.

\_J. M. PÉREZ COLLADOS, *Una aproximación histórica al concepto jurídico de nacionalidad*. Zaragoza, 1993.

\_J. PÉREZ HERVÁS y A.L. PÉREZ ORTÍZ, «Estructura familiar y condición social de la población francesa en Murcia (siglo XVIII)» en F. CHACÓN JIMÉNEZ y L.FERRER ALÓS, *Familia, casa y trabajo*, Murcia, 1997, pp. 297-311.

\_P. PÉREZ PUCHAL, «La población del País Valenciano hasta la época estadística», *Cuadernos de Geografía*, 10, Valencia, 1972, pp. 1-30.

\_G. PÉREZ SARRIÓN, «Intereses financieros y nacionalismo. La pugna entre mercaderes banqueros españoles y franceses en Madrid, 1766-1796» en *Cuadernos de Historia Moderna. Anejos*, VII, 2008, pp. 31-72.

\_M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA, «Franceses en la Valencia del siglo XVI: apuntes acerca del proceso de integración y trayectoria ejemplar del mercader Joan Augier», *Estudis: Revista de historia moderna*, 38, 2012, pp. 323-345.

\_ M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA, «Los franceses en la documentación procesal valenciana del Quinientos: los testimonios como fuente de información biográfica» en R. FRANCH BENAVENT, F. ANDRÉS ROBRES y R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO (eds.), actas del congreso internacional *Cambios y resistencias sociales en la Edad Moderna. Un análisis comparativo entre el centro y la periferia mediterránea de la Monarquía Hispánica*, Valencia, 23-25 de octubre 2013, pp. 223-232.

\_M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA, «Los franceses en los *Llibres de Avehinaments* de la ciudad de Valencia:1500-1611» L. RUIZ MOLINA, J.J. RUIZ IBÁÑEZ y B. VINCENT (Eds.), actas del congreso *El Greco...Y los otros. La contribución de los extranjeros a la Monarquía Hispánica, 1500-1700*, Yecla noviembre 2014, pp. 487-499.

\_M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA, «Franceses en el reino de Valencia durante el siglo XVI: fuentes para su estudio» comunicación presentada en el *II Congreso Internacional de Jóvenes Investigadores. Mundo Hispánico: Cultura, Arte y Sociedad*, 25-27 de mayo 2016, León. (En prensa).

\_M<sup>a</sup>.T<sup>a</sup> PÉREZ VILLALBA, «Los inmigrantes franceses ante el tribunal del Santo Oficio valenciano: años 1566-1600», comunicación presentada en la *XIV Reunión Científica de la Fundación Española de Historia Moderna, Zaragoza 1-3 de junio de 2106*.

\_M<sup>a</sup>.T. PÉREZ VILLALBA y P. PASTOR GUILLEM, «El libro de cuentas del mercader valenciano Joan Augier, año 1604», artículo inédito.

\_P. PEZZI CRISTOBAL, «El predominio extranjero en el comercio exportador de Vélez-Málaga durante el siglo XVIII» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.I, pp. 529-542.

\_L. PILES ROS «Actividad y problemas comerciales de Valencia en el cuatrocientos» en *VI Congreso de Historia de la Corona de Aragón*, 1959, pp.411- 431.

\_A. POITRINEAU «La inmigración francesa en el reino de Valencia (siglos XVI-XIX)» *Moneda y Crédito*, n. 137, 1976, pp. 103-133.

\_A. POITRINEAU, *Les espagnols de l'Auvergne et du Limousin du XVII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle*, Aurillac, 1985.

\_P. PONSOT, «Des immigrants français en Andalousie. Exemples de Montilla (1689-96) et Osuna (1791)», *Mélanges de la Casa de Velázquez*, t. 5, 1969, pp. 331-341.

\_P. PONSOT, «Les Français à Cordoue 1791-1793», en *Mélanges de la Casa de Velázquez*, XV, 1979, pp. 503-507.

\_P. POUJADE, «Migrations et mobilités commerciales entre le Massif Central et la péninsule Ibérique au XVII», *Diaspora*, n°23-24, 2014, pp. 132-146 y *Le Voisin et le Migrant. Hommes et circulations dans les Pyrénées modernes (XVIe-XIXe siècle)*, PUR, Rennes, 2011.

\_J. POUMARÈDE, «Famille et tenure dans les Pyrénées du Moyen-Âge au XIX<sup>e</sup> siècle», *Annales de démographie historique*, 1979, 1, pp. 347-360.

\_M.J. RAMOS MEDINA, «Algunas compañías mercantiles francesas en el comercio minorista madrileño en la segunda mitad del Seiscientos» ,*Cuadernos de historia moderna*, 26, 2001, pp. 57-87.

\_O. REY CASTELAO, «Los extranjeros en la cornisa cantábrica durante la Edad Moderna», en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, T.II, pp. 23-58.

\_I. RODRÍGUEZ ALEMÁN, «Corrientes migratorias extranjeras con Destino a Málaga en el siglo XVII. Análisis de la incidencia Francesa», en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, T.I, pp. 583-596.

\_M.A. ROGLES HERNÁNDEZ «La inmigración en Alicante (1650-1799)», *Revista de historia moderna. Anales de la Universidad de Alicante*. 4, 1984, pp. 387-417.

\_D. ROTH, «De mercaderes, aserradores y albañiles. Franceses, italianos y portugueses en un centro de señorío: Vélez Blanco 1546-1861» en L. RUIZ MOLINA, J.J. RUIZ IBÁÑEZ y B. VINCENT (Eds.), actas del congreso *El Greco...Y los otros. La*

*contribución de los extranjeros a la Monarquía Hispánica, 1500-1700*, Yecla noviembre 2014, pp....pp 427-438.

\_A. RUCQUOI, *Histoire médiévale de la Péninsule Ibérique*, París, 1993.

\_L. SAINT-MARTY, *Histoire populaire du Quercy : des origines à 1800*, Cahors, 1920.

\_J.A. SALAS AUSÉNS, «Los registros parroquiales como fuente para el estudio de la inmigración: franceses en Barbastro entre dos centurias (siglos XVI-XVII)», *Argensola: Revista de Ciencias Sociales del Instituto de Estudios Altoaragoneses*, 79-84, 1975-1977, pp. 67-84.

\_J.A SALAS AUSÉNS, «La inmigración francesa en Aragón en la Edad Moderna», *Estudios del departamento de Historia Moderna*, Zaragoza, 1985-86, pp. 51-77.

\_J.A. SALAS AUSÉNS, «Movimientos migratorios en la España de la Edad Moderna», *Revista de Demografía Histórica*, vol. 6, nº 2, 1988, pp. 29-54.

\_J.A. SALAS AUSÉNS «Franceses en Barbastro en la Edad Moderna», *Annales XV, Anuario de la Universidad Nacional de Educación a Distancia*, Barbastro, 2002, pp. 123-160.

\_J.A. SALAS AUSÉNS, «Leyes de inmigración y flujos migratorios en la España moderna», en M<sup>a</sup>. B.VILLAR, P. PEZZI (eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, t. II, Málaga, 2003, p. 681-679.

\_J.A. SALAS AUSÉNS, «Buscando vivir en la ciudad : trayectorias de inmigrantes franceses en los siglos XVII y XVIII», *Revista de Demografía Histórica*, XXI, I, 2003, Segunda época, pp. 141-165.

\_J.A. SALAS AUSÉNS, «Expectativas y realidades de los inmigrantes franceses en la Edad Moderna» en A.VACA LORENZO (coord.), *Minorías y migraciones en la historia*, Universidad de Salamanca, 2004, pp. 105-120.

\_J.A. SALAS AUSÉNS, «Migraciones francesas en España (ss. XVI-XIX)», en A. ERIAS ROEL y D. L.GONZÁLEZ LOPO (eds.), *La inmigración en España, actas del Coloquio de 2003*, Universidad de Santiago, 2004, pp. 77-102.

\_J.A. SALAS AUSÉNS, *En busca del El Dorado. Inmigración francesa en la España de la Edad Moderna*, Bilbao, 2009.

\_J.A. SALAS AUSÉNS, «Poderes públicos e inmigración francesa en la Edad Moderna» en V. PEREIRA y R. CEAMONO LLORENS (Coords.) *Migrations et exils entre l'Espagne et la France. Regard depuis l'Aquitaine et l'Aragon*. Pau, 2015, pp. 45-66.

\_E. SALVADOR ESTEBAN, *La economía valenciana en el siglo XVI, (comercio de importación)*, Valencia, 1972.

\_E. SALVADOR ESTEBAN, «Mercaderes extranjeros en la Valencia de los siglos XVI y XVII. Entre la atracción y el rechazo», en L.M. ENCISO RECIO, (Coord.), *La burguesía española en la Edad Moderna. Actas del congreso internacional*, III, Madrid y Soria, 1991, pp. 1137-1155.

\_E. SALVADOR ESTEBAN y R. BENÍTEZ SÁNCHEZ-BLANCO, «Estament, professió i ofici en la València del segle XVI. Variants lexicogràfiques», *Revista de Filología Valenciana*, 3, 1996, pp. 117-130.

\_E. SALVADOR ESTEBAN, «Distritos urbanos por la Valencia Moderna. Un proceso de secularización, racionalidad y concreción», *Saitabi*, 51-52, 2001-2002, pp. 361-377.

\_E. SALVADOR ESTEBAN, «Avecindados en Valencia (1479-1611). Estado de la cuestión», *Saitabi*, 53, 2003, pp. 57-72.

\_J. SÁNCHEZ ADELL, «La inmigración en Castellón de la Plana durante los siglos XV, XVI y XVII», *Cuadernos de Geografía*, 19, 1976, pp. 67-100.

\_J.A. SÁNCHEZ BELÉN y M<sup>ª</sup>D. RAMOS MEDINA, «Los comerciantes franceses en Castilla y la Represalia de 1667» en *Espacio, Tiempo y Forma*, serie IV, H<sup>a</sup> Moderna, T.7, 1994, pp. 287-318.

\_V. SEGUÍ ROMÁ *Comerciantes extranjeros en Alicante (1700-1750): hombres de negocios franceses y genoveses en una ciudad mediterránea*, Universidad de Alicante, 2012. Tesis doctoral en línea.

\_A. SERRA DESFILIS, E. CRUSELLES GÓMEZ, A. PONS PONS (Eds.) *Historia del Puerto de Valencia*, Universidad de Valencia, 2007.

\_L. SUÁREZ FERNÁNDEZ, *Los Reyes Católicos. La conquista del trono*, Madrid, 1989.

\_W. THOMAS, *La represión del protestantismo en España, 1517-1648*, Lovaina, 2001.

\_W. THOMAS, *Los protestantes y la Inquisición en España en tiempos de Reforma y Contrarreforma*. Leuven University Press, 2003.

\_P. TORRENT, «La immigració occitana a Arenys de Munt (1566-1700)», *Arenys*, 25,1994, pp. 22-23.

\_X. TORRES SANS, «Los sin papeles y los otros. Inmigraciones francesas en Cataluña (siglos XVI-XVII)», *Colección Mediterráneo Económico: Procesos migratorio, economía y personas*,1, Almería, 2002, pp. 347-361.

\_F. TORRO BERNALDO DE QUIRÓS, *Franceses en España*, Madrid, 1958.

\_M. TRILLAT, «L'Émigration de la Haute-Auvergne en Espagne du XVII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle», *Révue de la Haute-Auvergne*, t. XXXIV, 1955, pp. 257-294.

- \_P.TUCOO-CHALA y CH. DESPLAT, *La principauté de Béarn*, Pau, 1980.
- \_P. TUCOO-CHALA, «Les rapports de la Vicomté de Béarn et des Pays de la Couronne d'Aragon au Moyen-Âge», *Actes du 1<sup>er</sup> colloque sur le Pays Valencien à l'époque moderne*, Pau, avril 1978, 1980, pp.13-23.
- \_O. VAQUER, «Immigrants a Mallorca 1500-1550», *Bolletí de la Societat Arqueològica Lul·liana*, 54, 1998, pp. 105-140.
- \_O. VAQUER, «Immigrants a la ciutat de Mallorca, 1448-1598» *XXVII Congrès d'Història de la Corona d'Aragó*, v. II, 2000, pp. 445-456.
- \_O. VAQUER, «Immigrants a Mallorca durant el regnat de Felip II», *Bolletí de la Societat Arqueològica Lul·liana*, 57, 2001, pp. 321-338.
- \_O. VAQUER, «Immigrantes extranjeros en Mallorca, 1448-1589» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.I, pp. 657-666.
- \_VV.AA., *Les Français en Espagne à l'époque moderne (XVI-XVIII siècles)*, CNRS, Toulouse, 1990.
- \_F. VELASCO HERNÁNDEZ, «La colonia extranjera de Cartagena en los siglos XVI y XVII: poder económico y arraigo social» M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.I, pp. 681-694.
- \_J. VENTURA, “Equivalencias de las monedas castellanas en la Corona de Aragón, en tiempos de Fernando el Católico” en, *Medievalia*, 10, 1992, pp. 495-514.
- \_J. VILALTA, «Franceses en la Lleida moderna. Posibilidades para trabajar, dificultades de inserción» en M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL

(Eds.), *Los extranjeros en la España moderna*, actas del I coloquio internacional Málaga noviembre 2002, Málaga, 2003, t.I, pp. 695-705.

\_M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA, «La matrícula de extranjeros en Málaga de 1765» en *Baética*, 1, 1978, pp.359-390.

\_M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA, *Los extranjeros en Málaga en el siglo XVIII*, Córdoba, 1982.

\_M<sup>a</sup>.B. VILLAR GARCÍA, «Los comerciantes franceses en la Málaga del siglo XVIII», en *Baética: estudios de arte, geografía e historia*, 31, 2009, pp.457-478.

\_M. ZYLBERBERG, *Une si douce domination : les milieux d'affaires français et l'Espagne vers 1780-1808*. París, 1993.

#### **Documentos impresos:**

\_PERE HIERONI TARAZONA, *Institucions dels furs y privilegis del regne de Valencia eo summari e repertori de aquells*, Valencia, 1580.

\_IOANNIS de MEY FLANDRI, *Fori Regni Valentiae* 1547.

\_JOAN MEY y PERE BORBÓN, *Furs, capitols, provisions, e actes de cort, fets y atorgats per la S.C.R.M de Rey don Phelip nostre senyor ara gloriosament regnant: en les corts generals per aquell celebrades als regnicols de la ciutat y regne de Valencia, en la vila de Monço, en lo any MDLXIII*, 1565.

\_PERE PATRICIO MEY, *Furs, capitols, provisions e actes de cort: fets y atorgats per la S.C.R.M. del rey don Phelip nostre senyor, ara gloriosament regnant. En les corts generals celebrades als regnicols de la ciutat y regne de Valencia...en lo any MDCIII*, 1607.

## **Apéndice documental**



## Documento 1. Relación de franceses hallados en el hospital general de Valencia, 1542-1601

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1	Nov 1542	Pedro	Reviere					Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées		
2	Sept 1542	Pedro	Viarnes					Béarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3	Sept 1542	Arnau	Monen					Béarn				F	
4	Oct 1542	Juan	Delpozo									F	
5	Junio 1543	Bernat	Francés	Albañil				Sent Pere De Gascunya	Gascogne			N	
6	Junio 1543	Joan	Gibert	Palafrenero				Laytora	Lectoure	Gers	Midi-Pyrénées	F	
7	Junio 1543	Joan	Vergay	Pastor				Viaru Gasuña	Gascogne			F	
8	Junio 1543	Pedro	Davos	Labrador				Biarn De Gasuña	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine		
9	Junio 1543	Antoni	Bareter									F	
10	Junio 1543	Juan	Sanç	Labrador				Sangladia Biarna	Saint-Gladie-Arrive-Munein Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
11	Junio 1543	Juan Francés	Gilart	Labrador				Carcir	Quercy		Midi-Pyrénées		M
12	Junio 1543	Gorgi										F	
13	Junio 1543	Joan	Gascón			Gil Bernat		Ribera De Garona	Gascogne			F	
14	Junio 1543	Guillem	Talabaix	Trabajador		Remónet		Sant Pau De La Miata				F	
15	Junio 1543	Perot	Delcum			Beltrán		Novola				F	
16	Junio 1543		Gons	Sacerdote				Aviñón En Francia	Avignon	Vaucluse	PACA	F	
17	Junio 1543		Gisbert	Labrador				Claramónt Del Pui				F	
18	Junio 1543	Leonor	Vicenta		M V			Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
19	Junio 1543	Beltrán	Vire	Sombrerero	C							S	
20	Junio 1543	Guillem	Paradis	Bonetero								F	
21	Julio 1543	Girart	Francés					Quarsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
22	Julio 1543	Pere	Estrada	Pasamanero				Sen Jeron					
23	Julio 1543	Pedro	Esquala									F	
24	Julio 1543	Juan	Francés									F	
25	Julio 1543	Margarida	Lasal		M			Lorón En Franssia	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine		
26	Julio 1543	Juan	Formen									F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
27	Agosto 1543	Juan	Sales									F	
28	Agosto 1543	Johana	Lacastaña		M			Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
29	Marzo 1544	Juan	Francés					Tolosa		Haute-Garonne	Midi-Pyrénées		
30	Marzo 1544	Bartomeo	Ortolosa	Capellán								N	
31	Marzo 1544	Pedro	Doniol									N	
32	Marzo 1544	Antón	Fernando					Vilanova De Gever Francia	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
33	Marzo 1544	Antoni	Leonardo					Tolosa		Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	N	M
34	Marzo 1544	Juan	Gisberto					Mas De Francia				Fi eb res	
35	Marzo 1544	Juan	Marteles					Villamartel Francia	Martel	Lot	Midi-Pyrénées		
36	Marzo 1544	Esteve	Medrantes									S	
37	Marzo 1544	Juan	De Villena									F	
38	Marzo 1544	Esteban	Leonardo					Lemosens	Limousin		Limousin	S	
39	Marzo 1544	Pedro	Sarrio					Tonelet				F	
40	Marzo 1544	Juan	Miu					Gallach	Gallaic (Galhac En Occitano)	Tarn	Midi-Pyrénées	F	
41	Abril 1544	Maria	La Francésa		M			Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
42	Abril 1544	Dionis	Amielle	Azabecher								S	
43	Abril 1544	Juan	Gascón	Zapatero				Salilles De Cubel	Saleilles	Pyrénées-Orientales	Languedoc-Roussillon	S	
44	Abril 1544	Pere	Francés	Labrador				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
45	Abril 1544	Antoni	Frare	Ladrillero				Ylla De Francia	Île De France		Ile-De-France	S	
46	Abril 1544	Guillem	Samañach	Ladrillero				Carcasona	Carcassonne	Aude	Languedoc-Roussillon	S	
47	Abril 1544	Antoni	Montero	Serrador				Rodes	Rodez (Rodes Occitano)	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
48	Mayo 1544	Antoni	Losalet	Pastor					Ganut			S	M
49	Mayo 1544	Guillez	Arari	Molinero				Caors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
50	Mayo 1544	Ana	Agramunta		M			Santa Claramana				F	
51	Mayo 1544	Juan	Abat	Carretero				Viarnes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
52	Mayo 1544	Juan	Depuch	Atunero				Tarba	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
53	Mayo 1544	Ramón	Laseogua	Pastor				Viarnes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
54	Mayo	Juan	Francés	Mozo De				Col				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1544			Caballos									
55	Mayo 1544	Juan	Moncasa	Menador								F	
56	Mayo 1544	Pedro	Castello	Labrador				Gascón	Gascogne			S	
57	Junio 1544	Juan	Salieras	Pescador				Gascón	Gascogne			S	
58	Junio 1544	Guillez	Alari	Molinero								S	
59	Junio 1544	Juan	Rey	Sastre				Altariba				F	
60	Junio 1544	Arnau	Ros	Pescador				Burdeos	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	N	
61	Junio 1544	Leonis	Toros	Azabecher								S	
62	Junio 1544	Maria	La Gascona	Prostituta	M			Gasuña	Gascogne			S	
63	Junio 1544	Anónimo										F	
64	Junio 1544	Girao	Calaco					Peos De Bernia	Auvergne		Auvergne	F	
65	Junio 1544	Antoni	Montelles	Serrador				Rodes	Rodez (Rodes O)	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	M
66	Julio 1544	Juan	Fores	Labrador								S	
67	Julio 1544	Beltrán	Samyn	Tejedor De Lino								F	
68	Julio 1544	Catalina	Inglana		M			Narbonesa	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	S	
69	Julio 1544	Pedro	Francés	Torcedor De Seda								S	M
70	Julio 1544	Juan	Francés					Leon De Francia	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	F	
71	Julio 1544	Blas	Lana					Campo Franco				S	
72	Julio 1544	Pedro	Chicoy	Carretero								S	
73	Julio 1544	Marcal		Labrador								F	
74	Julio 1544	Juan	Francés	Calcetero				Niorte	Niort	Deux-Sèvres	Poitou-Charentes	N	
75	Julio 1544	Blas	Menador	Menador								F	
76	Julio 1544	Domingo	Lasperon	Curtidor				Narbonés	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	S	
77	Julio 1544	Juan	Fabra	Tejedor De Lino				Lertosa				S	
78	Julio 1544	Loisa	Lión		M			Lion De Francia	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	F	
79	Agosto 1544	Juan	Puchemija									F	
80	Agosto 1544	Pedro	Sillero					Monbuson				S	
81	Agosto 1544	Arnao	Delpote	Boyero				Nogueroa De Almanach	Nougaroulet En Armagnac	Gers	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
82	Agosto 1544	Guillez	Lasera	Labrador				Gascón	Gascogne			N	
83	Agosto 1544	Juan	Navarro	Pastor				Tierra De Barcosq	Barcus	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
84	Agosto 1544	Margalida	Francésa		M							S	M
85	Agosto 1544	Juan	Francés	Carretero				Lenguadoch	Languedoc		Languedoc-Roussillon	F	
86	Agosto 1544	Juan	Abadía	Labrador				Gascón	Gascogne			F	
87	Agosto 1544	Juan	Boneto	Tejedor De Lana								F	
88	Agosto 1544	Bernat	Navarro	Pastor				Maoleon De Sola	Mauléon De Soule	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
89	Agosto 1544	Margalida	Guitala		M			Gascóna	Gascogne			S	
90	Agosto 1544	Juan	Sanseney					Gascón	Gascogne			S	
91	Agosto 1544	Juan	Espallol	Labrador				Biurnes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	M
92	Agosto 1544	Juan	Espejo	Tejedor De Lana								F	
93	Agosto 1544	Antón	Perez	Menador								N	
94	Agosto 1544	Juan	Aguilar	Trabajador				Gascón	Gascogne			F	
95	Sept 1544	Pierre	Rejoler					Gascón	Gascogne			S	
96	Sept 1544	Pedro	Francés	Pescador				Tierra De Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
97	Sept 1544	Juan	Roch	Pescador								F	
98	Sept 1544	Juan	Guillem	Vidriero								S	
99	Sept 1544	Pedro	Licero	Ladrillero				Berves	Belves	Dordogne	Aquitaine	S	
100	Sept 1544	Juan	Francés	Pescador				Arenos				F	
101	Sept 1544	Juan	Leon	Panadero				Leon	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	S	
102	Sept 1544	Vidal	Destrada	Labrador				Gascón	Gascogne			F	
103	Sept 1544	Juan	Darote		Viejo			De Aros De Bierna	Aros Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
104	Sept 1544	Juan	Polit		S			La Lonca, Gascón	Gascogne				
105	Sept 1544	Bartolome	Monsegur	Cestero				Condado De Fox	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
106	Sept 1544	Andrés	Montagut	Trabajador				Gascuña	Gascogne			S	
107	Sept 1544	Arnao	Sola	Pastor				Gascón	Gascogne			F	
108	Sept 1544	Juan	Castel	Labrador				Gascón	Gascogne			F	
109	Sept 1544	Bartomeo	Juan		Niño			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
110	Sept 1544	Amadeo	Montagut	Trabajador				Gascón	Gascogne			S	
111	Sept 1544	Mosen Juan	Campana	Sacerdote				Caos Francia	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
112	Sept 1544	Lois	Caster	Trabajador				Biernya	Auvergne		Auvergne	S	M
113	Sept 1544	Juan	Bibaros		S							F	
114	Sept 1544	Girao	Francés					Bretón De Menaguera			Bretagne	F	
115	Sept 1544	Juan	Pages	Trabajador				Gascón	Gascogne			F	
116	Enero 1545	Girao	Ozila									F	
117	Enero 1545	Juan	Bodosque	Vidriero				Burdeos	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	S	
118	Enero 1545	Arnaldo	Delay					Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
119	Enero 1545	Juan	Conforbas									F	
120	Enero 1545	Miguel	Deltill	Palafrenero								F	
121	Enero 1545	Miguel	Ronbau									F	
122	Febrero 1545	Pedro		Trabajador								F	
123	Febrero 1545	Pedro	Chabana					Gascón	Gascogne			F	
124	Febrero 1545	Arnao	Carrera	Labrador				Gascón	Gascogne			S	
125	Febrero 1545	Juana	Bernesa		M V			Biarna	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
126	Febrero 1545	Arnao	Oponte	Trabajador				Almañach	Armagnac	Gers	Midi-Pyrénées	S	
127	Marzo 1545	Juan	Triguer	Boticario				Baldoma De París	Vendôme	Loir-Et-Cher	Centre	S	
128	Marzo 1545	Francés	Capdevilla					Biarni	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
129	Marzo 1545	Bernat	Munyo	Manobrero								F	
130	Marzo 1545	Ramón	Sajust	Estudiante				Arudi Biarni	Arudy Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
131	Marzo 1545	Francés	Font	Mozo De Panadero				Calçi De Francia	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
132	Marzo 1545	Juan	Bernat	Carretero				Gascón	Gascogne			F	
133	Marzo 1545	Ixar	Malto	Trabajador				Bernia	Auvergne		Auvergne	F	
134	Marzo 1545	Arnao	Casavant					Tarba De Bivora	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
135	Marzo 1545	Pere	Forment					Cabçi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	
136	Marzo 1545	Marcal	Benet									S	M
137	Marzo 1545	Ramón	Porta	Pastor				Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
138	Marzo 1545	Juan	Besin	Pescador				Gascón	Gascogne			F	
139	Abril 1545	Juan	Deltrull	Trabajador								F	
140	Abril 1545	Juan	Tremol	Trabajador								F	
141	Abril 1545	Juan	Porat	Pastor				Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
142	Abril 1545	Harnalto	Garos	Pastor				Navarra	Garos Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
143	Abril 1545	Jaume	Garcia	Pescador				Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
144	Abril 1545	Pedro	Zegalas	Pastor				Salies De Biarna	Salies-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
145	Abril 1545	Juan	Gascón	Trabajador				Salias	Salies-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
146	Abril 1545	Pedro	Ortosa					Montpellier	Montpellier	Hérault	Languedoc-Roussillon	S	
147	Abril 1545	Antoni	Lopes					Mur De Barces	Mur-De-Barrez	Aveyron	Midi-Pyrénées	S	
148	Abril 1545	Juan	Osons	Trabajador				Leytora	Lectoure	Gers	Midi-Pyrénées	F	
149	Abril 1545	Juan	Molto					Cour				F	M
150	Abril 1545	Francés	Bont					Agines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
151	Abril 1545	Juan	De Las Cuevas	Pescador				Gascón Bisbat De Besar	Béziers	Hérault	Languedoc-Roussillon	S	
152	Abril 1545	Pedro	Bartomeo	Menador				Gordo De Francia				F	
153	Abril 1545	Juan	Riboll	Bracero				Bibora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
154	Abril 1545	Juan	Asensio	Carnicero				Gascón	Gascogne			N	
155	Abril 1545	Guillem	Hortech	Pescador				Bibagora Gascó	Gascogne			F	
156	Abril 1545	Juan	Ramos									S	
157	Mayo 1545	Juan	Leon	Bracero								F	M
158	Mayo 1545	Juan	Berna	Pescador				Morlans De Biernia	Morlanne Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
159	Mayo 1545	Pedro	Murlan	Trabajador				Morlana De Biernia	Morlanne Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
160	Mayo 1545	Francisco	Velasco	Manobre				San Juan Del Pie Del Puerto	Navarre St Jean-Pied-De-Port	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
161	Mayo 1545	Juan	Lorençano	Leñador				Gascón	Gascogne			F	
162	Mayo 1545	Francisca	Aviñon		M							F	
163	Mayo 1545	Juan	Francés					Vizcondado De Limoja	Limoges	Haute-Vienne	Limousin	F	
164	Mayo 1545	Juan	Villa					Tarba	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
165	Mayo 1545	Domingo	Carda	Panadero				Lortica Gascón	Lartigues	Gironde	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
166	Mayo 1545	Juan	Mateo	Atunero								S	
167	Junio 1545	Esteve	Lorete De Vilaclas									F	
168	Junio 1545	Durànt	Feri									F	
169	Junio 1545	Gilen	Griso									F	
170	Julio 1545	Alexandre	Gasquo	Pescador				Gascón	Gascogne			F	
171	Julio 1545	Juan	Vila					Gascón				F	
172	Julio 1545	Antón	Capela									F	
173	Julio 1545	Guilem	Banyeres					Gascón	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
174	Julio 1545	Antón	Puch									F	
175	Julio 1545	Loys	Sans	Droguero								F	
176	Julio 1545	Joan	Los									F	
177	Agosto 1545	Bernat	Cam	Pastor				Gascón				F	
178	Agosto 1545	Pedro	Amesu	Zapatero								F	M
179	Agosto 1545	Arnau	Masdagre					Gascón				F	
180	Agosto 1545	Giraut	Lauri									F	
181	Agosto 1545	Joan	Lorgano	Sacerdote								F	
182	Agosto 1545	Joan	Bordo									F	
183	Agosto 1545	Pere	Roget									F	
184	Sept 1545	Perot	Bardi					Bernes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
185	Sept 1545	Arnau	Orofan	Labrador				Arinso Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
186	Sept 1545	Diego	Rois	Soldado				Gascuña	Gascogne			F	M
187	Sept 1545	Bernat	Pregarssa					Gascón	Gascogne			F	
188	Sept 1545	Arnau	Valentina	Carretero				Bernes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
189	Sept 1545	Francés	Rendra									F	
190	Sept 1545	Guillem	Calbet					Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
191	Sept 1545	Joan	Lapeyra					Gascón	Gascogne			F	
192	Sept 1545	Joan	Rodes						Rodez	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	M
193	Oct 1545	Juan	Ginola	Trajinero				Gascó	Gascogne			F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
194	Oct 1545	Juan	Pereyro					Gascón	Gascogne			F	
195	Oct 1545	Ramón	Sagus	Labrador				Biernés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
196	Oct 1545	Ramón	Latapia									F	
197	Oct 1545	Jaume	Jusiet									F	
198	Oct 1545	Ramón	Monas	Zapatero				Bernes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
199	Oct 1545	Joan	Navarro					Bernes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine		
200	Oct 1545	Arnau	Cabaner	Tejedor								F	
201	Oct 1545	Joan	Duràn									F	
202	Oct 1545	Arnau	Falquer									F	
203	Oct 1545	Miquel	Fortea					Gascón	Gascogne			F	
204	Oct 1545	Bernat	Delaco					Bernés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
205	Oct 1545	Joan	Carbonel									S	M
206	Oct 1545	Pere	Casanova					Bernés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
207	Oct 1545	Beltrán	Blangars									F	
208	Oct 1545	Guillem	Fransés									S	
209	Oct 1545	Bernat	Campos					Gascón	Gascogne			F	M
210	Oct 1545	Antón	Francés	Candelerero				Dagent	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
211	Oct 1545	Joan	Dorses					Bernes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
212	Oct 1545	Jaume	Pomise									F	M
213	Nov 1545	Joan	Francés					Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
214	Nov 1545	Joan	Delmas					Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
215	Nov 1545	Gilem	Francés					Quarquasona	Carcassonne	Aude	Languedoc-Roussillon	S	M
216	Nov 1545	Joan	Bernes					Morlans	Morlanne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
217	Nov 1545	Bernat	Baylas					Campa	Campan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
218	Nov 1545	Bernat	Carpaso					Bernes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
219	Nov 1545	Joan	Laforga									F	
220	Nov 1545	Juan	Garsía	Pescador				Quors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
221	Nov 1545	Lorens	Fornes					Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
222	Nov 1545	Madalena	Guterres		M							F	
223	Nov 1545	Pedro	Porta									F	
224	Nov 1545	Ramón	Dessage					Bernés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
225	Nov 1545	Juan	Lapugada					Bernés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
226	Nov 1545	Joan	Navarro					San Juan Pp	Navarre St-Jean-Pied-De-Port	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
227	Nov 1545	Domingo	Dagulo					Gascó	Gascogne			F	M
228	Nov 1545	Gilem	Sansimans									F	M
229	Nov 1545	Esteve	Bro	Calderero				Orliach	Orliac?	Dordogne?	Aquitaine?	F	
230	Nov 1545	Lorens	Gunglar					Bigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
231	Dic 1545	Pedro	Bearnés	Pescador				Loron	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
232	Dic 1545	Joan	Pistorn									F	
233	Dic 1545	Fortaleny	Labeda					Gascón	Gascogne			F	
234	Dic 1545	Pedro	Béarn					Lleach	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
235	Dic 1545	Juan	Gilueda									F	M
236	Dic 1545	Joan	Berassegura					Bernés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
237	Enero 1555	Juana			M			Santa Maria De Loron	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
238	Enero 1555	Julio	Valeta	Panadero				Laserta De Francia	Lauzerte	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	N	M
239	Enero 1555	Pieres	Baltieris	Sastre								S	
240	Enero 1555	Antón	Peris	Panadero				Cos En Carçi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
241	Enero 1555	Antoni	Francés	Menador				Peringues				N	M
242	Enero 1555	Julio	Daranca					Bernia				S	
243	Enero 1555	Vicente	Sevillas					Bañeras De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
244	Enero 1555	Julio	Poderas	Bracero				Cras				F	M
245	Febrero 1555	Pedro	Biarnés	Pastor				Areni De Bernias	Aren Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
246	Febrero 1555	Pedro	Sans					Condon	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
247	Febrero 1555	Julio	Cantillaca	Labrador				Laz De Gascuña	Gascogne			F	M
248	Febrero 1555	Pedro	Laborda	Panadero				Navarenque				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
249	Febrero 1555	Julio	Marral	Picapedrero				Gascón	Gascogne			S	M
250	Febrero 1555	Antoni	Aridesa	Labrador				Auteriba	Gascogne				
251	Febrero 1555	Julio	Carbonel	Molinero				Laera	Gascogne			F	
252	Febrero 1555	Simona	Valenta		M							F	M
253	Febrero 1555	Ramón	Boscarel	Trajinero				Carci	Quercy		Midi-Pyrénées	S	
254	Febrero 1555	Pedro	Sañes	Sastre				Linares				F	
255	Febrero 1555	Girao	Pastel	Tejedor De Lino Y De Talegas				Agines	Madailan	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
256	Marzo 1555	Antón	Castaner					Gascón	Gascogne			F	
257	Marzo 1555	Peris	Aparicio					Burdios	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
258	Marzo 1555	Juanes	Lisondo	Vellutero				San Juan Del Pie Del Puerto	Saint-Jean-Pied-De-Port	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
259	Marzo 1555	Viscenso	Vila					Bañeras De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
260	Marzo 1555	Juan	Florida	Labrador				Biar Gascón	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
261	Marzo 1555	Domingo	Faor	Molinero				Coça De Bernia				N	M
262	Marzo 1555	Juan	Tolosa					De Las De Biar	Laàs Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
263	Marzo 1555	Guillez	Çeres	Labrador				Cadallach	Cadillac	Gironde	Aquitaine	F	
264	Marzo 1555	Pedro	Alpont					Ibial De Calbo	Gascogne			F	M
265	Marzo 1555	Pedro	Lascondes	Palafrenero				Armañach	Armagnac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
266	Marzo 1555	Juana			M			De Santa Maria De Loron	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	M
267	Marzo 1555	Bernat	Fox	Labrador				Miranda Gascón	Mirande	Gers	Midi-Pyrénées	F	
268	Marzo 1555	Juan	Françés									F	
269	Marzo 1555	Juan	Porterio	Zapatero				Gascón	Gascogne			S	
270	Marzo 1555	Pedro	Viarnes	Labrador				Savatera	Sauveterre-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
271	Marzo 1555	Brunete	Gascuña	Agujetero				Tya	Gascogne			F	
272	Marzo 1555	Juan	Farga	Menador								F	
273	Marzo 1555	Diego	Françés	Menador				Severach				N	M
274	Marzo 1555	Pedro	Vergel	Labrador				Argina				F	
275	Marzo 1555	Juan	Arçis	Ferader				Portavilla Del Bisbat Daus	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
276	Abril 1555	Arnao	Llordat	Vagabundo				Cras				S	
277	Abril 1555	Bernat	Çapater	Estudiante				Fijach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
278	Abril 1555	Julio	Berve									F	
279	Abril 1555	Pedro	Lacuba	Sastre				Arenes De Burdios	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
280	Abril 1555	Remón	Nanegrant	Serrador				Bernia				S	
281	Abril 1555	Antón	Florete	Rodeter				Burdeos	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
282	Abril 1555	Arnao	Menamao	Bracero				Cama De Gascaña	Came	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
283	Abril 1555	Juan	Samie	Labrador				Belves	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
284	Abril 1555	Pieris	Blanchat	Tapicero								F	
285	Abril 1555	Beltrán	Lavaguera	Mozo De Espuelas				Monhort Gascaña	Monheurt	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
286	Abril 1555	Jara	Larion	Labrador				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
287	Abril 1555	Bernat	Biarna	Serrador				Mones	Monein Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
288	Abril 1555	Domingo	Remón	Tundidor				Sanguandens De Gascaña	Saint-Gaudens	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	N	M
289	Mayo 1555	Arnau	Cama	Bracero				Cama	Came	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
290	Mayo 1555	Lage	Samo	Sastre				Benas De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
291	Mayo 1555	Pedro	Françés	Serrador				Çadon				F	
292	Mayo 1555	Bartolome						Santa Gueda De La Siera Gascaña	Gascogne			F	
293	Mayo 1555	Juan	Sargas	Menador				Carçi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
294	Mayo 1555	Antoni	Faya	Serrador				Suçilian De Bernia	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
295	Mayo 1555	Remónete	Porguer					Pardines De Bierni	Pardies Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
296	Mayo 1555	Huguet	Aget	Pastor				Gines De Gascaña	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
297	Mayo 1555	Jaume	Andet	Sastre				Cors De Carçi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	S	
298	Mayo 1555	Juan	Casaviel					Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
299	Junio 1555	Pere	Sangis	Zapatero				Sanglas De Gascaña	Gascogne			F	
300	Junio 1555	Bernet		Tendero				Ordiaçh				F	
301	Junio 1555	Juan	Françés	Bergante				Ante				F	
302	Junio 1555	Esteban	Veral					Monpesat De Gascaña	Montpezat	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	N	
303	Junio 1555	Juan	Marmiz	Labrador				Gines	Agenais	Lot-Et-	Aquitaine	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1555									Garonne			
304	Junio 1555	Juan	Roura	Trabajador								N	
305	Junio 1555	Juan	Bernia	Pastor				Bernia				F	
306	Junio 1555	Pedro	Blas									F	
307	Junio 1555	Bernat	Laorta	Sastre				Gascón	Gascogne			S	
308	Junio 1555	Arnao	Morcy	Labrador				Osages Gascuña	Ossages	Landes	Aquitaine	N	M
309	Junio 1555	Juan	Bues	Tintorero De Paños				Bispado De Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
310	Junio 1555	Tomás	Ampollalia	Serrador				Gascón	Gascogne			F	
311	Julio 1555	Pedro	Luviedo	Tonelero				Belves	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	M
312	Julio 1555	Girao						Santa Librada	Sainte-Livrade-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
313	Julio 1555	Pere	Llobera					Lavrat Gascón	Gascogne			F	
314	Julio 1555	Pedro	Foli					Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
315	Julio 1555	Pedro	Palet	Menador				San Niante				F	M
316	Julio 1555	Pedro	Bort	Bracero				Belves	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	M
317	Julio 1555	Arnau	Tallada	Manobre				Bernies De Ortes	Orthez Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
318	Julio 1555	Bernat	Navarro					San Juan Del Pie Del Puerto	SJPP	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
319	Julio 1555	Girao	Martín	Labrador				Santa Librada De Gines	Sainte-Livrade-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
320	Julio 1555	Juan	Gascón	Labrador				Lorit De [...] Gascuña	Gascogne			F	
321	Julio 1555	Esteban	Casañas	Tejedor De Talegas				Rufillagues				S	
322	Julio 1555	Bernat	Bicharra	Labrador				San Juan Del Pie Del Puerto	SJPP	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
323	Julio 1555	Juan	Bervie	Tejedor De Lino				Jene De Gascuña	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
324	Julio 1555	Juan	Andes	Labrador				Laori				F	
325	Julio 1555	Beltrán	Fox	Labrador				Lunan	Lunan	Lot	Midi-Pyrénées	F	
326	Julio 1555	Juan	Baliri	Labrador				Barqro Bernies				F	
327	Agosto 1555	Antoni	Castaner	Labrador				Carlat	Carlat	Cantal	Auvergne	F	
328	Agosto 1555	Antoni	Destrio					Belves De Burdios				F	
329	Agosto 1555	Juan	Siridera	Monaguillo								F	M
330	Agosto 1555	Juan	Landeo	Labrador				Lauri De França				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
331	Agosto 1555	Bernat	Fox	Labrador				Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
332	Agosto 1555	Beltrán	Çapater					Gines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
333	Agosto 1555	Juan	Gascón					Monte Es Guio De Gasuña	Gascogne			F	
334	Agosto 1555	Juan	Bigora	Bracero				Lescuri Gasuña	Lescurry	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
335	Agosto 1555	Melchior	Carera	Labrador				Laritola De Bigoria	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
336	Agosto 1555	Juan	Salvati	Pastor				Bosquiment De Bernia				F	
337	Agosto 1555	Juan	Laubeya	Molinero				Gasuña	Gascogne			N	
338	Agosto 1555	Juan	Estria					Belver	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
339	Agosto 1555	Juan	Casma					Gasuña	Gascogne			F	
340	Agosto 1555	Françés	Vige					De Bernie			Auvergne	F	
341	Agosto 1555	Guilloracho	Sanperdo					Sanperdo	Saint-Perdon	Landes	Aquitaine	F	
342	Agosto 1555	Juan	Boal	Labrador				Condorme De Gasuña	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
343	Agosto 1555	Jaume	Agodet	Ladrillero				SAntoni Darles De Proença	Arles	Bouches-Du-Rhône	PACA	F	
344	Agosto 1555	Blay	Davis	Menador				Narbona	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
345	Agosto 1555	Juanote						Tule Lemosi	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
346	Agosto 1555	Pedro	Novasi	Labrador				Nojales	Nojals-Et-Clotte	Dordogne	Aquitaine	F	
347	Agosto 1555	Juan	Nicolao	Labrador				Villanueva De Algines	Villeneuves-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
348	Agosto 1555	Guillem	Salgos					Orniac	Orniac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
349	Agosto 1555	Juanote	Onao					Lagurieras De Gasuña	Gascogne			F	
350	Agosto 1555	Juan	Ginestar					Pericor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
351	Agosto 1555	Juan	Larroca									F	
352	Agosto 1555	Juan	Rebiero					Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
353	Sept 1555	Pedro	Lansta	Serrador				Biernia	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
354	Sept 1555	Juan	Laporçella	Torcedor De Seda				Carçi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	
355	Sept 1555	Pedro	Flores	Panadero				Losas Gasuña	Losse	Landes	Aquitaine	F	
356	Sept 1555	Guillem	Fadri	Calcetero				Laburdada	Bordères-Sur-l'Échez	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
357	Sept 1555	Andrés						Vilanova De Gines	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
358	Sept 1555	Juan	Solon					Lavellan De Bernia	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
359	Sept 1555	Juan	Mohiner	Labrador				La Capilla Monlibar	La Chapelle-Montlinard	Cher	Centre	F	
360	Sept 1555	Juan	Francés	Carretero				Agen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
361	Sept 1555	Beltrán	MiRamónt	Labrador				Lesiñan Gascón	Lézigan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
362	Sept 1555	Juan	Domergue	Labrador				Ycet De Carçi	Issepts	Lot	Midi-Pyrénées	F	
363	Sept 1555	Pedro	Ponet	Mozo De Espuelas								N	
364	Sept 1555	Juan Pedro	Çesso	Marinero				Biarnia	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
365	Sept 1555	Juan	Bex	Maestro De Escuela				Cors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
366	Sept 1555	Guillem	Chico					Gascónete	Gascogne			F	M
367	Sept 1555	Geroni	Jaume	Labrador				Sarlat	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
368	Sept 1555	Charles	Bubulena	Sastre Pobre				Gines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
369	Sept 1555	Girao	Casar	Labrador				Villanova De Gines	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
370	Sept 1555	Remón	Callao					Beucayre Gascón	Gascogne			F	
371	Sept 1555	Pascual	Usañes					Gascón	Gascogne			F	M
372	Sept 1555	Guillerma	Oliverta		M			Villanova De Gines	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	Pr eñ ad a	
373	Sept 1555	Antonies	Lazerat									F	
374	Sept 1555	Guillem	Gabasto	Pescador				Rabastan De Bernia				F	
375	Sept 1555	Juan	Borba					Barenque De Bierni	Barinque Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
376	Sept 1555	Pere	Francés	Herrero				Carçi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
377	Sept 1555	Guillem	Dassir	Zapatero				Tarascon De Gascuña	Tarascon-Sur-Ariège	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
378	Sept 1555	Juan	Bara	Labrador				Parda De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
379	Sept 1555	Juanote	Latore	Leñador				Hagen Mal Gascón	Hagetmau	Landes	Aquitaine	F	
380	Sept 1555	Juan	Antonies					Cargos De Pertigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
381	Sept 1555	Juan	Esteban	Labrador				Jumel				F	
382	Sept 1555	Juan	Nestal					San Simons De Perigor	Saint-Pé-Saint-Simon	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
383	Sept 1555	Anónima			M							F	M
384	Sept 1555	Pedro	Grai	Sastre				Ranro De Ginis	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
385	Sept 1555	Catalina	Marona		M C			Dagines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
386	Sept 1555	Mariana	Marquesa		M V			San Juan Del Pie Del Puerto	SJPP	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
387	Sept 1555	Remen	Roser	Sombrerero				La Rocabron De Bernia	Laroquebrou	Cantal	Auvergne	F	
388	Sept 1555	Juan	Pedo	Barbero				Pamio Del Condat De Fox	Pamiers	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
389	Sept 1555	Remón	Teulor	Trajinero De Molino				La Rengla De Bigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
390	Sept 1555	Juan	Lamarca	Albañil				Gondrin De Bernia				F	
391	Sept 1555	Pedro	Lamorera					Gascón De Castellanao De Mañanch	Castelnau-Magnoac	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
392	Sept 1555	Juan	Daguijan					Salvatera De Comenge	Sauveterre-De-Comminges	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
393	Oct 1555	Antoni	Francés	Bracero				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	N	
394	Oct 1555	Antoni	Fabri	Serrador				Gramite De França				F	
395	Oct 1555	Juan	Juan					De Cors De Carsi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
396	Oct 1555	Antoni	Ortella	Arrancador De Piedra				La Momera	Momères	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
397	Oct 1555	Pedro	Delvino					De Agen De Burdios	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
398	Oct 1555	Juan	Galiberni	Molinero				La Burguera				F	
399	Oct 1555	Juan	Almoxo	Bracero				Marminach	Marminiac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
400	Oct 1555	Juan	Francés					De Vic De Sos Del Condado De Fox	Vicdessos	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
401	Oct 1555	Huguete	San Martín	Manobre				Bernia				F	M
402	Oct 1555	Antoni	ClaRamónt					Parlat De Bernia				F	
403	Oct 1555	Arnao	Francés					Pao	Pau Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
404	Oct 1555	Giral	Delrío					Santa Fe De Perigor	Sainte-Foy 2	Dordogne	Aquitaine	F	
405	Oct 1555	María	Formentín		M			Burdios	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	S	
406	Oct 1555	Juan	Nicolao	Labrador				Prisols	Bressols	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
407	Oct 1555	Juan	Francés					Normandía			Normandie	F	
408	Oct 1555	Giral	Maset					Ardallac				F	M
409	Oct 1555	Nicolao	Rota					Belver	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
410	Oct 1555	Juan	Bola	Serrador								F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
411	Oct 1555	Pere	Salvat	Carnicero				Cardellac De Carsi	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
412	Oct 1555	Guillem	Blanch	Molinero				Semesar				F	
413	Oct 1555	Jaques	Fadri					La Çerna				F	M
414	Oct 1555	Pedro	Granas					Monpesac				F	
415	Oct 1555	Juan	Latores					Agen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
416	Oct 1555	Guillén	Delrio	Serrador				Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
417	Oct 1555	Juan	Fraçimon	Espadero				Limogi			Limousin	F	
418	Oct 1555	Jaime	Carsi	Salinero				Cosos				F	
419	Oct 1555	Pere	Sera	Sacerdote				Bernia				F	M
420	Oct 1555	Pieris	Chari					Belver	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	M
421	Oct 1555	Juan	Françés	Manobre				Rocadio Bernia				F	
422	Oct 1555	Antoni	Bitraque	Labrador				Gordo Carsi	Gourdon	Lot	Midi-Pyrénées	S	
423	Oct 1555	Pedro	Durà					Gines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
424	Oct 1555	Pedro	Pades	Escudero				Baneras De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
425	Oct 1555	Pedro	Prives					Tornay Gascón	Gascogne			F	
426	Oct 1555	Nicolao	Xerica	Boyero								F	
427	Oct 1555	Pedro	Martines					Belves	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
428	Oct 1555	Juan	Estruch	Manobre				Burdeos	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
429	Oct 1555	Juan	Yerve					De Foy De Bernia	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
430	Oct 1555	Juan	Garçes					Gerçi				F	M
431	Oct 1555	Arnao	Pons					Bigoria	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
432	Oct 1555	Remón	Perigor					Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
433	Nov 1555	Juan	Pallar	Calcetero				Aviñon	Avignon	Vaucluse	PACA	F	
434	Nov 1555	Jaime	Segorvera	Labrador				Samia Gascón				F	
435	Nov 1555	Jaume	Gras					Belver	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
436	Nov 1555	María	Navara		M			San Juan Del Pie Del Puerto	SJPP	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
437	Nov 1555	Juan	Puche					Palaçio De Fonrora				F	M
438	Nov 1555	Juan	Françés	Labrador				Pargos				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
439	Nov 1555	Arnao	Bue	Sastre				Montalba	Montauban	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
440	Nov 1555	Juan	Françés					Vilafranca				F	
441	Nov 1555	Guillén	Erizo					Casas				N	M
442	Nov 1555	Juan	Belves					Gascón	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
443	Nov 1555	Juan	Gozu					Marçaque	Marssac-Sur-Tarn	Tarn	Midi-Pyrénées	F	
444	Nov 1555	Lois	Biarnés	Mozo De Espuelas				Lago	Lagos Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
445	Nov 1555	Antoni	Lacariga									F	M
446	Nov 1555	Pieris	Desvages					Gascuña	Gascogne			F	
447	Nov 1555	Juan	Camals					Pujos	Pujols	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
448	Nov 1555	Juan	Verdona					Gascón	Gascogne			F	
449	Nov 1555	Pere	Martínez					Grivas	Grives	Dordogne	Aquitaine	F	
450	Nov 1555	Guiral	Roch					Viron	Biron Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
451	Nov 1555	Guillao	Jugia					Belvi				F	
452	Nov 1555	Gallar	Di					Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
453	Nov 1555	Remón	Oronde	Labrador				Valencia De França	Valence	Drôme	Rhône-Alpes	N	
454	Nov 1555	Antoni	Andreo					Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
455	Nov 1555	Arnao	Boyer	Estudiante				Montall				F	
456	Nov 1555	Juan	Ros	Panadero				La Roca Del Mes				F	M
457	Nov 1555	Leonart	San Susari					San Susari				F	
458	Nov 1555	Arnao	Romerar					Gascón	Gascogne			F	M
459	Nov 1555	Antoni	More	Labrador				Gonba De Gascuña	Gascogne			F	M
460	Nov 1555	Pedro	Françés					Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
461	Nov 1555	Juan	Descou	Pastor				Biarn	Escou Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
462	Nov 1555	Antoni	Carbos									F	M
463	Dic 1555	Guillem	Delbayle	Torcedor				Gines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
464	Dic 1555	Juan	Casanova	Labrador				Mones De Biernia	Momas Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
465	Dic 1555	Juan	Niro					Belver	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
466	Dic 1555	Pedro	Rondamina					Belver	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
467	Dic 1555	Graçia	Biarnesa		M			La Ribera De Loron	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
468	Dic 1555	Esteban	Navaro	Labrador				Burdeos	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
469	Dic 1555	Bartolomé	Lorda									F	
470	Dic 1555	Pere	Vinader	Menador				Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
471	Dic 1555	Biot	Inque	Pastor				Biarni				F	M
472	Dic 1555	Juan	Ginis	Sastre								F	
473	Dic 1555	Juan	Darbos	Bergante				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
474	Dic 1555	Juan	Barba					Barinco Gascón	Barrinque Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
475	Dic 1555	Juan	Momas					Bernia	Momas Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
476	Dic 1555	Antoni	Castetnio					Burgat				F	
477	Dic 1555	Juan	Garigos	Pelaire				Biernia				F	
478	Dic 1555	Juan	Menao					Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
479	Dic 1555	Gabriel	Castaño					San Cristofol				F	M
480	Dic 1555	Pere	Capela					Belves	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
481	Dic 1555	Nicolao	Rotos					Gascón	Gascogne			F	
482	Dic 1555	Juan	Lacasa	Pastor				Solon De Gascuña				F	M
483	Dic 1555	Juan	Lestrer					Belves De Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
484	Dic 1555	Juanote		Zapatero				Agenit	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
485	Dic 1555	Juan	Laperocha					Cardellac				F	M
486	Dic 1555	Pedro	Seviach	Estudiante				Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
487	Dic 1555	Antoni	Porellas					Carçi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
488	Junio 1559	Juan	Guerau									F	
489	Junio 1559	Pere	Masip	Sacerdote				Saint Simon				S	
490	Junio 1559	Juan	Vila					Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	
491	Junio 1559	Guillem	Caubios	Labrador				Viarnes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	M
492	Junio 1559	Juan	Meceta	Manobre				Cardalac	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	S	
493	Junio 1559	Joan	Biernés					Biar Monell	Monein	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
494	Junio	Pedro	Elbasco	Pescador				Molion De	Mauléon	Pyrénées-	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1559							Navarra		Atlantiques			
495	Junio 1559	Juan	Erandis	Mozo De Espuelas								N	
496	Junio 1559	Arnau	Perepich									F	
497	Julio 1559	Marcal	Macià	Manobre		Catalina Qeral		Juanter				F	M
498	Julio 1559	Juan	Francés	Boyero				Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
499	Julio 1559	Juan	Campanya	Pastor				Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine		M
500	Julio 1559	Guillén	Guellat	Serrador				Espinasas De Francia				F	
501	Julio 1559	Guillén	Deljan	Calderero				San Martín Montales				F	
502	Julio 1559	Pedro	Carbonel	Labrador				Cors Francia	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
503	Julio 1559	Joan	Farqueda	Labrador								F	M
504	Julio 1559	Joan	Giral	Labrador								F	
505	Julio 1559	Joan	Peris	Tornero								F	
506	Julio 1559	Harnau	Aspa									F	
507	Julio 1559	Beltrán	Grasida									F	
508	Julio 1559	Bertrán	Germinada									F	
509	Julio 1559	Joan	Armandus					Gascón	Gascogne			F	
510	Julio 1559	Juan	Francés	Labrador				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
511	Agosto 1559	Joan	Torres									F	
512	Agosto 1559	Antón	Viabes	Tendero								F	
513	Agosto 1559	Simón	Ban	Serrador				La Verge Maria De Pug De Francia	Le-Puy-En-Velay	Haute-Loire	Auvergne	F	
514	Agosto 1559	Pedro	Francés	Trabajador				Carci	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
515	Agosto 1559	Pedro	Francés	Cerrajero				Bianes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
516	Agosto 1559	Juan		Payés								F	
517	Agosto 1559	Felip	Berts	Tejedor De Lino				Temple	Le Temple	Gironde	Aquitaine	F	
518	Agosto 1559	Joan	Layotora	Tendero								F	
519	Agosto 1559	Guillén	Lana	Tejedor De Lana								F	
520	Agosto 1559	Bartolome	Lacosta	Tejedor De Lino								F	
521	Agosto 1559	Mateu	Villes	Herrero								F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
522	Agosto 1559	Bertomeu	Roca	Labrador				Bigora		Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
523	Agosto 1559	Antoni	Poumerens					Floreça Gasqunya	Fleurance	Gers	Midi-Pyrénées	F	
524	Agosto 1559	Guillem	Moliner	Vidriero				Fox De França	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
525	Agosto 1559	Bernat	Guasquell	Labrador				Agullon De Gascunya	Aiguillon	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
526	Sept 1559	Juan	Casabel	Labrador				Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
527	Sept 1559	Gabriel	Francés	Menador								N	
528	Sept 1559	Joana	Telica		V							F	M
529	Sept 1559	Joan	Porniell									F	
530	Sept 1559	Antoni	Costa	Labrador								F	
531	Sept 1559	Joan	França					Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
532	Sept 1559	Anthoni	Labreya	Cordelero				Ducat De Guyana				F	
533	Sept 1559	Joan	Lesons	Pastor				Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
534	Sept 1559	Bertrán	Angrasida	Molinero								F	M
535	Sept 1559	Joan	Angosa	Tejedor De Lana				Biernés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
536	Sept 1559	Ramón	Duar	Labrador								F	
537	Sept 1559	Guiot						Briva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde-La Gaillarde	Corrèze	Limousin	S	
538	Sept 1559	Joan	Tolosa	Calderero								S	
539	Sept 1559	Pere	Flores	Panadero				Gascón	Gascogne			F	
540	Sept 1559	Joan	Rostes	Labrador				Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine		M
541	Sept 1559	Guinot	Loset	Estudiante				San Flor De Francia	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	F	
542	Setpie mbre	Catalina	Vinias		M V							F	
543	Sept 1559	Bernat	Lana	Sastre				Usi Biern	Uzein Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
544	Sept 1559	Beltrán	Piresta					Loron	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
545	Sept 1559	Bertomeu	Rosinyol	Herrero				Castilane	Castellane	Alpes De Haute Provence	PACA	F	
546	Sept 1559	Joan	Carisan	Labrador	C			Salvaterra O Dandreu De Biar De França	Sauveterre-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
547	Sept	Andreu	Beco					Marcella De	Marseille	Bouches-	PACA	S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1559							Francia		Du-Rhône			
548	Sept 1559	Antoni	Novejoch	Labrador				Gien De França				F	
549	Sept 1559	Pedro	Laroca	Labrador				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	M
550	Sept 1559	Joan	Biana									F	
551	Sept 1559	Juan	Dalfín									S	
552	Sept 1559	Pascual	Prats	Herrero								F	M
553	Sept 1559	Francisco	Xovies	Mozo De Espuelas								S	
554	Oct 1559	Joan	Escalup	Labrador				La Anenya De Francia				F	M
555	Oct 1559	Leonart	Fransés	Boticario				Bordeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	S	
556	Oct 1559	Lorens	Lagaria	Escribiente								F	
557	Oct 1559	Joan	Francés		Niño			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
558	Oct 1559	Joan	Dengos	Labrador				Bigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
559	Oct 1559	Vidal	Calmell	Mozo De Espuelas								F	
560	Oct 1559	Guillem	Romana	Labrador								F	
561	Oct 1559	Guillem	Manyena					Belve	Belves	Dordogne	Aquitaine	F	
562	Oct 1559	Joan	Felip									F	
563	Oct 1559	Pedro	Relau	Labrador								F	
564	Oct 1559	Pierres	Delhoroy	Tundidor				Briva La Guallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
565	Oct 1559	Esteve	Francés	Labrador				Briva La Guallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
566	Oct 1559	Pedro	Biarnés	Labrador				Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
567	Oct 1559	Juan	Tores	Labrador				Viar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
568	Oct 1559	Catalina	Aranda					Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
569	Oct 1559	Pere	Andreu	Labrador								F	
570	Oct 1559	Antoni	Levis	Comprador				La Marcha De França				F	M
571	Oct 1559	Feliu	Alban	Labrador								F	M
572	Oct 1559	Joan	Donat	Labrador								F	
573	Oct 1559	Julio	Francés					Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
574	Oct 1559	Juan	Dirate	Labrador				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
575	Oct 1559	Joan	Patre	Tapicero								N	
576	Oct 1559	Joan	Corniel	Labrador								F	
577	Oct 1559	Francisco	Rodes	Mozo De Espuelas								S	
578	Oct 1559	Joan	Sabatiera	Labrador								F	M
579	Oct 1559	Pere		Sacerdote								S	M
580	Nov 1559	Galar	San Pere	Mozo De Espuelas		Pare Català						F	
581	Nov 1559	Joan	Mari	Labrador		Pare Català		La Parada	Laparade	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
582	Nov 1559	Joan	Viana	Papelero								F	
583	Nov 1559	Bernat	Esparves	Labrador								F	
584	Nov 1559	Guixat	Polit	Boyero								F	
585	Nov 1559	Joan	Lalanda	Pasamanero								F	
586	Nov 1559	Joan	Launtana	Tejedor De Lino								F	
587	Nov 1559	Pere	Masiquich	Capellán								S	
588	Nov 1559	Beltrán	Sebilado	Labrador								F	M
589	Nov 1559	Bernat	Fita	Pastor								F	
590	Nov 1559	Antoni	Delpuig	Tendero								F	
591	Nov 1559	Joan	Fransés		Niño							F	
592	Nov 1559	Joan	Arquer	Labrador								F	
593	Nov 1559	Joan	Martí	Boyero								F	
594	Nov 1559	Pedro	Crochin	Tejedor								F	
595	Nov 1559	Joan	Meseta	Manobre								S	
596	Nov 1559	Joan	Blanch	Boyero								F	
597	Nov 1559	Joan	Boy	Labrador								F	
598	Nov 1559	Joan	Tarba	Tejedor De Lino				Bigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
599	Nov 1559	Antoni	Puchet	Labrador								S	
600	Nov 1559	Julia	Sanfo									F	
601	Nov 1559	Pedro	Guixat	Labrador								F	M
602	Nov 1559	Joan	Labal	Torcedor De Seda								F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
603	Nov 1559	Juan	Bioral					Gascuña	Gascogne			S	
604	Nov 1559	Julio	Lahonda	Tejedor De Lino				Morlan	Morlanne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
605	Nov 1559	Antoni	Beñit	Labrador								F	
606	Nov 1559	Melchior	ERamón	Labrador								F	
607	Nov 1559	Guillén	Sicarit	Labrador								F	
608	Nov 1559	Guillén	San Menat	Labrador								F	
609	Nov 1559	Pedro	Navarro	Torcedor				Navarra SJPP	Saint-Jean-Pied-De-Port	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
610	Nov 1559	Joan	Beltrán	Panadero								F	
611	Nov 1559	Antoni	Claus	Tejedor								F	
612	Nov 1559	Antoni	Fransés	Estudiante								F	
613	Dic 1559	Joan	Francés	Labrador				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
614	Dic 1559	Beltrán	Ubort	Sastre								F	
615	Dic 1559	Xaques	Capdelana	Sastre								F	
616	Dic 1559	Miquel	Navarro	Labrador				Lunbies Navarra	Lombez	Gers	Midi-Pyrénées	F	
617	Dic 1559	Francisco	Barba	Pasamanero								F	
618	Dic 1559	Arnau	Guillem	Pastor				Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
619	Dic 1559	Pere	Alcoso	Labrador				Burdeos	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	S	
620	Dic 1559	Damian	Palao	Sastre				Pepian				S	
621	Dic 1559	Harnot	Francés	Molinero								F	
622	Dic 1559	Joan	Lansade	Tejedor De Lino								F	
623	Dic 1559	Pedro	Francés	Labrador								S	M
624	Dic 1559	Niquel	Gascón	Labrador				Lasparas De Francia				F	
625	Dic 1559	Joan	Gariga	Labrador								F	M
626	Dic 1559	Joan	Biernés	Torcedor De Seda								F	M
627	Dic 1559	Joan	Porchi	Pelaire								F	
628	Dic 1559	Joan	Francés					Biarni	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
629	Dic 1559	Antoni	Altel	Labrador								S	
630	Enero 1560	Antoni	Calbet									S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
631	Enero 1560	Julià	Fabre	Labrador								F	
632	Enero 1560	Pere	Borgonya	Labrador								F	
633	Enero 1560	Juan	Esteban	Picapedrero								F	
634	Enero 1560	Gerónimo	Gaban	Torcedor De Seda								N	
635	Enero 1560	Crapasi	Matali									F	
636	Enero 1560	Pedro	Serador					Marian De Lentor				F	
637	Enero 1560	Juan	Biernés	Labrador				Salbatiera	Sauveterre-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
638	Enero 1560	Juan	Arguillos	Labrador				Gascón	Gascogne			F	
639	Enero 1560	Antoni	Martínez	Molinero								F	M
640	Enero 1560	Domingo	Garias									F	
641	Enero 1560	Joan	Bayona	Labrador				Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
642	Enero 1560	Joan	Tomás	Serrador								F	
643	Enero 1560	Joan	Griman									F	
644	Enero 1560	Joan	Gesa					Gascón	Gascogne			N	M
645	Enero 1560	Joan	Gascó	Guarda				Del Pug De França				N	
646	Enero 1560	Guillem	Manino									S	M
647	Enero 1560	Juan Felip	Simo									F	
648	Enero 1560	Pedro	Cortes					Biarne	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
649	Enero 1560	Liunat	Rasat					Barbes				S	
650	Febrero 1560	Pedro	Francés	Albañil								F	
651	Febrero 1560	Bernat	Cami					Loron	Oloron-Sainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
652	Febrero 1560	Pedro	Panpo	Pescador								F	M
653	Febrero 1560	Bretan	Habot									F	
654	Febrero 1560	Esteve	Artes	Pescador								F	
655	Febrero 1560	Guillem	Feninat									N	M
656	Febrero 1560	Bernat	Francés	Labrador								F	
657	Febrero 1560	Duràn	Neulet									F	
658	Febrero 1560	Bernat	Ober	Cestero								F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
659	Febrero 1560	Blay	Gilon									F	
660	Febrero 1560	Giralda	Leon		M C			De Leon De Francia	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	F	M
661	Febrero 1560	Pascual	Francés	Serrador								S	
662	Febrero 1560	Crapasi	Tamari	Molinero								F	
663	Febrero 1560	Antoni	Bresarnas	Ladrillero				Omes	Oms	Pyrénées-Orientales	Languedoc-Roussillon	F	M
664	Febrero 1560	Antoni	Grian	Labrador								F	
665	Febrero 1560	Laudo	Cor									F	
666	Marzo 1560	Juan	Baston					Biernés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	M
667	Marzo 1560	Pere	Brijea					De San Pao				S	
668	Marzo 1560	Juan	Martín	Herrero				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
669	Marzo 1560	Pedro	Belmonte	Estudiante				Belmonte	Belmont	Gers	Midi-Pyrénées	S	
670	Marzo 1560	Guilem	Marçunas	Mozo De Espuelas								F	
671	Marzo 1560	Leonart	Rachaque	Carretero								S	
672	Marzo 1560	Juan	Bellasjevas	Labrador								S	
673	Marzo 1560	Pedro	Delpecho	Labrador					Quercy		Midi-Pyrénées	F	
674	Marzo 1560	Antoni	Gel	Pescador								S	
675	Marzo 1560	Luis	Bodet	Romero								F	
676	Marzo 1560	Juan	Miche									F	
677	Marzo 1560	Guilem	Francés	Tendero				Dalma De Francia				F	
678	Marzo 1560	Girat	Gragamija	Labrador								S	
679	Marzo 1560	Juan	Francés	Cerrajero				París	Paris	Paris	Ile-De-France	S	
680	Marzo 1560	Arnau	Despa					Simorra Gascuña	Simorre	Gers	Midi-Pyrénées	F	
681	Marzo 1560	Juan	Bersea									F	
682	Marzo 1560	Juan	Peronils	Labrador	C			Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	S	
683	Marzo 1560	Juan	Delpoyo	Labrador				Biarne	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
684	Marzo 1560	Pedro	Lafigueda									F	
685	Marzo 1560	Roque	Budet	Torcedor De Seda								F	
686	Marzo 1560	Jaques	Bos									S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
687	Marzo 1560	Joan	Basona					Polón De Francia				F	
688	Marzo 1560	Domingo	Laroz									F	M
689	Abril 1560	Francisco	Vecada	Romero								S	
690	Abril 1560	Bernat	Borgonyon			Joanot y Cathalina		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
691	Abril 1560	Aleoz	Alocy	Molinero				Raqueta				S	
692	Abril 1560	Joan	Respan	Labrador								F	
693	Abril 1560	Joan	Miquel	Albañil								F	
694	Abril 1560	Carles	Joan					Foix	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
695	Abril 1560	Joan	San Pegón									F	
696	Abril 1560	Joan	Coreles	Pastor				Carnaca	Carnac	Morbihan	Bretagne	S	M
697	Abril 1560	Pedro	Griesta	Labrador				Briva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	M
698	Abril 1560	Joan	Albalat	Sastre								F	
699	Abril 1560	Joan	Garcia	Pescador				Baiona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	M
700	Abril 1560	Sancho	Gueras	Pastor				Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
701	Mayo 1560	Yan	Condom									F	
702	Mayo 1560	Joan	Casabona	Carretero				Condado Fox	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
703	Mayo 1560	Beltrán	Martínez					Gascuña	Gascogne			F	
704	Mayo 1560	Tomás	Bayon	Labrador								S	M
705	Mayo 1560	Juan	Castroy									S	
706	Mayo 1560	Arnau	Colomer	Labrador								F	
707	Mayo 1560	Pedro	Usaris	Labrador				Gascón	Gascogne			F	
708	Mayo 1560	Juan	Delperi	Labrador								F	
709	Mayo 1560	Bernat	Moa					Burdeos	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
710	Mayo 1560	Jordi	Juglar	Escudero				Gilgines				S	
711	Mayo 1560	Joan	Tomás	Panadero				Limos	Limoges	Haute-Vienne	Limousin	S	
712	Mayo 1560	Joan	Martí	Labrador				Limos	Limoges	Haute-Vienne	Limousin	S	
713	Mayo 1560	Joan	Forquet	Pastor				Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
714	Mayo 1560	Gillén	Lespan					Agenry Derra De Garona				S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
715	Mayo 1560	Guillén	Perantes	Labrador				Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
716	Mayo 1560	Joan	Perez					Burdeos	Bordeaux	Gironde	Aquitaine		
717	Junio 1565	Miguel	Laforga			Miguel	Labrador	Fabas De Les Monjes En Gascaña	Habas	Landes	Aquitaine	F	
718	Junio 1565	Guiraut	Laren			Tasse De La Creu		Castell Sarrasi	Castel-Sarrazin	Landes	Aquitaine	F	
719	Junio 1565	Glaudio	Contet	Jubonero		Bernat Contet	Buhonero	Fichac En Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	N	
720	Junio 1565	Antoni	Franqual	Labrador		Peyre Franqual	Labrador	Fichac En Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées		
721	Junio 1565	Joan	Fachet	Trabajador		Joan Fachet	Carpintero	Peumont De Lomeño En Gascaña	Beaumont-De-Lomagne	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
722	Junio 1565	Joana	Pasquala		M	Pere Bort	Labrador	Saint Lisie En Ajanis	Saint-Léger	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
723	Junio 1565	Guillén	Lomaño	Labrador		Joan Lomaño	Labrador	Fraxis O Madalla En Ajen	Madailan	Lot-Et-Garonne	Aquitaine		
724	Junio 1565	Anto	Andreu	Pastor		Guillem Andreu	Labrador	Monteg En Lengudoc	Montech	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
725	Junio 1565	Antoni	Latie	Menador		Guiral	Labrador	Prandenia Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
726	Junio 1565	Joan	Lacosta	Labrador		Mundi	Picapedrero	Pemple De Mos Lemosí			Limousin	S	
727	Junio 1565	Fransisqua	Poy		M V	Joan Del Poy	Trajinero	Castelnou Tolosa	Castelnau-Déstretedonds	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
728	Junio 1565	Juan	Moge			T. Moge		Burguiñón De Digon	Dijon	Côte d'Or	Bourgogne	F	
729	Junio 1565	Juan	Fuentes	Labrador		Juan De Fuentes	Labrador	Cusa En Gascaña	Cussac-Fort-Médoc	Gironde	Aquitaine	F	
730	Junio 1565	Joan	Besa	Labrador		Glaudi Vesa	Labrador	Grialo En Carsi	Gréalou	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
731	Junio 1565	Joan	Ribera			Arnau	Molinero	Monfasquon En Bigora	Monfaucon	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
732	Junio 1565	Llandre	Rochet			Blay	Serrador	Lobor En Auvernia			Auvergne	F	
733	Junio 1565	Joan	Danblat	Labrador		Joan	Labrador	La Plume De Grulles Gascaña	Laplume	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	N	
734	Junio 1565	Antonio	Amoros			Joan	Labrador	Acharayac Auvernia			Auvergne	F	M
735	Junio 1565	Antoni	Janet			Blay	Tejedor	Tolo En Serlat					
736	Junio 1565	Antoni	Vila	Sastre		Simó	Labrador	Bernardi En Perigor	Les Bernardies	Dordogne	Aquitaine	F	
737	Julio 1565	Joana	Perez			Padre Ramón, Marido Fransés Peyets	Tabernero	Gascaña	Gascogne			F	
738	Julio 1565	Leonardo	Nicalpre	Labrador		Joan	Molinero	Leries Terra De Bracheras				F	M
739	Julio	Vidal	Muyz			Jaume	Labrador	Arlenc En	Arlanc	Puy-De-	Auvergne	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1565							Auvernia		Dôme			
740	Julio 1565	Joan	Moliner	Trabajador		Joan	Zapatero	Ansilo Lenguadoc	Languedoc		Languedoc-Roussillon	F	
741	Julio 1565	Luis Joan	Albert	Albañil		C		Nuestra Señora De Xarques (Una Jornada De París)	Chartres	Eure-Et-Loir	Centre	N	
742	Julio 1565	Joan	Sosmesons	Labrador		Guillem	Tejedor	Campañac En Perigor	Campagnac-Lès-Quercy	Dordogne	Aquitaine	F	
743	Julio 1565	Joan	Combrer		Niño 13 Años	Steve Combriu	Labrador	Montat Auvernia			Auvergne	F	
744	Julio 1565	Joan	Broa	Labrador		Pere	Labrador	Peypnat Auvernia			Auvergne	F	
745	Julio 1565	Joan	Bober Alias Lopez	Labrador		Joan	Labrador	Albi En La Garona	Albi	Tarn	Midi-Pyrénées	F	
746	Julio 1565	Pere	Moli	Labrador		Guiralt	Labrador	Sent Miguel En Carsi	Saint-Michel-De-Bannières	Lot	Midi-Pyrénées	F	
747	Julio 1565	Antoni	Scuder	Zapatero		Guillem	Zapatero	Carcaixona En Lenguadoc	Carcassonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
748	Julio 1565	Arnau	Tornabe	Labrador		Joan	Labrador	Donsac En Gascaña	Donzacq	Landes	Aquitaine	F	
749	Julio 1565	Pere	Sent Joan	Labrador		Domenje	Labrador	Miranda En Gascaña	Mirande	Gers	Midi-Pyrénées	F	
750	Julio 1565	Bernat	Armentiu	Labrador		Guenaut	Labrador	Labastida De Villafranca De Biart	Labastide-Villefranche	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
751	Julio 1565	Joan	Graut	Pescador		Mateu	Labrador	Pamies En Lo Comtat De Fox	Pamiers	Ariège	Midi-Pyrénées	N	
752	Julio 1565	Tristán	Delhuago	Platero	C	Tiburçio	Platero	París	Paris	París	Ile-De-France	S	
753	Julio 1565	Pere	Fabel	Labrador		Joan	Labrador	Llauserta En Carsi	Lauzerte	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
754	Julio 1565	Joan	Bayona	Trabajador		Bayona	Labrador	Anverti En Biart	Aubertin	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
755	Julio 1565	Joan	Sentarroman			Joan	Labrador	La Ylleta En Gascaña	Gascogne			F	
756	Julio 1565	Joan	Nizan		C	Pey	Trabajador	Mosens En Gascaña	Miossens-Lanusse	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
757	Julio 1565	Domingo	Coste	Labrador		Gascó	Labrador	Ade En Gascaña	Adé	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
758	Julio 1565	Joana	Pey		M C	Ramón	Carnicero	Bautirant En Bordeus	Beautiran	Gironde	Aquitaine	F	M
759	Julio 1565	Pierres	Nicolau	Boyero		Steve		Cysac En Ajanis	Cuzac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
760	Julio 1565	Pere	Martines	Pasamanero				Ron En Normandía	Rouen	Seine-Maritime	Haute-Normandie	F	M
761	Julio 1565	Joan Visent	Biglent					Castello De Bollo Tres Llegues De Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
762	Julio 1565	Jaume	Bigoros			Pere	Sastre	Bilanbla De Janes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
763	Julio	Peyre	Delflor			Fransés		Baumac En	Bigorre	Hautes-	Midi-	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1565							Begorra		Pyrénées	Pyrénées		
764	Julio 1565	Rame	Valles	Pastor		Pere Valles	Pastor	Billetas En Biar En La Vall De Osau	Bilhères	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
765	Agosto 1565	Pere	Ramón			Ramón De Petese	Labrador	Necat En Gascaña	Gascogne			F	
766	Agosto 1565	Joan	Sabater	Labrador		Arnau	Labrador	Perpesi En Gascaña	Gascogne			F	
767	Agosto 1565	Phelipe	Bardo	Zapatero		Simone Bazon	Labrador	Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine		
768	Agosto 1565	Juan	Baxera	Labrador				Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
769	Agosto 1565	Esteve	Casanova	Panadero		Arnau	Labrador	Bisanos Biarn	Bizanos	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
770	Agosto 1565	Lazaro	Dacat	Labrador		Jaume	Labrador	Pegitoural A Agent	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
771	Agosto 1565	Joan	Marques	Pescador		Pere	Trajinero	Cardellac En Carsi	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
772	Agosto 1565	Fransés	Babi	Labrador	C			Pujol En Ajanes	Pujols	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
773	Agosto 1565	Guiralt	Beso	Labrador	C	Glaudio	Labrador	Giron En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
774	Agosto 1565	Joan	Galant	Labrador		Pere	Cocinero	Belves En Perigor	Belves	Dordogne	Aquitaine	F	
775	Agosto 1565	Joan	Garrigas			Guillem	Trabajador	Llentillac En Carsi	Lentillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
776	Agosto 1565	Antoni	Aniet	Labrador		Amiet	Barbero	Duysac En Perigor	Dussac	Dordogne	Aquitaine	F	
777	Agosto 1565	Roger	Peres	Panadero		Guillem	Espadero	Ylla Jorda Gascaña	l'Isle-Jourdain	Gers	Midi-Pyrénées	F	
778	Agosto 1565	Guillem	Baxet	Pescador		Pere	Labrador	Sabonant Daumona Gascaña	Gascogne			F	
779	Agosto 1565	Miguel	Flores			Miguel Singienba						F	
780	Agosto 1565	Joan	Garsia	Labrador		Miguel	Tundidor	Morrijau De Ribera Gascaña	Gascogne			F	
781	Agosto 1565	Pere	Brando			Miguel	Trabajador	Monpesat En Ajen	Montpezat d'Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
782	Agosto 1565	Arnau	Brunet	Labrador				Aymet En Perigort	Eymet	Dordogne	Aquitaine	F	
783	Agosto 1565	Mateu	Oller					Ros En Biart	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
784	Agosto 1565	Antón	Bertomeu			Joan	Labrador	Fotanas En Carsi	Fontanes	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
785	Agosto 1565	Antoni	Petit			Joan	Labrador	Temple Damos Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
786	Agosto 1565	Ramón Joan	Fanto	Labrador		Lamoreta	Labrador	Maseras En Lo Contat De Fox	Mazères	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
787	Agosto 1565	Joan	Fontanet			Antoni	Labrador	La Mota En Ajanes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
788	Agosto 1565	Joan	Bric	Sacerdote				Agus Peyras Auvernia	Aurillac	Cantal	Auvergne	F	
789	Agosto	Joan	Sanchíz	Labrador		Arnau	Labrador	Xeraute En	Chéraute	Pyrénées-	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1565							Navarra		Atlantiques			
790	Agosto 1565	Pere	Arnanol	Labrador		Peyre	Albañil	La Sena En Ajanis	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
791	Agosto 1565	Esteve	Roqua	Calderero	C	Joan	Labrador	Benesendre Del Tell En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	N	
792	Agosto 1565	Joan	Rigal			Joan		Grialo En Carsi	Gréalou	Lot	Midi-Pyrénées	S	
793	Agosto 1565	Joan	Aynac					Fichac En Gascuña	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
794	Agosto 1565	Guillén	Prunera	Labrador		Marsal	Labrador	Doma En Perigort	Domme	Dordogne	Aquitaine	F	
795	Agosto 1565	Joan	Mora			Joan	Labrador	Condom Gascuña	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
796	Agosto 1565	Ramón	Roqua			Ramón	Labrador	Quanquo 2 Llegues De Vilanova Dajanes	Cancon	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
797	Agosto 1565	Pere	Tartari	Panadero		Antoni	Labrador	Musat En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
798	Agosto 1565	Arnau	Forc	Carretero		Joan	Labrador	La Pluma En Gascuña	Laplume	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
799	Agosto 1565	Joan	Ribera	Molinero		Blas	Labrador	Villamu En Llenguadoc	Villemur-Sur-Tarn	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
800	Agosto 1565	Joan	Labre	Sacerdote				Prus En Auvernia, Biscat De Sent Flor	Auvergne		Auvergne	S	
801	Agosto 1565	Joan	Fabra			Bernat	Labrador	Orliac En Auvernia	Auvergne		Auvergne	F	
802	Agosto 1565	Joan	Broseta	Estudiante		Joan	Calderero	Sent Quinti Auvernia Sent Flor	Saint-Quentin	Haute-Loire	Auvergne	F	
803	Agosto 1565	Joan	Mairel			Joan	Carpintero	Marsiniac En Carsi	Marignac	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
804	Agosto 1565	Joan	Roqual	Molinero		Pere	Molinero	Sarlat En Perigort	Sarlat-La-Caneda	Dordogne	Aquitaine	F	
805	Agosto 1565	Antoni	Maso	Labrador		Joan	Labrador	Baubila En Ajanis	Beauville	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
806	Agosto 1565	Joan	Darmendrade	Pelaire				SJPP Navarra	Saint-Jean-Pied-De Port	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
807	Agosto 1565	Antón	Fransés			Joan	Labrador	Pers En Auvernia	Pers	Cantal	Auvergne	F	
808	Agosto 1565	Felisius				Fransés	Carnicero	Casament Ajans	Casseneuil	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
809	Agosto 1565	Pere	Delflor			Mardi	Trabajador	Senta Suaris En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
810	Agosto 1565	Antoni	Brunet	Labrador				Achent	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
811	Agosto 1565	Pierre	Destich			Jaume	Labrador	Motan En Ajanis	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
812	Agosto 1565	Joan	Sabinet	Labrador		Antoni	Pelaire	Labit De Lomonon En Gascuña	Gascogne			F	
813	Agosto 1565	Joan	Fransés	Trabajador	C	Joan Bertrán	Molinero	Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
814	Agosto 1565	Ramón	Jusan	Labrador		Ramón	Labrador	Berrac En Gascaña	Berrac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
815	Agosto 1565	Joan	Morquia	Labrador		Marot	Zapatero	Briva La Gallarda Lemosí	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	M
816	Agosto 1565	Pere	Asto			Joan	Trajinero	Santa Coloma En Ajanis	Sainte-Colombe (Plusieurs)	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
817	Agosto 1565	Andrés	Camiada	Labrador		Arnau Guilla	Labrador	Ladia En Biart	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
818	Agosto 1565	Joan	Sent Joan	Labrador	C	Bertomeu	Labrador	Padre De Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
819	Sept 1565	Pere	Cabre			Guillem	Trabajador	Vall Daura En Bigorra	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
820	Sept 1565	Martí	Lallegua	Labrador		Joan	Labrador	Farriu En Gascaña	Gascogne			F	
821	Sept 1565	Pierres	Ferrando			Pierres	Notario	Mans En Cafin				F	
822	Sept 1565	Ramón	Colom	Albañil		Joan	Carpintero	Mas Dezils Comtat De Fox	Le Mas-D'azil	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
823	Sept 1565	Antoni	Campañac	Labrador	C	Antoni	Labrador	Viser En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
824	Sept 1565	Jordi	Forquada	Labrador		Domingo	Labrador	Luy En Bigorra	Louey	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
825	Sept 1565	Luis	Granet	Labrador		Joan	Molinero	Lareula En Gascaña	Larreule Béarn	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
826	Sept 1565	Joan	Barrera			Ramónet	Tejedor De Lienzos	Puidarriu En Gascaña	Puydarrieux	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
827	Sept 1565	Joan	Lamodie	Labrador		Joan	Zapatero	Briva La Guallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	S	
828	Sept 1565	Guiralt	Faltret	Panadero		Bernat	Labrador	Buyson En Cous De Francia	Le Buisson-De-Cadouin	Dordogne	Aquitaine	F	
829	Sept 1565	Joan	Carayz	Labrador	C			Cardalac En Cous De Francia	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
830	Sept 1565	Joan	Ferrer	Labrador		Joan	Labrador	Cayac Vescat De Sarlat	Sarlat-La-Caneda	Dordogne	Aquitaine	F	
831	Sept 1565	Joan	Fransés	Labrador		Antonio	Labrador	Buysac En Gascaña	Bussac	Dordogne	Aquitaine	F	
832	Sept 1565	Bertrán	LaMartí	Trabajador		Menjolet	Trabajador	Gonderas En Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
833	Sept 1565	Joan	Borza	Pastor				Borza En La Val Daspa	Borce Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
834	Sept 1565	Joan	Soller	Serrador		Toni		Sarlat	Sarlat-La-Caneda	Dordogne	Aquitaine	F	
835	Sept 1565	Esteve	Mariel	Trabajador		Joan	Trabajador	Siurac En Perigor	Siorac-En-Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
836	Sept 1565	Joan	Barrent	Serrador		Pere	Albañil	Apuysanc En Perigort	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
837	Sept 1565	Guiralt	Perez	Menador		Joan	Labrador	Caumont En Gascaña	Caumont	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	N	
838	Sept 1565	Fransés	Dorda	Labrador	C	BarRamón	Sastre	Ponpiac En Gascaña	Pompiac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
839	Sept	Morot	Lajano	Labrador		Perot	Labrador	Bordansac	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1565							Mes Allà De Perigort					
840	Sept 1565	Steve	Vitel			Stebe	Labrador	Periñac En Perigort	Peyrignac	Dordogne	Aquitaine	F	
841	Sept 1565	Jaume	Ginesta			Joan	Labrador	Ajus En Cosis				F	
842	Sept 1565	Joan	Tramullera			Joan	Tejedor	Fichac	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
843	Sept 1565	Joan	Rosell			Joan	Labrador	Sent Besart En Gascaña	Gascogne			F	M
844	Sept 1565	Joan	Barrent	Tejedor De Lino	C			Tarba	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
845	Sept 1565	Joan	Bernat			Joan	Labrador	Ademunt En Gascaña	Gascogne			F	
846	Sept 1565	Joan	Fransés Alias Poyet	Labrador		Joan	Labrador	Poyet En Lemosí	Limousin		Limousin	F	
847	Sept 1565	Pere	Vos	Carpintero		Guillaume	Labrador	Arle En Prohensa	Arles	Bouches-Du-Rhône	PACA	F	
848	Sept 1565	Beltrán	Dorriu			Joan	Trabajador	Biñollas En Gascaña	Vignolles	Charente	Poitou-Charentes	F	
849	Sept 1565	Miguel	Dorriu					Biñoles En Gascaña	Vignolles	Charente	Poitou-Charentes	F	
850	Sept 1565	Joan	Manri	Peinero		Alliot	Calcetero	Maseres Fox	Mazères	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
851	Sept 1565	Antoni	Crexac	Labrador		Joan	Labrador	Albolbe Viscat Cous En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
852	Sept 1565	Joan	Selet	Serraller		Guillem	Notario	Sant Seret Carci	Saint-Céré	Lot	Midi-Pyrénées	F	
853	Sept 1565	Pere	Moreo	Escudero		Joan		París	París	Paris	Ile-De-France	F	
854	Sept 1565	Gisbert	Bisiera	Labrador		Joan	Tejedor	Faisera En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
855	Sept 1565	Joan	Delcantón			Miguel Garsia	Labrador	Morlan Biart	Morlanne Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
856	Sept 1565	Joan	Fransés			Joan Tebenin	Carpintero	Burnol En Lemosí	Berneuil	Haute-Vienne	Limousin	S	
857	Sept 1565	Pere	Delbaquer			Pere	Labrador	Ponzan En Gascaña	Ponsan-Soubiran	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
858	Sept 1565	Guiralt	Libat		C			Vituel En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
859	Sept 1565	Joan	Larbori	Labrador		Joan	Sastre	Cardallac En Carsi	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
860	Sept 1565	Joan	Font			Alexi	Labrador	Dirac En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
861	Sept 1565	Joan	Meneguil			Bernat	Labrador	Fomofia En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
862	Sept 1565	Gabriel	Forcada	Labrador	C			Berduc En Gascaña	Gascogne			F	
863	Sept 1565	Joan	Scorra			Joan	Labrador	Cusol Bisbat Dagen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
864	Sept 1565	Joan	Picho	Vellutero		Joan Glaudi	Vellutero	Marsellac				F	
865	Sept 1565	Anet	Tomás	Serrador				Sent Chermanet O Setrera En	Saint-Germain-l'Herm	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
								Auvernia					
866	Sept 1565	Joan	Gaurent	Labrador		Peyrot Gauret	Labrador	Loron En Biart	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
867	Sept 1565	Bernat	BruX	Hostalero	C			Sent Mon En Gascaña	Saint-Mont	Gers	Midi-Pyrénées	F	
868	Sept 1565	Bernat	Bestit	Herrero		Jarbe	Labrador	Monpesac Dajanis	Montpezat	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
869	Sept 1565	Joan	Pomareda			Toni	Labrador	Santa Liurada Dajanis	Saint-Livrade-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
870	Sept 1565	Joan	Molina	Serrador				Mauriac En Auvernia	Mauriac	Cantal	Auvergne	S	
871	Sept 1565	Pere	Bert	Zapatero		Pere	Sastre	Saint Giron En Gascaña	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
872	Sept 1565	Joan	Codroy	Marinero		Pere		Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
873	Sept 1565	Joan	Roqua	Labrador		Pere	Labrador	Albi En Llenguadoc	Albi	Tarn	Midi-Pyrénées	F	
874	Sept 1565	Joan	Clabayria	Labrador		Pere	Labrador	Castellanou De Bretanos En Carsi	Castellnou-Bretenoux	Lot	Midi-Pyrénées	F	
875	Sept 1565	Joan	Pesi	Albañil		Joan	Labrador	Dibana De Sent Quinti				S	
876	Sept 1565	Peyre	Fransés			Peyre		Oysac En Llemosi			Limousin	F	
877	Sept 1565	Joan	Giralt	Labrador				Cardallac	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
878	Sept 1565	Joan	Dufau Alias Sent Martí	Labrador		Guillem	Labrador	Añan En Gascaña	Aignan	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
879	Sept 1565	Ramón	Preciac	Menador		Joan		Honzent Gascaña	Gascogne			F	
880	Sept 1565	Joan	Abit	Pescador				Taques 14 Leguas París			Ile-De-France	F	
881	Sept 1565	Joan	Bros			Pere	Cardador	Llibros En Auvernia			Auvergne	F	
882	Sept 1565	Joan	Peyrot	Labrador		Peyre	Albañil	Steri En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
883	Sept 1565	Bernat	Peredibau	Labrador				Tarba En Gascaña	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
884	Sept 1565	Bernat	Bue	Labrador		Anbon		Mal En Ajanés	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
885	Sept 1565	Fransés	Costosos	Labrador		Blasi	Labrador	Salañac En Perigor	Salagnac	Dordogne	Aquitaine	F	
886	Sept 1565	Pere	Cortes			Fransés	Labrador	Carquaxona	Carcassonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
887	Sept 1565	Joan	Campañac			Pere	Labrador	Lo Mas De Vallas Agent	Le Mas-d'Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	N	M
888	Sept 1565	Guillem	Salabert	Cocinero		Bernat	Labrador	Vil De Loga En Gascaña	Gascogne			F	
889	Sept 1565	Antoni	Faches			Marsal	Labrador	Taba En Lemosí			Limousin	F	
890	Sept 1565	Joan	Broqua	Pescador		Joan	Labrador	Sent Juan Puge En Biart	Saint-Jean-Poudge	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
891	Sept 1565	Joan	Daler	Labrador		Guillem	Labrador	Brat Deyrat En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
892	Sept 1565	Ramón	Jandis			Pierres	Serraller	Sarlat En Perigort	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
893	Oct 1565	Fransés	Solsac			Joan	Molinero	Carluset En Perigort	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
894	Oct 1565	Guerau	Liguñan	Torcedor		Ramón	Trajinero	Moncla Dajinis	Monclar	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
895	Oct 1565	Joan	Delmas			Joan	Labrador	Garano Comtat De Fox	Garanou	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
896	Oct 1565	Antoni	Fachet	Labrador				Laytora	Lectoure	Gers	Midi-Pyrénées	F	
897	Oct 1565	Bertrán	Sant Martí			Bertrán		Sent Martí Biart	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
898	Oct 1565	Abiot	Guillem	Panadero		Joan	Panadero	Blasimo En Gascuña	Blasimon	Gironde	Aquitaine	F	
899	Oct 1565	Antoni	Lacomba	Labrador				Moncuc De Lebats En Carsi	Montcuq	Lot	Midi-Pyrénées	F	
900	Oct 1565	Pere	Girbert	Trabajador				Casant Dajanis	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	M
901	Oct 1565	Pierres	Demas	Labrador		Guillem Domas	Labrador	Sent Seber Biart O Gascuña	Saint-Sever	Landes	Aquitaine	F	
902	Oct 1565	Joan	Jorsac			Joan		Carlusac En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
903	Oct 1565	Francisco	Daspa			Simó	Labrador	Montiñe Lo Comte En Perigor	Montignac	Dordogne	Aquitaine	F	
904	Oct 1565	Jaume	Najas			Ramón	Labrador	Esperallac En Carsi	Espédaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
905	Oct 1565	Joan	Malpueg	Labrador		Pere	Labrador	Cardallac	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
906	Oct 1565	Guillén	Gayg	Labrador		Guillano	Labrador	Sent Lori Vall Daura	Saint-Lary-Soulan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
907	Oct 1565	Guillem	Franc	Trabajador		Joan	Trabajador	Monteg Prop Tolosa	Montech	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
908	Oct 1565	Huguet	Bonasos			Huguet		Compey Ruergue	Compeyre	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
909	Oct 1565	Pere	Grasia	Sastre		Bertrán	Labrado	Saubaterra En Biart	Sauveterre-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
910	Oct 1565	Huguet	Laserra	Pescador				Bendau Gascuña	Gascogne			F	
911	Oct 1565	Joana	Bardit		M	Joan	Labrador	Lancajoria En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
912	Oct 1565	Joan	Dalcasa			Pierres	Polvorista	Gabaudu En Ajens	Gavaudun	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
913	Oct 1565	Pere	Laserra			Joan	Labrador	Lesacua Prop Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
914	Oct 1565	Joan	Babijo	Labrador		Antoni	Labrador	Vilanova Dajanis	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
915	Oct 1565	Miguel	Somio					Corrala En Biart	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
916	Oct 1565	Guillem	Jumera			Joan	Sastre	Barcuñas En Gascuña	Barcugnan	Gers	Midi-Pyrénées	F	
917	Oct 1565	Antoni	Luces			Guillem	Labrador	Deglau Viscat Sarlat	Daglan	Dordogne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
918	Oct 1565	Pere	Fabra			Pere	Tejedor De Lienzos	Fraxes En Gascuña	Gascogne			F	
919	Oct 1565	Antonio	Mouret	Labrador		Antoni	Tejedor	Pralac En Auvernia			Auvergne	F	
920	Oct 1565	Domingo	Lasalle	Labrador		Joan	Labrador	Sant Mata En Gascuña	Gascogne			F	
921	Oct 1565	Joan	Sadallac			Joan	Labrador	Espluga En Gascuña	Gascogne			F	M
922	Oct 1565	Pere	Artets	Pastor		Joan	Artets	Bos Daros Biart	Arros-De-Nay Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
923	Oct 1565	Guillermo	Meyda			Steve		Briva La Guallarda	Brive-La-Gallarde	Corrèze	Limousin	F	
924	Oct 1565	Joan	Glaudi			Glaudi Gerbant		Cardellac	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
925	Oct 1565	Arnau	Dopuey			Bertrán	Labrador	Apeymicha Ajanis	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
926	Oct 1565	Jaume	Calio			Pierres	Escopetero	Chemisal En Gascuña	Gascogne			F	
927	Oct 1565	Glaudo	Gras			Steve	Boyero	Sent Pere En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
928	Oct 1565	Pere	Sol			Pere	Roder	Sereyo En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
929	Oct 1565	Joan	Spinas			Peyrot	Labrador	Abelot En Vescat De Sarlat	Sarlat		Aquitaine	F	
930	Oct 1565	Antoni	Alac	Albañil		Joan	Labrador	Cor En Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
931	Oct 1565	Joan	Lafragada			Ramón	Labrador	Pran De Mies Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
932	Oct 1565	Guillem	Charit		Niño 12 Años	Perot		Llauñac En Gascuña	Laugnac	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
933	Oct 1565	Dorde	Franqual			Pujol	Labrador	Camulit En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
934	Oct 1565	Hieroní	Delort			Giral	Labrador	Temple En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
935	Oct 1565	Arnau	Santuts			Pere Raquina	Labrador	Vilanova 8 Legues De Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
936	Oct 1565	Pere	Soler			Joan	Molinero	Prullac En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
937	Oct 1565	Phelip	Pelet			Joan	Sastre	Vielas En Lo Comtat Damunt				F	
938	Oct 1565	Joan	Daspas			Joan	Tejedor De Lienzos	Montiña Lo Comte Mes Enllà De Tolosa	Montignac	Dordogne	Aquitaine	F	
939	Oct 1565	Domingo	Monpesat	Pasamanero				Blajan Gascuña	Blajan	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
940	Oct 1565		Nicolau			Badía	Tejedor	Pujol En Ajanisd	Pujols	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
941	Oct 1565	Joan	Llaurador	Panadero		Joan		Llimos Frontera De Fransa	Limoux	Aude	Languedoc-Roussillon	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
942	Oct 1565	Bertrán	Anglaris			Bertrán	Labrador	Ansarich Prop D'agen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine		M
943	Oct 1565	Bernat	Fichac	Tejedor				Clicomia En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
944	Oct 1565	Joan	Noguer			Joan	Labrador	Rollat En Auvernia	Saint-Rémy-En-Rollat	Allier	Auvergne		
945	Oct 1565	Fransi	Major	Pescador		Mari	Pescador	Cognac Mas Allà De Burdeos	Cognac	Charente	Poitou-Charentes	F	
946	Oct 1565	Joan	Delriu	Labrador		Bertomeu	Labrador	Lanapats En Gasuña	Lannepax	Gers	Midi-Pyrénées	F	
947	Oct 1565	Arnau	Noguer	Labrador		Joan	Labrador	La Broguera En Comenje	Comminges		Midi-Pyrénées	F	M
948	Oct 1565	Gabriel	Pradi	Trabajador	C			Launac En Ajen	Laugnac	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
949	Oct 1565	Joan	Latorre			Fransés	Alcayde	Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
950	Oct 1565	Steve	Chenbanchos	Albañil				Chabencho Viscat De Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
951	Oct 1565	Antoni	Tarro			Joan Laba	Trabajador	Tarro En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
952	Oct 1565	Joan	Telo	Trabajador		Menchon	Sastre	Agullón En Gasuña	Aiguillon	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
953	Oct 1565	Joan	Lumbrera	Labrador				Pasayac En Perigor	Pazayac	Dordogne	Aquitaine	F	
954	Oct 1565	Joan	Lolabada			Pey	Carpintero	Lo Mas De Texer En Garona				F	
955	Nov 1565	Peyrot	Lacosta	Labrador		Peyrot	Labrador	Petalibal En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
956	Nov 1565	Ramón	Joan	Labrador		Joan	Labrador	Morlax En Biar	Morlaas Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
957	Nov 1565	Joan	Bernat	Labrador		Joan	Labrador	Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
958	Novimbre	Jaime	Gayo	Trajinero		Guillem	Albañil	Velbes En Perigort	Belves	Dordogne	Aquitaine	F	
959	Nov 1565	Joan	Roquie	Pelaire		Joan	Pelaire	Moysac En Carsi	Moissac	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
960	Nov 1565	Bernat	Bru	Labrador	C			Cras En Carsi	Quercy				M
961	Nov 1565	Blay	Fenoll			Joan	Carnicero	Fichac En Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
962	Nov 1565	Pere	Capin	Marinero		Pere	Mesonero	Abiñon En Lo Comtat Dabiñon	Avignon	Vaucluse	PACA	F	
963	Nov 1565	Pierres	Pujol	Carpintero		Joan	Labrador	Audebans En Auvernia			Auvergne	F	
964	Nov 1565	Blay	Gascó Alias Laroses	Labrador				Yacx En Gasuña	Gascogne			F	
965	Nov 1565	Rubert	Carlos	Ladrillero		Joan	Albadero	Ajet En La Ribera De Garona	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
966	Nov 1565	Joan	Chalbert	Labrador		Peyre	Labrador	Santa Coloma En Carsi	Sainte-Colombe	Lot	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
967	Nov 1565	Esteve	Fages			Joan	Labrador	Fichac	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
968	Nov 1565	Glaudio	Molart	Vellutero				Aviñon	Avignon	Vaucluse	PACA	S	
969	Nov 1565	Joan	Lasierra			Toni	Labrador	Damasan En La Ribera De Garona	Damazan	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
970	Nov 1565	Jaques	Anjebi	Labrador		Joan	Labrador	Cachac En Ruergue	Camjac	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
971	Nov 1565	Joan	Belac			Fransés Bella	Seller	Bor De La Reina	Bourg-La-Reine	Hauts-De-Seine	Ile-De-France	F	
972	Nov 1565	Joan	Salauri	Zapatero		Pierres	Notario	Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
973	Nov 1565	Nicolau	Canfanell	Zapatero		Antoni	Labrador	Spedellac En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
974	Nov 1565	Steve	Montell	Serrador	C			Fonguilleros En Ajanis	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
975	Nov 1565	Joan	Son			Ramónet		Latranquir En Carsi	Latronquière	Lot	Midi-Pyrénées	F	
976	Nov 1565	Joan	Gallart	Pastor		Bernat	Labrador	La Senva En Biar	Lasseube Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
977	Nov 1565	Martí	Bracillandi	Labrador				Marquillenche s En Périgord	Périgord	Dordogne	Aquitaine		
978	Nov 1565	Pierre	Tolomon			Fransés	Labrador	Lacharnia En Lemosin	La Charnie	Corrèze	Limousin	F	
979	Nov 1565	Joan	Bonac	Trabajador		Joan		Pelle Parroquia De Seniansa En Lemosi	Saint-Gence	Haute-Vienne	Limousin	F	
980	Nov 1565	Antoni	Guimontell	Labrador		Antoni	Labrador	Ranblac En Auvernia			Auvergne	F	
981	Nov 1565	Gallart	Dobogues			Peyrot		Uberte En Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
982	Nov 1565	Blas	Buxo	Labrador				Albi	Albi	Tarn	Midi-Pyrénées		M
983	Nov 1565	Glaudio	Pujet	Serrador				Sant Roman En Fores	Forez			F	
984	Nov 1565	Huguet	Bac	Serrador				Granos Visquat De ClaRamónt	Clermont			F	
985	Nov 1565	Joan	Pegot	Tundidor		Joan	Tundidor	Sent Gades En Gascaña	Saint-Gaudens	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
986	Nov 1565	Joan	Teulera	Labrador		Guirón	Labrador	Larroqua En Gascaña	Larroque	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
987	Nov 1565	Joan	Bernat	Labrador		Joan	Labrador	Madalla En Ajanis	Madaillan	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
988	Nov 1565	Joan	Sana	Picapedrero		Guirau		Lante En Lemosí			Limousin	F	M
989	Nov 1565	Antoni	Texeyra			Joan	Labrador	Castell del En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
990	Nov 1565	Antoni	Texeyre	Tejedor		Antoni		Abeduar En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
991	Nov 1565	Antoni	Decros			Pere	Labrador	Gramat En Carsi	Gramat	Lot	Midi-Pyrénées	F	
992	Nov 1565	Bernat	Tal		Niño 13	Pere	Sastre	Lesiñan En Gascaña	Lézigan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
					Años								
993	Nov 1565	Helias	Janson	Polvorista		Nicolau	Labrador	Albas Peyras Viscat De Tula	Beaupeyras	Puy-De-Dôme	Auvergne		
994	Nov 1565	Jaume	Manran	Labrador				Castelnodari	Castelnaudary	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
995	Nov 1565	Joan	Roquafort	Trabajador		Toret	Trabajador	Bañeras De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées		
996	Nov 1565	Arnau	Carrera			Phelip	Boyero	Sant Perdón En Ajanis	Saint-Perdon	Landes	Aquitaine	F	
997	Nov 1565	Joan	Desposset			Guillardet De Sen Joan	Labrador	Pau En Biar	Pau Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
998	Nov 1565	Ramón	Pons	Trabajador		Joan	Trabajador	Planoax En Ruergue	Rouergue		Midi-Pyrénées	F	M
999	Nov 1565	Joan	Petuy	Labrador		Steve	Labrador	Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
1000	Nov 1565	Guillem	Sabater			Guillem	Zapatero	Sebi En Gascuña	Seby	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1001	Nov 1565	Guillem	Formios	Labrador		Guillem	Labrador	Guarrasa En Biar	Coarrazé Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	M
1002	Dic 1565	Diego	Lafuente	Labrador		Pere	Picapedrero	Granman En Carsi	GRamónt	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1003	Dic 1565	Joan	Clavería			Pere		Vilanova De Liensa En Gascuña	Gascogne			F	M
1004	Dic 1565	Pere	Laporta			Guirauto	Labrador	Falsinas				F	
1005	Dic 1565	Peyre	Clavell	Labrador		Peyre	Labrador	Mullières En Carsi	Molières	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1006	Dic 1565	Riera	Baria			Pere	Labrador	Ruedo En Gascuña	Rouède	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1007	Dic 1565	Antonio	Monserrat			Joan	Labrador	Roquamador En Biar	Roquamador	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1008	Dic 1565	Bertomeu	Soubiat		C	Joan	Labrador	Cachar En Carsi	Cajarc	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1009	Dic 1565	Joan Fransés	Bruni	Menador	C			Grescas En Carsi			Midi-Pyrénées	F	
1010	Dic 1565	Joan	Scuder	Chapinero									
1011	Dic 1565	Esteve	Paleta	Panadero		Arnau De Casanova	Labrador	Bisanos En Biar	Bizanos Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1012	Dic 1565	Ramón	Salos					Bigorra	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1013	Dic 1565	Pere	Delrey	Labrador	C			La Senva En Biar	Lasseube Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1014	Dic 1565	Pere	Delfau	Labrador		Pere	Labrador	Lesunon Vescat De Sarlat	Sarlat	Dordogne	Aquitaine	F	M
1015	Dic 1565	Visent	Delfau			Gallart	Labrador	Castellón En Gascuña	Gascogne			F	M
1016	Dic 1565	Joan	Seris	Pescador				Mansonvila En Gascuña	Mansonville	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1017	Dic 1565	Bernat	Dangla	Labrador				Guseret En Gascuña	Gascogne			F	
1018	Dic	Joan	Flores	Imaginerio		Nicolas	Labrador	Lauferto En	Quercy		Midi-	S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1565					Ribera		Carsi			Pyrénées		
1019	Dic 1565	Pierres	Corder	Picapedrero	C			Salanan Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1020	Dic 1565	Arnau	Lacreu	Labrador		Antoni	Labrador	Lapeyra En Perigor	Lapeyre	Dordogne	Aquitaine	F	
1021	Dic 1565	Joan	Escuder	Trabajador				Brasac En Lengüadoc	Brassac	Tarn	Midi-Pyrénées	F	M
1022	Dic 1565	Joan	Puig	Labrador				San Sir De Lapopia En Carsi	Saint-Cirq-Lapopie	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1023	Dic 1565	Joan	La Clavería	Trabajador		Fortaner	Hostalero	Arsca En Gascaña	Arsac	Gironde	Aquitaine	N	
1024	Dic 1565	Ramón	Vidal			Guillem	Labrador	Vilasegura En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1025	Enero 1566	Jordi	Baxeras					Obroy En Gascaña	Gascogne			F	
1026	Enero 1566	Pere	Bostier			Peyre	Hostalero	Aulientat En La Gabacheria	Gabacherie	Gironde	Aquitaine	F	
1027	Enero 1566	Joan	Fransés			Nicolau	Mercader	París	Paris	Paris	Ile-De-France	S	M
1028	Enero 1566	Joan	Bague			Vidal		Molleo En Gascaña	Mauléon-Licharre	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1029	Enero 1566	Joan	Forses					Forses En Gascaña	Fourcès	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1030	Enero 1566	Pierres	Opinon	Cocinero		Adan		París	Paris	Paris	Ile-De-France	N	
1031	Enero 1566	Bernat	De Joan	Labrador		Maestro Joan	Carpintero	Sen Pere En Gascaña	Gascogne			N	
1032		Fransés	Magri	Tejedor		Guillem		Cailus En Perigor	Caylus	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1033	Enero 1566	Francisco	Ladell			Francisco Lavall	Cordoner	Llimel En Perigor	Limeuil	Dordogne	Aquitaine	F	
1034	Enero 1566	Bertrán	Rotell	Labrador				Till En Gascaña	Tilh	Landes	Aquitaine	F	M
1035	Enero 1566	Domingo	Castanas			Domingo	Tejedor De Lana	Tarsac En Gascaña	Tarsac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1036	Enero 1566	Pere	Berot	Labrador		Bernat	Labrador	Campan En Bigorra	Campan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
1037	Enero 1566	Bernat	Lacruz			Antoni	Labrador	Puyartin En Gascaña	Poyartin	Landes	Aquitaine	F	
1038	Enero 1566	Andón	Cadell	Pescador		Menant	Labrador	Aubiac En Gascaña	Aubiet	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1039	Enero 1566	Jaume	Sanbi			Joan	Labrador	Caliac En Carsi	Caillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1040	Enero 1566	Steve	Fue	Sastre		Joan	Labrador	Vandangur Mes Enllà De Paris			Ile-De-France	F	
1041	Enero 1566	Joan	Guallart	Labrador		Ramón Joan	Labrador	Desguiales En Biar	Estialescq Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1042	Enero 1566	Gerbos	Rabel			Pere	Boticario	Montserrat Bisbat De Molins	Moulins	Allier	Auvergne	S	
1043	Enero 1566	Joan	Conde	Zapatero				Morlans En Biart	Morlaàs Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
1044	Enero 1566	Joan	Tuloz	Trabajador		Joan	Texidor	Graollet En Lengüadoc	Languedoc			F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1045	Enero 1566	Domenge	Pastor	Labrador				Tarba En Gascuña	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées		M
1046	Enero 1566	Pere	Danglada	Calcetero		Arnau		Olorón En Gascuña	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
1047	Enero 1566	Pere	Lafita	Transportista De Vino				Ortes En Biar	Orthez	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1048	Enero 1566	Antonio	Lacreu	Labrador		Antoni	Albañil	La Peyra En Perigor	Lapeyre	Dordogne	Aquitaine	F	M
1049	Enero 1566	Joan	Laparro	Labrador				Montcut Biscat De Santo Flo		Cantal	Auvergne	F	
1050	Enero 1566	Joan	Labadía	Calcetero		Joan		Aux En Gascuña	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	N	M
1051	Enero 1566	Joan	Bordeu	Pescador		Joan	Ollero	Bordeu	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
1052	Enero 1566	Joan	Darmentiu	Labrador				Labastida Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	M
1053	Enero 1566	Joan	Lacoste	Cestero		Re	Baster	Lamon De Marsal En Gascuña	Mont-De-Marsan	Landes	Aquitaine	F	
1054	Enero 1566	Joan	Ribera	Pintor		Nicolau	Labrador	Casets En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1055	Enero 1566	Fransés	Peres	Labrador		Guillem	Labrador	San Biñac En Gascuña	Savignac-Mona	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1056	Enero 1566	Joan	Fransés			Pere	Labrador	Raullac En Carsi	Reilhac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1057	Enero 1566	Pere	Arnantolo	Labrador		Mencholet	Labrador	Amaura En Biart	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1058	Enero 1566	Joan	Roig Alias Polanche	Pescador	C			Usac En Biart	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1059	Enero 1566	Pere	Delfau	Sastre		Ramón	Labrador	Lleysonon En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1060	Enero 1566	Joan Fransés	Salines			Joan Miguel	Labrador	Barselona De França O Gascuña	Barcelonne-Du-Gers	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1061	Enero 1566	Bernat	Bonifasi			Joan	Escribano	Castanent En Lobregues En Gascuña	Gascogne			F	
1062	Enero 1566	Jaume	Calbet	Labrador	C			Cous En Carsi	Cours	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1063	Febrero 1566	Arnau	Santet	Albañil		Pere	Hostalero	Lavilanba En Gascuña	Gascogne			N	M
1064	Febrero 1566	Pere	Broquería	Vergueta	C			Cous En Carsi	Cours	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1065	Febrero 1566	Joan	Delfau	Labrador		Guillem		Agen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1066	Febrero 1566	Joan	Germa			Joan	Picapedrero	Granada De Francia O De Gascuña	Grenade	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1067	Febrero 1566	Bernat	Jaue	Picapedrero		Peyre		Sent Benit Alber En Lemosí	Saint-Bonnet-Elvert	Corrèze	Limousin	F	
1068	Febrero 1566	Joan	Simonet	Labrador		Joan	Labrador	Agullon	Aiguillon	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
1069	Febrero	Bernat	Dabesac	Herrero				Abesac En	Abzac	Gironde	Aquitaine	S	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1566							Gascuña					
1070	Febrero 1566	Joan	Guasc			Joan	Labrador	Abiñon De Proensa	Avignon	Vaucluse	PACA	F	
1071	Febrero 1566	Lorens	Bordeu	Labrador		Antoni	Tejedor	Xaumon Mes Ella De París De França	Chaumont	Haute-Marne	Champagne-Ardenne	F	M
1072	Febrero 1566	Pere	Labord					Salbaterra En Biart	Sauveterre-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1073	Febrero 1566	Pere	Darnantoro	Labrador		Mingolet	Labrador	Armant En Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1074	Febrero 1566	Joan	Fransés	Menador De Torno				Cladets En Perigor	Cladech	Dordogne	Aquitaine	F	
1075	Febrero 1566	Joan	Gaufre	Labrador				Vilanoba De Janes	Villeneuve-d'Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1076	Febrero 1566	Bernat	Guirant			Guillem	Cuirer	Montets A Sis Llegues De Tolosa	Montech	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1077	Febrero 1566	Ramón	Carrera	Tejedor De Lino		Meric	Zapatero	Castello De Coseran En Gascuña	Castillon-En-Couserans	Ariège	Midi-Pyrénées	S	
1078	Febrero 1566	Joan	Bernat	Trabajador		Joan	Trabajador	Cabañac En Gascuña	Cavagnac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1079	Febrero 1566	Bertrán	Ludics	Labrador		Juan	Labrador	Rius En Gascunya	Gascogne			F	
1080	Febrero 1566	Guillem	Brejo	Carnicero		Besiet	Carnicero	Comdom En Gascunya	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1081	Febrero 1566	Francisco	Montiel	Pelaire		Joan	Labrador	Santa Liurada En Ajanis	Sainte-Livradr-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1082	Febrero 1566	Peyre	Maig	Molinero	C			Lobochi En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1083	Febrero 1566	Joan	Seret	Faraller		Joan De Pujol		Amiguel En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1084	Febrero 1566	Ramón	Ponso	Labrador		Ivan	Labrador	Planobes En Ruergue	Rouergue		Midi-Pyrénées	F	M
1085	Febrero 1566	Joan	Rigal	Sastre		Peyre	Sastre	Vilama En Llenguadoc	Languedoc			F	
1086	Febrero 1566	Joan	Ols	Labrador		Antoni	Labrador	Ols En Auvernia			Auvergne	F	
1087	Febrero 1566	Bertrán	Royo			Miguel	Labrador	Vilanova De Janis	Villeneuve-D'Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
1088	Febrero 1566	Pere	Pinardell	Yesero		Pere	Labrador	Sent Antoni En La Ribera De Garona	Saint-Antoine	Gironde	Aquitaine	F	
1089	Febrero 1566	Joan Baptista	Ramón	Manobre De Albañil		Joan Baptiste	Labrador	Marsas En Gascunya	Marsas	Gironde	Aquitaine	F	
1090	Marzo 1566	Joan	Lacosta	Labrador				Marqueys En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1091	Marzo 1566	Guillem	Fransés			Antoni		Gorgo En Carsi	Gorses	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1092	Marzo 1566	Jordi	Sapey			Fransés	Sastre	Sent Llorent En Lo Dalfint	Saint-Laurent-Du-Pont	Isère	Rhône-Alpes	F	
1093	Marzo 1566	Joan	Petit	Albañil				Monterechat En Lemosi	Limousin		Limousin	F	
1094	Marzo 1566	Bertrána	Pierres		M Niña 12	Pierres	Cestero	Cases En Francia	Casès-De-Pene	Pyrénées-Orientales	Languedoc-Roussillon	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
					Años								
1095	Marzo 1566	Joan	Tarisa	Labrador				Pibrac En Gascuña	Pibrac	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1096	Marzo 1566	Joan	Gairos	Bergant		Pere Garros	Labrador	Clayrau En Gascuña	Gascogne			F	
1097	Marzo 1566	Joan	Pey					Fos En Gascuña	Fos	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1098	Marzo 1566	Andrés	Sala	Bastaje	C			Loron En Biart	Oloron-Sainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	M
1099	Marzo 1566	Joan	Brosa	Labrador	C			Salinyac En Perigor	Salignac-Eyvigues	Dordogne	Aquitaine	F	M
1100	Marzo 1566	Joana	Haz		M C			Sent Joan En Ruan				S	
1101	Marzo 1566	Antón	Boiron	Albañil				Briba La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
1102	Marzo 1566	Joan	Albusquet	Albañil		Antoni		Antragues Rodes	Rodez	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
1103	Marzo 1566	Domingo	Bisbat	Tejedor De Paños	C			Banyeras De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1104	Marzo 1566	Joan	Beltrán	Pelaire		Sansot De Paraje	Pintor	Oxu En Biart	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1105	Marzo 1566	Pierres	Amadis			Matali	Tejedor	Tor En Fransa	Tours	Indre-Et-Loire	Centre	F	
1106	Marzo 1566	Antoni	Soler	Sastre				Sarlat Prop Tolosa	Sarlat -La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
1107	Marzo 1566	Joan	Fransés			Joan	Labrador	Moxac A 9 Llegues De Tolosa	Moissac	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1108	Marzo 1566	Jaume	La Granja					Pirigort	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1109	Marzo 1566	Guillem	Labadía	Labrador		Joan	Labrador	Sabanes En Gascunya	Gascogne			S	M
1110	Marzo 1566	Ramón	Maurenjean	Trabajador		Guillem	Albañil	Ajanis	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1111	Marzo 1566	Antón	Archelaga				Labrador	El Temple En Biva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
1112	Marzo 1566	Pierres	Pou	Escudero				Bras En Poy Vescat Dorlians	Orléans	Loiret	Centre	N	
1113	Marzo 1566	Glaudio	Gradis			Joan Barjo		Vilafranqua Viscat De Lleo	Villefranche-Sur-Saône	Rhône	Rhône-Alpes	F	
1114	Marzo 1566	Fransés	Raygarda	Labrador				Marsilla En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
1115	Marzo 1566	Antoni	Vezos	Labrador				Burso A Una Llegua De Narbona	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
1116	Marzo 1566	Joan	Salas	Manobre De Albañil				Alsac En Gascuña	Gascogne			F	
1117	Marzo 1566	Joan	Sors	Sastre	C	Pere	Sastre	Baneres De Bixo En Gascuña	Gascogne			S	
1118	Marzo 1566	Joan	Martí	Trabajador		Bertomeu		Biduer En Carsi	Bédier	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1119	Marzo	Joan	Valmari	Labrador				Castelnou De	Castelnau-	Lot	Midi-	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1566							Monrotie Vescat De Cous	Montratier		Pyrénées		
1120	Marzo 1566	Pere	Cariteu			Joan	Labrador	Fichac En Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1121	Marzo 1566	Antoni	Bonet	Transportista De Vino				Domayrac En Carsi	Dolmayrac	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1122	Marzo 1566	Guiral	Balaguer					Caras En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
1123	Marzo 1566	Fransés	Sorrosac	Labrador				Caluset En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1124	Marzo 1566	Joan	Dabit	Labrador		Pichoy	Labrador	Besola En Ribera De Garona				F	
1125	Marzo 1566	Joan	Fransés Alias Guirantana	Labrador				Siminan En Gascuña	Gascogne			F	
1126	Marzo 1566	Pere Joan	Sisac	Labrador		Steve	Labrador	Sent Salbo En Lemosí	Saint-Solve	Corrèze	Limousin	F	
1127	Marzo 1566	Jaume	Draper			Jaume		Cuts En Gascunya	Gascogne			F	
1128	Marzo 1566	Joan	Maro					Larqua En Lo Vescat De Lemosí	Limousin		Limousin	F	
1129	Marzo 1566	Pere	Llorente	Labrador		Joan	Labrador	San Clas De Con Des Aygues Viscat De Ajeni	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1130	Marzo 1566	Miguel	Ferrer	Labrador		Miguel	Labrador	Fabas De Los Monjes En Gascuña	Gascogne			F	
1131	Marzo 1566	Anet	Ayral			Glaudio	Hostalero	Fichac En Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1132	Marzo 1566	Guillem	Totlomon	Boyero		Joan	Bover	La Charnia En Palmosi	La Charnie	Corrèze	Limousin	F	M
1133	Marzo 1566	Bernat	Frexo	Trabajador	C			Arenc En Biar	Aren Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1134	Abril 1566	Joan	Destayet	Sastre		Guiralt		Ajent De França	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1135	Abril 1566	Joan	Vernia	Labrador		Joan	Labrador	Acladelos Viscat Dajent	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1136	Abril 1566	Joan	Baron	Labrador		Joan	Labrador	Montuc De Les Vals En Carsi	Montcuq-En-Quercy-Blanc	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1137	Abril 1566	Joan	Campos			Arnau	Labrador	Marmanda En Gascuña	Marmande	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1138	Abril 1566	Bernat	Lamolera	Carnicero		Bernat	Carnicero	Marmanda	Marmande	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	N	
1139	Abril 1566	Steve	Giro			Antoni	Zapatero	Montesteve En Gascuña	Gascogne			F	
1140	Abril 1566	Jaumeta	Perraysa		M C	Glaudi		Vesaus Viscat De Vivier	Vesseaux	Ardèche	Rhône-Alpes	F	
1141	Abril 1566	Fransés	Castay					Cadou En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	N	M
1142	Abril 1566	Antoni	Viadiu	Labrador	C	Peyre	Labrador	Llaynyac En Auvernia	Leynhac	Cantal	Auvergne	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1143	Abril 1566	Antoni	Ramón			Anbrós	Buhonero	Cotiñac En Lo Vescat De Frichius En Proensa	Cotignac	Var	PACA	F	M
1144	Abril 1566	Peyre	Malros			Peyre	Zapatero	Vila Franqua De Ruergue	Villefranche-De-Rouergue	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
1145	Abril 1566	Joan	Sanbari			Pierres	Zapatero	Bordeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
1146	Abril 1566	Joan	Lugan	Labrador		Pere	Labrador	Fichac En Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1147	Abril 1566	Joan	Delcase			Peyre	Polvorista	Gabalduc En Ajen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1148	Abril 1566	Antoni	Lombau			Joan	Mercader	Marmanda	Marmande	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1149	Abril 1566	Joan	Bosquet	Albañil		Antoni	Labrador	Antraygues En Lo Viscat De Rodes	Antraygues	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
1150	Abril 1566	Guillem	Baset			Fransés	Zapatero	Fichac	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1151	Abril 1566	Bertrán	Lanau	Labrador		Joan	Labrador	Basfargas De Longan En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
1152	Abril 1566	Joan	Servi	Panadero		Bernat	Herrero	Fichac	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1153	Abril 1566	Gil	Meodin	Pescador		Pere	Sastre	Montoro En Bretaña	Bretagne		Bretagne	S	
1154	Abril 1566	Antoni	Tonijo			Gabriel	Labrador	Sañat En Lemosí Viscat De Tula	Sagnat	Creuse	Limousin	S	
1155	Abril 1566	Antoni	Roca	Pescador				Achent	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1156	Abril 1566	Pere	Doment	Pastor		Fransés Delment	Trabajador	Sent Andrés En Gascuña	Saint-André-De-Cubzac	Gironde	Aquitaine	N	
1157	Abril 1566	Joan	Abreot		16 Años	Pey		Vilanova Dajinis	Villeneuve-D'Agén	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1158	Abril 1566	Joan	Boberia	Trabajador		Arnau	Labrador	Alat Vescat De Comenje	Alliat	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
1159	Abril 1566	Fransés	Bexia	Manobre De Albañil		Riquart	Labrador	La Ribera En Auvernia	Auvergne		Auvergne	F	
1160	Abril 1566	Antoni	Julia	Labrador		Antoni	Labrador	Arfeles En Aubernia	Arfeuilles	Allier	Auvergne	F	
1161	Abril 1566	Pere	Fransés			Arnau	Corregidor De Burdeos	Bordeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	S	
1162	Abril 1566	Berto	Sarra	Labrador				La Mechayria				F	
1163	Abril 1566	Antoni	Seller	Pescador				Pont Ruber En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	N	
1164	Abril 1566	Pere	Suquet	Buhonero		Pere	Calcetero	Bolonia En Gascuña	Gascogne			S	
1165	Abril 1566	Joan	Damiel			Joan	Molinero	Castellgelos En Gascuña	Casteljaloux	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1166	Abril 1566	Antoni	Busguarrat			Pere		Spera Viscat De Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	N	M
1167	Abril 1566	Joan	Sirventoll	Serrador		Pere	Tejedor	Pausine En Lo Viscat De	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
								Cous					
1168	Abril 1566	Bertrán	Guerra	Pescador		Pere	Trabajador	Sent Girons En Gascuña	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	N	
1169	Abril 1566	Joan	Sego					Bastit En Perigort	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1170	Abril 1566	Antón	Maranllat	Labrador		Bernat	Sastre	Mauriñac En La Ribera De Garona	Maurignac	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1171	Mayo 1566	Joan	Cucora	Labrador		Joan		Monturura En Gascuña	Gascogne			F	
1172	Mayo 1566	Joan	Afero	Molinero		Marot	Labrador	La Trella En Perigort	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1173	Mayo 1566	Pere	Manon	Labrador				Castellnou De Ribera Baxa	Castellnou-Rivière-Basse	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
1174	Mayo 1566	Joan	Brayda	Labrador		Guillem	Tejedor	Guxe En Gascuña	Goux	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1175	Mayo 1566	Joan	Clarac	Labrador	C			Marsiac	Marciac	Gers	Midi-Pyrénées		
1176	Mayo 1566	Pere	Martínez	Carpintero		Joan Pujol	Labrador	Auleron En Biart	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
1177	Mayo 1566	Joan	Dartes	Labrador		Joan	Labrador	Artes En Biart	Arthez-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1178	Mayo 1566	Bernat	Loco	Trabajador		Guiralt	Carpintero	Bernet En Ruergue	Rouergue		Midi-Pyrénées		
1179	Mayo 1566	Fransés	Boloy	Marinero				Landreyer	Bretagne		Bretagne		
1180	Mayo 1566	Joan	Petit			Roldán	Pelaire	Musillac En Périgor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1181	Mayo 1566	Joan	Peregrí	Picador De Pólvora				Belloc En Gascuña	Belloc	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
1182	Mayo 1566	Pierres	Vilaviñan	Polvorista				Tula En Lemosí	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
1183	Mayo 1566	Joan	Dofrexeta	Zapatero		Joan	Zapatero	Bordeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	S	
1184	Mayo 1566	Arnau	Salbant			Antoni	Tejedor	Sent Pardo En Périgor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	
1185	Mayo 1566	Lluys	Duràn	Pescador		Joan	Trabajador	Marsella	Marseille	Bouches-Du-Rhône	PACA	F	
1186	Mayo 1566	Joan	Oliberos	Escudero		Joan Siquart	Mercader	Tolosa De Francia	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	N	M
1187	Mayo 1566	Pere	Peals	Pastor		Ramón	Labrador	Basouas En Armañaq	Bassoues	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1188	Mayo 1566	Joan	Bri	Labrador		Pierres	Carpintero	Baumt En Lo Biscat De Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1189	Mayo 1566	Bernat	Salas	Escudero		Pere	Buhonero	Ylla En Dudon En Gascuña	L'isle-En-Dodon	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1190	Mayo 1566	Jaume	Vesa	Labrador		Pere	Labrador	Bordo En Glasic De Fransa				F	M
1191	Mayo 1566	Guillem	Ginis	Polvorista		Guillem	Labrador	Vergantera Viscat De Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1192	Junio	Joan	Larroga			Pedro De		Bayona	Bayonne	Pyrénées-	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1570					Les Tornen				Atlantiques			
1193	Junio 1570	Pere	Lusia	Pelaire	C			Sent Girons	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
1194	Junio 1570	Fransés	Ralnón	Panadero		Ramónet		Montinan Lo Conte Prop Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
1195	Junio 1570	Joan	Dopian			Bertomeu	Labrador	Prasan En Gascaña	Gascogne			F	M
1196	Junio 1570	Manuel	Loçano	Manobre De Albañil	C En Valencia			La Pluma De Bruchos En Gascaña	Laplume	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1197	Junio 1570	Meric	Bortasego			Joan Barta	Trabajador	Poumanri En Gascaña	Gascogne			F	
1198	Junio 1570	Antoni	Tox	Pescador		Antoni Toxo	Tejedor	Seriñac En Gascaña	Sérignac	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1199	Junio 1570	Arnau	Delpuy	Labrador		Bertrán	Labrador	Del Puy De Fransa				F	
1200	Junio 1570	Felipe	Labelia			Juan	Labrador	Abacercas En Gascaña	Gascogne			F	
1201	Junio 1570	Guillem	Lanusa		14 Años	Pere	Labrador	Prexat En Biart	Prézacq 2 Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1202	Junio 1570	Julià	Llanas	Labrador		Ramón	Labrador	Castelnaud Darri	Castelnaudary	Aude	Languedoc-Roussillon	F	M
1203	Junio 1570	Joan	Delriu	Labrador		Antoni	Labrador	Velves En Perigort	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	M
1204	Junio 1570	Joan	Barza	Labrador				Albi	Albi	Tarn	Midi-Pyrénées	S	
1205	Junio 1570	Pere	Vernie	Labrador		Joan	Pelaire	Vila Franqua De Ruergue En Carsi	Villefranche-De-Rouergue	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
1206	Junio 1570	Pere	Janet			Guillem	Sastre	Monflanqui En Ajanes	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1207	Junio 1570	Joan	Prats	Espadero		Joan	Labrador	Yllac En Gascaña	Gascogne			N	
1208	Junio 1570	Caterina	Sibat		M C	Ramónet	Carpintero	Verosa En Gascaña	Gascogne			F	
1209	Junio 1570	Joan	Arnau	Labrador		Bertrán		Palmeja En Ajanes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1210	Junio 1570	Mateu	Sanes	Serrador				Monbrisson En Lleo De Fransa	Montbrison	Loire	Rhône-Alpes	F	
1211	Julio 1570	Joan	Boltoyra	Labrador	C			Sent Albi En Ajanes	Saint-Avit	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1212	Julio 1570	Ysabet	Estrada		M	Joan	Zapatero	Arreo En Gascaña	Arreau	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
1213	Julio 1570	Pere	Sent Felip				Molinero	Viscat De La Gariga En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1214	Julio 1570	Caterina	Casanova		M	Bartolomé	Espadero	Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1215	Julio 1570	Joan	Fransés	Labrador			Trabajador	Fichac	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1216	Julio 1570			Labrador				Fichac	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées		
1217	Julio	Antoni	López	Armero		Antoni	Oracioner	Tolosa De	Toulouse	Haute-	Midi-	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1570						o	Fransa		Garonne	Pyrénées		
1218	Julio 1570			Labrador				Ribera De Garona					
1219	Julio 1570							Gasuña	Gascogne				
1220	Julio 1570	Bertrán	Porset	Molinero				Gasuña	Gascogne			F	
1221	Julio 1570	Visent	Domas					Arles En La Prohensa	Arles	Bouches-Du-Rhône	PACA	F	
1222	Julio 1570							Gasuña	Gascogne				M
1223	Julio 1570	Juan	Fontan	Labrador		Peyrot	Labrador	Lubi Viscat De Tarba En Gasuña	Luby-Betmont	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1224	Julio 1570	Joan	Mariner	Trabajador	C			Monfranquin Dajanis	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1225	Julio 1570	Joan	Caldero	Labrador				Llinda En ...				F	
1226	Julio 1570	Joan	Garguillo	Trabajador		Joan Baptista	Albañil	Tolosa De Francia	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1227	Julio 1570	Joan Martí	Loro			Joan De Loro	Mercader	Loro En Navarra	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1228	Julio 1570	Joana	Tal			De La Vinasa	Labrador	Conches En Gasuña	Conchez-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1229	Julio 1570	Antoni	Jaume	Labrador		Antoni	Labrador	Menet En Auvernia	Menet	Cantal	Auvergne	F	
1230	Julio 1570	Pere	Casas	Labrador		Guillem	Albañil	Castellon De Gasuña	Gascogne			F	M
1231	Julio 1570	Antón	Blanc	Sastre		Antoni	Labrador	Menet	Menet	Cantal	Auvergne	F	
1232	Julio 1570	Pere	Salles	Sombrero	C En Valencia			Cous De Francia	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1233	Julio 1570	Arnau	Mayoral	Pescador		Guillem	Trabajador	Auriebat En Gasuña	Auriébat	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1234	Julio 1570	Joan	Moratell	Buhonero		Guillem	Mercader De Besties	Caldas Aygaz En Auvernia	Auvergne		Auvergne	F	M
1235	Julio 1570	Pedro	Beltrán			Horcher	Labrador	Gasuña	Gascogne			F	
1236	Julio 1570	Joan	Davall	Labrador		Beltrán	Herrero	Morrejan De Ribera En Gasuña	Montréjeau	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1237	Agosto 1570	Joan	Blachat	Pescador		Joan	Labrador	Spital Dels Oms En Gasuña	Gascogne			N	
1238	Agosto 1570	Joan	Gradig	Labrador		Vidan	Labrador	Sescan En Gasuña	Suhescun Navarre	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1239	Agosto 1570	Joan	Desjenes			Pedro	Obrador De Capas De Pastor	Gan En Biar	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1240	Agosto 1570	Bernat	Docros	Tapiador		Antoni	Labrador	Salas De Calanes En Gabacheria De Fransa	La Gabacherie	Gironde	Aquitaine	N	
1241	Agosto	Pere	Lafont	Labrador		Antoni	Labrador	La Raniera En	La Gabacherie	Gironde	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1570							Gavacheria De Fransa					
1242	Agosto 1570	Joan	Silva	Labrador		Bernat	Labrador	Rabastenc En Bigorra	Rabastens-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1243	Agosto 1570	Pedro	Laroqua	Torcedor De Seda	C En Toledo			Beltmont De Lomany En Gascuña	Beaumont-De-Lomagne	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1244	Agosto 1570	Bernat	Serba	Panadero		Steve	Trabajador	Spedallac En Carsi	Espédaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1245	Agosto 1570	Joan	Desguet	Trabajador	C			Supets En Lobregues De Fransa				F	
1246	Agosto 1570	Joan	Agart			Peyre	Mercader	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1247	Agosto 1570	Girau	Boton	Labrador		Joan	Labrador	Cors En Ajanes	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1248	Agosto 1570	Guillem	Montserrat	Pescador	C			Sent Julián En Gascuña	Gascogne			F	
1249	Agosto 1570	Llansalot	Domec	Trabajador	C			Gomer En Biar De Fransa	Gomer Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1250	Agosto 1570	Joan	Bolon	Sastre	C	Steve	Carpintero	Monpeller	Montpellier	Hérault	Languedoc-Roussillon	S	
1251	Agosto 1570	Joan	Fuentes	Carpintero		Esteban	Labrador	Abornol En Lemosí Prop Biva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
1252	Agosto 1570	Arnau	Deuconte	Pescador		Ramón	Labrador	Nabarencs	Navarrenx Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1253	Agosto 1570	Hieroní	Macari	Labrador		Joan	Carpintero	Perepesat En Lemosí	Perpezat	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	
1254	Agosto 1570	Joan	Guillem	Escudero		Pere	Barbero	Sent Llise De Coserans En Gascuña	Saint-Lizier	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
1255	Agosto 1570	Joan Francesc	Suchera	Pescador Y Labrador		Arman	Labrador	Biron En Ajanes	Biron	Dordogne	Aquitaine	F	M
1256	Agosto 1570	Joan	Ginesta		C			Granjes Parroquia De Sant Pantaleo En Lemosí	Saint-Pantaléon-De-Larche	Corrèze	Limousin	F	M
1257	Agosto 1570	Joan	Bardi			Guillem	Tejedor	Bosa Prop Sent Quinti				F	M
1258	Agosto 1570	Lluys	Albert	Trabajador	C En Valencia			Nostra Dama De Xartres Prop De Paris	Chartres	Eure-Et-Loire	Centre	F	
1259	Agosto 1570	Bertrán	Peyramarta	Serrador		Antoni	Maestro De Sclops?	Monfranqui Dajanis	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1260	Agosto 1570	Antón	Delverri	Vergueta De Mossen Sandia				Gallac A Set Llegues De Tolosa	Gaillac	Tarn	Midi-Pyrénées	F	
1261	Agosto 1570	Francisco	Viales	Vidriero		Joan	Trabajador	Bort En Auvernia	Bort-L'Étang	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	M
1262	Sept 1570	Joan	Cataluñas	Calcetero		Joan		La Lariola En Gascuña				F	
1263	Sept 1570	Tomás	Lacazia		10 Años	Bernat Quondam	Tendero	Nacido En Valencia				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
								Padre Francés					
1264	Sept 1570	Antoni	Fransés	Pastor Y Labrador		Gabriel Tonis	Labrador	Lagorza En Lemosí	La Gorce Saint-Pardoux	Haute-Vienne	Limousin	F	
1265	Sept 1570	Mateu	Llibret			Joan Lire	Conseller	Lambal En Bretaña	Lamballe	Côtes-D'Armor	Bretagne	F	
1266	Sept 1570	Joan Guillem	Labat	Labrador		Pedro	Labrador	Moncaut En Biar	Moncaup Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	M
1267	Sept 1570	Pedro	Daviñon	Trabajador		Pedro Capin	Zapatero	Daviñon	Avignon	Vaucluse	PACA	F	
1268	Sept 1570	Bernat	Larros	Labrador		Joan	Labrador	Bañeres De Bigorra	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1269	Sept 1570	Antoni	Colobriera	Marinero	C			Antino En La Prohensa	Provence			F	
1270	Sept 1570	Joan	Carracandeta	Pelaire		Bertrán	Labrador	Sauseda En Biart	Saucède Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	M
1271	Sept 1570	Denis	Madexan					Paris	Paris	Paris	Ile-De-France	F	
1272	Sept 1570	Francisco	Amador	Rodeter De Seda		Pedro	Zapatero	Nostra Dama De Rocamador	Rocamadour	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1273	Sept 1570	Joan	Casanan	Molinero	C En Valencia			Fongofic En Périgor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	
1274	Sept 1570	Bertrán	Viñal	Batihoja		Ramón	Labrador	Arudi En Biar	Arudy Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1275	Sept 1570	Pere	Combas	Labrador		Joan	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1276	Sept 1570	Pedro	Sestsas	Pescador		Pedro	Labrador	Tillac En Gascuña	Tillac	Gers	Midi-Pyrénées	N	M
1277	Sept 1570	Antoni	Colom	Labrador		Joan	Labrador	Bartoles Prop De Rodes En Llenguadoc	Rodez	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
1278	Sept 1570	Joan	Leybros	Trabajador		Pey	Trabajador	Leybros En Auvernia	Auvergne		Auvergne	F	
1279	Sept 1570	Bernat	Nogues	Trabajador		Peyre	Labrador	La Hita En Gascuña	La Hitte-Toupière	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
1280	Sept 1570	Guillem	Deltell	Labrador		Joan	Labrador	Villafranca De Perigor	Villefranche-Du-Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1281	Sept 1570	Arnau	Cornau	Labrador		Bencholi	Labrador	Cornau En Gascuña	Gascogne			F	
1282	Sept 1570	Guillem	Ramón	Escudero		Bernat	Mercader	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
1283	Sept 1570	Joan	Tellac	Tejedor De Lino		Joan	Labrador	Terrasos En Perigor	Terrasson-Lavilledieu	Dordogne	Aquitaine	S	
1284	Sept 1570	Arnau	Vidan	Labrador		Miguel	Sastre	Moysac A Nou Llegues De Tolosa	Moissac	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1285	Sept 1570	Peyre	Delort			Guiralt	Labrador	Cardellac	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1286	Sept 1570	Antoni	Domargues	Labrador		Guiral	Picapedrero	Santa Coloma En Carsi	Sainte-Colombe	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1287	Sept 1570	Pedro	Carreras	Panadero		Arnau	Picapedrero	Miguiers En Gascuña	Gascogne			F	
1288	Sept 1570	Antoni	Marchala	Buhonero		Joan	Mercader	Bort En Auvernia	Bort-l'Étang	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	
1289	Sept	Vidau	Casteres	Pescador		Domenjo	Labrador	Simorra En	Simorre	Gers	Midi-	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1570							Gascuña			Pyrénées		
1290	Sept 1570	Luys	Andreu	Escudero		Guiraut	Labrador	Muret Prop De Tolosa	Muret	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1291	Sept 1570	Domingo	Delfau	Escudero		Bertrán	Tejedor De Lino	Monsegu En Biar	Monségur Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1292	Oct 1570	Joan	Laparra	Labrador		Joan	Labrador	Gascuña	Gascogne			N	
1293	Oct 1570	Esteve Hieroni	Rigal	Serrador		Jaume	Serrador	Fonjes En Auvernia			Auvergne	F	
1294	Oct 1570	Pedro	Darsabal	Labrador		Arnau	Labrador	Auxen En Gascuña	Gascogne			F	
1295	Oct 1570	Esteve	Tudela	Panadero		Steve	Panadero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1296	Oct 1570	Guillem	Gasoles	Serrador		Guillem	Labrador	Gasoles En Auvernia			Auvergne	F	
1297	Oct 1570	Bertrán	Jons	Labrador		Joan	Labrador	Luislacha De Cons				F	
1298	Oct 1570	Pedro	Sauri	Carretero		Guillem	Labrador	Sent Flor De Auvernia	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	S	
1299	Oct 1570	Francisco	Bureu	Labrador		Joan Maroliu	Carpintero	Sansis En Guiena	Guyenne			S	
1300	Oct 1570	Joan	Barchi	Zapatero		Joan	Mercader	Chimel En Lemosí	Limousin		Limousin	N	M
1301	Oct 1570	Francisco	Gabriel	Mozo De Caballos		Joan	Labrador	Angulema	Angoulême	Charente	Poitou-Charentes	F	
1302	Oct 1570	Guillem	Xens	Pastor Y Labrador		Joan Poguet	Labrador	Campa En Gascuña	Campan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1303	Oct 1570	Guillem	Anglada	Serrador		Fransés	Labrador	Gomies En Auvernia			Auvergne	F	
1304	Oct 1570	Joan	Soler	Labrador		Joan	Labrador	Lleocata De Fransa	Leucate	Aude	Languedoc-Roussillon	F	M
1305	Oct 1570	Guillem	Valeta	Sastre	C			Jous En Auvernia	Jous-Sous-Monjou	Cantal	Auvergne	F	
1306	Oct 1570	Joan	Paulet	Serrador		Antoni	Picapedrero	Sent Guis En Auvernia			Auvergne	F	
1307	Oct 1570	Joan	Mas	Serrador		Lachie	Molinero	Daglan En Perigor	Daglan	Dordogne	Aquitaine	F	
1308	Oct 1570	Francisco	Ferrandez	Yesero		Bartolomé Pelot		Briba La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
1309	Oct 1570	Arnau	Cosa	Pescador		Joan	Hostalero	Baynac Prop De Tolosa	Blagnac	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	N	
1310	Oct 1570	Antón	Sanchez	Trabajador		Antoni Bezo	Tejedor De Lino	Trellac En Lemosí	Treignac	Corrèze	Limousin	F	M
1311	Oct 1570	Joan	Renal Alias De Tolosa	Picapedrero		Guillot Harnant	Picapedrero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1312	Oct 1570	Pedro	Castell Alias De Bayona	Serrador		Arnau	Labrador	Sevanli Prop Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1313	Oct 1570	Andreu	Faverat	Trabajador		Antoni	Labrador	La Peyra Parroquia De Menet En Auvernia	Menet	Cantal	Auvergne	F	
1314	Oct 1570	Joana	Perrina		M C En 2 Nupcias			Granango En La Ribera Del Lido Prop Tolosa	Gagnague	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1315	Oct 1570	Pedro	Polon	Panadero		Guillem	Trabajador	Barranc En Gascuña	Barrancoueu	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1316	Oct 1570	Pedro	Gallate	Trabajador		Pedro	Tendero	Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1317	Nov 1570	Arnau	Canset	Labrador		Arnau		Salas De Gascuña	Salles	Gironde	Aquitaine	F	
1318	Nov 1570	Joan	Andreu	Torcedor De Seda	C			Briva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
1319	Nov 1570	Joan Fransés	Borna	Serrador		Joan	Trabajador	Sent Esteve Prop Lleo De Fransa	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	F	
1320	Nov 1570	Bertrán	Ramires	Trabajador	C	Joaney	Labrador	Gaullanc Parroquia De Mollere Vescat De Sarlat	Molières	Dordogne	Aquitaine	F	M
1321	Nov 1570	Joan	Rubie	Carpintero		Mateu	Molinero	Verdu Prop De Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1322	Nov 1570	Joan	Bats	Tejedor De Lana		Arnau	Tejedor De Lana	Miranda Destarac En Gascuña	Mirande	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1323	Nov 1570	Gisbert	Fargues	Serrador		Gisbert	Serrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
1324	Nov 1570	Bertrán	Borbo	Sombrero	C			Dajent De Fransa	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	N	M
1325	Nov 1570	Fransés	Salanova	Pastor		Arnau Guillem	Labrador	Salvaterra Biart	Sauveterre-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1326	Nov 1570	Joan	Ros			Nofre	Sastre	Bixes En Gascuña	Gascogne			S	
1327	Nov 1570	Pedro	Cabo	Zapatero	C			Maulleón En Terra De Bascos	Mauléon-Licharre	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
1328	Nov 1570	Joan	Tabel	Trabajador		Joan	Labrador	Sanxere En Carsi	Saint-Chels	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1329	Nov 1570	Antoni	Fransés Alias Conni	Tejedor De Linos			Carpintero	Sant Severi Viscat De Sent Flor	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	S	M
1330	Nov 1570	Guillem	Pere	Labrador		Guillem	Sastre	Sent Joan Lo Fret En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1331	Nov 1570	Andrés	Cudier	Trabajador		Jaume	Sastre	La Bezeyra En Auvernia	La Besseyre-Saint Mary	Haute-Loire	Auvergne	F	
1332	Nov 1570	Bertrán	Toxet	Labrador		Arnau	Labrador	Gan En Biar	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1333	Nov 1570	Mari	Sibada	Nodriza	M C	Joan	Labrador	Monfort En Gascuña	Gascogne			F	
1334	Nov 1570	Pere	Fransés	Albañil		Nicolau	Sillero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1335	Nov 1570	Arnau Bernat	Garnay	Trabajador		Peyre	Trabajador	Velmont De Lo Maño En Gascuña	Beaumont-De-Lomagne	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	S	M
1336	Nov 1570	Joan	Ribera	Trabajador		Joan	Trabajador	Ribera En Perigor	Ribérac	Dordogne	Aquitaine	F	
1337	Nov 1570	Pierres	Fontelles	Guantero		Bernat	Sastre	Riomas A Sinc Llegues De Tolosa	Rieumes	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1338	Dic 1570	Michel	Chadirac	Trabajador		Antoni	Albañil	Orliac Prop De Belves En	Orliac	Dordogne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
								Perigor					
1339	Dic 1570	Pere	Montant Maupas	Labrador		Arnau	Labrador	Montaut En Gascuña	Gascogne			F	
1340	Dic 1570	Bernat	Simacosa	Labrador		Joan	Carpintero	Vila En Gascuña	Gascogne			F	
1341	Dic 1570	Joan	Guiral	Rodeter		Guiral Borseta	Labrador	Paralan En Auvernia	Parlan	Cantal	Auvergne	F	
1342	Dic 1570	Antoni	Broseta			Guiral Broseta	Labrador	Parlan	Parlan	Cantal	Auvergne	F	
1343	Dic 1570	Joan	Delriu	Molinero		Joan	Labrador	Velbe En Carsi	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
1344	Dic 1570	Pere	Simón	Hornero		Pere		Gordo Prop Rocamador De Fransa	Gourdon	Lot	Midi-Pyrénées	S	
1345	Dic 1570	Joan	Pere	Labrador		Joan	Labrador	La Barrolleta En Ajanes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
1346	Dic 1570	Joan	Dors	Pastor		Domingo	Labrador	Aux	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1347	Dic 1570	Antoni	Joan			Joanis	Barbero	Malves Prop De Ajanes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1348	Dic 1570	Hieroní	San Martí	Serrador	C	Guillem Chabornel	Serrador	Sant Martí En La Ribera Del Garona	Saint-Martín	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées		
1349	Dic 1570	Esteve	Berniada	Labrador		Peyre	Labrador	Aglan En Serlat De Fransa	Daglan	Dordogne	Aquitaine	F	
1350	Dic 1570	Joan	Balle	Torcedor De Seda		Antoni	Picapedrero	Gresas En Carsi	Grèzes	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1351	Dic 1570	Joan	Martí	Papelero	C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1352	Dic 1570	Ramonet	Laborda	Trabajador	C En Béarn			Ferrera De Virt	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1353	Dic 1570	Antoni	Lassiesas			Joan	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	N	M
1354	Dic 1570	Joan	Andreu	Molinero		Joan	Labrador	Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1355	Dic 1570	Joan	Roqua	Pastor		Joan	Albañil	Cambolt En Carsi	Camboulit	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1356	Dic 1570	Joan	Bartes	Panadero		Joan	Labrador	Lesqua En Biar	Lescar Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1357	Dic 1570	Joan	Priu	Pescador		Joan De Berrut	Labrador	Torbasa En Gascuña Vescat Daux	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	N	M
1358	Dic 1570	Colín	Peretat	Pasamanero		Bernat	Pasamanero	Tarçac Prop De La Reula En La Ribera Del Garona	La Réole	Gironde	Aquitaine	N	
1359	Dic 1570	Joan	Fransés	Escudero		Joan	Labrador	Vilanova Dajanis	Villeneuve-d'Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1360	Dic 1570	Joan	Baro	Labrador	C En Teruel			Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1361	Dic 1570	Joan	Sendre			Joan	Labrador	Vilanoba Dajanis	Villeneuve-d'Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1362	Dic 1570	Francisco	Andinet	Cocinero		Jaume	Platero	Fichac	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	N	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1363	Dic 1570	Pedro	Tornier Alias Fransés			Joan Tornie	Carpintero	Siutat De Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1364	Dic 1570	Joana	Pardina		M	Bernat	Molinero	Graniaga En Llobregues	Gragnague	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1365	Dic 1570	Joan	Llebrera	Calcetero		Joan	Labrador	Montesquiú De Brulles En Gascuña	Gascogne			S	M
1366	Dic 1570	Arnau	Peres	Pelaire	C	Bernat	Tejedor	Bañeres De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
1367	Enero 1571	Guirau	Grañon	Zurrador		Peyre	Trabajador	Sant Julia En Llobregues				F	
1368	Enero 1571	Bernat	DanDuràn	Albañil		Joan	Trabajador	Danmason	Daumazan-Sur-Arize	Ariège	Midi-Pyrénées		
1369	Enero 1571	Joan	Guebra	Menador De Torno		Pere	Labrador	Sent Aurel Prop De Cous			Midi-Pyrénées	F	M
1370	Enero 1571	Pere	Ferrer	Pescador		Pere	Labrador	Montalba De Fransa	Montauban	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1371	Enero 1571	Joan	Garin	Escopetero		Joan	Carpintero	Cadon En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	
1372	Enero 1571	Pedro	Faver	Trabajador	C En Valencia	Miguel	Labrador	Monclar En Lo Delfinat	Montclar	Alpes-De-Haute-Provence	PACA	N	M
1373	Enero 1571	Ramón	Monesties	Cochero		Pierres	Carpintero	Monbernat De Comenche	Montbernard	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
1374	Enero 1571	Joan	Andreu	Molinero		Bernat	Carbonero	Janes	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1375	Enero 1571	Joan	Delluc			Jaume	Mercader De Pastel	Santa Gabela En Llobregues	Cintegabelle	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1376	Enero 1571	Pere	Segui	Tundidor		Guerau	Labrador	Sent Pau Prop De Llobregues De Fransa				F	
1377	Enero 1571	Antoni	Stol	Marinero		Joan	Marinero	Ganche En Llenguadoc Prop Aygues Mortes	Ganges	Hérault	Languedoc-Roussillon	F	
1378	Enero 1571	Pedro	Lapuyada	Labrador		Pedro Lacosta	Labrador	Pau En Gascuña O Biar	Pau Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1379	Enero 1571	Gallart	Sastre	Sastre	C			Paris	Paris	Paris	Ile-De-France	F	
1380	Enero 1571	Joan	Bobase	Sastre			Labrador	Nabarrens En Biar	Navarrenx Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1381	Enero 1571	Antoni	Luzal	Labrador		Antoni	Labrador	Parroquia De Samanrusa En Ajanes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1382	Enero	Antoni Joan	Fransés	Menador De Torno		Peyre	Labrador	Glevac En Auvernia			Auvergne	F	
1383	Enero 1571	Joan	Toron	Labrador		Joan	Tejedor	Cous De Fransa	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1384	Enero 1571	Joan	Casanova	Ladrillero		Joan	Labrador	Basuas En Gascuña	Bassoues	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1385	Enero 1571	Bernat	Salvache	Labrador		Pere	Labrador	Bruys En Gascuña	Gascogne			F	
1386	Enero 1571	Joan	Torres	Trabajador		Joan	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	N	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1387	Enero 1571	Joan	Duràn	Labrador		Guillem	Labrador	Montespan En Gascuña	Montespan	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1388	Enero 1571	Domingo	Baradet	Labrador		Domingo		Jerderes En Biar	Gerderest Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1389	Enero 1571	Pedro	Lian	Carretero		Fransés	Labrador	Mas En Como En Gascuña Prop De Condom	Mansencôme	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1390	Enero 1571	Joan	Bian	Labrador		Jaume	Labrador	Tadonza En Biart	Tadousse-Ussau Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1391	Enero 1571	Joan	Puey	Molinero		Joan	Notario	Reta En Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1392	Enero 1571	Joan	Boye	Trabajador	C	Tiene	Labrador	Saler En Auvernia	Salers	Cantal	Auvergne	F	M
1393	Enero 1571	Antoni	Fabre	Trabajador		Pierres	Molinero	Salert En Auvernia	Salers	Cantal	Auvergne	F	
1394	Enero 1571	Juan	Sues	Panadero		Jaques	Pelaire	Montesquieu De M[Vest]re	Montesquieu-Volvestre	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1395	Enero 1571	Juan	Doso	Labrador		Ramón	Albañil	Oson En Biart	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1396	Enero 1571	Joan	Albañac	Bover		Joan	Labrador	Sent Parto En Ajanes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1397	Enero 1571	Joan	Cornan	Labrador		Peyroto	Molinero	Marsan En Gascuña	Marsan	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1398	Enero 1571	Bernat	Salas	Trabajador		Pedro	Trabajador	Monell En Biar	Monein Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1399	Febrero 1571	Antoni	Rigal	Aprendiz De Zurrador		Guillem	Labrador	Monfalco En Carsi	Montfaucon	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1400	Febrero 1571	Joan	Casaban	Trabajador		Joan	Trabajador	Nosti En Biar	Nousty Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1401	Febrero 1571	Antoni	Gaugiral	Labrador		Peyre	Labrador	Biniguel En Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1402	Febrero 1571	Antoni	Forner	Trabajador		Joan	Trabajador	Greseles En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1403	Febrero 1571	Joan	Banquet	Escopetero		Joan	Veterinario	Barselona Darmañac	Barcelonne-Du-Gers	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1404	Febrero 1571	Peyre	Cortesa			Pinchina	Labrador	Pey De Lacosta En Auvernia	Auvergne		Auvergne	F	
1405	Febrero 1571	Antoni	Texiras	Labrador	C	Antoni		Bernes En Auvernia	Auvergne		Auvergne	F	
1406	Febrero 1571	Joana	Ferranda		M C	Joan Fransés	Labrador	Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1407	Febrero 1571	Pedro	Lacosta	Labrador		Joan	Labrador	Arsac En Biar	Arzacq-Arraziguet Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1408	Febrero 1571	Ferrando	Carriera			Ferrando	Labrador	Sant Spirit Prop De Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1409	Febrero 1571	Bernat	Delmas	Serrador		Joan	Labrador	Alavat En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1410	Febrero 1571	Pere	Roset	Labrador		Guiral	Pelaire	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1411	Febrero 1571	Arnau	Chinban	Escudero		Mateu	Zapatero	Castillones En Lo Vescat Dajen	Castillonnès	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
1412	Febrero	Alexo	ClaRamónt	Pelaire		Blas	Pelaire	Aviñon De	Avignon	Vaucluse	PACA	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1571							Fransa					
1413	Febrero 1571	Mariaga	Duata		M C	Pierres	Escribano	Laytora En Gascuña	Lectoure	Gers	Midi-Pyrénées	S	
1414	Febrero 1571	Cristofol	Albert	Cordelero		Luys	Trabajador	Francia				S	
1415	Febrero 1571	Joan	Cambero	Labrador	C	Nando	Labrador	Liuda De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
1416	Febrero 1571	Antoni	Laporta	Tendero		Steve	Labrador	Ponçons En Gascuña	Ponson (2)	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1417	Febrero 1571	Ramón	Narbona	Labrador		Fransés	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1418	Febrero 1571	Joan	Voltoyra	Carretero		Joan	Labrador	Sent Albi En Ajanes	Saint-Avit	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1419	Febrero 1571	Guillem	Falabe	Ladrillero		Jaume	Carnicero	Simont Prop De Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1420	Febrero 1571	Guillem	Campos			Ynot	Labrador	Pet De Malri En Auvernia			Auvergne	F	
1421	Febrero 1571	Marsal	Chaptre	Trabajador	C	Joan	Labrador	Castillones En Lo Vescat Dajanes	Castillonnès	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1422	Febrero 1571	Guillem	Laltramayo	Boyero	C			Cors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1423	Febrero 1571	Bernat	Laforcada			Joan	Labrador	Money En Biar	Monein Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1424	Febrero 1571	Bernat	Fuster	Calcetero		Joan	Labrador	Descots En Gascuña	Escots	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1425	Febrero 1571	Joan	Borja	Calcetero		Peyre	Labrador	Gordo Vescat De Cous	Gourdon	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1426	Febrero 1571	Joan	Semeses	Labrador		Arnau	Labrador	Trabeseras En Gascuña	Traversères	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1427	Febrero 1571	Giraldo	Ferran	Velero		Joan Serdán	Labrador	Sant Simón En Gascuña	Gascogne			F	M
1428	Febrero 1571	Pedro	Bian	Labrador		Fransés	Labrador	Mas En Comas En Gascuña	Mansencôme	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1429	Febrero 1571	Joan	Peliser	Bonetero				Aviñon	Avignon	Vaucluse	PACA	F	M
1430	Febrero 1571	Joan	Sirment			Pere Brosetadas		Prades				F	M
1431	Febrero 1571	Domingo	Caubet	Pellejero		Bladi Caudet	Carnicero	Arro En La Vall Daura En Gascuña	Arreau	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	N	
1432	Febrero 1571	Bernat	Dobanc	Labrador		Janot	Labrador	Franco En Gascuña	Francon	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1433	Febrero 1571	Joan	Sendas	Picapedrero		Joan	Herrero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1434	Febrero 1571	Pedro	Burgaleras	Labrador		Pedro	Labrador	Catus Prop De Cous	Catus	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1435	Febrero 1571	Steve	Puyg	Labrador		Joan	Labrador	Briva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	N	
1436	Febrero 1571	Antoni	Borja	Labrador	C			Xastre A 30 Leguas De Paris				N	
1437	Febrero 1571	Arnau	Rosales	Pescador				Varillas En Lo Contat De Fox	Varilhes	Ariège	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1438	Marzo 1571	Domingo	Periz	Herbolario				Lucanent En Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1439	Marzo 1571	Joan	Los	Tundidor		Guillem	Labrador	Feux Catat En Gascuña	Gascogne			S	
1440	Marzo 1571	Joan	Bayona Alias Guillénpe	Pescador		Guillénpe	Labrador	Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1441	Marzo 1571	Bernat	Casanova	Pastor		Guallart	Labrador	La Sengua En Biart	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1442	Marzo 1571	Arnau	Bertomeu	Trabajador		Bertomeu	Herrero	Castellnou De Ribera En Gascuña	Castelnau-Rivière-Basse	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1443	Marzo 1571	Pere	Cantesa	Trabajador		Antoni	Trabajador	La Costa En Auvernia			Auvergne	F	
1444	Marzo 1571	María	Lafarga		M C	Joan	Sastre	Llesqua En Biar	Lescar Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1445	Marzo 1571	Antoni	Bordo	Yesero		Joan	Serrador	Madalla En Ajanis	Madaillan	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1446	Marzo 1571	Guillén	Lacasa			Joan	Labrador	Buanas En Gascuña	Buanes	Landes	Aquitaine	S	
1447	Marzo 1571	Joan	Pujol	Trabajador		Guillem	Labrador	Molis En Gascuña	Moulis	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
1448	Marzo 1571	Margarida	Prex		M C			De Paris	Paris	Paris	Ile-De-France	S	
1449	Marzo 1571	Joan	Sala	Trabajador	C	Bernat	Mercader	Bascun En Gascuña	Gascogne			F	
1450	Marzo 1571	Bertrán	Alada			Joan	Labrador	Velvede En Gascuña	Gascogne			F	
1451	Marzo 1571	Joan	Arbuxet Alias Gascó	Palafrenero	C	Anche	Juglar	Prexat En Gascuña	Gascogne			S	
1452	Marzo 1571	Joan	Llorenso	Escudero	C	Francisco	Mercader	Sant Matán En Gascuña	Gascogne			S	
1453	Marzo 1571	Antón	Lacunba	Escudero		Usón	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
1454	Marzo 1571	Pere	Jerma	Trabajador		Joan		Vilafranqua De Ruelgue	Villefranche-De-Rouergue	Aveyron	Midi-Pyrénées	S	M
1455	Marzo 1571	Antoni	Costes		C			Dajanes	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1456	Marzo 1571	Joan	Latorella	Pastor		Joan	Pastor	Canz En Biar	Vallée D'aspe Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1457	Marzo 1571	Jaume	Bedena	Calcetero	Bede na	Oliver	Notario	Besenat A 8 Llegues De Narbona	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	N	
1458	Marzo 1571	Pere	Ribal	Labrador		Esteve	Labrador	Nostra Dama De La Cruz En Gascuña	Gascogne			N	
1459	Marzo 1571	Joan	Delmolie			Jaume	Labrador	Arsac En Gascuña	Arsac	Gironde	Aquitaine	F	M
1460	Marzo 1571	Guillem	Salsat	Sastre		Pedro	Labrador	Teysac En Auvernia	Thiézac	Cantal	Auvergne		
1461	Marzo 1571	Fransisco	Bot	Serrador		Stebe	Albañil	La Caneda En Perigor	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
1462	Marzo 1571	Guillem	Ribera	Rodeter De Seda		Bernat	Zapatero	Assie En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1463	Marzo	Pedro	Sequa	Cestero	C			Francia				N	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1571												
1464	Marzo 1571	Joan	Pinchinat			Antoni	Labrador	La Costa En Auvernia			Auvergne	F	
1465	Marzo 1571	Fransisco	Ybert	Bastaje		Joan Brandalat	Molinero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1466	Marzo 1571	Domingo	Gallat	Trabajador	C			La Hita Vescat Daux	Lahitte	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1467	Marzo 1571	Guillem	Mayans	Labrador		Stebe Mayrac	Labrador	La Marquesia En Llemosí	Limousin		Limousin	F	
1468	Marzo 1571	Joan	Font	Trabajador		Bertrán Daux	Trabajador	Aux En Gascuña	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1469	Marzo 1571	Joan	Martí	Labrador		Joan	Labrador	Castelló Prop De Ajanis	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1470	Marzo 1571	Guirault	DAntón	Trabajador		Antón Jaques	Tejedor De Linos	Ju Prop De Castellnou De Ribera En Gascuña	Jû-Belloc	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1471	Marzo 1571	Blas	Alban	Trabajador		Joan Poc	Tejedor De Linos	Lafranc Prop De Casers En Gascuña	Gascogne			S	
1472	Marzo 1571	Luis	Tolosa	Labrador		Ramón	Labrador	Sent Glese De Coserans En Gascuña		Ariège	Midi-Pyrénées	F	
1473	Marzo 1571	Fransés	Bertrán	Pescador		Bertrán	Trabajador	Fox	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées		
1474	Marzo 1571	Caterina	Menise			Menise		Bassian En Gascuña	Gascogne			F	
1475	Marzo 1571	Guillén	Visent	Labrador		Bernat	Labrador	Vilanoba Dajanis	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1476	Marzo 1571	Miguel	Chesat	Labrador		Joan Temporie	Labrador	El Monesti En Lemosi	Monestier (2)	Corrèze	Limousin	F	
1477	Marzo 1571	Joan	Romani	Menador De Torno De Seda		Peyre	Menador De Torno	Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1478	Marzo 1571	Joan	Fransés	Escudero		Fransés Jerta	Zapatero	Nouvic En Lemosio	Neuvic	Corrèze	Limousin	F	
1479	Marzo 1571	Joan	Lacoma			Pere	Labrador	Lopillou Prop De Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
1480	Abril 1571	Joan	Guiralt	Labrador		Bernat Noucases	Labrador	Laflorensa Prop De Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1481	Abril 1571	Joan	Costal		8 Años	Guillem	Labrador	Basillo En Biar	Bassillon-Vauzé	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1482	Abril 1571	Joan	Gibrat			Guillem	Mercader	Sent Flo En Auvernia	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	F	M
1483	Abril 1571	Joana	Ramón		M	Joan	Labrador	La Bastida De Sero En Lo Contat De Fox	La Bastide-De-Sérou	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
1484	Abril 1571	Joan	Fransés	Estampador		Joan	Mercader De Draps	Paris De Fransa	Paris	Paris	Ile-De-France	S	
1485	Abril 1571	Joan Dean	Perez		C			Lo Mas De Gilmarcón En Gascuña	Gascogne				
1486	Abril 1571	Joan	Visiero	Pastor		Antoni	Carpintero	Dunas En Gascuña	Dunes	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1487	Abril	Joan	Flexa	Carbonero		Guillén	Tejedor	Vilanoba Font	Gascogne			F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1571						De Linos	En Gascuña					
1488	Abril 1571	Domingo	Cobet	Pellejero		Blay	Carnicero	Arreo En Gascuña	Arréau	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1489	Abril 1571	Antoni	Baco	Menador De Torno		Domenje	Labrador	Sent Felip De Carmany En Llobregues De Fransa				N	
1490	Abril 1571	Pedro	Visent	Labrador		Pedro	Labrador	Lorón En Gascuña	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
1491	Abril 1571	Bernat	Garsia	Tapiador		Antoni		Salas De Cadon En Gascuña	Gascogne			F	
1492	Abril 1571	Bertomeu	Cortada	Pastor		Joan	Labrador	Yesta En La Vall De Usau	Izeste Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
1493	Abril 1571	Pedro	Doli	Pastor		Bernat Bordenau	Labrador	Oli Prop De Loron En Biar	Oloron-Sainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1494	Abril 1571	Caterina	Casotes		M C	Antoni	Cedacero	Ruergue	Rouergue		Midi-Pyrénées	F	M
1495	Abril 1571	Andreu	Reyneras	Labrador		Andreu	Labrador	Peyrac Mes Alla De Tolosa Vescat De Cous		Tarn	Midi-Pyrénées	F	M
1496	Abril 1571	Juana	Galic		M C	Vesian	Labrador	Sent Gaudens	Saint-Gaudens	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1497	Abril 1571	Joan	Domenje	Labrador	C			Monfranqui Dajanes	Montflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1498	Abril 1571	Pedro	Rosell	Pescador				Ajen Dajanes	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1499	Abril 1571	Nicolau	Casabona	Labrador		Joan	Labrador	Santa Fe En Gascuña	Gascogne			F	
1500	Abril 1571	Bernat	Laguarda	Tintorero	C			Ascon En Biar Prop Loron	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1501	Abril 1571	Joan	Siñac	Tintorero		Joan	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1502	Abril 1571	Joan	Audiac	Molinero	C	Antoni	Trajinero	Velves En Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	M
1503	Abril 1571	Sebastián	Pradet	Calderero		Jaques	Labrador	Benisca Vescat De Sant Flo En Auvernia	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	F	
1504	Abril 1571	Joan	Lacosta					Gascó	Gascogne			F	M
1505	Abril 1571	Antoni	Varselas	Calcetero		Joan	Buhonero	Bost En Auvernia	Bost	Allier	Auvergne	F	
1506	Abril 1571	Guillem	Palats	Labrador				Eux En Lo Vescat De Comenje En Gascuña	Eoux	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
1507	Abril 1571	Bartolome	Martínez	Labrador	C	Bertrán	Labrador	Basoas En Gascuña	Bassoues	Gers	Midi-Pyrénées	S	
1508	Abril 1571	Mateu	Fo	Serrador	C	Andrés	Labrador	Sent Prilavella A 15 Llegues De Lleó De Fransa	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	S	
1509	Abril	Antoni	Canter	Sombrerero		Antoni	Labrador	Liduer En	Quercy		Midi-	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1571							Carsi			Pyrénées		
1510	Abril 1571	Gilibert	Capdevila	Mozo De Cocina		Domenje	Buhonero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	M
1511	Abril 1571	Joan	Marco	Labrador	C			Paris	Paris	Paris	Ile-De-France	F	
1512	Abril 1571	Joan	Costa	Transportista De Vino				Orlléac En Perigor	Orliac	Dordogne	Aquitaine	F	M
1513	Abril 1571	Joan	Grasella	Labrador		Antoni	Labrador	Sent Jerma En Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1514	Abril 1571	Joan	Bartiz	Panadero		Joan	Labrador	Sea En Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1515	Abril 1571	Ramón	Lagranja	Pescador		Pere	Labrador	Ariscla En Armañac	Armagnac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1516	Abril 1571	Onorat	Jubert	Trabajador		Jaume	Trabajador	Auriora En Lo Vescat De Toron				F	
1517	Abril 1571	Joan	Frenaque			Antoni		Tula En Lemosi	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
1518	Abril 1571	Arnau	Tapies			Joan		Sent Poy En Gascaña	Saint-Puy	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1519	Abril 1571	Antoni	Maxac	Labrador		Antoni	Labrador	Strada En Lemosi	Limousin		Limousin	F	
1520	Abril 1571	Bernat	Lagarda	Labrador				Sent Chinac Vescat Dagem	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1521	Abril 1571	Joan	Gamarda	Labrador				Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1522	Abril 1571	Antón	Fransés	Panadero		Joan Mortori	Labrador	Vilache Deleñac En Auvernia			Auvergne	F	
1523	Abril 1571	Joana	Meleta		M C			Sent Llorens				S	M
1524	Mayo 1571	Antoni	Sabater	Labrador		Jaume	Labrador	Vilanova Dajanis	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1525	Mayo 1571	Bertrán	Biron	Labrador		Arnau	Labrador	Maderoles Prop De Tarba	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1526	Mayo 1571	Oliver	Austric	Labrador		Peyre		Boloc Prop De Tolosa	Bouloc	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1527	Mayo 1571	Joan	Mollera	Trabajador		Pedro	Trabajador	Perovallarc Prop De Paris	Paris	Paris	Ile-De-France	F	
1528	Mayo 1571	Joan	Donogue	Labrador				Alexac En Gascaña	Gascogne			F	
1529	Mayo 1571	Joan	Gascó	Serrador	C	Pere	Tejedor De Lino	Rocofort En Gascaña	Gascogne			S	
1530	Mayo 1571	Pere	Esteve	Labrador		Joan	Albañil	Marsillac En Lemosi	Marcillac (2)	Corrèze	Limousin	F	
1531	Mayo 1571	Pere	Amador	Labrador		Pedro Ferrando	Zapatero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1532	Mayo 1571	Miguel	Viola	Trabajador		Antoni	Trabajador	Campasi En Auvernia			Auvergne	F	M
1533	Mayo 1571	Joan	Fransés	Albañil		Joanes	Labrador	Vilajen En Gascaña	Gascogne			N	
1534	Mayo 1571	Arnau	Tellan	Labrador		Joan Dardanda net	Labrador	Gan En Biar	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1535	Mayo 1571	Joan	Ausat	Herrero				Funet En Lo Ducat De	Guyenne			F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
								Guyana					
1536	Mayo 1571	Felipa	Furiela		M	Joan	Mercader	Geblu Vescat De Fransa	Javol?			F	
1537	Mayo 1571	Guillem	Barra	Calderero		Joan Ferra	Fuster	Mas Parroquia De Vereyras En Auvernia	Le Mas (H)Veyrières	Cantal	Auvergne	F	
1538	Mayo 1571	Joan	Lites	Jubonero		Antoni	Albañil	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1539	Mayo 1571	Pere	Jansons	Labrador		Bertomeu	Labrador	Faysella En Carsi	Faycelles	Lot	Midi-Pyrénées	S	
1540	Mayo 1571	Antonia	Martín		M C			Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
1541	Mayo 1571	Bertrán	Lasala	Labrador		Guallart	Labrador	Arribarrarreyt a En Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1542	Mayo 1571	Joan	Cantesa			Antoni	Labrador	La Costa En Auvernia			Auvergne	F	M
1543	Mayo 1571	Lleonart	Cosi	Soldado		Arnaut	Labrador	Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
1544	Mayo 1571	Joan	Lavinya	Trabajador		Joan	Trabajador	Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1545	Mayo 1571	Pierres	Sabater	Trabajador				Francia				S	
1546	Mayo 1571	Joan	Canula	Trabajador		Julia	Labrador	Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	S	
1547	Mayo 1571	Guillén	Labat	Aguardentero		Pere	Notario	Caseres En Gascuña	Cazères	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1548	Mayo 1571	Anónimo										F	M
1549	Mayo 1571	Antoni	Cros			Joan	Labrador	Cros En Auvernia	Cros	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	
1550	Mayo 1571	Joan Baptiste	Hernández	Pescador		Joan Ferrandez	Labrador	Moneny En Biar	Monein Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1551	Mayo 1571	Joan	Marllac	Sastre		Joan	Picapedrero	ClaRamónt En Ajanis	Clermont (2)	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1552	Mayo 1571	Sanson	Camet	Labrador	C			Llaseran En Gascuña Vescat Daux	Lasséran	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1553	Mayo 1571	Pedro	Moliner	Labrador		Jaume	Labrador	Fichac	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1554	Mayo 1571	Guillem	Labetnatgian	Labrador		Bertolomé		Peyret En Gascuña	Peyret-Saint-André	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1555	Mayo 1571	Miguel	Calmunt	Trabajador		Guiralt	Labrador	Salviac En Carsi	Salviac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1556	Mayo 1571	Bernat	Densuc		15 Años	Aloy	Labrador	Vilanova Dajanes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1557	Mayo 1571	Pere	Dudo	Labrador		Joan	Pelaire	Castell Chelos A Tres Llegues De Marmanda	Casteljaloux	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1558	Junio 1575	Andreu	Bando	Serrador		Llenunart	Labrador	Andus De Gines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1559	Junio 1575	Joan	Sabelt	Rodeter		Pedro	Barbero	Mas De Cançe De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1560	Junio 1575	Ramón	Risado	Lacayo		Guillez Huguet	Tejedor De Lino	Campa De Bigorra	Campan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées		
1561	Junio	Joan	De	Mercader		Juan	Mercader	Ama De	Gascogne			F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1575		Casobell			Chicoy		Guascunya					
1562	Junio 1575	Joan	Lacassa	Sastre		Antoni	Sastre	Spedallac En Carsi	Espédaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1563	Junio 1575	Joan	Poratge	Pastor	C			Gen De Biarn	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1564	Junio 1575	Joan	Miales	Serrador		Pere Niolet	Labrador	Senta Fortuna De Llemossí	Sainte-Fortunade	Corrèze	Limousin	F	M
1565	Junio 1575	Joan	Castanyo	Pelaire	C			Santa Maria De Fransa				F	
1566	Junio 1575	Magdalena	Ferranda		M C			Tolossa De Francia	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1567	Junio 1575	Andolca			10 Años							F	
1568	Junio 1575	Jaume	Davi	Labrador	C			Pel La Guarda En Carçi	Puylagarde	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1569	Junio 1575	Agusti	Vidal	Panadero		Antonio	Zapatero	Çornacopa De G	Gascogne			F	
1570	Junio 1575	Matia	Gualceran	Labrador		Guillén	Barbero	Sentafe De Pena De Gines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1571	Junio 1575	Pere	Linadell	Rodeter		Pere	Albañil	Chinat De Enbernya			Auvergne	F	M
1572	Junio 1575	Nicolas	Martín	Labrador		Pedro	Labrador	Potnes De França				F	
1573	Junio 1575	Joan	Llanso	Labrador		Pere	Carpintero	Lleytera	Lectoure	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1574	Junio 1575	Joan	Boscarell	Menador	C			Cardellac De Carçi	Cardailiac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1575	Junio 1575	Joan	Sali	Labrador		Peyre	Labrador	Alvi	Albi	Tarn	Midi-Pyrénées	F	M
1576	Junio 1575	Lluys	Vistrat	Serrador		Joan	Labrador	La Coronada De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1577	Junio 1575	Pere	Vila	Herrero		Perich Reiner	Pelaire	Panies De G.	Pamiers	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
1578	Junio 1575	Pere	Lostau	Quesero		Pedro	Pastor	Bedos En Biarn	Bedous Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1579	Junio 1575	Joan	Reyner	Labrador		Joan	Ladrillero	Sarlach				F	
1580	Junio 1575	Joan	Monsostros	Labrador		Joan	Labrador	Vilanova De Gines	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine		
1581	Junio 1575	Antoni	Gibert	Tintorero		Pierres	Labrador	Madalba De Gines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1582	Junio 1575	Pedro	Capdevila	Mozo De Cocina	C			Tolossa De Llenguadoch	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1583	Junio 1575	Pedro	Taguet	Menador De Torno	C			Lanrisas De Carsi	Laresses	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1584	Junio 1575	Joan	Laguardia	Panadero		Joan	Labrador	Paulach De G	Gascogne			F	
1585	Junio 1575	Joan	Monet	Labrador		Joan	Soguero	Bellves En Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
1586	Junio 1575	Ramón	Pignon	Cardador				San Martín De Lascossa Del Condat De Fox	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
1587	Junio 1575	Joan	Campet	Ciudadano		Joan	Ciudadà	Amo De G	Amou	Landes	Aquitaine	F	
1588	Julio	Antoni	Roqueta	Espadero		Joan	Labrador	Gen De Genis	Agen	Lot-Et-	Aquitaine		

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1575									Garonne			
1589	Julio 1575	Joan	Llaborat	Pastor	C			Orenquas De G	Gascogne			S	
1590	Julio 1575	Esteve	Verniola	Trajinero		Pere	Labrador	Dirliach De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1591	Julio 1575	Marques	Pitiot	Panadero		Joan	Sastre	Sentalari De Carçi	Saint-Hilaire	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1592	Julio 1575	Joan	Pintach	Tejedor De Lana	V			Pontoch De Biguora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
1593	Julio 1575	Joan	Blanch	Paje		Arman	Labrador	Moriach De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Midi-Pyrénées	F	
1594	Julio 1575	Ernando	Rodrigues	Tintorero De Paños	C			Pamies Del Condat De Fox	Pamies	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
1595	Julio 1575	Joan	Laguarda	Calderero	C			Horlach	Aurillac?	Cantal?	Auvergne?	S	
1596	Julio 1575	Antoni	Subiera	Hilador		Bernat	Labrador	Ficach De Alverny			Auvergne	F	
1597	Julio 1575	Gaspar	Fauvel	Torcedor		Pere	Labrador	Dusach De Perigor	Dussac	Dordogne	Aquitaine	F	
1598	Julio 1575	Joan	Cavardos	Sastre		Bernat	Labrador	Escarlasonja				S	
1599	Julio 1575	Perolet	Larich	Carpintero		Beltrán	Carpintero	Acurs De G	Gascogne			F	
1600	Julio 1575	Pedro	Capdevila	Tejedor De Lino	C			Barbasan De Bigorra	Barbazan (2)	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
1601	Julio 1575	Joan	Balmaura	Labrador		Guaber	Labrador	Cous De França	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1602	Julio 1575	Margalida	Peadada		M C			Lani De França					
1603	Julio 1575	Joan	Dauro	Panadero		Ramón	Trajinero	Pamias De G	Pamies	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
1604	Julio 1575	Joan	Clos	Labrador	C			Senta Lis De G	Gascogne			F	M
1605	Julio 1575	Giraut	Bariso		C			Sent Germen De Perigor	Saint Germain (4)	Dordogne	Aquitaine	F	M
1606	Julio 1575	Ramón	Laporta	Panadero		Fransés	Labrador	Sus De Biern	Sus Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1607	Julio 1575	Joan	Labori	Sastre	C			San Perdons De Carsi	Saint-Péroux	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1608	Julio 1575	Guirau	Constans	Labrador		Joan	Labrador	Cors De França	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1609	Julio 1575	Antoni	Tolossa	Tendero	C			Monliach De Alvernya			Auvergne	F	M
1610	Julio 1575	Francisco	Peres	Labrador	C			Castillonech De Genis	Castillonnès	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1611	Julio 1575	Bernat	Faure	Labrador		Marsal	Carbonero	Vich De Sos Del Condat De Fox	Vicdessos	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
1612	Julio 1575	Bernat	Delplà	Labrador	C			Sobira De Biern	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1613	Julio 1575	Joan	Delvalle	Tendero	C			Salamon De G	Gascogne			F	
1614	Julio 1575	Pedro	Cassera	Pescador		Antony	Molinero	Vila Real De Genes	Villeréal	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1615	Julio	Arnau	Berres	Labrador	C			Bella Segura	Gascogne			F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1575							De G					
1616	Julio 1575	Bernat	Morcau	Pescador		Gerony Estebe		Senta Crus De G	Gascogne			F	
1617	Julio 1575	Girau	Morell	Labrador		Guillez	Labrador	Vila Carera De Carçi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
1618	Julio 1575	Jaume	Artieda	Mozo De Caballos		Pieres	Carpin-Tero	San Llaurens De Las Monjas	Gascogne			F	
1619	Julio 1575	Guillez	Lorte	Herrero	C			Cos De G	Cos	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
1620	Julio 1575	Domingo	Oliver	Panadero		Bernat	Labrador	Viyans De G				F	
1621	Julio 1575	Joan	Sangristan	Labrador		Joan	Labrador	San Grich De G	Saint Cricq	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1622	Julio 1575	Pedro	Provincia	Manobre		Beltrán	Labrador	Marmanda De Genes	Marmande	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1623	Julio 1575	Martín	Vidal	Pescador		Martín	Labrador	Monflanqui De Gines	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1624	Julio 1575	Uguet	Laboria	Labrador		Uguet	Labrador	Fil Cinch De Carçi	Felzins	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1625	Julio 1575	Joan	Mondiol	Molinero		Joan	Labrador	Mondiol De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	
1626	Julio 1575	Pere	Riu	Sastre		Corget	Tejedor De Lino	Menet De Auvernia	Menet	Cantal	Auvergne	F	
1627	Julio 1575	Bertrán	Sarabat	Labrador		Miguel Santat	Labrador	Alcoder De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1628	Julio 1575	Domenja	Vinyes		M C			Savallanes De G	Gascogne			F	
1629	Julio 1575	Pedro	Pueyo	Labrador		Pedro Pereyro	Labrador	Vissa De G	Gascogne			F	
1630	Julio 1575	Joan	Guardonat	Herrero		Pieres	Zapatero	Rodes De França	Rodez	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
1631	Julio 1575	Antoni	Macreras	Labrador		Jacques	Cereador	Castellonech De Genis	Castillonès	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1632	Agosto 1575	Joan	Casanova	Pastor		Janot	Picapedrer o	Chiyesta De Bearn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1633	Agosto 1575	Joana	Boria		M C			Casterch De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1634	Agosto 1575	Guillén	Guerau	Labrador	C			Casseres De G	Cazères	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1635	Agosto 1575	Joan	Roquet	Labrador		Pedro Fabre	Labrador	Cassague De G	Gascogne			F	
1636	Agosto 1575	Miguel	Vernies	Labrador				Adrodach De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1637	Agosto 1575	Guillem	Rocha	Panadero		Guillez	Albañil	Biarch De Carçi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
1638	Agosto 1575	Joan	Pingre	Albañil		Cardet Joan	Caballero	Verduz Prop Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1639	Agosto 1575	Petiot	Bolaco	Calcetero	C			Tolossa De França	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1640	Agosto 1575	Guallach	Guasans	Labrador		Arnau	Labrador	Cevinyac De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1641	Agosto 1575	Joan	Miranbell	Pajero	C			Vilafrancha De Ruergues De Carsi	Villefranche-De-Rouergue	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
1642	Agosto	Peyre	Balaguer	Labrador				Uriac				F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1575												
1643	Agosto 1575	Joan	Arput	Zapatero		Arnau	Labrador	Francia				F	
1644	Agosto 1575	Pedro	Lafont	Sastre				Endam				F	
1645	Agosto 1575	Joanet	Petit	Albañil		Francés	Labrador	Guaos De G	Gouaux	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1646	Agosto 1575	Pere Joan	Tabler	Panadero		Tabler	Labrador	Periguany De G	Gascogne				
1647	Agosto 1575	Joan	Llaurens	Labrador		Gerony	Labrador	Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
1648	Agosto 1575	Joan	Borsala	Mozo De Espuelas		Guilley	Carnicero	De Campa De Biguora	Campan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
1649	Agosto 1575	Fransés	Coms	Pelaire		Auger De Coms	Pelaire	Bayeres De Biguora	Bagnères-De Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
1650	Agosto 1575	Pere	Linges	Tejedor De Lino				Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1651	Agosto 1575	Pere	Soler	Labrador		Joan	Labrador	Vares De Burdeus	Vayres	Gironde	Aquitaine	F	
1652	Agosto 1575	Joan	Lage	Panadero		Guillez	Labrador	Gen En La Frontera De G	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1653	Agosto 1575	Girau	Josep	Labrador		Antón	Labrador	Litora De G	Lectoure	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
1654	Agosto 1575	Joan	Deltorn	Labrador		Bernat	Labrador	Ardisas De G	Ardizas	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1655	Agosto 1575	Beltrán	Delprat	Serrador		Pedro	Labrador	Aurenson De G	Aurensan	Gers	Midi-Pyrénées		
1656	Agosto 1575	Doceta	Larosa		M	Antony	Pelaire	Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1657	Agosto 1575	Joan	Pujol	Labrador		Joan	Labrador	Ossariu De G	Gascogne			F	M
1658	Agosto 1575	Joan	Laroy	Labrador		Joan	Labrador	Guarda Ros De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1659	Agosto 1575	Catalina	Villa		M C			Alamou De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1660	Agosto 1575	Guillem	Belmont	Bastaje	C			Port Sentamarya	Port-Sainte-Marie	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1661	Agosto 1575	Francisco	Opis	Tejedor De Linos		Girau	Labrador	Monclar De Genes	Monclar	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1662	Agosto 1575	March	Ferrer	Labrador		Peyre	Labrador	Bellcayre De G	Beaucaire	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1663	Agosto 1575	Joan	Ernandis	Labrador	C			Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1664	Agosto 1575	Joan	Jaubert	Bastaje				Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1665	Agosto 1575	Domingo	Ramos	Polvorista		Jaume	Pelaire	Carcassona	Carcassonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
1666	Agosto 1575	Joan	Vinyales	Pescador		Joan	Labrador	Caranda De Llenguadoch	Languedoc			F	
1667	Agosto 1575	Jaume	Danlin	Carpintero		Joan	Carpintero	Arro De G	Gascogne			S	
1668	Agosto 1575	Joan	Parent	Labrador		Joan	Labrador	Sant Joan De Angeli	Saint-Jean-d'Angély	Charente-Maritime	Poitou-Charentes	F	M
1669	Agosto 1575	Pere	Pujo	Menador		Antony Pintos	Tejedor De Lino	Frontera De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1670	Sept 1575	Pedro	Montell	Labrador		Nadal	Labrador	Bellves De Cerlat	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
1671	Sept 1575	Antoni	Foxet	Labrador		Pere	Labrador	Madalach De G	Gascogne			F	
1672	Sept 1575	Pasqual	Laborda	Quesero		Joan	Labrador	Marçon De G	Marsan	Gers	Midi-Pyrénées	S	M
1673	Sept 1575	Antón	Caldero	Menador		Antón	Bale	Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Aquitaine	F	
1674	Sept 1575	María	Casteda		M C			Aura De G	Gascogne			F	
1675	Sept 1575	Mateu	Licha	Labrador	C			Limoges De Mestas	Mestes	Corrèze	Limousin	S	
1676	Sept 1575	Joan	Clara	Pastor		Bernat	Labrador	Castanyos De G	Castaignos-Souslens	Landes	Aquitaine	F	
1677	Sept 1575	Bernat	Sallent	Labrador		Bernat	Labrador	Sallent De G	Gascogne			S	
1678	Sept 1575	Domingo	Viero	Labrador		Joan	Labrador	Pesenas De Llenguadoch	Pézenas	Hérault	Languedoc-Roussillon	F	
1679	Sept 1575	Joana	Lacerada		M C			De Mas Dayre				F	
1680	Sept 1575	Antón	Rius	Pelaire	V			Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1681	Sept 1575	Catalyna	Janpelo					Llio De França	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	F	
1682	Sept 1575	Bernat	Barbons	Labrador		Guillem	Labrador	Sinach De G	Signac	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1683	Sept 1575	Antoni	Viyans	Labrador		Felip	Labrador	Sent Joan De Marsach De G	Saint-Jean-De-Marsacq	Landes	Aquitaine	F	
1684	Sept 1575	Beltrán	Duart	Labrador		Janot	Labrador	Pujol	Pujols	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1685	Sept 1575	Esteve	Sanforges	Albañil		Francisco	Labrador	Sant Antich De França				F	
1686	Sept 1575	Guillez	Fransoy	Labrador		Joan	Labrador	Morlans De G	Morlaàs Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1687	Sept 1575	Ramón	Castany	Labrador	C			Estela De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1688	Sept 1575	Juan	Jangles	Labrador		Domenge De Borderas	Carpintero	Castayeda De G	Gascogne			F	
1689	Sept 1575	Pedro	Llanera	Tendero		Antony De La Rena	Labrador	La Salvedat De Genes	La Sauvetat-De-Savères	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
1690	Sept 1575	Antoni	Rojer	Lacayo		Luis	Mercader	Basas De G	Gascogne			F	M
1691	Sept 1575	Pere	Salselles	Sombrerero	C			Cras De Carçi	Cras	Lot	Midi-Pyrénées	S	
1692	Sept 1575	Joan	Castellneyrach	Labrador	C			Lliyach De Genes	Lizac	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1693	Sept 1575	Guillaume	Bastida	Guantero		Pedro	Zapatero	Figach De Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1694	Sept 1575	Luis	Cortinos	Boyero		Antony	Labrador	Sent Antony Marcoles De Auverni	Saint-Antoine	Cantal	Auvergne	F	M
1695	Sept 1575	Guillem	Val		9 Años	Antony	Labrador	De La Val Dalvernia			Auvergne	F	M
1696	Sept	Joan	Castell	Tejedor De	C	Joan	Tejedor	San Perdardet	Saint-Pé-d'Ardet	Haute-	Midi-	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1575			Lino			De Lino	De G		Garonne	Pyrénées		
1697	Sept 1575	Domenjo	Orguans	Labrador		Orguans	Labrador	Tria De Estorach				F	
1698	Sept 1575	Joan	Bernat	Labrador	C			Mont Estiu De G	Gascogne			S	
1699	Sept 1575	Pedro	Fransés	Labrador		Joan De Lan	Labrador	Firach De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1700	Sept 1575	Pedro	Rocha	Labrador	C			Toma De Francia				F	M
1701	Sept 1575	Joan	Bary	Boticario		Anbrosy	Tonelero	Picardia			Picardie	F	
1702	Sept 1575	Joan	Albert	Rodeter		Pere	Labrador	Senta Coloma De Carsi	Saint-Colombe	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1703	Sept 1575	Joan	Sendas	Hortelano		Jaume	Labrador	Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
1704	Sept 1575	Bertomeu	Bardola	Labrador		Pere	Picapedrero	Bell Lloch De Llemosí	Beaulieu-Sur-Dordogne	Corrèze	Limousin	F	
1705	Sept 1575	Joan	Petit	Boyero		Janot	Labrador	Termes De G	Thermes-Magnoac	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
1706	Sept 1575	Joana	Polvorela		M C			Senta Coloma De Genis	Sainte-Colombe 3	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1707	Sept 1575	Pieres	Laporta	Labrador	C			Tornos De G	Tarnos	Landes	Aquitaine	F	
1708	Sept 1575	Pedro	Veyna	Panadero		Joan	Labrador	Sencibra De Perygor	Saint-Cyprien	Dordogne	Aquitaine	S	
1709	Sept 1575	Domingo	Dun Camus	Labrador		Vidau Duz Camig	Labrador	Ayevs De G	Gascogne			F	
1710	Sept 1575	Blas	Yte	Arrancador De Piedras		Pere	Labrador	Usto De G	Ustou	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
1711	Sept 1575	Esteve	Barcell	Labrador		Francés	Labrador	Vilach De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1712	Sept 1575	Guillez	Delom	Labrador		Guillez	Labrador	Bellvis De Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	M
1713	Sept 1575	Antoni	Demont	Labrador		Domingo	Labrador	Gimon De G	Gimont	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
1714	Sept 1575	Joan	Rogell	Labrador		Antony	Labrador	Monte Casell				F	M
1715	Sept 1575	Pere	Rois	Pescador		Joan	Labrador	Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1716	Sept 1575	Pablo	Fabra	Labrador	C			Fox De França	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
1717	Sept 1575	Duràn	Francés	Labrador		Joan	Labrador	Mauriach De Alverni	Mauriac	Cantal	Auvergne	S	
1718	Sept 1575	Antony	Amaros	Molinero		Antony	Labrador	Vila Real De França				S	
1719	Sept 1575	Bernat	Groy	Tundidor	C			La Salvetat De Aymer De Genes	La Sauvetat (3)	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
1720	Sept 1575	Joan	Franch	Labrador		Dor		Cardalla De Carsi	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1721	Sept 1575	Joan	Borny	Labrador		Guillez	Zapatero	Casseres De G	Cazères	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1722	Sept 1575	Peyrot	Deltell	Guantero		Beniso	Molinero	Carlut De Perigor	Carlux	Dordogne	Aquitaine	F	
1723	Sept	Pere Joan	Llenart	Labrador		Pere	Tejedor	Casarell De G	Gascogne			F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1575						De Paños						
1724	Sept 1575	Joan	Peris			Joan	Labrador	Madastrells De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1725	Sept 1575	Antony	Francés	Panadero		Antony	Pelaire	Monpessac De Genes	Montpezat	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1726	Sept 1575	Girau	Perullt	Labrador		Joan	Labrador	Franciscas De G	Francéscas	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1727	Oct 1575	Joan	Estellés	Torcedor De Seda	C			Frejach De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
1728	Oct 1575	Joan March	Ferer	Labrador		Pere	Labrador	Moncayre De G	Gascogne			F	
1729	Oct 1575	Beltrán	Casayes	Labrador				Macrach De G	Gascogne			F	
1730	Oct 1575	Pere	Lalanda	Labrador		Antoni	Labrador	Arnes De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	
1731	Oct 1575	Bernat	Oler	Cocinero		Pedro	Labrador	Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1732	Oct 1575	Guillez	Marçevat	Labrador	C			La Costa De Perengue				F	
1733	Oct 1575	Pere	Cassalles	Pescador		Pere	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	M
1734	Oct 1575	Giraut	Sarret	Panadero		Guillez	Labrador	Aytora De G	Gascogne			F	
1735	Oct 1575	Antoni	Fabres	Labrador		Aublas Del Cayre		Saler De Alverni	Salers	Cantal	Auvergne	F	
1736	Oct 1575	Joan	París	Estudiante		Pasqual	Zapatero	Danso De G	Gascogne			F	
1737	Oct 1575	Joan	Cilva	Labrador		Bernat	Labrador	Aget De G	Gascogne			F	M
1738	Oct 1575	Joan	Auset	Labrador		Bardi	Labrador	Alajan De Auvernia	Auvergne		Auvergne	F	
1739	Oct 1575	Simón	Lossas	Labrador	C			FaRamón De G	Gascogne			F	M
1740	Oct 1575	Joan	Roger	Hornero		Bernat	Tonelero	Morijo De Ribera De G	Gascogne			S	
1741	Oct 1575	Pere	Puig	Labrador			Labrador	Givorsa De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1742	Oct 1575	Pere	Tell	Labrador		Guiral	Labrador	Guarsas De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1743	Oct 1575	Fransés	Le Pleynier	Panadero		Luys	Zapatero	Orians De França				F	
1744	Oct 1575	Guillez	Rosell	Labrador		Vidal	Labrador	Verdu De G	Gascogne			F	
1745	Oct 1575	Joan	Varayre	Labrador		Tomás	Sastre	Arados De G	Gascogne			F	
1746	Oct 1575	Sancho		Labrador		Bart	Labrador	La Valdaura	Vallée D'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1747	Oct 1575	Felip	Claverya	Labrador	C			Bacerblas De G	Bassercles	Landes	Aquitaine	F	M
1748	Oct 1575	Joan	Taulo	Carpintero	C			Fixach De Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1749	Oct 1575	Guillem	Prato	Labrador		Prato	Labrador	Montagut De Carsi	Montaigu-De-Quercy	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1750	Oct 1575	Arnau	Castet	Pescador		Domingo	Labrador	Dasarep De G	Gascogne			F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1751	Oct 1575	Domingo	Danbarray	Barbero		Pere	Barbero	Llaurencan	Gascogne			F	
1752	Oct 1575	Joan	Balelles	Sombrero		Pedro	Albañil	Alclau De Llemosí			Limousin	F	M
1753	Oct 1575	Guillem	Lapujada	Tintorero De Paños	C			La Cenba De Biarn	Lasseube Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1754	Oct 1575	Pedro	Blanart	Escudero		Dliot	Buhonero	Orlians De França	Orléans	Loiret	Centre	F	
1755	Oct 1575	Miguel	Ravanell	Labrador	C			Formareig De França				S	
1756	Oct 1575	Luys	Puedevis			Guantelles	Labrador	París De França	Paris	Paris	Ile-De-France	S	
1757	Oct 1575	Joan	Larosa	Guantero		Lleonart	Tendero	Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
1758	Oct 1575	Joan	Vernes	Labrador		Tuguot	Labrador	Cemirach De G	Gascogne			F	
1759	Oct 1575	Antoni	Guart	Labrador		Guart		Narbona De Llenguadoch	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	S	
1760	Oct 1575	Joan	Andrall	Labrador		Pere	Labrador	Carlicet De G	Gascogne			F	
1761	Oct 1575	Guillem	Cabater	Labrador	C			Bucres Basses De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1762	Oct 1575	Joan	Jugia	Labrador		Joan	Labrador	Bellvich De Pericot	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1763	Oct 1575	Joan	Gibert	Labrador	C			Madalach De Gen	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1764	Oct 1575	Joan	Biart	Pastor		Arnasan	Labrador	Montory De Mandoma	Montory	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1765	Oct 1575	Pieres	Lesterna	Labrador		Joan	Labrador	Gen De G	Gascogne			F	
1766	Oct 1575	Beltrán	Peyro	Labrador				Ceas De Cors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1767	Nov 1575	Ramón	Res	Boirer		Pere	Labrador	Miyrapeg De G	Mirepeix Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1768	Nov 1575	Ramón	Delostal	Labrador		Joan Moreno	Labrador	Lluch De Biarn	Lucq-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1769	Nov 1575	Mary	Guardia		M C			Auvernia			Auvergne	S	
1770	Nov 1575	Pere	Costa	Boyero		Antony	Labrador	Craysat De Carsi	Creysse	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1771	Nov 1575	Claudi	Vierner	Boticario		Andrés	Mercero	Dijon De Borgonya	Dijon	Côte-d'Or	Bourgogne	F	
1772	Nov 1575	Joan	Bertomeu	Labrador		Pere	Labrador	Fijach De Tolosa	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1773	Nov 1575	Bernat	Sent Cors	Labrador		Antony	Vidriero	Tensonach De Auvernia			Auvergne	F	
1774	Nov 1575	Bernat	Artigueran	Labrador	C			Samatan De G	Samatan	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1775	Nov 1575	Berenguer	Labori	Labrador		Joan Donadio	Labrador	La Boria De Alvernia			Auvergne	F	
1776	Nov 1575	Beltrán	Lasala	Labrador	C			Puyartin De G	Poyartin	Landes	Aquitaine	F	M
1777	Nov 1575	Antoni	Jomet			Antony	Labrador	Mynet De Alverni			Auvergne	S	M
1778	Nov 1575	Joan	Jantalach	Molinero		Antony	Labrador	Briva De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1779	Nov 1575	Antony	Carles	Tendero		Antony	Labrador	San Joan De França				S	M
1780	Nov 1575	Bernat	Lagui	Molinero		Mose Delagui	Caballero	Nerach De G				S	
1781	Nov 1575	Antón	Duch	Serrador	C			Orlach De França	Dompierre-Sur-Charente	Charente-Maritime	Poitou-Charentes	F	
1782	Nov 1575	Joan	Navarro	Labrador		Luis	Labrador	Rijan De G	Gascogne			F	
1783	Nov 1575	Ramón	Dubia	Cochero		Jaume	Pelaire	Gen De Ga	Gascogne			S	
1784	Nov 1575	Joan	Casanova	Labrador		Joan	Labrador	Lias De G	Lies	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1785	Nov 1575	Margarida	Murguo		M C			Gil La Pujada De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1786	Nov 1575	Joan	Labroya	Labrador	C			Fijach De Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1787	Nov 1575	Antoni	Peres	Labrador		Vicent	Labrador	Biar De Les Montanyes	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1788	Nov 1575	Peyre	Talami	Labrador		Joan	Labrador	Casanel De França				F	
1789	Nov 1575	Joan	Rocilla	Labrador		Giral	Labrador	Fixach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1790	Nov 1575	Pere	Combrossa	Labrador		Jaque	Labrador	Avinyo De Alverni			Auvergne	F	M
1791	Nov 1575	Joan	Bronell	Labrador		Pere	Labrador	Monpessac De Jenes	Montpezat	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1792	Nov 1575	Joan	Montagut	Cocinero		Bernat	Labrador	Carci	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1793	Nov 1575	Martín	Capdevila	Labrador		Arnau	Labrador	Jens De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1794	Nov 1575	Joan	Delortet	Labrador		Alip	Labrador	Condom De G	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
1795	Nov 1575	Joan	Ferrer	Picapedrero		Antony	Labrador	Cerla De Periguot	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	S	
1796	Nov 1575	Joan	Viarnes	Labrador		Joan	Labrador	Guardaros De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1797	Nov 1575	Joan	Despina	Escudero		Guillem		Murat De Alveri	Murat	Cantal	Auvergne	S	M
1798	Nov 1575	Joana	Finera		M C			Lemendos De Biarn	Limendou Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1799	Nov 1575	Peyre	Beltrán	Panadero		Joan	Labrador	Cous De Carçi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1800	Nov 1575	Joan	Francés	Labrador		Giral	Labrador	Orlach De Cors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1801	Nov 1575	Arnau	Martines	Labrador		Antony	Labrador	Robillo De França				F	M
1802	Nov 1575	Jordi	Tomin	Sastre		Joan	Labrador	La Landussa De Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1803	Nov 1575	Joan	Francés	Candelerero	C			Cassanell De Genes	Casseneuil	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1804	Nov 1575	Guillem	Broqui	Hortelano	C			Picardia	Picardie		Picardie	F	M
1805	Nov 1575	Pere	Guarnicioner			Bernat	Labrador	Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1806	Nov 1575	Joan	Guarigues	Pajero	C			Sent Jermà Guordones De	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
								Cors					
1807	Nov 1575	Arnau	Francés	Labrador		Joan	Labrador	La Font De Genis	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1808	Nov 1575	Joan	Arnabe	Tendero		Arnau	Labrador	Ycondes Biernés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1809	Dic 1575	Guillem	Seguot	Pastor				Gan De Biarn	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
1810	Dic 1575	Joan	Cassabot	Pastor		Beltrán	Labrador	Mont Aguesanch De G	Gascogne			F	
1811	Dic 1575	Arnau	Borech	Labrador		Joan		Castellnou Barbarench De G	Castellnou Barbarens	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1812	Dic 1575	Joan	Deutart	Pastor				Castell Nou De Arry	Castelnaudary	Aude	Languedoc-Roussillon		
1813	Dic 1575	Guiral	Calbet	Labrador	C			Sen Myguel La Fleida Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1814	Dic 1575	Joan	Borboldo	Calderero	C			Sant Ypolit De Alberny	Saint-Hippolyte	Cantal	Auvergne	F	M
1815	Dic 1575	Antony	Cereig	Labrador		Antoni	Labrador	Guadesch De Rodes	Rodez	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
1816	Dic 1575	Bernat	Badía	Palafrenero	C			Cansars De Lenguadoch	Languedoc			S	M
1817	Dic 1575	Joan	Saboya	Labrador		Joan	Labrador	Segarset De Guayenya	Guyenne				
1818	Dic 1575	Joan	Prats	Pastor		Janot	Labrador	Lorda De Bigora	Lourdes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1819	Dic 1575	Guiraut	Darbus	Labrador		Peyrot	Labrador	Darbus De Biarn	Arbus Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1820	Dic 1575	Joan	Pujol	Labrador		Pere	Labrador	Bayona De G	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1821	Dic 1575	Guillez	Montgelos	Labrador		Gilles	Labrador	Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1822	Dic 1575	Antoni	Fillos	Ladrillero		Joan	Labrador	Peymissa De G	Gascogne			F	M
1823	Dic 1575	Joan	Guay	Escudero		Benet	Picapedrero	Viela De G	Viella	Gers	Midi-Pyrénées	S	M
1824	Dic 1575	Bernat	Forcaran	Menador		Gabriel	Labrador	Verdus De G	Gascogne			F	
1825	Dic 1575	Joan	Conora	Labrador		Jolia	Picapedrero	Tula De Lemosí	Tulle	Corrèze	Limousin	S	
1826	Dic 1575	Ramón	Marque	Pelaire	C			Banyeres De Biguora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	M
1827	Dic 1575	Joana	Castet		M V			Marciach De França	Marciac	Gers	Midi-Pyrénées	S	
1828	Dic 1575	Guillem	Esquiron	Panadero		Tolsa	Labrador	Gen De G	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1829	Dic 1575	Leonart	Boacin		C			Berguoyos				F	
1830	Dic 1575	Jaume	Duràn	Labrador		Joan	Labrador	Oriyach De G	Gascogne			F	
1831	Dic 1575	Joan	Petit	Labrador		Joan Boan	Labrador	Glinat De Llemosí			Limousin	F	
1832	Dic 1575	Arnau	Francés	Herrero		Joan	Escudeller	Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	S	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1833	Dic 1575	Bernat	Guomes	Pastor		Pedro	Labrador	Gurs De Biarn	Gurs Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
1834	Dic 1575	Joan	Deltell	Sombrerero	V			Granada De G	Grenade	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
1835	Dic 1575	Joan	Ferrer	Labrador		Joan	Labrador	Pregubiela De G	Gascogne			S	
1836	Dic 1575	Joan	Coms	Labrador	C			Rigau De Biguora	Ricaud	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1837	Dic 1575	Joan	Laborda	Sastre	V			Mont Peller	Montpellier	Hérault	Languedoc-Roussillon	S	
1838	Dic 1575	Arnau	Porta	Palafrenero	V			Mello De Biarn	Meillon Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1839	Dic 1575	Bernat	Casalls	Carpintero		Joan	Carpintero	Santa Marya De Biar	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1840	Dic 1575	Joan	Peig	Labrador		Antoni	Labrador	Vall De Ria De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
1841	Dic 1575	Joan	Badía	Mozo De Espuelas		Bernat	Labrador	Anjajes De G	Gascogne			F	M
1842	Dic 1575	Nicolau	Anoll	Labrador		Guyllés		Caseres De G	Cazères	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1843	Dic 1575	Diguotet	Yguoto	Labrador				Malileva De Carci	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1844	Dic 1575	Girau	Como			Stebe	Labrador	Granada De França	Grenade	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1845	Dic 1575	Beltrán	Salanova	Tundidor		Joan	Pelaire	Loron De Biarn	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
1846	Dic 1575	Rubert	Guiraugon	Torcedor De Seda		Gurauguo	Labrador	Turena De França	Touraine				
1847	Dic 1575	Joan	Lacrus	Zapatero		Joan	Carpintero	Lleo De França	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	S	
1848	Dic 1575	Catalina	Lagunba		M	Guillez	Labrador	Sabadet De Fixach	Sabadel-Latronquièrre	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1849	Enero 1576	Antony	Joan	Menador		Joan Bellvis	Labrador	Lenach De Verni	Leynhac	Cantal	Auvergne	F	
1850	Enero 1576	Lleonart	Angel	Sombrerero		Antony Malange		Bellves De Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
1851	Enero 1576	Martí	Noguera	Calcetero		Guillez	Labrador	Santa Liurada De Genes	Sainte-Livrade-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1852	Enero 1576	Luis	Fores	Labrador		Joan	Labrador	Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1853	Enero 1576	Joan	Delom	Serrador		Joan	Labrador	Gen De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1854	Enero 1576	Joan	Rogas	Pastor		Ramón	Labrador	Gan De Biarn	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1855	Enero 1576	Joana	Lapenya		M	Pere	Tejedor De Lino	Las Pugua De G	Lespugue	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1856	Enero 1576	Esteve	Lobulci	Labrador		Pere	Labrador	Bulci De Carci	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1857	Enero 1576	Joana	Rijalvela		M			Gen De G	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1858	Enero 1576	Arnau	Mesolep	Comprador				Casso De G	Gascogne			S	M
1859	Enero 1576	Joan	Escamell	Molinero		Bertomeu	Molinero	Gen De G	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine		

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1860	Enero 1576	Antony	Molleguo	Labrador		Jaume	Labrador	Roana De Alberny	Roannes-Saint-Mary	Cantal	Auvergne	F	
1861	Enero 1576	Joan	Obret	Albañil		Arnet	Labrador	Bonet De Llemosí	Bonnat	Creuse	Limousin	F	M
1862	Enero 1576	Joan	Uguet	Tejedor De Linos		Bernat	Soguero	Fejach De Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1863	Enero 1576	María	Lacosta		M V			Alibona De Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	S	
1864	Enero 1576	Pedro	Rabanel	Labrador	V			Fijach De Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1865	Enero 1576	Antoni	Guaceras	Labrador		Joan	Labrador	Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1866	Enero 1576	Joan	Donsen	Pastor	V			Dosu De Biguora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
1867	Enero 1576	Joan	De Las Veras	Labrador	C			Mongualart De Biguora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1868	Enero 1576	Joan	Oringla	Sastre		Ramón		Tarba De Biguora	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1869	Enero 1576	Joan	Ferran	Trajinero De Molino		Joan		Cans De França				S	M
1870	Enero 1576	Catalina	Jaquemico		M C			Dalfine De França	Delfinado			F	
1871	Enero 1576	Miguel Joan	Canbo	Vidriero				Bacie De Carci	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
1872	Enero 1576	Joan	Sorit	Labrador	C			Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1873	Enero 1576	Joan	Danvareta	Pescador		Arnant		Orinla De Biarn	Orriuile Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1874	Enero 1576	Joan	Pellisa	Labrador		Peyre		Gen De Genes	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1875	Enero 1576	Guillem	Bresso	Labrador		Guillau	Labrador	Trisach De Albern	Trizac	Cantal	Auvergne	F	
1876	Enero 1576	Jamila	Anberda		M C			Sen Maçet De G	Saint-Marcet	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1877	Enero 1576	Joan	Boigues	Faber	C			Genis De França	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1878	Enero 1576	Antoni	María	Labrador				Gines De Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1879	Enero 1576	Bertomeu	Chiradin	Labrador		Esteve	Labrador	Conquie De França				F	
1880	Enero 1576	Pere	Dinech	Labrador		Gaixon	Labrador	Agen De G	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1881	Enero 1576	Francés	Guayan	Pastor		Ramónet	Tendero	Almerach De G	Gascogne			F	M
1882	Enero 1576	Joan	Romero	Labrador		Perot	Sastre	La Bocaria De Perigorr	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
1883	Enero 1576	Francés	Texiner	Labrador		Pere	Labrador	Sen Sacerdos De G	Gascogne			F	
1884	Enero 1576	Catalina	Badía		M V			Guascunya	Gascogne			S	
1885	Enero 1576	Joana	Pujol		M C			Ayet De G	Gascogne			F	M
1886	Enero 1576	Antony	Castany	Obrer De Vila		Esteve	Labrador	Senta Coloma De Jenes	Sainte-Colombe 3	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1887	Enero 1576	Simón	Monet	Pescador		Peyre		Monpesac De Jenes	Montpezat	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1888	Enero 1576	Joan	Costa	Tejedor De Lino		Bertomeu	Labrador	Sen Miquel De Banyes De Carsi	Saint-Michel-De-Bannières	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1889	Enero 1576	Joan	Xauli	Labrador		Birau	Labrador	Marciach De G	Marciac	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
1890	Enero 1576	Jordi	Masalls	Pastor		Brangine	Labrador	Ruergue	Rouergue		Midi-Pyrénées		
1891	Enero 1576	Pedro	Barca	Hornero		Francés Baret	Carpintero	Masotro De Llemosí			Limousin	F	
1892	Enero 1576	Joan	Verge	Labrador		Francés	Labrador	Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1893	Enero 1576	Bartolomé	Larossa	Molinero		Arnau	Sastre	Crion De Burdeus	Créon	Gironde	Aquitaine	S	
1894	Enero 1576	Joan	Teras	Tejedor De Seda		Grat	Tejedor De Seda	Dinay Baxa Borgonya	Dièny	Côte-d'Or	Bourgogne	S	
1895	Enero 1576	Joan	Mongelos	Labrador		Guilles	Labrador	Gurs De G	Gurs Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1896	Enero 1576	Girau	Salvador	Labrador	C			Fijach De Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1897	Enero 1576	Joan	Cogourde	Atunero		Joadi	Labrador	Sent Flor De Alvernia	Saint-Flour	Cantal	Auvergne		
1898	Enero 1576	Beltrán	De Los Morales	Carretero		Joan Girau	Labrador	Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1899	Enero 1576	Joan	Sales	Vellutero		Pedro	Sastre	Sent Beltrán De Comenge	Saint-Bértrand-De-Comminges	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1900	Febrero 1576	Joan	Braconat	Carpintero		Joan	Labrador	Orlach De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1901	Febrero 1576	Joan	Rogues	Paje		Pedro	Labrador	Guondrin De G	Gondrin	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1902	Febrero 1576	Pieres	Miguel	Tejedor De Linos	C			La Gena De G	Gascogne			F	M
1903	Febrero 1576	Pedro	Gorea	Labrador		Joan	Labrador	Lanvella De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1904	Febrero 1576	Glaudo	Ycart	Marinero		Nadón	Marinero	Toron De Proensa	Provence			F	
1905	Febrero 1576	Joan	Delostan	Labrador		Pere	Labrador	Vidos De França				F	
1906	Febrero 1576	Joan	Monmayal	Labrador		Joan	Labrador	Aguillon De França	Aiguillon	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
1907	Febrero 1576	Jordi	Guarya	Labrador		Joan	Labrador	Sindralla De G	Gascogne			F	
1908	Febrero 1576	Joan	Fordalet	Tejedor De Linos		Bernat	Labrador	Favach De Carci	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
1909	Febrero 1576	Joan	Fuxent	Transportista De Vino		Peris	Trajinero	Fox De G	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	S	M
1910	Febrero 1576	Beltrán	Sivandi	Calcetero		Joan	Notario	Sent Biart De G	Gascogne			F	
1911	Febrero 1576	Esteve	Manerol	Comisario De Diezmos	C			Loosun De G	Gascogne			F	M
1912	Febrero 1576	Antoni	Mosie	Panadero		Duràn	Labrador	Salent De Auverny			Auvergne	F	M
1913	Febrero 1576	Joan	Ferrengoch		C			Senpan De Llenguadoch	Languedoc			F	M
1914	Febrero 1576	Pieres	Bacorat	Labrador	V			Pequeranpin De G	Gascogne			F	M
1915	Febrero	Joan	Guarne	Labrador		Domenje	Labrador	Geden De G	Gascogne			S	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1576												
1916	Febrero 1576	Joana	Dies		M C			Sent Simón De Carci	Saint-Simon	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1917	Febrero 1576	Bartomeu	Girodio	Labrador		Esteve	Labrador	Canqu De França				F	M
1918	Febrero 1576	Bertomeu	Fabra	Panadero		Maneu	Sastre	Pamies Del Condat De Fox	Pamiers	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
1919	Febrero 1576	Francisca	Sireys		M C			Del Bosch De Alverni			Auvergne	F	
1920	Febrero 1576	Esteve	Janbert	Labrador		Bertomeu		Senta Coloma De Carsi	Sainte-Colombe	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1921	Febrero 1576	Arnau	Berta	Pastor	C			Asco De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1922	Febrero 1576	Antón	Delpueyo	Labrador		Joan	Labrador	Maguallon				F	
1923	Febrero 1576	Joan	Delom	Labrador		Guilles	Labrador	Bellvis De G	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
1924	Febrero 1576	Arnau	Casanova	Ladrillero	C			Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
1925	Febrero 1576	Guillez	Querguo	Labrador		Menjot	Labrador	La Guardens De G	Gascogne			F	
1926	Febrero 1576	Andrés	Besso	Labrador		Antony	Labrador	Agen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1927	Febrero 1576	Julián	Bonete	Zapatero		Pedro	Labrador	Basens De Genes	Bazens	Lot-Et-Garonne	Aquitaine		
1928	Febrero 1576	Arnau	Salut	Mozo De Espuelas		Girau	Molinero	Sent Ober De G	Gascogne			F	
1929	Febrero 1576	Pedro	Delort	Tejedor De Cordellats		Pedro	Labrador	Cosseras De G	Gascogne			S	M
1930	Febrero 1576	Dixarnau	Delcos	Labrador		Ramón		Gens En La Ribera De Los Vaig De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1931	Febrero 1576	Guillem	Della	Labrador		Joan	Labrador	La Vall De Valesa De G	Gascogne			F	
1932	Febrero 1576	Jaume	Dols	Labrador		Pere	Labrador	Ors	Gascogne			F	
1933	Marzo 1576	Antony	Mans	Labrador		Antony	Labrador	Mans De Francia	Le Mans ?			F	
1934	Marzo 1576	Joan	Ramón	Albañil		Bolto	Labrador	Tula De Lemosí	Tulle	Corrèze	Limousin	S	
1935	Marzo 1576	Joan	Follada	Sastre		Jaume	Labrador	Santa Livrada De G	Sainte-Livrade-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1936	Marzo 1576	Paulo	Llaurens	Pescador		Paulo	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
1937	Marzo 1576	Miguel	Vida	Tundidor		Joan		Sant Flor	Saint-Flour	Cantal	Auvergne		
1938	Marzo 1576	Pere	Burdeus	Pescador		Pere	Labrador	Prexas De Genes	Prayssas	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	M
1939	Marzo 1576	Pere	Rada	Panadero		Esteve	Zapatero	Madellan De Genes	Madaillan	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1940	Marzo 1576	Antony	Ribiera	Sombrerero		Tondut	Labrador	Belvis De Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	S	M
1941	Marzo 1576	Antony	Joan	Labrador		Francés	Labrador	Agen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1942	Marzo	Jaume	Gallach	Labrador				Favar De Les	Habas	Landes	Aquitaine	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1576							Monjes De G					
1943	Marzo 1576	Arnau	Puig	Pescador	C			Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
1944	Marzo 1576	Joan Mateu	Jordi	Pescador	C			Ubisach De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	
1945	Marzo 1576	Pedro	Navarro	Labrador		Pedro	Labrador	Castell Nou De Ribera De G	Castellnou-Rivière-Basse	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
1946	Marzo 1576	Geroni	Malpeig	Labrador		Gerony	Labrador	Cardellach De Carsi	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
1947	Marzo 1576	Miquel	Fontanes	Sastre		Bernat	Labrador	Bidos De Biarn	Bidos Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1948	Marzo 1576	Jaime	Velleda	Pescador		Girol	Albañil	Guordo De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	M
1949	Marzo 1576	Joan	De Lage	Albañil		Joan De Almoyna	Labrador	Montan De Genes	Montaut	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1950	Marzo 1576	Joan	Perrasa	Labrador		Pere	Labrador	Roja De Vic Llemosí	Limousin		Limousin	F	
1951	Marzo 1576	Joan	Ferer	Albañil		Joan Granayes	Labrador	Mans De G	Gascogne			F	
1952	Marzo 1576	Antony	Narbona	Labrador		Joan	Labrador	Overti De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
1953	Marzo 1576	Pere Antón	Lafargua	Labrador		Joan	Labrador	Biort De G	Gascogne			F	
1954	Marzo 1576	Joana	Guanteron		M C			Saint Deunis De Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
1955	Marzo 1576	Pere	Conba	Sastre		Pere	Labrador	Son Flor De Auverni	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	F	
1956	Marzo 1576	Joan	Maurin	Vidriero		Antony	Sastre	Sales De França	Salles	Gironde	Aquitaine	F	
1957	Marzo 1576	Joan	Brodal	Labrador		Miquel	Labrador	Siados De G	Gascogne			F	
1958	Marzo 1576	Guillez	Lleyrach	Labrador				La Marquena De França				F	M
1959	Marzo 1576	Guiral	Daterrada					Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1960	Marzo 1576	Dominguo	Faure	Mozo De Espuelas		Guilles		SaRamón De G	SaRamón	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1961	Marzo 1576	Domingo	Cerdan	Pastor		Arnaut	Labrador	Quarassa De Biarn	Coarrazé Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1962	Marzo 1576	Antón	Montes	Sastre		Martín	Labrador	Condams De G	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1963	Marzo 1576	Antoni	Delport	Calderero	C			Salat De França				F	M
1964	Marzo 1576	Joan	Braya	Labrador	C			Carlan De França				F	
1965	Marzo 1576	Joan	Pujol	Soldado	C			Lorda De G			Midi-Pyrénées	F	
1966	Marzo 1576	Joan	Francés	Labrador				Sent Llorens De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
1967	Marzo 1576	Joan	Romero	Labrador	C			Dimes De Llenguadoch	Languedoc			S	
1968	Marzo 1576	Francés	Joan	Pescador		Bertomeu	Labrador	Bayona De G	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
1969	Marzo 1576	Francés	Portal	Pescador		Pere	Albañil	Sent Pau De França				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1970	Marzo 1576	Joan	Escardo	Portero	C			Sant Andrés De La Barja De França				F	
1971	Marzo 1576	Joan	Delriu	Labrador		Joan	Labrador	Senta Coloma De Carsi	Sainte-Colombe	Lot	Midi-Pyrénées	S	
1972	Marzo 1576	Joan	Maya	Labrador		Joan	Labrador	Forda De G	Gascogne			F	
1973	Marzo 1576	Pierres	Delpi	Carretero		Joan		Monflanqui De G	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1974	Abril 1576	Joan	Rio	Labrador		Pierres	Labrador	Obas De França				F	
1975	Abril 1576	Antony	Figach	Albañil	V			Licayon De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	M
1976	Abril 1576	Pierres	Salanova	Labrador		Joan	Labrador	Bayona De G	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
1977	Abril 1576	Antony	Serra	Pescador		Jaume	Labrador	Sant Jerma Lez De Auvernya			Auvergne	S	
1978	Abril 1576	Joan	Alcaser	Menador		Pierres Delcaser	Polvorista	Gabada De Genes	Gavaudun	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1979	Abril 1576	Pierres	Angeli	Labrador	V			Pujols De G	Pujols	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1980	Abril 1576	Joan	Ribes	Pelaire		Joan	Sastre	Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	S	
1981	Abril 1576	Ramón	Oresso	Tejedor De Lino		Bernat	Tejedor De Lino	Sombre De G	Sombrun	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
1982	Abril 1576	Joan	Sestares	Pescador		Joan	Labrador	Ayvenes De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	
1983	Abril 1576	Joan	Marc	Labrador		Domingo	Labrador	Rebastench De G	Rabastens-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1984	Abril 1576	Arnau	Sayas	Pastor		Pere Sastre	Labrador	Posach De G	Pouzac	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1985	Abril 1576	Joan	Deltell	Labrador		Joan	Labrador	Cras De Carsi	Cras	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
1986	Abril 1576	Joan	De La Fuente	Palafrenero	C			Garderas De Bigora	Gardères	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
1987	Abril 1576	Joan	Mota	Peinero	C			Sant Pere De Gineves De G	Gascogne			F	
1988	Abril 1576	Joan	Gines	Cerrajero		Esteve	Tejedor	Monferran De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
1989	Abril 1576	Joan	Poy	Labrador		Domenges	Labrador	Aux De G	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	F	
1990	Abril 1576	Pere	Joan	Labrador		Pere	Labrador	Matep Menet De Uvernya	Menet	Cantal	Auvergne	F	
1991	Abril 1576	Miguel	Pages	Zapatero	C			Monflanqui De Genes	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1992	Abril 1576	Joan	Costa	Pescador		Domingo	Tejedor De Lana	San Gaudes De G	Saint-Gaudens	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
1993	Abril 1576	Bertomeu	Carçi	Labrador	V			Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
1994	Abril 1576	Joan	Espinos	Labrador	V			Gavarret De G	Gabarret	Landes	Aquitaine	F	
1995	Abril 1576	Gabriel	Padri	Yesero	C	Guillez	Labrador	Agen	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
1996	Abril 1576	Jaume	Capella	Barager Del Espital		Jaume		Francia				F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
1997	Abril 1576	Pieres	Provensal	Marinero		Francisco Fabre	Marinero	Marcella	Marseille	Bouches-Du-Rhône	PACA	F	
1998	Abril 1576	Sicart	Soler	Pescador	V			Rocha Toyra De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées		
1999	Abril 1576	Joan	Rey	Escudero		Pedro	Picapedrero	Val Daura	Vallée D'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2000	Abril 1576	Jaume	Cayach	Pastor		Joan	Albardero	Lliviñac De Ruergue	Livinhac-Le-Haut	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
2001	Abril 1576	Esteve	Calderer	Labrador	C			Espers De Mory De G	Esperce	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2002	Abril 1576	Pedro	Besach	Escudero		Uguet	Pellejero	Rius De G	Rieux-Volvestre	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2003	Abril 1576	Arnau	Artanyar	Labrador		Guyllez		Robaestrench De G	Gascogne			F	M
2004	Abril 1576	Pedro	Laguarda	Calderero		Joan		Orlach De Alberny	Aurillac	Cantal	Auvergne	F	M
2005	Abril 1576	Joana	Gascóna		M V			Viscat Dans De G	Gascogne			S	
2006	Mayo 1576	Joan	De Medicaz	Labrador		Janot		Lacardia De G	Lacadee Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2007	Mayo 1576	Antony	Trilles	Sastre	C			Castillones De Ajanés	Castillonès	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2008	Mayo 1576	Antony	Bernat	Cerrajero		Antony	Molinero	Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2009	Mayo 1576	Antony	Grillo	Labrador		Antony	Labrador	Censalbo De Llemosí	Saint-Solve	Corrèze	Limousin		M
2010	Mayo 1576	Giral	Bos	Labrador	C			Capella Venyach				F	
2011	Mayo 1576	Beltrán	Font	Labrador		Joan	Sastre	Espeig De G	Espèche	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
2012	Mayo 1576	Duràn	Borja	Serrador		Antony	Carpintero	Sant Centi De França				S	
2013	Mayo 1576	Giral	Fores	Labrador		Joan	Labrador	Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2014	Mayo 1576	Felip	Fons	Labrador		Felip	Labrador	Agen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine		
2015	Mayo 1576	Joan	Gansi	Rodeter		Pieres	Sastre	Aynach De Carçi	Aynac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2016	Mayo 1576	María	Ramón		M V			Bastide Clarena	Bastide-Clairence	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2017	Mayo 1576	Tomás	Verger	Serrador				Sarlat De Perigor	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
2018	Mayo 1576	Joan	Rocha	Labrador		Blay	Labrador	San Progiat De Carsi	Saint Projet 2		Midi-Pyrénées	F	M
2019	Mayo 1576	Pedro	Limonet	Molinero		Guillez		Cevinyan De Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2020	Mayo 1576	Francés	Nadal	Picapedrero	V			Larosa De Llemosi			Limousin	F	
2021	Mayo 1576	Jaume	Miquel	Cestero	C			Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2022	Mayo 1576	Bernat	Rojer	Labrador		Roís	Labrador	Castell Doble Del Delfinat	Châteaudouble	Drôme	Rhône-Alpes	F	M
2023	Mayo 1576	Pere	Lafulla	Panadero		Jaume	Labrador	San Llorens De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine		
2024	Mayo 1576	Joan	Mateu	Tejedor De Lienzos		Nicolau	Tejedor De	Tula De Llemosí	Tulle	Corrèze	Limousin	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
							Lienzos						
2025	Mayo 1576	Bernat	Fortanea	Limosnero		Arnantade De Peroquant	Tendero	Lorda De G			Midi-Pyrénées	F	M
2026	Mayo 1576	Joan	Casanova	Panadero		Giberny Tristán	Labrador	San Joan Del Pie Del Puerto De Nabarra	Saint-Jean-Pied-De-Port	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2027	Mayo 1576	Pedro	Campos	Labrador		Miquel	Labrador	Dusel De Lemosí			Limousin	F	
2028	Mayo 1576	Beltrán	Francés	Labrador		Menan	Herrero	La Novençana De G	Gascogne			N	M
2029	Mayo 1576	Peyre	Peris	Sombrerero		Antony	Labrador	Belaves De Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
2030	Mayo 1576	Jaques	Llaurens	Labrador		Damya	Labrador	Carcasona	Carcassonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	M
2031	Mayo 1576	Joan	Fabre		8 Años	Pieres	Tonelero	Monflanqi	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2032	Mayo 1576	Joan	Carrera	Labrador		Ramón	Labrador	Bonach De G	Bonnac	Ariège	Midi-Pyrénées	S	
2033	Mayo 1576	Pons	Serra	Vinagrero				Serdenyes De G	Gascogne			F	
2034	Mayo 1576	Joan	Delfaure	Tejedor De Lino		Joan Del Faure Lo Gros	Labrador	Concores Del Viscat De Cous	Concorès	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2035	Mayo 1576	Joan	Delfabre	Cerrajero		Joan	Labrador	Figach De Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2036	Mayo 1576	Vidal	Ricart	Carpintero	C			Ylla Don De Don	L'Isle-En-Dodon	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2037	Mayo 1576	Joan	Fontelles	Fliner		Ramón	Labrador	Condoz De G	Gascogne			F	
2038	Mayo 1576	Miquel	Llucant	Labrador		Peyrot	Labrador	Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2039	Mayo 1576	Vidal	Andreu	Boyero		Esteve	Tejedor De Lino	Hunpessant De Genis	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2040	Junio 1580	Joan	Lege	Panadero		Gillez		Agen De La Ribera	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine		
2041	Junio 1580	Bertomeu	Pamia	Panadero				Condat De Pamia	Pamiers	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2042	Junio 1580	Arnau	Bojer	Pescador		Jaume De Les Alles		Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2043	Junio 1580	Bonaseas			M C			Sanson Plesi				F	
2044	Junio 1580	Antony	Bos		C			Aubernya			Auvergne	F	M
2045	Junio 1580	Juan	Bajia		C							N	
2046	Junio 1580	Beltrán	Cujera			Pere Yera		Baiona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
2047	Junio 1580	Antony	Cuenes		C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
2048	Junio 1580	Gillén	Seyras					Pericor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
2049	Junio 1580	Juan	Duràn			Pere De Levers		Aubernya			Auvergne	F	
2050	Junio 1580	Bonsera			C			Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2051	Junio 1580	Joan	Careras					Biarnés	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2052	Junio 1580	Bernat	Crota					Gasquna	Gascogne			F	
2053	Junio 1580	Aranu	Bresa					Gascuna	Gascogne			S	M
2054	Junio 1580	Joan	Bonaax			Pere		Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
2055	Junio 1580	Joan	Beltrán					Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2056	Junio 1580	Joan	Lluch					Gascó De Garona	Gascogne			F	
2057	Junio 1580	Juan	Urol	Sillero	C			Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2058	Junio 1580	Gillén	Fransés	Labrador	C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2059	Junio 1580	Margalida	Saboya		M V			Lleó De Fransa	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	F	
2060	Junio 1580	Juan	Casabona	Pastor				Reino De Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2061	Junio 1580	Pere	Andreu					Baiona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2062	Junio 1580	Antón	Roys	Mercader				Béarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2063	Junio 1580	Pere	Vidal	Labrador			76 Rc	Aux	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2064	Junio 1580	Bernat	Llau			Bertomeu		Llenguadoch	Languedoc			F	M
2065	Junio 1580	Laser	Selays	Labrador		Joan	Labrador	Sent Marsal De Llemosí			Limousin	F	M
2066	Junio 1580	Juan	Bruxonada	Trajinero De Molino		Francés		Gressas De Carsi	Grèzes	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2067	Junio 1580	Antony	Payo	Labrador		Antony		Sarlach De Perigor	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
2068	Junio 1580	Bernat	Altariba	Panadero				Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
2069	Junio 1580	Pedro	Montose		C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2070	Junio 1580	Antony	Pijo			Joan		Flejach De Fransa				F	
2071	Junio 1580	Pere	Pujades	Labrador	C			Castellnou De Meyach De G	Castelnu-Magnoac	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2072	Julio 1580	Ramonet	Molibos	Labrador		Arnau Gillez	Labrador	Llitaury De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2073	Julio 1580	Joan	Martines	Labrador		Joan	Sastre	Salvatierra De G	Gascogne			F	
2074	Julio 1580	Lluis	Esteve	Labrador		Ramón	Labrador	Marçella	Marseille	Bouches-Du-Rhône	PACA	F	
2075	Julio 1580	Joan	Macia	Pelaire		Pere Guarda		Montesqui De Velvestre	Montesquieu-Volvestre	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2076	Julio 1580	Beltrán	De Rios	Labrador		Joan		Comenge De G	Comminges		Midi-Pyrénées	S	M
2077	Julio 1580	Juan	Gascó	Pescador				La Ylleta De G	Gascogne			S	M
2078	Julio 1580	Joan	Marin	Mozo De Caballos		Joan	Tejedor	Digor De G	Gascogne			F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2079	Julio 1580	Bertomeu	Cotedia	Labrador		Joan		Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2080	Julio 1580	March	Sangis	Trajinero		Vidal		Layrach De G	Layrac	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2081	Julio 1580	Joan	Girau	Labrador		Torode		Jerllach De França					
2082	Julio 1580	Arnau	Dalvant	Labrador	V			Sevinyac De Biarn	Séviagnacq 2 Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2083	Julio 1580	Gilles	Fors	Rodeter		Lluch	Labrador	Lliyach De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2084	Julio 1580	Joan	Redon	Aguardentero	C			Mans De Alberny			Auvergne	S	M
2085	Julio 1580	Joan	Delrio	Bastaje		Joanet		Frados De G	Gascogne			F	
2086	Julio 1580	Gillez	Delrio	Labrador	C			Santa Coloma França				F	
2087	Julio 1580	Joan	Margeser	Sastre	C			Sent Julia De Gen	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2088	Julio 1580	Lluiys	Benafet	Labrador		Antony		Gen De Genys	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2089	Julio 1580	Pere	Vern			Joan Poch		Sent Beltrán De Comenge	Saint-Bertrand-De-Comminges	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2090	Julio 1580	Girau	Pomadera	Sombrerero		Dominge		Monllo De G	Gascogne			S	
2091	Julio 1580	Gerónimo	Marco	Labrador		Bartolomé		Avyyon				F	
2092	Julio 1580	Guillez	Francés	Labrador	C			Gen De Gesina	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2093	Julio 1580	Gillez	Berran		C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2094	Julio 1580	Joan	Belloch	Boyero		Francés		Aspa De Biarn	Vallée d'Aspe Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2095	Julio 1580	Joan	Peres	Acabsador	C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2096	Julio 1580	Gilles	Besso	Serrador	C			Servero De França				F	
2097	Julio 1580	Joan	Palne	Tejedor De Paños		Joan		Valentina De G	Valentine	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
2098	Julio 1580	Arnau	Vager	Labrador		Joan Parent		Lartiga De G	Gascogne			F	
2099	Julio 1580	Joan Sanso	Artes	Palafrenero		Berdot		Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2100	Agosto 1580	Joan	Marcenac	Labrador				Babalduz De Gen	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2101	Agosto 1580	Pere	Dexa	Molinero		Giralt		Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2102	Agosto 1580	Menan	Delrio	Menador	V			Bollo De Biarn	Bouillon Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2103	Agosto 1580	Joan	Bayle	Labrador	C			Tarba De G	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
2104	Agosto 1580	Pere	Joan	Labrador	C			Viva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
2105	Agosto 1580	Joan	Rojer	Labrador		Pere		Caysat De G	Gascogne			S	
2106	Agosto 1580	Joan	Andreu	Labrador				San Mollan De G	Gascogne			S	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2107	Agosto 1580	Joan	Soberbia	Labrador		Bladi		Arxirach De G	Gascogne			F	
2108	Agosto 1580	Joan	Lacosta	Labrador		Arnau		Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
2109	Agosto 1580	Bertomeu	Font	Azucarero		Lleunart Codert	Labrador	Tula De Lemosí	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
2110	Agosto 1580	Joan	Sabater			Joan		Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2111	Agosto 1580	Pieres	Domench	Herrero		Antony	Labrador	Borech De G	Gascogne			F	M
2112	Agosto 1580	Joan	Lacrus	Panadero		Pieres	Labrador	Marsat De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2113	Agosto 1580	Pedro	Gascón	Hilador		Joan Ermandis		Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2114	Agosto 1580	Esteve	Puig	Labrador		Joan		Villa La Gallarda De Llemosí	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
2115	Agosto 1580	Joan	Lasierra	Escudero		Bernat		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2116	Agosto 1580	Joan	Almench	Pescador				Peyges De G	Pech	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
2117	Agosto 1580	Bernat	Camale			Nadal		Areu De G	Arreau	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2118	Agosto 1580	Joan	Casanova	Pastor		Joan		Escot De Biarn	Escot Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
2119	Agosto 1580	Melquior	Arnau	Labrador				La Rasiñqla De G	Larressingle	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2120	Agosto 1580	Antonya	Delbrell		M C			Alach De Perygor	Périgord	Dordogne	Aquitaine		
2121	Agosto 1580	Rigal	Giner	Carpintero	C			Montaqui De Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2122	Agosto 1580	María	Martines		M C			Bayeres De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2123	Agosto 1580	Llaurens	Prats	Labrador		Joan	Labrador	Sen Gaudens De G	Saint-Gaudens	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	N	
2124	Agosto 1580	Domingo	Sabater	Ladrillero		Joan Gros	Ladrillero	Rinmas De G	Rieumes	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2125	Agosto 1580	Bernat	Bayle	Zapatero		Domingo	Labrador	Ranpan De Bigore	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2126	Agosto 1580	Joan	Negret	Pescador	V			Camolins De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	M
2127	Agosto 1580	Mary	Vidalida		M V			Oriel De França				S	
2128	Agosto 1580	Bernat	Toro	Panadero	C			Hupergan De G	Gascogne			S	
2129	Agosto 1580	Joan	Plexas	Labrador		Joan	Labrador	Buos De G	Gascogne			F	
2130	Agosto 1580	Joan	Cordial	Labrador	C			Vello De G	Gascogne			S	
2131	Sept 1580	Joan	Girol	Labrador		Joan	Tejedor De Lino	Capella Mary Vall De Carsi	Lacapelle-Marival	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2132	Sept 1580	Joan	Llobregat	Panadero	C			Agent	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2133	Sept 1580	Joan	Grafella	Labrador		Antony	Labrador	Sent Germa De Perygor	Saint-Germain 4	Dordogne	Aquitaine	F	
2134	Sept	Arnau	Serys	Trajinero De	C			Sent Juan De	Gascogne			S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1580			Aceite				G					
2135	Sept 1580	Joan	Carol	Panadero		Joan	Labrador	Bellves De Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
2136	Sept 1580	Joan	Juanves	Estudiante		Beltrán De Jiranvech	Labrador	Grallent De G	Gascogne			S	
2137	Sept 1580	Jaume	Joan	Pescador		Anti Talat		Campan De G	Campan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
2138	Sept 1580	Pierre	Fabre	Pescador	V			Bellver De Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	S	
2139	Sept 1580	Antóna	Rives		M C			Fijach De França	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	S	
2140	Sept 1580	Joan	Marivall	Labrador		Nadal	Sastre	Tolosa De G	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2141	Sept 1580	Joan	Dos	Trajinero	C			Tolosa De Carsi	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
2142	Sept 1580	Joan	García	Pescador				Seilat De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	
2143	Sept 1580	Joan	Cabrero	Pescador				Buysaso De G	Gascogne			F	M
2144	Sept 1580	Pere	Gandela	Sombrerero	C			Labroa De Alberny			Auvergne		
2145	Sept 1580	Joan Batista	Sajas	Pescador		Bernat		Lonbes De G	Lombez	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2146	Sept 1580	Joan	Puig			Ramonet Gromar		Monpellac De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
2147	Sept 1580	Joana	Sesar		M	Sesar		Narbona	Narbonne De Carsi	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
2148	Sept 1580	Joan	Pujol	Labrador				Llonbes De G	Lombez	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2149	Sept 1580	Miquel	Lacrus	Labrador		Joan		Condon De G	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2150	Sept 1580	Antóna	Daymona		M C			Bejach De G	Gascogne			F	M
2151	Sept 1580	Antón	Soler	Carbonero				Cous De Carsi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2152	Sept 1580	Joan	Mary	Labrador				Montflanquy De Genes	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine		
2153	Sept 1580	Esteve	Pequeru	Labrador				Sargac De Perygor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	
2154	Sept 1580	Antón	Sicar	Sastre		Giro		Padugen De G	Gascogne			F	
2155	Sept 1580	Gilles	Beltrán	Zapatero		Gilles		Gen De G	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2156	Sept 1580	Bernat	Sastre			Bernat		Peyre De G	Peyre	Landes	Aquitaine	F	
2157	Sept 1580	Pere		Menador De Torn		Mateu		Genes De G	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2158	Sept 1580	Pere	Gisses	Curtidor	C			Doma De Perigor	Domme	Dordogne	Aquitaine	F	
2159	Sept 1580	Gillez	Serra	Escudero		Pere	Albañil	Gordo De Carsi	Gourdon	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2160	Sept 1580	Francisco	Martines	Pescador	C			Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2161	Sept 1580	Joan	Peres	Picapedrero	C			Tula De Lemosí	Tulle	Corrèze	Limousin	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2162	Sept 1580	Bernat	Daurón	Pastor		Beltrán		Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2163	Sept 1580	Antóno	Tarago	Labrador		Tony	Labrador	Tula De Llemosí	Tulle	Corrèze	Limousin		
2164	Sept 1580	Joan	Gua	Labrador		Toto		Serla De Perigor	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
2165	Sept 1580	Ramón	Delban	Segador	C			Junch De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2166	Sept 1580	Gillez	Monrens	Labrador				Gallach De Llenguadoch	Gaillac	Tarn	Midi-Pyrénées	S	
2167	Sept 1580	Joan	Pera	Labrador		Joan	Labrador	Marcella De G	Gascogne			F	
2168	Sept 1580	Joan	Riu	Menador		Esteve Maseras		La Rocha Bron De Alverny	Laroquebrou	Cantal	Auvergne	F	
2169	Sept 1580	Pedro	Sinses	Labrador				Muries De G	Gascogne			F	M
2170	Sept 1580	Domyngo	Dentrey	Labrador		Joan		Llamyach De Bigor	Laméac	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2171	Sept 1580	Antoni	Moxach	Carbonero		Antony		Limojes De Lemosí	Limoges	Haute-Vienne	Limousin	F	
2172	Sept 1580	Gillez	Balaguer	Labrador				Toron De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2173	Sept 1580	Joan	Besies	Labrador		Joan		Acos De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2174	Sept 1580	Floran	Ernandes	Librero	C			Parys De França	Paris	Paris	Ile-De-France		
2175	Sept 1580	Antón	Francés	Torcedor		Pedro De Seyllut	Labrador	Urrlach De Alverny			Auvergne	F	
2176	Sept 1580	Joan	Del Moliner	Labrador				Berjach De G	Gascogne			F	
2177	Sept 1580	Joan	Romagera	Labrador		Joan		Bolanch De G	Gascogne			F	
2178	Sept 1580	Joan	Prats	Labrador		Joanet		Lago De G	Gascogne			F	
2179	Sept 1580	Pere	Francés	Albañil				Robich De França				F	M
2180	Sept 1580	Joan	Francés	Labrador		Bertomeu	7s 11d	Breva De G	Gascogne			N	
2181	Sept 1580	Marçal	March	Pescador		March		Xarlach De G	Gascogne			N	
2182	Sept 1580	Pedro	Mirasole	Cubero		Beltrán		Geronse Biarnés	Géronce Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2183	Sept 1580	Joan	Navarro	Labrador	C			Lobien Debiarn	Loubieng Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2184	Sept 1580	Joan	Pecoyo	Molinero		Beltrán		Sarlach De Perygor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	
2185	Sept 1580	Joan	Gris	Palafrenero				Boloya De G	Gascogne			F	
2186	Oct 1580	Lluch	Gargori	Pescador	C			Vilanova De G	Gascogne			F	M
2187	Oct 1580	Pere	Camynada	Labrador		Joan	Labrador	Artell De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2188	Oct 1580	Joan	Colli	Labrador		Uget		Rodes De Roerge	Rodez	Aveyron	Midi-Pyrénées		
2189	Oct	Pedro	Baura	Calcetero		Jordi Ban	Pelaire	Tarasco Del	Tarascon-Sur-	Ariège	Midi-	S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1580							Condat De Fox	Ariège		Pyrénées		
2190	Oct 1580	Joan	Lafargeta	Labrador	V			Aymach De Carci	Aynac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2191	Oct 1580	Joan	Redi	Lleyador				Disa De Biarn	Diusse Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2192	Oct 1580	Pedro	Gereta	Pastor		Pere	Labrador	Sent Girons De G	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2193	Oct 1580	Joan	Vidal	Menador	V			Anglas De Carsi	Anglars 3	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2194	Oct 1580	Antony	Mancy	Serrador	C			Mans De França				F	
2195	Oct 1580	Pere	Vaqerys	Labrador		Pere		Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2196	Oct 1580	Pedro	Xarante	Pastor		Pedro	Labrador	Sola De Navarra	Soule	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2197	Oct 1580	Antoni	Ubrin	Labrador	C			Beregot De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
2198	Oct 1580	Marco	Sangis	Labrador				Castell Saradi De Llenguadoch	Languedoc			F	
2199	Oct 1580	Joan	Robigon	Labrador		Giraut		Gondry De G	Gondrin	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2200	Oct 1580	Francés	Blay	Labrador		Guallart		Escat De Biarn	Escot Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
2201	Oct 1580	Esteve	Meniu	Tejedor De Linos		Joan Nepo		Vans De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2202	Oct 1580	Domenge	Llobet	Tejedor De Lana		Bernat	Tejedor	Vall Daura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	N	M
2203	Oct 1580	Francés	Bartoxi	Labrador		Antón		Santa Simola De Alverny			Auvergne	N	
2204	Oct 1580	Domyngo	Miron	Labrador		Nau		Madeola De G	Gascogne			N	M
2205	Oct 1580	Pedro	Moxach	Labrador		Pieres		Bonet De G	Gascogne			F	
2206	Oct 1580	Guillermo	Barrot	Marinero				Cors De França	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2207	Oct 1580	Joan	Antoni	Labrador		Bertomeu	Labrador	Briva La Gallarda De Llemosi	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
2208	Oct 1580	Marya	Beltrána		M C			Garnera De G	Gascogne			F	
2209	Oct 1580	Joan	Avella	Pastor		Gilles	Olier	Sent Antony De Genis	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2210	Oct 1580	Antony	Joan	Molinero		Antony		Briva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	S	
2211	Oct 1580	Antony	Gibert	Albañil	C			Fogos De Alverny			Auvergne	S	M
2212	Oct 1580	Arnau	Morla	Labrador		Esteve	Labrador	Monsaunes De G	Montsaunès	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2213	Oct 1580	Jaume	Pont	Escribano		Miqel		Carcasona De Llenguadoch	Carcassonne	Aude	Midi-Pyrénées	S	
2214	Oct 1580	Ramón	Lafarga	Pescador				Boloya De G	Gascogne			S	
2215	Oct 1580	Bernat	Usey	Labrador				Gen De Gines	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2216	Oct 1580	Pere	Just	Labrador		Arnau		Gomer De Biarn	Gomer Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2217	Oct 1580	Bernat	Sayjach	Labrador		Joan		Aytona De G	Gascogne			S	
2218	Oct 1580	Myquel	Gauqer	Labrador		Perellet De Gauges		Arens De G	Gascogne			N	M
2219	Oct 1580	Antony	Bos	Panadero		Joan		Briva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
2220	Oct 1580	Antony	Spinos	Molinero		Jarles	Molinero	Gen De Lemosí				F	
2221	Nov 1580	Joan	Valada	Serrador		Ramón		Bitrach De Lemosí			Limousin	F	
2222	Nov 1580	Myquel	Costa	Labrador		Joan		Montagut De G	Gascogne			S	
2223	Nov 1580	Joan	Bonasi	Fabricante De Arados	V			Aux De G	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2224	Nov 1580	Antony	Gillén	Labrador		Jaume		Tula De Llemosí	Tulle	Corrèze	Limousin	F	M
2225	Nov 1580	Joan	Dangeles	Labrador		Joan	Labrador	Castell Nou De Angles De G	Castelnau-d'Anglès	Gers	Midi-Pyrénées		M
2226	Nov 1580	Pere	Farges	Labrador		Masia	Labrador	Granada De G	Grenade	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées		M
2227	Nov 1580	Miquel	Martines	Labrador		Miquel	Labrador	Sent Sever De G	Saint-Sever	Landes	Aquitaine	F	
2228	Nov 1580	Pere	Bernat	Labrador				Bisanos De Biarn	Bizanos Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2229	Nov 1580	Felip	Puig	Labrador	C			Briva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
2230	Nov 1580	Arnau	Laborda	Marinero		Joan		Morench De G	Mourenx Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2231	Nov 1580	Joan	Salajulla	Obrero				Algeps De França				N	M
2232	Nov 1580	Joan	Lafor	Calderero	C			Risach De Alverny			Auvergne	F	
2233	Nov 1580	Joan	Martines	Tejedor De Lino		Andrés	Tejedor De Lino	Aux De G	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	S	
2234	Nov 1580	Pere	Talandey	Tejedor De Lino		Nafay		Josach De Alverny	Jussac	Cantal	Auvergne	F	
2235	Nov 1580	Lleonard	Domuyos		C			Bellmonte De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2236	Nov 1580	Joan	Gari	Labrador		Antony		Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2237	Nov 1580	Miquel	Artanet	Palafrenero	V			La Boria De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2238	Nov 1580	Joan	Spinosa	Labrador	V			Albolaria De G	Gascogne			F	
2239	Nov 1580	Simó	Rome	Pescador		Aurich Roure	Trajinero	Carcasona De Llenguadoch	Carcassonne	Aude	Midi-Pyrénées	F	
2240	Nov 1580	Joan	Carbonell	Labrador		Peyrot		Ydron De Biar	Idron Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2241	Nov 1580	Esteve	Martines	Pescador		Esteve		Belves De Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine		
2242	Nov 1580	Gilles	Lafarga	Labrador		Joan		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2243	Nov 1580	Antony	Vinel	Serrador	V			Alvernys De Cors				S	M
2244	Nov 1580	Pierres	Casanova	Mozo De Caballos		Jofre		Anyer De G	Gascogne			F	M
2245	Nov 1580	Joan	Verniola	Molinero		Pere	Labrador	Orliach De Perigor	Orliac	Dordogne	Aquitaine	F	
2246	Nov 1580	Jaume	Jaca	Labrador		Mateu	Labrador	Sent Salvador De Alverny	Saint-Sauveur-La-Sagne	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	
2247	Dic 1580	Ramón	Presech	Cochero		Joan		Agu De G	Gascogne			F	
2248	Dic 1580	Pierres	Bialo	Mozo De Caballos		Jaque		Leon De França	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	F	
2249	Dic 1580	Arnau	Lagaya	Labrador		Joan		Castellbayac De G	Casteljajac	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2250	Dic 1580	Pedro	Labarera	Labrador		Gabriel		La Barsoleta De Armanyach De G	Armagnac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2251	Dic 1580	Arnau	Rocha	Tirapollos	C			Lartyge De G	Gascogne			N	M
2252	Dic 1580	Anbrosia	Rabela		M V			Marcella	Marseille	Bouches-Du-Rhône	PACA	F	
2253	Dic 1580	Geroni	Delbar	Labrador		Peu		Fovos De Llemosí			Limousin	F	
2254	Dic 1580	Jaume	Badanet	Cerrajero		Joan		Fijach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées		
2255	Dic 1580	Francés	Moxonet	Menador		Gillez		Gascunya	Gascogne			F	
2256	Dic 1580	Joan	Mingela	Labrador		Myqel		Banyeres De Bigor	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2257	Dic 1580	Bernat	Dasque	Labrador	C	Bertrán	Sastre	Gen De G	Puymirol	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2258	Dic 1580	Joan	Ramón	Peregrino Menador		Casanova		Oros De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2259	Dic 1580	Francés	Lumey	Labrador		Marce		Montargis De Gatinas	Montargis	Loiret	Centre	F	
2260	Dic 1580	Antony	Martines	Torcedor		Joan		Fixach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	S	
2261	Dic 1580	Antón	Casans	Pastor		Joan	Labrador	Gan De Biarn	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2262	Dic 1580	Pere	Petit	Labrador		Bernat		Masach De G	Gascogne			N	M
2263	Enero 1581	Antony	Ribera	Labrador		Mateu		Tula De Perygor	Tulle	Corrèze	Limousin	N	M
2264	Enero 1581	Antony	Buserán	Labrador	C			Cors De Agen	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2265	Enero 1581	Joan	Saya	Labrador		Esteve		Senta Creu De G	Gascogne			F	
2266	Enero 1581	Joan	Paladi	Labrador	C			Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2267	Enero 1581	Ramón	Muler	Labrador		Ramón De Mulet		Sara De G	Gascogne			F	
2268	Enero 1581	Glaudi	Robins	Cestero		Joan		Sante De Provenssa	Provence		PACA	F	
2269	Enero 1581	Joan	Clement	Labrador		Joan Petit		Basach De G	Gascogne			F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2270	Enero 1581	Bernat	Bonet	Pescador		Bernat		Abos De Biarn	Abos Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine		
2271	Enero 1581	Aurón	Sauges	Labrador		Pere		Monflanquy De Perigor	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2272	Enero 1581	Pere	Delram	Labrador	C			Cous En Carsi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2273	Enero 1581	Joan	Gerol	Labrador		Joan		Fijach De Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2274	Enero 1581	Francés	Laval	Picapedrero		Pere		Sant Campi De G	Gascogne				
2275	Enero 1581	Gay	Tarada	Serrador				Nova Glesi De Alverny	Neuvéglise	Cantal	Auvergne	F	
2276	Enero 1581	Joan	San Martín	Torcedor	C			Garli De Biarn	Garlin Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2277	Enero 1581	Joan	Gascó	Pastor		Pereyre		Abadía Dordius De G	Gascogne			S	
2278	Febrero 1581	Pedro	Forget	Labrador		Golorty		Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2279	Febrero 1581	Joan	Castillo	Labrador		Joan		Sen Ginis De Perigor	Saint-Geniès	Dordogne	Aquitaine	F	
2280	Febrero 1581	Marya	Pasquala		M C			Bellves De Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	M
2281	Febrero 1581	Margalida	Morena		M C			Belita De Gen	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2282	Febrero 1581	Gillez	Francés	Labrador	V			Mallan De G	Gascogne			S	M
2283	Febrero 1581	Joan	Coma	Serrador				Montalio Locom De Perygor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2284	Febrero 1581	Joan	Martines	Carretero		Joan Sent Marty		Gallan De G	Gaillan-En-Médoc	Gironde	Aquitaine	F	M
2285	Febrero 1581	Joan	Rosan	Labrador		Pero		La Pena De Llenguadoch	Penne	Tarn	Midi-Pyrénées	F	
2286	Febrero 1581	Margalyda	La Clavería		M V			Lytora De G	Lectoure	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2287	Febrero 1581	Anna	Costa		M V			Sen Giron	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	S	
2288	Febrero 1581	Joan	Gebery	Labrador		Boent		Condon De G	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2289	Febrero 1581	Bernat	Pages	Sacerdote				Rial Vila De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2290	Febrero 1581	Joan	Aliot	Pastor		Arnau		Guardaros De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2291	Febrero 1581	Joan	Befrex	Trajinero	V			Benos De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2292	Febrero 1581	Antoni	Andreu	Colger	C			Del Fogo De França				S	M
2293	Febrero 1581	Joan	Casso	Labrador		Bernat		Casso De G	Gascogne			F	
2294	Febrero 1581	Domingo	Forcada	Labrador		Menant		Valldia De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2295	Febrero 1581	Jaume	Tafanel	Labrador				La Guardeta De Gen	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2296	Febrero 1581	Joan	Londres	Sastre		Pedro		San Juan Del Pie Del Puerto	Saint-Jean-Pied-De-Port	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
2297	Febrero 1581	Pere	Casanova	Bastaje	C			Rens De G	Gascogne			F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1581												
2298	Febrero 1581	Marya	Lopes		M	Joan Ribera		Loron De Biarn	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2299	Febrero 1581	Joan	Quartet	Pescador		Myquel		Condon De G	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2300	Marzo 1581	Ramón	Moros	Carnicero	C			Cordellach De Carsi	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	N	M
2301	Marzo 1581	Joan	Romero	Labrador				Benerca De Llenguadoch	Languedoc			S	
2302	Marzo 1581	Joan	Lallana	Labrador		Jorge		Auch De G	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	S	
2303	Marzo 1581	Jaume	Vara	Cocinero		Oliver	Tejedor De Paños	Castras Dalvijes De G	Gascogne			F	
2304	Marzo 1581	Jaume	Setali	Labrador		Pieres		Corver De França				F	M
2305	Marzo 1581	Joan	Laplansa	Pescador		Pere		Sarlat De Perigor	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	N	M
2306	Marzo 1581	Antón	Carin	Bañador				Monflanqui De Genes	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2307	Marzo 1581	Pedro	Sestaret	Labrador		Pedro		Carla Del Conte De G	Gascogne			S	
2308	Marzo 1581	Pere	Joan	Mozo De Espuelas		Pere		La Granja De Lemosí			Limousin	S	
2309	Marzo 1581	Pere	Carles	Carpintero				Pecalvary De Gines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2310	Marzo 1581	Joan	Canet	Labrador		Pere		Fixach De Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	S	
2311	Marzo 1581	Arnau	Valverde	Labrador		Gilles		Los De Biarn	Lons Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine		
2312	Marzo 1581	Pedro	March	Labrador		Joan		Tolossa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2313	Marzo 1581	Beltrán	Delmas	Tendero	C			Joan De Auverny			Auvergne	S	
2314	Marzo 1581	Antoni	Martí	Menador		Ollot		Monpasi De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2315	Marzo 1581	Joan	Di	Labrador		Petit		Fratge O Siatge De Lemosí			Limousin	F	
2316	Marzo 1581	Margalida	Lasala		M C			Bardaban De Bigora	Barbazan-Dessus	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2317	Marzo 1581	Joan	Pasqual	Transportista De Vino	C			Catell Nou De Arri	Castelnaudary	Aude	Languedoc-Roussillon	S	
2318	Marzo 1581	Jaume	Estenant	Tendero		Beltrán		Bolnya De G	Gascogne			F	
2319	Marzo 1581	Pedro	Ribas	Labrador				Lora De G	Gascogne			F	
2320	Marzo 1581	Esteve	Pasqual	Torcedor		Diego Barber		Spedalach De Carsi	Espédaillac	Lot	Midi-Pyrénées	S	M
2321	Marzo 1581	Gerony	Roch	Labrador	V			Sant Llorens De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	
2322	Marzo 1581	Gillén	Pruneras	Pescador	C			Xarlach				S	M
2323	Marzo 1581	Joan	Clavería	Pescador		Pere		El Mas De Genis	Le Mas-d'Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	M
2324	Marzo	Joan	Geveli	Molinero		Pieres		Vilanova De	Villeneuve-Sur-	Lot-Et-	Aquitaine	S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1581							Genes	Lot	Garonne			
2325	Marzo 1581	Antón	Pelota	Labrador				Montes De Lenguadoch	Languedoc			N	
2326	Abril 1581	Llorensa	Clareta		M C			Bellcayre De Lenguadoc	Belcaire	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
2327	Abril 1581	Antony	Lascouba	Labrador	C			Monflanquy De Gines	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2328	Abril 1581	Gerony	Oliot	Labrador		Joan		Gans				S	M
2329	Abril 1581	Beltrán	Lallana			Pere		Pereyre De G	Peyrière	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2330	Abril 1581	Joan	Rubert	Labrador		Pieres Cavalda		Bordeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine		
2331	Abril 1581	Joan	Fus	Labrador	V			Vall Daspa De Biarn	Vallée d'Aspe Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2332	Abril 1581	Bernat	Faure	Cochero		Esteve		Salçes De França				F	M
2333	Abril 1581	Pedro	Sales	Labrador		Joan Gilenne		Boloya De G	Gascogne			F	M
2334	Abril 1581	Arnau	Jaumot	Sastre		Joan Janmar		Castello De G	Gascogne			F	
2335	Abril 1581	Joan	Peres	Palafrenero		Peroto		Sent Myqel De G	Gascogne			F	
2336	Abril 1581	Gillez	Tolosa	Ropavejero		Joan		Fijach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	S	
2337	Abril 1581	Magdalena	Rigala		M V			Castell Mauroro De G	Castelmaurou	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2338	Abril 1581	Joan	Ugonet	Cestero	V			Albi De Lenguadoch	Albi	Tarn	Midi-Pyrénées	S	
2339	Abril 1581	Aloy	Carmer	Labrador				Nota De França	Nantes	Loire	Pays-De-La-Loire	N	
2340	Abril 1581	Joan	Gradi	Labrador		Joan		Vall Daura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées		
2341	Abril 1581	Joan	Duget	Picapedrero		Joan		Lleros De Llemosí			Limousin	F	M
2342	Abril 1581	Ramón Francés	Barancan	Panadero		Francés		Sus De Biarn	Sus Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
2343	Abril 1581	Mateu	Camarit	Zapatero		Antony	Zapatero	Lleo De França	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	N	
2344	Abril 1581	Pedro	Roger	Escopetero		Martí		Caraveles De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2345	Abril 1581	Joan	Molins	Serrador	V			Damasanch De G	Damazan	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2346	Mayo 1581	Joan	Denart	Carnicero	C			Cardallach De Carsi	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2347	Mayo 1581	Pere	Domenech	Molinero	V			La Parada De G	La Parade	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	M
2348	Mayo 1581	Joan	Rodriges	Zapatero		Joan		Narbona De Lenguadoch	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	M
2349	Mayo 1581	Jaume	Guarins	Sombrerero		Joan Guay	19rc 16d	Figach De Carsi	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2350	Mayo 1581	Gallart	Delpla	Pelaire				Condat De Foy	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
2351	Mayo 1581	Antony	Costa	Menador		Joan Vidal		Cors De Carsi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2352	Mayo 1581	Joan	Labeda	Albañil		Cordillons		Bayers De Bigorb	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	N	
2353	Mayo 1581	Joan	Peris	Labrador				Geranse De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
2354	Mayo 1581	Arnau	Baraller	Pescador		Arnau		Tolosa De Llenguadoch	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2355	Mayo 1581	Joan	Carera	Labrador		Antony		Genes De Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2356	Mayo 1581	Antony	Fontancado	Labrador		Beltrán		Tartas De G	Tartas	Landes	Aquitaine	F	
2357	Junio 1585	Beltrán	Lanvella	Mozo De Espuelas		Janot		Lago De Biarn	Lago(R-S) 2 Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine		
2358	Junio 1585	Joan	Sanso	Labrador		Joan		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2359	Junio 1585	Antony	Gaudet	Labrador				Rabastens Del Biscat De Albi	Rabastens	Tarn	Midi-Pyrénées	F	M
2360	Junio 1585	Joan	Orliach	Pastor				Segarra De G	Gascogne			F	M
2361	Junio 1585	Joan	Galves	Zapatero		Beltrán		Arjach De G	Gascogne			F	
2362	Junio 1585	Joan	Ribera	Labrador				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2363	Junio 1585	Gerons	Sans	Carbonero				Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2364	Junio 1585	Pere	Tornamyra	Tendero	C			Plens De Alverny			Auvergne	F	M
2365	Junio 1585	Joan	Jocla	Panadero		Arnau		Lonbes De G	Lombez	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2366	Junio 1585	Joan	Estanpo			Joan		Anfebesqe De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
2367	Junio 1585	Joan	Roser	Cerrajero		Pedro		La Cenya De França				F	
2368	Junio 1585	Blas	Vallés	Labrador				Miranda De G	Mirande	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2369	Junio 1585	Rafael	Sales	Buhonero		Joan		Tolosa De França	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées		
2370	Junio 1585	Salvador	Arieta	Soldado Ladrillero				Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2371	Junio 1585	Gillez	Pastor	Pastor	C			Banyeres De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2372	Junio 1585	Bernaldo	Abadía	Sastre		Domyngo		Myranda De G	Mirande	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2373	Junio 1585	Joan	Coroya	Labrador				Bayona De G	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
2374	Junio 1585	Joan	Ayala	Cantero				Tula De Llemosí	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
2375	Junio 1585	Joan	Garyges	Labrador	C			Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2376	Julio 1585	Bertomeu	Codidia	Cochero				Bornell De Perigor	Bournel	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2377	Julio 1585	Nicolau	Juch					Vasiel De França				F	
2378	Julio 1585	Joan	Bersach	Zapatero				Bersach De G	Gascogne				
2379	Julio 1585	Llenart	Ernandis	Menador				Font Viba De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2380	Julio 1585	Myqel	Roget	Labrador				Agen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2381	Julio 1585	Pere	Bascol	Ministro De Foios	C			Llubiac De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2382	Julio 1585	Joan	Jofre	Labrador				Barbi De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
2383	Julio 1585	Joan	Laveta	Picapedrero				Banyeres De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2384	Julio 1585	Arnau	Maset	Sastre		Gillo		Bellves De Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
2385	Julio 1585	Antony	Siura	Labrador	C			Duràvell De Carsi	Duràvel	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2386	Julio 1585	Antony	Badea	Labrador	C			Sant Pero De G	Gascogne			F	
2387	Julio 1585	Gillez	Riva	Labrador	C			Puxen De G	Gascogne			F	
2388	Julio 1585	Pere	Carsi									F	M
2389	Julio 1585	Pedro	Lacoma	Pescador		Coma		Samata De G	Samatan	Gers	Midi-Pyrénées	N	
2390	Julio 1585	Joan	Soldadi	Cochero		Gillez		Cors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2391	Julio 1585	Francés	Mauro	Serrador				Tula De Llemosí	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
2392	Julio 1585	Jaume	Cortes	Sastre	C			Cors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2393	Julio 1585	Esteve	Canyat	Labrador		Contach		Barsach	Barsac	Gironde	Aquitaine	F	M
2394	Agosto 1585	Giralt	García	Labrador	V			Buxo De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2395	Agosto 1585	Pedro	Begat	Vellutero		Joan		Lleó De França	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	S	
2396	Agosto 1585	Domingo	Galán	Labrador	C			Galan De G	Galan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2397	Agosto 1585	Joan	Llines	Vergueta	C			Fijach De França	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2398	Agosto 1585	Joan	Cober	Labrador		Pere		Sent Llaurens De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
2399	Agosto 1585	Pere	Borell	Labrador		Peyre		La Barta De Lestes De Comenges	Labarthe-Sur-Lèze	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2400	Agosto 1585	Ramón	Sala	Labrador				Congel De Biarn	Conchez-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2401	Agosto 1585	Gillez	Durà	Labrador		Arnau		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2402	Agosto 1585	Joan	Prado	Torcedor		Gillez		Fixach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2403	Agosto 1585	Gilles	Ribera	Panadero		Simón		Parys	Paris	Paris	Ile-De-France	F	
2404	Agosto 1585	Joan	Martines	Labrador		Pedro						N	
2405	Agosto 1585	Margalida	Flasan		M C			Orliac De Llemosí	Orliac-De-Bar	Corrèze	Limousin	F	
2406	Agosto 1585	Pedro	Vilanueva	Calcetero	C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2407	Agosto	Antony	Benet	Tendero				Gen	Agen	Lot-Et-	Aquitaine	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1585									Garonne			
2408	Agosto 1585	Joan	Miyo	Labrador	C			Perygor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2409	Agosto 1585	Ramón	Bodet	Labrador				Montech De Cuos	Montech	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2410	Agosto 1585	Joan	Dalles	Ladrillero		Gaspar		Sinca Mans De Alverny			Auvergne	F	
2411	Agosto 1585	Gaudens	Bager	Tejedor De Lana	C			Valentina De G	Valentine	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2412	Agosto 1585	Francés	Poy	Pescador				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2413	Agosto 1585	Antony	Blanch	Boyero		Durma		Clausel De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2414	Agosto 1585	Ramón	Mijavila	Barbero				Comenge	Comminges		Midi-Pyrénées	F	
2415	Agosto 1585	Joan	Gascó	Pastor		Joan De Begery		Sant Martín De G	Gascogne			F	M
2416	Sept 1585	Pedro	Garido	Tejedor De Lino				Ocasa De França	Francia			F	
2417	Sept 1585	Pedro	Sinsach	Arrancador De Piedras				Parba De G	Gascogne			F	
2418	Sept 1585	Domingo	Castayar	Cocinero		Francés		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
2419	Sept 1585	Joan	Antelach	Cochero	C			Francoli De G	Gascogne			S	
2420	Sept 1585	Pedro	Riuget	Sastre				Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	M
2421	Sept 1585	Joan	Traversi	Labrador		Joan		Xarlach De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2422	Sept 1585	Pieres	Cary	Vellutero				Tur De Fransa	Tours	Indre-Et-Loire	Centre	F	
2423	Sept 1585	Joan	Pujades	Tejedor De Lana		Joanico Daure		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2424	Sept 1585	Joan	Oydan	Molinero		Joan		Gunon De G	Gascogne				
2425	Sept 1585	Francés	Costa	Panadero		Antony		Tolosa De Llenguadoch	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2426	Sept 1585	Antony	Morat	Labrador	C			Dagen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2427	Sept 1585	Pere	Lluis	Hortelano		Joan Tomás		Sarllach De Perigor	Sarlat-La-Canèda	Dordogne	Aquitaine		
2428	Sept 1585	Joan	Rauquete	Fagalets	C			Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
2429	Sept 1585	Joan	Francés	Escudero		Agostin Bobea		Manleon De Barosa	Mauléon-Barousse	Hauts-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2430	Sept 1585	Joan	Velagarda	Buhonero		Joan		Oleron De Biarn	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2431	Sept 1585	Llorens	Las	Pescador		Gillez		ClaRamónt Estarach				S	
2432	Sept 1585	Francés	Yforn	Tundidor		Janot		Caseras De G	Cazères	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2433	Sept 1585	Beltrán	Naset	Labrador		Arnau		Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2434	Sept 1585	Lleunart	Francés	Picapedrero	C			Maymarch De Llemosí	Meymac	Corrèze	Limousin	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2435	Sept 1585	Francés	Bosch	Sastre		Pere		Cous De Carsi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées		
2436	Sept 1585	Pere	Verger	Labrador		Pere		Monfon De G	Gascogne				
2437	Sept 1585	Martorell	Bigot	Vellutero		Martorell		Paris	Paris	Paris	Ile-De-France	F	
2438	Sept 1585	Ramón	Condom	Labrador		Moreu		Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2439	Sept 1585	Pedro	Peyre	Labrador	C			Banyeres De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2440	Sept 1585	Jacobo	Royet	Tendero		Tomás		Leon De França	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	F	
2441	Sept 1585	Joan	Mercader	Labrador	C			Gallach De G	Gaillac-Toulza	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2442	Sept 1585	Pere	Verniges	Labrador		Pere		Llerigat De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2443	Sept 1585	Bernat	Pere Bolch			Arnau		Nogero De Armanyach	Nogaro	Gers	Midi-Pyrénées	S	
2444	Sept 1585	Joan	Ferandis	Pastor				Vila Franca De Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
2445	Sept 1585	Jordi	Domingo	Labrador				Lluch De G	Luc	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
2446	Sept 1585	Margalida	Dantras		M V			Sant Girons	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
2447	Sept 1585	Joan	Rodon	Albañil	C			Sarlach De Perigor	Sarliac-Sur-L'isle	Dordogne	Aquitaine	N	
2448	Sept 1585	Batiste	Ramón	Panadero				Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2449	Sept 1585	Joan Gil	Delcarcolat	Labrador	C			Lespuga De G	Lespugue	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2450	Sept 1585	Antony	Albayac	Yesero	C			Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2451	Sept 1585	Gracial	Valencia	Pastor	C			Vall Daspa De Biar	Vallée d'Aspe Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	M
2452	Sept 1585	Ramón	Bobet	Labrador				Tornacopa Deg	Tournecoupe	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2453	Sept 1585	Erando	Guallardet	Pastor		Guallardet		Bonell De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2454	Sept 1585	Joan	Quanne	Labrador		Joan		La Roca Bron De Alverny	Laroquebrou	Cantal	Auvergne	F	M
2455	Sept 1585	Antony	Sobriet	Sastre		Antony		Pijach De Alverny			Auvergne	F	
2456	Sept 1585	Antony	Delonde	Labrador				Visach De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	
2457	Oct 1585	Mateu	Joan	Labrador				Castillonet De G	Castillonnès	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2458	Oct 1585	Gillez	Cosart	Sastre				El Port De Santa Marya De G	Port-Sainte-Marie	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2459	Oct 1585	Joan	Francés	Sombrero		Antony		Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garone	Aquitaine	S	
2460	Oct 1585	Joan	Sant Martín	Molinero				Condon De G	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	S	
2461	Oct 1585	Gilles	Destremo	Carretero				Salvaterra De Bearn	Sauveterre-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2462	Oct	Joan	Delpuig	Labrador				Penycol De G	Gascogne			N	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1585												
2463	Oct 1585	Beltrán	Fages	Torcedor				Fijach De Cors	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2464	Oct 1585	Grabiel	Segara	Labrador	C			Carcasona	Carcassonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
2465	Oct 1585	Arnau	Sirera	Sillero	C			Sent Joan Puig De G	Gascogne			F	M
2466	Oct 1585	Pere	Orts	Labrador	V			Briva De França	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	S	
2467	Oct 1585	Joan	Brocart	Menador				Bordeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
2468	Oct 1585	Joan	Barera	Herrero				Montoser De G	Gascogne			F	M
2469	Oct 1585	Joan	Navarro	Labrador	C			Dol Loron De Navarra	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2470	Oct 1585	Bernat	Benet	Labrador		Pere		Auverny	Carlat	Cantal	Auvergne	F	
2471	Oct 1585	Lluís	Navarra		M			Sant Joan De Viscaya De Pie De Puerto	Saint-Jean-Pied-De-Port	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2472	Oct 1585	Joan	Alger	Carbonero	C			Tolosach De Alverny			Auvergne	F	
2473	Oct 1585	Marya	Laplasa		M V			Lorda De Bigora	Lourdes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
2474	Oct 1585	Joan	Lluevedan	Molinero		Janot		Ansan				F	M
2475	Oct 1585	Joan	Fagulla	Labrador	C			Boliya De G	Gascogne			F	M
2476	Oct 1585	Joan	Bernat	Labrador		Joan		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2477	Oct 1585	Gillez	Montes	Gallador				Llanapas De G	Lannepax	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2478	Oct 1585	Joan	Escobero	Sombrero		Tony		Grivo De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
2479	Nov 1585	Gillez	Lucas	Torcedor De Seda		Barba		Capmell De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
2480	Nov 1585	Joan	Lapunte	Pastor				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2481	Nov 1585	Jaume	Bornofell	Sombrero				Gen De G	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2482	Nov 1585	Joan	Leynan	Labrador		Antony		Bellmont Llemosí	Beaumont	Corrèze	Limousin	F	
2483	Nov 1585	Joan	Peres	Pescador				Llenguadoch	Languedoc			F	
2484	Nov 1585	Pere	Fort	Labrador		Joan		Dalles De G	Gascogne			F	
2485	Nov 1585	Joan	Cors	Manobre				Cors De Carsi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2486	Nov 1585	Bernat	Oru	Labrador				Sent Esteve De Alverny			Auvergne		
2487	Nov 1585	Joan	Labernada	Labrador	C			Buyamont De G	Gascogne			F	M
2488	Nov 1585	Pedro	Coder	Tejedor De Lienzos				Gadayach De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	M
2489	Nov	Antony	Fabian	Sombrero	C			Orniach De	Orniach	Lot	Midi-	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1585							Carsi			Pyrénées		
2490	Nov 1585	Joan	Quder	Serrador				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2491	Nov 1585	Florencio	Empresor	Impresor	C			Parys	Paris	Paris	Ile-De-France	F	M
2492	Nov 1585	Pedro	Auserves	Molinero	V			Agen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2493	Nov 1585	Antony	Gaspar	Yesero		Blas		Sancts De G	Gascogne			F	
2494	Nov 1585	Joan	Durà	Menador				Leo	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	S	
2495	Nov 1585	Bernat	Porta	Sombrerero				Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2496	Nov 1585	Ysabet	Vernesa		M C							F	M
2497	Nov 1585	Antony	Duràn	Menador				Cors De Carsi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	S	M
2498	Dic 1585	Joan	Laborda	Labrador	C			La Bastida Biarn	Labastide 3 Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2499	Dic 1585	Joan	Francés	Cochero		Joan Tronch		Vall Daura De G	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
2500	Dic 1585	Joan	Grenjan	Serrador	C			Plen De Alverny			Auvergne	F	M
2501	Dic 1585	Pere	Bover	Menador				Blens De Alverny			Auvergne	F	
2502	Dic 1585	Francisco	Las Quares	Labrador		Francisco		Arischa De G	Gascogne			F	
2503	Dic 1585	Antony	Ferer	Labrador	C			Portavich De G	Gascogne			F	
2504	Dic 1585	Bernat	Bost	Albañil				Tula Lemosí	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
2505	Dic 1585	Joan	Mansano	Pelaire				Castellnou De G	Gascogne			F	M
2506	Dic 1585	Joan	Francés	Serrador				Cela De França				F	M
2507	Dic 1585	Miquel	Salvador	Labrador	C			Fijach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	S	
2508	Dic 1585	Joan	Joliach	Sombrerero				Bellves De Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
2509	Dic 1585	Miquel	Arnau	Labrador		Myquel		Bellves De Perigor	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
2510	Dic 1585	Ramón	Benito	Escribano				Pejol De G	Gascogne			F	
2511	Dic 1585	Pieres	Pirdench	Cordelero	C			Carlin De Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2512	Dic 1585	Joan	Puig	Tejedor De Lienzos				Sent Giron De G	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2513	Dic 1585	Marya	Francésca		M C			Aranys De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2514	Dic 1585	Myquel	Joan					Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2515	Dic 1585	Estrige	Uberta					Rode De Llenguadoch	Languedoc			F	
2516	Dic 1585	Noe	Uney	Cocinero				Ysere De Alberny	Yzeure	Allier	Auvergne	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2517	Dic 1585	Geralt	Llanero	Labrador				Bos De França				F	M
2518	Dic 1585	Joan	Doser	Labrador				Gascunya	Gascogne			F	
2519	Dic 1585	Bernat	Gascó	Labrador				Blasier De G	Gascogne			F	
2520	Dic 1585	Gillén	Danses	Pastor				Diso De França				F	M
2521	Enero 1586	Joan	Garcia	Roger				Florensa De G	Fleurance	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2522	Enero 1586	Joan	Gillez	Labrador				Villanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2523	Enero 1586	Joan	Rius		V			Sant Avry De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
2524	Enero 1586	Joan	Vayre	Labrador				Figach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2525	Enero 1586	Lleonar	Fransés	Picapedrero	C			Maimach De França				F	M
2526	Enero 1586	Diego	Saas Major	Torcedor De Seda				San Simon De França				F	
2527	Enero 1586	Bernat	Lacortada	Tejedor De Lienzos				Fransa				F	
2528	Enero 1586	Llorens	Vaquer	Tejedor De Lana				Valentina En G	Valentine	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2529	Enero 1586	Molier			Fadri			Bellves De Francia	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
2530	Enero 1586	Joan	Depuix	Mozo De Caballos				Dau De G	Daux	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2531	Enero 1586	Antony	Delpe	Sombrerero				Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2532	Enero 1586	Bernat	Gilles	Tejedor De Lino		Arnau		Senllay De G	Gascogne			F	
2533	Enero 1586	Gillez	Lagarda	Cocinero	C			Castell Moros De Gines	Castelmoron-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2534	Enero 1586	Joan	Tus	Labrador				Primosk De G	Gascogne			F	
2535	Enero 1586	Tomás	Predamo	Cerero				Parys	Paris	Paris	Ile-De-France	F	
2536	Enero 1586	Pedro	Sarnyan	Espadero		Pedro						F	
2537	Enero 1586	Joan	Martí	Labrador				Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2538	Enero 1586	Joan	Delvert	Cochero		Joan		Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2539	Enero 1586	Joan	Oriyach	Seller		Pieres		Moreja De G	Montréjeau	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
2540	Enero 1586	Bernat	Sere	Herrero	C			Pena De Genes	Penne-d'Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2541	Enero 1586	Joan	Francés	Cocinero				Mohus De França				F	
2542	Enero 1586	Joan	Claver	Tejedor De Lino				Oplan De G	Gascogne			F	
2543	Enero 1586	Joan	Borseta	Tendero				Alverny			Auvergne	F	
2544	Enero 1586	Domingo	Benet	Labrador	C			Estrach De G	Gascogne			F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2545	Enero 1586	Gillez	Salvador	Labrador				Cardallach	Cardailac	Lot	Midi-Pyrénées	S	
2546	Enero 1586	Pedro	Casal	Labrador				Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2547	Enero 1586	Joan	Vaquer	Tejedor De Lino		Gaudens		Valentyna De G	Valentine	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
2548	Enero 1586	Joan	Martí	Labrador		Marty		Cors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2549	Enero 1586	Francés	Altafalla	Escudero				Fox De G	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2550	Enero 1586	Gillermo	Lacrus	Litera De Su Magestat	C			Parys	Paris	Paris	Ile-De-France	F	
2551	Febrero 1586	Arnau	Qudert	Torcedor		Joan		Castellot De G	Gascogne			F	
2552	Febrero 1586	Joan	Faget			Esteve		Parys	Paris	Paris	Ile-De-France	F	
2553	Febrero 1586	Antonyo	Buydat			Pijo		Cabo De Costa De G	Gascogne			F	M
2554	Febrero 1586	Pere	Francés	Labrador				Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	S	
2555	Febrero 1586	Jaques	De Filipon	Calcetero				Tolosa De Llenguadoch	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2556	Febrero 1586	Joan	Corte			Arnau		Tarva	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées		
2557	Febrero 1586	Joan		Sombrerero				Sirllach				F	M
2558	Febrero 1586	Ramón	Mata	Pastor				Sen Giron	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	S	
2559	Febrero 1586	Joan	Vila	Cochero				Sales De G	Salles				
2560	Febrero 1586	Joan	Bordeus	Labrador				Berdiu De G	Gascogne			F	M
2561	Febrero 1586	Joan	Secerach	Candelerero				Deumarges De G	Gascogne			F	
2562	Febrero 1586	Francés	Baro	Sastre				Sant Entolt De G	Gascogne			F	M
2563	Febrero 1586	Ramón	Fontana	Labrador				Scubles De G	Gascogne			S	M
2564	Febrero 1586	Bartole	Vans	Pelaire		Jaques		Laytora	Lectoure	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2565	Febrero 1586	Joan	Fexet	Cocinero		Pieres		Narbona	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
2566	Febrero 1586	Ramón	Costa	Menador				Maseras De Llenguadoch	Languedoc			F	
2567	Febrero 1586	Bernat	Arnau	Labrador				Castelnou De G	Gascogne			F	
2568	Febrero 1586	Joan	Tomás	Labrador		Bernat		Pusach De Bigora	Pouzac	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2569	Febrero 1586	Miqel	Delroyo	Labrador				Bartina De Armeyach	Armagnac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2570	Febrero 1586	Antón	Floret	Cardador				Genys	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2571	Marzo 1586	Joan	Claro	Ladrillero				Cors De G	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2572	Marzo 1586	Ramón	Bernat	Labrador		Guillem	Labrador	Rontiñon De G	Rontigon Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2573	Marzo 1586	Domyngo	Bernich	Sastre				Vall Daura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées		
2574	Marzo 1586	Pere	Gart	Sastre		Gart		Cors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2575	Marzo 1586	Domyngo	Sabater					Tua De G	Gascogne			F	
2576	Marzo 1586	Antony	Mariner	Tendero	C			Monflanqui De Genes	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2577	Marzo 1586	Antonyo	Leros	Labrador				Rofigentes De G	Gascogne			F	
2578	Marzo 1586	Domyngo	Abat	Tejedor De Lana				Banyeres De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2579	Marzo 1586	Joan	Pujol	Pastor	C			Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2580	Marzo 1586	Pere	Martí	Labrador	C			Espig De G	Gascogne			F	M
2581	Marzo 1586	Pere	Benet	Espadero				Pedelach De Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2582	Marzo 1586	Joana	Francesa		M C			Monflanqui De Genes	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2583	Marzo 1586	Ramón	Alverny	Pastor	C			La Bastida				F	
2584	Abril 1586	Joan	La Novera	Pelaire				Montestiu De G	Gascogne			F	
2585	Abril 1586	Sento	Delbosch	Tejedor De Linos	C			Cauco De Gines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2586	Abril 1586	Nycolau	Gascó	Labrador				Sales De G	Gascogne			F	
2587	Abril 1586	Joan	Infati	Peregrino		Joan		Proensa	Provence		PACA	F	
2588	Abril 1586	Gillez	Trey	Carnicero				Les De G			Midi-Pyrénées	F	M
2589	Abril 1586	Bernat	Boxo	Labrador				Moncuch De Carsi	Montcuq-En-Quercy-Blanc	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2590	Abril 1586	Joan	Ferer	Labrador				Perella De G	Pérelle	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
2591	Abril 1586	Gillez	Martines	Escudero				Bria De Llenguadoch	Languedoc			F	M
2592	Abril 1586	Pedro	Gavarda	Labrador				Lanbesa De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2593	Abril 1586	Joan	Puig	Labrador				Uriach De Alverny	Aurillac	Cantal	Auvergne	F	M
2594	Abril 1586	Joan	Brajo	Labrador		Bernat		Samatan De G	Samatan	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2595	Abril 1586	Joan	Francés	Menador				Senmanet De Alverny	Saint-Mamet-La-Salvetat	Cantal	Auvergne	S	
2596	Abril 1586	Magdalena	Prats		M V			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2597	Abril 1586	Pieres	Trull	Labrador				Pre De Laytora	Lectoure	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2598	Abril 1586	Joan	Gelada	Labrador				Trapa De G	Gascogne				
2599	Abril 1586	Pere	Ançergos	Molinero				Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2600	Abril 1586	Pere	Costa	Labrador				Cabany De França				S	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2601	Mayo 1586	Grabiel	Constans	Labrador	C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2602	Mayo 1586	Bernat	Pedrobosch	Cabritero		Menjon		Nogero De G	Nogaro	Gers	Midi-Pyrénées	S	M
2603	Mayo 1586	Joan	Mauret	Labrador				Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2604	Mayo 1586	Joan	Uvellano	Menador				Calaubru De G	Gascogne			S	
2605	Mayo 1586	Francés	Nulera	Labrador				Lofregant De G	Gascogne			F	M
2606	Mayo 1586	Ramón	Castay	Labrador	C			La Estela De Biarn	Lestelle-Bétharram Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2607	Mayo 1586	Llaude	Bornet	Serrador				Alverny			Auvergne	S	
2608	Mayo 1586	Antony	Bandi	Labrador									
2609	Mayo 1586	Adrià	Andreu	Cedadero				Montesciu De G	Gascogne			F	
2610	Mayo 1586	Francisco	Rimaldos	Bonetero	C			Tornacoco De G	Tournecoupe	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2611	Mayo 1586	Gallart	Delbosch	Zapatero	C			Cardellach De La Yena	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2612	Mayo 1586	Joan	Lallana	Labrador				Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2613	Mayo 1586	Gallart	Cuyrat	Transportista De Vino	C			Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2614	Mayo 1586	Llaude	Bornegano	Serrador				Alverny			Auvergne	S	
2615	Mayo 1586	Bernat	Lasala	Labrador				Samatan De G	Samatan	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2616	Mayo 1586	Jaqe	Valensia	Marinero				Tolon De Fransa	Toulon	Var	PACA	N	
2617	Mayo 1586	Pedro	Pujol	Menador				Gordo De Lemosí	Gourdon-Murat	Corrèze	Limousin	F	
2618	Junio 1590	Antony	Bartet	Labrador	C			Bigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2619	Junio 1590	Joan	Fransés	Labrador	C			Sarlach En Fransa				F	
2620	Junio 1590	Joan	Oliver	Sombrero		Colin		Condon De Fransa	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2621	Junio 1590	Ramón	Camp	Tonelero				Biarn En Fransa	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2622	Junio 1590	Agnes	Sarafina		M V			Gascónya	Gascogne			F	M
2623	Junio 1590	Pere	Virel	Potrero				Vergua En Fransa				S	M
2624	Junio 1590	Joan	Sacal	Estudiante		Joan		Sierp En Fransa				F	
2625	Junio 1590	Esteve	Ribera	Picapedrero	C			Salanyach	Salagnac	Dordogne	Aquitaine	F	M
2626	Junio 1590	Lorens	Bayona	Palafrenero	V			Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2627	Junio 1590	Joan	Barrequet	Cochero		Pere		Labada En Fransa				F	M
2628	Junio 1590	Grabiel	Rocha	Labrador	C			Samatori De Comenge	Comminges		Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2629	Junio 1590	Joan	Fransés	Mendigo	C			Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2630	Junio 1590	Enrique	Desfolrs	Labrador	C			Sayonac De Roeda				F	M
2631	Junio 1590	Guillem	Mossi	Labrador				Auberma En Fransa			Auvergne		
2632	Junio 1590	Esteve	Jorda	Ministro	C			Fizarch	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	S	
2633	Junio 1590	Arnau	Bats	Tendero				Miranda De Sarlach	Mirande	Gers	Midi-Pyrénées	S	
2634	Junio 1590	Ramón	Martín	Labrador				Vinyach	Vignac	Gironde	Aquitaine	F	
2635	Junio 1590	Ramón	Portal	Labrador				San Joan De La Rach				F	
2636	Junio 1590	Joan	Glaudi	Pocero	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2637	Junio 1590	Joan	Delostal	Labrador		Beltrán		De Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2638	Junio 1590	Arnau	Delporge	Pescador		Joan Uta		Morigau				F	
2639	Junio 1590	Barnada	Basia		M C							F	
2640	Julio 1590	Pierres	Cappo	Tejedor				Senta Liurada De Genes	Sainte-Livrade-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2641	Julio 1590	Fransés	Donyate	Tejedor	C			Onyat En Fransia	Augnat	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	
2642	Julio 1590	Jordi	Blay	Sombrerero	C			Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2643	Julio 1590	Ramón	Gascó	Menador	C			Xalasa En G	Gascogne			S	
2644	Julio 1590	Joan	Veza	Mozo De Caballos				Cayzach				F	
2645	Julio 1590	Joan	Sens	Pescador	V			Bigorra En Gascónia	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2646	Julio 1590	Gilabert	Flaquer					Gascóniya	Gascogne			F	
2647	Julio 1590	Pere	Torres	Menador								F	
2648	Julio 1590	Pere	Busol	Cerrajero	C			Morega Condones	Mourède	Gers	Midi-Pyrénées	S	
2649	Julio 1590	Lorens	Reche	Labrador				Sen Giron	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2650	Julio 1590	Giral	Sarson	Labrador				Sanoes				F	
2651	Julio 1590	Joan	Sabinat	Labrador	V			Beligorra	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2652	Julio 1590	Visent	Miquite	Manobre				Moriach	Mauriac	Cantal	Auvergne	F	
2653	Julio 1590	Yzabel	Fornera		M V			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2654	Julio 1590	Ramón	Canal	Labrador				Condat De Fox	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2655	Julio 1590	Ramón	Amarca	Bastaje		Bernat		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2656	Julio 1590	Ramón	Campos	Pescador				Dols				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2657	Julio 1590	Bernat	Sans	Labrador	C			Oronyach				F	
2658	Julio 1590	Antony	Galle	Boyero	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
2659	Julio 1590	Joan	Carrera			Margarida		Cors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées		
2660	Julio 1590	Joan	Maria	Pescador				Marsiach	Marciac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2661	Agosto 1590	Antony	Sala	Vidriero	V			Sales				S	
2662	Agosto 1590	Pere	Costa	Vidriero		Antoni		Albernya			Auvergne	F	M
2663	Agosto 1590	Joan	Domenjo	Carnicero				Domenyach				F	
2664	Agosto 1590	Joan	Martines	Labrador	V			Vinyonet	Vignonet	Gironde	Aquitaine	N	
2665	Agosto 1590	Joan	Llot De Rens	Pescador		Catalina		Rous				F	
2666	Agosto 1590	Joana	Lacosta		M C			La Trunquera	Latronquière	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2667	Agosto 1590	Antón	Laroca	Cuchillero		Guillem		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2668	Agosto 1590	Joan	Udiago	Tundidor		Joan		Sen Giron	Saint-Giron	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2669	Agosto 1590	Arnau	Barroquera	Labrador				Gascunya	Gascogne			F	
2670	Agosto 1590	Piere	Biseyra	Labrador				Bot				F	M
2671	Agosto 1590	Esteve	Domenech	Labrador	V			Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	S	M
2672	Agosto 1590	Pere Joan	Fransés	Panadero	V			Monte Esquirro				F	
2673	Agosto 1590	Antón	Fransés	Calderero				Sanflor	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	F	
2674	Agosto 1590	Guillem	Benet	Sastre		Joan		Maris				F	M
2675	Agosto 1590	Yaume	Penardel	Labrador				Limozin			Limousin	F	
2676	Agosto 1590	Joana	Peres		M V			San Giron	Saint-Giron	Ariège	Midi-Pyrénées	S	
2677	Agosto 1590	Luys	Viola	Carpintero				Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2678	Agosto 1590	Antony	Guncal	Labrador		Pere		Bigorra	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
2679	Agosto 1590	Joan	Ombre	Labrador	C			La Bada				F	M
2680	Agosto 1590	Peyre	Ton	Labrador				Monvert	Montvert	Cantal	Auvergne	F	
2681	Agosto 1590	Ramón	Sen Pere	Ladrillero				Sen Pere				S	
2682	Agosto 1590	Bernat	Laba	Cochero				Lleans En G	Gascogne			F	
2683	Agosto 1590	Bernat	Fari	Labrador				Bonach	Bonac-Irazein	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2684	Agosto 1590	Pierres	Blanquer	Tejedor De Lino		Ramón		Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2685	Agosto 1590	Antony	Masche	Sombrero				Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2686	Agosto 1590	Joan	Girau	Labrador		Joan		Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
2687	Agosto 1590	Bartolome	Bordon	Cautivo								F	M
2688	Agosto 1590	Domyngo	Bordes	Labrador				Baneres De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2689	Agosto 1590	Joan	Dizarta	Labrador				Arllarch	Arlac	Gironde	Aquitaine	F	M
2690	Agosto 1590	Bernat	Romillo	Labrador				Morechau De La Ribera	Montréjeau	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2691	Agosto 1590	Joan	Lluch	Labrador				Nogort De Armenac	Nogaro	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2692	Agosto 1590	Joan	Pomareda	Torcedor								F	
2693	Agosto 1590	Visent	Miguete	Manobre		Jana Del Prat		Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2694	Agosto 1590	Antony	Guayrat	Labrador				Gallart				F	
2695	Agosto 1590	Geroni	Fransés	Albañil		Gilem		Lleon	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	F	
2696	Agosto 1590	Joan	Riba	Serrador	C			Pinsach	Pinsac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2697	Agosto 1590	Joan	Vendrias	Labrador				Carsi	Promilhanes Mas De La Bosse	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2698	Sept 1590	Joan	Rota	Pastor				Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2699	Sept 1590	Joan	Arymes	Labrador				Santa Flor De Auvernia	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	F	
2700	Sept 1590	Pere	Delforn	Serrador				Sen Flor	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	F	
2701	Sept 1590	Antoni	Fransés	Labrador		Antoni De Breyal		Llauris En Fransa				F	
2702	Sept 1590	Catalina	Arnavá		M V			Monel En Fransa				F	
2703	Sept 1590	Antony	Pau	Labrador		Antoni Mariso		Gines	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2704	Sept 1590	Martí	Guillén	Molinero				Llamay En Fransa				F	
2705	Sept 1590	Mateu	Prat	Pelaire		Joana		Erse De Gascónya	Ercé	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2706	Sept 1590	Antoni	Menme	Carbonero				Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2707	Sept 1590	Joan	Llana	Labrador				Clarach				F	
2708	Sept 1590	Joan	Fransés	Albañil				Limosi			Limousin	F	
2709	Sept 1590	Joan	Barral	Labrador				San Uberi				F	
2710	Sept 1590	Pere	Lacreu	Labrador				Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2711	Sept 1590	Bertrán	Labruna	Carretero				Cardellach	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	S	M
2712	Sept 1590	Joan	Fransés	Torcedor				Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2713	Sept 1590	Pere	Peris	Serrador				Sant Dide				F	
2714	Sept 1590	Piedres	Vierdic	Escudero				Orliach	Orliac	Dordogne	Aquitaine	F	M
2715	Sept 1590	Antoni	Lem	Serrador				Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2716	Sept 1590	Antoni	Cabrit	Labrador	C			Ruergue	Rouergue		Midi-Pyrénées	F	M
2717	Sept 1590	Joan	Frax	Vidriero	C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2718	Sept 1590	Joan	Montan	Labrador				Tarba	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
2719	Sept 1590	Antonia	Sales		M			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2720	Sept 1590	Joan	Daniel	Pastor								F	
2721	Sept 1590	Joan	Borda	Labrador	C			Castañeda En G	Gascogne			F	M
2722	Sept 1590	Floreta	Rillaneta		M	Llois Sorbiet						F	
2723	Sept 1590	Joan	Alba	Labrador	C			Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2724	Sept 1590	Glaudo	Mateu	Labrador				Del Puig				F	
2725	Sept 1590	Antoni	Lacomba	Tendero	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2726	Sept 1590	Pere	Destas	Labrador		Mensia Vilanova		Bigorra	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
2727	Sept 1590	Joan	Vitallo	Labrador				San Sever	Saint-Sever	Landes	Aquitaine	F	M
2728	Sept 1590	Joan	Timinetes	Rodeter	C							F	
2729	Sept 1590	Martí	Barex	Labrador		Steve		Despex				F	
2730	Sept 1590	Ramón	Fransés	Rodeter		Fransés		Genes De Peña	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2731	Sept 1590	Joan	Henrique	Sombrero	C			Palles				F	M
2732	Sept 1590	Jaume	Buens	Ropavejero	C			Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2733	Sept 1590	Bernat	Balve	Tejedor	C			Banyeres De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2734	Sept 1590	Ramón	Serer	Labrador				Cheu				F	
2735	Sept 1590	Joan	Peyro	Serrador		Steve		Mestralbo				F	
2736	Sept 1590	Joan	Casanovas	Labrador				Paunierdo				F	M
2737	Sept 1590	Antoni	Bover	Labrador	V			Monpesach De Gines	Montpezat	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2738	Sept 1590	Guillem	Lafont	Tejedor De Lino		Pedro		Armanyach	Armagnac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2739	Sept 1590	Pere	Laga	Labrador		Ramónet		Marmanda	Marmande	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2740	Sept 1590	Joan	García	Rodeter		Curt		Gascunya	Gascogne			S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2741	Sept 1590	Ramón	Francés	Pastor	V			La Xalosia	Chalosse	Landes	Aquitaine	F	M
2742	Sept 1590	Pierrez	Deufresio	Molinero		Pierrez		La Gran De G	Gascogne			F	M
2743	Sept 1590	Antoni	Buxeda	Labrador		Antoni		Cous De França	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	N	
2744	Sept 1590	Bernat	Deucasalet	Labrador				Geunes De G	Gascogne			F	
2745	Sept 1590	Arnau	Destas	Labrador		Menjolo		Bigorra	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
2746	Sept 1590	Pere	Calla	Labrador		Antoni		Sent Flor	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	F	M
2747	Sept 1590	Domingo	Bonamado			Menchonet		Periguera En G	Peyriguère	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2748	Sept 1590	Esteve	Porquet	Panadero		Gabriel		San Licen En França				F	
2749	Sept 1590	Pere	Borres	Pescador	C			Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
2750	Sept 1590	Pere	Podes	Panadero		Vidal		Armanyach	Armagnac	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2751	Sept 1590	Pierres	Francés	Labrador	C			Briva				S	
2752	Sept 1590	Antoni	Lliset	Tendero		Ginot		Sanllert				F	
2753	Oct 1590	Joan	Simo	Labrador		Joan		Morlana	Morlanne Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
2754	Oct 1590	Antoni	Peris	Pastor		María		Cabeda En G	Gascogne			F	
2755	Oct 1590	Antoni	Fau	Labrador		Antoni Ariso		Vilanova De Genéz	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2756	Oct 1590	Francés	Roca	Labrador		Moncarroja						F	
2757	Oct 1590	Joan	Lafont	Labrador				Vilafranca De Rouergue	Villefranche-De-Rouergue	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
2758	Oct 1590	Joan	Segera	Labrador		Joan						F	
2759	Oct 1590	Andreu	Moranset	Labrador		Guillem		Paris	Paris	Paris	Ile-De-France	F	
2760	Oct 1590	Steve	Manyans	Labrador		Catherina		Briva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
2761	Oct 1590	Esteve	Gestaner	Picapedrero		Antonia		Llemosi			Limousin	F	
2762	Oct 1590	Guillem	Peris	Labrador				Aubernia			Auvergne	F	
2763	Oct 1590	Pere Joan	Puig	Labrador				Gala	Galan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2764	Oct 1590	Miquel	Serrador	Tejedor		Guillem		Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2765	Oct 1590	Domingo	Peris	Labrador		Domingo		Mondeaguesa n En G	Gascogne			F	
2766	Oct 1590	Joan	Petit	Labrador				Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2767	Oct 1590	Joan	De Arluch	Labrador		Joana		Aien En G	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2768	Oct 1590	Guillem	Tello	Pescador		Jaumota		Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2769	Oct 1590	Julià	Boygues	Labrador	C			Salanach	Salagnac	Dordogne	Aquitaine	S	
2770	Oct 1590	Joan	Pais	Labrador		Guillem		Orinclas	Oricles	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2771	Oct 1590	Joan	Rico	Labrador		Joan		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2772	Oct 1590	Joan	García	Labrador		Pere		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2773	Oct 1590	Joan	Lon	Labrador		Joan		Santa Creu De França				F	
2774	Oct 1590	Joan	Delpui	Labrador				Lulot				F	
2775	Oct 1590	Pere	Torres	Tejedor		Joan		San Sere	Saint-Céré	Lot	Midi-Pyrénées	S	
2776	Oct 1590	Joan	Del Bosque	Panadero		Pere		Hirach				F	
2777	Oct 1590	Joan	Saloy	Labrador		Guillem Roma		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2778	Oct 1590	Guillem	Salafranca	Albañil	V			Marmanda	Marmande	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2779	Oct 1590	Domingo	Lafusta	Labrador				Comenje	Comminges		Midi-Pyrénées	F	
2780	Oct 1590	Antoni	Francés	Labrador		Antoni		Co Ondes				F	
2781	Oct 1590	Francés	Penes	Labrador	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2782	Oct 1590	Joan	Font	Tejedor De Paños		Joana		Valentina	Valentine	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
2783	Oct 1590	Llorens	Laren		V			Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
2784	Oct 1590	Joan	Gascó	Pescador				Forses En G	Fourcès	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2785	Oct 1590	Joan	García	Pastor		Gina		Gen De Biarn	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2786	Oct 1590	Joan	Bernabeu	Labrador		Bernabeu		Lorda En Biarn	Béarn*	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2787	Oct 1590	Joan	Belban	Labrador		Domingo		Senta Camela	Sainte-Camelle	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
2788	Oct 1590	Hyeronimo	Del Suelo	Serrador		Hyeronima						F	
2789	Oct 1590	Bernat	Sabater	Pastor		Juan		Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
2790	Oct 1590	Francisco	Roca	Tejedor De Lino		Joan		Tarba	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2791	Oct 1590	Joan	Avinyo	Pescador	V			Avinyo	Avignon	Vaucluse	PACA	F	M
2792	Oct 1590	Joan	Del Hostal	Labrador		Joan		Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
2793	Oct 1590	Joan	Clavería	Labrador		Joan		Bigorra	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	N	M
2794	Oct 1590	Pere De Leret	Coll De Fi	Labrador		Pere		Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2795	Oct 1590	Joan	Coat	Ladrillero	C			Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2796	Oct 1590	Guillem	Flores	Sastre				Santa Liurada	Sainte-Livrade	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2797	Oct 1590	Joan	Crusete	Labrador		Jorge		Auvernia			Auvergne	F	M
2798	Oct 1590	Pedro	Bernat			Beltrán		Recalt				F	
2799	Oct 1590	Matheu	Baleta	Menador				Narbona	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	N	
2800	Oct 1590	Miquel	Napallaresa	Labrador								F	
2801	Nov 1590	Joan	Castell	Labrador	C			Vilafranca De Ruege	Villefranche-De-Rouergue	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	M
2802	Nov 1590	Melchior	Luquet	Labrador		Joan		Bigorra	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2803	Nov 1590	Antoni	Costes	Labrador	C			Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2804	Nov 1590	Joan	Periz	Labrador		Joan		Pere Orada	Peayhorade	Landes	Aquitaine	F	
2805	Nov 1590	Joana	Sepa		M C			Orliach	Orliac	Dordogne	Aquitaine	F	
2806	Nov 1590	Hyeroni	Gasans	Sastre		Pere						F	
2807	Nov 1590	Vicente	Rosalt	Labrador		Antoni		Siger En França	Siguer	Ariège	Midi-Pyrénées	S	
2808	Nov 1590	Joana	Deusolom		M C			La Seu Bedat En G	Gascogne			N	
2809	Nov 1590	Bernat	Verge	Labrador				Bigorra	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2810	Nov 1590	Joan	Fargues	Labrador		Antoni		Lella En França					
2811	Nov 1590	Joan	Martínez	Labrador		Guillem		Aix	Aix-En-Provence	Bouches-Du-Rhône	PACA	F	
2812	Nov 1590	Joan	Pons	Labrador		Joan		Sen Giron	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2813	Nov 1590	Joan	Sanges	Molinero		Mengonet		Marsach En G	Marsac 2		Midi-Pyrénées	F	
2814	Nov 1590	Uguet	Cortes	Labrador		Jaume		Moxacs				F	
2815	Nov 1590	Esteve	Francés	Mozo De Caballos	C			Urliach				F	
2816	Nov 1590	Arnau	Serra	Labrador	V			Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2817	Nov 1590	Antoni	Cros	Labrador	C			Monebre				N	M
2818	Nov 1590	Pere	Puig	Labrador		Beltrán		Chella				F	
2819	Nov 1590	Juan	Mirasol	Labrador				Bedos En Biarn	Bedous Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2820	Nov 1590	Joan	Fores	Carnicero		Ramón		Béarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2821	Nov 1590	Joan	Sans	Tocinero		Arnau		Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
2822	Nov 1590	Antoni	Delforn	Labrador	V			Urliach				F	
2823	Nov 1590	Joan	Vidal	Torcedor				Rocabrou	Laroquebrou	Cantal	Auvergne	F	
2824	Nov 1590	Gillem	Elamis	Labrador				Aux	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2825	Nov 1590	Arnau	Doris	Panadero				Béarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2826	Nov 1590	Bernat	Garla	Labrador		Miquel		Sarlach				S	
2827	Nov 1590	Joan	Martines	Tejedor De Lino		Ramón		Bañeres De Bigorra	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
2828	Nov 1590	Esteve	Lisarga	Labrador	C			Ruerge	Rouergue		Midi-Pyrénées	F	
2829	Nov 1590	Joan	Casses	Labrador		Joan		Lomebies En G	Lombez	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2830	Nov 1590	Gillem	Fauria	Labrador		Joan		Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2831	Nov 1590	Arnau	Laguda	Labrador		Gillem		Nay	Nay Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
2832	Nov 1590	Pere Joan	Puig	Labrador		Beltrán		Gascunya	Gascogne			F	
2833	Nov 1590	Joan	Lus	Pescador	C			Bigorra	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2834	Nov 1590	Joan	Baretan	Labrador		Joan		Ribera De Garona	Gascogne			F	
2835	Nov 1590	Geroni	Ysalis	Labrador		Guillem		Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2836	Dic 1590	Joan	Serano	Menador De Torno		Steve		Fixach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2837	Dic 1590	Joan	Sesvidal	Labrador	C			Vilanova De Xenes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	M
2838	Dic 1590	Joan	Fenis	Sastre		Joan		Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
2839	Dic 1590	Joan Fransés	Casanova	Cochero		Pere		Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
2840	Dic 1590	Joan	Badfa	Palafrenero		Bertomeu		Montolse				S	M
2841	Dic 1590	Guillem	Bosquent	Vidriero		Manrigo		Aubernia			Auvergne	F	
2842	Dic 1590	Pere	Favaro	Labrador	C							F	
2843	Dic 1590	Vidal	Lafarga	Molinero		Guyllm		Aux	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2844	Dic 1590	Pere Bardi	Salines	Escudero	V			Condat De Fox	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	S	
2845	Dic 1590	Arnau	Lagruella	Bañador		Guyllm		Nas En Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	M
2846	Dic 1590	Pere	Bori	Vidriero	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	
2847	Dic 1590	Antony	Castanol	Labrador				Sarlat	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
2848	Dic 1590	Joan	Tarisi	Labrador	V			Condom	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2849	Dic 1590	Joan	Frauta	Labrador	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2850	Dic 1590	Joan	Gorda	Labrador	C			La Nuch En G	Gascogne			F	
2851	Dic 1590	Pieres	Calbet	Panadero		Ramón		La Bastida				F	M
2852	Dic 1590	Joan	Tramulles	Labrador		Giral		Orliach				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2853	Dic 1590	Gillem	Gerval	Labrador				Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2854	Enero 1591	Fransés	Delcant	Herrero	V			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
2855	Enero 1591	Fransés	Delcant	Labrador								F	
2856	Enero 1591	Joan	Bordeu	Labrador	C			Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
2857	Enero 1591	Gillem	Fransés	Labrador		Arnau		San Sever En G	Saint-Sever	Landes	Aquitaine	F	M
2858	Enero 1591	Pere	Flexi	Herrero		Pere		Orliach				F	
2859	Enero 1591	Antony	Pujos	Pescador		Armanyac		Marsiach	Marciac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2860	Enero 1591	Antony	Lafont	Tendero		Joan Lafont		San Flor	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	S	
2861	Enero 1591	Pere	Ribera	Labrador		Piere		Vilanova De Gines	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2862	Enero 1591	Pere	Biarnés	Labrador	C			Biarn	Pau Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2863	Enero 1591	Diego	Caamis	Pescador		Esteve		Fox	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2864	Enero 1591	Miquel	Pierres	Labrador		Pere Flasco		San Sever	Saint-Sever	Landes	Aquitaine	F	M
2865	Enero 1591	Arnau	Morlans	Labrador		Ramón De Percas		Morlans	Morlaàs Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2866	Enero 1591	Ramón	Casalla	Palafrenero	C			Marsiach	Marciac	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
2867	Enero 1591	Joan	Ramón	Molinero		Antony		Perigorch	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
2868	Enero 1591	Joan	Delpi	Labrador		Joan		Sent Martí				F	
2869	Enero 1591	Joan	Beltrán	Carpintero		Beltrán		Axet				F	
2870	Enero 1591	Joan	Beli	Molinero		Pieres		Vilanova De Xenes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
2871	Enero 1591	Felipe	Ayesta	Escudero		Domingo		Val De Aura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2872	Enero 1591	Joan	Gibrat	Cochero		Pere		Lleo De Fransa	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	F	
2873	Enero 1591	Joan	Guylllem	Labrador		Guylllem		Achs En G	Gascogne			F	
2874	Enero 1591	Antony	Fachos	Labrador		Antoni Fachs		Sarlat	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
2875	Febrero 1591	Joan	Fransés	Labrador		Ramónet		Muret	Muret	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2876	Febrero 1591	Joan	Viau	Estudiante				La Bastida				F	
2877	Febrero 1591	Fransés	Landa	Labrador				Sen Pau				F	
2878	Febrero 1591	Pere	Gordera	Labrador		Simo Laborda		Gordera				F	
2879	Febrero 1591	Giral	Salat	<i>Algeur</i>	C			Salat				F	M
2880	Febrero 1591	Joan	Verdet	Ladrillero		Joan		Biar	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2881	Febrero 1591	Miquel	Simo	Molinero				Perigort	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2882	Febrero 1591	Pere	Capdevila	Sombrero		Gui		Morejari De Ribera				F	
2883	Febrero 1591	Joan	Vilanova	Molinero		Joan		Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
2884	Febrero 1591	Pere	Bluy	Ladrillero				Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	M
2885	Febrero 1591	Simo	Jugge	Sastre		Visent		Bryva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	M
2886	Febrero 1591	Antony	Nadal	Labrador				Vilanova De Ruerge	Villeneuve	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	M
2887	Febrero 1591	Arnau	Jaume	Pastelero		Bertomeu		Llimos	Limoges	Haute-Vienne	Limousin	S	
2888	Febrero 1591	Joan	Gascó	Bastax	C			Gasquna	Gascogne			F	M
2889	Febrero 1591	Jaume	Galant	Bastax	C			Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
2890	Febrero 1591	Pere	Guinot	Manobre	C			Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	F	M
2891	Febrero 1591	Esteve	Toron	Tejedor De Lino		Marsal		Llemosi			Limousin	F	
2892	Febrero 1591	Joan	Daulat	Ladrillero	C			Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2893	Febrero 1591	Fransés	Yaro	Molinero	C			Comenge	Comminges		Midi-Pyrénées	F	M
2894	Febrero 1591	Antona	Ysabet		M V			Vilanova De Xenes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2895	Marzo 1591	Fransés	Berti	Herrero	C			Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	F	M
2896	Marzo 1591	Joan	Martí	Labrador		Martín De Laberon		Tarabo En Fransa				F	
2897	Marzo 1591	Guillem	Forco	Pescador		Diro		Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	N	
2898	Marzo 1591	Miquel	Delriu	Labrador		Antony		Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	S	
2899	Marzo 1591	Marya	Planta		M V			Bolonya En Fransa	Bologne	Haute-Marne	Champagne-Ardenne	F	
2900	Marzo 1591	Guillem	Rius	Ropavejero		Joan		Fijach En Aubernya	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	N	
2901	Marzo 1591	Pere	Molat	Pastor	C			Begora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2902	Marzo 1591	Joan	Cerer			Bernal		Biarne	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	M
2903	Marzo 1591	Guillem Bresó	Sort	Labrador		Guyllém		Aubernya			Auvergne	S	
2904	Marzo 1591	Joan	Bernat	Sastre	V			Conges En Biarn	Conchez-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2905	Marzo 1591	Joan	Vidal	Labrador	V			Perygor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2906	Marzo 1591	Joan	Moncadi	Panadero	C			Montat	Le Montat	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2907	Marzo 1591	Antony	Botre	Labrador		Joan Botie		Vylafranca De Ruergas	Villefranche-De-Rouergue	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
2908	Marzo 1591	Joan	Piagal	Estudiante		Giral		Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2909	Marzo 1591	Joan	Cot	Picapedrero		Pierres		La Bastida De Paumes	Labastide-Paumès	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
2910	Marzo 1591	Pere	Buesa	Labrador	C			Orliach				F	
2911	Marzo 1591	Fransés		Labrador	V			Lesca	Lescar Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	M
2912	Marzo 1591	Joan	Bores	Ladrillero	V			Perygor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2913	Marzo 1591	Antonya	Rola		M C			San Proge En Carsi	Saint-Projet	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2914	Marzo 1591	Pere	Guylllem	Labrador	C			Perygor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
2915	Marzo 1591	Pere	Fransi	Herrero		Pere		Orliach				F	
2916	Marzo 1591	Joan	Babre	Cochero		Pere Labre		San Flor	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	F	
2917	Marzo 1591	Ramón	Joan	Labrador		Joan		Grana En Fransa	Grenade	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2918	Marzo 1591	Joan	Giralt	Molinero		Totony		Sarlat	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
2919	Marzo 1591	Pere	Leon	Escudero		Jaques		Leon	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	S	
2920	Marzo 1591	Antony	Mario	Cerrajero		Ponset		Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2921	Marzo 1591	Jaume	Fabra	Molinero	C			Genes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2922	Marzo 1591	Joan	Ramónet	Labrador		Joan		La Vall Daura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
2923	Marzo 1591	Domyngo	Nadal	Cochero		Nadal Camale		Vall Daura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
2924	Marzo 1591	Bernat	Montoliu	Zapatero		Antony		La Vall Dosau	Vallée d'Ossau Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
2925	Marzo 1591	Joan	Laora	Labrador		Pere		Arbus En Biarn	Arbus Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2926	Marzo 1591	Pere	Girau	Herrero		Antony		Figach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2927	Marzo 1591	Joan	Turon Navaro	Labrador				Aros En Biarn	Arros-De-Nay Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2928	Marzo 1591	Antony	Rubiols	Labrador		Antony		Aubernya			Auvergne	F	
2929	Abril 1591	Beltrán	Porta			Lloys		Bisbat De Comenge	Comminges		Midi-Pyrénées	F	
2930	Abril 1591	Joan	Fransés	Labrador		Joan Peres		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
2931	Abril 1591	Joan	Artich	Labrador		Domyngo		Bigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2932	Abril 1591	Joan	Labordera	Escudero				Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
2933	Abril 1591	Arnau	Parenteu	Sombrerero	C			Salia En Gasquna	Gascogne			S	
2934	Abril 1591	Pere	Fraxinet	Cochero		Pere		Vilanova De Xenes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2935	Abril 1591	Joan	Dosta	Escudero		Joan		Navarra San Joan Del Pie Del Puerto	Saint-Jean-Pied-De-Port	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
2936	Abril	Sebastián	Casanova	Labrador	C			Borsa En	Borce Béarn	Pyrénées-	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1591							Rene En Biarn		Atlantiques			
2937	Abril 1591	Joan	Fransés	Escudero		Gallart		Sen Giron	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	S	
2938	Abril 1591	Joan	Ribera	Labrador				Sarlat	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	S	
2939	Abril 1591	Joan	Lafarga	Palafrenero	C			Florensa En Gasquna	Fleurance	Gers	Midi-Pyrénées	S	
2940	Abril 1591	Joan	Clot	Labrador				Coarasa En Fransa	Coaraze Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2941	Abril 1591	Joan	Plaseys	Albañil				Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2942	Abril 1591	Pere	Lagranga	Molinero	C			Bellves	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
2943	Abril 1591	Pere	Simó	Labrador		Simó		Rios En Gas	Gascogne			F	
2944	Abril 1591	Grarau	Del Matut	Escopetero		Antony		Balager En Fransa	Balaguères	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2945	Abril 1591	Joan	Diego	Escudero		Bertomeu		Aus	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	S	
2946	Abril 1591	Bernat	Benscrit	Torcedor	C			Mauriach	Mauriac	Cantal	Auvergne	F	
2947	Abril 1591	Beltrán	Ribes	Molinero		Domyngo		Vall Daura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2948	Abril 1591	Joan	Trobat	Labrador				Condat De Fox	Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2949	Abril 1591	Pere	Jovert	Vidriero	C			Aubernia			Auvergne	S	
2950	Abril 1591	Jaume	Degui	Labrador		Joan		San Giron	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
2951	Abril 1591	Joan	Simo	Serrador	C			La Roxa En Fransa				F	
2952	Abril 1591	Joan	Fransés	Labrador	C			Bigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2953	Abril 1591	Bernat	Abadía	Cochero		Joan		Vall Daura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2954	Mayo 1591	Cebrya	Fuentes	Labrador		Jaques		Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
2955	Mayo 1591	Joan	Roger	Molinero				Perygorch	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
2956	Mayo 1591	Antony	Laboyga	Pescador				Conrog En Fransa				S	
2957	Mayo 1591	Antony	Bonet	Ladrillero	C			Gen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
2958	Mayo 1591	Arnau	Martí	Labrador		Guylllem		Condom En Bigora	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
2959	Mayo 1591	Marya	Ferandis		M V			Saorni				F	
2960	Mayo 1591	Joan	Barie	Labrador	C			Romego En Fransa				F	
2961	Mayo 1591	Joan	Autinach	Cochero		Guillem		La Vall Daura De Sarancoli	Sarrancolin Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2962	Mayo 1591	Joan	Giral	Albañil		Joan Negre		Crusol En Fransa	Saint-Peray	Ardèche	Rhône-Alpes	F	
2963	Mayo 1591	Arnau	Delas	Pescador		Guylllem		Gelas En Fransa				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
2964	Mayo 1591	Joan	Broses	Labrador		Lloys		Peyra Del Bisbat De Cous	Payrac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
2965	Mayo 1591	Bertomeu	Bernya	Menador	V			Orlians	Orléans	Loiret	Centre	F	
2966	Mayo 1591	Nicolau	Lapeyra	Pellejero		Joan		Arudi	Arudy Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	M
2967	Mayo 1591	Joan	Faltret	Torcedor		Joan		Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2968	Mayo 1591	Beltrán	Poch	Labrador		Jaume		La Vall Daura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
2969	Junio 1595	Juan	Gallart	Labrador	S	Bartolomé	Soldado	Sent Savi En G	Gascogne			F	
2970	Junio 1595	Giral	Tomaseit	Labrador		Juan	Labrador					F	
2971	Junio 1595	Bernat	Perol	Labrador	C			Del Lui En Francia				F	M
2972	Junio 1595	Mateu	Vicent	Pescador	S	Bernat	Pescador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2973	Junio 1595	Miquel	Nans	Marinero	C			Sefos En Fransa				N	M
2974	Junio 1595	Jaime	Gaque	Labrador	S	Mateo Gayme	Labrador	Perenga				S	
2975	Junio 1595	Giral	Maset		S	Juan	Labrador	Carsi En Bransa	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
2976	Junio 1595	Arnau	Xanbras	Labrador	S	Ponset	Albañil	Monque				S	
2977	Junio 1595	Migel	Beltrán	Cerrajero	C			Mors	Maurs	Cantal	Auvergne	N	M
2978	Junio 1595	Juan	Gascón		S	Juanet						F	
2979	Junio 1595	Giral	Beyrach	Labrador	S	Fransés	Labrador	Caubiach	Caubiac	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2980	Junio 1595	Guillén	Lauga	Pescador	C			Aura				F	
2981	Junio 1595	Miguel	Labordeta	Pastor	S	Martín	Pastor	Aisach	Aizac	Ardèche	Rhône-Alpes	N	M
2982	Junio 1595	Juan	Salamón	Paje	S	Pieres	Notario	Foransach				F	
2983	Junio 1595	Juan	Decla	Pastor	C			Castaño En Gascaña	Castaignos-Souslens	Landes	Aquitaine	F	
2984	Junio 1595	Arnau	Lacoma	Labrador	C			Monen En Biarne	Monein Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
2985	Junio 1595	Pere	Lafon	Torcedor	S	Juan	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2986	Junio 1595	Juan	Naudi	Molinero	S	Juan		Bas Daura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
2987	Junio 1595	Gillén	Ginbaut	Hornero	C			Catus	Catus	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
2988	Julio 1595	Ramón	Tillas	Labrador	C			Pardinas En Biarne	Pardies Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	N	
2989	Julio 1595	Juan	Baratel	Pescador	S	Juan	Labrador	Baiona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2990	Julio 1595	Fransés	Llebos	Sastre	S	Pedro	Labrador	Sarenach				F	
2991	Julio	Fransés	Piconeta	Ollero	C			Sansabin				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1595												
2992	Julio 1595	Francisco	Glera	Labrador	S	Francisco	Labrador	Bedos	Bedous Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
2993	Julio 1595	Antoni Carlos	Charlos	Sastre	S	Esteban	Albañil	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	M
2994	Julio 1595	Juan	Obre	Salinero	S	Vidal	Pescador	Dunas	Dunes	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2995	Julio 1595	Guillem	Beget		C			Agen	Agen	Lot-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
2996	Julio 1595	Antoni	Ramón	Paje	S	Juan De Beltrán	Labrador	Castanach	Castagnac	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
2997	Julio 1595	Violante	Carera		M Niña 13 Años	Beltrán	Tejedor De Lana					F	M
2998	Julio 1595	Pierres	Parra	Serrador	C			Belbes	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
2999	Julio 1595	Ramón	Sere	Labrador	S	Antoni	Labrador	Xen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
3000	Julio 1595	Juan	Faure	Hortelano	S	Juan	Labrador	Cous En Carsi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3001	Julio 1595	Juan	Laribet	Labrador	S	Juan	Labrador	Baiona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3002	Julio 1595	Pedro	Benacros	Labrador	S	Gillenet	Labrador	Bigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3003	Julio 1595	Juan	Casas	Bastax	V			Bifes En Salch En Gascunia	Vic-Fezensac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3004	Julio 1595	Fransés	Canera	Panadero	C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
3005	Julio 1595	Juan Fransés	Laborda	Carretero	S	Juan Fransés		Termes En G			Midi-Pyrénées	F	
3006	Julio 1595	Arnau	Dentiel	Pescador	S	Antoni	Labrador	Xu En Cascunia	Gascogne			S	
3007	Julio 1595	Juan	Labadía	Labrador	C			Lasobirat De Gaura				F	
3008	Julio 1595	Pedro	Restol	Menador De Seda	V			Sarlach En Perigor	Sarliac-Sur-l'Isle	Dordogne	Aquitaine	F	
3009	Julio 1595	Lois	Xisbert	Labrador	S	Lois						S	
3010	Julio 1595	Arnau	Despont	Escudero	S	Bartolomé	Labrador	Mantiñach En Gascunia	Montignac	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3011	Julio 1595	Jaume	Baures	Guantero	C			Castres En Fransia	Castres	Tarn	Midi-Pyrénées	F	M
3012	Julio 1595	Joan	Coloncos	Cochero	S	Joan		San Sabe De Nusta				F	
3013	Julio 1595	Juan	Fresquiet	Tejedor De Lino	C			Cospos De Fransia				F	
3014	Julio 1595	Pedro	Duràn	Pescador	C			Morechan En Gascunya	Montréjeau	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	M
3015	Julio 1595	Gillén	Foregera	Labrador	V			Prat De Laytoro	Lectoure	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3016	Julio 1595	Estebana	Lafon		M C			Canboliti				F	
3017	Agosto 1595	Juan	Saxiret	Carpintero	S	Juan	Carpintero	Bigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
3018	Agosto	Juan	Rey	Labrador	S	Juan	Labrador	Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1595												
3019	Agosto 1595	Juan Ginon	Causas	Labrador	S	Manon De Causes	Labrador	Axch				F	
3020	Agosto 1595	Pedro	Roxe	Panadero	V			Bulema En Fransiá				F	
3021	Agosto 1595	Gillén	Pueis	Cochero	S	Gillén	Labrador	Dosens En Fransiá	Douzains	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	N	
3022	Agosto 1595	Juan	Barera	Menador De Seda	S	Juan	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3023	Agosto 1595	Glaudi	Poiet	Cochero	S	Benedito	Labrador	Sanbonet				N	M
3024	Agosto 1595	Petit	Bordiu	Labrador	C			San Bru				F	
3025	Agosto 1595	Ursola	Sobañach		M V			Linazo				F	
3026	Agosto 1595	Pere	Corp	Menador De Seda	C			Sansen				F	
3027	Agosto 1595	Juan	Crota	Labrador	V			Pexach	Pessac	Gironde	Aquitaine	F	
3028	Agosto 1595	Lleonart	Lloret	Platero	V			Casanel				F	M
3029	Agosto 1595	Juan	Fornet	Boyero	S	Juan	Boyero	Del Albenca	L'Albenc	Isère	Rhône-Alpes	F	
3030	Agosto 1595	Jaime	Bila	Molinero	S	Bernat	Labrador	Lesach	Lizac	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
3031	Agosto 1595	Pedro	Delcros	Cochero	S	Gillén	Labrador	Cours De Carsi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	S	
3032	Agosto 1595	Gillén	Roda	Cochero	S	Ramón	Labrador	Pau	Pau Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3033	Agosto 1595	Arnau	Case	Picapedrero	S	Juan	Carpintero	Arnes En Biarne	Arnos Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3034	Agosto 1595	Juana	Irgo		M V			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3035	Agosto 1595	Pere	Solsach	Manobre De Albañil	S	Fransés	Carnicero	Perigort	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
3036	Agosto 1595	Antoni	Viñals	Molinero	S	Chagues Binals	Notario	Crous En Carsi	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3037	Agosto 1595	Juan	Luquet	Labrador	C			Canpan	Campan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
3038	Agosto 1595	Arnau	Utiel	Pescador	S	Antoni	Labrador	Jun En Fransiá				S	
3039	Agosto 1595	Pedro	Obre	Labrador	C				Castelnau-Montratier	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
3040	Agosto 1595	Pedro	Varras	Labrador	S	Pedro	Labrador	Montesquiú De Manyual				F	
3041	Agosto 1595	Bernat	Lamota	Labrador	S	Ramonet	Labrador	Puente Sinart	Pontis-Inard	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3042	Agosto 1595	Juan	Lopes	Pastor	V			Vicla				F	M
3043	Agosto 1595	Pedro	Pras	Sastre	S	Ramón	Sastre	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
3044	Agosto 1595	Antoni	Frallarat	Bastax	S	Juan	Labrador	San Martí				F	
3045	Agosto 1595	Mateo	Benot	Pelaire	S	Jaime	Pelaire	Bañeres De Bigorra	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3046	Agosto 1595	Juan	Monais	Escudero	S	Juan Pi	Labrador	Labega En Francia	Labege	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3047	Agosto 1595	Pedro	Arnau		Niño 12 Años	Pedro	Zapatero	Lonbers	Lombez	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3048	Agosto 1595	Gillén	Lafougera	Labrador	V			Lo Costera De Lautores				F	
3049	Sept 1595	Simón	Gascó	Labrador	V			Besa En Francia	Bessas Ardèche?			F	M
3050	Sept 1595	Pedro	Salacros	Labrador	S	Antoni	Cerrajero	San Felis De Monquch	Montcucq	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3051	Sept 1595	Nicolás	Cardado		14 Años	Ramón		Praios	Prayols	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
3052	Sept 1595	Juan	Sans	Labrador	V			Sanbues	Saint-Boès	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
3053	Sept 1595	Menau	Tich	Labrador	S	Arnau	Labrador	Usaxe				F	M
3054	Sept 1595	Pere	Lalu	Labrador	C			Arsisach En G	Gascogne			F	
3055	Sept 1595	Juan	Martí	Labrador	S	Juan	Labrador	Casetis	Castetis?			F	
3056	Sept 1595	Juan	Diufor	Tejedor De Lino	C			Sorlens				F	
3057	Sept 1595	Juan	Sera	Labrador	S	Arnau		La Bastida De Pomes	Labastide-Paumès	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
3058	Sept 1595	Juan	Loqunrup	Labrador	C			Benatch	Bénaix	Ariège	Midi-Pyrénées	F	M
3059	Sept 1595	Juan	Bordas	Molinero	C			Oloron	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3060	Sept 1595	Girau	Franus		S	Maestro Arnau		Figach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3061	Sept 1595	Antoni	Soler	Labrador	S	Pere	Labrador	Narbona	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
3062	Sept 1595	Miguel	Fransés	Torcedor De Seda	V			Set	Sète	Hérault	Languedoc-Roussillon	S	
3063	Sept 1595	Domingo	Gobosquet	Labrador	S	Juan	Labrador	Monber	Montbert	Loire-Atlantique	Pays-De-La-Loire	S	
3064	Sept 1595	Mateo	Ximenes	Labrador	S	Bernat	Labrador	Anbaxs				S	
3065	Sept 1595	Juan	Prados	Torcedor De Seda	S	Miguel Laconba		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
3066	Sept 1595	Gillén	Crastas	Labrador				Crastuch	Crastes	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3067	Sept 1595	Juan	Casals	Carretero	C			Lentillach	Lentillac 2	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
3068	Sept 1595	Juanet			10 Años	Domingo		Tarba	Tarbes	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3069	Sept 1595	Bernat	Prexos	Labrador	V			Bich Fes En Sach	Vic-Fezensac	Gers	Midi-Pyrénées	S	
3070	Sept 1595	Juan	Bernabe	Pescador	S	Juan						S	
3071	Sept 1595	Geroni	Salvador	Pastelero	C			Cardallac	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées	S	
3072	Sept 1595	Lois	Miso	Labrador	S	Gillén	Labrador	Castel Nou De Ari	Castelnaudary	Aude	Languedoc-Roussillon	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3073	Sept 1595	Juan	Lacan	Labrador De Sacar Piedras	C			Bila Franca De Ruergue	Villefranche-De-Rouergue	Aveyron	Midi-Pyrénées	S	
3074	Sept 1595	Jaime	Gonbert	Marinero	V			Marsella	Marseille	Bouches-Du-Rhône	PACA	F	
3075	Sept 1595	Bernat	Berdeu	Cortador	C			Santa Coloma				F	M
3076	Sept 1595	Grautina	Bernarda		M C							F	M
3077	Sept 1595	Gillén	Alibert	Labrador	C			Mongesti	Montgesty	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3078	Sept 1595	Juan	Duràn	Albañil	S	Juan Bonio	Albañil	Bono	Bono? Morbihan?			S	
3079	Sept 1595	María	Clabera		M V			Sansodi				F	M
3080	Sept 1595	Esteve	Duràn		C			Santilay Reyno De Francia				F	
3081	Sept 1595	Pedro	Albuso	Boyero	S	Marquet	Labrador	De Lalbench	L'Albenc	Isère	Rhône-Alpes	F	
3082	Sept 1595	Ramón	Bosx	Menador De Seda	S	Guar	Labrador	Condon	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	N	
3083	Sept 1595	Pedro	Ribaco	Tendero	C							F	
3084	Sept 1595	Fransés	Barle	Labrador	S	Jaime	Labrador	Marsella	Marseille	Bouches-Du-Rhône	PACA	F	
3085	Sept 1595	Guillem	Fellucan	Labrador	V			Vidosa	Bidos Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3086	Sept 1595	Margalida	Claveras		M V			Lavedan	Lavedan 3	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3087	Sept 1595	Ramón	Figeras	Pescador	S	Juan	Labrador	Borjes En G	Gascogne			F	
3088	Sept 1595	Juan	Poquet	Labrador	S	Juan	Labrador	Lesiñan	Lézignan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3089	Sept 1595	Bernat	Aliot	Labrador	C			Gan	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3090	Sept 1595	Bertolomé	Sera									F	M
3091	Sept 1595	Bernat	Casalet		V			De Geula En G	Gascogne			S	
3092	Sept 1595	Antoni	Fullarach	Bastaje	S	Ramón		San Martí De Fransia				N	
3093	Sept 1595	Lorenzo	Bonal	Serrador	V			Larocabro	Rouffiac	Cantal	Auvergne	F	
3094	Sept 1595	Juan	Bunon	Mesonero	C			Tors	Tours	Indre-Et-Loire	Centre	S	
3095	Sept 1595	Juan	Ausudre	Bastaje	S	Juan	Labrador	Las Alamas				S	
3096	Sept 1595	Gillén	Portera	Bañador	C			Descon				F	
3097	Sept 1595	Pieres	Muni	Zapatero	S	Juan	Albañil	Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
3098	Sept 1595	Antoni	Buset	Torcedor De Seda	C			Buset En F	Busset	Allier	Auvergne	S	
3099	Sept 1595	Beltrán	Puxol	Tejedor De Lino	S	Juan	Labrador	Mauran	Mauran	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3100	Oct 1595	Juana	Garo		M C			Pena De Xenes	Penne-d'Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3101	Oct 1595	Arnau	Argele	Pescador				Jos Reyno De Fransiá	Josse	Landes	Aquitaine	S	
3102	Oct 1595	Pere	Blanch	Labrador	C			Briva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	
3103	Oct 1595	Pere	Blanch		12 Años l Anteriorio			Briva La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	M
3104	Oct 1595	Mateo	Nuel	Labrador	S	Juan	Escloquero	San Lorenzo				F	
3105	Oct 1595	María	Gallarch		M V			Lorda			Midi-Pyrénées	F	
3106	Oct 1595	Juan	Clabert	Pescador	S	Juan Caseras	Labrador	Casanos	Cazaunous	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
3107	Oct 1595	Beltrán	Prats	Labrador	S	Fortanet		Morlas	Morlaàs Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3108	Oct 1595	Juan	Balnet	Escudero	S	Juan	Tonelero	Pui De Taxet	Chambon-Sur-Lac	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	
3109	Oct 1595	Mateo	Bequi		Niño 14 Años	Gillo	Labrador	De Labraga				F	
3110	Oct 1595	Pedro	Recros	Picapedrero	S	Juan	Labrador	Masetaro				F	
3111	Oct 1595	Juan	Escafe	Pescador	S	Gardo	Molinero	Castenodari	Castelnaudary	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
3112	Oct 1595	Gillén	Gillaume	Paje	S	Juanot	Labrador	Ximent				F	
3113	Oct 1595	Juanet			Niño 10 Años	Bernat	Labrador					F	M
3114	Oct 1595	Pedro	Montaña	Labrador	V			Vilanova De Ajanés	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
3115	Oct 1595	Pedro	Gatuin	Labrador	V			Nisan	Le Nizan	Gironde	Aquitaine	F	
3116	Oct 1595	Juan	Esteve	Cochero	S	Bernat	Tejedor De Lana	Guexs				S	
3117	Oct 1595	Jaime	Pigot	Vidriero	S	Antoni	Labrador	Montels				F	
3118	Oct 1595	Juan	Fransés	Cabritero	S	Juan Calus	Carnicero	Burdeos	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	S	M
3119	Oct 1595	Juanet			10 Años							F	
3120	Oct 1595	Giral	Fransés		V							F	M
3121	Oct 1595	Antonio	Espinazo	Torcedor De Seda				Gorsa	Gorses	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3122	Oct 1595	Juan	Martín	Labrador	S	Francés Martín						F	M
3123	Oct 1595	Juan	Martolo		S	Juan						S	
3124	Oct 1595	Juan	Lagruera	Labrador	S	Antonio		Gasuña	Gasconne			F	
3125	Oct	Pieres	Mediebela	Pastor	S	Arnau	Labrador	La Seuba En	Lasseube Béarn	Pyrénées-	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1595							Biarne		Atlantiques			
3126	Oct 1595	Estebe	Canset	Tejedor De Lino	V			Luñate En Fransa				F	
3127	Oct 1595	Pieres	Canset		S	Estebe	Tejedor De Lino	Luñate				F	M
3128	Oct 1595	Juan	Laborda	No Tiene Oficio		Juan	Labrador	Bransanpus En Fransa	Brassempouy	Landes	Aquitaine	F	
3129	Oct 1595	Pedro	Buenacasa	Labrador	S	Pere	Carpintero	Ximon En Gascunia	Gimont	Gers	Midi-Pyrénées	S	
3130	Oct 1595	Pere Juan	Salos	Semolero	S	Antoni Salas	Semolero	León De Fransa	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	F	
3131	Oct 1595	Juan	Garigo	Sombrerero	S	Ramón	Notario	Castelnou En Fransa				F	
3132	Oct 1595	Sebastián	Menaó	Picapedrero	V			San Xirons En Fransa	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
3133	Oct 1595	Pedro	Laperga	Labrador	S	Pedro	Labrador	San Perdo	Saint-Perdon	Landes	Aquitaine	F	
3134	Oct 1595	Miquel	Barosa	Menador De Tornos	S	Antonio	Labrador	Bacaberda				F	
3135	Oct 1595	Pere	Teron	Labrador	S	Simón	Carnicero	Muret	Muret	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3136	Oct 1595	María	Bonbortesa		M C			Belbes	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
3137	Oct 1595	Francisca	Piana		M	Juan Peirot						S	
3138	Oct 1595	Domingo	Ostau		S	Domingo		Loron	Oloron-Sainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3139	Oct 1595	Juan	Simón	Sastre	S			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3140	Oct 1595	Juan	Dasa	Cochero	S	Ribo	Labrador	Fraxinas				F	M
3141	Oct 1595	Juan	Daban	Escudero	S	Juan		Arfes En Biarne	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3142	Oct 1595	Juan	Cabrer	Labrador	C			Basas	Bazas	Gironde	Aquitaine	F	M
3143	Oct 1595	Juan	Barta	Labrador	V			Columbes				F	M
3144	Oct 1595	Pedro	Costas	Labrador	V			Agon	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
3145	Oct 1595	Ramón	Pometa	Labrador	V			Loro En Biarne	Oloron-Sainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3146	Oct 1595	Pere	Ganxa	Picapedrero	S			Lemosí	Limousin		Limousin	F	
3147	Oct 1595	Bernat	Alegret	Pastor	V			Anidan				F	
3148	Oct 1595	Beltrán	Labadía	Labrador	C			Labadía De Nabos En Biarne	Nabas Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3149	Oct 1595	Antoni	Bas	Labrador	S	Guron	Zapatero	Atrigach				F	M
3150	Oct 1595	Geroni	Bosch	Pescador	S	Juan	Labrador	Gursas	Gurs Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3151	Oct 1595	Joan	Opoi	Labrador	V			Dunas	Dunes	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3152	Oct 1595	Antoni	Badía	Yesero	S	Arnau	Labrador	San Tibars				F	
3153	Oct 1595	Juan	Preruch	Pescador	S	Andrés	Labrador	Casaña	Cassagne	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3154	Nov 1595	Juan	Ramón	Menador De Seda	S	Juanot		Oros				F	
3155	Nov 1595	Pere	Casanobas	Zapatero	S	Bernat	Labrador	Deainach				F	M
3156	Nov 1595	Antoni	Cordi	Boyero	S	Antoni Cordie	Boyero	Ainach	Ainac	Alpes-De-Haute-Provence	PACA	F	
3157	Nov 1595	Bernal	Lamota		S	Domingo De Borraton	Curiabad	Gasuña	Gascogne			F	
3158	Nov 1595	Simón	Pocet	Picapedrero	S	Antón Mas	Labrador	Simonet				F	
3159	Nov 1595	Gillén	Delpuxs	Molinero	V			Vilanoba De Xines	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3160	Nov 1595	Juan	Fortanel	Labrador	S	Pere	Labrador	Uplan	Le Plan	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3161	Nov 1595	Juan	Del Bordiu	Labrador	S	Pedro	Labrador	Samasan	Samazan	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	M
3162	Nov 1595	Gillaume	Castan	Carbonero	C			Axen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3163	Nov 1595	Antóna	Giscarda		M C			Camboli	Camboulit	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
3164	Nov 1595	Antoni	Durel	Tendero	S	Pedro	Notario	Sent Crisofol De Aubernia			Auvergne	F	M
3165	Nov 1595	Juan	Ribera	Labrador	S	Juan		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
3166	Nov 1595	Joan	Mas	Labrador	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
3167	Nov 1595	Fransés	Del Ortigot	Labrador	C							F	M
3168	Nov 1595	Pedro	Lafuente	Cocinero	S	Ramón	Labrador	Montespan	Montespan	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3169	Nov 1595	Joachim	Milon	Fraile	S	Renato Millon	Maestro De Posta	Ançenis En Bretaça	Ancenis	Loire-Atlantique	Pays-De-La-Loire	F	
3170	Nov 1595	Juan	Pecomet	Cochero	S	Auxe	Mercader	Marcon En Gascunia	Gascogne			F	M
3171	Nov 1595	Pere	Ricos	Arrancador De Piedra	S	Juan	Labrador	Taro	Taron-Sadirac-Viellenave Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3172	Nov 1595	Juan	Laborda	Labrador	S	Juan		Beirach	Birac	Gironde	Aquitaine	F	
3173	Nov 1595	Pedro	Lafonia	Labrador	S	Pedro	Labrador	Sarlat	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
3174	Nov 1595	Giral	Perberti	Molinero	S	Antoni	Sastre	Cous De Carsi	Cahors Quercy	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3175	Nov 1595	Chagues	Destel		S	Arnau	Labrador	Xenes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3176	Nov 1595	Pedro	Abiñón	Sombrerero	C			Fixas	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3177	Nov 1595	Pedro Aronia	Bardie	Serrador	V			Salas				F	
3178	Nov 1595	Arnau	Chanbres	Labrador	S	Monset	Albañil	Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3179	Nov 1595	Juan	Isach	Carnicero	C			Baneras De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
3180	Nov 1595	Juan	Roses	Labrador	V			Delcas Tera De Biben En Fransia				F	
3181	Nov 1595	Juan Bicen	Segin		S	Bernat	Labrador	Aros	Arros-De-Nay Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3182	Nov 1595	Juan	Biños	Labrador	S	Juan	Carpintero	Auxs	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	S	
3183	Nov 1595	Mateo	Barati	Pastor	S	Juan	Labrador	Lus De Barexe	Barèges	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3184	Nov 1595	Pedro	Llaneras	Menador De Seda	S	Abet	Labrador	Molionen				S	
3185	Nov 1595	Pedro	Prexal	Molinero	S	Juan Puxol	Labrador	Sanbiat	Saint-Béat	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3186	Nov 1595	Gillén	Arnau	Pastor	S	Juan Prin De Momaton		Monato De Labedan	Lavedan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
3187	Nov 1595	Gillén	Toran	Mozo De Caballos	S	Bernat	Serrador	Orlian	Orliac	Dordogne	Aquitaine	F	
3188	Nov 1595	Monserat	Pons	Labrador	C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
3189	Nov 1595	Juan	Barbe	Labrador	S	Ramón		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
3190	Nov 1595	Juan	Felipe	Panadero	S	Bernat	Labrador	Vilanova De Xenis	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
3191	Nov 1595	Pere	Mas	Labrador	S	Juan	Labrador	Glenat	Glénat	Cantal	Auvergne	F	
3192	Nov 1595	Juan	Pons	Tejedor De Lino	V			Albi	Albi	Tarn	Midi-Pyrénées	F	
3193	Nov 1595	Pere	Comas	Cochero	S	Antoni	Albañil	Sarnat				N	
3194	Nov 1595	Martín	Beosen		C			La Beda	Beaucens (Lavedan)	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3195	Nov 1595	Simón	Viñán	Labrador	C			Saut En Biarne	Sault-De-Navailles Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3196	Nov 1595	Juan	March	Lacayo	C							F	M
3197	Nov 1595	Juan	Losberas	Pescador	V			Vigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3198	Nov 1595	Antoni	Costa	Labrador	C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
3199	Nov 1595	Antoni	Lafulla	Pescador	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
3200	Nov 1595	Gillén	Delpexst	Molinero	V			Axanes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3201	Nov 1595	Juana	Lasiera		M C			Narbona	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
3202	Nov 1595	Gorge	Gaiet	Serrador	S	Juan	Labrador	Gomedey				F	
3203	Dic 1595	Juan	Lacrota	Pescador	C			Carsius	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
3204	Dic 1595	Xaques	Uriach		S							F	
3205	Dic 1595	Pedro	Casas	Molinero	S	Juan	Molinero	Sanbiat	Saint-Béat	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3206	Dic 1595	Juan	Lazaro	Maestro Zapatero	V							F	M
3207	Dic 1595	Juan	Ortis	Pastor	S	Giral	Sastre	Pardinas En Biar	Pardies Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3208	Dic 1595	Juan	Urde	Labrador	S	Juan	Labrador	Monflanqui De Ajanés	Monflanquin	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3209	Dic 1595	Jaime	Pinarder	Labrador	S	Juan Bolega	Labrador	Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	N	
3210	Dic 1595	Juan	Clotet	Labrador	S	Juan Ramón		Marosa				N	M
3211	Dic 1595	Peire	Ponset	Lacayo	S	Peire	Labrador	Sorla	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
3212	Dic 1595	Juan	Bordas	Herrero	S	Fransés	Labrador	San Flor De Uberni	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	S	
3213	Dic 1595	Juana	Gara		M C							F	
3214	Dic 1595	Glaudi Martín	Depiaron	Panadero	S	Arnau	Labrador	Marsiach	Marcjac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3215	Dic 1595	Gillén	Lana	Labrador	S	Domingo	Labrador	Miela	Mielan	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
3216	Dic 1595	Bertolome	Cotidia	Cochero	C			Muntau De Xanes	Montaut	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
3217	Dic 1595	Pedro	Bas	Labrador	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
3218	Dic 1595	Arnau	Cantau	Cocinero	S	Olibie	Barbero	Narbona	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
3219	Dic 1595	Pieres	Roxes	Doctor En Medicina	S	Pieres		San Gerons				F	
3220	Dic 1595	Juan	Maisa	Zapatero	S	Fransés	Labrador	Condon	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3221	Dic 1595	Juan	Roses	Labrador								F	M
3222	Dic 1595	Juan	Soler	Labrador	S	Bernat	Labrador	Mun				F	M
3223	Dic 1595	Juan	Bernat	Curtidor	S	Juan	Bernat	Xen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3224	Dic 1595	Pieres	Serm	Tonelero	C			Vigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
3225	Dic 1595	Juan	Gillén	Labrador	S	Juan Pieres	Labrador	Laroca Bron	Laroquebrou	Cantal	Auvergne	S	
3226	Dic 1595	Juan	Garigos	Labrador	S			Gresal				F	
3227	Dic 1595	Arnau	Sanz	Labrador	S			Seran En Gascaña	Seron	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3228	Dic 1595	Juan	Faxet	Pescador	S	Pedro	Molinero	Vila Pinta	Villepinte	Seine-Saint-Denis	Ile-De-France	F	
3229	Dic 1595	Andreu	Lafont	Labrador	S	Pedro	Labrador	San Flor	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	S	
3230	Dic 1595	Gacoreaue		Caldericlau	S			Orlea	Orléans	Loiret	Centre	F	
3231	Dic 1595	Juan	Verdie		S			San Beltrán De Comeje	Saint-Bertrand-De-Comminges	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3232	Dic 1595	Ramón	Portal	Herbolario	S	Juan	Carretero	San Juan De Lor	Saint-Jean-De-Laur	Lot	Midi-Pyrénées	S	
3233	Dic 1595	Simón	Nicolau	Labrador	C			Vilanoba De Xenés	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3234	Dic 1595	Pau	Lano	Labrador	S	Piere	Trajinero	Balpexs	Belpech			F	
3235	Enero 1596	Juan	Castel	Escopetero	S	Juan	Escopetero	Bal Daura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3236	Enero 1596	Pedro	Siplas	Labrador	S	Bernat	Labrador	Ortes En Biarne	Ortez- Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3237	Enero 1596	Uget	Braset	Molinero	V			Sante Estebe	Saint-Estève			F	
3238	Enero 1596	Juanes			Niño 12 Años			Santa Albi De Xines	Saint-Avit	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3239	Enero 1596	Antoni	Benedicto	Cocinero	V				Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
3240	Enero 1596	Pedro	Puxol	Molinero				Salviar	Salviac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3241	Enero 1596	Benito	Tomás	Serrador	C			San Jermale				F	M
3242	Enero 1596	Juan	Talasaguas	Labrador	S			Bordas	Grun-Bordas	Dordogne	Aquitaine	F	M
3243	Enero 1596	Juan	Baudete	Labrador	S	Juan		Mosy				F	
3244	Enero 1596	Juan	Fabra		C			Monposat	Montpezat			F	
3245	Enero 1596	Pedro	Clemente	Jardinero	S	Bastian		San Juan De Lacontau En La Gascuña	Saint-Jean-Le-Comtal	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3246	Enero 1596	Juan	Alça		S			Frafi				F	M
3247	Enero 1596	Juan	Arança	Labrador	C			Bierne	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3248	Enero 1596	Jaime	Somala	Cantero	S	Luis		La Rocha				F	
3249	Enero 1596	Jaime	Costal		S	Juan		Madalla	Madaillan	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3250	Enero 1596	Juan	Artiaga		S	Pedro		La Peyra El Provençio	Lapeyre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
3251	Enero 1596	Pedro	Anos		S	Piere Ylanos		Castil Naudate	Castelnau-d'Aude	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
3252	Enero 1596	Martín	Trende		S			Beosen De Gascuña	Beaucens	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
3253	Enero 1596	Renion		Labrador	S			De Vayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3254	Enero 1596	Juan	Oprate	Cochero	S			Torde On	Tourdun	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3255	Enero 1596	Luis	Jilber	Zapatero	S	Julio 1595		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3256	Enero 1596	Juan	Solis					San Juan De Angaliza				S	M
3257	Enero 1596	Juan	Gos		C			Castellau De Laytoa	Lectoure	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
3258	Enero 1596	Françés	Charles		S			Salvion					
3259	Enero 1596	Fernando	Casale	Labrador	V			Jenoa En G	Gascogne			F	
3260	Enero 1596	Juan	Fons	Pescador	S	Juan	Albañil	Marcalator	Marc-La-Tour	Corrèze	Limousin	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3261	Enero 1596	Gillén	Quella	Escudero	S	Juan	Labrador	Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
3262	Enero 1596	Juan	Fransisco	Mozo De Espuelas	S	Antonio	Ciudadano	Gigon				F	
3263	Enero 1596	Guillén	Moseu	Labrador	S	Julio 1595	Labrador	Villaroel	Villréal	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3264	Enero 1596	Perico	Ortanetons									F	
3265	Enero 1596	Juan	Alas		V			Bolonia En Gascunia	Boulogne-Sur-Gesse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3266	Febrero 1596	Juan	Baquer	Labrador	C			Gueros				F	M
3267	Febrero 1596	Antonio	Françés	Serrador	V			Ovesur				F	
3268	Febrero 1596	Guillén	Faure	Labrador	S	Domingo		Puilorio				F	
3269	Febrero 1596	Grau	Bernia	Serrador	C			Rusiach				N	M
3270	Febrero 1596	Pedro	Lariga	Labrador	S	Juan	Labrador	Gorsas	Gorses	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3271	Febrero 1596	Matenet			Niño 12 Años	Llorens	Labrador					F	
3272	Febrero 1596	Domingo	Terey	Labrador	C			Biela En F	Bielle	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3273	Febrero 1596	Domingo	Aribaray	Labrador	S			Vañeras De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	N	
3274	Febrero 1596	Juan	Bolles		Niño 13 Años	Pere	Labrador	Beduer	Béduer	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3275	Febrero 1596	Andrés	Fabra	Molinero	S	Tomeo	Labrador	Fraximon	Frégimont	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
3276	Febrero 1596	Pieres	Lubiera		Niño 14 Años	Andrés	Labrador	Belér				F	M
3277	Febrero 1596	Jaime	Murie	Sastre	S	Jaime	Labrador	Perigor	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
3278	Febrero 1596	Geroni	Pequerie		Niño 12 Años	Antonio		Monfranqui	Monflanquin	Lot-Et-Garonn	Aquitaine	F	
3279	Febrero 1596	Bernat	Peidevi		C			Bigora	Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3280	Febrero 1596	Guallar			C			Biarne	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3281	Febrero 1596	Pedro	Gariga	Tejedor De Lino	S	Juan	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3282	Febrero 1596	Esteban	Ribos	Labrador	S	Bernat	Labrador	Lorda			Midi-Pyrénées	F	M
3283	Febrero 1596	Joan	Boe	Labrador	S	Domenx	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3284	Febrero 1596	Joan	Laos	Pelaire	S	Miguel	Carpintero	Vaino				S	
3285	Febrero 1596	Juan	Benet	Labrador	S	Pieres	Trajinero	Ime				F	
3286	Febrero 1596	Antonio	Brosa	Calderero	C			Orliach	Aurillac	Cantal?	Auvergne	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3287	Febrero 1596	Juana	Mon		M Niña 12 Años	Juan De Arnaudes		Mon				F	
3288	Febrero 1596	Juan	Simón	Sastre	S	Giraldo	Labrador	Belvet	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
3289	Febrero 1596	Xaques	Arliach	Calderero	S	Anet	Calderero	SaMartí				F	M
3290	Febrero 1596	Juan Fransés	Pras	Cochero	S	Juan Fransés	Labrador	Biba La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	S	
3291	Febrero 1596	Esteban	Borxa	Labrador	C			San Llorens				F	M
3292	Febrero 1596	Ana	Bosqueta		M C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3293	Febrero 1596	Bernat	Lamoca	Torcedor De Seda	S	Arnau De La Nusa	Labrador	Biarn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3294	Febrero 1596	Guallar	Castel	Pastor	S	Guallar	Labrador	Bios				F	
3295	Febrero 1596	Arnau	Candan	Labrador	C			La Ermita				S	
3296	Febrero 1596	Domingo	Molina	Palero	S	Domingo	Trajinero	Canpan	Campan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3297	Febrero 1596	Juan	Ramón	Labrador	S			La Orcada De Pardines	Pardines	Puy-De-Dôme	Auvergne	S	
3298	Febrero 1596	Beltrán	Pilatofans									S	M
3299	Marzo 1596	Juan	Beltrán	Escudero	S	Beltrán	Cerrajero	Maseras En Biarne	Mazères-Lezon	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3300	Marzo 1596	Bartolome	Bailet	Ladrillero	C			Rebenach En Biarne	Rébénacq Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3301	Marzo 1596	Juan	Idiach	Labrador	S	Menau	Labrador	Santa María				F	
3302	Marzo 1596	Juan	Bober	Cochero	S	Ramón	Labrador	Granada	Grenade	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	M
3303	Marzo 1596	Antoni	Bernia	Odrero	V			Vila Franca				F	M
3304	Marzo 1596	Domingo	Bostes	Labrador	S	Domingo		Sabaros	Sabarros	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
3305	Marzo 1596	Jaime	Boiso		Niño 13 Años	Jaime	Sastre	Francia				F	
3306	Marzo 1596	Gillén	Beros	Labrador	S	Domingo	Labrador	Biros				F	M
3307	Marzo 1596	Juan	Labarda	Labrador	S	Juan	Labrador	Muirach				F	
3308	Marzo 1596	Giral		Labrador	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	M
3309	Marzo 1596	Gillén	Pexanus	Labrador	C			San Lorens				F	
3310	Marzo 1596	Juan	Ramón	Torcedor De Seda	S	Pieres	Notario	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3311	Marzo 1596	Maria	Mondatesa		M C			Belbes	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	M
3312	Marzo 1596	Jaume	Daus	Labrador	C			Lonbes	Lombez	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
3313	Marzo	Bernat	Lasama	Pastor	S	Bernat	Labrador	Aremach				S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1596												
3314	Marzo 1596	Beltrán	Sandera	Boyero	S	Felipe	Boyero	Gogin En G				F	
3315	Marzo 1596	Pedro	Mumie	Vidriero	S	Jaime	Albañil	Perigo	Périgord	Dordogne	Aquitaine	S	
3316	Marzo 1596	Juan	Lacomo	Zapatero	S	Juan	Pellejero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	N	
3317	Marzo 1596	Pedro	Francasal	Labrador	S	Juan	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3318	Marzo 1596	Fransés	Ortola	Labrador	C			Miranda	Mirande	Gers	Midi-Pyrénées	S	
3319	Marzo 1596	Beltrán	Langost	Cochero	S	Guallarde	Labrador	Barduxs				S	
3320	Marzo 1596	Bernat	Juan	Pastor	S	Ramón	Tejedor De Lino	Maulia De Sol En Nabarra	Mauléon-Licharre	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3321	Marzo 1596	Matali	Taber	Tejedor De Lino	S	Juan	Tejedor De Lino	Marsal				F	
3322	Marzo 1596	Pere	Buch	Labrador	S	Juan	Labrador	Lariola En Biarne	Larreule Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3323	Marzo 1596	Andrés	Bolin	Serrador	S	Juan	Tejedor De Lino	Ersach				S	
3324	Marzo 1596	Jusep	Vuguet	Sastre	V			Carsi	Quercy			S	
3325	Marzo 1596	Pere	Lotart	Labrador	S	Juan	Labrador	Ontano En G	Gascogne			F	M
3326	Marzo 1596	Lois	Chisbert	Zapatero	S	Juan Antoni	Correero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
3327	Marzo 1596	Arnau	Costan	Zapatero	S	Juan	Escudero	Puebla De Brulles				F	
3328	Marzo 1596	Mateguet			S	Clode		Servera	Cerbère	Pyrénées-Orientales	Languedoc-Roussillon	F	
3329	Marzo 1596	Esteve	Bosuga	Pelaire	S	Jaime	Pelaire	Mongesiu				F	
3330	Marzo 1596	Juan	Casas	Labrador	S	Juan		Baneres De Bigorne	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	N	
3331	Marzo 1596	Juan	Françés	Sastre	S	Juan		Santoire				F	
3332	Marzo 1596	Juan	Blanjar	Sombrerero	S	Juan	Zapatero	Jargon				S	
3333	Marzo 1596	Juan	Capdevila	Labrador	V			Balves	Belvès	Dordogne	Aquitaine	S	
3334	Marzo 1596	Antoni	Lagariga	Torcedor De Seda	C			Buxet	Bugeat	Corrèze	Limousin	S	
3335	Marzo 1596	Jaime	Rusiñan	Picapedrero	S	Leunardo	Carpintero	Tuna	Tulle	Corrèze	Limousin	S	
3336	Abril 1596	Juan	Malautia	Labrador	C			Diude				F	
3337	Abril 1596	Juan	Chisber	Labrador	S	Ramón	Labrador	Balansach	Balanzac	Charente-Maritime	Poitou-Charentes	S	
3338	Abril 1596	Juan	Subiron	Labrador	S	Peiron	Labrador	Guarasa				F	
3339	Abril 1596	Pieres	Soler	Menador De Torno	C			Moiach				F	
3340	Abril 1596	Pedro	Crens	Labrador	S	Pedro	Labrador	Sanglar				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3341	Abril 1596	Jaime	Soler	Labrador	C			Jalamon				F	
3342	Abril 1596	Juan	Gabriel	Labrador	S	Juan	Labrador	Lo Pla De Barbestre En Gascónia				F	
3343	Abril 1596	Juan	Laconba	Labrador	S	Antoni	Labrador	Sarlat	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
3344	Abril 1596	Juan	Domingo		Niño 11 Años	Juan						F	
3345	Abril 1596	Antoni	Berdie	Labrador	S	Pere	Labrador	San Gordi De Selbañach	Salvagnac	Tarn	Midi-Pyrénées	F	
3346	Abril 1596	Pedro	Noges	Labrador	S	Pedro	Tonelero	Castelnou				S	
3347	Abril 1596	Juan	Prats		S	Yvan		Ordija	Ordizan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
3348	Abril 1596	Gerónimo	Casals	Pescador	S	Gerónimo	Labrador	Borges				S	
3349	Abril 1596	Juan	Maurias	Labrador	S			Seusa En Ubierno	Sussat	Allier	Auvergne	S	M
3350	Abril 1596	Antonio	Juan	Labrador	C			Duràs	Duràs	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3351	Abril 1596	Alexandre	Matras	Pescador	S	Juan	Labrador	Salias				F	
3352	Abril 1596	Françés	Seres	Labrador	S	Françés		Sarlate	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	M
3353	Abril 1596	Ramón	Soritula	Ladrillero	C			San Pere				S	M
3354	Abril 1596	Vicente	Clar	Sastre	S	Gillén	Mercader	Orinach De Comenge	Comminges		Midi-Pyrénées	S	
3355	Abril 1596	Pedro	Trabes	Pescador	V			Aus	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	S	
3356	Abril 1596	Grabiel	Oseda	Labrador	S	Grabiel Dosseda	Labrador					F	M
3357	Abril 1596	Juan	Daus	Labrador	S	Illo De Dans	Labrador	Lonbes	Lombez	Gers	Midi-Pyrénées	S	
3358	Abril 1596	Sanson	Laporta	Labrador	S	Pedro	Labrador	Ximo	Gimont	Gers	Midi-Pyrénées	S	
3359	Abril 1596	Juan	Mateo	Tendero	S	Antoni		Usara				F	
3360	Abril 1596	Beltrán	Cabrera		S	Bernat	Labrador	San Girons	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
3361	Abril 1596	Pere	Conbas	Labrador	S	Antoni Gallach	Labrador	Gallach	Gaillac	Tarn	Midi-Pyrénées	S	
3362	Abril 1596	Jaime	Buiso	Sastre	S	Jaime	Sastre	Ocanvila	Aucamville	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3363	Abril 1596	Pedro	Delmas	Zapatero	V			Tolosa	Revel	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
3364	Abril 1596	Pere	Pages		C			Cors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	M
3365	Mayo 1596	Juan	Ricar	Labrador	S	Antoni	Labrador					F	
3366	Mayo 1596	Bernat	Morlans	Labrador	S	Ramonet	Labrador	Morlans	Morlaàs Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
3367	Mayo 1596	Juan	Gras	Labrador	S	Juanot		Ligardas	Ligardes	Gers	Midi-Pyrénées	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3368	Mayo 1596	Juan	Bidal	Pastor	S	Giral	Albañil	Labastide				F	
3369	Mayo 1596	Bernat	Costro	Cochero	S	Bernat	Labrador	Bañeras De Bigora	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
3370	Mayo 1596	Juan	Ortes	Picapedrero	S	Jaimot		San Sanbes				S	M
3371	Mayo 1596	Maria	Blute		M C			París	París	París	Ile-De-France	F	
3372	Mayo 1596	Juan	Just	Labrador	C			Salvatera				F	M
3373	Mayo 1596	Juan Batiste	Vicen	Estudiante	S	Bernat Seney	Polvorista	Oloron	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3374	Mayo 1596	Antoni	Caniter	Tintorero De Seda	S	Antoni		Budeas				F	
3375	Mayo 1596	Domingo	Felis	Labrador	S	Juan Felip	Tejedor De Lino	Tramach				F	
3376	Mayo 1596	Pedro	Castaner	Labrador	S	Gillén		Cos	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3377	Mayo 1596	Domingo	Pasaret	Cochero	S	Juan	Labrador	Siery				F	
3378	Mayo 1596	Juan	Pablo	Molinero	S	Juan	Labrador	Sigera				F	
3379	Mayo 1596	Geronimo	Sapatero	Cochero	S	Juan		Villa Franca				S	
3380	Mayo 1596	Bernat	Bernis	Labrador	C			Baldaura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3381	Mayo 1596	Arnau	Castan	Zapatero	S	Xasques	Labrador	La Pluma De Bulles En Gascunia	Laplume	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3382	Mayo 1596	Pedro	Salas	Molinero	V			Lescar	Lescar Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
3383	Mayo 1596	Glaudio	Puxs	Labrador	S	Juan Pieres	Serrador	San Flor	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	S	
3384	Mayo 1596	Pedro	Oliero	Molinero	S	Juan Orien	Tejedor De Lino	Belves	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	M
3385	Mayo 1596	Miguel	Bru	Pescador	S	Gaime Brul		ClaRamónt	Clermont-Ferrand	Puy-De-Dôme	Auvergne	N	M
3386	Mayo 1596	Pieres	Monaser	Sombrerero	S	Pieres	Labrador	La Gotera				F	
3387	Mayo 1596	Guillem	Clenars		S	Guillem	Tornero	Miranda	Mirande	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3388	Mayo 1596	Esteban	Lafon	Cochero	S	Juan	Sastre	Sarla	Sarlat-La-Canéda	Dordogne	Aquitaine	F	
3389	Dic 95	Juan	Pajet		S	Estevan		San Sen Borgoña	Saint-Seine	Nièvre	Bourgogne	F	M
3390	Junio 1600	Bernat	Berdolan	Labrador	S	Bernado	Labrador	Lach	Lacq Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3391	Junio 1600	Fransés	Caubet	Boyero	S			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3392	Junio 1600	Pedro	Delaros	Marinero	S	Pieres De Lanos	Herrero	Pentreusos				F	
3393	Junio 1600	Pieres	Laboria	Panadero	S	Pedro	Labrador	Arliaget				F	
3394	Junio 1600	Juan	Fonta	Estudiante	S	Guillem Pons	Labrador	Mariñach				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3395	Junio 1600	Juan	Campas	Pastor	S	Juan	Labrador	Serros				F	
3396	Junio 1600	Bernat	Marsat		S	Guillamet	Labrador	Françés				S	
3397	Junio 1600	Antoni	Delboxs	Labrador	C			Bordo	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
3398	Junio 1600	Jaime	Roma	Panadero	S	Juan	Remendón De Sastre	Bexi En Biarne	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3399	Junio 1600	Juan	Deu	Labrador	S	Felipe	Labrador	San Xirons	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
3400	Junio 1600	Juan	Escat	Pescador	S	Andrés	Labrador	Montesqui De Belbestre	Montesquieu-Volvestre	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3401	Junio 1600	Juan	Boje	Picapedrero	S	Esteban	Labrador	Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	S	
3402	Junio 1600	Juan	Barta	Lacayo	V			Viamon				F	M
3403	Junio 1600	Gillén	Parta	Mozo De Los Representantes	S	Felipe	Tejedor De Lana	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3404	Junio 1600	Marses	Bali		S	Juan	Labrador	Nantes De Bretaña	Nantes	Loire-Atlantique	Pays-De-La-Loire	F	
3405	Junio 1600	Pedro	Verdolet	Vinagrero	V	Menant Mimbiela	Labrador	Reyno De Biarne	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3406	Junio 1600	Andrés	Bertol	Carpintero	S	Francisco	Labrador	Ponxate En Bretaña	Pontchâteau	Loire-Atlantique	Pays-De-La-Loire	F	
3407	Junio 1600	Jaime	Bosquet	Labrador	C			Mirapesxs	Mirepoix	Ariège	Midi-Pyrénées	N	
3408	Julio 1600	Juan	Delaronda	Pastor	S	Juan		Sante Regondo				S	
3409	Julio 1600	Pedro	Costa	Panadero	S	Pedro	Molinero	Golbes	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
3410	Julio 1600	Domingo	Laulon	Paje	S	Tutan Laulon	Labrador	Achs	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3411	Julio 1600	Antonio	Campana	Bastaje	C	Aimat		Agent	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3412	Julio 1600	Juan	Panfila	Labrador	S	Juan		Sent Giron	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	S	M
3413	Julio 1600	Antoni	Plana Casallia	Labrador	S	Pedro	Labrador	Bonasel				N	
3414	Julio 1600	Pedro	Sanseda	Cochero	S	Arnau	Labrador	Miranda	Mirande	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
3415	Julio 1600	Juan	Matio	Vellutero	S	Juanot	Tendero	La Xalosa	Chalosse	Landes	Aquitaine	F	M
3416	Julio 1600	Gaston	Desasos	Vaquero	C			Vions En Biarne	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3417	Julio 1600	Pedro	Ribera	Panadero	S	Juan	Albañil	Salsas				F	
3418	Julio 1600	Antonio	Batexas	Labrador	S	Antonio	Labrador	Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
3419	Julio 1600	Joan	Coarasa	Mozo	S	Arnaut	Labrador	Coarasa	Coaraze Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3420	Julio 1600	Bernat	Lapena	Panadero	S	Bernat	Picapedrero	Biarne	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3421	Julio 1600	Pieres	Oliber	Atizador Del Vidrio	S	Granxun	Tejedor De Lino	Saramach				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3422	Julio 1600	Maurisio	Roset	Mozo De Médico	S	Jaime	Mercader	Aviñón	Avignon	Vaucluse	PACA	F	
3423	Julio 1600	Domingo	Berger	Lacayo	S	Domingo	Mercader	Cadiach	Cadillac	Gironde	Aquitaine	S	M
3424	Julio 1600	Bartolome	Bigo	Pelaire	C			Bordeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
3425	Julio 1600	Juan	Antoni	Labrador	S	Juan	Labrador	Mirapesxs	Mirepoix	Ariège	Midi-Pyrénées	N	M
3426	Julio 1600	Bernat	Cabañas	Manobre De Albañil	S	Juan	Labrador	San Paula				S	M
3427	Agosto 1600	Juan	Bieres	Escudero	S	Antoni	Tejedor De Lino	Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	
3428	Agosto 1600	Pedro	Vidal	Sombrerero	S	Gillaume	Labrador	Maoniach	Marmanhac	Cantal	Auvergne	F	
3429	Agosto 1600	Petrus	Pargadamus	Estudiante	S	Juanot Pargada	Tabernero	Qunq	Conques	Aveyron	Midi-Pyrénées	F	
3430	Agosto 1600	Juan	Figeta	Labrador	S	Fransés	Barbero	Gorderas	Gardères	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
3431	Agosto 1600	Juan	Baladar	Labrador	S	Juan	Labrador	Marimes				F	
3432	Agosto 1600	Vidal	Laporta	Labrador	S	Juan	Labrador	Marsach				F	
3433	Agosto 1600	Juan	Lepleo	Armero	S	Antoni		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3434	Agosto 1600	Pedro	Busca	Labrador	S	Juan	Carpintero	Vich				N	
3435	Agosto 1600	Beltrán	Castaner	Labrador	S	Gillén	Labrador	Canba				F	
3436	Agosto 1600	Antoni	Sordoira	Arrancador De Piedra	S	Uguet	Picapedrero	Quramunta	CuRemónte	Corrèze	Limousin	S	M
3437	Agosto 1600	Juan	Nobaxin	Zapatero	S	Juan	Labrador	Santa Bera En G.	Gascogne			F	
3438	Agosto 1600	Juan	Momich	Zapatero	S	Domingo		Bal Daura San Lari	Saint-Lary-Soulan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3439	Agosto 1600	Juan	Grasia	Panadero	S	Juan	Labrador	Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
3440	Agosto 1600	Juan	Bergara	Cerrajero	C			Bordeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
3441	Agosto 1600	Juan	Bonacasas	Zapatero	C			La Elleta	Hélette Baja Navarra	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3442	Agosto 1600	Beltrán	Lacoba	Pastor	S	Pedro	Trajinero	Condon	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
3443	Agosto 1600	Juan	Bons	Labrador	C			Figach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3444	Agosto 1600	Juan	Ferer	Cintero	S	Pedro	Cintero	Serancoli				F	
3445	Agosto 1600	Pedro	Aribas	Tejedor De Lino	V			Bolonia	Bologne	Haute-Marne	Champagne-Ardenne	S	M
3446	Sept 1600	Juan	Bordanava	Mozo De Menador De Seda	S	Pedro	Labrador					F	
3447	Sept 1600	Fransés	Caset	Labrador	S	Pedro	Labrador	Userta	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3448	Sept 1600	Juan	Perote	Mozo	S	Juan	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3449	Sept	Arnau	Forcada	Mozo	S	Bernat	Labrador					S	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1600			Labrador									
3450	Sept 1600	Juan	Charles	Calderero	C	Esteban	Carpintero	Celer				F	M
3451	Sept 1600	Simón	Castel	Mozo Sastre	S	Jayme	Labrador	Biost				F	M
3452	Sept 1600	Guillén	Peres	Escudero	S	Berna	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
3453	Sept 1600	Bernat	Castel	Sastre	S	Jayme	Labrador	Biost				F	
3454	Sept 1600	Pedro	Ginestal	Labrador	S	Juan Tonet	Molinero	Sale De Belbes	Salles-De-Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
3455	Sept 1600	Juan	Rose	Labrador	S	Juan	Labrador	La Pluma	Laplume	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3456	Sept 1600	Antoni	Casales	Pastor	S	Domingo	Labrador	Ras				F	
3457	Sept 1600	Pierres	Alaja		C			Marmanta	Marmande	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	M
3458	Sept 1600	Juan Bernat	Bonacasa		S			Cuiñas	Cugnaux	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3459	Sept 1600	Juan	Buye		S			Santa Fortunada	Sainte-Fortunade	Corrèze	Limousin	S	
3460	Sept 1600	Juan	Garos	Mozo De Caballos	S	Vidal	Labrador	Vic				F	
3461	Sept 1600	Pedro	Rocas	Estudiante	S	Sanson	Sastre	Ornesan	Ornézan	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3462	Sept 1600	Juan	Fransés	Labrador	V			Perigort	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
3463	Sept 1600	Juan	Laguarda	Vergueta	C			Saramach				F	M
3464	Sept 1600	Chagues	Ferer	Sombrerero	S	Fransés	Sombrerero	Blenaz				S	
3465	Sept 1600	Juan	Coibat	Labrador	S	Arnau	Labrador	Villanueva De Xenes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3466	Sept 1600	Pierres	Gaset	Pasamanero	S	Glaudi	Herrero	Leon	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	S	
3467	Sept 1600	Pedro	Sanchis	Cerero	Niño 15 Años	Bartolomé	Labrador	Salas				N	
3468	Sept 1600	Juan	Guimal	Panadero	S	Juan Peyre	Labrador	Terra De Pericorp	Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	
3469	Sept 1600	Jaume	Pugol	Menador De Torno	S	Bernat	Pelaire	Morgan Arribera				F	M
3470	Sept 1600	Juan	Barada	Labrador	S	Juan	Labrador	Ariumos	Rieumes	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3471	Sept 1600	Juan	Biers	Mozo De Cocina	S	Antoni	Tejedor De Lino	San Lorens De La Ribera				F	
3472	Sept 1600	Juan	Arnau	Labrador	S	Juan		Monleo	Mauléon			S	
3473	Sept 1600	Arnau	Gorby	Labrador	S	Arnau	Labrador	Upies Dachs				F	
3474	Sept 1600	Ramón	Delclos	Labrador	S	Ramón	Labrador	Fons	Fons			F	
3475	Sept 1600	Juan	Carera	Sastre	S	Juan	Labrador	Maseuba	Masseube	Gers	Midi-Pyrénées	S	
3476	Sept 1600	Juan	Fransia	Serrador	C			Sensemas				F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3477	Sept 1600	Giral	Berbie	Labrador	S	Giral		Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
3478	Sept 1600	Gillén	Estrepan	Molinero	S	Piere	Tejedor De Lino	Fomañach	Fourmagnac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3479	Sept 1600	Pieres	Bonet	Zapatero	S	Juan	Labrador	Cous	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3480	Sept 1600	Jayme	Benasel	Sombrero	S	Jayme	Tejedor De Lino	Tantañach	Antagnac	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3481	Sept 1600	Juan	Serra	Cerrajero	S	Rosel	Labrador	San Betat De Xenes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3482	Sept 1600	Juan	Fransés	Serrador	C			San Gemos				F	M
3483	Sept 1600	Juan	Labordeta	Pescador	S	Arnau	Labrador	Bifas En Sach	Vic-Fezensac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3484	Sept 1600	Gillén	Ribau	Labrador	S	Guallarch	Labrador	Anoia En Biarne	Anoye Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3485	Sept 1600	Arnau	Mellan	Molinero	S	Sanson	Carnicero	Merens	Merens	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
3486	Sept 1600	Beltrán	Casanoba	Ladrillero	C			Tartas	Tartas	Landes	Aquitaine	F	M
3487	Oct 1600	Juan	Moni	Zapatero	S	Domingo	Labrador	Sanlan				F	
3488	Oct 1600	Juan	Binsach	Labrador	C			Granada	Grenade	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	M
3489	Oct 1600	Pedro	Ricart	Serrador	S	Pedro	Labrador	Villanoba De Xenes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3490	Oct 1600	Pieres	Labernia	Labrador	S	Juan Del Bergie	Labrador	Xenes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
3491	Oct 1600	Beltrán	Arnales	Labrador	S	Juan	Labrador	Loron	Oloron-Sainte-Marie Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3492	Oct 1600	Antón	Gari	Cochero	S	Gordi	Mercader	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3493	Oct 1600	Fransés	Quaset	Labrador	S	Pedro	Labrador	Lauserta En Carsi	Lauzerte	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3494	Oct 1600	Antoni	Calmeta	Labrador	S	Antoni	Labrador	Gagagit				F	M
3495	Oct 1600	Domingo	Soler	Labrador	S	Juan	Labrador	Sallach En La Bal Daura	Vallée d'Aure	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
3496	Oct 1600	Juan	Bru	Lencero	S	Gillaume	Notario	Belbes	Belvès	Dordogne	Aquitaine	F	
3497	Oct 1600	Pedro	Fransisco	Labrador	S	Pedro	Labrador	Monclar De Xanes	Monclar	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3498	Oct 1600	Bernat	Dios	Labrador	S	Juan	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3499	Oct 1600	Juan	Maubes	Cochero	S	Juan	Labrador	Antiñach	Antignac	Cantal	Auvergne	F	M
3500	Oct 1600	Juan	Lacorada	Labrador	S	Auxer	Labrador	Cotasan				F	
3501	Oct 1600	Jaume	Roque	Serrador	S	Gilabert		Estrabe				S	
3502	Oct 1600	Juan	Migavila	Pescador	S	Bernat	Labrador	Xemont De Guascunya	Gimont	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3503	Oct 1600	Pedro	Fortanet	Estudiante	S	Bernat	Labrador	Lorda En Bigorra	Bartrès	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3504	Oct	Pieres	Lobrador	Labrador	S	Esteban	Labrador	Carsi	Quercy		Midi-	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1600										Pyrénées		
3505	Oct 1600	Bernat	Labordeta	Pescador	S	Arnau		Vich Fes En Sach	Vic-Fezensac	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
3506	Oct 1600	Nicolao	Riera	Labrador	S	Nicolau	Labrador	Mulet				N	
3507	Oct 1600	Juan	Amo	Tonelero	S	Pieres	Tendero	Blas Sanpoi				F	
3508	Oct 1600	Pedro	Acero	Sastre	S	Juan	Labrador	Muysach	Moissac	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3509	Oct 1600	Bernat	Blanch	Pescador	S	Juan	Labrador	Lanobre	Lanobre	Cantal	Auvergne	F	M
3510	Oct 1600	Rancon	Cortada	Carnicero	V			Ixesta	Izeste Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3511	Oct 1600	Esteban	Borbon	Pastor	S	Juan	Labrador	Rudes				F	
3512	Oct 1600	Pedro	Borja	Labrador	S	Anthonio	Labrador	Vilanova De Genes	Villeneuve-Sur-Lot	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3513	Oct 1600	Juan	Casals	Panadero	S	Pere	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
3514	Oct 1600	Rigal	Benet	Labrador	S	Rigal		Aubernia			Auvergne	F	
3515	Oct 1600	Bernat	Ufaus	Labrador	S	Melchior	Labrador	Monfauco En Bigorra	Monfaucon	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3516	Oct 1600	Pedro	Artiget	Labrador	S	Juan	Labrador	Canpa	Campan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	M
3517	Oct 1600	Juan	Castan	Pastor	S	Juan	Labrador	Berso	Berson	Gironde	Aquitaine	F	M
3518	Oct 1600	Juan	Peres	Pescador	S	Alonso	Labrador	Artiaga				S	
3519	Oct 1600	Pedro	Juan	Labrador	S	Juan	Labrador	Bich Fes En Sach	Vic-Fezensac	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3520	Oct 1600	Ramón	Oriñach	Labrador	S	Juan	Labrador	Saramo	SaRamón	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3521	Nov 1600	Andrés	Liot	Labrador	S	Andrés	Tejedor De Lino	Marmanda	Marmande	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3522	Nov 1600	Juan Gillén	Delateos	Pastor	S	Ramón	Pastor	Lobier	Loubières	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
3523	Nov 1600	Juan	Giraut	Labrador	S	Antoni	Labrador	Castel Nou Dari	Castelnaudary	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
3524	Nov 1600	Catalina	Julia		M V			Lorbas				F	
3525	Nov 1600	Simón	Talon	Lacayo	S	Pedro	Labrador	Tor	Tours	Indre-Et-Loire	Centre	S	
3526	Nov 1600	Juan	Baurens	Trompeta	S	Arnau	Labrador	Arexs				F	
3527	Nov 1600	Arnau	Castillo	Labrador	S	Juan	Labrador	Ason	Asson Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3528	Nov 1600	Ernando	Gos	Pastor	S	Ernando	Labrador	Umas Daire				F	
3529	Nov 1600	Nicolás	Paret	Pescador	S	Antoni	Picapedrero	Figach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées	F	
3530	Nov 1600	Domingo	Guisart	Herrero	S	Juan	Labrador	Carcasona	Carcassonne	Aude	Languedoc-Roussillon	F	
3531	Nov 1600	Esteve	Borbo		S	Juan	Labrador	Arudes				F	M

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3532	Nov 1600	Sansón	Lesats		S	Joan	Labrador	Say Jan De Gascaña				F	
3533	Nov 1600	Pere	Grau	Lacayo	S	Juan	Notario	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3534	Nov 1600	Juan	Asurl		C			Fegis En Guascunya				F	
3535	Nov 1600	Juan	Bender	Lencero	S	Juan		Jasas En Biarne	Jasses Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3536	Nov 1600	Pedro	Esteban	Cochero	C			Conpañach				N	M
3537	Nov 1600	Juan	Navarro	Mozo De Mulas	S	Gaspar	Labrador	Xen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3538	Nov 1600	Gillén	Despasch	Panadero	S	Juan	Labrador	Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
3539	Nov 1600	Miguel	Benet	Labrador	S	Rigal	Labrador	San Flor De Ubernia	Saint-Flour	Cantal	Auvergne	F	
3540	Nov 1600	Juan	Prexe	Labrador	S	Miguel	Labrador	Arsosos				F	
3541	Nov 1600	Pieres	Bresegol	Zapatero	C			Remiach				S	
3542	Nov 1600	Juan	Forgas	Atunero	S	Pedro	Labrador	San Xirons	Saint-Girons	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
3543	Nov 1600	Juan	Cariton	Menador	C			Bañeres De Bigorra	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3544	Nov 1600	Anthoni	Masons	Pescador	S	Steve		Anglas Den Aubernia	Anglard 2	Cantal	Auvergne	F	
3545	Dic 1600	Juan	Deticon	Pastor	S	Juliàn	Zapatero	Asen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3546	Dic 1600	Antoni	Becano	Zapatero	S	Domingo	Labrador	Subinach				F	
3547	Dic 1600	Pedro Juan	Gil	Labrador	S	Pieres	Gil	Vich				F	
3548	Dic 1600	Pedro	Morales	Pastor	V			Desco	Escot Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	M
3549	Dic 1600	Juan	Poi	Estudiante	S	Gillén	Labrador	Marañach				F	
3550	Dic 1600	Antonio	Dausen		Niño 12 Años	Juan		Françés				F	
3551	Dic 1600	Hernando	Pontach		S	Joan De Mandona	Menador De Torno	Pontach	Pontacq	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3552	Dic 1600	Antonio	Marchac	Sombrerero	S	Pere	Herrero	Sent Germe				F	
3553	Dic 1600	Antonio	Nanfant	Zapatero	S	Jari	Labrador	Agemes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3554	Dic 1600	Juan	Pras		S	Juan	Labrador	Francia				F	
3555	Dic 1600	Juan	Del Verdie					Port De Bullat	Bulat-Pestivien	Côtes-d'Armor	Bretagne	F	M
3556	Dic 1600	Esteve	Fransés		S	Lleonart	Labrador	Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	F	
3557	Dic 1600	Pierres	Xamalero		S	Pierres						F	
3558	Dic 1600	Beltrán	Trilles		S	Juan		Pardines	Pardines	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	
3559	Enero	Esteban	Fransés	Tendero	V			Tula	Tulle	Corrèze	Limousin	F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1601												
3560	Enero 1601	Pierres	Castan	Ladrillero	C			La Pluma De Brulles	Laplume	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3561	Enero 1601	Juan	Corega	Cochero	C			La Bal Daura Ansisa	Ancizan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3562	Enero 1601	Felipe	Costa	Labrador	S	Girau	Labrador	Pines				F	
3563	Enero 1601	Remón	Margenat	Tendero	S	Juan	Tendero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3564	Enero 1601	Vicent	Fransés	Manobre De Albañil	C			Belloch	Bellocq Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3565	Enero 1601	Juan	Nuch	Sastre	V			SantAntoni De Marcures				S	
3566	Enero 1601	Juan	Fransés	Bastaje	S	Juan Cerbi		Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3567	Enero 1601	Juan	Nabal	Carpintero	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	
3568	Enero 1601	Juan Batista	Biarnés	Albañil	S	Antoni	Carnicero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3569	Febrero 1601	Francés	Delcamp	Labrador	S			Rocapeixa				S	
3570	Febrero 1601	Juan	Bordeu	Labrador	S	Juan		Xenes	Agenais	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3571	Febrero 1601	Juan	Lalana	Carretero	S	Bartolomé	Labrador	Cran				F	
3572	Febrero 1601	Gillén	Troch	Estudiante	S	Arnau	Sastre	Sier				N	
3573	Febrero 1601	Aymat	Fabre	Mozo De Hostal	S	Antoni	Tendero	Belech				F	
3574	Febrero 1601	Blay	Camp	Labrador	S	Sanson	Labrador	Guaus En Gasqunia	Gouaux	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	N	M
3575	Febrero 1601	Beltrán	Uber	Molinero	S	Fransés	Trajinero	Pexana				F	M
3576	Febrero 1601	Bernat	Alios	Labrador	S	Jayme	Labrador	Antiomes				F	
3577	Febrero 1601	Chiralt	Carera	Estudiante	S	Juan	Zapatero	Caseras	Cazères	Hautes-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3578	Febrero 1601	Mariana	Peries		M V			Xen De Xanes	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3579	Febrero 1601	Antonio	Renao	Labrador	S	Antonio	Labrador					F	
3580	Febrero 1601	Juan	Labadía	Herrero	C			Sasabedud De Gauro En G				F	
3581	Febrero 1601	Juan	Sanchis	Torcedor De Seda	C			Boloña	Bologne	Haute-Marne	Champagne-Ardenne	N	M
3582	Febrero 1601	Pedro	Cadals	Sombrero	S	Domingo	Pedenquer	Canpa	Campan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
3583	Febrero 1601	Juan	Ortiga	Labrador	V			Baran	Barran	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
3584	Febrero 1601	Pedro	Planter	Labrador	S	Juan	Sastre	Antist	Antist	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3585	Marzo 1601	Fransés	Palench	Serrador	C			Briba La Gallarda	Brive-La-Gaillarde	Corrèze	Limousin	F	M
3586	Marzo 1601	Pedro	Martín	Pescador	S	Juan	Labrador	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	N	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3587	Marzo 1601	Juan	Palosi	Boyero	S	Antoni	Serrador	Agent	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3588	Marzo 1601	Pedro	Sabio	Tendero	S	Vidal	Labrador	Nuestra Señora Del Pui	Le-Puy-En-Velay	Haute-Loire	Auvergne	N	
3589	Marzo 1601	Pedro	Berbolan	Labrador	S	Arnau	Labrador	Fabas	Fabas	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	N	
3590	Marzo 1601	Juan	Maxa	Caromocho?	V			Condon	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3591	Marzo 1601	Jaime	Puiet	Labrador		Juan	Carpintero					F	M
3592	Marzo 1601	Juan	Baldes	Sombrerero	S	Totis	Labrador	Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	N	M
3593	Marzo 1601	Ramón	Cardada	Carnicero	V			Biarne De La Bal De Asau	Vallée d'Ossau Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3594	Marzo 1601	Juan	Ribera	Guantero	S	Fransés	Guantero	Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	F	
3595	Marzo 1601	Juan Xaques	Sapatie	Mozo De Caballos	S	Esteban	Hostalero	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	M
3596	Marzo 1601	Pierres	Rocha	Labrador	C			Burdeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
3597	Marzo 1601	Antón	Gillén	Tejedor De Lino	S	Antón	Sastre	Qunllach	Cunhat	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	
3598	Marzo 1601	Ortet	Mongrado	Labrador	S	Arnau	Labrador	Gurmanso En Biarne	Gurmençon Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3599	Marzo 1601	Juan	Campos	Pastor	S	Gillén	Labrador	Canpas	Campan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3600	Marzo 1601	Juan	Capdevila	Labrador	S	Juan	Labrador	Lorda			Midi-Pyrénées	S	
3601	Marzo 1601	Bernat	Guasaña	Carretero	S	Beltrán	Labrador	Sabiñach De Remóna				F	M
3602	Marzo 1601	Juan	Moreu	Lencero	S	Fransés Moro		Turan				F	
3603	Marzo 1601	Juan	Artes		S	Guillem	Herrero	Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	
3604	Marzo 1601	Juan	Domingo		V			Aux En G	Auch	Gers	Midi-Pyrénées	F	M
3605	Marzo 1601	Pedro	Rebuiso	Boyero	C			Achans	Blesle	Haute-Loire	Auvergne	S	M
3606	Marzo 1601	Bernat	Royo		V			Bordeus	Bordeaux	Gironde	Aquitaine	F	M
3607	Marzo 1601	Bernat	Daran	Estudiante	S	Bernat	Labrador	Marinach				F	
3608	Marzo 1601	Geroni	Delbel	Labrador	V			Alat				F	
3609	Marzo 1601	Fransisco	Conba	Ladrillero	C			Baiona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3610	Marzo 1601	Juan	Gillén	Labrador	S	Juan	Labrador	Aso				F	
3611	Marzo 1601	Lorenzo	Molias	Labrador	S	Ramón	Labrador	Gondrin	Gondrin	Gers	Midi-Pyrénées	F	
3612	Marzo 1601	Juan	Cans	Labrador	C			Crastas	Crastes	Gers	Midi-Pyrénées	S	
3613	Marzo 1601	Bernat	Topiet	Panadero	C			Pardines	Pardines	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	M
3614	Marzo	Jaime	Espina	Escudero	S	Fransés	Carpintero	Tolosa	Toulouse	Haute-	Midi-	S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1601									Garonne	Pyrénées		
3615	Marzo 1601	Pedro	Lafarga	Labrador	S	Pedro	Labrador	Tarbo				F	
3616	Marzo 1601	Jaime	Tello	Calafate	S	Gillén	Labrador	Salacrop				S	
3617	Marzo 1601	Gillén	Fau	Carpintero De Ribera	S	Gallardo	Labrador	Xen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
3618	Marzo 1601	Violante	Malerba		M C			Roja				F	M
3619	Marzo 1601	Arnau	Amarer		S	Migo	Carnicero	Banyeres De Biroga	Bagnères-De-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
3620	Marzo 1601	Gillén	Berxe	Labrador	S	Juan	Labrador	Mauros				F	
3621	Abril 1601	Jaime	Bonet	Pescador	S	Juan	Labrador	Nuestra Señora Del Pui	Le-Puy-En-Velay	Haute-Loire	Auvergne	F	
3622	Abril 1601	Juan	Pebe	Molinero	S	Juan	Carpintero	Sestau				F	
3623	Abril 1601	Bernat	Labadía	Yesero	S	Juan		Podens				F	M
3624	Abril 1601	Francés	Laroca	Menador De Seda	S	Guillermo	Sastre	Orlia				S	
3625	Abril 1601	Pedro	Gomes	Vidriero	S	Gillermo	Carpintero	Vila Franca				F	
3626	Abril 1601	Grabiel	Oliol	Labrador	S	Pedro	Albañil	Blaxan	Blajan	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3627	Abril 1601	Guillem	Delmon	Tejedor De Lienzo	S	Matheo		Villa Real	Villeréal	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	S	
3628	Abril 1601	Juan	Labernia	Labrador	C			Villafranca De Perigort	Villefranche-Du-Périgord	Dordogne	Aquitaine	F	M
3629	Abril 1601	Juan	Pastoreo	Labrador	S	Gillén	Labrador	Lubien En Biarne	Loubieng Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
3630	Abril 1601	Giral	Castañer	Albañil	C			Canbas				F	M
3631	Abril 1601	Juan	Ramón	Torcedor De Seda	S	Juan	Sastre	Tronqueira	Latronquière	Lot	Midi-Pyrénées	S	
3632	Abril 1601	Juan	Laball	Carpintero	C			Carsi	Quercy		Midi-Pyrénées	S	
3633	Abril 1601	Andrés	Balager	Labrador	S	Arnau	Picapedrer o	Marsellach	Marcillac	Gironde	Aquitaine	S	
3634	Abril 1601	Juan	Laguarda	Pescador	S	Juan	Labrador	Morlans	Morlaàs Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3635	Abril 1601	Rubert	Nicau	Labrador	S	Pedro	Labrador	Monteto	Monteton	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3636	Abril 1601	Arnau	Berxer	Lencero	C			Sebiñach	Sevignacq 2 Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	M
3637	Abril 1601	Ana	Demengeta		M C			La Conca En Biarne	Conchez-De-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	S	
3638	Abril 1601	Fransés	Vila	Labrador	S	Fransés	Labrador	San Bernaldo				F	M
3639	Abril 1601	Fransés	Montalt	Panadero	S	Arnau	Mercader	Baiona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3640	Abril 1601	Pedro	Antoni	Labrador	S	Arnau	Labrador	Lorda			Midi-Pyrénées	N	M
3641	Abril 1601	Tristán	Basael	Mozo De Caballos	S	Antoni	Labrador	Leon	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes	S	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
3642	Abril 1601	Pedro	Casanoba	Cochero	V			Ardis En Biarne	Arudy Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	F	
3643	Abril 1601	Pedro	Sires	Cochero	S	Fransis	Labrador	Castelnou				N	M
3644	Abril 1601	Juan	Faxet	Tundidor	S	Juan	Labrador	Condon	Condom	Gers	Midi-Pyrénées	S	
3645	Abril 1601	Ramón	Gillén	Pescador	S	Juan	Carnicero	Illadan				N	M
3646	Abril 1601	Antonia	Mixeuba		M C			Justinch	Justiniac	Ariège	Midi-Pyrénées	F	
3647	Abril 1601	Juan	Dual	Labrador	S	Juan	Labrador	Auriabar	Aurièbat	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	S	
3648	Abril 1601	Arnau	Juan	Labrador	S			Monleo				S	
3649	Mayo 1601	Juan	Guillem De Sesia		S	Guillem	Labrador	Po	Pau Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Midi-Pyrénées	F	
3650	Mayo 1601	Pedro	Rigal	Pescador	S	Beltrán	Labrador	Montagut				N	
3651	Mayo 1601	Pedro	Bel	Labrador	S	Antoni	Tejedor De Lino	Lemosi	Limousin		Limousin	F	
3652	Mayo 1601	Juan	Pugol		C			Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	S	
3653	Mayo 1601	Bernat	Fabra	Labrador	S	Leonart		Graulexach				S	
3654	Mayo 1601	Juan	Bordas	Panadero	V	Joan	Labrador	La Reula					
3655	Mayo 1601	Jaime Antoni	Burgos	Labrador	S	Jaime Antoni	Labrador	Almontet				F	
3656	Mayo 1601	Pedro	Costa	Mozo De Caballos	S	Juan		San Laurenso				S	
3657	Mayo 1601	Juan	Laporta	Labrador	S	Pieres	Labrador	Carlus	Carlus	Tarn	Midi-Pyrénées	S	
3658	Mayo 1601	Juan	Seston	Menador De Seda	S	Juan De Martí	Labrador	Seston				S	
3659	Mayo 1601	Juan	Bos	Labrador	S	Juan	Labrador	Mas Daira	Lussagnet	Landes	Aquitaine	F	
3660	Mayo 1601	Martín	Bares	Labrador	C			Espexs	Espèche	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	F	
3661	Mayo 1601	Juan	Palasi	Labrador	S	Antoni	Serrador	Axen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	M
3662	Mayo 1601	Beltrán	Lodas	Labrador	S	Gillén	Labrador	Buxeda				F	
3663	Mayo 1601	Jaime	Lafont	Sastre	S	Pedro	Sastre	Laillon Dodon	L'Isle-En-Dodon	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3664	Mayo 1601	Juan	Poiet	Serrador	C			Arlench	Arlanc	Puy-De-Dôme	Auvergne	F	
3665	Mayo 1601	Charles	Onuet		Niño 16 Años	Juan	Mercader	Mos En Bretana	Bretagne		Bretagne	F	
3666	Mayo 1601	Fransisca	Lamica		M V			Montalban	Montauban	Tarn-Et-Garonne	Midi-Pyrénées	F	
3667	Mayo 1601	Antoni	Canpanas	Bastaje	C			Xen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	
3668	Mayo 1601	Bernat	Ramón	Labrador	S	Ramón		Sanquier				N	M
3669	Mayo	Ramón	Doça		S	Juan	Labrador					F	

### Franceses hallados en el hospital general de Valencia, Años 1542-1601

Nº	Mes/Año	Nombre	Apellido	Profesión	Estado Civil	Padre	Profesión Padre	Lugar Procedencia	Lugar Afinado	Departamento	Región	M	†
	1601												
3670	Mayo 1601	Guillem	Buiga	Bañador				Pous				F	
3671	Mayo 1601	Lauda	Biñato		M C			Tor An Turen	Tours	Indre-Et-Loire	Centre	F	
3672	Mayo 1601	Juan	Poi	Labrador	C			Axen	Agen	Lot-Et-Garonne	Aquitaine	F	

M= mujer

M V= mujer viuda

M C= mujer casada.

F= *Febres*; fiebres.

S= Simientes.

N= *Nafrat*; herido.

## Documento 2. Relación de franceses avecindados en Valencia, 1501-1600

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Frador	Apellido	Profesion	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
1	1501	Martí	Gascó		S. Juan	Tints	micer Martí	Lopiz		S. Cruz	Plasa del Albre	Gascuña	Gascogne		
2	1501	Anthony	Mairons	peaire	S. Martín	Tints	Joan	Lazer	peaire	S. Juan	Moli de Na Rovella	Hauriac	Languedoc	Bouches-du-Rhône	PACA
3	1501	Melchior	Martínez		S. Juan	hostal de la Parr	Miquel	Frigola	notario			Marzella	Marselle		
4	1502	Ramón	Ríos		S. Catalina	Apuntadors	Gaspar	Epreon	notario			Bearn vila de Busi	Buzy Béarn	Pyrenées-Atlantiques	Aquitaine
5	1502	Ramón	De Lansí	carretero	S. Esteban	Plaza predicadores	magnífich Franci	Crespi				Maridal			
6	1502	Pere	Bellsostes	mercader	S. Catalina	Vell	Luis	Prats	notario			Narbona	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon
7	1502	Pere	Ferrando	mercader	S. Catalina	Vell	Luis	Prats	notario			Narbona	Narbonne	Aude	Languedoc-Roussillon
8	1502	Pere	Torres	mercader	S. Martín	Capugerra	Joan	Fores	notario			Tarba regne de Navarra	Tarbes	Hautes-Pyrenées	Midi-Pyrénées
9	1503	mestre Huguet	Abellá	bonetero	S. Catalina	Plaza nova de la cordoneria	mestre Jacobo	Rotol	bonetero	S. Catalina	Plaça nova de la cordoneria	Ligos ducat de Normandia	Normandie		Normandie
10	1503	Jaume Roger	De Lila	mercader	S. Catalina	D'en Bou	Pere	Andreu	notario	S.	Dels Serrans	Guardancort provincia de Picardia	Grancourt	Somme	Picardie
11	1503	Gil	Joya	peaire	S. Catalina	D'en Bou	Pere	Andreu	notario	S.	Dels Serrans	Martí Villa regne de Francia	Martínville 2		Normandie
12	1505	Joan	Boneu	tendero	S. Martín	Alpont	Nicolau	Marques	mercader	S. Nicolás	Mossen Beneyto	Maria del Puig	Le-Puy-en-Velay	Haute-Loire	Auvergne
13	1505	Felip	Donbala	bonetero	S. Catalina	Porta nova	Anthoni	Torres	tonelero	S. Pedro	Plaça de la Seu	Paris	Paris	Paris	Île-de-France
14	1505	Johan	March	carnicero	S. Pedro	Vallada del Bisbe a la carnereria nova	Miquaell	Bernabeu	carnicero			la Gor senyoria de Bern regne de Navarra	Lagor Béarn	Pyrenées-Atlantiques	Aquitaine
15	1505	Beltrán	De Ancles	sombrerero								Gan regne de Navarra	Gan Béarn	Pyrenées-Atlantiques	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
16	1506	Johan	Joffre Jofre	estampador	S. Juan	Molí de Na Rovella	mestre Jaume	Splugues		S. Juan	Molí de Na Rovella	Vitansoria d'uchat de Bretanya			Bretagne
17	1506	Johan	Del Berger	zapatero	S. Juan	Plaça dels als	Ausias	Vidal		S.	Dels Serrans	senyoria de Bearn	Nay Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
18	1506	Arnau	Del Freix	pelaire	S. Catalina	D'en Caina	Alvaro	Mançano	calcetero	Bartolomé		Gascunya	Gascogne		
19	1506	Johan	De sa Casa	peñero	S. Catalina	Nou	Anthoni	Gotutura	pelaire	S. Catalina	En Lotga	regne de Navarra	Nay Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
20	1509	Vicent	De la Casa	correo	S. Nicolás	Calatrava						Vuxens condado de Comenge	Comminges		Midi-Pyrénées
21	1509	Johan	De Verges	calcetero	S. Catalina	Nou	Damià	Brugal	notario			Orolo senyoria de Bern	Oloron-Sainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
22	1509	Gracia	Pelficer	mercader	S. Juan	Magdalenes	Gaspar	Valenti	mercader	S. Juan	Dels Als	Lenguedoch	Languedoc		
23	1509	Vicent	Puig	tejedor de lana	S. Catalina	L'ort d'en Telma	Johan	Mas	pelaire	S. Cruz	Pobla vella	Morlaàs Navarre	Morlaàs Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
24	1509	Johan	Pérez	pelljero	S. Tomàs	Vallada del Bisbe	Johan	De Moya		S. Esteban	Mossen Agullo	Pardines senyoria de Bern	Pardies Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
25	1510	Johan	Pérez	vellutero	S. Martín	De les torres de Maria Martí	Johan	Sena	notario	S. Martín	De les torres de Maria Martí	Del Gerels regne de Navarra	Gerderest Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
26	1510	Johan	Tardín	corredor de acete	S. Martín	Dels Alpons	Jaume magnífich Pere	Mas	pelaire	S.	Dels Correus	Provenza	Provence		
27	1510	Johan	Calbrero	pelaire	S. Catalina	D'en Telma	Guillem	García	ciutada			Nasta regne de Bearn	Lescaur Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
28	1510	Bernat	De Forcada	mercader	S. Martín	molí de Na Rovella	Anthoni	Pérez	notario	S. Esteban	De la Morera	Onoro de Bern	Oloron-Sainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
29	1511	Anthoni	Calbet	tendero	S. Juan	Dels Alpons	Johan	Salvatge		S. Juan	Dels Alpons	Falgonisi diocessi Cláramonis	alta Alvernia	Cantal	Auvergne
30	1511	Bernat	Sans	pelaire	S. Juan	Carascum	Domingo	Deno	pelaire	S. Juan	Quart	Salvatera en Bern regne de Navarra	Sauveterre-de-Béarn Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
31	1511	Johan	Guillem	mercader	S. Juan	D'en Tarrasa	Gonsalbo	Cubels	boticario	S. Catalina	Plaça Nova	Castres regne de França	Castres	Tarn	Midi-Pyrénées
32	1512	Bernar	Cauquela	corredor	S. Juan		Johan	Masan	albañil	S. Juan	Frigola	Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
33	1512	Pent Johan	Baxes	vidriero	S. Juan	Mercat	noble don Frances	De Boyl	noble			Vila nova de Gep loch de França			
34	1512	Beltran	De la Cata	pelaire	S. Nicolás	Tints	mestre Pere	Cosida	alnigra	S. Bartolomé	Plaça de San Bartolomé	Bayona	Bayonne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
35	1513	Olivero	Figach	pelaire	S. Bartolomé	De micer Gallach	Francés	Ferando	notario	San Joan	Dels Exarchs	Rabastenchs Dalvi	Rabastens	Tarn	Midi-Pyrénées
36	1513	Sebastià	De la Casa	mercader	S. Nicolás		Vicent	De la Casa	correo			Martres Comenge	Martres 2	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
37	1513	Johan	Denglada	pelaire	S. Juan	Parop Carrer nou qui va Sent Johan del Spital	Johan	De Plus		S. Catalina		Laisen de Biarn	Lasserre? Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
38	1513	Guillem	De la Carrera	mercader	S. Tomás		Juame mestre Johan	Roger	mercader	S. Catalina	D'en Bou	Dareta de la senyoria de Biarn	Arette Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
39	1514	Luyys	Buyol		S. Juan	Madalenes	Juame	De Foro	oracionero	S. Tomàs	Corregeria	Torres an Torrena	Tours	Indre-et-Loire	Centre
40	1514	Johan	Harrellano	pellejero	S. Nicolás	Calatrava	Juame	Claro	mercader	S. Juan	De la Plata	Osmes regne de Gascunya			
41	1514	Johan	Daluca	pellejero	S. Bartolomé	Davant micer Antist	Francés	Marti	platero	S. Catalina	Mostasaf	Albi	Albi	Tarn	Midi-Pyrénées
42	1514	Pere	Moragues	zurrador	S. Catalina	La Saoneria	mestre Alvares	Goscales	zurrador	S. Catalina	La Sanoneria	Salvatera regne de Béarn	Sauveterre-de-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
43	1514	Johan	Mijavila	pellejero	S. Martín	Plaça de la Figuera Dels Valentins on Sarasa en lo tint nou	Francés	Conill	ciudadà			Pardines de Biarn	Pardines de Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
44	1515	Guinot	Rasquas	mercader	S. Juan		Pere	Mercader	notario	S. Esteban	Prop lo Temple Verge	Castres Dalbiges	Castres	Tarn	Midi-Pyrénées
45	1515	Francés	Guardies	tejedor de estameñas	S. Nicolás	Calatrava	Anthoni	Villabella		S. Juan	Maria de Gracia	Samatan	Samatan	Gers	Midi-Pyrénées

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
46	1516	Ramón	De Benitoso alias Ramonet	S. Nicolás	De la Metgesa	Ramón	Gostanti	payés			Portal de Quart carrer de Bataller	Duranson			
47	1516	Johan	De la Recepta	S. Juan	De la Cendra	Auzias	Salleles	notario			Plaça de Santa Caterina	Oloron-Sainte-Marie-Béarn	Oloron-Sainte-Marie-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
48	1516	Pere	Yvarra	S. Juan	De la porta Nova	mestre Pelegrí Jaume		bonetero		S. Martín		Guyenne			
49	1517	Johan	Roger menor	S. Juan	Del Palomar	Roger	De Lila	mercader				Picardia	Picardie		Picardie
50	1517	Bernat	Del Forn	S. Martín	De la Verge Maria de Gracia	Francisco	Rueto	vellutero		S. Juan	D'en Gl	Moneris del condat de Bigora regne de Navarra	Moneris del condat de Bigora regne de Navarra	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
51	1517	Vicent	Florença	S. Juan	De la Cendra	Johan	Gilbert	pelaire		S. Juan	Canni de Quart	Moncin Béarn	Moncin Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
52	1517	Jaume	Johan	S. Cruz	De la Mortera	Pere	Oller	pelaire		S. Esteban	De don Gisbert	Marcella	Marcella	Bouches-du-Rhône	PACA
53	1517	Johan	mestre Noguertons	S. Catalina	Plaça nova de Santa Caterina	Pascual	Cinedia	tabernero		S. Catalina	En lo carrer que no te cap de la Stoia de mestre Cristany	Oloron-Sainte-Marie-Béarn	Oloron-Sainte-Marie-Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
54	1518	Johan	Lana	S. Esteban	Del Governador Vel	noble Don Ferrando mestre Genis	Figueroa	noble		S. Martín	Canni de Sent Vicent	Bern regne de Gascunya	Bern regne de Gascunya		
55	1519	Jaume	Ricart	S. Bartolomé	Carneceria de Roterots	Genis	Linares	carpintero		S. Maria	Plaça de la Seu	Narbona	Narbona	Aude	Languedoc-Roussillon
56	1520	Johan	Blanch	S. Juan			Pomar	mercader		S. Juan	Mercat	Montpellier	Montpellier	Hérault	Languedoc-Roussillon
57	1521	Guerau	De Pers	S. Juan	De Valleriola	Pere	Ferrando	corredor de oreja		S. Bartolomé	Micer Gallach De las torres de Macia Marti	Loron-senyoría de Bern	Loron-senyoría de Bern	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
58	1521	mestre Pere	De Lozana	S. Catalina	Dels Cambis	Gilbert	Erant	vellutero		S. Martín		Sant Canti en Picardia	Sant Canti en Picardia	Aisne	Picardie
59	1522	Joan	De la Abadia	S. Cruz	Del portal Nou	Pere	Plaça	sastre		S. Cruz	Del portal Nou	Monclaz regne de Navarra	Monclaz regne de Navarra	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
60	1522	Pere	Pujol	mercader		Anto	Domayro	mercader		S. Martín	Plaça de Sent Francesch	Sparros provincia de Gascunya	Sparros provincia de Gascunya	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Frador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
		mestre										Montybal de la senyoria de Bearn	Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquaine
61	1522	Gallart	De Lanas	platero	S. Catalina	De la Cordoneria	Berenguer	Cabater	mantero		Aluders	Bearn	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	
62	1522	Ramón	De Campos	carnicero			Bernat	Olibes	labrador		Contribució Valencia	Toulouse			
											Prop del publich nomenat la pobla Vella	Sauveterre-de-Bearn	Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquaine
63	1523	Guillern	De Salvatierra	cabañero	S. Catalina	Del Publich nomenat la pobla Vella	Bernat	Collado	ganadero	S. Catalina	Pobla Vella	Bearn	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	
64	1523	Gisbert	Artus	mercader	S. Catalina	D'en Bou	Miquel Joan	Valenti	ciutadà			Toulouse			
												Comenge del regne de França	Comminges		Midi-Pyrénées
65	1523	Ramón	De Campos			De la Metgessa	Miquel	Aranda	notario		Burjassot	Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquaine	
66	1523	Joan	Dalago	ganadero	S. Nicolás	De la Metgessa	Pere	Belsa				Bearn			
												Banyeres del regne de França	Bagnères-de-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
67	1524	Guillern	Ciutat	mercader	S. Martín	De la Figuera						Bearn			
												Bagnères-de-Bigorre			
68	1524	Joan	Bosch alias Francesch	carretero	S. Esteban	Plaça de Prehlicadors	Diego	Franco		S. Nicolás	La avallada de Bañiste Burgaino	Millau	Aveyron	Midi-Pyrénées	
												Soresa en lo condad de Tolosa			
69	1524	Anthoni	Andreu	mercader	S. Catalina	Nou de les canises	Jaume	Roger	mercader	S. Catalina	D'en Bou	Banyeres en lo regne de Bigora	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées	
												Bagnères-de-Bigorre			
70	1525	Pere	Junquas	candelero	S. Martín	De la verge Maria de Gracia	Francesch	Sanç	notario	S. Juan	Gracia	Van Vammis regni			
												France	Vannes	Morbihan	Bretagne
71	1525	Sabastia	De Lenge	vidriero	S. Juan	En lo mercat	Jaume	Roger	botiquero	S. Catalina	D'en Bou				
												Luchs Lux	Lux	Saône-et-Loire	Bourgogne
72	1525	Andreu	Capell	mercader	S. Nicolás	De la Longa	Pere	Porcar				Datos en lo regne de Navarra	Athos-Aspis	Pyrénées-Atlantiques	Aquaine
												Sanche	Bearn		
												Mans del ducat de Guyana	Guyenne		
74	1525	Johan	Francesch	pescador	S. Andrés	Camí de Morverdre	Balthazar	Verdanca	notario	S. Martín	De la barreteria Micer	Guyenne			
												Saint-Gaudens			
75	1525	Bernat	De Bollo	estameñias	S. Nicolás	Travesera dels peixadors	Johan	De la Cavalleria	estameñias	S. Nicolás	Bayarri	Cengodensa		Haute-Garonne	Midi-Pyrénées

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Erador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departament	Región	
76	1526	mestre Johan	Del Benet	pellejero	S. Tomàs	Corregria						Asó senyoria de Bearn	Asson Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
77	1526	Reynet	Balseni	librero candelero de Seu	S. Pedro	Plaça de la Seu	mestre Johan	Ugnet	librero candelero de Seu	S. Pedro	De la Diputació	Leo en lo regne de França	Lyon	Rhône-Alpes	Rhône-Alpes	
78	1526	Mila	Roger	Seu	S. Cruz	Carneceria de Roteros	Estheve	Galvani	Seu	S. Juan	Quart	Monpeller	Monpellier	Hérault	Languedoc-Roussillon	
79	1527	Anthoni	Lande	tabernero	S. Bartolomé	Berthomeu	Andreu	De Medina				Bartimach en lo regne de França				
80	1527	Agnes	Francesch	serrador candelero de Seu	S. Cruz	Dels quatre Ramons prop cassa de mossen	Johan	Nadal	notario	S.	Dels Serrans	Tors	Tours?			
81	1527	Estheve	Galvani	Seu	S. Juan	Sorell De Canalquet	Mila	Roger	candelero	S. Cruz	Roterot	Monpeller	Monpellier	Hérault	Languedoc-Roussillon	
82	1527	Bernard	De Belloch	bonetero			Pere	Lobet	notario	S. Cruz	De Valligna	Navarrench s en la senyoria de Bearn	Navarrex Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
83	1527	Johan	De Capdevila	pelaire	S. Nicolàs	De la Metzessa	Johan	De Garro	corredor de orgeja	S. Nicolàs	Dels Tints Majors	Del loch de Gurs de la senyoria de Biarn regne de Navarra	Gurs Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
84	1527	Bernard	Johan	mercader	S. Juan	D'en Usay	Johan	Biufas		S. Juan	De la Boseria	Oriyach	Aurillac	Cantal	Auvergne	
85	1527	Ramón	Pujol	cabañero	S. Salvador	Cami de Morvedre	Berthomeu	Colldesans	ciutadà			regne et principat de Biarn	Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
86	1527	mestre Arnau	Cases	bonetero	S. Tomàs	De la Creu Nova	mestre Berthomeu	Trullos	bonetero	S. Catalina	Plaça de Santa Catalina	Jusnu en lo regne de Gascunya	Gascogne			
87	1527	Beltran	Barrera	pelaire	S. Nicolàs	Prop la plaça de Batista Burgarni	Paulo	De la Cuesta	notario	S. Bartolomé	Plaça d'en Borras	Gironsen de la senyoria de Bearn	Jurançon Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
88	1528	Bernard	De Frexo	mercader	S. Juan	Del Alcait de Paterna	Johan	De Sarasa	peñtero	S. Catalina	Nou	De Bearn de Nay	Nay Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
89	1528	Bernardus magnific	Bollo	pelaire	S. Juan	Del adreyadors dels Pellicers						Senct Gaudensis en lo principat de Navarra	Saint-Gaudens	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées	
90	1529	Anthoni	De Sanct Jernan	caballero	S. Bartolomé	De micer Carrasques	magnific mossen Manuel	Exarch	noble	S. Juan	Dels Exarchs	Leon de França	Lyon	Rhône-Alpes	Rhône-Alpes	

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
91	1530	mestre Guillem	Grau	tejedor de estameñas	S. Catalina	De Granulles	Berthoneu	Forte	sastre	S. Nicolàs		Gascunya	Gascogne		
92	1530	Arnau	De la Taulada	calcetero	S. Juan	Travesa del carrer de la Merce	mestre Beltrán	De Ancles	sombrero	S. Catalina	Plaça Nova	Bearn	Orthez Bearn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
93	1531	Martín	De Sent Johan	labrador	Foyos							Saint-Jean- del pie del Puerto	Saint-Jean- Pied-de-Port	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
94	1531	Johan Navarro	De Charnave		S. Martin	D'en Gombau						Ostabat	Ostabat	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
95	1531	Arnau	Ramón	mercader	S. Esteban	Del Parahis						Agnillon	Agnillon	Lot-et- Garonne	Aquitaine
96	1531	Pedro magnífich mossen	De Aramburu	mercader	S. Juan	De la Calaforra						Navarra	Lantabat	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
97	1532	Felipon	Torralla dez Blays	doncel	S. Tomàs	Dels Pilons	Jeroni	Masquefa	mercader	S. Nicolàs		Blais condat de Dunes	Blois?	Loir-et-Cher	Centre
98	1532	Vidal	Spinós	curtidor de baldés	S. Juan	Dels Ahders						Gavarret	Gavarret-sur- Aulouste	Gers	Midi- Pyrénées
99	1532	Pere	Mellona	atunero	S. Juan	mercat	Johan	Lopís	especiero	S. Juan	Del Trench	Armanyac	Beaumarché	Gers	Midi- Pyrénées
100	1532	Steve	Duart	sastre	S. Catalina	Davant lo General						loch de Duart en lo regne de Navarra	Uhart 2	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
101	1532	Domingo	Duart	vellutero	S. Martin	Reguola						loch de Duart	Uhart 2	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
102	1532	Pedro	Duart	platero	S. Catalina	De la Argenteria						loch de Duart	Uhart 2	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
103	1532	Johan	De la Penya	tabernero	S. Tomàs	Sent Cristofol						Oloron en lo regne de Biarn	Oloron- Sainte- Marie Béarn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
104	1532	Bernat	De las Eras	sombrero	S. Martin	sent Martí						Aus y Monteacuto	Montégut	Gers	Midi- Pyrénées
105	1532	Anrich	Grenadell	tabernero	S. Juan	Dels Exarchs						Rochabron en lo obispat de Sanct Flor	Laroquebrou	Cantal	Auvergne

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Departamento	Región
106	1532	Johan	De la Lana Susan	sobrestante del almuñín	S. Pedro	Davant lo almodi	Francisco	Daylon	tabernero	S. Salvador	En lo carret que va de Sant Salvador al almodi	Fornas de Gascunya parochie de Fanatis	Tarn-et-Garonne	Midi-Pyrénées
107	1532	Gabriel	Jamón	mercader	S. Juan	Dels Exarchis	Johan	Tova	mantero	S. Juan	Flaçaders	el Puig de França		
108	1533	Johan	Puiga	tendero	S. Juan	D'en Usay	Pere	Vilacamp	notario	S. Andrés	De Betera	Orryach		
109	1533	mestre Pere	Galos	sastre	S. Catalina	Calçateria	mestre Pere	De Rodes	botiquero	S. Catalina	La Lonja	Arbelua en lo regne de Navarra	Saint-Martin-Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
110	1533	mestre Gracia	Mendivil	sastre cortador	S. Catalina	Del Tall	mestre Pere	Duart	jubonero	S. Catalina	Del Tall	Sanct Esteve de Arbelua en lo regne de Navarra	Saint-Martin-Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
111	1533	Guillem	De Boriach	mercader	S. Juan	De la verge Maria de Gracia	mestre Bernard	Orbes	sastre	S. Catalina	La lonja vella	Pla de Buvesne		
112	1533	Pere	Sani	tabernero y aguardentero	S. Andrés	Las Barcas	Annes	De Burdellas	tabernero	S. Cruz	Als Quatre Cantons	Oberuja en lo regne de França		
113	1533	Anthony Ferrer	Ferrer	tendero y tabernero	S. Tomàs	Del triguet dels Pilons	Miquel	Jordà	mercader	S. Juan	De San Juan	Archis del contat de Foix	Ax-les-Thermes Ariège	Midi-Pyrénées
114	1533	mestre Bernard	De Pllant	cirujano	S. Juan	Mercat	March	Terri	notario			Bel loch senyoria de Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
115	1533	Bernard	De Mendevila	cabañero	S. Nicolás	De la Metzessa	Joan	López	pelaire	S. Cruz	Dels Tmts	Mende vicecomitatus de Sola	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
116	1533	Bernard	Cadillac	guantero	S. Juan	Del Trench	Miquel	Jordà	mercader			Mur de Barres	Aveyron	Midi-Pyrénées
117	1533	Simón	Johan	candelero de Seu	S. Nicolás	avallada de Batista Burgunyo	Alonso	Rodrigues	espadero	S. Juan	Mercat	urbis Tholose	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
118	1533	Bernard	De Senc	cabañero	S. Cruz	Del Carne	Nofre	Armayach	notario				Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
119	1534	Arnau	Agassa	cofrero	S. Juan	Nou	Guillem	Andreu	notario			Gan	Gan Béarn	Aquitaine
120	1534	Francés	Molins	curtidor de baldés	S. Juan				notario			Sant Girons	Lot-et-Garonne	Aquitaine
												Villeneuve-sur-Lot	Lot-et-Garonne	Aquitaine
												Nonagenes		

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
121	1534	Johan	De Mirasol	caballero	S. Juan	Quart	Gomes	De la Vega	guarda del duch de Calabria	S. Bartolomé		Gant Guante provincia bearnii	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
122	1534	Guillem	Valens	candelero	S. Andrés	Les Barques						Montayach ville			
123	1534	Pedro	De Chartmenant	chapiñero	S. Catalina	La Tapineria						Ostavat del regne de Navarra	Ostabat-Asne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
124	1535	Bernat	Yçaga	sastre	S. Catalina	La Selleria	Marti mestre	De Siscum	pellejero	S. Martín	De Sent Vicent	Gabat		Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
125	1535	Pere	Dones	bonetero	S. Martín	Barcelonina	Domingo	Behmont	zapatero	S. Juan	D'en Alcovet	L'Isle-en-Dodon		Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
126	1535	Anthoni	Bastida	sombrerero	S. Catalina	Plaça Nova						la Bastida en lo ducat de Guayana	Guyenne		
127	1535	Guillem	Ros	correo	S. Bartolomé	Cavalleros	Francés	Adam	torcedor de seda	S. Martín	Del Forn de la plaça dels Pellicers	Montpellier		Hérault	Languedoc-Roussillon
128	1535	Guillem	Plano	bodeguero	S. Catalina	Plaça dels Panesos						Oloron-senyoría de Beam	Oloron-Sainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
129	1535	Bernad	Salanova	pelaire	S. Juan	Dels Aladrers						Osta en lo regne de Navarra	Ostabarret	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
130	1535	Jaume	Martines	molinero		Molí de la creu de Mislata									
131	1535	Bernat	Yriarte	pelaire	S. Juan	De la Parra						San Juan del Pie del Puerto	Saint-Jean-Pied-de-Port	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
132	1535	Pere	Gourell	hostalero	S. Juan	Moli de Na Rovella						Roudat			
133	1535	Pierres	Béthis	calcetero	S. Nicolás	Quart						Cuxeres			
134	1536	Ramón	Gaurell	mercader	S. Juan	De mestre Cotanda prop de Sent Frances						Martes			
135	1536	Miguel	García	mercader	S. Martín	De Garrigues						Molion de Sola	Mauléon-Licharre	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Departamento	Región
136	1536	Luis	De Sanseda	labrador	S. Juan	Carniceros						Sauseda en Navarra	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
137	1536	Bernad	Gairi	aguardentero	S. Juan	Calaforra						Agènes	Lot-et-Garonne	Aquitaine
138	1536	Ramón	Durán	ropavejero	S. Juan	Del molí de Na Rovella que va a la plaça dels Alls						Sent Anthoni del Brol	Dordogne	Aquitaine
139	1536	Guillem	De Lodet	pelaire	S. Juan	Calaforra						Valentina del condat de Comenge	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
140	1536	Lorens	De Monmesin	librero	S. Bartolomé	Caballeros	magnífich Francisco	Gondi	mercader	S. Martín		Saint-Martin-en-Haut	Rhône-Alpes	Rhône-Alpes
141	1537	Ramón	De Narbona	calcetero	S. Juan	Hostal del Conegero	Bernad	Narbona	barbero	S. Juan	Exarchis	Buzi Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
142	1537	Bernad	De Narbona	barbero	S. Juan	Exarchis	Ramón	Narbona	calcetero	S. Juan	Hostal del Conegero	Oloron	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
143	1537	Pedro	Navarro	bonetero	S. Tomàs	Dels Castellvis	Domingo	Lazer	notario	S. Andrés	Davant la Seu y orde de Betera	Vasquos del regne de Navarra	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
144	1537	mestre Bernad	De Torator	torcedor de seda	S. Martín	D'en Gombau						La Silba	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
145	1537	Johan	Ferrer	pescador	S. Martín	De la Barcelonina						Manso	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
146	1540	Bernad	Sala	barbero	S. Cruz	Davant lo carnèl	Pere	Arnaud	cabañero	S. Lorenzo	Cami de Morvedre	Salvatera del principat de Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
147	1540	Pere	Arnaud	cabañero y ganadero	S. Lorenzo	Cami de Morvedre	Bernad	Sala	barbero	S. Cruz	Carrer que va al Carnèl	Arreta principat de Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
148	1540	Arnaud	Salvatera	cabañero	S. Andrés	Las Barcas	Joan	Martin	cabañero	S. Andrés	Las Barcas	Bitench diocesis de Oloron	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
149	1540	Joan	Toloy	cabañero	S. Martín	Corral de la Chamora	Francés	Gil	tejedor de lana	S. Nicolás	De la Fustera	Pradia en la vall d'Aure	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
150	1540	mestre Ramón	Cassant	irragnero	S. Juan	Plaça dels Caixers	mestre Pere	Ferrandis	bonetero	S. Martín	San Vicent	Senta Somma de la jurisdicció de Sarlat	Dordogne	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Departamento	Región
151	1540	Ramón	Neicastell	ballestero	S. Martín	Dels Manyans	Francés	Benet	notario	S. Tomàs	De Santo Tomás	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
152	1540	Johan	Manyheres		S. Martín	Del Funeral	Miquel	Julet	vendedor de trigo	S. Salvador		Gibret	Landes	Aquitaine
153	1540	Guillem	Gallart	ropavejero	S. Juan	D'en Gil						Guyenne		
154	1541	Anthoni	Menan	ganadero		Alboraya contribució de Valencia	Diego	Vítado	molinero y tabernero		Molí de Rams	Navarra Soule	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
155	1541	Johan	De Tranpedo	ganadero	S. Andrés	Del Vallcubert	Joan	Casanova	albartero del duque de Calabria	S. Esteban	Prop la plaça de Perpinya	Labastide-Villefranche Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
156	1541	Eugenio	Tesson	afiador de tijeras de tundidor	S. Catalina	Dels Abaxadors	Gaspar	Ferrandis	tundidor	S. Catalina	Dels Abaxadors	Bordeaux	Gironde	Aquitaine
157	1542	Arnau	De la Falla	sobrestante del almudín	S. Esteban	Del Temple	Diego	Vítada	sobrestante		Molí de Ramos	Castepugon Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
158	1542	Johan	Navarro	mercader	S. Cruz	Quatre Cantons	Miguel	De Gauró	mercader	S. Cruz	Plaça del Alber	Osse-en-Aspe Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
159	1542	Johan	Rnus	tabernero	S. Pedro	Plaça	Pedro	De Salazar	tabernero	S. Esteban	Dels Sanctets	Lougoyach Navarra	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
160	1542	Anthoni	Riera	molinero	S. Esteban	Barcelona	Anthoni	De Pila			De la confraria dels Llencers	Beissat	Creuse	Limousin
161	1542	Domingo	March alias Beltran	sastre	S. Martín		Miquel	Romana	sastre	S. Juan	San Vicente	Berch patrie de Vegoro	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
162	1543	Joan	March	sastre	S. Juan	Molí de Na Rovela	Johan	Blasco	sastre	S. Nicolás	Davant la lortja	la Trubada regne de França		
163	1543	Joan	Andreu	ganadero	S. Lorenzo	Alqueria de micer Serra prop de la Saldia	Lino	Peres de Mera	notario	S. Bartolomé	Momoy patrie Angel a bearnii Roterós	Momy Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
164	1544	Pedro	Navarro	mercader	S. Cruz	De la Caldereria	Domingo	Ynigues	mercader	S. Nicolás		Montory Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
165	1544	Dionis	Saurir	guantero	S. Nicolás	Cadriers	Mario	Barella	curtidor	S. Cruz	Blanqueria	Grenoble França	Isère	Rhône-Alpes

Nº	Año	NOMBRE	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región	
166	1544	Joan	Palau	mercader	S. Juan	Exarchs	mestre Jaume	Blasco	vellutero	S. Juan	D'en Gil	Sarlat	Sarlat-la-Canéda	Dordogne	Aquitaine	
167	1544	Joan	Vicent	cabañero	S. Cruz	Portal Nou	Joan Lopez	De Arnoharin	cabañero	S. Juan		Barcus	Barcus	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
168	1545	Bernat	De Labastide	cabañero		Ruzafe						Labastide	Labastide 3	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
169	1545	Gabriel	Sencata	cabañero								Biam	Béarn			
170	1545	Arnau	Serrado	calcetero		Plaça dels conreus	Baltasar	Martíez	notario	S. Pedro		Auchis	Auch	Gers	Midi- Pyrénées	
171	1545	Pere	De Socasolis	cabañero	S. Esteban		Thomas Joan	Dimedelo	cabañero	S. Esteban		Auchis en lo regne de França				
172	1545	Thomas	De Modelon	cabañero	S. Esteban		Pere	De Socansolis	cabañero	S. Esteban		Arufi				
173	1545	Baltazar Julia	De Bedarrides	mercader	S. Juan	Del Alcover	Pere	Porcar	notario	S. Juan	Del Alcover	Bédarrides	Bédarrides	Vauchuse	PACA	
174	1545	Bernat	Beguer	corredor de cuello	S. Juan	Mercat	Berthomeu	Jaulé	mercader	S. Juan	Mercat	Aux ducat de Guayana	Simorre	Gers	Midi- Pyrénées	
175	1546	Joan	De Berti		S. Juan	Alpons	Berthomeu	Bosch	pelaire	S. Juan		Tarba	Tarbes	Hauts- Pyrénées	Midi- Pyrénées	
176	1546	Joan	Fulles de la Roqueta	corredor de oreja	S. Nicolás	Plaça del compte de Cocentayna	noble don Glaudo	Grillet		S. Nicolás		La Roqueta	La Roqueta?	Dordogne	Aquitaine	
177	1546	Domingo	De Peynares	cabañero	S. Salvador	En l'ort dit de Torrent a les espales del monestir de la Sancta Trinitat fora los murs de la dita ciutat	Marti	Torrent	ciudadà	S. Salvador		Arzisa	Arzisa	Gers	Midi- Pyrénées	
178	1546	Anthoni	Esteve	tabernero	S. Catalina	Corretgeria	mestre Joffre	De Migavila	ropavejero	S. Pedro	Carneceria nova	Lanau	Lanau			
179	1546	Joan	Badia	sobrestante	S. Esteban	Dels Assens	Miguel	Inclusa	vendedor de trigo			via de Lalbudia	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
180	1546	Joan	Gastall	ropavejero	S. Juan	Mof de Na Rovella	Marti	Navarro		S. Juan	D'en Gil	Mur de Barres	Barrez	Aveyron	Midi- Pyrénées	

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
181	1546	Glaudo	Guillemí	mercader	S. Juan	la Merce	Gaspar	Sarasa	mercader	S. Catalina	Nou	Tissis	Thizy	Rhône	Rhône-Alpes
182	1546	Belrán	Tapiola	pelaire	S. Juan	Forn de la Mallona	Batiste	Peris	pelaire	S. Nicolás	Placeta de Bonansa	Lascum principat de Bearn	Lescun Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
183	1546	Anthoni	Anellan	tabernero	S. Miguel	Major	Anthoni	Esteve	tabernero y barbero	S. Catalina	Corregeria	Sanctamans			
184	1546	Joan	De Senc	bonetero	S. Catalina	Porta nova	Joan	De Sanct Martí	bonetero	S. Pedro	De la devallada del camp	Martín de la provincia de Vasquos	Saint-Martin-d'Arberoue	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
185	1546	Anthoni	Galach	sombrerero	S. Catalina	Cordoneria	mestre Pere	Ferrándiz	bonetero	S. Martín	La Fussina	Cardellach			
186	1546	Joan	Dengayz	aguardentero y tendero	S. Juan	Alpons	Joan Arnau	Ferrado	calcetero	S.	Plaça dels Roncens	Sublecausa	Soublecausa	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
187	1547	Joan	De Surialde		S. Salvador	De la Inquisicio	Joan	Navarro	tabernero	S. Cruz	Quatre Cantons	Desturzoa	Isturits	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
188	1547	Pere	Boer	sobrestante de molino	S. Esteban	Plaça del portal Real	Andreu	Heres	mercader	S. Esteban	D'en Blanch	Gascunya	Graulhen	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
189	1547	Arnau	De Goyz alias Rùbes	pellejero	S. Nicolás	Plaça de Calatrava	mestre Joan	Andreu	calcetero	S. Nicolás	Calatrava	regne de Navarra	Viraco del regne de Navarra	Hautes-Pyrénées	Aquitaine
190	1547	Ramón	Araga	zapatero	S. Martín	Plaça de Santa Catalina	Arnau magnífich	Agança	cofrero	S. Juan	Nou	tierra de Mixa	Saint-Xirons de	Hautes-Pyrénées	Aquitaine
191	1547	Pere	De Churruta	cardero	S. Juan	Front de Na Mascona	Gaspar	De Bas	caballero	S. Lorenzo	Moli de aquel	Ostatur regne de Navarra	Ostabat-Asne	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
192	1547	Rubert Joan	Marti	mercader	S.	Plaça del Angel				Bartolomé		Montanyach lo compte del principat de Navarra	Navarra	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
193	1547	Miguel	Salnes	tabernero	S. Esteban	Del Temple	Guillem	Borrell	mantero	S. Esteban	Del Temple	Senc	Saint-Clar-de-Lomagne	Gers	Midi-Pyrénées
194	1547	Joan	De Castanyer	pelaire	S. Juan	Empedrat	Vicent	Denaves	pelaire	S. Juan	La Pança	Sanbaigo del principat de Bearn	Sauvagnon Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
195	1547	Matheu	Domenge	caballero	S. Salvador	Lo ort de Marti Torrent a les espalles de la Trinitat	Pere	Bou	sobrestante del molino de don Joan de Vilanova	S. Esteban	Portal Real	Biel	regne de Gascunya	Gers	Midi-Pyrénées

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Departamento	Región
196	1547	Joan	Luria	pelaire	S. Juan	Forn de Na Frascaona	Rafel	Dols	verguer de la real Audiencia	S. Cruz	Caldereria	Banyeres del condat de Bigorra	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
197	1547	Joan	Tolosa	pelaire	S. Cruz	Tints majors	Nicholau	Baleta	pelaire	S. Tomàs	Creu Nova	Araux Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
198	1547	mestre Pere	Varayra	tundidor	S. Nicolás	Cadrets						Ligar		
199	1548	Jaume	Massa	molinero	S. Catalina	Plaça de Santa Catherina	Pere	Perpanyà	tundidor	S. Catalina	Apuntadors	Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
200	1548	Anthony	Baygo	tendero	S. Catalina	De l'ort d'en Sendra	Luis	Costa	mercader	S. Tomàs	Nou	Brasch		
201	1548	Joan	Grillet	fabrero	S. Juan	Girart	Galcerán	Vines		S.		Senct Yvare del condat de Foix	Ariège	Midi-Pyrénées
202	1548	Joan	Gari menor	mercader						Bartolomé	Serrans	Saint-Ybars Avignon	Vauchuse	PACA
203	1548	Pere	Casanova	pelaire	S. Lorenzo	Morvedre	Pere	Coster	cabañero	S. Esteban	Tuquet de Segarra	Ossasse terra de Vasquos	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
204	1548	Joan	Navarro	pelaire	S. Juan	La Cendra	Mathieu	Joan	pelaire	S. Juan	Del Palomar	Senct Joan del Pie del Puerto	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
205	1548	Joan	Navarro	cabañero	S. Andrés	Vall cubert	Vicent	Navarro	cabañero	S. Martin	Camí de Senct Vicent fora los murs de la ciutat	Barcus viscontat de Solle	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
206	1548	Joan	Barella	carnicero		Del Grau en la contribució	Joan	Bunyal	vidriero	S. Pedro	Plaça de la lenya	Ledia del principat de Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
207	1548	Beltrán	De Claveria	pelaire	S. Nicolás	La Metzgesa	Gonçalbo	Canto	vellutero	S. Nicolás		Agost del principat de Biarn loci de Avos	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
208	1548	Joan	Vinyal	vidriero	S. Pedro	Del palau del bisbe	Bernard Joan magnífich mossen Felipon	De Senctamaria	vidriero	S. Esteban	Plaça dels Anns	Segueny principat de Biarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
209	1548	Joan	De Robolay	doncel	S. Tomàs	Del Trignet dels Pilons		De Bles	doncel	S. Tomàs	Trignet dels Pilons	provincia de Bles condat des Dunes		
210	1548	Arnau	De Regle	cabañero	S. Cruz	Del Portal Nou	Joan	Vinyal	vidriero	S. Pedro	Plaça de la lenya	Monell del principat de Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Departamento	Región
211	1548	Domingo	Barta	mercader	S. Cruz	Plaça del Alber	Joan	De Luna	pelaire	S. Nicolás	Cadriers	Lorda en el comtat de Bigorra	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
212	1548	Domingo	De Ambiba	cabañero	S. Salvador	Cami de Alboraya	Pere	Bre	cabañero	S. Esteban	Real	De la Vall		
213	1548	Joan	Bartina	tejedor de llenzos	S. Bartolomé	Serrans	mestre Pedro	Varans	tundidor	S. Nicolás	Cadriers	Sancta Livrada	Lot-et-Garonne	Aquitàine
214	1548	Leonart	Lafont	calçetero	S. Pedro	Corregeria	Lorens	Durà	calçetero	S. Nicolás	Stamenyers	Castelnau-la-senyoria de Caunon		
215	1548	Joan	Francés	carnicero	S. Catalina	La Pelleria	Cosme	De la Ras	carnicero	S. Catalina	La Pelleria	Cardillac	Lot	Midi-Pyrénées
216	1548	Berthomeu	Micodo	cabañero	S. Cruz	Del Carne	Joan	Luch	cabañero	S. Cruz	Del Carne	Baglos principat de Biarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine
217	1548	Joan	Font	cabañero	S. Andrés	Nou	mestre Francisco	Almau	cirujano	S. Martín	San Vicente	Garris principat de Biarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine
218	1548	Margarida	Burgunyesa	corredora	S. Lorenzo	Junt a la esglesia	Jaume	Cavaller	carpintero	S. Bartolomé	Quatre Cantons	Cordas		
219	1549	Johan	Tefell	pelaire	S. Cruz	Quatre Cantons	Joan	Navarte alias Vertis	cordero	S. Catalina	Quatre Cantons	la ciutat de Muntalba	Tarn-et-Garonne	Midi-Pyrénées
220	1549	Berthomeu	Tefell	pelaire	S. Catalina	Del Pou	Joan magnífich	Navarte alias Vertis	cordero	S. Catalina	Quatre Cantons	Montstcuch de Genes	Lot-et-Garonne	Aquitàine
221	1549	mestre Joan	Plan	médico	S. Juan	Del Forn de les monges	Frances	Salvaterra	doncel	S. Cruz	Lo Real	Bell loch principat de Biarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine
222	1549	Joan	Joan	mercader	S. Juan	Boseria						Pesenas	Hérault	Languedoc-Roussillon
223	1549	mestre Joan	Casola	sastre	S. Salvador	Trinitat	Francés	Burguera	mantero	S. Salvador	Alboraya	Guxay de la vall Daura	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
224	1549	Beltrán	De Sanso	calçetero	S. Salvador	Trinitat						Germ	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
225	1549	Bernad	Duart	vellutero	S. Martín		Vicent	Falcó	torcedor de seda	S. Martín	Pellicers	Huarte regne de Navarra	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
226	1549	Pere	De Pontich	labrador y tendero	S. Nicolás	Stamenyers						Carreres de la provincia de Bearn	Carrère Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
227	1549	Ramón	De Tortada	cabañero		Russaffa	Vicent	Ferrandis	labrador		Ruzafa	Sesta in vallis Osolis	Izeste Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
228	1549	Arnau	De Sola	cabañero	S. Lorenzo		Pedro	Navarro	mercader	S. Cruz	Caldereria	Laguigue-Navarra	Restoue	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
229	1549	Joan	Marti	molinero			Joan	Palle	panadero	S. Nicolás	Moreria de Mislata	Saint-Lorens provincia de Perigor Grivos	Sariat	Dordogne	Aquitaine
230	1550	Garcia	De Sola	cabañero	S. Nicolás	Quart fora les murs	Anthioni	Menant	cabañero y labrador		Alboraya	Rayne ducat de Guayana	Larrau	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
231	1550	Arnau	Moles		S. Cruz	Prop carnereria de Roteros	Johan	Bener	curtidor	S. Cruz	La Blanqueria	Usechio civitatis Tolose	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
232	1550	Francés	Aurell	molinero	S. Tomàs	Moli de mossen Felibert Penarroja fora los murs	Felibert	Penarroja	caballero	S. Martin	Plaça de Penarrojes	Moières en Quarsi	Moières	Lot	Midi-Pyrénées
233	1550	Bernat	Ferrio		S. Nicolás	Caballeros	Menant	Sans	cirujano	S. Juan	Mercat	Oloron Biarn	Oloron-Sainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
234	1550	Bernat	Arnau		S. Lorenzo	Morvedre	Batiste	Navarro	albardero	S. Lorenzo	Morvedre	Gan Biarn	Gan Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
235	1550	Anthioni	Ferrer		S. Lorenzo	Plaça dels Serrans	Miquel	Solmes	tabernero	S. Esteban	Del Temple	Quaors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Friador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
236	1550	Bernat	De Cassanova		S. Juan	Del Pou	Ramón	Narbona	calcetero	S. Juan	Del Pour	Arudy Béarn	Pyrénées-Atlantiques		Aquitaine
237	1550	Johan	Constans		S. Juan	Portal del Roixo	Johan	Cassanova	cardero	S. Juan		Les Vignes	Lozère		Languedoc-Roussillon
238	1550	Johan	Millau	cabañero	S. Nicolás	La Meigesa	Joan	Basco	pelaire	S. Juan	Forn de Na Mascona	Saint-Faust Béarn	Pyrénées-Atlantiques		Aquitaine
239	1551	Mathieu	Francés		S. Martín	San Vicent	Arnau	Forner	candelerero	S. Cruz	De la plaça del Alber a la Caldereria	Monflanquin diocesis	Lot-et-Garonne		Aquitaine
240	1551	Arnau	Forner	candelerero	S. Cruz	De la plaça del Alber a la Caldereria	Mathieu	Francés	labrador	S. Martín		Moxach diocesis caturtensis			
241	1551	Luys	Beltrán		S. Catalina	De la Peixcateria	Francisco	Milanes	mercader		Gran de la mar	Oloron-Sainte-olorensis	Pyrénées-Atlantiques		Aquitaine
242	1551	Johan mestre	Barreda	sombrero	S. Catalina	Cordoneria	Baiste Frances Jeroni	Margallo	bonetero	S. Catalina	Cordoneria	Guarín diocesi de Roerge			Midi-Pyrénées
243	1551	Bernat	Despes	espadero	S. Bartolomé	Canalers		Meteler	notario	S. Bartolomé	Plaça del Angel	Santo Beato	Haute-Garonne		Midi-Pyrénées
244	1551	Joan	Bru	mantero	S. Juan	D'en Gombau	Vicent	Vilaltella	mantero	S. Juan	Flasaders	Banquet diocesi Aqueusis	Landes		Aquitaine
245	1551	Pedro	De Laragoyen	carnicero	S. Catalina	Frereria	Pere	Johan	notario	S. Esteban		Sant Joan del pie del Puerto	Pyrénées-Atlantiques		Aquitaine
246	1552	Anthoni	Fortich	tendero	S. Catalina	Plaça de Santa Catalina	mestre Marti	Sanchi	pasamanero	S. Cruz	Quatre Cantons	Claramon diocesi Periac			
247	1552	Pedro	De Davat	labrador	S. Juan	Cordelats	Antich Cristófol	Pellicer	notario	S. Juan	Taberna d'en Font	Marsas	Hautes-Pyrénées		Midi-Pyrénées
248	1552	Joan	Dalfayet	calderero	S. Juan		Miquel	Garro	mercader	S. Pedro	Plaça Strada vulgament dita de la herba	loch del diocesi clarmontensis	Puy-de-Dôme		Auvergne
249	1552	Joan	Navarro	pescador	S. Andrés	Davant els peixcadors	Joan	Bueno	tabernero	S. Juan	D'en Usall	Moynu Béarn	Pyrénées-Atlantiques		Aquitaine
250	1552	Bernat	Mila	pelaire	S. Juan	Palomar	Mathieu	Joan	pelaire	S. Juan	Palomar	Lafite-Vigordana	Haute-Garonne		Midi-Pyrénées

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
251	1552	Arnaud	De Lana		S. Martín	Verge Maria de Gracia	Pedro	Navarro	carnicero	S. Andrés	Trabuquet	vila de Agèt malo	Hagetmau	Landes	Aquitaine
252	1552	Joan	De Pinol	medidor de granos			Ramón	De Narbona	tabernero	S. Juan	Pou pintat	diocesi Rivensis	Carbonne	Haute- Garonne	Midi- Pyrénées
253	1552	Joan	Casanova	labrador	S. Juan		Joan	Badia	labrador	S. Esteban	Asens	Bénéjacq Bearn	Bénejacq Bearn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
254	1552	Joan	Roig	mercader	S. Cruz	Plaça del cobre	Joan	De Lucia	pelairo	S. Nicolàs	Cadriers	Juncalos diocesi Tarbiensis	Juncalas	Hautes- Pyrénées	Midi- Pyrénées
255	1552	Andreu	De Bayona	sombrerero	S. Catalina	Sombrereria Estudi General	Honorat Benet	Arbera	notario	S. Pedro	Plaça de don Viner de Perellos	Bayona	Bayonne	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
256	1552	Guillem	Verdera	pasamanero	S. Andrés		Guillem	De Lodet	pelairo	S. Juan	Pou Pintat Verge	la Barta de Ribera	la Barta de Rivière	Haute- Garonne	Midi- Pyrénées
257	1552	Anthoni	De Lereu	labrador	S. Juan	D'en Usai	Pere	Ramos	notario	S. Juan	Maria de Gracia	Civitate caturcensis	Cahors	Lot	Midi- Pyrénées
258	1552	Joan	Camp	sobrestante del molino de Miquel Hieronim Berenguer			Nicolau magnific Frances Luis	Orti	notario	S. Martín	Prop la parrochia	loci Usages diocesis Aqumensis	Ossages	Landes	Aquitaine
259	1553	Pere	Citre	vidriero	S. Juan	Mercat	Luis	Villar	ciudadà	S. Catalina	Freneria	Monbrison	Monbrison	Loire	Rhône- Alpes
260	1553	Joan	Amat	sobrestante del molino de Çanoguera	S. Esteban	Prop la carneceria nova	noble don Pedro	Çanoguera	caballero		Moli de aquell	diocesi mirapissensi	Montauriol	Aude	Languedoc- Roussillon
261	1553	Arnaud	De Aulada	labrador	S. Andrés	Peixcadors	Dionis	Antich	notario	S. Esteban	Gobernador vell	Avas diocesi de Axis	Habas	Landes	Aquitaine
262	1553	Pere	Navarro	sastre		Portal de Quart	mestre Berthomeu	Macia	librero	S. Pedro	Davant la Diputacio	Sant Esteve regne de Navarra	Saint- Esteben	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
263	1553	Joan	Goti	vellutero	S. Martín	Travesa que va de Sanct Vicent a la creneta del spital general	Miquel	Torrella	torcedor de seda	S. Martín	Porta del torn del spital				
264	1554	Menant	Sans	cirujano	S. Juan	Mercat	Steve	Serrano	mercader	S. Juan	Mercat	Ogeno de Biarn	Ogenme- Camport Bearn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
265	1554	Joan	Casals		S. Esteban	En l'ort de predicadors	Andreu Joan	Masquaros	notario	S. Esteban		Biarna	Izeste Bearn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Finador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Precedencia	Departamento	Región
266	1554	mestre Domingo	De Macaya	pelaire	S. Juan		mestre Joan	Navarro	pelaire	S. Juan	La Cendra	viscondat de Mesaya reyno de Navarra	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
267	1554	Mathieu Joan	Jordi	mercero	S. Nicolás	Plaça del compte de Cocentayna	Joan	De Lucia	pelaire	S. Juan	Tints chichs	villa Dayta en Limosin villa Daymet en Perigos		
268	1554	Joan	De Virart	pellejero	S. Catalina	Plaça de Santa Catalin	Joan	Casanova	torcedor de seda	S. Esteban		villa del pie del puerto en lo regne de Navarra	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
269	1554	Joan	De Villarmena	pelaire	S. Juan	Angels	Joan	Ximeno	pelaire	S. Juan	Empedrats	loch de Villarmena de la terra valle de Cissa	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
270	1554	Pere	Reymalt	vidriero	S. Pedro	La Seu	Guillem Ramon	Chova	notario			loch del pon de Siro	Aveyron	Midi-Pyrénées
271	1555	Estheve	Verdi	colchonero	S. Juan	Flasaders	Luis	Sabater	corredor de oreja	S. Juan	Verge Maria	Castellonet		
272	1555	Segui	Vigner	molinero	S. Andrés	Cami de San Vicent	Joan	Amat	sobrestante del molino de Sanoguera			vila de Velbe diocesi de Sarlat	Dordogne	Aquitaine
273	1555	Anthoni	Chiquet	guantero	S. Martín	Plaça de Santa Catalin	Joan	Garcia	bonetero	S. Martín	Plaça de Santa Catalina	Pujols	Lot-et-Garonne	Aquitaine
274	1555	Beltrán	De Camino	ballestero y escopetero	S. Martín	Manyans	Miquel	Mouros	mantero	S. Bartolomé	Serrans	locum Arbus Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
275	1555	mestre Joan	Dartens	sastre	S. Catalina	Pelleria vella	magnifich Miguel Angel	Corts	doctor en derecho	S. Pedro	Forn dels Apostols	loch de Ledat Casanell	Lot-et-Garonne	Aquitaine
276	1555	Joan	Badia Dehuyet	cabañero	S. Cruz	Plaça del Arbre	Joan	Roig	mercader	S. Cruz	Plaça del Arbre	condat de Bigorra	Hautes-Pyrénées	
277	1555	Gracián	Navarro	guantero	S. Nicolás	Calatrava	Joan	Gali	guantero	S. Juan	Bossieria	Dasparra en lo principat de Biarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
278	1555	Joan	Sola	cabañero	Museros		noble Don Berthomeu	Dixer	caballero			loch de la Rayne tierra de Sola	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
279	1555	Joan	Seriyoran	carnicero			Francés	Puig	platero			villa Banyera diocesis tarbiensis	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
280	1555	Mathieu	De Osau	corredor de cuello			Ramon	Narbona	mercader	S. Juan	Pou Pintat	loch de Aruri regne de Navarra	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
281	1556	Arnau	Guerau	torcedor de seda	S. Martín	De les Torres	Alonso	Mayo	vellutero	S. Martín	San Vicent	Lasseuba Biarna	Lasseuba Biarna	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
282	1556	Guillem	Forcada	tratante	S. Juan	Tints chichis Plaça de Penarrojes	Ramón	De Narbona	mercader	S. Juan	Pou Pintat	Casteda patrie	Castede 3 Biarna	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
283	1556	Glando	Mateu	mercader	S. Martín	Fusina	Baltasar	Scuder	notario	S. Pedro	Freneria	Tissi	Thizy	Rhône	Rhône-Alpes
284	1556	Miquel	Navarro	torcedor de seda	S. Martín	Angals	Damià	Nadal	notario	S.	Rotos	Ostabet regne de Navarra	Ostabat-Asme	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
285	1557	Joan	Casanova	carnicero	S. Juan	Angals	Luis	Baldo	notario	S. Cruz	Arbre	Beglaus regne de Navarra	Beguios	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
286	1557	Miquel	Navarro alias Cabanyes	mercader	S. Esteban	Mar						Verensis diocesis olorensis		Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
287	1557	Beltrán	Barriner	peñero	S. Pedro	Freneria	Vicent	Garcia	zurador	S. Tomás	Salmes Velles	Monbeto diocesis montisalbani	Montbeton	Tarn-et-Garonne	Midi-Pyrénées
288	1558	Andrés	Tornier	tundidor	S. Juan	Edra	Pere	Munchosa		S. Martín	Mar	Tarascon del condat de Foix	Tarascon sur-Ariège	Midi-Pyrénées	
289	1558	Simó	Gradella	peñero	S. Andrés	Edra	Anthoni	Esteve	mercader	S. Pedro	Erba	La Nausa			
290	1558	Guillem	Jordà	bonetero	S. Juan	Conills	Sebastià	Martines	vendedor del almudín	S. Cruz	Rotos	Graffe			
291	1558	Joan	De Virida	mercader	S. Juan	Prop la lonja	Anthoni	Joan	notario			Leo del regne de França	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes
292	1558	Joan Ramón	Casals		S. Tomás	Cami del Grau	Pere	Lopes de la Vaqua	notario	S. Juan		Iesta principat de Navarra	Izeste Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
293	1559	Pere	Luro	vellutero	S. Martín	Figuera Verge	Joan	De Maia	vellutero	S. Martín	Bany de les torres	Osta del regne de Navarra	Hosta	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
294	1560	Joan	Segertch	candeler de Seu	S. Martín	Maria de Gracia	Pere	Pau	notario			Cordallaci diocesis quaturnsis	Cardillac	Midi-Pyrénées	
295	1560	Anthoni	Durà	zapatero		Bosseria	Matheu	Albñec	corredor	S. Juan	Tosal	villam vulgariter dicta la ylla en Jordan	L'Isle-Jourdain	Midi-Pyrénées	

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
296	1560	Pere	Peyret	mercader	S. Juan	D'en Terrassa	Glaudo	Grillet		S. Nicolás	Plaça	Avignon	Avignon	Vauchuse	PACA
297	1560	Domingo	Desclaus	corredor de oreja	S. Martín	Garrigues	Ximeno	Congillos		S. Martín	Que va a la plaça de Vilarasa	Saint-lectorensis Médard	Saint-lectorensis Médard	Gers	Midi-Pyrénées
298	1560	Pere	Del Bosch	sombrerero	S. Catalina	Argentina	magnífich Guillen	Batiste	sombrerero	S. Catalina	Argenteria	Madalla diocesis Agen	Madalla diocesis Agen	Lot-et-Garonne	Aquitaine
299	1560	Pere	Payso	carnicero	S. Martín	Funeral	Pere	Miranda alias Stopinya	carnicero	S. Martín	Funeral	Banyeres	Banyeres		
300	1560	Pere	Ferrer	tundidor	S. Catalina	Apuntadors Al Collegi dels morets	Garcia	De Buazar	pelaire	S. Nicolás	Tintis Majors	Navarra	Anyo principat de Navarra	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
301	1560	Joan	Patiso	carnicero	S. Andrés		Miquel	Julià	vellutero	S. Andrés	Barques	Bearn	la Senba Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
302	1560	Joan	Turrals alias Navarro		S. Catalina	Pelleria	Joan Benet	Navarro	carnicero	S. Catalina	Manyans	Sorneta apud villa Mall Leonis vicomitatus de Sola	Sorneta apud villa Mall Leonis vicomitatus de Sola	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
303	1560	Beltran	Navarro	carnicero	S. Catalina	Manyans	Joan Benet	Navarro	carnicero	S. Catalina	Manyans	Alsarnep villa mali Leonis vicecomitatus de Sola	Alsarnep villa mali Leonis vicecomitatus de Sola	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
304	1561	Joan	Serra		S. Tomàs	Carneceria nova	Jaume	Jorda	notario	S. Esteban					
305	1561	Joan	De Sara	mercader	S. Juan	Boseria	Pedro	Basal	mercader	S. Juan	Bossieria Verge Maria de Gracia	Sara	Sara	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
306	1561	Bernat	Villa	corredor	S. Juan	Cubells	Joan	Segari	candelero	S. Martín		Ormarchs	Ormarchs		
307	1561	Ramón mestre	Peranga	tratante	S. Cruz	Plaça del Arbre	noble don Josep	Corella	caballero			villa de Montegran	villa de Montegran	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
308	1561	Antion	De la Font	sombrerero	S. Catalina	Plaça		S.	notario		Serrans	Alagneres	Alagneres		
309	1561	Lorens	Julià	mercader	S. Pedro	Corretgeria	Balthazar	Julià	mercader			Bedarrides	Bedarrides	Vauchuse	PACA
310	1561	Pere	Despian	atunero	S. Catalina	Peixcateria	Pere	Pau	notario	S. Esteban	Davant parrochia	Donasit senekeace de les Lanes Doazit	Donasit senekeace de les Lanes Doazit	Landes	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
311	1561	Anthoni	Del Puey		S. Juan	Edra	Joan	Sab	labrador	S. Juan	Confraria dels Textidors	Puey Aspet	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
312	1561	Pere	Salboreda	guantero	S. Nicolás	Quart	Jaume	Tença	mercader	S. Juan	Carnicers	Gavarret-sur-Aulouste	Gers	Midi-Pyrénées	
313	1561	Pedro	Víart	mercader	S. Pedro	Selleria	Joan	Gari	mercader	S. Juan	Del Cover	Leon de França	Rhône-Alpes		
314	1562	Pedro	Navarro	zapatero	S. Catalina	Plaça de Santa Tecla	Andres	De Aguiar	guadamacilero	S. Tomàs	Corretgeria	Saint-Jean-Pied-de-Port	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
315	1562	Ramón	Joan	ganadero	S. Juan	Confraria dels Pellicers	Miquel	Queralt	curtidor			Gant de Biarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
316	1562	Beltrán	Esteve	hostalero	S. Juan	Comills	Joan	Borrell	tabernero	S. Juan	D'en Gil	Saramon	Gers	Midi-Pyrénées	
317	1562	Girau	Puig	carnicero			Domingo	Montanyes	carnicero	S. Tomàs	Carneceria nova	Frígach senescalie caturcensis	Lot	Midi-Pyrénées	
318	1562	Albert	Thomàs	vellutero	S. Martin	Bany de les torres	Francés	Caldori	portero	S. Martin	Sorella	Gap regni Dalimat	Hautes-Alpes	Rhône-Alpes	
319	1562	Pere	Labordia	azucarero	S. Martin	San Vicent	Balthasar	Rubelles	vellutero	S. Martin		Belloc diocesis lemovicensis	Corrèze	Limousin	
320	1562	Bernat	Macià	tratante	S. Pedro	Plaça de la Seu	Miquel	Verdejo	mercader	S. Juan	Angels	Pansant loco Ponsani diocesis avixis	Gers	Midi-Pyrénées	
321	1562	Joan	Garniel	tendero	S. Martin	Pellicers	magnífich Cristofol	Artes	generós	S. Pedro	Seu	Mauriach diocesse de Clarumont	Cantal	Auvergne	
322	1562	Joan	Navarro	labrador	S. Esteban	Vall de la Olivera	mestre Cosme	Torralba	cerrajero	S. Catalina	Manyans	principatu de Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
323	1562	Joannes	De Labastida alias de Lastalor	ganadero	S. Andrés	Barques	Miquel	Julia	vellutero	S. Andrés	Barques	Labastida 3 Biarna	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
324	1562	Bernat	Alquer	carpintero	S. Juan	Alls	Joan	Vines	notario	S. Bartolomé	Plaça	Vivaris montanoris diocesis vaurensis	Tarn	Midi-Pyrénées	
325	1563	Ramón	Despasa	pellejero	S. Catalina	Corretgeria	Gabriel	Morell	pelaire	S. Catalina	Bous	Ayucia tierra de Mixa	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
326	1563	Esteve	Durà	mercader	S. Cruz	Plaça d'en Berras	Gaspar	Sabata	notario	S. Nicolàs	Calatrava	Albani	Montauban	Tarn-et-Garonne	Midi-Pyrénées
327	1563	Joan	Francesch	carpintero	S. Pedro	Plaça de la Farina	Joan Vicent	Roures	notario	S. Andrés	General	Cors	Cardaillac	Lot	Midi-Pyrénées
328	1563	Ramón	De Lana	cabañero	S. Juan	Portal desl Innocents	Joan	Martines	cabañero	S. Juan	Inocents	Arudy de Biarn	Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
329	1564	Matheu	Nadeu alias Lort	carpintero	S. Esteban	Davant l'almodí	don Gaspar	Artes		S. Andrés	Mascons	episcopatu agenensis			
330	1564	Joan	De la Sala Jussan alias Navarro	bonetero	S. Juan	Corills	Joan	De Casanova	carnicero	S. Juan	Molí de Na Rovella	ques en Míxa	Amendeux-Onex	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
331	1564	Glaudo	Marti	mercader	S. Juan	Alcover	Glaudo	Guillermi	mercader	S. Juan	Alcover	Ercinutu in Delfinatus	Dauphiné		
332	1564	Astorch	Merol	mercader	S. Pedro	Bordadors	Miquel	Carreres	hostalero	S. Cruz	Hostal de la Cadena	diocesis Rutenensis	Espalion	Aveyron	Midi-Pyrénées
333	1564	Pere	Puig	molinero	S. Cruz	Roterós	Joan Hieronim	Infant	notario	S. Cruz	Blanqueria	loci Darsague in Vasconia	Arsague	Landes	Aquitaine
334	1566	Pere	Giner	sombrerero	S. Catalina	Plaça	Pere	Bosch	sombrerero	S. Catalina	Plaça	Lacena diocesis de Liten	Lacenas	Rhône	Rhône-Alpes
335	1566	Francés	Macip	sombrerero	S. Martín	Plaça de Santa Catalina	Joan	Batista	sombrerero	S. Catalina	Plaça	Bort del regne de França			
336	1566	Jaume	Delscamps	candelero	S. Esteban	Mar	Joan	Navarro	carnicero	S. Catalina	Manyans	diocesis Caturcensis	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées
337	1566	Bernat	Sales	fontorero	S. Juan	Aluders	Joan	Izquierdo	balancero	S. Catalina	Manyans	Brive-la-gaillarde	Brive-la-gaillarde	Corrèze	Limousin
338	1566	Anthoni	Font	zapatero	S. Cruz	Vall Cubert	Joan	Izquierdo	balancero	S. Catalina	Manyans	Brive Lagallarda	Brive-la-gaillarde	Corrèze	Limousin
339	1566	Baltasar	Bered	zapatero	S. Martín	Plaça de Penarrojes	Glaudo	Matheu	mercader	S. Juan	Alcover	Tizi	Thizy	Rhône	Rhône-Alpes
340	1566	Joan	Lacena	zapatero	S. Juan	Caballeros						Corbea			

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
341	1566	Beltrán	Burges	mercader	S. Nicolás	Cadriers	Hieroní	Aldiego	mercader		Mercat	Despalie episcopatu Retincium	Espalion	Aveyron	Midi- Pyrénées
342	1566	Miquel	Andinet	sombrerero	S. Catalina	Plaça	Miguel	Albaraci	notario	S. Bartolomé	Travesa del carrer dels Serrans	Pujols de Genes	Pujols	Lot-et- Garonne	Aquitaine
343	1566	Anthoni	Durán	vidriero	S. Esteban	San Juan de la Mar	Francés Joan	Sanchis	notario	S. Tomàs	De la Confraria	Massada de la Testonya parroquia de Santa Coloma jurisdicció de Pujols	Sainte- Colombe-de- Villeneuve	Lot-et- Garonne	Aquitaine
344	1566	Joan	Durán	sombrerero	S. Catalina	Cordoneria	Joan	Barrera	sombrerero	S. Catalina		Massada de la Testonya parroquia de Santa Coloma jurisdicció de Pujols	Villeneuve	Lot-et- Garonne	Aquitaine
345	1566	Joan	De Lan	sombrerero	S. Catalina	Sombrereria	Luis	Lasfont	pasamanero	S. Martín		Sent Miquel			
346	1566	Joan Beltrán	Capdevila	torcedor de seda	S. Martín	Barri de les torres	Pere	Aloqui	calcetero	S. Juan	Palau	Lloch Desco Bian	Escot Béarn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
347	1566	Esteve	Alaman	aguardentet o	S. Juan	Confraria dels Pellicers	Jaume	Orti	labrador	Benetiser		loch de Mollach en la provincia de Ganes	Mouillac	Tarn-et- Garonne	Midi- Pyrénées
348	1567	Pere	Arnal	notario	S. Pedro	Brodadors Verge	Auzias Franch	Fores	zapatero	S. Catalina	Canto de la tapneria	Vicdessos condat de Foix	Vicdessos	Ariège	Midi- Pyrénées
349	1567	Joan	Marti	tapiador	S. Juan	Maria	Damia	Nadal	notario	S. Salvador	Prop de la Inquisicio	Fontanes monti de Unials			
350	1567	Anthoni	Vinyals	calcetero	S. Juan	D'en Usai	Jaume	Cases	vellutero	S. Martín	D'en Grans				

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
351	1567	Anthoni	Garcia	caballero	S. Martín	Repallach junt al corral del Spial	Pere	Paysa	carnicero			Casavets Biam	Carses- Cassaber Béarn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
352	1568	Joan	Lido	zapatero	S. Tomàs		Luis	Prosperull	notario	S. Esteban		Vilareal de Genes	Lot-et- Garonne		Aquitaine
353	1568	Joan	Astorgues	sombrerero	S. Martín		Luis	Prosperull	notario	S. Esteban		Pujol de Senta Colonia	Lot-et- Garonne		Aquitaine
354	1568	Joan	Durà	jubonero	S. Esteban		Pau	Durà	bodeguero	S. Pedro	Selleria	loch de Caors terra de Aianes	Lot		Midi- Pyrénées
355	1569	Pere	Rajola	carnicero	S. Catalina	Manyans	Pere	De Scarros	notario	S. Cruz	Plaça del Arbre	Maileonis vicecomitatu s de Sola	Muléon- Licharre	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
356	1569	Joan	Palancher	sombrerero	S. Catalina	Cordoneria	Joan	Navarro	sombrerero	S. Catalina	Plaça	loch de Cras regne de Carsi bisbat de Caus	Cras	Lot	Midi- Pyrénées
357	1569	Honorat	Sinó	merchante			Glauddo	Marti	mercader	S. Juan		Marzella del regne de Fraça	Marseille	Bouches-du- Rhône	PACA
358	1570	Gabriel	Ribera	pescador	S. Andrés	Ruçafa	Joan	Tamarit	labrador	S. Andrés	Ruçafa	Valentina de Guascunya	Valentine	Haute- Garonne	Midi- Pyrénées
359	1570	Joan	Bastera	ganadero	S. Cruz	Portal Nou	Bernat	Plaça	colchonero	S. Juan	San Vicente	Abas de Gascunya	Habas	Landes	Aquitaine
360	1570	Berthomeu	Labernia	yesero	S. Martín	Fusina	Miguel	Bernia	carnicero	S. Martín		Agen	Agen	Lot-et- Garonne	Aquitaine
361	1570	Pere	Forjet	mercader	S. Martín	Sang Hostal del Ganell	Joan	Bartina	tejedor de fienzos	S. Bartolomé	Plaça del Angel	Santa Livrade-sur- Lot	Sainte- Livrade-sur- Lot	Lot-et- Garonne	Aquitaine
362	1570	Joan	Padrón	tabernero	S. Juan		Pere	Fuster	labrador	S. Martín	La Vedella	Pauliach			
363	1571	Joan	De Siana	tratante	S. Esteban	La Mar	Miguel Hieroní	Gil	notario	S. Esteban	La Mar	loci de Santo in patria Bearni	Béarn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
364	1571	Anthony	Burgunyo	mercader	S. Nicolás	Cadriers	Astorch	Merol	mercader	S. Juan	Bosseria Verge Maria de Gracia	Quasquiero Cardallac terra de Carsi	Puycasquier	Gers	Midi- Pyrénées
365	1571	Duran	Puig	tendero	S. Esteban	Plaçeta dels Pertuses	mestre Joan	Sageri	candeler	S. Martín	Gracia	Carsi	Cardallac	Lot	Midi- Pyrénées

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
366	1571	Joan	Rius	ropavejero	S. Juan	Magdalenes	Joan	De Aragon	ropavejero	S. Juan	Mercat	Scatalens	Tarn-et-Garonne	Midi-Pyrénées	
367	1571	Pere	De la Comba	labrador	S. Pedro	Reconada del pavorde	Nicolau	Periz	notario	S. Pedro	Reconada del Pavorde	Moncle de Agemes			
368	1571	Beltrán	Guinera De	molinero	S. Juan	Texidors	Anthoni	Durà	zapatero	S. Juan	Bosseria	Vayona sive oppidi de Carna	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
369	1572	Joan	Bonapart	mercader	S. Juan	Trench	Joan mestre	Gaçuil	notario	S. Lorenzo	Placeta de Santa Ana	Pardies Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
370	1572	Pedro	Camino	corredor de cuello	S. Martín	Exarchs	Ferrando	De Lana	crujano	S. Catalina	Porta nova	Corrasa Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
371	1572	Miguel	Barón de Carrera	mercader	S. Lorenzo	Morvedre Verge	Gracia	Carnoy	mercader	S. Cruz	Caldereria	vila de Camuya diocesis Rivensis		Midi-Pyrénées	
372	1572	Joan	De Puxens	tratante	S. Juan	Maria de Gracia	mestre Ferrando	De Lana	crujano	S. Juan	Porta nova	Bust del regne de Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
373	1573	Joan	Barda	atunero	S. Catalina	Trench	Domingo	Yvanyes	notario	S. Martín	San Vicent	Belve en Perigort	Dordogne	Aquitaine	
374	1573	Phelip	Audet	atunero	S. Catalina	Trench	Joan	Piquer	mercader	S. Andrés	Alpont				
375	1573	Anthoni	Andreu	ganadero	Ruzafa		Joan	Roig	ropavejero	S. Juan	Magdalenes	Montech	Tarn-et-Garonne	Midi-Pyrénées	
376	1573	Beltrán	De Garay y de Osta	espadero	S. Juan	Mercat	Andria	Luca	mercader	S. Juan	Carnicers	Osta tierra de Ostabares	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine	
377	1574	Joan	De Soreno	tratante	S. Martín	Prop la plaça de Sancta Catherina	Francisco	Semino	mercader	S. Juan	moñ de Na Rovella	Leon del regne de França	Rhône-Alpes		
378	1574	Joan	Baro	carretero	S. Miguel	Quatre Cantons	Miquel	Rovira	correero	S. Martín	En front lo corral del spital	Faget comitatu de Foix	Ariège	Midi-Pyrénées	
379	1574	Joan	De Nauri	mercader	S. Cruz	Alfondech	Julia	De Moya	crujano	S. Catalina	Plaça de les pançes	Marcella	Bouches-du-Rhône	PACA	
380	1574	Miquel	Julia	mercader	S. Nicolás	Cavallers	Balthasar	Julia	mercader	S. Catalina	Cadúers	Avinyo	Vauchuse	PACA	

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
381	1574	Domingo	Baylach	calcetero	S. Juan	Carnicers	magnífich Guillerm Joan	De Biusca y Despuyo	caballero			Campan de Bigorre	Campan	Hautes- Pyrénées	Midi- Pyrénées
382	1574	Pere	Salvaterra	mercader	S. Juan	De Valeriola al cap del Mestre	Jaume	Antoni	labrador	S. Pedro	A las espasiles del Palau	Labastide- Vilfranche Béarn		Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
383	1575	Anthoni	Porcellar	labrador	S. Juan	Fora lo portal del Coxo	Joan Josep	Pomar	labrador	En la Era		Fijach diocesis	Figeac	Lot	Midi- Pyrénées
384	1575	Joan	Descans	candelerero	S. Esteban	Nau	Phelip	De la Torre	bordador	S. Esteban	La Xerea	Fijach diocesis	Figeac	Lot	Midi- Pyrénées
385	1575	Joan	Fifa	labrador	S. Lorenzo	Morvedre	Pere	Montanyana	labrador	S. Lorenzo	Morvedre	principat de Bearn	Orthez Béarn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
386	1575	Joan	Casanova	pelaire	S. Martin	Confraria dels argenters	Joan	Casanova	carnicero	S. Martin	Confraria dels argenters	Beguiens del regne de Navarra	Béguos	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
387	1575	Pedro	Casanova	carnicero	S. Martin	Verge Maria	Joan	Casanova	carnicero	S. Martin		Vilamena del regne de Navarra		Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
388	1575	Luis	Barruet	tendero	S. Andrés	Pont de les Aneles	Thomas	Çapena	notario	S. Juan	D'en Terraça	La Gort principat de Bearn	Lagor Béarn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
389	1575	Pedro	Lavia	mercader	S. Juan	Legumers	Pere	Vilacampa	notario			Garos Biarn	Garos Béarn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
390	1575	Lhuch	Depuey	escudero	S. Juan	Valleriola	mestre Vicent	Loret	cordelero	S. Juan	Bosseria	Laues diocesis	Lauzès	Lot	Midi- Pyrénées
391	1575	Beltrán	De Alcaacer	tejedor de lana	S. Cruz	Pobla Vella	Bernat	Milla	pelaire	S. Miguel	Tints Majors	Arrenio vallis Male diocesis	Arrein- cosezanensis	Artège	Midi- Pyrénées
392	1575	Bernat	De Bido	papelero	Mislata		Miquel	Esteve	forjador de espadas	S. Cruz	Alfondechs	diocesi de Caux			Midi- Pyrénées
393	1575	Joan	Torrie	mercader	S. Juan	Carnicers	Glaudo	Marti	mercader	S. Juan	Alcover	Belfor diocesis et senescalie Corcii	Belfor-du- Quercy	Lot	Midi- Pyrénées
394	1575	Pedro	De Lasala	carnicero	S. Catalina	Manyans	Joan Benet	Navarro	carnicero	S. Catalina	Manyans	Barcux opidum de	Barcux	Pyrénées- Atlantiques	Aquitaine
395	1575	Dionis	Angles	pelaire	S. Esteban	Bonayre	Vicent	Sans	pelaire	S. Juan	Parra	Pujos ducatus	Pujols?	Lot-et- Garonne	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Departamento	Región
396	1576	Armau	Furcata	mercader		Davant lo monestir del Remey	Joan	Navarro	cabañero	S. Andrés	Vall Cubert	Arras-en-Lavedan	Hauts-Pyrénées	Midi-Pyrénées
397	1576	Beltrán	Hermano	labrador	S. Salvador	Morvedre	Pedro	Navarro	cabritero		Fora lo portal dels tintis	Charre? Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
398	1576	Mathieu	Casanova	tendero y cabañero	S. Andrés	Prop lo collegi dels nou convertits	Bernat	Oliver	pelaire	S. Pedro	Junt al palau del archebisbe			
399	1576	Armau	Amich	aguardentero	S. Cruz	Portal Nou	Armau	Lacosta	albardero	S. Cruz	Caldereria		Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
400	1576	Bernat	Marco	labrador	Ruzafa		Cosme	Torraiba	cerrajero	S. Catalina	Manyans		Landes	Aquitaine
401	1576	Beltrán	Goni	sastre	S. Martín	De Batiste Ramon	Guillem	Gallart	ropavejero	S. Juan	Moli de Na Rovella		Lot	Midi-Pyrénées
402	1576	Pere	De Benafont	tiravino	S. Juan		Nicholaus	Periz	notario			opitum de Estialescq	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
403	1576	Armau	Perez	labrador	S. Martín	Bany de les torres	Armau	De Borrafont	cabañero	S. Martín	Bany de les torres		Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
404	1576	Pere	Casanyes	zapatero	S. Miguel	Alfondech D'en Terrasa	Gaspar	Angur	torcedor de seda	S. Juan	Pou Pintat			
405	1576	Joan	Auger	mercader	S. Juan		Glaudo	Mathieu	mercader	S. Juan	Alcover		Rhône-Alpes	
406	1576	Joan	Del Forn	sombrerero	S. Catalina	Sombrereria	Nicholau	Periz	notario			Thizy Belvès	Dordogne	Aquitaine
407	1576	Bernat Joan	Deles		S. Esteban	Predicadors	Anthoni	Fornari	mercader			Oloron-Sainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
408	1576	Bernat	Sala	pastelero	S. Catalina	Tapineria	Bernat Joan	Sales alias de Santa Maria		S. Esteban	Predicadors	Monell principat de Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
409	1576	Garcia	Lapica	botiguero de fienzos	S. Catalina	Porta Nova	Thomas	Just	mercader	S. Miguel	Quart	Puyolo diocesi de Lescar Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
410	1576	Joan Francés	Cabunia	escudero	S. Juan	Empedrat	Miquel	Cevera	platero			Fixella diocesi Caturcensis	Lot	Midi-Pyrénées

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Finador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Departamento	Región
411	1576	Pedro	Admet	cerrejero	S. Martín	Plaça de Sancta Catherina	Joan	Richard	cerrejero	S. Martín	Plaça de Sancta Catherina	Villeneuve-sur-Lot	Lot-et-Garonne	Aquitaine
412	1576	Anthoni	De Sascors	cabañero	S. Cruz	Portal Nou	Arnau	Forcata	cabañero		Davant lo monestir del Remy			
413	1577	Joan	Doringues	cabañero	S. Cruz	Junt al monestir del Carme	Marc Antoni	Vallés	notario	S. Juan	Moli de Na Rovella	Ayzac-Ost	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
414	1577	Joan	Badia	pastor y cabañero	S. Juan	Cubells	Thomas	Just	mercader	S. Miguel	Quart	Escou Biarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
415	1577	Guillem	Audinert	sombrerero	S. Catalina	Sombrereria	Anthoni	Audinert	sombrerero	S. Catalina	Tapneria			
416	1577	Miquel	Font	calcetero	S. Miguel	Tints	Vicent	Donis	labrador	S. Esteban	Sanctets	Valla Daura d'Aure Bernerches	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
417	1577	Anthoni	Flores	tendero	S. Pedro	Brodadors	Nicholau	Pedres	calcetero	S. Pedro	Brodadors	Beaumarchés	Gers	Midi-Pyrénées
418	1577	Joan	Salanova	labrador	El Puig		Jaume	De Salt	labrador	El Puig		Yzeste principat de Biarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
419	1577	Joan	De Vinaro	cabañero	S. Cruz	Portal nou	Joseph	Salvaterra	especiero	S. Catalina	Trench	Bayona	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
420	1577	Bernat	Storch	mercader	S. Juan	Bosseria	Joan Simó	Bagahi	mercader	S. Juan	Bosseria	Marcafaba diocesis Rinorum	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
421	1578	Joan	De Cambien	tratante	S. Esteban	En lo Real	Gaspar Joan	Micó	notario	S. Lorenzo	Catalans	Monein principat de Biarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
422	1578	Joan	Gico	cabañero	S. Andrés	Alpont	Melquior	Vaquedano	notario	S. Cruz	Roterós	Antzarus condado de Sola	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
423	1578	Joan	Sillas	labrador	Albalat de mossen Sorell		Joan	Asensi	corredor de oreja	S. Juan	Mercat	Santi Medardi		
424	1578	Andreu	Barrullet	afunero	S. Catalina	Cantonada del Trench						Doasit au resort du siège de Saint Sever	Landes	Aquitaine
425	1579	Ramón	De Partarin	molinero	S. Nicolás	Cami de Quart	Ignaci	Saburgada	caballero	S. Nicolás	Del Portal de Valdigna	Montory patrie Seule	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
426	1579	Arnau	De Labadia	labrador	Foyos		Joan	Abat	labrador	Vinalesa		Bastanes principat de Bearn	Bastanès Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
427	1579	Pedro	Noya	molinero	Huerta de Valencia	Molí de Pheip Martí	Guillem magnífich	Orient	panadero	S. Juan	Forn del Tort	Noya del regne de Bearn	Nay Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
428	1579	Guillem	Auriach	hormero	S. Juan	Forn del Tort	Miquel Hierony	Busso	ciutadà	S. Martín		Belver Perigort	Belvès	Dordogne	Aquitaine
429	1580	Joan	Arguero	gomista	S. Martín	Requiola	Andreu	Ferrandis	mercader	S. Andrés	Funeral	Tarsac de Bearn	Tarsacq Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
430	1580	Joan	Bordiu	cabañero	S. Andrés	Portal dels Jueus	Joan	Martines	labrador	S. Andrés	Al part de les Areoles	Sebinach de la val de Osau regne de Bearn	Sévignaq Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
431	1580	Bernat	Salanova	mercader			Ranión	Vara	cabañero		Casa de Arrancapinis de Bearn	leon del regne de França	Lyon	Rhône-Alpes	
432	1581	Batiste	Stradot	mercader	S. Nicolás	Plaçeta del conte de Oliva	Joan	Auger	mercader	S. Juan	D'en Terraça	loch de Bots	Bavartès	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
433	1581	Beltrán	Moles	espadero	S. Martín	Santa Tecla	Silvestre	De la Torre	verguer			au palais royal a Tours	Tours	Indre-et-Loire	Centre
434	1581	Joan	Boneu	tabernero	S. Juan	Cordellats	Nicholau	Desllor	notario			Vinyecho in valle Aure	Vignec	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
435	1581	Bernat	Carrera	mercader	S. Nicolás	Julia	Balthazar	Julia	mercader	S. Nicolás	Cadriers	Pallansich			
436	1582	Pere	Matheu	tratante	S. Juan		Joan	Salabert	calcetero		Cavallers				
437	1582	Arnau	De Foro	botiguero	S. Catalina	Stamenyers	Benet	Asori	mercader			Oloron-Ssainte-Marie de biarn	Oloron-Ssainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
438	1582	Joan	Lacoma	mercader	S. Juan	Carnicers	Pere	Pedrola	vellutero	S. Martín	Verge Maria	Loron del principat de Bearn	Oloron-Ssainte-Marie Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
439	1582	Andrieu	Vinyes	calcetero	S. Catalina	Nou Sent	Pere	Julia	pasamanero	S. Catalina	Sastres Plaça de Penarrojes	Preixaix diocesis agenensis	Prayssas	Lot-et-Garonne	Aquitaine
440	1582	Vicent	De Lasala	mercader	S. Nicolás	Cristofol	Balthazar	Berert	mercader	S. Martín		Lion	Lyon	Rhône-Alpes	Rhône-Alpes

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
441	1582	Bernat	Gil	carnicero	S. Martín	Algnazil	Miquel	Bernia	carnicero	S. Martín	Fossina	Banyeres del condat de Bigorra	Bagnères-de-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
442	1582	Joan	Sala	cabañero	S. Cruz	Portal Nou Adreçadors dels Pellicers	Nicolau	Giner	pelaire	S. Cruz	Carme	Marsons del principat de Bearn	Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine
443	1582	Pere	Font	carnicero	S. Juan		Llorens	Senpere	botiguero de llenzos	S. Catalina	Nou	Limoches	Limoges	Haute-Vienne	Limousin
444	1582	Joan	Luch		S. Esteban	Benimacllet	Gaspar	Adell	notario			Luch de principat de Bearn	Lucq-de-Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine
445	1582	Guillem	Macari	atunero	S. Catalina	Trench	Andreu	Rebollet		S. Catalina	Trench	Perpessac le Blanc	Perpezac-le-Blanc	Corrèze	Limousin
446	1582	Joan	Casals		S. Martín	Bany de les Torres	Juan	Casanova	carnicero			Rodinyon principat de Bearn	Romignon Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine
447	1582	Joan	Siribel		S. Juan	Cubells	magnífich Beltran	Burges	mercader			Monen del principat de Bearn	Monen Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine
448	1582	Menant	De Laborda Macià de Lucia	carnicero	Massamagr ell		Cosme	Torralba	cerrajero	Manyans		Bosiet del principat de Bearn	Buziet Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine
449	1583	Guillem		carnicero	S. Martín	Çequiola	Nofre Juan	Roures	notario	S. Esteban	Xerca Sen	Banyeres de Bigorra	Bagnères-de-Bigorre	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
450	1583	Joan	Dual	tratante	S. Martín	Pellicers	March	Marti	notario	S. Tomàs	Cristòfol	Marcjac	Marcjac	Gers	Pyrénées
451	1583	Macià	Panniol		S. Juan	Cubells	Beltran	Burges	mercader	S. Juan	Plaçeta de don Hieroni Cabanelles	Sant Yvars riversis diocesis	Saint-Ybars	Ariège	Midi-Pyrénées
452	1583	Joan	Gran	vellutero	S. Juan	Llop	Juan	Guardia	notario	S. Pedro	Prop lo forn de la plaçeta de la Erba	La Seuba principat de Bearn	Lasseube Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine
453	1583	Joan	Toyet	carnicero	S. Martín	Encarnacio	Joan	Casanova	olirn carnicero	S. Martín	Confraria dels argenters	Gant principat de Bearn	Gan Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine
454	1583	Gabriel	Barrera	botiguero de llenzos	S. Catalina	Porta nova	Hierony	Rechaule		S. Catalina	Porta nova	Pardies principat de Bearn	Pardies Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine
455	1583	Beltrán	Del Ostau	trajinero	S. Martín	Falcons	Nicholau	Periz	notario			Aspa del regne de França	Aspe Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitàine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
456	1583	Guillern	Marco	tratante	S. Martín	Exarchs	Pere	Mascó	ciudadà	Huerta de Valencia		Pomps Biarn	Pomps Biarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
457	1583	Jaques	Marti	mercader	S. Juan		Glando	Marti	mercader	S. Juan	En front la parrochia	Lyon	Lyon	Rhône	Rhône-Alpes
458	1584	Luis	Velen	escopetero	S. Catalina	Manyans	Nicholau	Desllor	notario	Bartolomé S.		Condar de Mena	Condar de Mena		Pays-de-la-Loire
459	1584	Joan	Barreig	carnicero	S. Catalina	Manyans	Joan	Gil	carnicero	Bartolomé S.	Roters	Ausuruc Sola	Ausuruc Sola	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
460	1584	Jaques	Artus	pelaire	S. Miguel	Fornals	Joan Bañiste	Giner	notario			Arsella	Arsella		
461	1584	Joan	Cabrespina	mercader	S. Catalina	Porta nova	Joan Bañiste	Mario	mercader	S. Martín	D'en Belles	Rodez	Rodez	Aveyron	Midi-Pyrénées
462	1585	Pere	Freixa		S. Martín	Sorolla	magnífich Joan Jeroni	Perpinyà	ciudadà			Vilafranca de Ruergue	Vilafranca de Ruergue	Aveyron	Midi-Pyrénées
463	1585	Pere	Montes	torcedor de seda	S. Juan	Arbelles San	Beltran	Burges	mercader	S. Juan	Al canto del carrer de Conills	Sant Hilari diocesis caturcencis	Sant Hilari diocesis caturcencis	Lot	Midi-Pyrénées
464	1585	Ramón	Mannel	pelaire	S. Cruz	Cristofol	Francisco	Mata	pelaire	S. Cruz	San Cristofol	Aygues Vives	Aygues Vives		
465	1585	Pedro	Calvi	calcetero	S. Catalina	Corregeria	Frances	Alfaga	caballero	S. Tomàs	noves	Roves	Roves		
466	1586	Berthomeu	Bayzorn	caballero	S. Lorenzo	Bany dit de S. Llorens	Batiste	Mari	mercader			Campolit diocesis caturcencis	Campolit diocesis caturcencis	Lot	Midi-Pyrénées
467	1586	Joan	Ramón	mercader	S. Catalina	Pelleria vella March	March	Marti	notario	S. Tomàs	San Cristofol	Monteig diocesis de Caors	Monteig diocesis de Caors	Tarn-et-Garonne	Midi-Pyrénées
468	1586	Bernat	De Lalana	pelaire	S. Miguel	Tints majors	Garcia	De Guaras		S. Miguel		Mont de Marsan	Mont de Marsan	Landes	Aquitaine
469	1586	Joan	Julia	tratante	S. Martín	Alguazil	Bernat	Gil	carnicero	S. Martín	Alguazil	Villefranche-pays de Beaujolays	Villefranche-sur-Saône	Rhône	Rhône-Alpes
470	1586	Joan	Tapia	peñero	S. Catalina	Pelleria vella	Joan	De Lera	pasamanero	S. Catalina	Pelleria vella	Loarasa del principat de Bearn	Loarasa del principat de Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
471	1586	Joan	De Cavari	tejedor de lino	S. Juan	Carnicers	Joan	Soriano	tejedor de lino	S. Juan	Carnicers	Nay	Nay Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
472	1587	Bernat	Barreda	mercader	S. Juan	Porta nova	Gabriel	Barreda	botiguero de llenzos	S. Catalina	Porta nova	Parcides de Bearn	Parcides de Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
473	1587	Joan	Deltel	bodeguero	S. Catalina	Parresos	Miquel	Moliner	corretero	S. Pedro	Plaça dels Pavesos	Nadillac	Nadillac	Lot	Midi-Pyrénées
474	1587	Arnau	Sans	carnicero	S. Catalina	Pelleria vella	Hierony	Munyos	carnicero			Alcaruch maleleonis de Sola	Aussurucq	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
475	1587	Enygo	Sans de Cherta	carnicero	S. Catalina	Pelleria vella	Hierony	Munyos	carnicero			Alcurus	Aussurucq	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
476	1587	Joan Peary	De Ahmet		S. Cruz	Alfondechs	Joan	Casanova	mercader	S. Martín	Confraria dels argenters	Berguey	Bergouey	Landes	Aquitaine
477	1587	Joan	Sobes	corretero	S. Pedro	Brodadors	Vicent	De Logronyo	platero			Blajan diocessis de Comenge	Blajan	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
478	1588	Beltrán	Locos	droguero	S. Juan		Glaudo	Marti	mercader	S. Juan	Vilarasa	Bernet			
479	1588	Vicent	Soquet	calcetero	S. Catalina	Abaxadors	Pere	Segui	tundidor	S. Catalina	Abaxadors	Sola de Tolosa	Toulouse	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
480	1588	Jaume Guillen	Miranda	cabritero	S. Juan	Prop lo molí de Na Rovella	Berthomeu	Germer	carnicero	S. Catalina	Sombreteria	Preixac del principat de Bearn	Préchacq 2 Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
481	1588	Ramón	Porta	zapatero	S. Pedro	Corregeria	Pedro	León	zapatero	S. Bartolomé	Plaça	Sallant in Valladoura	Sailhan	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
482	1588	Beltrán	Beilet	tratante			Joan	Salavert	calcetero	S. Nicolás	Cadriers	Sancti Martini di Pòlin	Pouillon	Landes	Aquitaine
483	1588	Benet	Garbo	mercader	S. Catalina	Stamenyers	Glaudo	Marti	mercader	S. Juan	Vilarasa	Massinun	Marseille	Bouches-du-Rhône	PACA
484	1588	Miquel	Fort	cabanero			Arnau	Badia	labrador	Alfara		Valle Daspa senoria de Bearn	Valle d'Aspe Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
485	1588	Joan	Bodi	torcedor de seda	S. Martín	Forn de la Forina	Antion	Bodi	legumero	S. Juan	Mercat	Fijach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Departamento	Región
486	1588	Joan	Julia	lencero	S. Juan	Tint nou	Vicent	Alexandre	listero	S. Juan	Bosseria	Mas del Tell		
487	1588	Beltrán	Orgas	cabañero	El Puig		Joan	Chico	cabañero	S. Miguel	Fornals	Valeros del principat de Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
488	1588	Pere	Primoy	torcedor de seda	S. Martín	Cequia podrida	Josep	Alber		S. Juan	Cubells	villa de Laroca diocesis de San Flor	Cantal	Auvergne
489	1588	Joan	De Medina	labrador	S. Martín	Aguazir	Vicent	Caudiel	labrador	Paiporta		Monyen principat de Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
490	1589	Batiste	Bui	torcedor de seda	S. Martín	Triadors	Hieroní	Talamantes	torcedor de seda	S. Martín	Forn de la Fosina	Sant Flor	Cantal	Auvergne
491	1589	Joan	Ortane	cabañero			Joan	Badia	cabañero	S. Martín	Torres	Burdeos	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
492	1589	Crespi	Donzell	aguardentero	S. Juan		Pere	De Deu	notario	S. Martín	Torres	Cardellach provincia de Carsi	Lot	Midi-Pyrénées
493	1589	Pere	Gilbert	sastre	S. Pedro	Brodadors	Miquel	De Parcia	mercader			Montesquieu diocesis de Comenge	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
494	1590	Chagues	Serrut	mercader	S. Juan	Colomer	Vicent	De Lasala	mercader	S. Juan		Plaçeta de don Hieroni Cabanyelles	Rhône-Alpes	
495	1590	Bernat	De Cot	pastor	Masamagrell		Francés	Ferrando	curtidor	S. Andrés	Vall cubert	Bios vallis ossalensis	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
496	1591	Joan	Palomar	guantero	S. Juan	Boseria	Beltrán	Vaziedo	tratante	S. Miguel	Sorell	Gavarret del regne de Gascunya	Landes	Aquitaine
497	1591	Joan	Guierres de Canera	carretero			Hieroniy	Artés de Abanell	caballero			Laytoria	Gers	Midi-Pyrénées
498	1591	Ugo	De Fuentes	sastre			Micer Blay	Adán	doctor en derecho			Vilafranca de Perigor	Dordogne	Aquitaine
499	1591	Joan	Bastia	botiguero de lienzos	S. Catalina	Nou	Hieronym	Rejaule	botiguero de lienzos	S. Catalina	Nou	Aubert principat de Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
500	1592	Bernat	Laurena	corredor de cuello			Miquel Angel	Pertusa	botiguero de lienzos		Portanova	Clarach del principat de Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
501	1592	Joan	De Lossa	mercader	S. Juan	Molí de Na Rovella	Guillem	Miranda	carnicero	S. Juan		Laguigue-provincia basquesensis	Laguigue-Restoue	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
502	1593	Joan	Pallas	vellutero	S. Esteban	La Nau	Beltrán	Vaziedo	tratante	S. Miguel	Plaça de mossen Sorell	Morenx-Bearn	Morenx-Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
503	1593	Joan	Cas	carnicero	S. Juan	Cubells	Joan	Chico	cabañero	S. Martín	Falcons	Berguelli viscondat de Vascos	Béhorlégu	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
504	1593	Hieronim	Vosc	torcedor de seda	S. Juan	Saboneria nova	Antoni	Bodi	droguero	S. Juan	Mercat	Fijach	Figeac	Lot	Midi-Pyrénées
505	1594	Joan Gracián	De Costal	cabañero	Alfara		Arnau	Badia	labrador	Foyos		loch de Acos en la Val de Asp	Accous-Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
506	1594	Pedro	Plaça	ganadero								Busy Bearn	Buzy Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
507	1594	Frances de Arnau	De Menbielle	mercader	S. Catalina	Estamenyeria	magnífich Hierony	Coscollosa	ciudadà			Oloron-Santa Maria de Bearn	Oloron-Sainte-Marie Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
508	1594	Joan	Cortel	carnicero	Foyos		Domingo	Locano				Ocheoloch Dog pays de Bearn	Ogeu-les-Bains Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
509	1594	Julian	Grave	mercader	S. Martín	Falcons	Genis	Roca		S. Martín	Falcons	Samalo en Bretanya	Saint-Malo	Ille-et-Vilaine	Bretagne
510	1594	Marti	Pérez	tratante	S. Juan	Sarrieta	Francés Joan	Ortis	notario			Guarrasa del principat de Bearn	Coarraze-Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
511	1594	Beltrán	Sans		El Puig		Marti	Peris	tratante	S. Juan	Cristófol Magdalenes	Bordes-Bearn	Bordes-Bearn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
512	1595	Beltrán	Coronel	mercader	S. Martín	Alguazir Ramon	Glando	Charlada	mercader			Samalo	Saint-Malo	Ille-et-Vilaine	Bretagne
513	1595	Luch	Segon	atunero	S. Catalina	Tonyneria	March	Serrasa	atunero	S. Juan	Mercat	Picalbiel provincia de Cahors	Cahors	Lot	Midi-Pyrénées
514	1595	Guillem	Fital	panadero	S. Cruz	Vendrell	Joan	Salavert	calcetero	S. Nicolàs	Cadriers	Illa de Endodo	l'Isle-en-Dodon	Haute-Garonne	Midi-Pyrénées
515	1595	Joan	Guillem	cabañero								diocesis bordugalenis	Bordeaux	Gironde	Aquitaine

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesion	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
516	1595	Anthony	Rigat									Monfalcon provincia de Carsi	Montfaucon	Lot	Midi- Pyrénées
517	1595	Jaume	Richart	mercader			Luys	Scrivà	notario			Lieo	Lyon	Rhône	Rhône- Alpes
518	1595	Joan	Gaspard	labrador	camino de Quart	Ort de mossen Sarsola	Jaume	Bergany	aladret	camino de Quart		Figach	Figeac	Lot	Midi- Pyrénées
519	1595	Joan	Scuder y de Fontanet	cabañero	S. Martin	Exarchis	Arnau	Badia	labrador	Foyos		Arros de Biarri	Arros-de- Nay Béarn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitàine
520	1595	Ferrando	Garay	carnicero	S. Catalina	Marjans	Joan	Chico	cabañero	S. Martin	Falcons	Alzurcuch	Aussurucq	Atlantiques	Aquitàine
521	1595	Joan	Boygues	tiramina?			Joan	Casanova	mercader			Lenat			
522	1595	Anthony	Badia	peaire	S. Juan	Empedrat	Pere	Sirvell	botiguero de lienzos		Portanova	Destialesch de Béarn	Estialescq Béarn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitàine
523	1595	Raymond	Cammel	cabañero	Meliana							Sandau	Saint- Daunès?	Lot	Midi- Pyrénées
524	1595	Anthony	De Verdier	mercader	S. Nicolàs	Plaça de Calatrava	Esteve	Cabater	sastre	S. Nicolàs	Plaça de Calatrava	Despalo	Espalion	Aveyron	Midi- Pyrénées
525	1596	Joan	Blasco alias Canet	tratante	S. Juan	Malloquins	Alonso		mercader	S. Juan		Canet parrochia de Gorses bisbat de Cous		Lot	Midi- Pyrénées
526	1596	Pere	Vila									Losonia provincia de Perigort	Laussou	Lot-et- Garonne	Aquitàine
527	1596	Joan	Pérez de Barda	mercader	S. Cruz	Quatre Cantons	Anthony	Prats		S. Cruz	Quatre Cantons	Bellve	Belvès	Dordogne	Aquitàine
528	1596	Pere	Sirvell	botiguero de lienzos	S. Catalina	Porta nova Cami de Quart	Joan	Sirvell	botiguero de lienzos	S. Catalina	Porta nova	Monem del principat de Béarn	Monem Béarn	Pyrénées- Atlantiques	Aquitàine
529	1596	Joan	Messergua	labrador	S. Juan		Pere	Besarga	sastre	S. Martin	Clarachet	Vilafranca de Perigort	Villefranche- du-Périgord	Dordogne	Aquitàine
530	1596	Domingo	Boscas	cabritero	S. Juan	Cubells	Domingo	Vallada	carpintero	S. Martin	San Vicent	Comenge	Comminges	Haute- Garonne	Midi- Pyrénées

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Precedencia	Procedencia	Departamento	Región
531	1596	Joan	Cas	carpintero	S. Juan	San Vicent	Martin	De Almayán	silero	S. Juan	San Vicent	diocesis de Sent Senti	Saint-Santin	Cantal	Auvegne
532	1596	Bernat	Soms	cabañero	Albalat de mossen Sorell		Phelp	Tronchoni	mercader	S. Juan	Mercat	provincia de Buziet	Buziet Bèarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquifaine
533	1596	Jacques	Graver	tratante	S. Andrés	Barques	Andreu	Culler	labrador	S. Andrés	Barques	Besies Lenguedoc	Béziers	Hérault	Roussillon
534	1597	Estheve	Oliver	cabañero		Bany de les Torres	Joan	Antoli	cabañero		Exarchs	Sordè-diocesis aquenais	Sordè-L'Abbaye	Landes	Aquifaine
535	1597	Pedro	Hernández		S. Catalina	Asaonadors	Gaspar	Fake	platero	S. Juan	Empedrat	Francia			
536	1597	Joan	Badia	carnicero	S. Juan	Façaders	Joan	Vinyols	atunero		Tonyneria	provincia de Bearn	Escou Bèarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquifaine
537	1597	Joan	Ramón alias de Bayona	molinero	San Valero	Molí de la creu de Xativa		Salavert	calcetero	S. Nicolás	Cadrires	Geyra civitate Bayona	Gèrè-Belesten?	Pyrénées-Atlantiques	Aquifaine
538	1597	Joan	Sala alias de Baratèg	mercader	S. Catalina	Porta nova	Pere	Sirivell	mercader	S. Catalina	Porta nova	Monell	Bèarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquifaine
539	1597	Joan	De Osses	cabañero	S. Esteban	Leons	Guillem	Miranda	cabritero			Osses en la baixa Navarra	Ossès	Pyrénées-Atlantiques	Aquifaine
540	1597	Pedro	Basa	cabañero	S. Cruz	Confiraria	Joan	Bassa	lencero		Nou	Auberti principat de Bearn	Aubertin Bèarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquifaine
541	1598	Arnau	Sans López	carnicero	S. Juan	Colomer	Gil	Garcia	cabañero	S. Martin	Martir	Gotan regne de Navarra	Gotèin-Libarrenx	Pyrénées-Atlantiques	Aquifaine
542	1598	Bernat	Del Fau	tratante	S. Catalina	Santa Tecla	Hieronym	Ferri	notario			Ori Biam	Orin Bèarn	Atlantiques	Aquifaine
543	1598	Francés	alias Marçons	cabañero	S. Cruz	Portal nou	Jaurne	Llocha	labrador	Burjassot		Masons valle de Lavedan	Marsous	Hautes-Pyrénées	Midi-Pyrénées
544	1598	Guillem	Domal	mercader	S. Catalina	Trench	Marti	De la Urna	notario			Mas de Domal	Saint-Martin-Cantalès (Domal)	Cantal	Auvergne
545	1598	Anthony	Blanquer	torcedor de seda	S. Martin	Claraget	Joan	Bodi	legumer		Mercat	loco de Biarnia parrochie de Gorses principatus de Carsi	Gorses	Lot	Midi-Pyrénées

Nº	Año	Nombre	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Fiador	Apellido	Profesión	Parroquia	Calle	Procedencia	Procedencia	Departamento	Región
546	1598	Arnaud	Del Hostal	mercader	S. Martín	Falcons	Joan	De Alos	tabernero	S. Juan	Moli de Na Rovella	Aygon de Seta Bearn	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
547	1598	Guillem	Sala	labrador	Masamagrell		Joan	Gaspar	labrador	Camino de Quart	Ort de Hieronyma Farola	Sclauselles	Esclauzels?	Lot	Midi-Pyrénées
548	1599	Joan	Carreres	cabañero	Alhoraya		Guillem	Marco	cabañero	Mar		Acos de la Vall Dasp	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
549	1599	Joan	Ostalet	tratante	S. Juan	Sendra	Pere	Ros	semolero	S. Nicolás	Calatrava	Aulo			
550	1599	Joan	Combes	labrador	S. Andrés	Morera	Joan	Guillem	cabañero	S. Martín	Funeral	Sanct Flor	Saint-Flour	Cantal	Auvergne
551	1599	Joan Arnau	Llana	cabañero	S. Martín	Bany de les Torres	Peris	Sirivell	botiguero de llenzos			Ogeu Biarn	Bains Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
552	1599	Joan	Del Real	cabañero	S. Juan	Mercat	Anthony	Mager	notario	S. Salvador	Portal de la Trinitat	loco de Cama et urbis de Moncin	Béarn	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
553	1599	Arnaud	De Sola	pelaire	S. Cruz	Portal Nou	Enyego	Sans	carnicero	S. Tomàs	Carneceriès noves	Mauleon	Licharre	Pyrénées-Atlantiques	Aquitaine
554	1599	Guillem	Más	pelaire	S. Juan	Figuera	Pere	Segui	tundidor		Abaixadors	condomensis	Condom	Gers	Midi-Pyrénées
555	1599	Guillem	Pouget	atunero	S. Catalina	Trench	ruicer	Yter	doctor en derecho			Parlanch diocesis			
556	1599	Joan	De Bordas	vidriero			Beltran	Locors	vidriero	S. Juan	Mercat	Sancti Flori	Parlan	Cantal	Auvergne
557	1599	Joan	Camay	tapicero			Batiste	Rua	sastre	S. Bartolomé	Cavallers	Ballude de Carsi	Baladou	Lot	Midi-Pyrénées
558	1600	Joan	Ginert	vidriero			Berthomeu	Draça	ciudadà			Sent Alary de Carsi	Saint-Hilaire	Lot	Midi-Pyrénées
559	1600	Bernat	Laudi	vidriero	S. Martín	Sen Vicent	Joan	Camay	tapicero	S. Bartolomé	Plaça	Sant Alari de Carsi	Saint-Hilaire	Lot	Midi-Pyrénées

### Documento 3. Franceses hallados en las relaciones de causas del tribunal de valencia, 1566-1600

Nombre	Profesión	Sentencia	Año	Lugar
<b>Francisco Pusol</b>	Sastre	Absuelto libremente	1566	Valencia
<b>Antonio de Labiosa alias Antonio Julián</b>		Abj de <i>vehementi</i>	1566	Valencia
<b>Antonio de Lacosta</b>	Trabajador	Abj de <i>levi</i>	1566	Valencia
<b>Joan Phelipon</b>		Reconciliado	1566	Valencia
<b>Antonio Calvete</b>		Reconciliado	1566	Valencia
<b>Menaut Esparabes</b>		Reconciliado	1566	Valencia
<b>Renau Berthomeu</b>		Reconciliado	1566	Valencia
<b>Antonio Brasalonda</b>		Penitenciado	1566	Valencia
<b>Pierre Petruz</b>		Penitenciado	1566	Valencia
<b>Esteban Carrier</b>	Buhonero	Penitenciado	1566	Valencia
<b>Pere Roche</b>	Trabajador	Penitenciado	1566	Valencia
<b>Mosen Antón</b>	Clérigo	Recibido a prueba	1567 <sup>1</sup>	Teruel
<b>Glaudes de Deu</b>		Penitenciado	1568	Valencia
<b>Miguel Buscat</b>	Panadero	Penitenciado	1568	Valencia
<b>Maestro Pedro Viela</b>	Sillero	Reconciliado	1568	Teruel
<b>Joan de Podía</b>	Criado	Reconciliado	1568	Teruel
<b>Joan Godal</b>	Molinero	Reconciliado	1568	Teruel
<b>Bernat Delas</b>	Bathihoja	Reconciliado	1568	Valencia
<b>Pierre Causac</b>	Boticario	Reconciliado	1568	Valencia
<b>Francisco de Bayona</b>	Calcetero	Reconciliado	1568	Valencia
<b>Durán del Bues</b>	Guantero	Reconciliado	1568	Valencia
<b>Pedro Salas</b>	Pastor	Reconciliado	1568	Valencia
<b>Joan Rodriguez</b>	Marinero	Reconciliado	1568	
<b>Maestro Guillem Bascaules</b>	Guantero	Reconciliado	1568	Teruel
<b>Maestro Antonio Borrás</b>	Escopetero	Reconciliado	1568	
<b>Maestro Jaime de la Soc</b>	Escopetero	Reconciliado	1568	Castellón de la Plana
<b>Maestro Pedro Pomedas</b>	Sastre	Reconciliado	1568	Valencia

<sup>1</sup> Este clérigo figura en una relación de las causas originadas por una visita a la comarca de Teruel que estaban pendientes de trámite en la ciudad de Valencia. No lo encontramos entre los reos enumerados en la relación del auto de fe de 1568 celebrado en la capital valenciana.

<b>Jusepe Petripoli</b>	Teólogo	Reconciliado	1568	Valencia
<b>Bernat de Bidosa</b>		Reconciliado	1568	Valencia
<b>Joan Bartolomé alias Joan de Caudes</b>	Buhonero	Reconciliado	1568	Valencia
<b>Joan de la Cosera</b>	Buhonero	Reconciliado	1568	Valencia
<b>Simón de Aleguedas</b>		Relajado estatua	1568	
<b>Bartolomé Fenes</b>	Cerrajero	Relajado estatua	1568	Teruel
<b>Joan Bastit</b>	Cantero	Penitenciado	1570	Rubielos
<b>Maestro Antonio Borrás</b>	Escopetero	Reconciliado (se huye de cárcel)	1570	Calig
<b>Joan de la Rocha</b>		Penitenciado	1570	Valencia
<b>Joan Prats</b>		Penitenciado	1570	Cabanes
<b>Joan de Salanova</b>		Penitenciado	1570	Monteagudo (Teruel)
<b>Joan Foguel</b>		Penitenciado	1570	Valencia
<b>Francisco de Guillaume</b>		Penitenciado	1570	Valencia
<b>Mossen Ramón Baissa</b>	Clérigo	Penitenciado	1570	Rafelbuñol
<b>Miguel de León</b>		Penitenciado	1570	Valencia
<b>Marcial Gentil</b>		Reconciliado	1570	Valencia
<b>Antón del Río</b>		Reconciliado	1570	Valencia
<b>Jaime Hita</b>	Tejedor de cordellates	Reconciliado	1570	Mora
<b>Andrés Jamnes</b>	Jubonero	Reconciliado	1570	Valencia
<b>Pierre Chaftan</b>		Reconciliado	1570	Valencia
<b>Joan Pas</b>		Reconciliado	1570	Valencia
<b>Joan Salvador</b>		Reconciliado	1570	Valencia
<b>Joan Rodrigo</b>		Reconciliado	1570	Valencia
<b>Joan de Gans</b>		Reconciliado	1570	Gandesa
<b>Pedro Forment</b>		Reconciliado	1570	Mislata
<b>Ramón Negrer</b>		Reconciliado	1570	Rafelebuñol
<b>Joan del Hostal</b>		Reconciliado	1570	Alcublas
<b>Pierre Llanes</b>		Reconciliado	1570	Valencia
<b>Bernat de Ita</b>		Penitenciado	1570	Mora
<b>Antonio Joan</b>		Penitenciado	1572	
<b>Ramón de Barta</b>		Penitenciado	1572	
<b>Joan Pomar</b>	Tejedor de lino	Penitenciado	1572	Valencia
<b>Vidal del Forn</b>		Penitenciado	1572	
<b>Joan Roca</b>	Tejedor de lino	Penitenciado	1572	
<b>Antonio Pueyo</b>	Tejedor de lana	Penitenciado	1572	Valencia
<b>Bernat Benaçet</b>		Penitenciado	1572	Altura
<b>Joan de Martín</b>		Penitenciado	1572	Valencia
<b>Miguel Mollera</b>		Reconciliado	1572	Morella
<b>Bernat Serra</b>	Tendero	Reconciliado	1572	Valencia
<b>Bernat Marguet</b>	Despensero del conde de	Reconciliado	1572	

Albayda				
<b>Arnau Escat</b>		Relajado persona	1572	Valencia
<b>Joan Novel</b>		Absuelto prov	1572	Alzira
<b>Pedro Granet</b>		Absuelto prov	1572	Tous
<b>Guillem Gascón</b>		Penitenciado	1573	Valencia
<b>Pedro Mascarat</b>		Absuelto prov	1573	Montalt
<b>Bernat Manjabe</b>		Absuelto prov	1573	Almusafes
<b>Joannet Soler</b>		Absuelto prov	1573	Valencia
<b>Pedro Medalo</b>		Absuelto prov	1573	Valencia
<b>Bernat Ducastaig</b>		Absuelto prov	1573	Valencia
<b>Joan Navarro</b>	Pasamanero	Penitenciado	1573	Valencia
<b>Vidal Escat</b>	Tejedor de lana	Penitenciado	1573	Mora
<b>Joan de Botassan</b>	Tejedor de lana	Penitenciado	1573	Vallbona
<b>Joan Selva</b>	Labrador	Penitenciado	1573	Valencia
<b>Joan Colau</b>	Aserrador	Penitenciado	1573	Valencia
<b>Francisco Flores</b>	Sastre (mozo)	Penitenciado	1573	Valencia
<b>Bartolomé Marín</b>	Tejedor de lana	Penitenciado	1573	Valencia
<b>Pedro Arnau</b>	Labrador	Reconciliado	1573	Ruzafa
<b>Antón Gilart</b>	Tejedor de lana	Reconciliado	1573	Valencia
<b>Antón del Río</b>	Albañil	Reconciliado	1573	Valencia
<b>Pérez Mauro</b>	Labrador	Reconciliado	1573	Godella
<b>Batalla Matali</b>	Labrador	Reconciliado	1573	Huerta Valencia
<b>Joan Gascón</b>		Penitenciado	1573	Valencia
<b>Andrés Chapó</b>		Penitenciado	1573	Valencia
<b>Guillem Almerique</b>	Tejedor de lana		1573	Valencia
<b>Bernat Fontes</b>	Labrador	Penitenciado	1573	Valencia
<b>Nicolás Uguet</b>	Vellutero		1573	Valencia
<b>Josepe Rumbay</b>	Mozo		1573	Valencia
<b>Pierre Lacort</b>	Mozo	Penitenciado	1573	Valencia
<b>Bernat Cami</b>	Mozo pastor		1573	Castellón de la Plana
<b>Francisco Gorza</b>	Tejedor de lana, mozo		1573	Mora
<b>Lorenço Barte</b>	Tejedor de lana		1573	Mora
<b>Guillem Cheyrach</b>			1573	Valencia
<b>Bernat Norquet</b>		Absuelto provi	1573	Albalat
<b>Pedro Burgués, alias Bragat</b>	Torcedor de seda	Absuelto provi	1573	Valencia
<b>Arnau Roldán</b>	Pelaire	Absuelto provi	1573	Morella
<b>Joan Pomet</b>	Pastor		1574	Aldea de Morella
<b>Baltasar Aviñón</b>	Marinero	Abjuración de <i>levi</i>	1574	Valencia
<b>Joan de Longegota</b>	Albañil	Abjuración de <i>levi</i>	1574	Valencia

<b>Juan Forçes</b>		Abjuración de <i>levi</i>	1574	Valencia
<b>Juan de la Peyra</b>		Abjuración de <i>levi</i>	1574	Valencia
<b>Joan Mas</b>		Abjuración de <i>levi</i>	1574	Xàtiva
<b>Girau Perales</b>		Abjuración <i>vehementi</i>	1574	Puçol
<b>Pedro Buye</b>	Albañil	Abj de <i>vehementi</i>	1574	Valencia
<b>Jaime Joan</b>	Zurrador	Reconciliado	1574	Gandía
<b>Nadal Riomerio</b>		Reconciliado	1574	Sollana
<b>Joan Despons</b>	Sobrestante de molino	Reconciliado	1574	Valencia
<b>Joan Nadal</b>	Tejedor de lienzos	Penitenciado	1575	Valencia
<b>Jaime Malet</b>		Penitenciado	1575	Catarroja
<b>Beltrán del Mas</b>		Penitenciado	1575	Pina
<b>Maestro Pedro Camps</b>		Penitenciado	1575	Segorbe
<b>Joan Fortich</b>		Penitenciado	1575	Sollana
<b>Bernat de Poy</b>		Penitenciado	1575	Carcaxent
<b>Guillem del Puente</b>	Zapatero	Penitenciado	1575	Mora
<b>Honorat Simón</b>	Mercero	Reconciliado	1575	Valencia
<b>Pedro Pascual</b>	Panadero	Relajado	1575	Valencia
<b>Joan Gascón</b>		Penitenciado	1575	Valencia
<b>Durán Dart</b>	Torcedor de seda	Penitenciado	1575	Valencia
<b>Ramón de Amare</b>	Panadero	penitenciado	1575	Valencia
<b>Damián Berto</b>		Penitenciado	1575	Valencia
<b>Bernat Martínez</b>	Sombrerero	Penitenciado	1575	Xàtiva
<b>Joan Dossa</b>		Absuelto prov	1575	Tortosa
<b>Domingo Pérez</b>		Abj <i>levi</i>	1576	Valencia
<b>Francés Rochi</b>		Abj de <i>levi</i>	1576	Valencia
<b>Guillem Francés</b>	Vidriero	Abj de <i>levi</i>	1576	La Ollería
<b>Beltrán Badía</b>		Abj de <i>levi</i>	1576	Picassent
<b>Beltrán del Tor</b>		Abj de <i>levi</i>	1576	Valencia
<b>Arnau Escobet</b>		Abj de <i>levi</i>	1576	Aguas Vivas
<b>Joan Mercader</b>		Abj de <i>levi</i>	1576	Valencia
<b>Bernat Serra</b>	Sastre	Abj de <i>levi</i>	1576	Valencia
<b>Joan Roca</b>		Penitenciado	1576	Valencia
<b>Joan Coli</b>		Penitenciado	1576	Valencia
<b>Francés Man</b>	Pescador	Penitenciado	1576	Valencia
<b>Ramón Pellicer</b>		Penitenciado	1576	Valencia
<b>Joan Peylat</b>		Suspensio	1576	Cervera del Mastrazgo
<b>Antonio Graset</b>		Penitenciado	1577	Morella
<b>Gerónimo Roca</b>	Molinero	Penitenciado	1577	Valencia
<b>Bernat de</b>		Penitenciado	1577	Alpuche

<b>Oprat</b>				
<b>Juan Cotón</b>	Zapatero	Reconciliado	1577	Valencia
<b>Beltrán Cheine</b>		Reconciliado	1577	Valencia
<b>Bernat Camale</b>	Criado	Absuelto	1577	
<b>Guillem Barreter</b>		Penitenciado	1578	Olocau
<b>Martín Descomps</b>		Penitenciado	1578	Turís
<b>Bernat Cales</b>		Penitenciado	1578	Castellón de la Plana
<b>Peyrot Cervent</b>		Reconciliado	1578	Villalba
<b>Esteban Bruno</b>	Carretero	Penitenciado	1578	Almassora
<b>Pere Serra</b>		Penitenciado	1578	Burriana
<b>Guillem Gilabert</b>		Penitenciado	1578	Valencia
<b>Juan Montañés</b>	Vergueta	Penitenciado	1579	Valencia
<b>Juan Dillo</b>		Penitenciado	1579	Tortosa
<b>Juan Sirat</b>		Penitenciado	1579	Cabanes
<b>Maestro Juan Ginesta</b>		Reconciliado	1579	Villareal
<b>Mateo de Cotens</b>		Suspensio	1579	Gandía
<b>Luis Lator</b>	Tirasacos	Suspensio	1579	Valencia
<b>Elía de Ban</b>		Penitenciado	1580	
<b>Arnau Francés</b>	Chisner?	Penitenciado	1580	Faura (Favara?)
<b>Diego Garmiel</b>		Penitenciado	1580	Castellón de la Plana
<b>Juan Meliana</b>	Molinero	Suspensio	1580	Villareal
<b>Antonio Soler</b>	Carnicero	Abj de <i>levi</i>	1581	Alcodar
<b>Juan Gasques</b>	Carnicero	Abj de <i>levi</i>	1581	Gandía
<b>Joan Pages</b>		Penitenciado	1581	Cullera
<b>Giral Barrera</b>		Penitenciado	1583	Picassent
<b>Pedro de Sorjas</b>		Penitenciado	1583	Valencia
<b>Joan Despinosa</b>	Picapedrero	Penitenciado	1584	Valencia
<b>Joan Phelipe</b>	Cantador?	Abj de <i>levi</i>	1584	Vilafamés
<b>Gerónimo Martorell</b>		Relaxado	1584	Vilafamés
<b>Guillem Mateo</b>		Amonestado?	1584	Vilafamés
<b>Bernad Bordaz</b>		Penitenciado	1586	Alcora
<b>Juan Alverola</b>		Abj de <i>levi</i>	1586	Benetusser
<b>Arnau de Pons</b>		Abj de <i>vehementi</i>	1587	Valencia
<b>Mateo Alari</b>		Relaxado	1587	Valencia
<b>Juan Uxeta</b>	Sombrerero	Abj de <i>levi</i>	1587	Segorbe
<b>Juan Cosla</b>	Cabritero	Abj de <i>levi</i>	1587	Valencia
<b>Guillem Vaxera</b>		Abj de <i>levi</i>	1588	Valencia
<b>Pedro Gil</b>		Relaxado	1588	Valencia
<b>Maestro Francisco Garvallés</b>		Suspensio	1588	
<b>Francisco Albadia</b>		Abj de <i>levi</i>	1588	Meliana
<b>Joan Salinas</b>		Abj de <i>levi</i>	1588	Valencia
<b>Juan de</b>	Vagamundo	Abj de <i>levi</i>	1588	Onteniente

<b>Sanromán</b>				
<b>Martín guillen</b>		Suspense	1588	
<b>Juan Roca</b>		Suspense	1588	Valencia
<b>Juan de León</b>	Pescador	Abj de <i>levi</i>	1589	Valencia
<b>Domingo Bitimus</b>		Abj de <i>vehementi</i>	1589	Hinojosa (Aragón)
<b>Jayme Homs</b>		Abj de <i>levi</i>	1589	Valencia
<b>Mateo Corvera</b>		Absuelto	1589	Gandía
<b>Joan Canbray</b>	Tendero	Suspense	1589	Valencia
<b>Joan de Specia</b>	Tejedor	Suspense	1589	Torrente
<b>Arnao de Verges</b>	Molinero	Abj de <i>levi</i>	1590	Villalba
<b>Juan de Salinas</b>	Labrador	Relajado estatua	1590	Puçol
<b>Antonio Blanch</b>	Trabajador	Reconciliado	1590	Tortosa
<b>Juan Baptista Blanch</b>	Zapatero	Reclusión	1590	
<b>Bernardina de Linares</b>		Suspense	1590	
<b>Hernando de Forcada</b>	Cochero	Abj de <i>levi</i>	1591	Alacuás
<b>Joan Mari</b>	Labrador	Reconciliado	1591	
<b>Antonio Gelvi</b>		Abj de <i>levi</i>	1592	Gandía
<b>Guillem Borgoñón</b>	Carnicero	Abj de <i>levi</i>	1593	Chiva
<b>Beltrán Cobet</b>	Carnicero	Abj de <i>levi</i>	1596	
<b>Guillem Berta</b>	Guantero	Abj de <i>levi</i>	1597	Valencia
<b>Antonio de Purio</b>		Suspense	1597	
<b>Pedro Deuca</b>	Carnicero	Abj de <i>levi</i>	1598	Chelva
<b>Germán Joan</b>		Abj de <i>levi</i>	1598	Valencia
<b>Guillen Arquer</b>	Vidriero	Abj de <i>vehementi</i>	1598	Benifaça
<b>Gaspar Agustín</b>	Carnicero	Abj de <i>levi</i>	1599	Corvera
<b>Juan de Malodía</b>	Albañil	Abj de <i>vehementi</i>	1599	Torres Torres
<b>Juan a la Iglesia</b>	Guantero	Recluido	1599	Valencia
<b>Bartolomé de Bernieta</b>		Reconciliado	1599	Valencia
<b>Antonio Boti</b>		Abj de <i>levi</i>	1599	Valencia
<b>Bernarda de Tapia</b>		Suspensa	1599	Valencia
<b>Pedro Mercader</b>	Labrador	Abj de <i>vehementi</i>	1600	Alzira
<b>Antonio Esteban</b>	Mozo de soldado	Abj de <i>levi</i>	1600	Valencia
<b>Juan Cañón</b>	Escudero	Abj de <i>levi</i>	1600	Valencia

Fuente: AHN, *Inquisición*, libros 936, 937, 938.

## Documento 4. Causas contra franceses en el tribunal inquisitorial de Valencia, 1566-1600.

1566, Noviembre, 3. Valencia.

Absueltos.

“Olorón en Biarne. Francisco Pusol, sastre, vezino de Olorón en Viarne por cosas de la secta de Lutero. Absuelto libremente”<sup>1</sup>.

Penitenciandos por diversas cosas, por blasfemias, como de la secta de Lutero con abjuración de *levi* y algunos de *vehementi*.

“Antonio de Labiosa, alias Antonio Julián de nación francés, por cosas de la secta de Lutero de que no se avían de confesar a los sacerdotes sino solamente a Dios y cerca de las bullas y poder del Papa. Vela, sogá, abjuración de *vehementi*, cien açotes, destierro perpetuo”<sup>2</sup>.

“Caors en Francia. Antonio de Lacosta, francés trabajador. Por blasfemias hereticas y aver dicho muchas vezes reniego de Dios y de su madre y de todos los santos diziendo

---

<sup>1</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 15r.

<sup>2</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 15v.

otras palabras de desvergüenza. Vela, sogá, mordaça, abjuración de *levi*, açotes ciento, destierro perpetuo”<sup>3</sup>.

#### Reconciliados por la secta de Lutero.

“Juan Phelipon, francés abitante en Valencia. Por luterano y aver tenido y creydo que en la hostia consagrada no estava mi Señor ni podía estar y que los clérigos avían de ser casados y tuvo otros muchos errores. Admitido a reconciliación, confiscación de bienes, galeras dos años”<sup>4</sup>.

“Antonio Calvete de nación francés abitante en Valencia. Por gran luterano tuvo y creyó que no se avían de confesar a los sacerdotes sino a Dios y que no avía de aver ymágenes ni ayunos y que no se avía, de creher en la yglesia rromana, tuvo otros errores , admitido a reconciliación con confiscación de bienes, ábito y cárcel dos años. No se le dio pena de galeras por ser manco que conforme a sus delitos las merecía muy bien”<sup>5</sup>.

“Biarne en Francia. Menaut Esparabes, francés de Biarne, vezino de Valencia. Por aver dicho y creydo que no hera menester confesarse a los saçerdotes sino a Dios y otras cosas contra el poder del Papa. Admitido a reconciliación, confiscación de bienes. Recluso en un monasterio. Por justos rrespectos no se le dio mas pena”<sup>6</sup>.

---

<sup>3</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 16v.

<sup>4</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 16v.

<sup>5</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 16v.

<sup>6</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 16v.

## Cristianos viejos reconciliados por la secta de Mahoma.

“Francia. Renau Berthomeo, natural de Prohença en el rreino de Francia xpiano viejo. Por aver renegado en tierra de moros de nuestra sancta fee cathólica consitiendo retajarse y que después que rrenegó creyó en la secta de Mahoma pensándose salvar en ella y que hera mejor ley que la de los xpianos y con esta intençión se consintió rretajar (?) Vino a confesar de su voluntad admitido a rreconciliaçión, recluso en un monasterio por el tiempo que se le señalare y que eláábito se le quite acabado el auto”<sup>7</sup>.

## Penitenciados por diversas cosas fuera de auto.

“Francia. Antonio Brasalonda, françés, abitante en Valençia. Por aver dicho que ni Judas ni Pilatos no se condenaron. Parese que lo porfio. Hiço penitencia publica en una yglesia con vela y sogas”<sup>8</sup>.

“Francia. Pierres Petruz, françés avitante en Valençia por cosas de la secta de Lutero fue desterrado del distrito perpetuamente so pena de açotes y otras penas”<sup>9</sup>.

“Francia. Estevan Carrier, merchante françés avitante en Valençia. Por cosas de la secta de Lutero fue desterrado del distrito perpetuamente so pena de açotes y otras penas y hiço penitencia pública en la yglesia mayor deia de fiesta y adjuro de *levi*”<sup>10</sup>.

“Francia. Pere Roche, françés trabajador, abitante de Valençia. Por cosas de la secta de Lutero fue desterrado de todo el distrito perpetuamente”<sup>11</sup>.

---

<sup>7</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 17r.

<sup>8</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 20v.

<sup>9</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 21r.

<sup>10</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 21r.

<sup>11</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 21r.

1567, Octubre. Teruel.

“Relación de las causas de la fe que en la visita de la ciudad de Teruel y su comarca an resultado y penden al presente en la inquisición de Valençia”<sup>12</sup>.

“Mosen Anton, clérigo, natural francés, vezino de Saldón, aldea de Teruel, fue preso con quatro testigos por cosas tocantes a la confesión y otras palabras malsonantes y de blasfemias y recoger en su casa franceses luteranos. Confiesa los capítulos de la acusación, en general sin querer decir cosa en particular. Está resçibido a la prueba”<sup>13</sup>.

1568, junio, 7. Valencia.

Penitenciados por diversas cosas: por blasfemias hereticas como de la secta de Lutero con abjuración de *levi*.

“Giron en Francia. Glaudes de Deu, natural de Girón en Francia, por aver dicho muchas veces reniego de Dios y descreo de los sanctos y que Dios no le podía ayudar sino el diablo y tiene por costumbre de blasfemar. Vela, sogá, mordaza, abjuración de *levi*, azotes ciento, destierro perpetuo”<sup>14</sup>.

---

<sup>12</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 25r.

<sup>13</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 25r.

<sup>14</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 36r.

“Miquel Buscat, orner, natural de Francia habitante en Valencia por aver dicho muchas veçes reniego de Dios y no querer ir a missa sino era por fuerza y decir a este propósito algunas palabras sospechosas, vela, mordaza, abjuraçión de *levi*. Azotes ciento”<sup>15</sup>.

#### Reconciliados por la secta de Lutero con confiscación de bienes

A<sup>16</sup>. “Mastre Pedro de Viela, sillero, natural de Françia, vezino de Teruel y casado allí más ha de treinta años. Este se prendió por los dichos de dos testigos que depusieron contra él de cosas de la seta de Lutero prinçipalmente açerca del poder del Papa y de las bulas que todo era burla después de preso sobrebinieron contra él tres testigos. Este reo confiesa ser Luterano y todo muy llanamente así de sí como de otras personas. Fulminase su proceso, está resçabido a la prueba”.

B. “Teruel y Francia. Mastre Pedro sillero, vecino de Teruel natural françés, por aver tenido y creído que el Papa no tenía poder para perdonar pecados ni conceder indulgencias ni jubileos. Que todo era burla y aver dicho mucho mal de los clérigos y frayles y por otros errores y por averse huido de las cárçeles estando preso. Vela, sogá, admitido a rreconciliación, con confiscación de bienes, azotes çiento, cárçel y hábito por tres años. Por ser hombre viejo no fue echado a galeras”<sup>17</sup>.

A. “Juan Françés, criado de miçer Sanchez, vezino de Teruel, este fue preso por dos testigos que diçen ser gran luterano y el dicho mastre Pedro Sillero, confiesa que éste le [...] en las cosas de Lutero. Es muy gran latino y sabe de coro a sant Pablo, niega terriblemente. Esta resçibido a la prueba”<sup>18</sup>.

---

<sup>15</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 36r.

<sup>16</sup> Texto que figura en el informe turolense previo a la relación valenciana. En 25r.

<sup>17</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 36v.

<sup>18</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 25v.

B. “Teruel y Francia. Joan de Podía. Vecino de Teruel natural de Francia, mozo de serviçio. Por gran luterano, y aver tenido y creydo muchos errores así de la confesión como de las imágenes. Admitido a reconciliación en forma con sus insignias acostumbradas, confiscación de bienes, galeras perpetuas”<sup>19</sup>.

A. “Juan Godal, molinero francés vezino de la puebla, aldea de Teruel fue preso por dos testigos de muchas cosas dela seta de Lutero, prinçipalmente de la misa que no fue instituida por Dios al Jueves de la çena. Niega el purgatorio confiesa algunas cosas y niega otras . Es menor de edad. Diósele curador. Resçibió a la prueba”<sup>20</sup>.

B. “Teruel y Francia. Joan Godal, molinero natural francés de Teruel por tenido y creydo que no abía purgatorio y que la missa no fue instituida por Nuestro Señor y favorecer a los luteranos y por otras cosas. Admittido a reconciliación, confiscación de bienes, galeras quatro años”<sup>21</sup>.

“Valencia y Francia. Bernat Delas, batifull, francés habitante en Valencia por aver creydo que los clérigos abían de ser casados y que no abía infierno ni purgatorio y que el Papa no tenía poder para perdonar pecados y que en la hostia consagrada no estaba Dios nuestro señor. Admittido reconciliación, confiscaçión de bienes, galeras quatro años”<sup>22</sup>.

“Valencia y Francia. Pierres Causac, boticario francés habitante en Valencia. Por aver tenido y creydo que los clérigos abían de ser casados y que a Dios se abían de confessar y no a los sacerdotes y que no abía de aver missa y que lo del Papa era burla. Admittido a reconciliación, con las insignias acostumbradas, confiscación de bienes, reclusión en un monasterio. No se le dio más pena por ser de poca edad y otros respetos”<sup>23</sup>.

“Valencia y Borgoña. Francisco de Bayona, calzeter borgoñón habitante en Valencia. Por gran luterano y aver dicho cosas muy escandalosas porfiando con gran

---

<sup>19</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37r.

<sup>20</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 25v.

<sup>21</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37r.

<sup>22</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37r.

<sup>23</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37r.

desvergüenza que los luteranos no iban al infierno y abiendo confessado los dichos errores los revocó y después tornó a confessar. Admittido a reconciliación con confiscación de bienes, azotes docientos, galeras perpetuas irremissibles”<sup>24</sup>.

“Valencia y Francia. Duran del Bues, guanter françés, habitante en Valencia por aver creydo que el Papa no podía conceder bullas ni jubileos y que no se abía de ayunar y por otros errores de la secta de Lutero admittido a reconciliación, confiscación, galeras tres años”<sup>25</sup>.

“Bearnés. Pedro Salas, françés, pastor, natural de Bearne por aver creydo que el Papa no tenía poder y que no se abían de confessar a los sacerdotes sino a Dios y por otros errores. Admittido a reconciliación, confiscación de bienes, galeras tres años”<sup>26</sup>.

“Nostra Dama, Francia. Joan Rodríguez, marinero natural de Nostra Dama en Francia, por aver echo y dicho muchos improperios contra la cruz y creydo que no se abía de adorar ni confessar a los sacerdotes sino solo a Dios y que no abía de aver ayunos ,tuvo otros muchos errores. Admittido a reconciliación confiscación de bienes, galeras seis años”<sup>27</sup>.

“Teruel, Francia. Mastre Guillén Bascaules, guantero françés, habitante de Teruel, por aver creydo que las bullas no valían nada y que todo era saca dinero y que las imágenes no se abían de adorar ni reverençar, y que no abía de aver ayunos. Admittido a reconciliación, confiscación de bienes y galeras tres años”<sup>28</sup>.

“Ubernia en Francia. Mastre Antonio Borrás, escopetero natural de Ubernia en Francia. Por aver creydo que lícitamente se podía comer carne en días prohibidos y que la confesión era burla y que no abía de aver fin del mundo ni juicio final y que no abía de aver ayunos. Y aver dicho muchas blasfemias hereticales. Admittido a reconciliación,

---

<sup>24</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37r.

<sup>25</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37r.

<sup>26</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37v.

<sup>27</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37v.

<sup>28</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37v.

confiscación de bienes, azotes ciento, y mordaza, hábito y carcel perpetua, por ser viejo no se echó a galeras”<sup>29</sup>.

“Francia, Mastre Jayme de la Soc, escopetero vecino de Castellón de la Plana, natural francés, por aver favorecido a los luteranos y aver tenido y creydo que el Papa no tenía poder ni que las imágenes se abían de reverenciar, asistió muchas veçes a sermones de luteranos. Admittido a reconciliación, confiscación de bienes, galeras tres años”<sup>30</sup>.

“Valencia y Francia. Mastre Pedro Pomedas, sastre francés, habitante de Valencia. Por aver dicho muchas injurias contra los clérigos y cosas feas, aver tenido y creído que en la hostia consagrada no estaba nuestro señor y que podía un hombre tener muchas amigas, que Nuestra Señora no fue virgen. Tuvo otros errores y dixó muchas blasfemias. Admittido a reconciliación, confiscación de bienes, mordaza, azotes ciento, galeras doçe años”<sup>31</sup>.

“Valencia Francia. Jusepe Petripoli, theólogo, francés, habitante en Valencia, lacayo de mossen Nofre García por gran luterano, y creer que el Papa no tenía poder, que solo lo tuvo San Pedro, y que los sanctos no se abían de adorar ni reverenciar y que en la hostia consagrada no estaba Nuestro Señor, tuvo otros muchos errores. Admittido a reconciliación, confiscación de bienes y galeras diez años”<sup>32</sup>.

“Valencia, Francia. Bernat de Vidosa, francés, habitante en Valencia por aver creydo que en la hostia consagrada no estaba Nuestro Señor y que Nuestra Señora no fue virgen y que era lícito comer carne los días prohibidos. Confiessa otros errores de la secta de Lutero. Admittido a reconciliación, confiscación de bienes, reclusión en un monasterio seis meses y que se le quite el hábito acabado el auto, este reo es moço y vino a confessar de su voluntad”<sup>33</sup>.

---

<sup>29</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37v.

<sup>30</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37v.

<sup>31</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 37v.

<sup>32</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 38r.

<sup>33</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 38r.

“Valencia, Francia. Joan Bartolomé, alias Joan de Caudes, boonero francés, habitante en València. Por gran luterano, y tenido todos los errores de la seta de Lutero hizo y dixó otras cosas tan enormes y feas que por ser de tal calidad no conviene que se pongan aquí. Admittido a reconciliaiión, confiscación de bienes, azotes doscientos, galeras diez años”<sup>34</sup>.

A. “Juan de la Casera, buhonero, de Viarne vezino de Sarrión a que esta en Hespana XX años casado. Fue preso por la deposición que hiço contra el mastre Pedro el sillero de cosas de la seta de Lutero y de las bulas, tubo otro testigo de palabras malsonantes confiesa algunas cosas y niega otras. Esta resçibido a la prueba”<sup>35</sup>.

B. “Teruel y Francia. Joan la Cosera, bohonero, francés, vecino de Teruel por aver tenido muchos errores de la secta de Lutero acerca del Papa, y de las bullas y jubileos y otras cosas. Admittido a reconciliación, confiscación de bienes, galeras seys años”<sup>36</sup>.

Relajado en estatua y en persona por la secta de Lutero.

“Francia. Simón de Aleguedas, natural de Francia, este fue rreconçiliado por gran luterano y estando cumpliendo su penitencia en la carçel perpetua, se huyó della , relaxada su estatua a a justicia seglar”<sup>37</sup>.

A. “Maste Bartolome Fenes, cerrajero francés vezino de Teruel adonde ha que reside sinquenta años, casado con natural, fue preso con la mesma probança quel dicho mastre Pedro. An sobrebenido contra él dos testigos y más el dicho de mastre Pedro, que depone de delicto forma y crehencia y reiteración en los actos de muchos años. Este es

---

<sup>34</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 38r.

<sup>35</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 25r.

<sup>36</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 38r.

<sup>37</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 48v.

un viejo muy entendido. Está muy negativo sin querer decir cosa ninguna. Está puesta la acusación y rescebido a la prueba”<sup>38</sup>.

B. “Maestro Bartholomé Fenes, cerrajero, vezino de Teruel, por gran luterano, negativo en los dichos errores. Rrelajado a la justicia seglar, confiscación de bienes, en persona”<sup>39</sup>.

1570, marzo, 17. Valencia.

Penitenciados por diversas blasfemias con abjuración de *levi*.

“Joan Bastit, de nación francés, cantero vezino de Ruvielos. Por haverse casado segunda vez biviendo su primera muger. En cuerpo, sogá, ciento açotes, y destierro por dos años y abjuración de *levi*”<sup>40</sup>.

“Mastre Antonio Borrás, de nación francés, vezino de Calig, reconçiliado por haverse quitado el sanbenito y quebrantado su carcelería en cuerpo, vela, sogá, cient açotes es muy viejo”<sup>41</sup>.

Penitenciados por errores luteranos con abjuración de *levi*.

“Joan de la Rocha, francés, vezino de Valencia, por haver dicho y tratado de las ymágenes y que no se havían de reverenciar y que Sanct Pedro tuvo el poder y no sus successores, en cuerpo, vela, abjuración de *levi*, destierro perpetuo del distrito”<sup>42</sup>.

---

<sup>38</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 25r.

<sup>39</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 48v.

<sup>40</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 50r.

<sup>41</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 50r.

<sup>42</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 50v.

“Joan Prats, francés, vezino de Cabanes, por haver dicho que ho havia infierno y por haver dado de cuchilladas a una cruz. En cuerpo, vela, sogá, cient açotes y destierro perpetuo del distrito”<sup>43</sup>.

“Joan de Salanova, francés, vezino de Montagudo de tierra de Teruel, penitenciado por el Sancto Officio por haver dicho a cierta persona que se bolviesse luterano y que si él fuera letrado tomara la ley que mejor le pareciere y que la Inquisición fuera sancta y buena sino levára las haziendas. En cuerpo, vela, mordaza, abjuración de *levi*, faltó probança”<sup>44</sup>.

“Joan Foguel, francés, vezino de Valencia, porque dixo que mejor predicavan los luteranos en Francia que en España los clérigos y por que dio de pedradas a una ymagen y dixo que era un *poquet* luterano y que a los luteranos valiesse Dios y a los papistas el diablo. En cuerpo, vela, abjuración de *levi*, a dos años de reclusión por ser de poca edad”<sup>45</sup>.

“Francisco de Guillaume, francés, vezino de Valencia, porque dixo que no quería ayunar y que ayunará después de muerto y porque diziéndole que los luteranos eran malos cristianos, y hazían mucho mal, havia respondido que no le hazían y que predicavan y tenían buena ley. En cuerpo, vela, abjuración de *levi*, destierro perpetuo del distrito”<sup>46</sup>.

#### Penitenciados por errores luteranos con abjuración de *vehementi*.

“Mossen Ramón Baissa, clérigo francés, rector del lugar de Raphael Buñol, por que dixo que la secta de los luteranos era tan buena como la de los cristianos y que no erravan los luteranos sino en una cosa y que levar cruz a los defunctos y tañer las

---

<sup>43</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 50v.

<sup>44</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 51r.

<sup>45</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 51r.

<sup>46</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 51r.

campanas era todo ayre y que no importava enseñar la doctrina cristiana a los niños. En cuerpo, vela, y abjuración de *vehementi*, privado de beneficio y suspenso de officio sacerdotal por seys años y reclusión de tres, pena pecuniaria treinta ducados”<sup>47</sup>.

“Miguel de León, francés, vezino de Valencia por haver dicho que también se podía hazer oración en las casas como en las yglesias y que no se havía de adorar sino a un solo Dios y no a las ymágenes hechas por los hombres y que Dios no havía ordenado ni mandado la confesión sino la comunión trayendo para ello autoridades y el día del juizio el ánima de Judas sería perdonada y otros errores. En cuerpo, vela, abjuración de *vehementi*, galeras por seys años”<sup>48</sup>.

Reconciliados con confiscación de bienes por errores y opiniones de luteranos.

“Marcial Gentil, francés, vezino de Valencia por haver dicho affirmado y creído que no havía otra confesión sino con Dios y que él havía estado en compañía de luteranos y que no crehía en los sacramentos de la yglesia y que no havía purgatorio ni creería cosa alguna de lo que el Papa ordenasse y otros errores. Hábito, cárcel por tres años en las galeras”<sup>49</sup>.

“Antón del Río, francés, vezino de Valencia por haver dicho y creído que la secta de los luteranos era mejor que la de los cristianos y que se salvavan en ella y que los luteranos y Judas no estaban condenados en el Infierno y otros errores. Hábito, cárcel, por dos años adonde le fuere señalada, es de poca edad”<sup>50</sup>.

“Jayme Hita, francés, texedor de cordellats, vezino de Mora por haver dicho y creído que los luteranos hazían buena vida y tenían buena ley y que la missa no era buena y

---

<sup>47</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 51r.

<sup>48</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 51v.

<sup>49</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 51v.

<sup>50</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 51v.

que quando alçavan a Dios no se havían de arrodillar y pues nuestro señor havía recibido muerte y passión no teníamos necesidad de hazar nada y por negar la intercession de los sanctos y otras cosas. Hábito, cárcel, en las galeras por diez años”<sup>51</sup>.

“Andrés Jamnes, jubonero, francés, vezino de Valencia por los mismos errores y negar el poder del Papa y sus indulgencias. Hábito, cárcel, por cinco años en galeras”<sup>52</sup>.

“Pierres Chaftán, francés, vezino de Valencia por haver dicho tenido y creído que el Papa se podía casar y que no tenía más poder que un particular obispo y que en el credo no se havía de dizir *sanctam romanam ecclesiam* y que ho havía sino dos sacramentos y otros muchos errores. Hábito, cárcel, por diez años presos en galeras y más lo que fuere la voluntad del ilustrísimo señor Cardenal”<sup>53</sup>.

“Joan Pas, biarnés, vezino de Valencia por haver dicho y creído que el Papa no tenía poder después que Sanct Pedro murió y que no se havía de adorar la cruz y que no se havían de baptizar sino como sanct Joan se baptizó y otros errores. Hábito y cárcel, por seys años en galeras”<sup>54</sup>.

“Joan Salvador, francés, vezino de Valencia, por los mismos errores luteranos negando la confessión e intercessión de los sanctos y havello tenido y creído. Hábito, y cárcel en las galeras por tres años”<sup>55</sup>.

“Joan Rodrigo, francés, vezino de Valencia por haver tenido y creído alguno de los dichos errores. Hábito y cárcel por tres años en las galeras”<sup>56</sup>.

“Joan de Gans, de nación francés, residente en Gandesa por haver dicho y creído algunos de los dichos errores y que las bullas no valían nada y que aunque Dios havía

---

<sup>51</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 51v.

<sup>52</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 51v.

<sup>53</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 51v.

<sup>54</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 52r.

<sup>55</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 52r.

<sup>56</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 52r.

dado poder a Sanct Pedro, quando le negó se lo quitó y que no se había de rezar. Hábito, destierro perpetuo y los tres primeros años en las galeras de su magestad”<sup>57</sup>.

“Pedro Forment, francés, vezino de Mizlata por haver dicho, tenido y creído que la secta de los luteranos había de prevalecer y la de los cristianos perecer y que no se habían de confessar al sacerdote sino a solo Dios. Hábito y cárcel por tres años en galeras”<sup>58</sup>.

“Ramón Negrer, francés, vezino de Rafael Buñol, por que dixo, tuvo y creyó que la secta de los luteranos era buena y había oido sus sermones y que no se habían de confessar y otros errores. Hábito, cárcel por tres años en las galeras”<sup>59</sup>.

“Joan del Hostal, francés, vezino de las Alcublas, por haver comido carne en viernes teniendo y creyendo que la podía comer sin pecado y que la quaresma y ayunos los había inventado un peccador y dizir que lo que entra por la boca no daña al ánima y haver tratado y conversado con luteranos. Hábito, cárcel por dos años adonde le fuere señalada, es muchacho”<sup>60</sup>.

“Pierres Llanes, francés, por haver tenido y creído que las ymágenes no se han de adorar y que son ydolos como los de los gentiles y otras cosas. Hábito y cárcel en las galeras por cinco años”<sup>61</sup>.

Penitenciados entre año fuera del auto.

“Bernat de Ita, francés, vezino de Mora por haver dicho palabras en favor de la secta luterana. En cuerpo, una missa en cuerpo, con vela en el secreto, abjuración de *levi*, destierro perpetuo”<sup>62</sup>.

---

<sup>57</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 52r.

<sup>58</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 52r.

<sup>59</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 52r.

<sup>60</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 52v.

<sup>61</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 52v.

<sup>62</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 53r.

1572, Valencia.

Penitenciados con abjuración de *levi* por blasfemias heréticas y otras cosas de la secta  
luterana.

“Francia Antonio Joan, francés, por haver renegado de Dios nuestro señor tres vezes, vela, sogá, mordaza, açotes, confessó spontaneamente y es de poca edad . Destierro perpetuo”<sup>63</sup>.

“Francia. Ramón de Barta, francés por haver dicho y affirmado que no era peccado tener accesso con una muger como no fuesse madre hermana o la comadre. Vela, sogá, destierro perpetuo. Huvo diligencias, vino de su voluntad a confessar y tiene simpliçidad”<sup>64</sup>.

“Francia. Joan Pomar, texedor de lino de nación franés, vezino de Valencia. Por haverse allado en algunas pláticas y juntas de proposiciones luteranas. Vela, sogá, açotes, destierro perpetuo, hovo diligencias”<sup>65</sup>.

“Francia. Vidal del Forn, francés, estante en [...]cía por haverse allado en las dichas pláticas de cosas de luteró. Vela, sogá, verguença, destierro por diez años y los tres primeros en las galeras al remo. Hovo diligencias y buenas”<sup>66</sup>.

“Francia. Joan Roca, francés, texedor de lino, por haverse allado una vez en las dichas pláticas y junta de las cosas de Lutero. Vela, sogá, destierro perpetuo, fue la probança muy flaca y es menor de veinte años”<sup>67</sup>.

---

<sup>63</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 65v.

<sup>64</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 66r.

<sup>65</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 66r.

<sup>66</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 66r.

<sup>67</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 66r.

Penitenciados por la secta luterana con abjuración de *vehementi*.

“Francia. Antonio Pueyo, francés, texedor de lana, vezino de Valencia por haverse allado en pláticas y juntas de la secta luterana y haver sido en su casa. Vela, sogá, açotes, destierro perpetuo y los tres primeros años en las galeras. Hovo diligencias”<sup>68</sup>.

“Francia. Bernat Benaçet, de nación francés, vezino de Altura por haver dicho que en lo que los luteranos tratavan, dezían bien porque lo sacavan del evangelio y de los artículos de la fe. Vela, sogá, açotes, destierro perpetuo y los tres primeros años en las galeras para que sirva en lo que pudiere. No hovo diligencias por tener los braços lisiados porque éste es pobre mendicante”<sup>69</sup>.

“Francia, Joan de Martín, de nación francés, estante en Valencia por haverse allado en algunas juntas donde se tratan cosas de Lutero [...] de las ymágenes y confessión y por haver impedido que una persona no viniesse al sancto officio a denunciar de otra estas cosas. Vela, sogá, destierro perpetuo y los tres primeros años en las galeras al remo. Hovo diligencias”<sup>70</sup>.

Reconciliados con confiscación de bienes por errores de la secta luterana.

“Morella. Miguel Mollera, natural francés vezino de Morella por haver tenido y creído que no havía infierno hasta el juicio final y que ho havía fuego en el purgatorio y que todos los bautizados se salvavan y no se podían condenar. Hábito, y cárcel en las galeras de su magestad por tres años al remo. Hovo diligencias”<sup>71</sup>.

---

<sup>68</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 66v.

<sup>69</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 67r.

<sup>70</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 67r.

<sup>71</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 67v.

“Francia. Bernat Serra, francés, tendero vezino de Valencia, por haver [...] creído y affirmado que el Papa no tenía poder para dar bullas e indulgencias y que engañava con ellas por sacar dineros para el Rey y que él más quería dineros para el camino que bullas para el cielo. Hábito y cárcel perpetua en esta ciudad. Hovo diligencias y por ser viejo y manco de los dedos de la mano izquierda no se le deuto la cárcel en las galeras”<sup>72</sup>.

“Francia. Bernat Marguet, francés, despensero del conde de Albayda. Por haver dicho, affirmado y creído que el Papa no tenía poder para dar bullas y que no valían nada y que solo a Dios se había de rogar y no las ymágenes y que aunque tuviese más dineros que el más rico de Valencia, no tomaría bullas que más quería dineros para el camino que bullas. Hábito y cárçel por tres años en las galeras de su magestad al remo. Pronunció se le sentencia de diligencias<sup>73</sup>.

Relaxados en persona y estatua por la secta luterana.

“Valencia. Arnau Escat, de naçión francés, vezino de Valencia. Por haver dicho y affirmado que sola la fe bastava y que ho había de haver ymágenes ni missa porque no aprovechava sino solo el evangelio y que bastava confessarse solo a Dios. Hovo diligencias *in caput alienum* y venciolas”<sup>74</sup>.

Absueltos.

“Joan Novel, francés, vezino de Alzira”<sup>75</sup>.

---

<sup>72</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 67v.

<sup>73</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 68r.

<sup>74</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 71v.

<sup>75</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 72v.

“Pedro Granet, francés, vezino de Thous”<sup>76</sup>.

1573, mayo, 3. Valencia.

Penitenciados por cosas diversas con abjuración de *levi*”.

“Francia. Valencia. Joan Navarro, passamanero de nación francés, vezino de Valencia. Por haver consentido que en su casa dixessen algunas proposiciones heréticas y no haverlo manifestado al Sancto Officio. Como fauctor y encubridor de hereges hizieron con el diligencias de tormento y porque hizo buenas deffensas no se le dio mayor pena. Vela, sogá, traído a la verguença, abjuración de *levi*.

(Margen derecho): vela, sogá, a la verguença”<sup>77</sup>.

“Francia. Mora. Vidal Escat, texedor de lana, de nación francés, vezino de Mora de Aragón por haver dado ciertas heridas a una persona por sospechar que havia testificado en este Sancto Officio como realmente testificó contra otra persona relaxada. Vela, sogá, dozientos açotes, desterrado perpétuamente de todo el districtu desta Inquisición y quatro años de galeras al remo sin sueldo.

(Margen derecho): vela, sogá, cc açotes, galeras”<sup>78</sup>.

“Francia, Vallbona. Joan de Botassan, texedor de lana, de nación francés, vezino de Valbona en Aragón por haver sido cómplice en las heridas que el dicho vidal Escat dio a la dicha persona que testificó en este Sancto Officio, vela, sogá, cient açotes, desterrado perpetuamente de todo el distrito desta inquisición el qual destierro no quebrante so pena de quatro años de galeras”<sup>79</sup>.

---

<sup>76</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 72v.

<sup>77</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 73r.

<sup>78</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 73r.

<sup>79</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 73v.

“Francia. Valencia. Joan Selva, labrador natural francés, vezino de Valencia por haver dicho en este mundo trabajé yo que en el otro no ay pena y porque reprehendiéndole dello dixo que quien havia venido de allá que lo supiesse nego la creencia y por razón de ella hizieron diligencias con las quales venció. Vela, sogá, abjuración de *levi*, desterrado perpetuamente del dicho districtu el qual destierro no quebrante so pena de tres años de galeres.

(Margen derecho): vela, sogá”<sup>80</sup>.

“Francia Valencia. Joan Colau, asserrador, francés residente en Valencia. Por haver dicho que en este Sancto Officio se havia relaxado cierta persona injustamente y que llevando lo a quemar, havia emplazado al inquisidor que le havia sentenciado el qual en breves días era muerto. Vela, sogá, mordaza, cient açotes, abjuración de *levi*, destierro perpetuo el qual no quebrante so pena de quatro años de galeras.

(Margen derecho): vela, sogá, mordaza, c açotes”<sup>81</sup>.

Penitenciados por diversas cosas con abjuración de *vehementi*.

“Francia. Francisco Flores, sastre, moço de nación francés, residente en Valencia por haver oído sermones de luteranos y haver dicho en España havia muchos luteranos y que aunque supiesse quien eran no les acusaría en la Inquisición por que Dios mandava que no hiziessen mal a los próximos y que el Luthero havia descubierto lo de la missa por no haverle dado el Papa un capello, y que ningún lutherano estava en el Infierno y que los cristianos de España lo eran de boca, y que los luteranos eran mejores cristianos que quantos ay que no dudavan sino en el purgatorio. Y por haver dicho y refferido otras muchas cosas. Por no estar plenamente convencido se hizieron diligencias con él no obstante las quales quedó vehemente sospechoso. Vela, sogá, abjuración de

---

<sup>80</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 73v.

<sup>81</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 73v.

*vehementi*, destierro perpetuo de todo el districtu de la Inquisición y los quatro años primeros sirva en las galeras de su magestad al remo sin sueldo.

(Margen derecho): vela, sogas, galeras<sup>82</sup>.”

“Francia, Valencia. Bartolomé Marín, francés, texedor de lana, vezino de Valencia por cierta sospecha que contre él hovo de querer maltratar a cierta persona que sospechava habría testificado en este Sancto Officio contra otra que fue relaxada y haverse huido de las cárceles del, vela, sogas, desterrado perpetuamente, cient açotes, no fue castigado con mayores penas porque no fue probado el delicto porque fue preso.

(Margen derecho): Vela, sogas, cient açotes”<sup>83</sup>.

Reconciliados por cosas de la secta luterana con confiscación de bienes.

“Francia. Ruçaffa. Pedro Arnau, labrador de nacion francés vezino del lugar de Ruçaffa por haver dicho, tenido y creído que la secta de luterana era buena y que le havia parecido bien lo que hazían los lutheranos en derribar las yglesias y quebrar las ymágenes, y havia tenido y creído que Dios nuestro señor no baxava en las manos del saçerdote quando dize missa y que en el mundo no havia cosa sagrada. Y haver andado en compañía de los lutheranos derribando yglesias y haziendo guerra contra los cathólicos. Vela, coroga, hábito, y cárcel por tres años los quales sirva en las galeras de su magestad al remo sin sueldo y el hábito se le quite a la lengua del agua y sea desterrado de todo el distrito desta Inquisición perpetuamente y no quebrante el destierro so pena de lo cumplir en galeras con confiscación de todos sus bienes, no se le puso más tiempo de galeras por ser moço de veinte años.

(Margen derecho): vela, coroga, hábito, galeras”<sup>84</sup>.

“Francia, Valencia. Anton Gilart, texedor de lana de nación francés, vezino de Valencia por haver dicho tenido y creído que los sanctos no pueden ayudar ni se havia de tener

---

<sup>82</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 74v.

<sup>83</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 74v.

<sup>84</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 75r.

confiança en la madre de Dios ni en la ayuda que podía dar y que los psalmos de David se havían de dezir sin *gloria patri* y assí los havía dicho y cantado y que no se havía de signar ni sanctiguar porque eran oxear las moscas, y que no se havía de oír missa ni ir a la yglesia porque era cosa de burla y que Dios no está en la ostia consagrada y que no era necessario ayunar la quaresma ni confessarse a los saçerdotes. Reconciliado con confiscación de bienes, vela, coroça, hábito y cárcel por cinco años los quales sirva en las galeras de su magestad al remo sin sueldo y el hábito se le quite a la lengua del agua y sea desterrado perpetuamente de todo el districtu desta Inquisición el qual destierro no quebrante so pena de lo cumplir en las galeras”<sup>85</sup>.

“Francia Valencia. Antón del Río, albañil de nación françés residente en Valencia por haver oido diversas vezes sermones de lutheranos y hecho su çena con ellos y haver tenido y creído, dicho y affirmado que la missa no valía nada y que era abusión y babilonía y quien la dezía y escuchava eran bestias y que la hostia consagrada era pasta de pan hecha entre dos yerros y que Dios no estava en ella y que no havía fiesta mas de solo el domingo, y que no se havía de ayunar y havían de comer carne todos los días sin exçptar ninguno, y que la madre de Dios ni los sanctos no tenían poder para ayudar a nadie, y que las ymágenes eran cosa falsa y que no se havían de confessar más de solo a Dios y otros muchos errores de la dicha secta luterana. Reçonçiliado con confiscación de bienes, vela, coroça, hábito, cárcel por seys años en las galeras de su magestad al remo sin sueldo y el hábito se le quite a la lengua del agua y sea desterrado perpetuamente de todo el districtu desta Inquisición el qual destierro no quebrante so pena de los cumplir en galeras.

(Margen derecho): vela, coroça, hábito, galeras”<sup>86</sup>.

“Francia. Godella. Perez Mauro, labrador de nación françés vezino de Godella por haver dicho y affirmado, tenido y creído que a buenos y a malos a de dar Dios el çielo y no era verdad lo que el evangelio dezía que a los buenos havía de dar el çielo y vida perdurable y a los malos pena eterna. Y por haver dicho que nunca por papeles se ternía por descomulgado. Reconciliado con confiscación de bienes, vela, coroça, hábito y cárcel por tres años en las galeras de su magestad al remo sin sueldo y el hábito se le

---

<sup>85</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 75v.

<sup>86</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 75v.

quite a la lengua del agua desterrado perpetuamente de todo este districtu y no le quebrante so pena de le cumplir en las galeras al remo. No se le dio más tiempo de galeras por ser buen confitente.

(Margen derecho): vela, coroça, hábito, galeras”<sup>87</sup>.

“Francia, Valencia. Batalla Matali, labrador de nación françés residente en la huerta de Valencia. Por haver tenido y creído, dicho y affirmado que los luteranos tienen razón en lo que enseñan de su secta y que la scriptura y el evangelio podían mentir y que bastava confessarse a Dios sin confessarse a los saçerdotes a los quales no se devía dar limosna, y que Nuestra Señora no fue virgen antes del parto y otras cosas de la dicha secta lutherana. Reconçiliado con confiscación de bienes, vela, coroça, hábito, y cárçel por quatro años en las galeras de su magestad al remo sin sueldo y el hábito se le quite a la lengua del agua y sea desterrado de todo este districtu perpetuamente y no quebrante el destierro so pena de le cumplir en las galeras al remo”<sup>88</sup>.

Reconciliados y penitenciados fuera del auto.

“Francia. Valencia. Joan Gascón, de nación françés, vezino de Valencia por haver dicho que renegava de Dios, que oya missa en forma de penitente en una yglesia desta ciudad con sogá, vela y mordaça y que abjure de *levi* en la sala del secreto y otro día siguiente le sean dados cient açotes. Fue penitenciado pocos días después del aucto de la fe proximo passado conforme a lo que está mandado por los señores del consejo”<sup>89</sup>.

“Francia. Valencia. Andrés Chapo de nación françés vezino de Valencia. Por haver dicho blasfemias hereticas. Penitenciado a que oya una missa en forma de penitente en una yglesia desta ciudad con sogá, vela, mordaza y abjure de *levi* en la sala del secreto y

---

<sup>87</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 76r.

<sup>88</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 76r.

<sup>89</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 82v.

otro día siguiente se le den cient açotes. Fue penitenciado por el mismo tiempo y por la misma causa”<sup>90</sup>.

“Guillem Almerique, françés texedor de lana residente en Valencia. Por estar indiçiado de las cosas de la secta lutherana. Hizieronse diligencias con él y las venció. Desterrado perpetuamente de todo este districto”<sup>91</sup>.

“Francia. Valencia. Bernat Fontes, labrador natural françés, vezino de Valencia. Por haver oído sermones de lutheranos y estar indiçiado de cosas de la dicha secta, hizieron diligencias con él y no confessó nada, penitenciado a que abjure de *levi* en la sala del secreto y a que sea desterrado perpetuamente deste districtu so pena de galeras”<sup>92</sup>.

“Francia. Valencia. Nicolás Uguet, de nación françés, vezino de Valencia, vellutero. Por estar indiçiado de cosas de la secta lutherana. Por las buenas deffensas que hizo purgó y por ser soltero fue desterrado del districtu por tres años”<sup>93</sup>.

“Francia.Valencia. Josepe Rumbay, moço françés vezino de Valencia. Por estar indiçiado de cosas de la secta lutherana. Por falta de probança se hizieron diligencias con él y las venció. Diósele destierro perpetuo so pena de galeras”<sup>94</sup>.

“Francia, Valencia. Pierres La cort, alias Limosí, moço françés vezino de Valencia. Por estar indiçiado de cosas de la secta de Luthero. Por falta de probança se hizieron diligencias con él y las venció. Desterrado perpetuamente deste districtu so pena de galeras”<sup>95</sup>.

---

<sup>90</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 83r.

<sup>91</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 83r.

<sup>92</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 83r.

<sup>93</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 83r.

<sup>94</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 83v.

<sup>95</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 84r.

“Francia, Castellón. Bernat Cami, moço francés pastor, vezino de Castellón de la Plana. Por haver andado en el campo de los lutheranos y en compañía dellos, hiziéronse diligencias con él. Siempre estuvo negativo diziendo que por fuerça le havían llevado y maltratado en el campo los lutheranos. Desterrado perpetuamente deste districtu so pena de galeras”<sup>96</sup>.

“Francia, Mora. Francisco Gorza, moço, francés texedor de lana, vezino de Mora de Aragón. Por estar indiçado que havía quebrado un crucifixo de una hermita. Hiziéronse diligencias con él y las venció. Desterrado perpetuamente so pena de galeras”<sup>97</sup>.

“Francia Mora. Lorenço Barte, texedor de lana residente en la villa de Mora de Aragón. Por haver dicho que era bestialidad rezar con rosarios y ser francés. Hiziéronse diligencias moderadas con él y las venció. Desterrado perpetuamente deste districtu so pena de galeras”<sup>98</sup>.

“Francia. Valencia. Guillem Cheyrach, de nación francés, vezino de Valencia. Por estar indiçado de cosas de las secta de Luthero. Por falta de probança se hizieron diligencias con él y las venció. Destierro perpetuo deste districtu so pena de galeras”<sup>99</sup>.

#### Absueltos.

“Francia Albalat. Bernat Norquet, de nación francés, residente en Albalat de la Ribera”<sup>100</sup>.

“Francia, Valencia. Pedro Burgués, alias Bragat, torçedor de seda, vezino de Valencia”<sup>101</sup>.

---

<sup>96</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 84r.

<sup>97</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 84r.

<sup>98</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 84v.

<sup>99</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 84v.

<sup>100</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 85r.

<sup>101</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 85r.

“Francia, Morella. Arnau Roldán, de nación francés, vezino de Morella, perayre”<sup>102</sup>.

1574, junio, 24. Valencia.

Penitenciados por cosas diversas con abjuración de *levi*.

“Villafranca. Joan Pomet, pastor, de nación francés, residente en Villa Franca, aldea de Morella. Porque siendo preguntado cuál de las dos leyes era mejor la de los cristianos o lutheranos, dixo que Dios y los letrados so sabían qual de las leyes era mejor, y por no aver descubierto un agujero que en su cárcel sus compañeros hizieron viéndolo y entendiéndolo a él. Vela y sogá, abjuración de *levi*, çient açotes, destierro perpetuo de todo el distrito so pena de seys años de galeras.

(Margen derecho): vela, sogá, c açotes”<sup>103</sup>.

“Valencia. Baltasar Aviñón, francés, residente en Valencia. Por haver cantado los psalmos de David como acostumbran los lutheranos cantarlos sin *gloria patri* y haver dicho llevándole a oyr missa que le querían tornar cristiano a mal de su grado. Y haver rompido las cárceles destes Sancto Officio e yrse dellas. Por defecto de probança se hizieron diligencias y las venció. Vela, sogá, dozientos azotes, abjuración de *levi*, destierro perpetuo so pena de cumplirlo en galeras.

(Margen derecho): vela, sogá, cc azotes”<sup>104</sup>.

“Valencia. Joan de Longegota, francés vezino de Valencia, albañil. Por haverse casado en faz de la sancta madre Iglesia públicamente segunda vez, biviendo su primera muger sintiendo mal del sacramento del matrimonio, y haver rompido la pared de la cárcel

---

<sup>102</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 85r.

<sup>103</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 106r.

<sup>104</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 106r.

donde estava preso por huirse de la dicha cárcel. Soga, vela, coroça, abjuración de *levi*, a la verguença y tres años de galeras que sirva de remero sin sueldo y después se presente ante el ordinario para dar razón de los dos matrimonios.

Margen derecho: soga, vela, coroça, galeras.

(Margen izquierdo): devieronle açotar”<sup>105</sup>.

“Valencia. Joan Forçes, de nación françés, residente en Valencia. Por haver renegado de Dios. Soga, vela, mordaça, abjuración de *levi*, cient açotes, no se le dieron galeras por estar medio borracho, destierro perpetuo.

(Margen derecho): vela, soga, mordaça, açotes”<sup>106</sup>.

“Valencia. Joan de la Peyra, de nación françés, residente en Valencia. Por haver renegado de Dios muchas vezes. Soga, vela, mordaça, abjuración de *levi*, cient açotes, destierro perpetuo. No se le dio más pena porque se suele emborrachar.

Margen derecho: vela, soga, mordaça, c açotes.

(Margen izquierdo): que deviera constar que estava borracho quando renegó”<sup>107</sup>.

“Xátiva. Joan Mas, de nación françés, residente en Xátiva, por haver renegado de Dios y de los Sanctos. Soga, vela, mordaça, abjuración de *levi*, cient açotes, destierro perpetuo. No lleva galeras por ser manco.

(Margen derecha): vela, soga, mordaça, açotes”<sup>108</sup>.

“Puçol. Girau Perales, françés, vezino de Puçol. Porque a cierta persona que venía de ver a Dios dixo que pensays ver a Dios en la hostia consagrada no está Dios, sino su remembrança. Negó la intención, hizieronse diligencias con él, venciolas, vela, soga, abjuración de *vehementi*, cient açotes, destierro perpetuo.

(Margen derecho): vela, soga, c açotes”<sup>109</sup>.

---

<sup>105</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 107r.

<sup>106</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 107r.

<sup>107</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 107r.

<sup>108</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 107r.

<sup>109</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 108r.

“Valencia. Pedro Buye, albañil, de nación francés, residente en Valencia. Por haver dicho que en Francia había oydo muchos sermones de lutheranos y que en los sermones había oydo dezir algunas cosas buenas aunque en otras erravan, y que siendo el clérigo malo no podía ser la missa buena, y que los lutheranos guardavan los mandamientos de Dios sino era el sexto mandamiento porque no era peccado tener ajuntamiento carnal con una muger, y siendo por ello reprehendido, dixo que ya que fuesse peccado no era mortal. Y que por ser los clérigos y frayles malos en Francia se habían hecho lutheranos. Por defecto de probança fueron hechas diligencias y por no haverlas bastando vençido, vela, sogá, abjuración de *vehementi* y tres años de galeras. (Margen derecho): vela, sogá, galeras”<sup>110</sup>.

Reconciliados por cosas de la secta luterana con confiscación de bienes.

“Gandía. Jayme Joan de nación francés, çurrador, residente en Gandía. Por haver dicho, tenido y creído que no era necessario confessar los peccados a los sacerdotes y que tanto poder tenía un hombre como un sacerdote y que no eran menester cruces, rosarios, campanas, ni iglesias y que la Hostia era pedaço de pasta y el caliz un pedaço de fusta. Y haver comido carne en días prohibidos creyendo poderla comer en qualquier día y ser mejor la secta de los lutheranos que la de los cathólicos. Reçonçiliado con confiscación de bienes, vela, coroa, hábito, cárçel por ocho años en las galeras de su magestad por remero sin sueldo y después se presente en este Sancto Officio. (Margen derecho): coroa, vela, hábito, galeras”<sup>111</sup>.

“Sollana. Nadal Riomerio, de naçión francés, residente en Sollana. Por haver tenido y creydo y dicho que no era necessario confessarse con los sacerdotes por que los peccados occultos que el tenía no lo había de descubrir a un hombre como él y que a los clérigos que eran peores que él no se habían de confesar sus peccados, y que quando via algún clérigo dezía que quería tirarle con un arcabuz. Reconciliado con confiscación de

---

<sup>110</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 109r.

<sup>111</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 110r.

bienes. Vela, coroa, hábito, cárcel por seys años los quales cumpla en la galeras de su magestad y destierro perpetuo.

(Margen derecho): coroa, vela, hábito, galeras”<sup>112</sup>.

“Valencia. Joan Despons, de nación francés sobrestante del molino de St Pere. Por haver dicho, tenido y creído quel santísimo sacramento de la eucharistia era pan blanco y la missa la pudenta y la cruz la potencia, diziendo que si alguno oviesse ahorcado en la horca que afición y voluntad le havían de tener a la cruz pues en ella padeció Jesucristo y que la verdadera confesión a de ser a Dios solo y no a los sacerdotes por que los sacerdotes no tenían poder, y que quando alguno moría o yva al çielo o al infierno, y que no havia otra pena ni purgatorio. Y que Nuestra Señora no tenía poder alguno ni los santos ni el Papa porque cada uno de los lutheranos tenía tanto poder como el mismo Papa. Reconciliado con confiscación de bienes, vela, coroa, hábito, cárcel por seys años los quales cumpla en las galeras de su magestad y después se presente en este Sancto Officio.

(Margen derecho): coroa, vela, hábito, galeras”<sup>113</sup>.

1575, agosto, 14. Valencia.

#### Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Valencia. Joan Nadal, francés, texedor de lienço, residente en Valencia. Por haver dicho que no era peccado mortal tener parte carnal un manço con una muger del público, hubo dos testigos y él estuvo negativo, hizieron diligencias y permanesció en su negativa. Vela, abjuración de *levi*, un mes de reclusión.

(Margen derecho): vela, reclusión”<sup>114</sup>.

---

<sup>112</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 110r.

<sup>113</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 110v.

“Catarroja, Jayme Malet, de nación francés residente en Catarroja. Por haver dicho que no era peccado mortal la simple fornicación confessolo creyendo que lo mismo tenía la sancta yglesia romana pues permitía las cosas públicas. Vela, sogá, abjuración de *levi*, c açotes.

(Magen derecho): vela, sogá, c açotes”<sup>115</sup>.

“Pina. Beltrán del Mas, de nación francés, residente en Pina. Por haver renegado de Nuestro Señor. Vela, sogá, cient açotes y mordaza, abjuración de *levi*.

(Magen derecho): vela, sogá, c açotes, mordaza”<sup>116</sup>.

“Segorbe. Mastre Pedro Camps, de nación francés, residente en Segorbe. Por haver dicho que cómo podía ser que siendo los clérigos tan grandes vellacos concubinarios y usureros puedan absolver de los peccados, y reprehendiéndole dixo que crehía que no lo podían hazer huno contra él dos testigos, y por estar negativo se hizieron con él diligencias, venciólas y por no quedar bien purgados los indicios, vela, abjuración de *levi*, tres años de galeras al remo sin sueldo.

(Margen derecho): vela, galeras”<sup>117</sup>.

“Joan Fortich, de nación francés, residente en Sollana por haver dicho que querría más que esta tierra fuesse de moros o de luteranos que de cristianos y que en este mundo se de el buena vida que de la otra no se le dava nada. Vela, sogá, mordaza, abjuración de *levi*, c açotes, un año de reclusión.

(Margen derecho): vela, sogá, mordaza, c açotes”<sup>118</sup>.

---

<sup>114</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 119v.

<sup>115</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 119v.

<sup>116</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 120r.

<sup>117</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 120v.

<sup>118</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 120v.

Penitenciados con abjuración de *vehementi*.

“Carcaxent. Bernat de Poy, de nación francés, residente en Carcaxent. Por haver dicho hablando de la bulla de la cruzada quela bulla era burla y que lo que el Papa hazía en la tierra no estava scripto en el cielo, confessó las palabras negó la intención, hizierónse con él diligencias y las venció, vela, abjuración de *vehementi*, tres años de galeras al remo sin sueldo.

(Margen derecho): vela, galeras”<sup>119</sup>.

“Mora. Guillem del Puente, de nación francés, çapatero, vezino de Mora de Aragón. Por haver dicho tratando de las bullas que las bullas eran burlas. Confessó y negó la intención y confessó haver dicho si Dios baxasse del çielo se mataría con él. Fue testificado que aunque hoviesse muerto veinte hombres y tenido acceso carnal con veinte mugeres, no se confessaría dello porque no era peccado lo qual negó. Hiziéronse con él diligencias y las venció, vela, sogá, mordaza, c açotes, un año de reclusión y que abjure de *vehementi*”<sup>120</sup>.

Reconciliados por cosas de la secta luterana con confiscación de bienes.

“Valencia. Honorat Simón, merçero de nación francés, vezino de Valencia. Fue testificado que él y otros franceses en Xátiva havían rompido y quebrado unas ymágenes que una muger tenía y sobre ello le havían dicho muchas palabras injuriosas. Fue preso, él confessó que havía tenido y creído diez o doze años havía por tiempo y spacio de nueves meses que la missa no se allava en el evangelio sino que sanct Gregorio la havía inventado o hallado y que no havía para que ir a missa y que no era possible que el Papa tuviesse las vezes de Dios en la tierra y que tuviesse el poder para atar y desatar y que no era possible que Dios estuviesse en la hostia consagrada, y que

---

<sup>119</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 121r.

<sup>120</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 121v.

los que adoran las ymágenes eran ydólatras, que a solo Dios y a Jesucristo se ha de adorar y que delante de Dios no teníamos otro abogado sino a Jesucristo todo lo qual constó solamente de su confesión. El testigo en la rattificación dixo que no se acordava bien si se halló presente el dicho Honorat Simón en el quebrar de las ymágenes, hizo muchas deffensas y muy buenas de mucha penitencia y obras de buen cristiano que havía hecho de diez años a esta parte. Reconçiliado, vela, coroça, hábito y cárcel de quatro meses con confiscación de todos sus bienes. No se le dio más pena por la mucha satisfacción que se tiene de su buena conversión.

(Margen derecho): vela, coroça, hábito”<sup>121</sup>.

Relaxados en persona por el crimen nefando de sodomía y bestialidad.

“Valencia. Pedro Pasqual, françés, panadero residente en Valencia. Por haver cometido el peccado bestial contra natura. Relaxado en persona a la justicia e braço seglar, coroça, hábito, cruz, fue assí decretado por los muy Illustrísimos señores del consejo de su magestad en la santa general Inquisición.

(Margen derecho): coroça, hábito, cruz”<sup>122</sup>.

Penitenciados fuera del auto.

“Valencia. Joan Gascón, de nación françés, residente en Valencia por haver renegado de Dios y dicho despecho de Dios y cabeça de Dios. Fue penitenciado que en la sala del secreto oya una missa y abjure de *levi* y le sean dados cient açotes, destierro perpetuo deste districtu so pena de galeras”<sup>123</sup>.

---

<sup>121</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 122r.

<sup>122</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 126r.

<sup>123</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 127v.

“Valencia. Durán Darte, de nación francés, torçedor de seda, residente en Valencia. Por haver dicho que si él quería huir como moro o lutherano, ninguno se lo podía impedir. Fue calificada esta proposición por *suspecta in fide*. Fue penitenciado a que en la sala del secreto oya una missa en forma de penitente y abjure de *levi* y sea sacado a la verguença por las calles públicas desta ciudad”<sup>124</sup>.

“Valencia. Ramón de Amare, francés, panadero, residente en Valencia. Por haver cometido el peccado neffando de sodomía contra natura tres vezes y haver quebrantado las cárçeles secretas desta Sancto Officio. Fue penitenciado en dozientos açotes y galeras por diez años fue assí determinado por los muy Illustres señores del consejo de su magestad de la general Inquisición”<sup>125</sup>.

“Valencia. Damían Berto, francés, residente en Valencia. Por haver dicho que no había infierno ni purgatorio hasta el día del juicio final. Negolo, vençió las diligencias que se hizieron con él, por no quedar bien purgados los indicios, fue penitenciado que oya una missa en la parrochia y abjure de *levi* y desterrado perpetuamente so pena de galeras”<sup>126</sup>.

“Xátiva. Bernat Martínez, sombrerero francés, residente en Xátiva. Por haver contado cantares luteranos en oprobio de la missa y confesión. Confessó las cantares y negó la intención, hizieron diligencias con él y las venció fue penitenciado a que oya una missa en la sala del secreto en forma de penitente y abjure de *levi*, cient açotes y destierro por seys años de todo este districtu, so pena de galeras”<sup>127</sup>.

Absueltos.

“Joan Dossa, de nación francés, vezino de Tortosa”<sup>128</sup>.

---

<sup>124</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 127v.

<sup>125</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 128r.

<sup>126</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 128r.

<sup>127</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 128v.

<sup>128</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 130v.

1576, noviembre, 4. Valencia.

Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Gascuña. Valencia. Domingo Pérez, navarro, de nación gascón residente en Valencia. Por haver casado segunda vez viviendo su primera muger. Auto, con indigni[...] de haverse casado dos vezes, con abjuración de *levi*, y le sean dados cient açotes y sirva en las galeras de su magestad al remo sin sueldo por tiempo de tres años.

(Margen derecho): coroa, vela, sogas, c açotes, galeras”<sup>129</sup>.

“Francia. Valencia. Francés Rochi, de nación francés, residente en Valencia. Por haver dicho que cristiano el judío y el moro cada uno se salvava en su ley. Confessó las palabras y negó la intención por lo qual se hizieron diligencias con él, y las venció. Auto, abjuración de *levi*, y le sean dados cient açotes.

(Margen derecho) :Vela, sogas, c açotes”<sup>130</sup>.

“Francia. Ollería. Guillem Francés, vidriero de nación francés, residente en la Ollería. Por haver dicho que no era mucho que el peccasse pues Dios peccó. Negolo, hizieronse con él diligencias, perseveró en la negativa. Y por haverse suelto trayéndolo preso, auto, abjuración de *levi*, y que le sean dados cient açotes y esté recluso por un año.

(Magen derecho): vela, sogas, c açotes”<sup>131</sup>.

“Francia. Picacent. Beltrán Badía, francés, vezino de Picacent. Por haver dicho que aunque uno fuesse amancebado no peccava y que las bullas eran falordías (¿) y todo ayre. Confessó haver dicho a una muger que la bulla o bullas eran ayre que todo lo hazían por sacar dos reales. Hizieronse con él las diligencias. Auto, abjuración de *levi*, y le sean dados cient açotes.

(Margen derecho): vela, sogas, c açotes”<sup>132</sup>.

---

<sup>129</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 139r.

<sup>130</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 139r.

<sup>131</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 139r.

“Francia Valencia. Beltrán del Tor, de nación francés, residente en Valencia, por haver dicho a cierta persona que no dixesse mal de los luteranos que solamente Dios había de juzgar los hombres o las cosas y que había conosciado algunas personas que siendo primero buenos cristianos se habían buelto lueranos y daban gracias a Dios porque los habían alumbrado. Y que no quería tomar bulla, que la bulla en el pecho había de estar y que tanto estimaba un *Pater Noster* como una missa en día de fiesta. Negolo, auto, abjuración de *levi*, reclusión por un año, no se le dio mayor penitencia por haverse algo descargado en sus defensas.

(Margen derecho): vela”<sup>133</sup>.

“Francia. Aguas vivas. Arnau Escobet de nación francés, vezino de Aguas Vivas. Por haver dicho que había oydo muchos sermones de luteranos y haver dicho que nadie podía rogar por otro, que bastava que cada uno rogasse por sí. Estuvo negativo, auto, abjuración de *levi*, y esté recluso por medio año. Attenta la qualificación que no están qualificadas las dichas palabras por heréticas y defensas del dicho reo, no se le dio mayor penitencia, ni se hizieron más diligencias.

(Margen derecho): vela”<sup>134</sup>.

“Francia. Valencia: Joan Mercader, de nación francés, residente en Valencia, por haver dicho diziéndole cierta persona que tomasse la bulla de la cruzada, que no había que fiar en las bullas, que la bulla era un pedaço de papel y que era burlería e infamia qualquiera que creyesse que por la bulla le habían de absolver y que no sabía si el Papa las podía dar pues no las daba en Francia. Negolo, hizieron con él diligencias, venciolas, auto, abjuración de *levi*, reclusión por un año.

(Margen derecho): vela”<sup>135</sup>.

---

<sup>132</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 139v.

<sup>133</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 139v.

<sup>134</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 140r.

<sup>135</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 140v.

### Penitenciados con abjuración de *vehementi*.

“Francia. Valencia. Bernat Serra, francés de nación sastre, vezino de Valencia. Por haver dicho que no sabía a qué intención hazían el jubileo si lo hazían por sacar a las gentes los peccados y después acusarlos a la Santa Inquisición y diziéndole que se fuesse a confessar, respondió que él se yría a parte donde no le matassen por la confessión. Y diziendo cierta persona que Dios lo remediaría, dixo confía en Dios de palo que la carcoma se la come, y que los frayles y clérigos debían estar quemados en la Rambla. Confessó haver dicho las susodichas palabras con enojo a su muger rinyendo con ella, auto con una mordaça y abiure de *levi* y le sean dados cient açotes.

(Margen derecho): vela, sogá, mordaça, c açotes”<sup>136</sup>.

### Penitenciados entre año.

“Francia valencia. Joan Roca, gascón residente en Valencia. Por haver dicho que la simple fornicación no era peccado moral. Oya una missa mayor en día de domingo en la parrochia y allí se le lea su sentencia y abiure de *levi* y le sean dados cient açotes y sea desterrado por dos años, decretado por los muy illustres señores del consejo.

(Margen derecho): vela, sogá, c açotes”<sup>137</sup>.

“Francia. Valencia. Joan Coli, francés residente en Valencia. Reprehendiéndolo porque comía queso en quaresma dixo *quod intrat per os, non coinquinat animorum* y diziéndole que el sumo Pontífice mandaba no se comiesse carnes ni huevos en

---

<sup>136</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 141r.

<sup>137</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 143v.

quaresma, respondió *maledictus homo qui confidit in homine* fue penitenciado que oya una missa en la sala del secreto y abiure de *levi* y le sean dados cient açotes.

(Margen derecho): vela sogá, c açotes”<sup>138</sup>.

“Francia Valencia. Francés Man, pescador de nación francés, residente en Valencia. Por haver renegado de Dios fue penitenciado a que oya una missa en la sala del secreto con una mordaça y abiure de *levi*, y le sean dados cient açotes.

(Margen derecho): vela, sogá, mordaça, c açotes”<sup>139</sup>.

### Suspensos.

“Cervera. Joan Peylat, francés vezino de Cervera del maestrazgo”<sup>140</sup>.

1577, agosto, 18. Valencia.

### Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Ramón Pellicer de nación francés, vezino de Valencia. Por aver dicho e porfiado que tener aceso carnal con una muger pagándose no era pecado. Abjuración de *levi*, cien açotes, destierro por dos años del distrito.

(Margen derecho): vela, sogá, açotes”<sup>141</sup>.

“Antonio Graset, francés, residente en Morella. Por aver dicho que mejor gente que los lutheranos y más bien y cathólicamente bivían que los cristianos. Y que Dios no tenía

---

<sup>138</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 144v.

<sup>139</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 144v.

<sup>140</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 145r.

<sup>141</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 148r.

poder para edificar yglesias ni haçer saçerdotes de misa así clérigos como frailes [...] mal hecho los luteranos deribavan las yglesias e matavan los clérigos y que Dios no avía hecho la yglesia sino San Pedro. Confesó aver dicho que Dios no havía hecho la yglesia sino San Pedro y lo demás negó. Ha[...]ronse con él diligencias sobre la intención de lo que tenía confesado y sobre el hecho de lo que estava negativo. Vençiolas, abjuración de *levi*, çien açotes y un año de reclusión. (Margen derecho): vela, sogá, açotes”<sup>142</sup>.

“Gerónimo Roca, francés, molinero residente en Valencia. Por haver dicho que tener un hombre ayuntamiento carnal con una muger soltera era pecado venial y no mortal. Abjuración de *levi*, çien açotes, reclusión por dos meses. (Margen derecho): vela, sogá, açotes”<sup>143</sup>.

“Bernat De Oprat, francés, residente en Alpuche. Por aver dicho que Dios ni las gentes sabían que él deviese unos jornales que le pedían. Fueron calificadas estas palabras por blasfemias heretical (sic), auto, aujuración de *levi*, quatro meses de destierro de Alpuch y Valencia y contribución. (Margen derecho): vela”<sup>144</sup>.

Reconciliados por la secta de Lutero con confiscación de bienes.

“Juan Cotón, francés, çapatero residente en Valencia. Fue preso porque diziéndole que fuese a misa, dixo que le avía a él de hazer la misa si le avía de dar de comer e por aver comido carne en viernes y estar en su tierra en posesión de luterano y comunicado con luteranos. Confesó que avía comido carne en viernes muchas vezes e que avía seguido a la guerra y traído armas año y medio contra los cathólicos en Francia. Fue botada diligencias y antes de la execuçión confesó aver sido luterano y aver tenido e creydo proposiciones de luteranos, que no avía de aver misa y que se podía comer carne en

---

<sup>142</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 148r.

<sup>143</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 148r.

<sup>144</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 148v.

viernes y en días prohibidos, y que avía tenido por buenas las opiniones de los lutheranos, y avía derribado yglesias en muerto clérigos. Reconçiliado con confiscación de bienes y ábitos, cárcel perpetua y los seis primeros años sirva en las galeras de su magestad e después vuelva a cumplir su reclusión.

(Margen derecho): vela, ábito, galeras”<sup>145</sup>.

“Beltrán Cheine, francés, residente en Valencia. Por aver dicho que cobrar dineros por la bulla de la cruçada hera ladroniçio y que la bulla hera burla y que el Papa no la podía dar. Al prinçipio estuvo negativo después confesó y la creencia de las dichas palabras. Reconçiliado con confiscación de bienes y ábito, cárcel perpetua y los tres primeros años [...] en las galeras de su magestad e después vuelva a cumplir su reclusión.

(Margen derecho): vela, ábito, galeras”<sup>146</sup>.

Penitenciados entre año por cosas diversas.

“Joan Soler, francés, del dicho lugar que el que yva vestido con otra camisa a modo de sobrepelliz. Y llevaba la cruz condenado en dos ducados”<sup>147</sup>.

Absueltos. Suspensos.

“Bernat Camale, francés, criado del canónigo Almunia”<sup>148</sup>.

---

<sup>145</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 150v.

<sup>146</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 150v.

<sup>147</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 152v.

<sup>148</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 153r.

1578, agosto, 24. Valencia.

Penitenciados por cosas diversas sin abjuración.

“Olocau, Guillem Barreter, de naçión françés, vezino de Olocau. Fue preso por el dicho de un testigo que abría dicho que pues no había infierno no había para qué tratar de peccado mortal. Negolo y estando preso se conjuró con otros dos presos de matar al Alcayde y rompió su cárcel y se descolgó con una cuerda que hizo de las mantas y se huyó de las cárçeles. Hiziéronse con él diligencias, vençiolas, fue absuelto por la proposición y por la conjuracion y quebrantamiento de cárcel, vela, sogá, cient açotes, tres años de galeras.

(Margen derecho): vela, sogá, c açotes, galeras”<sup>149</sup>.

Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Thuris. Martín Descomps, de naçión françés, vezino de Thuris. Fue preso por haverse casado dos vezes siendo biva su primera muger. Confessolo y estava conveçido por testigos, cient açotes, tres años de galeras y quanto al vinculo del matrimonio, se remitió al ordinario.

(Margen derecho): vela, sogá, c açotes, galeras”<sup>150</sup>.

“Castelló de la Plana. Bernat Cales, de naçión françés, vezino de castellón de la Plana. Fue preso con el dicho de dos testigos por que avía dicho a cierta persona que venía de confesarse que si abía confesado todos sus peccados la qual respondió que sí, que a no haverlos confesado todos no había para que confesar. El dicho Bernat Cales riéndose y

---

<sup>149</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 179r.

<sup>150</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 179v.

con desdén, dixo, y el año que viene con confesareys, Dios me libre si yo hoviesse muerto un hombre que lo dixesse y confesase a quien tiene más peccados que yo para que luego, lo supiesse la justicia. El reo confesó que había dicho a la dicha persona viniéndose de confesar que sí había confesado todos sus peccados, si matays un hombre hareys lo de confesar o si yo matase un hombre avía lo de confesar, diziéndole que si había dicho Dios me guarde que si yo lo matasse, que lo confesasse y que no lo dixo a mala intención sino porque avía sabido que la dicha cierta persona avía querido matar un hombre con yerros. Y ver lo que respondía lo demás negó y hizo defensas en que objectó los testigos. Vela, reclusión por un año no se le hizieron con él diligencias porque la proposición no fue calificada por herética.

(Margen derecho): vela”<sup>151</sup>.

Reconciliados por la secta de Lutero con confiscación de bienes.

“Villalva. Peyrot Çervent, de naçión françés, vezino de Villalba. Fue preso por la deposición de un testigo que avía dicho que mejor era la ley de los lutheranos que la de los cristianos, y que si cierta persona fuesse allà también se bolvería lutherano, que era buena ley y por tal la defendían los estudiantes de París si no eran los papistas y que solamente se había de guardar el domingo. Hovo más testigos de otras cosas, estuvo siempre negativo, hizieron con él diligencias, confessó que había oydo sermones de lutheranos y que se había buuelto lutherano pensándose salvar en la secta lutherana y que había tenido y creydo que no había de haver fiestas ni ymágenes. Vela, coroça, hábito y cárcel perpetua, los quatro años cumpla en las galeras de su magestad al remo sin sueldo, con confiscación de bienes.

(Margen derecho): vela, coroça, hábito, galeras”<sup>152</sup>.

---

<sup>151</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 180r.

<sup>152</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 183v.

### Penitenciados por el delito de bestialidad.

“Almaçora. Estevan Bruno, carretero de nación françés, vezino de Almaçora. Fue preso por el dicho de un testigo que dixo aberle visto cometer el peccado de bestialidad con una mula. Confesolo, dozientos açotes, y galeras perpetuas. No fue relaxado por ser muchacho de diez y ocho años.

(Margen derecho): vela, sogas, cc açotes, galeras”<sup>153</sup>.

### Penitenciados entre el año.

“Burriana. Pere Serra, de nación françés, vezino de Burriana. Fue preso por haver dicho reniego de Dios, confesolo, fue penitenciado que oya una missa en la parrochia de Sanct Lorenço desta ciudad en forma de penitente, y abjure de *levi*, cient açotes, destierro por dos años.

(Margen derecho): vela, mordaça, sogas, c açotes”<sup>154</sup>.

“Valencia. Guillem Gilabert, de nación françés, residente en Valencia. Fue preso por haver dicho reniego de Dios, confesolo, fue penitenciado que oya una missa en la iglesia de Sant Lorenço en forma de penitente, vela, sogas, mordaça, cient açotes, destierro por dos años.

(Margen derecho): vela, sogas, mordaça, c açotes”<sup>155</sup>.

---

<sup>153</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 187r.

<sup>154</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 189r.

<sup>155</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 189v.

1579, septiembre, 20. Valencia.

#### Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Valencia. Juan Montañés, natural francés, bergueta, vezino de Valencia. Fue preso por ocho testigos que haura dicho no hera peccado tener parte con una muger porque no hera casado. Negolo, çien açotes, desterrado por tres años del districto.

(Margen derecho): vela, sogá, açotes, destierro”<sup>156</sup>.

“Tortosa, Juan Dillo, francés de naçión, fue preso en Tortosa por dicho de tres testigos que preguntando si hera cristiano, respondió que no, Preguntado si creya en Dios, dixo que no, ni en Santa María. Confesó en la primera audiencia y que lo dixo porque en el hospital le tractaban mal y que el creya en Dios. Hiziéronse diligencias sobre la yntención, perseberó en dizir que creya en Dios, cien açotes. Desterrado de Valençia y Tortosa por dos años.

(Margen derecho): vela, sogá, açotes, destierro”<sup>157</sup>.

#### Penitenciados por delito de bestialidad.

“Cabanes. Juan Sirat, alias Sanpau, francés residente en Cabanes. Fue preso por dicho de un testigo de vistas dos de *auditu* que havia tenido açeso con una cabra. Negolo. Hizo defensas votose a diligencias, dixo no ser apto para ello reconoçido por expertos declararon ser apto. Continuáronse, confesó que haziendo lo que podía havia cometido el delicto. Trezientos açotes, galeras perpetuas, visto por v.s.<sup>a</sup>.

(Margen derecho): vela, sogá, açotes, galeras”<sup>158</sup>.

---

<sup>156</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 231v.

<sup>157</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 232v.

## Reconciliados por la secta luterana.

“Villareal, Maestre Juan Ginesta, francés de naçión vezino de Villareal. Vino por testigo y dixo de sí que siendo niño havia oydo un sermón de luteranos sobre que no se havia de rogar a los santos y siéndole mandado bolbiese otro día a la audiencia, huyó y andubo ausente tres años por esta razón, y un testigo que dixo que él y otros heran luteranos. Fue preso, negó, hiziéronse diligencias, confesó haver oydo el sermón y haverle creído y tratato y comunicado con [...] franceses luteranos. Reconciliado con confiscación de bienes, çien açotes, galeras tres años.

(Margen derecho): coroa, vela, sogas, galeras, açotes”<sup>159</sup>.

## Suspensos.

“Gandía. Mateo de Cotens, de naçión gascón, preso por dos testigos singulares el uno dixo que en cierta disputa havia negado la persona del espíritu sancto e en el ministerio de la Trinidad. El otro que en otra disputa havia afirmado que en el hombre havia ányma begetativa sensitiva y raçional distintas. Negolo, hizo defensas, hiziéronse diligencias, vençiolas, suspenso”<sup>160</sup>.

“Valencia. Luis Lator, tirasacos, de naçión francés, estante en Valencia preso porque fue testificado por un mochacho que havia atentado a cometer con él el pecado nefando y le havia cometido en alguna manera. Dio defensas, suspendiose el proçeso”<sup>161</sup>.

---

<sup>158</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 235v.

<sup>159</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 236r.

<sup>160</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 243r.

<sup>161</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 244r.

1580, octubre, 23. Valencia.

Penitenciados con abjuración de *levi* por causas diversas.

“Francia. Elia de Ban, de naçión françés, preso por dos testigos que le vieron y oyeron referir muchas cosas de luteranos y después de haverlo dicho, dezía yo creo en la yglesia, y también havia aconsejado echizería con ynvocación de demonio para actos torpes y desonestos. Confesó que todo lo dezía refiriendo y dio defensas. Hiziéronse diligenciás, negó lo demás, çien açotes, destierro del distrito.

(Margen derecho): vela, sogá, destierro”<sup>162</sup>.

“Francia. Arnau Françés chizner, estante en Faura preso con dos testigos por que dixo que qué sabíamos qual ley hera buena que Dios lo sabía que los moros, judíos, y luteranos y cristianos cada uno dezía que hera buena su ley y otras cosas sospechosas. Hizo defensas que hera buen cristiano, hizieron diligencias por estar negativo, vençiolas, reclusión un año. No se le dio mas pena por parecer simple.

(Margen derecho): vela, reclusión”<sup>163</sup>.

Penitenciados entre año.

“Castellón de la Plana. Diego Garmiel, de naçión gascón, preso en Castellón de la Plana con tres testigos que havia dicho que los luteranos se salaban. Negolo y solamente havia dicho que las razones que çerca de ésto havían pasado heran para más sabios e

---

<sup>162</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 267v.

<sup>163</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 268r.

que Dios todo lo podía. Hiziéronse diligencias, perseveró en su negativa, oya una misa en la sala abjuración de *levi*, destierro dos años del distrito.

(Margen derecho): vela, destierro”<sup>164</sup>.

“Villa Real. Juan Melliana, molinero de nación francés preso por dos testigos que çenando con otros de su nación y tractando con uno que havia venido de Bearne de lo que havia de nuevo, dixo que el Príncipe de Bearne perseguía a los católicos y que los del concejo querían se tornase a dezir missa en cierto lugar sino hera uno que lo contradezía. Y el reo respondió que Dios ayudase a la intención que el dicho príncipe lleva y que en su tierra havia sido tenido por luterano. Negolo, dio defensas que le aprobecharon, hiziéronse diligencias, vençiolas, suspenso”<sup>165</sup>.

1581, septiembre, 10. Valencia.

#### Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Francia, Alcodar, Antonio Soler, de nación francés, avitante en Alcodar, se difirió que siendo carniçero avía encubierto a çiertos moriscos siendo carniçero. Para que degollasen reses a la morisca y causado su proceso. Perseveró en sus confisiones, cien açotes, privado de offiçio de carniçero perpetuamente y en contravençion seys años de galeras.

(Margen derecho): vela, sogas, açotes”<sup>166</sup>.

“Francia Gandía. Joan Gasques, natural francés, avitante en Gandia vino a confesar por ver a otros carniçeros que avían llamada al Sancto Officio e dixo que siendo carniçero, en lugar de moriscos, porque comiesen la carne, avía permitido que degollase morisco y el descorchava y partía la carne, e que desta manera, lo hazían todos los carniçeros. Hízose proceso, abjuración de *levi*, çien açotes, privación de offiçio de carniçero.

---

<sup>164</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 277r.

<sup>165</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 278r.

<sup>166</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 300r.

(Margen derecho): vela, sogas, açotes”<sup>167</sup>.

Penitenciados con abjuración de *vehementi*.

“Cullera. Joan Pages, francés de nación, residente en Cullera. Fue preso por tres testigos, los dos de vista, que el jueves sancto diziéndole que fuese a la yglesia adorar el sancto cruçifixo, respondió que no quería que mejor hera él que no el cruçifixo pues Dios le avía criado de carne y hueso y el cruçifixo le avían hecho los hombres de madera o piedra, y que avía dicho que avía rodeado la yglesia pero que havía entrado en ella ni el jueves ni viernes sancto no avía ydo a la yglesia. Negolo todo, hizo defensas, votose diligencias, confesó las palabras e intención de ereje. Revocolo a la ratificación, repitiéronse las diligencias, tornó a confesar diziendo que viniendo de Françia una persona le avía enseñado las dichas proposiciones e que no se avía de confesar a los clérigos ni ver ymágenes. Tornó a revocar lo de la intención antes de la ratificación, volviéronse a repetir las diligencias, confesó la intención y luego la tornó a negar y perseveró en que avía oydo todas las dichas proposiciones al dicho francés e que no le avían paresçido bien ni las avía creydo por ser cosas contra la yglesia romana sino que preguntándole en Cullera de la mala gente lo avía dicho refiriendo lo que pasó en el dicho camino con el francés. Votose a dozientos açotes y tres años de galeras.

(Margen derecho): vela, sogas, açotes, galeras”<sup>168</sup>.

---

<sup>167</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 300r.

<sup>168</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 303v.

1583, junio, 19. Valencia.

Penitenciados con abjuración de *vehementi*.

“Giral Barrera, francés, fue preso por dos testigos que avía dicho dos veces cantando palabras obscenas que en sustancia son que nuestra señora santa María no parió virgen. Confesó que lo avía dicho en una [...]. Según los testigos deponían por aver lo oydo en Francia, sobreviniéronle dos compañeros de cárcel que diziéndole que se santiguase, hazía una higa por cruz, haziendo burla e diziendo que si en su tierra le vieran hazer cruz le quemaran. Dixo que era descuydo que como le enseñaban a santiguarse se torció los dedos. Dio defensas que era católico y no lutherano, probó que era de tierra donde avía cathólicos, hiziéronse diligencias, confesó que oyó dezir en Francia a una muger que Nuestra Señora era una puerca y también avía oydo dezir a los lutheranos que no avía sanctos y que él avía dicho las palabras que avía oydo dezir a la dicha muger y que Nuestra Señora no era un punto virgen. Que no avía ningún santo en parayso e que no lo avía dicho por mal y que en aquella sazón que oyó las dichas palabras, el creyó que Nuestra Señora no era virgen y que entonçes no reparó en que la Yglesia tuviesse lo contrario. Al tiempo de la ratificaión revocó la intención y que solo avía oydo en Francia y dicho en Picacent las dichas palabras y allegó nuevas defensas. Repitiéronse las diligencias, confesó lo mismo y creyó a los lutheranos lo que le dixeran aunque nunca a sido lutherano de propósito. Y al tiempo de la ratificaión revocó la creencia e intención, buélvense a hazer diligencias, estuvo vario y al fin confesó, tornó a revocar la creencia. Que salga con mordaça, y cient açotes y tres años de galeras, es menor.

(Margen derecho): mordaça, c açotes, III años de galeras”<sup>169</sup>.

“Pedro de Sorjas, natural francés. Estante en Valencia fue preso por un testigo que dixo que las bullas no valían nada que él la avía tomado por que yendo camino la pudiesse mostrar y no le tuviessen por delate y que el auno era hipocresía. Y que en España todo era hipocresía que no tenía por buena ninguna religión sino la de San Francisco, y aquella estaba estragada pues avían de bivir de limosnas y tenían hazienda y que se hazía más solemnidad a las fiestas de los santos que no teníamos fe cierta si eran santos

---

<sup>169</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 353v.

como san Lorenço y sant Vicente que a los domingos que Dios instituyó, y que la intercesión de los santos no valía nada que cada uno avía de pedir a Dios pues dixo *petite et accipietis* porqué se quería yr a Ytalia donde no abía Inquisición, que aquí se vivía a peligro. Tuvo otros tres testigos que en toda la quaresma no avía querido ayunar y que se quería yr por temor de la Inquisición. Negolo, dio defensas, hizieron diligencias, vençiolas, confesando algo y negando en ellas. No se dio por suficientemente purgado, abjuración de *vehementi*, destierro del distrito perpetuamente y en contravención, seis años de galeras.

(Margen derecho): destierro perpetuo”<sup>170</sup>.

1584, septiembre, 9. Valencia.

#### Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Joan Despinosa, pedrapiquero natural francés, residente en Valencia. Fue preso por dicho de tres testigos que avía dicho que tener que hazer con una muger soltera dándole cuatro reales no era pecado mortal y que lo avía repetido un día mañana y tarde. Negolo, dio deffensas, provó buenas obras, doçientos açotes.

(Margen derecho): cc açotes”<sup>171</sup>.

“Joan Phelippe, cantador, natural francés. Fue preso por dicho de un testigo que estando en Villafamés, dixo que quando los saçerdotes alçavan el sancto sacramento, alçavan un pedaço de pasta e que no avía fiestas sino los domingos, días de Nuestra Señora e de Navidad, que todo lo demás era burla e que no avía que confesarse con sacerdotes sino con solo Dios alçando las manos y pidiendo perdón e que no avía para qué ir a missa que todo era burla y que otra vez dixo que en Françia se casavan los clérigos y frayles y que no yvan a misa sino a oyr un ministro que les enseñava, predicava e corregía y que

---

<sup>170</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 353v.

<sup>171</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 370r.

tenía por engaño contra la yglesia lo que aca se [...] de no casarse los clérigos, y hazía burla de los saçerdotes. El reo dixo por su pueblo que era la villa de Merach, era de luteranos y no se dezía en él missa pero que él siempre avía sido cristiano y por serlo havía venido a Spaña y que en Villafamés él y otra persona avían comido toçino y carne salada en días de Cuaresma estando buenos pensando que no pecava en ello y después, dixo que bien sabía que pecava y era contra la Yglesia pero que avía comido la dicha carne por complazer a la otra persona por pretender casarse con una hija suya, negó toda la acusación, dio deffensas, votose diligencias, vençiolas, seis meses de reclusión. (Margen derecho): reclusión 6 meses”<sup>172</sup>.

### Relajados.

“Gerónimo Martorel, natural françés, vezino de Villafamés. Fue preso por un testigo que depuso que avía dicho que todo lo que se dize en la yglesia es grande engaño, y que quando [...] al sermón en la quaresma, dixo jalan las bestias al corral y que solemnizándose con fiesta y sermón el día de Sanct Viçente, avía dicho que todo era grande engaño y que Dios no se ponía en tan baxas manos como las de clérigos y frayles que piensan que consagran a Dios y son peores que los que le crucificaron y que dixo que havía mucho que no se confessava como los otros descubriendo sus pecados. Que él se guardaría bien de descubrir sus pecados a bestias y que se burlava de los cristianos qu se confesavan a sacerdotes, que dixo que Dios no estava en el sacramento del altar, que dixo [...] dexado crucificar de nadie. El reo después de la acusación dixo que a çiertos françeses viniendo de allá les preguntava qué vida y ley guardavan en França, y avían respondido que dezían que no avía purgatorio, que en este mundo lo passavan. Queradamente creían en Dios, dezían que la misa no era nada sino el evangelio y que Dios no se ponía en tan baxas manos como eran clérigos y frayles y que la confesión no era nada ni calía confessarse con saçerdotes e que no avía más fiestas que domingos y días de Nuestra Señora y de Navidad y que todos los días eran unos y se podía comer carne en viernes y sábadó como los demás. Y que los dichos françeses le

---

<sup>172</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 372r.

avían pervertido y él avía tenido y creydo todo lo que los françeses le avían dicho. Después de la publicación revocó todo lo que tenía confessado de sí assí en las palabras como en la intençión. Hízose el cargo de la revocaçión, perseveró en ella diziendo que solamente avía dicho tres cosas, a saber que Dios nuestro señor no tomó muerte y passión, la segunda que avía dicho por los que salen de la yglesia ya salen las bestias del corral, y la tercera que havían dicho que havía hecho mejor el conde Partinuples en tomar la dama que Sanct Alexo en dexalla. Después dixo que otro avía dicho que Dios nuestro señor no avía tomado muerte y que lo tercero que havía dicho era que renegaría de la chusma que tenía en tierra de moros y que todo lo que avía dicho de otros era verdad pero assí se avía levantado falso testimonio y perserveró en esta revocaçión. Dio deffensas, votose a relaxación, visto por V. S. Relaxado con confiscación de bienes. (Margen derecho): confiscación”<sup>173</sup>.

Despachados entre año.

“Guillem Mateo, natural françés, y vezino de Villafamés. Fue preso por un testigo por aver dicho que mejor era la vida y secta de los luteranos que la ley de los cristianos e que quando andava con lutheranos, hazía con ellos e que predicándose la bulla dela cruzada dixo y affirmó que todo era burla e que bien las llamavan burlas a las bullas y que no se tiene de dar limosna a las ánimas de purgatorio, que no se a de offrecer a las yglesias pan ni vino, que todo era burla y que Nuestro Señor no assiste en el sacramento del altar ni hostia consagrada sino que es un pedaço de pasta, que Dios no se pone en tan baxas manos como son clérigos frayles, y que rezando en una processión ante una cruz dixo que los avían tenido ante la horca de rodillas y estas y otras cosas de la secta lutherana. Las procuró persuadir a çierta persona sobrevino otro testigo que testificó que quando andava con lutheranos hazía como ellos porque no le matasen, él confessó que anduvo dos días con ellos siendo niño de treze años y le llevaron por fuerça y que porque no le matasen comió carne en viernes y le amenazavan con una hacha. Negó

---

<sup>173</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 389r.

todo lo demás y que el testigo se lo levantara falsamente, hizo deffensas de enemistades y abonos. Votose a diligencias, vençiolas, votose en consulta que oya una missa en la sala y abjure de *levi*, y le sean impuestas otras penitencias espirituales”<sup>174</sup>.

1586, marzo, 23. Valencia.

#### Penitenciados por abjuración de *levi*.

“Pamias, Francia. Bernad Bordaz, natural de la ciudad de Pamias, del condado de Fox en Gascuña, residente en el lugar de la Alcora. Fue preso por dos testigos de vista y otros de oydas que estando casado en su tierra y biviendo la primera muger, se avía buelto a casar segunda vez en el lugar de Alcora y al presente hacia vida maridable con ella. Y un testigo que le abía oydo decir al dicho reo que se avía allado en el campo de luteranos contra los cristianos, y allí avía tomado del metal de las campanas, dos testigos que le avían visto comer carne en vigiliias pareçiendo estar sano, otro testigo que no oya missa en días de fiesta y que le avía induçido a que tanbién se casase segunda vez en España haviendo su muger primera en su tierra. El reo confesó el segundo matrimonio y que la segunda hacía al presente vida maridable y del primer matrimonio dixo que siendo pequeño avía treinta años, los parientes de çierta muger le compelieron a que se velase con ella y les dixeron missa y vivieron después tres años juntos como casados y que él no avía consentido en el matrimonio ni las avían amonestado ni desposado y que después se vino en España y estado en ella siete años y después abía buelto a su tierra y vivido con la dicha muger como marido y muger por tiempo de un año y después se bolvió a España, y avía once años que se casó segunda vez por averle dicho çierta persona que ya la primera era muerta. Y que después por que le amenaçavan por el dicho segundo casamiento avía reçibido un testimonio que presentó el quel avía dicho, reçibir ante çierta justicia adonde un testigo que avía oydo deçir que

---

<sup>174</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 392r.

la dicha primera muger era muerta, avía siete años poco más o menos. Confesó que siendo de diez años, sirviendo a un doctor, abía ydo con él al campo de los luteranos y allí entre las yervas alló çiertos pedaços de campanas y que se los traxo. Sobrevino que un testigo traxo un instrumento firmado de muchos de los del parlamento de la çiudad de Pamias en que deçían que era biva la primera muger y que era cristiana y muger onesta y concluso el proçeso se determinó a que saliese al auto y abjure de *levi* y en cien açotes y tres años de galeras.

(Margen derecho): vela, coroça, c açotes, sogas, galeras”.<sup>175</sup>

#### Relajados en persona.

“Benetuçer, Juan Alverola, natural françés, vezino de Venetuzer, en la guerta de Valençia. Fue preso por dicho de quatro testigos que abía dicho que el hurtar no hera pecado mortal y los dos testigos que hecharse con una muger no era pecado mortal, el terçer testigo que el pareçe que lo dixo aunque no se afirma, un testigo que dexar de pagar diezmos no era pecado. Otro testigo añadió que no se perdonan aquí los pecados que es neçesario ir a Roma. Negado todo dio defensas de tasas y abonos, visto por V. S. en diferençia de botos se hiçieron diligencias y vençiolas. Votose a que oyese misa en la sala, abjuración de *levi*, treinta ducados de pena.

(Margen derecho): vela, pena 30 ducados”<sup>176</sup>.

---

<sup>175</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 425r.

<sup>176</sup> AHN, *Inquisición*, libro 936, 452r.

1587, abril, 19. Valencia.

Con abjuración de *vehementi*.

“Francia. V. Arnau de Pons, natural bearnés, fue preso por dos testigos que le oyeron dezir que el casamiento hecho según costumbre de lutheranos y el bautismo, estaban bien hechos y hera bueno. El reo confesó aver ydo al predique de los lutheranos muchas vezes estando en su tierra y que venido a este reyno de Valencia por espacio de quinze años, avía vuelto cinco o seis vezes a su tierra y cada vez avía ydo a oyr el predique que de quinze en quinze días hazían los lutheranos, que todo lo avía hecho por cumplimiento, por temor que no le maltratasen los lutheranos y no con mala intención. Hiziéronse diligencias por la intención. Negó. Pena tres años de galeras los quales pasados venga al Santo Officio para ser instruido.

(Margen derecho): vela, galeras”<sup>177</sup>.

Relajados en persona por la secta de Luteero.

“Francia. V. Matheo Alari, natural francés, de la villa de Ruergue, obispado de Rodas. Fue preso por dos testigos que le oyeron dezir que si el clérigo estava sin pecado bien creya él que Dios baxava a sus manos y que Dios no mandava que llevasen la ymagen de Nuestra Señora vestida de seda y oro y que diziendo cierta persona que si un moro vivía y moría en la secta de Mahoma yva al infierno, él avía respondido que Dios lo sabía aquello y que no juzgásemos. Y que Dios no avía hecho las fiestas sino los domingos, y que cómo los frailes y clérigos siendo pecadores, podían confesar a otros. El reo antes y después de la acusación, confesó que hera y quería ser y vivir y morir en la secta de los lutheranos, y que aquella hera la verdadera y que en algún tiempo se avía

---

<sup>177</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 13r.

confesado y oydo misa en Francia y en muchos lugares de España y ya el Espíritu Santo le avía enseñado lo cierto y verdadero, y que aunque sus padres y antepasados avían creydo y tenido la fe de los cristianos, él no quería servirles y confesó muchas opiniones de Luthero y dixo que su Santidad, ni los obispos ni sacerdotes, no tenían facultad para dar indulgencias y absolver de pecados estando ellos en pecado mortal. Y que la misa, indulgencias, jubileos y estaciones, todo hera invención para sacar dinero, que las ymágenes de los templos heran ydolos y hera falso dezir hazían milagros, y que no avía purgatorio sino infierno o parayso, que Dios no quería sino los corazones, y otras cosas semejantes de la secta de Luthero y que no quería letrado para defenderse. Fue muchas y diversas vezes amonestado y advertido que saliese de los dichos errores y se reduxese y convirtiese a nuestra Sancta Fe, y personas theólogas de letras y rectas conçiencias le advirtieron por razones y autoridades de la Sagrada Scriptura muchas vezes para que se convirtiese, y siempre estuvo pertinaz. Relaxado con confiscación. Visto por Vuestra Señoría.

(Margen derecho): coroa, sogá, ábito”<sup>178</sup>.

Despachados entre año.

“Segorbe. Juan Uxeta, sombrero, de nación francés, residente en Segorbe. Fue mandado parecer por quatro testigos, uno que le avía oydo dezir muchas vezes que los ricos yvan al cielo y los pobres al infierno, e que agora que él hera pobre no quería Dios por averse casado con muger pobre e que más mal tenía el día que oya misa, e que qué ganava Dios en matar una criatura dentro del cuerpo de una muger y que hizo pedaços ciertas ymágenes de santos que estaban en una pared. Quell rey Francisco de Francia avía tenido razón en aprovecharse de turcos contra el rey de España. Los otros testigos de oydas del primero e que le tenían por mal cristiano. El reo negó y que sólo avía dicho que los reyes y duques que dexavan sus estados y se metían frailes heran los pobres y no otros, y que quando él hera rico hazía dezir misas y dava limosna en las demandas de la

---

<sup>178</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 43r.

Iglesia y como agora se veía pobre tenía verguença de yr a la iglesia. Alegó defensas. Visto en consulta se votó que oya una misa en la sala. Abjuración de *levi*. Reclusión dos meses, pena diez ducados”<sup>179</sup>.

“Valencia. Juan Cosla, cabritero, residente en Valencia, natural francés. Teniendo contra sí un testigo, se vino a diferir de que porfiando con cierta persona avía dicho que si Cristo baxase del cielo en figura de hombre y le dixese que un cuchillo sobre que hera la porfía no hera suyo, se mataría con él y le diría que no hera verdad. Visto en consulta se votó que oya una misa en la sala y abjurase de *levi*. Pena veinte ducados”<sup>180</sup>.

1588, junio, 19. Valencia.

#### Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Francia. Guillén Vaxera, de nación francés, de hedad de treinta años, residente en Valencia. Fue preso con dos testigos contestes que tratando con él de mugeres del partido, avía dicho que no hera pecado mortal yr a mugeres del partido y el un testigo que le oyó dezir que no hera pecado mortal coger fruta para comer del árbol ageno. Sobrevinieron dos testigos singulares no quería yr o oyr misa los días de obligación. El reo negó, alegó defensas de abonos y un testigo de ellas le cargó más. Diósele en publicación y negó. Visto en consulta, cien açotes, destierro de Valencia y cinco leguas a la redonda por un año.

(Margen derecho): vela, sogas, açotes, destierro”<sup>181</sup>.

---

<sup>179</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 48r.

<sup>180</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 50v.

<sup>181</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 72v.

“Francia. Francisco Albadia, cuya relación está abajo con los despachados entre año, víspera del auto fue tornado a prender. Hizósele cargo de la fuga y efracción de la cárcel, confesó que por miedo de la pena se havía huydo. Visto en consulta por la efracción de la cárcel y revelación que hizo del secreto, doscientos azotes”<sup>182</sup>.

#### Relajados en persona por delito de bestialidad.

“Francia. Pedro Gil, natural francés, residente en Valencia. Fue preso con tres testigos que le vieron en una cavalleriça cometer el delito nefando de bestialidad dos vezes en días diferentes con una burra. El reo, en el discurso de su proceso confesó los dichos delitos. Fue relajado en persona a la justicia e braço seglar. Visto por Vuestra Señoría. (Margen derecho): coroa, soga, ábito, cruz”<sup>183</sup>.

#### Sentenciados entre año.

“Francia. Francisco Albadia, natural francés, residente en Meliana. Fue preso con quatro testigos singulares que avía dicho, tratando de lutheranos, que yban al infierno, avía respondido sonriéndose e con desdén bueno es eso los lutheranos vayan al infierno e que los lutheranos creyan en Dios e que heran tan buenos cristianos como los papistas aunque no creían que el Papa podía hazer lo que hazía, y que en otra ocasión avía dicho que antes robara en camino real e que no tenía quenta con el alma que la llevase el diablo y que no yva a la iglesia a oyr misa, y era tenido por mal cristiano en Meliana. El reo en todo el discurso de su proceso negó, alegó defensas. Visto en consulta que saliese

---

<sup>182</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 87v.

<sup>183</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 108r.

al auto y abjurase de *levi*. Reclusión quatro meses, y estando en las cárceles de familiares para dar en fiado se huyó de la cárcel”<sup>184</sup>.

“Biarne. Juan Salinas, natural biarnés, residente en la huerta de Valencia. Fue preso con tres testigos que tratando de las iglesias, avía dicho que no heran buenas y no aprovechavan e que parte de la misa hera buena y parte no. Y que avía estado mucho tiempo en el campo de los lutheranos. El reo antes de la acusación dixo que él avía llevado armas nueve o diez meses contra la Iglesia Romana por fuerça e por escapar con la vida porque el príncipe de Biarne cuyo vasallo él hera, sacava de cada casa uno e que avía catorze años que avía pasado. Lo susodicho a la acusación y publicación, respondió que lo que le acusavan y los testigos dezían, lo avía dicho refiriendo lo que los lutheranos hazían y dezían e que él era buen cristiano e para serlo mejor avía venido a España. Alegó defensas. Votose a diligencias, venciolas. Auto, abjuración de *levi*. Reclusión seis meses y estando en las cárceles de familiares para sacarle en fiado por evitar la costa, se huyó dellas rompiéndolas”<sup>185</sup>.

“Francia. Juan de Sanromán, natural francés. Fue traído preso con çinco testigos del lugar de Luchente. Estando en el ospital avía dicho que hazer bien por Dios hera pecado e que no se confesasen con frailes de ábito blanco porque la confesión no valía ni aprovechava. E viendo un fraile de ábitos blancos avía dicho este fraile debe de ser algún diablo. El reo, a la acusación y a la publicación, dixo que no acordava aver dicho tal. Alegó defensas de que estava borracho al tiempo que los testigos dezían aver dicho las dichas cosas. Visto en consulta que se le den cien açotes en el lugar de Luchente. (margen derecho): açotes”<sup>186</sup>.

---

<sup>184</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 116r.

<sup>185</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 116v.

<sup>186</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 119v.

## Suspensos.

“Martín Guillén, francés. Fue preso con quatro testigos singulares que tratando con él se fuese a confesar, avía dicho que la sola fe bastava e que ansí lo avía oydo dezir, e pidiendo que reçase los artículos de la fe, avía respondido que no los sabía, quel los [aprendería]. E diziéndole tomase la bulla de la cruçada, avía respondido que tenía unas quantas bendezidas que aprovechavan como la bulla de la cruçada. El reo negó. Y que hera verdad que hera reçién venido a esta tierra y no entendía bien el romance y ansí podría ser que en la posada, no entendiendo bien lo que le dezían, oviese dicho alguna cosa y que él hera buen cristiano, que venía a España para serlo aunque no sabía los artículos de la fe ny las oraciones en español y hasta de prenderlo avía dilatado la confesión. Alegó deffensas de que hera simple e buen cristiano. Votose a diligencias, vienciolas. Suspenso”<sup>187</sup>.

“Juan Roca, natural francés, residente en Valencia. Fue preso con dos testigos de que estando casado en Francia, se avía vuelto a casar en Valencia. El reo negó, e que hera muerta la primera quando se tornó a casar en Valencia. Alegó defensas. Sobrevinieron otros dos testigos de que andando con otros a buscar cierto thesoro encantado. Visto en consulta”<sup>188</sup>.

## Suspensos.

“Juan de Sanromán, francés vagamundo. Fue enviado preso de las cárceles de Onteniente por aver dicho que hazer bien a Dios hera pecado y que en viendo frailes de ábito blanco dezía que hera el diablo. El reo negó, alegó defensas que estava borracho. Visto en consulta que se le den cien açotes en Onteniente y remitido a la justicia seglar.

---

<sup>187</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 119v.

<sup>188</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 121v.

(margen izquierdo): sentenciado entre año”<sup>189</sup>.

“Maestre Francisco, Garvalles, francés. Fue preso con un testigo que avía dicho que los lutheranos heran mejores que los cristianos de España que los lutheranos confesaban públicamente unos a otros sus pecados, todos los domingos comulgaban o tomavan harina de la folor coziendola en una caldera e daban a cada uno un pedaço y asi comulgaban e que no [...] en los cinco mandamientos de la iglesia, e ques no podía creher que el Papa ni clérigos pudiesen absolver de los pecados más que otros particula e que hera enemigo de cristiano. El reo negó, a la acusación respondió que si algunas cosas dixo serían refiriendo que hera buen cristiano e para serlo avía venido de Francia acá mucho tiempo, halegó defensas, votose a diligencias, venciolas, suspenso”<sup>190</sup>.

1589, marzo, 19. Valencia.

#### Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Joan Deleón natural que dixo ser de la ciudad de Estahor en Francia, pescador, residente en Valencia de edad de cuarenta años. Fue preso con dos testigos mujeres que le testificaron abelle oydo decir que las processiones no aprovechaban y que los lutheranos abían de permanecer cien años y que de tres hombres que quidasen los dos abían de ser lutheranos. Eran los testigos contestes. Calificose en la primera audiencia, dixo que él abía dicho que las processiones no aprovechaban nada cuando se traían por la jornada de Inglaterra pero que por la razón que lo entendía assí era porque los lutheranos son tan malos que si saben o que ruegan a Dios por ellos, se hazen peores y que lo abía dicho con buena intención. A la acusación dixo que de un pronóstico abía

---

<sup>189</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 122v.

<sup>190</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 118v.

entendido que abían de durar cien años los lutheranos en Francia. Negó todo lo demás e intención. Votose a tormento moderado. No se executó porque el alcayde hizo relación estava quebrado, visto por los expertos dixeron que sin peligro grande de la vida no se podía dar el tromento. Visto en consulta, recluso quatro meses para ser instruydo. Hizo defensas.

(Margen derecho): vela, reclusión”<sup>191</sup>.

#### Penitenciados con abjuración de *vehementi*.

“Hinojosa. Domingo Bitimus, vecino de Hinojosa en Aragón, natural de Sirat en Bigornia en Francia, de edad de treinta y tres años. Fue preso con nueve testigos singulares, todos en el tiempo y lugar, y en la proposición algunos contestes de le aver oydo dezir que no se devían diezmos a los eclesiásticos que con cinco sueldos al Rey y a la Iglesia se cumplía, y que si querían diezmo, que de diez hombres sustentasen el uno y que cada uno se avía de tratar y hazer según donde se hallase, entre moros como moros, y entre hereges como hereges, y entre cristianos como cristianos, y que más devía a sus amigos que no a Dios y que si algo tenía él, se lo ganava por sus braços, que la guerra de Francia era sobre los diezmos, que los sermones no le contentavan, que a quien le contentavan que los comiese, que viendo ydo a su tierra en Francia de pocos años a esta parte avía dicho venido muy estragado. Siempre negó la intención, torçiendo las proposiciones. Votose a tormento, venciole. Visto en consulta, tres años de galeras y vuelto sea instruido.

(Margen derecho): vela, galeras, instruido”<sup>192</sup>.

“Francia. Jayme Homs, residente en esta ciudad, natural de León de Francia. Valencia. De 38 años. Fue preso con siete testigos singulares de diferentes cosas que avía dicho el uno, de le aver oydo dezir que la bulla de la cruzada que no la quería comprar, que

---

<sup>191</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 131v.

<sup>192</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 133v.

aquello era vender la palabra de Dios, y diziéndole al dicho Jayme de Homs que el pontífice tenía el poder que Sanct Pedro para absolver y ligar respondió: esto no se yo, querría lo ver y otras cosas que sonavan en favor de los lutheranos, y que la Biblia avía destar en romance como en Francia. Y los demás testigos de relación que haze de los errores de los lutheranos, los theólogos calificaron este negocio a lo que pareçió o todos en la consulta flojamente. Que estava *aliquo modo suspecto*. Votose a tormento. Hizo relación el alcayde no estava para ello. Los expertos dixerón lo mismo. Púsose *in conspectu tormentorum*. Negó diziendo que lo dezía *relative*. En consulta, un año en un monasterio donde sirva para ser instruido.

(margen derecho): vela, instrucción.

(margen izquierdo): púsose aquí por yerro que avía de estar en los que abjurasen de *levi*”<sup>193</sup>.

Despachados entre año, con reconciliación por edicto de gracia.

“Axudi. Mateo Corvera, francés, natural de Axudi en Bearne, de edad de treze años y parecía de menos. E vino a differir voluntariamente y dixo que hasta que vino a España avía hecho en casa de su padre que era lutherano, lo que hacían los lutheranos y hallándose a sus pláticas y sermones, que no guardavan cuaresma ni vigilia, no oyan missa, no tenían sanctos ni imágenes. Todo lo qual como era instruydo por su padre lutherano y criado en ello y tan muchacho, lo tenía por bueno y pensava salvarse con hello y que era mejor que ser católicos, que nunca fue instruido de católicos aunque veía que hacían lo contrario algunos que avía en su lugar, que no sabía que tuviese lo contrario la Iglesia Romana ni sabía si avía Papa hasta que venido en España le enseñaron supo muy bien la doctrina. Pidió ansia le diesen remedio. Decretose curador y aunque tan niño y no aviendo sido nunca instruido y criado entre hereges por [consollale] todavía. Visto en consulta pareçió absolverle *ab cautelam* y púsose en la Compañía de Jesús de Gandía donde residía para que le instruyan”<sup>194</sup>.

---

<sup>193</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 134v.

<sup>194</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 163r.

## Despachados entre año.

“Joan Canbray, tendero francés cerca de Burdeos, residente en Valencia de cincuenta y cinco años. Fue preso con siete testigos singulares de haberse reído de ver poner lumbre junto a una imagen de Nuestra Señora y de haber reñido a su muger por haber dado un dinero para ayuda a la luminaria de una imagen. Y haber dicho que las malas mujeres se yran a las estaciones prohibiéndolo a su muger, y diciendo cierta persona que los lutheranos eran malos abra respondido si lo son o no Dios lo sabe, e abiéndole replicado tornó a decir si son buenos o malos dexémoslos estar. Y de haber referido algunas cosas de los lutheranos. Negó, hizo defensas, tachó testigos, visto en consulta suspensa a la causa y el reo suelto con caución juratoria.

(margen izquierdo): Bearne”<sup>195</sup>.

“Bearne. Joan de Specia, francés de Bearne, texedor que acabava de llegar de Torrente. Fue preso con un testigo que viniendo de Çaragoça a Valencia, llegando cerca de una cruz dixo della unas palabras muy suzias que se calificaron por blasfemia heretical y assí mismo, encomendándose el testigo a Nuestra Señora, dixo el reo que llamase a Nuestro Señor que tenía el poder de todo, que Nuestra Señora qué le podía valer, que los lutheranos dezían que no tenía poder ni los sanctos. Supo las oraciones razonablemente, negó la blasfemia della cruz, dio en el testigo y dixo que era su enemigo pero que no lo podía probar. A lo de Nuestra Señora dio salida dorándolo. Hizo ciertas defensas, decretósele curador por ser de 20 años. Visto en consulta se votó a tormento. Diósele moderado, vençiólo. La causa suspensa el reo fue suelto con caución juratoria”<sup>196</sup>.

---

<sup>195</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 167v.

<sup>196</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 168r.

1590, febrero, 11. Valencia.

#### Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Arnao de Verges, natural bearnés en Francia, residente en el lugar de Villalba, molinero de edad de cuarenta y ocho años. Fue testificado por aver dicho que no hera pecado tener açeso carnal con una muger pagándolo, que por eso se consentían casas públicas adonde avía mugeres que ganavan su vida. Reprehendido desto dos e tres vezes, defendió siempre su opinión diziendo que lo avía oydo a personas que savían más que los que allí estaban. Después de esta testificación vino a diferirse e dixo que hablando de mugeres, avía dicho que los que tenían parte carnal con las del partido, pues les pagavan no pecavan e que esto avía sido con ynocencia e pedía misericordia. Fue mandado prender y a las moniciones y acusación e publicación de testigos, respondió lo que en su confesión avía dicho. Concluyó definitivamente. Visto en consulta, auto, abjuración y esté recluso en la parte que se le señalase seis meses e seis ducados de pena.

(Margen derecho): auto, reclusión, pena 6 ducados”<sup>197</sup>.

#### Relajados en estatua por la secta de Lutero.

“Bearne. Juan de Salinas, francés de Bearne, labrador, residente en Puçol. Fue testificado por cinco testigos de algunas proposiciones que se calificaron por heréticas. Preso con esta información e causado con él su proceso aviendo en él concluido definitivamente. Visto en consulta, auto, abjuración de *levi*, seis meses de reclusión.

---

<sup>197</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 259v.

Antes de ejecutarse esta pena se huyó de las cárceles de familiares y echa información de la fuga, se llamó por edictos y acusadas las rebeldías en tiempo y forma, fue declarado por herege aviendo pasado el año e causado su proceso. Relaxado en estatua a la justicia e braço seglar con confiscación de bienes.

(Margen derecho): auto, estatua, ábito, coroa, sogá, confiscación”<sup>198</sup>.

Despachados entre año.

“Francia. Antonio Blanch, francés, trabajador y preso de la cárcel de Tortosa, de edad de treinta e quatro años. Fue testificado por un testigo de aver renegado en Argel. Fue con esta testificación mandado traer preso a las cárceles deste Sancto Officio. En la primera audiencia que con él se tuvo, dixo que avía estado en Constantinopla cautivo e después de la acusación dixo que avía sido moro y echo las çerimonias de la dicha secta con ánimo e intención, e que lo avía hecho por averle captivado muy niño. Y aviéndose hecho con él las demás audiencias, concluyó difinitivamente. Visto en consulta que en la sala de la audiencia fuese reconçiliado y se le quitase luego el ábito y que estuviese recluso dos meses para ser instruido”<sup>199</sup>.

“Francia. Juan Baptista Blanch, francés, çapatero, de edad de diez y nueve años. Fue testificado por un testigo de aver renegado en Argel. Fue mandado traer a las cárceles deste Sancto Officio. En la primera audiencia que con él se tuvo dixo que por fuerça en Argel retajado e le avían traído por la mar con fustas de moros, y en las demás audiencias dixo que no tenía más que dezir e con acuerdo e parecer de su curador e letrado, concluyó difinitivamente. Visto en consulta, que esté recluso en la parte que se le señalare par ser instruido”<sup>200</sup>.

---

<sup>198</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 290r.

<sup>199</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 291v.

<sup>200</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 291v.

## Suspensos.

“Francia. Bernardina de Linares, francesa de edad de cuarenta y quatro años. Fue testificada por dos testigos. El uno dezía que avía dicho: reniego de Dios y el otro: por vida de Dios. Mandósele seguir las audiencias y en todos los que con ella se tuvieron. Negó, y aviendo concluido en su causa difinitivamente. Visto en consulta, suspensos”<sup>201</sup>.

1591, enero, 20. Valencia.

## Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Bigornia. Hernando de Forcada, francés, del obispado de Tarba, cochero, de 20 años. Fue preso con seis testigos porque hablando de Bandoma, en el lugar de Alaquás, se mostró su muy apasionado y vino a dezir que por la parte de Perpiñán avía de entrar gente de guerra en Francia y que serían españoles, pero que allá se vería como salían porque dixo Bandoma era muy poderoso y advirtiéndole que al rey nuestro señor lo era más y que Dios le ayudaría, respondió dixo Forcada: esto será si podrá y reprehendiéndole con dezirle que era heregía limitar el poder de Dios, calló y hizo grande demostración de estar apasionado por Bandoma y aunque selle dixo que Bandoma estava declarado por herege, no hizo ninguna demostración de arrepentimiento. Antes dixo que una muerte devía y que porque el rey nuestro señor no salía a las batallas como Bandoma y el uno de los testigos le oyó dezir que si se hallara con 20 o 30 reales se fuera a servir a Bandoma. Calificáronse las proposiciones la una

---

<sup>201</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 295v.

que es limitar el poder de Dios por herética, a lo que suena y lo demás destar tan apasionado por Bandoma por sospechoso en la fe. En las primeras audiencias dixo que por hierro avía dicho aquellas palabras de que Dios ayudaría al rey nuestro señor si pudiese y de lo demás no confesó nada. En la segunda y tercera dixo lo mismo. Designósele un curador por ser menor. Ratificóse en su presencia a la acusación y publicación no dixo nada. Hizo ciertas defensas de ninguna importancia. Concluyó difinitivamente. Visto en consulta, auto, tres años de galeras al remo y sin sueldo y vuelto sea instruido.

(Margen derecho): auto, vela, galeras 3 años, instruido”<sup>202</sup>.

Reconciliados por la secta de Lutero.

“Joan Mari, labrador natural de santa Marta de la Plana del Puig, en la raya de Francia, de 28 años, fue preso con tres testigos los dos de aver dicho que el bien que se hazía por las almas del purgatorio no servía de nada, que solo aprovechava lo que cada uno hacía en vida y que el que estuviere predestinado de yr al cielo y el que condenado al infierno y que el que fuere al purgatorio a destar en él hasta que pague su pecado sin que nadie lo pueda sacar. Y reprehendido y advertido que si lo sabían en la inquisición le castigarían, replicó que en ella lo afirmararía y nadie le sacaría dello y el tercero testigo de[...] aparte disputar al dicho Joan Mari sobre las ánimas del purgatorio sin percibir bien lo que dezía, dixo más el uno de los dos testigos averle oydo a solas al dicho Joan Mari que avía tenido dudas si en la hostia que se alçava estava Nuestro Señor y que avía creydo que no sino que era solo pan, y después advirtiéndole que hiva herrado crehió que estava en la hostia. Supo bien las oraciones, respondiendole a la acusación dixo que siendo de 16 años crehió que en la hostia no estava dixo s[...] y esta crehencia le duró tres o quatro años mentalmente, que solo lo dixo a su confesor quell desengaño. Y también lo a referido en esta ciudad a una persona y que no sabía que la Yglesia tenía lo contrario ni lo aprendió de nadie e respondiendole a la publicación, confessó ser francés del lugar dell Pexa de caball de Andorra a la raya de Cataluña y que hasta ora no avía

---

<sup>202</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 409r.

declarado ser francés porque no le darían fe, y negó lo demás aviendo dicho que quería confesar la verdad y no dixo cosa de sustancia”<sup>203</sup>.

1592, noviembre, 30. Valencia.

Despachados entre año.

“Gandia. Antonio Gelvi, francés de Gandia, de treynta años. Fue testificado por tres testigos contestes de aver dicho: lleve el diablo a todos los sanctos el día que yo ganare e de aver dicho: reniego de Dios o pese a Dios. Fue mandado llamar y en la primera audiencia que con él se tuvo confesó lo que los testigos dezían. E con parescer de su letrado concluyó difinitivamente. Visto en consulta se votó que oyese una misa en la sala en ámbito de penitente y abjurase de *levi*. Desterrado un año de Gandia y cinco leguas a la redonda”<sup>204</sup>.

---

<sup>203</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 430r.

<sup>204</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 469v.

1593, diciembre, 12. Valencia.

Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Bearne. Guillén Borgoñón, cristiano viejo, natural de Bearne en Francia y vecino de Chiva, de edad de treynta años. Fue testificado por tres testigos contestes de haver consentido que cierto morisco degollase las reses que en la carniçería se mataban conforme a la çeremonia de la secta de los moros. Con esta testificaçión fue mandado prender y en la primera audiencia que con él se tuvo confesó que era verdad lo que los testigos contra él deçían y este respondió a las demás audiencias que con él se tuvieron. Y con acuerdo y parescer de su letrado concluyó difinitivamente. Visto por la consulta se votó que saliese al auto, abjurase de *levi*, le fueren dados cien açotes y sea prohibido del officio de carnicero perpetuamente en lugares de moriscos.

(Margen derecho): auto, vela, abjuraçión de *levi*, açotes”<sup>205</sup>.

1596, septiembre, 28. Valencia.

Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Beltrán Cobet, francés christiano viejo carnicero vecino de Cárçel de edad de quarenta años. Vino a diferirse de haber consentido degollar a muchos [...]según la ceremonia de los moros el tiempo que había sido carnicero fue mandado llamar y el [...] [...] su proceso y visto por la consulta. Botó oyga una misa en la sala de la audiença, abjure de

---

<sup>205</sup> AHN, *Inquisición*, libro 937, 537r.

*levi*. Privado perpetuamente de officio de carnicero en lugares de moriscos y en contravención tres años de galeras.

(Margen izdo): Cárçel”<sup>206</sup>.

1597, febrero, 16.Valencia.

Despachados entre año.

“Guillén Berta, francés de officio guantero, vecino de Valencia de edad de veynte años. Fue testificado por dos testigos contestes de haber dicho que no creya en el rosario y que sacavan las almas del purgatorio de que se les dixesen paternostres, y de haber dicho que no quería yr al cielo ni quería ganar un jubileo porque cada vez que se confesava le llevaban un real. Y que si Vandoma hiciese guerra al Rey él seria el primero que se levantase contra él y que no podría ganar jugando aunque lo mandasen los diablos que podían más que los ángeles. Con esta testificación fue mandado prender. En el discurso de su causa negó y habiendo echo ciertas defensas con acuerdo y parecer de su letrado concluyo definitivamente. Visto por la consulta botó fuese puesto a cuestión de tormento. Vençiole. Buelto a ver. Que hoyga una misa en la sala de la audiencia, abjure de *levi*, desterrado por un año de todo el distrito de esta ynquisicion”<sup>207</sup>.

Suspensos.

“Antonio de Purio, francés, de edad de sesenta y seys años. Fue testificado por quatro testigos dos singulares y dos de oydas de haber dicho que tener acceso carnal con una

---

<sup>206</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 26v.

<sup>207</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 47r.

muger soltera pagándosele no era pecado. Fue mandado prender negó siempre, conluyó definitivamente. Visto por la consulta le botó a tormento, vençiole. Suspenso”<sup>208</sup>.

1598, marzo, 1. Valencia.

#### Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Pedro Deuca, carniçero françés vezino de la villa de Chelva de hedad de sesenta años, christiano viejo. Fue testificado por quatro testigos contestes de haver degollado muchas reses como los moriscos suelen degollarlas. Con esta testificación fue mandado prender y en la primera audiencia que con el se tuvo, dixo que avía degollado como se lo avían mostrado, mas que nunca avía tenido intención de moro, y esto mismo dixo en todas las audiencias que con él se tuvieron. Y diciendo ésto con acuerdo e pareçer de su letrado conluyó definitivamente. Visto por la consulta, auto y abjuración de *levi*, cien açotes por las calles públicas de Valencia. Privado perpetuamente de cortar carne en lugares de moriscos y desterrado desta ciudad y de Chelva y cinco leguas alderredor por cinco años y en contravención tres años de galeras al remo sin sueldo.

(Margen derecho): auto, sogas, açotes, destierro”<sup>209</sup>.

“Germán Joan, françés, vecino de Valencia de hedad de treinta y cinco años. Fue testificado por dos testigos contestes de aver dicho que hechase carnalmente con una muger hera pecado venial e no mortal e siendo reprehendido por ello tornó a decir que no hera pecado mortal sino venial. Fue mandado prender y en la primera audiencia que con él se tuvo, dixo que hera verdad que avía dicho las palabras de que estava testificado pero que lo avía dixo con ignorancia y esto mesmo dixo en todo el discurso de su causa. Con paresçer de su letrado conluyó definitivamente. Visto por la consulta

---

<sup>208</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 61r.

<sup>209</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 65r.

,auto, abjuración de *levi*, desterrado de Valencia cinco leguas a la rredonda por tres años.

(Margen derecho): auto, vela, destierro”<sup>210</sup>.

#### Penitenciados con abjuración de *vehementi*.

“Guillén Arquer, vedriero, francés, vecino de Benifaça de hedad de veinte y seis años. Fue testificado con siete testigos contestes en algunas cosas y en otros singulares de que tratando de las bullas avía dicho que avía tomado la bula porque le tuviesen por christiano en España, que si tuviese guerra con Françia pensasen que lo hera e no porque creyese en ella ni en el Papa. Que en françia no creen en él porque dizen qué puede hazer un hombre como los otros e que el Papa dava las bulas por hazerse rico e sacar dinero, que la bula no valía nada, que se limpiaría el trasero con ella e que le cuydase a él Dios, que no quería Papa ni papote y reprehendido desto dixo que eran unas bestias, que él no creya en el Papa e que a sido tenido públicamente [...] e a rrenegado de Dios e que comía carne en días prohibidos e que más quisiera si es dos reales que la bula. Con esta testificación fue mandado prender y entendido el discurso de su causa, negó con acuerdo de su letrado, concluyó definitivamente, visto por la consulta se botó a tormento, vençiole, vuelto averle botó auto, abjuración de *vehementi*, cien açotes y mordaça, quatro años de galeras al remo sin sueldo.

(margen derecho: auto, abjuración, açotes, mordaça, galeras”<sup>211</sup>.

---

<sup>210</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 65v.

<sup>211</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 68r.

1599, junio. 6. Valencia.

Penitenciados con abjuración de *levi*.

“Gaspar Agustín, carnicero, de nación francés, vezino del lugar de Corvera de edad de cinquanta años fue testificado por un testigo que abía consentido diversas vezes que los moriscos del dicho lugar y de otros donde él hera carnicero degollasen las reses a la morisca dándoles el cuchillo y hacerlos [...]quellos los quales hacyan a la usanza de moros dejando la nuez a la parte de la cabeza atravesando el cuchillo de oreja a oreja [...] [...] reses [...] A esta testificación fue mandado llamar. Y en la primera audiencia que con él su tuvo, dixo que abía quatro años que siendo carnicero del dicho lugar un día que no se acordava e que era le abían imbiado llamar del lugar de Lauri para que fuese a degollar una baca y allo que tenía [...]los quatro pies y porque viéndola él degollar se llegó allí un morisco que [...] y tomó el cuchillo que estava en tierra[...] para matarla, el dicho morisco la degolló con su cuchillo atravesando la garganta de oreja a oreja, a la morisca, dejando la nuez a la parte de la cabeza, puesta hacia donde sale el sol, y que él había temido por ello, y el dicho morisco respondió que si no la degollara de aquella manera que no la comieran los cristianos nuevos e ansí mesmo que abía quatro o cinco años quen el lugar de Corvera, queriendo degollar una oveja en la carnicería, otro morisco le tomó el cuchillo y degolló otra res a la morisca puesta al alquible y él le abía reprehendido que si no la degollara de aquella manera su muger no comería della. Y que otro [...]degüello se hicieron de la mesma manera en el lugar de Corvera con las cerimonias de moros [...]y que él lo consitió por vivir entre ellos y que nunca abía tenido intención de moro y que pedía misericordia si abía herrado y ésto mesmo dixo en todo el discurso de su causa y con parecer de su letrado concluyó definitivamente. Visto por la consulta, auto, abjuración de *levi*, privado de officio de carnicero en lugares de moriscos perpetuamente y desterrado de Corvera Lauri [...] por dos años.

(Margen derecho): vela, destierro<sup>212</sup>.

---

<sup>212</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 50r.

### Penitenciados con abjuración de *vehementi*.

“Juan de Malodias, obrero de villa, de nación francés, vezino de Torres Torres de edad de treynta años. Fue testificado por dos testigos contestes de que tratando de la bula de la cruzada con ciertas personas y diciéndole una dellas que si pensara no allar bula en Torres Torres que la oviera traído de Valencia, el dicho Joan de Malodia dixo [...] con las bulas que con todas ellas el se limpiaría el culo y siendo reprehendido que no dixese tal que le harían echar en la cárcel, tornó a decir que no se [...]dava nada, que él se daría quenta. Con esta testificación fue mandado prender y en todas las audiencias y discursos de su causa estaba negativo asta la publicación que respondiendole a ello, dixo que stando enfermo cierta persona le dixo que [...]bula y como el estaba [...] y no por el mal que pasaría abra dicho que se limpiasen el culo con la bula pero que [...] con mala intención y que después la avía tomado y que por ello pedía perdón y misericordia. Concluyó su causa definitivamente con parecer de su letrado. Vista por la consulta, auto, abjuración de *vehementi*, mordaza en la boca, destierro del distrito desta inquisición por tiempo de quatro años.

(Margen derecho): vela, sogas, mordaza, destierro”<sup>213</sup>.

### Despachados en la sala.

“Juan Alasglesia, de nación francés, guantero residente en Valencia de edad de diez y nueve años. Fue testificado por quatro testigos singulares de que abía dicho y afirmado quen la ostia consagrada no estaba el verdadero cuerpo de nuestro señor Jesucristo sino su figura y semejanza lo qual refirió por dos otros vezes y que lo creya así y quen esta creencia abía estado toda su vida, y que sabía que iba algunas vezes a la iglesia estando en España no yva porque creyese en la ostia consagrada, sino por cumplimiento. Y que mostrándole una imagen de Nuestra Señora y diciéndole que la besase, abía dicho que no quería, que aquella no era Nuestra Señora quen el cielo está, y que no creya en las

---

<sup>213</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 52r.

ymágenes ni los abía reverenciado ni hecho caudal dellas, y que la seta luterana era buena en la quel abía estado toda su vida. Con esta testificación fue mandado prender y en la primera audiencia que con él se tuvo, dixo que presumió le abían prendido porque[...]su ama que por que no oya misa que vería allí Dios en la ostia, él le abía respondido que Dios estaba en el cielo y en la ostia no estaba sino la semejanza de Dios y que el abía creydo como inorate quen la ostia que alza el glérigo quando dice misa no estaba con [...]el cuerpo verdadero de nuestro Jesucristo sino su figura y semejanza, y que toda su vida abía tenido aquella crehencia y por eso no iva a misa y que lo abía aprendido de un maestro de escuela francés que era luterano el qual se lo enseñó a él y a otros mochachos que ivan a lescuela. Y creyéndole no abía curado de yr a misa [...]quando la oya alguna vez en España no creya en la ostia que solo yva por cumplimiento. Que su maestro lo abía llevado a los prediques de los lutheranos y que no creya en las ymágenes ni hecho caudal dellas por que así selo enseñó su maestro el qual les decía a él y a los otros mochachos que aquella seta luterana era la buena y en la que abían de creher y era contraria a lo que tiene ygual a la Iglesia Católica y ello abía creydo así y pensó salvar su alma. [...]reya que la ley de los cristianos y de nuestro señor Jesucristo es absceña y quería adelante vivir y morir en ella. Y suplicava que le enseñasen el buen camino que abía de seguir, que pedía perdón y misericordia y no tenía más que decir. A la acusación y demás audiencias, dixo lo mesmo y con parecer de su curador y letrado, concluyó diffinitivamente. Visto por la consulta , [...] en la sala de la audiencia y se le quitó luego el ábito y sea recluso por tiempo de una año para ser instruydo en las cosas de la fe.

(Margen derecho): vela, ábito, coroga, reclusión”<sup>214</sup>.

“Bartolomé de Bernieta, de nación francés residente en Valencia de treynta y ocho años. Se vino a diferir y dixo que siendo de edad de doce o treze años, vinieron los lutheranos a su lugar, llamado Belleguerra y pasaron a todos a cuchillo. Y a él, por ser mochacho le dejaron y lo llevaron consigo y estuvo con ellos ocho o nueve meses, y una vieja le dixo que si abía destar con ellos abía de renunciar el ser cristiano y abía de ser luterano como ellos y le [...] a una casa adonde los lutheranos acían sus ceremonias lutheranas y él públicamente renunció allí la fe católica. Y abía hecho la cena con ellos y comieron

---

<sup>214</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 62r.

pan y bevieron vino y la dicha vieja le enseñó las oraciones de lutheranos y también lenseñaron que no abía de adorar las ymágenes ni creer quen la ostia que adoraban los cristianos stubiese el cuerpo de nuestro señor Jesucristo y que en[...]era de poca edad porque no tenia sino trece o quatorçe años y que como había tanto tiempo questo pasó no se acordava de más y que como mochacho lo creyó pensando salvarse en ello. Y quen todo este tiempo que anduvo que los lutheranos que serían nueve meses, no oyó misa ni adorar ymágenes ni dixo oración ninguna de cristiano. Y que bien sabía que todo aquello era contrario a lo que guardava laYglesia Católica romana y que abía veynte y siete o veynte y ocho años questa en España, y que abía vuelto a ser cristiano y que por temor que no le prendiesen en la inquisición no lo abía osado decir asta agora que quiriendo ganar el jubileo se fue al confes[...] el qual le a remitido a este santo officio adonde a venido a pedir misericordia como la pyde y que no tenía más que decir y que como a [...]también lo fuera.

Mandósele que acudiese a las audiencias hiçósele su proceso y eso mesmo confesó en todo el discurso de su causa. Con parecer de su letrado, concluyó diffinitivamente. Visto en consulta [...] en la sala del secreto y en los bienes se consulte con el Illustrísimo señor Inquisidor general y señores del consejo”<sup>215</sup>.

“Antonio Botí, de nación francés residente en Valencia de veynte y ocho años. Fue testificado por dos testigos singulares de que abía dicho muchas vezes con diferentes ocasiones, renego de Dios cabeza y cuerpo de Dios, y siendo reprehendido tornava a decir lo dichos reniegos [...] testificación fue mandado prender y respondiendo a la acusación, dixó que era verdad lo que le acusavan y que el abía dicho con cólera y enojo estando fuera de sí y pedía perdón y misericordia que él abía dicho reniego de Dios y que no se acordava aver lo dicho más de una vez estando delante cierta persona que le abía reprehendido y le dixó que era pecado y en las demás audiencias dixó lo mesmo y con parecer de su letrado concluyó diffinitivamente. Visto por la consulta se botó e discordia visto por [...] quen la sala de la audiencia abjurase de *levi*, oyese una misa en la sala del secreto con una mordaza en la lengua y fuese reprehendido gravemente, desterrado de Valencia por un año.

(Margen derecho): vela, mordaza, destierro”<sup>216</sup>.

---

<sup>215</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 63v.

<sup>216</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 74v.

## Suspensos

“Bernarda de Tapia de nación francesa de edad de quarenta años residente en Valencia. Fue testificada por un testigo de que preguntándola si era cristiana y si se abía confesado, respondió que era cristiana y que se abía confesado pero que no abía dicho sus pecados ni los diría jamás porque el confesor no era más que un hombre y que a un hombre no le abía de decir sus pecados. Y que también la preguntó si creyan en Dios y la dixo quen la ostia consagrada que alçava el sacerdote estaba el verdadero cuerpo de Jesucristo y ella respondió que bien creya en Dios pero no creya que en la ostia consagrada estuviese el cuerpo y sangre de nuestro señor Jesucristo porque Dios no se dejaría poner en pan. Con esta testificación fue mandada prender y en la primera audiencia dixo y confesó que era verdad que cierta persona abía dicho que en la ostia consagrada estaba el verdadero cuerpo precioso de nuestro señor Jesucristo y que los pecados se abían de confesar al confesor y que ella respondió, refiriendo y diciendo que los luteranos no creyan aquello, mas quella muy bien lo creya como cathólica cristiana quera y en todo el discurso de su causa no confesó otra cosa y con parecer de su letrado concluyó definitivamente, visto en consulta, la votó a tormento, venciole, vuelto a ver suspenso”<sup>217</sup>.

1600. Valencia.

### Penitenciados por proposiciones de la secta de Lutero.

“Pedro Mercader, labrador, natural de Carçi en Francia y vezino de la villa de Alçira de edad de treynta y dos años. Fue testificado por quatro testigos de aver dicho las proposiciones siguientes: primero que todas las leyes se abían de acabar y que abía de volver la ley de Moisés e que la que guardan los cristianos no labía instituydo Dios sino san Gregorio. Qualificose por herética, depuso della el primer testigo, segunda que la

---

<sup>217</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 79v.

ley de los lutheranos era la ley de Moysés y la que abía de prevalecer y que [...] para siempre y los demás se abían de acabar . Diósele la mesma qualidad, depuso della el segundo testigo. Tercera que la ley de los lutheranos era buena pues deçían oraciones y creyan en Dios salvo que no creyan en ymágenes ni figuras de sanctos porque los hombres las hacían y que san Bernardo mártir no podía ser sancto por ser hijo de moro y que ningún moro ni hijo de moro podía ser santo. Diósele la mesma calidad. Depuso della. El tercer testigo cuenta que ablando con cierta persona le dixo pensas tú que si la ostia que alçan en la misa esta Nuestro Señor como eras bestia no ves que la ostia no es sino un poco de pan hecho de la flor de la harina y que abiéndole reprehendido se abía quedado obstinado en su parecer y que había dicho que la ley de los luteranos era la mejor y quella sola abía de prevalecer y que el Rey de Françia avía de gobernar España y que si los sacerdotes se perdían, que él solo bastava a [...], calificose por expresa lutherana y al reo por *behementer suspecto de talis heresi* depuso desto el quarto testigo. En las audiencias que con él se tuvieron dixo que a cierto predicador avía oydo decir que la ley que Dios abía escrito por sus dedos abía de prevalecer y que él lo abía entendido los diez mandamientos, y que unos luteranos abían dicho que san Gregorio abía instituydo la ley de los cristianos y que diciéndole çierta persona que los lutheranos no se podían salvar, el abía respondido que no sabía si podrían salvar o no, que Dios y no él era el juez dello y en lo demás estuvo negativo. Fue votado a que fuese puesto a questión de tormento y en el discurso del, dixo que abiéndose a podera[...] unos luteranos del lugar donde el bivía en Françia les abía oydo reçar el *pater noster* y açer plegarias y [...] quando se asentaban a comer a la mesa y burlar del santo sacramento llamándole judío blanco, y afirmar que Nuestro Señor avía hecho la cena y que por esso ellos la haçían quatro vezes al año por Navidad, Pentecostés, resurrección y todos los antos haciendo pedaçitos un pan y dando a cada uno el suyo y un trago de vino y que se preparavan seys o siete días antes perdonándose unos a otros dando por raçón que Cristo nuestro señor avía dicho que quien comiese su pan y bebiese su vino con firme fe serían salvo. Y que deçían aquellos no guardavan las fiestas sino el domingo ni creyan en el Papa ni le obedecían, ni en los sanctos porque fueron tan pecadores como ellos, ni reçaban horas canónicas ni officios divinos y que siendo de edad de treze a catorce años avía oydo predicar a un predicador lutherano cosas de su secta sin entenderlas y que una vez abía comido caldo de carne en viernes por necesidad, y que abía dicho que los lutheranos guardavan los mandamientos de Dios mejor que los cristianos. Y aunque fue el tormento grave, negó en todo la intención y crehencia afirmando siempre que sabía lo

susodicho por avérselo oydo decir a los dichos lutheranos. Fue botado en definitiva quen auto público si sesperava de próximo o sino en una iglesia saliese en forma de penitente y allí le fuese leyda su sentencia, abjurase de *vehementi* y le fuesen dados cien açotes y desterrado deste reyno y distrito de la inquisición perpetuamente, y así se executó<sup>218</sup>.

“Antonio Estevan, viarnés, moço de soldada vezino desta ciudad de quatorçe años. Fue testificado por tres testigos contestes de que habiendo ydo a llamar a cierta persona un domingo de mañana para que fuesen camino y diciéndole que se fuese que él quería primero oyr missa, abía dicho el dicho reo [...] quen mi culo oyreys missa. Fue calificada esta proposición por irreverente, escandalosa, atrevida, blasfema y suspecta de heresi lutherana. En las audiencias que con él se tuvieron, confesó que [...] consideradamente dixo las dichas palabras sin mal ánimo e con intención y mostró mucho arepentimiento. Fue botado que en la sala deste santo officio oyese una misa en forma de penitente, abjurase de *levi*, y le fuesen dados çinquenta acotes en las cárçeles secretas y así se executó.

(Margen izquierdo): ratificose en sus confesiones con asistencia de su curador”<sup>219</sup>.

“Juan Cañón, escudero, natural de Tolosa en Françia, vezino desta ciudad de edad cinquenta años. Fue testificado por tres testigos el uno dice que abiéndole instado muchas vezes ciertas persona que tomase la bula de la cruzada, no lo abía querido hacer y al fin importunas se la abía treydo, y arrojándola como por desgayre abía dicho tomadla allà que no lo hacen sino por dos reales y os podeys limpiar el rabo con ella y que el parecer del testigo era un hombre mal cristiano porquen diez y siete meses que abía vivido en su casa nunca le abía visto oyr misa ni rezar el rosario ni hablar cosas de cristiano[...] Le abía oydo decir muchas blasfemias y renegar de Nuestra Señora y jurar por vida de Dios y pese a Dios y que él abía oydo referir que abía sido soldado en el exército de los lutheranos en Francia contra los católicos y que cercando una iglesia donde estaban recoxidos, él abía [...] un texado y pegado fuego a la torre y tenido con ellos otros enquentros, y questando el testigo ablando mal de los lutheranos con cierta

---

<sup>218</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 135r.

<sup>219</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 136v.

persona, ésta le abía dicho paso que el [...]diciéndolo por el dicho Juan Cañón [...] al diablo porque decis mal de los luteranos, y que abiendo dado el testigo por conteste a Pierres Pascual, otro reo la tarde que fue llamado en esta santo officio para examinarle salieras del, le abía encontrado con el dicho Juan Cañón y le abía oydo decir [...] aquí señalando al testigo de lo quel abía entendido, que el dicho Pierres Pascual abía descubierto el secreto al dicho Juan Cañón. El segundo testigo concuerda con el primero en quanto averle oydo contar al reo que abía sido soldado con los luteranos y juran pour vida y pese a Dios y añade que le abía oydo decir que se abía embarcar y irse a la Rochela. Y en quanto a lo demás, dice que volviendo la dicha tarde el dicho Pierres Pascual deste Santo Officio a casa del dicho Juan Cañón, abían hablado con su muger diciéndola estos lo han hecho señalando a este testigo y al primero que pasavan allí juntos de lo quel abía entendido lo mesmo, que el dicho Pierre sabía descubierto el secreto y que abiendo cargado una escopeta para su defensa, el dicho Juan Cañón la abía mirado y allándola cargada, abía dicho [...] están de lo qual se abía recelado el testigo no le quisiese matar el dicho Juan Cañón . El tercero testigo dice que la noche del dicho día que fue llamado el dicho Pierres Pascual a este Santo Officio, le abió el dicho Juan Cañón diciéndole que temía que los dichos testigos le abían acusado falsamente y que lo que podían decir contra él era lo que él les abía contado, de que abiéndole capturado los luteranos conociendo que era francés, le habían preguntado si quería servir de soldado contra los católicos que él lo abía aceptado por salvar la vida y lo abía sido tres años en los quales no se abía confesado ni oydo misa y abía comido carne en días prohibidos y que ésto abía entendido el testigo que el dicho Pierres Pascual abía descubierto el secreto al reo, y por entender que los dichos testigos corrían peligro, les abía avisado que se guardasen. En las audiencias que con él se tuvieron, confesó lo mismo que el tercer testigo dice le refirió, y que tenía costumbre de jurar por la cabeza de Dios y otros juramentos. En lo demás y en la intención estuvo negativo. Alegó defensas que le relevaron poco, fue botado a que fuese puesto en [...] tormento donde perseveró en su negativa. Y en difinitiva lo fue a que en la sala fuese reprehendido y oyese una misa en forma de penitente, abjurase de *levi* y desterrado por un año voluntario desta ciudad y pagase veynte libras para gastos extraordinarios deste Santo Officio”<sup>220</sup>.

---

<sup>220</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 137v.

“El dicho Pierres Pascual, natural de Condom en Francia, lacayo vezino desta ciudad de edad de quarenta y ocho años fue testificado de lo desuso referido por los dichos tres testigos en las audiencias que con él se tuvieron. Estuvo negativo, alegó defensas que le relevaron algo, fue botado a quen la sala deste Santo Officio fuese reprehendido y desterrado por un año desta ciudad y quatro leguas alrededor<sup>221</sup>.

---

<sup>221</sup> AHN, *Inquisición*, libro 938, 137v.

## **Documento 5. Franceses hallados en las actas de matrimonios y defunciones del Archivo Diocesano de Valencia.**

### **Agres:**

### **Matrimonios:**

8 de julio de 1585. Pere Bernat, natural de Francia y Hierónima Navarro, viuda en primeras nupcias de Joan Domenech, zapatero.

### **Albaida:**

### **Matrimonios:**

Febrero 1568. Pierres del Fau, cerero, del reino de Francia, y Esperanza Monyos, viuda de Joan Badia, picapedrero.

Março 1568. Gabriel Selma, tocinero e Ysabet Fau, hija de Jaume Fau, del reino de Francia.

Abril 1576. Juan de Sos, natural de Francia, y Catalina de Otero.

Septiembre 1576. Antoni Soler, natural de Francia y María Sans viuda de Pere Castellvert.

Mayo 1580. Pedro Arches, hijo de Miguel Arches de la villa de Argules, del reino de Francia y Beatriu Tores, hija de Jaume Torres.

1586. Guillem Cuevanos, viudo, hijo de Miquel Cuevanos, del reino de Francia y Vicenta Vidal, hija de Pere Lluís Vidal.

1586. Bernat [...], cestero, natural de Francia, residente en la villa de Albaida, y Elisabet Tapia, natural del reino de Castilla, de presente residente en la villa de Albaida.

1586. Ramón Roqueta, francés, vidriero, y Marianna Tormó.

### **Algemesí:**

Junio de 1567. Joan de Godoy, labrador y Antonia Moreta, francesa.

1570. Joan Seguí de Francia e Isabel Sanchís, doncella de Algemesí.

1579. Antonio Brunela, picapedrero, natural de Francia y Margalida Blanc, doncella.

1581. Julio Ferrer de Francia e Isabel Gisbert.

1583. Guillem [...] natural de Francia y Margalida Solana de Algemesí.

1583. Mestre Galvier, sastre, del reino de Francia y Catalina Marc de Algemesí.

1584. Pere Esteve, tejedor de lino, y Antonia, viuda del reino de Francia.

1586. Pedro Miedes, natural de Francia, y Antonia Gau, viuda de Algemesí.

### **Defunciones:**

Febrero de 1573. Berthomeu Ferrer, francés, serrador .

Marzo de 1583. Juan francés, natural del reino de Francia.

### **Aldaia:**

#### **Defunciones:**

Noviembre de 1549. Pere Andreu francés.

Marzo de 1563. Joan de Damasco, francés.

### **Ayora:**

#### **Matrimonios:**

1571. Juan Moral, francés, viudo y Catalina Muñoz, hija de Bernad Muñoz.

1574. Pedro Belver, francés, con Catalina García, hija de Lucas García.

### **Burjassot-San Miguel Arcángel:**

#### **Matrimonios:**

1576. Joan de la Casa, francés, criado de Miquel Torrisano, y Usola, hija de Benito Berenguer Ferrans.

#### **Defunciones:**

1579. Lois, de nación francés, criado de Pere Borrás de les Alqueries.

### **Carcaixent-Asunción de Nuestra Señora:**

#### **Matrimonio:**

1584. Antoni Juyran, francés, con usola Candia, doncella de Aragón.

1586. Pau Ramón Steve, hijo de Ramón Steve, natural del reino de Francia, y Anna Casanovas, hija de Miguel Joan Casanovas y Angela Cernant, conjuges de Carcaixent.

1587. Guillem Merla, labrador natural del reino de Francia y Joana Angela Martínez del lugar de Monterde de Albarracín.

1591. Joan Poriz, viudo natural del reino de Francia, y LLuisa Caspina, doncella hija de Joan Casanoves, y de Catherina [...] natural de la ciudad de Valencia.

1591. Guillem Mori, viudo francés y María Egipuaca, doncella natural de Valencia habitante en Carcaixent.

### **Chelva-Nuestra Señora de los Ángeles:**

#### **Matrimonios:**

1586. Pedro Miramonte, francés, y Esperanza Hernades.

1590. Joan Morón, francés, criado de los señores Vizcondes y María Rochina, hija de Joan Rochina.

1599. Pedro Bonet, francés, criado del señor Conde y Francisca Capuet, natural de la villa.

#### **Defunciones:**

1594. Guillem del Río, francés, serrador.

1599. Pedro de S. Pedro, de nación francés.

#### **Cocentaina-Santa María:**

##### **Matrimonios:**

1590. Pere Grocet del reino de Francia habitante en Cocentaina e Ysabet Gironés, doncella hija de Pere Gironés y de Lunor Segorbí, de Cocentaina.

1600. Juan Gisbert, serrador de nación francés y María Majano, viuda, natural de la villa de Peñafiel en Castilla.

#### **Denia:**

##### **Matrimonios:**

1564. Anthoni Bonafe, de Marsella y Grasia Domenegua.

1566. Donorat Peres, marinero natural de la ciudad de Marsella y Catherina Rodi, doncella hija de Vicent Rodi, marinero de la villa de Denia.

1567. Glaudo Marqués, natural de Marsella, marinero, y Barbera, doncella hija de Jaume Borrell, marinero.

1567. Guillem Nauti, natural de Marsella y Juana, hija de Antoni Rudi.

1567. Miquel Yrado, albañil francés y Joana Seyquesa, natural de Francia.

1567. Guillem Burga, marinero natural del reino de Francia y Margalida, doncella hija de Pere Lloret.

1567. Jaume Labat, marinero, natural de la villa de Martega, del reino de Francia y Clara, doncella hija de Joan Tornas llamado Joan Gre.

1569. Francés Roch Rebol, marinero natural de Marsella y Catalina, doncella hija de Roch Gavila.

1569. Maestro Joan Comes, francés, picapedrero y Margalida, doncella hija de Cosme Moyan, hostelero.

1570. Joan Marco, francés, molinero y Ginés, doncella hija de Francés Gil.

1572. Bernat Torrell, natural de Marsella y [...], doncella, hija de Ausías Palmir.

1574. Joan de Santa María, sastre francés e Isabe, doncella hija de Pere Virrios.

1575. Joan de Gens, hostelero natural de Francia en segundas nupcias, e Ysabet Anna, hija de Bertomeu [...], viuda de Nofre Moyons de Pelop.

## **Enguera-San Miguel Arcángel.**

### **Matrimonios:**

1576. Juan de Torres, panadero, natural de Francia y Catalina Gascón, doncella hija de Pedro Gascón de la Font.

1588. Ramón Vaquer hijo de Joan Vaquer y jde María Roger del reino de Francia residente en la villa nueva de Castellon de Xátiva, y Beatriz Gaso, doncella hija de Miguel Gato y de Margalida Ruban de la villa de Enguera.

1595. Pedro Prats, sastre en el lugar de la Pobla Llarga, habitador y natural de la villa de Verdu, reino de Francia y Cecilia Cathalina Gascó, viuda de la villa.

#### **Defunciones:**

1568. Johan Villardon, de la villa de Gant, bearnés, pastor de (blanco).

#### **Gandia-Asunción de Nuestra Señora:**

##### **Matrimonios:**

1580. Juan Simo, serrador natural de Francia y Jerónima Ame.

1583. Joan Butsens, francés y Elisabet Valera, doncella.

1586. Esteve Coder, francés, y Magdalena de Aragón, doncella.

1589. Juan Seren, del reino de Francia y María Berthomeu, viuda de Jaume Torres.

1595. Miquel Malli, serrador natural del reino de Francia y Francisca Martinyon, hija de Jordi Martinyon, serrador , todos habitantes en la villa de Gandía.

1595. Juan Sapiera, sombrerero, natural de Budier, del reino de Francia y Damiana Sebrìà doncella, hija de Baltazar Sebrìà, sastre, todos presentes en la villa de Gandía.

1595. Juan Noguera, de nación francés del lugar de Terres de la diócesis de Olorón e Ylisabet Anna Murcia, doncella hija de Anthoni Murcia y de Catharina Torres, conjuges, todos habitantes en Gandía.

1595. Yvan de Lavora, natural de San Llerens del reino de Francia, hijo de Jaime de Lavora, carpintero con Catherina Mañes, doncella natural de la Fuente de Encarros y moradora en la presente villa de Gandía, hija de Domingo Mañes.

1596. Antonio Inso, hijo de Antonio y Yvana [...] natural de Francia y morador en la villa de Oliva y Blanquina March, hija de Pedro Marco, natural de Francia y morador en Gandía.

1597. Juan Sales, lencero, natural del lugar de Reuleo, reino de Francia y Magdalena Struch viuda de Francés Vidal, hostelero, todos habitantes en Gandía.

1599. Juan Navarro del reino de Francia y Antonia Pujeta, viuda de Pedro el negro, morador en Gandía.

1600. Bernardo de Veira, natural de Estusanch, de Francia y Margarita Flori, natural de Francia y habitante en Gandía, hija de Guillermo Flori.

## **Guadasuar:**

### **Matrimonios:**

1591. Joan Nogues, panadero francés, y Anna Pérez, doncella, hija de Jaume Pérez [...]

1593. Pere Font de nación francés, habitante en Guadasuar y Usola Sancho [...] natural de Villahermosa, habitadora de Guadasuar.

1596. Guillem Peris, labrador, natural de Francia, habitador de Guadasuar y Catarina Leonor Peris, natural de (Strede?), habitadora también de Guadasuar.

1596. Joan Sorts, sombrerero francés y Eugenia Magraner, doncella, hija de Hieroni Magraner de Alzira, habitadora de Guadasuar.

## **Moixent-San Pedro Apóstol:**

### **Matrimonios:**

1566. Anthoni Verger, sastre de lugar de Canals y Esperansa, doncella hija de Juan Arnijach, francés, labrador vecino de Moixent.

1570. Juan Chelibat, de nación francés, labrador e Ysabet Remires, viuda de Miquel Gil, labrador, vecinos de Moixent.

1573. Miquel García, labrador francés, y Joana Riujo, doncella hija de Francisco Riujo, labrador de Moixent.

1575. Maestro Juan Badía, cirujano francés y Agnés Amorós, viuda de Pedro de Alcaráz, los dos habitantes de Moixent.

## **Palma de Gandia:**

### **Matrimonios:**

1583. Joan Salleres, labrador natural de Miranda, del reino de Francia y Cathalina Campos, viuda de Julián Martínez, vecino de Castellonet.

1588. Gaspar Longegota, picapedrero natural de Francia y Elisabet vidal, hija de Pere Vidal y de Elisabet, del lugar de Palma.

## **El Palomar:**

### **Matrimonios:**

1583. Joan Francés, hijo de Pere Francés y de Joana [...] Simó, natural del Mas del Mon, reino de Francia, de la diócesis de Tolosa y Joana Eximeno, hija de Joan Eximeno y de Magdalena Simó, natural del Palomar.

## **Pego-Asunción de Nuestra Señora:**

### **Matrimonios:**

1576. Joan Sanchis, francés y Esperansa Siscar, hija de Joan.

## **Torrente-Asunción de Nuestra Señora:**

### **Matrimonios:**

1569. Joan Alberola, labrador de nación francés habitador en la alquería de don Alonso Sanoguera, parroquia de Alfafar y Na Ysabet Rovira, hija de Jaume Rovira, labrador de Torrente.

1571. Esteve Sarriera, panadero natural de Francia, habitador de Torrente, y Na Catalina Vallés, doncella hija de Miguel Vallés, labrador de Torrente.

1572. Pere Torendel, labrador de nación francés y Na Hieronima, hija de Antoni Monleo, labrador del lugar de Torrente.

1588. Juan Michel, natural del reino de Bearn y Hieronima Tudona, viuda.

1594. Pere Burguera, herrero, natural del reino de Francia y habitador de Torrente y Juana Pons, doncella hija de Batiste Pons, labrador, habitadores y naturales de Torrente.

## **Turís.**

### **Matrimonios:**

1599. Martí de Anyoa, labrador natural del obispado de Bayona, del reino de Francia y Violant Palmero, hija de Hieroni Palmero, labrador de Turís.

### **Defunciones:**

1598. Anthoni (blanco) era de nación francés y fue enterrado en la fosa de los cristianos viejos de Turís.

### **Valencia-Benimaclet:**

#### **Defunciones:**

1598. Jaume, francés de nación, criado de Joan Lluch, mercader.

1598. Joan Chijan, francés en el hospital general, parroquia de Benimaclet.

1599. Juan, francés de nación, molinero.

### **Valencia-Campanar:**

#### **Matrimonios:**

1584. Pere Leonart, francés, labrador y habitador en Campanar y Agna Martínez, de la Pobra de Valverde.

1586. Joan Montes, cerrajero francés y Marianna Cerval, doncella hija de Miquel Cerval, labrador.

1588. Antoni Roca, labrador habitante en Campanar natural de Francia y Madalena Henrich, doncella hija de Beltrán Henrich, labrador.

1590. Pere Juan Guillem, habitador de Campanar natural del reino de Francia y Águeda Martí, doncella, hija de Tomás Martí, labrador del lugar de Alcayre, reino de Aragón.

1592. Anthonio Comes, molinero natural del reino de Francia y Dionisa Godall, doncella habitante en Campanar, hija de Juan Godall, tejedor de lana, habitante en Valencia.

1592. Juan Vera, labrador de Campanar natural del reino de Francia con, [...] hija de de Antón Mage.

1593. Miguel Sans, natural del reino de Francia e Isabel Marsal.

1593. Pere Escarat, labrador y Anna Fulla, naturales del reino de Francia.

1593. Joan Fraques, labrador de Campanar natural de Francia y Jerónima Marí, viuda de Antón Esmerich.

1595. Antoni Gafre, francés y Catalina Santafé, hija de Bernat de Santafé, labrador de Campanar.

1599. Joan Teram, natural del reino de Francia y Anna Buena, doncella de Almazán en Aragón.

### **Valencia-San Esteban:**

#### **Matrimonios:**

1568. Mateu Yván, labrador natural de Francia y Jerónima Royo, doncella natural de Aragón, habitantes de Valencia.

1569. Juan Felzur, vidriero natural de Francia y Juana Vich, doncella.

1569. Juan Periz Baranig, labrador natural de Francia y Juana Moreta, natural de Francia.

1570. Joan Golus y de Moncor francés y Lluisa Gord.

1577. Joan de Bellmont, maestro de carros francés y Joana Angela doncella en St Esteve, hija de Antoni Joan, carretero.

1577. Antoni Falquer, picapedrero natural de Franciayi Angela Monforta, doncella hija de Jaume Monfort, panadero en St Esteve.

1577. Pere Bertomeu, picapedrero francés y Esperança, hija de Juan Lluís, conejero, en casa de su madre.

1578. Jaume Vilanova, pescador francés y Nadala Roca, doncella en St Esteve.
1578. Francisco Luca, labrador francés e Ysabet, hija de Fransés Fillos, labrador.
1578. Antoni Juan, molinero natural de Francia y Vicenta Manigues, viuda en en el molino de él.
1578. Joan Colmer, tonelero francés y Catalina Vicenta, doncella, hija de Domingo Vicente de Altura.
1578. Antoni Claramunt, labrador francés y Catalina Lavilla, de Fuentes.
1578. Pere Cessarri, albañil francés e Isabet Geriesa, doncella, hija de Juan Rodrigo.
1579. Joan Gaspar, molinero francés y Catalina Vasques, doncella, hija de Joan Vasques, sastre.
1579. Esteve Joan, albañil francés y Margarita Guarda, doncella de Aigues Vives.
1581. Pere Pradenech, marinero del Grau, francés y Catalina, hija de Joan Pedro.
1581. Bernat Reyna, labrador francés y Juana Bisbal, doncella hija de Miguel Bisbal, labrador.
1583. Bernat Capdevila, labrador natural de Francia y Elisabet Ioana, viuda de Cristófol Arnau, labrador.
1583. Pere Burges, labrador natural de Francia y Elisabet, hija de Diego de Godoy, sastre.
1584. Pere Steve, labrador de Francia y María, hija de Joan Montón, labrador.

1584. Juan Baltasar, sastre natural de Francia y Catalina Sangis, viuda de Francés de la Faisa, escudero.

1584. Pere Valls, torcedor de seda francés y Margarita, hija de Bernat Vinyes, lencero.

1584. Juan Rae, labrador francés y Elisabet, hija de Miguel Navarro, labrador de Montalbán.

1584. Joan Rosell, labrador natural de Francia y Sabastiana, hija de maestro Andreu Alari, velero en casa de la viuda Dou.

1585. Pere Bellot, torcedor de seda francés y Esparansa, hija de Andreu Peris de Alacuás.

1585. Arnau Bell lloc, escudero francés y María, hija de Gonsalo Peris, labrador de Morella.

1585. Felip Vinader, panadero viudo francés y Hieronima Vilafranca, viuda de Juan Sebastià, molinero.

1586. Ivandes Martí molinero francés y Rafela, hija de Fransés Gonsales, tejedor.

1586. Domingo Florencia, francés y María Orti, viuda de Meneu Serra, pescador.

1586. Miguel Gillén labrador natural de Francia y Elisabet Juan, hija de Fransés de Irla, labrador.

1586. Domingo Durbielos, tundidor francés y Betriu Cristfola Rogera, viuda.

1587. Pere Pardo, correero francés y Catalina Tomasa, viuda de Fransés Dimaldos, bonetero.

1587. Juan Tomás, albañil natural de Francia y Vicenta Coder, viuda de Antoni Coder,droguista.

1587. Jaume Reguecens, escudero natural de Franciayi Juana, viuda de Juan Gravera, escudero.

1587. Esteve Soria, picapedrero natural de Franciayi Hieronima Puigvert, viuda de Juan Cucha, tintorero.

1587. Juan Borta, labrador natural de Francia, y Ángela Margalida, hija de Juan Romero, albañil

1587. Esteve del Gall, labrador de Berloto natural de Francia e Isabet Joan,hija de Ferrando Castell, velero.

1588. Juan Bunyol,valenciano calcetero natural de Franciayi Esperansa Oliver, viuda de Bertomeu Esteve, tejedor.

1588. Juan Roig, maestro de carros natural de Francia y Anna hija de Cristófol Gustamant, corredor.

1588. Antoni Andreu,picapedrero natural de Francia y Esperança, hija de Vicent Annyell, vergueta de la diputación.

1588: Guillem Casanova, escudero natural de Francia y María, hija de Jaume Solorsano panni paratoris.

1588. Juan de Santaularia, picapedrero natural de Francia y Úrsola, viuda de Juan Esteve, picapedrero.

1588. Joan Roldan, labrador natural de Francia y Elisabet Tomasa, viuda de Juan Giro, cabañero.

1588. Juan Llorens, escudero natural de Francia y Agua Sabastiana, hija de Pere Ferrandis, mercader

1588. Juan Gelares, labrador natural de Francia y Juan Polonia, hija de Martí Navarro, tavernero.

1588. Pere Soler, labrador natural de Francia viudo y María Monbaresa, viuda de Beltrán Costa.

1588. Bernat Soler, molinero natural de Francia y Elisabet Joana Ballester, hija de Batiste Ballester, labrador.

1588. Arnau de Maioral, pescador natural de Francia y Magdalena, hija de Juan Bondía, de la villa de Arnes.

1588. Joan Gisbert, carpintero natural de Francia y Ángela Salvador, hija de Steve Salvador, jubonero.

1589. Juan Cursera molinero natuarl de Francia y Águeda, hija de Jaume Periz, listero.

1589. Pere Sanso, labrador natural de Francia y Catalina, hija de Julià Garcés, labrador.

1589. Pere Auger, panadero natural de Francia y Catarina Piquer, hija de Pere Piquer labrador de Sarrión.

1589. Antoni Potuando Rei, mercader natural de Palion de Francia y Elisabet Joan, hija de Joan Gerçes, labrador natural de S. Martin.

1589. Marc Antoni Matali, zapatero natural de Francia y Elisabet, hija de Gaspar Miralles, labrador de Mirambel de Aragón.

1589. Giral Luis Torrà, labrador de Carpesa de Francia y Bárbera, hija de Agostí Roca de Vallanguera.

1590. Joan Mallol, labrador francés y Águeda, hija de Pere Tudo, labrador de la villa de Arnes.

1590. Joan del Río, batihoja natural de Francia y Francisca Catalina, hija de Català, labrador natural de Arenchs.

1590. Joan de Font, albañil natural de Francia y Guiterica, hija de Joan Garcon, labrador.

1590. Beltrán Casals, tejedor de lana natural de Francia, viudo y Francisca, hija de Antoni García, labrador de Picaña.

1590. Juan Avellà, molinero natural de Francia y Elisabet Agostí, de Pons, viuda de Antoni Pons, molinero.

1590. Juan Cambes, picapedrero natural de Francia y Úrsola, viuda de Anbuesa, picapedrero.

1591. Esteve Rigo, picapedrero natural de Francia y Elisabet, hija de Juan Clavería, picapedrero.

1591. Luc Gregori, pescador natural de Francia y Francisca, hija de Miguel Ximeno.

1591. Juan Domingo, atunero natural de Francia y a Madalena, hija de Miguel Arques, carpintero.

1591. Joan March, escudero natural de Francia y Elisabet Marc, hija de Domingo tolosano.

1591. Pere Garcella, molinero natural de Francia y Elisabet, hija de Miguel Turel, tejedor de lino de Molines de Aragón.

1591. Juan Broçeta, labrador natural de Francia y Vicenta Castello, hija de Josep Castello labrador.

1592. Antoni Joan Brossa, calderero natural de Francia y a Francisca, hija de Francés Belloc, guarnicionero.

1592. Francés Esteve, labrador natural de Francia y María Agua, hija de Juan Icart, labrador.

1592. Juan Berenguer, labrador de Francia y Juana Avel, viuda de Jaume Reguestes.

1593. Juan Vidal, labrador natural de Francia y Juana, hija de Père [...], labrador.

1593. Juan de Campillos, sastre natural de Francia y Mariana Rodríguez i de Girón, viuda.

1593. Bernat Llosa, labrador natural de Francia y Antona, hija de Juan Burges, pelaire natural de Montalbán.

1593. Pere Bernet, pescador natural de Francia y Madalena Thomasa, hija de Thomas Marín, labrador de Caspe.

1593. Esteve Margall, picapedrero natural de Francia y María Agua Roca, hija de Francés Roch, picapedrero.

1594. Antoni Fabra, sastre natural de Francia y Catalina, hija de Ferrando Olivier, sastre.

1594. Jermà Porcadell, calcetero natural de Francia y Graciana, hija de Ambros Esteve, labrador natural de la puebla de Albortón de Aragón.

1594. Pere Lian, natural de Francia y Águeda Estevina i de Carco, viuda.

1594. Juan Torres, labrador natural de Tolosa de Francia, y Ángela Cases, doncella hija de Batiste Cases, labrador de Segorbe.

1594. Juan Cato, escuder y natural de Francia y Agua, hija de Hieroni Català, labrador de Luchente.

1594. Antoni Daura, albañil natural de Francia y Paula, hija de Jaume Oliver, labrador de [...]

1594. Antoni Granet, labrador natural de Francia y Francisca Toriga i de Galvador, viuda.

1594. Juan Babtiste Fore, maestro de carros natural de [...] de Francia y Madalena, hija de Salvador Mir, labrador de Valencia.

1595. Gil Carbó, pescador natural de Francia y Juana Vicenta Gasparo, viuda.

1595. Francés Ribes, escudero natural de Francia y Marcela, hija de Pere Ferrandiz, notario de Valencia.

1595. Jaume Elies, panadero natural de Francia y Ierónima Lorens, hija de Juan Lorens, pelaire natural de Villahermosa.

1595. Francés Larengón, natural de Francia y Ángela hija de Pere Mur, calcetero .

1595. Francisco Fuerte, escudero natural de Francia y Elisabet, hija de Agustí Vilaescusa, herrero.

1595. Beltrán Miranda, labrador natural de Francia y Juana Lopiz i de Leonart, viuda.

1595. Juan Borges, albañil natural de Francia de Pers e Isabet Juan, hija de Pere Navarro, sastre.

1596. Juan García, ministro del justicia criminal, natural de Francia y María Monreal de Reala de Aragón.

1596. Joan Garsía, escudero del reino de Francia y Vicenta Paula Llober, doncella hija de Juan Llober, labrador.

1596. Francisco Raxa, labrador del reino de Francia y Speranca Piquer, doncella del lugar de Sucayna en la casa del Temple.

1596. Juan Francés, sastre del reino de Francia e Isabet Selona, viuda de la villa de Cuenca(?)

1599. Arnau de Brau, labrador natural del reino de Francia, habitador en Valencia y a Cicilia Forner, doncella natural de la villa de Vinaróz, hija de Juan Forner, labrador .

1600. Bernat de Sanach, viudo criado del conde de Benavente, francés y Anna Pons, viuda de Joan Garcia, labrador.

1600. Joan de Mont, picapedrero natural del reino de Francia y Dominga de Bono, doncella del mismo reino de Francia, hija de Joan de Bono, molinero.

1600. Guillem Blay, albañil natural del reino de Francia y Catharina Abinage, doncella natural de la villa de Alcañíz del reino de Aragón, hija de Miguel Abinage, tejedor de lino.

1600. Jaume Bernat, labrador natural de la villa de Sent Girons del reino de Francia, habitador Alfafar, hijo de Jaume Bernat, labrador de la misma villa y Elisabet Joan Llega, doncella natural de la villa de Montroig del reino de Aragón, hija de Jaume Llega.

1600. Anthon Gregori, tejedor de lino, natural del lugar de Senpompo del reino de Francia y Anthona Botela, doncella natural del reino de Francia, hija de Joan Botel, labrador.

## **Xátiva-Santa María:**

### **Matrimonios:**

1569. Julio Tolo, labrador natural de Francia y Agaria Ximénez, natural de Zaragoza.

1570. Jaume Berliac, sastre natural de Limoges del reino de Francia y Esperansa García, hija adoptiva de Francisco García, portero del gobernador.

1570. Hierony Harpallanges, maestro de carros del reino de Francia y María, hija de maestro Pau Llobregat [...]sastre.

1571. Olivie Puig, sastre natural de Franvia y Juana Ángela Antoli, doncella, hija de Genis Antoli de la villa de Cocentina.

1572. Maestro Antoni Turs, natural de Tolosa de Francia y Elisabet Dasi, hija de Miquel Dasi, natural de Zaragoza.

1572. Guillem Beltrán, vidriero natural de Francia e Ysabet Monyos, doncella.

1573. Miguel Miquel, natural de Francia y Magdalena Alfonso, viuda de Valencia.

### **Xátiva. Defunciones del Hospital:**

1562. Pau Peres, natural de Marsella, reino de Francia.

1569-1570. Fransés, natural de Francia.

1569-1570. Antón de Fuertes, francés.

1569-1570. Fransis Cogil, linternero natural de la villa de Saller, francés.

1571-1572. Fransis [...] natural de Francia, de Noreta.

1571-1572. Pedro Dorrians, francés, natural de Francia.

1571-1572. Juan Fransés, natural de Francia.

1571-1572. Juan [...] natural de Francia.

1571-1572. Antoni Bochut, natural de Francia de Buse de les Odos, del obispado de Cahors.

1571-1572. Bernardina, natural de Francia.

1571-1572. Bernat, natural de Francia.

1572-1573. Bertomeu Casans, francés.

1572-1573. Un francés.

1572-1573. Un francés cerrajero.

1572-1573. Un francés, buhonero.

1572-1573. Francés, de Francia.

1572-1573. Arnau , de nación francés.

1572-1573. [...] Ferer, francés.

1573-1574. Domingo Sans, picapedrero natural de la villa de Gradia en la Val de de Aura, vivía en Canals.

1573-1574. Guillem de Gasçuñya de Francia.

1574-1575. Anthoni de nación francés de 16 años

1575-1576. Antoni (blanco), natural de Francia.

1575-1576. Joan Gascó, francés natural de villa de Riberas, soltero.

1575-1576. Juan Manchota, francés natural de Francia.

1577-1578. Pere Linares, del reino de Francia, casado. De una puñalada.

1577-1578. Un hombre francés.

1577-1578. Juan de Aygues Vives, francés.

1577-1578. Un muchacho francés.

1579-1580. Juan francés de Francia.

1579-1580. Un francés.

1579-1580. Antoni Spaser, del reino de Francia.

1580-1581. Jerónimo Rigal, natural francés.

1580-1581. Un francés.

1580-1581. Juan Gascó, de Gascuña.

1580-1581. Antoni Juan, de Tolosa natural francés.

1580-1581. Lois Fransés, natural de Palafos de Francia.

1580-1581. Gillem Rog, francés de tierra de Francia.

1582-1583. Francés de Francia.

1582-1583. Rajol, ministro francés de Francia.

1582-1583. Francisco, sastre francés.

1582-1583. Gisbert, natural de Francia, criado de Veger.

1582-1583. Un hombre viejo llamado Berthomeu Mileu, bearnes.

1583-1584. Pere Borlet del reino de Francia del lugar de Horlach del obispado de Rodés. De 22 o 23 años

1585-1586. Un francés de edad de deciocho años.

1585-1586. Un serrador llamado Galla francés, de 50 años.

1585-1586. Un francés llamado Juan.

1585-1586. Juan de nación francés, buhonero. De unos veinte años.

1585-1586. Una mujer llamada Francisca, francesa de unos 40 años.

1586-1587. Un pobre llamado Juan Casanoba, de Condom, de unos 30 años.

1586-1587. Un pobre llamado Luis, del lugar de Ardit de Francia, de unos 30 años.

1586-1587. Un pobre llamado Juan Muñóz, francés natural de Tolosa, de 43 años.

1586-1587. Un pobre llamado Juan Blanco, de la villa de Magas de Pedrola, del reino de Francia, de unos 50 años

1586-1587. Un pobre llamado Francés Gurbi, de Tolosa de reino de Francia, de unos 40 años.

1587-1588. Juan Fransés, de Francia.

1587-1588. Pere Piro, francés.

1589-1590. Un pobre llamado Arnau de Jensos, de Francia, de unos 12 o 14 años

1589-1590. Un pobre llamado Pere Riquelles, era Gascón.

1590-1591. Antoni, era francés.

1590-1591. Un hombre aguadero y cerrajero, francés de nación, de unos 40 años.

1590-1591. Pere, natural de Francia, de unos 18 años.

1591-1592. Antoni Fransés, natural de Francia, de Aviñón, de unos 30 años.

1591-1592. Joan Condi, natural de Francia, de 36 años.

1591-1592. Pere Llois Aragó, natural de Francia, de unos 50 años.

1591-1592. Gillem Tragoy de nación francés, criado de Mescan Divent, sombrerero.

1592-1593. Joan lo Saboner, francés.

1592-1593. Simeón Pasqual, francés, marido de Joanna de Ollach.

1593-1594. Un francés de Navarra.

1593-1594. Una francesa.

1593-1594. Una francesa .

1593-1594. Joan Vinyola de Francia.

1595-1596. Pere, que era francés, de unos 55 años.

1596-1597. Berlandino , francés de nación.

1596-1597. Un hombre de unos 30 años natural de Francia, llamado Pere.

1597-1598. Grabiél Gual, francés, de 60 años.

1597-1598. Pere Ramón, francés, de 36 años.

1598-1599. Juan Bosch, francés del lugar de Llenyach, obispado de Saint Flour, de Auvernia, de unos 20 años.

1598-1599. Antoni Francés, natural del reino de Francia, de 50 años.

1598-1599. Juan, natural de Francia, de 30 años.

1598-1599. Ramón Amadis, natural de la villa de Santa Coloma de Brulles de Gascuña de Francia, de 55 años.

1598-1599. Geroni Francés Dueguer, natural de Francia de la villa de Parlan, de 40 años.

1599-1600. Antoni Durà, natural de Francia de la villa de Gallach, de 60 años.

1599-1600. Joan Royo, natural francés.

1599-1600. Jaume Llois, de Francia natural de Tolosa, picapedrero.

1599-1600. Mateo Holofoga, natural de Tolosa.

## **Documento 6. Franceses presentes en otras fuentes.**

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1278. Año 1585.**

*\_De Glaudio Martí, dimecres Sent Valero, XXX dijous XXXI. Vide ultra in XII manus, XVI.*

*\_De Miquel de Sancta Fe y Glaudo Matheu, dimecres 20, Sant Joseph. Vide ultra in XV<sup>a</sup> manus XVIII.*

*\_Del magnífich Pierres Fort, dels regnes de Franç. Vide ultra in XVI manus, f. XXX.*

*\_Ramonet Densostrá, francés. Vide ultra in XXI manu, f. XXXVII.*

*\_Processo del magnífich Jacques Serrut, mercader. Vide ultra in L<sup>a</sup> manus, f. XXVIII.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1272. Año 1584.**

*\_Procés del magnífich Glaudo Valent, mercader de la ciutat de Lleo de França. Vide ultra in XX manu, f. XXVIII.*

*\_Del magnífico Pere Guillelmo, marsellesos. Vide ultra in XXIII manu, f. XII.*

*\_De Giraut Ferrera, francés. Vide ultra in XXXVIII manu, f. XXVIII.*

*\_De Glaudo Matheu, mercader. Vide ultra in XXXV manu, f. XXXV.*

*\_De Joan Miquel y Frances Miquel y altres contra Joan Auger y altres. Vide ultra in LXXI<sup>a</sup> manu, f. VIII.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1266. Año 1583.**

*\_De Joan Moret, mercader francés. Vide ultra in XIII manu, f. XX.*

*\_Procés del honorable Joan de Casalis, biarnés. Vide ultra in XXII manu.*

*\_Procés del magnífich Joan Augier, merchader de Valencia. Vide ultra in VIII manu, folio primo.*

*\_Del magnífich Glaudo Valent, mercader de la ciudad de Lion, regne de Francia, contra Nicholau Capponi, Latzer de la Torre y Anthoni Climent, mercaders de la ciutat de Lio. Vide ultra in XXXVIII manu, f. VI.*

*\_Del magnífich Glaudo Valent. Vide ultra in XXXXVIII, f.VII.*

*\_Informació de testimonis fetta en la ciutat de Valencia per part e a instancia del magnífich Glaudo Valent, mercader de la ciutat de Lio. Vide ultra in VII manu, f. XXVIII.*

*\_Procés de Juan de Mediuviela, de nació francés. Vide ultra in IX manu, f. XXXXI.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1259. Año 1582.**

*\_Del magnífich Joan Auger, mercader. Vide ultra in XXIII manu, f. VIII.*

*\_Del magnífich Glaudo Matheu, mercader. Vide ultra en XXVII manu, f. XXVI.*

*\_Del magnífich Glaudo Matheu. Vide ultra in XXVII manu, f. XXXVIII.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1253. Año 1581**

*\_De la honorable Damiana Guardia, contra Glaudo Martí. Vide ultra in XXXI manu, f. XXXXVIII.*

*\_Del honorable Arnau Forcata, cabanyer. Vide ultra in XVIII manu, f. XXI.*

*\_Del honorable Pedro de Sala, del regne de França. Vide ultra in XXXX manu, f. XXXVIII.*

*\_De Pedro de Licege, del lloch de Mendite, del regne de Francia. Vide ultra in XXXX manu, f. XXXVII.*

*\_Pierres de Licege del lloch de Mendita del regne de Francia. Vide ultra in XXXX manu, f. XXXXI.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1246. Año 1580.**

*\_Del honorable en Pere Monto, biarnés. Vide ultra en VIII manu, f. VI.*

*\_Del honorable Joan Forcatin, alias Forcada, llaurador de Biarn. Vide ultra in XV manu, f. XI.*

*\_Del magnífich Glaudo Marti, mercader. Vide ultra in LVIII, manu, f. XXXVII.*

*\_Del magnífich Joan Baptista Assoris, mercader. Vide ultra in XXXX manu, f. primo.*

*\_Del magnífich Glaudo Guillermi, mercader. Vide ultra in 44, f. XXVI.( Está en 1250).*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1239. Año 1579.**

*\_Del honorable Joan Baptista Cardona, pasamaner contra lo magnífich Jaques Cerrut, mercader. Vide ultra in LXV manu, f. VII.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1232. Año 1578.**

*\_Del magnífich en Joan Ayllon, mercader. Vide ultra manu IX, f. XXXXV.*

*\_Del honorable Pere Joan Aylon, mercader. Vide ultra in XIII manu, f. XXVIII.*

*\_Del magnífich Balthazar Julian, ciudadano. Vide ultra in XXXVIII manu, f. XXXXV.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1227. Año 1577.**

*\_De la honorable Brigida Morales y de Merol, contra els curadors dels fills e hereus de Estor Merol, quondam, mercader. Vide ultra in XXIII manu, f. XXVIII.*

*\_Del magnífich Glaudo Martí, y Balthazar Belet, mercaders y altres crehedors. Vide ultra in XVIII manu, f. XX.*

*\_De Ramón de la China, de la ciudad de Rua de França. Vide ultra in XX manu, f. XXVIII.*

*\_Del magnífich Balthazar Julián, mercader. Vide ultra in XX manu, f. XXXV.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1219. Año 1576.**

*\_De Baltazar Julià. Vide ultra in XIII manu, f. XXIII.*

*\_De Baltazar Julià. Vide ultra in XIII manu, f. XVI.*

*\_De Glaudo Rubert. Vide ultra in XXVII manu, f. XX.*

*\_Dels fills y hereus de quondam Astorch Merol. Vide ultra in XXXII manu, f. XXVII.*

*\_De Baltazar Julià. Vide ultra in LI manu, f. XXI.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1213. Año 1575.**

*\_De Glaudo Joan de Guillermi y altres. Comparegue Joseph Marça. Vide ultra, X manu, f. XII.*

*\_ Vidal Bordalat, VIII de marzo, vide ultra in XIII manu, f. XXVIII.*

*\_ De Balthazar Julià como curador. Vide ultra manu LVI manu, f. XXXVIII.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1573. Año 1200.**

*\_ Del magnífich Balthazar Julià. Vide ultra in manu XXVIII, f. XXXVIII.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1571. Año 1183.**

*\_ Procés de Balthazar Julià. Comparece lo discret Anthoni Balançat, notari. Vide ultra in manu XXXVII, f. XXX.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1570. Año 1175.**

*\_ Del honorable bernalt Veger, natural del loch de Muncla de Genes, regne de França. Vide ultra in manu VIII, f. primo.*

*\_ Pere de la Cort, en nom de procurador de la honorable Catherina de Forn, muller de Andreu Bonavall, de la vila de Ordialch del regne de França. Vide ultra XXVI manu, f. XXXVIII.*

*\_ Lo honorable Uguet Rey en nom de procurador de Ramon La Cos. Vide ultra in XXIII manu, f. XVIII.*

*\_ Antoni Riols, mercader en nom de procurador de Pierres Mercader, francés de la ciutat de Tolosa. Vide ultra in XXV manu, f. XVI.*

*\_ Batiste Assoris, mercader, en son nom propri y como procurador de Juan Assoris pare. Vide ultra in LXVIII manu, f. X.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1569. Año 1167**

*\_ Miquel García, notario, procurador de Joan Capella, natural del loch de Sent Salvador del bisbat de Cahors, del regne de França. Vide ultra in XVIII manu, f. XXIII.*

*\_ Juan Verges, natural del lloch del Bosch de Aros, del regne de Biarn. Vide ultra in XXI manu, f. XXVIII.*

*\_Lo magnífich Cosme Alexandre, en nom de procurador del exelentissimo Compte de Benavent. Vide ultra in XXXVIII manu, f. XXXVIII.*

*\_Anthoni Balançat, notario, en nom de procurador de los magnífichs Don Gaspar de Castellví y Balthazar Julià. Vide ultra in LII manu, f. XXXVIII.*

*\_Lo honorable en Juan de fill de Bat, francés. Vide ultra in XXXXIII manu, f. XXVI.*

*\_Lo discret en Pere Torres, notario, lo magnífich Balthazar Julià, mercader. Vide ultra in LXVIII manu, f. XXV.*

*\_Magnífich Joan Baptista Arçoris, mercader de una y Angel Yvarra, apotecar. Vide ultra in LXXV manu, f. XXV.*

#### **ARV, Justicia Civil, Requestes, 1160. Año 1568**

*\_Lo honorable Estorch Merol, mercader. Vide ultra in LXV, f. 1º.*

*\_Vidal del Forn. Vide ultra in XXXX manu, f. XXXXI.*

*\_Pierres Nicolau, francés, criat que es del magnífico Francisco Gomiz, ciudadà. Vide ultra in XXXXIII manu, f. XIII.*

#### **ARV, Justicia Civil, Requestes, 1155. Año 1567.**

*\_Glaudo Guillermi, mercader y Miquel Joan Gomis, notari de aquél X. Vide ultra in XXII manu, f. XVIII.*

*\_Magnífich Joan Baptista Arçoris, vide ultra in XXXXIII manu, f. primo.*

*\_Honorable Vidal del Forn. Vide ultra in manu XXXIII, f. XXXI.*

*\_Honorable Vidal del Forn, mercader, vide ultra in manu XXXVIII, f. XXXII.*

#### **ARV, Justicia Civil, Requestes, 1150. Año 1566.**

*\_Magnífich Cosme Alexandre, mercader, procurador, de lo noble Don Miguel Sanoguera. Vide ultra in X mano, f. III.*

*\_Juan Mangon, vide ultra in XXXV manu, f. XX.*

*\_Lo magnífich Joan Momer, en nom de procurador de Anthoni Grocet y Ramón de la Crus, mercader del regne de França, de la ciutat de Tolosa. Vide ultra in XXV manu, f. XXXVIII.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1564. Año 1143.**

*\_Noffre Meler, notario en nom de procurador de Glaudo Matheu, resionari? De Hieronymo de Dios, Benet Ribes, mercaders [...], Pedro Algarte, tapiner, Vicent Lagostera, veler. Vide ultra in mano XXXIII , f. III.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1563. Año 1137.**

*\_Pere Pau, notario, procurador de Bentrana de Petra, Marianna y Joana de Petra, jermanes filles llegendimes y naturals de Galant de Petra y Arnava sa muller del lloch de Silva, de la Señoría de Bearn. Vide ultra in XXXIII manu, f. VIII.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1132. Año 1562.**

*\_Lo honorable Cosme Alexandre. Vide ultra in LI mani, f. 1.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1121. Año 1560**

*\_Joan Arizon, natural de la vila de la Sena, del ducat de Guirayna, regne de França, fill de Beltran Erizon, quondam, verguer. Vide ultra in III manu, f. XXXIII.*

*\_Joan Transach, mercader, fill legitim e natural de Anthoni Transach y de [...]del Mas, del lloch y parroquia de Ranllach, de la diocesis de sant Flor, en lo regne de França. Vide ultra in XXX manu, f. XXXV.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1556. Año 1100**

*\_Lo magnífich en Glaudo Bondillon, mercader. Vide ultra in X manu, f. 20.*

*\_Luys Balle, collector de nuestra señora del puig de Verge María de França en nom de aceptadors e plegadors dela sacratissima (sic) Verge María del Puig de França. Vide ultra in XXX manu, f. 7°.*

*\_Lo magnífich en Johan de Heredia , mayordomo procurador del molt egregi don Diego de Mendoça, ordinari e [...] del christianísimo Rey de França. Vide ultra in XXVII manu, f.XXXXIII.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1555. Año 1095.**

*\_Magnífich Miguel Hierony Vines, scrivent procurador del noble e magnífich don Glaudo Grillet, mossen Nofre Loys Garcia etc. Vide ultra in XI manu, f. 9º.*

*\_Blasi Martí, natural del Masroig, parrochia de Grinas en Perigort. Vide ultra in XVIII manu, f. XXXXVIII.*

*\_Blasi Marti, natural del Mas Rois, parrochia de Scimol? En Pereguigort (sic) regne de Fransa. Vide ultra in XXI manu, f. XXV.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1553. Año 1084**

*\_Magnífich Glaudo Guillermi, mercader. Vide ultra XXXVIII, f. XXVI.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1552. Año 1079.**

*\_Joan Roger, mercader. Vide ultra in XVII manu, f. VIII.*

*\_Don Glaudo Guillermi, Sancho Danda, Hierony Andinet, Glaudo Guillermi, Joan de Joan Gari, Joan Mallent, Gaspar Aguilar, e Joana Rogera de Cortasar. Vide ultra in XXII manu, f. XXX.*

*\_Magnífico Glaudo Jarlade, mercader, habitador de la ciutat de Valencia. Vide ultra in XXVIII manu, f. 1º.*

**ARV, Justicia Civil, Requestes, 1550. Año 1069.**

*\_Joan Royo, ferroveller, olim saboner. Vide ultra in VI manu, f. XXXVIII.*

*\_Magnífich micer Joan de Joan Gari, mercader en nom de procurador de. Vide ultra in XXXXI, f. XXVIII.*

## **Franceses presentes en los *Procesos criminales* de la Real Audiencia.**

**Real Audiencia, *Procesos criminales*, 276. Año 1572.**

*Procurador fiscal de sa magestat vs. Bernat Çafont, tintorer. Delat y denunciati.*

**Real Audiencia, *Procesos criminales*, 443. Año 1593.**

*Procés dels Procuradors fiscals de sa magestat contra Joan Barta, de nació francès.*

**Real Audiencia, *Procesos criminales*, 461. Año 1595.**

*Infacto de Guinot Reseguiet.*

**Real Audiencia, *Procesos criminales*, 172. Año 1564.**

*Johan de Uprats, natural de Gascaña.*

**Real Audiencia, *Procesos criminales*, 324. Año 1579.**

*Procurador fiscal de sa magestat y Pere Bonet vs Pedro Requena.*

**Real Audiencia, *Procesos criminales*, 333. Año 1579.**

*Antoni Compenyo, laurador y procurador fiscal de sa magestat, contra Thomas Torres, corredor de cavalcadures, delat y denunciati.*

**Real Audiencia, *Procesos criminales*, 492. Año 1600.**

*Asesinato de Andres Salas, natural del regne de França, cochero.*

## **Franceses presentes en procesos de la Bailía.**

**Bailía, Proceso, letra P, 213. Año 1551.**

*Mossen Blas Buyssonda.*

**Bailía, Procesos, letra P, 223. Año 1551.**

*Procurador patrimonial vs. Guillem de Vich, de Alcalá de Xivert.*

**Bailía, Procesos, letra P, 245. Año 1552.**

*Gallart Dinart, biarnés.*

**Bailía, Procesos, letra P, 300. Año 1556.**

En Vila Real, monedas presas a un francés.

**Bailía, Procesos, letra P, 428. Año 1563.**

En Caudiel, contra dos gascones.

**Bailía, Procesos, letra P, 384. Año 1563.**

*Joan Arnau, biarnés.*

**Bailía, Procesos, letra P, 502. Año 1565**

*Frau de monedes. Procurador patrimonial contra Bernat Cuarasa, Bernat del Viat y Arnau de Mella.*

**Bailía, Procesos, letra P, 539. Año 1566.**

*Frau de Monedes. Mossen Frances Pinel, prevere y Guillem Maço, texidor de llí e de llana y natural del regne de França.*

**Bailía, Procesos, letra P, 551. Año 1566**

*Frau de monedes. Procurador patrimonial vs. Pere Bordellet; Vidal Bordellet, Pedro Francés, Pierres Gosa y Jaume de Gers, franceses.*

**Bailía, Procesos, letra P, 544. Año 1566.**

*Procurador vs. Hieronim Claus francés e altres.*

**Bailía, Procesos, letra P, 536. Año 1566.**

Dos Franceses. Fraude de monedas.

**Bailía, Procesos, letra P, 535. Año 1566.**

*Procurador patrimonial vs Mossen Cesareo Lodez, prevere.  
Frau de monedas.*

**Bailía, Procesos, letra P, 547. Año 1566.**

*Procurador patrimonial vs Joan Roig Bersant; Perot du Fort; Joan de Saguça, franceses.*

**Bailía, Procesos, letra P, 632. Año 1567.**

*Frau de monedas. Arnau de la Font y un criado de aquél llamado Joan.*

**Bailía, Procesos, letra P, 2417. Año 1566.**

*Procurador patrimonial vs Bernat Vicent, francés.*

**Bailía, Procesos, letra P, 642. Año 1569.**

*Procurador patrimonial vs Andreu Oliver. Frau de monedas.*

**Bailía, Procesos, letra P, 644. Año 1569.**

*Procurador patrimonial contra Bernat Pallol, sombrerero.*

**Bailía, Procesos, letra P, 643. Año 1569.**

*Procurador patrimonial contra Anthoni de la Sala, marchante.*

**Bailía, Procesos, letra P, 663. Año 1570.**

*Procurador patrimonial vs Anthon de Verdier, natural de la ciudad de Tolosa.*

**Bailía, Procesos, letra P, 2492. Año 1572.**

*Procurador patrimonial contra Joannem Sobeyra y Joanem Rayo, gallos.*

**Bailía, Procesos, letra P, 2511. Año 1574.**

*Procurador patrimonial vs. Joan Morrut y Raymundo Peyron.*

**Bailía, Procesos, letra P, 784. Año 1575.**

Contra 2 franceses. Fraude de monedas.

**Bailía, Procesos, letra P, 781. Año 1575.**

*Procurador patrimonial vs Mossen Guerau Lanbies y Mossen Guerau Fau, capellanes franceses.*

**Bailía, Procesos, letra P, 787. Año 1575.**

*Procurador patrimonial de sa magestat y arrendadors dels drets reals vs. Jacques Serrut, mercader francés.*

**Bailía, Procesos, letra P, 797. Año 1576.**

*Procurador patrimonial vs Beltran francés, Giralt francés y Pere francés, del reino de Francia.*

**Bailía, Procesos, letra P, 794. Año 1576.**

*Procurador patrimonial vs. Anthoni de la Guadera, escudero, francés.*

**Bailía, Procesos, letra P, 838. Año 1578.**

Contra Pedro la Mota, Esteve del Fau y Beltrán Destals.

**Bailía, Procesos, letra P, 860. Año 1579.**

*Procurador patrimonial vs Pere Martinench, patrón de sagestía.*

**Bailía, Procesos, letra P, 870. Año 1580.**

Contra Hyeronimo Costa, francés.

**Bailía, Procesos, letra P, 874. Año 1581.**

Procurador patrimonial contra los arrendadores de los derechos reales.

**Bailía, Procesos, letra P, 2545. Año 1584.**

*Procurador Patrimonial vs. Honorat Regner.*

**Bailía, Procesos, letra P, 2549. Año 1585.**

*Procurador Patrimonial vs. Glaudo Martí. 1585.*

**Bailía, Procesos, letra P, 2553. Año 1585.**

Contra un tal Hyeroni por fraude de monedas.

**Bailía, Procesos, letra P, 1148. Año 1595.**

*Procurador patrimonial y arrendadors dels drets reals vs. Phelip Audet, tonyner.*

**Bailía, Procesos, letra P, 2522. Año 1579.**

*Procurador patrimonial de sa magestat y mercaderes florentinos contra los arrendadores de la sisas.*

**Franceses presentes en los procesos de fe del tribunal inquisitorial de Valencia.**

**AHN, Inquisición, legajo 518, 9. Año 1570.**

Joan Bastit.

**AHN, Inquisición, legajo 518, 12. Año 1568.**

Joan Guillen.

**AHN, Inquisición, legajo 518, 13. Año 1563.**

María Jaqueta.

**AHN, Inquisición, legajo 519, 6. Año 1574.**

Joan Forçés.

**AHN, *Inquisición*, legajo 519, 8. Año 1572.**

Joan Gascón.

**AHN, *Inquisición*, legajo 519, 9. Año 1568.**

Glaude de Deu.

Miguel Buscat.

**AHN, *Inquisición*, legajo 519, 14. Año 1573.**

Joan de la Peyra, alias librero.

**AHN, *Inquisición*, legajo 522, 4. Año 1583.**

Joan de Espinosa

**AHN, *Inquisición*, legajo 528, 27. Año 1572.**

Sentencias de Pedro Sera y Gilart Vilart.

**AHN, *Inquisición*, legajo 530, 2. Año 1573.**

Baltasar Aviñón.

**AHN, *Inquisición*, legajo 530, 5. Año 1567.**

Duran del Bues.

**AHN, *Inquisición*, legajo 530, 6. Año 1572.**

Pedro Burgues, alias Bragat.

**AHN, *Inquisición*, legajo 530, 8. Año 1564.**

Juan Casanyosas.

**AHN, *Inquisición*, legajo 530, 11. Año 1573.**

Bernat Fontes.

**AHN, *Inquisición*, legajo 530, 12. Año 1590.**

Hernando Forcada.

**AHN, *Inquisición*, legajo 530, 14. Año 1573.**

Guillem Gascón.

**AHN, *Inquisición*, legajo 530, 16. Año 1572.**

Antonio Joan.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 1. Año 1561.**

Bernat Delas.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 2. Año 1567.**

Pierres Causac.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 3. Año 1572.**

Bernat Norquet.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 4. Año 1567.**

Maestro Jaime de la Zoc.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 5.**

Bernat Marguet. (Incompleto).

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 6. Año 1583.**

Gerónimo Martorell.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 7. Año 1568.**

Joan de Millao.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 11. Año 1569.**

Antón Périz.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 12. Año 1552.**

Luis Perni, alias de Perles.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 13. Año 1568.**

Josepe Petripoli.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 14. Año 1568.**

Pedro Pomedas.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 15. Año 1574.**

Joan Pomet.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 18.**

Antón del Río. (Incompleto)

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 19. Año 1573.**

Nadal Riomerio.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 20. Año 1571.**

Arnao Rollan.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 22. Año 1588.**

Joan de Salinas.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 23. Año 1563.**

Bernat Sipiera.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 24.**

Pedro Sirvent. (Incompleto).

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 26. Año 1567.**

Pedro Solas.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 28. Año 1564.**

Joan Stopinach.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 29. Año 1598.**

Bernarda Tapia.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 31. Año 1568.**

Bernat de Vidosa.

**AHN, *Inquisición*, legajo 531, 32.**

Maestro Pedro Viela. (Incompleto).

**AHN, *Inquisición*, legajo 533, 12. Año 1572.**

Guillem Almerich.

**AHN, *Inquisición*, legajo 533, 21. Año 1572.**

Maestro Simón Rabinat.

**AHN, *Inquisición*, legajo 557, 7. Año 1570.**

Antón Gache.

**AHN, *Inquisición*, legajo 557, 15. Año 1581.**

Joan Pagés.

**AHN, *Inquisición*, legajo, 558, 11. Año 1534.**

Mossen Anthoni Jueli.



